دراین شماره:

1	حلال الديرهما بي اسناد دانشگاه	فرامون في المواقعة
۲	هوشمگ ^{ے می} رمطهری	تعلمه ترميت وادميات
٥	دکترعلیاصغرحر یری	دختر دندانسار
۶	عبدالحسين سينا	اشيائى ازموز ، چهلستون اصعهان
17	محمد حسمير راقاجار	بخالاسيردن ناصرالدينشاء
14	عبدالحسين حائرى	نسحخطي
17	دکتر صو رتگراستاددانش گاه	عمل هدر رفته
۱۸	عدداله ايوبيان	بهار کردی
٧ ٨	دولت آ بادی	مرود زمان
79	محمدعلى ناصح	بوستان سعدى
	رئيسا محمرادى ايران _.	
٣	دکشرپوسمی استاد دانشگاه	دولت اشك
٣۴	دکترسحادی معلم دا نشکاه	هستى
79	مر تضیمدرسیچهاردهی	سیر آریخ نگاری
۴۳	دكترخسرو فرشيدورد	فرحنك فارسى
4	دکتربشارت استاد دا نشگاه	مفهوم جديد مديريت
٥٧	مهندس پرویز بهبودی	اراش دومیانس
4 1	. محيط طماطبائي ٠	نظری درمقاله
۵۶	اديببرومند	چشم سیاه
5 5	احمدگلچیں معانی	شاهنامهٔ کاتریں
4	محمود فرح	در رئاء دوست
٧.	_	فامه أمين الدوله بسظر الدينشاه
7 7	مهين تجدد	مسا بقه شمر نو
	₹	•





هلدن: شیك، کهمصرف، بادوام هلدن: اتومبیل ایدهآل همه نمایندگی کل: شر کت سیار. خیابان سعدی

Sim

169065

Revue mensuelle VAHID Directeur, VAHIDNIA

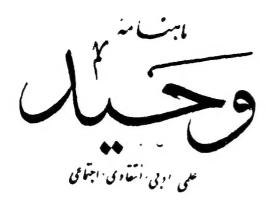
15 - Rue Mochtari, Ave. Ghaani - Tehran

Tel. 42493

صاحباً میما رو مُدیرِک نول عین انده چیزیا

زير فطر شوراي فرسيستدكان

جانی اداده : تهران خیابان قاآنی (تیر) کوی مشتری شمادهٔ ۱۵ تلفن : ۴۲۴۹۳ تک شماده در ایران بیست و پنجریال سالیانه سیسد دیال - خادجه ۲ لیرهٔ انگلیسی میاه فروش - شاه آباد - گتابفروشی خیام - دانش ابن سینا - امیر کبیر



جلال الدین همایی (سنا) استاد دانشگاه

فراموشى

ای داروی بی حسی و ببهوشی شیر از تورود بخواب حرکوشی بسته است ز تو بقفل خاموشی مداشت چاره حزموشی آنه دولی خسم دا حطا پوشی شاید که بکوش هوش بنیوشی

ای آفت علم ای فراموشی شاه از تو فند بخاكدرویشی آنلب كه كلیدگنج دانش بود برمن شده گربهٔ قوی چنكال نه حفظ مراست جزخطا كاری ای جان پدر نسحیی گویم

آنبه که در او بجهد کم کوشی جاوید تو راکند هم آغوشی پیوسته شراب جا نفز انوشی به درغم گمشدش بفروشی علمی که در او گزند نسیان است علمی بطلب که شاهد معنیش روساقی باقئی بجو کز وی نه در پی جستنش بیازاری تربیت حیست و تربیت ادبی کدام است ؟ و ادبیات در تربیت حدید چه نقشی داراست ؟

رشد تدریجی اعمال یك عضو ، ویامجموعه ئی ار اعضای بدن که برا ثر تمرین بسط و تکامل پیدا کند ار بطرعلمی به آن تربیت گفته میشود . چنین پرورشی ممکن است برا ثر عمل شخص دیگری درا سان واقع شود ، که آن تربیت بمعنی قدیمی است . و کلی ترین شکل تربیت و پرورش است . و نیرممکن است تربیت بواسطه عمل خود موحود زنده واقع شود این طریق را درا صطلاح انگلیسی «پرورش حود» یا Self education گویند.

اما آمچه در تحت عنوان پرورشجوا بان گفته میشود مجموعه ی رفتاری است که بررگسالان واقوام طفل آنراتشکیل میدهند و بسبت به بچه های حود انجام میدهند ، تا تمایلات حاصی را در آمان رشدداده و عادات معینی را در آمان و حود آورند . وقتی تنها کلمه ی دتر بیت یا پرورش اطفال انسان منظور نظر است کلمه ی دتر بیت یا پرورش با طفال انسان منظور نظر است و حال آمکه این کلمه شامل پرورشی که حیوا بات نسبت به بچه های خود میدهند نیز میباشد ، وار نظر پرورش حواس ، منظور نحوه ی دفتاری است ، که بوسیله ی آنها حواس رشدخاس پیدا و رواسطه ی بکارافنادن بطر زحاص بایکدیگرضم یکار، هم آهنگی پیدا کرده عمل آمها دقت پیدامیکند ، و در متبجه در میان منظومه ی اعضای بدن عنوی باسائر اعضای آن ، در عمل چالاکی و امکامات نو پیدامیکند . و یا مثلا ار نظر روانی یك حس براثر رشد خاص میتواند ، منشاء ادر اکات نوین و دریافت های تازه ای بشود . چنا مکه دقت ادر اکات پرورش یافته ی

۱ ــ درموضوع «تربیب» و هدفهای فلسفی آن بشماره ۲و۳ سال ۱۳۶۳ مجله آمورس وېرورش وزارت فرهنگ سابق بقلم نگارنده مراجعه شود .

یك نقاش و یا موسیقی دان یا نویسنده مسلماً با ادراكات همین شخص قبل از اینکه بمنظور موسیقی و یا نویسندگی یا نقاشی پرورش یافته باشد ، تفاوت فاحشی دارد در هر سورت همچ تعلیم و تربیت صحیحی بیست که عقل و جسم هر دورا ردد ندهد .

هدف تربیت .

تربیت عقلوجسمونطور ساده، تعلیم و تربیت نظور کلی بایدشخص راچنان بپرورد که چیزهائیرا خوب بداند ، یعنی خوب نشناسد و چیرهائیرا خوب بتواند انجام دهد

وایتهد، درکتارامال تربیت میگوید:

درسيستم ملىتعليم وترببت سهروش عمدهلارم استكه عبارتبد ار

۱ _ بر رامه های ادبی

۲ _ بریامه های علمی

۳ ـ بريامه هاي فني

اما هریك اراین سه برنامه باید شامل دوبرنامهی دیگر باشد . منطور اینستکه هرگونه تعلیم و تربیت باید بشاگرد، فن و علم و محموعهای از «عقدید» و دافکار کلی، و دادراك زیبائی، بیآمورد و هرسوی پرورششاگرد دربور دیگرخواسآن بدرخشد

البته همواره سبت بيكي اربر بامه ها تاكيد معمل مي آيد.

مستقیم ترین تر بیتربه کی طبعاً در بر نامه ی فنی واقع میشود و آن درموردی است که پرورش مزبور شرط پیشرفت در هنن یا حرفه ای باشد . و چه یکی ارعنا س رینا می مهارت در فن است ،

اما درهردو مورد ، تعلیم و تربیت و تربیت ادبی و علمی اهمیت بسیار دارد.

«ادبیات و تسریع تولید»

بعضی برای ریاضیات اررش فوق العاده قائلندو بر نامه ی ادبی را بنطر حقادت
می نگرید، وحال آیکه فکر بشر بدوسورت داوری یا قصاوت و تصدیق و با عدد بیسان
میشود، بطوریکه در اکثر زبایها شمر دن و صحبت کردن یك ریشه دارند چنا نکه در فارسی میگوئیم.

بمعنى Raconter بمعنى محاسن اورا برشمرد و فلان عدد را شمرد، و در فرانسه Raconter بمعنى شمردن است به مثلا در اصطلاح فراسه حکایت کردن و Conter یا Compter tous les pas de quelq'un

تمامی قدمهای کسی را شمردن به سعنی یکایك اعمال او راار نطر دقت حاس گذرانیدن واین عبارت عیناً درفارسی همین معنی را میدهد و در آلمای Zahl بمسنی عدد و بمعنی زبان هردو آمده است و درانگلیسی سر دراین جملهٔ شکسهر دشمردن، یعنی دریدن، یا قضاوت کردن آمده است .

I Count my self in nothingelse So happy As in a soul remembering my good friends یعنی هنگامی که درروحخود یاددوستان خوبخود می افتم، خود راچیزی نمیشرم. چنانکه فرډوسی فرمود :

به گیتی نباید ترا یارجست بی آزاری و مردمی بار تست وسیسرون می گفت: به ترین دوست ماشرافت و فغیلت ماست، واگر بفارسی صحیح تر بخواهد جمله شکسپیر ترحمه شود باید چنین گفته شود، آندم که یاد دوستان خوب خود می افتم از شادی خویشتن را فراموش می کنم که خود را فراموش کردن نیز همان خود را بچیزی نگرفتن است یا دریك لحظه خود را بشمار نیاوردن است . ویادر فارسی می گوئیم ایام فراغت و خوشی بادوستا نرا نمیتوان بشمار عمر آورد. یعنی مصاحبت با آنها را چون چون گذشت عمر قضاوت کرد، وحسابش درست در آمد یعنی و حسابش درست در آمد یعنی صحیح قضاوت کرد . و در قرآن اکثر و حسب بمعنی شمر دیا و حساب بمعنی شمر دن به معنی داوری هم آمده است .

لاتحسبن الذين قتلوا فيسبيل الله. امواتاً ـ سوره ٣ آيه ١٨٨

آنانراکه درراه حداکشته شدند مرد. میندازید...

یا یحسبه الطمان ماء سوره ۲۶ ــ آیه ۲۹ ــ عمل آنا نکه کافر شدند همچوسرا بی است که تشنه آنرا آب دمیشمرد ، یعنی می پندارد وقضاوت می کند.

ويا دولاتحسبن الله غافلا، سوره ٤ آيه ٤٢ حدا را غافل مبنداريد...

یامشمرید... و حاسبوا قبلان تحاسبوا ــ بمعنی اینکه از خود حساب بگیرید یمنی درباره حود بیلندیشید و خود را مورد بررسی قرار دهید، وموجب شگفتی نیست که اگر در دائرة المعارف فرانسه ریاضیات و منطق و زبان را دریك مجلد تحت عنوان ابزار عقلی آورده است outillage mentale آورده است

ادبیات وهنر فقط تأثیر غیره سنقیمی برکار مایه های عمده ی زندگی ندارند، بلکه مستقیماً موجب بسط و سعه نظر میشوند. باکمك ادبیات و هنر دنیا می بسیار فراختر ازماحصل حواس طاهری گشوده میشود .

درهنگامهی تصادم ملتها. ونژادهاکه نتیجهیآن بالمآل در کارگاهها تعیین حواهد شد نه در سردگاهها، پیروزی از آن فریقیخواهد بودکه برخزائن کارمایه ی عصبی تربیت یافته تری احاطه دارند که دراوضاع واحوال مساعد بارشد معتدل و همه جانبه ای به کارمشمولند، و یکی از آن شرائط لازم هنراست.

دانشمند مذكور قدمازين فراتر گذارده كويد :

تسریع تولید بدون کارگرانی که تجدید قواکرده باشند خطمشی اقتصادی شومی است و گوید :

درین جاست که ادبیات و هنر در ملتی که تشکیلات آن مقرون بسلامت باشد باید تا نیر حود را مایان سازد .

خد،ت هنروادبیات به تولید اقتصادی از حیث اهمیت فقط بعدازغذا و خواب است .

بازهم او گوید :

این چه گفتیم درباره ی تربیت هنرمند نیست . بلکه آنچه گفتیم درباره ی استفاده ی از هنرمند بمنوان عامل لازم زندگی سالم استوباید بکویم :

هنر در زندگی فکریمشابه خورشیداست درجهان مادی

ودرهمین بخشاز کنال خود این دانشمنداشار ممیکند .

روش تملیموتربیت برنامه ی ادبی مطالعه زبان است . یمنی مطالعه ی عادی ترین روش انتقال احوال ذهن بدیگران ، اما فنی که باید فراگرفته شود فن بیان شفاهی است . و علمی که باید آموخته شود مطالعه ی ساختمان زبان و تجزیه و تحلیل روابط زبان و احوال ذهنی است . که بدیگران انتقال داده میشود . ازین گذشته روابط لطیف زبان با احساس و توسعه عالی دستگاههای حسی که الفاط نوشته شده و تلفظ شده خوش آیند آنها ست بدریافت های دقیق زببائی منجر میگردد . که بواسطه ی بکاربردن توفیق آمیز زبان بیدار میشود و بالاحره خود درجهان همان شاهکارهای تلفیق زبانی حفظ شده اند چنان که عالیترین تمالیم . روحی و کلمات الهی را که شفا بخش روح ما در بررگترین آلام روحی و طوفانهای مصببت زای رندگی است . از طریق زبان تملیم میشود .

دىبالە درشمار، آيند،

دخترك دندانساز

جور دندانپزشك دختم نیست که بجز دردمند را ندهد من ازآن ماهروی نشکیبم: هرزمان کآرزوی دیدارش درد دندان کنم بهانهٔ خدویش بگشاید در و به پیش آید برنشاند بصندل و دوسه نیش در فنان آیم و فشارم سخت

سخت، چندانکه غیرت پدرش،
بار نزدیك گوشهٔ جسکرش.
داه وسلش گزینم و خطرش
کرده خواهم که برکشم ببرش
روم و حلقه بر زنم بسدرش
دوخته بر دهان من نظرش
زنسدم تا ز درد نیشترش
بازوان حلسقه وار برکمرش

دكتورعلى اصغر حريرى ياديس

اشیائی از موزه چهلستون اصفهان

درشمار؟ هفتم مجلهٔ وحید از ظروف وگلدانهای چینی متعلق بعسرصفوی کهدر موزهٔ چهلستون اصفهان موحوداست صحبت کردیم واینك بذکربعضیاشیاء دیگر که درنوع حود بسیارجالب توجهاست و درمورهٔ مزبور وجود دارد میپرداریم .



خرقة شيخ صفى الدين درموزه چهلستون اصفهان

یکی ار اشیاء جالب نظر خرقهٔ متقال کهنه ایست برنگ نخودی سیرکه با پارچه ابریهمی سرمه ای حاشیه دوزی شده عرض خرقه ۱۳۱ سانت و طول آن ۹۲ سانت میباشد

بطود بکه گفته میشود خرقهٔ مزبور متعلق بشیخ صفی الدین بوده واز بقعهٔ اردیپل بدست آمده است بعید نیست که خرقهٔ مزبور چون متعلق بجد سلاطین صفویه بوده آنر ابرای یادگاروتبرك در سر مزارشیخ و یا دراصفهان محفوط داشته اند ولی آنچه مسلم است خرقهٔ مورد بحث با سایر طروف چینی که متعلق به بقعه شیخ صفی الدین در ارد بیل میباشد و ایبك در مسوره اصفهان است باین شهر نیامده ریرا بویسنده حوب بیاددارم که درسال ۱۳۰۱ شمسی که برای اولین بار باصفهان آمده بودم حرقهٔ مربور را با رونوشت عهد نامه بخط کومی که شرح آن در شماره های سابق مجله و حید آمد دیده بودم و هر دوشیئی که در بطرعموم مقدی شمرده میشد در چهلستون نرد سرایدار محل محفوط بود و هردو را هم سست محسر تعلی علیه السلام میدادند و بهمین مناسبت نیر در روز عید غدیر و ۲۱ ماه رمنان عده ای برای ریارت آن میرفتند بنابراین میتوان حدس زد که اشیاه مزبور از رمان صفویه در اصفهان بوده است موحود در هرحال در اواخر قاجاریه دراسفهان و حودداشته است در صور تیکه سایر اشیاء موحود در موزه چهلستون را پس ارتشکیل موزه آنجا از تهران انتقال داده اند.

چند حلد قرآن حطی گرانسها ایر بشرح ریر در موره چهلستون اصفهان موجود است :

۱- قسمتی ارقرآن حطکوفی روی پوستآهو با سرلوحه ساری مختصرباندار؛ ۲۵ × ۲۵ با جلد تیماج جرمی ونقش تربح و لچکی، راقم بامعلوم و دارای ۵۷۵ ورق (این اوراق قرآن بیز ار سابق در چهلستون برد سرایدار بامبرده در بالا محفوط



یك صفحه از قر آن بخط کوفی روی پوست آهو اندازه ۴۲×۳۵سانتیمتر موجود در موزه چهاستون اصفهان

بوده و ممکن است اوراق مفقوده را اشخاص برای استفاده و یا ندانسته از لحاظ تبسرای برده باشند.) ۲

۲ قسمتی ازقرآن بخط کوفی روی پوست آهو رقم علی بن اسمعیل زین الما بدین باندازه هر ۳۲ × ۳۲ جلد تیماح با ترنح ونیم ترنج طلاکوب دارای ۲۳۲ ورق.

 γ_{-} قرآن بخط نسح روی کاغذخان بالنه بدون رقم بردوصفحه اول سرلوحه سازی با سطوری بخط ثلث باندازه $\gamma_{-} \times \gamma_{-}$ از آستانه شیح صفی الدین در اردبیل با تیماج با ترنح و نیم ترنح دارای $\gamma_{-} \times \gamma_{-}$ و تربح و نیم ترنح دانسته اند .

٤ قرآن بخط نسخ روى كاغذ ترمه باچهارصفحه مذهب و سرسوره هاى طلاكارى باندازه ۲۱ × ۳۷ جلد تيماج طلاكوب باترنج ونيم ترنج ۳۱۳ ورق .

قالبچه های سجاده ای دیل نیز جزو اشیاء موزه چهملستون میباشد:

۱- قالیچهٔ سجادهای دارای زمینهٔ قهوهای روشن و نقوش کل و بوته و ترنیج باندازهٔ ۲۰۰ × ۱۳۵ که آنرا از تبریز ومتعلق بقرن دهم هجریمیدانند. در قسمت بالای قالیچه زیرحاشیه این جمله بافته شده است. عجلوا بالسلوء لااله الااله محمد رسول اله.

۲ ـ قالیچه سجاده ای زمینه قرمزحاشیه سرمه ای بانقش شبیه گلدان ودومناره در طرفین باندار $\times 100 \times 100 \times 100$ در قسمت زیرحاشیه دولچکی زمینه لاکی با نوشتهٔ عجلوا بالتو به قبل الموت و عجلوا بالصلوم قبل الموت آنرا از زمان قرن دهم هجری دانسته اند.

۳- قالیچه سجاده ای زمینه سفید باحاشیه سبزسیر، زیرحاشیه داخل دولچکی کلمات معجلوا بالصلوته دیده میشود باندازه $4.7 \times 9.7 \times 9.7$ در وسط شکل ترنح و اطراف ترنج با آیه و نادعلی مظهر العجایب، ترثین یافته و آیة الکرسی بافته شده است .

چند قطعه زری نیز بشرح زیر دراین موز. وجوددارد :

۱ـ قبای زری زمینه قرمز با نقشگل برنگهای سبز و آبی و بنغش سیر و حاشیه زمینه نخودی باندازه ۱۵۲ × ۹۱ که دارای آستین و جلو آن با تکمه بسته میشود.

۲- بقچه زری زمینه قرمرجقهای برنگ زرد باندازهٔ ۵۹ × ۲۰.

۳- بقچه زری زمینه سرمهای بانقوش برنگ سفید بأندازه ٥٥٥٥ م

٤- زری زمینه سرمهای نفش درختی برنگهای نارنجی، سفید، زردبطول ۱۱۹
 وعرض ۷۱ سانتیمترمتعلق بزمان صفویه و احتمالا بافت اصفهان یاابیانه .

 $0 - (ری زمینه پسته ای حاشبه دار مزین بنقوش طاوس و درخت اندازه ی <math>\times 0$ $\times 0$

۲- زری سروی زمینه سبز بانتوش سرو وگلوبوته باندازه ۸۷ × ۵۰
 و اماسایر اشیاه جالب توجه موزه چهلستون اصفهان :

۱ــ سر علم برنجی با دوسراژدها درطرفینکه سریکی ارآنها حدا شده باندازه ۲۹ × ۱۷۸ آیهٔ نسرمنالله روی سفحه مدورآن منقوشاست وزنآن ۰۰۰د۵ کیلوست.

۲ سرعلم برنجی که دوطرف دارای میله های برای نصب پرمیباشد بطول ۱۲۵ ساننیمتر وبوزن ۲۱٫۲۵ کیلو.

۳ ــ سرعلم مشبك با آیهای از قسرآن بخسط نسخ بطول ۹٤ سائتیمتروبوزن
 ۲)۱۵۰ کیلو.

٤ـ سرتوق مشبك كه دارای دوگوی مدور واستوانهای میباشد بطول ۹۸سا شیمتر
 ورویگوی آن آیا تی ازقر آن بخط سخ منقوراست بوزن ۶۰۰ کر ۲ کیلو.

۵_ سرعلامت برنجی باقس بطول ۵ر۲۶سانتیمشر.

۲ سرعلم برنجی معنك باخط تزاین یافته و با سه سر ازدها بطول ۱۹ سانتیمتر
 که ازامامزاده اسمیل اسفهان بموزه انتقال یافته بوزن ۱۶۵ کیلو.

این قبیل سرعلمهای پولادی و آهنی درسایر نقاط نیزدیده میشود ارجمله چند عدد سر توق قدیمی درموزهٔ شیراز دیدم که آثارصفویه ار آنها نموداد بود (توق یا تو غلم و رایتی راگویند که مخصوصاً درمراسم مذهبی و ایام عاشورا پیشاپیش دسته های عراداد حر کت میدادند وعلامت و نشان محله های مختلف شهر بوده و دررمان صفویه مهترین سر توق های پولادی طلاکون ساخته شده، امروزنیز دراصفهان شبیه آن سر توقها باهمان تزئینات توسط استادان کارساحته میشود ولی طلاکوبی و ریره کاریهای عصرصفویه ممکن بیست.)

۷ کاشی مدور رمینه سفیدکه بانقش اسانی سواربر اسب برنگهای لاجوردی،و قهوهای تزئین یافته ودریك طرفكاشیزیردستاسب سوراح دایرهای شکل وحوددارد.

رد طلائی و آبی تزئینیا فته درزیر کاشی سوراخ مدوری وجوددارد . χ

۹ مکاشی مدور زمینه فیروزهای بانقش دو آهویرنگهای طلائی ولاجوردی قسمت پاءینکاشی که قطعا دوکاشی نامبرده دربالا سوراخ بوده شکستهاست .

درباره مورد استعمال این نوع کاشیهای مدور نظریات مختلف است، از جمله گمان میکنند برای تزئین عمارتها بکارمیرفته است ولی راجع بسوراح مدور در قسمت تحتایی آن نظر قاطعی اطهار نمیشود. نویسندهٔ این مقاله دوعدداز این نوع کاشی بدست آورده است که روی یکی نقش شاخه گل و برگی برنگ آمی کشیده شده و روی دیگری ۸مر تبه یاای نوشته شده و سال ۱۲۳۰ را داراست.

هردو کاشی مزبوز دارای سوراخ مدوری درقسمت پائین آن است. تمادفاً یك کاشی بهمین طرز نیمه شکسته بدستم افتاد که درسوراخ مدور آن قسمتی از نجیر باقی ما بار نجیر از نجیر مزبور چنین میتوان تصور کرد که پیالهٔ فلزی سقاخانه ها را باین کاشی ها بار نجیر

- ۱۰ گلدان رمینه سفید لعابدار بانقوش انسان وگلوبوته واشکالهندسی تزئین شده دهانه ۱۲ واهتفاع ۳۶٫۵ برلبهٔ داخلی آن خطوط تزئینی کوفی دیده میشودار گرگان بدست آمده است .
 - ۱۱ـ تنک فلزیگرگان؟ بادهانه ۹ وارتفاع ۳۱سانتیمتر.
- ۱۲ ـ تنگ سفال لعاب دار زمینه سفید باخطوط مواری لاحور دی که دهانه آن بشکل سرخروس و دارای دسته است. دهانه ۲۰ .
- ۱۳ ـ تنگ کوچك سفال لعاب دار زمینه سفید گردن باریك که باسه ردیف نوشته تزئینی کوفی و تر نح طلائی تزئین یا فته است. دها به هر ۱۹ ارتفاع ۱۲۰ لبه داخلی تنگ بایك ردیف خط ترئینی شبه بکوفی تزئین یا فته است .
- ۱٤ ـ کاسهٔ سفالی لعابی زمینه سفید کعبدار لب سرگشته طلائی که دروں آن با یكردیف بخط نسح واشکال هندسی زینت یافته. دها به ۲۱ ارتفاع ۹/۵ بیرون کاسه با نقوش گلوبرگ طلائی رنگ رفته تزائین یافته .
- ۱۵ _ کاستسفال لما بی زمینه سفید که ، انوشته ترئینی نسخونقوش هندسی و گل بر گی طلائی زینت داده شده . طلائی زینت یافته دها نه ۲۲ ارتفاع ۲۰۱۶ حارج کاسه با تر نجهای طلائی زینت داده شده .
- ۱۲ ـ کاسه سفالی زمینه سفید که با نوشته بخط نسخ و ثلث درسه ردیف و حطوط ترثینی شبیه بکوفی زینت یافته دهانه ۱۲ ارتفاع ۱۸ کف طرف با نقش مرغابی سفید ترثین یافته .
- ۱۷ ــ کاسهٔسفالیلعابدار لاجوردیکه بانقوش هندسیزیرلعاب ترئینشده.دها به ۱۸ وارتفاع ۹۶ بیرون طرف دارای لعال لاجوردی صدفگرفته است .
- ۱۸ ـ تنگشیشه ای گردن باریك که روی دهنهٔ آن قطعاتی بشکل فلس ماهی دیده میشود. دهانه ۲۳/۵ ارتفاع ۲۳/۵
- ۱۹ ـ تنگ شیشه ای برنگ سیز کمرنگ با دسته و دهانه ناودانی دهانه ۵ر۲ و ارتفاع ۲۲٫۵
- ۲۰ ـ تنگ شیشهٔ گردن باریك دهنه پهن با خطوط بر جسته مواری زینت یا فته دها نه کا وار تفاع ۱۷ در محل اتصال گردن به بدنه یا شردیف خط زیگ راکی.
- ۲۱ ــ تنگشیشه آبیگردن باریك آبیرنگ بیدسته که با خطوط مارپیچی روی گردنرینتیافته دهانه ۱۸۸۸ وارتفاع ۱۸۸۵
- ۲۲ ـ تنگشیشه قهوهای رنگ روشن با دهنه مدور بدون نقش.دهانه ۱۸۷ و ارتفاع ۱۸
- ۲۳ ــ بشقاب بشکل مستطیل مینائی بازمینه سفیدروی لبهٔ برگشته یكردیف خط تزئینی کونی دهانه ۲۶ ارتفاع ۱۵٫۰

اشیامی که ازشماره دهم تا بیست وسوم در بالا ذکر شده ار گرگان بدست^آمده است.

۲۶ ـ بشقاب بشکلمستطیل دارای زمینهسفید بالب برگشنه روی لمه یك ردیم خطاتر الینی کوفی دیده میشود دهانه ۲۶ ارتفاع ۱۵٫۵ کف طرف با نقوش و خطوط هندسی برنگ طلالی زینت یافته محل پیداشدن آن ری است

۲۵ ـ کاسه سفالی لمات دار کعب دار سفید بدون مقش دها به ۱۸ و ارتماع در ۹ از گرگان .

۲۱ ـ تنگ شیشه ای دسته دار دهان گشاد بسا برجستگی روی دسته بر یک رود دها به ۱۷۶ وارتفاع ۱۶٫۵ ازگرگان .

۲۷ ــ شمىدان بلندفلرى دوپارچه كه بادورديم بوشته بحط نستمليق و بقوش گل و برك كنده كارى شده و پيالهٔ شمىدان روى يك نعلمكى قرار دارد. دها به دو ارتماع ده ار آستانه شيخ سفى الدين در اردبيل انتقال يافته و متملق به قرن دهم هجرى تشجيص داده شده است بورن ۷۱۵۰ گرم .

۲۸ ــ شمعدان یاعودسور دوشاحه بربخی،دنهٔ آن بانقوش تربح و بیم تربح کنده کاریشده.دها به ۳ر۵ وارتفاع ۱۰ کرم.

۲۹ ـ کلاه خود فولادی طلاکوت باحظ نسخوگل و برگ مورن ۲۰۰۳گرم

۳۰ ــ روه بیم تنهبایقه پارچهصورتیودارای تکمههای فلری.طول ۵ر۲۸ عرس . ۱۵۵ـ بورن۷۹۲۵ گرم .

۳۱ ــ شلوار ررمای، ا دو را نویند فولادی ، پشتشلوار چرمی، آسٹر پارچه بطول ۹۲ وعرض۵۰ ـ وزن ۵۰۰ گرم .

۳۲ ما اسطرلاب برنجی بایا صفحه مشبات عملی حاج علی بن صادق نا تر این گلوبو ته در بالای اسطرلاب طول ۱۲٫۵ عرض ۱۲٫۵ کورم .

۳۳ ـ درچوسی گردو با مقش گلویر که واشکال هندسی منبت کاری بطول ۱۸۵ و عرض ۹۰ درقسمت بالای درداحل دومر بع این کامات دیده میشود دکشاده باد بدولت همیشه این درگاه بحق اشهدان لااله الااله مگفته میشودار آستا به شیح صفی الدیس اردبیلی انتقال داده شده است .

۳۵ – درچوبی گردوکه بانقوش اسلیمی گل وبرک منبت کاری شده بطول ۲۵۲ عرض ۹۳ روی دماغه درنام داستاد محمود ، منبت کار حوانده میشود (هردو درنامبرده دربالا دولنگهای میباشد)

۳۵ ــ شمشیر فولادی با دستهاستخوانی دوطرف ریردسته دودایره طلاکوب دارد طول ۹۶ عرض۳ رویتینه تاریخ ۱۰۶۰ نقرشده ورنآن ۷۱۵ گرماست.

۳۹ ـ درچوبی بانقوش هندسی حاتم کاری بطول ۱۸۸ و عرض ۱۱ (دولنگه است) ۳۷ ـ شیئی مخروطی شکل چوبی که روی آن با ترنج بررگ و شکل درختسرو و ترنجهای کوچك تزئین شده قطر دهانه ۲۳ ارتفاع ۳۰ ارکاشان ـ آنراکلاه درویشی دانسنه اند.

۳۹ _ تنگ شیشه ای دهان کشاد آبی رنگ دهانه ۲ر۲ ارتفاع ۱۳

۶۰ یکاشیمتعلق بحمام علیقلی آقا دارای زمینه سفید و نقوش اسلیمی گلوبر الاجوردی باحاشیه سرمه ای و نقوش شاخ و برائسفید و ررد ۱۰۲۰ × ۱۰۱۰ که از ۲ عدد کا درست و شکسته تشکیل شده است .

اک یه کاشی الوان متعلق بازاره دیوار بانقوش انسان اسبسوار وشکاربرنگر زرد وسبز 1.00×1.00 .

٤٢ ـ کاشیزمینه لاجوردیباحاشیه زردر نگ و بقوش کل و برك و اسلیمی بر نکر زرد وسبز و آبی ولاجوردی ۱۱۸ × ۶۸ .

٤٣ ــ كوزه دسته دار سفالي بدون لعاب ٥٧٥ × ٥٥٥ ١

٤٤ _ گلدان شیشه ای گردن بلند با ده ٔ ه مدورکه روی لبه خارجی با خط
 برجسته ترئین یافته دهانه ۲ر٥-ارتفاع ۲ر٤٠ .

ه کا کاشی لچکی زمینه سفید با نقوش گل و بوته لاجوردی قهوهای و سبر زبتونی ازحمام علیقلی آقا .

۱۶ ـ گلاب پاش شیشه ای آبی کم رنگ گردن سفید ـ دها نه مدور بالوله و دسه دها نه ۱۷٫۵ ارتفاع ۱۷٫۵ روی گردن محل اتصال دسته یک ردیف برجستگی دارد .

۲۷ گلدان شیشه ای گردن بلند برنگ آبی سیر با دهانه ۷ر۸ وارتفاع ۵ر
 روی گردن گلدان مارپیچ برجسته است .

عبدالحمينسينتا

نوائی برنم**یخیزد** ا

چەشدكر مطرب مجلس نوائى برنمىخىزد

و گر خیزد نوای آشنائی بر نمیخیزد

نوای نی ببزم ما عجب شور و نوا بخشد

که میگوید نوا از بینوائی بر نمیخیزد

بغیر از خون دل ساقی بجام ما نمیریزد

جز از بالای مهرویان بلائی بر نمیخبزد

مدار امید شادی هر کز از معنتسرای غم

که از ویرانهٔ جندان همایی برنمیخیزد

محيطى كاندرآن غوغاى زاغان غلنل اندازد

سدای بلبل دستانسرائسی بسر نمیخیزد

در آن وادی که گمره ادعای رهبری دارد

سینتا مانده گمره رهنمایی بسر نمیخیرد

وفات وبخاك سيردن ناصرالدينشاه

شهادت ناصرالدینشاه در روز جمعه ۱۷ شهر ذی العقده ۱۳۱۳ درجرم حضرت عبدالعظیم علیه السلام بطیانچه شش لوله میررا رضای کرمانی شد . پس از کشتن جناره را ميرزا على استرخان صدراءظم باكمال چابكى چنا مكه كسى ندانىت شاه كشته شده حمل به تهران کرد و فردای آنروز که شنبه ۱۸ شهرمزبور بود با حضور تمام خانواده قاجاریه و امرای ایران درتکیه دولت که ازبناهای بزرگ خودشاه شهیداست امات گداشت و بعد از يكسالخيالهاشتندكه در روزهفدهم شهرديعقده ١٣١٤ حركت بدهند وبحضرت عبدالعظيم دفن نما يند شبه هندهم بحكم يادشاه جمجاه مظفر الدينشاه از تكيه دولت بطور خفيه جنازه آرا حمل بزيردالان سردراسماسيه مهنتندسيحكه تمام تداركات حاضرمود باران شدت ميباريد كهحركت دادن غيرممكن بود موقوفكرده اين يادشاه بررك بمداز ينجاه سال سلطنت سەروز وشبدرآن دالانكە جاي قايوچىودريانست ماند تاروزينحشنبه نوردهمشهرذيتمده باتشریفات زیاد و حضور جمیع علما و شاهرادگان و اعیان و وررای ایران و شخس حود مظفرالدينشاه وتمام سفرا ووزراي مختارممالك خارجهوتمام قشون حاضر طهران ينجساعت بغروب ما نده جنازه را در كالسكة بسيار مرتفعي كه شحصي فريكي بجهار هرار تومان تمام كرده بودحمل کرده بحشرت عبدالمظیم بردند. تمام شهراز رئومرد وصعیرو کبیر برای تشییم جنازه وعراداری حاضر بودند و تماممردم قسمی برای این پادشاه بزرگ گریه میکردند که ما فوقی متصور نبود بانقاره حانه و تویخانه و موریك و تمام اسبابها تنطیمی ۲ حمل به حشرت عبدالعظيم كرده ودفن نمودند فاعتبروا يااولوالابصار . نكارندهم درامات گذاشتن وهمدر حمل به حضرت عبد العظيم عليه السلام همه جاحاض بود . حرره الحاجي محمد حسن معتشد الدولة ابن مرحوم مهدیقلی میرزا ابن مرحوم ولیمهد عباس میرزای قاجار بتاریح پنجشنبه ۱۹ شهرذى القعدة الحرام سنه ١٣١٤ مراجعت از تشييع شاه شهيد ناصر الدينشاه قاجار . ايس مطلب بخط محمد حسن ميرزا ودرحائيه كناب مجموعه اشمار متأخرين كه يكجنك قديمي است نوشته شده (و)

بد نیست بدانید که :

درترکیه ۱٤٦٣ دکتروجوددارد. ازاین عده ۲۵۰۰ نفسر در خدمت دولت هستند سه درسد ازمردم ترکیه مسلول هستند. در آمد سرامه هرنفر درترکیه ۵۵لیره استرلینگاست ۲میلیون نفر تراخمی در ترکسیه وجود دارد .

(مجله سوسيالعدالت تركيه ـ 1974)

معرفي ديگرنسخ ضميمه رساله دا، خفي

عبدالحسين حائري

دفتری که رساله دراءخفی دراری در مفحه ۱۲۳ م۱۲۵ آن نوشته شده دارای ٢٣/ صفحه وهمه آن بيجز صفحه ١٦٢-١٢٦ بخط نسخ تحريري سالك الدين محمد حموى وصفحان١٦٢-١٦٢ بخط محمدامس بسر محمود دستبجر داني نوشته شده اند.

صفحاتي كهبخط محمدامس است درعمه بايان يافته امارساله هايي كهبخط سالك الدين است، برحى در ١٠٠٠ و برخى در ٩٩٩٥ برخى ديگر در ٩٩٢٥ و ادر ٩٩٢ كتابت شده ساانالدين درزيل يكي از رساله ها (رساله افيونيه ص٧٠) مام خود راچنين آورده: مؤردالحموى سالك الدين محمد .

این دفتر درخاندان محمدحموی دست بدست گشته و در ۱۱۰۲ در دست یکی از موادگان وی بوده واو دربشت نخستین برگ دفترچنین نوشتهاست ۰

« انانراب اقدام العارفين راحي عفورت العالمين ، ابن ابن ابن الحموى السعدي الأنصاري محمدالمدعو بسالك الدين ٢ . ١ . ٥١١.

در ذیل رسالهٔ فصد (س۱۱۳) حموی کاتب، از حملهٔ تر کان به شهریز دیاد کرد.. متن نوشتهاش این است :

« تمالرساله ـ سنه ٩٩٢ حين نزول الاتراك السفاك الناياك بملدة يرد في (يا) من ابرقوه . خذلهم الله تعالى وقهرم وابتلاهم باصعب البلاء.

ارجمله یادداشتهای جالبی که در این دفتر هست یادداشتی است درباره چای خطاین یادداشت شدهخط نسخه هانیست و بنظر میرسد که درقرن ۱۱ نوشته شده . آنچهمسلما ت دروقتی بوده است که هنوزچای درایران حتی برای درمان هم معمول نبوده و ازاین یادداشت بیداست که هنوز (درهنگام یادداشت) اکثر مردم ار وجود چایونام آن بیاطلاع بودند .

ياد آورى: اغلاط زيردرشمار. گذشته مجله راه يا فته است لطفأ اصلاح فرمائيد: صفحه ۷۸سطر ۳ بجای دآثار فلسفی او، عبارت دآثار طبی و فلسفی او، و در سطر ؟ ۱ بجای عدد ۹۲۰ رقم ۹۲ صحیحاست .

صاحب یادداشت که گویا حود دوق پرشکیداشته از «چایختایی»بعنوان اداروی شگفت امگیز یاد کرده و بتوصیف شکل ومره و خواس وطریق استعمال ن یرداخته .

متن یادداشت مذکور چول حالی از فایدن نیست حاصه که نمو بهٔ یک بش رینوصحیح فارسی اسد(البته باحفظ رسمالخطآن)در اینجامیآوریم :

و ازجمله آدویهٔ غریمه که اسم آن در کنب صیدنه مذکور نبست واگر هست نزمان رابر آن شمور به دوائیست که از خنا (کذا) می آور بدو مسمی است به چای نایی و آن بر گودر ختی است که در حالت تارگی شبیه است به بر گودر خت سیب و در طعم عفوستی فی الجمله هست و در دفع فضول از معده مدحل تمام دار و زغم فقیر ست که طبیعت آن معتدل مایل به حر ار تست و اعضای رئیسه را مفوی بود و باقهان بغایت مفید بود و اصلاح احشا بکند فی الجمله حماعتی را که شره ایشان درا کل لبست بعایت موافق است و طریق استعمال آن چمانست که کما بیش دوسه مثقال در کر بانی یا کیره به بجوشانند نموف بار آید و آب آن زنگ ناز نجی پیدا کند . آنرا در کر باسی پاکیره بهالایند و گرم چندقد ح از آن بر بالای طما بیاشامند بی آنکه شیرینی اضافهٔ آن کنند .

اذشخصی ثقه که دومر تبه سفرخنا کرده بود استماع افناد که انواع چای نتلف است و نرد ختائیان بعایت عریر و مکرم است . چنانچه (کدا) نوعی از آن ندکه یکمن آنرا بیك مثفال نفره فروشند و نوعی هست که مثفالی[اد] آنرا با مثفال ره برا بر میکنند .

از مسافری که از ماوراءالنهر آمده بود مسموع شد که چای بر گ بها تیست ههر سال می کارند وساق آن مانند نیلوفر ولبلاب بردرخت و چــوب می پیچد و بن استماع افتاد که تخم آنرا بجهت نواب اعلی بر سبیل تحفه آورده اند .

نگنهای که ازسطر آخر یادداشت مزبور استفاده میشود درخور تاملاست را نشان میدهدکه تخرچای در زمان صفویه به ایران آمده است .

دراین دفتر ۱۵ رسالهٔ نادرطبی است که در این جا با اختصار از آنها نام می بریم:

۱ _ رسالهٔ فارسی افیونیهٔ محمودین مسعود (قطبالدین شیراذی (م.۷) (ص۱-۷۰)

۲_بدیعات اختیاری فارسی ... در حلم شکلات اختیار ات بدیعی (س۲۰۷۰ میلات اختیار ات بدیعی (س۲۰۷۰ میلات اختیار ات بدیعی (س۲۰۱۰ میلات اختیار این سینا در نبض و میلا میلات از در نبض و میلا میلاد میلات ۱۱۲۳)

۵ -- رساله «داء خفی» محمدبن زکریا دازی عربی - (۱۲۳–۱۲۵)
 ۲ -- رساله هندباه ۴ ازابنسینا (دربازهٔ کاسنی) - عربی - (ص۱۲۳-۲۹۰-۲۹۰)
 ۷ -- رسالهٔ دربارهٔ عمر دارو های مفرد و مرکب از زهری اندلسی عربی (ص۱۲۹-۱۲۰۰)

م مرقب الدین سمر قند مربی مربی الدین برشکی بکاربردن داروهای قلبی. از نجیب الدین سمر قند عربی مربی مربی مربی (-0.17-0.17)

۹ ــ گفتاری دراثبات وجود منی برای زن ـ عربی ـ (س۱۳۲-۱۳۵)
۱۰ ــ رسالهای جالب دربارهٔ قوانبن داروشناسی ـ عربی (س۱۳۵-۱۵۰)
۱۱ ــ رسالهای منقول از بقر اطدربارهٔ نشا نهای مرگ ـ عربی ـ (س۱۵۱-۵۳)
۱۲ ــ رسالهای دربارهٔ حفظ الصحه . عربی . (۱۵۳–۱۹۲)
۱۲ ــ رسالهٔ سکنجین از این سینا ۳ . عربی . (س۱۹۳-۱۹۳)
۱۲ ـ لذه السامع فی منتخب الخواص والمنافع ، عربی (س۱۹۸-۱۷۸)

۱۵ ــ دساله در اصول ترکیبات تریاق فاروق . فادسی (س۱۷۸–۱۳۸ اذکمال طبیب شیراذی . وی این رساله را برای شاه نعمت اله ولی نوشته .

امیدوارم فرصتی دست دهد تا دربارهٔ برخی از رساله های مجموعه که فهر سا اجمالی آنها دراین مفاله ثبت افتاد درهمین صفحه بتفصیل بحث کنیم .

⁽۱) نگاه کنید به فهرست مجلس ج ۲ س۱۳۱۰ (۲) فهرست دانشگاه ج٤س۱۱۳ وفهرست مجلس تألیف مگارنده ۲۵۱-۲۵۳. مؤلفات ابن سینا د کثر مهدوی ۲۵۳ ـ ۲۵۵ (۳) مؤلفات ابن سینا س ۱۲۳.

عهر

تن بلرز آید از آن باد بآسانی عاجزم اكنون از بداد زمستايي كه چهېئوشته مراچرخېهپيشاني چندای برگ خزان دیده گرانجانی باغ را گاه تهی دستی و عریانی روزدم سردی و هنگام بریشانی تا چه بار آرد این مایه پشیمانی این زکمیابی و آن یك رفراوانی برسد از من سخنی چند به پدهایی حيستابر مغرى وأنكه تيهراناني چيزگردآد که گويندت سلطاني آن جوانمر د سجنگوی خراسانی ننهد كاح سحن روى بدويراني رسم شاهنشي و راه حيانيانيي که بگرمایه نگیداران ارزانسی

میوزد بسر تن من باد زمستانی من ز طوفان حسوادث نهراسيدم برف يبرى بسرم بادر ومن اكنون باد آبانی در کوش دلم کوید: گلهیفسرد وفرومرد وفراز آمد وین دل تافته از عشق تو دریابد ومكزين عمرهدر كشته يشيمانم دهش وخاسته دل را بستوه آورد كبست آن بخرد آكه كه حقيفت را کای بر هنه تن آراسته حان بر کومی دانش اندوزی گویند که ناچیزی تاازآن تركفر ومايه جه نعمت يافت رنحیابر د که با گشتذمان هر گز داستانياش بشينامه فروخوانــد يشت باذرهمه بربخشش محمودي

آری از این همه کالا که جهان دارد مرد را نیست برازنده چـو نادانی

رفته

دکتر لطفعلی سورتکر ۔ استاد دانشگاه

بیاد گردستان و دوستان عزیزآن سامان

جشن فرحند؛ بهار کردی که باجشنهای ححستهٔ بهمنجنه و ساده همبستگی بسیار روشن ، عمیق و ریشه داری دارد یکی از بزرگترین جشنهای با شکوه باستاسی و ملی مردم کردستان است .

یکی ارمشخصات برجستهٔ عطمت تمدن ایران باستان وجود جشنهای بزرگ ملی است ؛ حشن که نشانهٔ شادی و تجلی روح و افکار رنده و عالی انسانی است در تاریخ تا نباك ملتما ، شاید بیشتر ارسایر ملل در حشندگی و شكوه و نقش حیاتی داشته است .

سرزمین کوهستاس پر آب و آفتابی ماد باستانسی یعنی کردستان عزیز امروره ، دیرباری است که مرکریك فرهنگ و و مدن اصیل و مهدآزادگی و شوق و شور و شادی و سرور بوده است ؛ تعدد جشنهای خجستهٔ امروزی مردم آراده و شادمان کردستان در سیاری از موارد جشنها وروزهای گرامی ایراییان عهد قدیم را بیادمیا دارد (

۱ ـ نك : گاهشماری درايران قديم، حسن تقي راده، تهران ۱۲۱۸ ه ش، س ۱۹۲۸

و مك: لنت ما مده خدا (گ گیریاسی) تهران ۱۳۳۵ س ۸ مرات و ما اس ۱۳۳۵ س ۱ مرات و موقع و مراسم این جشن و اطلاعات و اسنادی که ارجشنهای باستانی بهمنجنه و سده در دست داریم بامناسبات روشن و ریشه داری میان این جشن ها بنطر میرسد که اهم آن موارد سبت همیستگی بقرار زیر است

ا موقعیت زمانی هردوجش تقریباً دراواسط رمستان است واگراحتلافات و تعییرات مربوط بایام کبیسه و تقویمهای محلیرا در نظر بگیریم ، شاید در بعضیار سنوان باهم منطبقهم گردند .





وجود جشنهای باستانیگواه سرمحکم بودن شالودهٔ ملیتوحیات جامعهٔ ما درآن ماناست : همچنین نمایندهٔ آثار جنبشوپیروری بوده وروحیهٔ شاداب ملی بیاکان مادر مظاهر لانگیزآن جشنها تجلی مینموده است .

باوجودگرویدن به آئین اسلام ، تسلط میگانگان مرمیهی عزیرما ، عربزدگی سایه های شوم یاسای مغولی که بیشترمطاهر ملی ومعنوی ، ساطشادی و سرور جامعهٔ آریائی ژاد را در غالب مقاط ایران رمین درهم نوردید ، معهدا گرد دریگا به قلمهٔ تسخیر ایدبر بیست کردستان ، سخت مدافعه و مقاومت کرد و حافظ ماموس و سس اررندهٔ میاکان حود میرا ثهای گرانهای ملی ومعنوی آبان گردید.

این یادگارهای پراررش ملییعنی سنتهای تاریحی حیاب ملت ما ما وجود ایس که راعصار مختلفهٔ تاریخ درممرس بی اعتنائیهای مذهبی وسیاسی و .. قرارگرفته است اولی ارهنوز آتش مینوی رردشتی یادگار دیس نیاکان ما در حشنهای سررکه و فرحندهٔ مهارکردی بیلندانه) ، چهارشنبه سوری (و نورور باستانی در سرتاس کسردستان فروران و رتواندار است .

برگزاری مراسم جشنهای ملی و باستایی ، یمنی تجلی و در حشش آثار باشکوه و روش نن معنوی پدران مادر عسر حاضر که در غالب نقاط کردستان و بعصی مناطق ایران رمین معمول است با بزرگترین مظهر تمدن و فرهنگ اصیل ما نشانه و گواه بر محکم بودن شالود؛ لمیت و پیوند و بهم بستگی تاریح و گدشته و حال ماست .

نباله پاورقىسفحه قبل

۲ ـ درجشن بهارگردی (بیلندایه) و همچیپردرخشنهای بهمنجنه وسده بیرآتش . فرورایی معمول است .

۳ ــ مسابقات وتعریحات هنریوپهلوایی واسددوایی وپرش وجهشروی آتش و یراندازی درتمام اینحشنها بصورت مثشابه معمولاست

٤ - مراسم تجليل وحواندن دعاى آتش وحش .

۵ ــ تاریخ مشترك و وحدت قلمروجس ا فیائی كودان باسایر برادران ایرانی كه به جشنهای بهمنجنه وسد ممتقد بوده و هستند .

۲ ــ وحدت نژادی و فرهنگی کردان باسایر سرادران ایرانی که آثار آن رادراین میرا ثهای گرانبهای ملی و باستانی میتوان جستجو کرد

۱ ... نك : جشن سده نشریه شماره (۲) انجمن ایرا نشاسی تهران ۱۳۲۶ س ۳۳ و ۸۹ و دن : مجله مهرسال اول شمارهٔ ۱۱ مقالهٔ «چهار شنبه سوری» نفیسی

۲ ــ نك : مهم وزین احمدحانی به تصحیح گویو کرمانی کوردستان عراق (اربیل ههولیر) ۱۹۵۶ چ ۲ س۵۰

ونك : مموزين احمدخاني به تصحبح. ب. رودنكو مسكو ١٩٦٢ ١ مر٥٠

جشنهای ملی و مذهبی امروزه نیز در کردستان با شوق و شور و شکر و شادی برگزار میشود ؛ کردان به جشنهای ادیان و مذاهب غیر بومی (مسیحی و یا اسلامی ـ عربی) رنگه ملی کردی داده و باعشق و دوق بیشتر از سایرین و از آن جمله مسیحیان و مسلمانان عرب آن را برگزار مینمایند ۹ و اما تعدد مذاهب در کردستان باعث شده پیروان هر عقیده ای علاوه بر جشنهای عمومی و کردی با جشنهای مخصوصی که دارند: از آن جمله یز یدی ها ۲ علی الهی ها ۴ و اهل حق های و مسیحی های کرد ؛ هر کدام برای خود جشنهای با شکوهی بامراس خاس برگزار می ساینه .

حلاسه کردان برای خدا و زندگی و کاروجنگ و عروسی و مرگ برای همه چیزجشن و سرود دارند و برای هر کار مفید و مثبتی که انجام میدهند جشن میگیرند به عبارت دیگر کردان همیشه برای ایجاد جشن و شادمانی و سرور پی بهانه میگردند .. اگر جشنهای حصوصی و خانوادگی و ایلاتی را بحساب بیاوریم میتوان گفت : کردان همیشه در جشن ، سوری و شادی هستند .

جشنهای ملیومذهبی امروره نیز در کردستان باشوق وشور وشکروشادی برگزار میشود ؛ جشنهای کردی به ترتیب و درجهٔ اهمیت بقرار زیروبرسه گونه اند:

۱ ـ جيرنه = Céyne = يعني جشن

۲ _ سورانه = Surane = سوری گونه

۳ - شایی = Sayiy = شادی

بعث دربارهٔ جشنهای متمدد وروزهای گرامی وفرخند؛ کردی را بهوقتوفرست مناسبتری محول می کنیم و درایس مقاله به تحقیق و مطالمهٔ جشن بزرگ و مقدس بهار کردی ومناسبات آنبااعیاد بهمنجنه و سده میپردازیم .

جشن بهار کردی

بررگترین جشن ملی و باستانی ملت کردستان ، بهار کردی یا د بیلندانه = Bêlhindane ، است، این جشن بافروشکو ، درعسر سیصدو بیستمین روز سال و چهلو پنجمین

۱ ــ نك تقويم محلى كردى اثرنگارنده تبريز ۱۳٤٣ ص٢٥٠

ونك : نشرية دانشكدة ادبيات تبريزسال شانزدهم شمارة تابستان ١٣٤٣

۲ ـ نك : يزيديها وشيطانپرستها، غضبان، تهران ۱۳۶۱ ص۱۱۷

۳و۶وه ـ دسته های پیرومذا هب مخصوص در کردستان و بعشی نقاط ایران

ىك : رسالهٔ بررسى تحقیقی ادیان و مذاهب مردم كردستان نگارشفتاح زبیرى تبریز ۱۳۶۳

۲ - نك : تقويم محلى كردى اثرنگارند. تبريز ۱۳٤٣ ص۲۵

روز زمستان بمنوان آغاز سال کردی ۹ برگزارمیگردد .

این جشنخجسته در کردستان حنوبی تحت عنوان و هار کوردی (بهار کردی) و در منطقه مکریان سیخ منظقه مکریان به نام دبیلندا به Bêlhindane و درغالب نواحی کردواری بهاری سکران تامیده میشود . جشن بهار کردی طاهر آ در بمنی نواحی با «سورا به ی سه تهاری سکران تامیده Suraney Setey Méry = یعنی جشن سدهٔ گوسفند و در سمی مناطق از جمله محال بیگزاده به بوکان و سقز و منطبق میگردد .

۱ ـ آغارسال کردی در بعضی مقاطاز اواسط پائیزودرغالبنواحی کردستان در اواسط زمستان شروع میگردد ، چنانکه در ترانهٔ عامیانهٔ زیر مصرح باین است که آغارسال در پائیر است و پاییزه و سه رسی سالی بالات له دبالام هالی ـ بریاته نیاگولنك بام له به دری و که والی ترجمه : پائیزو آغار سال است (قد) و بالای تو بر اندام من به پید کاش تنهاگلی بودم در بلندی برای کرال نخستین موف که در پائیز ببار دو بنام و به فری به دری بعنی مرف قوج مبباشد طلبعهٔ سال تازهٔ کردی است؛ بسنجید آن را با آغاز سال نو قدیمی ایرانیان ، بك تقویم محلی کردی کرماندا تازهٔ کردی است بسنجید آن را با آغاز سال نو قدیمی ایرانیان ، بك تقویم محلی کردی کلم رسان و تحوران ها چهل و پنجمین روز زمستان دا بنام جشن آغاز سال با مراسم بسیار جالب توجهی برگزار میکنند . آقایان د کتر محمد علی میرزایی و د کتر نقی پود کلهر میگفتند شخصا در این جشنه در کرمانشاهان و قسر شیرین شرکت کرده اند .

۳ ـ مکریان = Mukryan = یا کردستان مکری عبارت ارمنطقهٔ کردشیر آذربایجان غربی و مرکز آن مهابان است .

٤ _ منكور = Mengur = يكى از ايلات اطراف مها باد.

ه ـ کردواری = Kurdewari : منطقه کردنشی دور از کردستان.

۲ ـ سکر = Sekir = یکی از ایلات براکند؛ کردستان

 وبی مناسبت نیست که این جشن خجسته در هر حال ما را بیاد عبد باستانی سده که تملق به همهٔ ایرانیان دارد می اندازد .

مراسم جشن بهار کردی :

درسرتاسر کردستان ومیانکلیهٔ ایلات وعشایر کرد این جش تحت یك نام وعنوان و بیك شکل برگراز نمیشود واما آنچه که مسلم وانکار با پذیراست دراصل و بنیاد تمام آن مراسم یك وحدت و اصالت وجوددارد که نشانهٔ یك پیوند ریشه دار تاریخی است.

باکمال تأسف باید یاد آورشد که آئین جشن بزرگ و فرحنده بهار کردی مانند حشن مقدس سده ۹ دربعضی نقاط مخصوصاً شهرها که تمدنجدید در آنجا نفوذ کرده بکلی فراموش شده است؛ از آن جمله درشهر مهانان در حدود نیم قرن بیشتر است که برگراری آئین حشن بهار کردی را ترك کرده اند، خانم محترم عمویم که فعلادر حدود هشتاد سال عمر دارد و در قید حیات است میگفت که درسنین جوانی ما در چهل و پنجمین روز زمستان مراسم جشن دبیلندانه و درشهر مهاباد باشکوه فراوان برگزار میگردید؛ تا یکمسر تمه ملاهای شهر علمای مذهبی وسادات وطلاب که در ترویح سنن و شمائر اسلامی عربی تعصب میوررید اجتماع کرده و با استفاده ارقدرت عمال حکومت وقت از برگزاری آئین جشن دبیلندانه و درشهر مهاباد (ساوجبلاغ مکری) به بهانهٔ دین که این جشن متملق به گبرها و دبیلندانه و درشهر مهاباد (ساوجبلاغ مکری) به بهانهٔ دین که این جشن متملق به گبرها و واطهار علاقه میکردند کافر و ملحد قلمداد کرده و داجب القتل میداستند و به ادبت و آزارشان می برداختند تا بالاحره رفته رفته در نیم قرن احیر این مراسم هر چندگاه کاهی از طرف می به اشخاص و خاندانهای و عادار برگزار میشد ولی چنانکه مشاهده حواهد شد این جشن ظاهرا در مهاباد فراموش و متروك شده است .

آئین جشن «بیلندانه» وبهار کردی :

کارنده بمدازتحقیقات ریادی که دربارهٔ آیین جشن بهار کردی بعمل آورد در معن نقاط آثار و یا اخباری بدست آورده و بطور خلاصه درزیر شرح میدهد: ازعص روز

۱ سن : گاه شماری درایران قدیم،حسن تقیزاده،تهران ۱۳۱۹ه ش ۱۹۶۸ ونك : جشن سده نشریهٔ شماره (۲) انجمن ایرانشناسی تهران ۱۳۲۶ ۲ خانم زبیدهٔ ایوبی همسر مرحوم جناب آقای سید عبدالرحمن ایوبی

۳ بیلندانه = Bêlhindan: معنی تحت لفظی این کلمه در لهجهٔ نمگوری کردی سورانی، یعنی بیل راگذاشتیم منظور این است که بهار کردی فرا رسیده، بسرف نمیبارد تا بروبیم؛ بقرارمعلوم در زمانهای قدیمتر دو بیلندانه بودبیلندانهٔ کوچك که در اوائل ماه دوم زمستان بوده و بیلندانهٔ بزرگ که در چهلوپنجمین روز زمستان آغازگشته و گاهی حشن سه شده منظما حامیدات

چهل و پنجمین رور زمستان که میگویند امرور «بیلندانه» یا «بهار کردی» است حواسان دسته دسته دختر و پسرجمع میشوند و هرجوانی که به معل اجتماع میآید همراه حود یك پشته حار یا هیزم میآورد معمولا دختران جوان روغن کرچك یاگیاهان معطر کوهی از قبیل اسپندر «شهوبونه»و... باحودمیآورند ارجانهٔ تاره ترین عروس و داماد آتشی به میدان جش میآورند و بدست سالخورده ترین دا بامرد ۴ آبادی آتش مینوی حش فرخندهٔ ببلندانه یا بهار کردی برا کنده میشود. حوابان دسته دسته در آبادی پراکنده میشدند و سه در خانه های مردم مراحمه میکردند و برای محارح حشن چیزی میحواستند و دم در یا پشت بام جوانان به عنوان مراسم ببلندانه یا بهاد کردی گاهگاهی لباسهای محسوس و فاحری می پوشیدند و ترانه های رین را دسته جمعی میخواندند ۴

دهدتدری و مدتدری ، باحوا دورس لدشدری، چنیکمان بو باوینه بشتجه پدری،

« Heterê w Meterê y Xiuva dur bin le Sere, Citêkman bo baôène derê»

یمنی. ای آتش، ای مهر، خدایا از شر دوریاشید، چیزی برای ما به پشت چپر؟ بفرستید .

۱ ـ معمولا قاطبهٔ مردم همه با هم در یك محل حش برگرار میكردند ولی گاهگاهی بملت اختلاف و یا موقعیت محل در چندین نقطه جدا ارهم حشن برگرار میشدو آتش برافروخته میگردید مانند حش چهار شنبه سوری که هر کسی درخانهٔ حود آتش برمیافروزد.

۲ دانامرد ترحمهٔ «پیری ژبر =Pîri jir» کردی است یعنی پیری عاقل محل که معمولا مشاور عمومی در آبادی است .

۳ این ترانه را درچهار ثنبه سوری هم دربه شی محلها میخوانند و این بعسلل متروك ماندن جش بهار كردی و فراموشكادی عمومی وعدم حفط سنن باستانی است .

۱۵ همتمری Heter \hat{e} : یمنی ای آتش که دراصل هنر \hat{e} Heter بوده است و هنر \hat{e} Heter یمنی آتش و پسوند (\hat{e} یمنی) در کردی درحالت ندا پس از مینادی آمده و علامت مؤث است و در اینجا آتش منادی و مؤث مجاری است .

 $Meter+\hat{e}=0$ مه تمری $Meter\hat{e}=0$: یمنی ای مهر که در اصل (متر e=0) یمنی مهر و پسوند (e=0) در کردی در حالت ندا پس از منادی آمده و علامت مؤنث است و در اینجا مهر منادی و مؤث مجازی است .

۱- چه به ر = Ceper : در می است که از چومهای نازائه بافته شده و در دهات

درمیان بمنی کرمانجها ۹ مخصوصاً منگورهای کردستان ایر آن و هراق بجای تر انهٔ فوق ترانه زیررلکه در آیین دبیلندانه، میخوانند :

دکابانی ده س بهزیره ، دهستك ده مالی بگیره ، ههچی خوشه بون نبیره،

Kabané des be Zêre, desték de malê bigêre, hecî xose bon binêre, .

یمنی: ای کدبانوی دستطلائی، دستی تو خانه بگردان ۴ هرچیزخوشی (مطبوعی) دارید برای ما بفرست همچنین میان بگراده ها (فیض الله بیگی) و قسمتی ازعشایو سفز بجای ترانهٔ فوق در آیین جشن دبیلندانه، ترانهٔ زیررا میخوانند:

دهدلاوه و مدلاوه م کوروکچتان بی بهزاوا، چتکمان بونجه نه نیوتاوه،

· Helawe w Melawe, Kur uv Kictan bé be Zawa, Çitèkman bo bixene nevu tawe.

یمنی: ای جوان وای جوان؟ پسر و دخترتان بداماد باشند، چیزی برای ما به تابه بیندازید، در کردستان جنوبی مثلا کرما شاهان و قصر شیرین در آیین جشن بهاد کردی (بیلندانه) ترانهٔ زیر را با آهنک بسیاردلنشینی میخوانند:

داوساحویی وچه کوژی، خوداکوری نه کوژی ایمشه و سهر موه هاره شادی و ممالتان بواره ع «Usa Xov w Cekuii xuda Kuré nekuiî imsaw Sor

'Usa Xoy w Çekuji , xuda Kuré nekujî , imsew Sere Wehare , Sadî we maltan biware.

یمنی: «استاد خود و چکشش (سلامت باد) ، (و) خداوند پسرش را نکشد ... امشت سربهاراست (و) شادی بخانهٔ شما میبارد،

واما عشایرواهالی شهر ایلام درهمین جشن همان ترانه را بصورت زیره یخوانند: د هیلی مهلی ، ده ستی که یوانو وه زهر و پلی ، ایمشه و سهره و ههاره ، حیروه هونه ت بواره .»

Hêlê Melê, Destî Keywanu we Zer u Pilê, îm-Sew sere wehare, Xêr we Hunet biware.

یمنی : دهیلیمه لی ۴، دست کدبانو بازر و دهلی ۴،۰۵۵ امشب سربهاراست ، خیر بخانه ات ببارد .

چنا یکه ملاحظه میشود آثار این جشن بزرگ و مقدس در میان مردم مناطق مختلف کردستان بازمانده است و اما اهالی هرمحل مطابق لهجهٔ خود تغییراتی دراین ترانه داده اند آیچه مسلم است اصالت و و حدت و بیان یک آیین باستانی و تاریخی است که هنوز هم متروك نشده

۱- کرمانج یاکورمانج : بزرگٹرین تیرهٔ کردکه شامل قسمت مهموبیشترایلات وعشایر کردستان است .

۲ مقصود این است که سوراخ سنبهای خانه را جستجوکن، چیزی پیداکن.
 ۳ معنی دای جوان، را با شك و تردید پذیرفته ایم ههلاوه هه لاولون و لون منی ای جوان ، هه ادات ندا ، لاو یعنی جوان و (ه) پسوند و در اینجا علامت مذکراست. و مهلاوه مهمل ههلاوه،

2-4 معنى سريح اين دو كلمه دا نميدا نمشايد محرف دهه لاو، ومه لاو، در لهجة ايلامي هستند وهلي ظاهراً يعني دستياما ؟

است و اما بعلت بی توجهی و نفوذ تمدنجدید و خاصیت زشت فر نگیمآیی متأسفا نه رفته رفته قلم بطلان برروی آن خواهد کشید ا

بهرحال درمقابل تقامًا وخواندن آواز دسته جمعی و ترا به های فوق قاطبهٔ مردم سنتا خود راموظف میدانستند هر کسی متناسب شان وحال خود و حهی میپرداحت یا چیزی از قبیل قندو چای و نان و حور و بادام و مویزوگاهی بره و جوجه و کره و روغن و هرچه داشند البته فالبا خوردنی با نهامیدادند. جوانان باشوق و شور به محل اجتماع که همانا حابگاه آتش افروزانی بود برمیگشتند ، هردسته ای که بیشتر پولوچیزهایی که نام بردبم حمع آوری میکرد کسبافتحار مینمود مسلما جوانان هم نهایت کوشش حودرا بکار میبردند که این اعتجار را کسبافتحار مینمود مانند مانند مسابقهٔ امروزی درمدت کمتر کار بیشتر را انجام میدادند و مردم آنادی بدین و سیله جوانان حودرا آزمایش میکردند، پس از آن کلیهٔ جوانان بمحل احتماع برمیگشند و قهرمانان کار درمیان جوانان تمین و معرفی میشدند .

دررقس دسته جمعی که دور آتش ترتیب میدادند وسرچویی را به بزرگترین قهرمان جشن واگذار میکردند ، گاهگاهی که هواخیلی خوب بود ، محل اجتماع برگراری جش در بیرون از آبادی معین میشد است ، دورادور آتش رن ومرد و دحتر و پسرباهم میر قصیدند ۴ و پشت سر آبان سوار کاران ، بیزه اندازان و پهلوابان هنر ساهی میکردند ، عملاما بند مسابقه های امروزی ، قهرمانان سوار کاری و تیراندازی و بیزه باری و کشتی رامعین و معرفی میکردند ، جوانان هم انواع و اقسام سرگرمیها و بازیهای محلی را اجرا میکردند ، آوار حوابان و چرگرها ترانه و سرود و منظومه های حماسی میخواندند و ... آن چه را که حمم کرده بودند قسمتی را در محل احتماع میخوردند، و بقیه را چنانکه شخص فقیر و مستحقی در آن جابود به او میدادند و گرنه وجه و هرچه بود برای فقرا و یا مجور (سرایدار مسجد آبادی) بخانه اش میفرستادند .

از بزرگه و کوچك برقاطبهٔ مردم واجب بود که برای جشنو آتش بهار کردی هیزم وخار وروغن کرچك بیاور بد واما از طرف ارشدخانواده ها یك چوب نیمه خشك دراری تهیه میشد ، چنانکه کسانی باغ و بیشه داشتند میبایستی ار باغ و بیشه کنند؛ سپس سرچوبها را بهم می بستند و ته آنها را در آتش فرومیکردند.

درست در موقع دمـادم غروب چهل و پنجمین روز پس از مطالمه و تفالی

ا ... سرچوبی ... یعنی رأس حلقه رقس کردی ومعمولا این مقام در رقس امتیاری دارد مخصوصاً در جشنهای ملی ورسمی .

۲ مدر کردستان زن ومرد و پسرودختر باهم به آزادی میرقسند و این رقسهای بسیار جالب واصیل کردی هیچمناسبتی بارقسهای معمولی کاباره های امروزی و مجالس فرنگی مآبها و مقلدین از خارجی ها ندارد .

٣_ درست باندازهٔ دستهای باز کشیده از هم

٤ ـ شيوهٔ کار و وسيلهٔ تفال درميان ايلات منگور ، لر ، مكرى ،گوران،سكر وبابرسوها و...! متفاوت است و موضوع مقالهٔ مفصلى است كه نگارنده اميدرار است در فرصت مناسب تقديم خوانندگان فاضل مجله وحيد بنمايد .

پیردانا و وخواندن دعای جشن هرارشد خانواده چوب سرسوختهٔ خودرا بر میداشتودوان دوان به به خانهٔ خودمیبردی، حنانکه مشمل چوت تاخانه خاموش نمیشدید، شحیلی حوب بودو آن را بفال نیك میگر فتند؛ مشعل را در تمام اطاقهای خانه و حتی در مطبخ و طویله و مرغدان و همچنین یك بار دورادور خانه آن را میگرداندند و چندین بار از منزل به نیت مرارع و باغ و بوستان و اموال غیر منقول دور و منقول آن را تكان میدادند .

واما بعدازمطالمات وتحقیق زیادی که در غالب نقاط کردستان ایر ان در مار بجشن دبیلندانه بعمل آوردم بیك حقیقت تلخ و ناگوار سرخوردم که آ بین حشن دبیلندانه و بهار کردی) برا ثرعدم توجه بحفظستن وشعائرمقدس ملی و باستانی رفته رفته در شهرها فراموش شده است ، نفوذ روزا فزون تمدن سیرومند و گسترشیا فته غرب در شرق ، این قبیل آداب و رسوم ملی را که بالنسبه ضعیفهم شده از بین مبیرد ، آشفتگی و ما بسامانی اوضاع اجتماعی ملتما و روح مادی گری و یا سوحرمان و بی ایمانی وضعف و احساس حقارت نسل جوان نسبت بخود نیز باعث شده که بدون توجه به عواقب و خیم که ما را استقبال میکند ؛ جامعه ما بطور کلی روی به تقلید و بعر نمی کرده و آیین اصل نیا کان خود را بدست فراموشی میسپاریم ۲ کلی روی به تقلید و بعر نمی کرده و آیین اصل نیا کان خود را بدست فراموشی میسپاریم ۲

جشن بزرك وبیلندانه و درحدود نیم قرن پیش باشکوه فراوان درس تاس کردستان برگزار میگردیده است ؛ هنوزجای شکروشادی است که در نتیجه پاکی و عدم آلودگی مردم مناطق کوهستانی دوراز شهرهای بزرگ ، هنوزهم در بعضی از زوایای دهکده های باسفای کردستان عزیز وزیبای ما بمناسبت حلول و بیلندانه و (بهار کردی)، کردان آتش مینوی برمیا فروزند ، سرودهای بهار کردی را میخوانند ، نوازندگان سازهای محلی مینوازند و نی میزنند، وسواران تیراندازی و هنر سائی مینمایند ، دختران و پسران جوان و سایل برگزاری مراسم جشن را تهیه می بینند و مردان پیر تدبیر و تفال میکنند و مزرگان قوم تبریك و تهنیت

ا – پیری و روستاها به مردان بالغورده باسفا و عاقلی برمیخوریم که طرف توجه و احترام عمومی هستند و به مردان عاقل معروف و به چشم و چراخ منطقه موسوم هستند و به رگر فتاریهایی که برای اهالی یا افراد پیش میآید از وجود این پیرمردان هوشمند و مجرب و کاردان برای رفع مشکلات استفاده میکنند .

۲ ـ بهمان اندازه که شیوههای مقبول اقتباس تمدن و فرهنگ و هنرهای زندهٔ ملل ضروری است ؛ تقلید نامتناسب ، نا بخردانه وزشت است .

۳ ـ تفأل جنبهٔ نجومی ورنگ شاعرا نهٔ دارد ـ علاوه از چوبها کی که بوسیله ادشد خانواده ها تهیه میشد چندین چوب نازاد که بوسیله رئیس ایل یا جانشین او تهیه میشد بنام (گندم علف ، آب ، شادی ، آشتی ، جنگ ، ناخوشی ، اختلاف ، دروغ ، در بدری و . .) بهم علف ، آب میگذاشتند، پس از خواندن دعا پیردانا از روی چوبهای سوخته دبزدت می برای اهالی آبادی اوضاع آینده را تفائل و پیش بینی میکرد یا اینکه (احساس تجربی خودرا بدین وسیله ابرازمیکرد؟) مثلا یاد آور میشد که درسال آینده گندم و آب و عسلوفه فراوان بدین وسیله ابرازمیکرد؟) مثلا یاد آور میشد که درسال آینده گندم و آب و مسلوفه بهد بعد

ابن جشن بزرك را بهمردم وهمديكرميكوبند

همهٔ طبقات مردم درغالب ارگوشههای کردستان و دراین حصملی اشوقوشور و هیجان غیرقابل و صفی شرکت کرده و هرکدام مشعل بحت و اقبال حود و اخانواد شخوبش را چنانکه ذکرشد بدست گرفته و بسوی خانهٔ حودمیروند؟

خدای و آفرینند؛ آتش وجهان را میستایندوازخداوند میخواهند که دروع و بدی وزشتی و دشنام و کینه و ناخوشی را ارخانهٔ آنها براند، تاار آن مطاهر شوم اهر بدس در امان باشند.

حوا-تارسلح وشادی و تندرستی و بیرومندی و کامیابی تمام افراد حانواده و کسان و هموطنان حویش میباشند و همچنین سلامتگاووگوسند و برواسب وسگئو... هر آ بچه که دارید ازخدا می طلبند، مشعلهای آتش از چندین فرسح پیداست و سدای دهل و سریا و سه تهل در آسمان و دره ها می پیچد و دختران و پسران حوان اربامداد تا تسک عسروب گرم رقمن و پایکوسی و بازی و پذیرائی اراهالی آ بادی هستند بدینسان و هراران بار مهرو باشکوهتر مراسم جشن بردگ و مقدس و بیلندایه (بهار کردی) در محیط سادهٔ پرار مهرو سفا و آرادگی و جوانمردی برگزارمیکردد .

۱.. یکی از اختصاصات برحستهٔ این حش حجسته و رمزعطمت آن درعرس تسریکات مخصوص آن نهفته است؛ باید یاد آورشد این جش اصطلاحات حاصی در ربان کردی برای عرض تسریك و تهنیت دارد و اینك چددمونهٔ تبریکات را در ربر نقل می کنیم.

«بیلندانه تدبه رسی»: سیمنی سلندامه سرتو [مبارك] ماد « بیلندامه تحوش می » یمنی «بیلندانه» بر توخوش باد. و بیدور باد. و درجواب معمولاً میگویند: «پیکه و ه ن بی ه یمنی [این حشن را] ماهم داشته باشیم یادله خوش بیلندانان » ازخوش بیلندانه ها باشی و یا «و هارن پیروزیی» یمنی بهارماییرورباشد.

شایان توجه است که پیشدستی درعرض تسریك «مهار کردی و سبلندامه» مقش و اهمیت خاصی دارد کسی که قبلا تبریك میگوید برطرف محاطب ایحاد تثنیت حقی میکند، مثلا درمقابل تبریکی که گفته میتواند هرچه ارطرف بخواهد و مخاطب محمور است بدون چون وچرا آن را بپذیرد.

۲ ـ مقسود مناطقی است که هنوزهم این جشن در آنجا برگر ار میگردد. ۳ ـ از بعضی قر ای و مشخصات مدهبی معلوم است که اسال این جشن مذهبی است ولی چون بمرور تاریخ پیوسته واختصاصات مذهبی نیزرنگ ملی بخودگرفته است، بالاخره بمنوان یك جشن مذهبی ملی محسوب میگردد . یاورقی از صفحه قبل

خواهد بود ومردم دورارجنگ و ناخوشی و احتلاف خواهند زیست و اما دروغهایی ما را تهدید خواهد کرد. درمیان کلهرها و گورانها پیرزنی چوب نیمسوخته ای بنام و پلسك Pilisk از کوه پرت و بعد تفال میکنند و بقول دوست فاشل و ارجمندم جناب آقای زنده دل پیران کردان سراب اردبیل که زبان مادری را فراموش کرده اند، مراسم و جشن خاسی بنام دکلویز، دارند که از فروریختن کاهریز، تفال و وضع سال آینده را پیش بینی میکنند.

مرور زمان ع

که ز دل دنج درد ما ببری کوه اندوه راز جا ببری رفته رفته زیاد مسا ببری رنح آلام دیسر یا ببری روز شادی باشها ببری جذبه دوی دلربا ببری رمق جان با صفا ببری زور دست گـرهگشا ببری ز سر پسر هوس هوی ببری رنگ و بوی گلوگیا ببری حشمت و جـاه اقویا ببری ائسر لنسزش و خطا ببری ارزش حق محض را ببری کهنه را رونق و بها ببری ز نظر ہے سرو سدا بیری یاد از دیده رفته سا ببری عالمسی در قفا کجا ببری ۱ غسم دیسرینه مسرأ ببری

توچه داروئیای مرور زمان؟ غم دل میبری و سیل آسا گلهها، شكوه ها، كدورتها لـذت عیشهای زود گـذر شام غم را سحر نکرده هنوز اعتدال قد رسا گیری نيروى چشم تيزبين كاهسى تاب رفتن ز یای را. مورد زدل اندیشه مای دور و دراز آبروی بهار و رونق باغ ذلت و تیره روزی شنفا مجرمان را گنه بپوشانسی نرد قباض بكياه دادرسي ز تو هر تازه ئي شود کهنه حادثمات پسر از هیاهمورا مرك ياران كني توسهل وزدل در قفای تو عالمیست روان با همه قدرتت نیارستی

یمنی از خاطر فسرده من یاد آن یار بیوفسا ببری

برستان سمدي

محمد علی ناصح رئیس انجمن ادبی ایران

پادشاهی اتابك و مظفر الدین ابوبکر بن سعد ، بنصریح فاضل فقید عباس اقبال آشتیانی در کتاب تاریخ مفصل ایران و سی وچهار سال و ششماه ویازده روز ، از ۲۶ ذی الحجه سال ۱۲۳ تا ۵ جمادی الاولی سنه ۱۵۸ بوده است _ این اتابك و برای تهنیت فتح بغداد ، فرزند خود سعد را بخدمت هولاگو فرسناد وچون وی پساز تحصیل اجازه از هولاگو عازم شیر از شد در اثنای طریق از مرک پدرآگاه گشت و خود نیز بعلت بیماری و در تفرش، دوازده روز پس از وفات پدر درگذشت و تابوت وی دا بشیر از بردند _ سعد بن ابی بکر در تشویق و تربیت دانشمندان و ادبا میکوشیده و شیخ اجل سعدی تخلص خود را از نام وی گرفته و نگارش گلسنان و نظم بوستان باسم این شاهزاده در زمان حیات پدرش و مظفر الدین ابوبکر ، دادای نظم بوستان باسم این شاهزاده در زمان حیات پدرش و مظفر الدین ابوبکر ، دادای لقب ـ وادث ملك سلیمان _ سلطان البر والبحر _ اتفاق افتاده و جهان ادب را تسخیر کرده است .

در باب کلمهٔ اتابك، طاهراً معدول از «آتابیوك» نیز میدانیم کهاسلآن ترکی وبمعنی « پدربزدگ » میباشد و شاهان شاید باعتبار ادادهٔ « پدرتاجداد » از دشاه » یا پیشکاران سلاطین یا کارگزاران شاهزادگان طراز اول را باین لقب مینامیده و گاهی این عنوان مخصوصاً در عهد قاجاریه بر «صدراعظم» اطلاق میشده است میرزامه مدعلیخان سروش اصفهانی :

صدراعظم آفتابست ونظام لملكماه آسمان این دو كو كب آستان پادشاه سیدمحمد صادق ادیب الممالك فراهانی: (جهانیان همه فرزند و پادشه پدرست _ اتابك راداستاد اینهمه فرزند) و مسلمست که قصد ایندوگوینده سخن سنج از د شدراعظم ، و د اتابك ، دمیررا علی اصغر خان امبن السلطان اتابك _ صدراعظم، میباشد .

حقیقت شناسان عمین الیقین، همیراند رهوار و ماری بدست،

ه حکایت کنند از بزرگان دین دکه صاحبدلی بریلنگی نشست

آورده اند که روشنروان وصافی ضمیری از زمرهٔ بزرگان دین و صنادید شرعمبین و عارفان بحقایق وارباب یقین برپلنگی سوار شده بود و آنراچون مرکبی شتابان و تندپوی و فراخگام ورام میراند و بجای تاذیانه ماری در دست داشت درجان معرفت خداوند را سهنام نهاده اند:

۱ _ علم اليقبن _ يقبى واطمينان قلب عارف بوجود مبدأ كائنات برمشاهده و معاينه .

۲ ـ عینالیقیں ـ حصول مغام کشف وشہود گذشته از مرتبهٔ علم یقینی و دیدار بچشم بصیرت و عین باطن ،

۳ ــ حق اليفن ـ فاني شدن در ذات حقيفت مطلقه، وحدت حقهٔ حقيفيه هستي محض ، وازين فنا بمغام بفارسيدن

«یکی گفتشای مرد راه خدای بدین ره که رفتی مرا ره نمای» «چه کردی که درنده رام توشد نگین سعادت بنام تمو شد»

کسی بوی گفت ای آنکه مردانه درطریق معرفت ایزدگام نهاده و آنرا بهای همتسپرده وطی کردهٔ بدین راه که پیمودهٔ هادی ورهمنون من باش کردارت چه بود و از چه روی درنده و جانور مردم شکار و دد آدمیخوار با تو ستیزه نکرد و نرمخوئی نمود و چگونه اسم تونقش انگشتری اقبال و خاتم سعادت گشت؟ و بگفت اربلنگم زبونست و مار و گرییل و کرکس شگفتی مدار،

او در پاسخ گفت اگر پلنگ ومار یافیل و کرگس وعقاب تیزچنگ در برابرمن مغلوب «شکستیافته» و ناتوانندعجبمکن ــ «زبون» درینبیت فارسیست وآنرا نبایدبا «زبون، عربی اشتباه کرد ـ شاعر عرب گوید ·

د فدت نفسی و ماملکت یمینی

فسوارس صدقت فبهم طنون،

« فــوارس الأيملون المثابــا ·

ادا دارت رحم الحرب الزبون، « جان وخواستهٔمن برخی سوارانی باد که گمان من دربارهٔ دلیری آ بان در

يبكار درست شده وجاى شبههنمانده است ـ آننبرده سوادان كه چون آسياى جنگ سحت بگردش آید ازمر ک نشکوهندوبیم بدارند «حربزبون» نبردی که از انبوه لشكر رزم آزمايان يكديگررا برانند تاگرير كاهي يابىد .

که گردن نبیجد زحکم توهیچه د توهم گردن از حکم داورمییچ

تونیز از فرمان ایزد دادار روی مناب و اعراض مکن تا که آنگاه اذ دستور توهیج آفریده سر بازنزند دس نکشد، چون اروگشتی همه چین از توگشت. آنگاه که آن خداوند و مملوك وى شدى و بندة دچشم برحكموگوش برفرمان، كشتى وبعدوديت مطلق از نيستى هست نماى خودگذشتى. همانا همه چيز ملك تو میشود وهنگامی که ازوبر گشتی وروی تافتی سر اسر موجودات از توروی بر میتابند از « گشت » که در دو مصراع بلفظ ماضی آمده مستقبل محقق الوقـوع اداده شده است .

خدایش نگهدار و یاور بود ۰ دچوحاکم بفرمان _داور بود

آنگاه که فرمانر وایمردم مطیع و پیرو امر دادار جهان آفرین دخداومد خداوندان، باشد ایزدیکنا پاسدار ودستگیر ومعین اوست د منکان شکان الله ، آنکه برای خداوند از خود چشم پوشد و ویرا باشد و بنجان در تحصیل رضای او كوشدآفر بدگار بار ومدر كاراوست .

> تا كه كانالله له آمد جزا كانلله بودة درمامضي

که در دست دشمن گـذارد تر ۱ محالست چون دوست دارد ترا ه... فسوف یاتیالله بقوم یحبهم و یحبونه ... ، آنگاه که ترا دوست بدارد

ومحبوب اوباشی «محال بضم میم» و ممتنعست و نتواند بود که ترا یادی نکندو بخود واگذارد و بحصم سپادد اگرچه «دشمن» دا بمعنی عام (عدوی مملکت خصم جان ومال مخالف آسایش ورفاه حال...) میتوان دانست لکن بهتر آنست که بمدلول حدیث نبوی « اعدی عدوك نفسك التی بین جنبیك » (دشمن ترین دشمنان تو نفس تست که در میان دوپهلوی تو ، درون سینهٔ تو جای دارد) اذین کلمه «نفس اماره» اداره شود این استاد خود میگوید :

بردند پیمبران وپاکان از بی ادبان جفای بسیار

ه رماینست روی ازطریقت مناب بنه گام وکامی که داری بیاب »

داه نجات وصراط مستقیم اینست دانسبیل ساوك، وجاده طریقت که ترا بحقیقت رساند بازمگرد. تا از طلب حصول ودر سلوك وصول روی نماید ، درین راه قدم بگذار ومطلوب خود را بیاب، بمقصودی که تراست خواهی رسید.

«نصحیت کسی سودمند آیدش که گفتارسعدی پسندآیدش»

هر که چندان تیره درون وسیاه دل نیست که موعظت در وی اثر نکنید پد و اندرز سعدی برای اومفید باشد وسخنش را بسمع قبول و گوش جان بشنود وبدان بگرود و گرنه:

با سیه دل چه سود گفتن وعظ نرود میخ آهنین بس سنگ

مقصود از ایراد حکایت مزبور و نظایر آن تشویق و تحریض مسردمان بنهذیب نفس و تصغیهٔ باطن وستم نکردن برخویش و دیگران و رسیدن بسعادت جاودانست شیخ ابوسعیدابوالخیر: «هذب النفس اولا والافلاتشتغل بترهات الصوفیه» خواجه عبدالله انصاری: «اگر بر آب روی خسی باشی و اگر بر آسمای پری مگسی باشی دلی بدست آر تاکسی باشی» و خسی درین مورد جانوری خرد پشه مانندست که برروی آب میدود.

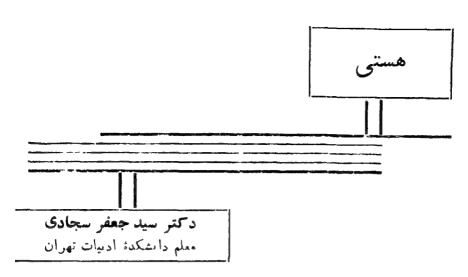
Le seul bien qui me reste au monde Est d'avoir quelquefois pleuré . Alfred De Musset &

	كوهر اشك كاهكاه من است اشك من همدم ويناه مناست	***	مهترین ثروتی که مانده مرا در فرار و نشیب عمر هنوز
	کسر ره دیدگان فرق ریود در دل حاق شوری انگیرد	***	ائمك نبود مگر عمارهٔ دل بارها دیدهام که اشکی چند
	من دچسار عمی عطیم شدم نه از آن روز من پتیم شدم	***	مادرم چوںکه دیده برهم بست اشك من بود آن كهگفت مرا
	یادم آید چه نقصها دارم سررنشها سه حود روا دارم	***	چوںپەانصاف بنگرم درخویش اشك خعلت به گونهام لفرد
	کرده پر اشک دیدگایم را نور بخشیده است حایم را	非非非	بار ها شمل نفل و شورانگیل سحمی . بمد قرنهای دراز
	که بیارم رهاندش از بند چشمم از اشك تر بود یکچند	***	گرحفایی رسد به مطلومیی دلسم از درد بشکند باگاه
	بارها کسرده این گیریا سم گیوهری نیست تبا بیفشانم	***	انده نینوایسستی مسردم اشك نتوان فشاند زان کهمرا
	دیده _ت کچند هست اشك آلود کاشکی در حهان فراق ننود	***	چو <i>ن عزیزان شوند از م</i> ردور آرزویم همیشه این بوده است
	روشنی بخش ریدگانی من هردم افتروده شادمانی من	***	گاه بودهاست اشكشوق وامید اشك در دیده حلمه بستمولیك
	كس مرا غير اشك يار نمود اكرم اشك عمكسار نمود		در همه عمل ، وقت محمتها دل من حون شدی ر تنهایی
,		. 1.	17

* نیت اول ترحمهٔ شعر آلفرد دوموسه شاعر فرانسوی است که درپایان قطعه ای سام اندو ترکید Tristesse برگ

Poésies Nouvelles (1836 - 1852), par Maurice Allem, Paris 1958, P. 135

د کتر نملامحسین یوسفی استاد دانشگاه مشهد



کلمهٔ هستی و هست از کلمات متداوله است که درمحاورات خواس و عوام اغلم مکاربرده میشود و از آن ممنائی بجر متقرر و ثابت چیزی خواسته نمیشود و مقابل بیستی است هستونیست دولیت متقابل و متباین اند چنانکه هستی و بیستی دوممنی منترع از متقرر و ثابت درخارج و مقابل آن یمنی غیرمتقرر در حارج میباشند .

کلمه دهستی، بطاهرمنهوم است واغلب درمحاورات عامهوخاصه بکاربرده میشو لکنار نظردقت فلسفی مورد بحث بسیاری از متفکران قرارگرفته است و گویند : مفهو آن ارشاحته ترین اسیاء است و کمه و دات آن در نهایت حفا و با آشکار است و در این مسألا درمایده به حقیقت و کنه و حود و هستی چیست ؟ و این گلمه که در هرمورد ملاك حکم موحد در قضایای موجمه است خود چیست ؟ موقعی که گوئیم ایسان هست یا موجوداست، حیوا موجوداست، یاعقلی هست ، عدالتی هست که ملاك بیشت و بین هست و ... این هست حدو حیست که ملاك بشان دادن حالت تقرراست چنانکه نیست و نیستی و صفتی است که هستی عست ممنای را بطی و و صفاشیاء مختلف متقرراست چنانکه نیست و نیستی و صفتی است که خود ممنو را بطی دارد و درمقام بیان قضایای موجمه روا بطی بیش نمی باشد چنانکه شیخ اشراق این معنی را بطی دارد و درمقام بیان قضایای موجمه روا بطی بیش نمی باشد چنانکه شیخ اشراق این معنی را بکاربرده اند چون با چار بوده اند درمقام بیان این معنی که فلان امر موجود است در مقابا بکاربرده اند چون با چار بوده اند درمقام بیان این معنی که فلان امر موجود است در مقابا آنکه امری و حود بدارد لمتی بکاربری دکه بیان حال موجبه بودن نسبت های شود و کلمه و جود یک امر و این کلمه خود یک امر و این کلم و کلمه خود یک امر و این کلم و کلم و خود امر و کلم و

مستقل ومتأصلات و بدین ترتیب این لعت بعنوان اسلی در فلسفه وارد شده است و جسههای مرکزی و محوریت به خودگرفته است بطوریکه فلاسعه درمقام حستحوا، موسوع کای کهار امری کلی تر باشد و بتواند موسوع فلسفه اولی و علم اعلی شود وجود را برگریده اند و گفته اندوجود نظر به شمول و عمومیتی که دارد موسوع فلسفه اولی است آن و سود هن هیث هو وجود بدون تحدید بعد حاص و تمین و تشخص درمورد مخصوص ، در حالی که وجود بدین و مهنیت که غیر متنین و غیر متشخص باشد خود چیری بیست بجز باث امر اعتباری و انتراعی ، بهایت چون سمول و کلیت دارد و تواند و سف هر امری متقرر شود اگر گفته شود موسوع علم الهی است بلااشکال است ، مه دان حهت که خود موسوقی باشد و موسوعی مستقل قابل حمل اوساف بلکه بدان جهت که و سفی است عام و بعتی است شامل ، در حربار بحث فلاسمه میتوال گفت بلکه بدان جهت که و سفی است عام و بعتی است شامل ، در حربار بحث فلاسمه میتوال گفت شمول آن و اقمی و عیمی باشد به و سعی و اعتباری و این امر ربطی با سال و ریشه لعت بدارد و البته شمول آن و اقمی و عیمی باشد به و صعی و اعتباری و این امر ربطی با سال و ریشه لعت بدارد و البته مناقشه و بحتی در و ضم اصطلاح بیست .

بهرطریق اگر اصطلاح خاصهم ایجاب کرده باسدکه برای این کامهٔ اصالت موضوعي قائل شويد حس وحدت طلبي ميان اشياء حهان وجود، عامل مؤثري بود، است ويدين جهتاستکه آبایکه برایوحود اصالتی موضوعی وعینی قائلید آبرا واحد دایند و دومرایت به شدت وضعف ومشكك ميدا بند ومساله را مشائيون بدين ترتيب مطرح كرده الدكه و كل ممكن روح أن كيني لهماهية ووجوده و برآن شده الدكه موجودات محتلف ومتفتت دبيا هريك درحد دات حود مرکساند از دوامر که یکی را وجود نامیده آند و دیگریزا ماهیت در أيرحا نير أين بحث يبش آمده استكه اكر اشياء محتلف أتجريه وتحليل عقلي منحل مدوامر شويدويادرواقع ويمس الامر هرچيرى دوچير باشد درحال كه درجهان عيني بممناي ماكه محسوس است یك امر بیش بیست هرامری یك امراست به دوامر ومشاهده و وجدان این امر را مسلم ميدارد مسأله اصالت وحود وماهيت ازهمين حا سرچشمه ميكبرد دراين جا باشكالي سرحورد كرده اندكه هردوامر يمنى وجود و ماهيت بتوابند اصالت داشته باشيد ربرا لارم ميايدكه هرامری دوامر باشد متأصل ومتقرر درخارح واین حلاف وجدان وشهود وحس است گرچه ممكن است ادعاكردكه دريفس الامر يعني حادج ارحس وحواس ما هرامري دوامر باشد و حواس ما باقص است ودوامر را یك امرمی بیند لكن این مطلب را نباید فراموش كرد صحبت ما درمورد علمواطلاع وآگاهی حودمان میباشد وقضاوت مادرمواردی استکه در احنیار ما باشد و درمعلومات خودمان باشد و کاری بآنچه دست رسی بدان نداریم نمیتوانیم داشته باشيم برفرضكه قبول نمائيمكه الموريرنفس الامر وضعى داريدكه دراختيار مابيست وحارح ازحدود علم ومعلوم ما است و بهرطريق و ترتيب گفته اند .

تصورأ واتحدا همويمة

ان الوجود عارض الماهية

وما ابن فرض عدة باصالت وجودكويند وكويند ماهيات اعتبارى اند اين امور متخالفه ومتشايه ومتشتته كه محسوس بحواساند وملموس ومبسرند ومحدود بحدود ومتعين به تمينات اند حنيهٔ اصالتي دارند كه جنبه وجودي آنها است و نحوه تقرر آنها است و حدود و تمينات آنها كه ماهيات آنهاميياشد اعتبارى استومنشأ اثرنيست ومنشأ يتاثر اشياء ازلحاظ حنية وحودى آبهاست نه ماهيت واين وجودات مختلف خود منشعب از اصل اندكه آن وجود حقيقي است و کلی است که این وجودات اجزاء آن میباشد کل بمعنی سعهٔ وجودی نه کل بمعنی ذواجزا، مادی نه کلی به منی ذوجز ایات. توضیح آنکه کل عبارت از امری است که از اجزاای تر کید يافته باشدوآن أجزاء عللمعده يافاعلى براى يديدارشدنآن كل اند و باازبين رفتن هريك از آن اجزاء آن کل خود بخود از آن حالت کل که قبل از وجود آن جزء داشته است از بین میرود وهمه این احزاء درخواس و آثار آن کل مشتر کند و جمعاً سبب وجود آن کل شده اندو کلی عبارت از امری و باصطلاح منطقیان مفهومیاستکه دارای افراد متعدده باشد و صدق آن كلى برافراد صدق مفهومي ونعتى است وصدق حمل برموضوع است ويك امراعتباري استك موطنآن و عاداعتبار استوبا ازبینرفتن همهجزئیات خارجیهمآن کلیخود درظرفخوه که اعتباراستموجوداست وازبن نمی رودکلی منطقی باشد یا طبیعی یا عقلی برحسب اختلاف وضع وموردی که دارند واصل بودن و کل بودن وجود از قبیل کل بودن می کب نسبت باجزاد نیست وارقبیل کلی نسبت به حزئیات هم نیست و بلکه نحوه کل دیگری است نه کل بآن نحو که اجزاء مؤثر در کل بودنآن میباشندیلکه او اصلوریشه وعلت اجزاء و وجودات خاصه است بدون عكس ودرعالم طبيعت چنين وجودي ازباب تقريب ذهن وتشبيه هست كه آفتاب باشد چنانکه انوارجهان ازاشعهٔ آفتاب اند بدون آنکه این اشعه مؤثر در وجود آفتاب باشد آن نور كل علتاين الوارمنشعبه است نه آلكه انوارمنشعبه علت آن باشند پس يديدار شدكه كل بودن آن اصل نحوهٔ وجودی دیگری دارد که کل سمی است و بدان جهت رحمه و اسعه گویند و این انوارکه وجودات خاسه اند از اومنشم شوند و بدوباز گردند .

هر کسی کودور ماند از اصلخویش

باز میجوید زمان وصل خرویش

این همه وجودات متشتت ومختلف همه اسمات آن نوراند درمراحل مختلف بالوان مختلف نمودار شده اند و هرکدام مظهری و نموداری از جنبهٔ وطوری ازاطوار آن اصل اند بدیداری یکی هستند و بدیداری دیگرمتعدد .

چونکه اینجمله زیكدست آمدست چون زیكدریاست این جوها روان چون همه انوار از شمس بقا است

این چرا هشیار آن مست آمدست این چرا زهراست وآن نوش روان صبح کاذب صبح صادق از کجااست (ازچهخاست)

از چه آمد راست بینی و حـول مقد را چون ضربخوب و مارواست این خفیرازچیست وان یك راهزن چـون یقین كالـولـد سرابیه صد هزاران جنبش از عین قراد چون زیك سرمهست ماظر راكحل چون زدارالضر سلطانست راست چون خدا فرموده ره را راه من چون زیك بطناند این جروسفیه وحدی كه دید با چندین هزار حال باید دیداین وجوداسلو کل که از او تمیر به نفس رحمان شده است و میتوان حق المخلوق گفت جبستاین کثرت ازوحدت و وحدت در کثرت جبست نفس است، عقل است، روحاست، عرش است، فرش است، جیست؟ اکنون که روشن شد که فلاسفه از وجود جیزی دیگر جزمعناى رابطي ووصفيرا خواهندوبيان شدكه مقائبان حود راهوروش ديكر بيش كرفته اند كوئيم حق مطلب اين استكه دومكتب اساسي در اين رمينه بوجود آمده استكه بعضاً باشي از جهل هریك بهمشرب ونظر دیگری بوده است وجه بسیار است جدالهای علمی ومباحث مفسلی که دراثرنادانی وناآشنائی باقوال و آراء یکدیگر پدید آمده است.مشائیان که وجود را نااسيل واعتبارىميدانند مرادشان همانوجودات خاصه درمرتبه اول و وجودمطلق بممنى امرعام اعتبارىانتزاعياست نهمطلقالوجود و چنيننيست كه اصلومنشأ وجودات متفرقه را اعتبادى بدانند وبلكه حقيقت مثأصلة كه يايه تمام حقايق است قائلنا. وآن حقيقت يا برجا و منأصل ذات احديت استودر آنجاتر كيبي و ازدواجي قائل نباشندمكر آءان كه مسألة توحيد را منكر باشند نهايت درسلسله آفرينش بطرو آراء خاص داريد ونهايتي درست كنند وبدايتي. موجودات را یك بیك بررسی كنند و بالاخره به همهٔ آنها توجه كنند و سلسله كه سمنا به زنجیر بهمپیوند دارند بگویندبدین نرتیب که مطلق الوجود را مبدئی است منزه از تجم و سفات مادىوآن روحمعن است وعقلوخر دبحتاست وآن درءالم لامكان استكه عالمواقم است وآنجا است که منبع فیمان وجودات وموجود ارآنجا سرچشمه میگیرند وآن وجود در مرتبه بساطت وشرافت:اتیموجودات اشرفیدیگرکه از جنس وسنخحود است یعنی خردان بوجودميآورد بدين ترتيبكه اول ماخلفءقل است وازعقل اول خردان ديكرطولا وعرضأ پدیدآیند کلی تا به خردان جزئی انسانی رسد و در دوشادوش خردان روان یا نفس پدید آید كه در رتبتاحس وادنى از خرد ميباشند وعلت نفوس جرئيه اند وبدين ترتيب ازميدا فياس مراتب وجود تنزل يابد تابماده رسد وبههيوليختم شود وجهان متكثرات باوسائطي بديدار وهویدا شود وهمه بادعایت مراتب و وسائطمنظم پایدار بمبدأ كلاند دراین طریقهٔ حشكی خاصیهویدا آمدهاست و با براهین منطقی که نیزساخته منزمنظم اینطبقهاست این مراحل را باثبات رسانيده اند مراتب عقول طوليه وعرضيه وجزئيه ونفوس كلية وجزآنها ازخواس فكر مشاء است روش افلاطونی که مشهور است روشاشراقی است نیز دراساس مثل این ترتیب و انتظام را بنوعي ديكر حفظ كرده است كه از كليات شروع ميشود تامثل اعلى ومثل الامثال ختم میشود وجهان ماده سراییونمودی میشود درمقابل جهان ممنی وکلیات و مثل و یا ماوراه طبیعت که اصل و اساس هستی و بلکه حقیقت هستی است لکن در جهان دیگر یا عالم ماوراء أفلاطون أين مثل حقيقت دارند و متحقق يسمتكثرات معنويه موجودند بسأ نظم ومراتب خاص خود .

دراین بینروش دیگری هستمحققانه تر وعمیق ترکه اکنون که بنااست وجود را اصطلاح از حقیقت و اصلکائنات بدانیم بامشرب عرفانی و اشراقی و مشاء هرسه آشنا میشویم و هرسه را باهم تلفیق و توفیق میدهیم و مکتب وجودی پدیدمیآوریم و فلسفه متعالیه و جودی می سازیم .

ما آنکه در یمیان فلاسفه مذهبهائی که مبین این معنی و مشخص این حقیقت باشد وجود داشتهاست چنانكه مكتب اخوان الصفا و حميد الدين كرماني داعي الدعاة اسماعيليه و محى الدين عربي وجزآنها. لكن آنكه بدين معنى شناخته شده است والحق دراين مورد سامات ظریف و دقیقی دارد صدر الدین محمد بن ابر اهیم شیر ازی معروف بملاصدر است. در این مکتب ديده ميشودكه همهچين وحوداست نفسعقل روحوجان همهمراتب وحود شناخته ميشوند و آن نظم وترتيب ارسطوئي وعقول طوليه وعرضية يكسره درهمريزد وبناى نويني ريخنه ميشود وآن يكوحود ويكنور اسكه درحهان هستوآن مطلق وحود استومسم كلااست عقل، نفسو سايرروحانياتهماز تجليات وجودند چنانكه ماده وهيولي وجهان مادى طولي وعرضي دركار نيست همه دريك عرضند وهمه دريك طولند اخس واشرف ازميان برحيز د وحد نهائي وبدائي ازمیان برداشته شود و در هر این و هر دقیقهٔ موجودات یدید آیند و معدوم شوند و بمبارت دیگر اطوار وشئون وجود دائمأ متبدل ومتغيرشوند جنانكهامواح بورواسمه آفتاب وامواج دريا هرآنی در موجی است اسْعة آفتاب که لایزال تابش کند هر آمی برحهان اشعهٔ دیگر تابش کند واین اشعه به ثابت باشد نه راکد امواج نوری همواره متبدل سوند بیایند و بگذرند ومرکن نور ودريا درحال خود باقي باشد درعين حال باطوار مختلف درآيد چنابكه دريا ،امواح محتلف نمودار شود وعدم عبارت ارسكون دريا و فرونشاندن المواح است و وحود تحرك دريا وتموح آنست .

ر دریا موج گوناگون بر آمده جو نیل ار بهر موسی آب گردید ارین دریا بدین امدواج هردم چو یار آمد ز حلوتگاه برون کهی در کسوت لیلی فروشد بدین کسوت که میبینیش اکنون بممنی هیچ دیگر گون نگردید

ر بیچونی برنگ چون برآمد برای دیگران چون خون برآمد هراران گروهر مکنون برآمد بهر نفشی درین بیرون برآمد گهدی از صورت مجنون برآمد یقین میدان که هم اکنون برآمد بصورت گرچه دیگرگون برآمد

* * *

ارحنبش این دریاهرموج که برحیرد دلر اهمه جانسازدجا نراهمه دل آنکه جانودلجا با یکدگر آن لحظه جون پادشه و حدت بگرفت ولایت را حائیکه یقین آمد شان را چه محل باشد سنگان سحاری را سیراب کند هردم ایمرد بیا بانی بگریر ازین ساحل

بروادی جان آید برساحل دل ریزد جان ودل حامانها با یکدگر آمیزد فرقی شوان کردن تمییز چوبرخیرد آنملك بدان کشت بگذاردو بگریزد ظلمت مکجا ماند با نور که بستیزد از فیضچنین دریا ابریکه برانگیزد زان پیش که در دامن موجیت فروریزد

• سیر تاریخ نگاری وفلسفه اجتماعی آن • -۲-حکیم ابو القاسم طوسی

شیخ ماگفت: فردوسی طوسی ازجمله بررگترین و مشهور تریس شاعر ان ایران است، زنده کننده زبان فارسی و درعب حال یکی اربه ترین تاریخ نگار آن ایران می باشد. شاهنامه اثر گرانبها و جاودان این مورخ نامی، از چند جهت بر کتابهای بی شماری که بزبان فارسی تألیف شده بر تری دارد.

با سنجش نمونه های رنگارنگ کتابهای تاریخی مطلب دوشنتر می گردد. دراینجا می خوانیم که فردوسی کیست؟ شهکارادبی و تاریخی او چیست ۱۶

ابوالفاسم فردوسی در نیمه اول قرن چهادم هجری شاید در حدود سنه سیصدوسی درطوس، یکی از شهر های خراسان بدنیا آمد، وی دریك خانواده متوسطو دهتان متولد شد، پدرانش دارای آبوخاك بودندوبا كشاورزی گذران میكردند، نام خود وی و نام پدرش بدرستی روشن نیست، ولی ابوالفاسم كنیسه مسلم اوست، در زمان تولد فردوسی طوس و سایر عهرهای خراسان پیرو سامانیان بود كه در بخارا میكردند. خراسان بتوسط والیانی كه از بخارا فرستاده میشدند اداده میگردید.

قرن چهارم که فردوسی در اوایل آن بدنیا آمد ، درخشان ترین قرن در

تاریخ تمدن اسلامی لبت ، خراسان یکی از مراکز مهم این تمدن عالی بسود بازار دانش وادب در آنجا انتشار کامل داشت، گذشته از آن درخراسان شعورملی و توجه بسابقه تاریخی در میان مردم رواج پیدا میکرد در زمینه ادبیات مخصوصاً شعر فارسی تدریجاً جای عربی رامیگرفت، میلور غبت توده بر آگاهی یافتن بتاریخ ملت و اوضاع و احوال گذشتگان خود بیشتر میشد زمام داران ، هیئت حاکمه هم این احساسات مردم را تا اندازه ای تشویق می کردند.

فردوسی هم زیر تأثیر این جریانهای فکری واقع شده بود کنانها ، رساله ها، یادداشتهای تاریخی هرچه بدستش میرسید مطالعه میکرداز پیرمردان و آشنایان بناریخ باستانی ایران هرچه میشنید با ذوق وشوق حفظ می کرد سپس دراین اندیشه افناد که اطلاعات خودرا برشته تحریر در آورد، چون طبعشعرداشت کناب تاریخ ایران را بشعر تألیف کرد، که همین شاهنامه حماسهٔ ملی ایران است . فردوسی شاهکار گرانبهای خودرا به سلطان محمود غزنوی هدیه کرد، در آن زمان فردوسی شاهنان پاشیده شده بودند، تمام خراسان وقطعه های مهم دیگری از ایران بنصرف سلطان محمود غزنوی در آمده بود .

شهرت فتحهای وی بهمه قسمتهای جهان اسلامی رسیده بود ، محمود سبکنگین اگرچه از جنبه نژادی با پادشاهان کیانی وساسانی که تاریخ آنان موضوع شاهنامه بود بستگی نداشت، ولی قسمت مهمی از ایران در زیر حکومت و سلطنت مستفیم وی بوددربازغز نین از حکیمان، دانشمندان ایران وشعرای پارسی پر بودازین رو سلطان غز نوی نمایش یکی از شاهنشاهان ایران باستان باوکار بی موردی نبود دریغا هدیهٔ گرانبهای فردوسی در دربار غزنین ایران باستان باوکار بی موردی نبود دریغا هدیهٔ گرانبهای فردوسی در دربار غزنین آن جور که می بایست مورد قبول واقع نگر دید جایزه ای را که حکیم فردوسی امیدوار بود از شهریار دریافت نکردوشاعر مورخ رنجیده خاطر از غزنین بیرون دفت! سلطان محمود سبکتکین شایستگی تکیه زدن به تخت کیان و ساسانیان را دبه گمان فردوسی و نداشت لذاهجواو بگفت و هم هجوسب شد تا پایان عمر خودرا شاعر در گمنامی و فراموشی بسر برد! همیشه در معرض خطر سلطان مقتدر غزنوی

بودتااینکه درسال چهارسد وسیزده درحالی که سنش ازهشتاد بیشتر بوددر گذشت!

این بود شرح مختصری ازنابغهٔ بزرگ ایرانی، که جنبه تاریح نگادی
وی پوشیده مانده است ؟! در صورتیکه وی یکی از بهترین مورخان است که تا کنون

تاریخ ایران دا بزبان فارسی نوشته اند ، در شاهنامه فردوسی حصوصیتها، مزیت
هائی است که درهیچ یا افران تاریخهای فارسی پیدا نمی توان کرد! البته خش بزرگی
از شاهنامه با افسانه آمیخته شده است باندازهای که دیگر نمیشود بآن فسمت
نام تاریخ گذاشت!

دربرخی اذبخشها هم مطلبها، روایتهای فردوسی بامطالب وروایات درست تاریخی که از کتابهای یونانی و رومی می آید بجر آن ترتیبی است که در شاهنامهاست !! اینها درستاست ولی باید درنظرداشت که تاریخ ملتهای باسنانی مانند يونان، روم ، هند ، عرب همه اولش افسانه و اساطيراست، ايس بخشها را فردوسي اذخودش نبافتهاست؟! بلكه اذنوشتهها، روايتهاوسيه سينهدريافت كرده است، مورخان دیگرایران هم همن روایتهای افسانه آمیز و باور نکردنی را در کنابهای خودگنجانیده اند. ازمزیت های شاهنامه یکی این اسب که در آن کناب تاریح ایران شرح داده شده است نه تاریخ یادشاهانی که درایران سلطنت کرده اند. اساساً نام ایران وایرانی در کتابهای دیگربندرت برده میشد شهریادانی که در شاهنامه نامشان برده شده همه آنان چه افسانه باشد مانند کیومرث ، جمشید، یا تاریخی باشند مانند اردشیر، انوشیروان همه بعنوان پیشوای ملت و اداره کسنده کشور یادآوری وستوده شدهاند. سهم ایران وایرانی در تشکیل تاریح چهار هزارساله بکلی فراموش نشدهاست فردوسی عصر پهلوانی ایرانی و تورانی راشرح میدهد ، دلیری وقهرمانی ایرانیان باستان را درضمن برخوردهائی که این دونژاد با هم داشتهاند مینمایاند یك ملت جنگجو وحشی ویعما كر باملنی متمدن و صلح جو و درعین حال دلیر همسایه هستند، جنگجویان جباول کر بیشتر در هنگام هجموم به همسایگان خود بودند، اسباب زحمت آنان دا فراهم می آوردند صلح جویان ایرانی با شهامت وغیرت در زیر رهبری یادشاهان وسرداران دلیرخود از خاله وطن عزیر دفاع کردند، بیگانگان دا بیرون داندند ، در تمامی جنگها و بر خود دهاپیروزی نهائی باایرانیان است. دلیرانی که در این جنگها هنر نمائی میکنند مثل اعلای شجاعت وشهامت ومردانگی وشرافت هستند ایر ایبان درین نبردو کشمکش درعین اینکه از خاك میهن خود دفاع می کنند وانتقام کشتگان خود دا می گیرند با بدی و خوی اهریمنی که طرف بر ابر باکارهای حود آنان دا تسئیل می کند می جنگندا! غایله اسکندر و شکست ایر انیان دافردوسی با تصرفی که در نسب اسکندر

مینماید از اهمیت می اندارد و آن رابدرجه یك نسرد خانواد گیمیرساندا!

دورهٔ اشکانیان از نقطه نظر فردوسی دورهٔ فترت در تاریخ ایران است!! و آن ارزش را ندارد که تاریخ مفصلی برای آن نوشته شود ۱! با اشعار حماسی ستوده گردد تنها به شمر دن نام پادشاهان آن دوره فترت و انحطاط بسنده کرده است!

دوره ساسانیان دوره تجدید عظمت ایران باستان است، دراین دوره که نام شهریاد انی مانند اددشیر، انوشیروان، پرویر بطر زجالبی ضبط شده است بطوری که نام کیفساد کیخسرو را بیاد می آورد و بنام پهلوانانی که دستم و زال و گودرز را بیاد بیاورند بر نعی خوریم ۱۱؛ تما هنگام تمام شدن داستان میرسد، شکستی که منتظر ایران است بزرگترین تمام شکست های تاریخ دراز آن است، این مرتبه خطراز سوی مغرب می آید فردوسی در مقام شرح این داستان دل خسراش در وضع غیر مساعدی قرارگرفته است! مهاجمان که با حمله ناگهانی خود تاریخ پرافتخار ایران را بغته قطع کرده بودند، عزیز ترین اساس افتخار آمیزی که بالاتر از آن ارا فردوسی نمی توانست تصور بکند ویران کرده بودند اتفاقاً باخود دینی را همراه آورده بودند که فردوسی از جان و دل معتقد به آن دین بود . این مرتبه دست فردوسی مانند جنگ ایران و توران بازنیست ولی نبوغ فردوسی در اینجا خود را نمایان نموده وی را بطور آبرومندی از وضع مشکل و خطر ناکی که مقدرات تاریخ جلو او کذاشته بود نجات داده است فردوسی انتقام حنگ قادسیه را بافساد حکومت های اموی و عباسی گرفته است!

	تأليف د كتر محمدمعين
فرهنك فارسى	استاد دا شکاه تهران
	U 1941

تهیه و تدوین لعب و فرهنگ بررگترین و اساسی ترین گرمی است که مینوان برای ربان فارسی برداشت و هرکوشسی که در این راه بعمل آید باید مورد تسوحه و اقبال شدید دولت و ملت ما قرار گیرد بنادراین انتشار و فرهنگ فارسی به بألیب آفی دکترمحمد معین استاد داشمند دانشگاه تهران که بهترین کتاب در این رمینه و حوا سکوی بسیاری از مسائل لعوی با دبی و رباشا می است مژده بررگ و بوید امید بحشی برای فارسی ربایان بشمار میرود.

دوجلد ار این فرهنگ نفیس (ارحرف الفتاکاف) نثرتیت دربهار ودیداهامال منتشر شده است و دو جلد دیگرکه شامل بقیه حروف و اعلام و ترکیبات بیگانه مستعمل در ربان فارسیاست نیر برودی نریورطمع آراسته خواهد شد (۱)

استاد معین بیگمان دررگترین آموی کشورما است که تمام بروی مادی ومعنوی خویشراوقف خدمت بریان وادبفارسی کردهاست. وی سفریان ریده حهان بعمی ایگلیسی آلمانی وفراسه را بخویی میداند و در دستور و سایر فیون ادر استار مسلم است و سالها باعلامه دهخدا در تنظیم لعتنامه همکاری داشته واکیون بیر سابروصیت آن سرحوم ریاست سارمان لنتنامه را عهده دارست و کار این مسؤسسه تحقیقی را رهسری میکند از اینرو شایسته ترین کسی است که میتواند کارفرهنگ دویسی را بدست گیرد و آن را مهایان برد.

مؤلف دانشمند درتدوین کتاب از آخرین شیوههای لعت نویسی حهان استفاده کرده و درمقدمه(۲) دراین باره چنین می نگارد :

۱ ـ فسمتی از جلدسوم و تقریباً تمام جلد چهارم بچاپ رسیده است و بما بر این انتشار دوجلد دیگر نیزدیری نخواهد پائید .

۲ _ مقدمه صفحه چهلونه .

وروش ما در پرهنگ حاضر ممزوجی است از روش فرهنگهای ذیل:

و المنجد (عربی بعربی) ، استینگاس (فارسی با نگلیسی) ، میلر (فارسی بروسی) و بستر (انگلیسی به انگلیسی) ، بروکهاوس (آلمانی بآلمانی) و لاروس (فرانسوی بفرانسوی) بامطابقه بافرهنگهای متداول فارسی .

آزاین میان عنایت و توجه ما به لاروس کوچك که مورد استقبال كامل ایرانیان قرارگرفته بیشتر بوده استه (۱)

استاد دراین تألیف روش گروهی را که امروز علمی تربن شیوه تحقیق و پژوهش است بکاربسنه و در توجیه این طریقه پسندیده با انساف عالمانه خاص خویش چنین مینویسد: د هیچ فرهنگ کاملی کاریك تن نباید باشد و نمیتواند باشد اسناد و انتساب یك فرهنگ (مانند لاروس ، کیه ، المنجد وغیره) بیك مؤلف برای پیشقدمی و طرح اصلی و کوشش بیشتری است که مؤسس آنها بعمل آورده .

کتاب حاضرمبتنی بر ۳۰۰۰۰ فیش است که نگارنده بیاری گروهی از دوستان و دانشجویان در طی بیست سال فراهم کرده . طرح تألیف و تصحیح و همآهنگ کردن و پر کردن خلاها از نگارنده است اما سروران و همکاران فاضل من هریك در حد حود و در رشته تخصصی خویش کوشیده اند و فرهنگ را بصورت کنونی در آورده اند این عده شامل سه دسته است :

۱ مه استادان بزرگوار وهمکارانی که درمورد لزدم بدانان مراجعه شده وایشان در کمال لطف یادداشتهائی تهیه و ارسال فرموده اند .

۲ ... همکارانی که مدتی بطور مداوم در تدوین و تنظیم فرهنگ حاضر کار کرده اند ۳ ... دانشجویان دانشکده ادبیات که از سال تحصیلی ۱۳۳۷ حاکنون در استخراح لنات و اصطلاحات و ترکیبات از مثون نظم و نثر فارسی از قدیم ، متوسط ، متأحر و مماسر ، با ما همکاری کسرده اند تمداد این دانشجویان گسرامی از چهارسد متجاوز است (۲) . »

فرهنگ حاضر که فرهنگ متوسط (۳) یافرهنگ شماره ۳ نامیده شده شامل یك مقدمه محققانه وسه بخش است بخش اول مشتمل برلغات ادبی ، ریاضی ، نجومی، پزشکی طبیعی ، اقتصادی ، فقهی ، حقوقی ، فلسفی ، هنری ، ورزشی ، نظامی و کلمات مربوط به پیشه های مختلف است . بخش دوم به تر کیبات خارجی که وارد زبان فارسی شده است اختصاص دارد و بخش سوم شامل اعلام و نامهای خاص است .

مقدمة فرهنگ كه ازلحاظ اطلاعات عمومي مربوط بزبان فارسي بسيار جالب و

۱ ــ مقدمه فرهنگ فارسی سچهل و هشت

۲ ... همان مقدمه از صهشتادویك تاهشتاد وهفت

۳ ــ دربرابر فرهنگ مشروح یا فرهنک شماره۱ فرهنگ بزرگ یا فرهنگ شماره ۲ فرهنگ کوچك یا فرهنگ شماره٤ و فرهنگ مختصر و فرهنگ جیبی که بعداً بیرون خواهد آمد .

نفیس و کم نظیر است خود بهترین گواه احامهٔ وسیع و تسلط کامل مؤلف بر مسائل زبان فارسی و نماینده رنج توانفرسا و سیایانی است که وی در پژوهشهای ادبی و زبانشناسی برده است . در این مقدمه استادانه این مطالب بچشم میخورد :

منابعزبان فارسی ، عناسراسلیزبان فارسی ، اهمیت زبان فارسی ، فرهنگهای ما ، روشکار ، مآحذ و...

این پیشگفتار عالمانه وموجز حاوی مکات و دقایق ادبی و ربانشناسی بیشماری است که مطالمه آنرا برای داشجویان عزیز دانشکد، ادبیات و دوسنداران زبان و ادب فارسی لازم و ضرور میسازد .

متن فرهنگ نیردارای مزایا وفوائدی است که در فرهنگهای دیگردیده نمیشود وبرای آگاه شدن ار آن بهتراست سطوری ازمقدمه را دراینحا نقل کمیم :

۱۵ فرهنگ حاضر تا آنجا که ممکن است شامل محاسن فــرهنگهای معروف اروپائی (لاروس ، کیه ، و ســـتر ، بروکهاوس) والمنجد عربیاست .

۲ ــ تمدادلنات فرهنگ حاضربیش ار لناتی است که در فرهنگهای فارسی قدیم وجدید آمده (سرفنظراز لنت نامه ده خدا که دائرة الممارف است) چه هرچند تمداد مواد فرهنگ ناظم الاطباء و فرهنگ آنند راح بیش از فرهنگ حاضر است باید گفت که بسیاری از لمات عربی که در آنها آمده هرگز درفادسی (متون نظم و شر و تداول فارسی زبانان) بکارنرفته و بنابراین اسلا درقلمرو فارسی درنیامده و نباید در فرهنگهای فارسی آنها را وارد کرد.

۳ ــ فرهنگهای متداول فارسی (قدیموجدید) اصولا به اعلام توجهی مکرده الد و فقط عده ای محدود از اعلام را طرداً للباب درطی لنات گنجانیده اند و فقط دو فرهنگ ماسر تمدادی از اعلام را جداگانه آورده اند که هرچند سعی مؤلفان آنها مشکور است کما و کیفا قابل مقایسه با اعلام کتاب حاضر نیستند (در این مورد نیز لفتنامه را که دا ارد الممارف است باید مستثنی داشت).

 خیر کیبات خارجی مورد توجه فرهنگ نویسان ما ببوده و فقط محدودی در بعض فرهنگهای گذشته (آبندراج ، ناطم الاطباء) و یکی از فرهنگهای مماصر آمده که قابل قیاس با تعداد تر کیبات مندرج در بخش دوم کتاب حاضر نیست (در این مورد نیز لفتنامه مستثنی است)

منبط تلفظ لمات باحروف لاتینی مخصوس (۱) نخستین بار در کتاب حاضر بکار رفته (تنها دریك فرهنگ از حروف معمولی لاتین استفاده شده)

۲ ــ ریشه و وجهاشتقاق لغات واعلام درهیچیك از فرهنگهای فارسی (قدیم و جدید) داده نشده . فرهنگ حاضر نخستین فرهنگ مستقلی است که در این راه گام برداشته.

۲ ــ هویت دستوری لنات مورد ته وجه فرهنگ نویسان قدیــم نبوده و بعض فرهنگهای مماسر دراین راه قدم برداشتهاند هرچند خدمت آنها شایان تقدیر استولی

^{1 -} Appareil diacritique

اقدامشان بکمال نرسیده (مواد محلدات اول لغتنامههم فاقد هویت دستوری است ولی بدرخواست مؤلف ارحمید فرهنگ فارسی علامه مرحوم دهخدا موافقت کردند که این مزیت نیز بمزایای دیگر لمتنامه افروده شود)

۸ ــ آگامی از صرف افعال با مراحمه بمصدر آنها که این امر دیر فرهنگهای فارسی بی سابقه است

۹ یه بیدستین باراست که در در هنگ فارسی اشاره به غیر مستعمل مودن و کم استعمال بودن لغات منا رح شده .

۱۰ یه فرهنگهای متداول فارسی (قدیموجدید) عنایتی بتصاویر مکرده الد بعض فرهنگهای مماسر سداد محدودی تصویر درح کرده الد که ارلحاط کمیتقابل قیاس با فرهنگ حاصر بیستند تصاویری که درطی کتاب آمد، در تجسم معانی لعات کومك بسیار مینماید.

۱۱ ... فرهنگهای متداول ار چاپنقشه بعلب اشکالات فراوان صرفنطر کرده اند و فقط یك و هنگ به حاب تعدادی محدود اقدام بموده و آن هم ازلحاط کمیت و کیفیت قابل مقایسه بافرهنگ حاضر بیست

۱۲ ـ حدولهای محتلف (ارقبیل العباهای مختلف ، جدول صرب وغیره) موجب افرایش اطلاعات مراحعان حواهد بود

۱۳ مره بدی مواد (له صواعلام) موجبسهولت مراحمهو کشف منظور حواهد شد این کار ناکدون درهیجیك از فرهنگای فارسی و بسیاری ار فرهنگهای اروپائی انجام سده کام مندی معنی مقصود کام مندی معنی مقدود و تمییرمعانی متعدد حواهد بود . این طریقه در فرهنگهای فارسی سابقه ندارد و سیاری اروپائی بیز فاقد آند (۲) »

باتمام مرایا و فوائدی که برای فرهنگ برسمردیم جای سای و شهه بیست تا تدوین فرهنگ دقیق و حامع برای ربان فارسی رمایی درار باقی مانده است و راههای دخوار و پرپیج و حمی باید سیر ده سود تا این آرزوجامه عمل پوشد . حائی که مؤسسه لاروس با متجاوز اریان قرن سامه کار و بر حور داری از وسایل و سرمایه و نیروی اسایی و علمی شگفت انگیز حود همور قادر بیست فرهنگهای حویش را خالی از حطاولمرش منتشر کند چه کسی میتواند اردر منگ بویس ایرایی که هیچیای ارامکانات و مقدورات یادشده را ندارد توقع تألیف فرسکی آمل و عاری ارعیت و بقس داشته باشد ، مؤلف دا شمند که خود بیش از هر کسی مده اری کار و اقساست با کمال انساف و بدون هیچگونه اغماضی معایب و نقائص کتاب را نیز یاد آوره یشود و دراین باره چنین می گارد :

ه شاید ما حود پیشاز دیگران از بقصها و عیبهای فرهنگ حاضر آگاه باشیم . بقسها و عیبهای فرهنگ حاضر آگاه باشیم بقسها و عیبها را بردو بحض میتوان تقسیم کرد: بخشی مربوط باغلاط و اشتباهات استوقسمتی مربوط بطرح و مشحصات فرهنگ . در مورد بخشاول ، ما از خوانندگان فاضل ، تقاضا

١ -- واگرهم احياناً داد، اند غالباً از قبيل فقه اللغه عاميانه است
 ٢ -- مقدمه من هفتاد و هشت

وش پسندیده ای راکسه درباره دیگر مؤلفات بگارنده بکار برده اید ، در مورد لتاب حاضرین تعقیب کنند و نظرات خود را در خرجوتمدیل واصافه و نقصان و ط بما بنویسند ما باعرس تشکر درچاپهای بمدآنها را بکارخواهیم بست .

مورد بخش دوم ، طرحی که سرای فسرهنگ حاضر ربخته شده ایجاب سکی ادی محدود میکند و فی المثل بررگترین نقسی که شایدنتوا نند سرایب فرهنگ شاهد و امثله کافی را در فرهنگهای بررگترگنجا سده ایم سرتلخیسی است ار آن فرهنگها ، همچنا سکه لاروس و و سترو سرو کهاوس کوچك ین راه را رفته اید (۱) »

ما بهرحال نمبتوان سكداشتكه فرهنگ موجود بهترين فرهنگ متوسطى است راى ربان فارسى وشته شده است و ارلحاط دقت و حامميت و مستند بودن ، سامه هاى نظير خود برترى دارد و بيكمان يك سروگسردن ار همه آمها

سپس استاد برای رفعایی نفائص ومعایب و تکمیل کار حطبر لمت بویسی و حدمت و فرهنگ ایران طرحهای وسیعی که در آینده برای این امسر مهم در نظر سفی مینمایند و دراین مورد ارپیر لاروس، مؤسس یکی از بررگترین فرهنگهای میگرید و گفته اورا نقلمیکنند، آنجا که بوشته است و کتابی تالیف خواهم ن هر کس بتر تیب الفنائی همه معلوماتی را که امروره مدر شری را غنی میسارد ثروتی که من کسب کرده ام آنرا برای شخص خود بکاریمی برم و در این کارهم ن نخواهم داد ریزا تمتماتی که تنها فردی و شخصی اشد قلب را تهی میکند و از افعی جر خود پرستی بیهوده بشمار نمیآید و آنگاه مینویسند و نگاریده نیر شایستگی دادر خود نمی بیند باگامهای آهسته بهمان داه میرود و امیددارد که و پس از آن بتوسیف فرهنگهای متمددی (شامل فرهنگ مشروح و فرهنگ و چیبی و همچنین فرهنگای احتصابی وغیره) که در آینده باید بچاپ برسانند

ستکه همتبلند اسناد معین را دراین کار حیاتی سناید و هدف مقدس و شیوه ا مورد تحسین قرار ندعد . بیگمان همه دانش پژوهان ، و همه ن کامیانی این دانشمند گرانمایه را در راهی که در پیشگرفته است آرزو

ایان مقال برای مزیدفایدت و آگاهی بیشتر ار شیو؛ تألیف فرهنگ مورد بعث از نظرخوانندگان گرامی و ادب خواه مجله میگذرد . دکتر فرشید و رد

مقدمه ص هشتاد.

برای آگاهی ار چکونکی و ویژگی این فرهنگها حوانندگان ادب دوست هنگ مورد بحث صفحه چهلوینج راهنمائه میکنید

(م م) 1 سيدهربان. (كيا .) سوسن - sūsan به sūsan سوسين سعيد (ه.م.) السيررد ١- (كيا) یکی از گونه های سوسی ۱ که دارای گلهای طلایی است اصل این سوس اززاین است؛ سوس اصغر، صاری زندق، سوسرزايني . ٢ - وج (ه م) اسم ژاپنی ، (گیاه) سوسی زرد (ه.م) ا سيسرخ (كيا.)كلايول (ه م) ال سے سعید . (کیا.) سوسنی ٦ که دارای گلهای سعید است این کونمرا بمناست ريبايي حاصيكه دارد بيشتر پرورش میدهند؛ سوسی آراد ، سوسی اديص سوس دور مان، سوسي گلدر ار . صح . ـ وحه سميه ده زبال بدالجهت است که کاسفرگها میز هما سد کل ـ درگها سعید و مشابه آمهایند وباتوجه باینکه تعداد هریك ۵عدد است بدین نامموسوم شده. السير كبود. (كيا.) سوس چيني (هم) السيعل درار. (كيا) سوس سفيد (ح م.) | سي لاحوردي (كيا .) سوسن چيني (ه م) ا سـ وسير (كم) داسازگارى ،عدم موافقت (مثلا بيرآب و آنش)، سوسنبر sūsanbar = سيسندر، [sisúmbrion , sīsīmbar & (1) (كيا٠) كياهي است٢ از نيره

sūsan.sawsan مم الداركال گیاهی است ارتیرهٔ سوسنی ها که جرو گیاهان تک لبه یی حام و کاسه مگیر است کلی است مسلل ودارای کلهای زیدا و درشتابر بگهای محتلف اصل این گیاه از اروپا و ژاپن و آمریکای شمالي و هيمالياست حهت ازدياداين کیاه معمولا در پاییر بیارهای فرعی را از پیار اصلی حدا میکسد و در مهار محدداً میكارید ، بیلگوش ، فیلگوش ، بیلعوش ، رنىق رشتى ا سے آزاد. (گیا .) سوس سعید (ه ۲) ا سے آسمانگو نی (گیا)سوس چيني(ه م) 1 سياليس (گيا)سوسي سميد (هم) اا سياحمر. (كيا.) كلايول (ه م.) السير اصعر. (كيا .) سوس زرد(ه م) ، سي الوال (كيا) کو به ای سوس تکدار ای گاهای درشت ورمگاريگ آست. اصل اين گو بهسوس ار ژاپن است ، سوس خوش ایدام ا سيروي (كيا) كورهاي سوس که دارای گلهای سفید توچك و موی مسيار مطموع است. اين گو بهسوسي در ارديمهشت ماه كل ميدهد وعلهايآن مهمولابشكل حوشة يك طروي است. إ سیچیسی ۴. (کیا.) کونهای سوس که داراىساقەھاىسىروتىدوكلھاىلاجوردى است. اصل این گونه سوس ارهیمالیا ميداشد؛ سوسختايي، سوس لاجوردي، ايماروقالس،سوس كمود،سوسن آسمان-گونی ، سوس آسمانحونی . 1 سیر حتایتی. (گیا) سوسن چیسی (ه.م) ا سيخوشا بدام.(كيا)سوس الوان





سوستبر (و کلآن)



-وسن بری (د مقطع کل آن)

r_Muguel(٠٠٠) Y. Lilium élegans(.Y) _ Lilium(٠٧),lis(٠٠) o_Hemerocallis ilava()), 4 - Hemerocallis coerulea(.Y)

ر- Lilium candidum(۲), lis blanc(۲) (فر ·)lis jaune

٧- Menthapiperata(٠٤), menthe poivrée (دره)

بمناعیان که دارای نوعی ساقهٔ خزنده

هوایی وساقهٔ ریرزمینی است واینساقه

درفواصلي ويشه توليدكوده ودرمقا باش

یك سافهٔ هوایی خارح میشود و باین

ترتب كياء تكثير مي يابده بركها يش

متقابل، بيضوى، نوك تين، دىدانهدار

وكمى بوشيده از كرك بدرازى ٢ نا٧

سا نتيمتر وبعرص ٢ نا ٣سا نتيمتر است.

دكترعليرضا بشارت

استاددانشکده علوم اداری و ناررگانی. دانشگاه تهران

مفهوم جدید مدیریت و رهبری: مدیر بعنوان عامل تغییر

« O »

ملاحظه میشود اگرگفته ها و عقاید هریك از دانشمندان فوق بسرحله عمل در آید ممكن است مآلا موجب تغییر وضع سازمان و تلفیق آن بامقنضیات و احتیاجات روزوهمچنین موافق باهدفهای جدید سازمان گردد . معهذا در این عقاید بطوروضوح بماموریت مدیر یا رهبر در زمینه ایجاد تغییر اشاره ای نرفته است . تكیه کلام آنها بیشتر بروی در ای و اقعیتها و امكانات سازمان برای نیل بهدفهای موجود آن و یادوی تلفیق بین منافع موجود فرد بامنافع موجود سازمان گذاشته شده است (the Fusion theory) مثل ایندسته از دانشمندان بیشتر هدفهای فردی و سازمانی موجود و مستقرراکه اغلب برپایه انتظارات و توقعات عادی جامعه و یا برمبنای سنتهای دیرین گذشته استواراست مورد توجه قراد داده اند و بتخصوص بمسأله و بتنییر هدفها و منافع فردی و گروهی براساس احتیاجات و اقعی آنها و بخصوص بمسأله هم آهنگ کردن این هدفها و منافع بامقتضیات زمان و مکان و بامقتضای ابداعات و اکتشافات حدید توجه چندانی معطوف نداشته اند .

"-- Procees angeit

^{1 -} Argyris, Personality and Organization, op-cit;

مفهوم وظيفه تغيير:

پر قسور براون (David Brown) برعکس علمای فوق الذکر جمله وطائف مدیر یارهبریك سارمان احتماعی را دریك ماموریت اصلی و اساسی حلاصه میکند . او عنوان (change agent) را دیمامور ایجاد تغییره (manager) مبدل میسازد . برغم پر قسور بر اون فرق اساسی ین مقش یك مدیر (manager) با نقش یك مأمور تغییر (change agent) در اینست که اولی خود و قدرت و مفوذ حود را بچهار دیواراختیارات و خطوط ارتباط رسمی

(formal authority and formal communication network) درسلسلهم اتب ادارى مقده مكند . دمدير، بمفاهيمي از قبيل امرودستور (command) حق قانوني (legal right) ، مقررات (regulations) ، و بالاحره محارات و پاداش براساس ارریابی کار :work evaluation) تکیهمیکند . مرعکس دعامل تعیر ، حدودی برای اعمال بفوذ حود جن حدعدم قبول و پذیر فتن آن نفود توسط افراد سازمان اجتماعیخویش سیسناسد . دهأمورتمییر، میتواندقلمرو نفود خود را تا سینهایت توسمه دهد مسروط براید که اسمانی فراهم آورد که مردم ، ارباب رجوع ، و بخصوص کارمندان سارمان او نفوذ او را ببذیره ۱ . این نظر بلحاطی با تئوری بذیرش چستر بساربارد (Barnard's theory of Acceptance) موافقت دارد گواینکه مسیر و هدف استدلال مختلف است . بار بارد بابيان تئورى يذبرش يا قبول حود بيخوا هد ثابت كند كه حريان احتبار دریك سارمان اریائس مبالاست و مهار بالا بیائین ، و حال آنکه از فحوای استدلال پر فسور دیوید براون اینطور استنباط میشود که جریان احتیار عملی وقدرت ، ارهمان بالا سرچشمه میگیرد ؛ اما این قدرتی که از رأس یا بالای سلسله مراتب اداری سرچشمه میگیرد فقطآن الدازه ميتوالد درعمق هرم سارمان اجتماعي كسترش يابدوييش برودكه قادر بنفوذ درسطوح وطنقات مختلف این هرم باشد . از اینروست که پرفسور دیوید بر اون ما نندیرزیدنت و ودروويلس معتقداست كه مديريكشهر يا رئيس قوةمجريه يكمملكت قانونا و وجدانا ميتواندآىقدر عطمت واقتدار پيداكندكه مايل باشد اما عملا چه وقت يكچنين قدرت و عطمت دلخوامميتواند نصيبيك مديريايك مجرى كل بشود؟ آنموقع كه مدير خود را تنها مدير ، اداره كننده ، مرجع سدوراحكام ودستورات وبالاخره مختار رسمي وقانوني بحساب نیاورد ، یعنی موقعی که عنوآن خود را ار مدیریا مأمور تثبیت وضع وشرایط موجود به دعامل تبير، تبديل دهد ، مدير گاهي در صدد ايجاد تغييرهم برميآيد اما اين تغيير و دگر گوني را مبحواعد صرفا با استناد بحققانوني خودوتكيه باختبار رسمي وامرودستور ونهي بوجود

^{1 -} David s. Brown, The Ultimate Managerial Challenge: Creative Change, Public Management, Vol XLV No 12, Dec. 1463, pp. 271-276. 2 - Ibid

آورد . برعكس عامل تغييرسمي ميكند شرايطي فراهم نمايدكه افراد سارمان احتماعي تحت رهبرى اوبطيب خاطر و با اراد موميل ار تعبيرات بيشنها دى او استقبال كنند . حتى استقبال وبذارش صرفهم كفايت بميكند دعامل تعييره كوشش مينمايد شرايط ومقدماتي را تمهيد كند که نه تنها زمینه برای قبول بیشنها دات او وسایر اولماء سارمان فراهم شود بلکه رمینه را برای قبول مستدل ومنطقی بیشنهادات خود آماده میسارد قبول در اینجال میثنی بر ترس یا تمید افر ب خوردگی نیست بلکه برقدرت فکر ، اطهارنظر واحتهاد کساییکه پیشمهادات تا ورد قبول قرارمیدهند استواراست درواقع دعامل تمییر، باین حدهما کنفا بمیکند او صراست كه تحولات وتعبيرات لارم اربيروى تفكرو قدرت ابتكاروا بداع افرادسارمان سرچشمه گیرد . بعنی عامل تغییر سمی میکند که و سائلی فراهم آورد که مردم را مکر کردن ، تسمیم گرفتن ، وطرح ریزی بمودن در ماب مسائل رور مرم سارمان و یادرمورد مشکلات و احتیاحات کلی آن واداریماید . آنهاداتشویق میکند که بفکر خود تمبیر آن لارم را بوجود آور بد در اقع صحه گذاشتن عقايدييشنها دي مدير سارمان وحتى استقبال كار مبدان از تعيير اني كه ،وسيله دیر پیشنها دمیشوداگر ارزوی حهل و یا از روی آسچه که بآن بام ایمامی کور (hlind faith) اده اند انجام شودعنوان دمدير، را ديمامل تميير، مبدل نحواهد كرد اين بوع يديرش و ول بیشترباروح حکومت دیکناتوری بانوع اداره آمرانه سارمانها سارگاری دارد تا با توه اداره دمو كراتيك ويا باماهيت واقمي وطائف مدير بسوان يك عامل تعبير .

بقول پر فسور دیوید براون بقش مدیر بعنوان عامل ایجاد تعییر شباعت ریادی با ایفه اساسی یك پدر در دنیای حانواده دارد . سرپرست یك خابواده بحو بی میداند که تا اندازه اختیارات رسمی او بعنوان یك پدر برای اعمال نفود در فرر بد حود و تعییر حطمشی با داره اختیارات رسمی او بعنوان یك پدر برای اعمال نفود در فرر بد حود و تعییر حطمشی با واقع و تاچیراست المته چنین پدری توجه دارد که معلومات و تمدن بشر بطور کلی خواتور جامعه او بالاحص میراث ارربده ای را بحاگذاشته است که باگریر باید ار مواهب طفل را برخوردار کرد . او بخصوس سعی میکند قسمتی از این میراث را ، که بطفل مورد چگونه باید حودرا برای تبارع بقاء با تغییرات مداوم محیطر بدگی احتماعی تطبیق دهد، حتیار طفل بگذارد . او بطرق مختلف طفل را آماده میسازد تا آنچه را که موسیات آموزشی ماع برای این منطور باو عرضه میدارید فراگیرد بعلاوه این پدر شخصا تجربیات بعتی در طول حیات خود اندو خته است و طبعا مایل است که محصول این تجارت را دراحتیار بخویش بگذارد . در این موردهم بدون شك فرزند حود را آماده و مستمد پذیر فتن ایندسته بخویش بگذارد . در این موردهم بدون شك فرزند حود را آماده و مستمد پذیر فتن ایندسته بخویش بگذارد . اما آنچه مسلم است نقش عمده یك پدر فهمیده باینجا خاتمه بسی باید . بقول پر فسور دیوید براون ، سعی میكند نه تنها فرزند حود را بعدا كثر استفاده ار بقول پر فسور دیوید براون ، سعی میكند نه تنها فرزند حود را بعدا كثر استفاده ار

۱ سرای وقوف بیشتر بعقاید پرفسور براون در این زمینه بمأخذ قبلسی مه فد ما ۱۰،۱

آنچه که جامعه یا دیگران از یکطرف وحود او ازطرف دیگر بطفل میدهدوادار ، بلکه اهتمام وافي مبذول ميدارد تا فرزنداو حداكثر استفاده را ازآنچه كه فقطو فقط درنهاد ونهان خود دارد ودبگر ان را ارآن بهرهای نیست بعمل آورد . در اینجا پدرسعی میکند که علاوه بر آنچه كمحاممه وخود اوبطفل ميدهند به بيندطفل اوجه منابع فياض وجه استعدادها أي صرفأ درتملك حاص خود دارد و چطورمیتواند اوراتشویق نماید تا ازاین نیروی خلاقه درون خویش که فقط مخصوص اوست وتنها در دبیای بسته انفرادی (individual idiocyncracies) او وجود داردبهر مبرداری کند ودرنتیجه چیزی ارزنده با جتماع آینده تحویل دهد. طفل در اینحال با ابداعات ، ابتكارات ، اختراعات ، سنخفكرها و معتقداتمخصوص خويش ناگزير نحوه زندگی فردی و اجتماعی خود را بنحومطلوب دستخوش تغییر میسازد . درچنین وضمی قسمت اعظم تغييراتي كه باقتضاى زمان و مكان درنحوه زندكي فردى واجتماعي طفل يديد ميآيد وكيفيت حيان وممشيت اورا ازطريق زندكي يدر واجداد وىممتاز ميسازد بدست خودطفل انجام می پذیرد . پدر در اینجا نقش عامل تغییر را باری مینماید ، منتها به بعنوان مباش تعبیریاکسیکه جرئیات و حگونگی تغییروتحول را طرح ریزی و دیکته میکند ، بلکه بعنوان رهبر وفردی که صرفا موجبات فراهم آوردن تغییررا با راهنمائی وتشویق مدبرانه حويش براىطفل حودتمهيدكرده است ، اين پدرموجباتي را فراهمميكندكه طفل بادست حود وارهمه مهمتر بافكرخويش هرتنييرى راكه درحهت بهتر كردن زندكي فردي واجتماعي خود وتطميق آنبامة تضيات جديد ضرورى ميداند بمرحله عمل در آورد.

با اینکه فکر پر فسور دیویدبراون با عقیده دانشمندمشهور بروکز ادامس ، که قبلابدان اشاره رفت ، تاحدود زیادی شباهت دارد معهذا کاملا یکسان نیست . هردو دانشمند، یکی بطور صریح و مستقیم (براون) و یکی بطور ضمنی و فیر مستقیم (ادامس) و ، وظیفه اساسی یكمدیررا در در توانائی او برای ایجاد تغییرات تشخیص میدهند ؛ و بازهردو ، یکی بصراحت یكمدیررا در در توانائی او براون) ، منقش مدیر در زمینه تثبیت سازمانهای اجتماعی (دامس) و یکی بطور ضمنی (براون) ، منقش مدیر در زمینه تثبیت سازمانهای اجتماعی اجتماعی ، اشاره مینمایند . اختلاف کلی بین ایندو عقیده در چگونگی ایجاد تغییرودر کسانی اجتماعی ، اشاره مینمایند . اختلاف کلی بین ایندو عقیده در چگونگی ایجاد تغییرودر کسانی است که این تغییرات باید بدست آنها انجام پذیرد . گواینکه بروکز ادامس در این زمینه توضیحاتی نداده است مدذالك از نوشته های او افاده میشود که فکر مدیر و اولیاه سازمان این تعییرات را طرح ریزی و برای اجراء بواحد های اجرائی سازمان دیکته مینماید . در حالیکه بزعم براون کارمندان سازمان ، مؤسسین و من تبع حکومت با کمك ، تشویق ، حالیکه بزعم براون کارمندان سازمان یاعمال تغییر بدرجهای از رشد فکری و استقلال رای راهنمائی ، ورهبری مدیران سازمان یاعمال تغییر بدرجهای از رشد فکری و استقلال رای

^{1 -} Adams, op-cit.

میرسند که میتوانند مشکلات سازمان واحتیاجات کارخود را بخوبی در ای کنند ، وخودبرای این مشکلات و مسائل راه علاجی پیدا نمایند ، خود آنها طرح نقشه نمایند و خود آنهاهم آن نقشه را بمرحله اجرا در آورند .

تفاوت بین این دوطرز فکربسیار فاحش است . احتلاف بین این دوعقیده همان اختلاف بین این دوعقیده همان اختلاف بین فلسفه عمده ای است که پشتسر تمرکز وعدم تمرکز قرارگرفته است. و توالی خوب و بدی هم که براین دوسنج مختلف فکر بار میشود بلحاظی همان نتایج و عوارشی است که برحکومت های دیکتا توری یا برعکس حکومت های مردم برمردم بارمیگردد . در یکی مردم در تعیین سرنوشت خود شرکت داده میشوند ، و مجال فکروابدا ع بآنها داده میشود . در دیگری مردم آلت بلااراده فکروتسمیم دیگران قرار میگیرند و دیگررشدواستقلال فکری ممنی و منه و مینی و منه دیگران قرار میگیرند و دیگررشدواستقلال فکری مینی دانمیکند .

وقتی مردم خود از فهمودرك مشكلات زندگی اجتماعی حود عاجزگردند در ستیجه با وضع موجود زندگی خود که برای آنها فراهم کرده اند یا فراهم آمده است حومیگیر ند ؛ درستن ، رسوم ، ومعتقدات عثیق زندگی ومشكلات ومما عب لایدرك آن برای همیشه عجین میشوند ، و بهمین دلیل نه تنها خود درمقام تغییر اساسی راه رسم زندگی و نحوه فعالیت های اجتماعی خود و تطبیق آنها با احتیاجات روز ومقتضای زمان بر نمبایند وقتی هم تغییراتی از خارج اعماز اینکه از طرف دولت مرکری یامقام و مرجع دیگری به با نها دیکته شود اغلب مقاومتی در قبال آن بچشم میخورد ، یا تغییر پیشنهادی را علنا نمی پذیرند و یا اگرهم با نیروی جبروفشار ظاهرا قبول کنند درعمل مورد کارشکنی آنها قرار میگیرد ، اراینرو تغییر باغلب احتمال تحقق نمی پذیرد ، یا وقوع آن لااقل برای مدت مدیدی دستخوش اطاله و تاحیر می گردد .

تغييروضع موجود درايران: ملاحظات عملى وادائه پيشنهادات

چه کنیم که مردم جامعه ماهم بفکر کردن ، و بتنیروا صلاح وضع زندگی فردی و اجتماعی خود تشویق شوند ؟ این سئوالی است که باید با توجه بمباحث گذشته ، و قایع خاصی (cases) که قبلا مذکور افتاد ، آراء و عقاید دانشمندانی که در این مقاله مورد بحث قرار گرفت ، اوضاع و احوال خاص کولتور جامعه و بالاخر ، بالحاظ امکانات اجتماعی ، سیاس و اقتصادی این سرزمین برای آن پاسخی مناسب پیدا کرد . بالطبع این جواب نمیتواند بجزئیات و تنمیل ببردازد و در صدد دیکته کردن تمام قدمهای فرعی و اجرائی راه حلمای پیشنهادی بر آید . در اینجا یا شمیاست کلی و طرح عمومی در زمینه ایجاد تغییر و بهتر کردن و ضعموجود ارائه میشود که در صورت قبول و تصویب از طرف مصادر امور اجتماع باید در باب آن بر نامه ها و بروژه های اجرائی تهده که در در باب آن بر نامه ها

مودن گوشه هائی از این سیاست و خطمشی کلی پیشنهادی بطریق و یا طرق اجرائی حاصی اشاراته معمل خواهلا آمدولي اين كونه اشارات صرفأ استثنائي است وبراى جلب توجه خوايد محترم بابن حقیقت است که اغلب براین اجرای یك سیاست واحد طرق و وسائل احرا كوناكوني وجود داردكهميتوان درهرمورد باقتضاى شرايط خاص ازيك يا چندطريق اجرا بخصوص استمدادحست حیون برای باجراه در آوردن بك فكرو باسیاست كلی اغلب شقر وطرق مختلفي وحود دارد طبعاً بايد درباب انتخاب بهترين راه براى نيل بمقصود تحمد لارم بعمل آید . قضاوت در زمینه بهترین راه وصول ببك هدف، بــا بعبادتــی دیـّـ بررسی در بــاب بهترین طرز احرای یك خطمشی و یا یك سیاسب كلـــی انحلب بستگ باوضاع واحوال خاص وشرايط زمان ومكان دارد. في المثل أيحاد استقلال فكرى ، أت تدابير احرائي وتمهيداتي باخدكه با نوع تمهيدات ، نوع مقدمات ، وبوع بريامه هـ احرائی که برای حکومت محلی دیگری لارم است فرق اساسی داشته باشد . سیاست هم سیاستاست؛ هدف اساسی درین موردایستکه رشد فکری در در دم هر محل و دراحاد اجتما بطور كلي، بوجود آيد. ولي حسول اين هدف اساسي احتياج بوسائل اجرائي حاسي دا که بدوں شك متنفای كولتور، ارزشها ومعتقدات اجتماعي هر محل _ social and cultural values) دریك موقع بحصوص نوع و چگونگی این وسائل را مشخ منسازد .

سیاست کلی که باید برای ایجاد رشد و بلوغ فکری درمردم جامعه ما دنبال کرد

تارعنکبوت آداب و رسوم کهنه ومعمول را که بدور چشم و فکر و ذهر همر مملکت ما تنیده و دبیای دید و جلوه گاه افکار وعقاید آنها را تنگ ومحدود ساحته اسینوان بدون فراهم ساختن اسبان ومقدمات لازم بیك بار معدیم ساخت . تعییر سنت دیرین وسنج معتقدات فردی واحتماعی مردم چیزی نیست که دفعة و در ظرف زمان محدو مثل یك رور ویك ماه وحتی یك سال انجام پذیر باشد. حدا کردن مردم از آنچه که بسالیایی متمادی خوگرفته امد کار آسای نیست. این امری است که باید بتدریج انجام پذیر این تحول باید برضا و رغبت و بدست مردم صورت گیرد، و براساس تشویق و آنهم اغ شویقی غیر مستقیم باشد مه برشالوده جبرو تهدید و زور . غرض اساسی در اینستکه فر مردم بکار بیفتد، توسعه و رشد و تکامل پیداکند. و دست و بازو و زبان و قدم و انس مردم بکار بیفتد، توسعه و رشد و تکامل پیداکند. و دست و بازو و زبان و قدم و انس حکم و اجبار دیگران، بکارافتد .

تغییرراه و رسم و کیفیت زندگی مردم یكجامه ایجاب میکند که اولیاء حکو

ن نقش رهبر (Leader) يعنى فراهم آورىده موجبات تعيير (Change agent) را باء كنند تا اينكه بخوا هندجنمه رياستوا مرودستور سبت ببكسلمله مرئوس (bossism) بخودگرند. امروز تئوریهای اداره امورعمومی، علمالاحتماعورواشناسی بهمانابداره . حكومتهاى مطلقه واستبدادي را، بلحاط عدم توجه بآراه عمومي، بمورد ابتقادقرار بهد بهمان قدرهم وحكومت فلاسفه را يهمين دليل عدم اتكاء بافكارعامه مردم مسطرود بناسد. اولیاء حکومت مرکزی ویابطورکلی مدیران سازمانهای اجتماعی نماید باستباد که حکومتهای محلی ومن تبع آنها و بااعضاء سارمان اجتماعی حاهل و نیسواد و فاقــد ت درك، استنباط واحدُ تصميم هستندآمها را درتميين سرموشت حود، و درتصميماتي كه قیماً یا بطودرغیرمستقیم با رندگی ویا با منافع آنها بستگی دارد ، شرکت بدهند مكردن مردم درامر حكومت وراهنمائي ورهبري آبها درايفاء وطائف ومسئوليت هاي ی واجتماعی حود باعث میشود، که، بقول پرفسورکیس دیویس، نیروی فردفرد افراد د رهبری به بیروی رهبر (leader) علاوه گردد ؛ درحالیکه ریاست کردن ، سا بجلورا بدن (Pushing) ، وبالاحره بناري بگرفش معتقدات و عقاید افسراد یك ان اجتماعی۔ هوانداره هم که معلت کوته نظری، تنگ فکری و یا دلائل دیگر این آراء تقدات باچیر جلوه کند . باء ف میشود که یك سلسله بیروهای منفی . بتنداد افسراد س یا مرتبع . به تنها بیروی مثبت که بیروی رئیس است اصافه شود. و باگریسر ، جمع این نبروی مثبت و میروهای منفی چیری جرایجاد مشکلات و باراحتیها می سازمان اجتماعی نخواهد بود. ١

ایجاد رشد و بلوغ فکری را میتوان بوسائل زیر تمهید کرد یجاد عدم تمرکزسیاسی وادادی لازم:

برای واداشتن مردم بفکر در رمینه مشکلات رندگی احتماعی حود و تعبیر موجود هیچ وسیلهای بهتر ارش کت دادن عملی آنها در امور مربوط بمحل و یاشهر ، آنها نیست. و برای اینکه مردم را تا حدود ریادی درامرحکومت حود دحیل و سازیم چارهای جز توسل بایحاد عدم تمر کرسیاسی و اداری لارم نداریم ، در این حکومت ازمردم هرمحل انتظارمیرودکه بعلت تماس نزدیك تر بامشكلات و حوائح ، قریه ، شهر ، ولایت ، وبالاخره ایالت حود و در نتیجه وقوف بیشتر براینگونه ت واحتیاجات شخصا درصدد پیدا کردن راه حلهای مناسب بر آیند. مردم در اینحال خود مشكلات و حوائح حکومتهای محلی خویش را مرتفع میسازند بااینکه عدم

^{1 -} Keith Davis, Human Relations At Work, (

تمرکز سیاسی واداری شرط لازم وحثمی است ممذالك بخودی خودبرای تأمین این منظور کفایت نمیکند. شرایط ذیل هم ضروری بنظرمیرسد .

٧ ـ دهبري حكومت مركزي:

ممکن است عدم تمرکز بحدسرورت ولزوم بوجود آید ممذالك مردم آنطور که باید وشاید در اداره امور حکومت محلی خویش شرکت نکنند، ویا ممکن است مردم در در اداره امور محلی سهیم باشند اما آنقدرها در تنظیم سیاست ها و خطمشی های زندگی اجتماعی خود بسیر و صاحب نظر نباشند. در هر دو صورت نتیجه مثبتی عاید جامعه نخواهد شدو باغلب احتمال اداره حکومت بر اساس تدابیر کهنه، روشهای آزمایش شده قدیمی و سنت های دیر بن اجتماعی کماکان ادامه پیدا میکند و به بیاسی دیگروضع بد ویا ناقس موجود تثبیت میشود.

دلائل بیمیلی افراد برای شرکت جستندرفعالیت اجتماعی واداره امور حکومتهای محلی خود، ودرصورت تمایل بشرکت علل وفاداری آنها بسیاستها و برنامسههای اداری گذشته احتماع خویش زیاداست. ممکن است انگیزه های مختلف در اینمورد وجود داشته باشد؛ وبازامکان دارد که این انگیزه ها درهمه جا وهمه وقت بطوریکسان سادق نباشد. از میان علل وانگیزه های گوماگون میتوان به تنسبلی فکری افراد بشر، خوگرفتن بوضیم موحود، انس والفت داشتن باعادات، آداب، رسوم، وسنن دیرین اجتماعی و بخصوص با سنتهای عتیق اداری جامعه، جهل و بیسوادی مردم، عدم وقوف آنان نسبت بیك نوع زندگی بهتر، و بالاحره بمقاومت طبیعی افراد بشر در قبال هرگونه تغییر اشاره کرد. ۱

نقش رهبری حکومت مرکزی باید درخنثی کردن این عوامل وانگیزههای منفی جلوه گر شود. حکومت مرکزی درعین اینکه باید ازدخالت مستقیم در امودیکه ذاناً محلی است حودداری نماید، میدان آزمایش و حطا را برای مردم هرمحل وا تخاذ تصمیمات محلی آنها باز و بلامعارض میگذارد، مردم حکومتهای محلی را تشویق میکند که دراحذت میم شرکت جویند. درعین حال از راهنمائی آنها برای تقلیل خطاهای ارتکابی فروگذار نمی نماید. درواقع وظیفه حکومت مرکزی دراین زمینه دونوع است: یکی علاقمند ساختن مردم برای شرکت در اداره اموراجتماع خود و دیگری راهنمائی حکومتهای محلی در بهتر کردن کیفبت وماهیت تصمیماتی که اتخاذ میکنند.

۱ - اصولا فکریا پیشنهاد تنبیر وضع موجود افرادی راکه باید موضوع آن تنبیر قرار گیرند مواجه بایک آینده مبهم و مجهول میسازد ؛ و چون افراد بشرعموما در مقام مواجهه با آینده کنگ و مجهول احساس عدم امنیت خاطردارند بالطبع مقاومتی در مقابل تنبیراز حودنشان میدهند . البته این امر در مورد کسانیکه در جریان تغییر گذاشته میشوند ومینوانندلزوم آنرا درك و برمبنای آن پیش بینی کنند صادق نیست .

.

ارلش دومیانس

مهندس پرویز بهبودی

پیش گوایی های اراش دومیانس عجیبتی و قویتر از «نوستراداموس ۴۰ با دقت و صحت تصور به حقیقت پیوسته اند .

ارلش دومیانس در سال ۱٤٨٦ میلادی در شهرمیاس متولد نده است پدر او هرمن گروم۴۴ سلمانی همان شهر بود . اراش از کوچکی علاقه ریادی به تحصیل علوم دینی اشت و استعداد بخصوصيدر اين رشته ارحود نشان مبداد وروى همين عشق وعلاقه سدهب ودکه در ۲۰ مالکی وارد دیرکشیشهای گوستن مه شدویساز شش سال تحصیل که توأم با بادت و تقوابود بالاخر. درسال ۱۵۰۲ رسماً بمقام کشیشی بائل آمد ومدتی درمعیت یکی رُ واعظین معروف زمان خود به اغلب نقاط آلمان سفر کرد. دریکی از این مسافرتها بودکه نادلش ولوتراه ملاقاتی دست داد و بحشی درمورد مسائل دینی میان آن دو در گرفت که اثر ن تاآخرعمردرقلب اراش باقیماند و یك بحران شدیدروحی در او بوجودآورد بطوریکه يده اونسبت بهاصول مذهب كاتوليك عوش شدوتهميم كرفت راه نجات وحقيقت ورستكاريرا ط درضمپرووجدان خود جستجونماید پساز این ملاقات چه تنبیراتی در احلاق و رفتار لش بیداشد برای مامملوم نیست ولی آنچه که دیانتا دیوس، تاریخ نویس و شاکرد باوفای او این بارهمینویسد اینست که درسال ۱۵۲۳ در شیجه انجرافات دینی که در او طاهر شد بكلمان هفتم او را مرتدشناخت و این ارتداد چنان ترسووحشتی در وحود او ایجاد دکه اراش مجبورشد زندگی اجتماعی را ترادگفته وبرای اینکه کمترشناخته شود ریش دی بگذارد واسم پدری خود دا که دگروم، بود به دمیانی، تغییر دهد ولی این تغییرات ىرى آرامشىدر روح اوبوجود نياورد ودرجهل سالكى رؤياها والهامات كوماكون آسايش احتى را از اوسلب ميكردند بطوريكه حود اراش در اين خصوص مينويسد : و شبى در

¹⁻ Ulrich de mayence 2- Nostradamus

³⁻ Hermann Krumm 4- Augustin 5- Luther

⁶⁻ Penta dius 7- Clement

حالیکه بخواب فرورفته بودم ناگهان بیدارشدم و در بالین خود سایهٔ را دیدم که در او نجات دهنده نوع بشر یعنی حضریت مسیح راشناختم او بمن گفت من آمده ام تا تو را کمك کنم تا سخنان دیگری بشنوی _ سخنان من سخنان آسمانی است و باید توسخنا بیکه از زمین میآید بشنوی زیرا بدون فهم آنها وجود من قابل درك نیست و برای اینست که من برادر خود دلوسیفر ۹ که اسم دیگراو داینومبرال ۹ است بتومعر فی میکنم سعی کن سخنان او را بشنوی او تمام اسرار زمین را بتوفاش حواهد ساحت زیر ا بدون درك آنها درك اسرار آسمانی مقدور نمی باشد.

این رؤیا ها در تمام عمر ارائ تجدید میشود و اوهم همه آنها را دریك كتاب عجیب دار بورمیرا بلیس ه درخت شگفت انگیز که در چهل و شرجلد تر كیب یا فته است جمع آوری نموده است. این كتاب که بعضی از مؤلفین آنرا و تورات جهنمی امیده اند از نظر دینی و تنوع مطالب و پیش گوئی ها بزرگترین كتابیست که تاکنون درشته تحریر در آمده است پانتادیوس در مورد پیش گوئی های او دمتقد است که همه آنها بوسیله یك بیروی ما فوق طبیعت باو الهام میشده همچنین د کتر هولز ۴۹ دانشمند و محقق معاصر که مطالعات عمیق و دامنه داری در باره کتاب ارائ بعمل آورده است مینویسد: دارائس آنچنان باصراحت و دقت آینده را پیش گوئی کرده است که گوئی از گذشته صحبت میکند »

تصورمیرود که شرح پیش گوئیهای اراش که مربوط بوقایع واتفاقات تاریخی قرون گذشته است برای خوانندگان این مقاله زیاد جالب توجه نباشد ولی بدون تردیسد دانستن پیش گوئیهای او که باوقایع مهم قرن ماار تباط پیدا میکند واکثر ماهاقسمتی ار آنها را دیده و یا در آینده خواهیم دید بدون فائده نباشد. اراش جنگ بین المللی اول و دوم را پیش گوئی کرده و قوع یك جنگ جهانی سوم را نیز درسال ۱۹۸۲ خبرداده است. حود او و قایع مهم قرن بیستم را در کتاب «درختشگفتا نگیز» چنین مینویسد: ق. فردای آنروز اینومبرابل نزد من بازگشت و مرا به قله کوه بلندی هدایت کرد که معابد بیشماری ار دور دیده میشد و تعداد آنها بقدری زیاد بود که سفیدی آنها رنگ آبی افق را در نظر محومیکرد هزاران هزار دختر زیبا سوار هرادان هزار اسب به طرف این مما بد بالامیر فتند در حالیکه هریك از آنها جوان خوشرو و رشیدیرا با خود همراه میبردند . اینومبرا با نوم بمن گفت اینست یکی از سه رژه ئی که در قرن بیستم اتفاق خواهدافتادواین یکی کوچکترین است آیا این جوابان که ما می بینیم خدایان هستند و اوبمن جواب داد اینها ارواحی هستند است آیا این جوابان که ما می بینیم خدایان هستند و اوبمن جواب داد اینها ارواحی هستند که ارتن جدا شده اند و هریك از آنها بطرف معبد خود در حالیکه بوسیله فرشته هدایت میشوند در حرکت میباشند . »

^{\-} Locifer \(\sigma \) Innombrable \(\sigma \) Arbor Mirabilis \(\xi \) Dr. Holz

میروند درحالیکه Walhalla میروند درحالیکه خود هدایت میشود Walhalla معابدقهرمانان ژرمنها هریك بوسیله Wal kyrie خود هدایت میشود Wal halla معابدقهرمانان رمنها است Wal kyrie درمیتولوژی ژرمنها فرشتهٔ بود که ازقهرمانانیکه درجنگ کشته میشدند پذیرا می میکردند.

این بیش گوئی اراش که مربوط به جنگ بین المللی اول است چنان با سراحت ودقت بیان شدهاست که احتیاج به هیچگونه تعمیرونف پر مدارد. دهه دوم و سال چهارم قرن بيستم عبارتست ار١٩١٤ كه تاريخ وقوعجنگ ارلش باقلم شاعرانه وبا اشار معيتولوژي آلمانی آن بیان کرده است . جنگ بین المللی دوم نیز بااین ترتیب پیش گوئی شده است و درمورد جنگ جهایی سوم که هنور اتماق بیافنادهاست اراش تاریسم آنرادرسال ۱۹۸۲ تبین بموده است و در این حصوص حود اوچنین میگوید. د . . از دیدن لاشه این اسهای سیاه ك كوشت بدن آمها تكه تكه شده بود ارمشاهده جمد اين سواران كه ربك صورت آمها ار شدت عذاب سیاه شده بود اشك از دیدگایم جاری شد دراین موقع ۱ بمومبر ایل، دربالای کوهی روی صغره بررگی حیوان عجیبی را بمن بشان داد بدن او سیه سوسمار وتبداد بهشماری سردکه هریك از آنها شبیه سرحیوانی بودند اربدن او حارج میشد. او بمن گفت موقع برگشت به آتش اولی فرا رسیده است شماکه از آنش بوجود آمده اید بایستی دوباره بآتش برگردید ورندگی را دوباره شروع کنید زیرا شما نتواستید ناهم توافق کنید _ حداوند بی نظمی دوباره درگشته است. ارلش درسه صفحه نزرک از کتاب حود حریبان جنگ سوم حهایی را بااین ترتیب بیان میکند وچندبار ارباریدن آتش ار آسمان که در جنگهای قبلی سابقه نداشتهاست سخن بمیان میآورد و بالاحره اتمام جبک را که توأم با مصیبت و نکبت عظیمی درای همه حواهد بودییشگوئیمیکند. درموردوقایعهال۱۲۹۵ ارلش چنین نوشته است واینومبر ابل مهر ا در مقابل باری شطر نحی قر ارداد و کمت ایست باری بزرگهدهه ششم وسال ينحمآن (١٩٦٥). ه يادشاه اردهه اول قرن ايس مازيرا شروع كرديد بادشاه عاجـ یادشاه اینوس یادشاه طلا. اولیاگر مواطب حود سانند دراتر اقــدامات وتای دیگرضمیف و ما توان حواهد شد واین بازی بین پادشاه امینوس وطلا ادامه پیسدا نواهد کرد پس از دو دهه دیگر بالاخره پادشاه طلا به دور قیب حود غلبه کرده ودر این ازی آنهارا مات خواهد بمود. بعقیده دکثر دهوار یکه متحصص در تفسیر نوشته های اراش ست بدونشك درجنك سومطر فين متخاصم اراسلحه هستة استفاده حواهند كرد وباين ترتيب سیبت بسءظیمی گریبانگیر نوع بشرخواهدشد وای بسا ممکناست که تمدن فعلی ار بین نته وبشر دوباره بوضع ماقبل تاریح برگردد خوشیختانه حود اراش هم راه امیدی در ابل مسئولين امرگذاشته است وبآمها تذكر داده است كه همه اين بدستيها نسيب نوع رخوا مدشدمكرا ينكه السابهاراهنما تيها تيكه ازطرف يرورد كارحواهد شدقبول بكنندسدر رد سهیادشاه دکترهولزمنتقدات منظور اراش سهنژاد سفید وسیاه و رود است و اگر ننان اراش را باور بكنيم بايستى انتظار داشته باشيم كه درسال حارى مسيحى رقابتهما و خوردهای سیاسی شدیدی بن سه حریف سفید وسیاه وزرد بوقوع به پیوندد.

بنا به پیشگوئی اراش و درسال ۱۹۲۷ یکنفر کریستف کلمب تازه پیدا حواهد وباکشتی مخصوص خود پا به جزیرهٔ خواهدگذاشت که هیچچیز ریده در آن وجود ددارد رت این جزیره بقدری زیاداست که همه چیز را میسوزاند وسرما در آنجا بقدری شدید ،که هیچ موجود رنده قدرت مقاومت درمقابل آنرا ندارد ، این قهرمان درماك ما ،۰

اين جزيره باخوفووحشت بيسابقه روبرو خواهد شد دراين چند سطربدون ترديد أراش پیاده شدن انسان رادرماه پیش گوئی کرده است بدون اینکه ازملیت قهرمان اسم ببرد. ارلش ازوضع زندكى بشر درقرن بيستويكم بتفسيل سخن ميكويدوا ينست شرحيكه او درمورد یك شهر قرن آینده كه اولادواحناد نسل فعلی در آن زندگی خواهند كرد می دهد:

این شهردر کنار رودخانهرنواقع شده عمارتهای آن بلندتر از کاتدرال هاو بشکل

تخم مرغىوازيك ماده شفاف ساخته شده اند .

ساکنین این شهرهمه دارای بالهای بزرگ هستند به هرطرف که میخواهند پرواز ميكنندوهمه آنهالختهستند وعادتالباس پوشيدن بكلىدراين شهرتركشده است اينجماعت لختاهميت زيادي بهزيبائي اندام خودميدهندوسمي ميكنندبه هرترتيبي كه هستا ندام خودرا بهتروبدون عیبنگاهدارند . هوای شهربااستفاده ارخورشیدهای مصنوعی طوری تنظیم شده است که گوئی بهار دائمدر آن شهر حکم فرماست حکومت در این شهر موقتی است و برای حل يكمشكل حكومتي بطور موقت تشكيل و پس از حل مشكل دوبار. منحل ميشود حداكثر استفاده ازمنا بع طبیعی بعمل میآید و مردم در راحتی،سلامنی وفراوانی بسرمیبرند و کار روزانه آنها پیشاز یكساعت نخواهد بود اینزندگی بهشتی چند سال دوام خواهد داشت ؟ ارلشدورة آنهارا بيشاز يكقرن پيش بيني نميكند بعداً عصر غولها خواهدرسيددراين عصر بشر تلاش خواهد کرد که در کارهای خود از خالق بزرك تقلیدنماید و بااین ترتیب انسانها تحت نفود غولها خواهندافتاد وچون غولها قوىتراز انسانها هستند بالاخره زندگىبشرباخطى نیستیمواجه خواهد شد .

بنابه نظرد كترهولز مقسود از غولها كردانند كان صنعت اتمى هستند كه درواقع تمام اختيارات عصرحود را دردست خواهندداشت وچون آنها دست باجرای کارهای خواهندزد که ارقدرت بشرخارج استاين عمل آنها باعث خواهد شدكه زندكي بشر باخطر بزركي روبروشود.

در خاتمه این مقالسه بطور اختصار از نوشته ها و پیش گوئی های اراش دومیانس چنین نتیجهمیکیریم : درسال ۱۹۲۷ اولین فشانوردکه ملیتش معلوم نیست یا به كرمماء خواهد گذاشت درسال ۱۹۸۲ جنگسوم دنیا رامنهدم خواهدنمود این خطرممكن است باتوجه پروردگارعالم برطرفشود وصلحبرایمدتنسبتاً زیادی درجهان برقرارگردد دراین مدت درا اثر ترقیات علوم بشربرای خود دنیای جدیدی که از حیث وسائل زندگی و پیشرفتهای صنعتی قابل مقایسه باجهان کنونینیست پیریزیخواهدکرد ودرسال۲۱۲۳ این تمدن به اعلادرجه خواهد رسید سپسدرنتیجه پیدایش مسائل ومشکلات عظیم که بشر ازحل آنها عاجز خواهدماند اين تمدن درحشان روبه قهقرا خواهد گذاشت وبتدريج پايه هاى آن چنان سستومنزلزل خواهدشد كهدرسال ۲۵۰۰ خطرنیستی دوباره آن را تهدیدخواهد نمود بعقیده اراش بالاخره درسال ۳۰۰۰ اثری از نوع بشردرروی زمین نخواهدماند .

حال این سئوال پیش میآید که آیا واقعاً همه بیش بینی های این مرد عجیب و بدبین به حقیقت حواهد پیوست ؟ یا نه ــ البته خود اراش هم کاملا ناامید نیست و میگوید که بشرمیتواند باتوجهات پروردگار عالم (روشناعی های خداوندی) درصورتیکه بتواند آنها رادرككند خود را ازاين مهلكه نجات دهد.

نظری در مقالهٔ آقای حائری

رسالة فيالابنة

تألیف محمد زکریای رازی

فاضل ارجمند آقای عبدالحسین حائری که چندسال است در تنظیم فهرست کتابهای خطی کتابخانه مجلس شورایملی رنح فراوان میبرند و تا کنون به طبع وجلد از آن توفیق یافته اند درضم کنجکاویهای خود هروقت به کتابی یادسالهای خودده اند که پسند خاطر دیر پسند ایشان قرار گرفته یا در آن اهمیتی سراغ رده اند از تعریف و توصیف آن برای کتابدوستانی که به گنجینه مخطوطات مجلس اجعه میکنند دریع نداشته اند و در این راه ثابت قدم بوده اند . این خصلتی است ، سیزده سال پیش از این نظیر آن را در آقای گور گیس عواد رئیس فاضل کتابخانه نامی در شهر بغداد دیدم آقای گور گیس عواد هم مانند آقای حائری هر ن به کتابی یا دسالهٔ خطی یا چاپی بر میخود د که مشاهه هاش بحث و نشاطولذت ن به کتابی یا دسالهٔ خطی یا چاپی بر میخود د که مشاهه هاش بحث و نشاطولذت ر او تحریك میکرد تا بهمهٔ آشایان کتابباذ خود آن را معرفی نمیکرد از با نشست واینك جای مسرت است که در تهر آن سیه پستان هم آقای حائری را دادیم در معرفی مجموعه های خطی و دسالات نادر مانند دساله دادی همان لذت دو حی نبرد .

آقای حائری درمة لهای که زیرعنوان دمعر فر مکر از آناه از اند.

فون الذكر درجزو مجموعه هاى رسايل خطى كنابخانهٔ مجلس پرداخته اند. اينكه مرقوم داشته اند از اين رساله حزنسخه موجود در كتابخانهٔ مجلس ونسخه اى كه اسعد بن الياسشامى هشتقرن پيش در بستان الاطباء از آن نقل كرده است نسخه ديگرى از آن هنوزديد، ده ده است، بايد ياد آورى كرد در فهرستى كه دكتر صلاح الدين المنجد براى كتابهاى خطى طبى عربى اد روى فهرستهاى كتابخانه هاى عالم در قاهره تهيه كرده و در مجلة المحطوطات العربية به چاپ رسيده نسخه ديگرى از اين رساله را نشان ميدهد كه در مراكش موجوداست و نگارنده در استفساى قبلى خود راجع به آثار بازماندة ه حمد زكريا به وجود آن آشنا شده بودم.

بنادراین پیدایش این نسخه برای جناب آقای حائری که فهرست دکتر صلاح هنوز ازلحاظ ایشان نگذشته حقیقهٔ چنانکه اشاره فرمودهاند پیش آمد بررگی بلکه فوزعظیمی بوده است اما سبب اینکه درصورت انتشاریافته از سخنرانی دادیوئی این جانب دربر نامه مردهای دانش راجع به دازی از آن نام برده نشده بود تنها برای مراعات ذوق عمومی در استماع خطابه ای که لاافل یك میلیون نفر بدان گوش فرا میداده اند از کر لفظ آن خودداری شد و گرنه نفل آن درضمن کتابی یا ه فاله ای که جنبهٔ تحقیمی دارد لازم است، هما نظور که ابوریحان و ابن ابی اصیمه به مام آن تصریح کرده اند. ضمناً نوجه بدین نکته پیش از کشف نسخهٔ مجلس شوری که نام دیگر این رساله و فی الداء الخفی و در نسخه مرا کش ذکر شده و در بستان الاطباء که دردسترس من بود فی الابنه خوانده شده بودار حجدانست که به نقل مطلب مورد نظر رساله باید در نظر داشت این است که به فرست باقید در ساله باید در نظر داشت این است که به فرس نبودن این رساله با مراجعه به فهرست تألیفان محمد رکریا و مشاهده اسامی کتابهای متعددی به نام و زرا و رجال عهد معتضد که زندگانی آنها غالباً به آغاز عهد مکتفی منتهی شده است تردیدی در این حاصل نمیشد که رازی درعهد معتضد خلیفه طبیب بنامی بوده است تردیدی در این حاصل نمیشد که رازی درعهد معتضد خلیفه طبیب بنامی بوده است .

وجود رساله بسیار معروف برقالساعة با ذکر نام ابوالقاسم عبیداللهوزیر بطور مطلق و همچنبن وجود رساله ای دیگر به نام قاسم بن عبیدالله وزیر پسر همسان ابوالفاسم وزیر و وجود رسالهٔ دیگری بنام ابوحازم قاضی دوران معتضد و بازگشت

ا، ا

ازی از بغداد به ری در حدود ۲۹۱ که آغاز عهدالمکتغیاستاین نکته رامسجل بیسازد که رازی درعهد معتضد طبیب بنا ی در بغداد بوده است. اما اینکه به استناد ول قفطی وابن ابی اصیبعه پیش از سفر بغداد رئیس بیمارستان ری بوده است با سایر رائن وموارد مر بوط به تاریخ ربدگای او سازش ندارد و در آثار موحود رازی چیری که دلالت به اشتمال او به طبابت و تدبیر بیمارستان ری پیش از سفر بغداد داشته باشد بیده ایم بلکه برعکس در ضمن تجارب خودگاهی میگوید فلان امر را در بیمارستان باد و بیمارستان ری و حانه خود آزمودم چنس بود و چنال بود . ه

قیدتر تیببیمارستان دی پیش اذبیمارستان بغداد در عیون الانباوا خبار الحکما نهٔ قدیمتری دارد که از آن ها نقل کر ده اند و آن طبغات الحکما قابن حلجل اندلسی قات الامم صاعداندلسی است که دوری هر دو از محیط زندگانی رازی ایشانر ااز نیق در تاریخ زندگانی او محروم داشته است همانطور که ابوریحان با وجود بکی زمان و مکان بامحیط زندگانی رازی، در مغدمه رسالهٔ حویش راجع به فهرست بهای رازی تصریح میکند جزاین مطالب چیزی از زندگانی او برای من به تحقق سته است .

بعلاوه این نکته با آنچه در عیون الانبا داجع به مسافرت داری به بغداد راندسالگی نوشته شده وطب را درسن کبر آموخته و تمایل او به تحصیل طب از به بیمارستانی در بغداد آغاز شده سازش بیدا نمیکند.

بیش الدوسوم مطالبی که در همین مأخذهای قددیمی راجع به زندگانی ذکرشده باحقیفت زندگانی موافقت نمیکند و نمیئوان به قبول و تطبیق آنها شد. مثلا ابن اسیامه درعیون الانباء نفل میکند که گویند رازی در آغاز راف بود و برای من این محقق نبود تااینکه نسخهای کهنه از کتاب منصوری او یافتم که آخرش افتاده و قسمت زیاد آن از کهنگی فرسوده بود و بر آن خط متن نوشته بود: کناش منصوری تألیف محمد بن ذکریای رازی صیرفی که این نسخه پیش او وجود داشت بمن گفت این دست خط رازی است. درصور تیکه رازی درمتن کتاب حاوی خویش ضمن نقل مطالب از دیگران در مور تیکه رازی درمتن کتاب حاوی خویش ضمن نقل مطالب از دیگران

یکجا بیاد دارم که دریکی از نسخه های خطی کتابخانه ملك نوشته بود و محمد بن زکریای رازی صیرفی چنین گوید، ودرصور تیکه رازی همیشه مطالب مربوط به شخص خودرا ذیل کلمه (لی) یعنی دمراست، می آورد واز این نقل صریح او معلوم میشود محمد زکریای رازی صیرفی طبیب دیگری ازاهل دی بوده است که بواسطه شباهت کنیه و نام و پیشه اش با رازی اشنباه شده است ودرصور تیکه خط او و اقعاً بر منصوری بوده است معلوم میشود در روزگار رازی میسزیسته است . همانطور که ابوالخیر حسن بن سوار (به نقل ابن ابی اصیعه) تاریخ و فات ابوبکر محمد بن زکریای طبیب را با تاریخ و فات ابوبکر رازی دیگری اشتباه کرده و دوبست و نود و اندنوشته است یا همانگونه که ابن شیر از به نقل قفطی تاریخ فوت او را با و فات رازی سومی اشتباه کرده و سیصد و شصت و چهار قید کرده است .

غرض این است که قرائن واوضاع واحروال کلی در استنباط از زندگانی رازی نشان میدهد که اوطب را دربعداد آموخته وبکاربرده ولی به کمال شهرت آن در ری رسیده است .

اما قید تاریخ تولد رازی درحدود ۲۶۰قمری به اعتباد سفراو درسی واند سالگی اد ری به بغداد بوده که به فرض توسعهٔ مفهوم «اند» تا «نه» و تطبیق ۳۹ با ۲۷۵ که آغاد خلافت معتضد بوده است دیگر محلی جهت تصور آن پیش اذ ۲۶ باقسی نمی ماند مگر اینکه بحواهیم محملی جهت امکان تحسیل طب پیش ابن دبن از معاصرین دا برای دازی زمینهٔ بسازیم در اینضورت دازی باید در فاصله عهد معتصم و متو کل حلیفه به بغداد دفته باشد تا بتواند طب دا بر صاحب فردوس الحکمه بخواند واین از مسائل ناممکن است.

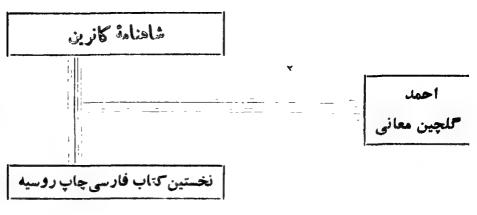
بااینهمه باید گفت دست یافتن به چنین اثر نادری در جزومجموعه های دسائل نادر خملی از دازی برای آقای حائری فوزعظیمی بوده است که در خور تهنیت میباشد وامید وادیم ادزش معرفی دسائل دیگر آن مجموعه برای ایشان کمتر از توصیف این دساله نباشد و استفاده خوانندگان مجله و حید دا کامل سازند.

محمل _ محبط طباطباة

*

H

مسحورم از آنحالت گیرنده نگاهت آن شيوهٔ جادوگري چشم سياهت! حرفي كه زبانسم بتو محفتن نستوانست با نیم نظر گفت نگاهم به نگاهت! آنسروز که سوی تو دلم عزم سفر کرد مفتم كه: درو دست خدا بشت و بناهت! بازآی که گرد از رخ زردم بغشانسی تا چند دل آزرده نشینم سر راهت ؟ بی تسایم از آن زلف شکن در شکن تسو وآن غمزهٔ تقوا شكن كياه بكاهت! ماهى است كهدور ازتوامازروى تومهجور ای جان بفدای تو و آنسروی چوماهت! در گلشن عشق تو ، چه جای گلشاداب؟ کز مهر نیظر دوختیه دارم بگیاهت! ايدل همه مهرى و كست قسدر ندانست آخر بمن عمزده و چیست کناهت ؟ غم نیست « ادیبا » که دلی سوخته داری زنهار ، ز سوزنىد ملى شعلىه آهت !



برحسب تحفیقی که بعمل آهده و در کتاب بسیار با ادرش جهان ایران هناسی (ص۵۱) عنوان شده است انخستین کتاب فارسی که در کشور روسیه بطبع رسیده ترجمهٔ انجیل است . که بسال ۱۸۱۱ میلادی توسطیك کشبش مقیم شیراز بنام هانری مارتین تهیه شده و درسال ۱۸۱۵ در سن پترز بورك پایتخت روسیه بچاپ رسیده است .

بنده کتابی دارم بنام شاهنامهٔ کانرین در بحرمتقارب که بیستودو سال پیشاذ کتاب مزبوریعنی ۱۷۹۳ میلادی درهمان شهر باحروف سر بی درشت و ترجمهٔ روسی اشعار در ۱۳۸ + ۲ صفحه بقطع خشتی بطبع رسیده است . که چون اقدم از ترجمهٔ مزبوراست و کتاب دیگری هم که پیشاذ آن چاپشده باشد بالفعل سراغ نداریم باید آنرا نخستین کتاب فارسی چاب روسیه شناخت .

اینشاهنامهیاشاهکارجه ها ۹۹۳ بیتومشنملست بر مآثر و آثار کاتر بن کبیر امپراطریس روسیه (۱۷۲۹–۱۷۷۹م) که اشرفی نام شاعری سروده واز سیاق سخنش پیداست که اهل آذربایجان بوده ، چهدر تحت تأثیر لهجه اشعاری بوجود آور می بسیار شیرین و دلنشین است ، و نظیرش دا درین اواخر دیده ایم .

متاسفانه از آغاز نسخهٔ بنده ۳۸ بیدافتاده است . و دنبالهٔ مطلب از جایی شروع میشود که شاعر میگوید: بفضل خداوند دست ملکه را بوسیدم ، و برسم رسولان پیام گزاردم ، و بلطف شاه امیدوار شدم که بفریاد خان خواهد رسید ، و طبعم مایل است که در بنده آن نیست و امیدست که در جاپ دوم تکرا و نشه د .

شدتامدح اوسر کنم و آنچه دیده ام بنظم آرم و در روزگار بیادگار گذارم .

مقدمة كتاب اينست كه بعين عبارت و تمام حروف نقل ميشود :

« برادباب خرد و خواننده گان این کتاب مخفی نماناد که این چندابیاتیکه بجهتشأن و شو کت و عدالت و سخاوت و نگهداری مملکت این شهنشاه عظمی بکاترین بیقرین دوی جهان که درین چندورق مسطوراست در نزد صفات حمیدهٔ اواد هزادان یکی میباشد و عظمت و قدرت او زیاده از حدوبیانست و قلم و زبان از عهده تحریر آربر نخواهد آمدوشمهٔ که این غریب مهجود اظهاد کرده استمانند قطره ایست که داخل دریای محیطشده باشدهر گاه حیوة باقی باشد بجهت یادگاری شه نامه تمامی بنظم در آورد خواهد شد و السلامه

آغاز موجود :

بفضل خداوند عالميان انحام:

نما کوته ای اشرفی تو کلام سخن مختصر خوب و بس خوشنماست هر آنکس باشعار تو برخورد قرینه نسدارد درین رورگسار

به بوسیده ام دست شاه جهان

که قول توثابت بود والسلام بنرد فهیمان غرض مدعاست بداند که این شاه صاحبخورد ندیده است دوران چه او نامدار

« دادالسلطنة بطرزبورغ در باسمه خانة بادشاهي باسمه شدء تحريراً في سنة ١٧٩٣ »

و اینك برای تفریح و انبساط خاطرخوانندگان پارمیی از اشعارگزین ین کتاب آنتیك را بصورتی که هست عیناً نقل میکنم :

در وصف عمارت مرمر سركار شاه جهانكه بيمانند ميباشد

بود افضل از طاق کسری بسی ز خوبی بمانندهٔ نمه رواق شبیهست ببساغ ادم آن سرا نخواهد که برمثل ادریس آن سماند.

میان عمارات شاهـی یکی چهار از نود بیش دارد او طاق یکی از دگر بهتر و با صفا هرآنکسکه واردشود آنمکان برون آید از آن مقام هیچ او

میان عمارات آن سرورست برنج است اسباب آن یکسره هذربین که شه کرده است آشکار که گوی طلائیست آن بدگزاف کنند دعوی روشنی گر ز دور كه حمعند ايشان يكم باشدآن كشيدند بديدوار جند خانها كهارصيت احسان حنان كاركنان مریزاد دستی و آن پیکری یراز صورت از بهراین شهریار كهازسنك يكيارجه استحوض آن گذاشتند در آنجا او را بکار بقد یك آدم بود هر طرف ز هر رنگی از رنگها فرد فرد بروى زمين خلدا فراشتند یکی از هنزارش نبایند بجا روم بدر سرقصه هسای دیگر

همه سنگ دروار آن مر مرست سبب اینکه از معجر و پنجره نبردند یکزرع چـوبی بـکاد بر نجش بنوعيست شفاف وصاف سراسر بمود شيشهايش بلمور توال کرد باور سخن های شان به بافتند مخمل پراز شکل ها بنازم بتدبير شاه زمان رسانده بهم بهر صنعت گــری که بافته جنان محمل زرنگار چه گویم در وصف حمام آن تــر اشده آن سنگ استاد کار سفیداست آنسنگ بمانند برف تمامي سقفش بدود لأجورد بهــر زينب و زيب آراستند هر آنچه کنم وصف دولت سر ا همان به که لب رابه بندم دیگر

درصفت باغ دل شای قصبه پطرغوف که راوی کلام برالعین (کذا) دیده است :

زشهر و ز اطراف وقربوجواد بهنگام گلها در آن لاله زار که دارند هریك هزاران صفا نماید عمل هرچه او را رواست هر آنچه بود لایق سروری پطرغوف بنامی خجسته مكان

بسا باغ دارد شه بها وقدار که شاه جهان گاه فصل بهار برسم تماشا در آن باغ هما نشیمن کندهر کجارا که خواست مهیاست هرجها اساس شهی یکی باغی از باغها زانمیان

گسر دل بخدمت وطن خسویشتن نهی جاں بایدت که برسر این ماحری د_{هی} یستی کنند اگر چه مه شأن از فلك بری حصمی کنند اگر چه بحوی ار ملك بهی در مشرق این بلا همگامی بود که حلق از خیروش خویش بدارسد آگهی در طلمتی براه مخونی روند و بیست کس را حبرکه ره بکعای است منتهی اف برتعصبی کسه بسی ران بود مفور دین حمیف و کیش مسیحائسی و مهی

林林林

از ترکش احانب و شست خودی بحست تیری کـه او فناد ن پـا قـامتی سهی شد مسند نخست وزیسری زوی تهی نصرت قسرين خصم دغسا شد بناحتي منصور ما بدار نقيا شد بنيا كهي سربود و سربلند از آمروی شد هدف هست این حطرهمیشه بر آن کش،ودمهی از خود بجاگذاشت همه فخر ونام نیك با خسود بخاك بردهمه فر و فرهسي من در رثاء او چه سرایم که میکنند اندیشه نارسائی و الفساط کسوتهی او رفت و رست از بد ایام و کائکی فرخ تو نیز از غم آندوست وارهی

اسّاد تاریخی ۱

طهران شب سهشنبه ۱۰ ذيالقعده ۱۳۱۴

قربان حاکپای مبارکت شوم فرصت آنکه بازجسارت کنم که از طرف اشرف حضرت اقدس والا چاکرفدوی بکلی فراموش شده ام ندارم . شارژ دافرروس از دوساعت بغروب مانده نزد فدوی بود و حالاکه یك ساعت بیشتر از شب گذشته است رفت تفصیل اطهارات او که ازروی تعلیمات پطرزبورغ بود اگرچه غالباً باید بمرض حضور مبارك برسد فرصت و وقت مساعدو مفصل میخواهد بیش از ین فرصت ندارم که فقط مسئله مشئومه ایلوس ارمنی و زحمات مستحدثهٔ از ین مسئله راممروض دارم لاجرم و حشت و اضطراب ارامنه و خیالات مسیو پطرف باعث شده است که دو فوج قزای بسر حد جلفا آورده اند و این دو فوج فقط محض تهدید است بلکه اگر دنباله کار در از کشید و زود تر برای سفارت اطمینان حاصل نشد قزاقها را به تبرین و ارد میکنند با تلگراف عرض خواهم کرد سه فقره باید اجراشود اولا اعلان عمومی

The state of the s

بحكم همايون شاهنشاهيكه ارامنه در تحت امنيت و حمايت مخصوص دولت هستند و بايد نسبت بآنها وجهأ من الوحوه امرى ظهورنكندكه مخل طهوامنيت باشد وهركس بخلاف حكم دولت مرتك حركتي لله تنبيه سخت ميشود ، ديگر اينكه مرتكبين ومؤسس بي نظمي که واقعهشده واین زحمت را بر سبب تولید کردند بمعرس تحقیق آمده و تنبیه بشوند. دیگر ينكه غارت خانه ارامنه لبلاباد را عيناً او غرامته بكبريد ردكنندكه معلوم شود باعاده للم ومجازات اهلفساد اقدام واهتماميهست اين سهكار حنميولارم الاجراست و اگر حِداً بأزمأ اقدام نشود وعينأ امنيت حاسل نكردد وارامنه كه درقنسو لكرى ملتجي هستند متفرق نده بجایخود نروند مداخله یعنی ورود قزاقهای روس به تبریز قطمیومسلم است ومآل نکار و نمایش آن در نظرحارج و داحل معلوم . میگویند درین ایام که این غایله درمیان بود بايستىهمه روز مأمورين ايالت در تفحس احوال و تحقيق وقايع و تقصيرات احبراً و تسبن قنسولگری روسیاشند و بروند وار ارامنه وارسی و دلجوایی کنند و از قنسولگری س اطلاعات بیرسند واگر برای یطرف شبههٔ باشد رفع نمایند هیج بظاهر آن و تکالیف روحه اعتنا نكردهاند بديهى است حضرت اقدس ارفعوالا مكلف نبودند شخصأ باينكارها سند اما حکومت بلدیه وکارگذاران خارجه رالازم بودکه غفلت کنند مکرر بقنسولگری س ودیگرانگفته شدهاستکه بینظمیمرتفع وامنیتحاصل است در صورتبکه همتهدید اش شهرى بطورسابق مستمر ووحشت ارامنه باقي واجراء قنسولكرى محصورند حثىاز ولگری وخانه ادامنه که برای آوردن آب مشروب میروند کوزهٔ آنها را شکسته بطور تامتمرش میشوند بمشی اراءنه که حواسته بودند بدکانهای حود بروند و امنیت خود را عان نمایند دربازار ازتهدید و تخویفسادات ومتفرقه مجبور شدندکه برودی برگشته اندهای خود متحسن بمانند سربار وتوپیچی که برای تامین ارامنه مأموریت داشته خدمت له را بتعرض هيزم ومايحتاج ارمني ها متحصر كرده آنها را بيشتر عاجز كرده بودند به ازین زمینه اطلاعات سفارت روس بسیار است وطوری در پطرزبورغ شبهات واقعشد. كه تقريباً حكومت آذربايجان را ملغيءن العمل تصوركرده بخودشان واجباديده اندكه , حفظا بنظام ایروان و نخجوان وقارس وقراباغ وغیره وغیره که ارمنی و مسلمان سیکدیگر ط دارند بانتظام تبريزمداخله نموده باقشون خودشان مرتكبين خلاف را تنبيه نمايند له معروض داشته بودیم پیشاز ورودجناب مستطار اجل اکرم امیر نظام ودر رمانی که حكمرانى راجم وءايد بخدام آستان والاست اينحرف منقطع ونظمكار مسلمميشد حيلي نتیجه خوب میداد بی جهت دنباله حرف دراز شده است و واقعاً قدری هم کارگذاران سهل انگاری میکنند مثلاخیلی آسان بود که بلطایف توجهات حضرت اقدس و الاو دلجوای یطرف را از تصورات پریشان که ناشی از مسموعات و اتفاقات مختلفه است منصرف دند درموقع و بههای وهو وزدوبندیمیشد ببعضی وسائل و وسائط بخرح آنهامیرفت .امات جدى درتأديب مؤسسن فتنههست بازهم انشاعاله فرصت از دستنرفتهاست و خصوس در فقرات ممروضهخواهند فرمود . هیچندانستم چهعرس کردم چراکهدر مىفرستىوخستكىخاطركه از بيانات شارژدافر روس داشتمېمجله جسارت رقت . ، مطاع

درمين باسخ بمسابقة شعرنو:

دررمینهٔ مسابقهٔ شعرنوکه درشماره اولسالدوم محله مطرح کردیم علاقمندای چند، مطالبی و ستادهاند. درشماره گذشته اطهار نظر آقای دکتر خراسانی چاپ شد و دراین شماره نظر خانم مهین تحدد را چاپ میکدیم .

خایم تحدد پسارد کرمهدمهای بوشتهاند و

و اما معنی شعر....

تصویر پری قصه ها که بهنگام کودگی مادربرایش وصف کرده دچشم بادامی، ابروکمانی، گیسوفری، دندان مرواری، دخترشاه پریها، زیبا چون پنجه ی خورشید، درخیالش زنده میشود. میگوید:

قصه ها چون سیب سرخی در سینه این پری پنهان بود، و عطس بوسه های باب برروی لباش مانند موحی ازابر آمد،وسپس زاریددهمچنان که ابرمیگرید، (نسبت ابروبارانباحشم وگریه پری بی تماسب نیست).

پساز آن خنده کرد، خندههایش ما بند رنگین کمانی بود که پساز بارایهای تند در آسمان پیدا میشود (تشبیه قشنگی است)

من چراغم را : یعنی چشمهایم را مانندمرواریدی برسینه بلورین او دوختم، یعنی به سینهاش که قصه ها درآن پنهان بود نگریستم، و با این مکاه اورا شناحتم (وجه شبه نور و روشنائی درجشم چراغ).

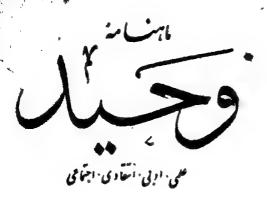
گفتم : توهمانی که درمیان قصههای مادرم زندگی میکردی، تو همان پری چشم بادامی کمان ابرو، گیس بور، دیدان مرواری دخــتر شاه بریانهستی!..

پری خندیه وگیسوانش را بازکرد و برای شناسائی بیشتر او ، گو مهاش را لمسکردم .

وازخالی که برگونهاش بوداوراشناختم دبازهم وصف پری قصه هااست، گفتم : آیا توهمانی که مادرم از تو حکایتها مبکفت: اگرچنین است: بگوکه مرا دوست داری .

وپیوندی که میان احساس کودکی وخواسته های جوانی میتواند باشد، در کودکی پری قصه هارا دوست داشته و اکنون بجستجوی انسان پری وشی است.

پری باتمسخرمیگوید ولالائی مادرتگزافهای بودتااین که تو در گهوارهات آسوده بیاسائیآسمانآبستن انسان دیگرنیست:یعنی موجودیتمن حقیقی نیست ودیگرآسمان مانند من انسانی نخواهدآفرید.



نوروز

نوروز یادگاری است از تاریخ ایران باستان و تنها جننی است از چهنهای ایرانیان یم که با تسلسل نسل بنسل تاامروز بما بارث رسیده است . روزگاری است که آتش سده موش شده است و گراش نامدار منشوش نشده است موش شده است و باید است که تنه است می است که اسار مملکت مینان بایدار است ایس به این سنت دیرینه برسانند. حتی شاید بتوانیم ارآنها کردیده است نثوانی نهاند خللی به این سنت دیرینه برسانند. حتی شاید بتوانیم بایم که گذار روزگار نیز تأثیری دررسوم معمول آن نداشته است؛ برخی گویند که شاید بل آنست که جشن نوروز سادف با آغاز سال خورشیدی است ولی خواهیم دید که اینوایی بشدین چه اگر هم در آغار چنین بوده است بمرورزمان تبدلاتی در آن رخداده است که مبنی شعیم درست دورسال شسی بوده است.

آنچه برای ما اهمیت دارد بستگی تاریخ نوروز است با تاریخ کشورمان تا ما خدرست ودقیق کشور خودرا نخواهیم شناخت؛ خدرست ودقیق کشور خودرا نخواهیم شناخت؛ ظاهراً هرایرانی دروهلهٔ نخستین گمان میبرد که نوروزرا میشناسه وازتاریخ آن است ولی اگر یکنفربیگانه متجسس دربارهٔ آن سؤالاتی مطرح نباید ، انسافا چهجوایی

ند بدهدک پرسند، را قانع سازد؛

اینجاست که بنقس معلومات خود پی می بریم. از آنچه گدشتگان در کتابهای خود اند و داویان در روایات خود آورده اندو بالاخره از هرچه گفته اند و شنیدیم و خوانده ایم نتیجهٔ مثبت بدست می آید؛

ددآیفراه نهبیرونی ماراداهنمائی تواندگرد و نهطبری و نه ثعالبی و نه فردوسی تا به بنوروزنامهٔ منسوب بیخیام که نه نوروزنامه است و نهازخیام ۱

آیا با نام جمعیدو کیخسرومیتوان مستسعدا رانی گردانید؛ که میداند که جم کی کی کی ؟ مع هموزیادگاری است ازگاریش ماوآتروزی است که با آن مال فوداهی میمود به بر برای آن که تاریخ خودرا بدانیم برمایون که معلوماتی سریح دربار؛ مال فوداهی باقیم که آز میداد کاریخ و کاهشماری ماست .

گروهی چنین پندارند که فرقهٔ دیلماجیه (که امروزه در ایران با هناوین خلط ر مرکاورست و بیممنی مستشرق و خاورشناس شهرت دارند) در این زمینه اطلاه تی بیشتردارند دیمی تصورباطل ، زهی حیال معال ۱

بخاطردارم که در چندسال پیش مقالاتی تحت عنوان دتفکیك تاریخ از افسانه ر افسانه ر انتشارمیدادم ، یکی از دوستان دانشمند درانتقادیکه نوشته بودگذشته از اینک شخصی دیگر راشریك نکارنده قرارداده بود اظهارمیکرد : داین عقایدرا تا یك (گذا) و فرنگی نگوید ما نمیتوانیم بیذیریم د ا

(ما فملا در بارهٔ اینگونه طرزفکر غلط مجال بحث نداریم چه شیوهٔ این رفیز نویسنده ما بیشتر بضر بت وجنگه و مجادله شباهت دارد تا با نتقاد ، تنها بعنوان جمله ای معترض در اینجا یادآوری میکنم که مذاکرات خصوصی این جناب با بنده آشکارا حاکی بود که خو عقیده ای بدیلما جان فرنگی ندارد)

تسور نرود که منقدر کارهای پرارزش دیلماجیه را نمیدا نم بلکه فعالیت و پشت کا ایشان درامر تحقیق غالباً مایهٔ حیرت من شده استولی با همه ارادتی که بایشان دارم. میخواه هموطنان خودرا از اشتباه بیرون بیاورم، دیلما جان خود تین دعوی علم لدنی ندارند. نه پینمبین که از آسمان برای ایشان وحی نازل شود و نه امامند که علیدا از پینمبر آموخته باشند: بلک بشرند که علاقه بدانستن دارند و آنچه میدانند جزنتیجهٔ تحقیقاتهان نیست ا

من هم خودمدعی علم لدنی نیستم و هرچه بیعترس آموزم بیشتر اعتقاد پیدامی کتم که تا بیدامی کتم که تا دانم ۱ تا بیدانجا رسید دانش من

ولی اگر بنظر النفات بنگرید میتوانم چندمطلب مختصر که درباره نوروز بدسه آورده ام در آغاز امسال بمنوان هدیهٔ نوروزی تقدیم نمایم واین مختص

برگسبزی است تحفهٔ درویش چه کند بینوا همین دارد اینك سالخورشیدی ۱۳٤٤ با حلول نوروز امسال آغاز میشود، حال با یددید کا از چهزمانی این طرزگاهشماری شمسی در ایران آغازشده است؛

درست ازهشتاد وهفتسال پیش ازاین که بتقریب با نیمه سلطنت فاسرالدین شا قاجار مطابقاست (جمادیالاول ۲۹۲ اقبری) و آن عسری است که در آن تغیرات و تبدلا

۱ استعمال کلمهٔ دیكه درفارسی قواحدی مخصوس دارد و این طیرز استیمالی ا امروز درایران معمولشده است تقلیدی است ازفر نکیان کهاد طریق مثمانی وارد آیران ها است. احتمال میدهم در آینده مقاله ای دراین مورد بتویسم ع. ح. نوری بینایی جیای آن و جاده استوایی از نبات بالیه واستر از بروجه سفاتی است توریخ بست از بروید به بالد با بینایی بین بینایی بینای

اما سالممروف به سلطانی باملکی و یا چلالی که تنهاممول منجمان بود قدیمتراست و آن همچنان که از نامش پیداست مربوط بروزگار سلطان جلال الدین ملکفا مسلجوقی است که بوسیله انجمنی متفکل از منجمان برقرارگردید . آغاز آن روز آدینه یازدهم ما مرمشان استاز سال ۲۹۷ هجری قمری مبداء این تاریخ جلالی از همان زمان است که امسال مطابق میشود باسال ۸۹۲ هسی از تاریخ جلالی در صور تیکه بحساب تاریخ عهد ناصر الدینفاهی آغاز . سال ۱۳۶۶ است .

باید دانست که در تقویم جلالی نیز بجای بروج دوازد گانه ماههای زردفتی (فروردین ـ اردیبههت...) بکار میرفت وسال شمسیدرست باحلول بهار آغاز میشد.

پساز تمهیداین مقدمه رشته سخن ما را باینجاکشانیده است که بتحقیق پیدایش این ماجهای وردشتی بپردازیم تابدانیم از کی درایران استمال این نامهای ماهها از فروردین و اردیبه شت تا اسفند ارمذ ایجاد شده است؟

قدیمترین مدارك تاریخی كه تاحال حاضر بدست آمده است عبار تست از پادههای طروفسفالی (كه بزبان لاتینی اوستراکا Ostraca نامیدهمیشود) این ظروف در چندسال پیش از این پوسیلهٔ روسیان در ضمن کاوشهای کهنه نسا پیداشده اند . کهنه نسا از نواحی شهر عشق آباد است .

مفق آبادههریست تازه که همزادپایتخت کنونی ایران ، طهران استولی در نزدیکی آنویر انه های شهر استولی در نزدیکی آنویر انه های همری دری ه ماست که آن نیز ما نندری درگیه بدست پادشاهان اشکانی ایجاد شده است و هجب این است که آن نیز ما نند ری در قرن هفتم هجری (سیزدهم میلادی) هنگام یود شمنول بکلی خواب وازنقشه جنرا فیا حقف شده است . نام آن شهر دنسایه امده است.

این شهر نسا قدیمترین پایتخت اشکانیان است که آن پادشاهان در آن دار کهه بنانهاده اند و این ازآن قبیل بناهاست که یونانیان (اگریگیان) آنسرا هکاتومولوس (Hekatomylos) نامند وفارسی آن صدستون است یعنی کاخیکه دارای سدستوناست و تمهیرافتشادالسلطنه بعشهری که سدروازه دارد ناشراز اشتیاداوست.

ین زیر تبه های همین شهر نساست که روسیان معنوطات یعنی آرشیوهای اشکافیان را کشت کی دخالت آن شنال بار دجای متابر است : جدگورستان پر تویان (بارتها) در آنهاواقع بوده آنیت ویتا بریادهاهان اشکانی در آنجاست.

این متون که روسها مشنول قرائت آنها هستند ، بخط پرتوی یا پهلوی است و مربوطاست بادارهٔ اوقاف (روانگان) یمنی باغها و تاکستانها که و قضروان اشکانیان بوده است و ازآن قدیمترین اسنادومدارك بدست می آید که در آنها نام ماههای قروردین و اردیبهشت و خرداد و ... برده شده است و چون این ماهها در خرده اوستا نیز ذکر شده اند پس جز که ماههای زردشتی نتوانند بود .

لازم است این نکته را یادآوری بکنم که هخامنشیان زردشتی نبودند بلکه مجوس بودند و ماههای ایشان باماههای زردشتی تفاوت کلی داشت . دین ایشان مبنی بر پرستش ارباب انواع بود و از جمله خدایا نی که می پرستیدند یکی شعله نفت بود و ما نفد کلیه اقوام مفارد آنمصر مشرك بودند نه موحد و حال آنکه زردشتیان یا آس ها خدائی واحد را می پرستیدند که آنرا و آشه عی نامیدند یمنی قطب آسمان که آنرا به آسیاب تشبیه میکردند ولی اندکی پیش یاپس از ظهورساسانیان است که خدای واحد قوم سگان (اقوام سگه که جهال در نتیجهٔ قرائت غلط خطلاتینی ساکاهاگویند) یعنی و آشه عه به کلمهٔ و آسوره مزده ترجمه شده است . و ایر لفظ آهور دمزده همان ستاره مشتری است (اورمزد) که رب النوع آثوریان و آثوری باشد و همچنین خدای بزرگ یو با نیان (اگریگیان) بود .

مطابق همینزمانمجوسان کیخسرو را باکورس خودشان تطبیق کردند و بدینقرار کیخسرو آتش اساس اوستا و فرشته نگهبان کانون یا اجاق با شعله معبد های نفت مشتبه گردید .

(این توضیح اجمالی لازم بود تا تفاوت مجوس وزردشتی مملوم شود . چه بعضی از متسبان با اسرار و تأکیدی که در این امر دارندا فکار عامه را با تبلیغات بی اساس خود دچار مناطه می نمایند تا آنجا که کلمه «گبر» را به کلمه «کافر» تعبیر میکنند و حال آنکه «گبر» در فارسی بمعنی مرد است در مقابل زن و بهمان ممانی مستمار مرد مانند رشید و پهلوان و قس علی ذلك .)

در نتیجه این تعبیرات و تطبیقات است که دو نوروز بوجوه آمد : یکی نوروز آسیای مرکزی که موروث و معمول ماست و دیگری نوروز خوزستانی که جشنی است محلی و یادگار مجوسان هخامنشی است . این عید نوروز بهاری ما در امتداد خطنوروز جلال الدین ملکشا، که در هشتصدو نود و دوسال پیش بر قرار شده است همان جشن زردشتی یعنی جشن بلخ و طخار سان وکلیه خراسان باستان و احتمالا جشن اشکانیان قرن اول پیش از میلاد مسیح است که این اشکانیان آنرا از داس، هاگرفته اند یعنی از پرستندگان خدای و احد داشه، و از اینجاست که یونانیان آنرا از داس، هاگرفته اند یعنی از پرستندگان خدای و احد داشه، و از اینجاست که یونانیان ایشان را آسیویی Asiani نامند و رومیان آسیانی آسیانی احده معتضد عباسی گردید، مربوط به فصل بهره برداری خرما بود که آن میوه خوزستان و مداین (طیسفون) است نه میوه ایر از باستان ما بنا براین هیدنخلی بود که آن میوه خوزستان و مداین (طیسفون) است نه میوه ایر از باستان ما بنا براین هید نخلی بود که آیرانیان آنرا درخت آسوریک می نامیدند.

حال ببینیم این مداد کهنه نسامر بوط به چه زمانی است؛ بطور کلی از صدسال تا بیست و پنجسال پیش از میلاد مسیح ولی قسمت مهم آن مخصوساً اززمان سلطنت فرهاد ثابت است (یمنی از سال ۲۷ تا ۲۲ پیش از میلادمسیح) از مهر داد ثانی و اردوان ثانی در جزء در گذشتگان نام برده شده است که در موقوفات حق داشته اند . همچنین پادشاء اسفهان گودرز که از دو دمان گئو (گیوشاهنامه) بود و بانی قدیمترین ناحیه اسفهان دالجثی، همچنانکه از نامش بیداست.

دراینمدارك كهنه نساگذشته از نامهای ماههای زردشتی نامهای رجال نیز بنظر میرسد كه كاملا زردشتی هستند مانند سروشداذرو وهومن (بهمن). بنابراین میتوان بتحقیق گفت كه در قرن اولپیش ازمیلاد مسیح درشهرهای پر ثو خراسان مانند نسا و آپا اور ته (آبآورد یاابیورد وطن انوری) نیاگان ما همان پروردگار واحد را می پرستیدند كه ما امروز می پرستیم وزمان را بوسیلهٔ همان ماهها می شمردند كه ما امروز می شماریم و سال را از آغاز بهار میگرفتند همچنانكه ما امروز می گیریم.

پیش از آنکه اینمقال بپایان آید خاطرنشان می کنم که مبداه این تاریخ ایرانی از آن افسانه ها نیست که در ضمن و قایع قرون خالیه مفقود شده باشد. آن تاریخهای دوازده هزارساله که در تقویمها دیده میشود و گروهی از متعصبان در نگارشهای خود بکارمی بر ندور ردیف تاریخهای اقوامی است که اصل نژاد خود را بخلقت آدم می پیوندند و این عسر را آخرالزمان می پندارند. چه جزذات خداوندگار هر چیزی در دنیا ابتدائی دارد. گاهشماری ما بستگی باسولی اجتماعی و دینی دارد. از مدارك و معلومات اخیر که در دست دارم و در مقاله ای دیگر بمر ش خواهم رسانید بر من ثابت و مدلل کر ده اند که نوروزما در سال ۱۲۸ پیش از میلاد مسیح تأسیس شده استوبانی آن قوم سکان است که بلخ را تصرف کر دومکدونیان را از آنجا برون راند. این سنت تا زمان سلطان جلال الدین ملکشاه محفوظ بود و پس از در سایه تقویم جلالی ادامه پیدا کر دتا امروز بدست ما دسید.

یاریس: دکترعلی اصغر حریری

بد نیست بدانید که:

آقای اسپرنو مدیر دانشگاه هامبورگ در مصاحبه ایکه در ماه گذشته کرد، گفت برای توسعه دانشگاه در هامبورگ ظرف ۱۵ الی ۲۰ سال آینده معادل ۵۰۰ میلیون مارك (تقریباً ۱۰۰۰میلیون تومان) خرج خواهدشد. در حال حاضر یكچهارم این دانشگاه عظیم ساخته و آماده شده است.

شادباش ميد

نوبهارست وكل اعشاني فروردين موسمی کرده روان را صفا روشن فرخا عيدى شايسته بصد تسريك دل بماراید عیدی که بود چونان **جشن** ديرين غم ديرينه برد ازدل نفس باد صبا حرم و مشك افشان دشت جو ب هامون سرسبز و نشاط افزا كلش آرى جو بهشت است بريبايي كشت بليل سوا كامروا اكنون دست در گردن کل دارد و آراید زمی از سنزوفلك راستهمیمانند دوش در کوشدلم بیك صدا میگفت سال نوگشت غم کهنه ز دل بزدای حيف ماشدكه حهان خرم وتودرهم حاسته مغمة مرع سحن از كلش كوش جان واكن وارمرع چمن سنو ساتکینی که روال بروردت درکش كان حكايتكند اربزم خوشحسرو هوشیار از اثر آن نگذارد هوش رامش جش کهن بین پیهار سو در سرا بردهٔ دسای جمن کلین حش نوروز بشایستکی آراید ساعر از لاله مهازژاله چراغازمه سوسن وسنره وسنيل سمنوسورى كاوچشمش چويكى كاوس اندركف منا گستری استاده حزار آوا کای بتو دیدهٔ صاحبنظران روشی حواهشدك بوداز دوستدرين موسم

عیدنوروز و تماشای کل و سرین جشنی آورده بخاطر سنن دیرین خرما فسلمي بايسته بعد تحسين جانبرافروزد جشنيكه بودچونيس حاصه چون دست طبيعت كندش آذين روي زيباي جمن شسته وعطر آگين باعجون بستانحا نىخشروبهشت آلين وندرونركس نو خاسته حورالمين مودازين بيش اكرا فسرد مدل ومسكين ستر از ديبه وازبرك سمز بالين كلواشكو فددروجون مهوجون يروين كاي بجان استهز آسيب ذمان غمكين که دهد شادی نو رنج کهن تسکین رح سافروخته گلبرائوتورخ پرچین که بهنگام کل از بادهجدا منشیر که گشادیده و ریبایی ستان بین نازبيني كه دل از كف بردت بكرين وين حديث آورد از لعل لب شيرين یارسا در قدم این بفشاند دین في افريدون سا جلوم فروردين تكيه برگاه بزرگى زده باتمكين برساطي شدماز لطف وصعا تزئين چتر ازاشکوفه کلاهٔ ازسمنسیمین سرووسيسنسش آن هفت كزيدهسين در برش خارسنان آخته وزو بین خواند و مرغ شباهنگ کندآمیں ديرمان دور ز دست هوس گلومين كهجهان يرشدهازمهروتهي ازكين

> کن سر مهر یکی خواندوبپذیرد شادباش من اگرستواگرسنگین

بمناسبت انتشار منتخب مصوری از جامع التواریخ رشیدی

دانشمندی که قربانی خدمات بزرك خود گردید

وچنگیزخان و حکومتش، عنوان کتاب مصوری است که اخیراً بوسیله بنگاه (آرتیا) در چکواسلواکی (پراگ) بچاپ رسیده و نسخه ای از آن که مقدمه ای بزبان آلمانی دارد در برلن بدست نگارنده رسید .

این کتاب معتوی ۲۶ قطعه مینیاتور رنگین است که در دربار اکسشاه گورکان در اواخر قرن شانزدهم مسیحی (دهمهجری) تهیهشده وصفحاتی از کتاب جامع التواریخ رشیدالدین فضلاله را که اسلآن درقرن چهاردهم برشته تحریر در آمده تزئین کرده است. مینیاتورها از نسخه خطی کتاب که در کتابخانه سلطنتی ایران محفوظ است عکس برداری شده وچه ازحیث رنگوکاغذ و سایر موارد فنی زیبا و نفیس است. پس از چاپ فهرست تساویر تاریخچه مختصری از حکومت مغول و همچنین دربار اکبرشاه (۱۹۰۵ – ۱۹۵ میرای ایران برشته تحریر در آمده و گفته شده است که چگونه هنرمینیاتور از ایران بهندوستان دفت یمنی اکبرشاه در دربار خود از وجود دواستاد ایرانی (میرسید علی تبریزی ۹ و عبدالسمد شیرازی) ۲ میرسید علی تبریزی ۹ و عبدالسمد شیرازی) ۲ استفاده کرده مکتبی برای آموزش این هنرایجاد کرد . این استادان و شاگردانشان بسیاری از کتب را تر تری کردند و از آنجمله جامع التواریخ است.

۱ ... میرسیدعلی مصور در شعر جدائی تخلص میکرد و از نقاشان مشهورست وی فرزند میرمصور بود اسل این پدر و پسرهنرمند از ترمذ خراسان میباشد . میرسید علی در نقاشی و تذهیب بمرا تب عالی دسید ، در مجلس سازی بسیار چابك دست و موشكاف شد در عهد شاه طهماسب در كتا بخانه همایونی كارمیكرد و در سال ۹۵۱ كه همایون پادشاه بایران آمد در خدمت وی با جمعی دیگر هنرمندان از هرطیقه بهندوستان رفت و بملازمت این پادشاه اختصاص یافت و ازین زمان است كه نقاشی ایرانی در هندوستان رواج یافت و این مكتب شاگردان فراوان بوجود آورد .

انتشار این کتاب باردیگر هام خواجه رشیدالدین فضلالله را در محافل تحقیق بسیاری از کشورهای اروپائی برسرزبان آورد وجا داردکه مانیز بدین مناسبت از آن مرد بزرگ و نامدار که در دستگاه اعقاب منول برای خدمت بملم وفرهنگ و بهبود اوضاع اجتماعی ایران زحمات بیشمار کشید و سرانجام جان خدود را برسرآن نهاد تجدید خاطرهای بنمائیم .

دوران خواجه رشيدالدين فضلاله

صدها سال پیشازین مردی قهار وبیباك از میان قبیلهای سواركار بسرخاست . دربارهٔ اینمرد اسرارآمیزكه چون طوفانیعظیم از دل دشت گبی (gobi) پاگرفتودر مدتكوتاهی امپراطوری مقتدری را بنیان نهاد روایات بسیاری هست . این پسر صحراكه روی زیناسب بزرگیشد تموچین نام داشت و بعدها چنگیزنامیده شد.

درتواریخ ثبت است که این رگبار مرك ازمغولستان بر آمد ودرس راهخود از دیوار چین گرفته تا قلاع مستحکم سمرقند و بخارا و قصور زیبای کشورهای اسلامی همهرا درهم کوبید و باخاك یکسان کرد .

از سواحل دریای زرد درآسیای شرقی تاقلب اروپا صدای سمستورانش دلها را لرزانید . قتلوغارت ، خون واشک بدل کردن شهرهای آباد و پرجمعیت بدشتهای خاموش برای اطفاء عطش جهانگیری او کافی نبود بلکه همواره آرزو داشت که جهان سراس دشتی باشد که تنها قبیله سوار کار منول درآن چادرنشینی کرده برآن حکم فرمائی کند. یاسای او مجموعه قوانین قهادی میبود که میبایستی چشم بسته اطاعتش کرد و دربند بندآن مجازات مرکه تکرارمیشد . بردرهرخیمه ، بردیوار هرشهر ، برپیشانی جبال پامیر که بام دنیا میخواندندش همه جا نقش بود که هر کس یاسای چنگیزی راگردن ننهد سربباد خواهدداد و برای انجام دستورات وحشتناك او خامن اجرائی بهتراز نام ساده و بدون القاب او نبود.

بقیه پاورقی از صفحه پیش

میردرحدمت همایون پادشاه بودوتشویق فراوان مییافت و بخطاب (نادرالملکی)
مفتخر گردیدوچون همایون پادشاه درسال ۹۹۲ و فات یا فت جلال الدین اکبر بتخت نشست استاد
همچنان مقرب بودواین پادشاه برعایت وعزتش افزودچنا نکه مولانا قاسم مذهب وعبدالسمد
ودوست مصور که هرسه از ایران همراه او بهندوستان رفته بودند همیشه ملتزم رکاب بودند
جلال الدین اکبر نزد وی مشق تصویر میفر مود تا آنکه پس از پنجسال رخصت سفر مکه یافت و در
آنجا از این جهان در گذشت، بنا بر این قاعده بایدو فاتش در حدودسال ۱۹۹۷ تفاق افتاده باشد (و)

۲ میدالسمد زرین قلم شیر ازی از نقاشان مشهور بود او نیز از استادانیست که
همراه همایون بهندوستان رفت و مودد نوازش بسیار قرارداشت از عبدالسمد آثار کرانها

باقیست . وی عمر طولانی کرد و تا اواخر قرن دهم یعنی حدود سنه هزار میزیست (و).

اولین اعلام یاسا این بود ددرآسمانها یك خدای بزرگ و نادیده وجود دارد و زمین یك فرمانروای مطلق و آن منم چنگیزه .

فرامین او منجز ، صریح و قاطع بود . گویند یکی از دبیران خوارزمشاه را خدمت خودگماشته بود و روزی اورامأمور کردکه نامهای به بدرالدین لؤلؤ والی موسل ویسد و بدوخاطر نشان کند که اگر بدرالدین فرمان برد سرومال وزن وفرزندان او بماند کر تمردوعسیان نماید خدای جاوید داند که ملك ومال موسل بکجارود . دبیر بمادت بیران شاهان ایران و توران بیان چنگیز را در عباراتی پیچیده والفاظی مرغوب بیان کرد شویکه چنگیز قاط میت کلام خود را در آن نشناخت و گفت این منشی دلش بامایاغی است او اگردن بزنید و فرمانش در دم اجراشد .

دربرابرحکایات و روایاتی نیزازین مرد مقلمیکنند که با نوشته های برخی از مورخین ترسیم قیافه سفاك و خونخوار و وحشی او منایراست (باید در نظر داشت بیشتر و قایم نگارانی ندربار تا چنگیز سخن گفته اند خودسا کنین و لایات منلوب بوده اند و بعلت از دست دادن جاه و الگاهی سخنانشان بنش آمیز بنظر میرسد).

میگویند چون جلالالدین خوارزم با ۲۰۰ نفر از سپاهیانش در کنار رود سند سورانه جنگید وچون امید غلبه را از دستداد با اسب برلشگریان مقدم اردوی چنگیز اخت وهمینکه ایشانرا عقبراند خود را بآبانداخته از آنسوی سند در حالیکه دستارش گردنش آویخنه بود با تحقیر دستی بسوی سپاه جرار دشمن تکان داده دور شدچنگیز به پسرانش که همراهش بودند رو کرده و گفت د چنین جانشینی میباید داشت آری چنین جانشینی چون ین مغلوب دلیری . این حساحترام برشادت و دلیری دشمن از مردی سرفاو حشی و بی احساس سنگ دل و تشنه خون ساخته نیست .

صاحبطبقات ناسری دربارهٔ اومیکوید: وچنگیزخان درعدل چنان بودکه در تمام شکرگاه هیچکس را امکان نبودی که تازیانهٔ افتاده را از راه برگرفتی جزمالك آنودروغو زدی درمیان لشکراو خودنشان ندادی.

درتاریخ حبیب السیر (تألیف خواندمیرس ۱۸) درباد ۴ چنگیز مینویسد: «چنگیز خان ابع هیچ دین و ملتی نبود و از تمسب و رجحان مذهبی برمذهبی احتراز می نمود بتمظیم و تکریم الما و زهاد هرطایفه می پرداخت ... همچنین در آنجا که از واقعهٔ جند صحبت می کند (س۰۱ همان کتاب) میگوید :

د چو مردم نکردند در جند جنگ بکشتن منسول نیز نکشاد چنگ،

مورخین بیطرف دربارهاش میگویند که چنگیز سحرانشین تازی بود که با کمك راده واسبوشمشیرش تمام موانعرا ازسراه خود برمیداشتدلیری را میستود ، امانت را دوستداشت ، بکسانی که تسلیم میشدند زنهارمیداد و آنگاه که خیانت میدید سفاکی بیرحم بینظیر بود که میتوان سرآمدخو نخوارانش نامید وانگهی قتل و فارتشیوه ای بود که جمیع حکمرانان همجوارش مرعی میداشتند چنانچه خوارزمشاه و مادرش ترکان خاتون خودنمونه برجستهٔ این شیوهٔ زمان بودند .

اما تحقیق این مقال کاراین همقاله نیست و سخن را بفرصتی دیگر برگذار میکنیم. آنچه مسلماست این است که احقاب اوچه آنان که در سرزمینهای وسیم منولستان و ترکستان شرقی و چین و ختا ماندند و چه آنان که بنام سلسلهٔ ایلخانان بکشور ایران حکمرانی نمودند با رفتار خشن و قتل و غارت چنان ترس و و حشتی در سرزمینهای زیر سلطهٔ خود ایجاد کرده بودند که نظیر آن هرگزدیده نشده بود .

دربارهٔ وشم علوم و ادبیات بایدگفت که طوفانهای که برسرمردم دیار مغلوب ميكذشت همچنين ازبين رفتن كتابخانهها ومراكز علوم وادب مجال ووسيله كسبعلموادب را بمردم نميداد بملاوممنول ، خواهان وخريدار آن نبود ا ونوح ممتقدات وعادات آنان با اين قسممارف تناسبي نداشت كويا فقط بستاره شناسي وكيميا ابرازعلاقه مينموده اند ودر دربار خود دبیرانی سرفا برای کارهای اداری و دیوانی نگاهمیداشته اند اما در پیشرفت فن تاریخ نويسي تأثير كامل داشته وبهترين تواريخ درزمان حكومت ايشان برشته تحرير در آمده. وقايم نکاری نزدمنول سابقهٔ مدید داشت یمنی چینی ها را از قدیم عادت براین جاری بود که كمتهماى روزانة اميرالهوران خودرا يادداشت نمايند ومغول نيزبآنان تأسىجستهوسخنان یادشاهان خود را روز بروز مینوشتند . علاوه براین قوم کوچك مغول که در مدتی کوتاه بسرزمینها میه بیکران دست یافته بود رفته رفته در تمدن و آداب ملل مغلوب حلمیشد و برای ماندن نام قبیلهٔ خود ابر ازعلاقه میکرد . در زمان استیلای مغول و قایم فوق العاده از قبیل برافنادن دولتهای بزرگ وخلافت عباسی بوقوع پیوسته بود وایلخانان برای زنده ماندن آن دامان همت بکمرزدند تا یادگارهای اجدادی و قومی آنان ثبتگردد و همچنین شیفته آن میبودندکه احوال ممالك مجاور را بخوبی بدانند در این میان سمیغازان و اولجایئو و ابوسميد ببشترازهمه بوده ويكمده ازمهمترين تواريخ عهد مغول بتشويق اين سه ايلخان مدون شده است

۱ ـ درعهد استیلای تا تارنثر فارسی بعلت احتیاجات اداری و بی رونتی بازار عربی رواج کلی یا فته و نظم آن جزیك رشته که اشعار عرفانی و غزل است و آن نیز غالباً برای بیان همان قبیل افكار بوده است بتدریج در نشیب تنزل افتاده است . در عوض بهترین نمونه های این نوع شعر که میتوان آنها را زیبا ترین از هار و پرمغز ترین اثمار بوستان رنگین ادبیات فارسی دانست در این دوره بوجود آمده و شاید بتوان گفت که از این حیث هیچیك از ادوار ادبی قابل مقایسه با این دوره از ادبیات ایران نباشد چه این زمان زمانیست که فکر بلندوذوی سرشار امثال شیخ عظار و مولوی و سعدی شیرازی و او حدی اصفهانی و فخر الدین عراقی و شیخ محمود شبستری و خواجه حافظ شیرازی و این افکار عرفانی و تصوف را در آراسته ترین شیاس نظم فارسی بجلوه در آورده و قوم ایرانی را در عالم ببلندی فکروسفای قریحه بوضعی شیان معرفی کرده اند (نقل از تاریخ مغول تألیف مرحوم عباس اقبال س ۱۵).

۲ ـ باید یاد آورشد که اباقاخان و تمام جانشینان هولاکو را که انقراض این دنباله پاورقی در صفحه بعد

رشيدالدين فضلاله

رشیدالدین فضاله پسرعادالدوله ابوالخبر و نوادهٔ موفق الدوله همدانی است و جد اوموفق الدوله باخواجه نسیرطوسی در قلمهٔ الموت مهمان اجباری فدائیان اسماعیلیه بودند و پساز اینکه هولاکو آنجارا فتح کرد موفق الدوله بخدمت سلطان در آمد. رشیدالدین ایام جوانی را در همدان بتحصیل فنون مختلفه مخصوصاً علم طب گذراند و در زمان اباقاخان سمتطبیب خاسشاه رایافت و معبوبیت و تقربی کسب کرد. در زمان حسکومت غازان دراواخر سال ۹۲۷ از طرف غازان خان بوزارت منصوب گردید که بمشار کت خواجه سمدالدین محمد مستوفی ساوجی امور مملکتی را اداره نمایند.

در زمانیکه غازان بسلطنت رسید بر اثر بباد رفتن ذخائر و خزائن هلاگو و بذلوبخششهای بیجای ایلخانان جانشینان او خزانه تهی ووضع مالی کشور بس آشفته بود . غازان خان درایام سلطنت کوتا هش بوضع قوانین مالیاتی، اصلاج امور زراعتی و آبیاری المو مواد چندی از یاسا و وضع مقررات عادلانه بجای آنها اقدام کرد . یکی از بزرگترین اصلاحاتی که در زمان غازان انجام شد ترتیب امور مرافعات و انتساب قشاة و امدور مماملات عرفی بود که مردم درائر آشفتگی آن بجان و مال خود امان نداشتند.

درزمان غازان ابنیه و آثار بی نظیری ساخته شد. مدارس، خانقاه جهت دراویش رصدخانه ها ، دارالشفا ، بیت الکتب ، بیت القانون وغیره و تمام شهر او جان را از نوبنا کردند .

اثر همین اقدامات است که غازان را یکی از پادشاهان بزرگ شرق میشمارندو یکی از بزرگترین پادشاهان سلسله ایلخانانش میدانند و چنانچه مودخان بر آنند غازان قسمت عمده این افتخار و پلندنامی را از بر کت وجودمرد فاشل و کاردانی دادد که همانا رشیدالدین فشل الله است یا در حقیقت اوست که وارث این نیکنامی است. بملت همین کاردانی و در ایت است که غازان تهیه تاریخ اقوام منول را بدوواگذاشت و خواجه باوجود داشتن مسئولیت عظیم ادارهٔ امورملك و با وجود کبرسن و ضعف مزاج و ناتوانی انجام این امر مهم را بعده گرفت.

بقبه یاورقی از صفحه پیش

سلسله درایران سلطنت کرده اندایلخانان میکویند و چون این سلسله دیگر چندان ارتباطی با خوانین منولستان نداشته ومحکوم حکمدر بادقر اقروم نبوده اند و رسم سلاطین ایران رادر پیش گرفته اند در حقیقت سلسلهٔ مستقلی محسوب شده ویك طبقه از شاهان ایرانی بشمار میروند. در در بار این پادشاهان است که بسیاری از بزرگان ایرانی علم وادب چون عطاملك جوینی ، صاحبدیوان شمی الدیوان ملک جوینی ، شید الدین فناله ، غیاث الدین محمد فرزندر شید الدین تمام هم خودرا صرف آبادی شهرهای ویران و ساختن نهرها و تبدیل اراشی بایر بمزارع خرم و آسیس محله ها و کتابخانه ها و رسدخانه ها وغیره کردند.

جامعالتواريخ رديدي

خواجه رشیدالدین پساز قبول این مأموریت مهم ابتدا بوسیلهٔ مطالسمهٔ اسناد مغولی و کناب طلائی مغول حاوی و قایم نگاری زمانهای مختلف در گنجینهٔ شاهان محفوظ وجز شاهزادگان احدی را اجازهٔ رؤیت آن نبود اطلاعاتی جمع آوری کرد وسپس بامذاکره مطلمین تاتارواخذ اخبار شناهی از پولارچینگسانگ سفیر خاقان چین در دربار ایلخان و خود غازان اساس کتاب معتبر خود را بنام تاریخ غازانی ریخت. تاریخ شروع کتاب را جانشین او گردید. اولجایتونیزچون برادرمقدم خواجه داگرامی داشت و بسرادرش اولجایتو نمود بملاو، از اوخواست که اضافه بر تاریخ اقوام مغول بخش دیگری مشتمل برجنرافیای ممالك مغول وهمجوار بدان بیفزاید و بدینتر تیب طرح جامع التوادیخ ریخته شد. خواجه با کمك فضلاو ساحبنظران هرطایفه وملتی که درسلطانیه و تبریز مقیم بودند و با همکاری باکمك فضلاو ساحبنظران هرطایفه وملتی که درسلطانیه و تبریز مقیم بودند و با همکاری داشنند واستفاده ازاطلاعات گروهی از دانشمندان چینی و تبتی وایغوری و فرنگی و یهود داشتند واستفاده ازاطلاعات گروهی از دانشمندان چینی و تبتی وایغوری و فرنگی و یهود

این کتاب عظیم ترین شاهکارهای تاریخی است که در عصر منول در ایران برشتهٔ تألیف در آمده وازبزرگترین آثار ادبیات ایران وازمهمترین تواریخ عالم استودر حقیقت ارث بزرگی است که ازخواجه بخزامهٔ ادب ایران رسیده است.

جامع التواريخ مطابق نقشة رشيد الدين بايستى درجها رجلد تنظيم شود:

مجلد اول _ تاریخاقوام مغول ازقدیمترین ازمنه وشرحطوایف ومساکن هریك و تاریخ اجداد چنگیزخان و اعقابش تاعهد اولجایتو واینهمان است که بنام تاریخ غازانی موسوم ودر دست است.

مجلددوم _ درتاریخ سلطنت اولجایتوتازمان تألیف کتاب و مجمل تاریخ انبیا و خلفا و پادشاهان وسایرطبقات مردم از عهدآدم تا زمان تألیف. مفصل تاریخ هرقومی از اقوام عالم، همچنین دراین مجلد درنظر بودهاست که تاریخ اولجایتو اززمان تألیف جامع النواریخ ببمدرا مورخین دیگر برآن بیفزایند .

مجلدسوم ... دربیان صوراقالیم و مسالك وممالك. ازاین قسمت امروز اثری در دست نیست و بطوریکه حدس میزنند ممکن است این قسمت از کتاب در موقع تساراج و امهدام ربع رشیدی از میان رفته باشد .

خواجه رشیدالدین آثار دیگری دارد که از آنجمله است الاخبار والاثار توضیحات که در مسائل تصوف و کلام بحث میکند مفتاح التفاسیر الرسالة السلطانیه طرائف الحقایق ببان الحقائق محینین منشأت خواجه رشیدالدین گنجینه ای است حاوی نکات بسیار در امور مختلف و مطالب بسیار ادبی و تاریخی در بردارد . در حقیقت باید مجموعه قوانین موضوعه بوسیلهٔ غازان را نیز در شمار آثار رشیدالدین محسوب کرد. خواجه رشیدالدین برای اینکه آثار شمور داستفاده آیندگان و عموم مردم ایران و اقع گردد تألیفات فارسی خود را بزبان مربی



یك صفحه ازمینیا تورهای كتاب (چنگیزخان وحكومتش)

برگرداند و همچنین تألیفات هربی خودرا بفارسی ترجمه کرد و برای استنساخ آنهاز حمات بسیار متحمل شدونسخه های گوناگون بالمراف نزددوستانش بامانت نهاد تا شاید بدینوسیله از تلفشدن آنها جلوگیری کند و یک نسخه کامل باسم جامع تسانیف رشیدی بانقشه هاوسور لازم ترتیبداده و در ربع رشیدی گذاشت که متأسفانه دستخوش تاراج گردید.

خواجه رشیدالدین علاوه بر ابنیه و آثاری که درسلطانیه از خود بیادگارگذاشت در تبریز ربع رشیدی را بناکرد که دارای مدرسه دارالشفا و کتابخانهٔ بزرگی بود و اوقافی برآن اختصاص داد که سرف استنساخ کتابهایش شود و مقبرهٔ هم برای خود درآن محل تمین کرد.

قتل خواجه رشيدالدين

چنانچه دانستیم خواجه محمدساوجی سعدالدین وخواجه رشیدالدین سمتهوزارت در دستگاه غازان واولجایتو داشتند. در دوران اولجایتو مرد زیرك وجاه طبی كه دراسل دلال احجار كریمه میبودوفنلوسوادی نداشت بنام تاجالدین علیشاه بوسیله آشنای با بزرگان بدر بار راه یافت و به شاه نزدیك شد. سعدالدین ازاین تقرب دلخوش نبود و تاجالدین آنرا دانست و بدشمنی با او برخاست تاسرانجام سعدالدین بقتل رسید.

درمورد خواجه فشلاله نيزبااينكه خودرشيدالدين مشاركت اورا درامروزارت توصيه كرده بود نتوانستازخبث نيت دست بردار دوجاه طلبي اورا بدشمني باخواجه برانكيخت عليشاه چندىمتمرض فرزندان خواجه شد وجون نتواست تقصيرى برآنها ثابت كمد بيمادى حواجه را وسیلهسمایت قرار داده بالجایتوگفت که خواجه تمارش میکند و قسدش ندادن حساب غنائمي است كه حيف وميل كرده است. باوجوديكه اين رقابت دائم اولجايتورا بسنوه آورده بود خواجه همچنان در مقام خویش بساقی و معزز ماند . پس از مرک اولجایتو (رمضان ۷۱۲ هـ) ا بوسمید جانشن اوشد واین رقابت وخمومت و کشمکش ادامه داشت تــا جائيكه سرانجام اورا متهم كردندكه بكمك يسرش ابراهيمكه شربتداد اولجايتو بوده آن شاه را مسموم کرده است ودونفر ازامرا نیزکه از تاجالدین یول گرفته بودند بصحتواقمه گواهیدادند وحکمقتلآن مرد بزرگ ویسرش عزالدین ابراهیم سادرشد و در تاریخ۱۷ جمادی الاول سال ۷۱۸ ابتدا فرزندش عزالدین ابراهیم را که ۱۹ سال داشت در برابر دیدگانیدر کشتند وسیسآن وزیر دانشمند را در ۷۳سالگی در تبریز بدونیمه کردند. بعد ازقتل رشيدالدين فشل اله دشمنان اوتمام اموال اووفرزندانش را ضبط نمودند . محلقربم رشیدی بنارت رفت امانام نامیخواجه با خطوطی زرین در تاریخ تلاش مردان بزرگ ایران برای احیای ملیت وادبوفرهنگ ایران تاابد باقی است وفرزندان ایران بروان باکش درود ميفرستند.

بقلم د کتر سید جعفر سجادی مملم دانشکده ادبیات تهران

انسان كامل

قسمتایران شناسی انستیتوایران و فرانسه همینهٔ نوشته های ایرانی

مجموعة رسائل مشهور به كتاب الانسان الكامل

تصنيف حزيزالدين نسفى

به تصحیح ومقدمه ماژیران موله قرانسوی (تهران-۱۳۴۱)

سالها است که سازمانی بنام انستیتو ایران شناسی دانشگاه پاریس در ایران تأسیس زیر نظر دانشهندگران مایه پر قسور هانری کربن به کار تحقیقات و تنبعات علتی و ادبی یژه در قسمت فلسفه اشراق ایران و قسمتهای عرفانی خدماتی انجام داده و میدهد و آثار ردمندی که همه از آثار قلمی بزرگان علموادب ایران میباشد به طرز جالبی چاپ و دراختیار هانیان قرارداده اند . واین خدمت بزرگ هم از نظر ملی ماوهم از نظر انسانی قابل تقدیر شایسته تقدیس است .

کتاب حاضر که این فقیر بی بناعت شرحی بر آن نوشته ام چنا نکه ازعنوان آن استه میشود مجموعه ایست از رسائل عرفانی که بقلم یکی از بزرگان عالم علمواد در قرن شمنوشته شده است این شخص عزیز الدین محمد نسفی معروف به شیخ عزیز نسفی از اکابر و شاهیر صوفیه است شرح حال و وضع زندگی وی بعللی نامعلوم و شاید بواسطه وجود نسفیه ای نمدد که هریك از اکابر علما بوده اند بدرستی معلوم نیست . تذکره نویسان نیز مطالبی در هم شنه اند چنان که بعضی کتاب منازل السائرین را بوی نسبت کنند و این شاید بدان جهت باشد

که جزء رسائلوی رساله هائی در باب سلوك وسیر معنوی موجود بوده است و رسالهٔ بنام منازل سائرین وسلاك درمیان رسائلوی دید هیشود .

درتمام رسائلمؤلفخود را باجملهٔ چنین گوید اضعف ضعفا و خادم فقر اعزیز الدین محمد نسفی معرفی کرده ظاهراً وی از مریدان شیخ سعید الدین حموی مستوفی در ۲۵۰ ه ق بوده است که در ۲۱۲ ه ق در ابر قوه در گذشته است و بالجمله کتاب نامبرده یکی از کتب باارزش و بسیار نفیس است که بوسیله این سازمان به طبع رسیده است و از جمله کتب دیگری که زیر نظر پر فسور کربن و انستیتوایران شناسی فرانسه به طبع رسیده است کشف المحجوب سجستانی، مجموعه دوم مضفات شیخ اشراق ، جامع الحکمیتین ناسر خسرو و کتاب عبهر الماشتین روز بهان بقلی شیر ازی و کتب دیگری که در حدخود کم نظیر ند ضمناً تذکر میدهد که این حقیر فقیر را عقیده بر این است که یکی از راه های ترویج و هلوم و ادب و نشر آن معرفی کتابهای مربوطه است بآن طریق که هستند و بیان مقام و موقعیت و محل آنها و شرح غیر از نقل است در هر حال این کتاب با کاغذ بسیار اعلاو چاپ کم غلط به قطع و زیری با فهرست های مختلف و کامل بطبع رسیده است شمال چندین رساله و فصل است بقر ارزیر :

۱ _ فسلاول دربیان شریعتوطریقتوحقیقت. ۲ _ فسلدوم دربیان انسان کامل ۳ _ فسلسوم در بیان کامل آزاد . ٤ _ فسل چهادم در بیان صحبت ۵ _ فسل پنجم در بیان سلوك .

این پنجفصل را ظاهراً بمنوان مقدمه ایرادکرده است ورسائل عبارتنداز:

١ ــ رساله اول دربيان معرفت انسان شامل جهارده فصل ٢ ـ رساله دوم دربيان توحيدشامل ينجفسل. ٣ _ رساله سوم دربيان آفرينش ارواح واجسام شامل نه فصل. ٤ _ رساله چهارم دربیان مبدأ ومماد برقانون اهل حکمت شامل ه فصل. ٥ ـ رساله پنجم دربیان سلوك شامل ده فصل. ٦ ـ رساله شم درآداب خلوة شامل چهار فصل. ٧ ـ رساله هفتم در بیان عشق شامل دوفه ل. ۸ ـ دساله هشتم دربیان آداب اهل تصوف شامل هشت فصل. ۹ ـ رساله نهم دربیان بلوغ وحریت شاملسه فصل. ۱۰ ــ رساله دهم در بیان آنکه عالم صغیر نمودارعالم كبيراستشامل ٥ فصل ١١ ـ رساله يازدهم دربيان عالمملكوملكوت وجبروت شامل ٥ فسل. ١٢ ــ رساله دوازدهم نيز دربيان عالمملك وملكوت وجبروت شامل سه فسل ۱۳ ـ رساله سبزدهم نيز در ببان عالم ملكوت و جبروت شامل سهفسل . ۱۶ ـ رساله چهاردهمدربیان لوحوقلم ودواتشامل ۵ فصل. ۱۵ ـ رساله یانزدهم دربیان لوح محفوظ وجبرواختياد...شامل ٥ فسل. ١٦ ـ رساله شانزدهم دربيان لوح محفوظ عالم صغير شامل ٥ فسل. ١٧ ـ رساله هفدهم دربيان احاديث اوائل شامل شش فسل. ١٨ ـ رساله هجدهم دربیان وحیوالهام وخوابدیدن شاملهشتفسل. ۱۹ ـ رساله نوزدهم در بیان سخن اهل وحدت شامل ٥ فصل. ٢٠ ـ رساله بيستم سخن اهل وحدت در بيان عالم شامل ٥ فصل . ٢١ ــ رساله بيستويكم دربيان ذاتونفس ووجه ودربيان صفتواسم وفعل شامل نهفصل . ٢٢ ـ رساله بيستودوم دربيان بهشتودوزخ شاملشش فسل.

موزه ارامنه درجلفای اصفهات

دراصفهان موزهٔ مهم وتاریخی مخصوص آثارویادگارهای برادران ارمنی ما جود دارد کهدیدن ومطالعه دراشیاءموجود آنجاازلحاظاطلاع برفرهنگ Culture مدن تاریخی ارامنهٔ ایران لازم ومفید میباشد.

متأسفانه هنوز کسانی هستند که بگذشتهٔ تاریخی ارامنه و رابطه و تماس دیك آن ملت کهن سال با ایرانیان باستان بی اطلاع میباشند و بهمین جهت بانظر مترامی که شایسته است به فرهنگ وزبان ومراسم وآداب ارامنه نمی نگرند.

موزهٔ جلفا یك نمونه كوچك از آثارباقیمانده این فرهنگ است ،مخصوصاً ون مربوط بارامنهٔ ایست كه در زمان شاه عباس بایران كسوچ داده شده اند شایان رجه و مطالعه بیشتری میباشد .

ماراجع به تاریخچهٔ مهاجرت ارامنه باصفهان ذکری نمی کنیم زیرا خود استان مفصل است که در خوراین مقاله نیست و فقط باختصار درباره میوزه کلیسای انك اکتفامی کنیم (وانك درزبان ارمنی بمعنی کلیسای بزرگ است که درآنجا لوم مذهبی نیز تدریس میشود) . این موزه مقدمات شروعش در سال ۱۹۳۰ میلادی یاهم شد و ساحتمانی که درطرف شمال محوطه کلیسای وانك برای حفظ کتب حطی کلیسااحتصاص داده شده بودبا تغییر اتی بهمت و کمك و حسن سلیقه «سر کیس خاچاطوریان» ناش معروف ارمنی برای موزه آماده گردید .

سرکیس خا چاطوریان اصلا از ارامنهٔ قفقاز و سالها در پاریس به تحصیل و مرین نقاشی مشغول بوده و در سال ۱۹۲۹ و۱۹۳۲ ازنقاشیهای صفویه درعالی قاپو و مهلستون کپیه هائی برداشته که بعداً در پاریس ولندن و آمریکا نمایشگاهی از آن رتیب داد و چند سال قبل درهمانجاها جهان را بدرودگفت.

درانبار کلیسای وانك وسایر کلیساها و در منازل ارامنه و بین حانوادههای دیمی ار منی که برای سالیان دراز باهند و اروپا رابطه تجارتی داشتند و مسافرتها کرده بودندتا بلوها واشیاه عتیقه و گرانبها و خود داشت که براهنمائی و تشویق سرکیس خاچاتوریان و بعد ها جند قطعه نیز بگمك استیفان هانیان که از دانشمندان ارمنی جلفا بود و سه سال قبل در گذشت بموزهٔ جلفا تقدیم و انتقال یافت . (جلفا دارای ۲۴



(کلیسای وانك جلفای اصفهان ـ عکس ازهوان)

کلیسا بوده که تماماً بوسیله ارامنه ساخته وپرداخته شده از جمله عبادتگاه کوچکی بود که درسال ۱۶۰۶ میلادی ساخته شده وقدیمیترین کلیسا محسوب میشود، کلیسای مریم در سال ۱۶۱۳ توسط در سال ۱۶۲۸ توسط در سال ۱۶۲۸ توسط خواجه اواتیك باباکی و کلیسای بدخم در سال ۱۶۲۸ توسط خواجه پطرس ولیجانیان ساخته شده و نقاشی آن درسال ۱۶۳۵ تمام شده ، بزرگترین کلیساهمان کلیسای وانك است که بهمت خلیفه داوید در ۱۶۰۶ عمارت اصلی آن ساخته شده و درسال ۱۶۱۵ قسمتهائی بآن اضاف ه شده و بسدستور و خرج خاجه آوادیس استیبانوسیان توسط نقاشان ارمنی نقاشی شده خواجه آوادیس در ۱۶۵۹ در گذشت .در حال حاضراز ۲۲ کلیسای ارامنه در جلفای فقط۱ ۲۵ کلیسا یافی مانده است .)

ازمهمترین اشیائی که دراین موزه وجود داردقریب هفتصد جلد کتاب خطی ارمنی است که اغلب تورات وانجیل ونسخ مذهبی روی پوست وکاغذ میباشد ودارای صفحه ها ونقاشیهای مذهب وطلاکاری بسیار زیبا میباشد که کار ارامنه درارمنستان ت وارامنه جلفادر موقع کوج باصفهان همراه آورده اند .موضوعهای نقاشیهای انجیل اما از زندگی مسیح و داستانهای تورات وانجیل است تعداد کتب خطی انجیل بر یست جلد میرسد وقدیمیترین انجیل موجود متعلق به اواخرقرن دهم میلادی است ه فاقد نقاشی و تذهیب میباشد، این مجموعهٔ کتب قدیمه خطی مذهبی ارامنه در نوع دد بی نظیر و بسیار جالب توجه است .

یکی از معروفترین نقاشان ارمنی بنام «توروس» بوده که هشهور است درسال ۱۳۱ میلادی در گذشته است ولی در موزهٔ جلفا انجیلی موجود است که دارای نقاشیهای ست و بتاریخ ۱۳۲۰ میلادی نوشته شده وجود این انجیل ثابت میکند که بر خلاف چه معروف است «توروس» درسال ۱۳۲۰ میلادی زنده بوده از آثار نقاشان معروف امنه در جلفا اثر استیفانوس و دو پسرانش که در اوایل قرن هفدهم میلادی در جلفا زیسته اند در این کتابهای مذهبی دیده میشود (در کلیسای وانك غیر از نقاشیهای مت بالا اطراف زیر گنبد بقیه از نقاش ارمنی «اوانس مرکوز» معروف به «تی یه آلویس» یعنی «نور بخش جهان ، میباشد که در حدود ۱۷۰۷ میلادی مرده واصلا مل جلفای اصفهان بوده است).

بعضی کتابهای خطی موجود در موزه جلفا دارای جادهای نفیس با رو کش لاد وصدف و برخی مرصع با جواهرات و نقیه کوب متضمن اشکال و طرحهای مذهبی میباشد. غیر از کتب نامبرده که تماماً مذهبی است کتاب گرانبهای دیگری در این بزه وجود دارد بنام «کانونیکون» که حاوی مجموعه مباحثات مذهبی است و قسمتی در بن کتاب خطی و جود دارد که در نسخ خطی دیگردیده نشده است.

جای تأسف است هنوز بر بسیاری حتی بر نویسندگانی نیز این مسوضوع معلوم است که اولین چاپخانه ایران در جلفای اصفهان تحت نظر و بهمت خلیفه ناچاطور کیساراتسی تأسیس شده است ، واولین کتابی که بنام «وارك هارانس» یعنی زندگی مقدسین » در این چاپخانه چاپ شد در تاریخ ۱۶۴۱ میلادی که در جال حاضرین این کتاب با نمونه هائی از حروف آهنی چاپ و دستگاه فشارو کاغذ و مرکبی که ماماً در جلفای اصفهان بدست ارامنه تهیه شده در موزهٔ جلفا نگاهداری میشود.

(اولین کتاب که بزبان ارمنی دردنیا چاپ شده درسال ۱۵۱۲ میلادی یعنی قریب شصت سال بعد از اولین کتاب گوتمبر که درونیس بوسیله ارامنه بچاپ رسیده .) در موزهٔ جلفا دورهٔ نفیسی نیز از اولین روزنامه ارمنی وجود دارد که بنام «آستارار»درسال ۱۷۹۴ تا ۱۷۹۶ میلادی درهند بوسیله کشیشی بنام «هارا تون شوماونیا تس» که از شیراز بمدرس رفته بود و خود در آنجامؤسس چاپخانه ای بود منتشر میگردیده . در موزهٔ جلفا تا بلوهای گرانبهای نقاشی روی کرباس و پوست چرم و فلز و پشت شیشه وجود دارد که اغلب موضوعهای مذهبی وازنقاط مختلف مانند هلند ، ایتالیا ، ارمنستان و هند بایران آورده شده و در کلیساها یا بین خانواده های قدیمی ارامنه و حود داشته کرد آوری شده است .

محصوصاً طرحی از «رامبراند» وتابلوبخاك سپردن مسیح همروف به «پی اتا » كه با ثرقلم توانای «آنی بالكاتارزی» نسبت داده میشود (نقاش معروف ایتالیائی درقرن ۱۶ میلادی) وتابلومریم منسوب برفائیل از شاهكارهای فوق العاده این موزه است .

سایرائیاء این کلیسا عبارتست از: کارهای چوبی و عاج کاری ، چند قطعه نمونهقالیچه های قرن هفدهمکارقفقاز، نمونه ای از لباسهای قدیم ارامنه روی مجسمهها سوزن دوزی ها وزری های قرن۱۷کارارامنه که اغلب لباسهای مذهبی خلفا و کشیشان ارمنی است ، مجسمه چوبی مریمکارایتالیا درقرن ۱۶ ، صلیب چوبی منبت .

قسمت مهمی از این موزه که درسالن سوم نگاهداری شده فرمانهای شاهان صفوی بهبعد میباشد کهبرای حفظ و آسایش ارامنه صادر گردیده در بین فر مانهای مزبور فرمانی است از شاه عباس کبیر که ازمفاد آن میزان علاقه واحترام اورا بارامنه میتوان دریافت. این فرمان بشمار ۱۶۵۵ درموز قجلفا ضبط است ومتن آن از این قراد است:

«حکم جهان مطاع شد آنکه وزارت ورفعت پناه شمس الوزراءوالرفعه میرزا محمد وزیردارالسطنه اصفهان بداند که عرضه داشتی که درینولادرباب جنگ جماعت ارامنه جولاه (جلفا) ومردم ماربانان (مارابین) نوشته بود رسید ومضامین آن معلوم کردید بارك الله روی ایشان سفید فی الواقع قاعده مهمان نگاه داشتن همین باشد جمعی که بجهة خاطرما ازوطن چندین هزار ساله خود جلا شده باشد و خروار خروار ذر و ابریشم را گذاشته بخانهٔ شما آمده باشند گنجایش دارد که بجهة چند خربزه و چند

من انگورو کلوزه با ایشان جنگ کنید درجولاه خانه بود که دو هزار تومان خرج آن کرده بودند آنرا خراب نموده کوچ خود را بردوش بدانجا آمده اند باایشان این عمل میباید کرد بسیار بسیار بد کرده اید از تو بغایت الغایت عجب بوده که قتل مسردم مار با نان نکرده است ایشان را از مردم مورچه خورت پنداشته که با میهمان بد بر میخورند آن برس ایشان آوردیم که دیدی بهمه حال حاطر جوئی مردم جولاه نموده نوعی نمای که تسلی و راضی شوند درین زمستان از صاحبان باغ پلاسان یا مار با نان ایشان را جا دهید آنچه ملك ما بوده باشد ایشان راجا دهید و تتمه که بماند خانهای رعیت را کرایه کرده بجهة ایشان جانعیین نمای که انشاء الله تعالی در آینده بجهة خود خانه سازند می باید که جمعی که باایشان نزاع کرده اند تنبیه بلیع نمائی فی شهر ربیع الثانی ۱۰۱۴ .

این بود متن فرمان شاه عباس درموزه جلفای اصفهان . در تنظیم این مقالهٔ لازم میدانم ازاطلاعات مفیدی که دوست عزیزوبز گوارم آقای د کتر گارومیناسیان که خود یکی از دانشمندان تاریخ دان میباشند و اسباب افتخار اصفهان هستند دراختیار اینجانب گذاشته اند تشکر کنم همچنین از بعنی یاد داشتهای دوست در گذشته ام مرحوم استیفان هانایان که چند سال قبل درروز نامهٔ سپنتا منتشر کردید و نامبرده سهسال بیش جهان را بدرود گفت استفاده کرده ام .

نقش نو

بس رنجها که بردم ازاین گیرودارها راهی نصیب ما بجزاز گدرهی نشد از پشت پرده شمده بازان کهنه کار چیزی نبود درپس آن پرده غیروهم پوشیده گشت چشم خرد از غیار جهل خواهم بکارگاه نوی نقش نو زنسم بارگران جهل «سپنتا» مکش مدوش

در گیرودارگشت شه رور گارها پیموده ایم گرچه بسی رهگذارها مردم فریفتنه وکنند افتحارها مارا فریفت وسوسهٔ پسرده دارها پایید زدود زآینهٔ دل غارها دیگردلم گرفت ازاین کهنه کارها سربار پارما شده این بار د بارها اصفهان د اسفند ۱۳۴۳

عبدالحسين سبنتا

شكوفه

شکوفه دیدم و یاد جمال او کسردم شکفت خاطرمن تاکه یاد او کردم

هرآن لطیفه که گفتم زلطف ونزهت کل چونیك در نگری وصف حال او کــردم

> فضای تیرهٔ طبعم جــو روز روشن شد بدل چو یاد ز صبح وصال او کـردم

زشوق قامت سر و چمین بیرقس آمید سخن چو از قد با اعتدال او کسردم

به لالهو کلوسنبلنه رنگ ماندو نهروی چو من حدیث رخ وزلف و خال او کردم

هوا خوشست وچمن دلکش است ویاربکام بیار باده که حالسی مجمال اوکسردم

> زقیل و قال جهان فارغم بدولت عشق که عمر صرف به قیل ومقال او کردم

نه راه کفر سپردم نه دل بندین دادم همر آنچه امر تو بود امتثال او کردم

زاینده رود

میخواستم نقشی از دزاینده رود با آنچه دل میسرود بر صفحه کافذ آورم. شبی در دعمارت تیموری ۱۹ به آشفته دلی برخوردم که روح مجسم هنر بود . گفتی آهمهٔ زیبایی هنر را در خلقت او بکار برده اند و همهٔ هنر زیبایی را در او به ودیمت نهاده اند . چون عود عطر آگین و چون افسانه سحر آمیز بود . از آن شب اصفهان برای من زیباتر شد و قرار شد که فرد ا همدیگر را در کنار زاینده رود ببینیم...

فرداکه آمد زاینده رود دیگری باخودآورد . دیدماین همان است که من میخواستم بسرایم و شاید دلمن هنوز قادر سود کلماتی بدین رسایی دروسف زاینده رود بیابد:

* * *

گویی سیلایی از نقر قمذاب ، لنزان ومواج ۱ آرام آرام همچنان پیش میرود . نه خشمی از آن هویداست و نه هیچگونه هیجانی درخود نهفته دارد . نه تکاپویی میکند و نه تلاشی از حود نشان میدهد زیراکه از همه کس بهتر سرنوشت جاودانی اش را میداند : این رفتن دائمی سرنوشت جاودانی اوست و توگویی که از همین سرنوشت محتوم چنین افسرده و محزون است!

این همان رودی است که سلطان شاعر آن و رپیام ترانه آمیزش بتوسط آنان که حوشبختی دیدار آن نسیبشان است بدو سلام و درود میفرسند و آنرا دزنده روده می نامد . اما درنگاه نخست توگویی که این رود مرده است و چون بچشم دل در آن بنگری و درین نگاه تأمل کنی ، رفته رفته رودمرده را زنده می یابی ! چنانست که ازمر که دیرینه یی چشم برزندگی کشوده و یا بتمبیری دیگر ، پس از حیاتی دیریا رفته رفته چشم از زندگی برمیگیرد!

۱ ــ محل باشكاه افسران اصفهان . ۲ ــ اشاره به تصنيف ملكالشمراء بهار : به اصفهان رو كه تا بنكرى بهشت ثاني به زنده رودش سلامي ز چشم مــا رساني جـاودان

بیارآن بهاردلانگیز دراسفهانکه هنوزدر خاطرمشکوفاناست...

علی اکبر حسمالی

شاید این معنویت زاینده رود و یا این آمیختگی اش بارازی بیان ناشدنسی برای آنستکه ما اندیشه های خودیا آرزوهای خودرا بر سفحه اش منعکس میکنیم و باچشم دل بدنبالش میرویم ولی سرانجام بجایی نمیرسیم . او بمرداب میرسد و ما بسراب .

آسمان آتش گرفتهٔ غروب دامان خونینش را تا آنجا که چشم کار میکند برپهنای بی پایان فلك گستر ده است . درین هنگام چنانست که گرد تمام سرخ گلهای جهان را براین سیلاب نقره فام پاشیده اند تا رنگ آنرا همچون آسمان غروب آتشین سازند . اگر درین لحظات از کنار زاینده رود بگذرید عطرو بوی آنرا نیز بصورت یك احساس ما فوق بیان با شمر خود درك خواهید کرد!

زاینده رودهمچنان آرام و بی سرو سداست . درست حال زنی مرموز را دارد که هیچکس نتوانسته است برای اوروحیاتی فرض کند و همه تاکنارش راه یافته اند ولی از گوهرش حیزی بدست نیاورده اند!

اگرلختی در پیشروی آفتاب برچهر آلوده اش بنگرید ، در هرلحظه هزاران نقطهٔ نور انیمی بینید که برصفحهٔ امواج لنزنده اش هریك باندازهٔ چشمکی تند ، لمحه یی میدر خشد و محومی شود ... گویی که از سیلی زمان چهره این زیبای فرتوت آبله گون شده است.

رازهای خاکیان راشبدانست ویماه و ستارگان آسمانگفت . ماه برزایندهرود تافتوآن رازها را با او درمیاننهاد ؛ اما زاینده رودکسیرا ازآن رازها آگاه نساختو فقط سربگوشیایههای چندیلکهنسال نهاد ومحرمانه نجوائی کردوگذشت.

اما شبه منگام اگراز کنارش بگذرید در آرامش و سکوت شبا نگاهی غوغایی دگراز سینه زاینده اش میشنوید . رود در سکوت شبآهنگی دیگرمی نوازد و دل در آرامش نیمه شب آوایی دگراز زمزمهٔ امواج میشنود . اما سپیدهٔ صبحه مهه رازها را از میان برمیدارد توگویی که زاینده رود از روز ازل چیزی نمیدانسته و حتی همه رویاهای شب دوش را نیز فراموش کرده است ا

اوهم درصف باشکوه طبیعت سلامی بخورشید میدهد و امواج خود را از انمکاس انوار آفتاب زرین میسازد و بدنبال بقیه روز می شنابد زیرا از همه کس بهتر سرنسوشت جاودانی اوست!

پلخواجو

زاینده رود آرام و خاموش آغاز بهار که هنوز از طبیعت سرمست اردی بهشتی بجوش و خروش در نیامده ، همین که از دهانه های مجل دپل خواجو، و از کنار آن تخته سنگهای گویا که بشکل

پلکان عمارتی زیبا در زیرپل دامن افشانیده است میگذرد ، آن زاینده رودساکت و آرام که در چند قدم فاصله می بینید نیست : این رود خروشان و مغرور و مفتخری است که از آغوش وخواجو، میگذرد ...

زاینده رود آرام و خاموش همین که از کنار تخته سنگهای بنیان و خواجو، میگذرد تاریخ گویای این پل عظیم دا بازمزمهٔ ذرات خود می آمیزد و آهنگی بدیم همچون انعکاس احساسات عمیق در ژرفای روح بگوش بصیرت بینندهٔ زنده دل میرساند.

آغوشگسترده وپراز نوازش پلخواجو سالهاستکه بروی زاینده رودبازاستولی زاینده رود پرکرشمه همچون دلدادهٔ بی تابی هنوز هم چنانستکه تازه برای نخستین بار میخواهد در آغوش او بنلطد!

این دو در آغوشهم و بگوش یکدیگر رازونیازها دارند : زاینده رود ازگذشت زمان و ناپایداری روزگار نکتهها میگوید و پلخواجو از پایمردی و بنیاداستوار، وازشکوه و جلال تاریخ زندهٔ یکشهر کهنسال برای اوداستانها میسراید.

این پلنیست که برفرق زاینده رود زده اند. این رخسار زیبای تاریخ است که در اشک جاری اصفهان منعکس شده...

خورشید اردی بهشتی که گرد زر بررخسارهٔ خواجو می افشاند ، اثر سحر درین پل تاریخی دارد. من آن روز بامداد که پای بر پلکان با شکوه پل خواجو نهادم خیویشتن را بربالهای تاریخ صفوی در پرواز دیدم و بنظرم رسید که شاه عباس را در شاه نشین خواجیو می بینم. رخسارموقر و چشمان نیمه خمار را بردور نمای طبیعت با سفای اصفهان دوخته بود. زاینده رود که از زیر پایش میگذشت، می پنداشتم دریایی عطیم و مواج است که موجهای بلند تا فرق س شاه عباس میرسد ولی اور ا در خود غرق نمی سازد و شگفت این بود که موجهای بلند بی آنکه اور ادر خود گیر نداز سراو میگذشتند و اور ا در خود غرق نمی کردند؛ اماس انجام مرا که با بالهای خیال برفر از سراو پرواز میکردم در خود گرفتند . و قتی بخود آمدم ، دپل حواجو ی را بی شاه عباس دیدم و چون بر امواج غلطان نگریستم تنها تصویری از چهر عمر دانه اش بجای مانده بود !

زاینده رودگل آلود ، درپر تو زرین خندهٔ آفتاب بهاری میدر حشید . رنگ برنز داشت. به تخته سنگهای بزرگ پلکان خواجو میخورد و میگذشت . از آنجا دور شدم اما زمزمهٔ زاینده اش هنوز درگوش جانم بود !

کاخی کهن ، مشرف بر میدان شاه اسفهان ، سالهاست کسه با نگاهی ثابت و عمیق بر این شهر تاریخی مینکرد... این چشم تاریخ صفویه است که هنوز نگران دشت خرم و آن هامون

عالى قاپو

بدیع و آن رودزند است که اصفهان افسونگررا دربر گرفته اند. این تاج تاریخ صفویه است که بر تارك اصفهان میدرخشد .

عالی قاپو همچون آن مردان سالخور دزمان که از دستروزگار سیلی خشم خور ده اند و از نامرادیها بجان آمده اند و همچنان پای استوار بر پهنهٔ هستی دارند، شمار ابه آرامی برای کاوش درنها در اسرار خود دعوت میکند. عالی قاپو مانند مردم پرمایه ، آنچه دارد ، رنگ فریبندهٔ ظاهرنیست و هرچه هست درنهاد اوست. به این جلال و جبروت شکسته و به این شکوه و زیبایی گذشته نگاه نکنید. از پای از پای از پای او و تأمل در کنگره هایش شتاب نورزید . یك لحظهٔ بعد از پای تا فرق سرش رازیر پا خواهیدداشت و از آن فراز خوش منظر، سراسر اصفهان افسونگررادر آغوش چشم هشتاق خویش خواهیدیافت.

بیایید ازین پلکان مارپیچ، ازین نردبام تاریخ، ازین مسیربادیك که روزگاری شاهان صفوی را به عرش عالی قاپو میرساند ، باهم بالارویم : از تنگی را و تیزی پلهها و تاری فضا گله نکنید . طریق بلندی را همیشه آسان نمیتوان طی کرد . وانگهی این پلکان را چنین زده اند تاشمارا در طی آن به تأمل وادارند . در خیال خود جستجو کنید : این شاه سلطان حسین صفوی است که با آن ردای گشاد و بلند و آن عمامهٔ بزرگ و سنگین ، با همهٔ سستی و ثمتلی که داشت این بلکان تنگ و تاریك را تندو چا بك بالامیرفت !

براین دهلیز تیره و تاربنگرید ویادی از اندیشه های تیرو تار مردم آن روزگار کنید. میکویند شاه سلطان حسین بدین گوشه می شتافت تا از آفات زمان درامان باشد!

ذرات اثیردرفشای عالی قاپو ، رؤیای تادیخ صفویه را دردماغ شما، همچون رایحهٔ عطری که خاطراتی خوش دردل برانگیزد ، به رقس درمیآورد !

این پلکان مارپیچ ، این دهلیزها ، این اتاقهای کوچك و بزرگ واین مهتابیهای تنگ وباریك که هر کدام بسویی ازاسفهان می نکرد ، این نقشهای در و دیوار که هنوز رنگ وروغن قدیم را از دست نداده اند ، اینها همه چشم نگران و زبان گویای تاریخ صفویه اند که باشما سخن میگویند ؛

لختی درنگ کنید و به دیوارهای این اتاق کوچك بنگرید: چنا نست که بامتواهای خوش نقش و نگاری شکل سراحی و جام باده بریده اند و بردر و دیوار آویخته اند ، میگویند درین اتاق رامشگران می نواختند و این دیوارها در پرتو رازی که دانش دیرینیان از آن بارور بود، آهنگهایی را که از سازها برمی خاست و آوازهایی را که مطربان زمان سرمیدادند در تارهای ناییدای خود میگرفتند و تا دیرزمانی طنین آن را بگوش کاخ نشینان میرسانیدند.

اینك باردیگر برآن جامهای کوچك وسبوهای ظریف که بردر ودیوار نقش بسته است بنگرید: می پندارید که درون آنها را ازمی موسیقی پر کرده اند وروان شما ازین ساغر جاود انی است که جلال وجمال عالی قاپورا مینوشد !

اینك پای برصفهٔ عالی قاپو نهاده ایم . اینجا فرق س عالی قاپوست که تا نوك قدم اصفهان از آن هویداست : در منظر دیدگان شما ، آن چهل ستون زیباست که همچون زنی افشانده گیسو در پشت درختان کاج وسپیدارهای خوش قامت اصفهان بمشوه پنهان است. افق اصفهان را از هرسو بنگرید چنانست که برآفاق پرالهام شعر نظر افکنده اید و برصفحهٔ بدیع طبیعت قصیده یی دلکش خوانده اید .

دورنمای اصفهان دومزیت کم نظیر دارد : هم کوهستانست و هم دشت و هامون !

ابهت کوه وعظمت دشت ، دست در آغوشهم داده انه و آدمی را به پرواز در آن پهنهرویا می ترغیب می کنند .

چهل ستون

آنجا بهار اسفهان را باجلال هنر میتوان دیــد . آنجا تنها باغی جان پرورنیست بلکه گلشنی از زیبایی تاریخ است . آنجا تنها کاخ باشکوهی نیست بلکه خانهٔ دل شاه عباس است .

ندانستم اینکاخ زیباستکه به بهار اصفهان میخندد و یا بهار اصفهان است که چهلستون باشکوه را چندزیبا دربرگرفته ...

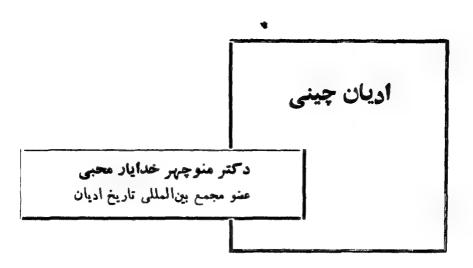
امواج نرم استخر ، سایهٔ ستونها را با کرشمه یی به لرزه درمی آورد . گویی زمزمه یی خنیف درگوش آنها دارد .

ستونهای بلند که سرافتخار برصفحه آن سقف سراس هنر سوده اند و پای ثبات برسطح ثابت کاخ شاهی دارند ، از آن قرنها که با سربلندی وسرفرازی گذرانده اند و از آن حادثات زمانه که هنوز در آنها دخنه بی نکرده است نکته ها می گویند؛ اما امواج نرم استخر که سایه این ستونها دا در دلگرفته اند به آنها میکویند : شما را روزگاران در از پای در نیاورده است ولی ما براندام شما لرزهٔ شوق می افکنیم زیرا رؤیای شما درقلب ما جای گرفته است . شما که سالهای سالدر آغوش فشا با باد وطوفان و آفتاب جنگیده اید خم به ابرو نیاورده اید اماهمین که در دلما منمکس شده اید به لرزه در افتاده اید؛

نسیم دلکش اصفهان که عطربیشه ها و نکهت زایند «رود را به مشام جان میرساند در سطح استخرقس ، بوسه ها برآب میزندوآب ازآن بوسه ها به لرز «همی افتدواین هیجان اوست که بشکل موج یدید تما می آید ،

براین امواج نرم و نیلیدل بسته و بهزمزمه یی که با سایه ستونها دارند گوش میدادم . آن ستونهای باند در دل آب ابهت خود را از دست داده بودند و چیزی که شاید مطبوع تر ازابهت باشد بدست آورده بودند و آن : نرمی وسیالی بود . جلال ستونها در دل آب به جمال آمیخته به ابهام مبدل شده بود . بجای ابهت ، لطافتی آمیخته با رؤیا یافته بودند . ستونها با کبروغرور به آبهای استخرم پگفتند : داین خوده انیستیم بلکه سایه های ماست که با اشارات شما به لرزه درمی آینده . آب میگفت: دسایه های شمانیزاز شماهستند ، شماخود بیست تا بیشتر نیستید اما به دچهل ستون همروف شده اید . بیست تای دیگر تان را که سایه های شماه ستند ، مادر دلخود جای داده ایم و در آینه شافی ضمیر خویش به جلوه در آورده ایم پس نیمی از وجود شما ، نیمی از شان و شهرت شما و بلکه همه شکوه و شو کت شمار اخیال و رؤیا بدید آورده است ۱۵

ستونهای استوار ، در دلآبمی لرزیدند وموجهای بی قرار از سرطنز سربسرآنها می گذاشتند !



مقدمه:

زندگیدینی درچین با د آئینقدیم چین ، Sinisme آغاز میکردد . این دین بدوی بیکیاز اشکال دجاندینی، بسیارشباهتداردکه مخصوص چینمیباشدوپایهواساسددین کنفوسیوس، بشمارمیرود .

درنتیجه تحولات واسلاحاتی که در دآئینقدیم چین، بعمل آمد ددین کنفوسیوس، ظاهر گردید وعقاید،بدوی را بشکلنوین وصورتی تاز، ترجلو، گرساختوا فکارقدیم را درلباس جدید درمعرش افکارمردم چین قرارداد .

دیگر «دین لائوتزه» Lao-Tseu «یا» کیش تائو Taoïsme میباشد که از نظراسول با برخی ازمقاسدادیان فوق منایرتدارد ولی چون محسول افکار مردم چین است باعتباری چند باعقاید قدیموافکار کنفوسیوس بستگی دارد.

برای تحقیق در ادیان چینبهترین کتب بشرح زیراست :

۱ ـ سهجلد کتاب دمارسل گرانت، تحتعنوان : ددین چینی، و دتمدن چینی، و دافکار چینی، بثر تیب چاپ سالهای ۱۹۲۲ - ۱۹۳۱ میلادی، ۹

۲ ــ ماسناورسل دراثرخود ففلسفه شرق ۴ و دکوشود، درکتاب و خردمندان و شعرای آسیا ۳ درباره عقاید وافکارچینیان مباحث فراوان دارد .

1 - Granet (marcel): La Religion des Chinois, Paris, 1922

: La civilisation Chinoise, Paris, 1929

: La Pensée Chinoise, Paris, 1934

2 - Masson-oursel : La Philosophie en orient

3 - Couchoud, P.-L.: Sages et Poètes d'Asie, Paris, 1916

۳ کتاب دچین وچینیان، تألیم دلین بوتانگه، و کتاب دطریقه و تقوی، نگارش دلائو تزه که دستانیسلاس ژولین، در ۱۸٤۲ آنرا بزبان فرانسوی ترجمه کرد ۴ از نظر اینکه آنرا دو نفر چینی نوشته اند اهمیت بسیار دارد.

٤ ـ كتاب «عقايد كنفوسيوس» كه درقرن نوزدهم «پوتيه» آنرا بزبان فرانسوى ترجمه كرد ٣

فصل اول گیش باستانی چین

متون مقدس کیش باستانی چین را میتوان از پنج کتاب تحت عنوان و کینگه (Les King بدست آورد، بخشهای بسیار قدیمی این کتاب مربوط به قرن ششم پیش از میلاد وقبل از ظهور کنفوسیوس میباشد. کنفوسیوس و جانشینان در آن تغییراتی دادند و اسلاحاتی بممل آوردند .

این کیش باستانی را میتوان نوعی دجان دینی، نامید زیر اصول آن ارواح را در زندگانی انسان دخالت میدهد. در ردیف اول ارواح اجداد قرار دارد که قدیمی ترین مراسم و آداب مردم چین را تشکیل میدهد.

تا مدتی دانشمندان گمان میکردند نیاکان مقدس اولیه اجداد پدری بودند ولی اکنون معتقدند درقدیمی ترین جامعه چینمتعلق به بیشاز یکهزارسال قبل ازمیلاد مراسم ابتدائی به نیاکان مادری تعلق داشت. در اینصورت بافندگان ارزش اجتماعی مهمی داشتند، خانه بزن تعلق داشت. شوهر قبل ازهرچیز داماد خانواده بشمار میرفت ، فقط ارواح نیاکان مادری میتوانستنددوباره در نوزادان حلول کرده و بشکل انسان در آیند.

سپس آهنگران بربافندگان برتری یافتند . مردان برزنان غالب شدند ومراسم دینی به نیاکان یدری تعلق بافت ۴

آداب دینی این است که آثار نیاکان را که درروی الواح معبد اجداد قراردارد ، تذکر دهند و خاطرات آنانرا تجدید کنند. در حالات سخت و دشوار از آنان کمک بخواهند . در مجالس و محافل سرور ایشانرا بیاد آورند و پیر ترین فرد خانواد و هدیه و پیشکش تقدیم دارد . این دین مردان روحانی ندارد و دارای تشریفات خارج از خانواد نیست نیاکان دارد ، رهبری و هدایت میکند . در مقابل اعمالی که زندگان انجام میدهند ، اجداد

^{1 -} Lin-yu-Tang : La chine et les chinoise, Paris, 1937

^{2 -} Doctrine de Confucius, traduction Pauthier, Paris

^{3 -} Le livre de la voie et de la vertu, de lao-tseu, traduction stanislas julien, Paris, 1842

^{4 -} Granet : La civilisation chinoise. ۲۰۵-۱۹۷ سفحه

آنانرا شرافت معنوی میبخشند . دردین باستانی چینعقیده بارواح زمین و آبها و کوههاو جنگلها موجود است.

درعسرقدیم کهزنان برمردان برتری داشتند ودرمراسمدینی دنیاکانمادری،سهیم بودند ، دمادر زمین، را مقدس میدانستند. خانه بزن تعلق داشت. درهمان خانهرویزمین یا حسیری زنبامرد مقاربت میکرد دمادرزمین، اوراآبستن میکرد و بارور میساخت ، در همین هنگام، نیاکان مادری تجسمیافته ودر جنین حلول میکردند.

درمکانهای مقدس داعیاد جوانی، برپا میکردند و جوانانرا برای ازدواج آماده میساختند. دربهارپساز انجام کارزمستان «عصر نامزدی» بشمارمیرفت ، دختران جوان در ممرس تمایلات دختران قرار میگرفتند. در پائیز پساز کار تابستان پسران را در ممرس تمایلات دختران قرارمیدادند. باینوسیله جوانان همسران خودرا انتخاب میکردند ودر زندگی جدید وارد میشدند (

چون پرستش دآسمان، که دنر، بودتوسعه یافت ، زمین که «ماده» بودارزش قدیم را ازدست داد.

در به منی کتب از وشانگ در Chang-ti ملکوت آسمان و حاکم جهان سخن در مبان است در برخی کتب خدای شخصی و انحساری برقرار است . گرانت مینویسد: این خدا فایده ای ندارد جزاینکه عنوان دیسر آسمان در ابیاد شاه تخصیص دهد.

از نظرعام افسانه شناسی سیاسی خدای متمال چیزی جزوجودی ظاهری ولفظی نیست به بدون دخالت خدا ارواح کارخودرا انجام میدهند. نیکوکاران را پاداش میدهد ، بدکاران را مجازات مینماید. اگرپادشاه آداب دینی را نیکوانجام دهد محصولات طبیعی فراوان میکردد اگردولت وظیفه خودرا بدانجام دهد درطبیعت بی نظمی بوجود میآید ، نوامیس طبیعی با قوانین اخلاقی و اجتماعی ترکیب میشود و اساس انتظام طبیعی و اجتماعی را فراهم می سازد به

بنا بروایت باستانی دوویی ewv yi یکی از خاقانهای دودمان شانگ Shang خدا ناشناس بود. باخدایان درافتاد بروح عالم بالا ناسزاگفت و با او ببازی شطر نج پرداخت باین ترتیب که فرمان داد یکی از درباریان بجای روح عالم بالا باوی شطر نج بازد، و چون بردرباری پیروزشد، روح عالم بالارا بریشخند گرفت: انبانی چرمی را که باواهدا کرده بود

^{1 -} Granet : La civilisation chinoise, ۲۱۰-۲۰۳-۱۹۱ منحه ۱۹۸ Masson - oursel : La philosophie en orient, ۱۲۸ منحه ۱۹۸ Granet : La pensée chinoise, ۱۲۸ منحه ۱۹۸ منحه ۱۹۸ Masson - oursel : La philosophie en orient, ۱۲۸ منحه ۱۹۸ من

ازخون انباشت وبرای سرگرمی آنرا آماج تیرخود قرارداد . تاریخ گزارانی که تاریخ پرهیزکارترند روایت میکنند که ساعقه یی دوویی، را بهلاکت رسانید ۹

درجهان اصلی کلی و مسئول و مؤثر برقرار است که آنرا «تائو ۴۵۰» مینامند. تائو وجه کلی و این اسلی کلی و مسئول و مؤثر برقرار است که آنرا «تانو» و اتحاد حقایق جهان تعبیر میکردد میکند است و تانو و این در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است میکند است کرانت در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است کرانت در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است کرانت در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است کرانت در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است کرانت در کتاب خود «تائو» را با «مانا» تشبیه و تبیین میکند است که تانین میکند است کند تانین میکند است که تانین می

با وجوداینکه درحهان دوحدت کلی، تمام موجودات را بیکدیگرنزدیك میسازد طرز تفکرچینی دواسل جدا از یکدیگرنیز برقرار میسازد . دیانگ yang اصل نرین و دین yin است است تفاوت آن در اوضاع اجتماعی تفاد اجناس و اتحاد نروماده است. چونیانگویین درهم آمیزند موجودات ظاهر میگردد . این تفاوت منحس بانسان در زندگانی نیست ، بلکه شامل کلیه طبایع جهان میگردد . شکل خارجی اشیاء و گرما و خورشید و تابستان دیانگ است . شکل داخلی اشیاء و سرما و رطوبت و سایه و زمستان دیین، را تشکیل میدهد . چون دواسل نروماده یمنی یانگویین متحد گردد ، تنظیم و تر تیب درجهان بوجود میآید و اصل سوم بنام دنائو، ظاهر میگردد .

درچین اثرمهمدرفلسفه اولی دای چینگ I-ching یا دکتاب تحولات است و روایت کرده اند که این سند عجیب که بمنزله آغاز تاریخ فکرچین است در زندان بوسیله وان وانگ wen wang که یکی از بنیادگذاران دودمان دچوه میباشدنگاشته و سخن وان وانگ وانگ افعانی افسانه یی بنام و فوشی fu-hsi هستاده شده است. گویند دفوشی هشت دکوا koa یا سه خطی است و این خطوط یا پیوسته است و نوامیس و عنا سرطبیعت میباشند ، هریک شامل سه خط است و این خطوط یا پیوسته است و نماینده یانگیااسل دنرین هیاشکسته است و نماینده یا دراین دوگانگی معنوی ، یانگی همچنین نماینده اصل فلکی مثبت و فعال و مولد نوروگرمی و زندگانی است ، معنوی ، یانگ همچنین نماینده اصل فلکی مثبت و سردی و مرک شمرده میشود . دون و انگ خطوط را دو برا برکرد و ترکیبات خطوط و شکسته را بشمت و چهار رسانید ، و باین شیوه خطوط را دو برا برکرد و ترکیبات خطوط و شکسته را بشمت و چهار رسانید ، و باین شیوه

رجوع شود به صفحه چهارده new - york 1927

Hirth, friedrich: Ancient history of china, ۱۲ منحه

^{1 -} Durant, will: The story of civilization, new york

1954 القلام عليه المحافظة المحافظة عليه المحافظة المحافظة

نام خودرا جاویدان ساخت وسرچینیان را بدوارانداخت . هریك از این خطوط با یكی از قوانین طبیعتمطابقت دارد. همه تهولات تاریخ وعلومزاده تغییرات و تأثیرات متقابل این تركیبات است دانش سراس در شستوچهار دشیانگ shiang» یا دمثال، هایی که بوسیله و سه خطیها ، ممثل میشوند ، مكتوم است . واقعیت را سراس میتوان متقابل و اتحاد عناصردوگانهگیتی ـ اصلنرین و اصل مادین یانگویین ـ ساده و خلاصه کرد .

چینیان دکناب تحولات» را وسیله غیبگوئی ومهمترین اثرعمیقخود میدانستند. برآن بودندکه اگرکسی این تراکیب را دریابد برهمه قوانین طبیعت دست خواهد یافت کنفوسیوس این کتاب رامنظمومدون کرد و آنرا با تفاسیرخود بیاراست ، و بر ترین کتاب شمرد. وی آرزو داشت که پنجامسال فراغتیابد تا دراین کتاب تأمل کند (دنبالهدارد)

1 - Hushih : Development of the logical method In ancient china, ۱۹۲۲ عانگهای

Suzuki : Brief history of early Chines philosophy.

لندن ۱۹۱۶ صفحه ۱۶

شبع صاعقه

كاشانسي

زمانه عرصهٔ جولان مرد بایدو نیست طبیبهست ودواهست ، درد باید و نیست غبار حادثه اقشاند سایه بسر سر دشت پدید نقش سواری ز گرد باید و نیست حیات بخش وامید آفرین به پهندی چرخ چو آفتاب ، یکی رهنورد باید و نیست بتازیانه ایس رهسرو سپید و سیاه كبود روزوشهم چهر زردباید بایدونیست مسرا بسير كلستان عمسر در همه عمر دلی چو باد ص، هرزه کرد باید و نیست خلیده خار ندامت بدل نباید و هست حكفته در چمن عشق ورد باید و نیست چو شمع صاعقه در بزم شب گرفتم پای دمی چو باد سحرگاه سرد باید و نیست شراد آتش آهم چو شعلهی خورشید بدامن فلك لاجمورد بايسد و نيست



حضرت آقاى وحيدنيا دام هزهالمالي

قربانت كردم شمارة دوازدهم و حيد هم رسيد و لذت و استفاده بساربردم خداوند ياروياورتان باشد . مقالات فاضلانه حضرت آقاى ناصح همچنان دنباله دار ساران رحمت بيحساباست وسرچشمه استفاده استولى نميدانمآيا تفسير تمام ابيات لزومى دارد ويا آيا بهترنيست اگرتنها ابيات مشكل راكه فهمش آسان نيست تفسير مفرمودند والا مثلا اين بيت ،

« جهانت بکام و فلك يار باد جهان آفرينت نگهدار باد »

که درهمین شمارهٔ ۱۲ وحیدآمده است چه احتیاجی به تفسیرداردونظایر این بیت خیلی زیاد است البته درمقام محترم ایشان این قبیل تذکرات فضولی است و لی نظر بعلاقه ای کهٔ بکارایشان دارم جسارت و رزیده و شاید خود ایشان همم نظر ارادتمندشان را زیاد بی پایه ندانند .

دیشب کلستان سعدی رامطالعه میکردم درنسخه ای که بامقابله متن تصحیح شده بدست مرحوم فروغی و آقای قریب باهتمام د کترمحمد جواد هشکور (گویا در سال ۱۳۴۲ شمسی چون این تاریخ درپائین مقدمه دیده میشود والاحود کتاب تاریخ طبع ندارد و یا برمن مفقود مانده است) بچاپ رسیده است درصفحه ۱۳۲۲ باین بیت برخوردم (درداستانی که بااین جمله شروع میشود : « یاد دارم در ایام پیشین که من ودوستی چون دوبادام مغزدرپوستی صحبت داشتیم ».

یار دیرینه مراگوبزبان توبه مده که مراتوبه بشمشیرتخواهد بودن

البته تشبیه زبان بشمشیر بسیارمناسب است ولی آیا نمی توان احتمال داد که «مراتوبه بشمشیر بباید بودن» هم امکان پذیراست (البته مصراع بدین نحوصورت

1444 olas

فقلت يمين الله ابرح قما عداً ، و لو قصعوا رأسي لديك و اوصالي تقريباً بهمين مفاد است .

اماتنهاحضرت شیخ نیست که ابیاتی با اوزان مختلف فارسی یا عربی بلا فاصله وبیابی و بدون ایراد جملهٔ نثردر گلستان آورده باشد بلکه تا آنجا که بخاطردارم بیش ازوی ابوالمعالی نصراله بن عبدالحمید منشی در کتاب نفیس ترجمهٔ کلیله و دمنه که در سال ۵۳۸ یا ۵۳۹ هجری نگارش یافته نیز چنین کرده است و این شیوه تا آنجا که تناسب معانی محفوظ و نکات فصاحت و بلاغت ملحوظ باشد مقبولست نهایت آنکه برخی از سخن سنجان ذکر اشعار متوالی را بخصوص بدوزبان و اوزان عدیده مرجوع شمرده ومعتقدند که پس از انشاء چندین صفحه بنثر، بخلاف روش دانشمند ایر انی ابن المقفع ترجمان یا واضع متن کلیله و دمنه که در سراسر کتاب خود بیتی شعر نیز گنجانیده است بهتر مینماید که شعری بیاور ند تاطبع خواننده ملول نگردد بنده نیز در سیره جلال الدین بهمین نظر کاه بگاه نثر عربی را بنظم پارسی ترجمه کرده ام و نیز مناسبتر میدان که در ترجمهٔ ادبی عربی بیارسی بقدر امکان از درج اشعار یا منثورات تازی خود داری شود .

تو کلی بن اسمعیل بن حاجی الاردبیلی المشتهر با بن البراز (درویش تو کلی بزازی در کتاب مفید حویش داسس المواهب السنیه فی مناقب الصفویه ، دصفوة الصفا ، که درشیوائی و رسائی از کتابهای یکانه زبان پارسیست ، غالباً بعد از تحریر سه چهار تا ده دوازد ، سطر منثوریکی دوبیت بفارسی یا عربی درج کرده است ولی بسیار کم اتفاق میافتد که شعر عربی یا فارسی بی فاصله ذکرشده باشد واین نیز بجای خود مطلوب و مستحسن بنظر میرسد . وللناس فیما یعشقون مذاهب در پایان نسخهٔ اردیوان مطبوع ادیب سابر ترمدی را که سالی چند در تصحیح و تحشهٔ آن صرف شده است توسط حضرت دکتر وحید نیا بخدمت تقدیم میدارم وامیدوارم نوشتهٔ باشد که بخواندن بیر زدو کما بیش نظر عاطفت ارباب فضل را معطوف دارد .اراد تمند .

محمد على ناصح رئيس انجمن ادبي ايران

برستان سمدى

باب اول ـ درعدل و تدبیر و رای

شنیدم که دروقت نزع روان بهرمز چنین گفت نوشیروان شنیدم که بهنگام جان کندن ، جان آهنگ ، احتضار، نو شیروان بفرزند نود هرمز (شاید مأخوذ از اورمز دبمعنی رب الارباب باشد) چنین خطاب کرد :

کے خاطرنگمدار درویش باش نے دربند آسایش خویش باش

که دل بینوایان بدست آوروخاطرنیاز مندان را پاس دار ودراندیشهٔ رفاه راحت خود مباش ویای بست خوشی خویش مشو ، زیرا :

نیا ساید اندر دیار توکس جو آسایش خویش جوثمی وبس

آنگاه که تنها خواستار و طالب تن آسانی و فراغت خود باشی و بکار مردم پردازی کسی درقلمروفرها نروائی توروی آسایش نمیبیند و بنا چار در کشور تومقیم میماند و بارسفرازآن برمیبندند .

نیاید بنزدیك دانــا پسند شبان خفته و کرک در کوسفند

بنزد مردم دانا «بعقیدهٔ خرد مندان» پسندیده ودلپذیر نیست که چوپان سر ر بسترخواب نهاده و کرگ دررمه افتاده باشد .

بسرو پاس در ویش محتاج دار کسه شاء از رعیت بود تاجدار

بر این باش که در طریق هایت رعیت و نگاهداشت جانب محتاجان و مستمندان گام برداری زیرا راه درستاینست وشهریاربسبب وجود عامه مردم ورعایا تاجداروصاحب افسرشاهی وسریرسلطنت تواند بود.

رعیت چو بیخند و سلطان درخت درخت ای پسر باشد از بیخ سخت ایفرزند عامه مردم ورعایامانند ریشه و بن هستند وپادشاه بمانند درختست وسختی و پای برجائی و استواری هردرخت ازریشه واصل آنست .

مکن تا توانی دل خلق ریش و گرمیکنی میکنی بیخ خویش تا میتوانی ، تاحد امکان اکنون که قدرت داری چون دولت بدست تست خاطر مردم را مجروح ودل آنان را ریش و خسته مساز چه اگر بآزار خلق گرائی ریشهٔ خودرا بر کنده و بدست خود دراستیصال و خانمان سوزی خویش کوشیدهٔ .

اگرجادهٔ بایدت مستقیم ره پارسایان امید است و بیم

اگر ، مفید تحقیقست ـ هما نا ترا باید و لازهست که راه درست و راست پیش گیری و درطریق صواب گام نهی وآنراه که طریقهٔ از بساب تقوی و پارسائی و اصحاب زهد وورع باشد اینست که بفصل وعنایت ایزدی امید کامل ورجاء اثنق داشته باشی از عقوبت داد ارحهان آفرین سخت بترسی « ... لاتقنطوا من رحمة الله... » «... ان ربك لذومغفرة وذوعقاب الیم»

طبیعت شود مسرد را بخسردی بامید نیکی و بیم بسدی

خرد مندی با امید بخوبی و ترس از بدی جبلی و سرشت انسان در فطرت وی جایگزین میشود زیرا آنکه بحقیقت عاقلست بنتایج حسنهٔ کارهای نیك امید و اطمینان دارد و از عواقب افعال مذموم میهراسد و از ینرو آن میکند کـه در جهان فرو دین مشمول عنایات الهی و مقبول خلق و در جهان برین از نعیم جاودان بر خور دار باشد ـ اومید و امید مخفف آن ، هرسه یکیست . امیدوار بود آدمی بخیر کسان .

کرین هردو در پادشه یافتی در اقلیم وملکشپنه یافتی آنگاه که این دوخصلت ، «بکارهای خوب همت گماشتن و از کردار زشت

هیزداشتن» را درپادشاه،شهریار،شاه نگهبان کشورببینی ملك و سرزمین وی پناهگاه لجأ ومأمون توتواند بود ودرآن خطه بآسایش توانی زیست .

كهبخشايش آرد براميدوار باميد بخشايش كردگار

زیرا چنین شاهی بامید بخشایش خداوندی وغفرانالهی از کناه فرود ستان ه بعفو و چشم پوشی وی از خطا یا امید وارند در میگذرد و بآنان بنظر احسان و ماض مینگرد .

كزندكسانش نيايد بسند كه ترسدكه درملكش آيدگزند

آزار مردم را نیسندد و روا ندارد چه از آن بیمناکست که بکشورش سیب و گزندی رسد و بنیاد ملکش ویران گردد .

وگردرسرشت وی این خوی نیست در آن کشور آسودگی بوی نیست

واگردرفطرت و نهاد وی خوی وسنجیهٔ خدا ترسی و پاسداری خلق نباشد مزروبوم وی امید وآرزو و بویهٔ راحت وآسایش نتوان داشت .

(ببوی آنکه زمیخانه جرعهٔ یابم روم بسوی خراباتیان کشم بردوش)

ودر بعضی نسخ بجای «بوی نیست» «روی نیست» یعنی وجهی ندارد نوشته اند ی ضبط اول مرحج مینماید .

اکر پای بندی رضا پیش گیر و کر یك سواری سرخویش گیر

اگر درآن کشورپای بند و بعلت علاقه ازاقامت درآن سر زمین ناچاری ر چه پیش آید راضی باش و اگرمجرد وتنها یا یکه و یکانه سواری بسر اسب تند ریبرآی و بترك آن دیار بگوی و از آنجا كوچ كن و برو و طریقی كه میبایدت ش كبر.

فراخی درآن مرزو کشورمخواه که دل تنگ بینی رعیت زشاه

درآن ولایت وناحیت که مردمی را ازپادشاه ملول وآزرده و گرفته خاطر شاهده کنی وسعت رزق وخوشی و گشایش مجوی زیرا نخواهی دید .

ز مستکبران دلاور بترس ازآنکسو نترسه زداور بترس

ازگردن کشان وخود پرستان سخت دل و بیباك و ازهر کس از ایزد دادار نهراسد بیمناك باش .

دگر کشور آباد بیند بخواب که دارد دل اهل کشور خراب

آن پادشاه که خانهٔ دل مردم کشور را ویران وخاطرشان را پریشان سازد هیچگاه جزبخواب ودرعالم رؤیا ملك خویش را معموروآ بادان نبیند .

خرابی وبد نامیآید زجور وسد پیش بیناین سخن رابغور

ازبیداد وظلم ویرانی کشور زاید وبرای پاد شاه زشتنامی حاصل آید ومرد هشیار که رویداد آینده وپایان کاررا بدیدهٔ بصیرت وبیشبینی مینگرد بژرفا وحقیقت این نکته آگاهست و بجور اعساف که مملکت را خراب و نام ستمگار را ننگین مسازد دست نمه ند .

رعت نشاید سیداد کشت که مرسلطنت را پناهند وبشت

هلاك ساختن و نابودكردن مردم بستم و ظلم شايسته و سزاوار نيست زيرا هماناآنان تنها پاسدار وحامي و پشتيبان پادشاه و حافظ سلطنت اويند .

مراعات دهقان كن ار بهر خويش كه مزدور خوشدل كند كاربيش

بمصلحت و سود خود جانب بر زیگر و روستائی را نگاهدار زیرا اجیری که مزد بگیرد وبدان خوشنود و شادمان باشد بیشتر از بیگار و سخر. بکار میکوشد وتوجه میکند .

مروت نباشد بدی باکسی کزو نیکوئی دیده باشی بسی

درآئین جوانمردی وفتوت ورادی روا نیست که بآنکه از او خوبی بسیارو خیر کثیردیدهٔ شربرسانی وروش ناپسند پیش گیری . مروت در اصل عربی « مرووت ، است وصحیح نیکوئی چنانکه درشرح دیوان ادیب صابر گفته ام نیکوی میباشد .

شنیدم که خسرو بشیرویه گفت در آندم که چشمش زدیدن بخفت

بسمع من رسید که خسرو پادشاه ساسانی در حال احتمار آنگاه که دیده اش ازدیدار بازمیماند و بخواب ابدی میرفت «بشیرویه» فرزند و کشندهٔ خود چنین گفت:

دكتر لطفالله هنرفر

یكفرمان تاریخی از شاه عباس كبیر در مسجدشاه اصفهان

شاه عباس اول که بمناسبت خدمات برجسته اش در تاریخ ایران عنوان (کبیر) باوداده شده د رسال ۹۹۶ هجری در سن ۱۸ سالگی بتخت سلطنت جلوس کرد و در سال ۱۰۳۸ پس از ۴۲ سال سلطنت بافرو شکوه بدرود حیات گفت . از این پادشاه در پایتخت وی اصفهان چند فرمان بیاد گارمانده است از آن جمله فرمانی است بریك لوح بزرگ از سنگ مرمر بطول ۱۰۲۷ متروعرض ۸۵ سانتیمتر در دالان غربی ایوان شمالی مسجد شاه که بسال ۱۰۳۸ هجری یعنی آخرین سال سلطنت این پاد شاهمور خاست . این فرمان که بخط نستعلیق خوش برجسته حجاری شده و مبنی بر بخشش مالیات صنف دلاكان و آبگیران و خدمتكاران حمامهای منسوب مردانه و زنانه و تیخ سازان و چرخگران و سنگ سایان و سایر حماعت سلمانی منسوب به (خاصه تراش) میباشد بشرح زیراست :

«فرمان همیون شرف نفاذ یافت آنکه چون توجه خاطر خطیر مرحمت اثر و تعلق ضمیر منیر معدلت گستر هما یون بتر فیه حال و فراغ بال کافه خلایق و عبادالله بتخصیص کاسبان و در ویشان سلمانی و سلیمانی که عبارت از دلاکان و آینه داران و فصادان و ختنه کاران و جامه داران و کیسه مالان و آ بگیران و خدمتکاران حمامات مردانه و زنانه و تیخ سازان و چر خبگران و سنگسایان و سایر جماعت جملات سلمانی که بخاصه تراش

منسوب ومتعلقاند درجه اعلىونها يتركمال دارد درزمان فرخنده نشان نواب كيتي ستان فردوس مكانى جنت آشياني جدبزر حوارم طاب ثراه كهامر خاصه تراشي بسعادت نصاب زبدة الصناع احتاد على رضا دلاكخاصه شريفه رجوع كشته احكام مطاعه لازم الاطاعه نواب كيتي ستاني خصوصاً حكيمي كه بتاريخ شهرذي حجة الحرام سنه٧١٠عز اصدار یافته مشعر برآنکه در زمان سابق خاصه تراشیمبلغی بعنفوتعدی ازجماعة سلمانی و سليماني بازيافت مىنموده اند وسعادت نصاب مشار اليهاز تاريخي كه خدمت خاصه تراشي باو متعلق کشته آن جماعت را از مطالبات مذکوره معاف کردانیده و شرط کرده که يكدينارازجماعت كاسبان ودرويشان سلماني وسليماني طلب ندارد وثوابآ نرابروزكار فرخنده آثارنواب حيتى ستان فردوس مكاني شاه باباام انارالله برهانه حسديه نمورهودراجكام مذكوراستكه هيج آفريدهازحكام وتيولداران وكلانترانوسر بلوكان محال و ضابطان وصاحب اختباران فيوج ممالك محروسه اصلا و مطلقا بهيچوجــه من الوجوه بعلت اخراجات وعوارضات مسدودة الابواب ازعلفه وعلوفه وقنلغا والاغوالام وبیکاروشکاروطرح ودست اندازوبیشکش وسلامی وعیدی ونوروزی وجوه کپك مرنی وزرتفنگچیوسایرتکالیف دیوانی بهراسم ورسم که بوده باشد حواله و اطلاقی بجماعة دلاكان وسايركاسبان مذكورفوق كه بخاصه تراش تعلقدارند ننموده وقلم وقدم كشيده كوتاه دارد وشكروشكيات ايشانرا مؤثر شناسند وچون جماعة تبغ سازان وچرخگران ازقديمالايام بخاصه تراشان متعلق ومنسوب اند وهركز نسبتي بجماعة شكاك نداشته اند بهمان دستور بمومى اليه متعلق دانسته بقاعده زمان اعليحضرت شاه جمجاه جنت مكاني علیین آشیان کد خدایان شکاکی دخل درایشان ننمودهوطمع و توقعی ازایشان نکنند وازقانون قديم درنگذرند ومقدمات مذكورمؤكدبه لعنت نامه كردانيده چون سعادت نصاب مشاراليه بدستوربخدمت بخاصه تراشى نوابكامياب همايون ما مفتخروسرافراز است وشفقت ومرحمت بيدريغ شاملحال مومي اليه است مقرر فرموديم كه جماعة سلماني

۱ ـ نقل از کتاب (گنجینه تاریخی اصفهان) تألیف نگارنده که مزودی انتشارمییابد.
 این مرمان ازلحاظ شیوه تحریرعین کتیبه است .

وسلیمانی را بدستورنادرالعصرمشارالیه منسوب و متعلق دانند ایشانرا ازاخراجات و عوارضات مسدرة الابواب مؤکد به اعنت نامه معاف ومسلم ومرفوع القلم دانسته حکم نواب کیتی ستان فردوسی مکانی رابامضاء نواب همیون ما متضل ومقرون شناسند و حکام و کلانتران وارباب واهالی و ضابطان فیوج و سفید ریشان ممالك محروسه این علطیه را درباره ایشان ستمم برقر ارداشته از فرمان قضا جریان در نگذرند و خلاف کنند مرامورد سخط الهی و غضب پادشاهی شناخته از مدلول آیه کریمه «فمن بدله بعد ماسمعه فانما ائمه علی الذین یبدلونه ان الله سمیع علیم . «عدول و انحراف نورزند و هرساله درین باب حکم مجدد نطلبند و چون پروانچه بمهرمه رآثاراشرف اقدس اعلی مزین و محلی کردد اعتماد نما بند تحریر أشهر ذی حجة الحرام سنه ۱۰۳۸ » (۱)

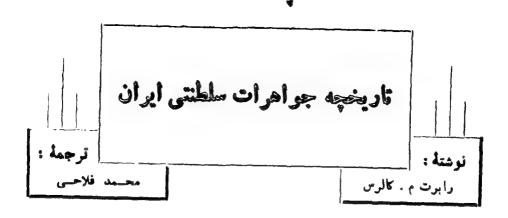
يد نيست بدانيد كه:

ازسال ۱۷۸۹ تا سال۱۹۶۴ تعداد ۳۵ نفردرآمریکا بمقام ریاست جمهوری رسیدهاند ازاینعده دو نفرفدرالیست ، ۱۵ نفر دمو کرات چهار نفر محافظه کار۱۳ نفر جمهوریخواه بوده اند .

۸ نفراز آنان حین دوران ریاست جمهوری در گذشته اند ۲۳ نفر ازرؤسای جمهوری آمریکاحقوقدان، یکنفرروزنامه نگار، یکنفر کشاورز یکنفرمهندس، یکنفر بازرگان یکنفرخیاط وشش نفرافسر بوده اند.

آقای ولیام هنری هاریسن و زاکاری تیلور ، جمسکارفیلد تقریباً یکسال و آقای فرانکلین دلانوروزولت ۱۲سال درمقام ریاست جمهوری انجام وظیفه کرده اند .

اولین رئیسجمهور آمریکا جورجواشنگتن بوده که ازسال ۱۷۸۹ تا۱۷۹۷ این سمت را داشته است .



سال ۱۷۲۹ بود که لشگریان سلحشور نادر مهاجمین افغان را بعد از یک سلسله نبرد های خونین از سرزمین ایران بیرون کردند واشرف فرمانروای ایشان را سربریدند . ازجمله غنائم بیشماری که پس ازاین پیروزی نصیب سربازان ایرانی گردید الماس درشتی بود که باشیوه خاصی بکلاه افغانی دوخته شده بود .

امروزه تهران پایتخت کشور کهنسال ایران مفتخر بداشتن بزرگترین کره جغرافیای جواهرنشانی است که علاوه برالماس مذکورتعداد۵۱۳۶۶ عدد جواهرات نیقیمت و گرانبهای قاره ها ودریاهای کره زمین را روی آن مشخص میسازد .

این کره افسانه ای فقط یکی ازاقلام سه هزارگانه جواهرات سلطنتیاست واین جواهرات که ۴۰در صد پشتوانه پول رایج مملکت ایران را تشکیل میدهد از شکفت انگیزترین کنجینه های نفیس دنیاست . ۴۰

شمشیرهای مزین به یاقوت وزمرد و براقهای مرسع به دانه های الماس و

۱ ـ اشرف دربیست سوم ربیع الثانی سنة ۱۹۴۲ هجری قسی پسازشکست درجنگ مورچه خورتاصفهان بجانب شیرازفرار کرد ودرزرقان تجدید قوا نمود و باقشون نادر مصاف داد و مجدداً شکست خورده و هزیمت نمود و بالاخره در غره محرم هما نسال وسیله تفنسگ بسست ابراهیم نامی کشته شد . (و)

۲ این کره که ۱۳۹۱ انتیمتر بلندی دارد وروی پایه مرصعی قرارگرفته درسال۱۳۹۱ هجری قمری بدستور ناصرالدینشاه ساخته شده است و ۶۶ کیلوگرم طلای ناب دارد . (و)

اج وتخت های طلائی سلاطین وخلاصه انبوهی ازدانه های الماس، لعل، زمرد، فیروزه که اینك زیر طاقهای مر مرین نمایشگاه میدرخشد هربیننده را مجذوب شكوه و ببائی خود میكند .

شایسته است هر کسی که گذرش به شهر زیبای تهران میافتد چند ساعتسی دم رنجه دارد وازاین دفینه بسیار پر بهائیکه درطبفه پائین ساختمان بانك ملی ایران ایکدنیا ابهت سحر آمیز بمعرض تماشای عمومی گذاشته شده است دیدن نماید . نتی اگر شخصی نیمی از چشمهای خود را ببندد و از مقابل قفسه های جواهرات بگذرد بش و تلؤلؤرنگهای الوان گوهرهای گرانبها که مظهری از قلمرو عظمت امپراطوری گذشته ایرانست همچون امواج داغ سراب دشتهای سوزان شخص را مبهوت و مغزرا کنده از تحیر خواهد ساخت .

تاریخ اولیه خزائن سلطنتی ایران مبهم وغیرمعلوم است . پادشاهان ایران رطول سلطنت قرنهای متمادی مقادیر کثیری طلا ، نقره، یاقوت ،الماس وسایرانواع نگهای قیمتی و کوهرهای جواهر نشان بصورت غنائم جنگی از ممالك بیگانه به کشور نود میآوردند و آنها را در خزائن خود واقع در شوش _ تخت جمشید _ پا سارگا د و کباتان میاند و ختنذ . این جواهرات طی سالهای بیشمار چندین باردستخوش چپاول غارت قرار کرفت و دست بدست کشت . امروزه فقط اقلام معدودی از کوهر های وجود را مینوان به پیش از قرن پانزدهم نسبت داد .

الماس دریای نور که بنابروایات تاریخ در کلاه کورش کبیرپادشاه سرزمین یران بوده است بسال ۵۵۸ قبل از مسیح نسبت داده شده و بدینجهت یکی از دیمیترین عتیقه های موجود میباشد . این الماس که احتمالا کرانبها ترین گوهردفینه

۱ مشهور است که جواهرات در یای نور و کوه نوررا نادرشاه باحود ازهند بایران آورده و شایع است که این گوهرگرانبها را محمد شاه در کلاه خود پنهان نموده بود و فادرکلاه خود را باکلاه محمد شاه عوض کرد و گوهررا بدست آورد و این شایعه شاید از آنجا ناشی شده اشد که در تاریخ جهانگشا نوشته است د . . . افسر سروری را از سر بر گرفته ، با خوانین و مراء باستظهار تمام وارد دربار سیهر اختتام گردید . » (و)

سلطنتی است خواهر بزرگ الماس کوه نور است که اینك زیبائی بخش تماج ملکه الیزابت وجزوجواهرات سلطنتی انگلیس می باشد .

زمانیکه هردوالماس دریای نوروکوه نور بایران تعلن داشت ارزش وبهای آنها معادل هزینه کل روزانه دنیا بود . متاسفانه فتحعلی شاه با حك کردن نام خود بروی الماس دریای نورقیمت واقعی آنرا تقلیل داد .

بطور یکهاشاره شد جواهرات ذیقیمت سلطنطی چندین باردستخوش حوادت ناگوارقرار گرفت . در سال ۴۳۳ بعد از مسیح اعراب بایران خمله کردند و خزائن خاطره انگیزاین کشوررا که یادگاری بس نفیس از سلاطین مقتدر ایران بزرگ بود بباد غارت بردند . دراین چپاول دفینه ایران «بهارقالی»خود را که تعلق به امیر خسرو دوم داشت و سمبولی از باغ پر صفائی بود از دست داد این عتیقه بی نظیر بطول ۱۸۰ فوت بارشته های طلاحاشیه دوزی شده و با گوهرهای پر بهاء تزئین یافته بود الدوست مورخ معروف معتقد است که بعد از اینکه دوسوم قالی مزبور را بفرما نروایان اعراب تخصیص دادندیا ک سوم باقیمانده را بقطعات کوچ کبریدند و بافتخار بیروزی جنگ بین سر بازان عرب توزیع کردند . امروزه هیچگونه اثری ازقالی مذکور دردست نیست .

گوهردیگری که خزائن سلطنتی ایران از دست داد مر ٔ بوط بسال ۱۵۱۰ میباشد زمانیکه سربازان شاه اسما عیل اول لشگراز بکان ترك را درهم شکستند یکی از سربازان سرحکمران ازبك را که از متعاقبان چنگیز بود بشاه اسماعیل هدیه کرد و وی را زر اندود نمود و کا سه حاص شراب خود قرار داد . متأ سقانه این گوهر گرانبهای تاریخی نیزدر چپاولهای متعدد از بین رفته است .

جواهرات مربوط بدوره صفویه یا بعد از آن مشخص بوده وهویت آنها بیشتر دردست میباشد . درطول حکومت سیصد ساله خاندان صفویه که عصر طلائی سلطنت ایران را تشکیل میدهد کشور وحدت عظیمی بخود گرفت و حدود آن بیش از پیش افزایش یافت ، در این دوره پود که روابط سیاسی واقتصادی ایران با نیروهای مقدتر اروپائی آسیائی تحکیم یافت و گرانبها ترین عتیقه های دنیا به دفینه های شاهان ایران لطف وصفائی بخشید . اسبهای شاهان مزین به یراقهای جواهر نشان و آبدار خانه ایشا

مجهز به ۴۰۰۰ گیلاس طلائی بود .

برخی از کوهر های حزائن صفویه ارمغان نسلهای گذشته و قسمت دیگر آنها به غنائم جنگهای عظیم و پیروزی سلاطین ایران تعلق داشت . در دوره سلطنت خاندان صفویه هدایا وره آوردهای پاد شاهان خارجی وپیشکشهای سر داران داخلی به خزائن سلطنی افزوده شد و فیروزهٔ های معادن خراسان و مر وارید های سواحل خلیج فارس دفینه ایشان را با لطف وزیبائی خاصی بیاراست .

زمانیکه قدرت شاهان ایران روبضعف گرائیدسربازان افغان پس ازشکست ایران وغارت خزانه کشور گوهرهای گرانقیمت را ببهای نازل بدر باریان پادشاهان هند فروختند .

در بحران همین دوره فترت بودکه برکی دیگر از تاریخ کهنسال ایسران ایران ورق خورد و نادرپادشاه سلحشوروجها نکشای بزرگ به تخت سلطنت رسید .

نادر گرچه در نبردهای خونین اشرف حکمران افغان را سر برید و الماس بی همتاوپرقیمت ایران را مجدداً بکشورخود بارمغان آوردولی هنوزچشمدر گوهرهای دیگرداشت . زمانیکه این سردار نامورلشگریان افغان را درهم کوبید و از نبرد های خونین فراغت یافت روی بهندوستان آورد و بایاران خود تا شهردهلی پیش رفت.سال ۱۷۳۹ یعنی درست یکسال بود که نادرجواهراتی بارزش ۰۰۰ ، ۰۰۰ ، ۰۰۰ ، ۷ روپیه همراه با شهرت ـ قدرت و ثروت بی نظیری بسرزمین ایران بازآورد .

تخت طاوس و نه تخت سلطنتی جواهر نشان دیگر که مرصع به کوهرهای عتیقه میباشند ازیادکارهای این پادشاه چنگ آوراست ۱.

گوهر گرانبهای دیگری که احتمالاً بزرگترین یاقوت دنیاست و همچنین شمشیر جهانگشای نادری که غلاف آن مرصع به ۱۸۶۹ الماس دانه و آراسته به میناکاری های دنگین و ظریف میباشدازره آوردهای دیگر نادر است که امروزه در جوار سایر

۱ _ تخت طاوس بدستور وتتحملی شاه قاجار ساحته شده است · و شامل ۲۶۷۳۲ قطعه جواهر میباشد(و)

جواهرات سلطنتي ايران تلؤتلؤ خاصي داردا·

نادرشاه ۷ سال پس ازفتح هندوستان بقتل رسید . بعد از مرک وی مسجدداً افغانها بایران حمله کردند ودوباره قسمتی ازجواهرات را بغارت بردند .

پادشاهان دیگر که یکی پس ازدیگری به تخت شاهنشاهی ایران رسیدند ذخائری بخزائن ایران افزودند . آغا محمدخان وفتحعلی شاه قاجار نیز دراین امر سهمی داشتند . تاج کیان که مزین به مروارید ــ یاقوت ــ زمرد و الماس در زمینه مخملی است برای فتحعلی شاه قاجارساخته شد. فتحعلی شاه تخت نادرشاه را بهزینه خود بمدل تخت طاوس بر کرداند وآن را با ۲۲۴۳۹ دانه جواهر نفیس مرصع ساخت این تخت مدتها برای تاجگذاری بکارمیرفت .

فتحملی شاه قاجار بعدها بهدفینه سلطنتی ایران بی عنایت شد و بدینترتیب مجدداً وقفه ای درذخائرگرانبهای جواهرکشورایجادگردید .

زمانیکه وی درزمستان سال ۱۸۶۹ عتیقه بی نظیر کره جغرافیائی را با ۱۲۸ پوند زمرد _ یاقوت والماس وفیروزه موجود درخزانه بر روی گوی طلائی بوزن ۷۵ پوند ساخت « روی این کره خشکی های زمین با یا قوت _ در یاها با زمرد و سایر خطوط جغرافیائی باالماس مشخص شده است ولی استثناه خشکی های جنوب شرقی آسیالیران _ انگلستان با الماس هندوستان بالعل بنفش و آفریقای مرکزی و جنوبی با یاقوت کبود نشان داده شده است .

رضا شاه کبیرسرسلسله خاندان پهلوی پادشاه قاجاررا برانداخت و در سال ۱۹۲۱ بتخت سلطنت رسید . تاج گرانبهای پهلوی که مرصع بسه ۲۳۸۰ دانیه الماس ۳۶۸ عددمروارید ومقداری زمرد ویاقوت کبود بود برای تاجگذاری ایشان در سال ۱۹۲۶ ساخته شد . حمایل زیبای تاجگذاری که ۶۴ مروارید خلیج فارس روی آن دوخته شده بودبعداً بنفائس مذکور اضافه گردید .

۲ ـ این شمشیریس ازجهانگشائیهای نادر پیجواهر آراسته شده و بشمشیر جهانگشای نادری موسوم گردیده است . نقاشی ومیناکاریهای مختلفی برپشت وروی آن شده و پشت آن تصویر فتحملی شاه قا جاروشمرزیر دیده میشود .

گردون قتال را هلال ظفراست(و)

این تیع جهانگشاکان گهراست



رضا شاه کبیردرسال ۱۹۳۸ کلیه جواهرات گرانبهای سلطنتی را بصورت اندوخته واحدی در آورد و پشتوانه پول رایج ایران قرارداد. امروزه ۶۰۰۰. پشتوانه پول کشور را طلاو ۴۰۰. بقیه راهمین ذخائر نفیس تشکیل میدهد.

اعلیحضرت محمدرضاشاه پهلوی شاهنشاه ایران که در سال ۱۹۴۱ بتخت سلطنت نشست جواهراتی بدفینهٔ مذکوربیفزود .

درزمان ملکهٔ ثریا جواهرساز بزرگ آمریکائی بایران دعوت شد تا سنگهای قیمتی آزاد رادرقالبهای جالب مرصع بصورت نگین در آورد. کلاه خاصی مزین به ۲۴۹ دانه الماس و ۷ زمرد درشت تهیه و همراه با کردن بند نفیسی از ۱۶۹ مروارید

برای استفاده ملکه ایران دراعیاد وجشنهای رسمی به خزائن سلطنتی سپرده شد .

در دسامبر ۱۹۶۰ اعلیحضرت همایون محمد رضا شاه پهلوی باقطع نوار سه رنگ نمایشگاهجواهرات سلطنتی را برای بازدید عموم کشودند .

اینك در حالیكه نورمستقیم چراغهای بلند سقف مرمرین نمایشگاه مز بور را روشنمیسازد ، تلؤلؤ مستقیم وخیره كننده این جواهرات كه یادگاری از پادشاهان براقتدارایران است از شكوه وعظمت تاریخ ۲۵۰۰ ساله سلطنت این سرزمین حكایت میكند .

•سیر تاریخ نگاری و فلسفهٔ اجتماعی آن • -۳-((بهبراه فرنوسی ن شاهنامه))

امین ریحانی مورح ومؤلف و نویسنده بزرگ لبنانی است . اشعار ابوالعلاء معری شاعر و فیلسوف مشهور را ازعربی بانگلیسی ترجمه نمود و در آمریکا و دیار عرب مشهور کردید، سفرنامه ای تألیف کرد شام «ملوك العرب» شادروان محمدقزوینی مقاله نفیسی در بارهٔ آن نوشت که در مجله ایرانشهر وبعد در « بیست مقاله قزوینی » منتشر گردید، وی درسال هزارونه صدوسی و پنج میلادی در پرورشگاه یتیمان اسلامی در بیروت در بارهٔ فردوسی سخنرانی کرد که اینك عین آنرا از مجموعهٔ « ادب وفن » بیروت در بارهٔ فردوسی سخنرانی کرد که اینك عین آنرا از مجموعهٔ « ادب وفن » « چاپ بیروت در اینجانر حمه مینمائیم .

5 45 0

شاهنامه را تا کنون هیچ یك از شاعران به نظم عربی ترجمه نکرده اند تا بتوانیم ارزش فنی و مزیت های آن را بخوبی درك کنیم، تصور میکنم به « نش» هم هر اندازه که مترجم بخوبی از عهده ترجمه بر آید و امانت بخرج دهد ، باز برای خواننده جزمقداری داستانها و حکایت ها از تاریخ ایران باستان چیز دیـگری بنظر نمیرسد ، درصورتیکه همین افسانه ها و حکایت ها در زبان فارسی ، مقداری بسیاراد زیبائی شاهنامه بشمار میرود .

گرچه در برخی از قطعه های ترجمهٔ نثری ، اندکی روح اسلوب شعری نمایان است ولی باوجود این بر تری اصلی شعری ، بکلی ازدست رفته است . کتاب شاهنامه ، مانند کتابهای خوب دیگر، اندیشه های نغزوفکرهای ملند را دربردارد. چنانکه بخش مهمی ازتاریخ باستانی و شرح احوال شهر یاران و پهلوانان

ملی ایران را دربردارد، دستورهای زیاد برای بکاربستن درزندگانی بآدمی میآموزد از ترجمه نثری برخی قسمت ها میتوان تا اندازه ای بارزش این شاهکاربزرگ ادبیات زبان فارسی پی برده بعظمت روحی شاعر نابغهٔ آن سرزمین آشنا گردید. فردوسی درستایش «خرد» میگوید: حرد بهترین نعمتی است که ایزد، بانسان داد.

بهترین کارهای اوستایش ازعقل است ، خرد رهنما ، دلگشا ،درهردوسرای دستگیرت خواهد بود ، اگرعقل روشن نباشد حردمند یك آن هم شاد مان نخواهد بود ، آنکه خرد را رهبر خود نسازد ، دلش از کرده خویش « ریش » میشود !! چون درست بنگرید «خرد » جسم وجان است، نخستین چیزی است که آفریدگار آن را شناخت !

خرد ، افسر شهر یاران بود خرد ،چشمجاناستچونبنگری همیشه خرد را تو دستور دار ،

خرد ، زیرور نامیداران بود توبی چشم ، شادانجهان نسیری بدو ، جانت از ناسزا دور دار

حکمت عقلی وروحی فردوسی درهمین کلمه هاست، طوری آنرا پرورانده است که حتی « معتزله » از آن پیروی میکردند ، اکنون هم پس ازهزارسال ، برای اثبات گفته های وی جز همان برهان های عقلی زمان حود اودلیل دیگری در دست نداریم .

چنانکه شاعروفیلسوف عرب «ابوالعلاء»دراین باره بافردوسی هم داستان است واینها توارد خاطر است .

يرتجى الناس ان يقوم امــام ناطــ كذب الظن لا امام سوالعقل مشير

ناطق في الكتيبة الخرساء مشيراً في صبيحه و السماء مانند این اشعار بسیار در کتابهای اللزومیات و الغفسران ثبت است . اکنون بفردوسی بازمیکردم . پس از آنکه در دیباچه از آفرینش جهان واسرار کائنات و آسمان وستار گان و گیاه و جانوران گفتگومیکند درباره پیدایش بشرمیگوید :

همین که انسان پدید آمد ، کلید سراسر این بندها کردید ، سرش هانند « سروبلند » راست است، دارای سخنان خوب و خردکار پذیراست پذیره هوس و رأی خرد است ،اندکی ازراه عقل نگاه کنید که چگونه پایه مردم یکسان است ، مانند اینکه شما انسان را همین صورت ناچیز پندارید ، جزاین نشانی ازاوندانید ، تـور آورده ازدو گیتی هستی ، ترا بچندین میانجی بپرورانده اند ، کرچه پسین آمد ولی نخستین آفریده توئی و خویشتن را بازیچه نگیر! »

این گفتار ، مرا بیاد داستان « هاملت » اثر شکسپیر شاعر معروف انگیسی می اندازد که چگونه هریك از بزرگان وسخن سرایان نامی جهان بااندیشه هوشکاف خود نگاهی بعالم خلقت کرده وحقیقت را ازامورناچیزونادیدنی درك میکنند.

« شکسپیر» نیز درستایش انسان میگوید:

«این خلقتشریف مبارك گردید، آدمی مباركشد عجب فكروسیعی دارد، جه اندازه دانا و توانااست، عجب شكل زیما وطلعت خجسته ای دارد، در كارمانند شهریار ودرادراك مانند پرورد گاراست » .

چه اندازه شاعران ایران وانگلیس درراه این حقیقت که آدمی چیزی از زمین و چیزی از آسمان آفریده بهم نزدیکند و لی فردوسی از شاعر انگلیسی کمتر گزافه گوئی میکند .

ترا از دوگینی بر آورده اند به چندین میانجی به پرورده اند

هنگام بیاد آوردن یکی ازپادشاهان ایران باستان که « ضحاك» نام داشت فردوسی وصف دقیقی « که حقیقت آن با دانش های فلکی آن زمان وافسانه ها آمیخته کشته است » نمود ، مانند «هومر» درشاهکارادبی «ایلیاد » وشکسپیردرداستان «ژول سزار» خود را بتمام معنی شاعری دادگر، نوع پروروانسان دوست معرفی کرده است .

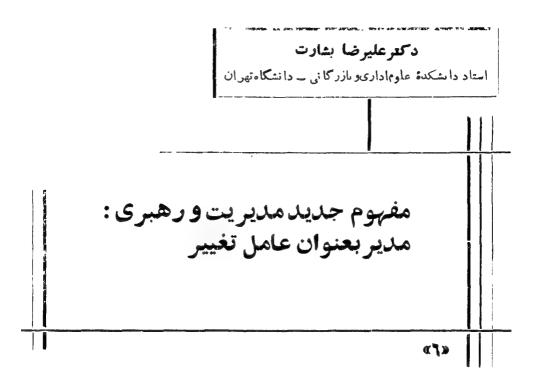
چنانکه در باره اردشیر یکی از شهریاران باستانی ایران میگوید « از داستان این بادشاه این است که گروهی ازمؤبدان را باطراف کشورفرستاده بآنان دستور داد که یر نهان از امورمردم آگاه شوند هر کجا توانگری دیدند که تهیدست شده وصاحب نروتی زندگانیش د گرگون گردیدبپادشاه هرچه زود ترخبررسانند تا ازاودستگیری کند ، آبرویش ریخته نشود ، هیچیك ازمردم آن شهر براوضاع واحوال آن خاندان آگاهی نیابد ودرسراس کشورنیازمندی نماند که از کمك ودستگیری محروم بماند، همچنان کماشتگان خودرا باطراف میفرستاد تاستمدید گان را پیدا کنند، مالیات از آنان نگرفته و بیکارشان ننمایند وا گربرزگری را بینوا و پریشان احوال دیدند باوکاردهند تا بتواند روزگارش را بخویی و آرامش بسربرد »

فردوسی درفساد ستمکاریهای بعضی ازشهریاران وفرمانروایان ایران باستان سخنان شیوائی سرود که مانند آن را کمتردرشعرهای سخنوران شرق وغرب می بینیم مانند آنکه حکیم طوس همه چیزرا درنهان و آشکارا میدید وخاصیت آن راگرد او می بیند که ستمکاری فرمانروایان در جانوران و جمادات هم اثر می کند ازبرای این است که میگوید:

اگرفرمانرواستمکارشد، نسل جانوران و حشی وپرندگان قطع خواهد شد ، شیرمادگان کم شده و آب چشمه ها ورودها خشك میشود، بوی خوش دیگر برنخاسته درختان « بارور» نمی گردند .

درتوصیف حال بهرام که می خواست به مالیات بیفز اید باذ کرمثال و پند ها که آن را بعربی «العدل الشعری» می نامند قدرت عجیبی از خود نشان داده است .

بطور کلی ، درشاهنامه فردوسی داستان های زیاد یافت میشود که با پندو اندرزآمیخته شده و درخواننده تأثیرعمیقی می کند، شاید یکی از بهترین داستان های او، بهرام گور، حکایت « یهودی سقا » باشد که درجه عدل و انصاف را در ضمن آن مجسم ساخته است .



بااینکه صرف احتیارات محلی و عدم تمرکز سیاسی و اداری یکی از بهترین انگیزه و مشوق هائی است که مآلامردم هرمحل را بفکروا تخاذ تصمیم ، در زمینه مشکلات اجتماعی خود ، وامیدارد معذالك بدون رهبری مرکزی ممکن است این مرحله ، و در نتیجه مرحله رشدو بلوغ فکری و اجتماعی افر ادهریك از حکومتهای محلی ، دستخوش تأخیر گردد ؛ گواینکه رشد فکری و بلوغ اجتماعی مردم یك جامعه چیزی نیست که بطرفة المین انجام شود . این کار محتاج سالیانی متمادی شرکت در فعالیتهای سیاسی و اداری اجتماع و اتخاذ تصمیم بر مبنای تئوری آزمایش و خطا است .

وسائل تسريع جريان رشد و بلوغ فكرى و اجتماعي مردم هرمحل

حکومت مرکزی در زمینه تسریع این جریان ممکناست درهرمحل ازبای یاچند وسیله یا طریق تعلیم و تربیت بخصوس استفاده بعمل آورد ویا مجموعه وسائل ممکنرا در راه نیل باین هدف تجهیزنماید . این طرق ووسائل را میتوان بدو دسته طبقه بندی کرد : یکی طرق مستقیم و درگری طرق ووسائل غیرمستقیم .

الف ـ طرق ووسائل مستقیم برای بالا بردن دشد فکری و اجتماعی مردم هرمحل :

حکومت مرکزی ممکن است بطور آشکار اطلاعات و تعلیما تی داکه مغیداین منظور است تهیه و مستقیماً ازراه نشر کتب، رسالات ، مجلات ، بولتنها ، برشورها ، وگزارشات مربوطه و یا از طریق سخنر انیها ، نمایش فیلمهای سینمائی ، رادیو ، تلویزیون و غیره در اختیار من تبع حکومتهای محلی قراد دهد . همچنین حکومت مرکزی میتواند از راه کمك بمؤسسات فرهنگی هرمحل و تشویق آنها بتوسمه مدارس ، ایجاد مدارس و دانشگاههای محلی و بالاخره سمی در تعمیم و اعتلاء سطح معلومات کلاسیك در هرمحل رسماً این منظور را عملی سازد . بالطبع افرادیکه موضوع این نوع تعلیم و تربیت و اقع میشوند بنقش خویش بعنوان منملم و اقفند . آنها بدون شك در باب هدفی که از این نوع تعلیم و تربیت و انتقال اطلاعات دنبال میشود و قوف کامل خواهند داشت . بعلت همین و قوف است که تصور میرود افراد مورد تعلیم تاحدودی و اکنش های نامطلوبی از خود نشان دهند ؛ امکان دارد همانند بسیاری از شاگردان دبستانی و دبیرستانی تا اندازه ای تعایل بغراد از تحصیل و اجتناب از فراگرفتن علم از خود ابر از نمایند . با و جود مواهب عمده ای که تعلیم و تربیت مستقیم دادد ممذالك یك چنین نقیصه ای را نمیتوان و نباید نادیده گرفت و یا آنراکم اهیت تلقی کرد .

ب ـ طرق و ابزاد تعلیماتی غیر مستقیم برای اعتلاء دشد فکری و اجتماعی مردم:

دراين طريق مردم هرمحل بدون اينكه وقوف داشته باشندكه تحت تعليمو تربيت حکومت مرکزی قرارگرفتهاندعملامورد تعلیم واقعمیگردند ؛ بدوناینکه ازقصدواراده یك نیروی خارجی دراین زمینه مطلع باشند دستخوش رشدو تكامل فكری میشوند . در ینجا حکومت مرکزی سعیمیکندکمكهایخود را منغیرمستقیم بمردم هرمحل عرضه دارد. در ا ينحال مشاور بن محلى، متخصصن فني، ومأ مورين تعليم و تربيت اعزامي ازطرف حكومت مركزي مأموریت دارند که درمیان تودهمردموعوام الناس زندگی کنند ؛ درخانه های نظیر خانه های آنها ودرجوار منازل آنها بسربرند ؛ بدون اینکه نتش ظاهری آموزگاری و تدریس را برعهده گیرند عملا این کار را بارفت و آمد با اهالی محل ، دعوت آنها بخانه های خود ، محبت كردن با آنها، و آشناساختن آنها با نوعزند كي خود بطور غير مستقيم انجام دهند. در اينحال مردم مدلی از یكوشع زندگی تازه دردست دارند ، آنرا می بینند و حس میكنند و عمداً یا من غير عمد درمقام مقايسه نحوه معيشتوزندكي خانوادكي واجتماعي خود بااين مدل محسوس وغيرقابل انكار وترديد برميآيند ودرنتيجه ازيك چنن قياسيدرس لازم را فراميكيرند. در اینحال مردم نتایج ارزنده تغییر یارهای از معتقدات و سنخ فکرهای کهنه را برآی العین مشاهده مینمایند وفوائد بیشماری راکه بردگرگون ساختن روشهای معمول ویابراصلاحو تنییر فعالیتهای موجود مترتب میگردد بخوبی پیش بینی میکنند . بطور غیر مستقیم مردم توجه پیدامینمایندکه سنخفکردیگریکه باسنخ فکروممتقدات آنها متفاوت است در جوار آنها بمرحله عملواجرا درآمده و نتایج سودمندی هم عاید همسایگان آنها نموده است. با این ترتیب مقاومت مردم در مقابل تغییر ات سودمند ولازم اجتماعی تا حدودی زیاد خنثی میگردد ؛ دیگرترس و اهی و آثار روانی نامطلوبی که معمولا دراثر تصور تغییروضع موجود ومواجه شدن باحالت یامقام وموقعیت مجهول پیش میآید از بین میرود . در اینحال نتایجی که بر تغییر بارمیگردد مبتنی برسرف پیش بینی نیست . در اینجا پیش بینی بر اساس مشاهده آثار عملی تغییر در موارد شبیه بعمل میآید . مردم در کمیکنند که «تغییر» نه تنها متضمن خطری برای آنها نخواهد بود بلکه موجبات رفاه فردی ، خانوادگی ، ویا اجتماعی آنها راهم فراهم خواهد کرد . از اینروست که باستقبال یك چنین تغییر میروند ، و با غلب احتمال بدست خویش بنای تغییر را پی ریزی میکنند بدیهی است طرق تعلیماتی غیر مستقیم بخوبی میتواند در مورد تغییر سندهای زبان بخش اداری هم بهمان نحو مؤثر و اقع گردد .

درسی از تجارب گذشته:

شاید بتوان درسیاز تجارب گذشته در این زمینه گرفت و بالااثر بودن تکیه فوق الماده روی طرق مستقیم و نادیده انگاشتن طرق و و سائل غیر مستقیم را در اینمورد تا حدودی اثبات کرد . یکی از هدفهای عمده پروژه های مربوط به اصل چهار (Point Four) پریزید نت ترومن ، و بطور کلی یکی از مقاصد عمده تشکیل اداره همکاری بین المللی (I.C.A.) در وزارت امور خارجه امریکا و همچنین غرض اساسی از پروژه های کمك های فنی سازمان مللمتحد (the U.N. technical assistance Projects) هما نا ایجاد تنییرات لازم در نحوه زندگی مردم ممالکی است که از طرف دولت فدرال امریکا یا سازمان ملل متحد بآنها کمك فنی و یا مالی عرضه میشود ؛ تغییراتی که باعث گردد ممالك کمك گیرنده تا حدودی از مرحله عقب افتادگی (underdevelopment) و یا از مرحله رشد کم اقتصادی مرحله عقب افتادگی (being less developed, economically) باستان رشدو ترقی و تکامل اجتماعی و اقتصادی نزدیك ترشوند . بر اساس یك قسمت از فلسفه ایکه علی الظاهر در پشت این کمك است هریك از مأمورین و مشاورین فنی امریکا و یا سازمان ملل متفق .

(the U.S. and the U.N. Overseas technical ceunsultants) باید در واقع و نفس الامر نقش یا کامل تغییر (change agent) را ایفاء نمایند. این عمال تغییر باید بسهم و نوبه خود بکوشند عواملی را که احیانا سدراه این تغییر خواهد شدان میان بردارند ، و با آندسته از معتقدات و آداب و عادات و رسوم و سنن اجتماعی که ریشه های عمیقی در کولتوروفرهنگ اقوام داردولی در عین حال مخلراه ترقی و تعالی آنهاست عاقلانه بمبارزه یردازند.

این مبارزه موقعی عاقلانه و مدبر انه است که بسهولت و بدون ایجاد عکس العملهای مخرب و یا بدون ایجاد مقاومت های منفی و توالی ثانوی فاسد ، در حداقل زمان ، نتیجه یا نتایج مطلوب را عاید یک جاممه نماید . این مبارزه موقعی مثبت و مؤثر است که در آن سعی

نشود این نوع ممتقدات ، آداب کهنه و رفتارها و روشها و ارزشهای اجتماعی (cultural) ریشددار وعمیق صرفاً و با پول و یا با استناد بزور ، علی رغم قهم ، تمایل ، دلخواه ، و اراده مردم ریشه کن شود . باید مردم را معتقد و مومن ساحت که خطمشی موجود زندگی آنها غلطاست . این ایمان واعتقاد را نمیتوان بآسانی در آنها بوجود آورد . ایجاد روح ایمان واعتقاد نسبت بیك نظام جدیدزندگی اجتماعی نباید ازراه تلقین صورت پذیرد اطاعت بنده وار و کورانه نسبت بیك سیاست اجتماعی ویا اداری تازه در رشد و بلوغ فکری مردم یك جامعه تاثیر ندارد . باید بمردم کمك کرد که معایب سیستم موجود حود را بنهمند باید بکمك حواس آنها رفت تا بتوانند خود مسائل و مشکلات زندگی فردی و اجتماعی و اداری خود را لمس و درك کنند ؛ بایدانگیزه هائی ایجاد کرد که فکر آنها را در این زمینه ها بکار اندازد . باید جرقه هائی در محیط تاریك منز آنها زده شود تا در روشنائی زودگذر آن اندازد . باید جرقه هائی در محیط تاریك منز آنها زده شود تا در روشنائی زودگذر آن تازه و گذشته بر قرار سازند ؛ فرضیه های جدیدی بر اساس این روابط مشهود ایجاد کنند و تانها را ببوته آزمایش کشند . در اینحال تئوریهای نوی بوجود میآید که بر شالوده آن مردم نظام زندگی فردی ، اجتماعی و اداری جدید خود را استوار میسازند و تنبیرات لازمرا در راه نظام زندگی فردی ، اجتماعی و اداری جدید خود را استوار میسازند و تنبیرات لازمرا در راه وروش زندگی فردی ، اجتماعی و اداری جدید خود را استوار میسازند و تغییرات لازمرا در راه

دراینجا ملاحظه میشود همه چیز وهمه کار بفکر مردم و بدست آنها انجام میشود وظیفه دعمال تنییر، اعمازاینکه ازممالك خارج ویا از حکومت مرکزی مأموریت داشته باشند چیزی جز راهنمائی وارائه طریق مستقیم وغیر مستقیم نیست . قسمت اعظم وظیفه عامل تنییر در اینجا اینست که استعدادهای مردمی راکه باید زندگی آنها مورد تنییر قرارگیرد توسمه ببخشد ، فکر آنها را بکاراندازد و در نتیجه تقویت کند تاخود آنها لزوم تغییر را حس کنند و تغییر را بدلخواه و بمقتضای زندگی و محیط اجتماعی و شرایط خاص خود و بدست خود و بدست خود

اگراز بلیونها وملیونها دلاری که تابحال از طرف سازمان ملل متحد و ایالات متحد امریکا رسماً سرف کمك ببهبود زندگی ممالك عقب افتاده و یا کم رشد شده است مقداری واقعاً براساس فلسفه نوق و بخصوص از طریق تعلیم غیرمستقیم فوق الذکر بمصرف میرسیدامروز بدون شك نتایج مفیدی عاید این جوامع شده بود . متأسفانه مشاورینی از قبیل ویلیام وارن رئیس سابق اصل چهار وسرپرست قبلی کمکهای فنی امریکادر ایران ، برزیل و کره بااین نوع فلسفه ایجاد تغییر آشنا نبودند . فی المثل ویلیام وارن (william warn) علی رغم نویسندگان دانسمند کتاب وامریکائی کریه المنظر، و بر خلاف عقیده قهرمان داستان

این کتاب ارزنده (مهندس زشت امریکائی دردهکده مستعار چنگ دانگ) معتقد بود که تماس مستشاران ومتخصص فني امريكائي با توده مردم و طبقات يائين ويامتوسط اجتماع دون شأن مشاورين ومتخصصن مزبور ميباشد . بعقيد اوارن بالطبع مستشاران ومامورين فني امريكائي درممالك خارج نميتوا نستند بين توده مردم و در خانه هامي نظير خانه هاى آنها و در جوار خانه های آنها زندگی کنند. اگر بامر دم عادی محشور میشدند مردم آنهارا افرادی مثل خودو فاقد اهمیت تلقی میکردند ودیگر اعتباری برای نظر مشور تی آنها قائل نمیشدند . این ادعا منظر وارن يكمسأله مختومه علمروانشناسي بحساب ميآمد . وارنومشاورين زيردست او تنها با اولماء حكومت درتماس بودند وصرفأ ازاين طربق باحتياجات مردم وقوف يبدأ ميكردند برای وارن تفاوتی نداشت که این حکام محلی دست نشانده ومنصوب از طرف حکومت مرکزی يامنتخب مردم هرمحل باشند . دوربودن حکاممرکزی از قلمرو حکومتهای محلی و یا آشنا وناآشنا بودن حكاممحلى بمسائل ومشكلات محلى خود چيزى نبودكه مورد توجه اوقرار كيرد او ادعا میکرد که تنها ازطریق اولیاء حکومت مرکزی و یا احیاماً از راه تماس باحکام حکومتهای محلی بامشکلات واحتیاجات مردم هرمحل آشنا میشد و صرفا ازراه تعلیم و تربیتمستقیم واستفاده ازوسائل سمعی وبصری درمقام رفع آنمشکلات ، ارضاء آن حوائج ودرصورت لزوممارزه باممتقدات كهنه ومضربر ميآمد . أكرفي المثل موش دستبردي بانبار غله دهاتی ها میزدومقداری ازگندم ناچیزی راکه بزحمت و مرارت زیاد جمع آوری کرده مودند میخورد وارنچارهای جزآن نمیدید که خطرموش را روی برده سینماهای سیار بزرگ جلوه دهد . برای اینکار باکمك *دره بن دور بنهای فیلمبر داری جثه موش یا موشهای را*که مشغول خوردن دانههاى كندم بودندجندبرا برمبساخت تاتوجه تماشاكران دهاتي رابموش وخطرياشي از حمله موش بانبار محصول وهمچنين بچگونگي مبارزه بااين آفت جلب نمايد . وقتی بهوارنگزارش رسیدکه عدمای از دهاتی ها پس از مشاهده فیلم مزبور گفته بودند د تمجيي نيست اكر امريكائي ها نميتوانند پس موشهاي خودشان بربيايند؛ موشها باين كندكي الدا، وارن ابتدا خنديدسيس تمجب مودونها بت آنرا حمل بركودني ونفهمي بيش از حد دهاتی ها کرد۱

آقای وارن توجه نکرده بودکه اولاممکن است فیلموسیله تملیم وتربیت مناسبی برای این محلیامورد بخصوس نبوده باشد ؛ چه هنوز بعداز سالیانی دراز بملل قیودو تعصبات

۱ ـ دریکی از کلاسهای رشته دکتری علوم اداری و مدیریت دانشگاه کالیفرنیای جنوبی که درسال ۱۹۲۰ انعقاد یافت استاد کلاس (پر فسور گیبل) از آقای ویلیام وارن که قبلا مدیریت و مجبری پر وژه های کمك های فنی امریکارا درسه کشور ایران ، کره ، و برزیل عملا برعهده گرفته بود و چند نفر دیگر دعوت بعمل آورد تا تجارب خود را باطلاع دا نشجویان برسانند . نویسنده بعنوان دانشجو در این کلاس حضور داشت . اظهارات فوق از طرف وادن در این کلاس می این کلاس بعمل آمد و بحث مفصلی در این زمینه بین این نویسنده و وارن در گیرشد.

مذهبی مردم پارهای ازدهات ، قصبات وشهرهای ایران عکسالعمل مساعدی در قبالسینما از خود نشان نمیدهند . در ثانی باغلباحتمال دهاتی ها حتی دهاتیهای کودن همیدا نستند که بزرگی غیرطبیعی موشها معلول هنر فیلم برداری و سینماست . باغلب احتمال آن اظهار را بمنوان لطیفه وشاید هم بعنوان تخطئهٔ مشاورین خارجی واقدامات آنها بمیان آورده بودند. قرون و شاید اعصار متمادی میگذرد که در طی آن اقوام وملل مختلف از جمله مردم ایران با مفهوم خطر موش آشنا بوده اند. شاید در خانه کمتردهاتی ایرانی باشد که تله موشیافت بگردد چه بسا نظر آن ظریف دهاتی این بوده است که به وارن ومتخصین و مأمورین کمكهای فنی وی گوشزد کند ایرانی باین نوع معلومات احتیاجی ندارد ؛ او بامفهوم موش و تله موش بخوبی آشناست .

اگرآقای وارن ومأمورین او درمیان مردم و دهاتیها زندگی میکردند ، اگر بمعنقدات ، عقاید ، سنح فکرها ، وطرق خاس زندگی آنها آشنا شده بودند ، اگر آنها را خوب شناخته بودند، آنوقت میتوانستند راه سحیح مبارزه باموش را، که شایدهم واقعاً خطر بزرگی برای محصول ناچیز آنها بشمار میرفته است ، بآنها بیاموزند؛ طوری بآنهامی آموختند که دهاتی ها تصور میکردند توجه بخطر موش ، فکرمبارزه بااین خطر، و تمهیدوسائل لازم برای این مبارزه از خود آنها سرچشمه گرفته است . اگر مردم فکروا بتکار را از حود تلقی کنند آنوقت بارضاور غبت آنرا بمرحله عمل در خواهند آورد؛ اینجاست که باستقبال و تعییر ، میروند و فراهم آوردن موجبات تغییر را فریضه اجتماعی خود بحساب میآورند .

اگروارن ومأمورین تحت نظراو درجوار مردم ودر تماس با آنهازندگیمیکردند آنوقت بخوبی میتوانستند ، بطور غیرمستقیم ، قسمتهاوگوشههائی از آداب ورسوم وافکارو رفتار وطرق زندگی نسبتاً مترقی خودرا درمعرمن دید وحواس وقضاوت آنها قراردهند؛ ازاین راه قادربودند بتدریح ، اما بااطمینان و بنحو بسیارمؤثر ، تغییر زندگی وروشهای معمول آنرا بآنها الهام بخشند. مردم دهاتی ویاشهر نشین حکومتهای معلی دا سته و ندانسته و بطور ارادی ویا غیرارادی، درمقام قیاس فیما بین دو نوع رندگی متفاوت برمیآمدند . نساین قیاس بقول نویسنده مشهور جان کلاردی با باعث میشد که از مرحله فکر ابتدائی نفساین قیاس بقول نویسنده مشهور جان کلاردی با باعث میشد که در روال (the primitive intellect) برسند. این مرحله از رشد فکری بنوبه خود موجب میگردد که در روال زندگی خودشك کنند : آیاگوشت را بااین ترتیب که خود آنها ذبح و نگاهداری میکنند باید تهیه و مصرف کرد ؛ آیاطریتی که همسایه آنها و یا دوستان تهرانی ، اروپائی یا آمریکائی آنها در اینمورد بکارمیبرند بهتر و عاقلانه تر نیست ؛ چراه مسایه از آن چاه و یا جوئی که آنها آب

[:] برای آشنائی بیشتر در زمینه قیاس و فکرومراحل آن رجوع فرمائیدبه ای John Clardi, «Manner of Speaking», Saturday Review, June 9,1962. P. 20

آشامیدنی تهیه میکنند استفاده نمیکند؟ مگر آب آشامیدنی آنها چه عیبی دارد؟ همسایه آنها چه نوع آبی مصرف میکند ؟ طریق خوردن و خوابیدن ولباس یوشیدن واستحمام و تفریح و جنبه های دیکرزندگی انفرادی، خانوادگی ویااجتماعی معاشر و همسایه خارجی آنها چیست؟ زندگی خارجی ها درایران چه تفاوتی با زندگی آنها در ممالك اصلی خودشان دارد ؟ این سؤالات یکی پس ازدیگری بدهن آنها خطور میکند. برای پیدا کردن جواب وارضاء حس كنجكاوي خود طبعاً درمقام مشاهده زندگي متخصصن خارجي وسؤال از آنان بر ميآيند. عامل تغییر که در اینجاهمان متخصص خارجی ویاماً موردولت مرکزی استسعی میکندنه تنها وسائلي را فراهم آوردكه بطورطبيعي ومن غيررسم همسايه ها ومردمي كه بااورفت و آمددارند ازنوع معیشت وگوشهو کنارزندگی او با اطلاع شوند، بمقایسه بین نحوه زندگی خودواختلافات آن بااین طرز جدید زندگی بیردازند و درنتیجه ذهن و فکر آنها در این زمینه ها بکاربیفند، بلكه كوشش مينما يدتا بطورعادى وطبيعي حس كنجكاوي آنها راهم راضي كند؛ بسؤالات آنها باسخهای مقتنی و آموزنده ای میدهد . تغییر دراینحال مراحل مختلف خودرا بسادگی و سهولت طي ميكند. با مقاومتي مواجه نميشود ؛ واكر احياناً اشكالاتي درراه فراهم آوردن تغییر درعمل بروزنماید مردم بسمی وهمت خودآن موانع را ازمیان برمیدارند؛ با چنان اطمینانی در راه تغییر سنن، آداب وعادات کهنه ، ومعتقدات اجتماعی مض بجلومیروند که گوئی سیلابی عظیم خرا به های بی ارزش اعصار و قرون گذشته را درهم میریزد، ریشه های عمیق وقاسد را ازجا میکند ، همه آلودگی ها را باخود می برد، ومعدوم میسازد. اگر در رفرمهای اجتماعي خود اولياء جامعهما در ادوارمختلف روى يك چنين فلسفه ايجاد وتنبير، تكيه كرده بودندو نقش دعامل تغییر، را درممنائی که توضیح داده شدایفامینمودند آنوقت کم محتمل بود که تدابير آنها درعمل خنثي وياتقريباً خنثي گردد. امثله اين نوع طرحهاي اصلاحات اجتماعي كه مواجه باشكست شده استآنقدر فراوان استكه محتاج بذكر نخواهد بود . همينقدر باید یادآور شد کهدرزمینه رفرم حکومتهای محلی ایران ۱ ایجاد عدم تمدکز بیشتروارجاع كارمردم بمردم باید بملل اینكونه شكست ها توجه نمود. باید از تجارب گذشته خود ودیگران که شمه ای از آن در این رساله مذکور آمده است در سلاز مگرفت تا اشتباهات گذشته عیناً تکرار نکردد. بایدازشکستها واحیانا موفقیتهائی که درراه دگرگون ساختن راه و رسمزندکی أقوام مختلف ودرمسير ريشه كن نمودن ارزشها ومعتقدات اجتماعي (cultural values) نامتناسب و زیان بخش عاید جوامع بشرشده است الهام گرفت . ازهمه مهمتز باید بمفهوم مديريا رهبر يك سازمان اجتماعي بعنوان دعامل تغيير، وقوف كامل يافت . اين مقاله ، على رغم اطناب، علم تفصيلي ازمطالب فوق بدست نميدهد. بسياري ازمباحث باجمال بركذار شد ؛ اما همینعلم اجمالی شاید برای فراهم آوردنیك نوخ سابقه ذهنی از این مفاهیم و بخاطر أيجاد يك تصوركلي نسبة صحيح نسبت بوظيفه اساسي رهبران جامعه و مديران سازمانهاى اجتماعي كافي باشد.

«وایت هدی	قسمت دوم
_م و تربیت و ادبیات	تعليہ
هوشنگ میر مطهری	

تعليم و تربيت حقيقي

پاسکال ریاضیدان بزرگ میگفت آنکه بگنجینه های خرد و آثار شفا بخش روح بشری ازطریق زبان رخنهای بازکرده است. شاید بتواند و حتماً هم همینطور است که از خواندن کتابهای مشکل مکانیك سماوی بی نیاز زندگی کندولی آنکه با نظام عددی و محاسبات دقیق ریاضی سروکار دارد از بهره گیری از آثار جاویدان روح بشر که در کتب ادب و نوشته های آسمانی بی نیاز نیست .

نکته ی دقیقی راکه از وایت هد باز سزاوار است نقل شود . چیزی است که او درباره مختصات تمدن کنونی گفته ، اوگوید :

چشمامید بشربکارخانه دارانی که ازکارخود لذتمیبرند بیشتردوخته شده است تا بکسانیکه بقصدایجاد بیمارستان بکارهای خستگی آوری تندرمیدهند .

ودر تكميل و تنميم بيان او بايد گفت :

شادا بی و باروری نهال آرزوهای عالی بشروچشم امیدا نسا نیست بیشتر از کارخا نه دارا نی که از نیروی کار خود لذت میبرند . به هنرمندان و مخترعین و تکنسین ها و نو آوران روحی است که از هنرخود موجبات تکامل روحی بشررا فراهم می آورند و باقدرت خلاقه عقلی و ذهنی لطیف خود میروهای بدنی و جسمانی و قدرت فعاله ی کارخانه ها را بسوی عظمت و کمال و روح انسانیت دعوت مینمایند و نقائص بکارانداختن نیروهای جسمانی و اختراعات و اکتشافات را در راه ویرانی تمدن به بشریت گوشزد کرده در تلطیف عواطف عالی بشری ساعی هستند. تابشریت راه کمال را طی کند نه اینکه قدرت مکانیکی و علمی خود را براثر نشاختن لطیفه تابشریت راه کمال را فریکند نه اینکه قدرت مکانیکی و علمی خود را براثر نشاختن لطیفه

انسانیت که درنهاد او بودیمه نهاده شد در راه تخریب ماحصل موفقیت های خود در زمینه علوم واختراعات و شهٔ ونان فرهنگ ومدنیت بکاراندازد .

درهرصورت بعقیده وایتهد تعلیم و تربیت فنی برای روشن کردن فکر کارفر مایان و افراد عادی بطور یکسان لازم است در چنین تعلیم و تربیتی هندسه و شعر هردو ضروری است . و در حکم تسمه ایست که چرخ خراطی را بگردش در می آورد .

زیرا ادبیات از آن جهتموجوداست . که آن دنیای تصوری را که حیات است و آنقلمروی عظیم داکه درون ماست بیان میکندور شدمیدهد ولازم می آید که جنبه ی ادبی تملیم و تربیت فنی کوششی برای التذاذ ازادبیات باشد و این حکم را باین نحوا ثبات مینماید.

نخست باید دانست که هیچ قدر تی چن خودما نمی تواند ما را وادار بزیستن کند اما در زیستن ازدونوع التذاذ بهرهمندیم :

١ _ التذاذ آفرينش

۲ ـ التذاذ آرامش

این دونوع التذاذ لازمنیست ازیکدیگرجدا باشند ، اما التذاذآرامش درقطمو تعطیل کار بدست می آید وازشرائط لازم سلامت است . وطبیعت به جزء اعظم آرامش مورد لزوم فراموشی و خواب را ملسق ساخته . و نه لذت را چنین التذاذی برای سرعت زیاد در کار و پدیه آوردن کارهای بزرگه لازم است .

اما التذاذ آفرینش بالطبیمه از پدید آوردن تر کیبات نوین و فهم دقائق و کار روزمره پدیده می آید . بمبارتساده تر زندگی در دوشکل آرامش و استراحت و فعالیت بچشم میخود د ضربان قلب اینمعنی داخوب ثابت میکند یعنی یك لحظه زدن و یك لحظه ایستادن گامهائی است که حیات را بجلو میبرد . و هر دوشکل آن بصورت انفكاك ناپذیری بهم بسته است . زندگی بی آرامش و استراحت اگربرای عموم مردم قابل دوام نیست مسلماً زندگی بدون فعالیت و کسب موفقیت نوین و فهم دقائق برای افراد برجسته می اجتماع بیمعنی است . و اما فعالیت بهر صورت می بخواهد طهور کند ، نخست بصورت فهم دقائق نوین جلوه میکند و باین تربیت بهر صورت می آورد . و ما را فهم اد بیات را باید آفرینش خواند ، چه در دهنما نکات دقیقی را پدید می آورد . و ما را چنانکه گفتیم بدنیای تصوری حیات و قلمرو عظیم باطن خودمان آگاه میسازد . ولی در عین حال که ادبیات التذاذ آفرینش را دار است در مواردی التذاذ آرامش را نیزدار است .

واین درموردکسانیاستکهکارهای ادبی شغلخاسآنان نیست از این جهت لازم میآیدکه درتعلیم وتربیتفنیکوشش بوادارساختن بسویفهم ادبیبشود.

فهماین شعراز حافظ :

گلیارحسن گشته وبلبل قرین عشق چون کرد در دلم اثر آواز عندلیب بس گلشکفته میشود این باغ راولی

آنرا تغیری نے و این را تبدلی گشتم چنانکه هیچ نماندم تحملی کسبیبلای خارنچید.است زوگلی

بعضیاز نسخاین ابیات راچنین توضیحدادهاند : گلرا تفضلی به بلبل نبودو بلمل را تبدلی از عشق کلنه . گلدر حسن وجلوه ثابت قدم بود و بلبل در عشق ورزی بجمال بیمثال

گل همچنان استوار، ولی درعین حال از آن دشواری دستیابی بمعشوق ویا بطور کلی سختی وصول بمقاسدعالی مفهوم میگردد. و در ضمن بنظر میرسد . راه رسیدن بهدف تبدیل سفات عاشق و تحمل دشواریهای راه خطرناك طلب است، و مبداء دریافتن نکته ی نو و در نتبجه ایجاد تخیل جدید و آماده شدن برای سیر دروادی حقیقت عملی و تشویق بکوشش تازه است که حود نوعی آفرینش است.

پس درشمر دو آفرینش وجوددارد:

۱ــ پدیدآوردن مفهومی نوین درذهن که خودآفرینش معنوی شناخته شده.

۲ پدید آوردن تحول جدیدی درذات شنونده . که از دومین میتوان به آفرینش جسمانی تمبیر نمود. چه بین مأیوس و بی عشق به کار با آنکه درراه طلب خودرا به حطرمی اندازد فرق هاست و این معنی در تأثیر این شعر حنظله ی با دغیسی و تبدیل یعقوب لیث از روی گری گمنام بیك قهرمان ملی ، کاملا هویداست.

گر برزگی بکام شیر در است شو خطر کن ز کام شیر بجوی یا بزرگی و عز و نعمت و جاه یا چو مردانت مرگ رویاروی

اینجاست که آمیختگی جنبه ی آرامش و آفرینش درادب خوب پیدامیشود. زیرا روح در جوار حقیقت آرامشی خاص حس می کند. در عین حال که این آرامش را با آرامشی معنوی وجسمانی بنحوی که ذکرش رفت درخود بخوبی تشخیص میدهد. آرامش حاصل در فهم ادب آرامشی ملکوتی وازنوع (الابذکرالله تطمئن القلوب) است و (سوره ۱۲آیه ۳۰) قرآن کریم، آگاه باشید که بیاد خدا دلها آرام میگیرد. چه نزدیکی با آثار علوی روح ما را خود بخود مبداء هستی نزدیك میسازد که دان من الشعر لحکمة بعضی از آثار شعری حکمت است و خوشبختانه در زبان فارسی قسمت اعظم حکم و کلمات عالی روحپرور بزبان شعر بیان شده است حقیقت اینمعنی را امیدوار است در تحت عنوان فکر چیست و روشن ترسازیم بسازین مثال بحث خود را ادامه میدهیم. ومباحث قبل رامحض تذکر بخاطر می آوریم.

۱ فهم ادبیات را باید آفرینش خواند و ادبیات درضمن التذاذ آفرینش التذاذ آرامش را نیز در بردارد و این درمورد کسانی است که کارهای ادبی شغلخاس آنان نیست. از ین جهت لازم می آید. که در تملیم و تربیت فنی کوششی به وادار ساختن التذاذ از ادبیات بشودودر همین جاست که حکم بزرگ و ایت هد که در این تربیت (یمنی تربیت فنی) هندسه و شمر شرط ضروری تربیت فنی است. خوب روشن میشود و با در نفار گرفتن اینکه هنر نیزگاهی کار ادبیات را انجام میدهد و در ادبیات نیزهنر انعکاسی تامدارد ، بخوبی روشن میگردد . که چگونه ادبیات و هنر چون خور شیدی در جهان مادی میثابند و زندگانی مارا قابل زیست نموده و سمت می بخشد .

واینجا ناگزیر ازبیان دو موضوع هستیم :

ا_ اینکه فهممعضلات ادبی درعین اینکه ضروری است نباید طوری طرح شود که موجب رمیدگی خاطر وذهن از فهم حقائق گردد وموجب ترك لذت آفرینش شودومتملمین این راه، عطای لذت آفرینش را بلقای سخت خشندگی اهل ادب ببخشند و در متیجه دنیای روح جامعه بی گلزار کر امات معنوی و اخلاقی و ظرافت های انسانی شود.

۲- اسول در شتنویسی و ترکیب جمله وعبادت که مبانی صرف و نحو دا تشکیل میدهد حتی المقدور ساده و ضمن متون تعلیم شود. و در نظر گرفته شود که معمولا نوشته ها و زبان و آثار شیوای آن است ، و قواعد صرف و نحوو معانی بیان پس از پیدایش زبان بوجود آمده است و این قسمت جنبه ی قطعی و تاریخی دارد. چنانکه مشهود است ، صرف نویسان و نحویون اسکندریه بعداز آثار قسیح بونان و اشعار پر آب و تاب هو مرکه در حکم فردوسی ، نسبت بقهرمانیهای یونانیان است پدید آمده است و معنی و مطول پس از دوران شکوفان ادب عربی ظاهرگشته .

ازاینجهت ازبرای فهمادبیاتیگزبانازنظر پرورشی خیلی از مسنفین غرب، تاریخ ادبیات را درجهت عکس حوادث مینویسندیعنی نخست متنهای ساده را تعلیم میکنند و متون سخت گذشته را بامتن جدید تری درخود زبان قابل فهم میسازند و این است سرچشمه و طرز کار تمام شروح ادبی و گذشته ازاین بصور گوناگون مسائل اساسی زبان و داستانها و قصه هارا که تارو پود و نسح ادب است با نواع و سائل ساده کرده در اختیار عامه میگذارد.

ا بیات وحفظ مرزهای ظاهری و معنوی ملیت وقومیت

گذشته از تأثیر در پرورش روحی نقش ادبیات را در حفظ مرزهای ظاهری و معنوى مليت نبايد ناديد ، گرفت. چهدرادوار گذشته عواملي كه مرزهاى كشوروموجباب بسط قدرت ظاهری تمدنهارا تشکیل میداد. زور وفشار و مکر و تزویر وگاهی قبضه کردن عوامل اقتصادی و دست یافتن بسرچشمه های حیاتی مردم بوده است، ولی با توسعه تمدن عامل تشكيل دهنده روابط مجموعه انساني قدرت عقلي وباريك انديشي هائي است، كه تار وپود ، اصلی تمدن واقعی را میسازد ، و از این جاست که حکمت و کلمات نغز که بصورت مدون دريك جامعه منتشر است بحكم ": الحكم جنودالله. «ديباچه جلدسوم مثنوى، ادب و فرهنگ مضبوط مللرا درحكم ارتش روحاني ميثوان دانست كه در واقع تار و پود باطني هرگونه تشكيلات وتأسيسات ازاقتصادى ونظامي كرفته تاسياس وادارى وصنعتى رايم ريزى ميكند و از همین جاست که میتوانگفت درکنار امپراطوریهای نظامی و اقتصادی و سیاسی یکنوع امبراطوری جاویدان و خلل ناپذیر دیگر بوجود میآید . وآن امیراطوری و حیطه قدرت عقلي ومعنوىاستكه عاملحفظ آن جبر وجاذبه باطني قدرت تفكر استكه رمز دستيابي بصورگذشته آن شناخت ادبیات است وبرای تقویت ونگهبانی افکار در آینده رشد وپرورش ادبيات وحفظ ذهن نسلحاض ازقرار كرفتن درتحت تأثير عوامل منحرف كننده، لازماست که آنهم باز ازوظائف ادبیات است وازاینرو ادبیات قدیمترین عنصر حفظ مرز ملیت در كذشته واساسي ترين عامل حفظ موجوديتملي درآينده است چنانكه بهترين پاسخدربرا بر ادعاهای بوچ طماعان سیاسی سلاح ادبی است.

مآخذ

- 1 Vocabulaire Technique et Critique de la Philosophie A - lalande ذيل كلمه Education
- 2 The aims of Education Alfred North Whiteheaded
- 3 Les elements Sprituelles Des Nombres E. Bindel
- 4 Pensées Pascale

Franck

٥ ـ ديكسيونر فلسفي

Dagobert

۲ ــ دیکسیوند فلسفی

گنب فارسی و هربی

۱ _ رهبر خرد

۲ ـ اصول اساسی فن تعلیم و تربیت

٣ ... منطق سورت دكتر مصاحب

٤ _ ترجمه كتابوايت هدينام آمال تربيت

- ۵ ـ برای اطلاع بیشتری از بحث را بطه ادبیات و باطن انسانی رجوع شود بسخنر انی های این جانب در در سجمال شناسی دانشگاه تهران که در شماره های ۶و ۲ و بعد مجله و حید در سال ۶۳ بیجاب دسیده تحت عنوان (درون زیبائی) یا جمال باطن .
- ۵ _ مغنی_ تألیف ابن هشام جمال الدین ابی محمد عبد الله بن یوسف المصری انصاری متولد سنه ۷۰۸ و مثو فی سنه ۷۹۱.
- و مطول کتابی مشهور درمهانی وبیان است و آن شرح تلخیص المفتاح خطیب دمشقی است توسط مسعو دبن عمر بن عبد الله خراسانی هروی (شافعی یاحنفی) ملقب به سعد الدین و ممروف به ملاسم د تفتاز انی متوفی بسال ۲۹۲ (مطابق حروف طیب الله ثراه) و تفتاز ان بفتح اول دیهی است از نواحی شهر نسا از بلاد خراسان در دومنزلی سرخس .
- ۸ ــ منتهی الارب ـ کتاب لفت تنظیم عبد الوحیم بن عبد الکریم صفی پوری بوطرز شوح قاموس منتها بتر تیب الفبائی .
- ۷ لسان العرب تألیف محمد بن مکرم بن علی بن احمد الانساری الافریقی، ثم المسری متولد ۱۳۰ متوفی بسنه ۷۱۱ درماه شعبان مشهور با بن منظور افریقی.

بدنیست بدانید که:

دربهار گذشته دولت کنیا عضویت یونسکورا پذیرفت. کنیایکسد و چهاردهمین کشور عنو یونسکو است .

بسمالله الرحمن الرحيم

به جکامه یی است که این حقیر بمقتضی اداء وظیفه سپاسگزاری وعرض امتنان درپاسخ نامه دل انگیزوقسیده عربی غراء لطف آ میز حضرت مستطاب علم الاعلام حجة الاسلام قدوه الفقهاء والحکماء والادباء العظام آیت اله العظمی فی الانام شیخنا ومولانا محمد صالح علامه مازندرانی دام تأیید السجانی ساخنه و آنرا با نضمام عریضه اعتذاریه از طهران بمحضر مبار کشان در بلده طیبه سمنان وقاها اله من آفات الدوران ارسال داشته ام بتاریخ غره رمضان ۱۳۸۴ قمری و ۱۵ دیما ۱۳۴۳ شمسی هجری و انا العبد الحقیر المسکین بتاریخ غره رمضان ۱۳۸۴ قمری و ۱۵ دیما ۱۳۴۳ شمسی هجری و انا الدین همالی)

تازطهرانخویش را برساحت سمنان رسانی با براق ف کر باید مرکب همت دوانی قبل آن یر تد طرفك هر کجا رفتن توانی خود چراغ دین ودانش باشدت بهتر نشانی سوی در گاه خدا و ند ادب که امانی آیت الله زمان علامه ما زندرانی کرده کاخ علم و دین راسخت پی محکم مبانی داده این نعمت خدا بر اهل سمنان را یکانی حجت یزدان بود در دورهٔ آخر زمانی کلك او همچون عمای موسوی معجز نشانی نشنود در طور تحقیق حقایق لین ترانی طبع و کلك او بگوهر خیزی و گوهر فشانی

ای دل من بانسیم صبحدم کن همعنانی ور که خواهی تند ترازبرق و بادو نور رفتن بر نشینی گر ببال فکر چون با اسم اعظم درسراغ کوی جانان حاجت پرسش نباشد چون بمقصد در رسیدی باا دب واهسته رو کن شاهباز آسمان پرواز اوج دین و دانش آنکه بادست و زبان یعنی که با نطق و کتابت رفته از ماز ندران و کرده در سمنان اقامت نامش از نام دو پیغمبر محمد صالح آنکو نامش از نام دو پیغمبر محمد صالح آنکو کیدوشید دشمنان دین اگر سحر است دارد فهم او در حل این مشکل ید بیضا نماید هم بنظم و هم بتألیف کتب پیوسته باشد

ازبيان دانش اندوزش شودكشف معاني زلهخواررحمتشخوان كسترانعالى ودابي كشته بيدا درجهان بس يادكارجاوداني ورد لیلی بایدت باید که آثارش بخوانی نظم اودر كوشجان خوشترز ترجيعاغاني هم بود در شعر تازی بوالعلاء وابن هانی طاير انديشه را دشوار باشدير فشاني خاطر او درتجرد همچو معقولات ثساني كوعدوى آفتاب روشنست ازتبره جاني خود چهآيدازحسود فسكلالاخرچراني صت فضلت بال كستر بر اقاصي و اداني تا کند کلك گهر سلك تو اورا پاسباني حبجتي لامع بر اثبات نفوس آسماني آفرين راندم برآن نيروى طبعونكته داني آیتی از سحرکاری لابل از معجز بیانی بسكمالي نبود اركويند خلاق المعاني یاد او در حفظ گیری نام اوبر لفظ رانی مي سزد ازما تواضع از تولطف ومهرباني عمرطولانی تورا نه کم زهشتاد دوگانی باد بر اعدا تعازی و بسر احبابت تهانی تاجهان باقی بود تو درجهان باقی بمانی آنچنان کزمور در پیش سلیمان ارمغانی سنگ باشد پیش لعلوخاكییش زركایی در نوردی عبب وظل عفو بر وی کستر انی

ركلام حكمت آموزش بود حل دقايق عوشه چین خرمنش دانشوران شاکر دواستاد ر فنون حكمت وفقه واصول ازخامه او ست در شعرو ادب هم اوستاد اوستادان ئر او در چشم دل بهتر زنسمیط لالسی سم بنظم پارسی باشد بآئین نظامی ایگاه عزتش باشد بدان رفعت که آنجا تبت او در تقدم همچو مدلولات اول يست خصمي مروراور هست خود خفاش باشد ندران حلبه که بر است محلی بر نشیند ى خداوند خداوندان علم اى آنكه باشد كنج دين ودانشماايمن استازشردزدان وح علوی در سرشت آسمانی تو باشد جامه تازی شیوای تو اندر نامه خواندم خامهات درنامه طبعت بنظم چامه باشد رتسرا اندر سخندانسي و ابسداع بدايع نده رااینفخربس کزراه مهرومرحمت تو ا همه فرزندگانیم و تویی فرخ پدرمان ر دعا پیوسته خواهم ازخداوند یگانه ا ببود رسم تعازی و تهانسی شاعران را ر بناه ایزد و تحت لوای آل عصمت ز همایی سنا دریش تواین چامه باشد ر جواب نظم غرای تبو الحق شعر بنده كرنه مدحىدرخورجاه توكفتم چشم دارم

متقدهان درجمع بستن کلمه ها شیوه ای داشتند که در نظم و نثر معاصر متروك شده است و چه بسا که برخی از مردم بی اطلاع از تحولات زبان وقواعد آن ، چنین شیوه ای را بقیاس با زبان معاصر نادرست پندارند چه امروز هپچکس جمعهای مکسر نازی را بار دیگر به (ها) ی علامت جمع فارسی نمی بندد و درمثل (کتب ها) بکار نمی برد واگرچنین کلمه هایی در نوشته های معاصران دیده شود بی تردید غلطوحاکی از بی اطلاعی نویسنده یا گوینده ازقاعده های زبان تازی وفارسی است لیکن در نوشته نویسندگان وشاعران همچون بلممی و منوچهری و همطبقه های آنان که بهردو زبان تازی وفارسی احاطهٔ کلمل داشتند، هپچکس نمیتواند کلمه هایی چون عجایبها ومنازلها و صد ها کلمه های مشابه آنها را غلط پندارد بهمین سبب دوست دانشمند نگارنده قای د کتر معین در رسالهٔ (مفرد و جمع) خویش صدها نمونه از این گونه جمعها از متقدم را کرد آورده و آنها را در زمرهٔ خصوصیتهای نظم و نشر متقدمان شمرده اند . در بارهٔ علت بکار بردن چنین کلمه هایی هنوز نمیتوان حکم قطعی مادر کرد چنانکه آقای د کتر همین هم در طرحهای دستوری خویش بگرد آوردی قاعده های مسلم حکم قاعده های پراکنده باآوردن شواهد اکتفامی کنند و بجز در قاعده های مسلم حکم قاعده های پراکنده باآوردن شواهد اکتفامی کنند و بجز در قاعده های مسلم حکم قاعده های براکنده باآوردن شواهد اکتفامی کنند و بجز در قاعده های مسلم حکم قاعده های پراکنده باآوردن شواهد اکتفامی کنند و بجز در قاعده های مسلم حکم قاعده های مسلم حکم

لمي را به آينده موكول مي سازند چه تا هنگاميكه نوشته مستدل ومستندي ازخود . هدمان بدست نیاید باید به برخیازحدسهاوقیاسها استناد جست و یاآنگاه که همهٔ ننهای متقدمان بطوراستقرایکاملی بررسی شود ، شاید بتوان نظرقطعی تسری بیان ئرد وگرنه می استقرای جامع وهمه جانبه حکم کردن همانند بحثی در بارهٔ همین مع دریکی از کتب دستورمعاصران خواهد بود که درذیل قواعد جمع نوشته بودند: اسم خاص جمع بسته نمیشود مگر هنگامی کسه بمعنی مانند و نوع باشد نانکه گویند : ایران فردوسیها وسعدیها دارد یعنی کسانی مانند فردوسی و سعدی . سپس نوشته بودند ولی این کونه استعمالات به تقلید از زبانهای بیکانه است. نگارنده ئه حكم اخيررا مشاهده كردم بااينكه به مؤلفان آن كتاب ايمان كامل داشتم وآنها ا ازاستادان مسلم زبان فارسى مى دانستم درضمن مقالهاى دريكى ازمطبوعات معاصر ِشتم : حکم قطعی دربارهٔ اینکه «این کونه استعمالات به تقلید از زبانهای بیگانه شد» چندان پذیرفتنی نیست زیرا متقدمان و بویژه سخنور انی چون مولوی «موسیان» « عسیان » و « ابوجهان » و مانند اینها بسیار بکاربرده اند و بنا براین توان گفت که ن خصوصیت در زبان فارسی هست وتقلید از بیگانگان نیست . دیری نگذشت که ر چاپهای بعدیآن حکمقطعی را حذف کردند و یکی از شواهد متقدمان را هم در یان قاعده آوردند . باری ددخصوص این کونه جمعها هم حدسها زده اند : ازقبیل نکه متقدمان میخواستهاند به کلمه های مز بور رنگ فارسی بخشند و جمع های گانه را نپذیرند از این رو آنهارا بار دیگر بفارسی جمع بسته اند یا اینکه معنی مع بودن چنانکه سزا است بوضوح درفارسی ازآنها مفهوم نبوده بدین سببآنها را ارسی همجمع بسته اند اما چنین حدسهایی بدین دلیل نقض میشود که چرا در بارهٔ مه جمعهای مکسرتازی این شیوه را بکارنبرده اند . برخی هم برآنند که متقدمان نها را درفارسی نوعی اسم جمع مانند : گروه وطایفه و لشکر تلقی میکرده و بدین ببآنها را جمع می بسته اند چه اسم جمع کلمه ای است که بی داشتن علامت جمع ها_ان) معنی جمع را برساند وجمع بستنآن هم روا است . نظر دیگر این است که جمع به (ها) درزبان فارسی کاهی معنی کثرت می دهد چنانکه کویند: مدرسه ها تأسیس کرده و کتابخانه ها بنیان نهاده اند یعنی مدرسه ها و کتابخانه های بسیاروپیدا است که درخواندن آهنگ صدارا در کلمه های «مدرسه ها» و «کتابخانه ها» بلند تر میکنند تا معنی کثرت را شنونده دریابد و جای تأسف است که در کتابهای دستود زبان فارسی دربارهٔ این خصوصیت مهم یعنی تأکید کردن در یکی از اجزای جمله یا کشیدن صدا هنگام تلفظ آن که درعالم معانی هم دربحث تقدم و تأخراجزای جمله اهمیتی بسزا دارد ، گفتگو نکرده اند و اگر توفیق دست در آینده در این باره بتفضیل گفتگو خواهم کرد . باری برحسب این نظر: منظور متقدمان از جمع بستن جمعهای مکسر تازی به (ها) ی فارسی نشان دادن معنی کثرت بوده است و درمثل : عجایبها یا کتب ها یا منازلها وصد هانمونه دیگر که در متنهای متقدمان آمده است نوعی جمع کثرت اند بمعنی عجایب و کتب ومنازل فراوان و بسیار و شاید بتوان این حدس را کش نارنده اندیشیده ام تا حدی پذیرفت اما گفتهٔ برخی از کسان که این شیوه را هم مانند هرقاعده یا استعمال یا نکتهٔ نا معلومی «تأکید» می شمر ند بسهولت نمی توان پذیرفت .

مولانا لطفالله نيشابورى

کر روم سوی بحر برگردد
آتش از یخ فسرده تر کردد
سنگ نا یاب چون کهر کردد
هر دوگوشش بحکم کر گردد
که مبا دا از ین بتر کردد
هر که را روز کار برگردد

طالعی با شدم که از پی آب ور بدوزخ روم پسی آتش ور زکوه التماس سنگ کنم ور پیامسی برم بنزد کسی بهمه حال شکر باید کسرد اینهمه حادثات پیش آید

بقیه ازصفحه ۱۹

یازده رساله دیگر که بنام رسائل اضافی ملحق بدین مجموعه شده است در اثبات ولایت و نبوت و غیره میباشد.

دراین کتاب مسائل عرفان بنحودقیق موردبررسی قرار گرفته است و باببانوافی وشافی مسائل موردنظر راشرح وبسط داده است، این کتاب که نمودار کامل افکار بلنده رفانی است و مظهر تلفیق شریمت وطریقت و عقل و نقل و ذوق بحساب میآید .

مقام وحدود و ارزش این کتاب

۱ ـ از لحاظ نثرفارسی روان و بی تکلف و مگر در مواردی که موضوعاً ایجاب میکرده است از استعمال لغات و ترکیبات ناماً نوس خودداری کرده است متضمن لغات بسیاری که فارسی خالص میباشند، جملات کو تاه حاوی معانی بسیار، رسم الخط معمول قدیم در آن رعایت شده است و از لحاظ دستوری میتوان از این کتاب بهره های فراوان برد.

 ۲_ ازلحاظ موضوع چنانکه از نام کتاب معلوماست بحثاساسی آن بیان مقام و موقعیت انسان کامل وارا که طریق بهروندگان راه حقیقت میباشد. کتابی است عرفانی متضمن دقائق ورقائق بسیار لطیف وظریف.

۳ دراین کتاب هدفی دنبال میشود جزهدف امثال محی الدین عربی و ابوالقاسم قشیری و ابوالحسن هجویری و ابوطالب کی و از فسول و مقالات این کتاب چنان برمیآید که وی خواسته است طریقت و حقیقت را بیآمیزد و برای منظور خود از کلمات فلاسفه و اهل شرع نیز بهره گیرد نهایت با تأویل و تغییری خاص.

٤ ـ تأويلات بسيارى داردكه قسمتى از آنها در مهايت علوودقت ولطافت استوبعشى موارد موافق طبع وذوق عرفانى نيست.

۵ ـ ذوق اشراقی ایرانی وعرفانهندی وکلمات بزرگان وحکماء ایران و هند استفاده بسیار شده است.

۲ـ آیات واخباری که اغلب عرفا بدان استناد کنند در این کتاب ایر ادشده است و نحوهٔ تعبیرات آن جالب تر از دیگران بنظر میرسد.

یادآوری

در مقاله بهارکردی نوشته آقای دعبیداله ـ ایوبیان ، در شماره گذشته اغلاط چاپی راه یافته بود واکنون صورت صحیح آنها نوشته میشود:

تاريخچه وقف دراسلام

نگارش دکترعلی اکبر شهابی ـ چاپخانه دانشگاه تهران ـ شهریور۱۳٤۳ ـ قطع ۲۹ × ۲۲سانتیمتر ۱۶۸ صفحه ـ نشریهٔ شماره ۱۶ اداره کل اوقاف .

یكمجلد از این كتاب که حاصل سالها مطالعه و كوش آقای د كتر علی اكبرشها بی دانشیار دانشمند دانشكده حقوق و مدیر كل اوقاف است بكتا بخانهٔ وحید رسیده است . در این كتاب، وقف و اصطلاحات مخصوص آن بیشرفت سریع اوقاف در كشورهای اسلامی نقش اوقاف در پرورش و آموزش و بهداشت و امور اجتماعی نمونه هایی از مصارف شگفتا نگیز موقوفات به سرح و تفصیل برخی از آنار و ابنیهٔ تاریخی اسلامی و فهرست جامعی از آنها مورد بحث قرار گرفته و آمار كلیه مساجد ایران، امامزاده ها، بقاع متبر كه و مدارس قدیم آورده شده و اغلب موقوفات با عكسهای مختلف (۱۹۳ كراور) نموده شده است و شاید اولین بار بار با شد كه كتابی مستقل در زمینه و قف بصورت جامع و كامل نوشته میشود این كتاب برای درج در مجموعه و ایرانشهر به نشریه كمیسیون ملی یونسكو در ایران نوشته شده و سپس بصورت كتاب مستقلی چاپ شده است. توفیق مؤلف محترم را از خداوند آرزو میكنیم .

هم آهنگی مردم

تألیف احمدبن اسحاق یعقوبی ـ ترجمه آقای حسین خدیو جم ـ ناشرکتا بخان.ه ابن سینا ـ آذرماه ۱۳۶۳ ـ قطعرقعی ۲۰ × ۲۰ سانتیمتر با مثنءربی ۲۹ صفحه.

واحمد بن ابی یعقوب اسحاق بن جعفر بن وهب بن واضح کا تب عباسی است که در قرن سوم هجری یا نهم میلادی آوازه اش همه گیرشده بود. یعقوبی با تألیف دو کتاب جنرافیائی و تاریخی خود بنام والبلدان» و «تاریخی عقوبی» معروف شده است.» رساله هم آهنگی مردم ترجمهٔ کناب و مشاکلة الناس لزمانهم و مایغلب علیهم فی کل عصر » میباشد. در گفتاری که است مجتبی مینوی بر این رساله نوشته چنین میخوانیم : و ... این رساله را یعقوبی نوشنه است که او قدیم ترین می شهور است . رسال معروف نبود، مردی از محققین جوان از اهل کانادا (که بیش از یکسال است که در تهران است بنام: بنام: سانده است .

دوستبنده جوان فاضل وباذوق ودوستارادب (آقای خدیوجم) آن رسالهٔ یعقوبی را بفارسی ترجمه کرده و چندنکته را روشن ساخته و از برای خوانندگان کتب هدیهای ارزنده ببازار فرستاده است. حقاینستکه آنرا بخوانند. و شك نیست که هرگاه بخوانند از آن فایده خواهندبرد و مانندمن توفیق مترجم را به ادامهٔ این نوع کار تمنی خواهند کرد، در این رساله از خلفای راشدین ، بنی امیه و خلفای عباسی سخن رفسته و متن

در این رساله از حنهای راسدین ، بسی امیه و حنهای عباسی عصل رفت و سال عربی رساله نیز آورده شده است. آقای خدیوجم بجز رساله دهم آهنگی مردم کتاب دعقاید فلسفی ابوالدلاء معیری و رانیز بزبان فارسی برگردانده و کتابهای و ابوالدلاء در زندان تألیف د کتر طه حسین و «عشرت طلبی عباسیان» تألیف د کتر صلاح الدین منجد را ترجمه و آماده چاپ نموده است.



جلال الدین همایی «سنا» استاد دا شکاه

علمی، ا د بی اسعا دی اجهاعی

غـــــزل

تا چند من وفا کنم و تو جفاکنی چندین ستم بعادق مسکین چرا کنی ای پادشه چه کاسته حردد زقدر تو حمر چشم التسفات بسوی اسدا کنی مرهم بدست تست چه باشد احر زلطف زخم درون خسته دای را دواکنی

محستاج التسفات كريسمانسة تسوام

ای آنگه خاك را بنظر كیمیا كی

بیرون نمیرود ز دلم سوز مهر تو مانند شمه

مانند شمع الرسرم از تن جدا کنی سازی اگر بلطف و بسوزی اگر بقهر سازی اگر باطف و بسوزی ا

کس راکجا رسدکه بگوید چراکنی در پردهیی و پردهٔ خلقی دریدهیی

هیی و پرده خلفی دریده یی آیا احمر زیرده در آیی چـها کنی

تو بسته یی کمان که بتیرم زنی و من دایم دعا کنم کسه مبادا خطا کنی

میم مولان بیاد تو روزی مگر تو نیز گفتم غزل بیاد تو روزی مگر تو نیز این یاد€ار خوانی ویاد از «سنا» کنی

###

ما دا قضا بکوی خسراباتیان کشید ای شیخ از چه طعن و تعنت بماکنی گرمی خودی و خدمت دندان کنی بصدق بهتر ز طاعتی که ز روی دیا کنی عمری بکاد خلق تلف شد بهوش باش

کاین دم که باز مانده بکار خداکنی

شرح حال استاد قریب بقلم خودش (۱)

تولد این جانب (عبدالعظیم قریب) در شب پانزدهم رمضان المبارك بسال ۱۲۹۶ هجری قمری در قریه گرکان از مضافات و توابع اراك اتفاق افتاد. پدرم مرحوم میرزاعلی سررشته دار ازاهل قلم وفضل و کمال بوده و بسیاری ازافراد خانواده این جانب نیزفاضل و دانشمند بوده اند. مادرم درایامی که بانوان و دوشیزگان ایران کمتر بامور تحصیلی می پرداختند بآموختن زبان فارسی پرداخته بود و کارهای نوشتنی و خواندنی خویش راخودانجام میداد و اشعار بسیاری محفوظ داشت. پدراین جانب در امور تربیت و تعلیم فرزندان خوداه تمام داشت و بدین کار اهمیت بسیار میگذاشت این جانب تحصیلات مقدماتی زبان فارسی و عربی رادرزادگاه خودانجام دادم و در سال این جانب تحصیلات مقدماتی زبان فارسی و عربی رادرزادگاه خودانجام دادم و در سال

نخست درسال ۱۳۱۷ هجری قمری بسمت معلمی بمدرسهٔ علمیه که یکی از بزرگترین ومهمترین آموزشگاه جدید بودداخل شدموسپس بتدریج درمدرسهٔ نظام و مدرسهعلوم سیاسی ومدرسه ایران و آلمان و دارالفنون و دارالمعلمین و مؤسسه و عظ و خطابه با نجام خدمات فرهنگی و تدریس اقدام نمودم و اکنون دردانشکده ادبیات و دانشسرای عالی بامور تدریس اشتغال دارم و مدت تعلیم و تدریس این خدمتگزار فرهنگ در حدود بنجاه و هشت سال است.

آنچه ازتالیفات و کنبی که باهتمام این جانب باحواشی و تعلیقات بطبع رسیده و منتشر شده بست مجلد است.

درخاتمه بدرج اشعاری که نگارنده دراین اواخر سروده میپردازد:

كار است وسيله سعادت

یک روز بموسم بهاران کبتی سوی باغ رفت شادان ابر سیهی پدید گردید بارید بشدت و خروشید زنبور عسل ز جور باران در شاخ درخت کشت پنهان

۱_این شرح حال از مجموعه نفیس و خطی (ملت ایر آن) متعلق به آقای دکتر شهر یار نقوی نقل شده است. استاد قریب در فرور دین ماه امسال جهان فانی را بدرودگفت حدایش بیام زاد.

پسروانیهٔ کسوچك قشنگسی بنشست و بیارمید آنجا با مهر تمام از و بیرسید زینجا یکجا روی بگو هان هرسوی پسرم بخاطسری شاد لـذت بیرم ز بنوی و رنگیی شرین سخنی که میبرد دل خورشید نمود روی رحشان دنبالــهٔ كــار خــويش كيرم از کار برند سود بسار ز ان رنج بدست آورد کنح عزت گردد زسعی حاصل این بند نکو ز دست مگذار وز طالع بدمنال و مخروش در طالع بدنسرازیان نیست وز سستى وخود بسرستى تست ما کار بساز و کیام بردار سستى استكه آورد شقاوت

چون کرد درآن مکان درنگی برواز کنان رسد آنجا زنبور ورا چو نزد خود دید هركاه كه استاد باران گفتاکـه درین هـوای آزاد بنشینم بر کل قشنگی بنكركه چه كفت كبت عاقل هرگاه کـه ایستاد باران من ييشمة خويش ييشكيرم زیراکه ترقی است از کار آنکو بسره طلب بسرد رنج خواريست نصيب قوم كاهمل کر هوش و خرد ترا بود یار در کار باهتمام میکوش بدبختی تاو از آسمان نست بدبختی تسو ز پسی تست باغفلت وكاهلمي مشويار كمار است وسيلمة سعادت

(رباعی)

گر باخردی قصد می تاب مکن از باده مده مایه مردی برباد

ايضأ

جاما اگرت حیر دو عالم هوس است بن پند ترابس است اندر همه عمر

خودرازشراب مستوبی آب مکن بنیاد خرد خراب ازین آب مکن

نیکی کناگر به نیکیت دسترس است درخانهاگر کساست بك حرف بساست ۱۳۲۴ عبدالعظیم قریب

بوسة جام

کسی که در ره آزار خلق حمام حمداشت چنان حمداشت که هر حمام را بکام حمداشت

بجستجسوی سعسادت زجسا نمیسرفتم مرا امید در این آرزوی خسام گذاشت

چو آب رنج نداری ، مجـو تن آسانی که مرغ دانه چو برداشت پابدام گذاشت

کدام بیخبر این پنج روزه مهلت را چنان شمرد که عمر عزیز نام گذاشت

چو شمع کشته از آن دود خیزد از سرمن که سرگذشت مرا گریه ناتمام گذاشت

بعشوه کشتن منا شیوهٔ خسرام نبسود کدام عشوه گراین شیوه درخرام گذاشت

بهسر قدم صنمی دیده آم ، نمیدانم که عشق در دل من حسرت از کدام گذاشت

چوهست ذون گناه از مقام زهد چه سود مراکه خجلت پیری در این مقام گذاشت

از آن همیشه لب جام بوسه حاه منست که بوسه برلب او حر حذاشت جام حذاشت

ز عفق مانده جدا راز روزهار میرس که روزهار بتکرار صبح و دام گذاشت

فلك بجسرم جوانسي بنساي پيرگ را جز اين نبودكه از بهر انتقام گذاشت بحد تدكه حراعشة. نكته سنج «ا

بحیرتم که چراعشق نکته سنج «امیر» اسیر همچو تویی را امیر نام گذاشت

امیریفیروز سوهی

در نزد دانشمندان علوم دینیه وسیاسیه و خداوندان ملك و مال هستعنی از تصریح و ضیع است که معموری و آبادانی هر مملکت و سعادت و ثروت و نیک بختی هر ملت راچه عصر و زمان خود شان و چه در از منه و اعصار آتیه مانند آثار عالیه و ابنیه منیعه آنها در ظارد و ست و دشمن و بیگانه و اهل و طن جلوه کر نتواند ساخت و شاهد نتواند بود.

آیا مگر طاق کسری وقصرشیرین و تخت جمشید و جامع ایا صوفیه و کلیسای نت پیر شهر رمود یوار چین و هر مان مصر و منارهٔ اسکندریه و جامع امویه دمشق و چندین یار آثار دیگر نیست که امروز نام نامی با نیان خودرا که غالباً از صحایف تواریح محو ده است در صفایح خاك و بسیط زمین مانند جبال شامخه ثابت و پابر جای و زنده و پاینده است.

ان آثار نا تدل علينا فانظر وابعدنا الى الاثار

مکر امروز برای تعیین درجه قوت وقدرت و سنجیدن میزان تربیت ومدنیت یل قدیمه و ملل جسز آثار عالیه والیه آنها دلیل وراهنمائی برای علمای آرشئولوژی علم آثار اولین باستان شناسی) دراین عالم یافت میشودنه والبته (ان المبانی تحکی

این شرح درجلداول صفحه ۳۷۰ مجموعهٔ خطی موسوم به دکر اسه المعی، بخط رحوم میرزا حسنخان اعتمادالسلطنه وزیر دارالتألیف ناسری نوشته شده و مخارج بنای سجدرا ۲۰ هزار تومان بر آورد کرده است. این مجموعه نفیس هماکنون در کتا بحا نهٔ مجلس نورایملی مضبوط است. (و)

همتالبانی) . این فقره نیز واضح است که هراثری درهر مملکت احدات میشود بانی و مؤسس حقیقی آن اثرواساس درواقع شخص معظم پادشاه آن مملکت است . چه اگر پادشاه نباشد عدالت و سباست متصور نیست و بی وجود ایندو امنیت مفقود است وهرگاه امنیت نباشد عقد جمعیت واساس مدنیت بنی نوع کسسته و منهدم میشود چه اگر جمعیت نباشد آثار مدنیت را که برپاخواهد داشت ؟ پس شبهه نیست که بانی حقیقی هر نوع آثار مدنید خداوندان تاج و نگین و پادشاهان محتشم روی زمینند و فخامت ارکان و عظمت بنیان آثار هر عصر مر آت قدرت و میزان شو کت و مقیاس تربیت و مکیال مکنت و مال پادشاه آنع به داست که گفته اند. همم الملوك از ارادو ذكرها من بعدهم فبالسن البیان.

ان البياء أذا تعاظم قدره اضحى تدل على عظيم الشأن

بالجمله مقصور از تحرير وتمهيد مقدمه اينست:

مسحد مرحوم میرزاحسینخان سپهسالار که به مسجد سلطانی معروفست ودر واقع بنام نامی هما یون اعلیحضرت قدرقدرت شاهنشاهی خلداله تعالی سبحانه و شیدار کانه بنانموده است والحق امروز بالاترین همه ابنیهٔ عالیه و خیریه این پایتختش میتوان شمرد از سال ۱۲۹۶ هجری شروع ببنای آن شده ولی تاامروز بواسطه فوت و فقد بانی این بنای عالی ناقص و ناتمام و امر اتمام آن در عقدهٔ تعطیل هانده است و این نیست مگر بواسطه عدم کفایت مداخل موقوفات و قلت اعتنا و مبالات مباشرین . این خانه زاد بیمقدار باقتضای دولتخواهی مدتی مدید در باب اتمام این پنهای خیرو اختتام عمارت این مسجد غوررسی کم در و باشخاص بیغرض چند که علماً و عملا اطلاع کامل در فن معماری دارند مشورت کم در و باشخاص بیغرض چند که علماً و عملا اطلاع کامل در فن معماری دارند مشورت و بنای این مسحد عالی باینراه که پیش گرفته شده است باتمام و انجام نخواهد رسید چه امیدی که مباشرین اینعمل دارند که بعد از فوت عضی از و راث بلاعقب دفعة واحده و جهمتعسری بدست آمده بمصرف اتمام این بنا برسانند امیدی بیجا و خیالی باطل است بلکه خدای نخواسته باشد و باین زودیها فوت نشوند . چنین بنای عظیمی را که باین خیالات نمیتوان ناقص و معطل گذاشت و این فقره هم واضح و بدیهی است که قطع نظر از خیالات نمیتوان ناقص و معطل گذاشت و این فقره هم واضح و بدیهی است که قطع نظر از

نمام آن تاچندسال دیگرمداخل موقوفات وفابمرمت وحفظحالت حالیه آن نیز نکرده بون اینکه دولت وملت فایدهٔ صوری ومعنوی وفیض دینی ودنیوی از آن ببرند بعداز بن همه مخارج و برانه و خراب و آشیانه بوم و غراب خواهدشد زیرا که عمارت ناتمام و د تراز بنای تمام رو بخرابی وانهدام میگذارد. پس بربانی حقیقی این مسحد عالی که شیدار کان دین مبین و مروج شریعت سیدالمرسلین است فرض و واحب است که چارهٔ از برای نمام بنای این مسجد مبارك که در حقیقت محل فخر و مباهات همه مسلمانان خاصه ملت شرافت ممالك محروسه ایران است بکاربرده در ظرف مدت سه چهارسال این مسجد الیة البناعر ااز زیردست عمله و بنادر آورده بدین سعی مشکور تمام مسلمین راشا کر و مسرور ما ینند . قال اله تعالی : انما یعمر مساجد الله من آمن بالله و الیوم الاخر و اقام الصلوة و بنباب بدست آورده از قر ارشر ح ذیل است : هر گاه پسند اولیای دولت ابدمدت قاهره افتد بنباب بدست آورده از قر ارشر ح ذیل است : هر گاه پسند اولیای دولت ابدمدت قاهره افتد بون اینکه خسارتی بطر فی و ارد آید در ظرف مدت جهارسال عمل بنائی این مسجد شریف بون اینکه خسارتی بطر فی و ارد آید در ظرف مدت جهارسال عمل بنائی این مسجد شریف اتمام خواهد رسد و چاره خانه زاد از اینقر اراست:

ازقراری که معماران میگویندبرای اتمام عمل بنائی این مسجدوسا بر متفرعات نصصت هزار تومان دیگروجه لازم است و آنچه مامیدانیم سالی دوازده هزار تومان هماز ابت منافع و مال الاجاره موقوفات مسجد بدست مباشر و متصدی امر این وقف میرسد. پس عهمیشد که دولت جاوید مدت علیه یا جناب جلالتمآب امین السلطان و زیر مالیه و در باراعظم ایا از سلك تجار محترم این پایتخت یکنفر امین معتمد را که طالب خیر و ثواب و منشآ رواحسان است امر و مقرر میفر مود که از سال خجسته فال هر اروسیصد و چهارالی آخر بال هزار و سیصد و دوازده هجری تمام مخارج عمل اتمام بنائی این مسحد مبارك را بر عهده گرفته و از قرار ذیل تدارك و کارسازی نمایند:

مثلاسال اول هشتهزار تومان ازقرارده یك تنزیل درسال بموقوفات مسجد بقرار سط قرض داده و تنزل تنخواه خود را در آخر سال ازمداخل موقوفات دریافت نموده

وجه استقراضی را با نضمام منافع موقوفه که رویهمرفته بیستهزار تومان میشود بمصارف بنائی مسجد برسانند.

سالدویم وسال سیمهم بهمین منوال که تاآخرسال سوم درشصت هزار تومان خرج بنائی مسجد شده خواهد بود.

درسال چهارم فقطششهزار تومان ازمنافع موقوفه رادرعوض تنز بلوراً سالمال خود برداشته ششهزار تومان باقیمانده را بنقصان و ناتمامیهای جزئیه بنائی و از با بت وظیفه وحقوق مدرسین و پیشنماز و سایر خدام مسجد برساند. از سال پنجمالی سال نهم هم که بهمین قرار موقوفات رااداره نمایدهم مسجد ساخته و همقرض پرداخته و هم شرط وقف حتی المقدور و بقدر الامکان از بایت مصارف مقرر د بعمل آمده خواهد بود و بعداز نه سال یعنی از ابتدای سال هزار و سیصدو سیزده تمامی مداخل موقوفات الی ماشاء اله تعالی بمصارف مشروطه و مخارج مقرره وقف خواهد رسید و این بنای عالی از باقیات صالحات و آثار جلیلهٔ خیریه حوز قاسلام محسوب و قرون بسیار باقی و استوار خواهد ماند.

دكتر مظاهرمصفي

فرمانده و فرمانبر

که فرمان تو سخت وآسان برم من امروز مملوك و فرمان برم به فرزندمان حردهٔ نان برم بسه فرزند نو رسته دندان برم زپیش تو تن پوش خلقان برم که روز وشبی را به پایان برم همه شب به در گاه یزدان برم نهم برس چشم و فرمان برم کهای کاشکی باخوداین خوان برم زخوان سیه کاسه مهمان برم من از دست تو باخوشی جان برم

به فرماندهی گفت فرمان بری تو امروز سالار و فرمان دهی شکیبم به خوی تو کزحوان تو فشارم به خلق تو تا پیش زن شب وروز حون دام میخورند دو دست دعا در تمنای مرک چو فرمان یزدان بدستم رسد توازخوان گسترده خیزی گران من این تن برخاك گسترده خوان تو ازدست باناخوشی جان دهی

محمد تقی مرتضوی

یکی ازیاساها وقوانین مغول فرمانی است که در باره تقلیل میزان مهر و صداق دردوره حکومت ایلخانان مغول صادر شده است دراین دوره بنا بفرمان غازان خان که دین و آئین اسلام راپذیرفته بود بتبعیت ازفتاوی فقهای اسلام که مهر السنه راپانصد درهم شرعی یا ۵ ر۲۶۲ مثقال نقره معین کرده اند فرمانی صادر شد که حدا کثر میزان مهر و کابین برای عموم طبقات مردم ازفقیروغنی بیش از ۱۹ دینار نباشد خواجه رشید الدین فضل اله در تاریخ مبارك غازانی گوید: «... دیگر مهر را که برند بموجب احکام یرلیخ که پیش از این فرموده ایم نوزده دینارونیم باشدزیادت از آن نبرند...» (تاریخ مبارك غازانی چاپ لندن صفحه ۲۲)

مرحوم احمد کسروی تبریزی درمقالهای تحت عنوان «ارزش دینار و تومان در قرون مختلفهٔ» درمجلهٔ آینده شماره چهارده جاددوم بتاریخ اسفندماه ۱۳۰۵ شمسی چنین مینویسد: «مغول در ایران پولی از طلاداشتند که بتر کی و مغولی «آلتون» نامیده و ایرانیان دینار میخوانند وزن درست این سکه را بدست نیاورده ایم ولی ازدقت در نوشته های حمداله مستوفی در کتاب نزهة القلوب برمیآید که از حیث قیمت ایم دینار اسلامی محسوب میشده و از این قرار تقریباً معادل نه یاده قران امروز بوده است...»

میس لمتون استاد ادبیات فارسی دانشگاه لندن در کتابی که تحت عنوان «مالكوزارع درایران» بزبان انگلیسی نوشته و آقای منوچهر امیری آنر ا بفارسی ترجمه

کرده وباهمکاری آقای یارشاطر بطبع رسیده درفصل چهارم زیر عنوان «مغول ودست برداشتن آنان ازسنت» درصفحه ۱۷۹سطر دوازدهم بنابر نقل ازصفحات ۲۲۹و۲۲۰ کتاب تاریخ عازانی مینویسد «...حقمهر احکام قاضی نوزده دینارونیم معین شد...»

بضرس قاطع بایدگفت نویسنده انگلیسی و مستشرق دانشمند کلمه مهر «بفتح اول وسکون ثانی» که بمعنی صداق و کابین است بجای مهر «بضماول و سکون ثانی» تصور کرده و بالمآل عبارات مندر جدر صفحات ۲۱۹ و ۲۲ کتاب تاریخ مبارك غازانی تألیف خواجهٔ رشیدالدین فضل اله را که در غایت روانی و سلاست بوده و ماعیناً نقل کردیم درست ترجمه نکرده و کمان برده است که نوزده دینارونیم حق الکتابه و حق التحریر احکام قاضی است زیرا جنین نوشته:

The cost of a real. for orders written by a goyion land was to be $19\frac{1}{2}$ dinars. «سطر دوم صفحه ۸۷ نسخه انگلیسی»

درحالیکه اگر مستشرق نامبرده بمندرجات صفحه ۳۲۴ همین کتاب مراجعه میکردوعبارت دیگر خواجه رشیدالدین فضل اله رادرباب میزان مهرو کابین که مینویسد دو بحکم آنکه پیغمبرع نکاح بکاوین سبك مستحسن داشته باید که کاروینها بر نوزده دینارونیم مقرر باشد چه درصداق اندك هیج بزه نیست... مطالعه مینمود مبادرت بچنین ترجمهٔ نادرستی نمینمود چه درعبارت فوق دیگر کلمه مهر استعمال نشده و بجای آن صداف و کاوین آورده است و موجبی برای اشتباه مستشرق دانشمند که تألیف او ارزنده و محققانه و برارج است پیدانمیشد.

صرفنظر ازاینکه قبول پرداخت نوزده دیناروئیم برای حق مهراحکام قاضی چنانکه اوتصور کرده درمطلق معاملات بهیچوجه صحیح بنظر نمیرسد زیرامنطق حکم میکند که حقالتحریراستاد بهنسبت مبلغ موردمعامله پرداخت کردد و نمیتوان حقالتحریر سندمعامله ای که مبلغ آن مثلا یکهزار تومان است بامعامله دیگری که میزان آن صدهزار تومان میباشد بیك میزان مساوی یعنی نوزده دیناروئیم تعیین کرد اصولا در فرمانها وقوانین مغول برای حق التحریروثبت احکام مقررات واصول معینی معمول و

را مج بوده کهبر ای جلوگیری از اجحاف وتجاوزقضات و کتاباسناد ومجلات در دوره ایلخانان وضع شده است و ترجمه مذکوربی خبری نویسنده را براین مطلب میرساند. ر ای اثبات این مدعاعین عبارت تاریخ مبارك غازانی را در این باب نقل میكنم: «...ودیگر فرمودیم که قضات بعلت سجل دردعاوی برعادت معهوددانگی توقع ندارند ونستانند وبمرسومي كه فرمودهايم قناعت نمايد وآنكاتب كه حجت نويسد بهرحجتي که مبلغ صددینارباشد یك دوم بستاندو آنچه بالای صددینارباشد تایك دیناربستاند و قطعاً زیادت نستاند ومدیر کهاشهادمیکند بهرحجتی که تمام گواه کنند نیمدینار رایج رابستاند وچندانکه همان دعوی مکررشود برهمان مقدارقناعت ماید و هروکیل که ازدوطرف چنزی گیرد اورا تعزیر کنند...» «صفحه ۲۲۹ کتاب تاریخ غازانی» مسلم استكه مطالب فوق نيزازنظرنويسنده پوشيده ومجهول مانده است واكرمورد مطالعه اوقراركرفته باشد مانعازوقوع اشتباه مذكورنشده است.

حاغ آرزو

جزداغ آرزوكه نشسته است بردلم ديگرزعمررفته چهمانده استحاصلم كيرم هزارسال شودعمرمن چونوح از بحر غم سفينه نيابد بساحلم خوابم ربود وقافله همرهان گذشت ای خضر همتی که رسانسی بمنزلم زآسان گرفتن ارشودآسان وسهل کار پس از چه رو فزوده بهر کار مشکلم

صاف است وتابناك مرا دل چوآینه زانرو عیان بود همه اسرار در دلم «مینو» زهجر دوست سیه کشت روزمن باشد شبی ز مهر شود شمع محفلم

رضا شجاعی (مینو)

ارريبهشت

اردسهشت میگذرد ای بهشت روی ز بنسان که نوبهار برفتن کند شتاب برلاله كشته باغ وتراساتكين تهيست منكامه برشكر فشداز كلينان بياي ار كومودشت بكذرو ازشورميكشان بشكفت كل بكلشن ونركس كشود چشم چون نوگلشکفته برافروزرخ بباغ ىگذرىكى مگلشن و حامى دو نوش كن ر کلسن که چون شکفد بر فرازشاخ بااین بگو که در بر بالای من مناز اكنون كه ژاله كردزدايدزروى كل خاکم بباد میدهد انده یکی بیار جز راه گلستان که بود دلگشای راه هشدار تاکه روی نیاری بهیج راه خواهى شنيدا كرسخن اينك زمى شنو سنو ازآن ياله كه ماند مرا بدل این خواهماز خدای کهروزی بکامدل من دربرابر توچو درپیش کل هزار دوری گزیده نفر دو زآسی روز گار ابنست اكرجهان جهان راست بهرميي

برخنزوزى چمن شوومي نوش وگل بيوي نبود روا درنگ توای نوبهار خوی کل در کنار حوی و تو از کل کنار ، حوی بکدم میای و از یهدیدارشان بیوی بنكر بچرخ برشده آواى هاى وهوى سرمستشوچونر كسوچون كلشكفتهروى وز باده کهن بجمن تازه کن گلوی بشنو سیس نوای هزار ازچهار سوی برسرو بن نگرکه بىالدکنار جوي باآن بگو که باکلرخسارمن، وی باری توهم به آب می اندوه دل بشوی آنآتش روان كهبجان بخشدآ بروي جز کوی میکشان که بودجانفز ای کوی میکوش تاکه ره نسپاری بهیچ روی ور گفت ما مدت سخن اکنول زگل بگوی م کوی از آن منفشه که ماندتر ایموی من باشم وتو باشي وكل باشد وسبوى دربيش كل توچون كل باخارروبروي سركرم جام باده ولب كرم كفتكوى جزاین ندارداین دلآزرده آرزوی

> با رشته های گوهر دریای پارسی این نغزچامه بافته آمد بتار و یوی

مرتضي مدرسي چهاردهي

فر هنگنامه علوم نقلی و عقلی تألیف د عیر سید جعفر سجادی

در باروفر هنگنامه های علوم اسلامی رساله هاو کتا بهای مختلفی بوشته شده است، سيدشريف جرجائي محقة مشهور كتاب سيارنفس تعريفات راتأليف نموده،عبدالرزاق كاشى اصطلاحات صوفيه رابوشته، كشاف دراصطلاحات فنون ازشاهكارهاي علمي بشمار مبرود که مخشی از آن در اسلامیول وقسمت دیگر در کلکته چاپ کر دیدهواینك مار دیگر در قاهره به چاپ رسیده است. درزمان مادکتر قاسم غنی درآخرکتاب تاریخ تصوف اصطلاحات عرفاني راتااندازماي فراهمآورد واكنون يكي ازجوامان يرشور وفاضل ما كه درعلوم معقول ومنقول مطالعات فراواني داردراه فرهنك نويسي رادرعلوم اسلامي يش كرفته، چند كتاب بسار باارزش بنامفرهنگ مصطلحات عرفا، فرهنگ علومعقلي و **ورهنگ** علوم نقلی تألیف و منتشر ساخته، ابن کتابها حاصل عمری مطالعه ، بحث و فحص ودقت نظر است ومانند کتابهای پدران ماگران قدر ومعتبر است، چون فنون و دانش،نوین رشتههای گوناکون دارد، اصطلاحات آنها هم روزبروز تازمتر و دقیق تر میگردد، فرهنگ نامه های جدا کانهای در این زمینه فراهم میشود، دانشمندان ومحققان فرهنگ دراین رامخوب کار کر ده اند، کسانی که به کتابهای علمی اسلامی نگاه میکند به کلمات و الفاظی برخورد مینمایند که معانی آنها را نمی دانند، چون آن معانی در کتابهای لغت نیست ، از طرفی هم نمی حواهتد در آن رشته ها درس بخوانند و اهل اصطلاح كردند، دچارمشكلي مي كردند وازمعاني آن لفظها و كلمه ها بيكانه هستند

حوسبختانه نیازمندی آنان رافرهنگنامههای دکترسجادی بر آورده مسازد، تااندازهٔ دوستداران دانش را بسوی فرهنگ اسلامی رهبری می کند واز یك جهت هم برای دانشجویان سودمند می باشد، بهریك از اصطلاحات عقلی ونقلی و یاعرفانی برخورد كنند با اين فرهنگها بآساني معانىي آنها را درك مىي كنند . مؤلف اين رشته از تأليف ساليان در از درس حوانده، درس داده، مطالعه و دقت نموده از حرمن فضل وهنر استادان توسّه برده وهمهآنها رابصورت فرهنگ درآورده و بدوستداران دانش و معرفت بارمغان آورده است. براستی کتابهای علمی اسلامی مشکل نوشته شده است، باید آن كتابها رادرنز داستادى دانشمند خوب خواندو فهمىد مدون مطالعه و دقت كافي نميتوان از كيابهاي ابن سينا وصدرالدين شيرازي وشهيد اول ودوم وصاحب جواهر و صاحب حدایق بهره برددراین رشته ازفرهنگ نویسی آقای دکترسجادی همه آن اصطلاحات راجمع آوری کرده. با بیانی ساده وروشن از همان کتابها، اصطلاحات معانی روشنو درست نمودار ساخته است ، كساني كه بدنبال اصطلاحات خاص مي كردند ميتوانند كمشده خودرا بآساني دراين فرهنگ ها بيا بند، اين رشته از كتابها كه ازميان صدها كتاب عربي وفارسي وازهز اران ورق وصفحه كتاب ورساله كلچيني شده است، ميران فرهنكي ما را بصورت دلکشی دردسترس دوستداران دانش و هنر قرار میدهد. درآن روزهائی که دردوره دکترای دانشکده الهات بودم مؤلفاین رشته از فرهنگها رایکی از بهترین دانشجویان دانشمند یافتم،درآن روزهاکه هرکس سرگرمکارخودبود،دکتر سجادی نقشه و طرح این فرهنگها را در اندیشه خود می برورانید، تا میوه فکر و دانش خودرا بصورت فرهنگ عقلي و نقلي درمعرض استفاده فضلاقر اردهد، ضمناً مؤلف فاضل این کتاب سالیان دراز بالغت نامه دهخدا همکاری داشت و راه و رسم فرهنگ نویسی را از آنان بیاموخت و باسلیقه و ذوق خاص حود راه مخصوص را در تألیف اصطلاحات علمي وفلسفي و عرفاني بكاربرد، وهم اكنون در رشته تأليف خود تخصص پیدا کرده است امندواریم هریك از فرهنگهای ایشان در چاپهای ببایی بهتر و تکمیل تر کردد.

محمد على فاصح رئيس انجمن ادبى ايران

برستان سمدى

نکودار ضیف و مسافر عریز وزا سیشان برحدر باش نیز

مهمان رامحترم شمار ومسافرراگرامیدار ونیزخودرا از آسیبشان حفظ کن بیرهیز که گزندی بتونرسانند»

ز بیگانه پرهیز کردن نکوست که دشمن توان بود درزی دوست

ازفریب بیگانگان احتراز جستن بقانون خرد درست وپسندیده است زیرا نواند بود که خصم بیگانه بصورت یاریگانه نماید، ممکنست حودرادوست نشان دهند و بدین ظاهر فریبنده دشمنی کنند و خصومت ورزند.

☆ ☆ ☆

غریبی که پرفتنه باشد سرش میازار و بیرون کن از کشورش بشخص غوغاجوی وشورش طلبی که ازمردم شهرتو نباشد آسیب مرسان واو را از ملك حویش بران.

تو گرخشم بروی نگیری رواست که حود حوی بدد شمنش درقفاست

در نسخهٔ بجای نگیری، نرانی، مکتوبست و بهترمینماید. اگر تو وی را سیاست نکنی و کیفرسخت ندهی بفرمان عقل شایسته و درخورست زیرا هماناآن نهاد زشت وسرشت ناپسند دشمنی سختوخسمی سهمگینست که پیوسته برپی اوست و همیچگاه

از وی دور نمیشود.

و کر پارسی باشدش زاد و بوم بصنعاش مفرست و سقلاب وروم

زادوبوم باضافهٔ «واو» بعداز «دال» بنظر بنده نرسیده اما «زادبوم» و «زادبوم»

درسخن فصحاديده شدهاست حميدالدين بلخىصاحب مقامات حميدى كويد:

دل ما تنگ شد زخانهٔ تنگ رحت سوی فضاکشیم همی همی هرکه بر زاد بود بندد دل آن کشد او که ماکشیم همی

نظامی فر ما بد:

رسیدند از آن مفرش سیم سود بجائی کز آن بود شانزاد بود

جمال الدين عبدالرزاق اصفهاني فرمايد:

چند گوئی مراکه مذمومست هرکه او ذم زادبوم کند آنکه از اصفهان بود محروم چون تواند که ذم روم کند

ولى اكرمسقط الرأس، زادكاه ومولدوى سرزمين پارس باشداور ا باقاليم ديكر روانه مساز، تعدمكن.

هم آنحا امانش مده تا بچاشت نشاید بلا بر دگر کس کماشت

وهم درآنجاکه، ازبامداد تانیمروز، بوی فرصت حیات مده وحالی بهلاکش رسان چه سزاوارنیستکه آشوبگررا ازدیار خوپش دورخواهی و بیرونکنی و روا داریکه بخطهٔ دیگر برود وفتنه آغازد.

که گویند برگشته باد آن زمین کزو مسردم آیند بیرون چنین زیرامردم دیاربیگانه زبان بنکوهش گشایندو گویندآن سرزمین کهنا کسان ونابکارانی چنین زاید و پرورد و یران وزیروز بر باد.

☆ ☆

که هرگز نباید زیرورده عمذر

تریمان خمود را بیفزای قدر

جاه ومرتبت دیرینگان درگاه خود را بیش ساز ، و حرمت آنان رعایت های زیر اهیچگاه تربت بافتگان ویر کشیدگان سوفائی و دغلکاری:کنند و نمکخوار مكدان نمىشكند، بركشيدن، يعنى ترقى دادن وافزودن منزلت .خاقانى:

لك يخبره كشي مركسي كشيدكمان كه يركشيدة حق بود و يركشندة ما

وزنى:

برلشكرخويش كردلشكركش وبهلوان رخبره نهبر كشداورشه شرق وچين

حسق ساليانش فسرامش مكن مے خدمتگزارت کردد کہن آنگاه که یکی از خدمتگاران و فرمانبران توسالخورده و فرسوده وناتوان گردد. ناصرخسرو:

تا کهنم کرد صحبت دی و بهمن دیر بماندم درین سرای کهن من تما بشانروز هما همبروم هن دير بماندم كه شصت سال بماندم

حقوق خدمت سنين متمادي، ديرسالان سالهاي درازاورا از يادمبر.

ترا بـركرم همچنان دست هست گراورا هرم دست خدمت ببست

اگرهرم (بفتحاول وثانی) پیری وفرتوتی اور اناتوان ساحتواز انجام وظایف حدمت بازداشت توهمانا مانندگذشته، بر بخشش و احسان توانا و قادری، و دست تو كشاده است.

چوخسرو برسمش قلم در کشید شنیدم که شایور دمدر کشید

چنین استماع کردم که آنگاه که خسرو، شاید خسروپرویز، برمقرری شاپور، گویاشاپورنقاش، رقم بطلان کشید و ناموی رااز دفتروظایف محو کردشاپورسخنی نگفت رزبان بگله واعتراض نگشود.

چو شد حالش ازبینوائی تباه نېشت اين حکايت بېزديك شاه

ولى وقتى كەازتهپدستى وفقروفاقەكارش سختنا بسامان وحالش بس يريشان شد قصهٔ بدین مضمون بخدمت شهریار نگاشت وعرضه داشت، قصه درین مورد بمعنی عرض حال تظلم آميز است بدان روزكار نجيبالدين شهر زورى مشهور بقصدار وزارت چند داشت، وقصه دار، آن باید، که مردمان حاجات و تظلمات خویش را، در ایام هفته بنز دوی برند، واو آن شکایات و حوائج را در شب آ دینه، بهنگام فراغت پادشاه، بروی عرضه دارد و جواب ستاند، واین در دودمان خوارز مشاهی، منصبی بزرگ بشمار آید. نقل از سیر قبلال الدین ترجمهٔ نگارنده.

چوبذل توکردم جوانی خویش بهنگام پیری مرانسم ز پیش چوبذل توکردم جوانی وایام شباب را درخدمت توبسرآوردم وبیایان رساندم اکنون که پیروفرتوت شدهام مراازآستان خویش مران وطردمکن.

公 口 口

عمل گرد هی مرد منعم شناس که مفلس ندارد زسلطان هراس اگرعمل بکسی فرمائی وشغلی دهی بآن ده که توانگری اور اشناخته و دانسته و دریافته باشی زیر اتهیدست از پادشاه بیم و باك ندارد.

جو مفلس فرو بردگردن بد*وش* از و برنیاید دگر جز خروش

اگرعامل ومباشر توفقیرونیازمند باشدوبگناه ربودن اموال دیوان حکم کنی که در بندش کشند وسرش از گرانباری غلوز نجیر بسینه آید ازوی جزناله وفریاد برد نخیزد و پشیزی بدست نرسد.

چومشرف دودست از امانت بداشت بباید بسرو نساظری بسر کماشت

آ نگاه که عامل دست از درستکاری برداشت وپای درطریق خیانت گذاشت و اجبست که ناظری بروی نصب کنی تانگران و دیده بان کاراو باشد.

ور ونیر درساخت با خاطرش زمشرف عمل برکن و ناظرش

اگر ناظرنیز بااندیشهٔ خیانتکارگزار دمسازوباوی همآهنگ شد مشرفو ناطرهردو راازشغل معزولگردان.

خدا ترس باید امانتگزار امین کز تو ترسدامینش مدار

آنکه وی رامعتمد شماری باید از ایزد یکتابهراسد تا امانت را اداکند و بپردازد وآنراکه ازتوبیمناك باشدامین مشناس.

	شاعران دورهٔ صفوی
	میر ابوالقاسم «کاهی»
اديب برومند	

چنانکه تقی الدین کاشانسی مؤلف خلاصة الاشعار در جلد معاصران خود می نویسد :

میرا بوالقاسم کاهی کرچه در کابل پرورش یافته اما در اصل از سادات اصفهان است و هنگامیکه امیر تیمور در اصفهان حکم بقتل عام داده است یکی از اجداد اور اکه سیدی محترم بوده مورد نوازش و لطف خاص قرار داده و با خود بسغد برده است.

میرا بوالقاسم کاهی در «کوفن» که یکی از محال سغداست، بدنیا آمده ودر کابل نشوو نما یافته و در حلقه عرفان دست ارادت بمولانا (ولدمجذوب) داده و در خدمت اینعار و بمقامات عالی عرفانی رسیده است بطور یکه وقتی در زمان هما یونشاه بهندوستان رفت در اندك مدتی مور داقبال گروه بسیاری از مردم واقع شده و پادشاه و اركان حكومت نیز نسبت باواعتقاد معنوی پیدا کرده اند.

مؤلف خلاصة الاشعار مینویسد: «جلال الدین محمد اکبر پادشاه بعداز پدر اور انگاهداشت و تربیت کلی فرمودچنانکه مکرربملاقات آنجناب میل کرد و چندنو بت بمنزل سید تشریف برده استدعای حضورش بمجلس خاص نمود و چنان مقرر کرد که هر کاه سید بمجلس همایرن ما بیاید مبلغ هزار رویبه که عبارت از بیست تومان باشد

بوی دهند سید در آنوقت تبسمی نموی و گفت گویا پادشاه میل ملاقات ماندارند که جهت حضور فقیر و بسبب دریافت ملاقات، تعیین اجرت، و ترتیب کرایه مینمایند واز موائد احسان وانعام، پشت ماراگرانبار میسازند»

كاهى شاعرى وارسته ولطيف طبع بوده است و تقى الدين كاشاني قطعه زير رااز نتائج طبع اوميداند:

دوش کشیشی بدر سومنات خواند یکی بیت ومن آموختم حاصل عمر مدوسه دم بیش نیست خام بدم، یخته شدم ، سوحتم

وفات كاهى بنا بقول تقى الدين درسنه ٩٨٨ بسن صدودهسالكى در شهر اكره اتفاق افتاد.

ابياتي ازمير ابوالقاسم كاهي

کر لب غنچه خندان بلب خود مالی غنچه درپوست نگنجد دکرازخوشحالی

ای کبوتر ، جان ما راجانب جانان ببر پیشازین کرناههمیبردی، ازین پسجان ببر

روزی که سوسنازسرخا کم دمد برون باشد هنوز نام تو، ورد زبسان من کاهی امید مهر از آن مه جبین مدار چون نیست طالعی که شودمهر بان من

다 다 다

بزن برسینه من خنجری چند زراحت بردلم بگشا، دری چند دلا ناید وفا زآنچشم و غمزه مسلمانی مجو، از کافری چند

نرگس سهلا نبود هسر بهار اینکه دمد بر کمر کوهسار چشم بتانست که گردون دون برسرچوب آورد از کل برون

상 선 상

پساز فاجعهٔ عاشورا، دربارهٔ کیفیت سرنوشت سرهای شهداه اقوال گونا گون منیده ایم اثمهٔ تاریخ اتفاق را رند که نعش مبارك حضرت حسین در کربلا مدفون است. اما دربارهٔ اینکه سرمبارك آن حضرت را کجا دفن نموده اند اقوال مختلف است، بعضی عقیده دارند که سرحضرت پسازچندی به کربلا عودت داده شدودر آنجا در کنار جسد مدفون گشت.

آن چه مسلم است، اینست که ابن زیاد پساز واقعهٔ کربلا دستورداد تا امام زین العابدین ومخدرات اهل بیت رابارؤس شهدابه دمشق پیش یزید برند.

ابنزیاد، «آن سروی، با زنان و کودکان خرد اسیر کرد و به شام فرستاد براشتران ، سرهاشان برهنه، وهر جایگاه که فرود آمدندی آن سر وی از صندوق بیرون کردندی و برسرنیزه کردندی، و نگاهبانان برآن کردندی تا به گاه رفتن، تا برسیدند به منزلی که آنجا راهب بودازآن ترسایان، ایشان برآن رسم که همیداشتند برآن سرنیزه کردند، چون شب اندرآمد، آن راهب به صومعهاندر به عبادت ایستاده بود، نوری دید که از زمین برآسمان همی برشد... از بام آواز داد که این سر کیست؟ بود، نوری دید که از زمین برآسمان همی برشد... از بام آواز داد که این سر کیست؟ گفتند سرحسین علی، گفت: بد گروهی اید، که اگر از عیسی فرزند مانده ای ما او را بردید گان جای کنیم!

پسگفت: یاقوم، من دههزار دینار میراثی حلال دارم ، اگراین سرفرامن دهیدتا بامداد، منآن زرشمار ابدهم حلال، گفتند بیار، زربیاورد... سراو(را) فرادادند و ببوسیدآن را به کنار اندرنهاد، و همی گریست تا بامداد که صبح بدمید... وآن سر بدیشان بازداد، وایشان اندرصندوق کردند و برفتند» ۱

پس از آنکه به دمشق رشیدند ودختران خاندان رسول، به قول ملابمانعلی کرمانی :

ز جمازهها از یسار و یمین فتادندچون برک کلبرزمین

یزیدلعین اشارت کرد تاسرسرخیل آل خیر البشر را درطشتی زرین نهادند.. ویزید چوبی دردست داشت بر لب ودندان سیدجوانان بهشتزده، می گفت: «حسین را چه لبودندان نیکوبود...»

آنگاه اسباب سفر امامزین العابدین وسایر اهل بیت را تهیه کرده وسرهای شهدا را بدیشان سیرد... در بیستم شهرصفر، سرامام حسین وسایر شهیدان کر بلارا به ابدان ایشان منضم ساخت. ۱

اما این روایت بهمین صورت تنها باقی نمانده است و روایات دیگر نیز هست:

برخینوشتهاند که سرراپیش عمروبن سعید درمدینه فرستادند ودربقیع کنار قبرمادرش حضرت فاطمهٔ زهراء مدفون کردید . ۲

عدهای گفتهاند که سردرخزانهٔ یزیدبود وپس ازمرک یزید سررا دردمشق نزدیك دروازهٔ «فرادیس» دفن کردهاند. همچنین گفته شدهاست که سرمبارك به دستور یزید به انحاء بلاد وشهرها فرستاده شد ودر کوچه و بازار گردانده میشد تا اینکه به «عسقلان» رسید ودرآنجا حاکمآن شهر، سررا نگاهداشت و سالها بعد در جنگهای صلیبی اروپائیان بهآن دست یافتند و یکی از وزرای خلفای فاطمی در مصر سرمبارك رااز اروپائیها به سی هزار دینار خرید و به قاهره منتقل ساخت و در محلی که به مقبرهٔ حسین معروف است (درقاهره) مدفون نمود.

شعرانی درطبقات الاولیاء مینویسد: صالح طلائی پسرزیك درصالحیه موفق شد سرحسین را بدست آورد، سررا باپارچهای از حریرسبز پوشاند و بر تختی آ بنوس نهادو آنرا بامشك وعنبر آمیخته ساخت وسپس درمحلی که امروزموسوم به مشهدحسینی

ونزديك دخان خليلي، (محلهخليلي) معروفاست بخاك سپرد.

جهانگردی از اهالی هرات در کتاب خود موسوم به «الاشارات الی اماکن الزیارات» مینویسد: در عسقلان سرحضرت حسین مدفون بود وپس از آنکه این شهر بدست اروپائیان افتاددرسال ۵۴۹ هجری به قاهره منتقل شد. ابن بطوطه سیاح مشهور هنگام مسافرت به عسقلان گهید، زیار تگاه معروفی در این شهرهست که سر حضرت حسین پیش از انتقال به قاهره در آن جامدفون بوده است. وازطرف دیگر این جوزی عقیده دارد که سر حضرت در مسجد رقه نزدیك فرات است و گوید:

یزید وقتی سر مبارك را دیدگفت: تراهم نزد اولاد ابی معیط بانتقام خون عثمان خواهم فرستاد، و این طایفه در رقمه مسكن داشته اند . اصولا روایات در این خصوص مختلف است و بطور كلی مدفن سرمبارك را درشش شهر حدس زده اند: مدینه، كربلا، رقه، دمشق ، عسقلان و قاهره كمه در كشورهای حجاز و عراق و شام و مصر واقعند. (

درهر حال، سرهر کجا باشد، چیزی که مسلم است اینست که در تمام این شهرها، ایام محرم برای همهٔ مردم روزعزا وسو گواری است ومقام شهید بزرگ اسلام نه بدان پایه است که کسی را محل بحث در اینخصوص که سرمبارك کجا دفن شده و زیارتگاه کجاست پیش آید.

مقام حسينى درهمة اين شهرها مورد تعظيم وتشريف وتكريم است.

قهرمانی وبزرگواری حسین بن علی مدفن اور ادرسینهٔ هرمسلمان وهر شخص صاحب دلی ساخته است وقاهره و عسقلان و دمشق ورقه و کربلا و مدینه، همه اینها بازی الفاظ است.

در سینه های مردم عارف مزار ماست

بعداز وفات تربت مادر زمین مجوی

قضای روز گارمیخواست که موکب حسینی راگذار به حوالی فرات افتد و

محلی که آنروز بنام «کوربابل» یاشهر بابل خوانده میشد روزی ریارتگاه مسلمانان شرق و غرب گردد. «کوربابل» بعدها تصحیف یافت و «کربلا» شد و این کلمه که با کرب وبلا متجانساست (کرب وبلا، اندوه وبدبختی و مصیبت را میرساند) وسیلهای شد که شعرا ازین جناس استفاده کنند.

تصادف ایام بودتا این مکان رامزار هر انسانی سازد که بوئی از پاکی و پاکدامنی و فضیلت برده باشد و در تاریخ هیچ محلی دیده نشده است که تا این حد در نظر مردمان آزاد طبع و حقیقت جوی محل تقدیس و احترام باشد.

روزدهم محرم سال ۶۱ هجری بود که فاجعهٔ خونین کربلا پیشآمد، آنروز باقیماندهٔ مردان حانوادهٔ رسول درمیدان جنگ شربت شهادت نوشیدند، آن شب کسی رایارای آن نبود که اجساد شهدا رادفن کند. سرشهدا راازتن جدا کرده ودر کوچه و بازارشهر میگرداندند. دوروز بعد جمعی از طایفهٔ بنی اسد به جمع آوری نعش ها پرداخته و آنها رادفن کردند.

یك شاعرویك نقاش هنر مندایرانی منظرهای ازین سرمقدس مجسم نموده اند که بسیار هنر مندانه جلوه میکند: نقاش یك تن نائینی موسوم به ثقة السلطنه (فاطمی طباطبائی) ومردی شریف بود. او در همان ایام که حکومت سیرجان راداشت، درعین حال هرسال روضه خوانی مفصلی نیز میکرد، وپدرم نگارندهٔ مرحوم حاج آخوند پاریزی که سالی سه ماه زمستان را خدیم وانیس حاکم بود، شبی بربالای منبر اشعار آن شاعر را میخواند و توصیف سررااز کتب اخبار و برطبق روایت آن راهب نصرانی بیان میکرد که چگونه بودو چطور نوراز آن ساطع میشد. وقتی به این شعر رسید:

به تماشای تجلی تومدهوش کلیم ایسرتانااللهٔ و سنان نخلهٔ طور

ثقة السلطنه بسیار گریه کرد چندانکه بی تاب شد، وفردا باقلم باریك نگار خود، تصویری از سر کشیده و آنرا به پدرم تسلیم نموده بود. هرچند این تصویر محو شده است، تیمنا اینجا گراور میشود. نقاش گوئی به چشم می دیده که به قول صاحب تاریخ سیستان «هرجا که فرود آمدندی، آن سروی از صندون بیرون کردندی و بر سر



نیزه کردندی»، در کنار تصویر نیز، نقاش، با خط خوش خویش چنین نوشته «عمل عبدعبید وغلام زرخرید مملوك مفلوك خدام بااختشام اعلیحضرت قدر قدرت مولانا و مولی الکونین سبط رسول الثقلین، ابی عبدالله الحسین، علیه و علی آبائه و علی اولاده الطاهرین صلوات الله من رب العالمین ، ولعنة الله علی اعدائهم اجمعین ، محمد علی بن محمود الطباطبائی النائینی ، غفرالله ننوبها و سترعیوبهم ، ورزقناالله شفاعته و زیارت آمین یارب العالمین، ویرحم الله عبداقال آمینا، شهر محرم الحرام من شهورسته ۱۳۴۱ (ق) درسعید آباد سیرجان به ترسیم این سرمقدس موفق کردید.»

اما, اشعار شاعری که موجب بدیدآوردن این تصویر شد، چنین است:

ای زداغ تو روان خون دل از دیدهٔ حور

بي تو عالم همه ماتمكده تــا نفخهٔ صــور

غرق دریای تحیر ز بلیات تو نوح

دست حیرت به سر از درد تو ایوب صبور

به تماشای تجملی تسو مدهوش کلیم

ای سرت سر انــاالله و سنان نخلـهٔ طور

سربی تن که شنیدهاست به لب سورهٔ کهف

یا که دیده است به مشکوة تنور آیهٔ نور؟

تا جهان باشد و بودست که دادست به یاد

ميز بان رفته به خوابخوش ومهمآن بهتنور

پای در سلسله سجاد و بسه سر تاج بزید

خاك عالم بــه سر افسر و ديهيم و قصور

دیر ترسا و سر سبط رسول مدنسی وای اگرطعنه بهقر آنزندانجیل وزبور

نوشته Dimiter Dimitrov استادباستان شناسی دانشگاه سوفیا	
بلغارستان در عالم باستان شناسی	
ترجمهٔ : محمد فلاحی دبیردانشسرای عالیصنعتی	

ازجنگجهانی ببعد توجه باستان شناسان وسیاحان بکشور بلغارستان معطوف شد و بعلت ارزشی که این کشور از نظر قدمت داشت کاوشهای علمی در نقاط مختلف آن بعمل آمد نتیجه این کاوشها کشفیات محیروزیقیمتی است که مدارك باستانی این کشور کهنسال را بما عرضه میدارد.

پروفسور Dimitrov استاد باستان شناسی دانشگاه سوفیا و رئیس انستیتو باستان شناسی بلغارستان تحقیقات مبسوطی درزمینه تاریخقرون تاریکوقرون وسطای بلغارستان بعمل آورده و بتر تیب تجسسات خود رااز عصر حجر تاامپراطوری روم و ببعد ادامه داده است. تحقیقات باستان شناسی وی دراین زمینه بسیار پرارزش بودولی نظر باینکه عصر حجر این کشور از جهاتی چند قابل توجه میباشد بدینجهت در این مقاله پیشتر به تمدن این کشور درعصر حجراز زبان پروفسور Dimitrov سخن میگوئیم.

قبل ازجنگ جهانی فقط هفت منطقه مربوط به عسر حجر در کشور بلغارستان شناخته شده بود. بعدها هرچه بیشتر در باره تاریخ مربوط بسه عسر حجر این کشور مطالعات صورت گرفت واقعیات ماقبل تاریخ این کشور کهنسال بیش ازپیش مکشوف و هویدا گردید. بطوریکه بعدها ۲۰منطقهٔ دیگر نیز کشف و با آن اطلاعات ماراجع بتمدن بلغارستان درعصر حجر بسیار افزایش یافت.

تپهای موجود در دهکدهٔ Karanovo از جمله مراکز باستاتی بلغارستان میباشد. این تپه که خاکریز تاریخی است۱۸ متربلندی داشته و باقطار ۲۵۰ × ۱۸۰ متر درست شده است. در نتیجه کاوشهای خاکریز مزبور آثاری بدست آمده که طبق آنهاصنایع وقت را از نظر تکامل میتوان به هفت دسته تقسیم نمود. صنایع دسته اول تا چهارم سنگی از پنجم تاششم سفالی مرمری و استخوانی و خلاصه صنایع دسته هفتم بر نزی میباشد. صنایع دسته اول که صرفاً از سنگ بوده و در تپه مزبور بدست آمده است به بدوی ترین دورهٔ عصر حجر کشور بلغارستان یعنی به ۵ هزار سال قبل از مسیح تعلق دارد،

این آثار معرف کوزه های تزئین شده (شکل۱) یا اولین مجسمه های خدایان است که از نظر فرم و اندازه باهم متفاوت میباشند. صنایع دسته دوم تاچهارم پیشرفتهای تدریجی و تکامل صنایع سنگی بلغارستان را در او اسط عصر حجر یعنی ۴ هزار سال قبل از مسیح نشان میدهد.

صنایع دسته پنجم از قبیل هرهر واستخوان بوده و بیشتر در جنوب بلغارستان کشف شدهاند . صنایع دسته ششم که اغلب به شمال بلغارستان تعلق دارد شامل آثار پیشرفته سفالی۔استخوانی ومرمری



کوزهای است به بلندی ۳۷ سانتیمتر کسه جزو آثار سته دوم بوده و بسه ٤ هزار سال قبل از مسیح تعلق دارد. (شکل ۱)

است. تاریخ دودسته اخیر به ۳هزارسال قبل از مسیح برمیگردد .



طرف رنگیقورباغهای شکلیاستکه بلندیآن۲ر۱۵ سانتیمتر بوده وجزوآثار دسته ششم میباشد (شکل ۲)

راکز ما قبل تاریخ بیگری در نقاط مختلف کشور بلغارستان مورد کاوشهای علمی قسرار گرفته و آثار بیشماری از آنها بدست آمده از آنها بدست آمده منطقه از آنهای ۸۲ مست که سالهای ۶۳ میاریهای آن بین سالهای ۶۳ میاریهای آثاری صورت گرفت . آثاری کمازاین منطقه بدست آمده آثار

باستانی منطقه Karanovo است باستثنای اینکسه صنایع دسته دوم در این منطقه مشهود نگردید .

آثاروسنایع دسته هفتم بلغارستان که باوایل عصر برنز تعلق دارد در منطقه Katanovo وسایر مناطق باستانی دیگر که اخیراً موردکاوش قرار گرفته اند بدست آمده است. درآثاردسته هفتم دیگر مجسمه های خدایان وجود نداشته و بجای آنها بیشتر خانه هائی باطرحهای مثلثی شکل معرف عصر خود میگردند. درآثار سفالی این دوره مه از نظر فرم و هماز نظر تزئین تغییرات فاحشی دیده میشود. آنها اکثراً ظرفهائی هستند که دارای بدنه کروی کردن کوتاه و دهنه شیب دار میباشد. در بعضی از آنها معمولا دسته های بلند و برآمده تعبیه شده است. منطقه Dispiska از نظر عصر در سایر مناطق نیزاز بلغارستان ارزش فراوانی داردزیرا اگر چه آثار مربوط باین عصر در سایر مناطق نیزاز

قبيل: Macedonia وAnatolia وAnatolia وTroy بدست آمده است ولى قدمت ودرعين حال كويا بودن آنها به پايه آثار منطقه Dispiska نميرسد.

(شکل۳)گیلاسی است کهدرمناطقماقبل تاریخ ازدهکدهٔ Mihalich بدست آمده است این نوع گیلاس در عصر برنز عمومیت داشته و دراکثر مناطقی که در غربآسیامر بوط بدورهٔ برنز میباشند نیز دیده شده است.

اخیراً دامنه مطالعات باستان شناسی کشور بلغارستان وسیعتر شده و همراه با آن آثار مربوط بدوره های مختلف بعدی نیز کشف گردیده است.

از آنجمله چهار قبر آجری کنبددار است که متعلق به عسرآهن



گیلاسیاست به بلندی ۲۰ سانتیمتر و متعلق به قوم Mihalich ما قبل تاریخ. این گیلاس دارای دودسته بوده و هومردر اشعار خود از آن یاد کرده است (شکل ۳)

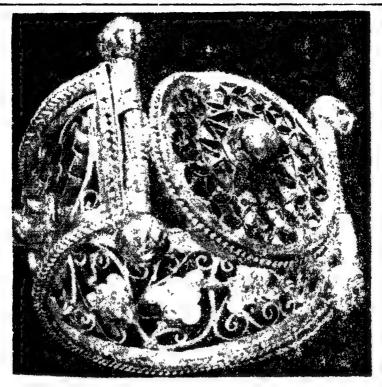
بلغارستان بودمو بهقرنچهارم قبل از میلادنسبت داده میشوند. این چهار قبر در دهکده های Koprinka yankovo بدست آمده است.

بطوریکه قبلااشاره گردید حفریات علمی کشوربلغارستان ازجنگ دوم ببعد وسیعتر کردید واین عمل تا امروز نیز ادامه دارد. مناطق مربرط به سواحن دریای سیاه که زمانی مقرمها جمین یونان قدیم بود بعد از جنگ حفاری شد و از آنها شواهد و مدارك باستانی پسرارزشی کشف کردید . مناطق دیگر که همچنین مورد کاوشهای باستان شناسی قرار گرفت عبارتند از Apollonia و Messembria که امروزه بترتیب به Nessebur و Sozopol معروفند.

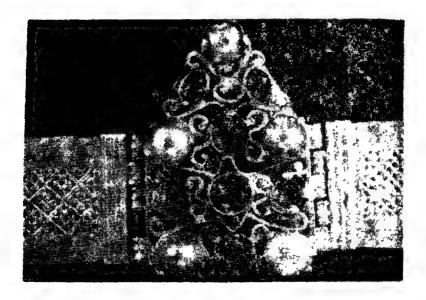
خوشبختانه شهرهای بزرگامروزی بلغارستان درست در محلهائی که سابق مقرمهاجمین روم بود بناگردیده است . این عمل توأم با پیشرفت بلغارستان و اجرا شدن برنامههای وسیع شهر سازی این امکان را میسر ساخته است که دولت د.ت به حفریات وسیع و دامنه داری زدموآثار یا سرزمینهای مربوط به بشرهای اولیه وزمان ماقبل تاریخ راکشف بنماید. بعنوان نمونه هنگام بنای مرکز سوفیا منطقه کاملی از شهر باستانی Serdica کشف شد که سوفیا پایتخت امروزی بلغارستان درست در همان محل بناگردید.

علاوه بر کشفیات فوق در مناطق Plavdir و Stara Zagora نیز حماریهائی صورت گرفته وطی آن آثار رومیهای قدیم کشف شده است. از جمله آثار بدست آمده تعدادی ساختمانهائی است که بعللی از آنها بسبك تقریباً امروزی و با کاشیکاریهای زیبا تزئین یافته است. کشف شهر رومیهای قدیم بنام Abritus یکی دیگر ازموفقیتهای بزرگ باستان شناسی است که ضمن آن یك سلسله آثار تاریخی و شواهد نفیس دیگر بدست افتاده است از آنجمله معبد بزرگی را در منطقه Oescus میتوان نام برد که با کاشیکاریهای هنری تزئین شده و زمانی ستایشگاه خدایان بوده است.

اینگونهکاوشهای علمی در سرزمین بلغازستان از عظمت تاریخ تمدن این کشور سخن گفته و مسلماً تحقیقات بعدی مدارك و آثار دیگری را برای نشان دادن قدمت تمدن ماقبل تاریخ این سرزمین عرضه خواهد داشت.



(شکل ٤ وه) دو نمونه از آثارگشف شده باستانی در بلغارستانست و از طلای ناب ساخته شده



مقدمه:

مردم هندوستان ازنژادآریائی هستندیمنی قومی که ریشه مشترك ملل اروپائی و ایرانی و هندی است. معنیآریا نجیب است و این لقب را در مقابل اقوامی که در ممالك مختلف منلوب و مقهور کردهاند بخود دادند . مكان اصلی قدوم آریا که ارآنجا با قطار جهان هجرت کردهاند علما باختلاف گفتهاند، بعضی ترکستان و عدهای خوارزم و برخی شمال اروپا را منشاء این طایفه شناحتهاند.

دکتر منوچهر خدایار محبی

اريات هند

دسته ای که آنان راهندواروپائی مینامند از نواحسی بالتیك

یا روسیه جنوبی ابتدا ایران را اشغال کردند و سپس بخشی از این عسده درقرنشانزده قبل از میلاد شمال غربی هند را بدست آوردند و سپس پنجاب و بعد دره گنگ و بالاخره تمام کشور را متصرف شدند ومردم این نواحی راکه کم و بیش تیره رنگ و سیاه بودند در اویدی نام داشتند مغلوب ساخته و تحت استیلا در آوردند.

مدت مدیدی مورحین دراویدیها را مردمانی وحشی میدانستند تااینکه دانشمندی موسوم به بنرجی (Bannergi) و سرجان مارشال انگلیسی دانستند که در حدود سه هزادسال قبل ازمیلاد در دوره هند تمدن درخشانی مربوط به قبل ازآئین و دا موجود و معلوبین از غالبین یمنی پیروان تتم و آنیما مترقی تر بودند . آثار ادیان تتم و آنیما به تنها هنوز بمنوان خرافات در میان مردم عقب افتاده هند جنوبی رواج دارد بلکه در دین هندو نیز موجود است.

علاوه برحیوانات مقدس چونگاو و میمون و مار خدایانی یافت میشود که سر آنها مانند حیوانات است نظیر گانش که سری شبیه فیل دارد . گیاههای مقدس خدایسان مؤنث دا تشکیل میدهد که پائین تر از خدایان مذکراست که نمونهای از آنرا میتوان در دکن یافت . موقعیت اجسام مقدس ملکوتی مانند شطگنگ ، احترام مردگان ، اعسال جادو ، ارزش مهم لینگاکه تصویر آلت مرد در حال نموذ است و عمل جادوئی است که سخصوس حاصلخیزی جهان است همه اینها آثار تتم را بخاطر میآورد . مفهوم قربانی که زائیدهٔ تتم است جایگاه بزرگی در قوم غالب دارد .

عقیده بجهان ارواح که در طبیعت ساکنند و بصورت شرك تحویل پذیرفسته و

برخی از آن ارواح مقام خدائی یافتیهاند نمونهای ازطرز تفکر آنیما است.

رنه گروسه در کتاب دتاریخ فلسفه شرق، مینویسد : در بفاز کوئی در کاپادس عهد نامه صلحی مربوط بتاریخ قرن چهارده قبل از میلاد بین اقوام هیتیت (Hittits) و آریا بدست آمده و ازمیتانیها (Mitanniens) بحث می کند که دوقرن قبل از پارس به پنجاب رفته اند . این عهدنامه بمنوان خدایان میتانیها : اندرا ، میترا ، وارونا را نام می برد که خدایان بزرگ آئین و دا می باشند.

در ادیان هند مانند دین مصریان قدیم آثار بسیاری از ادیان بدوی دیدهمیشود، و هیچ بخشی از دنیا افکار متافیزیك و عرفان و زندگی روحانی را باندازه هـندوستان نگهداری و تكمیل نكرده است. در ادیان هند خدایان متمدد وجود دارد که بتدریج بسمت واحد پرستی تحول می یا بد.

از نظر تحولات تاریخی باید ادیان هندرا مانند مصر در بین ادیان بدوی مانند استرالیا و پلینزی و ادیان مترقی چون ادیان سامی قرارداد.

دین برهمن حد اقل مربوط به قرن هغتم قبل از میلاد است . قرن ششم قبل از میلاد تاریخ پیدایش ادیان چین و بودا می باشد. دین ودا قبل از آئین برهمن و بودا بعد ازآن است.

در هندوستاندرحدود سیصدمیلیونهندو و یکصد هزادنفر بودائی و شش میلیون چینی وجود دارد . دین سیکهاکه ترکیبی از اسلام و هندو است در حسدود هفت میلیون حمیت هندوستان را تشکیل میدهد .

درهند در حدودهشتملیونمسیحی و چهلملیون مسلمان و یکسد هزار زرتشتی و جود دارد که چون از خارج در این دیار رواح یافته است در ردیف ادیان هندی بشمار نمیرود .

دین و دا رستگاری را در فنای نفس میداند . در آئین برهمن معسوفت اساس رستگاری بشمار میرود . دردین هندو رستگاری درایمان و عشق استو بالاخره بوداخرد را پایه رستگاری قرارمیدهد. همانطور که در اسلام توحید ودرمسیحیت قربانی و فداکاری و در زرتشتی احلاس و راستی اساس احکام دین است.

* * *

منابع ادیان هند

برای تحقیق در ادیان هندکتب بسیاری وجود داردکه محصولکوشش ومطالمات سشرقین بزرگ و هند شناسان برجسته جهان است که در زیر بـذکر نمونهای از این آثار میپردازیم : La Religion du véda « اولدنبرگ کتابی تحت عنوان « دین ودا نوشت که ویکنور هانری آنرا بزبان فرانسه ترجمه کرد و در سال ۱۹۰۳ در پاریس چاپ شد .

Victor Henry: le Bouddha, paris 1903

۲ سدر بلوم نیز در کتاب خود موسوم به د رساله تاریخ ادیان ، که در سال ۱۹۲۵ درپاریس بچاپ رسید دربارهٔ ادیان هند بحث جالبی دارد.

۳ کتاب دفلسفه شرق، La philosophie en orient تألیف پل ماس اورصل (Paul Masson oursel) که در سال ۱۹۳۸ در پاریس چاپ شده استان نظر ادبان هند سیار مفید است.

les philosophies indiennes paris 1931

۴ - رنه گروسه René Grousset نیز علاوه بر « تاریخ فلسفه شرق ، René Grousset خاب باریس ۱۹۲۳ و کتاب Histoire de la philosophie orientale د در باره ملاقات بودا ، چاپ پاریس ۱۹۲۹ کتابی تحت عنوان « تمدنات شرق ، Les civilisations de l'orient جلد ۲ هند تألیف کرد که در ۱۹۳۰ در پاریس منتشر گردید .

ه _ د کنر آلبرت شواینزر (Albert Schweitzer)

Les Grands penseurs de L'inde در کتاب «متفکرین بزرگ هند، چاپ پاریس Les Grands penseurs de L'inde

٢-كتابكركلينكر تحت عنوان

Etudes sur l'origines et le développement de la vie religieuse (Romain Rolland) دبررسی در اساس و ترسعه زندگی مذهبی، و کتاب رمن رولاند (La vie de Râmakrishna موسوم به دراما کریشنا، ایس ۱۹۲۹ مباحث جالبی درباره ادبان هندی دارد.

۷-گری نوت (Guerinot) تحتعنوان دینجین (La religion Djaina) اثری داردکه درسال ۱۹۲۱ در پاریس بطبع رسید ومیتوان اطلاعات مفیدی در باره دین حین از آن بدست آورد.

A - Bhagavat Gîta, traduction Senart, paris 1944

فصل اول: دین ودا ۱- متون مقدس

دین و دا به متون مقدسی تعلق داردکه آنرا و دا یعنی دانامی می نامند.

سدر بلوم می نویسد: این چانائی از راه گوش بدست میآید نه ازراه چشم . در متون مقدس بجای نوشته شده است عباراتی مانند شنیده شده است و یا این سخن از مردم مقدس است مذکوراست.

فلیسین شاله درکتاب تاریخ مختصر ادیان بزرگ مینویسد: قدیمی ترین بخش ودا، ریگ ودا است که بین ۱۰۲۸ قبل ازمیلاد تسألیف شده و شامل ۱۰۲۸ سرود می باشد

قدیمی ترین سرودمربوط به قسمت اول هزاره دوم قبل ازمیلاد استو کهنه ترین کتاب مقدس بشمار میرود.

کتب ودا شامل سرودهای مذهبی ، منظومههای فلسفی واشعار دینوی ودستورو قواعد جادو اوراد و اذکار، و وسایل بیدار و تحریك كردن عشقاست. ولی در آن نظریه تناسخ كه مخصوص هندوهاست وجود ندارد.

ریگودا را مؤلفینآن به دهماندالا (Mandalas) تقسیم نمودهاند و باستثنای اول و دوتای آخرآن بقیه هر کدام بهرشیها (Richis)ی مختلف یا مؤلفین مقدس نسبت داده میشود ، کتاب آخر نسبت بباقی باید خیلی دیرتر تألیف شده باشد زیرا با سایرین در دقایق و جزئیات فرق کلی دارد ، افکاد و خیالات مندرجه در آن خیلی کم بدوی بنظر میرسد بلکه مینهماند که دریك جاممه مترقی تألیف شده و متضمن اعمال و آداب مذهبی پرپیچ وخمی میباشد. درهرحال این نکته را باید درنظرداشت و الاکتاب مزبور راجع به حاممه و دا و افکار و احساسات آریاهای قدیم درما خاطرات وخیالات غلطی پدید خواهد

دولافور در کتاب تاریخ هند می نویسد : اقوام آریا مردمی بودند بنایت متدین و مذهبی آئین و آرابی شایسته و مناسب در میان آنها انتشار داشت و چون تمدن آنها روبه ترقی گذاشت مشکلاتی درمذهب پدید آمد که آنرا درهم و پیچیده و مراسم و تشریفات مربوطه راسخت وغیر قابل تحمل قرادداد . بنابر این تألیف سه و دای دیگر بمرور ایام برای مقاصد خاص مذهبی ضرورت پیدا کرد و آن عبارت است از : ساماودا (Sama veda) متضمن سرودها نمی که اغلب آن در دیگ و دا بوده و کهنه در مواقع مخصوصی آنسرا میسرودند . یا جور و دا (Yajurveda) مشتمل بر اجرای احکام قوانین و آداب و مراسم قربانیها . یا جور و دا (Atharvaveda) محتوی بر تلسمات سحری و اوراد و ادعیه توفیق یافتن آلرواودا (افسونها نمی برای حفظ از شرور و بلیات و این و دای آخروقتی تألیف در امور زندگی و نیز افسونها نمی پیشرفت کرده بودندومحتمل است که در آنوقت ازعقایدو افکار مذهبی بومیها نیز تااندازه ای درمیان قسمتی از آریاها رواج یافته بود . تغییرات همده از این راه دراخلاق و عادات آریای هند روی داد از نظر تاریخی خالی ازاهمیت نیست . آن منظر ۱ دوشن و بشاشی که از ریگ و دا درمظاهر زندگایی منمکس بود در این جانب نیست . آنمنظر ۱ دوشن و بشاشی که از ریگ و دا درمظاهر زندگایی منمکس بود در این جانب نیست . آن منظر ۱ دوشن و بشاشی که از ریگ و دا درمظاهر زندگایی منمکس بود در این جانب نیست . آنمنظر ۱ دوشن و بشاشی که از ریگ و دا درمظاهر زندگای منمکس بود در این جانب نیست . آنمنظر ۱ دوش و بشاشی که از ریگ و دا درمظاهر زندگای منمکس بود در این جانب خود به خود در این جانب در در به در این جانب در این جانب در در خود در این جانب در خود در در خود در این جانب در خود در خود در این جانب در خود در خود در خود در خود در خود در این جانب در خود در خود در این جانب در خود در خ

تبدیل بیك منظره ای گردید که خیلی کم امید بخش و بیشتر حواله بتقدیر و تسلیم بقضا و قدر می باشد.

۲_ خدایان و دا

یکی ازخدایان دین ودا،اندرا (Indra) نامدارد. اندرا حدای طبیعت، رعد، طوفان، وباران همچنین یك نوع خدای ملی و جنگجو ومبارز بنفع مردم خود میباشد . در مقابل اندرا كه خدای خشونت است وارونا (Varouna) خدای خود قراردارد . دومزیل (Dumésil) در كتاب خود موسوم به داورانوس وارونا، كه در سال ۱۹۳۶ در پاریس چاپشد مینویسد : كلمهٔ وارونا بكلمه یونانی اورانوس مخسوس آسمان شبیه است و همچنین برای تمیین عبارت خدای بزرگ ایران اهورا بكارمرود.

واروناکه ابتدا خدای آسمان شب ، آسمان ستاره داربود ، کم کم خدای جهان و اخلاق وگردانندهٔ طبیعت و راهنمای انسان گردید .

وارونا با میترا (Mithra) خدای روشنائی و راستی که نیکو کردار است وبر طبق عدالت حکومت میکند شریك است.

مادر وارونا و میترا آدی تی (Aditi) نام دارد که وجود مشترك حدایان و اشیاء است وممکن استنشانه و علامت مانای بدوی باشد.

از خدایان دیگر و دا دی آاوس پیتار (Diaous pitar) است که نظیر زوس پاتر (Zeus pater) دریونان میباشد و پدرغالب خدایان دیگراست . این خدا شریك پری تی وی ماتار (Prithivi matar) یالاترمر (La Terre - mère) می باشدویکی از پسرانش ثریا خدای خورشید است.

یکی دیگر از خدایان واتا (Vata) خدای باد است کـه همچنین وتان (Wotan) نامیده می شود .

در کتبودامانوخدای قانونگذاردیده میشودکه نام او عبارت ژرمنی می (Man) و لم (L'homme) را بخاطر میآورد.

کم کم تمام این خدایان اهمیت خودرا ازدستمیدهند و خدایان قربانی و فداکاری مخصوصاً آگنی (Agni) خدای آتش و کانون وسما (Soma) خدای شرب مقدس درردیف اول قرار میگیرند.

ارزش قربانی وفداکاری موضوع اساسی دین و دا را تشکیل میدهد. مردگان برای بقای پسازمرگ احتیاج دارند ازراه خیرات وقربانی وپیشکشی و هدایا تنذیه شوند. خدایان احتیاج دارند که بکمك آتش بافتخار آنان قربانی ها برپاکنند و برای آنان سما یمنی آب حیات بریزند.

قربانی خدایان را نکهداری وخلق میکند عمین عمل و رفتار است که هستی را

ایجادمیکند. دربین افکارهندو تشاقیس وفهم اینعقیده بسیار مشکل است. زیرا تغییر و تبدیل امورخلقت نیست و نمیتواند حقیقت ایجادکند بلکه این یك عمل انسانی است که حقایق خارجی را برای آدمی ایجادمیکند و برتر ازوی قرار میدهد.

قربانی پس از آفرینش خدایان داحفظ میکند وموجب خشنودی امیال انسانی میگردد با این عمل انسان تصور میکند زندگی پس از مرک ، طول عمر ، ثروت ، توانگری اعقاب خویش را نگهداری میکند .

درهرحال رستگاری دراین عصر ازداه قربانی بدست میآید.

جادوگری جزبرای برهمنان برای دیگران ممنوع وخلاف دین است. روحانیون جادوگرکه برهمن نام دارند دستور و آداب قربانی را میدانند وحق دارند آنرا شخصا یا توسط نمایندگان مخصوص خود عمل کنند و پاداشی را که غالباً حیواناتگرانقیمت و یا یك یا چندگاوهست دریافت دارند. درسرود شماره ده کتاب دهم ریگودا مینویسد: درمقابل یك گاو که به برهمن داده شود تمامگیتی یا داش داده میشودی.

٣ ـ طبقات اجتماعي

برای بیان ارزش برهمنان باید طبقات اجتماعی اقوام هندی را شناخت . اولین فرق وامتيازىكه درجامعه آرباها يديد آمد فرق وامتياز مابن آرباهاى خالص وغير آرياها با نسلهای مختلط بود، این امتیاز دریدوامر از نظر خاندانی و نژادی بود، آریای های سفید يوست ازطوايف سياه وحشت داشتند ووقتي آنهارا در جامعه خودشان يذير فتند فقط معنوان خدمتکاری وغلامی بود بدون اینکه آنانرا دراعمال مقدسه دینی شرکت دهند ، ولی همینکه مستعمرات آنان توسعه یافت و دولتهائی تشکیل گردید، رقابت سنعتی و طبقه ای ماین خود اقوام آریا پدیدارشد و دوطبقه ممتاز روی کار آمدند یکی پیشوایان مذهبی و دیگری مردان جنگ. این دوطیقه فقط از حیث کار وعمل ممتاز بودند ولی وقتیکه هیئت اجتماع ترکیبش روبفزونی نهاد و زیاد درهم ومختلط گردید آنوقت طبقه کارگر لزومییدا کرد باین ممنی که جمعي بمشاغل مذهبي وبرخى بكارهاى جنكي ويارهاى بامورزراعتي مشغول ودستهايهميه نوکری و غلامی ومتصدی کارهای پست بودند. بطوریکه در میان مصربان قدیم و جماعت بنی اسرائیل وایر انبان معمول بود مشاغل موروثی گردید و هربیشه و کاری بطبقه ای از طبقات جامعه انحصار یافت . برهمنان که علمای دین بودند صنفی تشکیل دادند که در اعمال مذهبی وقربانیها اظهار تخصص مینمودند و در ردیف اول جامعه قرارداشتند. بعد از برهمنان دوطبقه وجود داشت که طبقات دوم و سوم جامعه را تشکیل میداد . کشاتریا (Kshatryas) بعنی شاهزادگان و جنگجویان از اشخاسی تشکیل میافت که نسب بغانوادههای اصیل و نجیب میرسانیدند . و اجدادشان در جنگها با بومیان پیشرو قشون بودنـد .

ویسیا (Vaïcyas) یمنی کشاورزان کسانی بودند که بکارهای معمولیومخصوصاً

بكشت وزراعت مىيرداختند .

طبقه چهارم را پیشهوران و کارگران و غلامان تشکیل میدادند و سود را (Çoudras) نامداشتند . این طبقه تیره غیر آریائی واز نسلهای مختلف ترکیب یافته و اینها همان صاحبان حرفه وغلامان جامعه بودند .

در خارج از طبقات فوق و در تحت آنها طبقه پاریا (Parias) یسا شاندالا (Chandalas) قرار داشتند که اصطلاحاً نجس خوانده میشدند و از حقوق اجتماعی محروم بودند تا اینکه در قرن معاصر گاندی رهبر بزرگ هندوستان این طبقه را هاری گان Hurigan یعنی بنده خدا نامید .

باین تر تیب تقریباً در آخر عصر و دا در دوره فقوحات و توسعه مستممرات که اعمال دین روبازدیاد نهاد و در تقریب قربانیها مشکلاتی پیش آمد فقط بر همنان یمنی اشراف می توانستند طریقه اجرای آنرا معمول دارند . از اینرو مورد توجه و احترام گردیدند ، و زندگانی مقدس و تفوق عقلانی و روحانی که بخودشان تخصیص میدادند دارای مقام منیع و رتبه عالی در جامعه شدندو چون این شغل موروثی شناخته شدستای شواحتراماتی تقریباً تالی احترامات و ستایش الهی و ربانی در باره آنها مرعی میداشتند

۴ ـ واحد پرستي

با وجود تمدد الهه دردین ودا درمتون آن آثاری از واحد پرستی دیده میشود که خدایان متمدد را وجوه مختلف ازیك خدای ناشناس نمودار میسازد . سرود یکسه و بیستویك از کتاب دهم ریگودا این نگرانی را باعباراتی بسشیوا چنین بیان میکند.

و آنکه حیات می بخشد ، نیرومیدهد سایه اوجاودانی است سایه اشمر که است. آن خداکه ما باقر بانیهای خوداورا احترام می کنیم کیست ؟

آنکهوجود ، کوهها، برف ، دریا ، رودخانههای دور دست ازاوست، آ سکه آسمان ناحیه قدرت اوست. آنخدا که ما باقر بانیهای خود اور ااحترام می کنیم کیست؟

آنکه باقدرتش چشمان را دربالای همان آبها می میگرداند که آتش قربانی را قدرت میدهد و تولیدمیکند . آن خداکه ما با قدرت میدهد و اورا احترام میکنیم کیست؟»

رنهگروسه درکتاب د تاریخ فلسفهشرق ، یکیاز سرودهای ریگ ودا را چنین شرح میدهد :

وخردمندان خدای واحدرا باشکال مختلف ام میگذارند و آنرا آگنی(Agni)، میترا (Mithra) ، و وارونا (Varouna) مینامند،

درمنون ودا تحولاتی ازنظریه مانا Mana) و همچنین یك عروج بسمت واحد پرستی وجوددارد که دارای ارباب انواع است. خدامانند روح عالم وعالم چون جسم خدااست. درقطمات این متون یك روحانیت شدید دیده میشود که بوسیله آن تحول مذهبی را که از دین و دا به دین برهمن منتهی میشود میتوان بیان کرد.

لفات وهباراتی که از زبانهای انگلیسی و فرانسوی ترجمه شده است

د حتر خسر وفر شیدور د

(ف) نشانه اختصاری فرانسه و (۱) نشانه اختصاری انگلیسی است

Sur cette base. براین اساس براي يمونه For exemple. For ever.1 برای همیشه ىراى همىن حاطراست كه, بهمين دليل است كه ف. C'est pour cette même raison que ما المالية بهمين دليل است كه المالية بهمين دليل المالية بهمين المالية ال براي بكسال For a year more. Pour un instant . ر اى دك لحطه بريا كنده ف.Instaurateur Appuyer sur les bases solides. س یا به های محکم قرار داشتن (تکبه داشتن سریا به های محکم) Supériorité militaire. برترى نطامي La tour divoire. يرح عاج برحورد آراء برحورد عقابد La rencontre des idées. Contraire à la loi, ilégal. برخلافقانون ، حلافقا مون Roncontrer de grands obstacles ىرخوردنىموانىيزرگ، برجورد بموانع بزرگ بردن چنگ (۱) (پیروزشد در حنگ) To win the battle. Revue de presse . Press review.! بررسيحرايدا بررسيمطبوعات Examiner. بررسي كردن Reconnaître. To recognize (... the new regime). ارسمیتشناحتی (... رژیم یادولت) برضدكسي قدعلم كردل يااقدام كردل ياقيام كردن Se lever contre quelqu'un ىرطىق قوانين (خستكى بايدير) Conformement à des lois (inlassables). According to plan. ير طبق نقشه ، طبق نقشه Le danger est dissipé, Le danger est eliminé. برطرف شدن حطر (۲)

۱ ـ مثلا میگویند امریکا جنگ را د.

۲ معنی عبارت فرانسوی فخطر برطرف میشود ولی از نظر مراعات اصول لغت نویسی
 آنرا بهبورت مصدری ترجمه کردیم

Dissiper les allusions	 برطرفکرد <i>∪</i> توهمات	
Dissiper un malententdu	برطرف کرد <i>ن</i> سوء ت ماه م	
صره Lever le siège	برطرف کردن،محاصره ، برداشتر،محاصره ، رفعمحا	
Dissiper les obstacles	برطرف کردن موانع	
Dissiper les restrictions.	برطرف کردن محدودیت ها	
Rétablir la paix.	مرقرار كردنسلج ، برقرارى صلح ، استقرار صلح	
Faire regner l'ordre 🐸	يرقراركردنظم، استقرارنطم	
Programme 1évolutionnaire.	ىرنامە انقلابى	
The daily programme!	برنامه روزنامه	
Grand Bretagne Great Britain.	ىرىتا نياى كىير	
Mettre à genou.	نزانو در آوردن(۱)	
Grandeur d'âme 😃	بزرگیروچ. ع طمتروچ	
A force de travail 🗷	ىزوركار،بنيروىكار (بزوركارقبولىشە) بوسىلەكار	
Le lit d'une rivière.	ىستررودخا به	
Etre alité, être hospitalisé.	ىستىشد <i>ن</i>	
اعد، Aliter, hospitaliser عا	ست وكرد ن	
Se rattacher à.	بستکی داشتن	
ف.Au profit de	سود ، سفع (بنفع کسی کنار رفتن)	
Atteindre trois pour cent.	بەسەدرصد رسيدن ، بەسەدرصد بالعشدى	
To express in another way.1		
بطریق دیگری بیان کردن ، بشکل دیگر یا بصورت دیگری گفتر		
D'une façon normale, normalement	بطريق عادى	
D'une façon illégale, illégalement.	ى ط رىقغىرقانونى	
Inévitablement. • Inevitably.	طوراجتناب،اپدیر ، طور غیرقابل اجتناب	
Particulièrement o	بطوراخص	
Horizontally.	بطورا فقي	
Progressivement.	بطور تصاعدى	
Sérieusement. Seriously.	بطورحدی ، جداً (۲)	

۱ ـ برای نطیراین معنی مرحوم بهار بزانو افکندن آورده است:

آبروز که شاپور به پیشسم شبرنگ افکند بزانوی ادب والرین را
۲ ـ درقدیم برای این معنی «سحد» بکارمیر فته است:
عاشتم بر لطف و برقهرش بجد نوالعجب من عاشق این هردوسد (مولوی)

Infatigablement.	پطورخستگی ناپذیر	
Automatiquement. Automatically.	بطور خودكار	
Continuellement. Continuously. Permanently.	بطوردائم ، بطورمداوم	
Officiellement.	بطور رسمي	
ف. Journellement	بطور روزانه	
Naturellement ف	بطور طبيمي	
ف.Normalement	بطورعادی . بطریق عادی	
Etrengement. Strangely. 1	بطو عجب	
Publiquement, en Publique, généralement.	يطور عموم	
Instinctement.	بطور غریزی	
Unofficially, informally.	بطور غيررسمي	
Illégalement, illégitimement, d'un façon illégale.	بطور عيرقا نوىي و	
Insuffisamment.	پ طور غیرکا <i>ہ</i> ی	
Inopinément. d'une manière inattendu.	بطورغيرمترقبه ، بنحوغيرمترة	
Indirectement.	بطورغيرمستقيم ، غيرمستقيم	
Indistinctement.	بطور غيرمشخص	
Confidently.	بطور قابل اعتماد	
Remarquablement. Considérablement Considera	bly.	
توجه	بطورقا بل ملاحظه ، بطور قابل	
Généralement, en général. in general.	بطوركلي	
D'une manière autorisée.	ب طو ر مجاز	
ف.Sensiblement	بطور محسوس	
Directement.	بطورمستقيم ، مستقيماً	
Continuellement, de façon continuelle, constamment.		
	بطور مداوم	
Continuously, Permanently.	(),	
Egalement.۱ (چنینهمست	بطورمساوی (اینواژه سمنیهم	
Ordinairement.	يطورمعموك ، معمولا	
ف.Absolument	بطور مطلق	
Régulièrement.	بطورمنظم ، منظماً	
Parallèlement.	بطورموازى	

Inachèvement. يطور ناتمام Insensiblement . يطور بالمحسوس Irrégulièremevt . بطورنامرتب، بطور نامنظم يطور نامساوى ، بطور غيرمساوى Inégalement. Illegitimement . يطور تامشروع Largement & Largely, I بطور وسيع De sorte que 3 بطوري که ، بنجوي که (۱) After Christ 1 بعدازميلاد Poin diverses raisons بملل محتلف A titre de. رمنو ان As a spy ! بعنوال مكحاسوس بعنوالرئيس (بعنوان رئيس انتخاب كردن) Comme chef. As member. بعنوانعضو (بعنوان عضويدار فتن) A titre d'exemple. بهذوان مثال Comme une nouvelle officielle. بعنوان بكحبررسمي Comme une question à part سنوان يكموضوع جداكانه Assumer une responsabilité. بعهده كرفتن مسؤوليتي نقيمت (درمثالهائيماننه: بقيمت ازدست دادىحان) Au prix de. Suite • بقيه ازشمارهيش، دىبالەشمارەيش To use his influence. \ ىكارېرون نفود خود To use his own personal influence. ! بکار یو دن نفوذ شخصی خود Mettre en oeuvre بکار گذاشتی، کار گداشتی

۱ - درقدیم بجای این اصطلاح بر آسان که - ندانسان که و مانند آنها نکار میروته است:

چو گرد آمدندی از ایشان دویست

(شاهنامه ۱۳۶ س ۱۳۶ س ۳۵ کیست

ز مادر بزادم بدانسان که دید

(ممان کتاب س ۱۷۱ س ۱۷۸)

یارب این آتش که بر جان منست

(حانشان که کردی برخلیل

(حافظ)

... خدای دراین سورت یادکرد از ابراهیم آن وقت بوده استکه اسمعیل راو هاجر را بزمینمکه بردوآنجا بگذاشت وسببآن بودکه ابراهیم را از ساره هیچ فرزند نمیآمد ، ساره ویراگفت درینرباشد که چون تومردی بی نسل ماند ، هاجر را بتودادم و باشد که ترا ازوی فرزندی باشد که ازمن همی نبود . ابراهیم را از هاجر اسمعیل آمد و هاجر کنیزکی(۱) بود ساره را ، ملك جزيره داده بود اورا ، وسبب آن بودكه ابراهيم جون هجرة كردسوة (٢) شام ، ساره را باخود هميبرد . ساره نكوروي ترين زنان ووي زمن بود ، وجمال از حوامیرات بساره آمد ، وازساره بیوسف آمد آنکه درجهان وجها نیان براکند. در وقتهجرت ابراهیم ملکی بودظلوم وغشوم(۳) ، عادت داشتید(٤) که هرزن [را]که عروسی خواستی بود ، شب نخستین نزدوی بردندی ، اگرییش خویش آمدی و برا نگاه داشتید (٤) واگرنیامدی بگذاشتی ، و برراهها نگه بان داشتید(٤) تاباج استندی ، و ابراهیم مردی غیور [بود] (٥) وساره را در سندوق کرده بود وقفل برافکنده ، وهب بن منبه (٦) گوید ابراهیم خری حریده بود به بیست درم که ساره را بران نشانده بود عشاران ملك جزیره قصد کردندکه صندوق را بکشایندگفتند تودرصندوق مالی نفیس(۷) داری تابنگریم تا عشرچه آید . ابراهیمگفت شما چندان قرارگیرید که خواهید و عشر بستانید و قفل مکشایید. ایشان حریم تر بودند ، گفتند زرداری، گفت باج زر بستانید وقفل مکشایید . گفتند جوا هر داری گفت باج جواهر بستانید بهرچه خواهید فراگیرید وقفل مگشایید . ایشان باز نیستادند ، بكشادند ، ساره راديدند باجمالوي ، كفتند اينجزملك رانشايد ، هردورا نزديك ملك [آوردند] . گفتاین زنتراکهباشد . (از ابراهیم پرسید) گفت خواهر منست ملك گفت اورا بمن ده تامن تراغنی گردانم . ابراهیم گفت این بوی بود ، تاوی چه خواهد ملك فرمود تا ابراهیم را غایب کردند ازسراء (۸) ویفرمود ساره را بگرم آب(۹) پردند ، وبلباسهاء فاخر وعطرهاء عاطر بياراستند ويبشملك آوردند وابراهيم أنجاكه بودبرخويشتن مي بيچيد خداء ، جبر عبل رافرمود تا پربرنهاد ، میان ابراهیم و آن ملك همه وسایط برگرفت تا ابراهیم سر (۱۰) میدید ملك را وساره را . چون آن ملك قصد ساره كرد ، درساعت بدوچشم كورگشت ، زلزله در آن خانه! فتاد . ملك گفت اىزن مگر توجادوى كه این حال برمن چنین در آمد ؟ ساره گفت نهمن جادویم ، كهمن عبال این مردم كه وى دوست خداست، خداء نكذارد (ساره گفت) كه هیچ حرام بحرم اورسد . ملك گفت پس دعاكن تامن بحال خویش آیم ، و ترا نیازارم . ساره دعاكرد ، ملك درست شد . پنگریست ، جمال ساره را دید ، صبرش نماند ، دیگرباره قسد كرد ، دستش خشك شد ، و گفته اند هفت اندامش خشك شد ، گفت زنهار فریادم رس . گفت خصم تو ابراهیم است . این نه بمن است ، این خداوند من كرده است ، تاوى چه خواهد.

بیك روایت جبریل آمد ، گفت یا ابراهیم خداء میگوید تا آن مرد ازهمه املاك حویش بیرون نیاید وهمه را بتو تسلیم نكندنگر تا اورا دعاء عافیت نكنی . ملك گفت همه بتو تسلیم كردم مرا درست كن تامن از اینجا بروم . ابراهیم دعا كرد ، وی درست گشت ، دانست كه ویرا هیچچیز نیاید از ابراهیم وازساره خللی (۱۱) خواست و مرساره را گفت كه من روی ترابدیدم هاا جرك بكیراین كنیزك كه مزدتو ، هاجر را بوی داد.

قصة هاجر

هاجر، خاك كنيزك آن ملك بود ، اورا بساره داد [۱] ، پساز آن روزگاری بر آمد ساره از فرزند آ [ورد]ن نومیدگشت مرابراهیم راگفت دریخ بود که چون تومردی بی نسل ماندی ، هاجررا بتودادم مگرتر ازوی نسلی باشد . ابراهیم را از هاجر پسری آمد، نامش اسمیل ، پسرلطیف وظریف ، ابراهیم درحب وی چنان ببود که از وی هیچ صبر نداشت . ساره رارشك گرفت . ابراهیم [را] گفت من اورا بتودادم بران شرط که مرارشگ ننمای (۱۲) اکنون مرا درین رشک صبر برسید . ویرا از نزد من ببر که من هاجر را و بچه ویرا اکنون مرا درین رشک صبر برسید . ویرا از نزد من ببر که من هاجر را و بچه ویرا تونجه (۱۳) دید ، در اخبارست که اسمیل بسه سال از اسحق (۱۶) مه بود . اسحق را تونجه (۱۷) زد ، ساره آن بدید . ساره خشم گرفت . سوگند خورد که پاری (۱۲) از هاجر بازبرد ، اورا بینکندو پاره (۱۲) از اندام وی ببرید . ختان زنان از آنجاست . جبرائیل آمد و ابراهیم را بران آورد و [تا] ایشان را بران نشاند و همی برد . به بیابان مکه رسید . فرمان آمد که ویرا اینجابنه و بازگرد [د] هاجر گفت مارا باکه بسپاری ، اینجا دیار نیست گفت باخداء . هاجر گفت حسبنا الله نعم الو کیل ابراهیم بازگشت ، چون از دیدارغایب خواست شدن این دعا بکرد که در این سورت یاد کرده است (۱۷)

هاجر[ه] پارککی(۱۸) آبداشت درمطهره(۱۹) وپار[ه] ککی نان داشتوشالی، آن شالی(۲۰) برشاخ منیلان افکند وسایه بانی بکرد مراسممیل را ، و او شیرخواره بود . ابراهیم برفت بادلی پرغم و چشم پرآب، و هرزمان باز پسمینگریست تا از دیدار ایشان غایب شد ، و هاجر تنها بماند ، و هیچ آبش نماندواز تشنگی شیرش باز استاد.

زمانی برسفا می شد بهرسومی نگریست ، زمانی بر مروه می شد ، کسی را نمی دید، با نزد اسمعیل می آمدووی همی گریست . پسخاموش ببود ، هاجر پنداشت که وی بمرد. گاه

برروی درافتادی و گاهی بقفا بازافتادی ، چنانکه عادت کودکان باشد پای فرازمین میزد . خداء جبر ایل رافرمان داد تا پر برزمین رد آنجا که پاشنهٔ اسمعیل بود . چشمهٔ آب بدید (۲۱) آمد . هاجر آنجا که بود آوازی شنید که هیزاء (۲۲) . بشنید تاسه بار ، و هیچ کس را ندید گفت تو کهای که مرا آوازدهی ومن ترانمی بینم اگفت بیا که خداء آب بدید [۲۱] آورد . وی بدوید ، آب بدید . گفت این کراست ؟ آواز آمد که تراست و اسمیل را ، بخورید که هم طمام [است] و هم شراب . آنگه قومی از بنی جرهم سوی شام همی شد . از راه دورافتادند در آن بادیه تشنگی برایشان غلبه کرد ، هیچ آب نیافتند . از دور بنگریستند ، مرغان دیدند نزد هاجر در هواپروازی میکردند گفتند آنجا آب است . دو تن را بفرستادند ، بیامدند ، هاجر رادیدند و اسمعیل را پر سیدنده اجر راکه تو کی (۲۶) ؟ وی قسه خویش بگفت و ایشانرا آب داد بخوش بود ، بازگشتند و یاران خویش را خبر کردند ، همه آنجا آمدند هاجر را گفتند ما اینجا آییم و اهل و چهار پایان خویش را اینجا آریم و مقیم فرونشینیم و تومرا (۲۵) از این آب نصیبی کن تاماترا از مالوچهار پایان خویش نصیب کنیم . هاجر گفت تومرا (۲۵) از این آب نصیبی کن تاماترا از مالوچهار پایان خویش نصیب کنیم . هاجر گفت ومواشی بسیار . هاجر را نکومیداشتند تا اسمیل بزرگشد و هر سال ابراهیم از ساره بشام دستوری خواستند (۲۵) بزیارت اسمیل و هاجر آمدی بزیرای ...

«هنگام نقل ، گاف فارسی کهدرمتن خطی دارای یكسر کشبوده بشیوهٔ امروز بادو سرکش نوشته شد و برای سهولتخوانندگان نقطه گذاری شد.

۱ _ کنی زکی = کنیزکی . ۲ _ سوء = سوی . π _ غشوم = ظالم ، ظلوم . ٤ - داشتيد=ماشتي. ٥ - هرجا جاافتادگي بنظر آمد داخل [] وكلمات زايدداخل () نوشته شد. ٦ ـ وهدين منبه: (٢٤٦ ـ ٧٣٣) ولدني ذمار (اليمن) . كان فارسي الاصل . اشتهر بمعرفته اخبار العلى الكتاب ... «المنجد». ٧ ــ درمتن خطى دنفس، نوشته شده كه خطاست. ٨ ـ سراء=سرا=سراي. ٩ ـ كرم آب = كرمايه. ١٠ ـ سر؟ سرا؟ سرا؟ ۱۱ _ خللی؟ دحلالی، بنظر درستمیآید. ۱۲ _ ننمای = ننمایی، ۱۳ _ نمی توانیم بقرینه حطاو نميتوا نم درستاست. ١٤ _ اسحق _ فرزندا براهيم ازساره. ١٥ _ تو نجه == توا نچه == بروزن ومعنى طيا نجه است كه بعربي لطمه كويند. (برهان قاطع . دكترمعين). ١٦- پارى == پارهٔ = پارهای. یای نکره بیشتر بشکل و نوشته شده . تو نجهٔ = تو نجه ای ۱۷_(وچون ابر اهیم گفت:... پروردگارا منفرزند خویشرا بدر.ای غیر قابلکشت نزدخانهٔ حرمت یافتهٔ تو سکونت دادم . پروردگارا ! تانمازبیاکنند . پس دلهای مردم را چنان کن که هوای آنها كندوازميوه ها روز بشان دوتاشا بدسياس دارند ٣٧ (سورة ابراهيم . ترجمة ابوالقاسم يا ينده، ۱۸ _ باره = بارك بارك +ك (تصنير) +ى (نكره) = بارككي . ۱۹ _ مطهره = ظرف آب. ۲۰ _ درمتن خطی شالی نوشته شده ولی شال درست بنظر میآید. ۲۱ _ بدید = یدید. ٢٢ ـ هيزاء؟ ٢٣ ـ جرهم : قبيلة عربية قديمة قبل آنها جاءت من اليمن وأقامت في مكة وهلكت كماهلك اهل عادو ثمود. كانت من العرب العاربة ، «المنجد». 4 - i = 3 - i = 3۲۵ ـ درمتن خطيمرا آمده ولي بقرينه ، ما را درست است. ۲۲ ـ بقرينه (خواستيد) درست است .

مران ورفع عاده المان من المد والمد المان ا الرورام ومن فدن لله ورائ ونور وقعد وناروه في المدودة مُنِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِي اللللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللّ ورُسينهُ و تعب إلى أوراً و أو المرائد و المرائ رة بد نثري درماي ما و من كان سه و وكان الله و المعراق الله والم رَمِرَي ت م الله ن بدنيات يوام و رمق كم عد الم الرسم و فوا رض معده ورامه، دراست في دراي درايوب مرتبود سنده و مل فيس رديم ودي دورس دول دو ورسم على ديره ويسميد ومره دلدل المان من ورود المولول عورت في فات الموع الون فر مدوره فار رساز مود م مور لدر سفندم ووض مددا ري المن الله وهما والمسبق معل معرف المربع ره د مری و مربع مرست و درست می ا

ز. درجم



سو گندنامه ایست که باهضای چندنفر ازسران مشروطیت رسیده و از طریه آقای نورالله خان ضرغامی فرزند مرحوم ضرغام السلطنه بختیاری (صاحب امضاء ایا سند) بدست ما رسیده است و برای اولین بار منتشر میشود . از صاحبنظران تقاضا انتظار داریم اگر اطلاعاتی دراین زمینه دارند برای مجله و حید بفرستند.

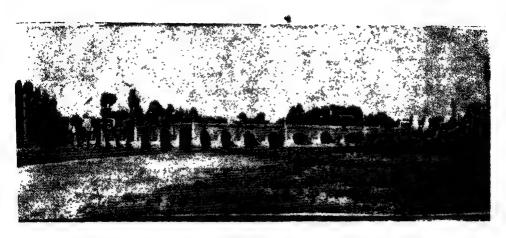
دكتر لطفالله هنرفر	آثار تاریخی لنجان اصفهان

بلوك لنجان ازىواحى بسيارحاصلخيز وپربركت اصفهان استكهدرجنوبغربى اصفهان واقعشده و زايندهرود از ميانآن ميكذرد و بدوقسمت : لنجان عليا و لنجان سفلى تقسيم ميشود.

لنجان سفلی بطول ٤٦ وعرض ٣٠ كيلومتر محدوداست ازشمال بهاصفهانوبلوك هاربين ازمشرق بهشاه كوه و ازجنوب به كوه اشتر جان كه لنجان سفلی را ازلنجان علیا جدا میكند. زاینده رود این قسمت را بدوبخش شرقی وغربی تقسیم میكند: قسمت غربی آس بلوك اشتر جان و قسمت شرقی را دهستان گر كن مینامند و زارعین در دو طرف آن بیشه عالی احداث كرده الد كه ازمنا بع اقتصادی این منطقه است و بعلاوه زیبائی خاصی باین دشت پهناور بخشیده و تفرجگاه عمومی است . كشاورزی عمده این ناحیه كشت برنج و در درحه دوم گندم وجو وسیفی كاری مانندهندوا به و خربوزه و پیاز است ولی باغات میوه آن بسیار كم است و دامداری نیز بعلت فقدان مراتع طبیعی ضعیف ولبنیات و فرا آورده های آن كم است. مركز این بخش فلاور جان است كه پلی تاریخی از عهد صفویه دارد، مركز لنجان علیا همار که است و آبادیهای مهم آن عبار تست از: خولنجان (خان لنجان) دیزیجه - كر كو بد نکو آباد سوینیچه - اشیان - درچه - آدرگان.

خان النجان که امروزمردم آنرا (خولنجان) تلفظ میکنند سابقه ای قدیمی دارد ناس خسرو جهانگرد معروف ایرانی در قرن پنجم هجری هنگامی که از سفحات غربی اسفهان باین شهر سرازیر میشده است از بلوك آباد المجان عبور کرده و به خان النجان دسیده است چنانکه میگوید:

د... واز آنجا به خان لنجان رسیدیم و بر دروازه شهر نام سلطان طغر لبیك نوشته دیدم و از آنجا بشهر اصفهان هفت فرسنگ بود. مردم خان لنجان عظیم ایمن و آسود، بودند هریك بكار و كدخدائی خود مشغول،



پل فلاور جان از پلهای تاریخی لنجان که در دورهٔ صفویه بنا شدهاست

قلمه تاریخی خانلنجان را ابتدامؤیدالملك فررند نظام الملك وزیر مشهور سلاجقه بر فراز یك رشته از کوههای محلی این ناحیه که به کوه (قلمه بزی) معروف است بنا کرد و سپس با تدابیری قلمه مزبور بتسرف ابن عطاش از رهبران باطنیان در آمدو بصورت یکی از مراکز مهم جنگی مورداستفاده پیروان حسن سباح قرار گرفت. هنور آثار اطاقها و برجهای دفاعی و حوضها و آبگیر ها و چاهی که در پائین این قلمه وجود داشته است در محل مشاهده می شود.

دیگر از قلاع تاریخی لنجان شاهد زیا در گوه است که ملکشاه سلجوقی پسر از انتخاب اسفهان به پایتختی خود آنرا برفراز رشته ای دیگر از کوههای لنجان بنا نهاده خزانه و انبار سلاح خود را بآنجاانتقال داده است ولی وزیر او نظام الملك با بنای آن قلمه دا چنان نقطه ای از اینجهت که مبادا روزی مورد استفاده مخالفان سلطان قرار گیرد موافقت نداشته است کما اینکه عاقبت پیش بینی او صورت عمل بخود گرفته و احمد بن عبد الملك معافظ قلمه خود را در دستگاه سلطنت مورد اعتما قرارداده و بسمت معلم سربازان دیلمی محافظ قلمه خود را بآن حسن حسین داخل نموده برای ملکشاه و جانشینان وی فراهم کرده است، اما بطود یکه از وقایع دوران پادشاهی سلطا محمد بن ملکشاه و جانشینان وی فراهم کرده است، اما بطود یکه از وقایع دوران پادشاهی سلطا محمد بن ملکشاه نتیجه گرفته میشود این سلطان سلجوقی در سال (۰۰ هجری) و مقارن دوم سال پادشاهی خود بقلم و قمع باطنیان همت گماشت و قلمه شاهد را پس از سالها که شاهد نظر و قایع خونین و مصائب بیشمار بوده است بتصرف در آورده و احمد بن عطاش و یاران او بهلاکت رسانیده است.

غیراز ویرانه های قلاع اسماعیلیه که بنام مهمترین آنها قلمه خان لمجان و شامدز اشاره شد آثار تاریخی موجود درلنجان عبار تستاز : بقعه پیر بکران مسجد اشتر جان و مقبره ساراخاتون و غار (گیلی میلی) که چشمه آب و چنار عظیم الجثه ای دارد و پلهای فلاور جان و بابا محمود

مقبره ساراخاتون (سارح بتآش) درقبرستان قدیمی کلیمیان درقریه پیربکران از آثار کهن یهودی درشهراسفهان استوقدیمی ترین سنگ نوشته ای که بزبان عبری در این محل بدست آمده وازقدمت محل وسابقه اقامت کلیمیان دراسفهان حکایت دارد از قرن دوم مسیحی است. هما کنون قبرستان یهودیان در پیربکران مورد استفاده کلیمیان است و مانند قرون سابق اموات خودرا در محل مزبور دفن میکنند .

صفه و بقمه پیر بکران در ۳۰ کیلومتری حنوب غیر بی اصفهان در اواخیر قرن هفتم و اوایل قرن هفتم هجری محل تدریس محمد بن بکران از علماء و زهاد مشهور لنجان بوده که پساز وفات درهمین محلمدفون شده است وقبه و محوطه آرامگاه او را با تزیبنات فراوان گچ بری از نوع تیزیبنات مسجد اولجایتو در مسجد جمعه اصفهان تزیبی کرده اند . نام محمد بن بکران در کتیبه های زیبای این بقمه بخط ثلث گچ بری شده و کتیبه های مزبور بتاریخ ۲۰۲ هجری که سالوفات محمد بن بکران بوده و سال ۲۱۲ که سال اتمام بنای مزبور است مورخ شده است.

بعقید مروف بقمه پیر بکران تقلید (E. Herzfeld) باستانشناس ممروف بقمه پیر بکران تقلید و پیروی عالم از طاق کسری است .

مسجداشترجان ازآثار مهمعسرایلخانان مسلمان منول است که مقادن اواخر سلطنت سلطان محمدخدا بنده (اولجایتو) بوسیله خواجه فخر الدین محمد بن محمود بن علی اشترجانی که بفحوای کتیبه سردر بزرائه مسجد ملك الوزراء محسوب میشده بناگردیده ویکی از ابنیه نفیس و بسیار جالب لنجان دراستان تاریخی اصفهان است.

این مسجد که از نظروسمت بیزقابل ملاحظه است دارای دوسر در تاریحی درسمت شمال و مشرق است . سردرشمالی که متجاوز از ۱۲ متر ارتفاع دارد با کاشیهای نفیس و قطار بندی مقرنس عالی تزیین شده و در طرفین آن دومناره موجود است که بیش از دوسوم آنها بمرور زمان فرسوده و خراب شده ولی آثار برجای ما بده آنها هنوز از عظمت سابق و نفاست تزیبنات آنها حکایت میکند . نکته قابل توجه درمناره های سردرشمالی مسجد اشترجان آنستکه مناره های مزبور مانند مناره های منارجنبان اصفهان متحرك هستند و باحر کتدادن یکی در دیگری نیزح کت محسوس و مشهود میگردد .



سردر شمالی مسجد جامع اشترجان مورخ بسال ۷۱۵ هجری

کتیبه سردر شمالی مسجد که بخط ثلث مخصوص بسا کاشی نگاشته شده بشرح زیر است :

د امر ببناء هذا المسجدالمبارك الساحبالاعظم ملك الوزراء في العالم فخرالدنيا والدين محمد بن محمود بن على الاشترجاني،

ودرکتیبه سردرشرقی وهمچنینکتیبهگیجبری داخیلگنبدسال بنای مسجد مزبور (۲۱۵ هجری) ذکرشده است.

ابن بطوطه سیاح مشهور مراکشیکه درسال ۷۲۷ هجری شهراسفهان رادیده و مدتی درخانقاه (علی بن سهل) در این شهر بسربرده است در مسافرت خود بسوی اسفهان از نواحی پر برکت لنجان عبورکرده و شهر اشترجان و مسجد جامع عظیم آنرا توسیف کرده است .

أبن بطوطه چنین میکوید :

و پس از چندروز از اینه حرکت کردیم . منزل اول در مدرسة السلاطین که مقبره خانوادگی پادشاهی است توقف کردیم و چندروزی در آنجا ماندیم . سلطان قدری پول برای من ورفقایم فرستاد. تامدت ده روز در قلمرو حکومت اتابك راه پیمودیم، راه ما ازمیان کوههای بلند بود و هرشب درمدرسه ای منزل میکردیم که در همه آنها و سایل خورد و خود الا مسافرین فراهم بود. از این مدرسه ها برخی در میان آبادی قرار گرفته و برخی دیگر در مواضع غیر معمور بناشده و ما چار اجناس مصرفی آنها را از نقاط دیگر میآوردند. روزدهم بمدرسه ای رسیدیم که (کریوا الرخ) نامیده میشد. این منزل آخرین نقطه زیر حکومت اتابك بود و از آن پس مسافرت ما درزمین پهناور و پر آبی آغاز شد که از مشافات شهر است نیك بیمار مرود . در این طریق نخست بشهر اشتر گان رسیدیم . اشتر گان شهری است نیك و پر آب و دارای باغها، مسجد زیبائی نیز دارد که آبی از وسط آن میگذرد . سپس بشهر فیروزان رفتیم که شهری کوچك است و نهرها و باغها و درختها دارد. بعد از نماز عسر بود ده رازی مینون شهر رسیدیم و مردم برای تشییع جنازه ای به بیرون شهر آمده بودند، از پیش و به خازه مینواندند و منیان آوازهای طرب انگین میخواندند . ما از کار آنان در شگفت شدیم و یک شب در آنجا ماندیم و فردا به قریه فیلان میخواندند . ما از کار آنان در شگفت شدیم و یک شب در آنجا ماندیم و فردا به قریه فیلان میخواندند . ما از کار آنان در شگفت شدیم و یک شب در آنجا ماندیم و فردا به قریه فیلان در شمیم

۱_ سفرنامه ابن بطوطه (ترجمه فأرسى) صفحه ۱۹۰۹ و ۱۹ چاپ تهر أن

د کتر شهریاد نقوی اردیبهشت ۱۳۶۶ شمهای از روابط ایران و پاکستان

یا کستان غربی کهشاملوادی رودسند (مهران) میباشد وازنظر باستانشناسان دارای سوابق بسیاردرخشان وتاریخ ممتد چندین هزارساله بوده واز کشورهای بسیار قدیم محسوب میشوداز دیرزمان دراغلب ادوارتاریخی خود ازنظر تحولات سیاسی و فرهنگی با ایران زمن همداستان بوده است. کتاب مقدس آریائی بنام «رسمی و مد» کهدر حدود • ۱۲- • • ۱۵ سال پیش ازمیلاد مسیح در سرزمین پنجاب نوشته شده و دارای اسامی جغرافيائي وخدايان قديمايران است وهمچنين زمزمههاي وجدآفرين تمدن باستاني که از لب هرخشت شهرهای مکشوفهسندوینجاب بنام**موهنچو**داردو**هریا وتیکیلا** و امثال آن ميتوان شنيدمبين ومويدعلايق كهنسال باكستان غربي باايران ميباشد. از زمان قديم فعلامدارك زياددرزمينه روابطدو كشوردردستنسيت ولىدرقرنششم قبلازميلاد پنجاب و بلوچستان در زمان کورش کبیر مؤمس خاندان هخامنشیان کــه در سالهای ۵۲۹-۵۵۸ق.م حکومت میکردبدست ایرانیان فتح کردید. داریوش کبس تمام نواحی سند وپنجاب ووادی مهران را درنبشته های تخت جمشید ونقش رستم جزوقلمرو خود میشمارد. جانشینان او نیزآن سرزمین را در سلطنت خود داشتند. در سلطه بونانیان یا کستان غربی درسرنوشت باایران شریكوسهیم بود.شاهان ساسانی بویژه اردشیراول مقارب الما المنظام الكراك الرائم والمسكنة ما ورود والمدارو علا أو ١٠٥٨ أو الر

ازحیث دیانت و تمدن نیزوادی سند تحت تأثیر نظرات و روشهای ایرانیان قرار گرفته و بهمین علت آثین بودا، میتراده اللی در آن نواحی پیروان زیادی داشته و کیشمانی بیش از ایران در با کستان رخنه و نفوذ پیدا کرده است. و حود سنگ نبشتهٔ ها، گذاشتن اجساد مرده ها در هوا که در شهر تیکیلا معمول بودرواج رسم الخطی بنام خروستی که از رسم الخط آرامی ایرانی استخراج شد مؤید نفوذافکار ایران قدیم در پاکستان میباشد بنابر این میتوان گفت وادی سداز ایام کهن و دوران قدیم خود جزدرادوار سلطنت عده ای از سلاطین مانند راجگان خاندان «موریا» و «کشن » و شاهان بابری و انگلیسی ها پیوسته با ایران هم سر نوشت بوده و علایق نزدیك این دو کشور بر بهم پیوستگی ریشه دارو محکمی بناگر دیده است.

اشاعه اسلام بوسیله مبلغین و متصوفین ایرانی در سرزمین هندو پاکستان اهالی آن دیار دابیش از پیش با ایران مرتبط ساخت و زمینه بسیار مساعدی جهت توسعه زبان وادبیات و هنر و دیانت ایرانی در آنجا بوجود آمد. در نتیجه تماس لشکر کشایان ترك و ایرانی که فارسی زبان و پر چمدار تمدن و فرهنگ ایران بودند با بومیان آن دیار وضع زندگی اهالی هند د کر گون شد فارسی زبان رسمی کردید و اثر ات عمیقی در تمام زبانهای محلی شبه قاره بجاگذاشت. زبان ار دو که امر و زدر تمام هند و پاکستان زبان عمومی مردم است و یکی از بزر کترین زبانهای زنده جهان بشمار میر و دز ائیده همین تماس ایرانیان با بومیان آن شبه قاره میباشد. شاهان ادب پرور و هنر دوست و امراء در بار دهلی، سند، حید رآباد دکن، کولکنده ، بیجا پور ، لاهور ، لکهنؤ ، کشمیر و غیره که اولاد آنان اکنون در با کستان کرد آمده اند مربی شعر و سخن و هنر ایران بودند و پروانه و از کرد شمع فارسی و آثار ارجمند ادبی ایران میکشتند. آنها علاوه بر اینکه عده زیادی از شعراء و نویسند کان ایرانی و فارسی کوی هندو پاکستانی راهمواره مورد الطاف خسر و انه قر اد دادند مساجد و آرامگاه ها و کاخها، و باغهای متعددی را بنانهادند که از حیث هنر و زیبانی مساجد و آرامگاه و کاخها، و باغهای متعددی را بنانهادند که از حیث هنر و زیبانی در جهان شهرت بسزائی دارد.

درسال۱۸۵۷ میلادی درباردهلیبرچیدهشدو آخرین تاجدار خاندان بابریان بهادرشاه ظفر که بفارسی واردوشعرمیگفت به شهر رنگون (برما) تبعید کردید و بدینتر تیب

شمع فارسی در مرکز بزرگ خود که درباردهلی بود کشته شد و آخرین شاعر فارسی گوی آن دربارمیر زااسدالشخان غالب باردو گراثید. ولی زبان فارسی وادبیات درخشان آن برروح اهالی آن سرزمین حکمفر ما بودلذا در دربارهای نوابان لکه نووحیدر آباد دکر وراجگان متعدد دیگریکه از روی شدت علاقه بفارسی حاضر به قطع علایق با آن نبودن ولذا پرچم آن دراهتز ازماند وحتی تا ۳۸۸سال قبل غلام قادر گرامی جالندهری که درساا ۱۹۲۷ میلادی فوت شد در حیدر آباد دکن بعنوان شاعر دربار میزیسته است علاوه برا شعراء و دانشمندان عالیمقام نظیر شبلی نعمانی، الطاف حسین حالی، مولانام حمد حسی آزاد، سرسیدا حمد خان، سیدسلیمان ندوی، حافظ محمود شیرانی، علامه محمداقب لاهوری وحتی شعراو نویسندگان معاصر اردومانند شادروان با بای اردومولوی عبداله شبیر حسن جوش ملح آبادی، حفیظ جالمند حری، مرحوم پروفسور محمد شفیع، با مسام الدین راشدی دامن فارسی را رهانساخته و خدمات شایانی با دبیات آن انجام د ومیدهند. بویژه علامه محمداقبال پرچم فارسی را علیرغم نامساعد بودن اوضاع بر افرا، ومیدهند. بویژه علامه محمداقبال پرچم فارسی را علیرغم نامساعد بودن اوضاع بر افرا، و نام جاویدان و مقام بلند آن را حفظ نمودودر راه توسعه آن با تمام قوا کوشید.

بسال ۱۹۴۷ میلادی بمنظور حفظ میران فرهنگی مسلمانان هندوستان شمرهٔ مساعی مشترك آنان وایرانیان بوده کشور مستقلی بنام پاکستان بوجود آمده ا جهت تشیید و تحکیم روابط فرهنگی دو کشور ورویهم انباشتن وسایل دوملت در تحفظ و بهترشناساندن تر که ذیقیمت علموفرهنگ نیاکان و قهرمانان مشترك ادب و لازم بنظر میرسد هر دوملت بهتروبیشتر بیکدیگر آشنا شوند و بهمین منظور در نظر کشد بوسیله مجله و زین و حید بعضی از سخن سرایان معاصر فارسی کو و خدمت کذ صدیق فارسی و ایران در پاکستان در اینجا معرفی شوند. آشنائی به نفوذ عمیق فا وادبیات و هنروفر هنگ ایران در مردم کشور بزرگ پاکستان معرف بسیار مؤثر بزرگ اجداد عالیمقام تمام افراد ایرانیست و بهمین علت بازگوئی این داستان نهایت ارز واهمیت را در بر دارد.

باز حواین قصهٔ پارینه را

در یاکستان غربیلااقل چند صدهزارنفر ازاهالی کوتیا و مستونگ

مرزنشین درلهجه های هزارا، قندهاری، کابلی، هراتی ومستونگی فارسی صحبت میکنند وجاهای دیگر آنکشور فارسی زبان تکلم مردم نست اما درعین حال جمعتی که در یا کستان بفارسیعلاقه شدیدی دارد درمقابل خودجمعیت ایران چندین برابر است و ابن موضوع جالب درمقالات بعدىمورد بحث قرارخواهد كرفت فعلادر اينجا اشاره ما بن امرلازم است که درحال حاضراغلب شعرای معاصرارد ومانند جگرمراد آبادی، احتر شیرانی، دکتر عندلیب شادمانی، نبرواسطی، صوفی غلام مصطفی تبسم، حفیظ هوشاريوري، رئيس أمروهوي، اسدملتاني، مولاناظفرعلىخان ظفر سيدانور على شاد آغاصادق نقوى،مولانا غطامي، حسين كاظمى، اميراحمدمير، بانونواب صديق عليخان خانم ثر یاسلیم، شیح محمدا یوب، محمد کل بلوچ و امثال آنان که در فرصت دیگری مع في خواهند شد مفارسي نيزشعر ميكو بند وكسانيكه بيشتر بفارسي شعر مي سرايند تعدادشان نيززياداست وبعضى ازآنان بآثارشعرى فارسى خودعلاقموافرى داشتهودرصدد چاپ کلامشان برمی آیند در اینجا فعلایکی از شعرای فارسی کوی معاصریا کستان آقای دين محمداديب فيروز شاهي كه درخدمتكذاري بفارسي وادبيات ايران شهرت بسزائي دارد و سال گذشته (۱۹۶۴ میلادی) مجموعه اشعارش را در ۱۵۵ صفحه باکاغذ اعلی بعنوان «كليات اديب» درحيدرآ بادسند (پاكستانغربي) بچاپ رسانيده است معرفي مي کردد.

در مورد مولانادین محمد ادیب که صاحب تألیفات متعددی بفارسی میباشد استادسعیدنفیسی در مجله فارسی «هلال» چاپ کراچی شماره زمستان ۱۹۵۶ میلادی در صفحه ۴۷/۸ زیرعنوان «مولوی در پاکستان» چنین مرقوم داشتهاند:

د...درسراسراین کشور بزرگ ودرمیان این هشتاد میلیون نفرجمعیت هیچ کتابی بشهرت مثنوی مولانا نیست. در حیدر آباد سندپیرمرد خمیده، خوش سیما، با ریش سفیدوچهره گیرا مولوی دین محمدادیب فیروز شاهی یك دوره ترجمه منظوم شش دفتر مثنوی مولانارا كه بهمان بحررمل بزبان سندی منظوم كرده است با كمال خضوع

ومهر بانی بمن یاد گارداد...،

آقای غلام مصطفی قاسمی رئیس، شاموالی الله اکادمی (حیدر آبادسند) پیراموز شرح حال مولانادین محمدادیب در آغاز کلیات ادیب چنین مینویسد (عین عبارات آقای قاسمی که نمونه ای از سبك نثر فارسی پاکستان میباشد در اینجا نقل میشود):

«بردانشمندان وسخنوران مخفی نماند که سرزمین سند از دور جامانسما تاازمنهٔ ابتدائی تسلطانگلیس مرکزومجمع بسیاری ازسخن سرایان زبان فارسی بود مقالات الشعراء تذكرة شاعران فارسى كوى اين سرزمين تأليف مبرعلى شير (قانع) تتوى (وفات ۱۲۰۳هـ)که مشتمل براحوال واشعارهفتصد شاعر فارسی کو است وتکملهٔ آر تأليف مخدوم محمدا براهيم خليل (وفات١٣١٧ه)كه محتوى براحوال واشعار هشتا. ویك تن سخن سرایان دیگراست دلیل وافی و شاهد راست برادعای ماست. اگر چ دردورها نحطاطادب خاورىما نندسخنوران وسخن سنجانسا بق كسي نمانده كمنشمةار ذوق بارسی شاعری میدرخشید. سیدعلی کوهر راشدی، خواجه محمد سعیدلواری وال مولانا بهائمي ومولانا محمد عاقل عاقلي وديگرسخنوران اشعار فارسي راانشاء مي كردن لیکن معالاسف که تاهنوز کسی اززمره بزرگ شعرای متأخرین این مرزوبوم نگذشته کهاثروی مانند کلیات ادیبباقی مانده که حاوی برمادههای تاریخ راجع به علماه، صلحاء وادباء ودانشوران سند هم باشد واين سعادت درنصيب مولانا دين محمداديد فيروزشاهي بودكه كتاب حاضرمسمي به كليات اديب انشاء فرمود. الطافت الفاظ ورواني سخن این کتاب را دیده بیساخته برزبان میآیدکه اگر مولانا ادیب سعدی سند گفته شود مبالغه نباشد، همولانادين محمداديب درسال قمري ۱۴۱۴ ه به شب آديد بتاريخ پانزدهم شوالالمكرم موافق بيست ويكم مارس ١٨٩٧م درقريه فيروزشاه تول یافت. نام پدرش پاندهی قومچنه از اولاد مخدوم پیروج (عبدالله) آ چواله هست قريه فمروزشاه بهسبب دارالعلوماسلاممه كه بناكرده علامه عطاءالله است بسيار شهرت دارد. علامه عطاءالله فيروزشاهي منبع بزرگ علوم ديني وعقلي ومرجعانام بود. ناظ

کلیات از اعزهٔ علما است ... مولانا ادیب قرآن کریم و کتب ابتدائسی پا سی را در این مدرسه تعلیم گرفت و در حلقه در سمولاناالهی بخش شامل شد. مولاناالهی بخش از اجله تلامذهٔ مولاناشفیع محمد مسجدی است که در سندی و فارسی شعر میگفته. استاد اومولانا مسجدی نیز شاعر سه زبان سندی فارسی وعربی بودند. صحبت و تلمذاین شاعر بی عدیل و ادیب بی مثل طبع مولانا ادیب راآن قدر جلابخشید که در طامبعلمی در پارسی و سندی شاعری میکرد. نزد مولانا الهی بخش از گلستان تا تحفة الاحر از جامی و انشاء ابوالفضل خوانده بعده عربی شروع کرد و نصاب نظامی در سال قمری ۱۳۳۴ هدر ماه سوال تمام کرد»

مولفات مولایا ادیب: بقول آقای غلام مصطفی قاسمی مولایا ادیب فیروز شاهی در علوم مختلف ادب و دین تألیفات و تراجم متعددی دارد و شرح مختصر آن بقرار زیر است.

۱ ـ الشرف العلوم منظوم سندی ترجمه منظوم بزبان سندی از مثنوی مولوی رومی (چاپ شده) ۲ ـ چهره گشای مثنوی ترجمهٔ رونمای مثنوی (شرح چهل بیت دیباچه مپنوی دو بار چاپ شده (۳ ـ ترجمه منظوم اختتام مثنوی تتمه دفتر ششم مثنوی تألیف مولانا الهی بخش کاندهلوی ۴ ـ مجموعة الاشعار فارسی حاوی ۸۰۰ شعر شعرای مختلف ۵ ـ نور علی نور ، ترجمه سندی از خاتم الانبیاء درفن سیرت (شامل نصاب مدارس گردید و پنج بارچاپ شد) ۶ ـ علم اخلاق ترجمه سندی از یکی از تألیفات غزالی ۶ ـ ادعیه صبح و شام (سندی) ۸ ترجمه سندی کشف المحجوب ۹ ـ کلید بهشت ترجمه سندی و یور تألیف مولانا بهشت ترجمه سندی -۱ ـ بهشتی کوثر (سندی) ترجمه از بهشتی زیور تألیف مولانا تهانوی ۱۱ ـ علاج القحط و الوبا ترجمه سندی ۲ ـ منع الانام (فارسی) و تراجم دیگر از فارسی و عربی

نمونه كلام:

قندپارسي

در شرق وغرب هست سمرقند پارسی

لاریب گشت سند سمرقند پارسی

سرهایهٔ حیات سخن قند پارسی

در تار و پود او شده پیوند پارسی

ز آب حیات دلکش و دلبند پارسی

از بسکه دلپذیر شده پند پارسی

در ملك شعر هست خداوند پارسی

تا هم به پاك و هند بخوانند پارسی

کردید فیضیات و برومند پارسی

در هند نیززین شده دلبند پارسی

باشد زبان خوب نه مانند پارسی از کثرت رواج همین پارسی به سند شیرین تر است از لب لعل بتان هند اردو زبان که هست جدید ولذیذهم خوبان پارسی همه بخشند زندگی ما مستفید از ادب پارسی شدیم سلطان ملك معرفت آن شاه روم علم دورمغول که ختم شد از مدت مدید هماززبان مصطفوی کان فصیح گوست از پارسی خسرو وفیضی، استنامهند

از بردن صدف به عدن زشت تر بود در یارس از ادیب کر آرند یارسی

غزل

عیش وخوشی دکردش لیلونها درفت چون دور لطف ازفلك فتنه باد رفت چون از لرفت از المرف طوریاد رفت از موسی حواس شعود و قراد رفت باد صبا کهی که به باغ چهان وزید بلبل زفرط شوق سوی لاله زاد رفت چون ابر نو بهاد ببادید در چمن دام و دد و غزال سوی مرغزاد رفت کل چون شکوفه منقبض از انفعال کشت چون در چمن به ناز چمان کلمذاد رفت در درس محبت به داد رفت منصود هم زدرس محبت به داد رفت

پیغام وصل یار چوآمد سوی ادیب

طاهری شهاب - سادی ادریبهشتماه ۱۳٤٤

دردورهٔ سلطنت ناصر الدینشاه یازده نوع بیرق ازدولتی و ملی و مذهبی رسمیت داشته بشرح زیل:

۱-علم مشهور بعلم کاویان طوق این علم از طلای مرصع ساخته شده وصورت دواژدها دردوست درپنجه ای طوری قرار داشت که سراژدهاهای مزبور بجانب طوق علم بوده و پارچهٔ که این علم رازینت میداد عبارت بود از کیسهٔ ازماهوت سرج و چند سلامه از شال ترمه بالوان مختلف، این علم مخصوص غلامان خاصهٔ کشیکخانه بوده است تاقبل از سفر عنبات شاه بسال ۱۲۸۷ هجری قمری این علم فقط دارای طوق طلا بوده وسپس تصویر دواژدها را بر آن افزودنه و چون کم کم در هرسال برمقدار احجار کریمه و گرانبهای آن افزوده میکردند لذا شاه بعداز سفر عنباب دستور داد آنرا از مأمورین کشیکخانه تحویل گرفته و بموزهٔ سلطنتی کاخ گلستان منتقل نمایند و در از موزه خارج و تحویل کشیک چی باشی نموده و او آنرا تسا پایان مراسم جشن و یا مسافرت موردنظر حفاظت نموده و پس از انقمنای تشریفات رسمی مجدداً به خزانه یا موزه سلطنتی عودت مداد.

۲- بیرق فوج پیاده این بیرق عبارت از پردهٔ مربع شکل از حریر بوده و در چهار ضلع آن که از تافته سرخ بوداین عبارت نوشته شده بود: بسم الله الرحمن الرحیم انافتحنا لك فتحاً مبینا در وسط روی تافته سفید رنگ تصویر شیرو خورشید و بالای خورشید دروسط شکلی لوزی مانند که متنش آبی بود باخط طلائی نوشته شده بود: السلطان ناصر الدینشاه قاجار و درسه طرف پردهٔ این بیرق ریشه گلابتون آونگ بوده وطوق آن از نقره و بالای طوق پنجهٔ نقرهٔ نصب و دروسط پنجهٔ مزبور جملات لاالله الاالله کنده شده بود.

۳- بیرق توپخانه این بیرق در سر در عمارات توبخانه نصب میشد و مخصوص توپچی نبوده است. شکل آن عبارت از یك میل آهنی بارتفاع سهمتر بوده است وپردهاش مربع مستطیل، سمت بالا حاشیهای سبز و طرف پائین حاشیهای سرخ داشته دروسط روی پارچهٔ سفید رنگ یك سمت شیروخورشید و درمقابل شیروخورشید یك ارابه توپ وسه توپچی بحال آماده باش و بالای تصویر ارابه توپ شکل چند عدد گلوله و بالای کلولهها دو لوله توپ بدون تکر و در اطراف لولههای توب چند بیرق کوچك آبی که تصویر تاج کیان در وسط این بیرقها نقش شده بود خصوصیات بیرق توپخانه راتشکیل میداد.

۴- بیرق توپچی- چوب این بیرق بارتفاع دو مترونیم و پسردهاش مسربع متساوی الاضلاع که دورش دارای حاشیهٔ سبز و در سمت بالای این حاشیه عبارات: بسماللهٔ الرحمن الرحیم و انافتحنالك فتحا مبینا و سمت پائین عبارت نادعلیا مظهر العجایب و در سمت دیگر مقابل چوب بیرق ، نصرمن الله وفتح قریب نوشته و در سه طرف این پرده ریشهٔ گلابتون آونگ وروی پارچهٔ آبی رنگ که دروسط بیرق دوخته شده بود شکل توپی که روی تکر سوار است نقش ودر پهلوی آن چند گلوله توپ تصویر گردیده بود. طوق این بیرق عبارت از سه گلوله مدور سوار بریکدیگر وبالای گلوله ها شکل دو لوله توپ و روی لوله های توپ شیپور و دو شیر بی خورشید در دو طرف شیپورها طوری تصویر شده بودند که هر کدام شمشیری در دست داشته و

وبروی هم بطرزی قرار گرفته بودند که دستهای شیرها بهم وصل وپای هریك از آن نیرها بلوله توپنصب وجنساین دوشیروشیپور از برنج مطلا بوده است.

۵-بیرق سوارنظام وآن عبارت ازپردهٔ بشکل مربع متساوی الاضلاع از حریر وده، متن آن سفید و سه طرف آن دارای حاشیهٔ آبی رنگ که باریشهٔ کلابتون آونگ کده زینت یافته بوددر حاشیه بالا، بسم الله الرحمن الرحیم. در حاسیه پائین، انافتحنالك نتحاً مبینا و در حاشیهٔ جلو، نصر من الله و فتح قریب و در قسمت بالاشکل خورشیدی نصویر گردیده بود که نوری سبز رنگ بر آن می تابید و در تلؤلوی این نور عبارت السلطان اصر الدین شاه قاجار با خط طلائی نوشته شده بود. طوق این بیرق مدور و در سرطوق شکل سرنیزه ای نصب و غالباً این طوق از نقره و بعصی اوقات هم از بر نج مطلاساخته میشد رکاهی مطوق این بیرق قبه ای بدون سرنیزه بود.

عد بیرق عزاد این بیرق درایام عزاداری و تعزیه خوانی و مخصوصاً دردههٔ ول محرم و یادرفوت پادشاهی و یایکی ازعلمای بزرگ روحانی و یاشاهزادگان و امرای لشگری در بالای ابنیه دولتی نصب میشده است و جز درموقع عراداری حضرت خامس آل عبا درسایر مواقع نیمه افراشته بود، پردهاش از پارچهای سیاه رنگ بشکل مربع مستطیل و دروسط آن تصویر شیرو خورشید رسم شده بود.

۷- بیرق سوارهٔ قزاق- این بیرق ازپارچهای بشکل مربع مستطیل بازمینه سفید تشکیل یافته ودروسطآن سه رنگ پارچه دیگر بموازات یکدیگر برنگهای سیاه درقسمت بالاوسبز درقسمت وسط وقرمز درقسمت پائین دوخته شده ودربارچه سبز رنگ وسطی بازهم پارچه سفید رنگ دیگری بشکل بیضی دوخته شده ودرآن تصویر شیروخورشیدی برنگ طلائی رسم گردیده این پارچههای الوان درمتن اصلی بیرق که سفیدرنگ است طوری قرار گرفته بودند که قسمتهائی ازمتن درقسمت بالاوپائین سفید مانده ودر قسمت متن سفید بالائی این عبارت نوشته شده: ملك ناصر الدین، در قسمت بالای چوب بیرق طوقی مدور از برنج و بالای طوق صفحه ای لوزی شکل نصب شده که حواشی این لوزی آمی کمرنگ و وسط لوزی سفیدودر آن علامت شیروخورشید برنگ

طلائی رسم کردیده واززیر طوق*دوشلاله یکی بزرگ و دیگری کوچك برنگ سبز آویخته بوده است.

۸ بیرق رسمی ابنیه دولتی این بیرق عبارت از پرده مسربع شکل بسه رنگ سبز و سفید و سرخ تشکیل یافته بود و در قسمت وسط آن که برنگ سفید بوده علامت شیروخورشید رسم گردیده و برای خورشید هم مانند تصویریا زن گیسو و چشم و بینی و دهان نقاشی گردیده و در اطراف سرخورشید سر نیزه های سرخ نورانی نقش کرده بودند. این بیرق اختصاص داشت به ابنیه و عمارات سلطنتی و سرباز خانه ها و بنادر و هرچسه متعلق بدولت و سلطنت بوده. و بیرق کشی پرسپولیس که بسامر ناصرالدینشاه خریداری و دردریای جنوب نماینده نیروی دریائی دولت ایران بودنیز از همین جنس بوده است.

۹- بیرق سلطنتی ایران این بیرقهم مانند بیرق دولتی ایران ازسه رنگ سبزوسفیدوسرخ تشکیلودرقسمت پارچه سفیدر نگآن علامت شیرو خورشید با این تفاوت که برای خورشید دیگر نقش شمایل زن نقاشی نشده و در بالای سرخورشید نشان تاج کیانی رسمشده و پارچه این بیرق بوسیله ریسمانی ابریشمین برنگ آبی از چوب جدا و برسر چوب بیرق کلوله نوك تیزی از طلاقرار داده بودند.

۱۰- بیرق قاپوق این بیرق از چوب بلندی بارتفاع دممتر که در نوك آن قبه نوك تیزی قرار داشت تشکیل میشده، پارچه این بیرق برنگ قرمز و بشکل مثلث بوده است و آنرا در دومو و دمحل استفاده قرار میدادند یکی برای مجازات مقصرین محکوم بمرگ و یکی در موقع حرکت اردو برای جنگ و یا مسافر تهای شاهانه. هنگامیک میخواستند مقصری را در منظر عام بقتل برسانند آنرا برروی سکوی مدوری که از آجرساخته شده بارتفاع یکمتر بودنصب نموده و آنگاه مقصراعدامی رامیآ وردندو در پای این بیرق بدست میرغنب میسپردند و او مقصر را دوزانو در پای بیرق نشانیده و دستهای محکوم را از پشت میست و چشمانش راهم بادستمال می بست و آنگاه سرش را باخنجر و یا شمشیر از بدن جدا نموده و جسدش را برای عبرت ناظرین تامدت سه روز در آنجا قرار میدادند. بیرق قاپوق نموده و جسدش را برای عبرت ناظرین تامدت سه روز در آنجا قرار میدادند.

داشت وبعدازچندی بوسط سبزه میدان و آنگاه بطرف میدان اعدام (میدان محمدیه یاخیام فعلی) منتقل کردید. بیرق قاپوق رادرهنگاماردو کشی و یامسافرتهای شاهانه نیز مورداستفاده قرارمیداند و هر کجااردو اطراق مینموداین بیرق در کناراردو بازارنسب میگردید و زمانیکه از جایش برداشته میشدعلامت آن بود که اردو باید حرکت نماید.

۱۱_ بیرق تعزیه سلطنتی _ این بیرق یاعلم از روز سوم محرم تاعصر روزِ 🔾 عاشورای هر سال مورد استفاده قرار میگرفت . دوستعلیخان معیرالممالــك دركتاب بادداشتهائي اززندكي ناصر الدينشاه دربارةاين علممينويسند، يكي ازچيزهاي ديدني حركتدادن علم شاه بودكه روزسوم محرم معمول ميگرديد، علم مزبورراكه پنجه بزركي اززرناب برسرشنص بودباندرون مآوردندتاموقعيكه مهدعليا مادرشاه زنده بوداو متصدی بستن وزینت آن میشد ویس ازفوت مهدعلماانس الدوله زن سو کلی شاه اینکاررا انجام میداد و پس از آنکه علم را بانواع جواهر وجیقه مرصعی که از زمان نادرشاه مانده بود تزئین و با یارچه های گرانیها از قسل طاقه شال و زری های قدیمی وغیره میآراستند آنراکنار حوض بزرگ اندرون قرارداده دوستگانی های عظیم پراز شربت اطرافش میچیدند. زنهای شاه وتماماهل اندرون که بالع برسه هزارتن میشدند بدور علم حلقه میبستند و انیس الدوله درپای آن ایستاده شربت میداد. سپس یکی از دخترهای فتحملیشاه که زنی سالخورده و محترمه بود و شاهزاده خانمهاش میگفتند كنارعلم آمده نوحه سرائي آغاز منمود وحضار بدون استثناء سينه زني مشغول ميشدند پسازربع ساعت كه بدينموال ميگذشت نايبالسلطنه باندرون آمده علم را حركت میدادند . امیر کبیر بجلو و اعتمادالحرم و دیگر حواجه سرایان بدنیالش راه افتاده بآدب خاص علم رابه تكيه دولت برده درجايگاه حودقرار ميدادند. مرحوم غلامحسين حان افضل الملك زندى كرماني مينويسد درشب عاشور الين علم راقا پوچى باشي بدست کرفته درجلوفر اشان سرکاری در تکیهدولت بگردش در آورده و نوخوانده وسینه زنی مسمودند وواكردان نوحه آنها چنين بود:

جان را بقدای شهدا میکنم امشب برناصرالدینشاه دعا میکنم امشب درعصر روزعاشوراکه تعزیه تمام میشدفراشباشی علمرا به خواجه باشی تحویل

دسیر تاریخ نگاری و فلسفهٔ اجتماعی آن.

((ابن عربشاه مورخ تاریخ تیموری))

مورخان و نقادان تاریخ اسلام آنا نکه آثار جاودانی از خود بیادگار گذاشته اندو در باره شخصیت های تاریخی تألیفات بسیار نفیسی دارند. کمتر بحث های تاریخی را مورد بحث و انتقاد قرارداده اند بلکه کوشش آنان بیشتر در فراهم آوردن اطلاعات و چگونگی احوال بزرگان تاریخی بوده است!

چنانکه بزرگترین مورخ اسلامی ابنخلکان میراث تاریخی مهمی ازخود گذاشت. شرح احوال بزرگان را بروش بسیار دلکشی درصفحه های تذکره تاریخی خود انعکاس و تبعلی داد تاریخ نگاران دیگر که از وی پیروی کردند همین گونه قضیه های تاریخی را مورد بحث قرار دادماند کرچه در کروه مورخان اسلامی نادره هائی یافت شدند که مانندا بن خلدون مورخ بزرگ اسلامی با نظر دقیق انتقادی قضیه های تاریخی را حلاجی کرده و روشن ساخته اند ۱ با تمام اینها فقه تاریخی جایگاه بزرگ داستان تاریخی را نمی گیرد!! خصوصاً جای شرح زندگانی «بیوگرافی» مردان تاریخی را خالی می گذارد!

۱ نگاه کنید: الف کتاب مقدمه این خلدون ترجمه پروین گنابادی ب سلسله مقالات فلسفه تاریخ واجتماع این خلدون بقلم مرتشی مدرسی چهاردهی در شمار مهای سال اول مجله وحید.

بحث وتجزیه وتحلیل انتقادی که داستان تاریخی رادر باره اشخاس روشن سازددراواخرقرن هشتمهجری بروز کرد ودرآ خرهای قرننهم هجری تکمیل کردید.

تاریخ نگاران توجه خاصی درشرح احوال وآثار زندگانی مردان تاریخی نمودند ، بخصوص در باره تاریخ شهریاران و بزرگان معاصر گفتگو و دقت بیشتری مکاروفت !

همه میدانیم که درقرن هشتم گرفتاری ومصیبتهای بزرگی دامنگیرجهان اسلامی شد!! مورخانآن عصر درباره حادثهها، آفتهای اجتماعی و سیاسی عصر خود بیشتردقت و تأمل نمودندائرهای جاودانی و گرانبها درصفحه روزگار گذاشتند، براستی از بهترین تجلیات خامه مورخان اسلامی بشمارمی رود بزرگترین حادثه تاریخی آن زمان ظهور تیمورفاتح تا تاری است کهچون تندباداجل کشورهای اسلامی رادرهم نوردید!! خرابیها، ویرانیهای بسیارشرق نزدیك رادچار ساخت پیشاز او هلاكو و چنگیز آنهمه بلاهاراایجاد کرده بودند!!درحدود نیمقرن کشورهای پهناوراسلامی از سمرقند تاشام درزیر فشار و آزار تیموریان بود!! عوامل دلهر کی و ترس بافتوحات تا تار همه جا رافراگرفت! بطوریکه مورخ اسلامی آن مصیبتها را باچشم خودمیدید!! در علتهای حادثه ها و خون هادفت بیشتری مینمود!!مورخ بررگدورهٔ تیموری چگونگی گرفتاریها را با چشم خود میدید همچنین ستاره اقبال تیمور را نگاه می کرد که چگونه بروز وظهور نمود!

نام این مورخ بزرگاسلامیشهابالدین دمشقیاست وبنامابنعربشاه مشهور گردیده قضاوقدراورابنام مورخ تاریخ تیموری شناخته!!

ابن عربشاه تاریخ زندگانی تیمور وفتوحات اورا شیوا ودلکش نوشت، حقاً ثارقلمی اوشاهکاری ازادب، نماینده خیال زیبا، نوق لطیف اوست! یك سندگرانبهای تاریخی بلکه بزرگترین، مهمترین سندعسرتیموری، یاشعرمنثور بشمار میرود وانسان رابیاد داستانهای پهلوانان قرون وسطائی اروپا می اندازد!! این روش داستان تاریخی اسلامی رادر چهره زیباودلکشی در تاریخ ادبیات اسلامی جلوه گر کرد.

تاریخ ابن عربشاه به نشری مسجع وشیوا و پر از مطالب تاریخی تألیف کردید. ابن عربشاه نویسنده و شاعری بود که با نشر جاندار خود کتاب تاریخ خود را بنام «عجایب المقدور» تهیه و تألیف کرد! وی بیش از هر چیز مورخ چیره دستی بشمار میرفت، چون بسیار میل داشت داستان تاریخی را با اسلوب مسجع بپر دازداین سنت را در عبارت تاریخی پدید آورد!! گاهی هم بعضی از جمله های او با ندازه ای نارسااست که خواننده کتاب را بخنده می اندازد؟!

ابن عربشاه ازعهده تألیف کتاب تاریخ تیموری خوببر آمد، تاکنون تاریخ وی مهمترین مرجع تاریخ تیموری می باشد.

ابن عربشاه خودش اسناد ومدار کی که مورد اطمینانش بودفر اهم وجمع آوری کرد! با نفوذی که در اجتماع های گونا گون، منصب و مقام های مختلف و رسمی داشت توانست نتیجه مطالعات و دقت خودرا بصورت کتابی در تاریخ تیموری تألیف کند، اودر هفتصد و نودوسه هجری در دمشق متولد شد.

درهنگامی که دمشق در بحر انی ترین روزها بسر می برد! فاتح تا تار باوج عزت خود رسیده بود، در آن هنگامه مورخ اسلامی سنچ بهارده سالگی را می بیمود! فاتح تا تاری مانند سیلی خروشان بنز دیك شام رسید!!!زهیچگونه و بر انی، خرابی فروگذار نکرده بود،خاندان این تاریخ نگار ناچار شد که بآنا تولی یا کشور روم که در آن زمان بایزید اول سلطان عثمانی پادشاه آن بود رهسپار کردد تا شاهد نکبت و خرابی هائی که بدستور تیمور انجام میشد نباشد!!

هنگامیکه تیمور وفات کرد خاندان ابنءر بشاه بتر کستان رهسپار گردیسد ودر سمرقند ماند.

ابن عربشاه نزدبزرگان آن شهرس گرم تحصیل شد، زبان ترکی وفارسی را بیاموحت، ترکستان در آن زمان در زیرنظر خلیل سلطان نواده نیمور بود. سمرقند پایتخت امپر اطوری فاتح تا تارهمیشه بیادفتحها وجها نگیری تیمور بود!! در چنین محیطی که پر از یادگارهای تیموری بودمور خاسلامی مدتی بسر بردمیتوان گفت از همان زمان در اندیشه تألیف تاریخی در باره عصر نیموری افتاد!! کرچه پس از مدت زیادی آغاز

تألیف تاریخ خود را نمود . مورخ اسلامی از دربار تیموری حرکت نکرد تا آنکه تمام حادثه ها ، فتح ها ، شرح زندگانی تیمور را بخاطر سپرد پس از آنک بکشورروم واردگشت باسلطان محمد اول پسر سلطان با یزید اول که شهید جوروستم امیر تیمور شده بود پیوند کرد و بسمت ریساست دیوان انشاء دربار عثمانی منصوب گردید!!چه زبانهای فارسی و ترکی و عربی را خوب آموخته بود، متصدی نوشتههای سلطان عثمانی گردید نامههائی که سلطان با همسایگان و امیران خود داشت باو برگذار شد!

از این جهت مورخ بزرگ اسلامی ابن عربشاه توانست اجتماعها ، انقلاب هائی که بادست تیمورس نگون یا ایجادمیشداز نزدیك به بیند!!در نمایشگاه جهان چگونه تیمور بازی کرد؟! توانست بااسنادومدارك تاریخی نزدیك شود!!از بزرگان، معاصران خود داستانها را بشنود! باخاندانهائی که حادثهها، اتفاقها در سرنوشت آنان بازی کرده بود پیوستگی بیدا کند!

از این سبب کتاب عجایب المقدور از نفیس ترین سندها و مدارك تاریخی دوره تیموری است که ابن عربشاه تألیف نمود. اگرچه همه آن کتاب مورد توجهودقت نیست ولی روی همرفته کتاب بسیار گرانبهائی است واز آثار جاودانی تاریخی بشمار میرود.

این کتاب راابن عربشاه از سال هشتصدو چهل بتألیف آغاز کرد، بدواًازدربار عثمانی کناره گیری نمود، بحث ودرس را کنار گذاشت، در حدود پنجاه سالگی علوم وفنون ادب را بحد کمال داراشد. آشنا بدقت های سیاست زمان خود کردید! بتدوین و تألیف جنگهای فاتح بزرگ اقدام کرد، آنچه از پیرمردان وزنان دیده وشنیده بودبا دقت تاریخی تجزیه و تحلیل نمود بروش حماسی و جوانمردانه بنگارش کتاب خود برداخت! در آغاز کتاب تاریخ با کینه و بخض شدیدی نسبت به تیمور چنین نوشته است:

از شگفتی های حوادث روزگار داستانهای تیمور است!! بلکه از آفتهای بزرگ بشمار میرفت!! رئیس تبه کاران تیمورلنگ جانی بود!! باپای لنگ خود فتنه ها در شرق وغرب ایجاد کرد!

اقبال دنیا باو روی آورشد! کوششها کرد تا در عرصه زمین نسل کشاورزی

را از میان بردارد!!

پس از آنکه ادیم زمین را از کثافت کاری های خود با شمشیر طغیان آبیاری کرد!! جامعه بشری را پراکنده ساخت عملیات نبص خود را بیشتر ثابت نمود من میخواهم آنچه رادیده وشنیده ایم در اینجا نقل نمایم ، زیرا یکی از داستانهای بزرگ مادر شگفتی های روزگار بشمار می رود!

باین سبك نگارش این مورخ بزرگ نباید وحشت نمائیم؟! چه ابن عربشاه به نكبتها ، بدبختی ها ، دربدریها ، بلاهائی كه تیمور درمیهن وی انداخت آشنابود!! زندگانی خودرا از ترس و جوروستم اوبدربدری گذرانید!! دید این فاتح بچهزشتی ها شهریاران را گرفتار كرد!! این ها تولید كینه و بغض در مورخ بزرگ نمود. در آغاز تألیف تاریخی خود نتوانست از بروز نفرت و انزجار نسبت به تیمور خودداری كند!!

این خصوصیات اورا ازمقام یک مورخ بزرگ و محقق پائین نمی آورد!! ابن عربشاه کتاب خودرا بصورت داستان نوشته است، ازجملات ومقتضیات سجع بیرون نشده درهمان حال مطلبها را ناقس نگذاشت! از ابر از تعجب نسبت بفتوحات و دقت و مهارت نظامی تیمور لنگ خودداری ننمود؟ فصل مخصوص در تحلیل موهبت ها وصفت های بدیع تیمور اختصاص داد!!

ابن عربشاه شرحزندگانی تیموررا بروایتی که شنید ، چگونه بروز وظهور کردآغاز نمود ا شبیه بافسانه ای است درقالب داستانهای شعری ا داستان دلکشی برشته نگارش درآورده میگوید: تیمور در سجستان بدزدی پرداخته بود ۱! تیری بهای وی خورده لنگ شد!!»

پسازآن درباره اقبال اینجوان پرشور میپردازد!!

رهبرانقلاب دراقلیم تر کستان بودا تا اینکه پیشوای هنرمندی کشت سپس فاتحوپادشاه آن کشورمیشود ۱۱ مورخما وصف می نماید که چگونه مانند سیلی سهمناك از سمرقند بکشور شام و بملتهای اسلامی صدمه واردساخت ۱۱ توجه ودقت بسیار در جنگهای تیموری در کشورسوریه می کند که چگونه خونریزی و خرایی واردساخت ۱۱ با کان چگونه به جدال فقیی بر داخت ۱۱ با آنان چگونه به جدال فقیی بر داخت ۱۱

درملاقات ابنخلدون مورخ وفیلسوف مشهور با تیمور نوشته است در کنار دیوار شهردمشق باوبرخورد کرد!! میگوید :

« اومذهب وقیافه مخصوصی داشت ابروش خاصی روایت نمود! علماء باعمامه ها وهیئت های ظریفی در بر ابروی ایستادند! مهیابشنیدن گفتار و کردار اوشدند!! هنگامی که باووارد شدند باحالت ترس در بر ابر او ایستادند!! تا آنکه تیمور اجازه نشستن دهد؟! بعداز آن نگاه تندی بآنان کرد! حندان از بر ابرشان گذشت! ابن خلدون متوجه تیمورشد در آن هنگام تیمورمتوجه اوشده بود بیشتر بوی نگریست!! ابن حلدون گفت شکر گذار خداوند بزرگ وعظیم هستم هشرف بحضور شهریار شدم ، تاریخ مردمرا زنده ساختم!! روزگار مغرب ومشرق را دیدم!!

باهرامیر ونایبامیر آمیزش پیداکردم پروردگار بمن منت نهاد تا این زمان را دیدم!! شکر خداوند که زندهماندم پادشاه حقیقی را دیدم که سلطنتش موافق مسلك شریعت است؟!! خوراك شهریار را برای دفع تلف شدن می خورند بنا براین خوراك سلطان موجب فخروشرف است!!

تیمور باهتزاز درآمد! درشگفتشد!! بترنم درآمد! ازهمهمنصرف کشت!! متوجه ابن خلدون شد! از شهریاران عرب. اخبار روز کار: دولتهای اسلامی وآثار آنان جویا کردید؟! ۱

ابن عربشامدر بخش تاریخ تیموری در کشور انا تولی داد سخن داد! به چه مصیبت ها و بلاها گرفتار شد!

ابن عربشاه در هاوراء النهر در نزد سیدمحمد جرجانی و ابن جزری کهدر

۱_ نگاه کنید به کتاب زندگانی وفلسفه سیاسی واجتماعی سید جمال الدین افغانی دفسل ابن خلدون در دمشق تألیف مرتشی مدرسی چهاردهی چاپ دوم از انتشارت مجله ماه نو .

سمرقند بودند به به بعضیل پرداخی و در سمرقند شیخ عربان ادهمی را ملاقات نمود، از محضر او بهره مند گردید ، در بلاد روم ده سال ماند. قاموسی بنام الترجمان المترجم بمنتهی الادب فی اللغة الترك و العجم و العرب را تألیف کرد ، کتاب جامع الحکایات ومع الروایات را از زبان فارسی بتر کی در شش جلد ترجمه نمود در دربار عثمانی رئیس دیوان انشاء شد. از طرف پادشاه عثمانی بشهریاران بعربی و تر کی و مغولی و فارسی نامه ها نوشت هنگامیکه ابن عثمان و فات کر د بوطن قدیم خود حلب رهسیار گشت مدت سه سال در آنجا توقف کرد روزها درد کانی که در کنار مسجد قصب بودمی نشست و از مردم دوری میکرد! کویا دست جفاکارروز گارنمی حواست که آسایش خاطری برای ابن عربشاه فراهم کردد ناچار در هشت مدوری به مجمد بخاری که از دوستان وی بود حدیث فراگرفت ، در هشت مد وسی و دو هجری به حج رفت و در هشت در خانقاه حبل بقاهره شتاف مخصوصاً با ابوالمحاس تغریبردی رفت و آمد داشت ، در خانقاه صلاحیه در قاهره بسال هشت مدنبجاه و چهار در گذشت ا

ابن عربشاه اصلاایرانی بودوزبان فارسی را میدانست، در تألیفات خود از منابع ایرانی استفاده شایان نمود حکایت کنند: ابن عربشاه «۱۳۸۹—۱۳۸۹» میلادی اصلااز مردم دمشق بود! در جنگ شام اسیر تیمور کردید و اورا بسمر قند فرستاد، در مدت اقامت در آن دیار بهره ها برد، در سفر خوارزم و سایر نقاط اطلاعات بسیار نفیس از ایران و ترك بدست آورد، دوزبان بیاموخت بسلطان محمد اول بن بایزید پیوست و مقرب در گاه او شد بساز آن بحجرفت. بعد بمصر بر کشت. کتاب تاریخ تیموری اورا شاعر و ادیب هنرمند معاصر آقای نجاتی استادانه بنشر فارسی ترجمه کرد و خدمت بزرگی از این راه بتاریخ نمود.

۱ ــ ابن جرزی از بزرگترین دانشمندان علوم قرآن است در علم قرائت استاد و ساحب نظر و مؤلف کتابهای طبقات القراء . القراآت العشر چاپ قاهره است ، شاگردان میر سیدشریف براستاد خورده گرفتند کهمولانا علامهمشرق است چکونها بن جرزی را که دانای قرائت قرآن مجید است در همه احوال برخود مقدم میدارد ایست در پاسح گفت آری اوعالم بقرائتهای قرآن مجیداست من عالم قیل وقال هستم!!

دكتاب طبقات القراء تأليف مدرسي چهاردهي خطى،

٧_ محمد عبدالله عنان مورخ نامي و نويسنده مشهور عرب.

٣ ـ قسة الادب في المالم تأليف احمد امين ودكتر نجيب چاپمسر.



د کتر ابوتراب نفیسی رئیس دانشکدهٔ پزشکی اصفهان

بهبود وضع دانشگاههای کشور بطور عموم(۱)

تأسيس دانشكدهها معمولا به دو علت اساسي است يكسي رفع احتياجات ضروری و فنی وباصطلاحانسانی کشور ازقبیل نربیت پزشك، مهندس، معلم، مهندس كشاورزي و نظائر آنها كهجنمهفورت داشته وبرحست هرمحل يا استان واحتياجات برنامه های عمرانی آن منطقه باید تشکیل شود و شامل دانشکده های پزشکی، فنی ، کشاورزی ، تربیت معلم ، لیسانس دندانپزشکی و داروسازی و حرفهای ونظائرآنها است . ودیگری که درظاهراهمیت کمتر داشته و باطناً اگر مهمتر نباشه بهمان اندازه باید مورد توجه قرار گیرد ، تأسیس دانشکده بمعنای اصلی کلمه ، یعنی بالابردن سطح دانش است كه آن شامل دانشكده هاى علوم وتحقيقات و فراهم ساختن وسائل کسب درجات دکترا های مختلف و باصطلاح Ph.D است که هسته اصلی و اساسي علمودانش كشور را تشكيل ميدهد ويايه معنوى اجتماع خواهدبود و همزمان بادانشکده های گروه اول ویالااقل اندکی بعد از آنها باید تشکیل شود . بنظر اینجانب مهمترین واساسی ترین مسئله که باید مطمح نظر قرار گیرد تعیین خطمشی آینده و سیاست کلی آموزش و پرورش عالی کشور لااقل برای ۷ سال آتیه است . با ید تعیین شود که درچهمنطقه و کجاچهدانشکده هائیلازم است تأسیس شود و آیا از دانشکده های موجود كداميك بايد تقويت شوند وكداميك بايد بنقطه ديگرمنتقل شده يا بسته شوند. پساز اینکه این برنامه بطورقطعی تعیین شدمر حله دوم پیاده کردن این نقشه

۱_ این مقاله برای طرح در کنگره دانشگاههای کشورتهیه ویرای درجدرمجله وحید فرستاده شدهاست .

واجرای آنست، برای اینکار سه پایه اساسی لازم است: یکی دانشجود وماستاد سوموسیله. بنظرمن دانشجو باندازه کافی موجود است. وسیله رانیز میتوان با پول تهیه کرد ولی نقصی که کاملا محسوس است موضوع کمبود استاد است.

بنابراین قبل از اینکه اجازه تأسیس دانشکده داده شود باید پس از مطالعه در باره لزوم وامکان تأسیس آن ابتدا استاد آنرا تأمین کرد زیر از یان عدم تحصیل بسرا تب از تحصیل ناقص کمتر است .

اینجانب باعقیده آنان که میگویند بایدابتدا دانشکده را بایکیدولابراتوار نیمه تمام یا چند معلم بدون تجربه و نا آزموده شروع نمود و سپس بتکمیل آن پرداخت صددرصد مخالفم زیراهمان طور که شاعر گفته:

طفل نازادن به ازشش ماهه افكندن جنين

مملکت ایران بابرنامه های وسیعی که تحت توجهات اعلیحضرت همایون شاهنشاهی درپیش دارد دربیست سال آینده دارای سدهای متعدد وصنایع بیشمارخواهد شدو کشاورزی آن بصورت مکانیزه درخواهد آمد و این اجتماعات احتیاج بیشتری به بهداشت وفرهنگ خواهند داشت درنتیجه قسمت اول برنامه باید آن باشد که در کدام منطقه از استانهای کشور دانشکده های پزشکی، کشاورزی ، تربیت معلم ، حرفه ای بهداشتی باچه مقدار گنجایش ضروری است و آیا دانشکده های موجود تکافوی چنین مسئولیتی را خواهدنمود یانه ؟ درصور تیکه کافی نیست باید آنها را توسعه داد و در رفع نواقصشان کوشید و این کار با کمانسازمان برنامه و برنامه های حساب شده انجام پذیر خواهد بود .

اما برای دانشکدههای علوم و تحقیقات بنطر اینجانب یك یادو دانشکده مجهز و كامل فعلاكافی خواهد بود و كادر آموزشی آن حتماً باید بطور تمام وقت باحدا كثر مزایا كار كند واز هر گونه امنیت خاطرو ثبات و ضع بر خور دار باشند .

بالاخره دسته دیگری ازدانشکدهها هستند که از نظر احتیاج کشور دردرجه نهائی قراردارند و بصورت تزئین یك بنای ساخته شده ومحکممورد لزوم میباشند و آنها

عبارتند ازدانشکده های ادبیات، حقوق ، هنرهای زیبا ، زبان، علوماداری ، الهیات ونظائر آنها وطبعاً تعداد آنها باید محدود باشد وشاید درتمام کشور یك یا دونمونه از آنها كافی باشد .

درخاتمه این بحث دوموصوع اساسی است که حتماً برای بالا بردن سطح علمی دانشکده ها واستفاده صحیح از این نیروی انسانی که در حقیقت زبده اجتماع است باید در نظر کرفته شودو آنها عبارتند از:

۱ ـ بایدتدابیریاندیشید که دانشجویانیکه برای تحصیل داشگاهی بخارج کشور میروند بنحومنظم وحسابشده هدایت شوند و مشاورینی کار آزموده درداخل کشور و در سالهای آخر متوسطه یا کالجها دردسترس باشد که آنها را درانتخاب راه آینده خود با در نظر گرفتن استعدادهای آشکارا و نهان آنان و سایر امکانات مادی و محلی و منطقه ای و همچنین احتیاجات فنی و علمی کشور راهیمائی کند تا اینهمه سرمایه مادی و معنوی کشور بیهوده هدر نرود . به موازات این برنامه باید برنامه دیگری نیز برای جلب معنوی کشور بیهوده هدر نرود . به موازات این برنامه باید برنامه دیگری نیز برای جلب جوانان ایرانی که در دانشگاههای خارح فارع التحصیل شده اند طرح کرد برای اینکار بامطالعاتی که در چندسال کار دانشگاهی خود بعمل آورده ام و مخصوصاً استفاده که از نوشنجات دکتر کلودفار کنر کام دانشگاهی نیویورک که برای مطالعه درباره و صع و جورج استودارد Stoddard از دانشگاه نیویورک که برای مطالعه درباره و صع دانشگاههای کشورسال گذشته بایران آمده نموده ام باین نتیجه رسیده ام که علل اساسی عدم تمایل بر گشت دانشجویان تحصیل کرده خارج مخصوصاً امریکائی موطن خود بقرار زیراست :

اول ــ دانشجویجوانزندگیدرامریکا رامطبوعتر وسهلتریافته و انتخابجا وشغلآینده خویشرا وسیعترویافتنکار را آسانترمییابد .

دوم - اکثر اوقات دانشجو برگشت بوطن خودرا مشکل مییا بد زیرا زندگی او در آنجا یکنوع مبارزه باعقاید قدیمی واحتمالا موانع سیاسی را در پیش دارد . سوم - اغلب مواقع دانشجو درامریکا دوستانی یافته یا بافرد امریکائی ازدواج

کرده که حاضر نیست آنقدر فداکیار باشد که زندگی غیر امریکائی را که احیاناً مشکلاتی از قبیل ناراحتی های منطقهٔ ، نبودن بهداشتکافی ، بدیوضع مسکن و غیره در بردارد قبول کند .

چهارم ــ سطح اطلاعات ایندانشجویان اغلب بالاتر ازهمگنانخود بوده و پست های جالب توجهتر و بهتری در دانشگاههای امریکا یا کار خانه های امریکائی بدست میآورند . که برای جبران این نقیصه یا نقائص باید اولا برنامه های حساب شدهای طرح شود که فارغ التحصیل جوان ایرانی از طرف دانشکده یا وزارت آموزش وپرورش وبمنظورادامه تحصیل در رشته معینی که هم مورد نیاز کشور است وهم بااستعداد وزوق وسلیقه اوار تباطدارد بخارج رفته و تعهد بسپارد که پساز تکمیل معلومات خویش برگردد یا افراد دانشگاهی که شغل رسمی در دانشکده ها دارند بورسهائی بدست آورند که بتوانند مطالعات خود را دور از هرگونه دغدغه خاطر در خارج دنبال کرده و مراجعت کنند و باصطلاح برنامه (تکمیل تحصیل و برگشت) باید اجراء گردد (استعداد و التعداد و التعداد و باحقوق مکفی در اختیارشان گذاشته شود که پس از مراجعت گرفتاریهای مادی و اجتماعی نداشته باشند .

۲ ـ موضوع دیگری که دراینجا باید بدان توجه شود آنست که از این ببعد ارزش کاغذی دیپلمها ولیسانسها ود کتراها باید از بین برود زیرا باروش فعلی مثلا ارزش استخدامی یك دیپلم ماهیانه چهارصد و پنجاه تا ۵۰۰ تومان ، لیسانس ۹۰۰ ـ ۱۲۰۰ تومان، د کترا ۹۰۰ ـ ۱۵۰۰ تومان ونظیر آنست و بیشتر دانشجویان فقط برای استفاده از این حقوق است که مرتب تحصیل میکنند وسالی نیست که یکعده لیسانسیه و د کتر مانند قارچ فارغ التحصیل نشده و تحویل جامعه داده نشوند بدون اینکه عملا در کار آنان تغییری حاصل شده بادی بیشتر از دوش اجتماع بردارند بلکه فقط تغییر عنوان میدهند برای اینکه از در آمد بیشتر آن استفاده کنند.

سفر ناههٔ رضا قلی میرزا

یکیارکارهای پسندیده ایکه برخی از دانشمندان ورجال مابه آن دستزده اند نوشتن سفر نامه ها اغلب خواندنی است نوشتن سفر نامه ها اغلب خواندنی است ومستندات تاریخی راشامل میباشدزیر ابرخی ارصاحبان آنها حودشاهد و باظریا بازیگر حوادث بوده اند و بخصوص آنا بکه بدون نظروغرض دست به قلم برده اند حیلی از نکات مبهم تاریح را روشن ساخته اند . شاهد صادق مثال ماسفر نامه ناصر خسرو است که در نه قرن پیش نوشته شده و نویسنده بادیده تیزبین حود همه دید نیها می که در راه سیروسیاحتش بوده دیده و با قلمی بسیار شیوا آنرا برشته تحریر کشیده است .

سفر بامه ایکه از این شماره درمجله و حید چاپ میشود متعلق به رضاقلی میرزا فرزند حسینعلی میرزا فرمانفر مای فارس و نوه فتحملی شاه میباشد که با انشائی ساده آنچه را که دیده و درماً موریت های خود انجام داده رشته تحریر کشیده است و صرف نظر ار طرر جمله بندی و رعایت اصول و دستور زبان ، دارای مطالب مستندیست که بسیار ارزنده و قابل استفاده بنظر رسیده است. این سفر نامه شامل دو قسمت است قسمت اول در ذکر و قایع فوت فتحملی شاه و جانشینان او و محتوی ۱۰ صفحه و قسمت دوم شرح مسافرت رضاقلی میرزا به بغداد ، شام ، بیروت و بعضی از کشورهای اروپائیست و بیش از دویست صفحه از سفر بامه داشامل شده است ، بیرسفر نامه با دبسم الله الرحمن الرحیم تشروع و با این عبارات خاتمه پذیر فته است : د بتاریخ یوم شنبه سیز دهم شهر ذی الحجة الحرام سنه ۱۳۲۰ مطابق پارس ئیل ترکی بر حسب امر مبارك بندگان حضرت مستطاب اجل اکرم افخم ساحب السیف و القلم آقای معتمد دیوان دام اقباله بندگان حضرت مستطاب اجل اکرم افخم ساحب السیف و القلم آقای معتمد دیوان دام اقباله ولد مرحوم حسبنملی میرزای فرمانفر ما ولد خاقان مغفور فتحملی شاه قاجار طار ثراهم با کمال افتخار بیدا بن بنده فقی ضعیف محمود برعلی نقی الشیر ازی سمت اختتام یذیرفت و السلام خیر ختام ه . (و)

بعتماله الرحمن الرحيم

ذگروقایع وفات خاقان مففور فتحملیشاه و ادعای سلطنت شاهزادگان ابران درسنه ۱۲۵۰

بعد از ورود موكب خاقاني بدارالسلطنه اصفهان سركار اقدس فرمانفرما را از مملكتافارس احضار سركارفرمانفرما نيرشرفياب حضور شهريارى كمفته واينجانبرامأمور به بندر بوشهر فرمودند که در آنجا رفته جمعي فراهم آورده جنانجه حضرت ايشان بطريق تمنا وخواهش ايشانرا مورد التفات فرموده فنعمالمراد والاكه مطالبه بقايا فرمايند وبعلت باقي ماليات ايشانرا نكاهداشته باشندوشاهزاده ديكرمأمور بهمملكت فارس كنند . بعدازرجمت وانسراف موكب خاقاني اينجانب جمعيت كرده وآنشاهزاده منصوبرا خارج ازمملكت نمايم اینجانب نیز تدارك خودرا دیده روانه بوشهر گردیده و برادر عسزیز حسام الدوله در ركاب فرمانفرما بخاكياي شهرياري مشرف كشته بعداز ورود باصفهان بملت يك كرور متجاوز بقایای فارس سرکارفرمانفرما درگشمکش محصلین یادشاهی گرفتار آمده و سرکار شهریاری نيز بملت ناخوشي قديم ودردسينه هرروز بداحوال ودرآزار ميبودند تااينكه روز بروز ناخوشي شدت کرده و بنیه مبارک تحلیل رفته آثار موتراخاقان مغفور درناحیه مبارک خود مشاهده فرمودند . ازاینکه مرحمت قلبی را حضر تشان نسبت بسرکار فرما نفرما داشته بتوهم اینکه مبادا دروفات ایشان بسرکارفرمانفرما صدمهٔ وارد شود باقی تنخواه ایرانی را دست آوین كرده محمدتقيميرزاى حسام السلطندرا محصل بقاياى فارس فرمودند و باتفاق فرمانفرما روانه فارس وعبداله خان امن الدوله را باده هزارسوارويباده وجهارعراده توب درعق ايشان فرستادندكه بمدازورود به مملكت چنانجه تنخواه باقىرا سركار فرمانفرما درعرم دهرور کارسازی نمودند فبهاوالا بسرکار شهریاری عرض شودکه موکب همایون خود حرکت کرده باشند وتشريف فرماى شيراز كردند . سركاد فرما نفرما وحسام السلطنه باتفاق رخصت انسراف ازدربار شهرياري يافتهمتوجه فارس شدندوا من الدوله بسبب تدارك نوكروا بوا بجمعي درخارح شهراصفهان نقلمکان کرده توقف نمودکه بمدروانه شود دوروز بمد از روانه شدن مرحوم فرما نفرما يوم ينجشنبه نوزدهم شهرجمادى الثاني طلوع آفتاب خاقان جنت مكان ازحرم بيرون آمده بارعام دادندودرسلام مقررداشتندتاكها بوابجمعي امين الدوله زودترروانه كشتهجمعي ازسر كردكان نوكررا احضار فرموده بلطف مبارك اظهار التفات درباره ايشان مبذول فرمودند قشعريره وآثارلرزه دروجود مبارك ملاحظه كردندبعدازسلام تشريف فرماى اندرون كشئه بكرما به تشريف برده تنوير وتنسيل بعمل آورده بيرون آمدند ، طرف عصر احوال مباركشان متنبرشده آنجا بهرام خواجهرا مقررفرمودندكه نشستهوبراو تكيهدادند وياىمبارك رادر دامن تاج الدوله گذاشته ساعتی بیحال بودند بعد بتاج الدوله گفتند که روزگار من گذشت شما هریك فكركارخود راكرده باشید و بارهنگ و نباتی طلبیده چند قاشق که میل فرمودند سررا ببالین نهاده روی مبارك را بقبله كرده در نهایت فساحت بذكر كلمه طببه مشنول و بدرود تاجو تخت كرده عالم فانی را و داع و سلطنت باقی را اختیار نمودند .

ذكروفات خاقان مرحوم وبردن جنازه او بهمعصومهقم

بعدازآنکه خاقان مغنسور رحلت از سرای فیانی نموده شاهزادگان که در ركاب مستطاب ملتزم بودند قريب بيست نفراز شاهزادكان مبيودند ولي شاهزاد ككه همكي كوچكى اورا ميكردند وازفرمايش او بيرون نميرفتند منحصر بعلى نقى ميرزاى ركن الدوله بودكه درحيات خاقانمرحوم ساحباختيار دارالسطنه قزوين بود . چندى بودكه يسرخود را مأمور بحكومت قزوين نموده شبوروز درسفروحضردر آستان وپيشگاه آ نحضرت مقيم و مستقيم بود ودقيقة ارالتفات حضورمحروم نبود دراين مقدمه كه بجهتحفظ اردو ومحارست حرم وخزاين بمشورتاله يارخان آصف الدوله وسامر امناي قاهر. وشاهزاد كان دار الخلافه تاجسلطنت را برسرگذاشته نقارهخانه یادشاهی را بطریق سابق کوبیده جمیعشاهرادگان و امراء ایران واولیای دولت قاهره بدستورخاقان مفنور بروسر فرود آورده امورلشگروسیاه منظمومنسق كرديد دراين مصيبت عظمي وواقعه كبرى نفس احدى بيرون نيامده سهروز بعداز این مقدمه دراصفهان توقف امین الدوله که وزیریادشاه و هواخواه دولت فرمانفرما میدود و منظوراينكه أورا بدستآورده يايه سلطنت راياينده دارند امين الدوله كه ازخار حشهر مأمور بهمملكت فارس بود بعداز استماعوفاتخاقان مفنورلشكراو متعرقشد اوضاع حودرامنشوش ديده ازخارج شهرداخل شهرشد، ودرخانه جناب مقتدائي آقا سيدمحمد باقر رشتي جمعيتي بمحارست خودفراهم آورد ومستعدومضبوط نشست ، سيف الدوله شاهزاده كه صاحب احتياد اصفهان ميبود اونيز ازركن الدوله توهمكرده بطرف بختيارى دفئه ركن الدوله وآسف الدوله وسايرين هرقدر كردندكه بتوائد امن الدوله رابعتك آورده ميسر نشدروز چهارم بعدازوفات خاقان مفغور مرحوماردوى سلطاني بقانون حيات حاقاني حركت كرده اراصفهان ونوبتخانه درجلوس باز نظام بسته عقب نوبتخانه اهالى حرم عقب سرباز نش حاقان مرحوم در تختروان مرصع عقب حرمر كن الدوله وامراء عقب تخت وكشيكجي باشي باساير شاهزاد كان ولشكريان درتيپ سواره بآلين هرچه تمامتر بهمين قسممنزل بمنزل طيمسافت كرده تأورود بهممصومه قمنمودند همكى شاهزادكان وامراء قاجادلياس سياه يوشيده سينه راچاك زده سروپا برهنه خاك برسر كنان وكريبان جاك درجلو تخت ميآمدند تاروضه مقدسه درمكانيكه درحيات خود خاقان مفنورمقبرة بجهتخود معينوسنك مرمر بسيار خوبي از اشعار دربار خودنقر وحجارى نموده آن گوهریاك را در آنخاكوتریت یاكسیرده وروی آنحضرت را نیز بتر بت جناب خامس آلعبا حضرت سيدالشهدا عليهالسلامكه درحبات خود خاقان مفغور بقدر يكصدمن تبرين ذخيره كرده وجمع نموده پوشانبدند .

سر دخمه کردند سرخ و کبود 💮 توگفتیکه خاقان بگیتی نبود

آصف الدوله كه از سركارعلى شاه ظل السلطان مخوف بود وهمواره هواخوا معمد ميرزاي يسرنا يسالسلطنه ميبود ازتشويش ظلالسلطان همراهي بشاهزادكان نكرده درمعصومه قم بر سر تربت خاقان منفور مجاور، ظاهراً بثلاوت قرآن وباطن بفساد كار ظلاالسلطان مشغول گشته ركن الدوله وساير شاهزادگان و امراء با جواهر وخزاين و اسباب سلطنت بالتمام وارد دارالخلافه ، جميع جواهر واسياب سلطنت را برهكذار نثار سركار ظل _ السلطان نمودند ازمشاهده كوم نور وتاج ماه ونورالعين ظلالسلطان ظل سلطنت را درخود مشاهده، لوای سلطنت را برافروخت ودر یوم چهاردهم شهررجبالمرجب ۲۵ ۱ ساعتسمد تعیین نموده برتخت طاووس نشست، بارعام در داده شاهزادگان دارالخلافه وامراء قاجار وسركردكان لشكريادشاهي ونوكرعراقي ومازندراني جمله بالتمام سرفرودآورده تهنيت سلطنت گفتندوسكه دارالخلافه را باسمايشان زدند وخطبه سلطنت را باسمايشان خواندندو حضرت ظلالسلطان دست سخاوت وبخشش بآن مال فراوانگشاده هربك ازشاهزادگان و امراء وسركردگان لشكريا را واهالي طهران را اندام واحسان فراخورحال خودنمود . چنانچه درعرض چهل روز دو کرور از آندولت خداداد بمردم داد ودهش نمود، کمالحسن سلوك را درباره شاهزادگان وعيال خاقان جنت مكان وساير اعيان و اهالي ايران مرعى داشت وكوس سلطنت بنام نامي ايشان بلندآوازه كسرديد وبهريك ازشاهزادگان و اسباط خاقان جنت مكان اطراف مملكت ايران فرمانفرمائي مرعى داشته نصايح مشفقانه در حفظ سلطنت ورعايت صله رحمكه وديمه يروردكار است مرقوم وبدلجوئي مردم و تربيتسياه مشعول وحزانه را بيرون ريخته ازهرجهت ساز لشكر وسياه وتويخانه نموده .

عفتار در ذکر سلطنت محمدشاه:

بعد از فوت خاقان خلد آشیان محمدشاه در تبریز بخدمات محوله بخودمشغول، محمدرضا میرزای شاهزاده که پیوسته درهوای رضای محمدشاه پرواز مینمود از آنواقمه بنه واسباب خود را دراصفهان سپرده خود بچاپاری چهارده روزه به تبریز رفته وبیسان واقعه را نمود. محمدشاه ازعدم رضای اهل آذربایجان و نرسیدن یکسال مواجب نوکر و نداشتن دیناری نقد وجواهر، استطاعت سلطنت را درخود ندید وهوس این امر رانداشته عاقبت باصرار قایممقام وایلچیان انگریز و روس در دوشنبه هفدهم شهر رجبالمسرجب عاقبت باصرار قایممقام وایلچیان انگریز و روس در دوشنبه هفدهم شهر رجبالمسرجب اینخبر که به ظل السلطان علیشاه رسید بنا برعایتی که مهتران را باسم خود حواندند. اینخبر که به ظل السلطان علیشاه رسید بنا برعایتی که مهتران را بر کهتران وزیردستانست خواست که ناصحی نزد او فرستاده که او را به نصایح مشفقانه براه آورده خیالات بیهوده را از سراوبیرون کند رکن الدوله متمهداین خدمت شده خلعتی فاخر مشحون بجواهر آلات نفیسه و لآلی قیمتی بجهت محمدشاه آراستند و فرمانی درغایت مهربانی و دلجوئی مشعر نفیسه و لآلی قیمتی بجهت محمدشاه آراستند و فرمانی درغایت مهربانی و دلجوئی مشعر

برنسایح واندرز نوشته بمضمون اینکه بیهوده اخلال در دولت کردن چه صورت دارد ازميان پنجهزار ذريه واحفاد خاقان مغفور لارماست كه يكي متقلد امرسلطنتگشته ساير الهاعت أورأ بجهت حفظ مال وعيال خود كنند أينك باعتبار أجماع شهرادكان وأمسراء قاجار و سرکردگان لشکر و اکثر اهالی مملکت من ادعاء این امررا کرده و سایسر شاهزادگان نیزمیباشند که هریك دراین امر از تو اولویت دارند چنانچه تصورات باطله را ازخود رفع کرده سر اطاعت را پیش آوری بقانون سابق منصب ولیعسهدی و مملکت آذربایجان وحراسان را بتو و اولاد نایبالسلطنه مرحوم واگذار موده دولت خــداداد ومملكت أجداد رأباهم خواهيمخورد والأآماده ضرب وجدال باش كه آينك لشكربيهايان برسر تو خواهم فسرستاد و سیصدهزار تومان انعام به رکنالدوله دادند و او را روانسه بأذربایجان مأمورنموده بعد از ورود رکنالدوله به تبریز ابتداء کمال رعایت را از او منظورداشته بعدباشاره قائهمقام نواب معزى اليه را باهمراهاناو درحلقه قراول انداخته كهاحدى ازآنجا خبربيرون نياورده ودرهمان روز بهواى تسخير دارالخلافه از تبسرين حرکت کرده وهنت عراده توپ بی اوضاع و هفتهزار سرباز بی یارا مصحوب خودگردانیده سیامولشکریانش بملت سفرزمستانوانگهی درمملکت آذربایجان قدرت حرکت از آدر بابجانرا نداشته متمسك ببعضى از معاذير شدند قائممقام بتدابير چندكه درحقيقت منظور ورأی یادشاه برآن بود مبلغ یکسدهزار تومان از ایلچی انگریر و روس قرض کرده و ایشان را بجهة رد تنخواه استقراض همراهآورده وتنخواه را قرارداده که بسعد از ورود بدارالخلافهردنموده لشكر را حركت داد واز تبريرحركتكرده وارداردبيل شدند و دو برادر ارمحمدشاه بودکه یکی را بسن نوزده سال و او راخسرومبرزا میگفتند و یکیرا یانزدهسال که او را جهانگیر میرزا میگفتند هردو اریك مادر ومادر ایشان هردو ازاهل آذربایجان بسبب ایلیت بسیار راغب ومایل آندو شاهزاده بودند و میان آندو برادر با محمد شاه چندان الفـتى نبود در اين وهله كه باردبيل آمـد خسرو ميرزاك حاكم اردبيل بود ودرحسن وكمال عديل نداشت وحسب الامرخاقان مفعور بياى تخت روس رفته ودر آنجا هنرها بظهور رسانيد، كه تصويرآن را درهرصفت بالفعل جماعت روسيه مثل تصوير پادشاه نقشمینمایند بابرادرخودجهانگیرمیرزا استقبال نمودوکمال خدمتگزاری را بظهور رسانیدندند. محمدشاه بتحریك قایم مقام بیم ار آن داشته كسه چون ار اهالی آذربایجان راغب براين شاهزادكان ميباشند مبادا اينهادا بمداز اين خيال فسادى بهمرسه بدابراين شب هنگام آندوجوان بیچاره را احضاروبعداز ملاقات حکم نموده که چشمهای آن نورالعین را بيرون آورده در قلعه اردبيل محبوس نمودند وبجهت حبدنيا قايم مقام بعدازا ينهمه مرحمتهاى ما يب السلطنه مرحوم چنين ملامتي بزرگ را ازخردو بزرگ برخودگذاشت و بعدازاين معامله متوجه حمسه كرديده. درخمسه فتحاله ميرزاكزيرار خدمت نديده سرانقياد پيش آورد وپساز ورود بهزنجان جميعاسباب ودواب فتحاله ميرزا رامصلحت رفتكه ضبط شود وآن قلبل

اسباب بملت نبودن درزنجان مزيد براسباب سلطنت فرموده از زنجان متوجه قزوين شده و نرسيده بقزوين منوجهر خان كرجي كهازجان خاقان مرحوم بحكومت رشتو كيلان وبمنص معتمدالدولهاي سرافراز بووبايا نصدسوار وينجاه هزار تومان ييشكش وارد اردوي محمدشاه وملحق باسباب محمدشاه كرديد و مورد التفات بي اندازه كشت والهيارخان آصف الدوله كه بتزويروحيله درآستانه معصومه خزيده بود بعدازآنكه از لشكرمحمدشاه اطلاع يافت علم را افراشت ازحوالي قبوساوه وتوكروقلمرو وكمره قريب بدوهزار سوار و سرباز فراهم آورده بمداز آنکه ازوسول منوچهرخان ملحق باردوی محمد شاه شد از وسول منوچهــر خان و آصف الدوله ناتمامي سلطنت تمام كشته وقوتي درامر سلطنت بهمرسيد. حركت خود را تعجیل داده خارج از قزوین نزول نموده نوکر قزوینی دسته بدسته ملحق باردو ميشدند ايتخبركه بدارالخلافه وعرض ظلاالسلطان رسيدلشكر خود را سان ديدهسيهزار سوار وبیاده بسرداری شاهزاده امام ویردی میرزای کشیکچی باشی شاه مرحوم در مقدمة. الجيش باستقبال محمدشاه فرستاد وسهرا بخان كرج را نيز بادوهزار سوار وبيستعراده توب متماقب سر کشیکجی باشی روانه کرد و کیومرث میرزای ملقب بابوالملوك را با سه. هزادجمميت ديكرمتماقب فرستاد ويكيك آن لشكر وسياه را بنفسه خودسان ديده ومواجب سال گذشته را تمام با مواجب سال آینده بعلاوه سواری بیست تومان وبیاده ده تومان انعام بدست خود دردست ایشان گذارده وسر کردگان سیاه را هریك فراخور احوال است واسلحه ویرانی وانمامات فرموده اسبهای تویخانه را هریك پنجاه تومان ابتیام كرده با اسبابسی بزرگ وتهیهٔ عظیم چنین لشکریراکه هرگز درایران لشکر باین آراستگی مهیا نشده بود سان ديده روانه نمودند وخودظلاالسلطان درشهرطهران باجمعيازشاهزادكان دارالخلافه ومحمد باقرخان قلمه ببكى برادر آصفالدوله توقف نموده امام ويردى ميرزا بمنسزل میآمد تا نزدیك بقزوین رسید از اینکه ركن الدوله بسرادر او درقراول بود هسر روره تهدید باو مینمودندکه اگر برادر تو باماکج تابی کند چشمهای تو را خواهیم کند از اينطرف هم ركن الدوله ببرادرش نوشته جات نوشته منع ازنزاع وجدال ميكرد وترغيب درخدمت محمدعلى شاه مينمود. آن نمك ناشناس مجنون نيز به نوشته جات برادر فريفته شده شب هنگام بدوناطلاع سرکردگان وامیران لشکر ده دوازدههزار سواربرداشته روباردوی محمدشاه روان و درچادر ایلچی روس پناهید بعداز اطلاع محمدشاه بروصول کشیکچی۔ باشي لنجي صاحب الكريز تويجي باشي خودرا باچهارعراده توپ مأمور كرده لنجي بسدون الحلاع جهارعراده توب را آورد بحوالي اردوى بيصاحب اهل اردو بجهت سردي هموا در دره نزول اجلال نموده لنجى توب را ساچمه يركرده بالادست اردو برسر بلنــدى استوار نموده ودهن توپ را باهل اردو کرده سبح اهل اردو برخاستند سرهای توپ را روی خود دیده وسردار را ندیده آوازلنج بلندشد که سردار شما دیشب ملحق باردوی ماشده خدمت دراطاعت محمدشاه نمود شما هريك كه سراطاعت داريد بسمالله شرفياب خدمت شويدوهريك هم که بطهران میروید رفته باشید وهریك هم بخانه خودمیروید بروید اگرصدا در آورید وبخواهید نزاع کنید چهار توپ ساچمه را یکدفعه آتش میدهم دیاری از شما باقی بقیه دارد نخواهد ماند .

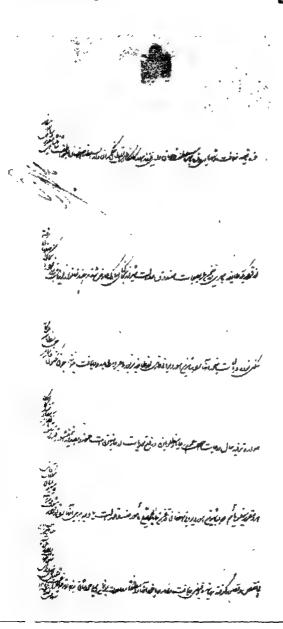
سرايسردة هستى ما بخاك زجان خود او را بتن جان دمید نهاد از پی دید سود و زیسان ز دانش یکی بهره برتر نبود نابى ازين باود بالاترى بهر نیك و بد پی ز دانش برد ز هسر بد دل و دیده برتافتن دهد بر تو بالا شدن را پسرى جدا راهها سازی از چاهها که ره سوی نیکی نساید ترا نماند بجا کاستی و کسی دل دردمندی گشاید ز تو دهی گمرهی را نشانی ز راه وزویت زیانی بجانی رسد دل و جانی ار تو بریشان شود که بدبین بدخواه آن به که کور ز بی مهر مردم چه آید پدید به زایرو که داری بدانش نیاز که ناری ز دانش زبانی بدار برآید مگر کاری از تو درست

ز روزیکه افراشت یزدان یاك ازآندم که کرد آدم ازگل پدید وز آنروشنیها که او را بجـان زهن بهره کزمه در بروی نمود چو نیکو همه بودها بنگری که مردم بدانش روان پرورد بلندی ازین ره تموان بافتین کسی کت بدانش گشاید دری بپای خسرد بسپری راههاا ولى دانش آنكه شود جانفهزا گشایسد برویت در مسردمی یں دیگران کاری آبد ز تے تنی را برآری ز چاهی بماه گر از دانش تو زیانی رسد سرائی بدست تو ویران شود همان به کزین بهره مانی بدور خداوند مردم بمهر آفرید تو آموختی دانش از روی آز كنون ياس انديشة خويش دار ببيرای انسديشهٔ خسود نخست

وگسرنه مجو برتری و مهی که اندیشهٔ بــد نیارد بهــی

فرمان ناصر الدينشاه به ظلاالسلطان

اساد ټاريخي



شرححال استان جلالالدين همايي

R

X.

P

(بقلم خودایشان)

بسمالله الرحمن الرحمم

A

نه شکوفه یی نه برگی نه ثمر نه سایه دارم مهم حیر تم که دهمّان بچه کار کشتمارا

اصل من ازشیر از و زادگاهم اصفها نست و اکنون بیست و پنجسال میگذرد که در طهران توطن دارم سه سال قبل از آنهم بخدمت معلمی در تبریز بودم پس بیست و هشت سال است که از اصفهان هجرت کرده ام بیاد شعر استاد جمال الدین محمد بن عبد الرزاق اصفها نی افتادم که گفته است :

گرچه مرا زاد سپاهان و لیك خوی ندارد کـه پسر پرورد گرچه شرر زاید از آتش همی نیست بر آتش که شرر پرورد

ولادتم حوالی سحرگاه شب چهارشنبه غره رمضان العبارك سنه ۱۳۱۷ هزاروسیصد وهفده قمری سیزدهم جدی (=دیماه) سال ۱۲۷۸ شمسی هجری درمحله پاقلعه اصفهان که قدیم محله باغات میگفته اند اتفاق افتاده است در خاندانی که چندپشت زن و مردشان همه اهل سواد وفضل وعلم وادب وهنر بوده اند در آن روزگار ای که رن در سخوانده باسواد بندرت یا فته میشد زنان خانواده ما عموماً از سواد فارسی وعربی و شعر وادب بهر مردانه داشتند ما درم که اکنون در سن هشتاد سالگی بحمد الله در قید حیاتست در خوا بدن و فهمیدن متون نظم و نثر فارسی و عربی دست کمی از تحصیل کردگان مدارس عالیه ندارد .

پدرم میررا ابوالقاسم محمدنصیر متخلص بطرب (متوفی ۱۳۳۰ قمری هحری) ازاکابر فضلا وشعرا وخوشنویسان معروف اصفهانبود جدم همای شیرازی شاعرعالم عارف نامدار سد؛ سیزدهم هجریاست (متوفی ۱۲۹۰ قمری) که دیواش همسنگ دیوان قاآنی ووصال شیرازی بطبع رسیده است عموی بزرگم ملك الشعراء میرزا محمد حسین عنقا (متوفی ۱۳۰۸ قمری) عموی کوچکم میررامحمد متخلص بسها (متوفی ۱۳۳۸ قمری) هردو از اساتید مسلم شعروا دب بودند .

نامخودم (جلالالدین) شهرت (همایی) تخلص (سنا) است . در شمر و ادب چکیده ام نه چسبیده ، بررسته ام نه بخود بربسته .

پیشاز آبوگلمن دردل منمهر توبود باخود آوردم از آنجا نه بخود بر بستم

تحصیلاتم نهپیشخود وازافواه رجال سرمایه گرفته است که سالیان دراز بانظمو ترتیبی درخور یکسره همت براکتسال علوم وفنون گماشته در محضر اساتید فن بزانوی ادب نشسته منت استاد و ادیب کشیده و رنج فراوان برده ام تافنی را آموخته و معرفتی اندوخته واز آن طبقه نبوده ام که مولوی معنوی فرموده است :

هرکه گیرد پیشه یی بی اوستا هر که در ره بی قلاوزی رود هرکه تازد سوی کعبه بی دلیل

ریشخندی ۱۰ بشهر و روستا هر دو روزه راه صد ساله شود همچواین سرگشتگان گرددذلیل

مقدمات فارسی وعربی را نزد پدر وعمویم سها رحمة الله علیه ما آموختم تحصیلات جدیده راقسمتی در مدرسه حقایق و بیشتر در مدرسه قدسیه اصفهان انجام دادم که مدیرش مرحوم میرزا عبدالحسین قدسی (متوفی ۱۳۹۲ ق) و معلم عربی میرزاحسن قدسی رحمة الله در تعلیم و تربیت حق فراوان برگردن من دارند خداوندشان بیامرزاد و خاکشان سیراب باد بعداز آن مدت بیستسال متوالی در مدرسه نیماورد که از مدارس قدیمه معروف اصفها نست مسکن گزیده باعشقی سوزان مشغول تکمیل ادبیات و تحصیل علوم عقلی و نقلی شدم تا در فقه و اصول به ربیته اجتهاد و ملکه راسخه استنباط ورد فروع براصل رسیده از مراجع بزرگ تقلید بچند فقره اجازات روایتی و اجتهادی نائل آمدم و در فلسفه و ریاضیات و هیئت و نجوم و فن استخراج و ممل اسطر لاب از استاد بی نیاز شدم بمناسبت فلسفه یك دوره کامل هم از علم طب قدیم را نزداستادان فن آموختم و در دوران تحصیل چنانکه مرسوم است بتدریس حوزه های طلبگی نیز اشتفال داشت و همواره هفتاد هشتاد تن از طلاب در س خوانده فاضل بحلقه مدرس من می نشستند و اکنون جمعی از آنها در ردیف فضلاوعلمای بزرگی کشور محسوبند. در اینجا لازم بود از اساتید بزرگوار خودنام رده باشم .

۱ ـ شیخ محمد خراسانی استادفلسفه که حدود سیزده سال نزداو تحسیل کردم وفاتش غره ذی الحجة ۱۳۵۵ قمری .

۳ ــ شیخ علی مدرس یزی متوفی ۱۳۵۳ استاد مننی و مطول وقسمتی از شرح لمعه .

۳ ـ حاج میرزا محمد صادق ایزد آبادی مجتهد ممروف متوفی ۱۳۶۸ قمری فوائدومتاجر،متن وخارج رانزداو تحصیل کردم باقسمتی از کفایهٔ آخوندخراسانی.

۴ ـ ملاعبدالكريم كزى استاد فقهمتوفي ١٣٣٩

هـــ ميرزا احمد اصفهاني مدرس معروف متوفى ۱۳۶۸ شرحلمه و درايه ورجال نزد او خواندم .

۳ - حاج ملاجواد آدینه یی متوفی ۱۳۳۹ فن معرفت تقویم و قسمتی از شرح منظومه حکمت و شرح نفیسی طب را نزد او خواندم.

٧ - حاج میرزا سیدعلی جناب رحمهٔ الله استاد ریاضیات جدید و اسطرلاب وزیج واستخراج تقویم من بود .

۸ - آقای سیدههدی درچهیی _ متوفی ۱۳۹۶ قوانین را بزد اوحواندم .
 ۹ - حاج میر زاعلی آقا واعظ شیرازی که درهمین سال ۱۳۷۵ مرحوم شد.

• ۱ س میرزا ابوالقاسم طبیب احمد آبادی متوفی ۱۳۷۱ دونفر احیر استاد طبمن بوده اند شرح اسباب وقانون ابن سینا را نزدایشان تحسیل کردم .

۱۱ - حضرت استاد علامه جناب حاج آقا رحیم ارباب ادام الله ایام افاضاته ـ هیئت مسلحه واستدلالی وحسال وجبرومقابله قدیم و قسمتی از فه م را نزد ایشان تحصیل کردم وارمیان استادانمن اکنون این بزرگوار زنده و بقیة الماخین است القاب آیة الله وبرهان الحکماء والکلاسفه وجالینوس الزمان وامثال این عناوین دا که اساتید منحقا استحقاق داشتند محض اختصار عذف کردم معرف مقامات علمی و اخلاقی آن بزرگوادان دا بوقت و فرصت موکولمیکنم و الله الموافق.

ضرورت معیشت عاقبت مرا مجبور بقبول خدمت دولت کرد و در میان خدمات شغل معلمی را اختیار کردم واین وظیفه را مدایی در دبیوستانها (مدارس متوسطه) گزاردم پس از آن داخل دانشگاه شدم حدود دوسال تدریس فقه دانشگده حقوق سال سوم قضایی علاوه بردرس ادبیات دانشکده ادبی ودانشسرای عالی برموده بنده بود چندیست که درس دانشکده حقوق را دراثر خستگی و رنجوری مزاج بدیگری واگذار کردم اکسنون درسم منحصر بدانشکدهٔ ادبی است .

صدیك آنچه تاكنون بفارسی وعربی تألیف كرده واشعاری كه به دوزبان ساخته ام منویسم طبع و نشر نشده و این حس حودنمایی درمن نبوده است كه هرچه امرزمیگویم و مینویسم فردا درمدرس انتشار قرارگیرد. بخشی از تألیفات و تصحیحات طبع شده من باینقر ارست:

۱- تاریخ ادبیات ایران که اولین تألیف مفصل فارسی دراین موضوع است وشاید من اولین کسی باشم که این فن را بصورت تازه درفارسی پایه گذاری کسرده ام دو جلد این تألیف درسنوات ۱۳۰۸ و ۱۳۰۹ شمسی طبع شده و سه مجلد دیگرش هنسوز علی است .

٧- مثنوى ولدنامه ب با صحيح ترين شرح احوال مولوى صاحب مثنوى.

۳۔ کتاب التقهیم ۔ ابوریحان بیرونی شامل فنون ریاضی وہیئت و احسکام نجوم و اسطرلاب باتحقیقات که چند برابر اصل کتاب میشود .

ج غزالی ناهه ــ شرح حال مفصل امام محمد غزالی که یکدوره کامل از تاریخ علوم و ادبیات و مذاهب اسلامی قرن پنجم هجری در آن درج شده است .

a رسالهٔ شعوبیه درشماره های مسلسل مجله مهرطبع شده است .

و مصباح الهدایه و مصباح الکفایه، عزالدین محمود کاشانی مشتمل بر تاریخ تصوف وعقاید صوفیه .

۷- رساله تحقیق در دستورفارسی ومقایسه آن با صرف و نحو عربی بسا اظهارعقیده که صرف و نحو عربی ازفارسی مایه گرفته است در چند شماره مسلسل مجله فرهنگستان طبع شد .

A- كنوز المغربين _ منسوب با بوعلى سينا درعلوم غريبه .

۹ معیار العقول درفن جراثقال منسوب بشیخ الرئیس ابوعلی سینا که هردو با مقدمه یی چند برا بر اصل است .

• ٩- نصيحة الملوك _ امام محمد غزالي باتصحيح ومقدمه .

۱۱_ منتخب اخلاق ناصری ۱۲_ سهجلد کتاب قرائت فارسی_ مخصوس دبیرستانها .

۱۳ دو دورهٔ کامل دو کتاب اخیر با شرکت چند تن از فضلای نامی کشور تألیف شده است .

۱۳۰۲ منتخباشعار مربوط باوائل عهدشاعری که درمجموعه بی بنام دانشنامه در ۱۳۰۲ شمسی طبع شده است اما تألیفات چاپ نشده بسیارست ازجمله :

مادات و مقابر وزبان وعادات و رسوم اسفهان ازقدیمترین ایام تاریخی تا عهدحاضر عمادات و مقابر وزبان وعادات و رسوم اسفهان ازقدیمترین ایام تاریخی تا عهدحاضر که قرن ۱۶هجری است ازجمله درفصل رجال تاکنون حدودده هزار نفر را ثبت کرده و تراجم احوال آنها را نوشتهام آرزو دارم که این کتاب چنانکه درنظر است طبع شده تقدیم صاحبنظران گردد .

۱۹-۱بوربحان نامه کتابیست مفصل درشرح احوال ابوریحان بیرونی وعقاید و افکار و آراء تازه او درفنون ریاضی و طبیعی که حدود شصد صفحه قطع وزیری بسر آورد میشود . ۱۷ تاریخ ادوار فقه اسلامی ۱۸ قواعد فقه بفارسی ۱۹ یکسدوره فلسفهٔ قدیم بفارسی ۲۰ رساله ارث بفارسی مشتمل برقواعد میراث بسا اصول

اجتهادی و تطبیق موارد با قواعد ریاضی جدید و تاریخ میراث اسلام وسایر ادیان که حدود نهصد صفحه وزیری تخمین میشود.

۱۷- قواعد فلسفه بعربی با ترجمه وشرح فارسی که درسبك خودبی نظیرست

آقای سید با حیدرشهریار وفقه الله خواسته بودند که نظر خود را درباره شمر جدید با نمونه بی چند از اشعار خود بنویسم متأسفانه اطاله کلام مجالی برای این مقسود چندان باقی نگذاشت که بتوانم حق مطلب را اداکنم ناچار باختصار برگذار میکنم اما شعر جدید. من از این نوع اشعار که اسم شعر تازه روی آن گذاشته اند چندان بدم نمیآید اما بهمان اندازه که از شوخیها و مطایبات نه بقدر سخنان جدی و اضحتر بکویم هنوز این قبیل منظومات حکم اشعار فکاهی شوخیهای دارند شاید روزی بیاید که همین شوخیهای مضح شرای شعر جدی و اقمی تلقی کنند .

دکه داندکه فردا چه زاید جهان».

اما دوستانه و از روی خیرخواهی عرض میکنم ایکاش جوانان نمو کار موزون طبع ماگرفتار لغزش وانحراف نمیشدند وبراه راست میافتادند وکار میکردند تا مثل فردوسی وسعدی ومولوی وحافظ بار میآمدند نه اینکه خود را عاجز ازاتیان مثل آنها میدیدند ودهن کجی به آنها میکردند.

هرچه درین پرده نشانت دهند گسر نستانی به از آنت دهند دیگر دراین باره عرضی ندارم این غزل را بتازگی ساخته وهیچ کجا طبع و نشر نکرده ام .

جز هوای تو دگر ملتمسی نیست مرا سر زلف تو کمنسد دل مهجسورانست شکوه از دوست مگر هم ببردوست برم با من ای مرع شبآهنگ توافسانه بساز شرمسارم ز تو ای برق جهانسوز که تو توغم گنجخور ایخواجه که ازدولت خود درهوا جلوه کنان چون نگشودم پر وبال گر زبانزد بترشرویی و تلخی شدهام مگر از وادی ایمن طلبم ودنه سنا بارب از راه کرم برمن درمانده ببخش بارب از راه کرم برمن درمانده ببخش

غیر سودای تو در سرهوسی نیست مرا بخت بد بین که بدان دسترسی نیست مرا که بجز درگه او ره بکسی نیست مرا خرمنی خواهی وجز خاروخسی نیست مرا بیم از دزدی و باك از عسی نیست مرا شکن دانسه شکنج قفسی نیست مرا نیش زنبوری و رنج مگسی نیست مرا اندرین دشت امید قبسی نیست مرا که بجز لطف تو فریادرسی نیست مرا

حوالی نیمه شب دوشنبه ۲۸ اسفند ماه ۱۳۳۶ شمسی مـوافق ۲ شعبان ۱۳۷۵ فمری هجری بدرخواست عزیز گرانمقدار آقای سیدباحیدر شهریار ادامالله توفیقاته العالی نوشته شد .

شرار عشق

黑

پریشانتر از اینم کن خدا را عبیر آمیز کن باد صبا را ببر تاب از دل سرگشته یسارا بسوزان این دل درد آشنا را ولی هرگز مبر از یساد ما را پریشان ساز آن زلف دوتا را کره برگیر زان زلف کره کیر بچین زلف تابی دیگر انداز شرار عشق در جانم بیفروز بیازارم بتا هرچند خواهی

سعید «نیاز کرمانی»

ایر ان شناسی در پاکستان

چانکه در سماره پیش مجلهٔ ارزندهٔ وحید مرقوم افتاد بین دو کشور همسر نوشت ایران و پاکستان سوابق بسیار دیرین تاریخی وسیاسی و روابط بس نزدیك دینی و فرهنگی وادبی وجود دارد و هراندازه که در این زمینه تحقیق و تفحص بیشتری بعمل آیدچهرهٔ زیبای حقیقت و درخشند گی اصالت مطلب گیراتر و مهر آفرین تر میگردد بهمین علت کسانیکه پیرامون علایق دو کشور همجوار که از ایام کهن بفرمان تقدیر همداستان و درسر گذشت یکدیگر سهیم و شریك بوده مطالعاتی انجام داده اند بر آنند که روشهای کونا کون زندگی و اندیشه و اغلب مظاهر هنروف هنگ داده اند بر آنند که روشهای کونا کون زندگی و اندیشه و اغلب مظاهر هنروف رهنگ ایرانیست . درمقابل مرور زمان و انقلابات جهان نفوذ ایسران در آن سرزمین دچار اضمحلال نگردیده و امروز هم فروغ همین حقیقت در تمام شئون زندگی و پدیده های ایرانیان توجه فکری پاکستان چشمان صاحب نظر ان را خیره میسازد. بخصوص برای ایرانیان توجه باین مطلب از مجاهد تهای خلل ناپذیر پدران و میراث افتخار آمیز نیاگان خود یاد کردن و بگنجینه های مهاهات و سربلندی پیشینیان خوددست یافتن است. هنگامیکه مساجد زیبا وقلعه های پر ابهت و باغهای دلنشین و سایر ساختمانهای تاریخی لاهور و

پیشاور وملتان و داکاوچتگانگه وشهرهای دیگرپاکستان را همردیف عمارات دلارا وباغهای با صفای اصفهان وشیراز وخراسان و سایر نقاط ایران در ذهن مجسم میسازیم یکانگی وهمآهنگی عجیبی رادر روان همهآنها مشاهده مینمایم و درسینه آنها نفسی را احساس میکنیم که برلبان نغز گویان طوس ونیشاپور وشیراز متر نم بوده است بویژه مرغز ارهای کیف انگیزیکه در کرانه های پر خروش رودخانه های سندوستلج و بیاس وراوی و چناب و جهلم جلوه نمائی میکند از نواهای سوزناك بلبلان خوش الحان رکناباد پرصدا و قلمرو وادی مهران مکمل هفت اقلیم معنای تاجداران سخن عجم میباشد. البته درك چنین مطلب ارزنده مستلزم مطالعه و بررسی وضع فارسی و ایر اندوستی در آن کشور است که شمه ای از آن رادراین سطور میگنجانیم:

جمعیت پاکستان که درحال حاضر بالغ برصد میلیون نفر میباشد با در نظر گرفتن سوابق تاریخی وفرهنگی وادبی خود که از ایران سرچشمه گرفته علاقه مفرطی بسرزمین جموکی داشته و دل به نی جانسوز زبانیکه ازهفت شهر عشق حکایت میکند بسته است . پیشروان ملت پاکستان نظیر سرسید احمد خان ، مولانا محمد حسین آزاد ، مولانا الطاف حسین حالی ، شبلی نعمانی و امثال آنها که در سرزمین هند کنونی زیسته ولی بنیان گذار نهضت مسلمانان آن دیار بشماراند و درواقع موسسین پاکستان میباشند در تمام زندگی دوستدار صمیمی ایران بوده و خدمات بس ارجمند نسبت بدین کشوروز بان فارسی انجام داده اندومعرفی آنان و آثار گرانما یه شان در شماره های بعد بعمل خواهد آمد در این شماره بوضع فعلی فارسی در پاکستان میپردازیم .

بعلت اینکه تمام سرمایه میراث فرهنگی و علمی پاکستانیان در زبان فارسی وجوددارد وبنون تردیدبعدازقرآن موجبات اتحاد فکری بین طبقات گونان مردم در نواحی مختلف آن مملکت بوسیله همین زبان فراهم گردیده استواردو که زبان عمومی چندین صدهیلیون نفر جمعیت شبه قاره پاك و بهمارات و زبان ملی پاکستان میباشد از همان زبان سرچشمه گرفته و آب میخورد در پاکستان مقام بسیار مهمی را داراست محبوبیت آن در تمام طبقات مردم بحدیست که حتی سرود ملی آنکشور که زیلادر جمیشود و بوسیله شاعر معروف اردو حضرت حفیظ جالندهری بزبانی گفته شده است که ۹۹ درصد

آن فارسیست ولی بدون هیچگونه ایرادی از طرف تودمعردم مورد قبول کردیده و بسا استقبال شایانی از طرف عموم آنان روبروشده است.

سرود ملی پاکستان

پاك سرزمين شاد باد كشور حصين شاد باد تو نشان عزم عاليشان ارض باكستان

مركز يقين شاد باد

پاك سرزمين كا نظام قوت واخوت عوام قوم ملك سلطنت ياينده تابنده باد

شاد باد منزل مسراد

ساية خداى ذوالجلال

بنابرمقام ارجمندی که فارسی را بعلل مختلف درقلوب مردم پاکستان حاصل است آن زبان نشانه فضل و دانش محسوب گردیده و جهت ابر از احساسات عمیق و لطیف عشق و بشر دوستی بکار میرود و بهمین دلیل گویند گان و سخنر انان آن دیار بمنظور فزونی تاثیر بیان و تاکید مطلب و تزئین کلام در بیانات و مرقومات خود از ابیات فارسی استمداد میجویند. بعلاوه حفظ میراث فرهنگی آن کشور بدون بفارسی کمتر امکان دار دوهمچنین پیشرفت و تقویت اردو نیز بدون تمسك بفارسی میسر نیست و بهمین علل علاقه و نفوذ فارسی در ازهان جمیع افر ادملت پاکستان رو بتوسعه است و آنان از بدو تشکیل کشور نوبنیان خود در صد حفظ و بسطر و ابط فرهنگی با ایران بخصوص توسعه فارسی بر آمده و الان تعداد زیادی از موسسات فرهنگی و علمی در آنکشور مشغول تهیه و چاپ کتب فارسی میباشد همچنین انجمنها و مجلات فارسی که در پاکستان منتشر میشود بطرق گونا کون بدین زبان خدمات گرانقیمتی انجام میدهند و حتماً شرح آن برای هر ایرانی علاقمند بفارسی

بسيارجالب است وبهمين منظور دراينجا بدرج پارهاى از اطلاعات مربوط مبادرت ميشود

موسسات تدريس فارسي

در تمام دانشگاههای پاکستان که عبارت است از دانشگاه پنجاب (لاهور) دانشگاه داکا (بنگال) دانشگاه پیشاور ، دانشگاه حیدر آباد ، دانشگاه راجشاهی ، دانشگاه اسلامی بهاولپور ، دانشگاه کراچی که شامل بیش از ۱۵۰ دانشکده دارای کرسی فارسی میباشدو همچنین در کلیه دببرستانهای ملی و دولتی و مدارس عمومی و خصوصی کرسیهای فارسی و جود دارد و تعداد محصلین آن زبان در تمام موسسات تحصیلی بالغ برچندین میلیون نفراست حتی در مکتبهایی نیز که برای کودکان در مساجد دایراست پساز قرآن گلستان و بوستان و کتب اخلاقی فارسی تدریس میشود. تمام دانشگاههای نامبرده کرسی مجلل فارسی را دارامیباشدوشر ح هر کدام از آنها با اینکه برای علاقمندان بسیار جالب است ولی فعلا در اینجا مقدور نیست .

انجمن های فارسی در باکستان

اصولا درتمام دانشگاههای پاکستان انجمن مجلل ادبیفارسی زیرسرپرستی رئیسقسمت فارسیدایراست وعلاوه برآن دراغلب دانشکده ها درشهرهای مختلف نیز انجمن فارسیدائر ومورد علاقه دانشجویان آن زبان میباشد بطورنمونه در اینجا پارهای ازانجمنهای فارسی را نام میبریم:

انجمن ادبی پاکستان وایران که بانگلیسی پرشین آکادمی نامیده میشود بوسیله پرفسور دکتر غلام سرور رئیس قسمت فارسی در دانشگاه کراجی تشکیل گردیده و آن دراوقات مختلف جلسات ادبی برگزار مینماید . بعلاوه مجله ای نیز بنام حافظ هرسه ماه یکدفعه از طرف همین انجمن انتشار می یا بد .

انجمن فارسی ـ در دانشگاه کراچی دائراست وکارکنان آن که دانشجویان کلاسهای فارسی اند جلسات ادبی دراوقات مختلف برپامیکنند و در آن از طرف استادان و دانشجویان سخنرانی های مفیدایراد میگردد .

انجمن ادبیات ایران ـ در آذرهاه ۱۳۳۹ در شهر کراچی انجمنی بهمین اسم

بکوشش آقایان ممتاز حسن ایراندوست معروف پاکستان و پیرحسامالدین راشدی خدمتگزار بنامفارسی بمنظور حفظ و ترویج و توسعه زبان وادبیات فارسی تشکیل کردید انجمن ایرانشناسی به بکوشش آقای سیدوزیر الحسن عابدی استاد زبان فارسی دردانشگاه پنجاب (لاهور) تاسیس کردید و آن در مواقع مختلف اجتماعات ادبی برگزار می نماید .

سازمان فارسی ـ انجمن بسیار مفیدی بنام سازمان فارسی در نتیجه کوششهای فراوان آقای سید سبط حسن رضوی در شهر راولپندی بوجود آمد و درمدت کممورد توجه همگی اهالی پایتخت جدید پاکستان واقع گردید ، علاقمندان بفارسی زیر لوای سازمان فارسی دورهم جمع میشوند و طبق آئین سازمان فقط بزبان فارسی تکلم و اشعار فارسی میخوانند ، این انجمن که به سرپرستی آقای ممتاز حسن و بریاست با نو با بر شروع بکار کردالان دارای کتابخانه و مدرسه تدریس فارسی است و در مواقع مقتضی جلسات پرشکوه آن برگزار میشود .

مجلسفارسی ـ انجمن ادبی فارسی در دانشکدهٔ دولتی شهر کویتا تأسیس کردید وسالی چندبار بوسیله اعضاء وکارکنانآن جلسات جالب ادبی برگزار میشود وشعرای فارسی کوی پاکستان که عدهٔقابل ملاحظه ای از آنان درآن شهر موجوداند کلامفارسی شان رادرمقابل شرکت کنندگان قرائت میکنند .

مجلات منتشره فارسي

هلال _ دوازده سال قبل مجلهای بنام هلال از طرف اداره مطبوعات پاکستان در کراچی بفارسی منتشر گردید وازآن به بعد با نظم و ترتیب خاصی هر سه ماهه یکبار مجله مزبور در ۷۰، ۸۰ صفحه انتشار مییا بد _ مجله هلال فقط مطالب ادبی رادار است و کاغذ و عکسهایی که درآن چاپ میشود بسیار جالب توجه است. مولانا محمد عابد شبر که الان مدیریت آن را بعداز آقایان منظور الحق عثمانی و دکتر عبد المجید عرفانی بعهده دارند با کمال جدیت و پشتکار و علاقه در ترقی و تعالی آن میکوشند و در نتیجه کوشش خستگی ناپذیر ایشان مجله هلال توانسته است در تمام محافل فارسی جهان مقام آبرومندی را برای خود پیداکند .

سروش ــ همزمان باهملال ازطرف اداره مطبوعات پاکستان اجرا کردید و هرماهه دومرتبه از کراچیانتشار می یا بد . این مجله نیز شامل مطالب ادبی وفرهنگی بوده و بویژه بمطالبی که بیشتر مربوط به فارسی افغانستان باشد میپردازد .

صدای پاکستان مجله ایستماها نه که درسال ۱۹۵۰ م از طرف را دیوپاکستان اجراگر دیده و اکنون نیز بکوشش آقای شاه حسن عطا در ۲۵ صفحه و بامطالب بسیار سودمند ادبی مرتباً انتشار می یابد .

مجله انجمن عربی وفارسی _ این مجله سالی سه مرتبه از طرف انجمن عربی و فارسی دانشگاه پنجاب لاهور بمدیریت آقای پروفسور دکتر محمد باقر رئیس قسمت فارسی دانشگاه مزبور منتشر میکردد _ این مجله وزین شامل مطالب تحقیقاتی در زمینه ادبیات و فرهنگ فارسی میباشد و صرفاً جنبهٔ علمی و فرهنگی را پیش کرفته است .

نباض _ آقای نیرواسطی رئیس انجمن اطبای پاکستان که پیرومکتب طب یونانی میباشند از لاهور ماهی یکبار مجله نباض را که مطالبی در اردو نیز دارد منتشر میسازند . هدف آقای نیرواسطی از انتشار این مجله تبلیغ افکار و آثار بوعلی سیناست

حافظ _ مجلهسهماهه بنام حافظ را آقای سیدپیرحسام الدین راشدی باشر کت آقای فرزانه نما ینده کتا بفروشی زوار تهران در کراچی بفارسی انتشار میدهند . هدف این مجله نشر مطالب ادبی فارسی در پاکستان میباشد .

موسسات انتشاركتب فارسى

خطاردو همان خط فارسیست که از عربی گرفته شده است لذا تمام ناشرین کتباردو بآسانی میتوانند کتب فارسی هم چاپ کنند و چه بسا که کتب فارسی بوسیله همین ناشرین اردو بطبع رسید مومطبوع ذوق علاقمندان بفارسی کردیده است ولی بازهم عده ای از ناشرین و موسسات مخصوص طبع کتاب فارسی بوده و برای چاپ کتب و مطبوعات فارسی در کشور معروف شده اند و آنها عبارت انداز:

سندی ادبی بورد (حیدرآباد) اقبال آکادمی (کراچی) دانشگاه پنجاب (لاهور)

پنجا بی ادبی اکادمی (لاهور) کتا بقروشی شیخ مبارا کے علی (لاهور) فیروز و پسران (لاهور) انجمن ترقی اردو (کراچی) کتا بفروشی غلامعلی و پسران (لاهور) پشتو اکادمی (پیشاور) شعاع ادب (لاهور)

و از اینها فعلا دراینحا سندی ادبی بورد را معرفی میکنیم :

سندی ادبی بورد (انجمن ادبی سندی) که یکی از موسسات بزرگ و علمی پاکستان بشمار میرودو دبیر آن آقای محمد ابراهیم جویود مهم ترین شخصیت علمی در هیئت مرکزی اش آقای سید پبرحسام الدین راشدی میباشد در سال ۱۹۵۱ میلادی زیرسر پرستی دولت مرکزی استان سابق هند تاسیس یافت و از ابتدای تشکیل مشغول کتب سندی در زمینه تاریخ و ادبیات کردید ولی چون ف ارسی در ادوار مختلف سلاطین مغول ، کاپره، تالپوره که در سند حکمفر ما بودند زبان در بار بوده و اغلب آثار کرانمایه آزمان بهمان زبان صورت گرفته است بدین جهت و بمنظور احیاء و معرفی آثار پر ارج اهالی سند سندی ادبی بورد دست باقدام چاپ کتب قدیم فارسی زده و در حدود سی جلد کتاب که در زمینه های کون تاریخ وادب از ادوار گذشته در گنجینه های علمی اهالی آن دیار بجامانده بود بطبع رسانیده است در نظر است بتدریج در حدود صد کتاب فارسی که سندی ادبی بورد بطبع آن همت گماشته بشرح زیر میباشد :

تحفة الطاهرين _ اثرشيخ محمداعظم تتوى (قرن دهم هجرى) بكوشش آقاي بدرعالم دراني در ۲۳۲ صفحه انتشاريافت .

مثنوی چنسیر نامه _ اثر ادراکی بیگلاری (شاعر قرن دهم) بکوشش آقای پیرحسام الدین راشدی شامل ۲۰۲ صفحه بسال ۱۹۵۶ م در کراچی چاپشد .

دیوانعطا _ اثرعبدالحکیم عطا (شاعرقرنیازدهم) بکوشش آقای سیدمحمد مطیع الشرراشد در ۴۶۱ صفحه طبع کردید .

مثنویات هیرورانجها ـ اثرچندتن ازشعرای فارسی گوی پاکستان بکوشش حفیظهوشیارپوری در ۴۰۴ صفحه بسال ۱۹۵۷ م در کراچی بچاپ رسید .

مقالات الشعراء (تذكره) تأليف ميرعلىشيرقانع تنوى متوفى ١٢٠٣ هجرى

بكوشش پيرحسامالدين راشدي در ١٠١٨ صفحه بسال ١٩٥٧ طبعشد .

تكملهمقالات الشعراء (تذكره) _ تأليفمخدوم ابراهيمخليلمتوفى ١٨٩٨ ميلادىبكوشش پيرحسامالدين راشدى چاپشد .

مثنویمظهر آلاثارــاثرسیدشاهجهانگیرهاشمی کرمانیمتوفی۱۵۲۰مبکوشش پیرحسامالدین راشدی جاپشد .

تاریخ مظهر شاهجهانی _ تألیف یوسف میراك امیر خانی در ۴۹۴ صفحه بكوشش پیر حسام الدین راشدی چاپ شد .

روضة السلاطين _ (تذكره شعراى فارسى) اثر فخرى هروى بكوشش پيرحسام الدين راشدى چاپشد .

ترخان نامه (تاریخ) _ تالیف محمد میرتتوی بکوشش سید پیرحسامالدین راشدی چاپ شد.

لب تاریخ سند_ تالیف خدا دادخان شامل ۴۱۲ صفحه بکوشش دکتـر ن ـ ا ـ بلوچ چاپ شد .

تاريخ سند _ تاليفعبدالما جدجوكيو. بكوششدكتر ن ـ ا ـ بلوج .

کلیات ما یل_ اثرمیرغلام علی ما یل متوفی ۱۲۵۱ هجری بکوشش محمدود احمد عباسی ومحمد حبیبالله رشدی در ۶۳۴ صفحه چاپ شد.

دیوان غلام _ اثر نواب غلام محمدخان لغاری بکوشش دکتر بلوچ چاپشد. تاریخ تازه نوای معارك _ تالیف عطا محمد شکارپوری بکوشش آقای عبدالحی حبیبی چاپ شد.

مثنویات قانع ۔ اثر میرعلی شیرقانع تتوی بکوشش سید پیرحسامالدین راشدی چاپ شد.

دیوان عظیم شامل ۲۶۶ صفحه بکوشش آقای د کتر غلام مصطفی قاسمی چاپ شد. هشت بهشت در ۳۴۸ صفحه بگوشش پیر حسام الدین راشدی چاپ شد. دیوان محسن _ یکوشش آقای حسب الله رشدی حاب شد. تاریخ طاهری ـ تالیف سید طاهر محمد نسیانی تتوی کـه درسال ۱۰۳۰ هجری صورت گرفت بکوشش آقای دکتر نجاتبخش بلوچ چاپشد.

مکلی نامه _ (تاریخ سیاسی) از میر علی شیرقانع تقوی بکوشش پیر حسام الدین راشدی چاپ شد .

منشور الوهیت اثر میان تورمحمد خدایار خان والی سند بکوشش پیر حسام الدین راشدی چاپ شد .

حدیقة الاولیاء _ (تذکره اولیای سند) تالیف سید عبدالقادر تتوی بتصحیح پیرحسام الدین راشدی جاپ شد .

تحفة الكرام _ تاريخ سند) ازمير على شيرقانع تتوى بكوشش پير حسام الدين راشدى چاپ شد .

تذكر هامير خاني _ بكوشش ميرحسام الدين راشدي بطبع رسيد.

واکنون یکی ازشعرای فارسی گوی معاصرپاکستان آقسای نیر واسطی را معرفی میکنیم .

آقای پرفسور نیرواسطی درخانوادهای از سادات واسطی در شهر «بجنور» (ایالت شمالی هند) بسال ۱۹۰۱ چشم بجهان کشود - تحصیلات مقدماتی را در همان زاد گاهش طبق معمول زمان با «آمدنامه» و «حمدباری» کتب (فارسی آموز) آغاز نمودو زود بدروس گلستان و بوستان و اسکندر نامهوشاهنامه رسیده و شکمیل آن همت گماشت و در نتیجه علاقه شدید و استعداد سرشار یکه در فرا گرفتن زبان و ادبیات ف ارسی اد از خود بروز داد تو انست در عین عنفوان جو انی بسرودن اشعار فارسی بپردازد - ابیات زیر یاد کاری از همان دوران وی میباشد .

جلوه آرا شد به بالین مهر عالمتاب من فتنه آرای قیامت شوخی رفتار تـو سوی میخانه بیا ای زاهد کوثر فروش ساقی سرمست نذر آتش سیال کـرد

بخت من بیدار گشته از فسون خواب من جلوه پیرای جنان خون دل بیتاب من درد مخموری نمیدارد شراب ناب من خرقه وسجاده من ، منبر ومحراب من

نیر از کیف نگاه مست او شد فیمنیاب نغمه من شعر من جام شراب ناب من

نیر واسطی بعلت اقتضای محیط مذهبی که درآن میزیست ابتدا باشعار مذهبی که باصطلاح نعت نامیده میشود توجه بیشتری مبذول داشت و بدو زبان اردو وفارسی درهمین زمینه اشعار زیادی سرود که درمحافل دینی تحسین فراوانی برایوی کسب نمود واو همه جا بااستقبال شایانی مواجه کردید ولی در زمان جنگاول جهانی وبعد ازآن اختتام نهضت آزادی طلبی واستقلال یابی درشبه قاره هند وپاکستان باوج شدت رسید و تمام مردم را متسوجه خودساخت و نیر واسطی هم ماننسد سایر شعرای میهن دوست اشعار پرشوری گفت و تمام همم خودرا در افروختن آتش انقلاب بکاربرد و درا جتماعات سیاسی که از طرف حزبهای بزرگ سیاسی وقت مانند کنگره ملی هند، «خلافت کمیته» برگزارمیشد اشعار آتشین خود را قرائت نمود.

وضع بحرانی سیاسی هند که افکارهمه مردم رادچارهیجان شدیدی نموده و بر نامه تحصیل اغلب محصلین را دستخوش وقفه و رکود ساخته بود در مورد ادامه تحصیل نیرواسطی نیز بی تاثیر نمانند سر گردانی های متوالی و مسافر تهای مداوم بنقاط مختلف کشور که نصیب نیر واسطی شده بود در راه ادامه تحصیل وی موانع بزرگی ایسجاد نمود ولی او مطالعات خود را در زمینه طب یونانی متوقف نساخت و سرانجام از مراکز علمی طبی دهلی مدارك عالیه را در علم طب بدست آورد. نیسرواسطی در سال ۱۹۲۵ میلادی بشهر لاهور رفت و همانجا رحل اقامت گزیده و شغل خودش را که طبابت بود آغاز نمود و از آن به بعد در آن شهر بعنوان طبیب حاذق وادیب عالیمقام زندگی کرد والان هم همان جا با علاقه زایدالوصفی مشغول خدمت بفارسی و ایران میباشد .

مشارالیه اولین مجموعه شعرش را بنام میکده بسال ۱۹۳۱ میلادی طبع نمود واثر دوم را که شامل اشعار بهردو زبان اردو وفارسی میباشد ننام (شعر و حکمت) در سال ۱۹۵۹ میلادی بچاپ رسانید سومین مجموعه اشعارش نیز در دست انتشار است .

نیرواسطی بنابرعلاقه مفرطی که بایران وایرانیان ودانشمندان و سخنوران این سازمه: داده همماد مدد تشدیه تحکید وابط فرهنگ دو کشود میکوشد و علاوه براینکه بریاست انجمناطبای پاکستان برگزیده شده استرئیس مجلس بوعلی سیناهم هست که بمنظور معرفی و تبلیغ افکار و آثار حکیم نامدار شرق بوعلی سینا تأسیس کردیده است . مجلس بوعلی سینا جهت آشناساختن مردم پاکستان به شخصیت بزرگ و نابغه عظیم و بی همتای مشرق زمین تمام قوای خودرا بکاراند اخته و با تشکیل جلسات و انتشار ماهنامه ای بنام (نباض) منظور خودراکه از نظر ایراندوستی نهایت اهمیت را داراست عملی میسازد برخی از اشعار نیرواسطی بطور نمونه در زیر آورده میشود:

ناله دل

(در هرات گفته شد)

برمزاد حضرت مولانا جامي دحمتالله عليه

فقیری ، خسته حالی ، بی نوائی غریبی ، سائلی ، ابن السبیلسی دلی بیتاب و چشمی خونفشانی شکست شیشه دل را صدائسی جگر از سوز آتشپارهٔ عشق ز سرمستی خراب بادهٔ جام به لب قم یا حبیبی یا حبیبی زسرهوش وزلب آه ودل از دست

بیامد بر در جامی کدایی
بیامد تشنهٔ بسر سلسیلی
ز خاك پاك بهر دلستانی
نوایش ناله درد آشنائی
دل از دیوانگی آوارهٔ عشق
کسدای ره نشین جادهٔ جام
به رخ زرد و به سر خاك غریبی
محرای حنون رخت سفر بست

بر آمــد از درون دل خروشم که من دل را بجام تو فروشم

شيراز

(در شیراز گفته شد)

خهسی لعل لب تسرکان شیراز ز مژگان دشنه وخنجر فروشند فضای جلسوه عسرش معلسی زلالش باده خمخانهٔ عشق خم حافظ به بسزم میکشانش بشهر دلبری کسوی فلانسی

زهی بوی کل و ریحان شیراز نگارانش ز لب شکر فروشند به رکناباد و کلکشت مصلی برای مستی دیدوانهٔ عشق لطافتهای سعدی و زبانش دل مهجور عاشق را مکانی

خوشا شیراز و وضع بیمثالش خداوندا نگهدار از زوالش

بحضرة شيخ الرئيس بوطى سينا (در ميدان كنته شد)

جلال عظمت آدم جمال بزم جهان کمال علم تو سرمایهٔ جهان کمال نجات من زشفا و شفا نجات من است بزیر سایهٔ الوند عظمت اسلام می مغانهٔ فکرت شراب جاممنست خوشا نصیب که دیدم بهشت تربت تو

حکیم شرق وطبیب فرید وشیخ زمان
کمال علم تو پیرایهٔ جهان جمال
نظام حکمت قانون توحیات من است
پیام دانش توشان حجب الاسلام
منم که نام تودر ذکر صبح و شام منست
گذشت عمر در افسانه محبت تو

بشوق یك نگهت بیقرار آمدهام كرم نماكه غریبالدیار آمدهام ای بهشت اهمل معنی صورت زیبای تو

دل ز جام عشق سرمشت و خرد شیدای تو

پرتو مهر امیدی نور چشم روشنی

زان سزد بر چشم روشن بین عاشق جای تو

حسن خويش از چشم من بنگر كه آئينه ست پاك

زان نمایدخوش فروغ چهر مهر آرای تو

زد رقم منشور خوبی تا بنامت کلك صنع

شد بران طغراخم کیسوی مشک آسای تو

تا شراب عشق پیماید بما آن چشم مست

هوشیاران سرخوش و مستند ازصهبای تو

دست دست تست دل خلونسرای مهر تست

در همه عالم که باشدآنکه گیرد جای تو

وه که چون آباد ماندی از وصالت ملك دل

کر نبودی ترکتاز هجر جےانفرسای تےو

مدعى افسانه داند عشق عالم سوز من

زانکه آگه نیست از حسن جهان آرای تو

بر سر مه پا نهم کر دسترس باشد شبی

تا چـو گیسوی سیاهت سر نهمدرپای تو

ما كدايان رهيم اىشاه و خاك در كهيم

خـود نیازما چه سنجد پیش استغنای تو

كرچهناصح بستشدچونخالئره تابر كرفت

سایـهٔ مهر از سر وی قامت رعنـای تو

دیده از روی تو و دست طلباز دامنت

بر ندارد تا کند جان برخی سودای تو

محمد على ناصح رئيس انجمن ادبى ايران

قابل توجه جوانان كوهنورد بايتخت

نقاره خانه ضحاك

کوبینو دانشمند معروف فرانسوی در زمان ناصرالدینشاه نمایندهٔ سیاسی دولت خود درایران بود و تصویر اور ابسیاری ازاهالی طهران درعمارتی که درجلوخان مجلس شورای ملی باسم «لقانطه» معروف شده بود وغذاخانهٔ خوبی بوددیده اند .

گوبینودربارهٔ مملکتماچندکتابنوشته است که محتاجبمعرفی ما درینجا نیست ودانشمند محترم استادنصراللهٔ فلسفی درکتاب « هشت مقالهٔ تاریخی و ادبی ، ا خود بتفصیل ازو و آثارش سخن راندهاند .

ازجمله تألیفات کوبینو کتابی است در دهجلد باسم «تاریخ پارسیان» که در سال ۱۸۶۹ میلادی در پاریس بچاپ رسیدهاست . درجلداول این کتاب (که شاید بتوان گفت جنبهٔ تاریخی علمی آن قدری ضعیف است) در صفحات ۳۱ ببعد در موقع بیان اخلاق ورسوم آباء واجداد آریائی ما ایرانیان شرحی آمده است مشعر براید که آریائیهای قدیمی بناهای خودرا باقطعات بزرگی از سنگ نتراشیده میساخته اند و

۱_ چاپ دانشگاه طهران سال ۱۳۳۰ ش.

گوبینوبنام دداستانهای آسیائی، داستانهای بسیار شیرین و خواندنی دارد که عدمای از آنها دربارهٔ مملکت ما وهموطنان ماست و آقای م.عباسی آنها را بفارسی ترجمه نمودماست و درطهران درسال ۱۳۳۳ ش بچاپ رسیدماست .

۲ـ ازقرارمملوم این کتاب راهم آقای فرهوشی اخیراً بفارسی ترجمه نمودهانه و امیداست بزودی بحلیهٔ طبح آراسته گردد .

وعلت نتراشیدن سنگ احترامی بودهاست که برای عناصر اساسی وازآن جمله سنگ قائل بودهاند.

آنگاه گوبینو دربارهٔ این نوع ابنیه که نمونههای آن دراطراف جهان و بخصوص در اروپا نسبه زیاداست مطلبی بیان میکند که زبانزد فرنگیهاست از قبیل اینکه این بناها در زمانهای بسیارقدیمی بدست مردمی ساخته شده است که بموجب افسانه های اساطیری یونان قدیم آنها را «سیسکلوپ» میخوانده اند و مانند دیوهای خودمان مردمانی غول آسا با قد و قامت بسیار بلند بوده اند و درقساوت و تبهکاری میزیسته اند و بجای دوجشم تنها یك چشم در وسط پیشانی میداشته اند.

راقم این سطور در خاطر دارد چندسال پیش ازین که در مصاحب آقای دکتراحمد فرهاد از راه فرانسه مسافرتی باسپانیا مینمودیم دروسط شهر آویس بون درقسمت جنوبی خاك فرانسه درموقعی که کاخ پاپاهای مسیحیان کاتالولیکی را (که در ششصد سال قبل ازسال ۱۳۰۹ تا ۱۳۷۷ میلادی در آن شهر مستقربودند) تماشا میکردیم بقلاع واستحکاماتی رسیدیم که تنها دیوار و مدنهای ازسنگهای نتراشیدهٔ بسیارعظیم از آن باقی مانده بود که میگفتند ساختهٔ دست سیسکلوپهاست و فی الواقع شگفت انگیز بود که چنین تخته سنگهای نزرگی را حگونه بروی هم سوار نموده و دیوارساختهاند.

گوبینو در کتاب «تاریخ پارسیان» معقد است که آریائی های قدیم ابنیهٔ رسمی وعبادتگاهها وقلاع خودرا بهمین طرز واسلوب میساختنهاند ومیگویدتنها یکی ازین نوع ساختمانها را برأی العین دیده بوده و آن هم در ایران بوده است و دریس باب چنین نوشته است:

«درنزدیکی شهردماوند که درپانزده یا شانزده فرسنگی که درشمال شرقسی طهران واقع است چنین بنائی را دیدم. شهر کوچك دماوند یکی از قدیسمی ترین

ایآقای دکتراحمد فرهاد ارآنجا عکسهائی برداشتند و شاید در خدمتشان موجود باشد . ۲گوبینوبجای فرسنگکامهٔ فرانسوی دلی یو، - Lieue رااستعمال کرده است.

شهرهای دنیا بشمارمیآید و الروز درپسپرده ضخیم درخـتان بید در کنار نهر نسبتاً عریضی پنهان است. دارای آب وهوای بسیار باطراوت وخنکی است و درقعر درهٔ تنگ وير ازكياه وعلفي واقع شدهاست. درجانب ديگرآن جو ساركوه ير سراشمي تهزي دیده میشود که درقلهٔ آن تخته سنگ عظیمی قرار گرفتهاست. باید راهی را که در طرف مشرق واقع است كرفت تا بتوان بقلة آن كوه رسيد. راه نسبتاً همواري استواز وسطفضائي مكذردكه دوطرفش را تيههائي كرفته است. چون بقله برسي خودرادرجاي خشك وخالي وكاملاآزاد و ازهر جانب كشودهاي خواهي بافت. درآ نجايك نو عمهتايي وسيعي ديده ميشودكه تقريباً درصد قدمي فضا دارد وازجانب شمال بجنوب كشيده شده ودرست درمقابل مشرق درجائي كه خورشيد طلوع ميكند واقع شدهاست . اين مهتابی یا ایوان از تخته سنگهائی ساخته شده که بزرگی آنها تعجب آور استوبمهارت روى يكديگر قرارگرفتهاست . اين بنا كاملا طابق النعل بالنعل نظير همين بناهائي است که دراقطارخاك اروپا ديده ميشود آنها را بناهاي «سيسكلوپ»ها ميخوانند و من بلاتردیدآنرا ازهمان نوع ساختمانهائی میدانم که در پلاشیسکون ا شهرآتن و در خرابههای تی رانت میدهام. درین قبیل بناهای باستانی آثار قوت وقدرت و عظمت کاملا یدیدار وآشکار است وانسان متحبر میگردد که با چه میهارت و نیروئی این مصالح کلان وسهمگین را روی یکدیگر سوار کردهاند. کسی که خود را بقلهٔ آن کوه برساند وتماشاچی چنین بنای عجسی گردد مشاهده خواهد نمود که این بنا در جریان زمان صدمه ولطمه مهمی ندیدهاست والا آوار و خرده مصالح وسنگ شکسته دراطراف باشیده و بریشان باید زیاد باشد بلکه برعکس معلومست که مرور زمان آسيبي وارد نساخته وبنا بهمان صورت قديمي خود باقي ماندهاست .

«بنائی که موضوع این گفتاراست عرض وطول زیادی ندارد و بسیار تنگ ساخته شده است که هشت نه قدم جلو ساخته شده است که هشت نه قدم جلو

۱- Pélasgikon - درخاك تسالی ازیونان ودرخلیجی بهمین نام درنزدیكی آتن. ۲- Tyrinthe- قسمتی از دریای مدیترانه که درسمت غربی ایطالیا بین سواحل آن کشور وجزایر سسیل و کورس وجزایر دیگر واقع است.

برود تا بمخرج آن که مشرف بر درهٔ عمیقی است برسد واین خود میرساند که ما بسا دژ و برج و بارو وقلعه واستحکاماتی سروکار نداریم وهمچنین جای شك و شبههای نیست که بفایایکاخ وعمارتی هم نبایدباشد وانگهی درآن ارتفاع هیچ چشمهٔ آبی وجسود ندارد و اگر بخواهندآ بی بدانجا بیاورند باید درظرفی از جماهای دورتر و پائین تسر بیاورند واین نیزدلیلیاست براینکه این ساختمان برای مسکن دادن بکسانی ساخته نشده است. « در افسانه های محلی این بنا بنام «مقارخانهٔ ضحاك» خوانده میشودیعنی محلی بوده است که برسم قدیم ایرانیان هرروز در موقع طلوع وغروب آفناب در آنجا طبل و كرنا ونقاره ميزدماند. اين عادات ازعادات قديمي مهم پادشاهان ايران زميسن وهنوزهم درطهران معمول ومرسوماست او لابد درآغازکار و در روز کاران قدیم از عادات ورسوم مذهبي بشمار ميآ مده ومنظور ازآن سلام دادن بخور شيدطا لعوغارب بوده است . «يسبدين نتيجه ميرسيم كه اين مهتابي بالاي دماوند كه آنرا «نقاره خانةً ضحاك» ميخوانند بنائي بوده مذهبي كه بدست اولن آريائي هائي كه قدم بدين سرزمين نهادند ساختهشده است ونمونهٔ گرانبهائی است ازطرز بنائی وساختمان آنها و اگر آنرا با بناهای دیگراز همیننوع که درخاك اروپا باقیمانده است مقایسهنمائیم برما معلوم خواهد گردید که برای ساختن آنها چهمقدار اراده و انرژی وقوت و همت لازم بوده استودرين ساختمانهائي كه آفريدة قدرتوايمان استجهعظمت وشكوه شكفتانكيزي

خفته که چشموخاطررا خیره ومتحیرمیسازد»

این بود شرحی که گوبینو دربارهٔ اینخرابهٔ باستانینوشته ونظری کهدربارهٔ

۱. راقم این سطورخوب بخاطر دارد که دربالای مدخل ارک درطهران ایوانسی بود و هرروز درموقع غروب آفتاب (طلوع آفتاب را درخاطرندارم چون طفل بودم و در آن موقع خوابیده بودم) در آنجا طبل و کرنا ونقاره میزدند و نمیدانم چه عیبی داشتاگراین رسم باستانی را نکاهداشته بودیم. مگرانگلیسها متمدن بیستند که آنهمه عادتها می را که چه بسا بنظر مضحك میآید نگاه داشته اند. مگر درسویس هنور بعضی از مردم کوهستانی زنگهامی بلباس خود نمی آویرند که اگر احیاناً راه راگم کردند آن زنگوله ها را بعدا در آورند تا عابرین اطراف خبردار شوند.

آندارد. خودراقم این سطور بدبختانه نه چنین طرفه بنائی را دیده و نه حتی تا کنون چیری در خصوص آن شنیده ام . از هموطنانی که در اینجا دسترس بدانها داشتم تحقیق نمودم آنها نیز مانند من خبر واطلاعی نداشتند و لَهذا عین مندر جات کتاب « تاریخ پارسیان » تألیف گوبینو و را بتر جمه فارسی بعرض خوانند گان رساندم و امیدوارم جوانان کوه نورد و باهمت پایتخت (واز آن جمله آقایان د کتر صناعی و ایر جافشار که میدانم عشق مخصوصی بکوه نوردی دارند) اگر تابحال ازین کوهی که در طی گفتار گوبنیو از آن سخن رفته است صعود نموده و از آن بناعکسی برداشته اند شرح و و صف آنرا بانشان دادن عکسها برایمان در همین مجله و یادر جای دیگر بنویسند و یا اگر این بنا برای آنها نیز مجهول است کمر همت بسته با کمك طناب و عصاو کفش میخدار خودرا درین ایام خوش تابستان بدانجا برسانند و شرحش را برایمان نقل نمایند تا ازین بنای باستانی که از یاد گارهای نیاکان نامدار ماست بیش ازین بی خبروم حروم و مغبون و شرمنده نباشیم علی الخصوص که این بنای تاریخی در بیرون دروازه شهر و با صطلاح در زیر سرمان و اقعست .

ژنو خرداد ۱۳۴۴ سید محمدعلی جمالزاده

اسم كتابي كه اساس اين مقالهاست ازين قرار ميباشد:

Le Comte de gobineau : « Histoire des perses » - d'après les auteurs orientaux grecs et latins. - Henri plon paris, 1862 (2 vol).

کنت دو گوبینو: «تاریخ پارسیان» _ بموجب مورخین مشرقزمینی ویونانی ولاتینی _ پاریس ۱۸۶۹ (در۲جلد)

۱-آیا جای افسوس نیست که بهترین کتابهای تاریخ ما ایرانیان را فرنگیها نوشته باشند. آیا موقع آن نرسیده است که ما خودمان هم با استفاده از اسناد و اطلاعات زیادی که شادروان پیرنیا در مجلدات کتار تاریخ خود جمع آوری نموده است در صدد نوشتن تاریخ خودمان بطرز و اسلوبی که امروز در فرنگستان (اعم از اروپا و امریکا) معمول و متداولسب بر آئیم و تاریخی بنویسیم که تاریخ زندگی و آنچه درگذشته از خوب و بد و زشت زیبا بر سرمان آمده (ویا ما بسر دیگران در آورده ایم و آنچه مخلوق فکر و ذوق و دست و مغزمان بوده است باشد نه و قایع نگاری روزانه شاهان و سلاطین و امرا و بزرگان آن هم تنها در مدت و تنظیم

تفاهم ملك"

غلامحسين يوسفي

وظیفه یی که برعهدهٔ بنده مقررست اینست که درین محضر شریف مختصری در تفاهم بین ملل به عرض برسانم ، برای این منظور از اندیشه هایی که به ذهن مردم بشر دوست دنیا گذشته است نمونه هایی نقل خواهم کرد تامقدمه یی باشد برای آشنایی باهدفهای منشور ملله تحد و نیز اذهان را بامطالبی که سخنرانان محترم در دیگر جلسات ، راجع به فواید ناشی از همکاریهای بین المللی در زمینه های مختلف ، خواهند فرمود ما نوس کند .

اجازه میخواهم عرایض خودرا با دوبیت پرمغن از اشعار عارف بزرگ مولایا جلال الدین محمدمولوی بلخی آغاز کنم، مولوی در کتاب گرایقدر مثنوی در موده است:

ای بسادو ترك چون ببكانكان همدلی از همزبانی حوشترست

ای بسا هندو و تــرك همزبان پسزبان محرمی خود دیگرست

چنان که حضارمحترم میدا بند مولوی حواسته است بگوید: تنها شباهت صوری و طاهری از قبیل داشتن یك زبان مشترك مردم را باهم همفکر و هم آهنگ نمی کند چه بسا ممکنست هندو و تر کی که دوزبان مختلف و دوملیت متفاوت دارند باهمانس و تفاهم داشته باشند و دو ترك همزبان بایکدیگر بیگانه وار دفتار کنند پسربان محرمی و اشتراك فکر و تفاهم موضوعی بر تراز اینهاست و مولوی همدلی را برهمز با نیهایی که مهر آمیز نباشد ترجیح میدهد. البته مقصود مولانا این نیست که همز با نی و همکیشی و اشتراك دردیگر مسائل در نزدیك کردن آدمیان بهم بی تأثیرست بلکه خواسته است نکته یی باریکتر را که مقصود غائی است با درمیان بگذارد.

این قبیل اندیشه ها مهرمان ومکان خاصی بستگی ندارد و تا افراد بشر باهم زندگی میکنند به آنها محتاج هستند . امروزنیز باهمه ترقیاتی که انسان در تحصیل و سایل زندگانی و معیشت و درزمینهٔ علم و صنعت کرده است ازین راهنماییها بی نیاز نیست زیرا بقول برخی صاحبنظران دمعنویت بشر پابهای د تکنیك پیشرفت نکرده است ۲ حتی میتوان گفت که در

هم سخنانی است که بمناسبت سال همکاریهای بین المللی روز سه شنبه چهارم خرداد ماه در تالار رازی دانشگاه مشهدایراد شده است .

١ _ مجلة سخن دورة يازدهم شما رة ٤٩٥٥٤

زندگانی بشر آمروزه این مسائل آبسور تی مهمتر و در محیطی بزرگتر و باکیفیتی شگفت انگیز وجود دارد .

میدانیم که از روزگاران کهن بشررا موجودی اجتماعی دانسته اند یا بقول حکمای قدیم حیوانی که بالطبیع مدنی است . زندگانی اجتماعی مستلزم اینست که انسان برای آسایش و حفظ منافع خود بادیگر مردم ، براساس توافقهایی طبیعی ، همکاری کند یمنی و ظایفی را که نسبت به اجتماع برعهدهٔ اومقررست انجام دهد تا درمقابل بتواند از حقوقی که متوقع است بهر مورگردد . این اساس زندگانی اجتماعی است . بنابرین آدمی در اجتماع مقداری بسود دیگران میکوشد تا از ثمرهٔ کوشش دیگران برخوردار شود زیرا اگر قرار شود ، درجامه هرکس فقط و فقط بفکر خود و منافع خود و مقاصد خود باشد نیروهای آدمیان بجای آن که هر و یک به بازافتد یکدیگر را خنثی خواهد کرد شبیه قایقی که گروهی در آن نشسته باشندوه ریك بسوییش برانند ، ناگزیر مرگز به ساحل نخواهد رسید.

اما این توافق اجتماعی به آسانی حاصل نشده است زیرا آدمی طبیعتی دارد سخت خودخواه و همین خودخواهی یا Egoïsme انگیزهٔ بسیاری از کوششهای او در زندگی است ، پسبرین طبیعت غلبه کردن و به راهی برخلاف آن یعنی نوعدوستی روی آوردن کاری دشوار است .

شنیده اید که وقتی مسلمانان پس از تحمل شداید بسیار درغزو هٔ بدرپیروزگشتند و در تقسیم غنائم شادبودند پینمبر به آنان فرمود: ازجهاد اصغرفار ف گشته ایم ولی جهادا کبری درپیش داریم ؛ چون از او پرسیدند که جهادا کبر چیست ؟ فرمود جهاد با نفس و خودپرستی: ۹ درپیش دارندرون (مولوی) مهان کشتیم ما خصم برون ماند زان خصمی بتر در اندرون (مولوی)

اما درمقابل این تمایل ، استمدادی دیگرنیز دربشر وجود دارد که احموست کنت و فرانسوی ، بنیان گذار فلسفهٔ تحققی ، آنرا به دیگر خواهی Altruisme یا نوعدوستی تمبیر کرده و گفته است که سرچشمهٔ این تمایل عواطف قلبی است . هرقدر این استمداد درانسان پرورش یابد علقهٔ خانوادگی و نوع پرستی و مدنیت در وقوت میگیرد و آدمیت واحساسات انسانی در جهان پیشرفت میکند ، ازینرو اگوست کنت خود به ددین انسانیت و میآورد یمنی همان نکتهٔ باریکی که چرجموری، نویسندهٔ ایرلندی در اواخرقرن نوزدهم واوایل قرن بیستم ، گفته است : دسرانجام به این نکته میرسیم که بیش

۱ ــ اشاره است به : قدمتم خيرمقدم وقدمتم من الجهاد الاسنر الى الجهاد الاكبر مجاهدة العبد هواه ، سيوطى ، جامع الصنير ج٢ص٧٢ ، نيزرك . مناوى ، كنوز الحقائق ص٩٠٠ ؛ بصورت : رجمنا من الجهاد الاسنر الى الجهاد الاكبرنيز نقل شده است .

Philosophie Positive - " Auguste Comte (۱۷۹۸-۱۸۵۷) - ۲ ۱۳۶-۱۱۱ سیرحکمت در اروپا ج۳س (۱۳۶-۱۱۱۹ Religion de l' Humanité - ۶

Cenroe Monre - o

ازیك نژاد دردنیا وجود ندارد : نژاد انسانیت. ۹

همه کوشش هادیان بشروبزرگان متفکران این بوده است که بتوانند بشر را به آدمیت نزدیك کنند ، ازخودخواهی او بکاهند وبرانسانیتش بیفزایند چندان که در اندوه و درد بادیگران شریك باشد وسمادت خودرا بهسمادت همگنان و ابسته بداند :

نه برعضو مردم نه برعضو خویش نیاساید او دوستانش غدریق (سعدی) نخواهد کسه بیند خردمندریش کهمرد،ارچهبرساحلاستایرفیق

₩\$

آنچه نفسخویش راخواهی حرامت سعدیا کر نخواهی همجنان بیگانه را وخویش را اماهمگام با تماون اجتماعی ، انسان باید تر تیبی دیگر نیز بپذیرد که مرحله یی عالیترست و آن داشتن روح تساهل و گذشت و مماشات یا بقول فرنگیان Tolérance است زیرا یکی از مظاهر خود خواهی آدمی اینست که گمان میکند هرچه او می اندیشد درستست و چه بساکه جزآن هیچ چیزی را قبول ندارد ، بقول سعدی : دهمه کس را عقل حود بکمال نماید و فرزند خود بجمال ، بدیهی است که این راه یعنی تصور این که فقط آنچه مامی الدیشیم درستست و تحمل و احترام عقاید دیگران رانداشتن ، به کمال و سعادت منتهی نمیشود.

After all there is but one race - humanity - \

۲ _ قرآن کریم ، سورهٔ ۱۰۹

^{3 -} La durée moyenne des vérités scientifiques est de deux à trois générations. Quant aux vérités historiques, elles sont des créatures bien plus fragiles encore

٤ ـ بنقل ازكشكول جمالي، محمدعلىجمالزاده، ج٢ص٩٩

مگرنهاینست که بسیاری ازاسول علمی هرروز دستخوش تغییر و تردید میشود درین سورت چگونه مامیتوانیم بپنداریم که تصورات و افکار ماجاودانه درستست و دیگران برخطاهستند؟! شاید انگیزهٔ خیامنیز توجه به بی اعتباری پندارهای آدمی و اعتقاد بشر به استواری آنها بوده که فر موده است :

آنان که محیط فضل و آداب شدند ره زین شبتــاریك نبــردند برون

درجمع کمال شمع اصحاب شدنسد گفتند فسانهیی و در خواب شدنسد

وقتی انسان بیرون ازچهارچوب ممتقدات خویش نتواند چیز دیگری را ببیند تمصب جاهلانه دامنگیر او می شود که زیانش نخست او را درجهل دائمی گرفتارمی کند و بدیهی است که دیگران نیز از تعصب و نادانی او دررنج و عذاب خواهند بود . حقیقت درهر زمینه یی یك نکته بیش نیست اما ممکنست ما هریك آن را بنوعی ببینیم و خیال کنیم، پس برسراین خیالات باهم ستیزه کردن کاری خردمندانه نیست :

نیستوش باشد خیال اندر جهان برخیالی صلحشان و جنــکشان

تو جهانسی بر خیالی بین روان وز خیـالی فخرشان و ننگشان

مولوی بسیاری اختلافات نوع بشر را، اختلاف نظرگاه و طمرز دید میداند همچنان که هریك از ما ممکنست چیزی را ازسویی بنگریم وبنوعی دیگر ببینیم، ودر نظر او تمصب وسختگیری از خامی است :

از نظر گاهست ای اسسل وجود این جهان همچون در حتستای کرام سخت گیرد میوه هما مر شاخ را چون بهخت و گشت شیرین لب گزان من چه گویم زان که تو خامی هنوز سختگیسری و تعصب خسامی است

ويا بقول صائب:

اختلاف مؤمن و گبر و یه و ما برو چون میوهای نیم خام زان که در خامی نشاید کاخ را سست گیرد شاخها را بعد از ان در به اری و ندید ستی تموز تا جنینی کار خون آشامی است

سبك مغزان بشور آیند ازهر حرف بی مغزی به فریاد آورد اندك نسیمی نیستانی را

در تاریخ فرهنگ و ادب ایران کسانی که درین مراحل توانستهاند به اوج قلهٔ کمال برسند عارفان و بزرگان روشن بین متسوفه بودهاند . این گروه در تنسکنای مناقشات خصومت آمیز جاهلانه که گاه آتش فتنهاش شهرهارا می سوخت و ویران می کرد به می آموختند که : الطرق الی الله بعددانفس الخلائق ، هرکس حق دارد خدای خود را چنان که می خواهد بپرستد و از آزادی عقیده برخسوردار باشد . حتی با انتشار عقیده وحدت و جود دا و مانند خدا دوست داشتنی است به افراد بشر را دعوت می کردند که به محبت ایمان بیاورند. در گفتار و آثار ایشان

عشق از آدمیان تجاوز کرده به همه موجودات سرایت کرده است، ۹ حافظ که مسیح وار ما را به سازگاری دعوت میکند درسی ازهمین مکتب برما فرومی خواند :

عیب رندان مکنای زاهد پاکیزه سرشت که گناه دگران بر تو نخواهنــد نوشت مناگرنیکماگربدتوبروخودراباش(یاکوش) هرکسی آن درود عاقبت کـــار که کشت

ترجیع بند معروف هاتف که در آن در آتشکدهٔ معان وکلیسای ترسایان و بزم می-فروشان و می نوشان وحتی درجلوهٔ باغ و بوستان نیز نور حقیقت واحدی جلوه گسرست پر توی دیگر از همین روشنایی است، ببینید چگونه مارا به تسامح ۲ وسعهٔ صدرو بررگوادی فرا خوانده است :

در کلیسا به دلبس ترسا
ای که دارد به تار زنارت
ره به وحدن نیافتن تاکی
نام حق یگانه چون شاید
لبشیرین گشودوبامن گفت
که گرازس وحدت آگاهی
درسه آیینه شاهد ازلسی
سه نکردد بریشم ار او را
مادرین گفتگو که ازبالسو

گفتم ای دل به دام نودربند هر سر موی می جدا پیوند ننگ تثلیث بر یکی تاچند کهاب وابن وروح قدس نهند وزشکرخنده ریخت آبارقند تهمت کافری به ما میسند پرتو ار روی تابناك افگند پرنیان خوانی وحریر و پرند شد رناقوس این ترانه بلند:

بنابرین ازخودخواهی کاستن و به نوعدوستی اندیشیدن وعقیده و فکردیگران را معترم داشتن و با آنان با سازگاری زندگانی کردن هم از نظراخلاق و هم از لحاظ بنا و استواری جامعه از اصول زندگانی اجتماعی است. اما مسائل حیات بشری به همین جا پایان نمی پذیرد زیرا در عالم تنها یك ملت و یك اجتماع نیست که سرگرم زندگی است بلکه اجتماعات و ملتها بسیارند. می توانگفت همان اصولی که در مورد افراد طرح میشود دربال ملتها نیز صادق است ریرا ملتهای جهان نیز از تجمع افراد پدید می آیند و در حقیقت اجتماعی بزرگتر را بوجود می آورند که جامعهٔ جهانی است، بخصوص در روزگار ماکه زندگانی و سرنوشت ملل جهای سخت بهم پیوسته است و هیچ ملتی در حسال انزوا

۱- رك . عواطف بشرى در ادب فارسى، بقلم نويسندهٔ اين سطور ، مجلهٔ يغما سال چهاردهم ، شمار هاى دى و بهمن ١٣٤٠ .

۲ استاد مجتبی مینوی این کلمه را بمعنی سعهٔ سدر وسازگاری Tolérance درسال ۲ مدل معنوی این کلمه را بمعنی سعهٔ مینوی در مجلهٔ ینما (سال پنجم س۳۸۵) قراددادند، برای توضیح درین باب رك. آزادی و آزاد فكری س ۲۲ ۱۲۸۰ .

نمی تواندزیست. بنابرین همچنال که مصلحت افراد درهمکاری و تعاون و نوعدوستی است مصلحت ملتها نیزچنین اقتضا می کند که مردم جهان مسائل جهان را باهمفکری وهمقدمی یکدیگر حل کنندتا بتواننددر کنارهم بصلح وسعادت بسر برند. تنها سعدی مانبود که می گفت:

که در آفرینش زیك گوهرند دگر عشوها را نماند قرار نشاید که نامت نهند آدمی بنی آدم اعشای یکدیگرند چوعشوی بدرد آورد روزگار توکزمحنت دیگران بی نمی اقبال لاهوری نیز می سرود:

توگویی: رومیوافنانیم من ازان پس هندیوتورانیم من هنوز از بند آب و گل نرستی من اولآدم بی رنگ و بویسم

ولز ۱ ، نویسندهٔ شهیر انگلیسی، هم گفته است : «ملیت حقیقی ما بشریت است ۲ ، هازینی ۲ ایتالیایی معتقد بوده : «همچنان که افراد اهنای یك ملت اند ، ملتها نین تابعیت دنیای بشریت را دارند». جیمزهونتگمری ۲ شاعر اسكاتلندی، گفته است: وبشكل امواج ازهم جدا ومشخص می نماییم ولی در دریا بهم پیوسته ایم ۱۵ از رودیارد کیبلینگ ۲ شاعر و نویسندهٔ انگلیسی هم می شنویم که : من می دانم که خوبی توخوبی منست، تونیز آگاهی شاعر و نویسندهٔ انگلیسی هم می شنویم که : من می دانم که خوبی توخوبی منست، تونیز آگاهی این گونه اندیشه های تابناك فراوان می توانیافت، اما همكامی ملتها براسولی دیگر نیز استوار است . نخست آن که همهٔ ملل جهان حق دارند به آزادی چنان که می خواهند زندگانی کنند واحترام به آزادی هرملتی از طرف ملل دیگر واجبست ولی اعتقاد به این اصل بسهولت حاصل نشده، بشر قرنها کوشید، وگاه جنگیده است تاامروز این حق را برای او قائلند.

قرنها پیش ازین، ابوسعید ابی الخیر، عارف خراسانیما، می گفت: دخدایت آزاد آفرید آزادباش، وبیشتر از هرچیز آزادی درونی و وارستگی منظور اوبود. زمانی

^{2 -} Our true nationality is mankind.

Giuseppe Mazini (\\.o_\\\YY) _ T

James Montgomery (\YY_\\o\\) - \\

^{5 -} Distinct as bellows; yet one as the sea.

Rudyard Kipling (\^\o_\٩٣٦) - 9

^{7 -} I shall Know that your good is mine; ye shall Know my strength is yours.

ژان ژالهٔ روسو ۱ در کناب مقرارداد اجتماعی ، خود ایسن سخن را تکراریم کرد. ژول سیمون ۱۳ فیلسوف فرانسوی و نویسندهٔ کناب «آزادی» بوجهی دیگر براین بنیان استدلال مينمود ۴ و رساله جان استوارت ميل ۵، فيلسوف مشهور انكليسي ، در بان آزادی نیزاهمیت بسیار کسب کرد؟ . سرگذشت کوششهای قلمی وقدمی بشر برای تحصیل آزادى ومساوات خود معضوع كتابها تواند شد اما بهرحال اينك متجاوز ازيكسد وهفتاد سال است كه دواصل آزادي ومساوات درجهان يايهٔ دموكراسي تلقي شده است. البنه اين آزادی به جایی محدود می شود و آن وقتی است که کسی در استفاده از آزادی حبود بزیان دیگران وبرخلاف آزادی آنان گام بردارد . تمثیل کشتی درین مورد مدروفست: حامیه را به کشتی بی مانند می کنند که افراد در آن درسفرند؛ بدیهی است اگریك تن از مسافران بخواهد کشتی را سوراح کند و آب وارد شود، دیگران برای سیانت نفس خود نخواهنید گذاشت که اوهرچه بخواهد بکند و آزادانه حیات آمان را درمعرمن خطر ومایودی قبرار دهد ۷ . درهرحال همچنان که هرجامعه یی به رعایت این اصول نیازمندست جامعهٔ بشری نيز بهلزوم استقرار آزادى ومساوات درميان ملل عالم متوجه شدهاست وملل مختلف بهاين نتبجه رسیده اند که روابط خود را بایکدیگر باید براین بنیان استوارکنند یعنی دنیایی مدید آورند که در آن، چنان که روزولت می گفت، آزادی بیان، آزادی مذهب، آزادی از نیازمندی وفقر، آزادی از بیم وهراس برای افراد بشر تحقق یذیر گردد .

اما روابط بینالمللی از اول براین اصول استوار نبوده و تاریخ آن بسیار مفصل وخواندنی است. بطور بسیار بسیار مختصر می توان گفت که تاریخ تطور و تمکامل روابط بینالمللی را به هفت دوره تقسیم میکنند ازین قرار:

دورة اول: ازقديم الايام Antiquité تا سقوط امپراطورى رم.

دورهٔ دوم : از سقوط امپراطوری رم تا حاتمهٔ جنگ سیساله و عهدنامهٔ صلح وستفالی (۱۹٤۸)

دورهٔ سوم : ازسلح وستفالی تاانقلاب کبیر فرانسه (۱۷۸۹)

دورهٔ چهارم: از انقلاب فرانسه تاعهدنامه های سال ۱۸۱ در کنگرهٔ وین

دورهٔ پنجم : از کنگرهٔ وین ۱۸۱۵ تاکنگرهٔ برلن (۱۸۷۸)

دورهٔ ششم : بعداز کنگرهٔ برلن تا جنگ جهانی اول

J.J. Rousseau (\Y\Y_\YYA) = \

^{2 -} Le contrat social, Paris, p.19 3 - Jules Simon

 $^{^{3}}$ _ رك . آزادی و آزادفكری، مجتبی مینوی، س 9

john Stuart Mill (\YYT_\AT\) = 0

۷ _ همان کتاب س۹۰

۲ - آزادی و آزاد فکری س۲۸

دورهٔ هفتم : ازعهدنامهٔ ورسای تاجنگ جهانی دوم ۹

ملاحظه میفرمایید که تأمل درین موضوع یعنی بردسی تاریخ جهان بحری است که در کوزهٔ این سخنرانی مختصر نبی گنجد. خلاصه آن کمه ابتدای تاریخ روابط بن المللي از روزگاري شروع ميشودكه غالب ملل هنوز درحال انزوا وخصومت باديكران میزیستند وهمیشه فکراستیلا براقوام دیگررا در سر می بروراندند وجنگ تنها راه حل مسائل بود. روابط بن المللي مبتني بود بربعضي أصول طبيعي أزقبيل رعايت شعائر ديني ومهمان نوازی واحترام سفرا. تااین که در دورهٔ اعتلای تمدن یونان حقوق بین المللی ناقصی تازه بوجود آمد. این روابط همجواری نیزمیان شهر های مستقل جامعهٔ یونانی، مانند آتن واسپارت، برقراربودکه تشکیل اتحادیه یی داده بودند والا یونانیان هم دیگر اقوام را «باربار abares» و وحشى وازحقوق مدنى محروم مىشمردند وبخود حق ميدادند كه آنان را مطیع خویش سازند. اماکار روم با یو بان متفاوت بود وجون سنای روم با سایر ملل بشدت رفتار می کرد حقوق بن المللی که براساس مسالمت است در روم نضج نگرفت و حقوق مدنی روم که الهام بخش بسیاری ازقانون گذاران دنیا شده است. به حقوق بن الملل اعتنائی نکرد. ایرانیان درین زمینه این افتخار را دارند که در روزگار باستان حقوق مردم مغلوب را رعامت کرده اند و درعهد هخامنشیان شاهنشاه ایران با بهودیان بهمسالمت تمام رفتار نمودماست. این ابتدای تاریخ روابط بنالمللی است ولی پسازگذشت قرنها وبوقوع بیوستن جنگهای فراوان و دوجنگ بزرگ جهانی و شکست جامعهٔ ملل سابق، سرانجام سازمان مللمتحد ييريزي شد.

پسازآن که جنگ جهانی دوم خاتمه پذیرفت بر اساس مواد هشتگانهٔ منشور آتلانتیك که درسال ۱۹٤۱ میان روزولت رئیس جمهور امریکاو وینستون چرچیل نخست وزیر انگلستان به امضا رسیده بود ودیگر پیمان نامه ها، در ژوئنسال ۱۹٤۵ نمایندگان پنجاه ملت جهان مصم شدند مساعی خودرا برای ساختن جهانی امن تر و بهتر، با تأسیس یك سازمان بین المللی بنام سازمان ملل متحد، هم آهنگ کنند: از آن تاریخ ببعد بتدریح کشورهای دیگری به این گروه پیوستند چندان که امروز یکسد و ده ملت جهان به عضویت این سارمان در آمده اند.

بدیهی است بنیان هرسازمانی ازین قبیل نخست بررعایت حقوق بشرباید استوار باشد. پسازچندی درتاریخ دهم دسامبر ۱۹۴۸ (۱۹ آذر ۱۳۲۷) مجمع عمومی سازمان ملل منحد اعلامیهٔ جهانی حقوق بشررا تصویب کردکه نخستین ماد؛ آن اینست:

د مادهٔ اول تمام افراد بشرآزاد به دنیا میآیند وازلحاظ حیثیت وحقوق باهم برابرند، همه دارای عقل و وجدانند و باید با روح برادری بایکدیگر رفتارکنند.، ۲

۱ـ رك . روابط بين المللي ازقديم الايام تا سازمان ملل متحد ، دكتر احمد متين ـ دفترى، تهران ۱۳۳۲، ص۱۲۹ ببعد. ۲ ـ همان کتاب ص۳۵۶

و مادهٔ دوم آنست که هر کس می تواند بدون هیچگونه تمایز ازحیث نژاد و رنگ، جنس، زبان ومذهب وعقیده وملیت وغیره از تمام حقوق و کلیهٔ آزادیهایی که در اعلامیه ذکر شده بهرهمندگردد (۱ .

دیگر آمکه برای حصول امنیتی پایدار-که: در پر تو آن بتوان برای بشرر ندگانی سمادت آمیزی تأمین نمود-کوشش در راه استقرار صلح مهمترین هدف سارمان شناخته شده درمادهٔ دوم منشور ملل متحد تصریح شده است که داعضای سارمان اختلافات بین المللی خود را به وسائل مسالمت آمیز تصفیه می نمایند بنحوی که صلح و امنیت بین المللی و همچنین عدالت به خاطره نیفتد». ۳

دانشمندان امروز نیز درباب ارتماط علم ودمو کراسی بحثهای مفصلی دارند که خلاصهٔ آنها اینست: سبب این که علما درمسائل علمی توافقق حاصل میکنند و فی المثل همه قبول دارند. دو دو تا چهار تاست اینست که مسائل از راه تجربه ومشاهده و آزمایش و دقت و بحث و استدلال منطقی طرح و حل و فصل میشود، البته درامور عملی هم مجادلات فراوان روی می دهد ولی دیریا رود با اقامهٔ دلائل طرفین مسأله حل می شود و بزاع پایان مل پذیرد. بنابرین علم و دمو کراسی باهم ملازمه دارند و همچنان که ار راه بحث آزاد و استدلال میتوان به توافق رسید، توصیه میکنند که این طرقه را برای ایجاد توافق و استقرار حقیقت درمیان افراد بشر نیز میتوان بکاربرد ...

همه بیادداریم که پیغمبر ما میفره ود: انماالمؤمنون اخوة فاصلحوا بین احویکم واتقواالله لعلکم ترحمون، مولوی نیز در تفسیر این کلام آسمانی، درغزلی که بدومنسو بست چنین بما درس آشتی می داد:

مؤمنان را خواند اخوان درکلام خود خدا جنگ باشدکار دیو و سلح کسردار ملك روحهای پاك را از صلح آمیدزد بهسم دیزههای خاك گر با هم نگشتندی یكی چون ز جمع جسمها آمد چنسین بنیادها

پس بباید صلحشان دادن بهم ای کدخدا صلح را باید گزیدن تا بیابد جان صفا قطرهها چونجمع شد رودی شود ژرفای فتی کی شدندی برمهان و برکهان جای و سرا پس ز جمع روحها بنگر چها گردد چها

ملاحظه می فرمایید که امروزهم به این راهنماییها نیارمندیم چنان که جانت هر بلیسون میناومهٔ زیرین را درسال ۱۹۶۰ سرودهاست:

د ای خدای هرقوم و ملت ، ای تویی که خدای همهٔ رمینها هستی و هیچگونه امتیار و تبعیض باطلی میان نژادها و زبانها و زادگاهها نمیکداری و فرزیدان توکه براثر ترس و غرور منشعب شده اید، فرسنگها اریکدیگر جدا افتاده اند،

۱_ همان کتاب س ۳۵۶ ۲۰ همان کتاب س ۳۱۲ ۳۰ راد. آزادی و آرد فکری، مجتبی مینوی ۱۳۳۸، س۳۲ ببعد ٤ قرآن کریم، سوره ۱۹ (الحجرات) آیهٔ ۱۰ ما Janet Harbison

عنايتي بفرما وبما قليم روّف وكوش شنواعطاكن تابه درد دلهمديكر كوش بدهيم، ٩ اما مصائبی که بش در روزگار ما بساآن روبروست سبب شده است که ملل متحمد ازین حدود یا فراتر نهند ویاری به یکدیگر را درحل مسائل داخلی و بن المللی خواستارشوندز برا اولا مسائلی که امروز در دنیا پیش می آید عوارضش درسر حدات یك کشور محصور نمی ماند و به دیگر کشورها هم سرایت میکند: بدید آمدن بیماری یا آفات کشاورزی و مسائل اقتصادی درمملكتي همسايكان ودورتران رانيز بفكر جاره كرىمى اندازد واتفاقات مختلف بين المللي درسر نوشت همكان مؤثرست ارينرو دوسازمان مللمتحدعلاوه برمجمع عمومي وشوراى امنيت ودیوان بن المللی دادگستری و دستگاههایی که متوجه رسیدگی به مسائل سیاسی سرف است تشكيلاتي ديكرنيز وجود داردمانند سازمان بين المللي كار، سازمان خواروبار وكشاورزي مللمتحد ، سازمان ترتيبي وعلمي وفرهنگي مللمتحد (يونسكو) ، سازمان جهاني بهداشت، بانك بن المللي ترميم و توسعه (بانك جهاني) ، مؤسسة عمران بن المللي ، مؤسسة مالي بن المللي ، صندوق بن المللي يول ، سازمان بن المللي هواييمايي كشورى ، اتحادية يستى جهاني ١ اتحادية بن المللي ارتباطات دور ، سازمان هواشناسي جهاني ، سازمان بين الدولو مشورتی در با نور دی ، سازمان بازرگانی بین المللی وغیره . دول عضو سازمان در باب مسائل بن المللي باهم ه مكاريها يي دارند كه درجلسات آينده سخنرانان محترم درين زمينه ها سخن حواهندگفت وفوایداین همکاریهارا درامورمختلف بازخواهندنمود .

مسلم است که امروز برائرگسترش روابطبین ملل وسهولت وسرعت ارتباط میان مردم جهان درموضوعات فرهنگی ، بهداشتی ، اقتصادی وغیره نیزهمکاریهایی پدید آمده است که قابل ملاحظه است . بیرون ازاغراض سیاسی ، بسیار دیده میشود که مردم جهان از احوال بنی نوع انسان در دور ترین نقاط گیتی متأثر میشوندو درغم و شادی آنان شرکت میجویند و این همدلی ناگزیر حاصل ارتباط بین ملل و نشر افکار بشردوستانه و اعتقاد به لزوم تعاون بین المللی است .

اما هدفهای سازمانمللوهردستگاهی نظیرآن ، هرقدرانسانی باشد ، وقتی تحقق پذیرست که نخست میان مردم جهان تفاهم و حساعتماد بوجود آید و درمعیط امن و اطمینان متقابلی بنوان مسائل جهان امروز را بمددهم قمردم جهان حل کرد . بملاوه این طریق مسالمت و آشتی و تفاهم و تماطی افکار بسود تمدن بشری است زیرا نه تنها پیشرفتها و آبادانیها درسایهٔ صلح میسرست بلکه تمدنهای عالی همیشه نتیجهٔ برخورد تمدنهای مختلف و ثمرهٔ تبادل فکرها و اندیشه های گوناگون و روشهای زندگانی متنوع بوده است زیرا همچنان که بقول جان استوارت هیل دکسی که تنها بافکرونظر خود آشنا باشد چنته اش تهی است ۴۰ ، هرملتی

۱ ــ آزادی وحیثیتانسانی ، تألیف وترجمهٔسیدمحمدعلیجمالزاده ۱۳۳۸،س۷۱

۲ ـ همان کتاب، س۲۷

وقتی به کمال وسعادت میتواند رسید که از ثمرهٔ فکروهنروفرهنگ و تجربهٔ همهمردمجهان بهرممند گردد .

درحقیقت «لازمهٔ همبستگی مردم جهان و حدت نظر جها نیان است و لازمهٔ این و حدت نظر اشتراك احساسات من اگرتا به امروز انسانیت یك وظیفهٔ اخلاقی بوده است ازین پس شرط حتمی ادامهٔ زندگی است ۹۰ بنا برین و قتی هدف گردا نندگان امور جهان اجرای همین اصول و تحقق پذیر کردن تفاهم بین المللی باشد و چنان که مادهٔ بیست و شم اعلامیهٔ حقوق بشر توسیه کرده است : آموزش و پرورش در همه جای جهان طوری هداید شود که شخصیت انسانی هر کس را بحدا کمل رشد آن برساند ... و حسن تفاهم ، گذشت و احترام عقاید و دوستی بین ملل و همچنین توسعهٔ فعالیتهای ملل متحد را در راه حفظ صلح تسهیل نماید ۹ ، مردم جهان در پناه این تفاهم از آشتی و سازگاری و جمعیت خاطر و همکاری بر خور دار حواهند شد و بشر دوز بروز به ترقیات بزرگتر نایل خواهدگشت و اگر نه چنین با شدوهر فرد و کشوری دنیا را فقط از زاویهٔ منافع خود ببیند و برای دیگر ملل، با صداقت تمام ، آزادی و مساوات کامل قائل نباشد، ابرهای سوء تفاهم و کینه و خصومت افق حیات بشر را تیره خواهد نمود .

بدیهی است همهٔ ما، درعین کمال علاقه و دلبستگی به ملبت خود ، از صمیم دل آرزومندیم در میان مردم دنیا حسن تفاهم و همدلی و همکاری هرچه بیشتر تحقق پذیر شود و همه ملل جهان در امنیت و آشتی به پیشرفت و ترقیات بزرگی موفق شوند . درخاتمه از حوسله یی که حضار محترم در استماع عرایض بنده بخرج داده اند تشکر میکنم و چند بینی از تمیثلی را که استاد فقیدم شادروان ملك الشعرای بهار درقصیده یی بسال ۱۳۱۰ شمسی سروده است به عرض میرسانم . مفهوم این ابیات اینست که حقیقت و احد و نظر گاهها مختلف است و با اند کی تأمل و انساف میتوان به و حدت نظر و تفاهم رسید.

دارم حکایتی سره و نفز و دلپذیر خفتند در اطاقی هر شب چهار طفل زن شیر گاو دادی دایم به کودکان آن خوابگاه پنجره یی داشت مشرقی شبهای ماهتاب شدی ماه جلوه گر هرکودکی بدیدی از جایگاه خویش از آن چهار طفل ، یکی طفل کور بود لیك آن سه طفل دیگره هریك رماه خویش آن یكن رماه خویش آن یكن رماه خویش آن یكن رماه خویش رد

بشناس گفتهٔ سره از گفت ناسره اندر کنار دایککی پاك و طاهره وز مادرانشان بگرفتی مشاهره وزشیشه های الوان ، پوشیده پنجره با چند ربگ ار پس آن تنگ دایره وز رنگهای مختلفش ، پاك ذا کره تحسین کنان بدندی گرم مناظره دیگر زماه سرخ ، بمانند مجمره

۱ _ مجلة سخن دورة ۱۱ س٩٩٥

٢ _ روابط بين المللي ازقديم الايام تاسازمان مللمتحد ، ص٣٥٨

و آن هرسه منکر او در نقص باصره در آن و ثاق بود بیك نظم و پیکره از ماه خویش نفیه سرایان چو زنجره خود رفت دگر به آمد برقصد شبچره زد خویش را به پنجره ، مانند قسوره اندر قمای گربه و شد پاك منظره شد در بر حقیقت واحید مصادره آثار نیست و انهمه بحث و محاوره وز سبز زرد و سرخ تهی شد مفکره بنگر چکونه طفل سخن گفت نادره نبود گزافه ، همچو عسلامات خابره ؟ دیدند توده گرج ، پر کوه و پر دره وان جلوه و جمال ، حدودی است بایره و بی اصل یکسره و بی اصل یکسره بوده است بی حقیقت و بی اصل یکسره

وان طفل کور ، منکرآن هرسهماه بود یك چند برگذشت، که آنبحث و آنجدال اندر شبان مقمر ، بودند هر کدام یك شب نهاده شبچره زن نزد کودکان ناگاه بازگشت زن و گربهٔ جسور بشکست سخت پنجره و شیشه ها بریخت آن پرده برطرف شد و حس خطاشعار بدر سیپد لامسع در دیده نقش بست بدر سیپد لامسع در دیده نقش بست برطفل کور ، خجلت خود عرضه داشتند برطفل کور ، خجلت خود عرضه داشتند پس کودکان به مدرسه رفتند و ماه را دیدند هست تابش نورش ز آفتاب دیدند هست تابش نورش ز آفتاب کردند اعتراف که آن جنگ و آن جدال

* * *

هست از ورای پسردهٔ جهل و مسکابر. گیتی، چو شب سیاه وخلایق چوشبپر. ۱ هان ای بهار ! جنـگ و جدال جهانیان ای اخترحقیقت! شو جلوهگر که هست

	اثر: آ ، مى په ترجمهٔ سيد ضياه الدين دهشيرى
خویشاوندی زبانها	

آخرین صورت اسامی زبانها که بوسیاه F.N. Finck بزبان آلمانی نشر گردیده حاوی نام دویست زبان می باشد . این رقم ، بخودی خود واجد هیچگونه اهمیتی سی باشد: زیرا صورت مزبور برمبنای اصلواحد و یکسانی تدوین نگردیده است ، و چهبسا نئوان صورت جامع و کاملی که دارای دقت و صحت مطلوب باشد اصولا تدوین کرد . درواقع میتوان پذیرفت که معادل ومساوی تعداد لهجه زبانهای بکلی غیرقابل فهمبرای کسانی که به لهجه دیگری صحبت می کنند زبانهای جداگانه وعلیحده نیزوجود دارد . ولی این حدومرزغیر قابل فهم بودن ناپایدار وفراراست : مثلازبان مردم یروانس (از استانهای کشورفرانسه) وزبان فرانسه بطوريقن دوزبان متمايز وممتاز ازيكديكر ميباشند ريرا براى كسي كه فقط یکی از دوزبان مذکور را بداند ، زبان دیگری غیرقابل فهم است . ولی آیا ربان مردم پروانس و مردم کاتالونی (ازاستانهای اسپانیا) همدوزبان متفاوت وعلیحده هستند، در نظراول ، افرادی که بیکی از این دوزبان سخن میگویند زبان دیگری (دومی) را نمی فهمند ولى يك نفر پروانسي يساز تحمل اندك رحمتي ميتواند زبان كاتالوني را بفهمد و بالمكس. بنا براین نمیتوان گفت که درحال حاضر چندزبان درجهان وجود دارد . ولی دست کم یك نکته مسلم ومحقق میباشد یعنی: شماره زبانهای جداگانه در حدود چند صدمیباشدودردوران حاصر به خیلی بیش ازهزار idiome (لهجه خاص) سبتاً مختلف ومتما بزکه برای فهمیدن آنها وجود مترجم لازماست ، صحبت میشود .

برای اینکه دراین انواع مختلف زبانها نظمی و ترتیبی ایجاد کرد ، بعضی بر آن شده اند که زبانها برحسب نکات مشترك و ساختمان سرفی و سعوی خود به زبانهای isolante (یك هجائی) و زبانهای التصافی (agglutinante) و زبانهای تداخلی (incorporante)

و زبانهای تصریفی (flexionnelle) دسته بندی کنند. ولی در ادامه این تقسیم بندی تابه آخر توفیق نیافته اند ، و تا آنجا نیز که این تقسیم بندی بمرحله عمل در آمده ، فاقد هرگونه فایده علمی یاعملی بوده است . این تقسیم بندی نوعی سرگرمی بوده که هید زبانشناسی از آن طرف بر نبسته است . F.N. Finck در کتاب مختصر خویش ففط توانسته است هشت زبان حاضر و جداگانه را که از انتخاب آنها ناگزیر بسوده است توصیف و تشریح کند .

Fr. Müller ، در رساله تشریحی خود دربان انواع اصلی و عمده زبانها و F.N. Finck ، در وجیزه خود (که ازآن نام بردیم) باگزیر بوده اندکه زبانها را برحسب نژادهای انسانی که بدانها تکلم می کنند دسته بندی کنند. ولی از آنجا که بین زبان و نژاد هیچگونه پیوند وارتباط الزامی وجود ندارد ، و احدی جدا مسدافع این عقیده نیست که یك دسته خاص زبان به یك گروه نژادی ویژه مرتبط باشد، و این شیوه ار فرط الزام و برای خالی نبودن عریضه (بعنوان کاچی به از هیچ چیز) انتخاب گردیده است. زیرا اتخاذ این شیوه اندیشه ای باصواب و غلط ببار آورده است.

اصل واساس این نوع طبقه بندی آسان وساده می باشد . جمیع زبانهائسی که در حال حاضر بدانها تکلم میشود، ومتعلق بگروه زبانهای رمان می باشد، صورت تحولیافنه گوناگون زبان واحدی هستند که اکنون دیگر بدان تکلم نمی شود، ولی آثار مکتوب آن موجود است، یمنی زبان لاتینی. زبانهای گروه ژرهانی خود صورتهای تحول یافته زبان مشترك واحدی می باشند، که آثاری از آن دردست نیست، ولی می توان وجود داشتن آنرا حدس زد و فرض کرد. زبانهای اسلاوی صورمتنوعه زبان واحد و مشترك اسلاوی هستند

رحيد ا

که امروزگواهی از آن دردست نیست هرچه بیشتربگذشته دوردست هر کدام از ربانهای ورمانی توجه کنیم، بیشترمشابهت آنهانمایان می گردد. ودرمورد زبانهای اسلاوی نیزوضع برهمین منوال میباشد . اگر اسناد و مدارك محفوظ مانده اجازه میدادند که تاریخ را از زمانهای هرچه قدیمتر بررسی کنیم ، سبتا بزودی، مشابهتی کامل وعینیتی تام و تمام بین زبانهای یك گروه می یافتیم . بنابراین گروههای زبانهائی را که بنحوی سودبخش قابل بررسی هستند از روی وحدت منشاء واصل آنها می توان بارشناخت . وقتی می گرئیم چندین زبان متعلق به گروه واحدی می باشند، مقصود این است که ربانهای مذکور صور مختلفه و دگرگون شده زبان واحد قدیمتری هستند : زبانهای خویشاوند ، بواقسع یك زبان واحد قدیمتری هستند : زبانهای خویشاوند ، بواقسع یك زبان واحد قدیمتری هستند : زبانهای خویشاوند ، بواقسع و دگرگونی یافتهانده

بنابراین یا نوع طبقه بندی از نظر زبا شناسی وجود دارد که ، دست کم در بعض مسوارد رضایت بخش میباشد ، و این طبقه بندی همان « طبقه بندی دودهانسی و فره و ف

١

فرمول وتعبیری که برطبق آن بعض زبانها صور تحول یافته ربان واحد قدیمتری هستند حقایق تاریخی متنوع و بغربجی را دربردارد . درواقع زبانها اشیائی نیستند که یك وجود مادی وصوری قائم بذات داشته باشند و بخودی خود رشد و تکامل بپذیرند . یك زبان نهادی است متناسب بایك هیئت اجتماعی و تحولات و تبدلاتی که بخودمی بیند و وابسته بتاریخ آن هیأت اجتماعی میباشد . یك زبان ما ندیك نسخه دستنویس و یا یك ابزار و اسبال دگر گونی نمی بذیرد . زبان محصول و مولود فعالیت دماغی کسایی است که بدان سحن میگویند . و در

ندد دو نفری که هردوبیك زبان واحد تكلم میكنند یكسان نیست مثلا : دو تن فرانسوی را نمیتوان یافت که عینا بزبان فرانسوی یكسان و واحدی سخن بگویند . بی شك برای هر زبان ملاك ومیزانی وجود دارد که سخن گویندگان بدان زبان میكوشند مطابق آن سخن بگویند وخود را با آن تطابق بخشند . ولی این ملاك ومیزان بر حسب موارد مختلف بیش و کم مشخص و مین میباشد و احساس و ادر اکی که هر کس نسبت بدان دارد بیش و کم دقیق میباشد . تحولات و تغییر ات زبان ، حتی اگر پر دامنه هم باشد ، مانم از آن نیست که مردم مطالب یکدیگر را درك کنند . در نتیجه ، از نظر زبانشناسی اجتماعات و هیأت های از زبانها وجود دارد که وحدت آنها بسیار ناکامل و ناقص است و هیچ هیأت زبانی را نمیتوان یافت که سخنگویان بدانها شیوه ای بتمام ممنی مشابه و همانند داشته باشند . پس فرمول و تعبیر : یک زبان صورت تحول یافته زبان دیگری است ، از نظر زبانشناسی مفهوم سریح و قاطمی ندارد ، چرا تحول یافته زبان دیگری است ، از نظر زبانشناسی مفهوم سریح و قاطمی ندارد ، چرا که هیچکدام از آندوزبان را در مر حله ای مین نمیتوان بنحو صحیح و دقیق درك کرد .

علاوه براین ادامه حیات زبان فقط از طریق انتقال از فرد دیگر امکان پذیر است. دراینسورت ، به کودکانی که سخن گفتن را فرامیگیرند زبانی ساخته و پرداخنه تحویل نمیشود . بلکه فقط چیزها نمی را که شنیده اند میتوانندخود بزبان آرند ، و مسلم است که بتفاو تهای جزئی وغیر بارز لهجه ها توجهی ندارند . آنان و قتی بکمك آنچه خود شنیده و مشاهده کرده اند ، زبان خود را درستمیکنند ، عینا و دقیقاً زبان نسلهای قبلی را تکر ارو بازگو نمیکنند ، حتی و قتی هم که همان صورتها را بکار میبرند ، همیشه آنها دا بصورتی و احد یکسان در نمی یا بند ، انتقال زبان ، براثر عدم پیوستگی طبیعی خود ، موجب تغییرات و تحولاتی در زبان میشود . کودکان بهمان اندازه در برابر نسلهای گذشته آزادی عمل و بیان دارند که ملاك و میزان با سراحت و دقت کمتری مقرر گردیده و و حدت زبان در اجتماعات زبانی که در آن سخن گفتن می آموزند کمتری حقق پذیر فته باشد .

زبان فقط از نسلی بنسل دیگر منتقل و دست بدست نمی گردد . بلکه پیوسته و علی الدوام اوضاع واحوالی ایجاد میشود که بعضی متکلمان بزبا نی را وادار و یا ناگزیر میسازد سخن گفتن بزبان دیگری را که برای ایجاد ارتباط با تعداد بیشتری از افراد بشر بکار میرود بر زبان مادری خود بر تردانند، در نتیجه پیوسته گروهها ای از افراد بشروجود دارند که زبان خود را عوض میکنند . ولی انسان هرگزیان خارجی را بطور کامل یا دنمیکیر دو نمیدا سه وجمیع ظرافت کاریهای آنرا فرانمیگیرد و نکات دقیقه آنرا بکار نمیبر دو همه اسالیب آنرا بنحوسحیح رعایت نمیکند . پسهر متکلمی که زبانی خارجی را بکار میبرد در هیأت زبای اغتشاشی بوجود می آورد . در هر کجاکه مردمانی از منشاء و تبار مختلف و جود دارند، وضعیت زبان ناگزیر متزلزل میشود ، و آزادی کودکانی که سخن گفتن می آموزند افزایش میگیرد همچنانکه اغلب اتفاق می افتد ، و قتی ، مردمانی همگی تغییر زبان میدهند ، مسلم است که زبانی که تازه فرامیگیر ند ، ازیان طرف از جمیع لحاظ و نکات با سر مشقی که مورد پیروی است مطابق نمیبا شدو از جانب دیگر آن زبان مدتی چند متزلزل تر و ناپایدار تر از زبانی است که در بر تو سنت طولانی خود تثبیت شده بود .

قسمتهای مبهم این شیوه ها بهرسورت باشد ، یمنی شیوه های که تحولات زبان در بنابر آن و خمیدهد ، ولی یک نکته مسلم ومحقق است یمنی : بین وضع و منظره یک زبان در مرحله بعدی ، اغلب اختلافی عمیق وجود دارد چنانکه یک در حله معین ، ووضع همان زبان در مرحله بعدی ، اغلب اختلافی عمیق وجود دارد چنانکه یک زبان ، در طی چند قرن ، ممکن است بصور تی در آید که دیگر قابل تشخیص و شناخت نباشد زبان فرانسه سدهٔ یازدهم نوعی زبان لاتینی بوده ، یعنی زبان لاتینی عامیانه که آنر ادر حدود قرن اول میلادی ، اهالی کشور گل براثر پیروزی رومن ها معمول داشتند و بدان تکلم آغاز کردند . که زبان لاتینی قدیم را می فهمد نفهمد . زبان فرانسه از آن زمان ببمد ، بتحولات سریع خود ادامه داده و روز بروز از زبان لاتینی دور تر شده است ، ولی ، هر چندهم این تباعد و دوری گزینی شدت یا فته باشد ، باز زبان فرانسه نمیتواند جریك زبان لاتینی تحول یا فته چیز دیگری باشد و این امر تازمانی که بزبان فرانسه تکلم میشود باقی خواهد بود و این حکم صادق .

درواقع ، تعریف د عینیت ، ازنظر زبانشناسی ناگزیر خصلت اجتماعی دارد : تفاوتهای عملی و بالفعل بین افرادی که بزبانی سخن میگویند ، هرچه باشد ، در هر کجاکه افرادی ، مطالب یکدیگررا دركمیكنند ، زبانی واحد وجود دارد ، مشروط بدینكه این افراد بطور آكاهانه وياغير آكاهانه واقف وشاعر بدين حقيقت باشندكه عضويك هيأت مشترك از نظر زبا نشناسی میباشند . زیان داگذشت زمان دگر گون میشود. ولی، اگر بمتکلمان بيك زبا اكه برخي معاصر ديكري هستند، توجه شود، ازيك نظر در هركدام ازمراحل متوالي کهمورد نظروحدتیوجود دارد . بینفتحکشورگل بدست **رومنها** و دوران فعلی ، هیچ مرحله ای وجود نداشته که درطی آن افرادسخنگوی این کشور واقف باشند که بزبان دیگری جزبزبان لاتینی سخن میکویند ، ساکنان کشور ال ، خواسته اند زبان لاتینی را از آن حود سازند ، وبدین مقسودهم مایل شده اند ، زبان لاتین عامیانه که زبان فرانسه یکی از صور تعول یافته آن است ، بازبانی که سرانجام بصورت زبانهای دیگر روهن در آمده است تفاوتی بس اندك دارد . از آن دوران ببعد ، ساكنان كشور فرانسه امروزین هرگز قسد آن نداشته اند که بزبان نوینی سخن بگویند ، آنان همیشه کوشیده اند بزبان سنتی و کهن خویش تكلم كنند ، وهميشه بدين نكته واقف وشاعر بوده اندكه بزبان واحدى تكلم ميكنند. فقط درصورتی که دومرحلهٔ دوراز رشدوتکامل زبانرا در نظر بگیریم میتوانیم شاهد اختلاف و تفاوتی بارز باشیم . یك زبان واحد ، برا ثرهمان تنوع اوضاع وشرایط تاریخی ، ممكن است دستخوش تنبيرات و تحولاتي متنوع در نواحي محتلفي بشودكه مورداستعمال است . دراين صورت عليرغم ثبات وپيوستكى با كذئته درهر ناحيه ، زبان مزبور بتعدادى از زبانها ئى منقسم ومتفرع میشودکه بتدریج ازهمممتاز وممیرمیگردند . زبانلاتین ، برهمینمنوال ، بمقتضایمکان ، زبان ایتالیائی ، پروانسی ، فرانسوی ، اسپانیائی ، رومانی و غیره گردیده است . بدین ترتیب ملاحظهمیشود که معرفومشخص خویشاوندی از نظر زبانشناسی فقط یك واقعیت تاریخیمیباشدوپس : یكزبان باصطلاح مولودومحصول وزادهٔ زبان دیگریخواهد بود ،در صورتیکه درجمیع مراحل موردنظرواقع دربین مرحلهایکه بزبان نخستینتکلم میشود و

مرحلهای که بز بان دومین سخن میگویند ، افراد متکلم بدان درك کنند که بزبان واحدی سخن میگویند و دراین کار اراده و آگاهی داشته باشند ، اعمازاینکه زبان مزبور بطورعادی و طبیعی از نسلی بنسل دیگرانتقال پذیرفته باشد ، و یااینکه بعض گروههای بشری آنرا بجای زبان قدیمی خود قبول کرده باشند . جمیع زبانهائی که بدین نهج مولود و محصول زبان واحدی باشند خویشاوندی فربان منحصراً حاصل و ثمرهٔ ادامه و استدامه در كوحدت از نظر زبانشناسی میباشد .

احساس وقصدافرادی که بزبانی سخن میگویند به استعمال آن زبان درهر کجافقط زبان واحدی مورداستعمال الله به امری با آگاه است: دریك محیط متجانس از نظر زبان نشاسی افرادی که بدان زبان تکلم میکنند مثل این است که در پیرامون خود سخن میگویند . ولی در محیط هائی که چندین نحوه تکلم وجود دارد ، آدمی میتواند که فلان یا بهمان اسلوب زبان مورد استعمال اواست مثلا: یك نفراز اهالی برتانی (ناحیه ای در شمال غربی فرانسه) که بزبان فرانسوی و برتانی هر دوسخن میگوید در هر مورد میداند که بفرانسوی سخن گفته است یا به برتانی ، زیرا اسلوب های صرفی و نحوی این دوزبان ، چنانکه ملاحظه خواهد شد ، قابل تداخل و تأثیر در یکدیگر نیستند .

شاید آدمی بخواهد بگوید که ربانی مولود وزاده زبانی قدیمتر، اگر هم با زبان قدیمترخود نه یکسان باشد و مهشابه ، دست کم از همان عناصر زبانی مرکب شده است . ولی از این نکته نتیجه ای ببار نمی آید .

د بقیهدرشماره بعد ،

پارساتويسر كاني

غــــزل

گرم جوشی میکند با آذر ساغر لبت زانلب نوشین مرادم دهبه رغمشیخ شهر گردرهخواهمشدو بردامنت خواهم نشست تلخ کامان را توان با نوشخندی شادساخت رمزی از خونا به دل بودو چشم خون فشان ماهرویا مهرو کین از آفتاب آ موختی

آذرا هر گز مباد آزرده زین آذر لبت ای بهشت عاشقان روی تو و کوثر لبت گرنشدقسمت کهچونساغر نهم لببر لبت شکراین نعمت که سبقت برده از شکر لبت آنکه گفتم هست رنگین چون عتیق تر لبت آتش کین در دل و نقش بستم در لبت

آن شکر لب گفت شیرین است شعر پارسا گفتمش آری ولی زین شعر شیرین تر لبت

اساد ټاريخي

دستخطی از ناصرالدینشاه

معيرالممالك

ازسال خیلی میگذرد واز اقساط دیوانی اطمینانی حاصل سست که آیا بوقت و موقع خواهد رسید یا نه بموجب همین دستخط از قرار فرامینی که از روی دستورالعملها صادرشده است چه ازبابت وجوه مخصوص وجه قسطهای حیزانه بهمه ولایات حیتی یرد و گیلان محصل ومأمورین برای جمع آوری اقساط بفرست و همچنین این محصلین بقایای حکامرا هم که درطورمارممین کرده اند از وجوه مخصوص ومالیاتی باید وصول کرده برسانند که بتوانند از آن گرفته بدهند؟ البته کوتاهی نکند واگر وزرائی که اداره ولایات با آنهاست تورا مطمئن هم بکنند من راضی نیستم چراکه در آخر اگر اراقساط مبالنهای کلی باقی بماند باعث توضیح آنها نیستم در کلی باقی بماند باعث توضیح آنها نیستم در کمال تمجیل زود تر داده والا خود مورد مؤاخذه خواهد شد .

معيرالممالك:

عمل خزانه اندرون معوق ماند. چندروز دیگرهم ما میرویم بیلاق بایدتا آنوقت تمام شود از امرور که جمعه است همه روزه استمراراً باید بیائید و کار خیزانه را تمام بکنید المته .

آلين گشايش راه آهن

تهران _ حضرت عبدالعظيم

درماه دسامبر سال ۱۸۸۸ مسلادی ناصر الدین شاه بوسله درشکه طلائسی سلطنتی باتفاق ملتزمین رکاب بانتهای شهر حرکت میکند دراین محل ایستگاهسنگی که داخلآن با قالی وقالیچه و ازبیرون با پرچسمهای سه رنگ مزین شده بسود ساخته بودند یادشاه ایران از وسط استگاه عبور نموده و در سکوی مسافری توقف کردآنگاه لکوموتیو وچهار واگونی که بآن بسته شده بود وبا سبزه وگل و پرچم آنها راآراسته بودند درجلو شاه توقف کرد شاه نسبت بسوار شدن در قطار مشکوك و دو دل بود بنا براین بدون اینکه خود سوار شود بملتز مین رکاب دستور سوارشدن داد درحالیکه خود شاه در روی سکوی مسافرین ایستاده بود لکوموتیو حرکت کسرد. مسافتی پیش رفت ومجدداً مراجعت نمود. سپس رئیس شرکت ودیگران شاه ایران را متقاعد ساختندكه مسافرت باقطار خطري ندارد بنابراين ناصرالدين شاه باشك وترديد سوار کردید من دکوینده داستان، نیز سوارشدم حرکت آهسته ترن همه ما رامتعجب ساخته بود بعداً شنیدیم که ناصرالدینشاه اجازه تندتر رفتن را نداده بود در هرحال پس از نیم ساعت بحضرت عبدالعظیم رسیدیم وپس از مختصر توقفی مراجعت کردیم در موقع مراجعت ازلحاط احتياط شاه چندنفر و ازآن جمله رئيس يليس را مأمور كرده بود که پهلوی راننده مراقب او باشند و باهمان کندی حرکت کنند و بااین حال در مدت ۲۲ دقیقه به تهران رسیدیم بعداً متوجه شدیم که تندرفتن دراین راه چنــدان بی خطر نبود زیرا تراورسها را خوبکارنگذاشته بودند و بقدری شن ریخته بودند

که چرخها درعوضآنکه روی ریل حرکت کند در شنها می لغزید و شاید بهمین جهت کسی تصور نمی کرد شاه تا ایستگاه حضرت عبدالعظیم برود و بنابراین ایستگاه حضرت عبدالعظیم را مزین نکرده بودند.

پس از ورود بایستگاه تهران شاه برای بازدید یکی از مقدسه (شایدهقصود امامزاده یا مسجد باشد) درشکه سلطنتی را احضار نمود ولی متأسفانه درشکه حاضر نبود و پس از آنکه شاه از این امرمطلع شد دستور دادگاری آجرکشی که در محوطه ایستگاه دیده بود برای رفتن آماده کنندفوراً گاری را با قالی و پشتی پوشانیده شاه سوار وملتزمین رکاب پیاده بسوی محل معهود رهسپار شدند.

«مطالبفوق را آقای ناصروزیری ازیادداشتهای مهندس آناتول ترسکینسکی که اطلاعات ذی قیمتی درزمینه تاریخچه احدان راه آهن قبل از مشروطیت و رقابتهای سیاسی و امتیاز نامه های مختلفه جمع آوری نموده استخراج وارسال داشته اند.. »

مهینه خاتون قطب شاه

بر لعل که دیده هرگز از مشك رقم
یا غالیه بر نوش کجا کرد ستم
جانا اثر خط سیه بسر لب تو

تاریکی و آب زندگانیست بهم

تاریکی و آب زندگانیست بهم

بیاکه زلف کج و چشم سرمه سا اینجاست

نگاه کرر و اداهای آشنا اینجاست

کرشمه تیخ وهژه خنجر و نگه الماس

شهادت ار طلبی دشت کربلا اینجاست

الدیان هند کین بر ههن الله مقدس در قرن نهم یاهشتم قبل

درقرن نهم یاهشتم قبلازمیلاد برهمنان برای تثبیتمقامخود

درردیف اول جامعه از آئین و دا دینی بیرون آوردند که آنرا دین برهمن (Brahmanisme) مینامند . متون مقدس دین بسرهمن برهمنا ها (Brahmanas) و او پانیشاد ها (Oupanishads) نام دارد .

برهماناها باید بینهشتسد وششسد قبل ازمیلادتاً لیف شده باشد. این متونشامل کتبی مربوط به قربانی، اثبات شرحهای پیچیده اشتقاق کلمات وافسانه های خدایان است.

اوپانیشادها (محاورات محرمانه) باید بین سالهای ششصد وسیصد قبل از میلاد تألیف شده باشد و آنها را وداننا: (Védanta) یعنی نتیجه یا پایان ودا مینامید . در نیمه دوم قرن ۱۸ بعداز میلاد یك جوان کنه جوان کنه ما نتیجه یا پایان ودا میناد دوپرن (Anquetil – Duperron) برای تحقیق محلی درباره دین زرتشت نسزد پارسیان بمبئی بهندوستان رفت و کتب حطی بسیاری درباره دین قدیم ایران باروپا آورد. درمیان این متون پنجاه قطعه اوپانیشاد بود که بزبان فارسی ترجمه شده بود. آنکیتلدوپرن آنها را بزبان لاتین ترجمه کرد. شوپنهاور (Schopeanhaver) فیلسوف آلمانی دراواحر قرن هیجدهم واوایل قرن نوزدهم از این قطعات استفاده کرد.

اوپانیشادها شامل متون متعدد زیبای هندواست . بسیاری از مردم «ند روزانه در باره کتب و دا یعنی اوپانیشادها تفکر میکنند. گفتارشان درخصوس، وحدت، آزادی، صلح و آرامش روح است که انعکاس آن درغرب هم یافت میشود.

که درحهان ممکن است انجام داد. قرائت این متون موجب تسلی زندگی من بسوده و برای هنگام مرکه مراکاویاسته.

برهمنان طاهراً درباره رستگاری از راهقربانی اصرار دارندولی اعلام میدارید که رستگاری از راه معرفت (Connaissance) بدست میآید و دارندگان چنین معرفتی آنرا بمریدان خود انتقال میدهند.

数 数 数

۲- مکاتب دین بر همن الف: برهمن و آتمن

یکی از موضوعات اساسی دین برهمن را بحث درباره نخصیت برهمن (اصل اساسی جهان) و آتمن یامن کامل (moi profond) تشکیل میدهد.سیس مهاجرت و انتقال ارواح است که سمسار (Samsâra) نام دارد که در نتیجه اعمال موجودات قملی که به کرمن (Karman) موسوم است تمیین میشود.

عبارت برهمن ابتدا جهت دستورالعمل قربانی است وچون قربانی وضعخدایان وجهان را تتبیت میکند ایر کلمه برای بیان اصل اساسی حهان بکارمیرود.

از آغاز فقط برهمن وجوددارد که خالق خدایان است . برهمن جاویدان در همهجا درجلو وعقب و راست وچب، بالاوپائین موجود و سارىده آسمان ورمین و هسوا و روح وحواس است .

هما نطور که کفها، امواح، تمام صور، کلیه ظواهر دریا با دریا تفاوت ندارد بین جهان وبرهمن نیز همچگونه تفاوتی نیست درحقیقت برهمن همهچیز است .

جهان حارجی تصاویر محسوس ایجاد میکند. اساس وجود جهان اشکال و بامهای برهمن است که منشاء اصلی قدرت جادو واساس عالی هرحقیقتی است. ماین طریق برهمن ممکن است تغییر و تبدیل صحیحی از مامای ملانزی باشد .

باکشف اساس جهان خارجی متفکرین هندو بخود متسوحه میشوند و در عمق حودشان آتمن (âtman) را مشاهده میکنند .

درجسم انسان نفخه ونسیم اصل حبات نفوذ داردکه تمام این نسیمها و نفخات بیك نفخه ونسیم مرکزیکه آتمن نام دارد مربوط میگردد .

آتمان در میان نفخات حیات دراطراف و جوانب است. آتــمان روح من در ته قلب من استکه از دانه جو وتخم خردل ودانه برنح ریزتراست .

آتمان روح من در ته قلب مناستكه اززمين وهوا وآسمانها وجهان لايتنهاهي

وسیعترمیباشد. در آتمن حقیقی مشاهده میکنیم که مخلوق نیست و جاویدان است . هبدا ، ابتدا، کون پایان چیزی جز صور وظواهر نیستند .

چون در برهمن مطلق خارجی ودر آنمن مطلق داخلی وباطنی یا ذاتی مشاهده میشود متفکرین هندو ازآن اصل دیگری راکه شخصیت کامل برهمن و آنمان است کشف میکنند و آن حقیقت مطلق را آنمن برهمن (Atman - brahman) مینامند .

درجهان بایدآتمن را دید وگوشکرده فهمید واندیشه نمود. کسیکه آتمن را گوش دهد وبفهمد و تأمل و تفکر کند جهان را میشناسد. زیرا آنچه کـه در ته انسان و خورشیداست تنها یكچیز است.

اگر در وجود خود تعمق و بررسی کنیم، هستی مشاهده میکنیم. این همان هستی است که در وجدان هرانسان و دروجود حیوانات ونباتات ودیار حقیقی یافت میشود. درمقابل آنچه وجود دارد ما باید احساس کنیم :

كه يكي هست و هيج نيست جز او وحده لااله الا هــو

* * *

ب: انتقال ارواح

با وجود عقیده فوق در ظاهر من مطلق خود را از این دنیائی که بسآن شباهت دارد متمایز میسازد .

تمدد موجودات نه تنها بداست و حقیقت ندارد بلکه موجب رنجوبدبختیاست. باین جهت خورشید چشم جهان درپناهگاه دور از تمام بیماریها گیکه بچشم انسان حمله میکند ساکن است، همچنین آنمن بی همتا درتمام موجودات درپناهگاه دور از درد و رنبح جهان قراردارد ، الدنبرگ (aldenberg) در کتاب خود موسوم به «بودا» که درسال جهان قراردارد سید مینویسد: آنمن بی همتا وسعید در عالم تمدد که درحال انقطاع است تجلی نمیکند زیرا در تعدد بد بختی موجوداست بهتر آنست که تعدد و جسود نداشته باشد » .

باید دانستکه چگونه این بدی تعدد ازمن و جهان جدا میگردد. برای پاسخ باین مسئله دین برهمنازعقیده قدیمی دین تتمیمنی عقیده مهاجرت ارواج (Smsâra) استفاده مکند .

دین و دا زندگی پس از مرکه را از دین آسم اخذ مینمایدومی پذیرد ولی دنباله نامعین و نامحدود وجودهای مختلف همان موجود را نمی پذیرد . اما در دین برهست معتقدند که تعدد موجودات متصل بتحول این موجودات درمیان و درخلال و یا مطابق با و راثت و توالی موجودات انسانی یا حیوانی در روی این زمین یا در عوالم دیگر است

هریك ازاین موجودات بوسیله عملیات کاملی در وجودپیشین معین میگردد. این احتیاجیا وجوب را کرمن (Karman) مینامند که بعنوان یك سرمایه اخلاقی دراعتبار یا دربدهی ما میباشد. اگر دارای زندگانی کم و بیش نیکی باشیم بیك زندگانی کم ر بیش عالمی میرسیم یعنی رفتار و سلوك ما شکل دخول و تظاهر مجدد ما را معین میسازد. در اینسجا طرز تفکر مذهبی بصورت اسول اخلاقی نمایان میگردد. تصدیق و تصویر اعمال انسان است که تظاهر مجدد بهتریا بدتر را نمایان میسازد.

چون تولد ثانوی شرکت مجدد در رنج جهان است شروع زندگی ابدی آغاز رنج ابدی است. در اینصورت رستگاری از کجا میآید؟ دریك متن برهمن مینویسد: مرا نجات بده. من خودرا مانند قورباغهای در ته سوراخ چاه بدون آب حس میکنم».

رستگاری (Moksha دراین است که انسان خودرا از کرمن رها سازد و آزاد کند تا ازهر گونه تولد ثانوی خلاص گردد . این عمل بشرطی امکان دارد که انسان جسز آتمن کسی را نخواهد. زیرا آتمن جاویدان در ماوراء ثعدد و نیکی و بدی و رنج قرار دارد. مخلوق نیست و با رنج سروکاری ندارد وهیج عملی اورا توصیف نمیکند .

الدنبرگ در کتاب خود یکی از متون برهمانا را چنین نقل میکند :

همانطورکه یك قلابدوز قطعات چند رنگ پارچه را جدا میکند ویك چیزتازه دیگر و نمونه بهتری میسازد. همانطور روح در هنگام مرگ جسم را رها میکندکه نابود شود و شکل جدید دیگری خواه انسانی خواه الهی، خواه موجودات دیگر بخودمیگیرد و درحقیقت آنچه در زندگی قبلی کاشته درو میکند! کسی که نیکی میکند موجود خوبی میشود آنکه بد میکند بدمیگردد نتیجه نیکی پاکی و ثمره پلیدی دی است. کسی که در خود فرومیرود. هوای نفس ندارد. امیال خود را رها میکند. و فقط توجه به آتمن دارد. چنین کسی که امیال خود را ازقید جسم و رنج حیات رهائی میدهد بجسم دیگری فرار نیکند. بلکه خود را در اینجا مثمر کز میسازد، او برهما است و بسوی برهما مراجعت می کند.

چون حود را از خواستههای نفس خلاس سازد .

فانی این جهان جاویدان درجهان برهما داخل میگردد .

چون به شخصیت آتمن و برهمن علم یقیین حاصل کند. امیدال خاموش گردد و رستگاری از راه معرفت بدست آید .

کتب اوپانیشاد لذب وحدت عرفانی بین من و وجود همکانی را تقدیس میکند و رنه گروسه (René Grousset) در کتاب فلسفه شرق ـ Histoire de La) آنرا چنین بیان میکند :

چون او بنگرد، وجود درخشان، خالق قادر متمال، روح شبیه بخود برهمن ، زمانیکه از فوق نیکی و بدی، پاك از هررنجی بگذرد شخصیت عالی درك کند که دور ودر عینحال نزدیك است. بینندگان آتمن را در قلب خود خواهندیافت . خردمند در حالیک

بکمال رسیده ودرصلحکامل فرورفته با همه متحد میشود و به آتمن میرسد که در تمــا. اشیاء نفوذ میکند .

همچنایکه رودخانهها خود را در دریا می نهند و نام خویش را از دست میدهند و اشکال آنها اقیانوس را تشکیل میدهد. حردمند هم خود رااز نام و شکل رها میکند و در جوهر درخشان روحگم میشود و نفس برهمن میگردد.»

* * *

۲ ـ مكتب مرتاضان

مکتب یوگا (yoga) که فلسفه مرتاضان هندرا تشکیل میدهد دارای طریقه و داروئی است که من صوری و طاهری را از بین میسرد . برای اینکه چیزی جز من اسلی وجود نداشته باشد پیرو این مکتب یعنی مرتاض (yogi) در صدد است آنجسه که هست بشود و برای رسیدن بمقصود باید تدریجا اعمال دقیق و مرتب انجام دهد . مرید ایر مکتب باید بیحر کت باشد ودم برنیاورد. انقباض حواس و تمرکز افکار را برقرار سازد ملاء وحذف تمام افکار راشمار خویش سازد. روش الغاء بنفس را با خشونت نسبت بخود انجام دهد . حدود شخصیت را درهم شکند. من حادث و شخص ترا ازمیان بردارد .

رنه گروسه مینویسد: موهبت دوگونه بینی وحاض درهمه جائی . نیروی خروح از جهان مادی از امتیازات بسیارعادی مرتاضان است. تلقین بخود، ارتباط باارواح، خوال مصنوعی، حشك و بیحر كت نگاهداشتن بدن كه مرتاض درخود ایجاد میكند نوعی نیروی مناطیسی دراطراف وی ایجاد میكند .»

الدىبرگ درآثار خودموسوم به ددين ودا، و دبودا، مينويسد:

چون برهمن یا مریدش تکالیف متداول را تکمیلکند و اراده اموال جامعه ر به پسرش منتقل سارد مانند شخص عابد وزاهد ومنزوی به اعماق جنگلمیرود که در آند به بسکوت واندیشه مذهبی بپردازد وراهب فقیر می شود که آتمن حودرا بشناسد. برهمنار از توجه بآیندگان واعقاب و ثروت و ترقی دنیوی چشم پوشی می کنند و بصورت فقید درمیآیند و باین ترتیب رهبانیت هندو را آغاز مینماینده این فقرا با موهای بلند ، پینه بسته گندم گون چون حدایان در آنان حلول میکنند خود را در وزشباد قرارمیدهند.

فصل سوم

دين هندو

۱ ـ دین هندو و متون آن

در قرن ششم قبل ازمیلاد درمقابل قدرت برهمنان دوعقیده مخالف چین و بودا قرار گرفت. دراینصورت روحانیون لازم دانستند عقاید عمومی دین را با آنچه که ریاست دارند نزدیك سازند. در اثرچنین تحولات دین هندو کم وبیش رسمیت بافت. گرچه برای این تحول فکری نمیتوان تاریخ معینی برقرارساخت ولی میتوان دین هندو را در قرن اولیه بعدازمیلاد یعنی عصر شروع انحطاط بودا قرارداد.

متون مقدس دین هندوعبارت است : ازمتون قبلی ودا برهمنا و اوپانیشادهها، متون پورانا (Pourana) یمنی عهد قدیم که حاوی افسانههای قدیم است .

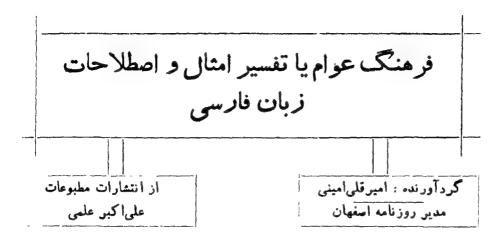
مهابهارت (Mahâbhârata) که ممکناست مربوط به قرن دوم یا سوم قبل ازمیلاد باشد. درقرون بعد دراین متون اصلاحاتی بعمل آمد. زیباترین بخش آن بها گاوات گینا (Bhaganat Gîta) سرود بهشتی است که یکی از خدایان کریشنا (Krishna) تقدیس میکند . این کتاب توسط سنارت (Senart) تحت عنوان نامههای زیبا (Râmayana) در پاریس چاپشد. رامایا نا (Rêmayana) حماسه وقصاید قهرمانی است که تاریخ آن بتحقیق معلوم نیست وممکن است بقدمت مهابهاراتا حماسه وقصاید قهرمانی است که تاریخ آن بتحقیق معلوم نیست وممکن است بقدمت مهابهاراتا (Mahâbhârata) باشد. این کتاب داستان زیدگی یکی از خدایان موسوم به راما (Rama) راحکایت میکند که تولسی (Toulsi) شاعر قرن پایزده و شانزده آنرا بشعرسرود.

۲ ـ بحر وجود

هندیان مترقی فلسفه اساسی دین برهمن را حفسظ میکنند وگاهی بدبیسنی آنرا تخفیف میدهند .

کرگ لینگر در کتاب خود قطعه بسیارجالبی اربهاگاواتگینا را چنین بیسان میکند: دراین قطعه کریشنانشانمیدهد که نظیر برهما است الوهینی که برهمن سی شخصیت سابق یعنی درعین حال قربانی قرون گذشته ووجود کل فعلی دا ادامه میدهد:

ومن خودم، قربانی هستم، من دعا هستم، من پیشکشی وعمل نیکوی آن میباشم . من عمل قربانی هستم، من شراب مقدس و همچنین آتشی که روی محراب میدر خشدهستم من پدرومادر تمام اشیاء هستم، من کسی هستم که تولید میکند و نگاهداری مینماید. پایان هر خرد، پاك، کلام مقدس ام (om یا Aum کلمه الهیت در آن متراکم است)، کلمة الله ، و داها.



یکی از کتابهای بسیار مفیدی که دراین سنوات اخیر به طبع رسیده کتاب فرهنگ مذکور در فوق است که در نوع خود بکروبدیع و در بین مطبوعات ایرار بی نظیر یالااقل کم نظیر میباشد . این کتاب بوسیله دانشمند گرامی وفاضل نامی آقاء امیر قلی امینی مدیر محترم روزنامه اصفهان تهیه و تدوین کردیده و مثل سایر آثار قلم ومقالات فاضلانه ایشان مورد توجه ارباب نوق و فرهنگیان و نویسندگان درجه اوا کشور قرار گرفته است .

دانشمند بزرگوارآقای سیدمحمدعلیجمالزاده که از مفاخرشهر اصفهاند شرحیبوسیله مدیراین مجلهخطاببهآقای امینیراجع بهاین کتاب نوشتهاند که ذبا بهچاپ میرسد ومارا ازنوشتن هرنوع تقریظ وتمجیدی بی نیاز میسازد .

دوست دانشمندوهمشهری فاضلها آقای امینی باوجود اینکه در ریعان شباد وعنفوان جوانی اسیر بسترو بالین کردیده وصور تا از حرکت بازمانده اندولی در معنی اندا رخنه وفتوری درارکان همتوپشتکار وفعالیت ایشان حاصل نشده و از راه انتشار روزنام های وزین وخواندنی و نشرمقالات سودمندو عام المنفعه در مجلات و روزنامه های داخل وفارسی زبان خارجی و تالیف و ترجمه کتب علمی و ادبی و تاریخی و اجتماعی به پیشر ف

فرهنگ ومعارفوآموزش وپرورش نسلجوان کشور خدماتی بسزا انجام دادهاند .

آقای امینی به زبانهای اسپرانتو وفرانسه وعربی تسلط کامل دارند وشیوه تحریر فارسی وسبك وسیاق نگارش ایشان از نظر سلاست و انسجام مورد پسند ارباب ذوق و قریحه واقع شده است و مقالات گونا گونی که ایشان نوشته و یا کتابهای متنوع و متعددی که تألیف و یا ترجمه نموده اند شاهداین مدعامیباشد . همقلم دانشمند ما از سال ۱۳۰۷ تاسال ۱۳۲۱ روزنامه اخگر را چندین سال بطور یومیه و بعداً در هرهمتد دوشماره در شهر اصفهان منتشر نموده و از آغاز سال ۱۳۲۲ تا کنون روزنامه «اصفهان» راحایگزین اخگر کرده و کوشش داشته اند روزنامه ایکه زیر نظر و بسر دبیری ایشان طبع و توزیع میشود از نظر احتوای مقالات تاریخی و اجتماعی و ترجمه های ادبی مورد توجه اساتیدفن قرار بگیرد و خوشبختانه چون قصد قربت و خلوس نیت داشته اند لذا با تمام معنی به انجام این منظور مقدس توفیق حاصل و از همین روجمعی از فضلاو نویسند گان عالیمقام با ایشان معاضدت و اشتر ال مساعی کرده اند .

کتابهائی که تاکنون بوسیله آقای امینی تألیف و یا ترجمه گردیده بقراریست که ذیلا بنظر خوانندگان عزیز مجله وحید همیرسد .

الف كتابهائي كه به چاپرسيده:

١ _ هزارو مك سخن ـ سهبار چاپشده واينك نايابست.

۲ _ عروس فرغانه ترجمه عرمی در دوجلد که سه بارچاپ شده و بازهم نایاب

مى باشد .

۳ _ داستانهای کوحك ترجمه از اسپرانتو .

۴_ كودك ترحمه از فرانسه.

۵ _ گزيده آثار جلداول.

ع ـ داستانهای امثال که دوبار به طبع رسیده واز چاپ دوم که دارای ملحقاتست

فقط نسخ معدودي باقى مانده .

۷ _ غلبه برترس و خستگیاز انتشارات اداره کل فرهنگ استان دهم که اصل آن بهقلم دکترادوارد اسپنسر کولر امریکائی است و دکتر امیر بقطر از فرانسه به

عربی و آقای امینی از عربی به فارسی ترجمه کرده اند . این کتاب در خرداد ۱۳۳۸ به طبر رسیده و برنده جایزه سلطنتی بوده است .

۸ ـ سی افسانه از افسانه های محلی اصفهان که اخیر ا چاپ و منتشر شده است

۹ ــ داستانهای تاریخی ترجمه ازعربی :

ب _ كتابهائي كه آماده چاباست .

۱ _ چگونه بچهخود را پرورشمیدهم ؟

٢ _ كزيدهآ ثارجلددوم .

۳ _ داستانهای امثال جلد دوم .

۴ _ افسانهها وامثال بختیاری .

یکی دیگراز اقدامات قابل ستایش آقای امینی تأسیس شیروخورشید ساصفهان و پرورشگاه اصفهانست و ترقی و پیشرفتهائی که در حال حاضر در تأسیس شیروخورشید سرخاصفهان مشهودمیشود نتیجه اقدامات و زحمات اولیه آقای امینی: باید کرد . آقای امینی در تأسیس انجمنهای خیریه اصفهان همواره پیشقدم بوده نکته هم ناگفته نماند که ایشان بموازات انجام خدمات علمی و فرهنگی چون به عم و آبادی نیز علاقه و افری دارند با احداد قنوات و غرس اشجار بیشمار و مستعد و مساختن اراضی بایر بمنظور کشت و زرع نسب به تهیه و تأمین کار و در آمد برای روستا اصفهان اقداماتی خستگی ناپذیر و مداوم بعمل آورده و نظر تحسین و اعجاب همکا جلب کرده اند و علاوه بر این چه از راه قلم و چه از طریق نمایند کی و ریاست انجمن در ادوار گذشته بعمران و آبادی شهرواستان اصفهان خدمات ذیقیمتی نموده اند اما آقای جمال زاده ضمن نامه حود مرقوم فر موده اند که مثل معروف گاونر میخواهد بر کهن در کتاب فرهنگ عوام از قلم افتاده است لزوماً توجه استاد گرامی را بصفحه این کتاب جلب مینمائیم حون بیتی که به صورت مئل سایر در آمده یعنی شعر:

كار هر بز نيست خرمن كوفتن گاو نر ميخواهد و مرد كهن مصراع اولآن باحرفكاف شروع ميشود لذاكردآورنده حسبالمعموا

مزبور رادر ردیف حرف کاف صبط کرده است.

آقای امینیخود اذعان دارند که فرهنگ عوام کامل نیست (حنانکه درجاپ دوم داستانهای امثال پانزده صفحه بعنوان ملحقات به آن افروده اند) وجلددومی نیز بر آن افزوده اند و اینك باهمان همت و پشتکار و فعالیتی که خصیصد ذاتی ایشان است به تجدید نظرو تکمیل فرهنگ مورد گفتگو استغال دارند . گواید که آقای امینی در انجام حدمات فرهنگی مطلقاً نظر مادی ندارد ولی انتظار میرود که یك ناشر خوش ا حاف با ایشان تماس بگیرد و این تألیف منیف را بطور کامل و بدون غلط چاپی مه حلیه طمع بیار اید تا مورد استفاده همگان و اقع شود . حسین سعادت نوری

اینك نامه استاد جمالزاده ژنو ؛ بهمن ۱۳٤۳

عضور جناب مستطاب فينائل مآب آقاى امبر تلى امينى دام مجده العالى

قربانت گردم بادآمد و بوی عبیر آورد فراش پستخانه ژنو (مردی است که از بس برای من بسته کتاب و مجله وروز نامه آورده ذله شده استوصمناً خبردارسدیم که پسر و دخترس هردو در دانشگاه ژنو تحصیل میکنند و هر دو برودی بمقام د کتری خواهندرسید) همین دیروز پاکتی بر ایم آورد که در آن دو کتاب بودیکی «دیوان ادیب سار ترمذی» و دیگری فرهمگ عوام یا تفسیر امال واصطلاحات زبان فارسی ار تألیفات گرانبهای حضر تعالی که سابقاً ندید دودم و بر ای اراد تمند تان حکم گمی باد آورده را خواهد داشت . کتاب «داستانهای امثال» را دارم و مطالعد آن چه سابر ایم نه تنها موجب مزید اطلاعات بوده بلکه فی الحقیقه مفرح ذات هم بوده است و «هزارویائ سخن در امثال و حکم» نیز از جمله کتابهائی است که هرروز مورداحتیاج است و هربار که مشکلی از مشکلات اراد تمند تان را حل میکند برای جابعالی از صمیم دل و جان طلب توفیق و آمرزش می کنم .

بماهزار بار گفتهاند وهرروز میگویند که «روحسالمدر بدن سالم» ولی گرچه

15.7%

اساساً این حرف صحیح است و منظور و اید آل هم باید همین باشد و لی بکرات دیده و شنیده که افرادی علیل و ضعیف و حتی ناقص دارای روحی نیرومند و فیاض بوده اند . فرانسوید حکیم بزرگ خود پاسکال را نمونه میآورند و ما ایرانیها جناب عالی را باید مثال قر بدهیم که بدون پاسالك طریق هستید و نه تنها رونده و پوینده اید بلکه هادی و دلی هموطنان پادار شده اید و نه تنها رادلالت میکنید بلکه چشم و هوششان را هم میگشا و نیرومی بخشید و راستی جادارد بگوئیم که اگر امیرقلی امینی راه نمیرود راهنماست بدین شکستگی ارزد بصده زار (و بلکه کرورها) درست که با همه درستی قدمی بجنیروند و مانع جلورفتن دیگران هم شده اند .

کتاب مرحمتی «فرهنگ عوام» را معجله مرور کردم (همیشه در مورد کت بهمین طرز رفتارمیکنم یعنی اول مانند کسی که بخواهد متاع و جنسی را بخرد وار سادهای میکنموهمینقدر که دستگیرمشد که چهوزن وبهائی دارد با دقت بسیار بمطا دقیق آن می بردازم) ودیدم اگر وصول را باتشکرات قلبی خود فوراً بعرض نرساد ا بنهمه کر فتاری که در این ایامدارم ممکن است خدای نکر ده در بو ته اجمال وفر امر بیفتد واسباب شرمند کی گردد لهذا فورا قلم و کاغذ کرفتم و اینك بعرض این مخ زحمت افزاهستم . كتاب بسيار كرانبهائي است ـ داراي ۶۹۳ صفحه بزرك است و هرصفحه دردوستون اصطلاحات وامثال آوردها يدوحساب كردم درحدود دههزاروي مئلواصطلاحآوردماید و عمومابرای هریك تفسیرومعنیذكر فرمودهاید و واقعاً را انجامدادهاید که مردنرمیخواهدو گاو کهن (ضمناهمین الان درنوشتن این مثل شكحاصلگرديد كه آيا بهمينصورت درست استويا «گاونرميخواهد و مردكهر بخود گفتم ازین چه بهتر که بهمین کتاب مراجعه نمائی ولی ازشما چه پنهان که بهیحصورتی آنرا نیافتم وهمچنانکه خودتان درمقدمه (درصفحه دهم) تذکر داده آ. این کتاب حاوی کلیه امثال واصطلاحات متداول بین تمامی فارسی زبانان نیست و ، دادهاید که اگرچیزی بخاطررسید برآن بیفزایند ویا بخودتان بنویسند بهمین بسيارعاقلانه ومنصفانه رفتار كردم يعنىهم درحاشيه يادداشت كردم وهماينك بخ **مى ئو يسم** .

دوست عزیزم جنابعالی خدمت بزرگی بزبان مادری مانموده اید یقین دارم اجردنیوی چنانکه شاید وباید نداشته است ولی اجراخروی خواهد داشت بدین معنی که نسلهای آینده در تاریخ ادبیات فارسی نام نامی جناب عالی را ما احترام و حقشناسی ن کرخواهند نمود . من درین گوشه دنیا برای سلامتی و توفیق و جود عز بزی مانندو حود ذى جود شما از صميم قلب وباخلوص نيت دعاميكنم وآرزوميكنم كه باز درهمين زمينه تأليفات ديكري بقلمسركارعالي بچاپ برسدومايه رواج بازارزبان شرين فارسي بكردد بخصوص كههرروز بالرأى والعيان مي بينيم كه نسلجوان وجوانان ما زبان فارسي راخوب نميدانند ومانند يدرانشان ابيات وامثال واصطلاحات زيادي بزبان فارسى از حفظ ندارند وچه بسا باداشتن كواهي نامه يا بان تحصلات ازعهده املا وانشاي آبر ومند زبان فارسي برنمي آيند وازهمه بدترمنكر لزوم وفايده علم زبان و علماملا و انشاء هستند و خيال میکنند که فرنگیها تنها بساختن بمباتمیوهزار منفجرات فنی وعلمی دیگر قانعند و اعتنائي بزبان وادبيات ندارند در صورتيكه بهيج وجه من الوجوه چنين نيست و بلكه درست خلاف ا من ادعا درست است معنى فرنگها مزبان و ادبيات و درست نوشتن بغايت اهميتميدهندوحتى در روزنامدهاى يوميه چه بسامسائل ومطالب مربوط بربان رامطرح ميسازند . من چندى پيش در «مجمع الفصحا» شرح حال جواني سيست و چندساله را خواندم كهدرعهد قاجاريهداراي فضلوكمال بسياريبوده استوگذشته ازاين كه خوب شعر میگفته دارای تألیفاتی بوده است ممکن است مگوئیم بله درست است ولی درآن دوره تعداد افراد باسوادخیلی کم بود وامروز خیلی زیاد ترشده استمن هم منکر نیستم و خوب میدانم که از عمق کاسته و برسطح افزوده شده است ولی نکته ای که باید مورد توجه قرار داد این است که آیا برای یك جماعتی بهتر است که چندتن اشخاس کامل وفاضلو دانا داشته باشد كه هادى ودليل قوم باشند يااينكه اكثريت آن قوم كوره سوادى داشته باشند ولى فاقد اشخاص کامل و نخبه و برگزیده باشند . قوم عرب بالتمام بی سواد و صحرا کرد بود ولی یك نفر ازمیانش پیداشد که مردفهمیده وداناو بصری بود قرنهاست که کرورهامردم دنیا رابراهی که موردقبول عقلوانصاف استرهبری میکند و من شخصاهم معتقدم که وجود تعدادى اشخاص دانا وبينادرميان هرقومي در درجه اول ضرورت است ولى البتهمنكر فایده تعمیمسوادهم نیستم وپلهاول کمال را درهمین یادگرفتن الفبا میدانم چیزی آ هست آرزویم این است که اولیاء امورهملکتم لزوم و فایده بسیار بزرگ نهیه و ندار يكهيئت كوچك (مثلا بنجاهنفر) اشخاص زبدموصلاحيتدار ودانا وبينا را هم تشخه بدهند وباتمام وسایلی که در دستدارند درتهیه آن بکوشند وقتی در آلمان زندگ مكردم روزي شادروان عزتاله هدايت كتابي بمن نشان داد بقلم يكنفر از اساتمد . تعليمونربيت موضوع كتاب اين بودكه ازجهراه وبجهوسيلهمينوان فهميدكه فلانط دارای هوش سرشار وقریحه و نبوغ استواکر تربیت ببیند میتواند در آینده منشأ خدم عمده بگردد کتاب را گرفتم و بمطالعه آن پرداختم درمقدمه خواندم که نویسنده کتا دریکی از مدارس عالی استاد استوروزی یك نفر از دانشجویان ژایونی از او برسیده ب است که بچدراه ووسلهای متوانفهمند که چهطفلی برای نابغهشدن زمنه داردمؤ نوشتهبود که این سئوال بنظرمخام ویی اساس آمد وجواب درستی ندادم ولی چندی بازیك دانشجوی ژاپونی دیگری همین سئوال را درسر درس دیگری از من نمود و متعجب شدم که این چهمعنی دارد که جوانهای ژایونی مدام از من میپرسند و جو ميخواهند . درصدد تحقيق برآمدم وازآنها برسيدم منظورتان ازين سئوال چيس گفتند دولت مامیخواهدعدهای ازجوانان ژاپن را ازدخترویسر برای تحصیل بفرنگ (ارویا وامریکا) بفرستد وما را مأمور کرده است که درین باب تحقیقات بعمل آور ازاستادان خود وازعلمای علم روانشناسیوعلم تعلیم وتربیت میپرسیم که از چه ر متوان فهمندكه فلانطفل وبافلان جوان استعداد مخصوص دارد ومتواند بمقام برسد ومنشأ خدمات بزرگ گردد . بنده درضمن مقاله ای که یکی دوسال قبل در «مسائل ایران» منطعبه طهران بچاپ رسیدهمین مطلبرا مطرحساختم و اقوال و جمعی از علمای بزرگ را درین خصوص نقل کردم ولی دردما این است که بزرگان م وزراوامنای امورما بقدری کرفتار بهای کونا کون (که دیدوباز دید وجواددادن ا و کتبی بگروه مراجعه کنندگان پرمدعا قسمتی از آن است) دارند که براستی دل بحال آنها مسوزد ومن شخصاً از یکنفراز بزرگان آنها شنیدم که میگفت کثر ت

گفت و شنودهای غیرمفید مرا بقدری گیج کرده بود که دیگر اساساً معنی حرفها را نمیفهمیدم و نمیدانستم چهجوابهائی میدهم . در اینصورت آشکار است که متالاتی را که در روز نامه ها و مجله ها بحاب میرسد هرقدرهم مفید و مهم باشد نخواهید دید و وقت و فرصت خواندن و مطالعه برای آنها ماقی نمیماند دیگرچه رسد بمقالات سست و حامی مانند مقالات من روسیاه .

در هرصورت شماکه امیرقلی امبنی هستید با همه موانع و مشکلاتی که دارید و داشته اید کارهای مفید خوبی انجام داده اید و وظیفه ای را که نسبت بزبان فارسی که زبان مادری شماست دارید کماهو حقه از عهده بر آمده اید و اگر از هر هزار نفر مردم مملکت ما یك نفر بشما تأسی میکرد و از راه علاقمندی و عشق بخدمت کارمفیدی انجام میداد درهای رستگاری و سعادت بروی ماگشوده میگردید.

اطلاعاً بعرض میرساند که دو جلد « داستان امثال » جناب عالی را بیك نفر از دانشجویان ایرانی که در دانشگاه ژنوتحصیلات خود را بپایان رساییده استداده ام که برای رساله د کترای خود از آن استفاده نماید.

خدا یار ویاورتان باشد. ارادتمند قدیمی سیدمحمدعلی جمالزاده

> سرآن نکته که بر پسیر حرد مشکل بود آزمرودیم بیك حرعهٔ می حاصل بود نورجهان بیگم سمرقندی

ای آنیکه همیشه در شکستیم ار تو حز رسح و بلا چه طرف بستیم از تـو گفتسیم کـه روز مـرگ یابیم حـلاص مردیـم و هنـور وا نرستیم از تـو حوری نساء بیگم(نقلاریك جنک خطی)

بررسی یك مبحث دستوری پیوند در زبان فارسی د كترخسر وفرشیدورد

مقدمه بیوند و یکی از مشت و قسم کلمه وارسی است که تحقیق درباره آن ما نند سایر مباحث دستوری مجمل و ناتمام ما نده است فی المثل هیچ دستوری حتی ،آن پایه که در مختصر ترین دستورهای اروپائی نوشته شده بآن نپر داخته است . چون این مبحث با اقسام مختلف جمله و ارتباط آنها با یکدیگر یعنی با مفید ترین مسائل دستوری سروکار دار د هر چه درباره آن نوشته شود سودمند خواهد بود . از اینرو نگارنده این سطور بر آن شد که این مختصر را که حاصل سالها بررسی آثار مختلف زبان فارسی و دستورهای فرانسوی و انگلیسی و عربی است از نظر خوانندگان گرامی مجله و حید بگذراند ۳ تا چه قبول افتد و چه در نظر آید.

ا ـ در دستورزبان فارسی تألیف آقایان قریب ، بهار، فروزانفر ، همائی، رشید یاسمی در بسراس conjonction فسرانسوی و conjonction انگلیسی و konjunktion آلمانی دواصطلاح برگزیده شده یکی دپیونده و دیگر دحرف ربط بنظر نگارنده پیوند بدلایلی که از نظر میگذر دبر حرف ربط برتری دارد ، زیرا اولافارسی است . ثانیا یك کلمه است . ثالثا کوتاه و خوش آهنگ استرابها منطبق باه منی لنوی و دستوری آن در زبانهائی است که از آن ترجمه شده . حامسا و مهمتراز همه اینکه دحرف ربط و اژه درستی برای این منظور نیست چه دحرف اصطلاحی است مقتبس از دستورهای عربی بامنی خاس آن که برابرادات در منطق است در حالیکه در دستورهای متداول زبانهای مهم هند اروپائی و همچنین دربسیاری از دستورهای فارسی از جمله دستور استادان یاد شده اصطلاح مستقل و معینی بنام حرف و جود ندارد که بنو به خود به دحرف ربط و دحرف اضافه تقسیم شود . اگر مراداز دحرف مفهوم آن در کتب منطق و سرف و نحو عربی است در دستور فارسی هم باید تمریف و بآن اشاره شود در حالیکه در کتاب مور د بحمه چنین تمریفی بهمل نیامده . از باید تمریف و بآن اشاره شود در حالیکه در کتاب مور د بحمه این تمریفی بهمل نیامده . از طرف دیگرچه لزومی دارد که بی هیچ نیازی اصطلاحات میهم عربی را آنهم در غیر ممنی خود باید دیگرچه لزومی دارد که بی هیچ نیازی اصطلاحات میهم عربی را آنهم در غیر ممنی خود

۱۔ تھریف و گار ہیوند

پیوند کلمه ایست که دو کلمه یا دوجمله را بهم می پیوندد بدینسان که دو کلمه یا دوجمله را همهایه یکدیگرمیسارد ویا جمله ایرا وابسته جمله دیگرمیکند . پیوندها عبار تند از : و ، یا ، تا ، اگر، که ، ولی ، چون ، پس ، بلکه ، سمینکه ، اگرچه وجر آنها . مثال برای پیوندی که دو کلمه را همیایه می کند :

دهوشنگ و فرهاد را درخانه دیدم،

دو، دراینجا دفرهاد، را دهمپایه، هوشنگ کرده است یعنی فرهاد رامثل هوشنگ مفعول فعلدیدم نموده .

وارد دستور فارسی کنیم ، باری مفهوم وحرف در مورد همه وحروف ربطه مصداق ندارد بببارت دیگر همه واژه هائی که زیر عنوان و حرف ربط ، در دستورها آمده اند حرف نیستند. فی المتل وچون بمعنی ووقتی که ، چگونه میتواند حرف بمفهوم عربی آن باسد در صورتی که خود دستور دا بان عربی معادل آن یعنی ولما و و داذا ، را اسم شمرده اند و در انگلیسی و فرانسه نیر معادل این کلمه (when) قید ربطی یا پیوند قیدی (relative adverb) بشمار رفته است (رجوع شود به Past and present سفحه ۹۱ چاپ ۲۵۲۳)

۲ ... بیشتر دستور نویسان ما تحت تأثیر نظریات استاد فقید قریب کلمه را به نه قسم تقسیم کرده اند و برخی نیز آنرا ششقسم و برخی دیگرهفت قسم دانسته اند . نجم الننی صاحب نهح الادب بتقلید ازعر سی سه قسم کلمه و میرزا حبیب اصفها نی و صاحب دستور کاشف ده قسم از آن تشخیص داده اند . ولی بنظر نگاریده و بدلایلی که فعلا مجال طرح آن بیست و باید خودموضوع مقاله ای جداگانه گردد بهتراست ما نندا کثر محققان بلند پایه اروپائی کلمه را به هشت قسم کنیم: اسم ، صفت ، ضمیر ، فعل ، قید ، پیوند ، و ابسته ساز (حرف اضافه) ، صوت . ضمنا باید در نظر داشت که این تقسیم بندی حاصل دو هزار سال مطالعه در زبانهای لاتینی ، یونانی و سایر زبانهای هند اروپائی است و باروح زبان فارسی نیر که از همان گروه زبانهاست سازگار تراست بنابر این تااین تقسیم بندی علمی و سابقه دار در نتیجه پژوهشهای زباستان و دستور دایان متزلرل و بی اعتبار نکر دیده باید آنرا پذیر فت و از با بشکارات ، غیر علمی دستوری نیز خود داری کرد .

۳ _ مفصل ترین بررسیها درباره پیوند بوسیله دانشمندگرامی آقای دکتر خلیل خطیب رهبردانشیار محترم دانشکده ادبیات تهران بعمل آمده است . امیدکه پژوهشهای ارزنده ایشان هرچه زود تر بصورت کتاب یامقالاتی منتشر شود و دوستداران دستور فارسی را مدد بخشد .

مئال ديكر :

ابروباد ومه خورشید وفلك دركارند تا تونانی بكم آری و بغفلت نخوری (سمدی)

دراین جمله واوها کلمات دباد، ، دمه، ، دخورشید، و دفلك، را همپایه دابر یمنی مسندالیه جمله کرده اند (از نظردستوری مراد از همپایگی آنست که دو کلمه یادوجما دارای یك حکم شوند یمنی درعبارت کارمشابهی بکنند)

> مثال برای پیوندی که جملهایرا همپایه جملهدیگر می کند : همن بخانه رفتم واواز مدرسه آمد»

دوی در اینجا جمله داواز مدرسه آمدی را همپایه جمله دمن بخانه رفتم، کرده است چونجمله دمن بخانه رفتم، حمله ای مستقل بنا بر این داو از مدرسه آمد، هم جمله ای مستقل بشمار خواهد رفت .

مثال ديكر :

دچون او بخانه ما آمد وسخنان مراشنید شاد شد،

وی دراینجا جمله وسخنان مراشنید، راهمپایه جمله داوبخانه ما آمد، کر ده است چون جمله داوبخانه ما آمد، کرده است چون جمله داوبخانه ما آمد، جمله وابسته ودر حکم قیدزمان همان فعل است .

مثال برای پیوندی که جملهای را وابسته جملهدیگر، بیسازد یمنی آنرا در حکم یا کلمهاز اجزاء جمله دیگرمیگرداند :

«من میدانم که اوباینجا برنمیگردد»

پیوند دکه، جمله داوباینجا برنمیگردد، را مفعول بیواسطه دمن میدانم، کرد است . یعنی دمن برنگشتن اورا میدانم،

بنا براین مادونوع پیوندداریم یکی دپیوند همپایگی، که کلمه یا جمله ایراهمیای کلمه یاجمله دیگرمی کند یا بعبارت دیگردوجمله یادو کلمه را دریك حکمشریك میساز یمنی اگر کلمه فاعل باشد همپایه آن نیز فاعل واگرمفعول باشدهمپایه اش نیز مفعول استوغیر وهمچنین اگر جمله ای مستقل باشد همپایه آن نیز مستقل واگر وابسته باشد همپایه اش نیر وابسته است. دیگر دپیوند وابستگی، یا دپیوند پیروی، که درپیوستن کلمات بهمنقشی ندار وفقط دوجمله را بهم می پیوندد ودر حقیقت یکی را در حکم یك کلمه برای دیگری میساز یمنی جمله ایرا فاعل ، مفعول وقید فعل دیگر ویاوابسته بهریك از این سه از قبیل صفت، بدا

۲ . چندنگته درباره ساختمان بیرند

الف ـ پیوند ازنظرساختمان یاساده است مانند اگر ، و ، تاوچون . یامرکب است یعنی ازدوجزءکه استقلال خودرا ازدست دادهاند ساحتهشده ، مانند بلکهوهمینکه و یاجفتی است یعنی از دوکلمه مکررکه بین آنهاکلمه یاکلمات یاجمله ای فاصله میشود بوجود میآیدمانند : «یا میخندد یامیگرید»

ب _ هرگاه دویاچند کلمه بی آنکه تر کیب شوند واستقلال خودرا ازدست دهند، کارپیوند را بکنند آنها را گروه واژه پیوندی یا گروه پیوندی یا عبارت پیوندی مینامیم مانند: بمنظور اینکه، بملت اینکه، وقتی که وغیره، زیر ابجای «بمنظور اینکه، «تا، وبجای «بملت اینکه» دجون» میتوان بکاربرد:

او بمنظور اینکه لباس بخرد ببازار رفت او ببازار رفت تالباس بخرد بملت اینکه بیمار بود بمدرسه نیامد چون بیمار بود بمدرسه نیامد.

برخی از گروههای پیوندی بصورت مرکب در آمده اند و اراینرو تشخیص دقیق گروه پیوندی ار پیوند مرکب امری دشوار و نیازمند به آزمایشهای دقیق آواشناسی و تحقیقات دیگردستوری و زبانشناسی است که در این مختصر مجال طرح آن نیست و از اینرو از آن صرفنظر می کنیم .

بسیاری از پیوندها وگروههای پیوندی همکارقید رامیکنند وهمکارپیوند را از این قبیلند ، پس ، آنگاه : بنابراین وغیره :

داوبخانه رفت وغذاخورد آنگاه خوابیده

دآنگاه، دراینجا هم قیدتر تیباست و دخوابید، را مفیدساحته و هم پیونداست و جمله دخوابید، را به جملهٔ پیش از خود پیوسته است .

بسیاری از پیوندها وگروههای پیوندی که دارای معنی نزدیك بهمی هستند بوسیله یکدیگر تأکیدمیشوند وگروه پیوندی تشکیل میدهندمانند پس بنا براین ، پساراینقرار، اما بااینحال ، اما هنوز و بسیاری دیگر . مثال :

«او باینجا نمیآید پساز اینقرار آمدن ما فایده ای ندارد»

۳ - پیوندها و گروحهای پیوندی همپایگی

چنانکه گفتیم اینواژه ها و گروه واژه ها دو کلمه یا دو جمله را همهایه یکدیک می کنند . اینهاخود باقسامی تقسیم میشوند و در این موارد بکار میروند: ۱ فزایش ۲ نفر ۳ تقابل و تصحیح ۲ نتیجه ۵ توالی ۲ تناوب ۷ یکسانی (تسویه) و هانند آنها

الف _ پیوندها و حروههای پیوند افزایش

این پیوندها وگروههای پیوندی ضمن افزودن دوج، له یا دو کلمه بیکدیگر آ، را همپایه میسازند و عبار تنداز ، و ، چون ، مانند ، مثل ، با ، هم، نیز ، همچنین ، همان (قدیم) ، بعلاوه (با کسره آخر) ، بعلاوه (بی کسره آخر) ، گدشته از ، این و آنگهی ، مخسوساً بخسوس ، از قبیل ، از جمله ، از طرفی ، از سوئی ، از طرف دیگر ، از سوی دیگر ، مالا ، فی اله حتی ، نه ... بلکه ، حتی هم ، هم ... هم ، از وغیره .

مثالها:

14, 444

THE PARTY OF

د برای فرهاد پیراهن و کلاه بخر» ، دفریدون و هوشنگ را باخود ببازار ببر زلف آشفته و خوی کرده و خندان لبومست پیرهن چاك و غزلخوان و سراحی در د (حافظ)

دهوشنگ چون توبلند بالاسته یا دهوشنگ مثل تو بلندقداسته
دمن با برادرم بآنجا رفتیم، دشاه فنفور با وزیر و ندیم در نشست و خ
فرخ روز نگاه می کردند، (سمك عیار) یمنی دمنوبرادرم. .، ودشاه فنفور ووزیر،
دهم من وهم او با این کارمخالف بودیم، ، دما رفتیم اوهم آمد ،
ای قدای توهم دل وهم جان وای نثار رهت هم این و هم آن (ها
د این کار مضر بلکه ۴ خطرناك است ، یمنی اینکار نه تنها مضراست با
خطرناك هم هست .

۱ ـ بسیاری ازپیوندهای همپایکیفارسیوفرنگیباحروف عطفعربی منطب بین حروف عطفعربی (ف، ثم،و، ۷۰ بللکن، ۱م، ۱و، حتی) وپیوندهای همپایکیفارسیوفر عموم و خصوص مطلق وجود دارد یعنی همه حروف عطف ازپیوندهای همپایکی بشمار میا اما همه پیوندهای همپایکی حرف عطف نیستند.

۲ بلکه اگر بمعنای متداول آن باشد پیوند همپایکی تضاداست مانند او بلکه خوابید: و اگر بمعنی دشاید، باشد قید شك است مانند: بنشین بلکه بیاید و سعند, دعلاوه براین، باشد پیوند همپایکی برای افزایش است :

دمن حریف او نخواهم بودن مملکت از دستم بستاند بلکه هلاکم کند، (دارا بنامه) یعنی علاوه براین هلاکم کند و چنانکه دیده میشود دنه تنهای این مثالها حذف شده است. بنا براین دبلکه بمعنی دعلاوه براین، خواه با دنه تنهای باشد و خواه بی آن پیوندهمپایگی برای افزایش است. مثال برای مواردیکه با دنه تنهای میآید:

- اونه تنها پول خودرا باخت بلکه آبروی خودرا هم ریخت »
 - د نه تنها، درقديم كاه بصورت دتنها نه، ميآمده است :
- د بی ادب تنهانه خود را داشت بد بلکه آتش درهمه آفاق رد، (مولوی)
 - در قدیم همراه دنه تنهای بیشتر بجای دبلکه، دکه، میآمد است :
- د فه تنها شد ایوان و تختش بباد گه کس دخمه نیزش نداردبیاد، (حافظ)
 - وگاه دراین موارد ،که، یا دېلکه، بکلي حذف میشد.است :
- «تنهانه زراز دل من پرده برافتاد تا بودفلك شيوه او پرده درى بود، (حافظ) يعنى دبلكه تا فلك بود...»
 - دهمه مخصوص برادرم باین کارعلاقه فراوانی دارنده
 - دهمه دانش آموزان هملا هوشنگ شما را دوست دارند»
 - «استادان ازجمله آقای احمدی هواخواه شماهستند»
 - «کسانی از قبیل هوشنگ چیزی نمیدا مند»

ددرآن انواع مختلف شعر از غزل وقصیده قطعه ومسمط و ترکیب بسند ومستزاد وحتی قسیده وجوددارد، ازمقاله آقای دکتر خطیبی در مجله دانشکده ادبیات سال اولشماره اول سفحه ۵۷) .

- د من بدانشگاه میروم تا فرهاد را بهبینم ودیگر اینکه کنابی هم از کتابخانه آنجا بگیرم ،
 - د اودرتهران تحصیل می کند و علاوه براین پولی هم درمیآورد،
 - د دو بعلاوه دو میشود چهار، یمنی دو و دو میشود چهار
- د این مسافرت ازیکطرف خستگی شما را برطرف میکند و ازطرف دیگر شما را با مسائل ازدای آشنا میسازد،
 - د فرهاد عموی فریدون است گذشته از این معلم اوهم هست ،
 - د پروانه نامزد منوچهر است بعلا**و**ه دختر دائی او هم هست،
 - د او پدر و درعین حال دوست من،
 - دهمه مردم حتى پيران باستقبال اورفتند،
- این واژه هاو گروه واژه ها نیز در قدیم بعنوان پیوند همپایگی افزایشی بکار رفته اند:

«با»بمعنى دېملاوه ،

دعهد خراسان وجمله مملکت بخواستیم باآنچه گرفته شدهاست از ری وجبالو سپاهان» (بیهقی)

ودیناری با ده پیروزه رنگین سخت بزرك بدست خواجه داده (ببهتی)

« تا » بمعنى حتى. مثال :

« همه چیزبسیم خریدندی **تا** کاه وهیزم» (تاریخ سیستان) یمنی حتی هیزم .

د همه جهان زتو عاجز شدند **تا** دریا نداشت هیچکس این قدرومنزلت زبشر،

همان بمعنى همچنين ونيزكه درشاهنامه بسيار آمدهاست :

نبایدکه سیرآید ازکار مرد همان نیزکندی کند در نبرد (فردوسی)

ديگر بمعنى علاوه براين :

و دیگر که آندر دلش راز شاه بدارد نکوید بخورشید و ماه (فردوسی)

«نيزهم»:

« با همه سالوس و با ما نیزهم خانه شمااست، (دارابنامه)
« گفت ای بانو اینجا نیزهم خانه شمااست، (دارابنامه)

نه ... بس ... که ...

نه من حام طمع عشق تو ورزیدم و بس که چو من سوحته در خبل تو بسپاری هست) سعدی

بکمند سرزلفت نه من افتادم وبس که بهرحلقهٔ زلف تو گرفتاری هست (سعدی ب ـ پیوند همپایگی نفی : «نه اگر تکراد شود هم پیونداست و هم جنب قیدی دارد، و دوجمله یا دوکلمه را که درنفی اشتراك دارند همپایه می کند:

دنه هوشنگ را دیدم و نه فرهاد را،

دنه من پای دارم نه مانند من نه گردی زگردان این انجمن، (فردوسی دکه ای مدعی عشق کارتو نیست کهنه صبرداری نهیارای ایست، (سمدی

ج ـ پیوندها و گروههای پیوندی تضاد و تصحیح ـ این واژه ها گروه واژه ها دوجمله را که مفهومشان متناد ومقابل یکدیگر است همپایه می سازند عبار تنداست از بازه ، بازهم، هنوز، تازه، اما هنوز، ولی هنوز، ولی باز، لیك، لیکن ۲

۲_ مترادفولی، لیکن ومانندآنها درعربی لکن است که از حروف عطف استدرالا شمر ده میشود.

۱ باز بمعنی دوباره وهنوز بمعنی دناکنون، و دنه آنوقت، قیدند ولی اگر بمعنی دبااینحال، بیایند ازیبوندهای قیدی بشمارمیروند .

ولیکن، معهذا، معذالك، بااینحال، بااین وجود، با وجوداین، درصورتیکه، اما اینکه، و (بمعنی بااینحال)، افسوسکه، حیفکه، حالا (بمعنی معهذا)، در عینحال، امادرعین حال با اینهمه ومانندآنها .

مثالها:

و در آمد او بسیاراست اما باز از کمی در آمد می نالده

و او ازیا درآمده اما هنوز نمیخواهد بشکست خود اعتراف کنده

« بما ، روی تواین آرزو که من دارم مزارسال اگربینمت هنوز کمست ، (سعدی)

و فرهاد درآمد فراوانی دارد بااینهمه همیشه بدهکاراست،

د من از این مرد بیزارم اما درعین حال به اواحتیاح دارم،

د این شخص هستی ما را بباد داده تازه چیزی هم طلبکاراست،

د من منوچهررا دوست دارم اها با بعشی از کارهای او دوافق نیستم،

د فريدون ثروتمنداست والي نظر بلند نيست ،

د من مصلحت نمی دانم که بتهران بروی بااینحال هرچه میخواهی بکن،

د او باید بحق خود قانع باشد و نیست»، «او باید بزرگوار باشد و سیست»

بسکه در خاك تندرستان را دفن كردند و زخمخورده نمرد (سعدى)

دو، درمثال اخیر بمعنی ددرحالیکه، است بنابراین پیوند همپایگی تضاداست .

دمن نظرم راگفتم **حالا** خوددانی»

۲ ــ بلکه ، نه، به اینکه ، برعکس، بالمکس ، درمقابل ، وماننداینها دوکلمه ادوجمله متضادرا همپایه میسارندکه یکیاز آنها دیگری را تصحیح میکند .

مثال:

«سعيد آمد فه على» ، «يكدل فه صدهزار دلعاشق اوشد»

داسب لاغر میان بکار آید روز میدان نه گاو پرواری، (سعدی)

وفرهاد مرد بدى نيست بلكه بسيارهم خوبست،

دشما باید بزندان بروید نهاینکه برمسند ریاست تکیه بزنیده

کار دبلکه عکس کار دمه و نه این که وسایر متر ادفهای آست، چه بلکه و نظایر آن برای اثبات پس از نفی و دنه و متر ادفهای برای نفی پس از اثبات است. دبلکه و د مه مدرفارسی حکم دلکن و ولام را درعرسی دارند. این پیوندها و گروههای پیوندی نیز درقدیم برای تصحیح بکار میرفته اند : بل ، لابل، لابل که (بمعنی بلکه) و می :

دمرا بسود و فروریخت هرچه دندان بود دندان لابل چراغ تابان بوده (رودکی)

«فرمان نكرديد لابلكه بامن جفاكرديد». (ازتفسير تربت جام)

د هوس بهروز درداش افتاد، بدلی و هزاردل بر بهروز عاشق شد » (داراب نامه) د هوس بهروز درداش افتاد، بدلی و هزاردل بر بهروز عاشق شد » (داراب نامه)





هلان: شیك، کممصرف، بادوام هلان: اتومبیل ایدهآل همه نمایندگی کل: شر کت سیار. خیابان سعدی

ue mensuelle VAHID

Directeur: VAHIONIA

_ Rue Djam, Ave. Chah - Téheran

Tel. 41828

صاحبا میمار و مدیرسنول سین اندوجیدنیا

رير نظر شوراي نوليسند كان

جای اداده: تهران ـ خیابان شاه ـ کویجم ـ شمارهٔ ۵۵ ـ تلفن: ۸'
تك شماره در ایران بیستو پنجریال ـ سالیانه سیسد ریال خارجه ۲ لیرهان

جایگاه فروش ـ کتابفروشیهای خیام ـ دانش ـ امیر کبیر

پاد آوری: بخش مقاله سیر تادیخ نگاری وفلسفه اجتماعی آن و بخش دوم مقاله فهرست



يروين كنابادي

تربيت معلم در شرايط توسعة آموزش و برورش

چندرور پیش درنشریه فرهنگ خراسان حبرمرک یکیاز خدمتگرارانصمیمی آنسامان شادروانعلى اشرفزاده راخواندم كهيساز سيوسهسال خدمت صميمانهو كوششهايي كهانكيزه آنها بشردوستي وايمان بحقبود ، آنمرد شريف چشم ازاين جهان بربسته است. خبر مركع بك همكار ممتقد وبالمانم ابيادخاطرات دوران معلمي الداخت وهمكارى دريطرم تجسم یافت که ازهر گونه سفات شوم مردم این عصر مبرابود و شبورور در اندیشهٔ تربیت نوزادان شهرخویش میکوشید ، کتاب و مجله میخواند ، برمملومات حویش حواه نظری و خواه تجربیوعملی با اشتیاق فراوانمی افزود وهمواده در راه بکمال رساندن تربیت نسل جوان به سرچشمه های دانش و هنروادب نزدیك میشد تاوظیفه خطیری را که برعهده داشت به بهترین وجهی انجام دهد . درقیافه جدی اونور ایمان و وطیفه شناسی واعتقاد به شائیه به تربيت نسلمعاصر خوانده ميشد اومانند هرمربي شايسته ونشردوست هركر بفكرجاه ومال ومنال نبود همه نیرو های خویش را بیریا وقع بر تربیت نورادان و جوانان کرده بود هراندیشه نووهرشیوه عملی ومؤثر رادر راه آمورش وتربیت نوزادان فرامیگرفت وبااینکه مديرمدرسه بود آنى از كامل كردن معلومات خويش غفلت نمى ورريد آخر اوبرخلاف بسيارى ازهمکاران خویش بهاهمیت مسئولیت بزرگ خود دربرابر جوایان و حانوادهها و میهن و خلاصه جامعه بزرگ بشریت پیبرده بود . اگردرمحیط اوقدرمعلم حوب را نمیدانستند وبرخیاز رئیسان فرهنگ کاراداری را برمسئلهٔ اساسی آموزش و پرورش ترجیحمیدادند

ويتشويق معلمان وظيفه شناسهمت نمي كماشتند ، اوخود به بالكاه ارجمند معلمي بي در دويود وبااراده ويشتكارخلل نايذيري ميكوشيد شخصيت خودرا دمبدم بالاببرد وباعنايت صميمانه و دلسوزی پدرانه دست نوزادان را بگیر دو آنان را بیدریغ به راه راست و آینده در خشان رهبری كند . خاطرة همكارى با اين معلم شريف يكبار ممرا بخطرى كه در شرايط كنوني ، يبشر فت آموزش ويرورش را ارلحاظ كيفيت تهديد ميكند، متوجه ساخت. درگذشته كه آموزشكاه هااز نظر كميت تااین حدتوسه نیافته بود مدارس معدودی که در هرشهر بکار خطیر آموزش ویرورش جوا مان مى برداختند و چراغ دانش و تربيت را فراراه جوانان مى گذاشنند با همچشم، ورقابت خردمندانه میکوشیدند، وضع آموزشگاهها را ازهمهجهات آموزشی ویرورشی ترقی دهند معلمان دلسوز وتجربه اندوز وباایمان برمیگزیدند و برای پیشرفت جوانان در درس و اخلاق درست راههاى سودمند وعملى ييش ميكر فتندهمان ايمان به كارتربيتي وعشق بهوطيفه بررگنرین انگیزه معلمان برای تکمیل خویش و بهتر کردن کار مهمخود بود و چون تعداد آموزشكاهها اندكبود مديران مدارس ميتوانستند معلمان نخبه اى ازميان جوانان تحصيلكرده بجویند وآنان را باتشویق وترغیب بهمجهز ساختن خویش دراین امربررگ رهبری کنند اكربرحس تصادفكاهي عناصرسودجو ونالايقي بهمدارس راه مييافتند ديري نميكذشتكه توجه خاس اولیای کودکان ومدیران مدارس وافکارعمومی آنان را به کناره گیری از این وظیفه مقدس برمی انگیخت وحواه ناخواه محیط همآهنگی و همکاری دوستا نهای در جامعه فرهنگ وجود داشت درحالیکه امکانات فرهنگیان در آن روزگار ار لحاظ کناب و دیگر وسایل تربیتی بهیچرو با اوضاع کنونی قابل قیاس نبود اما هماکنون که آموزش و پرورش درسراسر کشور ما باسرعت شکفتی آوری رو بتوسعه نهاده و در دور ترین نقاط کشور دبستانها تأسيس يافتهاست وكروهها بي براي امرمقدس معلمي دسته دسته بروستاها كسيل ميدارىد ، بیمآن میرودکه عنایت به کمیت کیفیت آموزش و بوپژه پرورش صحیح نوزادان وجوانان را ببادفراموشي بسياره جنبن خطرى اختصاص بهكشور ماندارد بلكه درسراسر جهان كهيسار جنگ ، سازمان مللمتحد از راه یونسکو ودیگرسازمانهای جهانی درباسواد کردن ملتها گام برمیدارد ، کمبود معلمخون وشایسته احساس میشود و پدید آمدن گروههای بزرگ معلمان كمتجربه دربرابر اقليت معلمان شايسته بيكمان به كيفيت امرتربيت وساختن اسان های متناسب باعصرحاض ، گزند فراوان میرساند وازهماکنون میتوان پیش بینی کردکه اگردرچارهجویی این واقعیت خطرناكگامهای بلندی برداشته نشود، نسل آینده كرفتار بیماریهای مزهن اجتماعی خواهد شد وازتربیت صحیحی که درشرایط عصر نوین باید بدار مجهز کر دد محروم خواهدگشت.

اگروزارت آموزش وپرورش که اکنونکار آن منحصر به باسواد کردن گروههای عظیم روستاییان وشهریان ودرعین حال مجهز کردن نسل آینده به تربیت سازوار با شراید تمدن معاصراست ، ازراه طرح واجرای نقشه های جامع ودقیق نیازمندیهای اجتماع نوید

تطبيق نكند وازسوى ديكر باحتياجها واستعدادها ومهارتهاى جوانان وشيوة پرورش صحيح آنها توجه كامل مبذول ادارد، ممكن است نتيجة منطقى وسحيحي از ابتكار طرح ونقشة مثر قبانه سیاه دانش بدست نیاید چنین ابتکار بررگ و شاهانه ای نیاز به فعالیتهای صمیما به و کوششهای مداوم دارد وبايد مجريان اينطرح عظيمهمچون مجاهدان دلاوري اوقات حويش راوقف براجراي صحيحآن كنندوآنىاز پيشرفت همهجانبه آن غفلت نورزند وچنين فرست گرانبهائي رامغتنم بشمارندوبراي مجهزساختن نسلآينده بهدانش وتربستمترقي عصرحاض ،حداكثر استفاده را بدست آورىد تربيت معلماني دلسوز همچون اشرف زاده ها در شرايط رندگي معاصر که طرزتفکرجوا بان تغییریافته و نیازمندیهای زندگی مادی بیشاز حد ٬ در سطح بالاترى جاى گرفته ، نياز بهنقشه ها وطرحهاى نوين ومتناسب بازمان دارد . قانع شدن به كلاس چندماههاى كه آموزگاران مىبينند وانتظار معجزه كردن از آنان بى فراهم ساختى موجبات و وسایل دیگر هبچگاه نتیجه رضامندا به بدست نمیدهد ایجاد کنایخا به های ثابت و سيار درسرتاسر روستاها وشهرها ، تشويق مترجمان ونويسندگان بهتأليف وترجمهٔ كتاب های گوناگون فنی و تربیتی درباره روشهای مختلف تربیت در کشورهای مترقی و تحولهای عظيم فنآموزش ويرورش ودانشهاىروانشناسيواقتصاد وجامعه شناسيوزيست شناسيوديكر دانشهای مربوط به تکنیك معاصر وهمچنین کتب مربوط به آموختن زبان و ادبیات و هنر برای معلمان و کتابهای کمکی بزبان ساده برای خردسالان و جوابان باید سرفصل برنامه مترقی وزارت آموزش ویرورش باشد . بنیان نهادن سازمان تألیف و ترجمهای بدو منطور مذكور يعنى بالابردن سطحقهم ودانشوانديشة معلمان وشاكردان از واجبات بشمار ميرود چنین کتا بها یی باید با نثری صحیح و ساده و روان در خور فهم هریك از دودستهٔ معلمان و شاگر دان زیر نظر متخصصان فن فراهم آید و بویژه کتابهای کمکی شاگر دان ار لحاط اسلوب نگارش بايدمنناسب باسنين كودكان وجوانان درمراحل مختلف آمورشي باشد .

درچنین سازمانی باید گروهی از متخصصان با دقت فراوان کتابهای مورد سار را استخاب کنند چنانکه از لحاطشیوه نگارش درست ودلپذیرواز نظر مفاهیم وموصوع بر آورنده همه نیازمندیهای مملمان و ضاگردان باشد . در هرشهر و روستاگذشته از کتابخانهٔ عمومی باید درهمه آموزشگاهها وحتی درهمه کلاسها کتابخانه هایی متناسب با سطح فکر خوانندگان تأسیس کرد و با تشویق و مسابقه و اعطای جایزه مردم و بویژه متصدیان امر آمورش و پرورش و نوجوانان را به کتاب خواندن برایگیخت .

برای اینکه سطحداش و تجربه معلمان روز برور بالابرود ، ضرورت داردکه هیئتهاییمرکب ارمتخصصان آمورش وپرورش و بهداشت و تعلیم زبان و اقتصاد همواره در سراسرکشور درحرکت باشند ودرشهرها وروستاها مجالس سخنرا بی و کلاسهای کوتاه مدت تشکیل دهند ومردم وجوا بان را به اصول رستاخیزی که درکشور پدید آمده آشنا سازند و نیازمندیهای گروه معلمان را درنظر گیرند و آنان را به معلومات نووشوق و عشق به وظیفه

بزرگ اجتماعی خویش مجهز کنندوزارت آموزش و پرورش بانشر جزو مها و رساله های سودمند که از لحاظ شیوه نگارش دلپذیر و از نظر چاپ و کاغذ و تصاویر دلپسند باشند میتوالد جوانان و بویژه معلمان را بکتاب خواندن دلبسته کند و حتی گروهی از با سوادان را که بخواندن نوشته های مبتذل و بلکه زیانبخش خوگرفته اند تغییر دهد و طرز تفکر آنها را عوش کند تا به مطالعه آثار شر بخش خوگیرند .

نکته شایان توجه این است که در این رستاخیز فرهنگی و ملی بزرگترین هدف فرهنگیان باید شناساندن صحیحملت ایرانباشد وسهمی که مردمما درا بتشار وایجادتمدن از دیرباز برعهده داشتهاند بایداز راههای گوناگون همچون نشر رساله ها بزبان ساده و همهكس فهموسخنرانيها وفيلمها وجزاينهادرنظرنسل معاصر تجسميابد بيكمان براىمستقر ساختن صلح جاویدان یکی از راههای منطقی در نخستین مرحله خود شناسی ملتها و سیس همديكر را شناحتن است تابدكمايها وسوء تفاهمها بهكمان بيكوحسن تفاهم مبدل شود وکینه توزیها و تمصبهای ما بجا از جامعه بشریت رخت بر بندد و جای آن را دوستی و برادری ملتها بكبرد اكرملتما بدرستي مفاخر كذشته خودرا بداند وجنيش هاي بزرك نياكان خويش را درنشرتمدن پیشاز اسلام ویایهگداری دانش وفرهنگ جهان پسازاسلام بداند هرگر بتقلیدهای ناروا ار بیکانگان و بیماری خطرناك غربزدكی دچار نخواهدشد و درخواهد بافتكه اخذداش وفرهنك دبكران هبجكاه باحفظ ونكهدارى آيينها وسنتهاى ملى مغايرت ندارد واما آنجهمر بوط بهوزارت فرهنگ است نمیدانم با تجریه دو وزار تخانه چگونه عملی ميشودآيا درهرشهريك رئيس آموزش ورورش ويكرئيس فرهنك وهنروجود داردكه هريك جداگانه و بیهمآهنگی بکار و وظیفهخود مشغولند یا درشهرها و روستاها یك تن عهد.دار هردو وظیفه است درهر حال با توسمه روزافرون آموزشگاهها در روستاها و بقاط دورافتاده و بویژه درمیان ایلها وچادرنشینها وظایفیمتوجه متصدیان امر آموزش ویرورش میشود که اساس مليتما مبتنى برآىهاست وشايدوزارت فرهنك وهنرخود بوسيله كسيل داشتن ماموراني بهسرتاسر روستاها وشهرها درباره اينوظايف اهتمام ورزد درهرحال هماكنونكه باشتاب هرچه تمامتر ، اوضاع واحوال كشور درتحول وتبدلاست ووسايل تمدن نوين همچون : نشر تعليم وتربيت ، راديو ، مطبوعات ، وسايل تندرو مانند راه آهن واتومبيل وهواييماو جزاينها لهجهها وآيينها ورسمهاى كهن را ازميان ميبرد سزا استكه باهمان سرعتوسايل عصرنو ودرنهایت دقت ودلسوزی گروههایی برای گردآوری صحیح لهجهها ـ لغات محلی ـ اصطلاحات وامثال و افسانه ها و بازیها در کلاسهایی تربیت شوند و بیدرنک به سرتاس روستاهاگسیلگردند چندی پیشکتاب سودمندی بنام: راهنمای گردآوریگویشها تألیف آقای دکترصادق کیا معاون ورارت فرهنگ وهنر بدستمرسید که بسیار سودمند بود و یغین

دارم آقای کیا که اهتمام وعلاقه وافری به فولکلر یا بگفته خودشان (هاموید) ایران دارند تاكنون دستورها وراهنمائيهاى جامعومفيدديكرى نيزدربارههمه شمعفولكلركرد آوردها بد چون درپشت جله کتاب مز بوردشماره ۱۶دیده میشدامیدوارم شمارههای دیگر آن بیرمنتشر شده باشد بعقیده نگارنده از کتاب مزبور ودیگرشماره های آن اگر منتشر شده باشد باید بتعداد تمام معلمان ایران چاپوبرای آنها فرستاده شود واز آنان بخواهند که بدستور آن کتاب در محلخودشان گویشها راگرد آورند والبته برای بهترین آنها جایز مهم تمین کنند و بهمه آنان اجرمادی هم داده شود تا باعلاقه مندی بدین کار حطیر دست یارند . بیگمان هما کنون وزاران فرهنگ وهنر برای کرد آوری و نگهبانی آیینهای کهن محلی همچون حشنها مهما بها سوگواریها رسمهای زناشویی . روشهای درمان بیماران وخلاصه همه آدار و رسوم زندگی وخرافات وترانهها وآهنكها ورقصها وجامه هاى مختلف برم و رزم و جر اينها طرحهاى مؤثری تدوین کرده است بویژه بایددرنطرداشت که ملتما باداشتن سابقه تاریخی کهی در بسیاری ازشیو مهای رندگی ورشنه های علمی و هنری همچون در حتکاری و باغبا بی و گلکاری و دامبروری وهنرهای دستیوپارچه بافی و تربیت کرم ابریشموتهیه قماشهای ابریشمی و کژی وینیدای ومعماری و آبیاری وساختن وسایل کشاورزی و آگاهی از گیاههای دارویی، بسیاری ازفنون وهنرهاى انسانهاى قديم تجارب كرانبهايي دارد وبيشك درباره هريك لنتها واصطلاح های کو ناکون درهمهٔ استانها وروستاهای این سرزمین متداول است که اگر باشتاب هرچه بهشتر كردآوري نشود بزودي ازيادها خواهد رفت كردآوري همة ابن لنتها واصطلاحها و تدوين آنها بيقين بهاستاداني كه دراين رشتهها بهترجمه وتأليف ميبردارند كمك سزايي خواهد کرد و زبان ملی ما را همچنان غنی نکه خواهد داشت مقایسه برخی ار کتابهای دا نشگاهیان در این رشته ها مایهٔ حیرتمیشود چه تألیفهای آمانکه خود به روسناها وشهرهای مختلف سفر كرده وازاسطلاحها ولنات محلى تاحدى آكاه شده اند بانوشته ها يا ترجمه هاى مضحك برخيكه تنها بهاطلاعات ماخوذ ازمتنهاى حارجي اكتفاكر دماند ، تفاوت فراوان دارد واكردستكاه مجهزى همجون وزارت فرهنك وهنربه كردآورى همهاين اسطلاحها و لغات همت گمارد بی تر دید خدمتی بزرگ بزبانملی و کمکی شایان به مترجمان و مؤلفان رشته های مزبور خواهدشد . باری گفتار ما ازخدمتگراران صمیمی و کوشا به فرهنگ آغازشد ودریایانهم تاکیدمیکنم که برای تربیت کادرهای مؤثری در دو وزار تخانه درهنگوهنر و آموزش ويرورشگذشته ازاقدامات فني تشويق حدمتگزاران واقعي خواه در حيات وخواه يساز مرك ازعوامل مؤثر بشمار ميرود وبويژه دراين روزكار عنايت بوضع زندكي مادي مربیان ومعلمان وتهیه کردن وسایل رفاه آنان ارمسکن گرفته تا دیگر ضروریات زندگی بوسیله تاسیس شرکتهای تماونی،مصرف و حتی تولید و سهیم کردن آنان در اینگونه شرکتها تأثير سزا مردرطر زكار وعلاقهمندي آنان خواهد بخشيد

بادة درد

تا گشتهام آواره تر از اشکی و آهی سیلی خود سیلاب غمم چون پسر کاهی افسرده ز افسردگی جسان ملولی پژمرده ز بیحساصلی عمسر تبساهی نه روز مرا خرمی از خنسدهٔ مهسری نه شام مرا روشنی از تسابش ماهی گر بر سرمن سایهٔ آن سر وسهی نیست سرمایهٔ درد است چه تاجی چه کلاهی

ಭಭ್

ای عشق رمیده نشکیبم ز تسو بازآ تا برقدمت بوسه زنسم حماه بكاهسي در دامکه فتنه و بد عهدی ایسام ما را نبسود جز سر کوی تو پناهی در حیرتم از خمرهی داهنمایان بکشا دری از رحمت و بنمای تو راهی آن را که عروسان هنر مونس جسانند هر حز نفريبد هوس منصب و جاهي وآنجا که حسودان دل یوسف بشکستند فرزانه عنزيزى كه نهان مانسد بجاهي شیرینی گفتار نی از بادهٔ درد است کاین مسایه ندادند بهسر زرد گیساهی کل تو به ز مستوری از آن کرد که روزی بستند بر او تهمت ناکرده محنساهی ساغر شکسنان را نرسد دعوی تسقوی خاموشی سنگ است بر این گفته گواهی

ಭಿಭಿಭ

ای دره چوخورشید شوی صلح وصفاجوی تسا خسرمن هستی نشود دود سیاهسی رعدی نتوان راز غم عشق نهان داشت کاین بادیه روشن شود از برق نگاهسی از : د *کتر رعدی*

شهر يور ۱۳۳۸

عينور حينرت دانشمند گرامي آقاي محمدهلي ناصيح دامت افييناله

با تقديم سلام ودعا و ارادتمندي بعرض حضورعالي ميرساندكه يك نسخهار ديوان ادیب صابر ترمدی که بافتخار کمترین ارسال فرموده بودید تساره همین دیرور عروسول بخشید. رنگ رخساره حبرمیدهد ازس ضمیر ازباطنش گذشته که ساعتهاو روزهای فدوی را در دریای مسرت ولذت مستفرق خواهدداشت ظاهربسیار دلیذیری دارد باحطخودمانی خوبي كه يكي ازنشانه هاى ذوق ايرانيان است نوشته شده است وچنانكه شايدخاطر محترمتان مسبوق است علاقة زیادی بخط حوب دارم و بی نهایت تأسف دارم که حط حوب هم مانند بعضی چیزهای خوب دیگرمان (واز آنجمله عباکه سابقاً در آن بار · شرحی در «مجله وحید» بچاپ رسیدهاست) دارد ازمیان میرود و حتی میتوانگفت ارمیان رفتهاست بطوریکه در همين اوقات اخير چندمرتبه ازجانب جوانان ايراني مراسلات ونكارشاتي بدستم رسيده استکه بدون هیچ اغراق ومبالغهای خواندن آن تقریباً از حیز امکان بیرون بود. سی و ينحش روز ييش جواني ايراني مقيم شهر نوشاتل Neuchatel ارشهرهاي سويس بوسيلة تلفون از ارادتمند وقت ملاقات خواءت وبديدنم آمد. جوان آراسته ومؤدبي بود. معلوم شد درآن شهرهمکارمیکند وهم درس میخواند و تحصیلات خود را بیایان رسانید. مشغول رسالهٔ اجتهاد یمنی تزدکترای خویش است. معاوم شدرمانی بزبان فارسی بوشته استو آمده است قه از فدوی تقاضای مقدمه ای بنماید. گفتم حرفی بدارم، کتاب را بده تا بخوانم و مقدمه ای که بامضمون وموضوع کتاب مناسب باشد بنویسم. کتاب راازیاکت بررگی در آورده بدستم داد. براوراق خطدار بزرگی نوشته شده بود ودرحدود دویست صفحه میشد . در حسور خودش خواستم سطور اولآنرا بخوانم. دیدم خط بقدری حام ومنشوش و (تعارف را بکنار بكذارم) بعيكانه وبداستكه كمان سيكنم هيجيك ازمردم ايران بتواند از عهده خواندن آن برآید ویاآنکه ممکناست اگر سهچهارکلمه را بخواندکلمهٔ پنجم ناخوانده بماید و درهرصورت بازحمت ومشقت واوقان تلخى بسيار دست بكريبان باشد وخواهى نخمواهى بنویسنده چنین خطی نفرین ولعنت بفرستد. بجوانی که دارای چین خطی بود گفتم ای هموطن جوان عزيزمن، درمملكت ماكه اسمش ايران است ولااقل امروز ده الى يانزده درصد مردمآن یمنی دوسهملیون ساکنن آن سوادی دارند وباهم مکاتبه ومراسله دارند و روز بروز برتمدادآنها افزوده ميكردد هنورماشين تحرير فارسي بآندرجه معمولورايج نگردیدهاست که همه بتوانند با ماشن چیزبنویسند و لهذا مدتها مجبور خواهند بودکسه

فكر وحرف ونيت ومقمود خود را باهمين خط فارسى بنويسند ودراينمورت اكر طبرف ازعهدهٔ خواندن برنیاید کاربیهودهای کردهاند و کم کم وسیلهٔ ارتباط ذهنی و فکری درمیان مردم حکم عدم را بیدا حواهد کردوبصورت وجود منفی درخواهد آمد. درستاست که در فرنگستان مخصوصاً امریکا بسیاری از امور تحریری بوسیلهٔ ماشین بعمل میآمد چنانکه خودمآدمی را دیدم که ازبس باماشین کار کرده بود دیگر از عمهدهٔ خط نوشتن بزحمت برميآمد وتنها امضايش را ميتوانست بآساني بنويسد ولي مملكت ما ومردم مملكت ما هنوز باین مرحله نرسیده اند وباز شاید مافقرن دیگر وبلکه خیلی بیشترمجبور خواهند بودكه بوسيلة دست وخط دستى باهم مكاتبه نمايند وضمنا نبايد فراموش نمود كه خط بخصوص خط نستملیق که از فر آور ده های هنری این مرز و بوم است و یکی از افتخارات ما مردم ایران است حکم هنر وصنایع مستظرفه وهنرهای زیبا را پیدا کرده است چنانکه در بسیاری ازموزههای دنیا قطعاتخطاطان بزرگ ما را در یهلوی پردههای نقاشهای بزرگ عالم حامیدهند و در بسیاری ازمنازل ایرانیان وحتی بیکا مکان ، چهدرداخله و چهدرخارجه قطمات خطاطان بزرگ را (باآن اشعار دلیذیرکه چه بساگفته ومیوء طبع خودآن خطاطان است) قاب كرده اندودر بهترين جاي منزل خود بديو ار آويخته اند ومدام درمقابل چشمدارند وماية لذت آينده ورونده است وخودمن روسياه درين لحظه كه اين سطور رامينويسم درمنزلم، درمقابل چشمم قطعهای بدیوار کوبیده شده است بخط نستعلیق بسیار ممتاز و تذهیب و نقاشی استادانه این بیتعربی را درمیان آنهمه اسلیمی های نقر و طلا و گلها و ریاحین و خطوط و دایر های رنگارنگ و آن حاشیهٔ روشن برنتش و نگار نوشته اند که اگر کسی درست معنی آنرا بفهمد ودرآن تفكروتأمل نمايدماية تسلاىخاطرميكردد :

الهي لئن جلت و جمت حطيئتي فعفوك عن ذنبي اجل و اوسع

بآن جوان حوش سیماو خوش طینت ولی بدخط گفتم عزیزم درمیان ما ایرانیان همیشه میگفته اند و هنوزهم میگویند که فلانی اهل خطور بط بوده است و یاهست و نخستین و مهمترین فضیلت هر کسرا درخطاو میدانسته اند (ومن هنوزهم میدانم) و کلمهٔ در بط، بعداز کلمهٔ خط میآمده است و مقصوداز در بط، ظاهراً تمام کمالات دیگر بوده است که باخط ارتباط داردیمنی سواد و دا ش و فهم و درستی و هنر و فطانت و مهارت ، خود من خط خوبی ندارم ولی ناخوانا نیست مگروقتی که با این قلمهای موسوم به «استیلو» که بتازگی در فرنگستان رایج گردیده است و ما نند نوای سوزن باریا است و عرض و قطری که برای تحریر خط فارسی و نستملیق و حتی نسخ لارم است ندارد چیز بنویسم چنا دکه همین معروضه راهم با کمك چنین قلمی مینوی م ولی قلم نی خود مانی برای نوشتن خط نستملیق در شدن و در دانشگاه ژنو زبان فارسی درس میدادم با آن قلم نی برای شاگر دانم سرمشق مینوشتم و در موقع عید نوروز برای هریا درس میدادم با آن حمله در ای زن خود م سه قطمه ای ماخط سمار در شت نوشتم و بیادگار برس

این نیز بگذرد

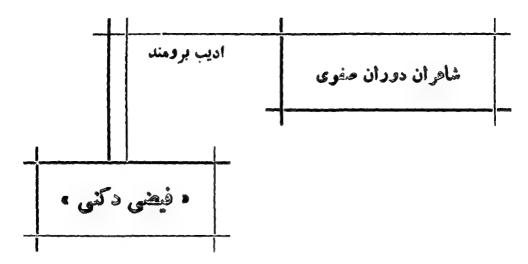
وزنم این قطعه را داده است قاب کرده اند و بدیوار اطاق خوا خود سب کرده است و حتی از یکنفراز دوستان ایرانی خود (گویا آقای ابراهیم مهدوی) شنیدم که در موقعی که درایطالیا سیاحت میکرده است روزی برای اصلاح سروصورت بدکان سلما سیمیرود و در آینه می بیند که در پشت سر او قطعه ای بخط نستعلیق بدیوار آویخته اند با همین عمارت داین نیز بگذرده .

راقم این سطور تحصیلات متوسطه را دربیروت ددرمدرسهٔ آمطورا درحبال لمنان كه تعلق بكشيشهاى مسيحي از طريقة لازاريت هاداشت) كرده ام ودرآن مدرسه بما درسمشق میدادند وبعدها در سویسهم متوجه گردیدم که در مدارس ابتدائی اهمیت محسوس بخط ميدهند ودرس مشقهم مثل درسحساب وجنرافيا وصرفونحو دربر بامة مدارس جاى خود را دارد وبراى آنهم بشاگردها نمرهميدهند . خلاصه آنكه منعلاقهٔ ريادى بخطخوبدارم وحتى باصطلاح امروزيها بطور وناآكاهانه كههمان لاءن شعور سابق خودمان باشدهمجنا ىكه سابقا ميكفتندكه صورتخوب نشانة سيرتخوب است خطزيباراهم نشانةروح زيبامي يندارم و وقتی از جاهای دوریامه ای بدستهمیرسدکه بویسندهٔ آبرا نمی شناسم همینقدرکه پاکترا بازميكنم وجشمم بخطخوب وزيبا ويختهاي ميافتدجنا نكه كوئي بوى عطرى بمشامم برسد ويا مثردة خوبي برايم فرستاده باشند وياصورت بسيارزيبائي را برايم تصوير وترميم مموده باشد انبساط خاطرمی یا بم وموج مسرت وسبکروحی وجودم را فرامیگیرد و چنن بامهای را برغبت ميخوانم ومكررميخوانموزودجواب مينويسم واحساسميكنمكه قلبأ ومعنأ ارنويسندهممنوس ومرهونم ودعاى حير درحقش مينمايم وباتمام ذرات وجودم آرزوميكنمكه اولياء امورماكه بلاشك آنهاهم مانندمن عاشق وطالبخط خوبهستند متوجه اين امرمهم باشند ووسيلة درس مشق را درمدارس ابتدائی و دوسه سال اول دبیرستان بطور جدی اکیداً فراهم سازند و در مؤقع مسابقات اداری وفرهنگیخط خوب راهم ازشرایط اساسیقرار بدهند و با تساوی شرایط کسی را که خطخوب دارد بر کسی که دارای چنین خطی نیست ترجیح بدهند و مقدم دارند وراضی نشوند که تمام آنچه درنزد پدرانما (ودرنزد تمام مردم فهمید الدنیا) عزیزو گرانبها وباقدر وارزشبوده است برایگان وبی جهت (وفقط درنتیجهٔ نفهمیوعدم توجه و بي مالاتي) ازميان برود وازذخيرهٔ روحي وهنري ماكه ثروت حقيقي ما را تشكيل ميدهد (وهمچنانکه ذخایر نفتی حایز اهمیت است و دارد حیاتی ومماتی میشود آن چیزها هم اهمیت حیاتی ــ ولیحیات روحیوممنوی ــ دارد) مدام بکاهد و چیز قابلی جای آنرا مگیرد . هرآدمی در دنیا ، هرقدرهم تهیدست وفقیر باشد ، سعیداردکه درگوشهٔ منرلش لااقلیك كلدان شمعدا نى داشته باشد فقراى مادرايران درحياطشان كلخطمي ميكارندكه من اسم آنرا «كلكداها» كذاشتهام _ وبآن كلدان علاقه يبداميكنندوهرروز نكامميكنندكه آيا بركو شاخ تازهای آورده است یانه وغنچه کرده استیانه و برشدونموآن دلبستگی دارندو بادست

خود بامهر بانى وعطوفت بآنآب ميدهندو كرد وخاادرا ازآن ميزدايندو بركهاى خشكىده را مى جينندو بدور مى انداز ندو بمحض اينكه آفتاب ميشود كلدان خودشان رادرزير اشعه حيات بخش آفتاكميكذارند. بهترين كلمازبان ماست ومازبان شيرين خودمان راقرنهاست كهبوسيلة خطخوب وزیبائی که ساخته ویرداخته ذوقخودمان است (مقصودم خطنستملیق و شکسته و شكسته نستمليق است) ودرتمام صفحة كيتي طالب ودوستدار بسيار داردكه چون ورق زرميخرند ومیبرند وزیبوزینت منازل ومجموعه ها وموزه های خودقرار میدهند) نوشته ایم وهیچ علتی نداردكه مانند يدرىكه از زورافراط درسرفالكل وترياك ومورفين بحالتجنون ومرض گرفتارشده فرزنددلبندخود را بدستخود دوربیندازد مانیزدراثر نفهمیوعدم توجه لازم وفقدان حس تشخيص يكي از عزيز ترين وشريف ترين فرزندهاي روح وذوق خودمان رامانند كودك سرراهىباخود بيكانه بسازيم وبدستخود اسباب هلاكواتلافآنرا فراهم بسازيم . ازثروت واقعىمادرين قرنهاى اخيرخيلى كاسته است ازآنجه اسباب شهرت وماية سربلندى ما بود چیززیادی باقی نمانده است . خداراشکر که هنوز هموطنان عشق و علاقه ای را که يدران واجدادشان بهفردوسي ورومي وسعدى وحافظ داشته اند دارند ، ولى خيلي چيزهاى دیگرمان کم کم نیستونا بود شده چنا نکه گوئی هرگز وجود نداشته است . عظمت صفویان کجا رفت . آنبنا ومعماروكاشي سازىكه مسجد شيخ لطف الله وچهل ستون و عالى قايو را ساختند کجارفتند . شیخ بهائی کجاست ، چرادیگرسدای میرفندرسکی بگوش ما نمیرسد که از عالم زيروبالا باماصحبت بدارد . ميناكارى راكه تقريباً اختصاص بماداشت چرافراموشكرده ايم درخاطردارمكه حسينقليخان نوابحكايت ميكردكه براى تقويم جواهرات سلطنثي ايران جواهرشناس معروفی را ازپاریس (باروزی چندهزار فرانك طلاحق الزحمه) بطهران آورد. بودند واویساز دیدن جواهرات و آمهمه الماس ومروارید گفته بود بعقید ممن چیزی که در میان اینه. ۵ جواهرواقماً قیمتی دارد همانا این میناکاریهای شماست که ارزش زیادی داردو باید درست حفظ کنید . امروز دیگرما نمیتوانیم میناهای خوبی بسازیم. چرا ۴ فرشهای عهدسفویه که زینتموزه های بزرگ دنیاست بی نظیر است . آیا امروز میتوانیم بخوبی آنها قالی ببا فیم حمخمل کاشان بکلی از میان رفته است ، در صور تیکه مکرر در اروپا دید. ام یك قطعه از آنراکه از کف دستی بزرگتر نیستمانند پردهٔ نقاشی گرانبهای قاب کرد. اند و درجمبه آینه گذاشته اند . قلمکار اصفهان بقدری تنزل یافته است که اسباب شرمند کی شده استوخداگواهاست که خدمتگاری فرنگی در ژنوداشتم که چون یك پرده قلمکار امروزی را که تصویر کلنل محمدتقی خان دا روی آن تصویر کرده بودند بردیوار اطاق کوچکی نصب کرده بوديهميكفت منداخل اين اطاق نميشوم ازين تصوير ميترسم . خطاطان خودشان كاغذ ترمه میساختندکه واقعاً چشمرا نوازش میداد . امروز بیست سال است مدام میکویند برایتان کارخانهٔ کاغذسازی خواهیمآورد و درانتظارچنین روزی هنوز کاغذ قرآن و قبالهٔ مادر و دخترمان بايدازخارجبيا يدوازهمه بدتر آنكه بيمآن ميرودكه اكرباهزار زحمت وصدحيف وميلءا قبت روزىداراىكارخا نةكاغذ سازىهم بشويم كاغذ بدوكراني جاىكاغذ خوب وارزان را بگیرد و طولی نکشد که کارخانه مجبورشود تعطیل کند و اساب قراضهٔ خود را بقیمت ارزان بفروشد و بازیك مرتبه دیگر بما ، فهماند که کار دنیا حساب دارد و باید اسباب بزرگی را فراهم سازیم تا بتوانیم به بزرگی برسیم و این هم کار آسانی نیست و علم و احلاق و درستی و بصیرت و کاردانی لازم است و در این کارهمانندهمه کارهای دیگر قبل از همه چیر ایمان لازم است و بدون ایمان حتی علم و فن و بصیرت هم درد را دوانمیکند . خواهید گفت در عوض این چیزهایی که سابقاً داشتیم و امروز دیگر نداریم حیلی چیزهای دیگری را دارا شده ایم که هستسابقاً و مثلا امروز صدها مهند س دیپلمه و شیمی دان و معمار مدرسه دیده داریم . چیری که هستسابقاً چیزهای داشتیم که اختساس بخودمان داشت و مایه شهرت و و سیلهٔ ثروت و رفاه مردم مملکت مامیشد و امروز چیزهائی را دارا شده ایم که اولا همه مردم دنیا حتی سیاه بوستان افریقاهم دارند و ثانیاً در جهٔ اولی داهم نداریم و یا اگر داریم از در جهٔ شاذ و را در رمیکذرد .

حضرت آقای ناصح، صحبت بدرازاکشید وازحضرت که تماماین مطالب راسدباد از اراد تمند بهترمیدانی معذرت میطلبم. همینقدر میخواهم بعرض حضور محترمت برسانم که اگر تنها ارروی خط کتاب ددیوان ادیب سابر ۶ که با تصحیح واهتمام فاضلانه واستادانهٔ جناب عالی بحلیهٔ طبع آراسته گردیده است حکم نمائیم کار مهتازی را انجام داده اید کسه مستحق ستایش وسپاسگزاری است ولی همینکه از تماشای حط کتاب فراغت حاصل آمد متوجه گردیدم که برگتاب مقدمه و تعلیقاتی هم نوشته اید که هر کدام حایز قدر و بهای بسیار است. ۴ کشفحه مقدمه و ۵ کسفحه بزرگ تعلیقات و حواشی با آنهمه دقت و نکته سنجی کار آسانی نیست و یقین دارم که برای اراد تمندتان دنیائی از مطالب و نکات و معلومات ذی قیمت خواهد بود. در سفحه شماری مقدمه تأسی بمتقدمین فرموده اید و سجای یك و دو و سه ... حروف ابجد را استعمال فرموده اید. این هم سلیقه ایست ولی آیا واقعاً تصور میفرمائید که فایده ولزومی داشته باشد؟ میترسم چون بسریون چنین گفته اند ماهم چنین میگوئیم باشد ولی تصدیق مینمایم که درین زمینه جاهلم و شاید حق اظهار نظر نداشته باشم و هما با بهتر باشد بگویم هرچه آن خسرو کند شیرین بود .

مطلبی که مدتی است توجه ارادتمندتان را بخود معطوف ساخته این است که ما می بینیم ازهمان آغاز کار شعر فارسی که یازده قرنی ارآن میگذرد شعرا و گویندگان فارسی زبان مقدار زیادی مضمونها و استعارات و نکات واسطلاحات و تشبیهات و تعبیرات و کلماتی استعمال کرده اند که مبلغ بسیار زیادی از آن هنوز هم باقی است و شعرای امروز ما هم (شعرای نوپردار کمتر) آنها را استعمال میکنند و برای اینکه متصودم روسنترگردد د رباعی اول از رباعیات سابر را که درصفحهٔ ۴۸۱ دیوان شروع میشود در مد نظر میگیرم. خواهیم دید که درهمین ده رباعی سحبت از مبارزهٔ عشق وعقل ، انکشت بدندان گرفتن ، ملك وجان ، شبتاریك چون زلف سیاه ، عادمن چون صبح، رخسار چون ماه ، گرفتن ، ملك وجان ، شبتاریك چون زلف سیاه ، عادمن چون صبح، رخسار چون ماه ، بالیدن ردل بستن بزلف ، زنگ غم از دل بردن، حندیدن گل ، ای ترك (خطاب)، بالیدن سرو، خیمه زدن شب (بردامن روز) ، خرمن روز ، نالیدن دردلش، دریدن پردهٔ عمر، شکایت از هجر سرو، خیمه زدن شن وخود جنا بعالی که ادیبوشاعر و فاضل در حقیقت مستغنی الالقا بی هستید بهتراز هر کس دیگری مقسود اراد تمند را خواهید فهمید. باید دید آیا در لفین و را مشلا



یکی ازشاعران بزرگ پارسی زبان که در دربار اکبر شاه هندی سمت «ملك الشعرائی» داشته ومورد کمال احترام وارادت او بوده است شیخ ابوالفضل فیضی است. فیضی فرزند ارشد «شیخ مبارك اکره ئی» است که از مشایخ و فضلای هندوستان بوده و درعرفان پیروی از مکتب «نظام الدین اولیا» عارف مشهور میکرده است.

شیخ مبارك فرزنددیگری نیزداشته که درشمار بزرگترین فضلاونویسندگان زمان خود بوده و «شیخ ابوالفضل» نام داشته است.

فیضی ازشاعران بسیار مقتدر و دانشمند زمان خود بوده ودرطرز شاعری شیوه سنائی را تتبع میکرده و درقصیده بسبك«امیرخسرو دهلوی»نیز مایل بودهاست.

د ابیائی از بك قصیده فیضی ،

صریر کلك من ، آواز ارغــنون منست! اگر برون فکنم، آنچه در درون منست! صفاست آنچه درون من وبرون منست!

حریف خلوت من، عقل نوفنون منست عجب که حوصلهٔ روزگار برتابید بهفت دریا ، پروردهانید گوهر من

زمانه کیست که در بند آزمون منست؛ ظهـور من همه آئینهٔ بطون منست! بهرکجا که زبان آوری، زبون منست

ستوده منتخب کارکساه ابداعم بکاینات درون و برون بیك رنگم به پیشگاه ادب تا ز حرف لب بستم

(ابیاتی ازقصیده دیگر)

دلا تیره منشین صفائی طلب کن چهو بر کشتی آرزو می نشینی زخود ، ره بجائی نبردند مردان نه جولانگه تست صحرای گیتی ساط جهان نیست از مرد ، خالی براه طمع ، چند ازین خاکبیزی مسر دست بر آخر خسر نهادان

ازین خاکدان، کیمیائی طلب کن ز دریا دلان، ناحدائی طلب کن درین تیسرگی، رهنمائی طلب کن ازین دلگشاتر، فضائی طلب کن ازین کهنه ده، کدخدائی طلب کن ز اکسیر همت، غنائی طلب کن ز خوان مسیحا، غذائی طلب کن ز خوان مسیحا، غذائی طلب کن

« ابياتى از يك غزل »

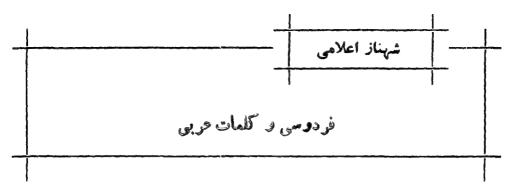
سلطانعشق ، بر سریغمای دیگرست کشور خراب معرکهآرای دیگرست درهرنگاه ، محو تماشای دیگرست فردای حشر، طالب فردای دیگرست

بازم، جنون سپه کش غوغای دیگرست ملك دلم گرفته ، ستم پیسهئی دگر یارب چه مظهری تو که چشممن از رخت آه از دروغ وعده من ، کز پی فریب

(ابیاتی از فزل دیگر)

گر بر لبم نهد، قدح نیم خورده را صد جان پیبمنزل مقصود برده را پای بخون اهل محبت فشرده را گوید بمن حقیقت حرف سترده را

ساقی کشد برقص، دل خونفسرده را وه چون کنم؟ کهعشق تو آوارهمیکند ای مست تر کتاز، یکی بر سرم بنه ای کاش همدمی که رسانید نامهام



درهمیناواحر روری بادوستان جوان ایرانی که آنها نیز چونمندراروپا مشغول تحصیل هستند صحبتاز «شاهنامه» و ترجمه بسیاد عالی و ممتازی که رو کوت شاعر آلمانی (۱۲۸۹ ـ ۱۲۸۹) از آن نموده است بمیان آمد. در ضمن صحبت مملوم شد که دوستان براستی چنانکه عقیدهٔ عمومی هموطنان ماست تصور کرده اند که فردوسی تعهد داشته کسه دراثر جاود انی خود کلمات عربی استعمال نکند . کاربمباحثهٔ دور و درازی کشید و سپس قرار شد که پانسد بیت از آول و شاهنامه » و پانسد بیت از آخر و شاهنامه » را مورد مطالعه قرار بدهیم تا مملوم شود که آیا فردوسی کلمات عربی استعمال کرده است یا مه . این کار مدتی طول کشید و سرانجام روزی متیجهٔ مطالعات خودمان را در مجلسی بمیان گذاشتیم و اینك شرح آنرا برای روشن احتی ذهن هموطنان و خوانندگان مجلهٔ گرامی «وحید» درینجا نقل مینماید

اولا مأخذ را «شاهنامه» طبع مؤسسة خاور که در پنج مجلد درسال ۱۳۱۲ شمسی درطهران بچاپ رسیده استودردسترس بود قراردادیم و معلومشد درمقدمهٔ کوتاهی که در یك صفحه و نیم بقلم شادروان رشیدیاسی در آغاز جلداول آمده است و مشتمل بر ۳۶ سطراست و هر سطر عموماً دارای دوازده کلمه است بطور یکه مجموع کلمات مقدمه در حدود چهار سد کلمه بیشتر نیست از قرار یکه بدقت شمرده شد یکسد و نودوسه کلمهٔ آن عربی بود و در اینجا برسم نمونه دوسه سطری از آن مقدمه میآورد:

د ازین نسخهم ثابته در ایران بسیار بوده و امروز در تمدن امریکا مخصوصاً عنوانی دارد چنانکه کمال انسانی را درقوت این صفت می پندارند و احوال رجال بسیار دا که جز همت عالی وعشق جازم سرمایه ای نداشته و پس از سالیان در از بگنج مراد رسیده انددر مدرسه و جامعه سرمشق نوباوگان قرار میدهند الخ »

ازاینقرار میتوان قبول کرد که در زبان کتابت فارسی کنونی در حدود پنجاه در سد از کلمات عربی است و مقداری از آنها از زمانهای قدیم وارد و داخل زبان فارسی گردیده است و بقول شادروان میرزا محمد قزوینی حودمانی وایرانی شده و حقمدنیت فارسی پیدا بقیه در صفحه ۱۳

نورالدين منشي

ار مقدمهٔ ترجمهٔ سیرت جلاالدین مینکبردی

در نسخهٔ عربی سیرت جلال الدین که در یاریس است و در متن عربی که چاپ شده است (طبع پاریس وطمع قاهره) از لقب مؤلف ذکسری نشده است وگویا در نسخی همکه در قدیم در دست بعشی از نویسندگان و مورخین بوده است لقب او مذکور نبوده و بسنابرین وی را فقط به نام محمدبن احسمدبن علی بن محمد منشی و نسبت سوی و زيدري بادكرده اند جيز دركتاب الاواهر العلائيه ونسخهٔ حطى ترحمه همين سيره و نسائمالاسحار ـ من فقط اين سه مأخذ را از مآخذ قديم ديدهام ـ كه وى را بلقب شهاب الدین و شهاب زیدری شناسانده اند ، و چنانکه دیده شد این الفوطی وی را مؤیدالدین نسائی خوانده است. از جانب دیگر از کسی دیگر محروف به بورالدین منشی جلال الدین خوارزمشاه درجها نگشای جوینی و چند کتاب دیگر بحث شده و گفته شده است كه مدبرملك جلالالدين بودودرموقع فتح اخلاط او بودكه فتحنامه را نوشت. بنابرين دراين يك قرن اخير برخى از كساني كه دربارة منشى جلال الدين ومؤلف سيره و نويسندة نفثة ــ المصدور سخن راندماندآن محمدبن احمد بسوى وابن بورالدين منشي رايكي دانسته و مام نورالدین محمدبن احمدبن علی بن محمد منشی نسوی زیدری بدین سورت بوجود آمده است ومؤلف سيرة جلالالدين ونويسندة نفثةالمصدور والشاءكنندة فتحنامة اخلاط ودو نامهٔ دیگرکه ازجانب جلال الدین بعلاه الدین کیقباد سلجوقی سلطان روم فسرستاده شد دانسته شدهاست. حتى تصريح شدهاستكه جلالالدين هيچ منشى ديكرى جز همين مسرد (مرکب از دوشخص) نداشته است.

وسایل وموادی که به دست بنده رسیده است در دست آن مؤلفین نبوده است واگر

موفق به کشف سهو واشتباهی دراین موضوع شده ام وهویت آن دو را جداجدا تعیین کرده ام نباید بخود غره شوم. اگر این اسباب کار در دست مرحوم علامهٔ محقق محمد قروینی افتاده بود مسلماً شریك سهو و خلط دیگران نمی شد و این مطلب پیش ازین معلوم عموم شده بود.

اولا جلالالدین مینكبرنی دراوقات مختلف بیشتر ازیك منشی داشته، وغیر از این شهابالدین زیدری نسوی یك منشی دیگر او بنام الصدرالشهید شهابالدین الکوسوی و درالاوامر العلائیه نام برده شده است و مکتوب خواررمشاه بعلاه الدین از انشاه اوممرفی شده است (چاپ عکسی ۲۲۸ ، و مختصر آن چاپ هاوتسما ۱۵۵ ، وترجمهٔ آلمانی آن ۱۵۵). اگر نورالدین منشی هم درخدمت او بوده است (که ظاهراً بوده) وی منشی سوم سلطان مذکور بوده است، واین سه تن علاوه برضیاء الملك علاء الدین محمدبن مودود نسوی می شوند که تا سال ۲۲۲ صاحب دیوان انشاه جلال الدین بوده بود . شاید غیر از این چهار نفر کسان دیگری هم در دربار و دیوان و دستگاه وی بعنوان منشی خدمت می کرده اند کسه ما نمیشناسیم.

ثانیاً شهابالدین محمد نسوی ار شرحال حود وموطی و منشأ خود درسیرت جلالالدین سخن میکوید و تصریح می کند که مسقطالرأس اوقلمهٔ خرندز بودهاست، وما در تعلیقات ، و نیز در مقدمه ، روشن کرده ایم که خرندز جزء ناحیهٔ زیدر و آن از نواحی نسا بوده است . واز نورالدین منشی مجموعهٔ منشآتی بدست این بنده آمده است (بعد ارین بنفسیل معرفی حواهدشد) بنام وسایل الرسایل که دران وی نیز چیزی از زادگاه و خاندان واحوال شخصی خودیاد کرده استو ازان معلوم میشود اصل ومنشأ اواز دیه کرکن خاندان واحوال شخصی خودیاد کرده استو ازان معلوم میشود اصل ومنشأ اواز دیه کرکن

۱- کوسوی یا کوسوئی منسوب است به شهر کوسو، کوسوی، کوسویه، کسوسه از شهرهای خراسان که گاهی جزء خواف و زمانی از اعمال فیوشنج محسوب می شده است نردیك به حرگرد، وفرگرد، واز هردو بزرگتر، ونزدیکتر از آنها به رود هرات بوده است (سرزمینهای خلافت شرقی س۳۸۳ و ۴۳۸). بصورت کوسه درمقامات ژنده پیل ۱۳۳۸، وبصورت کوسویه در تاریخ نامهٔ هرات (بسیار مکرر) مذکور است. در فرائد غیائی که بنام غیاث الدین وزیرشا هرخ در ۸۳۵ تألیف شده است نام یك نفر حسام الدین عبدالله کوسوی که نامههای بسیار از او نقل شده است دیده میشود ودریك جاگفته شده است که: لشکر جفتای به کوسویه رسیدند، و درجای دیگر که: فرزندان شیخ الاسلام احمد جام که مشایخ کوسویه بودند (فهرست کتابخانهٔ مرکزی دانشگاه طهران تألیف آقای دانش پژوه، ج ۱۶ س ۲۷۲ و مابمد، ۲۷۰ و ۲۷۷ و ۲۷۷ و ۱۶۰ و مابمد). در نفحات الانس نیز احسوال شمس الدین محمد کوسوی جامی عارف متوفی بسال ۲۸۸ مندر جاست (چاپ طهران ۲۹۲ تا ۱۹۸۶). طاهراً نسبت به این شهر بصورت کوسوئی (کوسویی) صواب باشد .

رخ از محال نیشابور بوده و پسرتاجالدین علی بن ابی المعالی کریم الشرق بوده است . اسم اين نورالدين جهبوده است من ندانستم ، چونكه درهيج مأخذ قديم آن رانيافتم ، وآنها كهاورا نورالدين محمدگفتهاند نام محمدرا از اسم شهابالدين برداشته و باو اطلاق و العاق كرده انه . درمجموعهٔ منشآت خود جزنورمنشي چيزي نياورده ، و يك بار از يك نفر ونورالدين محمد تغمد الله بالرحمه، يادكرده است (نسخة قونيه ١٥٢ رو) كه واضح است شخصی غیر خود او مراد است . تاجالدین علی پسر کریم الشرق در اواخر سال ۲۲۶ یا اوایل سال ۲۲۵ بدست براق حاجب در کرمان کشته شد (ترجمهٔ سیره ۲۷۳ ۱۷)؛ نورالدین منشی تاآن زمان ظاهراً در دستگاه غیاثالدین بیرشاه برادر جلالاالدین مینكبرنی بوده است وسلطان وخداوندی که او در نامه های خود ذکر میکندگو با همان غناث الدین باشد که خود راجانشین بحق سلطان محمد خوارزمشاه میدانسته است و دیگرانهمکه در خدمت او بوده اندطيماً وى را سلطان خويش مى شناخته اند ؛ وخواجه جهاني هم كه دراين نامه هامذ كور است بهاحتمال قوى همان تاج الدين يسركريم الشرق استكه يدرخود او ووزيرغياث الدين بوده است وبقاعدة وزيران سلاطين خوارزمشاه بدين لقب خوانده مبشده . اگر نورالدين يساز مقتولشدن يدرش وازميان رفتن غياثالدين خويشتن را بدستكاه حلالالدين بسته باشد ودرديوان اوداخل شده ياجزء اطرافيان شرف الملك درآمده باشد توان كفت كه دوسه سالى باشهاب الدين خرندزى زيدرى نسوى همكار ولى مسلماً مادون اوبود است ، واينكه فتح نامهٔ اخلاط را اوانشاکرده باشد بسیار بمیدوغریب می نماید ولی البته غیر ممکن سسه چنانکه سابقاً گفته شد عبارت دمجنونی نحوی، که زیدری در نفته درحق یك نفر منشی بكار مىبردكه شرف الملك وى را درغيات زيدرى بجاى او (يا شريك دركار او چنانكه يك ثلث کارها را وی انجام دهد و دوثلث دیگر را زیدری کماشته بوده است ممکنست اشاره به نورالدین باشد ؛ وباز ازمنشآت خود نورالدین برمی آید که دراواحر عهد جلال الدین و درازمنه ای که درحدود آذر با یجان و بیلقان واران و تفلیس بوده اند اربیکاری شاکی بوده است وشايد فقط چندماهي همراه سلطان جلال الدين بهسفر گرجستان رفته بوده است .

ازاین مجموعهٔ منشآت نورالدین که بدان کراراً اشاره کردم دونسخه بدست بنده آمده است (بعنی عکس آنها) که هر کدام یك نیمه از کتاب را دارد ، آن هم ازاول و اواسط ناقس و یکی از آخر هم ناقس ، واردونسخهٔ مختلف است . سیمهٔ اول کتباب از کتابخانهٔ جان رایلاند منچستر است و آن را آقای بوسه در آنجا دیده بوده و دوست دانشمند گرامی آقای دکتر عباس زریاب خوتی عکسی را که ازان برای خودتهیه کرده بودند دراحتیار بنده گذاشته اند

۱ ــ امکان اینهم هست که جوینی درباب لقب منشی سهو کرده باشد ، و یا اصلا نورالدین را بجای شهاب الدین منشی گرفته باشد ؛ وساف ومستوفی و دیگران هم در این باب مسلماً ازاو پیروی کرده اند .

نیمهٔ دوم از نسخه ایست که اینجانب در قونیه در کتبخانهٔ شخصی آقای عزت قویون اوغلومهندس راه آهن ترکیه یافتم . دونسخه را تاحدی که ممکن بود بتر تیب اصلی مرتب کردم و مواضع نقص را معین کردم و اکنون میتوانم آن را معرفی کنم .

این مجموعهٔ منشآت موسوم است به وسائل الرسائل و دلائل الفضائل که نور الدین منشی در آن نامه هائی را که خود نوشته است مرتب کرده و آن را برچهار قسمت منقسم ساحته است . نیمهٔ اول که نسخهٔ منچستر باشد ظاهراً ازاوائل دیباجه رادارد و فقط چندور قی ازاول آن افتاده است و در آن اشاره میکند که برعقب دیباجه فتح نامه که به عهاد الجهاد مسمی است مذکور خواهدافتاد ، آمکاه دو قصیده آورده است یکی رائیه ای بعربی و دیگری بهارسی که بوقت مقام مبارك او (یمنی شرف الملك فخر الدین جندی) جهت ضبط کار آن دیارود فع ملاعین کفار انشا کرده بود ، مطلع قصیدهٔ تازی اینست :

لمولا مضاء قضاء الله والقدر وقصيدة بارسي بدين مطلع است :

مود دوش هـ الله از سههر مينائی و در در در آن می گوید :

قضامضا شرف الملك فخر دولت ودين پاه دودهٔ آدم على ابوالقاسم فلك جنابادارم طمع كه حرفى چند

کجاست تانسق نظم بیند آنا اوگفت نبوده ام همه عمرونیم هماکنون نیز ولیك فضل عریزم نمی دهد رخصت

ماقيد قود مطياتي الى السفر

چنانکه زورق اررق برر بیندائی

که فر دولت او راست فر دارائی کهلشکریست دران همتش بتنهائی زحسب حال رهی استماع فرمائی

ددریخ روز جوانی و عهد برنائی، خدای داند دربند مال دنیائسی که در مظنهٔ عطلت (کنم شکیبائی

خلاصه اینکه بیکار است و از شرف الملك کار می حواهد ، و حواه در نظم و خواه در نتر سیار از خود و اشاء خود تمجید میکند و لاف بر تری میزند ، که همین برگران جانی او دلیلی بارر است . در سمن دستودها شی هم برای نوشتن مناشیر و فرامین و ترسل می دهد؛ سپس از نیت جمع کردن منشآت خویش و آنکه بعضی از آنها را در دست نداشت سخن میکوید و اقرار گونه ای (نه سریح) میکند که مضامین بیشتر را مستحض بود آنها را از نو نوشت . تقسیمات از این قرار است : ۱ ـ امثله و مناشیر حضرت جات را مقدم داشت؛ ۲ ـ مخاطبات و مجاوبات درگاه را اعلاه الله آن کرد؛ ۳ ـ مفاوضات و مطالعات خداوند اعظم خواجهٔ

جهان خلدالله دولته را درمر تبهٔ ثالث نبشت والثالث خير (، ٤ ، قصص و مكتوباتي راكه از جهت خود بحضرت حلفا و سلاطين وجناب مخدومان ودوستان وحداو بدان ببشته بود برعقب قسم سيم آورد .

برحسب وعده عهادالجهاد من السلطان الاعظم الى الصاحب المعظم را پسارديباجه درج كرده است كه خلاصة آن در تعليقات همين كتاب بقلشد (س ٣٥٩ و مابعد). تقرير وزارت تاح الدين على (پسر) كريم الشرق در ورق ٣٦٦، سپس تقرير مناصب اصفهان برقاضى ركن الدين مسعود و تفويض قضاى درگاه درجملهٔ ممالك به نطام الاسلام صاعد در ٤٠٠، و چندمثالديكر، از آن جمله مثال بوقت آنكه از تفليس عنان حهان گشاى صوب كرمان حهت استخلاس آن معطوف گشت خداوند سلطان معطم غيات الدين بام زد سربر سلطنت شد اين مثال رابحكم فرمان سواد كرده آمد تا ارحضرت اعلى بياض كمند ٣٢٠، و بعضى از مثالها تكرارهم شده است. درورق ٣٢٣ب قسم ثانى شروع ميشودواولين بامه تحت اين عنوان است كمه : اين خدمت بحضرت سلطان جلال الدين خلد الله سلطانه بوقت آنكه در بلاد همد او را باملاعين كفار تا تارا تفاق ملاقات افتاد و بريشان طفريافت تحريرا فتاد ؛ سپس بامه اى ديگر كهم بدان حضرت بوقت طلوع رايات اعلى از ديارهند و سند و توجه بر صوب عراق اصدار افتاد . اين دو تاى اخير پيداست كه از جاب سلطان غياث الدين انشاشده بوده است . اين محلد تاورق ٣٤١ب ميرود و كتاب نا تمام است و بين اين مجلدونيمهٔ ثاني چيزى مشترك بيست محلد تاورق ٣٤١ب ميرود و كتاب نا تمام است و بين اين مجلدونيمهٔ ثاني چيزى مشترك بيست ومكرر نشده است و بين اين مجلدونيمهٔ ثاني چيزى مشترك بيست ومكرر نشده است و بين اين مجلدونيمهٔ ثاني چيزى مشترك بيست

درنسخهٔ قونیه سهورق اولمتعلق بقسم دوم کتابست و ار قراین برمی آید که در حدود ۲۲۱ نوشته شده استوازجوا بهائی است که ازجانب سلطان غبات الدین اسا شده است! ازعبارات آن اینست : ما امرور در حدود دار الملك همدان که مر کزدائرهٔ ممالك حهان است باپنجاه هزار سوارمتمکن شسته ، حاطراز جملهٔ جواب فارع وصمیر بهیچیر مورع به ، ار اطراف جهان رسولان میرسند و بتحری مراضی ما توسل میحویند ، روری مال اران و آدر بایجان بخزانهٔ عامره عمرها الله میگر ارند وروری باحو حراج شام ومغرب خردهٔ خاص تسلیم میکمند دفعتی تحم و هدایا و خمس و صفایای روم وروس میرسانند و گاهی خلع و تشریفات و تحم و صلات حضرت خلافت محدها الله می پوشانند ، اتا بك اعظم اربك طریق احلاس ما میسپرد و در

۱ ساین نیزیکی ارتفاو تهای مابین نورالدین منشی و شها الدین محمد منشی است که دراین منشآت این مدایح در حق شرف الملك هستوم را سلات او مندرج است و همیشه حداوند جهان نامیده میشود ، و حال آنکه در سیره و نفته از وی بدگوئی سیار شده است و از دشمنی او بامؤلف در هر دو کتاب سخن رفته و مخصوصا گفته شده است که وی هرگز خداوند جهان حوانده نشد ، و سلطان اورا جزشرف الملك خطاب سکرد .

نکتهٔ دیگری درباب احوال نویسنده از این مجموعه معلوم میشود ، و آن کثرت شرا بخواری اوست ، که با آنچه در کتب دیگران آمده است وفق میدهد : در نامه ای که مخاطب آن معلوم نیست و در ورق ۲۲ آشروع میشود شکایت از کار فعلی خود کرده و توقع کرده است که کاری بهتر برای او بیندیشد ؛ و در نامه ای که بعد از آن میآید و بشخصی دیگر نوشته شده است میگوید (۲۴ و ما بعد) : قدری شراب که فرستاده بود رسانیدند ، موقعی بغایت شده است میگوید (۲۶ و ما بعد) : قدری شراب که فرستاده بود رسانیدند ، موقعی بغایت خوب یافت ، و کدام انمام آن حضرت را نه این مزیت حاصل باشد ۱ اما چون خادم (طلب شراب) کرده بود و از درد و صاف و ممزوج و سرف آن نشان نیافته و ، ناگاه برچنان گنج

۱ ــ عمادالدین پهلوان مذکــور در ص ۲۰۰ و ۲۲۱ ترجمهٔ سیره، ونیز در مجمع الاداب شمارهٔ ۱۰۱۶ .

روانظفریافت ومثل آن خواسته ای ناحواسته بدست آورد اشتهاسادی تر ازاوقات معهودشده بود ورغبت زیادت ازایام معتادگشته ، افراطی بیفتر میرفت بلادمانی کلی اتفاق می افتاد و وازاطراف معارف رسل جمع شده بود ومشاهیر قسادگرد آمده مهمات ایشان مهمل میماند و مسالحی که از آن جمله بخادم تعلق داشت مختل گشت ، جواب هریك می بایست ببشت و کار هرجانب ساخته گردانید و آن جماعت را مجال انتظار نمانده بود ، تمجیل می نمودندو تشنیم می زدند ، خداوندان و پادشاهان می فرمودند که روزی چند دست باز کشد میل طبیعت رحست اعراض نمی داد ، خداوند عالم بذات مبارك خود با کو کبه ای از بندگان خاص عنان حهان گشائی بر در خیمه باز کشید و فرمود تا از آنچه باقی بود مشك مشك ۹ می آوردند و بر خاك تیره میریخت ، و یقول الکافر یالیتنی کنت ترا با ، آخر غلوای زحمت آن چندرور نیزفرونشست و سورت تصدیع تشنیع آن قوم که کشت (۴ شکست، یا ؛ گم گشت ؟) ... توقع میدارد که اگر خداوند پیش از مراجعت با حضرت جلت معتمدی خواهد فرستاد یا از آن جانب آشنائی عزم این طرف کر دیك دو حروار دیگرفرستد چنانکه بیك منزلی رسد، خبردهند تا بدرقه ای فرستاده آید و بشب نقل کرده شود .

درنامه ای میگوید: یالیت بجای ساهت ذکراین منصب خمول گوشهٔ زاویهٔ مظامیهٔ خوارزم باقی بودی (۱۱۷ آ) . از برادران خویش ابوبکر و عمر ، وخویشان و متعلقان که ساکن دیه کرکن رخاند مکرر یادکرده است . درورق ۱۳۱ آگوید: در شهورسنهٔ ۲۱۸ که اطراف کرمان مستقر سریر سلطنت بود و کمتر بنده ملازمت عبودیت حضرت جلت مینمود دوستی از خراسان مفاوضه ای منطوی برصحت هلاکت اهالی نیشا بور بردست ملاعین کفار ... ، ولی وقعهٔ نیشا بور در ۲۱۸ بود ، و بهرحال مراداز این سلطان همان غیاث الدین است.

دراواخراین مجموعه نامه ایست که درضمن آن اشار ممیکند به نیت جمع آوری منشآت حویش دریك مجلدووقت فراغت خویش را سرف این کار کردن ، ولی بااین تفاوت که اینجا از تقسیم آن برسه قسم سخن میگوید و قسم چهارم را که نامه های خوداوست نام نمی برد : از سالها بازمتفر قات مسوداتی نظم و نثر تازی و پارسی در جهان میگردانید و از هرشیوه تعلیقات محفوظات و مسموعات حکمیات و شرعیات را در آن سلك میکشید چون محاورات و مباحثات بطول زمان در زیر غبار نسیان ناپدید شده بود جمع آن و اجب بود و نقل با جائی که در معر س ضیاع نیفتد لازم می نمود ، این گوشه فراغت را سلاحیت آن دید ، و روری چند دل براقامت خرسند گردانید ، بشرایی خرمائی و احیانا انگوری تمللی میکند و تزجیة الوقتی بجای می آوردودر جمع آن روزگاری میگذراند ، نزدیك آمد که ازان فارغ کردد و روی با بندگی در گاه آزر . دراثنای این حالات حواست که حضرت فلان را خدمتی کند که آثار آن برروی روزگار مخلدماند ، آغاز انشای ترسلی کرد و تألیغی را مبنی برسه قسم : قسم اول مراتب خطاب و القاب کافه طوایف بنی آدم دراقطار عالم بنسبت باوضیم و شریف ، دوم امثله ای که از

۱ _ خیك شرابرا بزبان عربى زكرة بضمزاى میكويند .

آندیوان به اصدارآن افتقار تواند بود ؛ سوم مخاطبات و مفاوضات و مکتوباتی که از لفظ مبادك او به اصحاب اطراف و ملوك عهد و سلاطین روزگار و اركان دولت و وررای حضرت بویسند، اساس نهاد . تمامت را بیر مگ سواد زده است و بیشتر را نقش بیاض پرداخته گردانبده (ق ۱۲۸ تا ۱۲۹)

ولی این کتاب ترسل که دراینجا توصیف آن میکندغیر ار مجموعهٔ وسائل الرسائل است که در دستماست .

در رامهٔ دیگری بار اراملاك حود و دو برادرش نام میبرد (۱۷۱ و ۱۷۲ آ) و میگوید موضعی موسوم به عبد لاباد را ازشرف الدین پسر علاء الدین خریده است و سال گذشته برادرش فخر الدین ابوبكر را فرستاده است تاآن موضع را بدست تصرف گیرد و در آن مزارع آغار زراعت و عمارت كند و در این و قتهم برادرش عمر را بازمیگرداند و مثال اسقاط خراح كر كن رح و امضای حضرت خلافت را میفرستد تا بمع قع احرا گذاشته شود ، این را مه طاهر آخطار به حاكم یاوزیر یامستوفی را حیه ایست و در حدود سال ۲۱۸ یا ۲۱۹ باید روشته باشد.

این جلد در ورق ۱۸۱ تماممیشود و کاتب آن ابوسمده سمود من ابی النجیب محمود است و تاریخ آن حمادی الاخره سنهٔ ۲۲۱

دراین منشآت چنانکه معلوم شداسامی رجالی برده میشود که در دستگاه خوادر مشاهیان بوده و باآن مربوط بوده اند مثل اتایك از یك و نصرة الدین هزار اسپ و التتمشوآی تنمش و منگلی و عمیدالدین اسعدا بزری و مصرة الدین ملك اینا نجوالغ قتلغ خان اینا بحسلفرو تا جالدین علی پسر کریم الشرق ، و غیرایشان .

درباب جدموً لف ابوالممالی کریم الشرق ، حبری در تاریخ سلاجقهٔ کرمان محمد ابن ابر اهیم مندرج است، میگوید (س۳۲): درسال ۲۰ خراجی (بر ابر ۱۹۸۸ هلالی) بنای مسالحت مبان پادشاهان منهدم شد، ، بهر امشاه از اولاد قاورد از خر اسان مددخو است امیر ارعش زاوه ای و چاولی قوده کش و کریم الشرق را فرستادند ، (س۲۷): سابق الدین علی سهل اراهل ترشیر در حر اسان بخدمت درگاه کریم الشرق موسوم بود ، و اور ادر عهدملك طفر ل چند نوبت به نامه بكرمان فرستاده ؛ درعهدملك بهر امشاه (٤ سطر پیش دیده شود) در دوم نوبت که ارملك مؤید لشكر خواست در حدمت کریم الشرق به نم آمد و در خدمت پادشاه و بزرگان دولت هر روزور قی از اور ای حس احلاق بارمیکرد .

بسبباین سابقه فررند او تاحالدین علی نیز بورارت غیاث الدین پیرشاه تعیین شده بود (همین ترجمهٔ سیره س۸۳و۸۶ وغیره ، وجها نگشای جوینی ۲۰۲۳) ، وباز بدین مناسبت نورالدین منشی چون راه بازگشت بخراسان را بواسطهٔ هجوم و ایلنار تا تار مسدود دید بکرمان رفت و باوکار دادند .

جوینی درباب نور الدین منشی میگوید: پیوسته بشرب مشغول بود · کمال الدین

اسمعیل اصفهانی باح.همیازایمهٔ اصفهان باهدادی بخدمت اوشدند ، هنور از حواب مستی برنخاسته بود ، این رباعی را بنوشت و در فرستاد وایشان بازگشتند :

فضل تو و این باده پرستی باهم مانند بلندی است و پستی ناهم حال تو پچشم خوبرویان مانند کانجاست همیشه نور ومستی باهم

ونورالدين منشى راست درحق سلطان قصيده اى كه مطلع آن اينست:

بیا جاناکه شد عالم دگربار. خوش و حرم

بفر خسرو أعطم البع سلطان جلال البدين

ومرحوم قزوینیدرحاشیهٔ همان صفحه (ج ٔ س۱۵۳) ارنسخهٔ ح نقل کرده است که · نورالدین منشی چون براین رباعی مطلع شد ومطالعه کرد درجواب این رباعی بگفت:

چون نیست بلندیت ز پستی خالی حواهد شدن ارتو دور هستی حالی خواهم کهچوچشم وزلفخوبان نشوی یا که دم ز پریشانی و مستی حالی

حکایت مستبودن منشی و بزیارت او آمدن شاعر (بدون دکر رام او) و سرودن رباعی در تاریخ گزیده هم هست (چاپ عکسی س ٤٩٥). اما آنچه مستوفی در گزیده گفته است که نورالدین مفتی (=منشی ، واگر مفتی باشد نیز درستست ، چه واقعا وی اراهل فقه و فتوی بوده است) در حق سلطار محمد حوارز مشاه گفت :

شهنشاه جهسان بخشا تسوی آنك توان کز رفعتت حواهد فلك قرض نسبت غلطی است ، چهاین قطعهٔ چهاربیتی چنانکه عطاملك حوینی صاحب جهانگسای میگوید (۸۱ ۲) از فرید جامی (منشی ملك فخر الملك نظام الدین) است ، وشاید نور الدین در رمان آن واقعه تازه بالنی بیش نبوده است .

همچنین آنچه صاحب گزیده میگوید که سلطان حلال الدین از اصفهان کردستان رفت و در شراب افتاد ، بورالدین منشی گفت ·

شاها ز میگران چه برخواهد حاست ؟ وزمستی بیکران چه برخواهد حاست ؟ شهمست وجهانحراب و دشمن پسوپیش پیداست کزاینمیان چه برخواهد خاست از چاپ عکسی ۲۰۵ تا ۵۰۳ (چاپ عکسی ۲۰۵ تا ۵۰۳ (ما هراً درست نیست ، گوئی این مورحین جز را م نورالدین منشی نام هیچ یك از منشیان سلطان را نشنیده بودند و همه چیز را باو نسبت میدادند . بسیار بمیداست که اینمنشی که خودهمیشه مستفرقشراب حواری بوده است و دیگران اورا ملامت میکرده اند در حق سلطان این شعرراگفته باشد ، مگر آنکه تلافی خیکهای شراب را در آورده باشد این رباعی در جهانگشای (۲۰/۱۸) ودر کتاب الفخری (چاپ اهلواردت می ۵۰۰) آمده است بدون ذکر نام گوینده ، و ابن الطقطقی صاحب الفخری گوید و قال شاعره یخاطبه ی و واگر باید این را بکیموروف از اطرافیان سلطان نسبت دادشاید همان شهاب الدین یخاطبه ی و واگر باید این را بکیموروف از اطرافیان سلطان نسبت دادشاید همان شهاب الدین

مناسبتر باشدكه همين اعتراض را به نثردر نفثةالمصدوركرده است .

دیگر آنچه دولتشاه در تذکرةالشعراه (چاپ براون ۱۳۷) و بنقل ازان ساحب تذکرهٔ مر آةالخیال (م۲۰ تا ۵) و صاحب مجمع الفصحاء (چاپ جدید طهران ج۲:۷۶٪ تا ۱٤٤۸) دراین خصوص (ازگزیده و تذکره) نقل کرده اند و پراز خبطواشنباه استارزش تکرار کردن را ندارد . ساحب مجمع الفصحاشاید قدیمترین کسی نیز باشد که نورالدین منشی را باشها الدین محمدزیدری خلط کرده و تألیف نفثة المصدور را به نورالدین نسبت داده است و شعری راهم که زیدری خود در نفثه ازگفتهٔ خویش آورده است بغلط به نورالدین نسبت میدهد ، یاشاید بتوان گفت لقب شهاب الدین را بغلط نورالدین می آورد . بعداز وی محمد تقی حکیم در گنج دانش (۳۲۲) و مرحوم محمد قزوینی در رسالهٔ مفردی که راجع به نفته المصدور تحریر کرد و به اهتمام مرحوم عباس اقبال چاپ شد و در مقدمهٔ نفته المصدور بتصحیح دکتریزدگردی مجدداً طبع شده است و خود عباس اقبال و آقای ناصحدر ترجمهٔ خود و آقای دکتر بیانی در فهرست نمونه های خطوط خوش کتا بخامهٔ شاهنشاهی (م ۲۹۲ شمارهٔ کرده اند . بنده نیز اگر اسناد و مدار کی که در این مقاله ذکر شده است بدستم نیامده بوداز کرده متابعت میکردم .

واما فتح نامهٔ حلاط که جوینی انشای آن را به نور الدین منشی نسبت میدهد (ونیز وساف الحضرة ص٥٨٥٪ لابديمتابعت ازجها نكشا) جنا نكه سابقاً عرض شدمملوم نيست ازوى باشد . وبهرحال دروسائل الرسائل موجودنيست. كلمهاى چندنين درخصوس ده كركن درح لازماست گفته شود: ناحیة رخ بقول باقوت کوره ای یعنی بخشی از بخشهای نیشا بور بوده است مشتمل بريكصدوشش قريه ، وقصبه ياحاكم نشين آن موسوم به بيشك بوده است (معجم البلدان ۲:۰۲) ، وابومنصور عبدالرحيم بن محمد بيشكي كه جوهري كتاب صحاح را از براي او تأليف كرداهل همين قصيه بوده است (مقدمة سحاح ، تأليف احمد عبد النفور عطار ، س١٠٩) رح راعامه ریخمیگفته اند ، و کرکن یاکذکن (کدکن) بقول دولتشاه مولدشیخ عطاروان نواحي زاوه بودماست (تذكرة الشعراء ص ۱۸۷ و۱۹۲) ، درفرهنگ جغر افيائي ايران رح نيشابور مذكور نيستاما دهي بنام رحدر دهستان عربخانه، بخش شوسف شهرستان بيرجند، بفاصلة ٩١ كياومتر درشمال غربي شوسف موجوداست (ج٩ص١٨٧) . وبدين حساب نزديك زیدر ازهمان دهستان میشود که درصد وینج کیلومتری شمال غربی شوسف واقع است و اما کدکن نیشابور امروزه جزء تربت حیدریه است و بطول ۵۸٫۵۰ و عرض ۳۵٫۳۵ در فرهنگ آبادیهای ایران مذکوراست . درجهانگشای جوینی (ج۱۹:۱۹) کوکروخ آمده است که در نسخهٔ خ کر کن رخ نوشته بوده است . دوستان میگویند کدکن جزء بلوك رخ أمروز موجود است .

حاصل عمر

هر نسیمی که برآن زلف سمن ساگذرد

موج آهي است که هرشت زدل ما گذرد

آکه از درد دلم همنفسی باید و نیست

توچه دانی که جه براین دل شیدا گذرد ،

میشود خشك و جگر تافته همچون صحرا

کر شراری ز دلم برلب دریا گذرد

طایر بخت شود بر سراو سایمه فکن

هرکه در سایهٔ آن قامت رعنا گذرد

كس نديدست ونبيند بسازاين درهمه عمر

سرونازی که چنین سرخوش و زیبا گدرد

از من و روز من زار چه پرسی کنز غم

هرنفس در نظرم جون شب یلدا گــذرد

سنبل از شرم بتاب افتد و پژمرده شود

گر نسیمی ز دو زلف تو بصحرا گذرد

مىرود جلوه كنان يار، خدايا سببي

که براین عاشق شوریدهٔ رسوا گذرد

شب وصل است غنيمت شمر اوقات اى دل

حیف باشد که در اندیشهٔ فردا کدرد

(حاكمي) جز رخدلدار چەخواھىبجهان؟

کاین بود باقی و دنیا همه یکجا گذرد

مظهر جهال بشر

بقلم : خلیل عباسی

دختر آسمان یا خواهر خورشید

«مودا ساکی » دوم ـ دوشیزهٔ زیبای ژاپن

بهترین زن عصر یا بازیگرهنرمند روز محاد

اینها بعضیاز صفات هموراسا کی، دوماست که اهروز شاغلانظار وافکارزیبا پرستان خاوردور است بالاخص شهر بزرگ تو کیو که هر کزعظیم تمدن آسیاست . او انگشت نمای خلق است و چون از دیدهٔ هر دم نهان شود بتصویر او که در هر محل و مکان نصب شده سر گرم میشوند و زبانها بستایش و گاهی هم بانتقاد در کار است اما نوعی مر دم بمدح و ثنای او مباهات میکنند زیرا او مظهر جمال بشر است و جمال معبود تمام ملل و اقوام است خصوصاً ملتی که چنین دوشیزهٔ زیبا را پرورانیده است . هر که صورت او را هی بیند ناگزیر برسم ژاپونیها دو دست خود راجفت کرده میبوسد و بر یده و پیشانی می گذارد مثل اینکه روی مهوش او را بوسیده و بنعمت و صال اور سیده که بسیاس معبود هی پردازد! جزاوهم معبودی نمی شناسد اگر چه صورت و مجسمهٔ بودا همه جا برپا و بر هر صورت زیبا غله دارد .

آری امروز صورت «موراساکی» بتشکن است زیرا ازیك وجود نازنین ، متحرك ومتکلمو بازیگرهنرمند یا بعقیدهٔ عشاق فرشتهٔ آسمانی و ثانی آفتاب رسم شده . همه یك نسخه از تصویر دل آویز وی دارند حتی زنان و کودکان در داشتن عکسی از او بامردان جمال پرسترقابت میکنند! آنهاهم آن صورت را می بوسند و بردل و دیده

میکشند مثل اینکه مان نحو عادت تازه بیداشده که بازار بودا را دجار کساد کر ده است آری رونق این بازار تازه بیشتر و کالای آن پسندیده و دلنشنتر است . اکنون بصفت خداوند ادب که «موراسا کی» اول باشد اشارهمیکنیم و مااینکه اواز چندقرن تا کنون شاغل افكارمردم است واثرادبي وى بزركترين اثرعالم بشمار ميرود وبتمام زبانهاى زنده ترحمه شده ومورد اعجاب و قدرداني كرديده امروز او ميرود كه بنهان شود زيرا زن دیگری پدیدآمده وهنراورا تقلید کرده اگرچه هر گزباو نمی رسد ولی یك وسله بلکه سرمایهٔ خوب داردوآن عبارت از جمال است که نام «موراسا کی» اول را تحت الشعاع گذاشته . شعاع گفتیم زیرا شعاع خورشید تمام اختران را ناچیز میکند و او بحق ياباطل نام يالقبخورشيد ياخواهرآفتات راكرفته ياعشاق باذوق جنين صعتي را برای او برگزیدهاند و در عینحال مدعی هستند که اگر موحودی بهتر ورحشنده تر و کر متر از آفتاب میبود حتماً صفت وی را بر «موراساکی» دوم تطبیق میکردند هنوز اشارهٔ مابشرح حال «موراساكي» اول پايان نيافته كه باز مدوم ميپردازيم كويا ماهم با این همه دوری مجذوب او شده ایم اگرچه هر گز بت پرست نبوده و خواهیم بود که یك معبود مؤنث رابرصنم مذكر ترجيح بدهيم ولي اين راز راهم نميتوانيم مكتوم بداريم كه اكر بت پرستهم نباشيم ميتوانيم بعبادت آن دوشيزهٔ زيبا ، آن زن فننه الكيزكه محشری برپاکرده تن بدهیم و بگوئیم ماهماز عقبدارانکاروان عشق ومحت یا حوشه چين خرمن لطف وجمال ولذت ميباشيم .

امروزدراغلبهمالكعالم داستانی بسیار مهمومفصل وارجه به بزبانهای مختلف بالاخص انگلیسی وجود دارد . این داستان بزرگترین ازرادبی ژاپن بلکه حهان است نویسندهٔ آن زنی بنام «موراساکی» بود . اودر آن داستان که جدهر از صفحه است درد های بشررا شرح داده که خودهم درد داشت . اوزیبا بود و درجوانی همسر خود را در خاك نهفت ، قلم را دردست گرفت و بدرون خانه ها رفت و هردردی را که دید وصف نمود . او کتابی بنام «داستان جنچی» نوشت با اینکه اوپر هیز گار وپارسابود چون کاغذ بدست نیاورد و در آن زمان ورق کمیاب بود بمعبد بودا دست برد و اوراق سفید و مقدس را

ربود وداستان خود رابرآن متاعمسروق نقشنمود قهرمان داستان را فرزند امبراطور كهمادر او كنيز بودقر ارداد . نام آن كنيزهم «كبريتسوبو» است . نويسنده داستان اثر ادبی خود را بحداعجاز رسانید . لذت ومحنت را بهم آمیخت ، جمال وعشق وخیال را وصف نمود . ریشهٔ درد هرخانوادهٔ را جستجو کرد . غموالم و شادی و نشاط را مجسم کرد. کتاب وی که از برکت کاغذ دزدی مقدس شده موجب شهرت و عظمت او گردید. مامير اطور نز دىكشد . باناز ونعمت زيست وبااينكه جوان وزيبا بود بعداز شوهر ناكام خودشوهری اختیار نکرد . در کاخ ارجمندمیان با نوان کرامی باعزت بی مانندزند گانی مبكرد. همه چيز رايشتيا زدوازآن قيد رها كرديد . عزات بركزيد و تاريخ حيات یر افتخار وی یا یان یافت امانام نبا واتر بزرگ و ارجمند اونه تنها درسراسر ژاین ماند بلكه دراغلب ممالك يكي از بزركترين آثار محسوب كرديد اكر نكوئيم خود يكانه اثر بزرگ است . امروزجانشینی پیدا کرده که خودرا بهمیننام موسوم نموده است . او «شی چی پامی یا» دوشیزه زیبا و بت بی همتای امروز ژاپن است . اوخود را «موراساکی» نامید ولیدوم راهم برنامخودافرود . او کوشید که اثریمانند داستان «جنچ_{ه»}ازخود بگذارد وموفق نشد باخودگفت : شایدائر قدسی آن داستان ناشی از سرقت اوراق معمد بودا بوده پسمن هم بروم و كاغذ كتاب خودرا از آن معبديا مانندآن بدردم. رفت و درديد ناگاه روحانمون سرتراشیده زردیوش برسرقت اوآگاه شده براوهجومآوردند ، او را سخت نواختند ، زدندوخون از سروروی وی جاری شد . مظهر جمال بخون آغشته کرد مد! نزد روحانی بزرگ رفت . او را بالباس باره وروی خونین وسرشکسته ویای لنگ دید. كفت : زينهار اىبرستاران بودا ا شمامعبود خودرا خوار نموديد . بودا ديشب درعالم رؤيا بمن گفت : منفردا بصورت يكدختر زيبا تجليخواهم كرد ! ايندوشيزه شخص خود بوداست . این اور اق مسروقه هم اموال بوداست . اومنخواهد برای شما یك کتاب بنويسدكه باخواندنآن هركز كمراه وناتوان نخواهمدبود . اوراآزادكنيد . آزاد شد . روحانی بزرگهمآبمقدس رابرسروروی اوریخت وراشست ، انوارقدسیه تجلی کرد . جمال بشری با تمام مواهب روحانیت در وجود نازنین «موراساکی» دوم تجلی کرد . فرمود خلعتی زرد رنگ ولی پرند خالص از انبار مقدس آوردند ، براوانداخت . یک بسته کاغذ مقدس بایك رحل منبت گرانبها باو دادو گفت ، ای مظهر روح پاك بودا آزاد باش . مارا از این ظلمت وجهالت و غفلت و تعصب نجات بسده ! آری انوار جمال مصوجب نجات بشر از جهل و ظلم و ظلمت است . آن دوشیزهٔ زیبا یگانه مظهر جمال گردید .

«موراساكي» دوم ازمعبدخارج شد ولي درد برتمام اعناء وي جيره شده بود . درخارج معبد دویلیس مؤدب بانتطار او ایستاده بودند زیرا خبر سرقت اورا باداره یلس داده بودند . اونتوانست آنها رامتقاعد كند كهمشمول عفو روحانی بزرگ شده یا اوسته کاغذ را بوی بخشیده ناگریر بدرون،معبد پناهبرد . این بار تمام روحانیین براثر تدکر وبندرئيس خودبجاى ضربوشتم دستهار اجفت كرده بتنوى ماليده وبردل وديده كشيده بعبادت بتی کهبودا دراو حلول و تجلی کرده برداختند . خبر برئیس پرستند کانرسید اوخود بامتانت ووقار سوی درخرامیه ، روحانیون زارونرار بدنبال او . پلیس رادید وخروشید ومزاحمت را درنوردید . «موراساکی» آزادانه خارج شد . ولی بس از چند قدمی دوباره دچارآن دویلیس کردید با ادبواحترام اورا بدادگاه جنحه بردند. چند روزی بزندان افتاد زیر ارسرقت نخستین وی برای قاضی مسلم شده بود . حودهم با نهایت بی باکی اعتراف بدزدی کرد و گفت : میخواستم براوراق مقدسه برای نجات بشراز ظلم وظلمت ودردومحنت کتابیمقدس بنویسم و برای ملت ژاپن اثری مانند اثر «موراسا کی» بگذارم. زندانهم برایمن مدرسه است ومن باید این مدرسه را درزندگانی دیده و نورديده باشم . آرى بايد داخل مدرسه طبيعت شد همه تعاليم طبيعت را آموخت جرايد مستعدنقل این قبیل اخبار بوده . داستان «موراساکی» دومرا مانند اول آب و تابدادند برآن واقعه شاخوبرگ بسیار نهادند . خبرتجلی روح بودا را شرح دادند . عکسهای مختلف ازآن دوشيزهٔ زيبا منتشر كردند . بدنبالآن داستان صورتى از معبد وساكنين

آن برداشتند ، درپیرامون بودا وپرستاران سیاه بخت زردپوش مقالات بسیار نوشتند . «موراساکی» دوم شهرتی که میخواست بدست آورد اما کتاب اورونقی نداشت . روی سفیدوشمایل زیبای او بهترین لوح مقدس آسمانی بود . او دختر آسمان و خواهر خورشید شد . دوماه در زندان ماند . شفاعت روحانیون بزرگ برای نجات وی سودی نداشت زیرا قانون در آن کشور بالاتراز همه چیر است او خود بدزدی عمدی اعتراف کرد تنا بزندان برود . زندان را بهترین دبستان دانست . اینك این کودك دبستانی بزرگترین شخص مشار الیه شده . طفل یکشبه ره صدساله میرود . نام «موراساکی» اول را هرچند همیشه زنده است دوباره احیا کرد . اما کتاب او جای کتاب «جنچی» را نگرفته پس همیشه زنده است دوباره احیا کرد . اما کتاب او جای کتاب «جنچی» را نگرفته پس همیشه زنده است دوباره احیا کرد . اما کتاب او جای کتاب «جنچی» را نگرفته پس

روزنامه نگاران درهر کشوری ناشراخبار شگفتآور هستندگاهیهم حود وقایع رامیسارند . از آب کره میگیرند واز آفتاب مجسمهٔ بنام معبود جدید میتراشند ملیونها بدل میکنند که ملیارد ها بربایند . برای واقعهٔ «موراسا کسی » همین کار را کردند. شرح حال او ، خانه و حانوادهٔ او ، تاریخ تولد ، تحصیل واندیشهٔ او ، چگونه او باین فکر افتاد که کتابیمانند قصهٔ «جنجی» بنویسد و خودرا «موراسا کی» دوم بنامد برای چه بمعبد رفت و اور اق را دز دید و حال اینکه ماین زمان او و زمان «موراسا کی» اول تفاوت بسیار بوده در آن زمان که سال هزار ویكمیلادی بود کاغد نایاب و منحصر معامد بود .

او ناگریر تن بدزدی داد. اما این دوشیزه که نام حقیقی وی «شی چی پامی یا» باشد از این سرقت بی نیاز است او از یا خانوادهٔ بالنسبه ثروتمند و معتبر ودارای جاه وحلال است. برای اوهمه چیزمیسر بود خصوصاً کاغذ ارزان پس برای چه او بسرقت مبادرت کرده که بزندان افتاده است و برای چه او اعتراف کرده و حال اینکه پدر او را بخشیده وعلاوه برکاغذ خلعت بودا را پوشانیده پس او دزد نیست اگر چه با زیبائی ورعنائی خود قلوب بشررا دزدیده ولی در اینجا رازی باشد که از همه مکتوم

مانده وآن عبارت ازقدس وپاکی و درخشند کی حقیقی آن زن است که اشعه او از پشت پنجرهٔ آهنین زندان بر ناظرین که بعشق او دلبسته اند می تابد. مخبرین و عکاسان هم صفوف مردم را شکافته بتصویر وی یا نقل یك خبر مبادرت می کردند که «موراساکی» مجازی چه گفته؟ چه کرده؟ چگونه بشسته یا ایستاده او می حسنده ، می گرید، سخن می گوید، خودنمائی می کند و بالاخره پر تو روان پرور حود را از پشت میلههای زندان بر پرستند گان جمال ارسال می دارد! اینها همه هیچ است. پیشوای بزرگ گفته و تصریح کرده که روح بودا در پیکر نازنین این دوشیره حلول کرده. پس بزرگ گفته و تصریح کرده که روح بودا در پیکر نازنین این دوشیره حلول کرده. پس او حاسین بوداست. بودای حقیقی از ازل این بود . مدت حسد قرن صورت یك بت حامد سنگین در آمد اکنون بصورت این دوشیره با این لطف و جمال و طراوت و خرمی حقاً پوسید و یك دره از اونماند، این دوشیره با این لطف و جمال و طراوت و خرمی حقاً باید بودای حقیقی باشد نه بودای مجازی. هرزمانی یك معبود دارد و این روز گار باید بودای حقیقی باشد نه بودای مجازی. هرزمانی یك معبود دارد و این روز گار جنین معبودی سیمین تن و ماهرو و طناز لازم دارد.

معبدی بنام بودا درجنوب آسیا از کوه تراشیده شده. از دل سنگ یمك پرستشگاه بزرگ سه طبقه درآمده، هر طبقه دارای سیصدوشت وپست ایوان است بعد در رودهای سال. درهرایوانی مجسمهٔ بودا بیك حال مخدوس تراشیده شده. بودا نشسته بودا ایستاده، بودا خوابیده، بودا می خندد، می گرید، می حورد، می نوشد، پندمیدهد الی آخر. شایسته است که اکنون معبدی برای بودای کنونی که این دوشیزه باشد شراشیم اما نه از دل سنگ بلکه از قلب پرمهر عشاق. از جگر ارباب ذوق و پرستندگان جمال یك محل عبادت و تقدس باید تراشید. تیشهٔ این کارخامهٔ ارباب حراید است که مستعد و منتظر چنین حادته می باشند. جراید این موضوع را بمسابقه گذاشتند ، هر روز نامه که فکر و ذوق مخبر یا نگارندهٔ آن بیشتر و به تر بود توانست این داستان عجیب و حقیقی را بیروراند، حقیقتی گفتیم که در حقیقت آن شکی نیست اما شاخ و برگ بسیار بر آن نهاده اند صورت «موراسا کی» دوم مانند تصاویر مختلفه و حالات گوناگون بودا در آمد.

راستی بودا پرستان چرا نباید ازپرستش یك بتسنگین عدول کرده بعبادت جمال مادی ومعنوی ومظهر زیبائی ولطف بپردازند؟ چهسری دردین بودا بوده که در دین «موراساکی» نیست؟ دین دین زناست و بس.

بودا می گفت: این دوشیزه هم می گوید. زن امروز می گوید: مرابپرستید که حق در وجود مناست. پیشوای بزرگ و خازن بزرگترین معابد بودا بمن ایسمان آورده. او تصدیق کرده که انوار حقیقت بودا درهستی من تجلی کرده! اگر منکرشوید خوب نگاه کنید که جمال دلربای من بهترین گواه است. بودای عصر، زن عصر، معبود زیباپرستان، وحی کنندهٔ عشق، الهام بخش ذوق و شعر، موجد تصاویر مختلفه بالاخص نقش جمال منم، من جانشین بودا هستم. مرا بیرستید که شایان تقدیس هستم.

بیست و پنج قرن بشر کوشیدند ، تیشه زدند ، از اوهام اجسام و اصنام تراشیدند. همه جا مجسمهٔ بودا را که رمزحقیقت باشد نصب کردند. آنها همه گمراه بوده وهستند، شاید با درخشیدن انوارحقیقت که از رخسارهٔ زیبای من ساطع شده هدایت شوند، از پرستیدن جماد بعبادت جمال بپردازند:

مرا بشر از سنگ نتراشیده که بت باشم.

مراطبیعت از امواج شعاع آفتاب گرفته، درکالبد سپیده دم ریخته، پیکری اطیف وشفاف ساخته برای شما بت پرستان آورده است.

من ازآسمان فرودآمدهام. حقا خواهر حورشيد هستم .

اکنون زندان جای مناست. من باید در زندان بمانم تا زندان بشر را بشکنم، تمام قیود وتکالیف وتقالید و تعبدات ضلال را از بین بردارم. قدرت این را هم دارم. زیرا جمال که معبود حقیقی بشراست بحدا کمل واتم واعم سرمایه مناست.

زن عالم منم ولی در ژاپنهستم. از آسمان آمدم ودر زندان نشستم تامحشری برپا کنم .

چندروز بیش مانده که آزاد شوم، آزادی را برای بشراز آسمان نازل کنم، همه را بتمتع و کسب لذت وشادی و خرمی دعوت کنم. هان ای مردم بنشاط و خوشی تمتع کنید.

بر سر ویر انه های «نورباران» و «تلواسگان» نه عبدالحسین سپنتا

درمشرق اصفهان بین اراضی وسیعی که از کنارچهار باغ حواجوشروع واز حیابان شمالی ساحل زاینده رودودوطرف دمادی فرشادی ۱۹ گذشته به نهر بزرگی که از چشمه باقرخان در قلمه طبرك سرازیر میشود امتداد مییا بد بنام دحرا به های نورباران ، خوانده میشد این خرابه ها بقایای قسمتی از شهر قدیم اسفهان است که در حمله و محاصره افغال ویران گردیده و دورزی قسمتهای شرقی د تلو اسگان و د کران براتشکیل میداده است روزی این نقطه شهر و مرکز جمعیت اصفهان بوده و ارسال ۱۶۰ هجری بود که شهر جدید اصفهان بمحل فعلی و ساحل زاینده رود کشانده شد، در همان حدودی که امروز خیابان شرقی دور شهر احداث شده دیوار و حسار اصفهان این قسمت را از شهر جدا میساخته است و شاید به مین جهت در محاصره اصفهان چون خارج از حسارواقع شده بود بیشتر مورد تاخت و تاز و غارت و کشتار افغانها قرارگرفت .

منبرای اولینبار اینخرابههای تاریخی را در سال ۱۳۰۲ شمسی دیدم منظره اندوهبار خرابههای اینشهرویران مرادرعنفوان جوانی چنان متأثر ساحت که بعد از سفر هنددرسال ۱۳۳۰ بازمیل بدیدن آنجا کردم باقیمانده خانهها ، مساجدو حمام و بارارویران مرابیاد حملات افغانها ، قحطی ها ، و اها و بالاخره مصائب و فقرو فلاکت عمومی که برای دوقرن برآن سرزمین سایه افکنده انداخت. برسر تلودمن آن خرابه های تأثر انگیز و درعین

^{*}دقت نظر آقای سپنتادر تنظیم این مقاله موردستایش است و برای اولین باراست که در این در جراید منتشر میشود. (و)

۱ دمادی، بفارسی قدیم و اصطلاح اصفهان ممر و مجرای آبی را گویند که از رودخانه کوچکتر و از نهر بزرگتر باشد .

۲ ــ قامه طبرك درزمان صفويه مخصوصاً شاه سليمان مخزن جواهرات سلطنتي بوده ولى فعلا اثرى ازآن قلمه باقى نيست .

حال وحشتآور نشسته تاریخ راورقزدم افغانها دربهارسال ۱۱۳۵ هجری مطابق ۱۷۲۲ میلادی موقعی که رایندهرود مالامال سیلاب بهاری بود ارراه یزد و گلنا باد بنواحی جنوبی اصفهان رسیدندوچون یلهای روی زاینده رود را نیروی صفویه بسته بودند و هیچ نقطه ای گدار قابل عبورنداشت ماچاربطرف ارتفاءات جنوبي اصفهان پیشروی کردند .



نور باران و تلواسكان

جنگهای افغانها برسریل «چوم» و «پلدشتی» که امروز اثری ار یل اخیرباقی نيست سراىهمين بودكه ازطرف مشرق اصفهان بشهر دستيا بندودفاع دلاورانه احمدآغا قوللر آقاسی حواجه سرای دلیر صفویه باافغانها در «شهر ستان» آنها راطوری عصانی کردکه بعد ارفتح انتقام سختی از آن قسمتشهر که تلواسگان و کراننیز جرو آن بودکشیدند.

درتاريح مدتمحاصرة اصفهان راشش ماه وبقولي هفتماه وبيست وسهروز نوشتهاند که دراین مدت ۲۰۰۰ نفراز اهالی اصفهان که چهار براین رقم نیز ازگرسنگی و امراض عفونها در گذشته اند تلفات شهر بوده است.

بقول کروزنسکی درموقع محاصرهشهرمردم کوشت سك وگربه را تمام کرده و بخوردن موشها تن درداده بودند وبقول محمدعلي حزين شاعر بخت برگشته متواري، خانه ها خالى ار سكنه شده بودوا جسادمردگان وكشتگان را براينده رود ميريختند بطوريكه دراوائل قرن نوزدهم دجیمز موری پر James Morier» مینویسد دچندین میلویرا نه های اصفهان را سواره عبور کردم و بموجودی زنده بر نخوردم جزآ یکه گاهی شغالی برسردیواری پیدامیشد ويا روباهي بسوراحي ميخزيدي

آنروز مننيز ازفراز تلىحاك درحالي كه بدهقابان فقيري كه ازميان خرابههاى اين تهر فراموش شده اقصرراه بهقراء وقصبات خود راجستجوميكردند دنال چهار پايان خود گردوحاك كوركىنده رائكافته وميگذشتند مينگريستمآن تاريخشوم را بخاطرميآوردم.

نزديك غروب آفتاب بود منظر طاقهاى نيمر يخته وسردا بهاى فرورفته وديوارهائي كه هنوز علائم طاقچه ها ، بخاريها و نقل دانها بر آن نمو دار بود بسيار اندو هبار بود .



طاقهای ریبا کهامرور اثریاز آن باقی نیست عکس ۳۴سال قبل

در کنارخرابه ها وزیرگردوخاك مرك گاهی اسكلتهای ازهم گسیخته و جمجمه های انسانها می که روزی در آنخانه ها باسادگی و آسایش زند کی میکرده اند پیدامیشد و در کنار آن استخوانها قطمای از طروف شکسته سفالی ولعابدار دیده میشد که ربگ شفاف لاجوردی آن چشمرا خیره میکرد.

روىخرده كاشيها بقوش سرووگل ومرغ وماهى وحطوط هندسى بطور بامر بديده ميشد كه گوئى آن اجسام شكسته الهام بخشروح ودوق ساكنين آبجا بوده اند .

گرچه ازبازار و مساجد وحمامها وحانهها و چهارسوقها و راههای شهر قدیم جر باقرائن نمیشد اثردقیقی بدست آورد ولی هنور پیران محل نامهای محلات قدیم آنجا راکه ارپدراشان سینه بسینه سپرده شده بخاطر داشتند . آنرور ار مساطر مختلف آن عکسهائی برداشتم که شما دراین صفحات می بینید .

پیرمردی روشندلکهآثار نیمقرن تجربه وزح،ت ار خطوط پیشایی و چیرهای رخسار نیم وختهٔ او هویدا بود همانطورکه زیر درحتکهنسالکنار چاهآب ایستاده بود روی بسوی جنوبکرده باایگشت از دورنشان داده و میگفت:

«آنجا دباغ کاران» بوده ۱ آنطرف مادی محل همهرارت ودور تر ار آنحا حرا به های همنگان» دیده میشود، آنجاکه دو رشته همادی فرسادی» از روی هم میگدر دد تل قصر ملکشاه، است، سپس پیرمرد رو بسوی شمال کرده و جنین بسحنان حود ادامه داد

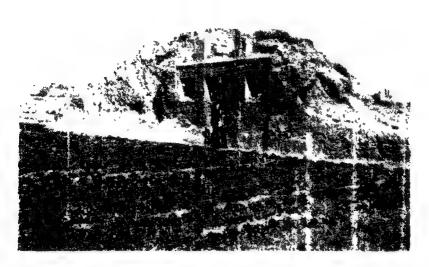
طاقهای میدان همور باقی است، چند صدقدم پائین تر محل کوره کاشی پری بوده که شیشه گرخامه هم داشته است، نزدیك آن جوی آب معروف است به «حامههای رروسازان» و دستراست آ بجا طاقهای پیروران، است که هنور طاق دررك آن باوی مانده در آ بطرف حوی آب خرابه های محله «ساسان» است که تا محله «پافگان» و «امامزاده شاهرید» امتداددارد، آندورها هم محله «آسگان» بوده است .»

۱ــ حافظ میکوید :

دگرچه صد رود است درچشمهمدام رنده رود و باغ کاران پاد باده ۲. مادی فر کاری از مادیهای منتسمه از با نده مرد و محل ایشمار آزیبالاتی از

۲_ مادی فرشادی از مادیهای منشعبه ار راینده رود ومحل انشعاب آنبالاتر از مادی نیاصرم در کنار وناجوان، (ناجنون) ماربین است این مادی همان است کسه از وسط مدرسه سلطانی چهارباغ میگذرد.

توضیح پیر را آنروز شنیده یادداشت کردم، تا آنکه درسال ۱۳۳۰ یعنی ۲ سال بعد باز باین محل رفتم ودیدم قسمتهای عددهای از خرابه ها باراضی مسطح قابل کشت و زرع مبدل شده و خاکهای زیادی که از فروریختن ابنیه کهنسال تل و دمنها می ببار آورده بود ازمیان برداشته شده و بکار کشاورزی آمده و زمین را همسطح جویهای آبساخته اند تا آب برزمین سوار شده و کشت و زرع را سیراب کند.



عمارات قديمه را براى كشت وزرع خراب كردند. عكس 44 سال قبل

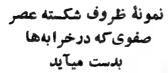
ضمناً برای آنکه حدود اراضی و فواسل املاك مشخص و معین باشد بعنی دیوارها و طاقهای قدیمی را محفوظ داشته اند و با تلمبه های متعددی که دراطراف نصب کرده مشنول بهره برداری از آن بودند بخوبی پیش بینی میشد که بزودی سراسر خرابه ها و اراضی بکشت زارهای سرسبز و خرم مبدل خواهد شد ، درهمان روز در محله زره سازها شاهد خراب کردن و کندن یك بنای قدیمی بودم پس از خاك برداری از زیر زمین حوضخانه زیباعی پیدا شد که شاه نشین آن بطرف مشرق ساخته شده بود و با آنکه عرض طاق آن ریاد بود معهذا توانسته بود زیر خروارها خاك بقطر دهمتر برای دوسه قرن استقامت ورزد تا به تیشه آزمندانی که آنجا را بنام خود ثبت داده و برای ایجاد زمین کشاورزی مسطح میسازند از پا در آید این طاق استوار از خشت و گل و روپوش گیجساخته شده بود و در کنار آن حوضخانه تنبوشهٔ سفالی ظریفی مجرای آب را نشان میداد که باگیج پوشیده شده بود تا بدیوار مجاور رطوبت ندهد .

وقتی طاق زیبا با نالهٔ دردناکی فرو ریخت قطعهای ازحاشیه زیبای لاجوردی آن پیشپایم افتادگوئی بدامن من پناه آورده و میگفت چرا هنر و زیبائی را در هم یشکنند ۱۶ جوابی نداشتم جز آنکه آن قطعه کچ مزین زیبا راکه زینت بخش سردابی بود که زمانی پناهگاه وعشر تکده مردمانی ساده وقانع بوده است برداشته باخود سرم.

این دفعه در آن حدود اثری ازکاشی شکسته ها وپیهسوزهای اقص که سابقاً در راسر آن خرابه بدست میآمد ندیدم زیرا آنها را از اراضی کشاورزی برچیده بودند ویا یلموران بامید فروش بخارجیان برده بودند .

سابقاً دراینجا قطعات شکسته ظروف چینی که دارای زمینهٔ آسمانی کمرنگ و قوش واشکال آبی سیر بود و آنرا ظروف مسقطی مینامیدند پیدا میشد که بهمان شکستگی مالی داشت ومرا یاد آور خرایهای در «تلواسگان» جوار منزل شیخ بهائی میکرد که آنجا ا خانهٔ مسقطی ها مینامیدند .

ظروف و کوزههای مسقطی هنوزهم بدست میآید که تاریخ و مـحل ساحتن آن طوردوشن معلوم نیست وچون ازاقسام آن زیاد است اهمیت تاریخی وارزش خود را حفظ کرده وشاید درظرف چندسال این نوع طروف نیز مانند طروف چینی عصرصفویه را یال و گرانبها شود .





در خرابه های نورباران و تلواسگان قطعات شکسته طروف چینی اعلی بسرنگ بهز روشن و ماشی و زرد و قهوه ای ساده بدون نقش و گاهی با نقوش برجسته و یسکرنگ دست میآید که میتوان حدس زدکسانی که روزگاری در آنجا زندگی میکرده انده ردمانی تمول و دوستدار آثارگرانبهای آنروز بوده اند.

دراین حدود قطعاً چاههائی وجوددارد که زیر خرابه ها مسدود و ناپدید شده آیا میتوان حدس زد اهالی محل درموقع دفاع یا فرار از دشمن اشیاء گرانبهای خود را در ین چاهها ریخته باشند؟! ولی کسی ازاین چاههای ابهام آمیز سر برنداشته و اگر هم رداشته بکسی نگفته است.

درمحل کوره کاشی سازی مقداری جوشکوره و لعاب سبز جوش خورده بدست مدهاست. درمحل معروف بهطاق پیروزان طاق بزرگی درجنب طاق کوچکی بردوستونو

جرزهای خشتی محکم استوارگردیده و باطاق نماهای کوچك وخوشساخت زینتیافته بود لابلای خشتها باگل بندکشی شد. بود واز طرز ساختمان وعظمت بنا چنین نمودار بود که مدخل بازار و یا دروازه قصر ویا یکی از اماکن مهم شهر بودهاست .

متأسفانه از وجه تسمیهٔ دمهرارت، که قطعاً یك نام بسیار قدیمی ایرانی میباشد نتوانستم اطلاعی بدست آورم ولی آنچه مسلماست قسمتی از تلواسگان جزو « باغ کاران ، بوده که سابقهٔ بسیار قدیمی دارد .

ما درایی مقاله همه جا بنام «تلواسگان» اکتفاکر دیم زیرا آ سچه در تاریخ قدیم اسفهان دیده شده این محل باین نام خوانده شده وگاهی نیز «ترواسگان» آمده است ناحیه ای که مورد بحثما دراین مقاله است تا قبل از زمان سنجر بنام خاصی خوانده نمیشده و بنظر میرسد جزو محلات «کرآن» که حالا «کهران» خوانده میشود بوده و ناحیهٔ مستقلی شمرده نمیشده است شهرت. این نقطه از زمانیست که شخصی بنام «شیخ یوسف منا» که شاید از سلسله عروا بوده دراین محل سکنی گزیده است و هنوز هم کوچه ای بنام او مشهور است.

در حفرافیای اصفهان بقلم حسین بن محمدا براهیم تعویلدار اصفها نی که درسال ۱۲۹۶ نوشته شده جزو اسامی محلات اصفهان به محلهٔ دتلواسگان اشاره کرده ومیگوید داز کل حراب است و آبادی مدارد. (و درجای دیگر محمداسمعیل را کدخدای تلواسگان ممرفی میکند.

لفتسازان باینممنی متوسل شده اند که «تلواسگان » از ریشهٔ «تلواسه» آمده که بمعنی اضطراب ووحشت است و اطلاق این نام به محل بعدار قتل وغارت و ایجاد وحشت وحطر افغانها بوده است، در بعضی کتب نیز این اسم «ترواسگان» ثبت شده. ۲

همچنین اطهار نظرشده است که این نام از دولعت «تل» و «آسکان» مرکب است و تل بمعنی جنب و پهلوست که هنوز هم در بین دهقا بان معمول است و میگویند و بیلرا بگذار تل دیوار» یعنی ببل را بگذار جنب دیوار و «آسکان» محلی است در سمت شال خرا به هسای مربور که تا محله ساسان و شاهمیر همزه و طوقچی ادامه دارد و «تل و اسکان» بمعنی جنب و اسکان بوده کما اینکه در همان حدود نیز محلی بنام و خور آسکان و وجود دارد که وجه تسمیه آن و خور و «آسکان» میباشد یعنی مشرق آسکان .

اگرهم محل را دتل، ودآسگان، بخوانیم یعنی تلی که متعلق به آسکان است شاید راه غلط نرفته باشیم .

واما دراین بارکه چرااین محل بعدها بنام دتل واژگون،خوانده شدهمعروف

۱_ نسخهٔ خطی این کتاب درکتا بخانه ملك موجود ودرسال۱۳۶۲ در تهر ان چاپ شده است رجوع شود به صفحات ۳۳ و ۱۲۲

٢ ـ سدحلال الدين تهر ان در تاريخحه اسفهان سال ١٣١٢ شمسرم ٩١٠

است این اواخر آقا میرزا عبدالغفار که مردی حوش بویس واهل کمال بوده در محله پاقلعه مجلس درس و بحث داشته بیکی دو نفر از شاگردان خود که اراه لی تلواسکان بوده اند بطور مزاح گفته است: شمااز تل واژگون آمده اید. و جون وضع حامه های ویران وواژگون محل با سابقهٔ تاریخی حمله افغان نسبت و تشابهی با نام «تلواژگون» داشته این سام بر سرزبانها افتاده و در دورهٔ احیر وقتی کلانتری در آن بخش تشکیل شدما تکاء نامی که دربانرد بود بر تا بلو کلانتری تلواژگون نوشته واز آن موقع در دفاتر ثمتی و مامه های دولئی محل مورد بحث بنام تلواژگون ثبت گردیده شهرت یافت.

با تمام تفحصی که کردم در آثار کتبی و قباله و منچا قهای قدیمی مربوط باراضی و املاك این محل نام تلواژگون ندیدم دریك قبالهٔ ملکی که بسال ۱۹۹۱ هجری یعنی مماصر سلاطین زندیه نوشته شده از باغ کاران مام برده شده و درسند دیگری که سال ۱۲۱۲ هجری نوشته شده از دباغهای و اقع درباغ کاران و رمین اشتر حان (اشترگان) مام برده و دریك سند که تاریخ محرم ۱۳۳۰ هجری را دارد در محل دباع کاران زمینی را (مشهور بهمین بملك قصری) میخواند که شاید همان اراضی است که حالیهٔ قصر ملك شاه و میدا مند و بهمین نام میخوانند .

محمد مهدی بن محمد رضاالاصفهانی در کتاب سف جهان فی تعریف الاصفهان الممن شرح محلات اصفهان مینویسد: دوم باغ کاران که مشرق حنوبی والحال آبرا حواجو مینامند و بعضی امکنهٔ آن هنور بباغ کاران معروف است و ودرحای دیگرمینویسد: باغ کاران که ذکر آن دراین رساله مکرر گذشته است اربناهای عرب بیست وارقدیم الایام آباد بوده ومحل آن طرف جنوبی محله حواجواست و تمام آن محل باسم آن معروف بوده است تا زمانیکه دخواجوی شاعر دراصفهان و فات نموده و بدانجا مدفون گشته است ار آنوقت آن محله بنام اومشهور شده. حدود باغ الحال معلوم نیست و تازمان قنل عام امیر تیمور گورکانی آبادان بوده است و بعداز قتل عام خراب و نام آن مانده است و همان طرف جنوب محله خواجو که متصل بن اینده رود است هنور معروف بباغ کاران است و مفضل سعدما فروحی شرحی از آن ما غروشته ها

سف جهان، ترواسکان را دهمین محلهٔ شهر میشمارد؟ و ارآبمحله ترواسکان تمجید میکند. ۵

۱ نظیم مرآت البلدان ناصری نوشته و تقدیم ناصرالدین شاه شده است در کتابخانه دانشگاه کمبریح جزو مجموعهٔ پرفسور برون ضبط است ودرسال ۱۳٤۰ ازعکس سخهٔ مزبور درتهران استنساح وچاپ گردیده است.

۲_ مراجعه شود به نصف جهان ص۲٥

۳ برای متنعربیما فروخی مراجعه شود به کنال نصفجهان ص۱۷۳و۱۷۶
 ۱۷۴ نصف جهان صفحه ۲۷ د نصف جهان ص۱۹۶

مرحوم میرسیدعلی جناب در کتاب دالاصفهان، که درسال ۱۳٤۲هجری چاپشده ضمن احصائیه معلات شهر درسال ۱۲۹۷شمسی راجع بقسمت شرقی شهر که نعمت خانه است خواجو و با غکاران را دارای ۳۵۷خانه و ۲۴۳ نفر جمعیت و ترواسکان را دارای ۲۱۸ خانه و ۸۰۰۶ نفر نفوس دانسته اند و بخشها می که درسال ۱۳۶۳ هجری ابواب جمعی کمیساریای شماره ۶ بوده پاقلمه، کران، دارالبطیخ و تلواسکان میشمارد و نیز بدونفسر سیاح فرانسوی اشاره میکند که ضمن کشیدن نقشه شهراسفهان تل واسکان (تلاستخوان) را دارای ۱۳۶۰ نه مسکونی و یکهرار خانه غیر مسکونی دانسته اند به بطور یکه می بینیسد برای اولین بارجناب بعداز نام تلواسکان، تلاستخوان را اضافه کرده است ولی در این باب توضیحی نداده است.

هما نطور که در آغاز این مقاله ذکر شد حصاری شهر قدیم را از خرا به هائی که مورد سحبتماست جدا میساخته بعیدنیست حصاری که تا چندی قبل نیز قسمتهائی از آن در بعضی نقاط دیده میشد در زمان رکن الدوله حسن بن بویه ساخته شده که بنای قلمهٔ طبرك را نیز باو نسبت میدهند به براین حصار دروازه ای مشرف به خرا به های تلواسگان بازمیشد که آنرا دروازه وظله، ثبت کرده اند ، و محمد بن محمدر ضاالا سفهانی ضمن شرح چهارده دروازه اسفهان دروازه ظله راطرف مشرق شهر مام میبرد و نیز جزء اسامی محسلات شهر محله دهم ترواسگان و محله یازدهم را ظله میخواند و آنرا از محلاتی میشمارد کسه ددر فقرت افغان و فتن بعد از آن خراب و اکنون مطلقاً آبادی در آن نیست و جزاسمی از آن باقی نمانده است با جناب نیز ضمن ذکر اسامی دروازه های اصفهان از دروازه ظله نام میبرد و در نقشه ای که بر کتاب خود افزوده محل دروازه ظله راکنار حسار شهر نشان داده است . ۷

درنزدیکی محلی که امروز به دروازه ظله معروف است باغی است بنام «باغظه» که درجوارآن «باغ ناچها» واقع است و ناچها به هندی یمنی رامشگران وازقرار معلوم نوازندگان ورقاصه های هندی در آنجا میزیسته اند این باغ را درسالهای قبل دیدم اثسر جالب توجهی از آن باقیمانده بود.

قریب دو کیلومتری مشرق خوراسگان محلیاست بنام(چنگان=چنگون)نزدیك (بهاران=پارون)میگویندحاجیحسن خوراسكانی معاصرسلطان حسین هنگامیکه پدرمحمود افغان بدربار اصفهان میآمدهاست در خوراسگان که سرراه اوبودهاستپذیرائی شایانیاز او بعمل آورده و پدرمحمود سفارشنامهای بحاجی حسنداده که درحمله افغان آن سفارشنامه

۱ الاسفهان جناب ص۱۷۶ کـ نصف جهان س ۱۷۶ ۲ ـ ، ، ص ۱۸۰ هـ ، ، س ۲۶

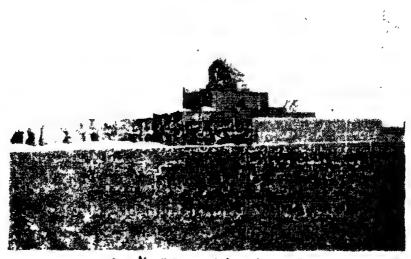
۳ ی س ۲۸ ک ی ی س ۲۸

ررفته وبا ارائه آن افغانها ازخراب کردن خراسگان خودداری کرده اند، گفته میشود خرابه های این حدود سردابه هایی پیداشده که اسکلت زنان درحالی که اطراف سردابه سته اند و چنین مینماید که درحال انتظار بوده اند بدست آمده است.

چند روزقبل از نوشتن این مقاله برای سومین باد بدیدن تلواسگان و آن حسدود شم متأسفانه اثری از بناهای نیمه ویران و تل ودمنها و طاقها باقی ساسده بود سراس ت وسیع نورباران و باغکاران وقسر ملکشاه تااطراف محله ساسان و پافسکان مخصوصاً دوطرف حیابان جدید الاحداث دورشهر خانه های نوساز و کارخانه شیر پاستوریزه ومرکز شگاه مخابرات سنتو دیده میشد بطوریکه اگر راه های سابق وجویهای آب که مسیر آن بیر پیدا نکرده بود وجودنداشت ومیزان تشخیص قسمتهای مختلف خرا به های سابق نمیشد بیل از شناسائی محل اصلی عاجز میماندم .

وقتی با چندتن آزساکنین محلکه جلوخانههای نوساز ومقابل درهای مدرن منی که حتی بمضی باخطوط کوبیسم تزئین یافته بود از نام ومحلات اطراف سئوال کردم کلی اسامی سابق را نمیدانستند و کوچههای تازه را بنامهای مبتذل جدید نام گسذاری رده بودند.

تنها بنای قدیمی که هنوز برپا بود ومیان آن خامه های کوچك نوساز با جلسوه ام خودنما می میکرد بقمه و گنبد زیبای دشاء زید، بود که میگویند مدفن شاء زیدفرزند سن مثنی میباشد .



بقعه زيباي شاهزيد در ۲۴ سال ييش

این بقعه همان است که شاردن دربارهٔ آن میگوید داین اسم را بمناسبت آنکه نام یکی از پسران امام حسن بوده و بافتخار وی صومعه ای در این بخش ساخته شده ومورد

توجه قرارگرفته بمحل مزبورداده اند ۱۴ این بار نیز ازیقعهٔ شاه زید واطراف آن عکسی برداشتم تابرای مقایسه باعکس سابق در این صفحات چاپ شود.

گدار دربارهٔ آن بقعه میگوید دبنای مزبورگرچه بداست تنوع و روح دارد و بدیع و جالب به بداست و روح دارد و بدیع وجالب توجه است و احتمالا درابتدای دورهٔ صفویه ساخته شده و بعداً شاهسلیمان آنرا تعمیر سوده و گنبد کوچکش را از کاشیهای زیبا و طریف بانقوش هندسی آراسته است، و سپس راجع به نقاشیهای روی دیواددا حلی زیرگنبد صحبت میکند. ۳



امروز خانه های تازه ساز تاکنار بقعه شاه زید نزدیك آمده

گنبد وبنای شاه زید وضع این نقطه را دردفههای قبل که آنجا آمده بودم مجسم میساخت وبیادمیآورد زیرا مانند پیری کهن سال و زنده دل میان خانه های کوچك نوساز که چون نوادگان او گردش را فراگرفته و تا زیرسایه اش نزدیك آمده بودنددر کمال قدرت واستقامت سربرافراشته و بتحولات ظاهری دنیا می خندید ، در بقمه بطرف شمال در مدخلی که شبیه ببازارچه کوچکی بودبازمیشد، صحن شمالی بقمه کوچك و گرد باغچه مدخلی آن باسنگ مزار فراموش شدگان حاشیه بندی شده بود اینها سنگهای مسزار مردگان قدیم و بیکسانی است که برای حاشیه بندی باغچه بکاررفته ولی آنها که وارث محوطسه داشته اند و یا سنگ قبرشان برای تزئین دورباغچه لازم نبوده است قبورشان در محوطسه جلو و خلوت عقب بقمه باقی مانده و فرورفتگی قسمتی از بعضی قبور دلیل آنست کسه بعدازمرگ نیزاز آسیب روزگار بی نصیب نمانده اند .

۱_ سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ل.لانکلسجلد ۲ سفرنامه شوالیه شاردن چاپ ک.لانکلسجلد ۲ سفره یک سفحه ۱۱۳.

۲_آثارایرانگدار جلد۲ جزوهٔ اول شکل۱۳۱۸شمسی شمسیصفحه۱۱،

اربعضی سنگهای مزارکه درسال ۱۳۰۸ برای اولینبار درایسجا دیده بودم و کنیبهٔ آنرا استنساخ کرده بودم اثری باقی نمانده بود، وقتی درحالی کهیادد شنهای آنوقت خودرا دردست داشتم بجستجوی قبورگمشده مشغول بودم گوئی قیافهٔ متولی آنجا که یکدسته شمع بدست داشت ودرا نتظار مشتری بود باشك و تردیدی حاس بمن نگران بود.

سیوهشتسال پیش در اینجا قدوری دیدم که سالهای ۱۰۹۱ ـ ۱۰۸۲ ـ ۱۰۸۲ ـ ۱۰۸۲ دفن درمدفن دخترشهید تانی ساحب شرح لمعه میباشد و روی سنگ آن چنین منقور است : _ و انتقلت المرحومه الصالحة الحابدة المتقیة الطاهر و المفیفه زینب بنت علی بن محمد بن الحسن بن الشهید الثانی قدست ارواحهم من دار الفانیه الی الجنة الباقیه لیلة الجمعه عار شهر شوال سنه اربع و ثما نین بعد الالف قد (این قسمت سنگ شکسته وریخته است) مورض یحها و به سنگ قبر دیگری این کتیبه خوانده میشود. دو فات السید الجلیل الحبیب العالم المامل السید حیدر حلف المرحوم السید بور الدین العاملی را بع عشر محر الحرام فی شهور سنه ۲۰۱۶ که بقر ارمعلوم از اجداد خانواده مشهور عاملی بوده است

جلو در ورودی بهزیرگنبد شاهرید سکوئی از سنگهای قبرساخته شده که زیر آن سردابیست مخصوص سپردن اجسادمردگان برای انتقال ار آنجا باماکن مقدسه.

درطرف راست در ورودی به مقبره این جملات بخط رقاع حوب برلوح سنگی منقور است : «توفیق یافت به تعمیراین آستان منوره متبر که شاه زید در زمان دولت سلطان اعظم و حاقان اکرم مالك رقال امم سلطان العرب والعجم شاه سلیم ن الحسینی الموسوی الصفوی بها درخان خلداله ملکه و سلطانه و افاضه علی المالمین عدله و بره و احسانه اقل عبادالله المنان الجمیل الجلیل الوهات خادم المعصوم میررا طالب المشتهر بداغانی معرالدین محمد فی تاریخ سنه سبع و تسعین بعد الالف من الهجره النبویه و السلام علی محمد و اله احمدین الامامی »

وبرسمت شرقی دربقمه برسنگیاین تاریخ ،قرشده است.

« بعداز هزاروسيصدوشصت وجهارسال تعمير گشب بقعهٔ اين شاه سر حدا_١٣٦٤،

درتکیه غربی شاه زید که چون حریم امامزاده بوده قسمتی ار حرابهاش بحال سابق هنوز باقی است خرابه بنای هشت ضلعی و دوطمقه ای باقی و دو دفعه اخبر دیدم در حال از بین رفتن است این بنا در موقع آبادانی دارای سه اطاق طمقه فوقایی و سه اط ق سرگتر در زیر بوده است در سال ۱۳۳۰ این بنادارای گچکاری و طاقها با حطوط قهوه ای رنگ و قرمز و سربی چند بار روی یکدیگر رنگ شده ، و د و هنوز پله برای رفتن به طبقه فوقانی باقی بود و در خلع شرقی این بناقبری بود که سنگ دداشت و صندوق چوبی کهنه ای برآن نهاده بودند

وآنرا قبر ومیر، میخواندند اطراف تکیه بدیوارهای گلی علائم طاق نما و جرزهائی بودکه نشان میداد آنجااطاقهائی برای بیتوته کردن زوار ساخته بوده اند ولی در حال حاضر دیوار های تکیه بکلی خراب و ناپدید وازعمارت هشت ضلعی و قبر میر جز یکی دو جرزوطاق خرابی چیز دیگر باقی نمانده است چه خوش گفته است خیام:

آنانکه محیط فضل و آداب شدند... گفتند فسانه ای و در خواب شدند

برای آخرین بار برسرزمینی که قسرملك شاه بود وطاق پیروزان بر آن سایه افکنده بود ده قانان را دیدم بیل میزدند و برای آیندگان کشت و کارمیکردند آنها رفتند و اینها نیز خواهند رفت فقط رنگ و روی جهان تغییر میکند و ابناء انسان ناچار از کار و کوشش و بهره برداری از زحمات خودهستند ، برروی همان خانه های خراب و ویرانه های اندوهبار خاموش و وحشتناك انسانهای تازه ای را دیدم که با امید و آرزو برای یك زندگی جدید تلاش میکنند و خانه ها از سنگ و سیمان بنا کرده و بدون آنکه گذشته تأثر آور آن سرزمین را بدانند و بگذشتگان اندیشه کنند پیش میروند و باید هم امیدوار باشند و پیش بروند .

کمه بسآبادی جمهان خندد

هرشکاف خسرابهای دهنسی است

هر تیره شبی که با توام باشد راز نا آمده شام میکند صبح آغاز با اینهمه گر عوض دهندم ندهم کوتاه شبی چنان بصد عمر دراز دختر کعب

مگر چشم مجنون بابر اندرست که کل رنگ رخسار لیلی کرفت چو رهبان شد اندر لباس کبود بنفشه مگر دین عیسی کرفت **جهان آرا بیگم**

كربنقد جانتوانستي خريدن وصل دوست

طالب وصل تو بودی هرکه جانی داشتی مهریبیگم هندی

• سیر تاریخ نگاری وفلسفهٔ اجتماعی آن، -۷-((مارکوپولو _ ابن بطوطه))

اطلاع زیادی از زندگانی پس از اسیری وی در دست نداریم ا همین اندازه میدانیم که مار کومشهور و ثرو تمندزندگانی میکرد اورا لیونی میگفتند چه داستانهائی از خان مغول برای هموطنان خودنقل میکرد! این سیاح بزرگ در سال ۱۳۲۴ میلادی مریض شده و احساس مرگ کرد! وصیتنامه ای نوشته و پس از اندکی و فات نمود در کلیسائی اورا دفن کردند اما آرامگاه او معروف و مشهودنیست!!

این شرح حال شگفت انگیز از داستانهای شیرین نخستین سیاحیاست که عظمت وجلال وشکومشرق را بجهان نشانداد .

اجتماعات آنعصرخیلی ایمان بگفته ها و روایات این سیاح بزرگ نداشتند شاید (مارکوپولو) دراثر این پیشآمد متأثر شد!! بسیاری از آنچه راکه دیدمویا شنیده بود بقلم نیاورد چهملت او این داستان ها را از افسانه های و حشت انگیز میدانستند!! ما دراین عصرکنونی آن حوادث وقضایا را تفسیر و تحلیل میکنیم!!

اروپا درقرون وسطیاز شرق آگاهی درستی نداشت ! اطلاعاتش محدود بودبه آنچه درباره شرق درتورات بود ازجنگجویان صلیبی هم داستانهائی میشنیدند از شرق

تاحدود شام و بیزنطنیه و مقداری از دریای سیاه را دیده بودند شرق اقصی از اروپا پوشیده و کناربود بایكپرده خیلی تاریك و مبهمی از خیالات دور و دراز در دهن اروپائیان مجسم میشد باوجود این داستانها و روایات مار کوپولو از شگفت ترین داستانهائی بود که مردم آ نوقت از مشرق تصور میکردند از طلاهای در خشان از شهریاران بزرگ از کاخهای سحرانگیز و نهرهای گوارائی که از شیرو عسل آمیخته شده و از پریرویان و مغبچگان از بهشتوشیطانها ارگنجها هر چیز نهفته و پوشیده شرق را اروپائیان اطلاعاتی نداشتند .

(ابن بطوطه) آنچه را که دراجتماعات خود دیده بود مار کوپولو درافکار و اندیشه ها ، گردشها ، سفر ها و شنیدنیهای خود تصور و جستجو میکرد باتمام اینها مشاهداتمار کوپولو ومباحث اواز بزرگترین ومهمترین اسنادی است که سیاحان از خود بیادگار گذاشتهاند .

این اسناد از بزرگترین مدارك قسمتی از آسیای وسطی و چین میباشد و برای همیشه یادگاری جاودانی خواهد بود از نفیس ترین مصادر جغرافیائی برای تاریخ نگار ومدقق در شئون زندگانی آسیا میباشندومورخ همیشه بآنها نیاز منداست.

راست است که مار کوپولو مشاهدات تاریخی خود را بایکدسته از افسانه ها وخیا از آمیخته ساخته که عقل کنونی آنها را باوروقبول ندارد ابن بطوطه از آغاز تا پایان سفر نامه خود آنها را بنام (کرامات) نقل میکند اینهم بسته بعصر و عقل آن دوره میباشد مار کوپولو حدوسط را گرفته وازجهت دیگری دراین موضوع سخن گفته است این سیاح بزرگ ودلیر پادشاه بزرگ مغول وامراء و بزرگان و قشون و پرهیز کاران و بندگان واجتماعات ولشگر کشیهای شرق را دیده آنها را باخامه و زبان و عقل آن بندگان واجتماعات ولشگر کشیهای شرق را دیده آنها را باخامه و زبان و عقل آن زمانها برشته تحریر در آورده که از بهترین سفر نامه های شرقی بشمار میرود.

این سیاح بزرگ از راستی و درستی در نقل وقایع دوری نجسته و خیلی در بحث خود دقیق و عمیق بود آنهماز دقت و هنرهای شگفت او میباشد دلیل دقت و تعمق او داستان

(اسمعیلیه) است که در زمان او بودما _{در}ای نمونه و داوری تاریخی در اینجا ترجمه می کنیم .

اسمطليه الموت

درشناختن (شیخ جبل) وقصرها وباغات وفامیل او این سهرها را ذکر میکنیم (اشاره بشمال ایران وشهر قزوین است) اکنون از شیخ جبل گفتگو مینمائیم این سامان را بنام ملاحده مینامند . اهالی آنجا از ملاحده هستند یااصحاب عقایدی که ما آنها را در مسیحیت میتوانیم با (تادینی) یا (نالان) و (الایون) مقایسه کنیم داستان رئیس الموت رامار کوپولو از اشخاص مختلف شنیده است .

اسمسیخ جبل (علاالدین) و دیانتش محمدی است ما بین دو کو مقشنگ گلستان خیلی خوبی تهیه نمود تماممیوه های لذیذو گیاههای عطری جهان رادر آنجا فراهم کرد کاخهای زیما و بزرگے ماشکال مختلف در آن بناکر د باطلا زینت دادهاند فرش آن از حر برهای کر انبها میباشد در هرقسمتے قنوات وانهاروجو بیارها از شراب وشیروعسل و آبهای گوارا ایحاد نمود ساکنان این قصرها از زیباترین مردم هستند درموسیقی و آواز ورقص استادند بخصوص درآوازهای طربانگیز و عشق مهارت دارند!! ساکنان باع هریك لباسهای نمیس پوشیده واوقات خودرا به خوشگذرانی در بوستان میگذراند و ابدا بیرون نمیآیند مقصود از تأسیس این باع این است که محمد(ص) رسول خدا به يمروان خود وعده بهشترا داده ۱۱ بايريان درآنجا سروكار دارند مقصود شيخ جبل اين است بهپیروان خود برساند کهاوهم در ردیف محمد (ص) میباشد قدرت دارد که هر کس را مایل است داخل بهشت کند خیلی از برای باغ دقت میکنند در این باع زیبا کسی بدون اجازه بیشوا داخلنشود باعهم درقلعهمهم وشامخیقرار گرفته ویكدربسری و مخفى دارد رئيس الموت در دربار خود يكدسته از كودكاني را كه سن آنها ما بين نوزده و سستاست ازسا کنان کو ههای مجاور که ما مل به آموزش ویرورش نظامی بوده ودارای خصایص شجاعت وبیبا کی میباشند بر گزید همه روزه در باره بهشت موعود برای آنان

شرحمیدهند میگویند رئیس هر کسی را مایل باشد میتواند داخل بهشت کند کاهی هم افیون در مشروبات یکدسته از آنها (دسته ده نفری یا دوازده نفری) ریخته و وقتیکه شعور شان سلبمیشد آنان را در بعضی از کوشکهای قصر کلستان قرار میدادند کم کم حواس آنان بجامی آمد و میدیدند هروصفی را که راجع به بهشت شنیده بودند آنجادیده و خود را در میان پریرویان و حوریان بهشتی مشاهده کرده که میخواندند و مترنم بودند و میرقصیدند با کوچکترین اشاره به آنان متمایل میشدند بهترین گوشتهای لذیذرابرای آنان میآوردند که اینجا همان بهشت موعوداست برای همیشه بعیش و نوش مشغول باشید و قتیکه کودکان در آنجا چندروزی را بسر میبردند دوباره مخدرات به آنان خورانیده شعور را از آنان میگرفتندو پس از آن از باغ بیرون آورده نزد رئیس جبل میبردند!!

وی میپرسید کجا بودید؟ درجواب میگفتند دراثرشفاعت شمادر بهشت بودیم پسازآن تمام کارها و جزئیات عیش و نوش آنها را باحالت ترسناك بآنان میگفت و اضافه میکرد که پیغمبر مافر موده هر کس از بزرگ خود دفاع کند برای همیشه در بهشت خواهد بود هر گاه اخلاص داریداطاعت خود را بنمائید و روزی خواهدرسید که این خوشبختی را داراشوید ، آنگاه همه بایك شور و خروش این عبارات را تکرار کرده و تصریح مینمودند که همه خوشبخت هستند چه آنکه او امر بزرگ خود را اطاعت کرده و در راه خدمت باو مدمردند !!

دراثر این پرورش و تربیت بود که هرگاه رئیسالموت میخواست یکی از روسای مجاورخود ویادیگرانرا بکشتن دهدبوسیله یکیازآن فدائیان او را میکشت فدائیان زندگانی را شیرین نمیدانستند چهزندگانی را دربرابر رئیس هیچ میدانستند از این جهت بود علاءالدین یك و کیل در نزدیکی شام و و کیل دیگر در کردستان داشت هر کدام از آنان روش او را در تعلیم و تربیت پیروان و کودکان داشتند بدینجهت هیچکس نمیتوانست و نمیخواست خاطر شیخ جبل را ازخود تر مسازد!!

مقصود از شیخ جبل علاالدین است که در سال ۱۲۵۵ میلادی کشته شد

پسرش (ركن الدين) يك سال حكومت كردكه (هلاكو) الموت را محاصره نموده و اسمعيليه را قلعوقمع نمود .

این صفحه ای را که مار کوپولو از اسمعیلیه نقل کرده دقت واستقصاء او را کاملا نشان میدهد کسانی که آشنا بتاریخ باطنیه هستند ارزش اینگونه اساد تاریخی را میدانند این طرز دقت در بسیاری از روایات تا تار و دول مغول و تاریخ آنانکه این سیاح بزرگ فرنگی نوشته رعایت شده و یادداشتهای مار کوپولو از اسناد گراببهای تاریخی و جغرافیائی آسیائی است و برای معرفی اجتماعات آسیائی از نفیس ترین اسناد عصر وسطی میباشد .

خلاصه اینها ازشواهد تاریخی است که نشان میدهد دشمنان عالم اسلام از دیرترین زمان تاکنون بنامهای رنگارنگ مقدمات حمله بکشورهای اسلامی رافراهم نمودند ولی خدا نخواست مقاصد شوم دشمنان عملی کردد!!

چنانکه خداوند میفرماید(پریدون ان یطفووادینالله والله یتم نوره ولوکره الکافرون .

بد نیست بدانید:

ازسال ۱۹۵۸ تا سال ۱۹۶۵ معادل یک میلیارد مارک (تفریماً ۲۰ میلیارد ریال) خرج توسعه قسمتی ازسازمانهای دانشگاههای آلمانشده است. گرردرسد این مبلغ برای ادبیات وعلوم انسانی ۲۰ ررای علوم کرردرسد این مبلغ برای ادبیات وعلوم انسانی ۵۰۰ / ۲۰ برای علوم کتابخانه های ۱۹۵۰ ررای برای میلی ۱۹۵۰ ررای میلیخانه های دانشجو تی ۲۰ (۱۰ / ۲۰ برای طرحهای اختصاصی و کلکسیونهای علمی و خانه های دانشجو تی ۲۳ ۱۳۰ برای طرحهای اختصاصی و کلکسیونهای علمی از این مبلغ ۲۳۸ میلیون مارک به بادیر ۲۰ ۱۸ میلیون مارک به بادیر ۲۰ میلیون مارک به بادیر ۲۰ میلیون مارک به مارک به هامبورگ ۲۶ میلیون مارک به ساز ۲۰ میلیون مارک به شازدیک مارک به هامبورگ ۲۶ میلیون مارک به ساز ۲۰ میلیون مارک به شازدیک مارک به هامبورگ ۲۶ میلیون مارک به ساز ۲۰ میلیون مارک به شازدیک میلیون مارک به میلیون مارک به شازدیک میلیون مارک به امرور تحقیقاتی وطرحهای اختصاصی د اختصاص داده شده است.

ایران شناسی در پاکستان (۳)

انجمن فارسى دانشگاه پنجاب (لاهور)

انجمن بسیار پرشوری که مدتی است توسط دانشجویان کلاسهای ربان و ادبیات فارسی فارسی دانشگاه مربوط و بریاست آقای عبدالشکور احسن استاد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه تشکیل یافته باجوش وعلاقه خاصی جلسات پرشکوه حودرادر دانشگاه مزبور برگرار می نماید و در آن ریر نظر استادان دانشگاه دانشجویان کلاسهای فارسی وعلاقمندان بایران پیرامون ایران نشناسی و ادبیات فارسی مقالاتی میخوانند و سخنرانی ها بعمل می آورنددانشجویان در بعضی از جلساب این انجمن بر بامه های جالبی که در شناسانیدن ادبیان فارسی کمك بسرائی میکند اجرامینمایند .

شمه ای درمورد موسسات تدریس فارسی در پاکستان قبلا مذکور افتاد و دراینجا بطور سمه ای درمورد موسسات علمی که بدانشگاه پنجاب لاهور بطور سمونه باکمك آمار بوضع فعلی تحصیل فارسی درموسسات علمی که بدانشگاه پنجاب لاهور بستگی دارند میپردازیم:

سالگذشته (۱۹۹۶ میلادی) ۱۲۰ دانشکدهٔ ادبیات درلاهور و شهر های دیگر ایالت سابق پنجاب دارای کرسی وارسی بوده و در هردانشکده لااقل ۳ استاد بتدریس آن زبار وادبیاتش اشتغال داشته اند _ درامتحانات فوق لیسانس ولیسانس و دبیرستانها (ار کلاس هشت به بالا) بالثر تیب سیصدو پنجاه و دو هزارو پا نصد وسیصده زار نفر دانشجو و دانش آمو شرکت ورزیدند _ تعداد استادان فارسی در کلاسهای لیسانس (داشکده ها) ۲۶۰ نفر ود مدارس متوسطه ۵۰۰ نفرودر کلاسهای هشتم و هفتم دبیرستانها پنجهزار نفر بوده است . معین سال سیصده زار جلد کتاب نصاب فارسی (مربوطه به کلاسهای متوسطه) بفروش رسید همین سال سیصده زار جلد کتاب نصاب فارسی (مربوطه به کلاسهای متوسطه) بفروش رسید است . علاوه بر این سالگذشته درامتحانات آزاد فارسی که بنام منشی فاضل و منشی عالم منشی نامیده میشود و معادل فوق لیسانس و لیسانس و دیپلم میباشد بالتر تیب ۷ هزارو ۲۰۰۰ منشر داوطلب شرکت جسته اند . این آمار نمودار وضع تحصیلی فارسی در قسمتی پاکستان است . در قسمتهای دیگسر آنکشور نیر وضع همین اندازه جالب و شاید توجه میباشد .

قبلا پیرامون موسسات انتشار کتب فارسی مطالبی دوشته شد و درضم یکی از آبها بنام دسندی ادبی بورد، معرفی گردید در اینجا یکی دیگر از آن موسسات را با انتشاد اتش معرفی مینمایم:

پنجابی ادبی آکادمی

موسسه بسیار سودمند یکه از نظر انتشار کتب فارسی نیر در پاکستان اهمیت بسرائی را داراست پنجابی ادبی آکادمی است که بسال ۱۹۵۷ میلادی در شهر لاهور بوسیله جمدی ار دانسه ننام آنکشور مانند آقایان ممتارحسن ، دکتر محمد باقر ، دکتر عبدالله چنتائی، علامه علاء الدین صدیقی ، عبدالمجید بهتی ، دکتر فقیه محمد فقیه وعلاقمندان دیگر بفارسی و ایران بمنظور چاپ نسخ حطی کتب قدیم فارسی و عربی واردو و انگلیسی و پنجابی در رمینه ادب و تاریخ و علوم و فراهمی کتب مهم حهت تحقیقات و تتبعات ادبی و علمی و بوجود آوردن و ساعداری کتاب خانه و موزه ای و برگزاری جلسات و جشنهای ادبی و اعرام نمایندگان سکنفر اس های علمی و فره نکی و ادبی تأسیس یافته است .

پنجابی ادبی آکادمی که بریاست آقای پروفسور دکتر محمد با قر رئیس دا نسکده خاور شناسی دا نشگاه پنجاب لاهور شروع بکار کرده در طرف مدت ۹ سال که اربدو تأسیس آن میگذرد با اجرای برنامه های درخورستایش توانسته است توجه تمام محافل ادبی وعلمی کشور را بخود جلب بماید واز کمك مالی دولت مرکزی پاکستان بیر بر حور دارگردد و رارت فرهنگ دولت شاهنما هی ایران هم بهاس خدمات شایان آکادمی در راه ابتسار کتب فارسی با اهدای یك تن حروف چاپی فارسی کمك و مساعدت مهمی بآن موسسه بعمل آورده است. آکادمی مزبور علاوه برچاپ کتب منید در اردو، فارسی، پنجابی وانگلیسی که حتی در ادراه فرهنگی مزبور علاوه برچاپ کتب منید در اردو، فارسی، پنجابی وانگلیسی که حتی در ادبای پنجابی فارسی واردو ما نند بیهی شاه (شاعر زبان پنجابی) دکتر محمد اقبال (شاعر معروف فارسی فارسی واردو) وارث شاه (شاعر معروف زبان پنجابی) برگرار نموده و سایندگان حود را در سرخی از کنفر انسهای علمی در نقاط مختلف کشور اعزام داشته است کنا بخانه آکادمی که مرکر تحقیقات علمی برای علاقمندان بشمار میرود دارای نسخ خطی مهم فارسی نیر میباشد و در نظر تحقیقات علمی برای علاقمندان بشمار میرود دارای نسخ خطی مهم فارسی نیر میباشد و در نظر است با فراهمی و سائل لازم کتب بیشتر فارسی دوسیله آکادمی بچاپ برسد.

انتشارات ينجابي ادبي آكادمي

تاریخ کوم نور (فارسی-انگلیسی) تألیف فقیرسید بورالدین بخاری بنصحیح آقای دکتر محمد باقر چاپشد.

داستانهای عشقی پنجاب بفارسی_جلداول (فارسی_اردو) در ۲۷۸ صفحه بکوشش آقای دکترمحمد باقردرسال ۱۹۵۷ م چاپشد .

داستا نهای عشقی پنجاب بفارسی حجلددوم (فارسی -اردو) در ۹۹ صفحه بکوشش آقای دکتر محمد با قر درسال ۱۹۹۰ م بطبع رسید.

دیوانغنیمت (فارسی) ـ دیوانمولاناغنیمت کنجاهی بکوشش پروفسور غلام دبانی عزین چاپ شد .

نامه عشق (فارسی) ـ ترجمه سسی پنون از اندرجیت منشی بکوشش دکتر وحید قریشی چاب شد .

نیرنگ زمانه (فارسی) ـ تألیف عبدالرسول بکوشش دکتر محمد با قردر ۸۸ صفحه درسال ۱۹۲۰ م چاپشد .

تذكره مردم ديده (فارسي) _ اثر عبد الحكيم حاكم لاهورى باهتمام دكتر سيد عبد الله درسال ۱۹۶۱م با ۲۲۹ مفحه چاپ شد .

عبرت نامه در دومجلد (فارسی) ... تألیف مفتی علی الدین لاهوری بکوشش د کنر محمد باقی چاپ شد .

نیرنگ عشق (فارسی) مثنوی غنیمت باهنمام پروفسور غلام ربانی عزیز چاپشد دیوان واقف لاهوری (فارسی) م بنصحیح و مقدمه پروفسور غلام ربانی عزیز چاپشد و اقمات درانی (اددو) تألیف منشی عبدالکریم ترجمه میروارث علی سیفی باهنما دکتر محمد باقرد ۲۲۸ صفحه درسال ۱۹۲۳ م طبع گردید .

دراینجا لازم بنطرمیرسد آقای پروفسوردکترمحمد باقرکه رئیس پنجابی ادیر آکادمی بوده وازهرحیث مبلخمهم ایران وخدمتگزار بزرگیوعالیمقام زبانوادبیات فارس در پاکستان محسوب میشود معرفیگردد :

آقای پروفسور د کتر محمد باقر رئیس دانشکده خاور شناسی ورئیس قسه فارسی در دانشگاه پنجاب لاهور بسال ۱۹۱۰ میلادی در مضافات شهر لایل پور (پاکست غربی) پابدر سقوجود گذاشت به تحصیلات مقدماتی و دانشگاهی را در شهرهای مختلف پنجا ارجمله لاهور بپایان رسانید وجهت تکمیل تحصیلات عالیه دهسپار انگلستان شد و در مدت اقاد در انجا (در سالهای ۱۹۳۷-۳۹ میلادی) همزمان با تهیه مقاله دکترا بتدریس زبان و شرقی در دانشگاه لندن اشتفال ورریده در راه بهبود مسلمانان بینوای آن دیار خده شایانی انجام داد . اوموقع برگشت بهمیهن از اغلب کشورهای خاور میانه باز دید به ملآ و بمحض رسیدن به پاکستان در دانشکدهٔ اسلامی لاهور تدریس فارسی را عهده دارشد و از آنه در سال ۱۹۶۰ بدانشگاه پنجاب انتقال یافتوی در زمان جنگ بین المللی دوم در نیروی هو هندوستان بدر جهافس عالیم قارسید و بدریافت ۳ مدال نایل آمد . پس از خاتمه جنگ د

نمود ولی از سال ۱۹۵۰ میلادی بریاست قسمت فارسی در دانشگاه پنجاب (لاهور) منسوب گردید والان هم در آنجا مشغول تدریس فارسی و تألیم کتب ذیقیمت در آن زبان میباشد.

آقای دکترمحمدباقردرچندین کنفرانس جهانی علمی بنمایندگی از طرف پاکستان شرکت جسته و مقالات زیادی پیرامون زبان و ادبیات فارسی و اردو که چکیده تعقیقات علمی بوده در مجلات کشور بچاپ رسانیده است . دولت شهنشاهی ایر آن بپاس خدمات با ارحوی در باره فارسی نشان سپاس باو اعطاء نموده است . آثار ادبی که مشاد اله بطبع رسانیده بقرار زیرمیباشد :

۱ _ شرححال و آثارجویا تبریزی _ ازانتشارات دانشگاه پنحاب بسرمایهاءانهٔ
 اعلبحضرت همایون شاهنشاه ایران .

۲ _ زبان فارسیامروز. ۳ _ مولوی. ٤ _ تاریخ لاهور (انگلیسی)
 ۵ _ مدارالافاضل _ (جلد اول) از انتشارات دانشگاه پنجاب بسرمایه اعامهٔ
 اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایران .

۲ _ شرححال و آثارسیمین بهبهانی ۷ _ تاریخ کوه نور ۸ _ داستا نهای عشقی پنجاب بفارسی (دومجلد). ۹ _ شرححال و آثار دهی معیری ۱۰ _ شرححال و آثار فروغ فرخزاد. ۱۱ _ عیرتنامه (دومجلد) ۱۲ _ نیرنگ زمانه .

والان بمعرفی یکی از شعرای پارسی گوی معاصر پاکستان حکیم گل محمد ملوج ، میپردازیم که کلیات اشعار فارسی اشرا در ۲۰۵۰ صفحه بنام ارمغان گل ، بسال ۱۹۲۲ میلادی مطابق ۱۳۶۱ خورشیدی در کراچی بچاپ وسانیده است.

حکیم گلمحمد بلوچمتخلص به گلکه از اولاد بلوچهای ایرانیست درشهر کراچی بسال ۱۹۱۰ میلادی چشم بجهان گشود دروس مقدماتی و متوسطه را در مدارس زادگاهش مانند مظهر العلوم واحرار الاسلام فراگرفته و تحصیل علمطب را از طبیه کالح دهلی بپایان رسانیده است .

در زمان اواخرتحصیلاتش (۳۰-۱۹۲۲ میلادی) نهضت آزادی هند بشدت رسید و تمام اجتماع رامتوجه خودساخت ـ آقای بلوچهم ما مندسایر میهن دوستان در صف آزادی خواهان قرارگرفت و یا اشعار مهیجی که باردو و فارسی میسرود در جنگ استقلال طلبی شرکت جست .

مشارالیه درسال ۱۹۳۲ میلادی به بحرین مسافرت وبرای ۱۹۳۶ در آنجابکار طبابت اشتغال ورزید. هنگام تقسیم هند در ۱۹۴۷م وی بکراچی برگشت و از آن به بعد در همان شهر ماندگار شد. الان دکتر بلوچ در کراچی بعنوان طبیب حاذق مشعول خدمت بملت است وعلاوه برمعالجه بیماران با نبض افکارمردم سروکار دارد و اودر اشعار خودش که بفارسی و اردو میسراید همواره در راه اسلاح طلبی وانتقاد از وضع نامطلوب توده مردم میکوشد _ آثار وی که بیشتر شامل قطعات وغرل ومثنوی ومسدس است حاکی از دلسوزی واندوه قلبی و نمودار احساسات شدید وطندوستی اوست واین است نمونه کلام:

غزل

این گنج گرانمایه به نادان چه فروشم اندیشهٔ رندی به فقیسهان چه فروشم درد ته پیسمانه به مستان چه فروشم مستی خودم را به رقیبان چه فروشم داغ دل حود را به گلستان چه فروشم پس دود چسراع دل سوزان چه فروشم شد رسک ارم دامن صحرای ز اشکم این سیل بدان ابر بهماران چه فروشم سرمایه درویش به شاهسان چه فروشم در عشق تو چون لالهٔ طــور است دل من شمعست که با مهردرخشان چه فروشم این روشنی چهسرهٔ تو آیت قسران شرحش بدل زاهد نادان چه فروشم

سوز دل حود را به حریفان چه فروشم آمدوختم از میکده اسرار خدایی راهد به پس پرده خورد بـادهٔ گلکون آشفته و دبـوانه و مستم بـنـگاهش جان دادم و زان آتش پنهمان بخریمدم از درد فسراقش نسكمهم آه ز سينه آه سحر و نباليه ثب گشت متباعم

من چاك جكر چون گل رنگين بشكفتم خونین جگرم را به شهیدان جه فروشم

تهنیت بر ولادت یا سمادت ولیمد سلطنت ایران

خيسمه غم در دل ويسرأن بسود بی بهار آن گلشن ایدران بسود رنجبر زان ملك ياكسنان بسود

زندگسی افسرده و حیسران بود ساز بی،مشران، نغمه بسیطوب بود چون شاه عجم اندوهگن

تاجداری چون درخشان کوه طمور خواست جلوه ریزی مصباح نور

شادمان شد هر دلی کو سوخته چشمهای هر خرزان را دوخته رشكها را زير يبايش كوفته

يك بيك شمع اميد افسروختــه از نسیم فرح در گلشن بهـــار از خرام بخت در قسس شهی

انبساط فرح آورده نوید در گلستانش بهار نو دمیسد

آفتابي آمده ظلمت شكن از دل ایران همه رنج و محن از بویدش شادمان شد این وطن

در شبستان نممش جلوه فسکن مژده میلاد فسرزند*ی* ریسود ببود یاکستان همیشه غمیگسار

از خجسته یای هر دل شاد شد در دل ما گلشنی آباد شد

از ترنمها دل گل برشگفت تهنیت چـون از دهان کــل شنفت

در گلستان عندلی*ـبی* شعر گفت در سیاس شاه گل نعمه سرا در قصیده عقده دری بسفت همنوا شد ماك ياكستان بدو

كفشة كل همچو لولوى سدف ص تا انت نم عدوشرق

یادیاز:

پارسا تویسر کانی

مكرم اصفهاني

یکی از ضایعات ادبی ماههای اخیر کشورما، مرک تناعر آزاده و بدله گوی اصفهان محمدعلی مکرم میباشد که پس ازیك عمر نسبتاً طولانی و دراتریك سماری ممتد بدرود زندگانی گفت، محمدعلی مکرم که بگفته خودش بسال ۱۳۰۴قمری در حبیب آباد اصفهان بدنیا آمده از جمله سرایندگانی است که ازمیان مردم سرخاسته و برای مردم و بسود مردم سخن گفته است .

مکرم درسن هفت سالگی به مکتب خانه حبیب آباد رفت و خواندن و نوشت فراگرفت و پساز ده سال که دروس متداول آنزمان را درهمان مکتب حانه آموخت به اصفهان رهسپارشد و در مدرسه کاسه گران و مدرسه اهامزاده اسمعیل بتحصیل علیوم قدیمه پرداخت. در آن اوقات اصفهان مانند سایر شهرهای کشور ما، در زیرسلطهٔ دو نیروی هولناك دست و پا میزد نخست حاکم مستبد و مطلق العنانی چیون طل السلطان که علاوه از حکمرانی اصفهان ولرستان و خوزستان داعیه فرمانروائی بهمه ایران داشت و دیگر نفوذ ارباب عمائم که هریك خود را حاکم ده می پنداشتند. مردمان دیگر حون شتر خارمیخوردند و بار میبردند و مدعاگوئی و ثناحوانی مشغول بودند.

حکومت و روحانیت نه تنها اختلافی باهم نداشتند بلکه یکدیگررا بنام سرع وعرف تقویت مینمودند و گاهگاهی اگر اختلاف منفعتی بمیان میهآمد بزودی مرتفع میگردید زیرا هردو رهرویك راه بودندوآن راه بهرهبرداری از نادانی و ضعف مردم بود هر کس میخواست مرفه الحال باشد واز گزند این قدرت مصون بماندنا گزیر بیکی ازاین دوتوسل میجست واگر جزاین بود یا حکام بیهانه تمشیت آمور و تنبیه ناراحتها اورا ازبای درمیآوردند و یا روحانی نماها بعنوان مرتدونجس اورا بدیار نیستی میفرستادند، پیداست که این قبیلقدرت نمی تواند همیشگی باشد و خواه ناخواه دیوار ظلم وظالم روزی فرو میریزد .

ازسخنان پیامبر اسلام است که مملکت داری با کفر امکان دار دو باظلم امکان ندارد .

درآن هنگام وهنگامه که ینجههای سهمگین استبدادیان حلقوم مردم را میفشردوچاشنی این گرفتاریها ، هسر روز امامزادهای یك یاچند معجزه میكسرد و مصلحت را هر روز امامزاده تازهای کشف و سرگرمی و ناندانی جدیدی پیدا میشد نهضت آزادی طلبی در گوشه و کنارآغاز شد. و دراصفهان که جهانی از بسیاری شهرهای دیگر بیشتر دراسارت بود این نهضت بهتر تجلی کرد زیرا هم مردم اصفهان که بقول یاقوت حموی اهل فراستندزود دریافتند که کاخ استبداد در حال واز گون شدناست وهم سران بختیاری که سابقه پدر کشتگی با دربار قاجار داشتند برای حنگ وستیز آماده شده بودند. متأسفانه تاریخ مشروطیت ایران درست و کامل تنظیم نشده ودوسه تن از معاصران که باینکار دست زدهاند تعصب همشهری گری و خانوادكي را بهمه چيز وهمه كس مقدم داشتهاند وكرنه معلوم نيست كه سهماصفهان درایجاد مشروطه و بسطآزادی و اشاعهٔ فرهنگ از آندبایجان وگیلان کمتر باشد بهرحال چنانکه میدانیم ستمدیدگان قیام کردند و دستگاه استبداد برچیده شدسخنوران اصفهان که سرسلسلهٔ آنان استاد وحیددستگردی است بوسیلهٔ اشعار وطنی وسخنر انی های متين ومستدل بهبيدارساختن مردم پرداختند. مكرم نيز دراين اوقات كه در عنفوان شباب بود همآهنگ كاروان آزادي طلبان كرديد و باطبع خداداد وقريحةُ تــابناك خویش ازیکطرف با عوامل استبداد جنگید و از طرفی خرافاتیان را مورد استهزا: قرار داد .

مک م درسن ۲۰سالگی یعنی درسال ۱۳۲۴ قمری که مبارزهٔ آزادیخواهان،

مستبدان بمرحلة نهائي رسيده بودبصفوف آزاد يخواهان ببوست درآن اوقات مشروط طلبان بوسيله روزنامه وشبنامه ونطقهاى آتشين ومستبدانبا زور وببداد كرىوزندار وتبعيد وبهانة معجزه وخوابنما باهم درجدال بودند: جدال نور و ظلمت يا جدا حق وباطل. هرووز از شهرها خبر معجزة امامزادهها انتشار ميبافت ومردم راسركر میساخت ومشروطهطلبان راکه غالباً گوششان باین حرفها بدهکارنبود به بیدینی و بی اعتقادى بديانت متهم ميساختند ازجمله معجزاتي كه درهمه حاشهرت يافت معجز هارون ولايت دراصفهان بودكه آقانجفي روحاني قدرتمند اصفهان بخط خود نوشه «بسمالله الرحمن الرحيم ازجمله كرامات باهرات كهاز بركات باب الحوائج موسى بنجعة صلوات اله وسلامه عليهما ازمرقد منورحضرت هارون ولايت عليه السلام ظهور يافة نورچشمی بنده زاده قریب یکماه مبتلا به سه مرضحسبه (حصبه) مطبقه و یکی قولن و یکی نوبهٔ ضعف دار و دونفر از اطباء اورا جواب دادند وماً یوس ازشفا شدم تا آنکہ شب جمعه آخر شهر رمضان المبارك ١٣٢٩ كه بزيارت حضرت امامـزاده مشرف شد ابن طفل همراه ابن بنده بود استشفا نمودم وحاضرين درحرم مطهركه اطراف صريه بودند دعا نمودندآثار شفا ظاهر شد والان در كمال صحت وسلامت است وابن كرامه بمرتبة عن النقن رسده است من اقل الطلاب محمد تقى عفى اله عن جرائمه:

مهر:محمدتقى بن محمد باقر

عكس ابن مرقومه بهمةً ولا بات فرستاده شد وچنانكه مي بينيد چنيد غله املائی و انشائی دارد. شهراصفهان راآئین بستند و از شهرهای دیگر تلگرافها، تبریك رسد، درمیان غوغای عوام مكرم منظومهٔ هارون ولایت را سرود و نوشه «حجة الاسلام ميتواند بگويد چنين معجز ماي ديدهاست ومن هم ميتوانم باورنكنم.»

ماهارون ولاتآن بزچی را شترش کم یك بار تویك تخم حرومی را قرش کر یا هارونولاتچرتا رابرم بی چچرش کر

یا ہارون ولاتمعجزہ راگروگرش کن خشت لحد ملا نصیر را آجرش کے آن بزکه به یا قلعه بسی معجزهها کرد صد بار قرتخم حلال از تــو شفا يافت هرکس به رواق توزند لاس به زنسها

هرزن که باطراف ضریحت بطواف است آرند مریضی به پناهت که کندقی چون بره نذری ز برای تو بیارند هر کس که کند سجده بدور حرم تو

ازپنجره یكه هشت نخوچی پری چادرش كن یاهارون ولات رحم تو بر عرو عرش كن كن قسمت سادات و به شب... خورش كن یاهارون ولات شمع گجی در...ش كن

از خارجه تکمیل معادن عجبی نیست اینرودخونه یكمعدن ریگاست تودرس کن

مکرم مانند همشهری خود صادق ملارجب بیشتر اشعار انتقادیش به لهجه اصفهانی است بااین تفاوت که اشعار صادق ملارجب درعین روانی وشیرینی دارای الفاظ رکیك ومطالب دور از عفت عموهی است واشعار مکرم غالباً انتقاد از خرافات و موهومات و ذم بیکاری و تنبلی و تشویق مردم بفرهنگ و آزادی میباشد.

مکرم با نوحهخوانی وزنجیرزنی ودخیل بستن وحمل جنائز از شهری بشهری دیگر که ظاهراً از کلیسا اقتباس شده است مخالف است. از ظلم و بیداد گری دازریا کاری از رباخواری از احتکار مینالد و دیوال شعرش که بیش از ده هزار بیت است و در ۱۳۳۳ بجاب رسیده گواهی صادق باین مدعاست .

مکرم در اوان مشروطیت کتاب فتح المجاهدین را بسرود و بچاپ رسانید اشعار این کتاب به بحرمتقارب میباشد و تاریخچهٔ انقلاب اصفهان را تا فتح اصفهان بدست بختیاریها و اخراج اقبال الدوله حاکم اصفهان بنظم آورده است.

چند تصنیف وسرود وطنی دارد که درهمه آنها مردم را بآزادیخواهی وطلب علم خوانده است .

قصائد وغزلیاتش نیز روان است و خالی از لطف نمی باشد ولی آنچه او را در میان همگانش ممتاز ساخته اشعار فکاهی وانتقادی اوست و در این راه مانند بسیاری از منقدین نامی، رنجها دیده است. او در سال ۱۳۳۹ قمری در اصفهان روزنامه صدای اصفهان را منتشر ساخت و همانگونه که اقتضای طبع وقاد و سر کشش بود بخرده کیری

مه پهلوی راستش اصابت کرد واز پهلوی چی خارج شد مدتی دربیمارستان بستری بود تا مداوا کردید و پس از معالجه نهتنها نتوانست ضارب را سزا دهد بلکه مکرم را مجبور کردند ماهها از خانهاش بیرون نیاید یا در خانه دوستانش مخفی باشد تا دیگر هدف کلوله قرارنگیرد!!

درپایانبرای نمونه ازاشعار جدی آن دوست تازه گذشته غزلی را که باستقبال شیخ اجل سروده مینگارد وعکسی را که روزهای آخر عمر بانگارنده برداشته و ظاهراً آخرین عکس اوست بنظر خوانندگان ارجمنده میرساند.

خواهم که بدامانت دست طلب آویز م گر روی نمی تابی در پات سراندازم روز از پی دیدارت حرباصفتم حیران وقتی اگر از مستی شدز لف تودست آویز باروی تو از زندان دل بسته که بنشینم درقید غم جانان پا بندم و سر گردان چون مشغله عشفت شد مشعل جان افروز



دامن مفشان تاجان درخاك رهتريزم ورتيخ برافرازی حاشا که بپرهيزم شبازغمهجرانت چونمرغسحرخيزم او سنبل تر ريزد من مشك ختن بيزم سیروی تودربستان ننشسته کهبگريزم کوپای کهبگريزم کودست کهبستيزم آواره ز هر کويم وارسته ز هر حيزم

مكرم اصفهاني ويارسا تويسركاني

مکسرم بسر زلفت آویخته دارد دل بشنو که ز دل خیزد آواز دل آویرم

نویسنده :ا نیکوهمت

پیان، رفتن شاه عباس کبیر بههد

یکی از پادشاهان بزرگ سلسله صفویه شاه عباس اول است که در روز اول رمضان المبارك سال ۹۷۸ هجری درشهرهرات دیده بجهان کشوده و درذی الحجه سال ۹۹۶ بتخت نشست و پساز ۴۲ سال سلطنت در حالی که ۵۹ سال و ۷ ماه و ۲۲ روز از عمرش میگذشت در روز پنجشنبه ۲۴ جمادی الاول سال ۱۰۳۸ هجری در اشرف ماز ندران (بهشهر امروز) جهان را بدرود گفت و جنازه وی را ببلده کاشان آوردند و در امامزاده حبیب بن موسی بن جعفر علیه السلام که از اجداد خاندان صفوی و همواره مطاف ارباب نیاز و محل سجده و نماز است بامانت گذاشتند تا از آنجا بیکی از مشاهد مشرفه برای دفن انتقال دهند .

چون شاه عباس بنابپارهای علل سیاسی و تاریخی و مذهبی میخواست قبرش از انظار پنهان بماند بطوریکه مشهور است وصیت کرد که پس از فوتش سه تابوت ساختند یکی را بمشهد مقدس و دیگری را بدار الارشاد اردبیل مرقد شیخ صفی الدین عارف بزرگ و جدپادشاهان صفوی و سومی را به نبخف اشرف فرستادند و تنها در یکی از این سه تابوت نعش شاه عاس را قر اردادند.

ذكركرده اند ولى باوجود تحقيقات وكاوشهائي كهشده تا امروز كسى بطور دقيق نميداند كهشاه عباس كبيردركجا مدفون است .

چنانکه لطفعلی بیك آذربیگدلی متخلص به «آذر» درآتشکده آذر درباره مدفن شاه عباس میگوید :

«آخرالامر درسنه ۱۰۳۸ بدارالملك بقاشتافته ودرنجف اشر مدفونشد». ولى از آنجاكه شاه عباساول به كاشان نيز توحه فوق العاده داشته ، ميتوان مسافرتها وتوقفهاى پى درپى وطولانى او را در كاشان و ايجاد پارهاى عمارات و آثار تاريخى را در آن شهر مؤيد اين نظر دانست و همچنين با توجه بقرائنى از جمله شرح اسكندربيك منشى معروف شاه عباس در كتاب تاريخ عالم آراى عباسى و بررسى و اطهار نظر پروفسور آندره گدار M. Godard استاد ايرانشناس فرانسوى ومدير كل پيشين اداره باستان شناسى وموزه ايران باستان تاحدى ميتوان قطعيت پيدا كرد كه مدفن شاه عباس اول در امامزاده حبيب بن موسى واقع در محله پشت مشهد كاشان است.

شاهعباس پادشاهی مدبر و مقتدر وقوی الاراده بود که درطول سلطنت بالنسبه طولای خود خدمات ذیقیمت و مهمی انجام داد و فتوحات درخشانی کرد و اصلاحات بزرگی در امور کشوری در عهد وی صورت گرفت بطوریکه باعتقاد مورخان وی بررگترین شهریار ایران بعداز اسلام بشمار میرود .

چون برای شرح خدمات واقدامات مؤثر شاهعباس کبیر در رشتههای مختلف وافتخاراتی که بعلت اهتمام وحسن تدبیر و کفایت وی نصیب ایران شده فرصت مناسبی باید لذاسخن رادراین مقوله کوتاه مینماید .

شاه عباس علاوه براینکه پادشاهی بزرگ وسرداری رشید بودمانند پارهای از شاهان صفوی گاهگاه شعر نیز میسروده چنانکه اشعاری از او بتر کی وفارسی بجای مانده است

یکی از غزلها اینست:

بدوستي كه بجز دوستي نميدانم

تو دوستیومنت دوستدار از جانم

بدوستی تو بر باد رفته ایمانیم ترا اگر نپرستم مخوان مسلمانم کههرچه عشق توفرمایدمهمه آنم یگانه گوهر بحر محیط عرفانم که درمشاهدهٔ طلعت تو حیرانم اگر چومور ضعیفم اگرسلیمانم تومهر کن کهبمهر توجان برافشانم محبت تـوبدینم نموده صدرخنه خداپرستم واسلام من محبت تست مراچکار بکفرومراچهدخل بدین زهیج کمترم و کمترم زهیج اما به پیش دیده من آفتاب ننماید بهپیشدیده حق بین تفاوتی نکند بمهر بانی من بین و مهر بانم شو

عجب که ازغم عشق توجان برد (عباس) که درد برسردرد است ونیست درمانم

این غزل را مرحوم میرزا محمدعلی خان تربیت (متوفی بسال ۱۳۱۸ شمسی) در کتاب دانشمندان آذر با یجان بصورت زیرنقل کرده:

درش گشودم وشد تا بحشر مهمانم کهمن کیم،چه کسم،کافرم،مسلمانم!! وگرمتابع دینم ، کجاست ایمانم محبت صنمی کرده نا مسلمانم یگانه گوهردریایبحر(!) امکانم بنوگلی که برد نقددین وایمانم محب آمدوزدحلقه بردل و جانم نههست هستمونه نیستم ، نمیدانم اگرمسخر کفرم ، که بست زنارم ازین که هر دو نیم بلکه عاشقم عاشق اگرچه هیچم واز هیچ کمترم اما دوروزشد که دگر عاشقم بجان عاشق

عجب که از الم عشق جان برد (عباس) که درد بر سردرداست و نیست درمانم

این بیت لطیف نیزاز اوست:

هرکس برایخودسرزلفی گرفتهاست زنجیرازآن کمست که دیوانه پرشدهاست

شاه عباس که از اعقاب شیخصفی الدین اردبیلی (متوفی بسال ۷۳۵) بودبسا بقه
خانوادگی نسبت بمذهب تشیع و خاندان رسالت ارادت خاص میورزید و چون درعین

سلطنت مجذوب عالم معنى وبسلك فقردرآ مده بود باتأليف دين وسياست درجلب محبت و توجه مردم ميكوشيد وبهمين ملاحظات بسال ١٠٠٩ از دار السلطنه اصفهان بعرم زيارت تامن الائمه حضرت رضا عليه السلام پياده بمشهد رفت وهمجنين درسال ١٠٣٢ از يارت نحف اشرف مشرف شد .

جریان پیاده رفتن شاه عباس را بمشهداسکندر بیك تر کمان منشی و بدیم شاه عاس اول با نتری شیواو ساده در کتاب تاریخ «عالم آرای عباسی» که یکی ار تواریح معتسر و سودمند دوره صفویه است و بسال ۱۰۲۵ هجری تدوین شده جنین نقل کرده است:

«چون حضرتاعلی شاهی ظل اللهی نذر کرده بودند که ازدار السلطنه اصفهان پیاده بزیارت روضه مقدس حضرت امام علی بن موسی الرضا بروند در سال ۱۰۰۹ اراده خاطر اشرف بآن متعلق گشت که آن نذر را بوفارسانیده بدال سعادت عطمی فائز گردند وبدین نیت قدم در شاهر اه اخلاص نهاده از دولتخانه مبار که نقش جهان باعالم عالم شوق و حهان جهان آرزو واعتقاد بمرحله پیمائی آغاز کردند.

مقررشد که هر کسازاهراو ارکاندولت وملازمان ومقربان میل زیارت مرقد امام همامرا داشته باشد سواره مرافقت کند و تکلیف پیاده رفتن به احدی نفرموند ولی ملازمان ومقربان بساط عشرت و خدمتکاران رکاب اقدس بنو به و کشیك مرافقت احتیار میکردند وهر گاه از پیاده رفتن بستوه میآمدند سوار میشدند حضرت اعلی بر نهجی که نذر کرده بودند پیاده قطع مسافت میکردند هرجا که بتعب میافتادند لحطه ای اقامت میافکندند و پساز اندك استراحتی بازقدم در راه مینهادند . بدین و تیره منازل طی میشد تا آنکه پساز بیست و هشت روز همعنان مراحل توفیق داحل مشهد مقدس معلی و روضه مطهر مزکی شدند» .

محمدطاهر نصر آبادی اصفهانی در تذکره نصر آبادی که شامل شرح احوال و آتارقریب هزارشاعر عصرصفوی است ومؤلف آنرا بسال ۱۰۸۳ بنام صعی میرزا معروف بهشاه سلیمان فرزندشاه عباس ثانی تألیف کرده ماده تاریخ پیاده رفتن شاه عباس را بمشهد در قطعه کو تاهی چنین سروده است:

چون چار رکن گیتی رکن هدی مسخر طوف امام ضامن کنزگفته پیمبر: این نکتهٔ صحیحست نزدیك نکته پرور در ره پیاده پویان چون آفتاب انور از حق موفق آمد شاه جهان کدسازد از مطلع دل او مهـر طـواف سرزد هفتاد حج اکبر آمد یکی طوافش صدقش رفیق و توفیق همراه و مخت همسر

تاریخ این سفرخواست از شاه طبع گستاخ گفتا: « پیاده کسردم هفتاد حج اکبر »

همانطوریکه ملاحظه میفرمایند ماده تاریخ این واقعه جمله « پیاده کردم هفتادحجاکبر» است که بحساب ابجدبر ابر با ۱۰۱۰ میشود ولی چون بنابگفتهمورخان واهل تحقیق شاه عباس در سال ۱۰۰۹ عازم مشهد شده وپیاده از اصفهان بمشهد رضا رفته است بنابر این مؤلف تذکره نصر آبادی دچار یك اشتباه کوچك شده هرچند ماده تاریخ را نیز بسیار خوب سروده است .

بطوریکه دراشعار زیرملاحظه میشود تاریخ این سفر همچنانکه اسکندربیك منشی معاصر شاه عباس نیز ن کر کرده ۱۰۰۹ هجری است .

یکی از شعرای معاصرشاه عباس دراین واقعه چنین گفته است :

شه والا گهر خاقان امجد پیاده رفت با اخلاص بیحد که فائز شد بدان فرخنده مقصد بدان مطلب رسید از بختسرمد نوشت این نکته برطاق زبر جد

غلام شاه مسردان شاه عباس بطوف مسرقد شاه خسراسان چوصدقش بود رهبر ، یافت توفیق چو از ملك صفاهان روبره كرد دبیر عقل بهسر نیكنامسی

پیاده رفت و شد تاریخ رفتن : «زاصفاهان بیاده تا بمشهد ،

میرزا اسماعیل دبیرتفرشی (۱۲۱۶-۱۳۲۲هجری)معاصر دوره ناصرالدینشاه که یکی از استادان فن مداده تاریخ سازی بشمار میرود در این باره قطعهٔ زیسر را گفته است :

از شهر صفاهان شه آفاق پسیاده تاقیروضا بوسه دهدگشتش تاریخ

شد تا بخراسان که مدو رحمت بیحد « ما صدق پیاده بشد عباس بمشهد . »

کویند وقتی که شاه عباس در مشهد خادم آستانه قدس رصوی بوده شبی با مقراض کل شمعها رامیگرفت دانشمند بزرگ محمد عاملی معروف به شیح بهائی حضور داشته این رباعی را بالبداهه میسراید:

پیوسته بـود ملا یك علیین مقراض باحتیاط زن ایخادم

پروانه شمع روسه خلد بریس ترسم ببری شهپر جبریل امیں

شاه عباس هنگام توقف در مشهد که باماه رمضان مصادف بوده از سرشب تاصبح بخدمت آستان قدس رضوی مشغول بوده .

شاه عباس برای تعمیر و تذهیب گنبد طلای آستان قدس رضوی پساز آستان بوسی و تشرف وی بمشهد مقدس اقدام کرد و خشتهای روی گبید را که از مس ساخته شده بود برطبق اصول فنی وقواعد زرگری زمان آب طلا داده است.

علیرضای عباسی خطاط بزرگ معاصرشاه عباس کتیبه ای برروی این کسبد نوشته است که متن آن چنین است :

«بسمالله الرحمن الرحيم من عظائم توفيقات الله سبحانه ان وفق السلطان الاعظم مولى ملوك العرب والعجم صاحب النسب الطاهر النبوى والحسب الباهر العلوى تراب اقدام خدام هذه الروضة المنورة الملكوتية مروج آثار اجداده المعصومين السلطان برالسلطان ابوالمظفر شاه عباس الحسيني الموسوى الصفوى بهادر خان فاستعد بالمجيى ماشيا على قدميه من دار السلطنه اصفهان الى زيارة هذا لحرم الاشرف وقد تشرف نزينة هذه البقعة من خلص ماله في سنة الف وعشر تم في سنة الف وست عشر .

عمل کمال الدین محمود نازل یزدی فی هزار وپانرده کتبه علیرصا عسباسی بطوریکه درمتن کتیبه دیده میشود تزئین و تعمیر و تذهیب این گنبد و زینت حرم و رواقها در تاریخ ۱۰۱۰ هجری شروع و در تاریخ ۱۰۱۶ پایان یافته است.

۱ ـ دروزن مصراع آخراشتباه کردهاست . دو،

بقيه ازصفحه ۱۴

کردهاست اما مقسودها درینجا چیزدیگری است ومیخواهیم بدانیم فردوسی طوسی درهزار سال پیشدر دشاهنامه، چهمقدار کلمات عربی آوردهاست برای تحقیق درینامر آسانترین راه مراجعه بکتای دفرهنگ لفاتشاهه ۱۸ است که دانشمند آلمانی وولف باهمت اعجاز مانندی تدوین نموده است و برطبق آن معلوم میشود که فردوسی در دشاهنامه، رویهمرفته بادر نظر گرفتن اعلام (اسامی امکنه واشخاس) در حدود نه هزار کلمهٔ فارسی وهر بی استعمال نموده است ولی ماخواستیم خودمان هم مقیاس و معیاری بدست آورده باشیم وازینرو چنانکه در بالا مذکور گردید پانسد بیت از اول و پانسد بیت از قسمت آخر دشاهنامه، دا مأخذ قرار دادیم تاضمنا معلوم گردد که آیادرظرف سالیان در ازی که فردوسی بنظم دشاهنامه ممیپرداخته است و از قراریکه مشهوراست در حدود سی سال میشده است افز ایشی از جانب او در استمال کلمات عربی مشهود است یا اگر در میان مردم فارسی زبان در ظرف آن مدت استعمال کلمات عربی بیشتر نبوده است و با اگر در میان مردم فارسی زبان در ظرف آن مدت استعمال کلمات عربی بیشتر شده بوده است اثر قاطعی از آن در قسمتهای آخر دشاهنامه و دیده نمیشود (باستثنای دوسه مورد که مستقیماً باظهور اسلام ار تباط دارد).

کلمات عربی که درپانصدبیت اول آمده ازینقر اراست ، باید دانست که این تمداد بیت شامل ابیا تی هم که بطور نسخه بدل در حاشیه آمده (ولی بسیار نادر است) میباشد ۲

صورت كلمات عربى دريانصد بيت آفاز «شاهنامه»:

۱و۲ = توهم و وهم جنان دان که هرگز نسیاید پدید توهم درآنکس که وهم آفرید ۳و٤ = قادر و حی که اوقادر و حی و فرمانرواست همه چسیز بر هستی او گواست

1 - Fritz Wolff: «glossar zu Firdosis Schahname»

Jerlin 1935

این کتاب در ۹۱۱ صفحه بزرگ بیچاپ رسیده و لااقل بضخامت خود دشاهناما است و پاداش آن مؤلف عالیمقام جزاین نبود که بدستستمگران فاشیست بقتل رسیدودرحقیة میتوان گفت بشهادت سید . روانش شاد که خدمت بزرگی بزبان وادبیات فارسی نموده است خدمتی فراموش ناشدنی.

۲_گاهی میتوان احتمال داد ابیاتی که برسم نسخه بدل درحاشیه آمدهاست فردوسی نباشد .

هو۲ = آلت و رای۱

بدین آلت و رای و جان و روان

٧ = حكيم

حكيما چوكس نيست گفتن چه سود

۸ ... **زمان** ۲

ز هر دانشی چون سخن بشنوی

فلكها يك اندر دكس بسته شد

۱۰ = معنی

ز راه حرد بنگری اندکی

۱۱ ــ فطرت

نخستين فطسرت يسين شمار

۱۲ ــ مشرق

که هر بامدادی چو زرین سپر

۱۳ ... نور

زمین پوشد از نسور بیسراهنا

١٤ == مغرب

چو از مشرق او سوی مغر برسد

٥١ = **دايم**

اگر دل نخواهی که ماند نژند

۱۹،۱۸-۱۲ تنزیل، وحی، امر، نہی

چەگفتآن خداوندتنزيل ووحى

۲۰ ـ ۲۱ = بعد، رسول

که خورشید بعد از رسولان مه

٢٢ = اسلام

عمر کسرد اسلام را آشکار

ستود آفرینهنده را چون توان

ازین پس بگو کافرینش چــه بود

ز آمـوحش يك **زمان** نفنـوى

بجنبيد چون كــاد پيــوسته شد

که **معنی** مردم چه باشد یکـی

توگی خویشتن را ببازی مدار

ر هشرق برآود فارورنده س

شود تیسره گیستسی بندو روشنا

ز مشرق شب تیره س بدرکشد

نخواهی که دایسم اوی مستمند

حداوند امر و حداوسد نهی

نشابید بر کس ر بویکر ب

بیاراست گیستی چو باع بھار

۱ - کلمهٔ درای، زیاد در دشاهنامه، آمده است (شاید چند صدبار)

۲_ این کلمه را در زبان فارسی وعربی مشترك هم دانستهاند ومعتقدند که ف بهلوی آن دما مك damànak است .

٣_ اسم علم را بشمار نياورده ايم .

۲۳ = دین ۱

پس از هردوان بود عثمان گزین ۲٤ علم

کـه من شهر علم على ام در است ٢٥ = قوى

علی را چنین دان و دیکسر همین ۲۸-۲۷-۲۲ نبی، صحابان، نسبت نبی آفتاب و صحابان چو ماه ۲۸-۳-۲۹ هل، بیت، وصی منم بند؛ اهمل بیت نبی دست نبی ۳۲-۳-۳ عروس

یکی پُهن کشتی بسان عمروس

٣٤-٣٣ غرق ، موج

بدانست کـو **موج** حواهد زدن ۳۵ = **وفی**

بدل کفت کر با نبسی و وصلی ۳۲ سے لواء

همانیا که باشد مسوا دستگیر ۳۸-۳۷ ماء ، معان

حـداوند جـوی و می انگبین ۳۹ حیدر

برین زادم و هم برین بیگذرم . ٤٠١٤ خطا، مایل

دلت گر براه خطا مایل است ٤٢ = بغض می که دردلش بغض علی است

خـداوند شرم و خـداوند دين

درست این سخن گفت پیفمبر است

کزیشان **قوی** شد بهرگونه **دین**۲

بهم نسبتی یکرگر راست راه

سناینــدهٔ خاك بــای وصــی

بــياراسته همچو چشم خــروس

کس ازغرق بیرون نخواهد شدن

شوم غسرقه دارم دو يسار وفي

خیداوند تیاج و لوا و سریر

هـمان چشمهٔ شیر و مـاه معین

چنان دان که خاك پي خيدرم

ترا دشمن اندر حهان خوددلاست

ازو خوارتر در جهان زار کیست

۱ ـ زبانشناسان معتقدند که کلمهٔ دین کلمهٔ ایرانی است. دراسل کلمهٔ اوستائی در (den) بمعنی آئین زرتشت بوده. در زبان پهلوی مبانه دن (den) نامیده میشده در عربی بدین مبدل شده و بایران بازگشته است .

۲ کلمات عربی را که مکرر در دشاهنامه آمده ما تنها یك بار بشمار آورده اید

٤٤ ـ نخل

کسی کو شود زیر **نخل** بلند

٤٤ ــ رمز

ازو هرچه اندر خورد یا خسرد

٥٤ = **دفت**ر (كلمة معرب)

ٔ چو از **دفت**ر این داستانهــا بسی

٤١ = طبع

جوانی بباید کشاده زبان ٤٧ <u>نظم</u>

به نظم آرم این نامه را گفت من ٤٨ ٤ = حشر

خدایا ببخشا گذ....اه ورا ٤٤ ــ وفا

که دیگر که گنجم وفادار نیست ۵۰ شمع

چنان دید روشن روانـم بخـواب ۵۲-۵۱ جبر **ئیل ، کف**

بتن ژنده پیل و بحان جبسرئیل ۵۳ عصر

ز گیئسی پرستندهٔ فسر نصر ۵<u>۰ـــ **خل**ق</u>

بیسردان بود خلق را رهنای های ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای این مای ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای ۱۵۵۵ مای ۱

جو آمد به برج حمل آفتــاب ۵۲ ـــ رسم

چنین است آئین و رسم جهان ۱۵= صف

بفرمان شاه جهان بد ، همه

همان سایه زو بار دارد گزید

وگر بر ر**۰ ر**هز و معمنی برد

همیخواند خواننده بر هر کسی

سخنگویوخوشطبع و روشنروان

ارو شادمیاں شد دل انجیمن

میفرای د**رحشر**حــــــاه ورا

همان ربح را کس حریــداربیست

که رخشنده **شمعی** برآمد ز آب

بكف ابر بهمن بدل رود نيــل

زید شاد در سایسهٔ شاه عصر

سر شاه خواهد که ماند بجـای

جهان گشت با فیر وآئین و آب

پدر را بفرزند باشد تسوان

کشیدند صف بر در شهریار

سپاهی و **وحشی** و مرغ و رمه

۲۳ = دین ۱

پس از هردوان بود عثمان گزین ۲۶ علم

کـه من شهر علم علیام در است ۲۵ <u>= قوی</u>

علی را چنین دان و دیکس همین ۲۸-۲۷-۲۲ نبی، صحابان، نسبت نبی آفتاب و صحابان جو ماه ۲۸-۳۰-۳۱ وصی منم بند، اهل، بیت، وصی منم بند، اهل بیت نبی

۳۲ حروس یکی پهن کشتی بسان عسروس

٣٤-٣٣ = غرق ، موج

بدانست کــو **موج** حواهد زدن ۳۵ـــ **وف**ی

بدل گفت گر با نبسی و وصبی ۳۲ سازه ا

همانیا که باشد مسرا دستگیر ۳۸-۳۷ هاء، معین

حداوند جموی و می انگبین ۳۹ حدار

برین زادم و هم برین بسکدرم

۱-٤۱ **= خطا، مایل** دلت گر بسراه خطا مایل است

٤٢ ــ نغض

۰ ﷺ بعض مرآن کس کهدردلش بغضعلیاست

خدداوند شرم و حدداوند دین

درست این سخن گفت پیغمبر است

کزیشان **قوی ش**د بهرگونه دین۲

بهم نسبتی یکرگر راست راه

ستاینــدهٔ خاك بــای وصــی

بسياراسته همچو چشم خسروس

کس ازغرق بیرون نخواهد شدن

شوم غمرقه دارم دو يمار وفي

خداوند تاج و لوا و سرير

هسمان چشمهٔ شیر و **مساء معین**

چنان دان که خاك بى حيدرم

ترا دشمن اندر جهان خوددلاست

ازو خوارتر در جهان زار کیست

۱ ـ زبانشناسان معتقدند که کلمهٔ دین کلمهٔ ایرانی است. دراسل کلمهٔ اوستائی در (dén) بمعنی آئین زرتشت بوده. در زبان پهلوی مبانه دن (dén) نامیده میشده در عربی بدین مبدل شده و بایران بازگشته است .

۲...کلمات عربی راکه مکرر در دشاهنامه،آمده ما تنها یكباربشمارآوردهاید

٤٣ ــ نخل

کسی کو شود زیر **نخل** بلند

٤٤ ــ دمز

ازو هرچه اندر خورد یا خـرد

٤٥ = د**فتر** (كلمة ممرب)

چو از **دفتر** این داستانهــا بسی ۲۶ـــ **طبع**

جوانی بباید گشاده ربان ٤٧= نظم

به نظم آرم این نامه را گفت من ٤٨ - حشر

که دیگر که گنجم وفادار نیست ۵۰ شمع

بتن ژنده پیل و بجان جبرئیل ۵۳ عصر

ز گینگی پرستندهٔ فسر نصر ا

جو آمد به بر**ج حمل** آفتساب ٥٧= رسم

چنین است آئین و رسم جهان ۵۸ صف

خروش بر آمد ز لشگر بزار ۱۹۵۰ وحشی

بفرمان شاه جهان بد ، همه

همان سایه زو بار دارد گزنــد

وگر بر ره زمز و مسلی برد

همیخواند خواننده بس هر کسی

محنگوی وخوش طبع و روشنروان

ارو شادمان شد دل انجمن

میفرای درحشرحــــاه ورا

همان رنح را کس حریــدارنیست

که رخشنده شمعی برآمد ز آب

بكف ابر مهمن بدل رود نيــل

زید شاد در سایهٔ شاه عصر

سر شاه حواهد که ماند بحمای

جهان گشت با فدر وآئین و آب

پدر را بفسرزند باشد تسوان

کشیدند صف بر در شهریار

سپاهی و وحشی و مرغ و رمه

۲۰ = محراب

بدان که بدی آتش خوب رنگ ۲۲-۲۱ هدیه ، قبله

که او را فروغی چنین **هدیه** داد ۲۳= **درع**

چوخفنانوچون **درع** وبرگستوان ۲**۲ = قص**

ز کتان و ابریشم و موی و قسز ۱۵**=کاهلی**

چه گفت آن سخنکوی آزاده مرد ۲۲ = هندسی

بسنگ و بگچ دیو دیـوار کـرد

چو مرتازیان راست **محراب**سنک همین آتش آنگاه قبسله نهاد

همه کنرد پیندا بروش*ن* روان

قص کرد بر مایه دیبا و *خ*..ز

که آزاده را **کاهلی بنده کرد**

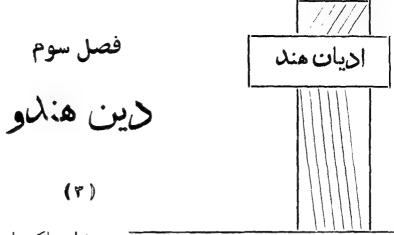
نخست از برش هندسی کادکود

از اینرو مملوم شدکه درپانصد بیتآغاز «شاهنامه»که درآنجا رویهمرفتهکلمات عربیکمتر از قسمتهای دیگرآمدهاست در حدود هفتادکلمهٔ عربی پیدامیشود.

درقسمت دومهمین مقاله درشمارهٔ آینده دوحید، کلمات عربی راکه در پانسد بیت آخر دشاهنامه، آمده است از نظر خوانندگان خواهیم گذراند .

قطعنامه بیست و هشتمین اجلاسیهٔ کنفر انس تعلیم و تربیت ژنو ۳۱ تبر ماه ۱۳۴۶

کنفرانس بینالمللی تعلیم و تربیت دربیست و هشتمین اجلاسیهٔ مسور ح ۱۳۶ نصن یاد آوری اهمیت حیاتی که جهان امروز برای مبارزه بابیسوادی قائل استوبا تاییداهمیت کنگره و زرای آموزش و پرورش کشورهای جهان که در شهریورماه آینده بمنظور تبادل نظر و ایجاد همآه نگی در فعالیتهای مبارزه بابیسوادی برای ریشه کن کردن بیسوادی در تهران تشکیل خواهد شد مراتب حقشناسی خود را نسبت به اعلیحضرت همایون شاهنشاه ایسران بمناسبت ابنکار شایسته و پیشنهاد سخاو تمندانه معظم له در تشکیل کنگرهٔ و زرای آموزش و پرورش کشورهای عضو یونسکو اعلام میدارد و به کشورهای که در بیست و هشتمین اجلاسیهٔ کنفرانس بین المللی تعلیم و تربیت شرکت کرده اند توصیه می نماید که باشرکت و زرای آموزش و پرورش خود در کنگرهٔ تهسران موجبات توفیق این کنگره را فراهم نمایند.



دکتر منوچهر خدایار محبی خانه، پناهگاه، دوستسرچشمه مررندگی، اقیانوس حیاتهستم . منآغاز و انجام ، گنج ، تغیرات ونطفه ایکه میوه ها را ایجادمیکند ، هستم .

خورشید نور وگرما ارمن دریافت میکند . این منم که باران میدهم و میتوانم محروم سازم ، منزندگی ، پایندگی ، مرکههستم . . .

من بمنوان حرد درقلبهمه حا دارم . مناطف نبكي هستم ..

من در تمام اشیاء خداهستم . من قدرت قوی هستم . من زیبائی اشیاء ریبا هستم . هوش مردم هوشیارم . من در روح آنانکه میدانند دانائی هستم . من در جائیکه عرفان حدائی حکومت میکند سکوت هستم . ه

اکنشاف وجودکل موجبمیشودکه تمام امیال خودخواها به ازمیان برودو آرامش و آسایش درونی که ازخرد ناشی میشود بوجود آید .

آنکه مانند تماشاچی بازی طبیعت را خونسرد و بی میل مشاهده میکند اطاعت از قانون را میشناسد . آرام وخونسر داست . لذت ، درد ، سنگ . شمش طلا ، دوست ، دشمن مدح ، ذم در نظر او یکسان است . بهیچ عنوانی نمیتواند اورا بسمت خود جلب کند . در حهان نمیترسد زیرا قانونی را که برطبیعت حاکم است و هرچیز ار آن اطاعت میکند می شناسد .

اندوه وغمدرچنین انسانی اثر ندارد . لذاید اورا خوشحال نمیکند . طمع وطنیان دراو راه ندارد . حسادت نمیکند . نمیترسد . خشمناك نمیسازد .

ازاینکه توانسته است برخرد دستیا بد لذت میبرد . این راهب مقدس دانشمند از

تمام اشیاء خارجی آزاد است. برزندگی درونی خودش استیلادارد و بهیچکس و بهیچ چیز بستگی ندارد. چون از تمام امیال آزاد است. بدبختی نمیتواند اورا متزلزل نمایدو خوشبختی ویرا منقل نمیسازد . چنین است خصلت آنکه حقیقتاً خردمند است .

٣. خدایان و مراسم هندو

دربین تحولات و بررسیهای نظری وفلسفی و مراسم مورد علاقه همگانی در آئین هندو طرز تفکر مشخص و مهمی بنام بهاکتی (Bhakti) و جود دارد که زهدو تقدس (dévotion) معنی میدهد، و آن ایمان بیك خدا و عشق آن ناجی الهی است. پسدر این صورت دیگر رستگاری در قربانی و معرفت نیست بلکه در چنین عشق است.

این خداطبق مفهوم فلسفه باستانی برای مومنین و تربیت یافتگان درگاه الهامو اموری راطبق مندرجات بهاوات گینا چنین بیان میکند :

آنکه با ایمانکامل ورغبتوغیرت بسیار ازروی عقیده خودرا درتحت حمایت من که کریشنا هستم قرارمیدهد . مناورا ازتمام نیروهای طبیعت آزاد میسازم . زیرا اودرمن که جوهربرهما هستم فرورفته و مجذور است .

آنکه بخاطر می خود را ترك میکند و جز من کسی را دوست ندارد چنین کسی مرا میبابد .

کسی که مرا بعنوان وجود واحدی میشناسد که درتمام موجودات زندگی میکند در هرحال سر نوشت اورا رهبری میکند . آنکس درمن ومن در آمکس زندگی میکند .

سدر بلوم مینویسد : درعین حال این حدامیتواند ساده و بی آلایش مورد علاقه آنانکه هیچ کونه جایگاهی در دین بر همن سابق ندارند واقع کردد .

این عده زنان و افراد طبقات پائین میباشند که نمیتوانند نام راما را برزبان آورند و تصویر کریشنا را آرایش دهند ، یا پای سیوا (Civa) را درحال رقص ببوسند

مؤثر ترین فلسفه عدم تناسب و تفاوت را که مردم برقرار کرده اند درو حدت وجود کل نشان میده دوموجب پیدایش معانی استماره و زننده در مراسم تصاویر میشود . همگانی ترین خدایان دین هندوسیوا (Çiva) یاشیوا (Shiva) و ویشنو (Vishnou) است که در راما و کریشنا حلول میکند .

سیوا خدای تخریب و تولیداست. موجودات واشیاء را ازمیان میبرد و ایجادمیکند . نیروی مخرب و مولد و اجب الوجود است که باریاضت و عشرت هردو احترام میشود . لینگا علامب و نشانه سیوا است و مجموعاً سیوا لینگا نام دارد .

این خدا باخدایانی سفاالوستمکر ما مند دورگا (Durga) و کالی سیاه (Kali) شریك است .

ا درخدا دار ایسه حشم و مازوهای متعدداست . کو دن بندی از سر مر دگان بر کر دن

وتبرها وزوبینها در دستدارد . بردوی سرش هلالماه قراردارد وجسموی را مارها احاطه کردهاند . نیمی زنونیمی مرداست . پدرومادر تمام اشیاء است .

گاهی میرقسد وزمانی دراجداد نمایان میشود . علامت عجیب بر ای تعبین طبیعت است که تمام اضداد در اوجمع میشود .

ویشنو (Vishnou) حافظجهان چهار بازو دارد ودردستهایش یك سفحه مدور نوعی سدف ، گرز ، وعلوفه قراردارد . لاحسمی (Lakhsmi) رسالنوع عشق ،زیبائی، فراوانی ، مخصوس گاو ماده، نزد اواست . گارودا (Garouda) پرنده خورشیدی نیر باوی همراه است .

این خدا برای نجات جهان دفعات مختلف بااشکالگر اگونگاهی بشکلماهی ولاك پشت وزمانی مانندخوك وحشی وشیر و روزی چون راما و کریشناتجلی میکند

پادشاهی هندو پسری موسوم به راما (Râma)دارد که بتحریك بابرادری خویش اورا از خود میراند . همسرش سیتا (Sita) او را در جنگسلی جای میدهد . راوابا (Râvana) پادشاه شیاطین اورا غافلگیرمیکند و بسه سیلان منتقل میسازد. راما با پادشاه میمونها متحد میگردد و بفرماندهی ژنرال میمون ها نومان (Hanouman) با نبروی از میمونها به سیلان حمله میکند راوابا را میکشد و سیتارا بدست میآورد .

در کامبوج(Cambodge) درمىبدآنگکروات(Angkor Vat) آثارقلمزنی سحنه های عملیات رامایانا (Râmayana) در روی دیوارها دید میشود.

باردیگرویشنو بشکل کریشنا تجلی میکند که بیشتر از سایرخدایان مورد علاقه هندویان است . درمغازه های مخصوص اشیاء مذهبی مجسمه کوچك و تصویر او بسیار دیده میشود . این خدا برنگ سیاه یا آبی سیراست . جشمانی کشیده دارد و در بین شبا بان حود به نواختن نی لبك مشغول است .

افسانه کریشنا داستان عیسی مسیح را بخاطر میآورد. کریشنا مانند مسیح اریك با کره در آغل گوسفندان متولد میشود. پادشاه زمان برای ازمیان بردن وی کود کان بسیاری را میکشد ولی تصادفاً باین کودك صدمهای نمیرسد و نجات میبا بد. ابتداشبانی گمنام است روزی به معبد میرود و با عقل کامل خود بر همنان را بشگفت میآورد و زندگی عجیبی برقرار میسازد. مردم را تبلیغ میکند که تو کل و تسلیم پیشه سازند و گرد منافع شحصی دکردند و انتظار لطف و مهربانی از کسی نداشته باشند، عشق کریشنا در منظومه ای مربوط به قرن دوازدهم تحت عنوان گیتاگویندا (Gîta Govinda) بیان میگردد و آنرا سرود سرود های مذهبی مینامند.

ویشنو باردیگر بصورت بوداتجلی میکند . گرچهاز نظر بودائیان عنوان خدائی ندارد ولی در هر حال نجات دهنده بشریت است .

سیوا و ویشنو وبرهماباهم تثلیث (Trimourti) هندو داتشکیل میدهند. برهمن

بدون شخصیت بمنوان خالق دربرهما ومانند مخرب درسیوا وچون مشیتربانی در ویشنو تجلیمیکند .

در دینهندو خدایان دیگر نیز وجود دارد . مثلا خدای خرد موسوم به گانش (Ganesh) سری چونفیل دارد . حیوانات مقدس نیزوجود داردکه در درجه اولگاو ماده وسپس بترتیب میمون وماراست . درختان وشطوط مقدسمانندگنگ فراواناست.

عقیده به تناسخ ومهاجرت ارواح ادامهدارد. مراقبت و دقت در مراسم تشییع جنازه به تظاهر مجدد مردگان کمك میکند. مردگان رامیسوزانند و خاکستر آنانرادر آبهای گنگ میریزند.

آثین کاست همچنین اساس جامعه است . کاست اصولا دسته حرفه ای موروثی راگویند که به بعضی از فرایش مانند تنذیه وازدواج مربوط میگردد وزن را درموقعیت بسیار پستی قرارمیدهد . باندازه ایکه تقسیم کارتوسعه مییا بد تعداد کاستها بسیار زیادمیشودولی برهمنان همچنان رارهبری جامعه را برعهده دارند .

سالون لوی در کتاب «هندوجهان» مینویسد: سیاستواسلوب کاستها با مفهوم برهمنی کارمن بسیار مربوط است. چون تولد نتیجه مجموع عملیات قبلی است. جامعه باید تصدیق و تابید نماید که صلاحیت تغییر آنرا ندارد واشرافیت خون یك نوع حق عالی طبیعی است. مینمی از دانشمندان هندو برای بهبود روابط کاستها مخصوصاً طبقه پاریا که خارج از کاستها میباشند بسیار کوشش مینمایند.

مراسم دین هندو عبارتاست از تکریم خدایان وانجام فرایض بافتخار آنان و مراقبت مجسمه های خدایان وحیوانات مقدس. تفسیل در شطوط مقدس واقدام بزیارت معابد در بنارس (Bénarés). مرکز زندگانی مذهبی در هندوستان شهر بنارس نیم دوزجهان است. این شهر بازائرین ومر تاضان و گاو و میمونهای مقدس و دوهزار معبد و چندین عباد تگاه و پانسدهزار مجسمه خدایان و حمامهای مقدس و انبار مخصوص سوزاندن اجساد کسه دارد بزرگترین نمایشگاه جهان بشمار میرود.

* * *

فصل چهارم ـ ادبان مختلفه ۱ ـ دین سیکها و عقاید جدید

قبل ازمطالعه ادیان جین و بودا لازم بتذکر استکه در قرن پانزده و شانزدهمیلادی دین سیخها (des Sikhs) که ترکیبی از هندو و اسلام است بوجود آمد ,

سیخها درشمال غربی هند درناحیه پنجاب اقامت دارند . در قرن شانزده میلادی شخصی موسوم به کبیر از اهالی بنارس پس از فراگرفتن اسول برهمنان درنزد علمای اسلام بمطالعه مشغول شد و ۱ د ۱۸ میلادی و فات یافت . این شخص دراشماریکه گفت : از عقیده توحید طرفداری کرد و مماید مسلمانان و مسیحیان و هندویان را مقدس شمرد . پانزده سال ازاین تاریخ گذشت در سال ۱۵۳۳ مردی موسوم به بابانانك متولد شد و اساس دین سیك را بنانهاد .

بابانانك (Gru) يعنى معلم وسيك بزبان اهل پنجاب شاگرد معنى ميدهد پيروان اين عقيده را باعتباراينكه شاگردان بابانانك هستندسيك ناميدند .

این دین از توحید و برادری و برابری طرفداری کرد و اتحاد بشردا اساس زندگی شمرد. مسلمان و مسیحی و هندو را برابردانست و فشیلت را دراخلاق و تقوی شمرد. استعمال دخانیات را حرام کرد ولی بخلاف دین هندو مشرول را جایزدانست.

**

درقرن نوزدهم برهما ساماج (Brahma Samag) که ترکیبی از آئین ویشنو (Vishnouisme) و بودا و مسیحیت است درهند انتشار یافت . در پایان قرن نوزدهم میلادی ترکیبی از عقایدمشا به توسط دوهندوی بزرگیراما کریشنا (RâMa Krsishna) و وی وکاناندا (Vivekananda) رواج یافت .

٢. اديان مخالف هندو

دین هندو یمنی دین برهمنان ازقرن ششم قبل ازمیلاد درمقابل دوعقیده مختلف قرارگرفت. اول دین جسین که منحسر به هندوستان است و تا امروز نیز وجود دارد دوم دین بودا که از هند رانده شده و در اطراف آسیا منتشر گشته و دارای پیروان بسیاری است .

میان آئیر جائین وبودا جهات اشتراك وموارد احتلاف است مابه الاشتراك آنها اعتقاد به تناسخ و نفرت ازطبقه براهمه و بی قیدی برسوم دیانت سابق است .

این دودسنه مراسمگذشته وروایات وداد خدایان را قبول ندارند وبرای رژیم کاستها ارزش قائلنیستند. ما به الامتیاز آنان در امر ریاضت است که آئین جین در کمال سختی آنرا مجری میدارد و کشتن نفس و تحلیل بدن را موجب نجات میداند ولی دین بودا ریاضتهای شاقه را منکراست وطالب آرامش واعتدال میباشد . مؤسسین این ادیان عنوان خدائی ندارند بلکه آشکارکننده وحی وناجی بشرند .

* * *

۳. دین جین

دین جین اندکی قبل از پیدایش دین بوداظاهرشد. مؤسس این دین مانند بودااز طبقه کشاتریا (Kshatryas) بود و ماهاو برا (Mahâvîra) یعنی قهرمان بزرگ و ژینا (Jina) یمنی پیروز نام داشت ژینا عقاید خودرا درمیان طبقات نجبا رواج داد و پیروان بسیاری بدست آورد و طبق روایات وارده درسن هفتاد و دوسالگی کشته شد.

دین جین مانند بودا خدا و آفرینش را انکار کرد. جهان دا قدیم و ابدی دانست و معتقدشد که نیستی موجب هستی نمیگردد و ازعدم چیزی بوجود نمیآید. پسخالق و وجود کل دراشیاء وجود ندارد. کمال فقط نشانه کوششهای تصوری انسان است.

دین جین مانند بودا عقیده مهاجرت ارواح وتناسخ را پذیرفت و مکتب عسالی اخلاق بوجود آورد که اولین دستور آن این است که :

دبهیچ موجود زندهای نباید ستم کرد،

ما به الامتیاز ادیان جین و بود ادرا مر ریاضت است که آئین جین در کمال سختی آنرا مجری میدارد و کشتن نفس و تحلیل بدن را موجب نجات میداند. ولی دین بسودا ریاضتهای شاقه را منکراست و طالب آرامش و اعتدال میباشد. دین جین در ریاضت اصل برهنگی و بی پر ایگی را دستورالممل قرار میدهد ولی ضعفا را اجازه میدهد لباس سبکی داشته باسند. برهنگان و پوشیدگان بایکدیگر تفاوت دارند و به پوشیدگان بی آلایش و باك (habillés d'aui) موسوم اند.

مومنین بدودسته تقسیم میگردند یکدسته رهبانان ودسته دیگر مردم غیر مذهبی ازطبقه سوم را تشکیل میدهند. دین جیندرهندوستان مخصوصاً درناحیه احمدآباددرحدود یكملیون ونیم پیرو دارد .

بقيه دارد

بررسی یك مبحث دستوری پیوند در زبان فارسی

د حترخه روفر شیدورد

arn.

دراین عبارت جمله ددرسهای حودرا مطالعه کردم، جمله بنیادی است و دبدانشگاه رفتم ، جمله پیرو یاوابسته است و دچون، پیوند وابستگی زمانی است که باجمله وابسته مجموعاً در حکم قیدزمان فعل جمله بنیادی بشمار میرود (چهوقت درسهای خود را مطالعه کردم ؟ چون بدانشگاه رفتم)

درعربی دادا، بمعنی چون و کلماتی مانند آن را که معادلشان در مارسی و ربانهای اروپائی از پیوندها و گروههای پیوندی و ابستگی بشمارند اسم مضاف به جمله میگیرند باین تعبیر دقیق جمله ای که ماآنرا و ابسته حواندیم در واقع مضاف الیه «چون» است که در حقیقت در حکم اسمی است که کارقید را در جمله میکند . از همین رواست که چون و بسیاری از پیوندها را نباید حرف شمرد چه اینگونه پیوندها به اسم وقید نردیکترند تا به حرف و اگر آنها را قید یاام بگیریم دچار اشکال نمی شویم ولی اگر از زمره حروفشان بشمار آریم باشکال بر میخوریم .

بنابر تعریفی که شد پیوندها و گروههای پیوندی وابستگی بر سه قسمند . ۱ - پیوندها می که جمله اسمی می سازند. ۲ - پیوندها می که جمله وصفی بوجود می آورند ۳ - پیوندها و گروههای پیوندی که جمله قیدی می سازند . و اینك ماهریك از اینها را باز مینمائیم .

۱ - پیوند هائی که جمله اسمی میسازند

این پیوندها که در دستورها به حروف تبیین و تفسیر معروفند جمله ای رادر حکم اسم جمله دیگر می سازند که این اسم غالباً معنی مصدر یا اسم مصدر میدهد و این جمله ها

مانند هر اسمی دیگر ممکنست کار فاعل ، مفعول ، بدل ، مضاف الیه ، متمم صفت ، متمم قید را بکنند .

این پیوندها عبارتند ازکه ، تا ، کجا واگر . که اولی بسیار وآخری بندرت بکار میرود .

مثال برای جملهای که درحکم هسندالیه یا فاعل است .

ولازمست که باما ببازار بیائی، یعنی دآمدن تو با ما لازمست، در ابنجا جمله دباما بیائی، درحکم مسدر استومسندالیه ولازمست، بشمار میرود .

د از دست و زبان که برآید سخر عهده شکرش بدر آید » (سعدی)

که مصراع دوم فاعل فعل «برآید» است یعنی «بیرونآمدن ازعهده شکر اواز چه کسی برمیآید».

دیراست تا ملك از تورفته است، (سمكعیار) . جمله دملكاز تورفته است، در حكم مصدراست ومسندالیه ددیراست، محموبمیشود یعنی درفتن ملك از تودیراست، د چو دیدم چنین زان سپس شایدم میسال خاك بالا بسه پیمایسدم ، (فردوس)

یمنی دمردن من مانمی ندارده.مصراع دوم فاعل فعل دشایده است ممتال برای جمله ای که بوسیله پیوند وابستکی مفعول بیواسطه میشود: دباو گفتم که باصفهان بروده یمنی دباصفهان رفتن را باو گفتم. جمله دباصفهان بروده دراینجا مفعول بیواسطه گفتم است .

منالهای دیگر:

د خواستم تا اورا تنبیه کنم ، یمنی تنبیه کردن اورا خواستم .
 جمله داورا تنبیه کنم اینجا مفعول بیواسطه خواستماست .

بدو گفتم که مشکی یا عبیری که از بوی دلاوین تـو مستم (سعدی)

مفعول بیواسطه افعالی که براحساس کردن ، گفتن ، شنیدن ، دانستن ، گمان کردن، یقین کردن، فهمیدن، خواستنونظایر آنها دلالت میکنند ممکنست جملهای باشد که با پیوندهای «که» و «تا» به جمله بنیادی ملحق می گردد :

(سمكعيار)

۱ ــ کجا باینمعنی در نثرامروز بکارنمیرود ودرقدیم همبیشتردرآثارکهنهمانند شاهنامه وویس و رامین آمدهاست .

۲ _ گاهی اگرهم درعین حال که دلالت برشرطمیکند جمله اسمی میسازد: «اگر باوکمك کنی خوبست، اگرجمله «باوکمك کنی، را مسندالیه کرد» است .

د تصور کردم که بتهران میروی، دندانم که احوال خورشید شاه بچه رسیده است، داگر، نیزدر قدیم بندرت به منی دکه، تفسیرو تبین آمده است و جمله اسمی ساخته است:

امیدم هست احمر عطشان نمیسرد کسه بار آید بجوی رفته آبسی (سعدی)

مثال برای جمله ای که پوسیله پیوند در حکم مضاف الیه میشود:

د وقتی که باینجا بیائی باترگفتگو می کنم، یعنی دوقت آمدن توباینجا، جمله دباینجا بیائی، درحکم مضاف الیه برای وقت است .

دای پادشه خوبان داد از غم تنهائی دل بیتوبجان آمدوقت است که باز آئی، (حافظ)

یمنی دوقت باز آمدن است، چنانکه می بینیم جمله «بار آئی، در حکم مصدر است و مضاف الیه وقت بشمار میرود .

مثال برای جملهای که بوسیله پیوند درحکم بدل میشود:

وتوانم آنکه نیازارم اندرون کسی حسودراچکنم کوزخودبر بحدراست، (سعدی)

یمنی این را ، نیازردن کساس ا، میتوانم ، چنانکه دیده میشود جمله و نیازارم اندرون کسی ، در حکم مصدر است و بدل است از و آن ، که خود مفعول بیواسطه فعل دتوانم، است .

مثال برای جملهای که بوسیله پیونه در حکم اسم متمم صفت میشود:

دمن منتظرم که برادرم باینجابیایده یعنی دمن منتظر آمدن برادرم هستم و بدینسان جمله د برادرم باینجا بیاید عدر حکم متم برای صفت دمنتظر است.

مثال برای جملهای که بوسیله پیوند در حکم اسم همم قید میشود:

د دیروز فرهاد منتظر نشسته بود که ما بخانه او برویم، یمنی «منتظر رفتن ما نشسته بود ، وشكنیست که جمله هما بخانه او برویم ، در حکم مصدری است که متمم قید همنتظر، شده است .

۲- پیوندهائی که جمله وصفی میسازند

این پیوندهاکه دراکش دستورها به موصول معروفند جملهایرا صفت میسازند وعبارتند ازکه وکجاکه دومی دیگر درنش امروز بکارنمیرود واحتصاص بآثارقدیم بویش شاهنامه و ویس ورامین دارد:

مثال :

همردی که دیروزگریه می کرد امروز باینجا آمد، یمنی آنمرد گریان امسروز باینجا آمد . جنانکه دیده میشود جمله ددیروزگریه میکرد» درحکم مفت برای دمردی است. دای ساربان آهسته ران کارام جانم میرود واندل که با خودداشتم بادلستانم میرود (سعدی)

پیوند دکه، دراینجا جمله دبا خودداشتم، را صفت «دل، کرده است. یعسنی «آن دل همراه من».

هچواین کرده شد ماکیان و خروس بیاورد یکس چنان چـون سزید نهـغته همـه سودمنـدی گـزید ، (فردوسی)

یمنی دماکیان خروسکه برخروشد...، یمنیماکیانوخروس خروشان، ۹

۳ ـ بیرندها و گروههای بیوندی که جمله قیدی میسازند

اینها جملهایرا درحکم قید یا متمم قیدی جمله دیگر می سازند وعباد تند ار چون، اگر، تا، بمنظور اینکه، بعلت اینکه و دهها نظیر آن که درجای خود مفصل تر خواهند آمد.

این پیوندها وگروههای پیوندی بنابرنوع قید یا متممی کسه میسازند باقسامی تقسیم میشوند از قبیل پیوندهای زمان ، مکان، مقدار، کیفیتوحالت، شرط، غایت، استثناء، تقابل، علت وغیره وگروه واژههای مربوط به آنها .

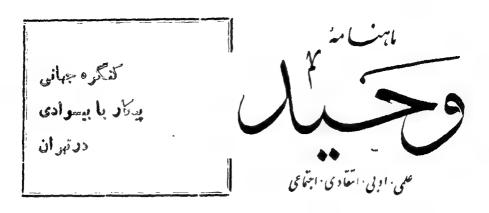
الف بیوندها و گروههای پیوندی زمانی بیوند های زمانی جمله قیدی زمان میسازند وعبار تنداز ، چونو که (بمعنی وقتی که) . تا (بمعنی از وقتیکه یا تا وقتیکه)، وقتی (بمعنی وقتیکه) ، کجا (بمعنی وقتیکه) وچند (بمعنی همینکه) دوپیوند اخیر فقط در آثار قدیم باین معانی بکار رفته اند .

مثال:

و چون بدانشگاه رفتم دوستم را ملاقات کردم، . وچون، در اینجا پیوند و با وجمله بدانشگاه رفتم، مجموعاً درحکم قیدزمان فعل جمله بعداست .

۱ برای آگاهی بیشتر از جملههای اسمی و وصفی رجوع شود به دستور زبان فارسی مبحث ادات وجمله ومفردات (درمعانی که و کجا) تألیف استاددانشمند آقای دکتر عبدالرسول خیامپور .

۲ متمم قیدی مجموعه ایست که ازیك حرف اضافه ویك اسم بوجود میل آید و کار قید را می کند یعنی معنی برمعنی فعل تام می افزاید در صور تیکه قید فقط یك کلمه است اقسام متممهای قیدی از اقسام قیود بیشتر است. مال برای متمم قیدی : «او بیاز از رفت «هوشنگ باقلم نوشت». «ببازار» متمم قیدی مکان و «باقلم» متمم قیدی ابزار است.



رور ۱۷ شهر یور ۱۰ اولین حلسه کمگرهٔ حیاسی بیکار با بسوادی باش کت نمایندگان ۹۶ کشور عضو یو سکو در کاح محلس سنا تشکیل یافت ایر حلسه و سیله اعلیحصرت همایین شاهنشاهی و منامایشان افتتاح شدو با نطق حامع و مستدل شاهنشاه کار حود را شروع کرد . ما از نظر اهمیت موضوع متی نطق اعلیحضرت را رید صفحات مجله و حید میکنیم و تمریکات حود را نیر نمایست نیست و پمحمس سال سلطنت شاهنشاه تقدیم میدار نم

آقای مدیر کل ، روسای محترم هیئت های سایندگی، حاسها و آقایان : برای من هایهٔ کمال خوشوقتی است که بنام حودم و از جا ب تمام ملت ایران مقدم شما را دریایتخت خویش شادباش بگویم .

هموطنان من ازاینکه کشورشان مرکز کنگره جهانی وزیران آموزش و پرورش برای از میان بردن بیسوادی برگزیده شده است حقاً احساس مباهات میکنند زیرا کاملا باهمیت وشایستگی هدفی که شما را دراینجاگردآورده است یمنی باهمیت امرمبارزه بابلای بیسوادی که همچون سرطانی مانع پیشرفت قسمت مهمیازمللجهان استوقوف دارند.

وجود بیشاز هفتصدمیلیون نفرسالمند بیسواد وبیبهره ارنعمتخوا بدن ونوشتن در روی زمین مسئلهای استکه بهیچ عنوان آنرا نادیده نمیتوانگرفت

هفتصد، میلیون بزرگسال بیسواد یعنی دوپنجم تمام مردان وتمام رنانیکه سن آنها از ۱۵ سال متجاوز است اگر باین رقم تعداد کودکانی را نیزکه به آموزشگاه نمیروند بیفزائیم برقمی موحش خواهیم رسیدکه شاید از یك میلیارد تجاوز کند . حقیقت اینست که در حال

حاضر ٤٥ درصد افرادی که کمتراز ١٥ سال دارند از هر آموزشی بی بهره اند و از میان آنها ای هم که بمدرسه میروند بهراری هستند که بعلت عدم امکانات تحصیلات خود را ادامه نمیدهند وخیلی زود بورطه بیسوادی باز میافتند .

این است واقمیت تلخی که ما باآن مواجه هستیم آنهم درستهمان زمانیکه بشریت در قلمرو دانش وفن به جهشی بیسا بقه دست زده است .

در تاریخ بشرهرگز احساسیك دگرگونی با این قاطعیت سابقه نداشته استامروره در پیرامون ما دربرابرمادر درون حود ما همه چیز درحال تغییرو تحول است . ازهر جانب حقایتی تازه بما عرضه میشوند که حاصل آنها ابطال بسیاری از آن اصولی است که در گذشته بدیهی بنظر میرسید تعداد ! کتشافات تازه با سرعتی روز افزون در افزایش است و پیوسته افتهای وسیمتری را از ترقیات باور نکردنی در بر ابر بشریت میگشاید . فواصل جغرافیائی روز بروز کمتر میشود و ملل مختلف جهان را به یکدیگر نزدیکتر میکند . دنیای ماهمواره بیشتر و بیشتر و بیشتراز گذشته خود دور میشود و طبعاً یکی از مشخصات اساسی این تحول بزرگاین است که آن تبمیضاتی که پیش از این طبیعی بنظر میرسید امروز دیگر قابل تحمل نیست زیرا کهمردمان جهان بیش از پیش به حقوق مشروع خود پی برده اند و میبرند.

زمانی بنظر عادی میرسیدکه ملل ثروتمند ملتهای ضعیف را تحتالحمایه خویش قرار دهند ولی امروز درجامه بزرگ بشری کوچکترین کشورها همان حقوقی را داردکه بزرگترین آنها داراهستند .

زمانی وجود امپر اطوریها و مستعمرات قابل قبول تلقی میشد ولی امروزا صل استعمار ارطرف عموم منجمله حود دولتهای مستعمراتی سابق محکوم شده است.

زمانی اصل تبمیضات بژادیمدافیان سرسختی داشت ولی امروز این تبمیضات در قسمت اعظم ازدنیای ما ازمیان وفته است وروزبرور اساس برابری نژادی بیشترمورد قبول قرار میگیرد .

زمانی جنگهای مذهبی امری کاملا را یج بود ولی امروز اصل احترام به معتقدات دیگران جای ناسازگاریهای گذشته را گرفته است .

زمانی نیز بودکه اقلیتی از همهمواهب ومنابع مادی استفادهمیکرد ودرکنار آن تودههای عظیم مردم درفقروفلاکت بسرمیبردند ولی امروز قوانین فراوان اجتماعی و مالی علیه این امتیازات بمیدان آمده است و میکوشد تا امر توزیع ثروتها را پیوسته بصورت عادلانه تری در آورد .

بنابر این روحیهٔ امروری جهان که در قالب اسول اعلامیه جهانسی حقوق بشر متجلی است ، ایجاب میکند که تساوی حقوقسی برای کلیه مردم روی زمین امری قطعی شناخته شود .

بااین وصف چنانکه فیلسوف بزرگیگفته است ماهمه دریك دنیای واحدزندگو میکنیم بی آنکه واقعاً معاصریکدیگر باشیم . اگرسازمانهای اجتماعی وسطح زندگی مالا مختلف دا در نظر بگیریم باسانی میتوانیم همه مراحل تحول اجتماعی دا از تمدناتمی گرفته تاعصرمفرغ در کنار یکدیگر بیابیم .

البته برای رسانیدن کشورهای عقب مانده به ترقی و تمدن کنونی کوششهای بسیاری چه از جنبه ملی و چه از نظر بین المللی بکار رفته و اصولا فکر توسعه بصورت مایه اسلی اندیشه بشر عصر ما در آمده است .

امروزه حتی یك كشور نیست كه در راه سرمایه گذاری های مفید وفدا كاربهائی كه در این مورد ضروری است قدم برنداشته باشد . با این همه باید با كمال تأسف گفت بنظر میرسد این كوششها غالباً درجای خود متوقف میمانند زیرا شكافی كه ملل ثروتمند را از سایر ملل جدامیكند پیوسته وسیعترمیشود .

علت این امر خیلی ساده است . موضوع توسعه مسئله ای نیست که صرفا جبه اقتصادی داشته باشد بلکه عوامل متعدد دیگری بغیر از این عامل در آن دخالت دارند سرمایه اصلی این کار پولنیست چیزی بسیارگرانبها ترازآن یعنی سرمایه انسانی است . و این سرمایه است که بمفهوم و اقعی خود جزیر اساس آموزش و پرورش بکارنمیا هند .

جای شکفتی است که این امر بدیهی اینقدر دیرمورد توجه قرار گرفته باشد زیرا یك نظر کلی بتاریخ بشر بخوبی دا بطهٔ دائم میان توسعه اقتصادی واجتماعی را از یك طرف و آموزش را ازطرف دیگر روشن میكند . بهر حال مخصوصا پس از جنگ دوم طراحان امور اقتصادی بیش از پیش متوجه این واقعیت شدند که کار آنها صرفا متکی برجنبه اقتصادی نیست بلکه تمام جنبه های اجتماعی را نیز در برمیگیرد . نظریه کاملا جدید طرح ریزی آمورشی براساسی که با پیش بینی های اقتصادی قابل تطبیق باشد بصور تی بارر نقش موثر آموزش را در امر توسعهٔ کلی نشان میدهد

امروز دیگر آموزش تنها یکی از حقوق بدیهی هر فرد بشر یاوسیله ای برای توسعه معلومات او تلقی نمیشود بلکه در عین حال و مخصوصا بصورت یك سرمایه گزاری پر سودمورد توجه قرار گرفته است .

بنابراین مسئلهٔ پیشرفت ملل درحال توسمه بصورتی کاملا تازه ساعرضه شده یعنی بدین صورت مطرح شده است که این کشورها نه تنها دچار کمبود اقتصادی هستند بلکه با کمبود دانش و تخصص نیزمواجهند . درینمورد مشکل بیسوادی برای آبان حکم طناب داری را پیدا کرده است که باید بهرقیمت هست گلوی خود را از آن برها بند .

ما ایرانیان با اینحقیقت دربوته آزمایش آشنائی یافتیم زیرا درجریان مطالعات خویش برای یافتن طرق تسریع توسعهٔ اقتصادی کشور توانستیم اهمیت واقعی این مسئله را دریا بیم . مادرین راه اقدام به اصلاحات ارضی کردیم و به رژیم فئودالی گذشته بنفع روستائیان پایان دادیم . ما مترقی ترین قوانین را وضع کردیم و بکار بستیم تا کارگران را درسود کارخانه ها سهیمسازیم .

ماکارهای بزرگ دیگری درهمهٔ زمینه ها انجام داده ایم و انجام خواهیم داد تا بتوانیم کشور خویش را در کوتاهترین مدت بپای ممالك مترقی برسانیم . ولی اسلاحات انقلابی که ما بدین منظور در زمینه های مختلف اقتصاد خود بدان دست زده ایم فقط وقتی بطور کامل ثمر بخش میتواند بود که سطح فکری همه مردم مملکت بصورتی محسوس بالارود .

البته سازمانهای اداری مادرگذشته علیه جهل و بیسوادی بمبارزه پرداخته بودند ولی این مبارزه از راههای عادی و همیشگی صورت میگرفت در صورتیکه در دنیائی مانند دنیای کنونی ماکه با چنین سرعتی در حال تحول است دیگر با نجام طرق معمول و روزمره قناعت نمیتوان کرد لازمه عصر جدید اتخاذ طرق جدید است .

سه سال پیش بود که ما بمنظور مبارزه قاطع با بیسوادی و تسریع در توسمهٔ آموزش ابتدائی در دور ترین نقاط کشور سازمانی بنام سپاه دانش بوجود آوردیم افراد این سپاه را جوانانی تشکیل میدهند که دوره خدمت وظیفه خود را میگذرانند و قسمتی از اعتبارات لازم آنها از بودجه نیروهای مسلح کشور تأمین میشود . ارزیا بی فعالیتهای سه سال اول این سپاه دانش نشان داد که خوش بینی ها در اینمورد کاملا بجا بوده است و نتایجی که ما بدست آوردیم مارا تشویق کرد که این آزمایش را ادامه دهیم و بر کمیت و کیفیت آن بیفزائیم . ولی حهش که در زمینه توسعه اقتصادی و اجتماعی ما آغاز شده مارا و ادار کرد که را های دیگری بیز برای پیشرفت آموزش در کشور خود پیدا کنیم . ضرورت ایجاب میکرد که ما این حملدرا در آن واحد از جهات مختلف انجام دهیم یعنی در همان ضمن که کود کان خویش را تعلیم میدهیم بیسوادی را در نزد بزرگسالان نیز ریشه کن کنیم بدین منظور بود که یك کمیتهٔ ملی مبارزه بیسوادی برای تسریع در پیشرفت این نهضت ایجادگردید.

ولی وسعت و دامنه کوشش ملی ما دراین زمینه هرچه باشد نمیتوانیم این حقیقت بارز را فراموش کنیم که موضوع بیسوادی مانندمسئله توسعه اقتصادی در درجه اول یك مسئلهٔ بین المللی است که باهمه مردم جهان ارتباط دارد .

دنیای کنونیما دنیا می است که در آن هرپیشرفتی ما ننده رخطری و هر مسئله ای ما مند هر راه حلی با تمام ملل در هر مرحله ای ارترقی که باشند بستگی کامل دارد . امروز بیش از هرزمان دیگر سرنوشت جوامع بشری بیکدیگر پیوسته است . ما همه باهم زندگی میکنیم بنا براین باید باهم نیز کاد کنیم .

دربرابر بلائی کهنیمی از بشریت با آن دست بگریبان است نیم دیگر جه ن نمیتواند بی اعتنا بماند زیرا سر نوشت این نیم خواه باخواه بدان نیم دیگر وابسته است . بدین جهت بدیهی است که وجود توده ای عظیم از بیسوا دان یعنی عامل اصلی تقسیم عالم بشریت بدوقسمت مجزا تهدیدی دائمی برای صلح اجتماعی جهان واصولا برای صلح جهان است .

مسئله بیسوادی مسئلهای است کسه ماهیت جهانی دارد و بناچار میباید بمقیاس جهانی نیز مورد مطالمه قرارگیرد و برای مبارزه باآن یك تلاش جهانی انجام پذیرد .

ازهمین نظر بودکه من در آسنانه تشکیل سیزدهمین مجمع عمومی یونسکو پیامی بکلیه سران کشورهای عضو این سازمان فرسنادم و تشکیل کنگره حاضر را پیشنهادکردم . خانمها و آقامان :

مبارزه بابیسوادی یك الزام تاریخی است برای کشورهای در حال توسعه راهی که ارقرون وسطی به هزاره سوم میرود اراین منزل میگذرد و در سراس کره زمین هر کوششی

که هنوزهم درگوشه و کنارجهان کسا می هستند که دراین باره تردید دارند و اقتصاد دانانی که خوشبختانه تمدادشان روزبروز کمتر میشود دراین مورد ترازنامه هائی تنظیم میکنند که حاکی از زیان است . بعقیده ایشان کار آموزش بیسوادان از نظرا قتصادی سود بخش نیستشاید اشتباه اینعده در محاسباتشان نباشد بلکه در فراموش کردن این واقعیت باشد که حتی از پاره آهن نیزاگر به کوره فرستاده شودمیتوان محصولی عالی ساحت . هزیمه ایکه سرف آمورش میشود بیسوادان را بسورت افراد بشری واقعی در میآورد و حاصل کار آنها را به سبتی بالا میبرد که هرمخارجی را کاملا جیران میکند .

ازاین گذشته امر آموزش چنانکه گفته شد بیش ازپیش بصورت یك الرام عصر ما درمیآید واین موضوع همانقدر درمورد کشور های در حال توسعه سادق است که در مورد کشورهای پیشرفته صدق میکند . توسعهٔ زندگی ماشینی و فنی خواه ناحواه رشد فکری بیشتری را ایجاب میکند . هر قدر ا بزارهای کارما کاملتر شوند برای بکار بردن آنها کارشناسانی زبر دست تربرای ساختن آنها مهندسانی آزموده تروبرای تکمیل آنها محترعینی هوشمند ترلازمند احتیاج بتذکر نیست که در چنین و ضعی بیسوادی عامل ا تلاف غیر قابل قبول نیروی فکری قسمت عظیمی از همه جامعه بشریت است .

وانگهی چگو به میتوان تحمل کرد که درهمان هنگام که پیشرفت علوم واطلاعات راه آسمانها را بروی بشرگشوده استبیشاز یك میلیارد نفراز مردم جهان حتی از ابتدائی ترین امتیازات علم وسنعت محروم باشد ؟ چطور میتوان قبول کرد که در آستا به سفرانسان بکرات آسمانی بیش از یك ثلث مردم کره خود ما حتی امكان خواندن نداشته باشند؟ مسلما این بیمدالتی برای هیچ وجدان بشری قابل تحمل نیست .

امروز ببرگت همکاری بین المللی ما نوانسته ایم نیروهای عطیمی را برای مبارزه با بلایای طبیعی بسیح کنیم . در دنیای کنونی وقوع هرزلزله و هرسیل و یا هر بیماری ساری بزرگی بلافاسله تعاون بین المللی را برای کمك به کسانیکه قربانی این بلایا قرارگرفته اند برمیانگیزد .

خوشبختانه امروزه بسبح حسن نیتها بصورت وحه مشخص دوران ما درآمده و این بسیج درقلمرو مورد نظرما نیزکاملا عملی شده است، اگر دلیلی برای این مدعا لازم باشد چه نمونه ای بهتراز پاسخهای کرم ومثبتی میتوان یافت که سران کشورها به پیام سال گذشته من دراین باره دادند ؟

بنابراین جلبتوجه وعلاقه افکارعمومی جهانیان دراین مورد امری کاملا عملی است ، آنچه باقیمیماند یافتن وسائل لازمبرای بسیح منابع و نیروهاست . آیاتحقق این مرحله دومکاری دشوارتراز تحقق مرحله اولی است ؟

من گمان نمیکنم چنین باشد ویقین دارم شمانیز در این حوش ببنی با من شریکید زیرا منابع مادی و فنی بشریت امروزه بقدری زیاداست که تحقق هدف ها را در این مورد کاملا ممکن میکند . برای رسیدن بدین هدف لازم است در درجه اول کشورها می که دچاد این مشکل هستند قسمتی از در آمد ملی خود را برای این مبادزه اختصاص دهند و بدین منظور

طرحهائی واقع بینانه را بممرضاجراگذارند وطرقیراکه بهتر و زودتر بهنتیجه میرسد پیش گیرند .

ولی این کوشش ملی که البته بدون آن هیچ کار مثبتی انجام پذیر نیست برای حصول نتیجه واقمی احتیاج به تشریك مساعی و همآهنگی در سراسرگیتی دارد . در این جا است که ضرورت مبادله تجارب و مطالعه عمیق مسائل و مشکلات و تطبیق مساعی ملتها با یکدیگر بصورت آشکاری تجلی میکند .

شایدلارم باشد دراینباره بفکرایجاد یك انستیتوی تحقیقی بین المللی باشیم . ولی مین نمیخواهم موضوعی را مطرح کرده باشم که هر گونه بحث و تسمیمی درباره آن فقط به خود شما ارتباط دارد . یك واقعیت دیگر نیز دراینجا بچشم میخورد . و آن این است که بسیاری از مللی که هنوز با بلای بیسوادی دست بگریبان هستند غالباً قدرت مالی کافی برای پیروزی کامل در مبارزه با آن ندارنداین نیز مسئله ای است که حل آن مسئلزم تشریك مساعی عمومی است .

شكنیست كه منابع بین المللی تأمین مالی این مخارج مانند منابع ملی هر كشور محدودند ولی در این مورد امكاناتی وجود دارد كه شایسته است مورد توجه قرار گیرد . من میخواهم در اینجا مخصوصا بیكی از آنها كه خود ما آن را در زمینه ملی و در مورد سپاه دانش آزموده ایم و میتوان این آزمایش را به قلمرو همكاری بین المللی نیز توسعه داد اشاره كنم .

منظور من هزینه های نظامی است ـ درسال ۱۹۲۲ این هزینه در تمام دنیا به بیش از ۱۲۰ میلیارد دولار بالنه شده است اگر محاسبات کارشناسان را درباره مخارج آموزش بیسوادان ملاك قراردهیم روشن میشود که تنها یكسی ام از مخارج نظامی سالانه جهان برای باسواد کردن ۷۰۰ میلیون نفر بیسواد دنیا کافی است .

البنهریشه کن کردن این بلای اجتماعی مستلزم سالها کوشش است واین رقمی نیست که در آن واحد مورد احتیاج باشد .

بهمین جهتماحق داریم این سئوال رامطرح کنیم که آیا کار ناسحیحی است اگراز دولتهای مختلف جهان بخواهیم که سالانه و آنهم برای مدت محدودی که میباید ممین شود سهمی ناچیز از بود جه های نظامی خود را بدین تلاش بزرگی بین المللی اختصاص دهند؟ ۱۲۰ میلیار ددلار در سالیمنی در حدود ۲۱ میلیون دلار در روزیا ۱۳ میلیون دلار در هرساعت! آیااگرما بخواهیم که هر کشوری در عرش دوازده ماه فقط از هزینه نظامی چند ساعت خود صرفنظر کند و آن دادر راه یکی از ثمر بخش ترین سرمایه گذاری های تاریخ جهان یمنی در راه سلح وسمادت جاممهٔ شدی بکار در تقاشای دشه ادی که ده اید؟

ما ازجانب خود این کار را در زمینهٔ ملی عملی کرده ایم و باکمال میل حاضر بم که آن را در زمینهٔ بین المللی نیز در راه مصالح همه ملل جهان عملی سازیم ریرا همچنا سکه گفتم بیسوادی بلائی جهانیست که ازمیان بردن آن نیز کوششی جهانی را به تمیاسی جهانی ایجاب می کند .

خانمها وآقایان :

این بودنکاتی که منخواستم توجه شمار ادر این هنگام که خود را برای آغاز مذاکر، و تبادل نظر در بارهٔ یکی از سنگین ترین ولی عالیترین تلاشهای تاریح بشر برای تحسیل آزادی و اقمی خود آماده میکنید بدانها جلب کرده باشم.

من سمیمانه امیدوارم که کنگرهٔ شما در پیداکردن فرمول های تاره و مؤثری بمتیاس اهمیت مسئله به نتیجه دخایتبخش برسدودرین راه حالصا به ترین ادعیهٔ خودرا بدرقهٔ راه شما میکنم .

پساز بیانات اعلیحشرت همایونی آقای رنهماهو مدیرکل یونسکواطهار داشت:

اعلیحضرتا ـ قبلازاینکه آن اعلیحضرت جلسه را تركفرمایمد اینجانب ارطرف سازمان یونسکوکه درآن افتخار خدمت داشته و بدونشك دراین خصوس سخنگوی آن هستم ارحضور ملوکانه اجازه میخواهم بابیان نارسای خود سپاسگزاریهای عمیق خویش را به پیشگاه آن اعلیحضرت ابراز دارم و احساسات همه نمایندگان شرکت کننده در این کنگره دا منعکس سازم .

ما از بلندهمتی ومیهمان نواریملت ایران که ازقدیمی ترین آداب و رسوم مردم این کشوراست ، سیاسگزاریم ، ما ازاین توجه و بلندهمتی ومیهمان نواری قبل ار تشکیل کنگره جهانی مبارزه بابیسوادی نیزهمواره برخوردار بوده ایم چهدولت ایران هزینه تدارك تشکیل کنگره را که مسئولیت معنوی وفنی آن بایوسکو است متحمل شده است ولی سپاس اساسی ما مخصوصا بخاطر توجهی است که آن اعلیحضرت پیوسته نسبت به کوشش های یونسکو در این امر حیاتی مبذول داشته اند ومیدارند .

این کنگره بنا به پیشنهاد و دعوت هیئت نمایندگی ایر آن که ریاست آن را نخست و زیر ایران که در آن زمان و زارت دارائی را برعهده داستند ، تشکیل شده است .

این پیشنهاد و دءوت ده ماه پیش در سیز دهمین اجلاسیه کنفراس عمومی یونسکو در پاریس مطرح کر دید و در همان هنگام اعلیحضرت شاهنشاه نیز برای کلیه روسای کشور های جهان و اینجانب پیام هائی فرستادند که بدون مداهنه بایدگمت جندهٔ تاریخی داشته است.

مجمع عمومی یو نسکو با تفاق آراءاین پیشنهاد را پذیر فتودردستورکارخود قرارداد تا درسال جاری آن را بمرحله عمل در آورد اعلیحضرتا ـ حضور این گروه عظیم از شخصیتهای برجسته ای که از نقاط مختلف جهان دراینجا گرد آمده اند و هر گدام در کشورخود مقام و مسئولیت مهمی دارند و حضور هیأ تهای نمایندگی هشتادوشش کشور دنیا ونمایندگان مهمترین سازما نهای معنوی بین المللی جهان که مورد احترام همکان است نشانه حسن تشخیص واصالت ابتکار آن اعلیحضرت بوده وکاملا ثابت مینماید که این ابتکار ناشی از یك نیاز اساسی دنیای بشری است .

چنین ابتکار و چنین عکس العملی بنفسه کافی است که باعث مباهات یك پادشاه روشنفکرگردد .

من تصور میکنم دراین هنگام که ملتایران و همچنین دوستان فراوان ایران در جهان در آستانه آغاز بیستوپنجمین سال سلطنت پادشاهی هستند که هدفشان ترقی و پیشرفت است بهترین زمینه برای موفقیت این کنگره و هدف های عالی آن که شاهنشاه تمیین فرموده اند فراهم است .

من از حضورشاهنشاه اجازهمیخواهمکه ازهماکنون تبریکات و احتراماتخود را بمناسبت جشن بزرگ آغاز بیست و پنجمین سال سلطنت تقدیم دارم .

آن اعلیحضرت امروز یکبار دیگرمظاهی بلندی افکار خویش را ضمن پیام عالی خودکه درمراسمگشایش این کنگرمجهانی قرائت فرمودند بمنصه ظهور رساندند و اینجانب در این خصوص نیزسپاسگزاریهای عمیقخود را تقدیم میدارم.

شكنیست نمایندگانی که دراینجاگرد آمده اند بیانات آن اعلیحضرت رامورد تعمق قرارخواهند داد و قطعاً دراین تعمق به اندیشه های جدید الهام بخش برمیخورند.

توجه اعلیحضرت باین امرکه برای ایجاد نهضت بزرگ مبارزه بابیسوادی در جهان بایداعتباراتکافی تأمینشود ما رابسختی تحت تأثیر قرار داده است . واگر هدف این باشد که کوششهای کشورهای درحال توسعه که حتی توأم با فداکاریست به نتیجه مطلوب برسد اتخاذ چنین تسمیمی نهایت ضرورت را دارد .

برای مبارزه بابلاهای بزرگ باید درمانهائی بههمان مقیاس بکاربرد .

این فکراعلبحضرت نیز که دنیا برای آغاز چنین نهضتی وسائل فنی و منابع مالی کافی در اختیار دارد مورد تأییدما است و ما باید تصمیم بگیریم اراین وسائل برای خدمت به بشریت استفاده کنیم و آنرا در جهتی بکار بریم که بشرامروز ازوضع کنونی خود نجات با بدو شرایط زندگی بهتری داشته باشد ندر جهتی که به نابودی اومنتهی گردد .

دراین زمینه مسلما همچنانکه اعلیحضرت فرمودند بکار بردن قسمتی ناچیز از

اهلیحضرتکه مورد احترام همهما هستند با طرح این پیشنهاد از ایسن کرسی بینالمللی واقعا مارا تحت تأثیر قراردادند زیرا می بینیم درهمین نزدیکی در منطقه ای که احتیاج مبرمی بتعلیم و تربیت دارد چگونه از سلاح استفاده میشود و این موضعی است که باید همه دا به تفکر و اندیشه و ادارد .

بنا براین بزرگترین آرزوی من این است که این پیام آ نطور که درخور آ استمورد پذیرش همکان قرارگیرد .

سپس آقای رنه ماهو مدیر کل یونسکو مراسم انتخاب رئیس کنگره را اعلام کرد و بدنبال آن آقای دکتر هادی هدایتی وزیر آموزش و پرورش ایران ورئیس هیئت نمایندگی ایران در کنگره با تفاق آراه بریاست کنگره انتخاب گردید .

آقای دکترهدایتی پس ارانتخاب شدن بریاست کنکره چنین گفت :

خانهها وآقایان:

اجازه میخواهم قبل از ورود در دستورازاینکه اینجانبرا سیاست کنگره حهانی مبارزه با بیسوادی انتخاب نموده اید صمیمانه سپاسگزاری کنم در مقابل اجتماعی باین عظمت و شخصیتهای بزرگ جهانی و کارشناسان برجسته علمی که قطماً صلاحیت آنان برای قدول مسئولیتی چنین سنگین کمتر از اینجانب نیست احساس تواضع و فرو تنی میکنم و تصور میکنم شما با انتخاب اینجانب حواسته اید از ملتی که تحت رهبری شاهنشاه خود دست بکار بزرگترین جهاد انسانی برضد بیسوادی شده است و تمام امکامات حود را در راه این حهاد مقدس بکار انداخته است تجلیل نمائید .

ما در دورهای زندگی میکنیم که تشکیل کنفرانسهای بین المللی وسیله حل بسیاری ازمشکلات است اطمینان دارم که در جریان مذاکرات وقتی بنام دولت خود صحبت مینمائید باین نکته مهم توجه خواهید داشت این مطلب را از آن جهت عرض میکنم که در این کنگره موضوعی مطرح است که بسر نوشت تمام ساکنان کره ارض مربوط است .

همانطور که در گزارش دبیرخانه یونسکوگفته شده امکان تشکیل کنگره ای باین عظمت که انعکاس تأثیر متقابل سر نوشت ملل دریکدیگر است تاچند سال پیش حتی در محیله کسی خطور نمیکرد و قابل تصور نبود اکنون این کنگره بزرگ تشکل شده و تمام امکانات بین المللی برای از میان بردن این بلیه جهانی فراهم گردیده است برمااست که تمام تلاش خود را بکار بریم که امید و آرزوی صدها میلیون مردم محروم از سواد جهان را بیأس مبدل نکنیم برما است که مذاکرات را در سطحی چنان عالی قرار دهیم که بتوانیم در مدت بسیار کوتاهی که درییش داریم طرحهای مؤثر و قابل اجرا برای نیل باین هدفهای عالی تهیه کنیم .

قطعنامة كنكره

کنگره جهانیوزرای آموزش و پرورش برای مبارزه با سیسوادی با توجه باینکه استفاده کامل ازمنا مع انسانی عامل اساسی ترقی جامعه بشری است .

باتوجه باينكهرشدوتوسعه مستلزم بسيجكليه استعدادها وامكانات افراداست.

باتوجه باینکه سواد نه تنها یکسیاز حقوق اساسی بشر است بلکه در عین حال سرمایه گذاری ثمر بخشیاست که برای توسمه اجتماعی وفرهنگی واقتصادی ضرورتدارد. باتوجه باینکه بیسوادی مسألهای جهانیاست که حل آن مستلزم همکاری نزدیك کلمه دولتها و ملتها است .

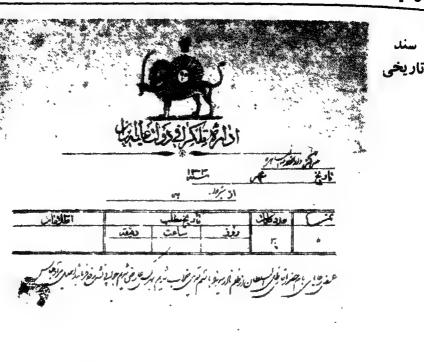
با توجه باسول مصرحه درپیام تاریخی اعلیحضرت همایون شاهنشاه دا اربراینکه کلیه دولتهای جهان حقاً میباید مبالغ وافی تری برای از میان بردن بیسوادی در جهان منظور دارند وازجمله تا آنجاکه ممکن است قسمتی از مخارج نظامی خود را بتامین این هدف اختصاص دهند .

۱ ـ رهبری الهام بخش اعلیحضرتهمایون شاهنشاه راکه درپیام تاریخی معظمله نیزمنعکس استمورد قبول قرارمیدهد وارزش تجارب سپاهدانش ایران را تأیید مینماید.

۲ ـ از مدیر کل یونسکو دعوت میکندکه بامشاوره با دولت های عضو یونسکو امکانات تشدید مبارزه بابیسوادی را با رعایت تمام اصول و مراتب مذکور درفوق مورد مطالمه و بررسی قراردهد و گزارشی دراین باره بمراجع صلاحیتدار یونسکوتسلیم کند.

۳ ــ به تمام سازمانهای بین المللی که بطور مستقیم یا غیر مستقیم در این مسأله ذینفع هستند توصیه مینماید که برای نیل بدین هدف مساعی و کوششهای خویش را گسترش و تقویت کنند و از سایر سازمانهای بین المللی بیز دعوت میکند که چه از نظر معنوی و چه از نظر مادی سهم خود را در گوششهائی که برای ریشه کن کردن بیسوادی صورت میگیرد برعهد، گیرند .

٤ ــ بتمام سازمانهای ملی وخصوصی از قبیل کمیته های ملی مبارزه با بیسوادی و سندیکاها وموسسات مذهبی و اصناف و مجامع تعاونی و بنیادها وغیره توصیه میکند که چه از نظرمعنوی و چه از لحاظ مادی در راه تامین هدف عالی ریشه کن کردن بیسوادی سهم خود را



المائية المائي

دستخط ناصرالدینشاه ذیل تلگرافی که درهشتم ربیع الثانی ۱۳۰۳ یمنی هشتادو یکسال پیش مخابره شده است .

وظل السلطان از آصف الدوله تحقیق بکنید و تلگراف بکنید چرا باسم تعدیل برعیت بام وصفی آباد تعدی میکنند . البته موقوف نمایند تعدیل یعنی عدل نه این است که ظلم بشود.»

مهندس منصور روحانی وزیرآن وبرق

نوسعه منابع آب ایران

((مشكلات. راه حلها))

حاصل مطالعات صاحبنظران وعلاقمندان به پیشرفت اقتصاد ایران و تعرقی سطح زندگی ورفاه وآسایش نسبی مردم وطن ما بالاخره تأمین حداقل نیازمندیهای اکثریت عظیمی که بنام روستائی ۰۷۰/ جمعیت ایران را تشکیل میدهند و درطول قرون واعصار از محرومترین طبقات بودهاند و افزایش درآمد سرانه عموم مردم در تولید بیشتر و بهتر محصولات کشاورزی و دامی و تبدیل آن بمواد ساخته شدهٔ قابل مصرف و توزیع عادلانه آنها حلاصه میشود.

بدون تردید محصولات کشاورزی و وفورآن که عاملمؤثر جنبشوحر کت منظم چرخ اقتصاد کشوراست با کمیت و کیفیتی که کافی باشد حاصل نمیشودمگر آنکه موانع توسعهٔ کشاورزی ازهرجهت شناخته و ارزیابی شده و درحدود امکانات مالی و انسانی موجود درمملکت این موانع تدریجاً مرتفع بشوند. یکی از بزرگترین مشکلات توسعهٔ کشاورزی طبیعت خشك و کمی باران و برف وفقدان آب لازم برای زراعت است که از روزگار کهن گریبانگیر مردم وطن ما بودموهست. و بااین شرح باید نزولات جوی (برف و باران و تکم که در تمام سطح مملکت نازل میشود و منبع اصلی،

آبهای سطحی وزیرزمینی و رودخانهها ودریاچههای آب شیرین را تشکیل میدهند بطرز صحیح وقابل اطمینان شناخته وثبت شده وموجودی این منابع اعم از سطحی و زیرزمینی دقیقاً برآورد شود وسپس تا سرحد امکان فنی وباحدا کثراستفاده ارتکنیك وصنعت مهارشده و با کمال صرفه جوئی و حداعلای بازده در کشاورری وصنایع ومصارف خانگی وشهری مصرف شوند.

باحتمال قریب بیقین بی عدالتی و طلمی که بعلت توپو گرافی و شکل سرزمین ایران در تقسیم و توزیع این مادهٔ حیاتی در مقاط مختلف و حوددارد با بکاربر دن آحرین روشهای علمی و فنی استخراج و توزیع آب و با و ضع قوانین و مقرراتی که درجهت تأمین منافع هرچه بیشتر اکثریت باشد قابل تعدیل است . اگر از لحاط کمیت آب این موازنه کاملا عملی نباشد حداقل از نظر بهای تمام شده هر متر مکعب آبی که در روستاها بمصرف کشت میرسد این نظریه تا حدود ریادی قابل اصلاح و جبران است کمااین که این نظر در کشورهای راقیه مورد عمل و تحربه قرار گرفته و نتایح نیکوئی از آن گرفته شده است .

کمال مطلوب اینست که توسعهٔ منابع آب و نقل آن تا مجاورت روستاها باید بنحوی طرح و اجرا شود تا هر کس بتواند سهم عادلانهای متباسب با احتیاج زراعی خود درفصل مساعد کاشت بدست آورده و بنرخی عادلانه که حتی الامکان در تمام نقاط کنوریکسان است از این ثروت ملی و موهبت خداوندی بهر ممند شود.

یک مطالعهٔ اجمالی در قوانین و عرف و عادات جاری در ایر ان در باره آب قنوات و چشمه ها و رودخانه ها ثابت میکند که این قوانین ساز گار بانیاز مندیهای وسیع امروز ایر ان و موزون با تکنیك جدید نبوده و بالاخره باقوانین و مقررات نظیر در کشور های راقیه تناسبی ندارد و طبیعت ابتدائی این سنن و عادات ضرورت توام با فوریت تجدید نظر در آنها را مبرهن و روشن میسازد. حقوق خصوصی که طبق عرف و عادات گذشته در قرون متمادی از طرف صاحبان نفوذ کسب شده و مورد عمل قرار گرفته و اکنون قانونی

شناخته میشوند امکان بهره برداری کامل از منابع آب بالاخص آب خانه های زیرزمینی را باقی نمیگذارد . همانطور که گاو آهن و خیش چوبین با تراکتور موتوری برابری نمیکند روش های استخراج آب های زیر زمینی خاص دوره های کهن که بهترین آن قنوات است گرچه در موقع خود بسیار هوشمندانه وقابل تعریف و تمجید بوده ولی با گروه چاههای عمیق مجهز به تلمبه های برقی و وسائل اندازه گیری و ادوات فرمان ازراد دور و هدایت از یك مرکز ناحیه ای قابل قیاس و رقابت نمیباشند .

بطور مثال کافی است یاد آورشویم که در تمام طول تاریخ چند هزارساله وطن ها علیرغم کوشش های وسیعی که شده است فقط آب مورد احتیاج ۵۲۸ میلیون هکتار زراعت آبی که ۲۵ میلیارد مترمکعب درسال میشود مهار و با استخراج شده درحالیکه با احدال سدهای سفیدرود و محمدرضاشاه در حدود ۴ میلیارد متر مکعب در سال آل طغیان این رود خانه ها مهار و دراختیار قرار گرفته و این رقم تقریباً معادل به کل حجم آبیست که درظرف ۲۵۰۰ سال گذشته درسرزمین ایران استخراج شده است. بعبارت دیگر جزئی از مساعی که در برنامهٔ دوم عمر انی کشور با بکار بردن تکنیك و وسائل امروزی در مدت ۷ سال بکار رفته با تمام مساعی پدران و اسلاف ما در طول ۴۰۰ سال بر ابری میکند با این توضیح مختصر معلوم میشود چه زمینهٔ وسیع و چه امکان فوق العاده ای با بکار بردن تکنیك و صنایع مدرن برای نسل حاضر و جود دارد و افتخارات و صف ناپذیری در انتظار جماعتی است که با اتحاد و صداقت و صمیمیت و به نیت خدمت بدون توقع بطرزی عاقلانه و صحیح در این راه قدم بگذارند .

بقيه دارد

عبدالحسن حائرى

« F »

٦-الدررالمنظومه من النقط المفهومه من شرح الانبارى على مقامات الحريرى تأليف شهاب الدين احمد بن محمد حجازى شافعي.

۷ ـ زهر الریاض و نزه المرتاض ـ تألیف منصور بن محمد بن عبدالله بن الی صبیح اسدی. از آثار این نویسنده قرن ۶ ـ ه جزاین کتاب در دست نیست و این سخه که بخط مؤلف است تنها اثریست از منصور اسدی که تاکنون شناخته ایم و حوشبختانه دراتحاد جماهر شوروی نگاهداری شده .

جزء اول _ داستانها وقطعات ركزيدهٔ تاريخي (به نتر) . جزء دوم _ قصائد سخن سرايان عرب ازجاهليت تا عصر تأليف كتاب

۱ ـ وبعدفا نى مختار فى هذالكتاب نبذة من المحاس المتفرقات ولمعةمن الاشعار المنظومات على سبيل التذكرة لناظر اليه والواقف عليه ، يكون كالجليس المحاضر والنديم المسامر.

۸ شمار الاوراق تألیف تقی الدین ابوبکر معروف به ابن حجة ۱۰ ابن حجة در حما تدمشق متولد شد و تیمی از زندگی خویش را در دمشق سپری کرد و بسال ۸۳۷ در زادگاه خود بدرود حیات گفت واین نسخه از ثمار الاوراق که از آن نا بردیم ۲۰سال پس از در گذشت او کتابت شده .

۹ ــ المناظرة بين اللاف والشمع ــ تأليف عــ الاه الدير على مشرف مارديني حسكفي ازدانشمندان نيمة قرن ٩ ــ محكفي درآن كتار داستان اين مناظره را بطرزي زيباوبانثر مسجع پرداخته ونسخهاي كه دراتحاد جماه شوروي موجوداست در اواخر قرن ٩ ـه نوشته شده .

• ١- فا كهة الخلفاء ومفاكهة الظرفاء _ تأليف ابوالعباس احمد بن محمد عربشاه دمشقى .

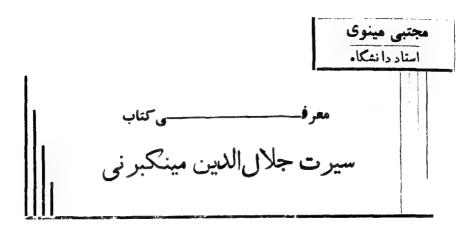
۱۱ سحرالعیون تألیف ابوالتقی ابوبکربن عبدالله هرری شافسعی دمه ملقب به وفائی (۹۱۲–۸۱۷هه) نسخهای که از آن گفتگوداریم بخط مؤلفاست ۱۲ مجموعه ۲ دفتریست حاوی نمونههای گونا گون نامهها و مراسا با برخی از زمامداران عثمانی، این مجموعه درنشاندادن اوضاع خاص عصر ومه تویسنده و نیز روابطی که با سلاطین و زمامداران عثمانی برقرار بوده تأثیر فسرا دارد . این دفتررا گرد آورندهای ناشناس در ۹۷۴ بخطخویش نوشته و این خودنک

۱۳-۱طباق على الاطباق، تأليف محمداسعد افندى (متوفى-۱۷۵۲-م) المذكور در تركمه منز يسته واين نسخه بخط خود اوست .

ديگر است كه بر ارزش نسخه ميافز ايد.

این کتا العجائب العجائب الکبیر - تألیف ابراهیمبن وصیفشاه. این کتا تا کنون انتشار نیافته حاوی اطلاعات ومعلومات فراوانی دربارهٔ مناطق شرقی و آمرکزی وحائز اهمیت فراوانست دربارهٔ تاریخ زندگی ودر گذشت مؤلف آن بهیه درصفه

۱ ـ صاحب بدیمیه و آثار دیگر. فهرست مجلس ج ۱ از این نگار نده س۳۳۷. ۲ ـ درمتن گزارش بنام دمجموع لطیف آمده .



سیرت جلال الدین مینکبری سرگدشت پسر سلطان محمد حوار رمشاه است در مدت یازده سال : داستان مختصر جنگهای اوست باچنگیز ولشکر منول و ، سپاه بردن او بنواحی مختلف و فتوحات و شکستهای او و ، و قایع ایلمار منول و تا تار و خرابیهای فراوان و بلاهای بیشماری که در آن ترکتازیها و پیگارها اقوام تا تار و ترك و منول به سررمین و مردم ایران و ممالك مجاور آن رساییده و چشانیده اند. بمنوان مقدمه از سیرت و دفت از علاء الدین محمد خوار زمشاه و ببردهای او و ، تهورهای سفیها نه او درقبال خلیفه عباسی و ، رعب و هراس کودکانه او در برا برقشون جرار منول ، که منجر به هریمت و بخواری مردن او و مبتلا گشتن مسلمین در پنجه غارتگران وخویریزان حوار زمی و تا تارگر دید هم بحث مختصری شده است .

این داستان را شهابالدین محمد خرندزی نوشته است که ششهفت سالی منشی جلالالدین بوده ودربسیاری ازسفرها ولشکرکشیها ومیدانهای کارزار با وی همراه بوده است . گتاب را اصلا بزبان عربی نوشته بوده وطاهراً درهمان قرن (قرن هفتم هجری) شخص دیگری آن را بفارسی ترجمه و تحریر کرده است . اراین ترجمهٔ فارسی سخهای (طاهراً منحص بفرد) در کتبخانهٔ شخصی مرحوم مکرمین حلیل بینا بج استاد تاریح در دانشگاه استا نبول موجود بود که آن را بنده در ۱۳۲۹ ه . تن در درد او دید و از وی خواهش کرد که عکسی ازان ببنده ببخشد و آن بزرگ پذیرفت. پس از چندی عسکس را تهیه کرد و توسط مرحوم استاد عباس اقبال آشتیا بی اربرای بنده گسیل داشت، ولی ببنده سرسید. اقبال درگذشت و کتابهای اورا بدانشگاه طهران فروحتند واین عکس در آن میان

بود. دانشگاه آن را بهبنده امانت داد ومن برای چاپ تصحیح و آماده اش کردم و بنکاه ترجمه و نشرکتاب متعهد لهیم و نشر آنگردید .

نسخه ای که در کتبخانهٔ مکرمین خلیل بود (وگویا پساز فوت او باکتب دیگر او به یکی از کتبخانه های عمومی ترکیه واگذارگردید) تاریخ ندارد، ولیکن از قراین (خط وکاغذ ومرکب ورسم الخط) حدس می توان زدکه قبل از سال هفتصد کتابت شده است. اگر این تخمین درست باشد ترجمه می توان گفت در قرن هفتم تهیه شده است.

ازمترجم نام ونشانی بدست نیامد، وجزچندکلمهای که در اول و آخرگفتهاست و مربح است دراینکه این کتاب از شخصی غیر ازمؤلف اصل است ، و جز بواسطهٔ چند خبط وخطائی که در قهم و در خواندن عربی و در ترجمه کردن مشهود افناده است، دلیلی برایز نداشتیم که این قارسی را هم شخص شهاب الدین خرندزی انشا نکرده باشد؛ تحریر فارسی بسبك انشای قرن هفتم و بشیوهٔ تحریر مصنف اصل این اندازه نزدیك است. بلی ، بعض از قصلها و ابواب کتاب هم که بزندگانی شخصی مصنف و و قایع عمر او مربوطست در ترجه نیست و بسیار مستبعد می نماید که آن ابواب و قسول را مؤلف، اگرخود بفارسی برگرداند بود، راضی می شد که حذف کند .

منن عربی هم در دست است ودوبار منتشرگردیده و یا از نیز ترجمهٔ فارد الله بطبع رسیده، ترجمه ای جدید ها که از حیث اشتمال برمضامین اصل از این ترحمهٔ قد بکمال نزدیکتراست . ولکن این ترجمه مبتنی برمتنی است که در پاریس بطبع رسیده گذشته از اینکه بسیاری از کلمات وعبارات مصنف دور از ذهن ماست ودر ترجمهٔ صه ودر فهمیدن آن ما همه را ممکنست سهو وزلت دست دهد متنی که هودا سباتر جمهٔ فرانسه انت داده است بی اندازه پرغلط است علاوه بر اینکه نسخهٔ متن عربی منحصر بفرد بوده اداده است بی اندازه پرغلط است علاوه بر اینکه نسخهٔ متن عربی منحصر بفرد بوده از نسخه ای در کتابخانهٔ ملی پاریس) و اغاب الفاظ در آن بی حرکات و نقاط کتابت شده است مصحح و مترجم و ناشر فرانسوی از شرق شناسان عربی دانوه و ارد در فن تحقیق و ، و بمآخذ تاریخی و جفرافیائی و ، مرد تفحص و تتبع هم نبوده و کاری بسیار سرسری با رسانیده است .

۱ ـ همی گوید مؤلف اصل صدر سمید شهاب الدین محمد خرندزی رحمة الله (مقدمه) ؛ شالحمد که عمر آن قدر وفاکرد که از عهدهٔ این ترجمه بیرون آمد و تار غزوات آن یادشاه جهانگیر... مدون گشت... (خاتمه) .

۲- چاپ هوداس (O. Houdas) درپاریس ۱۸۹۵ باترجمهٔ فرانسه، حافظ احمدحمدی در مصر ۱۹۵۳ این چاپ مصر مبتنی برهمان چاپ پاریس است ۲- سیرة جلالالدین ترجمهٔ محمدعلی ناسح ، طهران (۱۳۲۶ه . ش .

این ترجمهٔ فارسی قدیم حتی ازبرای تصحیح متن عربی هم نافعاست زیراک مترجم (جز درپنج شش موردی که غلط ترجمه کرده وغلط فهمیده است) به انتای مصنف و مندرجات کتاب واعلام رجال وامکنه آشناتر بوده است و مبنای کار او نسخه ای معتبر بوده است (اگرچه آن هم دربی نقطه و بی حرکت نوشتن کلمات گویا مانند نسخهٔ پاریس بسوده است) ، و بهرحال این ترجمهٔ قدیم را مأخذ معتبر دیگری ازبرای تصحیح متن می توان محسوب داشت . بنده از این دو نسخه گذشته نسخهٔ ثالثی هم بدست آورد، نسخهٔ متن عربی محفوظ در کتبخانهٔ موزهٔ بریتانیا بنشان Or. 5662 که آن هم (مثل نسخهٔ پاریس و نسخهٔ ترجمهٔ فارسی) از نسخه های قرن هفتم هجری است هرچند که تاریخ ندارد، و از ابتدا و ترجمهٔ فارسی) از نسخه های قرن هفتم هجری است هرچند که تاریخ ندارد، و از ابتدا و تشویش : یکی از راه پس و پیش گشتن برگهای این نسخه (که چارهٔ آن آسان است) و دیگر بملت تقدیم و تأخیری که در نسخهٔ سابق روی داده بوده است و کاتب این نسخه در استنساخ توجه نکرده و عینا نقل کرده و در وسط صفحه وسطر ارتباط کلام گسیخته است؛ بااین همه توجه نکرده و عینا نقل کرده و در وسط صفحه وسطر ارتباط کلام گسیخته است؛ بااین همه عکس این نسخه را نیز بدست آورد و از آن در تصحیح مثن و ترجمه استفاده کرد .

. مصنف اصل

تاریخی مفصل و سریح و معتبر و صحیح از وقایع عهد حوار زمشاهیان و حملهٔ چنگیز و محاربات جلال الدین خوار زمشاه بفارسی نداریم . این کتاب نسوی و کتاب جهانگشای جوینی از هرچه در این باب داریم بهتراست ولی کافی نیست. حق اینست که همت بگماریم و کتاب تر کستان بار تلدر ۱ بفارسی ترجمه کنیم و سپس هرچه ازمآ حددیگر بدست آید بران بیفزائیم . این ترجمهٔ فارسی سیرت جلال الدین را می توان یکی از آن ماخذ اسلی بشمار آورد که از برای تکمیل مطالب کتاب بار تلد بکار باید سرد . در حواشی پای صفحات و در تعلیقات و توضیحات آحر کتاب و در همین مقدمه سعی در رفع بعشی از نقایص آن کرده ۱م، ولی هنوز ده یك آنچه بایست بران افزوده باشم نیفزوده ۱م. جا و مستام مناسب بیش ازین نبود و از حد تناسب در می گذشت .

۱_ اصل آن بهروسی بوده است، ترجمه ای با کلیسی از ان شده است که در اعتبار و صحت همپالکی اصل روسی است و درسلسلهٔ کتب و انتشار ات اوقاف گیب منتشر شده است و کتاب معروفی است .

مصنف این کتاب شاید قصداستیفا واستیماب نداشته ، وبهرحال مرداین کارنبود، است . ما همه گمان میکنیم که اگرشرح وقایع زندگانی ومشاهدات خودرا بنویسیم کتاب رمان یا تاریخ بسیارخوبی خواهدشد . مصنف نیزکه درفن انشا سرآمد بوده و در مسیر جریان حوادث واقع شده بوده است و وقایعی را از این و آن شنیده بوده است ، پس ار دیدن وخواندن آنچه ابن الاثیر از کارها و جنگهای دورهٔ محمد خوارزمشاه و جلال الدین حكايت كرده بودهاست درصدد نوشتن اين وتاريخ، يا سرگذشت جلال الدين برآمده است ا قدری ازمطالب ابنالاثیر را برداشته وبامشهودات ومسموعات خویش توام کرده وبدانشای مصنوع متكلف آن عصركه درمنشآت ديواني متداول بوده استكتابي بسيار خواندني وبسيار ناقس بوجودآورد. . ازهمان ابتدا انسان می بیند که آنچه دربارهٔ منشأ تاتار و وقاید ابندای زندگانی چنگین وفتوحات او درمنولستان وچینگفته است با تواریخ معتبرموافو بیست . نهمآخذ برای اطلاعات در دست داشتهاست و به اهل این نوع تحقیق و تتبع بوده حنى بجغرافياي زمان حودكه محل بيشامدها بوده است علاقداي نداشته ونشاني صحيح وصفروشن همراه اسامینیست ، شکل مکتوب آنهاهم بطول رمان در دست کتاب بیدة. بصورتی غیرماً نوس در آمده است و تطبیق آنها با امکالهٔ معروف امروزی یا مذکور درکهٔ آسان نیست . ارتاریح زندگانی وسرگذشت او که مطلع شویم می بینیم که اورا معدور با داشت ، وممنون بودكه لااقل دوكثا ـ ماندني وخواندني بجاگذاشتهاست ، نفثةالمصد بهارسي وسيرت جلال الدين بعوبي .

یمینی و کلیله ودمنهٔ بهرامشاهیرا حوانده بوده ۱ وشاید برخی از آنها را ازبر کرده بوده است ، چنانکه قرآن راشاید تماماً ارحفظ میحوانده .

با بعشی از افر ادخاندان صاحبان و والیان نسا دوست بوده است. مثلانسرة الدین محمدی که سلطان محمد حوزة بن عمر بن حمره می برادر داد ادادی محمدی که سلطان محبوس نظر حوارز مشاه پس از مرگه وی نسا را متصرف شده بود ، در سالها می که در خوارز م محبوس نظر وممنوع از خروج بوده بود بامصنف مکانبه داشته است و همینکه پس از مرگ حوارز مشاه اولاد و برادر زادگان این عماد الدین به نسا بارگشتند و ولایت و حکومت را بدست گرفتند شهاب الدین محمد در نزد احتیار الدین زنگی بن عماد الدین محمد بخدمت مشعول شد ؛ و باز پس از مرگ اختیار الدین زنگی چون پسرعم این شخص ، همان نصرة الدین حمزه باز پس از مرگ اختیار الدین زنگی چون پسرعم این شخص ، همان نصرة الدین حمزه را تحصیلات و فضایل نصرة الدین حمزه میگوید نمونهٔ خوبی است از طرز تربیت و مواد درس و محفوطات مؤلف را نیز از همان قبیل دانست و شاید بنوان بتخمین و حدس مواد در سی و محفوطات مؤلف را نیز از همان قبیل دانست میگفت ، و سقط الزند ابو الملاء المعری راو تاریخ یمینی و ملخص فخر الدین رازی و اشار ات میگوید از نمونه این نظر و در سیره آورده است میگفت ، و سقط الزند ابو الملاء المعری راو تاریخ یمینی و ملخص فخر الدین رازی و اشار ات شیخ الرئیس این سینا را از بر کرده بود ، از نمونه ای که از نظم و نشر او در سیره آورده است میلوم میشود که نصرة الدین انشای متکلف مصنوع عربی را حور می نوشته است.

درسال ۲۱۷ که پس از وفات حوارزمشاه حلال الدین مینکبرنی بخوارزم روی آورده بوده وبعداز اندائزمانی از آنجا بجانب نیشابور کوچ کردهبود است و در کناربیابان نسا باهفتسد تن از تا تار جنگیده وایشان را تارومار کرده بوده است مؤلف در بزد اختیار الدین زمگی بوده است ؛ و دراین موقع گویا تازه ار خریدر به نسا رفته بوده ، ریرا که در چند صفحهٔ قبل (مثن عربی چاپ مصر س۲۲۳ ، این باب در ترجمه بیست) حکایت میکند

۱ سدلایلی براقتباس او ازاین کتب چه درسیره و چه درنفثة المصدور در دستست در آنچه مربوط به نفثة المصدور است پسازین بحث خواهدشد ، ودر آنچه مربوط به نفثة المصدور است آقای دکتر امیر حسن یزدگردی در مقدمهٔ نفته بحث کرده اند

۲ ـ درسلسلهٔ نسب نصرة الدین و اختیار الدین در نسخ سیره خلط و اشتباهی شده است که نمید انم ناشی از نسخ است یا ارخود مؤلف ؛ بهر حال کشف کردن را بطهٔ نسبت میان این دو پسر عم مشکل است و معلوم بشددر کجا حدثان یکی میشود و آیا پسر عمی ایشان حقیقی است . ا یک ۲۰۰۰ می ۳۰۰۰ میات

که نظام الدین سمانی اکه از مرو بخوارزم منتقل گردیده و بخدمت سلطان پیوسته بود بقلمه من خرندز رسید و دوماهی آنجا نزهن ماند ، وازسوز درون و پژمردگی خاطر چند باری در قلمه و عظ کرد ، و حال آنکه در خوارزم اگراز وی تمنی میشد که و عظ و مذکری کندشاید ردمی کرد. و بمداز آنکه تا تار بر نسا مسلط شدند (باب ۲۲ در همین کتاب دیده شود) و اخبار کشته شدن خیوقی باو رسید ترس و هراس براو مستولی گردید ، با من برخاکریز قلمه اگردش میکرد و جایها اگی را نشان میداد که مور در بالا رفتن از آن می لفزید ، و میگفت دا تا تار از این جا بالا خواهد آمده . عاقبت به اصرار بسیار مرانا چارکرد او و کسان و غلامان و چارپایانش را از جانبی که روبکوه باشد با ریسمان و طناب پائین بفرستم و بعد از آنکه بخوارزم رسیده بود و اولاد سلطان را که از آبسکون به خوارزم برگشته بودند دیده بود توقیمی از حانب اوزلاغ شاه فرزند سلطان مرحوم بنام من فرستاد که بر موجب آن محلی معتبر را بمن اقطاع داده بود .

از پسرعمی بنام سعدالدین جعفر بن محمد هم نام می برد که گویادر موقع اقامت وی در نسا او درخرندز بوده و نامه ای مبنی از اخبار قرزندان سلطان به نسا قرستاده بوده است (س۸۸ دیده شود) .

پدرمؤلف معلوم نیست در چه سالی در گذشته است ، چونکه تاحدود ۲۱۵ زنده بوده و آنجاکه بعث از معزول گشتن نظام الملك و به خوار زم رفتنش از نشا بود و گذشتنش از نزدیکی قلعهٔ خرندز میکند (س٤٥) میگوید بنیا بت پدراز قلعه بخدمت او فرود آمدم و تقدمه و علوفه باخود بردم و تشییم او کردم ؛ باز حکایت میکند که در سال ۲۱۲ که نسا را تقاجار و بر که خراب کردند من در قلعهٔ خود خرندز بودم (س۸۰) و در آن هنگام که دنیا از فتن موج میزد پناه اسیران و ملجای خایفان شده بودم ، همه روزه ار باب حشمت و جاه بدا نجا پناه می آوردند و بقدر و سعولایق مرتبهٔ هر کسی خدمتی می بردم؛ دیگر نمیگویسد پدرم هم بود .

۱ ـ احتمال میتوان داد که مراد از نظام الدین سمعانی ابوالمظفر عبدالرحیم ابن عبدالکریم باشد که فقیه محدثی بوده است و تسنیفات داشته و وفات اورا در حدود ۲۱۷ گفته اند. به معجم المؤلفین (۲۰۲۰) ومآخذ مذکور دران رجوع شود . ولی هیچجانیا فتم که لقب این مرد را نظام الدین قید کرده باشند .

۲ ـ یاپاشورهٔ آن ؟ درمتن عربی لفظی بصورت شفقان وسقیف وشقیف در این مورد
 وچند محل دیگر (صفحات ۲۵۲،۲۲۸ چاپ مصر) بکار رفته که بنده درهیج
 کتاب لفتی ممنائی مناسب مقام از برای آن نیافتم . در بعضی موارد محتمل است به ممنی

دربایی از اصلعربی (چاپ مصر، س۱۳۵ تا ۱۳۹) که ترحمه اش در اینجا نبامده استگفتهاستکه بدرالدین اینانجخان از بزرگان امرای سلطان آمد. بود و باگیروهی اندك دربيابان مجاور نسا نشسته بود، اختيارالدين زنكي صاحب نسا خواست اورا دوست بگیرد وی را دعوت کرد که آمد و درنسا اقامت کرد؛ جمعی از تا تار آنجا آمدند که وی را بكيرند، صف قنالكشيده شد ومن بنيابت صاحب نسأ درخدمت اينانح خان بودم و از وي جنان دلیری ودلاوری دیدم که اگررستم میدید ازوی ترسناك میشد، ایشان را فرار داد وسیس بسمت ابیورد رفت ؛ در غیبت او اختیارالدین زنگی درگذشت واینانجخان به نسا برگشته ازکسیکه بجای اونشسته بود خواهش کرد خراج سال ۲۱۸ را برسم مساعدت سر دازد، ویس از کرفتن بسمت سبزوار واز آنجا به کرگان رفت، در سال ۱۹۹ در فشای وسيع ميان حرجان واستر آباد كه به حلقه (؟) موسوماست تاتار باو رسيدند وحنگ به شكست وهزيمت اينا نجخان منتهي كرديد، و اوكريزان بهرى بخدمت غباث الدين بيرشاه بيوست، مورد اكرام وأحترام غياثالدين شد تا بحدىكه طمعكرد مادر اورا بهزني بخواهـ د ؛ بعدازین چندصباحی بیش نزیستودرشعب سلمان (اشکفت سلمان) درفارس مدفون شد ، و گفتند که اورا به زهر تلف کردند. مؤلف که همراه اینانجخان رفته بوده است تا زمان واقبهٔ گرگان آنجا بوده، و در كر و فر جنگ تا نزديكي قلعهٔ همايون رسيده است واسفهبد مازندران عمادالدوله نصرةالدين محمدين كبود جامه صاحب آن قلعه اورا يناه داد. وبعد ازچند روزی که راهها ایمن شده بودهاست مؤلف را با بدرقه بسمت قلعهٔ خودش روانه ک. ده است .

دربات دیگری که بازمترجم ترك کرده (چاب مصر، ص۱۸۷ تا ۱۹۱۱) مؤلف کیفیت پیوستن خودرا بدرگاه جلالالدین درسال ۲۲۲ ومنشی اوشدن بیان می کند، و اینك خلاصهٔ آن باب:

نسرة الدین حمزه چون نسا را از پس عم خود ارث برد مرا در امور خویش نایب خویشنن ساخت _ وبعداز آنکه از فشل او سخن می راند و شعرواز نثر او نسمونه ای می دهد ۱ مور آن نوزده سال که در خوار زم از حرکت معنوع بود علوم قدیمه تحصیل کرد و در آنها بمر تبهٔ بلند رسید؛ از آن جمله در نجوم واحکام آن بسیار ماهر گردید، چنانک پیش بینی های او کمتر خطا می شد. وی از دلایل نجومی حکم کرد که طالع غیاث الدیسن منتشی سعادت یافتن نیست و آتش او مردنی است ، و جلال الدین است که از پرده خفاظهور خواهد کرد و در خشان خواهد شد. بدین سبب در موقعی که غیاث الدین بر عراق مستولسی گردیده بود و سلطنتی می کرد نسرة الدین برای او نامه ای ننوشت و بنام وی خطبه نخواند. کینهٔ اورا در دلگرفت و طوطق پسراینانه خان را بالشکر اینانج و جمعی دیگر از امرا

۱ـ درچاپ پاریس وچاپ مصراین نمونه بسیار پر تحریف ویرغلط چاپشده است.

وساهبان برای شکستن شان وشوکت نصرة الدین فرستاد. وی با ناصحان خودمشورت کرد كه ما را چه بايدكرد، حاصل گفتگو اين شدكه من (مؤلف) با مبلغي مال وهدايا براي نشاندن فئنه و ستن دهانها رو بدرگاه غیاث الدین آوردم. در بیرون جرجان خیام و لشکرگاهی دیدم ، پرسیدم کیست ، معلوم شد امیری است که از جانب جلال الدین مأمور خراسان شده است واینان مین خبرزایل شدن دولت غیاث الدین را دادند. اما می دانستم که آن پسر اینانج را ازس شهر نسا چیزی دورنخواهد کرد مگر فرمانی از جلال الدین، یس آهنگ لشكرگاه او كردم، ازراه بسطام خود را به رى رسانيدم و رو به اسفهان آوردم . جهان چون موی زنگی درهم افتاده بود و آرامش وایمنی رخت بربسته ، ماهها در راهها بملت بلاها ازبرف وأشفتكي و دزدي ورهزني وكشت وكشتار دجار تعويق وتأخيرشدم وعاقبت چون به لشکرگاه اودرحدود همدان رسیدم سلطان برای هجوم براتابك یغان طایسی شوهر خواهرغیاث الدین رفته وغایب بود. سبب این بود که بعداز آنکه سلطان بر برادر خسود غالب شده بود يغانطايسي روى به آذر بايجان نهاده و بااتابك ازبك برمخالفت سلطان متحد شده بود، وسلطان لشكر به آذر با يجان كشيد. اين خبررا چون داماد غياث الدين شنيد بسمت همدان وعراق بركشت كه مكر درغياب سلطان برآنجا مسلط كردد ؛ جلال الدين خبردار گشت و ناگهان مراجعت کرده درحدود همدان وی راشکست داد واسیرکرد و بخشید و آزادکرد. درچنین موقعی بودکه من به اردوی جلالالدین درهمدان رسیده بودم . نسزد شرفالملك حندى وزيرسلطان رفتم وهنوز سلطان برىكشته بود؛ خدمتي وهديهاي راكه نصرةالدين حمزه بنام و براى پيشكش بحضور تاحالدين على يسركريمالشرق ، وزيس غیاث الدین، همراه من کرده بود بخدمت شرف الملك بردم (وآن هزار دینار بود)، شكر كرد ويارى مود تاكاركزارده شد ومنشور سلطان بنام نصرةالدين برولايت نسأ وچند ناحيهاى ازنواحی مجاور آن صادر گردید، و کسان تمین کردندکه همراه من بفرستند ومرا به نسا برسانند وپسراینانجخان را از آنجا برانند (واین وقایم درسال ۱۲۲بود) ؛ امسا دو سه روزی نگذشته بود که خبررسید که نصرة الدین را پسر اینانج از قلعهٔ نسا بیرون آورد. و بقتل رسانیده است وجهانی را سوکوارگردانیده ؛ اجرخدماتی را نیزکه من بهوالد او در نسا وجرجان كرده بودم بايندادكه ازكسان منهركرا يافتكشت واز اموال من هرچه بدستش رسید بنارت برد و خانهٔ مرااز ما ترك اجداد واندوختهٔ شخصمن بیكبارگیرفت. بعداز آ مکه سلطان به آذر بایجان مستولی شد و دیوان کتابت انشا ، را بمؤلف تفویض

کردند(۱۳/۱٤۰) و متن چاپ مصر ۱۹۶)، ولی در متن عربی لفظ دیوان نیست، بعبارت دیگر در این زمان فقط یکی از منشبان بوده است و این کار را هم فقط از برای فراموش کردن غم واندوه دوری از خانه و مسکن و کشته شدن خویشان و کسان و بتار اجرفتن ما یملك بذیر فته است .

زن در نظر ملل عالم

عباس خليلي

عرب: زن کشتزار است. بدلخواه خود از این کشتزار بهرهمند شوید «نساء کمحرث لکمفاتوا حرثکم انی شئتم» آیه قرآن. ونیز ــ زنگل وریحان است ماهمه بوئیدن کل خوشبو را دوستداریم. شعر:

ان النساء رياحين خلقن لنا و كلنا يشتهي شم الـرياحين

ایران : هنر زن زائیدن شیر نر است .

زنانرا همین بس بود یك هنر نشینند و زایند شیران نـر فردوسی

هندوستان : زنآینه صفای شماست . خوبی و زشتی شما در آینه منعکس میشود زینهار آینه را تارمکنید .

روم قدیم : زن مادیان تندرو است . سوار خود را زود بمقصد میرساند . گاهیهم از فرطشتاب میلغزد و سوار را سرنگون میکند .

یونان قدیم : سر وجود در خلقت زن نهفته . چون راز هستی آشکار شود رسوائی بدنبال میکشد .

يونان كنوني : زن مظهر عشق وجمال و وحي كنندة شعر و خيال است از او

الهام بكيريد .

چینقدیم : زن هزارصفت دارد یکیازآنها: لگنپر انگبیناست ولی هنوز نیش زنبور درآن نهفته .

چین جدید : زنان ماهمه جا با ما گام برداشتند من و همسر مهربانم هردو باهم بمقصد رسیدیم .

وحوش افریقا: زن متاع ذخیرهاست. هرگاه گرسنه ماندی اورا بخور. حبشه: زن برای همه خوب است. تو زن را بگیر و مگذار او ترا بگیرد. ترك : زن شمشیر برهنه و تیزاست. شمشیر زن حذر كند كه اول برسر او آخته نشود طبحت زن بریدن است.

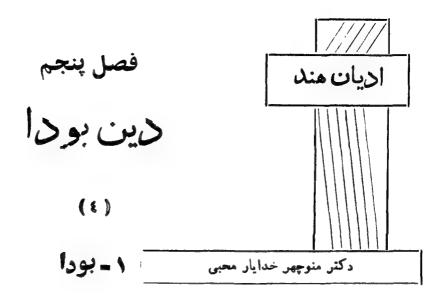
بلغار : زن تنورگرم است چون سرد شود خاکستر برسرمردمیریزد.

روس: توکه زن داری ، برولحاف را بفروش و ودکا بنوش . اوتراهمیشه گرم میکند .

افغان : هردشنامی که از زنخود شنیدی بمردم تحویل بده تا همه بر سر تو بریزند .

بحرین: قیمت ماهی دودی باقیمت زن برابر شده .

کرد: زنگل است . آهو است ندانم چیست همینقدر میدانم زن است. مثل مشهور: زن بلاست . هیچ خانه بی بلانباشد .



تطبیق دین بودا با سایر ادیان چنین نتیجه میدهد که این عقاید از چند نظر با سنن باستانی مخالف و محسول تجربه زندگی مؤسس آن است. از این جهت برای بیان آن دانستن شرح حال بودا نهایت شرورت را دارد.

بودا یا گناما در اواسط قرن شم قبلازمیلاد درخانواده ساکیا (Sakyas) مقتدر) از نجبای شمال هندوستان متولد شده در طغولیت اورا سیداتا (Siddatha) میخواندند. هنگامیکه براه پارسائی افتاد اورا گناما نام نهادند وچون بکمالرسید بودا شد که بمعنی الهام یافته و بیدار شده و دانا و بسیر و ناجی است. گاهی او را ساکیا مونی میخوانند که بمعنی حکیم آلساکیا است و در زبان منظوم نیز همین عنوان را دارد. بعنی از دانشمندان ساکیامونی را بمعنی حکیم سیستانی دانسته و بودا را از مردم ایسران شمر ده اند.

مایا (Mâyâ) مادر بودا چندروز پسازتولد فرزندشوفات کرد. ابتدازندگی باشکوه نجبا واغنیا را داشت ازدواج کرد ودارای پسری شد. باوجود زندگیمطلوبی که داشت همواره اندوهگین بودکه محصول آن افسانه چهاراتفاق را تشکیل میدهد :

بار اولگتاما از قس خودخارج شد پیرهردی دید ، ناپایداری جوانی را که اجباراً بهپیری منتهی میشود دریافت. دفعهٔ دیگر ازخانه بیرون آمد بیماری را ملاقات کرد فهمیدکه روزی سلامتی جای خود را بهبیماری خواهدداد. سومین بار که بقسمه

خروج خانه را ترك گفت جنازهای دیده بخود گفت ، چون مرک غیر قابل احتراز آیسد زندگی بچه کار آید؟ دفعه چهارم که خارج شددرمقا بلراهبی قرار گرفت که دارای چهره ای آرام و نیکو بود تصمیم گرفت طریق راهب را سرمشق قراردهد. زندگی با شکوه را رها کرد برای ادراك حقیقت مذهبی و آرامش قلب سختی پیشه ساخت درسن بیست و نهسالگی درشب مهتایی قصر و خانواده خودرا ترك گفت، مدته فت سال بااشتیاق بریاضت کوشش و فدا کاری بسیار کرد و پنج زاهدی که باوی بسر میبردند اورا ستودند ولی بزودی دریافت که ریاضت خوشبحتی و رستگاری در بر ندارد. باین تر تیب از ریاضت دست کشید و آنسرا عملی بیهوده دانست و برای بازیافتن نیروی از دست رفته غذا خورد و استحمام کسرد زاهدان از عمل وی اندوه گین شدند و رفیق خودرا ترك نمودند.

گناما از سیوشش سالگی در دریای اندیشه و تفکر فرورفت درزیر درختانجر که بعدها آنرا درحت دانش نامیدند نشست. درشب هشتم دسامبر حقیقت بروی آشکار گشت واز این تاریخ بودا لقب یافت وعصر جدیدی در تاریخ بشر پدیدار گشت. گویند بودا در این شب ازهمه چیز آگاه شد و دریافت که نفوس بشر چگونه از بدنی ببدنی انتقال مییابد و منشاء رنج والم جهانیان کجاست و چگونه چاره آن آلام را توان کرد. این شب را بعثت بودا مینامند و دراین باره خود چنن میگوید:

درهنگامیکه این احوال برمن مکشوف شد وبمشاهده مشنول شدم جان من از گناه حسد و آرزو پاك شد ازگناه تعلق بحطام دنیوی رهائی یافت. ازگناه و خطا مبدرا گشت. ازگناه جهل عاری گردید در وجود بیدارمن دانش راه نجات افروخته شد و لدزوم ولادت جدید (بنابر تناسخ) ازبین رفت. مقام مقدس حاصل آمد. وظیفه انتجام گرفت من دیگرباین عالم بازنخواهم آمد. این است آنچه دریافتم، :

بوداً چهاربار، هغت رور زیر درخت دانش باقی ماند ولذت نجات را چشید . دریکی ازافسانه های پسین مذکور است: مارا (Mâra) شیطان دین بودا وی را وسوسه کرد ولی بودا براین دشمن پیروزگشت .

طوفانی ظاهرشد وهفت روز بطول انجامید.هفتبار چنبرماری اورا احاطه کرد وحمایت نمود ولی او آرامش خاطررا حفظ کرد . ماربشکل انسان جوانی در آمد. بودا گفتار اولیه را بوی عرضه داشت که میتوان آنرا سعادت ازلی دین بودا دانست .

وخوشا منزوی خوشبخت که حقیقت را میشناسد ومی بیند. خوشا آنکه دررا و خود پایداراست و بموجودات بد نمیکند. حوشا آنکه برای او هرشکنجه ومیل پایان یافته است. پیروزباد پشتکارمن. این درحقیقت سعادت عالی ابدی است. پ

چون بودا بفکر ترویح حقیقت افتاد پیاده درشهرهای هندوستان بگردش و دعوت مشغول شد. ابتدا درصدد برآمد ینج راهبی راکه قبلا در ریاضت با وی همراه بودند

براه آورد. آنانرا دربنارس یافت. راهبان ازاینکه افکارباطنی دارها کرده و دارای زندگی باشکوه شده وی را نکوهش کردند . بودا درجوابگفت. باید ازافراط و تفریط اجتناب کردزندگی خوش و پستوبیهوده و ریاضتاندوهناك و بی اررش را ترك گفتوبرای ادراك دانش و سمادت راه میانه روی را انتخاب نمود .

سخنان بودا درمقابل پنج راهب تحت عنوان موعظه بنارس معروفاست ومینوان آنرا بنام چهارحقیقت مقدسکه بعداً بیان میگرددتلخیسکرد .

مواعظ بودا بدل پنح راهب نشست. استاد از تجلیل کردند واولین دسته از جامعه بودائی را تشکیل دادند .

درهرحال زندگی بودا بترویح حقیقت وتبلیعگذشت . پادشاهان را ارشادکرد امتیاراتکاستها را درهم شکست وبرایکارگران حقیرامتیازاتی برقرادساخت و آنانرا از حق استفاده از امورمذهبی برخوردارکرد و اراین روانقلاب اخلاقی بزرگیبوجود آورد.

الدنبرگ در کتاب آوبودا، مینویسد: بودا در کوسینارا (kousinârâ) زیردو درخت پوشید، ازگل باپیروانش وداع گفت دراین زمان پسرعموی بودا موسوم به آناندا (Ananda) که وفادار ترین پیروانش سیزبود خودرا در گوشهای مخفی ساخت تاگریه کند. بودا بوی نزدیك شده و بامهر بانی گفت:

دای آناندا چنین براریده نیست، داله شایسته بیست . داامیدی بداست. آیا بتو کفتم که انسان از آنچه دوست داردوار آنچه اورا مفتون میسازدوار آنچه که بایدار آنجداگردد وحویشتن را بی بهره کرداند و دل بستگی نداشته باشد .

ای آناندا چگونه ممکن است آنکه متولد میشود و مخلوق و مصنوع و با پایداراست نمیرد؟ این ممکن نیست. اما تو آناندا مدتی بارضایت و حسن نیت و خوشحالی بدون حیله و مکر و تظاهر در فکر و درگمتار و در عمل بکمال مفتخرشده ای آناندا تونیکی کرده ای پشتکار داشته باش بزودی ارگناهانت رهائی خواهی یافت »

بودا آخرین کلام خودرا باذکر: هممیشه مبارزه کنیده پایان داد و در چهارسدو هشتاد قبلازمیلاد درسن هشتادسالگی جهان را بدرودگفته و بعالم نیروانا شتافت .

جهان خواب

بشب هر بی پناه تیسره روزی برد سوی جهان خواب راهبی جهان خواب را نازم که باشد درآنجا بییناهان را پنساهی

به بیداری هرآنکو در عذابست اكسر آسايشي بينسد بخوابست

به بیداری زبس داری غم خود بهرفکری شود حال تو مغشوش

از آنروجانت آسوده است درخواب که خودرا کرده ای یکسر فراموش

چو وارستی ز قید خود پرستی

رکر از هرچه هستآسوده هستی

ازآن سرکشتمیباشی که دایم ترا سرکشته دارد کار کیتسی

بگیتی تا که هستی لحظهٔ نیست دلت فارغ زگیر و دار گیتی

ترا چون خوابازينغمها إدربرد

د کر آسوده دل خواهی بسر برد

نه بهردیگران افتی بــزحمت نه بهرخویشتن مانی در آزار

نه عقل وهوش تا سر را دهد درد نه احساسی که تادل را کندزار

بلي چون خواب در چشم توره جست

کشایداز توهربندی که در تست

زهرچیزی که میگردی خبردار مقید میشوی برآن کم و بیش

بخواب آسودهزان هستی که درخواب نهاز مردم خبر داری نهاز خویش

ز هرچنزی کز آنی شاد و ناشاد

شوى آسوده چون برديش از ياد

ابوالقاسم حالت

درست است اینکه از خوابی پریشان کهی در خواب همیابی تب و تاب و لی آنهم خیال کار روز است کزآن آشفته میگردد بشب خواب بجسم وجان اگر آلودگی نیست ترا در خواب جز آسودگی نیست

بهشت است اینجهان خوابزیرا «بهشت آنجاست کازاری نباشد» کسان را خوابچون ازیادهمبرد «کسی را باکسی کاری نباشد» نیاید خوب وزشت خلق درجشم همه بوشیدهاند از یکد گر جشم

جهان خواباز آنروبهجتافزاست که آنجا عدل وانصافی عجیباست سراسر خلق را درعالـم خـواب ز آسایش بیك نسبت نصیباست همه کر منعمند و گـر فقیرند زفیض خواب یکسر بهره گیرند

اگر آزادهای از غصه آزاد وگر افتادهای از رنج رنجور اگر فرزانهای در شهر مشهور اگر مست اگر هشیار اگر مدهوش اگر مست در آنساعت که او خفته است خفته است

حنانای خواب شیرینی که هرشب توچون باز آمدی من رفتم از هوش بچشمم جلوه کن تا با وجسودت کنم آسیب گیتی را فراموش چرا روی از من مسکین نهفتی ؟

مکن کاری که از چشمم بیفتی

ندانم چرا مرغ حق نیمه شب جهانرا پر از شور و غوغا کنـ د بہر جا رسد بانگ جانسوز او جهانی بخواباستو او درتلاش سکوت شب تیره را بشکند زآوای او نرکس از خواب ناز بحق گشته مفتون و با یاد حـق رود در دلدشت خاموش ودور نشیند بیالای کوه ملند بصحرا نیابد جنواز وی نشان ز شب تا سحر بانك حق حقزند درآن نیمه شبهمچو منآسمان

باقرزاده

بهر نیمه شبدیده را وا کند بسی ناله در نیمشبها کند ز هر جاکه از حق نشانی رسد بصد شوق آهنمگ آنجا کند ز تنها جدا ناله تنها كند پسی جستجو رو بصحــرا کنــد فغان از دل ناشکیبا کنه بسول المحقيقت بهر مرز و بسوم دريغا دريغا كند نه از کسنه ازخویش بروا کند بصد دیده او را تماشا کند

اثر در دل سنگ خارا کند

که گمکردهٔ خویش بیدا کند

در آندم که در گلشنآوا کند

유무무

حقیقت متاعی است نا یافته بگو از منش ترك سودا كند ز گیتسی سفر کرد دلخواه او پی جستنش سعی بیجا کند ز حق و حقیقت نیابد نشان جهانرا اگر زیر و بالا کند پی جستجوی حقیقت ، مگر عزیمت سوی عرش والا کند

که در فرش از وی نیابد نشان اگر همچو من دیده دریاکند

_		شهنازاعلامى	- +	
	فردوسی و گلمات حربی او			
	دقسمت دوم،			

درقسمت اول این مقاله معلوم گردید که درپانسد ببتاول «شاهنامه» چه مقدار کلمات عربی موجوداست. دراینقسمت پانسد ببت دیگر از قسمت پایان شاهنامه را مودد تحقیق قراردادیم تا معلوم گردد که درین پانسد ببت حکیم عالی مقام طوس چند کلمه عربی بکار برده است . این پانسد ببت با و پادشاهی یزدگرد ، شروع میشود و با دبرانگیختن ماهوی بیژن را و گریختن یزدگرد و پنهان شدن در آسیاب پایان مییا بد (جلد پنجم دشاهنامه ، چاپ مؤسسهٔ خاور سفحات ۲۹۲ تا ۳۱۲).

کلمات عربی درین پانسدبیت ازینقرار است :

١ = دهر نگه کن کزو چند یابسی تو بهر چنین است کـردار گردند. دهر ٢ = آلت نسدارد کسی آلست داوری زمانه ز مانیست چهون بنگری ٣-ايمن بس ایمن مشو بر سپهر بسلند دلت را بسه تیمار چندین مبند ٧،٦،٥،٤ مؤمنان ، امير ، خالق، نظير عمرآنکه بد مؤمنان را امیر سنوده ورا خالق بىنظير ۸-۹ عرب ، عجم همى بخت ساساىيان تيره شد چو بخت عرب بر عجم چيره شد ١٠ = قفيز ١ نهان شد زرو گشت پیسدا پشیز برآمد ز شاهان جهان را قفیسز

٠

۱۲،۱۱ = صلاب ، بلا

بیاورد **صلاب** و اختر گیسرفت ۱۳ھم

که من با سپاهی بسختی درم ۱۶ هنبر

چــو با تخت هنبر بــرابــر شود ١٥= **گفش**

نه تخت و به تاجو نه زرینه کفش ۱۹ ـ فبیل

نباشه بهار از زمستان پدید ۱۸،۱۷ کفن : جوشن

که این قادسی خیمهگساممن است ۱۹ مین است ۱۹

تو دیده زشاه جهان بسر مدار ۲۱،۲۰ برق، رعد

فرستاده ای تیر چون برق و رعد ۲۲ مه یو

یکی نامهای بر حسریسر سپید ۲۳ عنوان

ب**عنوان** بر از پور هرمسرد شاه ۲۶ *ــد فلك*

ببسالای او تمخت را شاه بیست ۲۵ مردا

ردا زیر پیروز افکنــد و گفت ۲۶ ــ نقش

هندرتان بدنیاست پیسراسنن ۲۸-۲۷ رسول، حق

سر نامه بنوشت نمام خدای ۲۹_۲۰ حدای

ز روز بلا دست بر تس گــرفت

برنج و غسم و شور بختی درم

همه نسام بوپکر و عمس شود

نه گوه_ر به افسر نه رخشان درفش

نارند هنگام رامش فبید

كفن جوشن وخون كلاممراست

فدا کن تن خـویش در کار زار

فسرستاد ارین سو بنردیك سعد

نوشتند بر بیم و چندی امسید

حهان پهلوان رستم کینــه خواه

بدیدار او در فلك ماه بیست

که ما نیزه و تسیغ داریم جفت

دگــر نقش بــام و در آراسنن

محمد رسولش ببحق رهنهماى

A1 .

٣٦٠٣٥،٣٤،٣٣،٣٢،٣١ = توحيك، قرآن، وحد، وحيد، تهديد، جديك

ز توخيدوقر آنو وحدو وحيد

٣٨،٣٧ = ماء ، معين

ز کافور و از مشك و مساء معین ۲۹ = عالم

که گرشاه بپذیرد این دینراست

۱،٤٠ = شفيع، مصعد

شفیسع از گناهش محسمد بود

٤٢ = حور

همه تخت و تاج الوهمه جش وسور

٤٣ = شر بت

جهانی کـجا شربت آب سرد

٤٤ = قرطاس

بقرطاس مهدر عدب بر الهاد

٥٤ == سليح

که آمد فرستادهٔ پیر و سست

١٤ = عليك السلام

بدو گفت شعبه که ای نسیك سام

٤٧ = طوق

همه طوق داران ابا گوشوار

۸٤ ــ سنان

سنانهای الماس در تیسره گسرد

۶۹ = مغفر

هسمه نیزه بر مغفسر آبدار ۰ه≕ قلب

برفتند، هر دو ز قلب سباه

۱٥ = هزيمت

هزيمت گرفتند ايـرانيان

ز تهدید وز رسمهای ا جدیسد

درخت بهشت و می انگبین

دو عالم بشادی و شاهی وراست

تنش چون گلاب مصعب بود

نیرزد بدیدار یك موی حور

نیررد بر او دل چه داری بدرد

درود محمد همیسکرد پاد

به است و **سلیح** و به جامهدرست

اگر دین پذیری علیکالسلام

سراپرده آراستسه شاه

ستاره است گفتی شبسی لاجورد

نيسامد بزخم اندرون پايدار

بیکسو کشیدند از آوردگاه

بسی نامور کشته شد در میسان

١ ـ رسم درقسمت اول مقاله آمده است .

-1.+ -1 1 .1- ¥

٢٥= خمله

به کرخ اندر آمد یکی حمله برد ٥٣ = منزل

چو **منزل** بمنىزل بيامد به رى ٥٤ **عقاب**

بے پہنہ تا ہر ہران عمقاب ۵۰ = میدان

شما را دل از مرز و شهر فراخ

٢٥ = مهار

بایران و بابل رکشت و درود

۸۵ ـــ کف

بلند اختری مامجوی و سوار

که از نیز مداران نماند ایج گرد ببود و بر آسود از رود و می بخشکی چو پیل و نهنگ اندر آب بپیچیدو از باغ و هیدان و کاخ هیونان مست گسته همار بجرخ زحل برشدی تیس و دود بیامد بکف نامهٔ شهریار

* * *

پس بدین نتیجه میرسیم که عدهٔ کلمات عربی درپاسد بیت آحردشاهنامه و اگر مرتکب اشتباهی شده باشم) ۵۸ است و عجیب آنستکه درین قسمت کلمات عربی نسبتاً کمتر است تا درپانسدبیت اول کتاب درحالیکه بلاشک فردوسی این قسمت اخیررا سالها پس از قسمت اولسروده است . اگرچنانکه معروف است و خودفردوسی هم درطی شاهنامه عمکرر بدان اشاره کرده مدت تألیف و نظم دشاهنامه و را سی سال بدانیم می بینیم که با وجود تأثیر روزافزون کیش و مذهب اسلام در ایران و نفوذ و رسوح زبان عربی درمیان اشخاص با علم و فضل ایرانی نه تنها استعمال کلمات عربی از جانب فردوسی در آخر دشاهنامه ، افسرایش و نیافته است .

بطور اجمال میتوان قبول کردکه در هر هزار بیت از ه شاهنامه ، در حدود یکصدکلمه عربی (گاهی بیشتر ورمانی کمتر) موجوداست وچون شمارهٔ ابیات این منظومهٔ جاودانی درچاپ رمضانی و (مؤسسهٔ خاور) درپنح جلدکتابکه اساسکار ما درتهیه این مقاله بودهاست رویهمرفته بالغ بر ۲۱۹۷ (شست ویکهزار و نهصدوهفتاد) بیتاست ۲ پس

بيت	1797.	۱_ جلد اول دارای
•	11777	» دوم
•	1.070	» سوم
C	14414	a . la= a

میتوانگفتکه جمعاً درحدود ششهزار الی ششهزار وپانصدکلمهٔ عربی دودشاهنامه، آمده استکه بسیاری ازین کلمات مانند درأی، و دخیر، وکلمات دیگری از این قبیل ۹ صدها بار تکرار شده است و بتقدیر آنکه تمام این ابیات واقعاً از خود فردوسی باشد (وحتی یکهزار و اند بیت دقیقی را هم بشمار بیاوریم) مجموع ابیات هرپنج مجلد عبارت میشود از از ۲۱۹۷۰ بیت .

برای اینکه بتوانیم شمارهٔ کلمات عربی را در دشاهنامه، بطور تحقیق معین سائیم بهترین و آسانترین طریق همانا مراجعه بکتاب دفرهنگ لفات شاهنامه، تألیف وولف دانشمند آلمانی است و امیداست که این کارراکه چندان دشوار و پرز حمت هم نیست یك یا چند تن از جوا بان و هموطنان ما انجام بدهند .

چنانکه درقسمت اول این مقاله مذکورگردید تمداد کامات دشاهنامه، اعم از اسماء حاس وعام (البته اگرکلمهای مثلاچند صدبار هم استعمال شده است آنرا یك کلمه بشمار بیاوریم) برطبق دفرهنگ لغات شاهنامه، تألیف وولف از ۲۰۰۰ کلمه (به همزار تجاوز نمیکند ولهذا میتوان بطور تخمین قبول کردکه لااقل چند صد کلمه ازین نه هزار کلمه عربی است. فملا نظر ما در تهیهٔ این مقالهٔ مختصر و ناقص همینقدر است که خواستیم یاد آورشویم نظریاتی که گاهی نا آزموده و بنابر تعصب خام ایراد میشود و گفته میشودکه فردوسی کلمات عربی دردشاهنامه، استممال ننموده درست نیست و حقیقت امر با نسظریات سطحی ابرازشده قرق بسیار دارد و براستی جای تعجب است که کسانی مثلا این بیت معروف دشاهنامه، را که بسیاری از ایرانیان با سواد از بردار بد :

فلكك كفت احسن ملكك كفتزه،

د قضا کنت گبر وقدر کنت ده

ویا این بیت دیگر را :

د مبادا که در دهـر دیر ایستی مصیبت بود پیـری و نیستی

که دربیت اول پنج کلمهٔ عربی و دربیت دوم دوکلمهٔ عربی آمده است تکرار مینمایند و باز باعتقاد خود باقی هستند که فردوسی کلمات عربی در دشاهنامه انیاور ده است . شاید بتوان ادعا نمود که چنین نظری در نزد بسیاری از هموطنان ما ناشی از بی دقتی و تقلید سرف از عقائد سست عمومی است و البته جای تأسف حواهد بود اگر این قبیل عقاید و آراء پایهٔ فمالیت های ملی و لسانی و ادبی ما قرار گیرد. چنانکه گفته اند:

وخشت اول چون نهد معمار کح تا ثمریا میرود دیوار کسح ،

۱ مثلا کلمهٔ دو، بفتحه که آنرا حرف وصل و واو عاطفه میخوانند و در زبان فارسی استعمال بسیار دارد گویا عربی است زیرا در زبان پهلوی فقط او(٥) تلفظ میشده است واگر تلفظ امروزی راکه مثلا بجای نان وآب (با واو فتحه) میگویند دنانو آب، درنظر بگیریم شبیه تلفظ ریشهٔ پهلوی است والا عربی است.

نظری اجهالی به علم زبانشناسی

ترجمه : سيدشياء الدين دهشيري

علمی که پیرامون قضایای مربوط بزبان بوجود آمده است پیشاز آنکه موضوعو مطلوب حقیقیخود را بازشناسد سهمرحله را پیمودهاست .

درآغاز ارباب دانش بندوین آنچه دصرفونحو - گراهر - دستود زبان،

نام دارد پرداختند . این کاد را یونانیان آغاز کردند و سپس اقوام و ملل دیگر ، بویره

قرانسویان ، پی گرفتند و آنرا برمبنای منطق ، وعاری ازهر گونه نظرعلمی و حتی بدون

توجه بخود زبان پی نهادند ، مقصد گرامر ، منحصراً ، به جدا کردن و تشخیص صوردرست

وصحیح از صور نادرست میباشد ، گرامرعلمی است مبتنی برمعیار ومیزان ، از مشاهده و
پژوهش محض فرسنگها فاصله داردولاجرم سخت محدود وفاقد وسمت نظی میباشد

پس از آن مرحلهٔ د فقه اللغه ، فرامیرسد . پیشترهم در اسکندریه مکنبی ا نحله ای دفقه اللغوی، وجود داشته ولی این اصطلاح بویژه به نهضتی علمی اطلاق گردید، ک فردریخ اسخوست واقف از سال ۱۷۷۷ بوجود آورده وامروزه در روزگاران ماهم ، ادا دارد . موضوع علم فقه اللغه تنها زبان نیست ، زیرا این علم مقدم برهرکار میخواهدمه و ا تثبیت ، تفسیر و توجیه کند . وهمین مطالعه و بررسی ارباب این فن راوا می دارد ک بتاریخ ادبیات ، تاریخ آداب و اخلاق و بنیادهای اجتماعی وغیره نیز توجهی معطوف که ند با این وسف ، فقه اللغه روش خاصی دارد که همان شیوه و روش نقد و انتقاد است و اگر مسئلهٔ زبان شناسی را میان میآورد ، بویژه برای آن است که متون ادوار و اعسار مختله باهم مقایسه کند ، و زبان خاص هر نویسنده و گوینده را تمین نماید ، مکتوبات و الوات

که بزبانهای باستانی و کهن ویامبهم ونامنهوم تدوین گردیده توضیع و تبیین کند و مفتاح رمز آنها را بدست آورد . بدون تردید این پژوهشها زمینه ایجاد زبانشناسی تاریخی را فراهم کرده است :

کارهای Ritschl درباب آثار پلوت (Plaute) را میتوان زبانشناسی نامداد ولی دراین زمینه ، نقد فقه اللغوی از یك نظر وجود ندارد یعنی : این نقد کور کورانه و بنده وار منحصراً به زبان مکتوب پرداخته و زبان زنده و ملفوظ را بدست فراموشی سپرده است . ازطرف دیگر یکسره توجه خودرا معطوف به دوران باستان لاتین و یونانی کرده است .

مرحلهٔ سوم وقتی آغاز شد که دانشمندان بدین نکته پی بردند که میتوان ربانها را بایکدیگر سنجید و مقایسه کرد اینکار منشاء ومبداء فقه اللغه مقایسه ای (تطبیقی) و یا دیرامر تطبیقی، بود . درسال ۱۸۱۸ ، فرانتس بوپ درکتاب خود بنام داسلوب و طرز صرف فعل در زبان سانسکریت ، مناسبات زبان سانسکریت را باربان ژرمانی ، یونانی ، لاتینی وغیره بررسی کرد . بوپ نخستین کسی نبود که این مناسبات پیوندها را دریافت و قبول کرد که همه این زبانها متعلق بخانواده واحدی میباشند . این کارپیش اراو و بویژه بتوسط خاورشناس انگلیسی W. Jones (درسال ۱۷۹۶) نیزانجام گردیده بود . ولی اظهار نظرهای پراکنده وی حاکی از آن نیست که درسال ۱۸۱۸ مفهوم واهمیت این حقیقت بطورکلی فهمیده شده باشد .

بنابراین بوپکاشف این مکته نیستکه زبان سانسکریت حویشاوند بعضی لهجه های اروپائی و آسیائی است ، بلکه وی بدین مطلب پی برده استکه روابط و مناسات بین زبانهای خویشاوند میتواند موضوع ومصالح داشی مستقل گردد ، روشن کردن یك زبان بتوسط زبانی دیگر ، توضیح و تبیین صور یك زبان بکمك صور و علائم زبان دیگر ، امری است که هنوز انجام مشده بود .

اینکه آیا بوپ بدون کشف زبان ساسکریت میتوانست علمی بوجود آوردیا حیل (القل بدین سرعت) امری مشکوك وقابل تردیداست. زبان سانسکریت که بهمرامز با نهای لاتبنی ویونانی سه شاهد میباشند برای بوپ اساس و بنای مطالعاتی وسیمترواستوار تررافراهم آورد این امتیاز بخاطر آنکه خوشبختانه زبان سانسکریت برای روشی کردن این مقایسه بنحوآشنا می مفید و مساعداست نیزافزایش یافت .

برسبیلهثال ، واژه لاتینی genus (ومشتقات آن) را باواژه یونانیgénos در نظر میگیریم ، این سلسله واژه ها را اگرجداگانه مورد توجه قراردهیم ویاباهم مقایسه کنیم ، نتیجه ای بدست نمیدهند . ولی بمحض اینکه این سلسله کلمه ها با کلمات معادل آنها

وهامعة ، ganasa ، ganas ، نظیرواژههای مدر زبان سانسکریت کنارهم قراردهیم ، نظیرواژههای امد . در صورتی که بطور موقت ganasam بپذیریم که ganasam نماینده وضعاولیه کلمه است ، زیرا که این امر بتوضیح کار کمك میکند بپذیریم که یك حرف S ناگزیر در صوریونانی کلمه géne(s) os وغیره افناده است نتیجه میگیریم که البته هروقت حرف مزبور بین دوحرف صدادار قرار گرفته باشد . سپس نتیجه میگیریم که در همین شرایط ، حرف S در زبان لاتینی بصورت R در می آید . سپس ، از نظر صرفی و نحوی مثل سانسکریت مفهوم ریشهٔ کلمه ، یعنی عنصری را که معادل باواحد (ganas) است و بطور کامل قابل تعیین و ثابت میباشد ، تسریح وروشن میکند . زبان لاتینی ویونانی فقط در مراحل اولیه خود وضع مشهود در زبان سانسکریت را داشته! ند ، بنابراین در پر تو حفظ همه حروف S زبانهای هندی و اروپائی است که زبان سانسکریت در این زمینه اطلاعاتی اولیه را حفظ کرده است : مثلا بطور کامل کرده است . باکست که در این زبان حفظ شده برای پژوهش بنحوی اعجاب انگین ولی بطور کلی ، عناس آغازی که در این زبان حفظ شده برای پژوهش بنحوی اعجاب انگین کمکی میباشند ـ و دست تصادف زبان مزبور را زبانی بسیار متناسب برای روشن گردن زبانهای دیگر و در بسیاری از مواردگردانیده است .

از آغاز امرمشاهده میشود که دوش بدوش بوپ زبانشناسانی برجسته ظهور میکنند نظیر ژاکوب کریم ، بنیاد گذار بررسیهای زبان ژرمانی و پوت که پژوهشهایش در زمینه علم اشتثاق واژه ها مقدار قابل توجهی مصالح در اختیار زبانشناسان نهاده است و کوهن که آثارش در آن واحدهم مربوط بزبانشناسی است و هم به علم الاساطیر تطبیقی و هندی شناسان نظیر بن فی و اتر خت و غیره.

بالاخره باید ، درزمرهٔ نمایندگان اخیرمکتبونحله مزبور ، بخصوس هاکس هوللر ، گئه بوریتوس و اوگئرا نام برد. این سه تن ، همگی ، به انجاء گوناگون ، در راه بررسیهای تطبیقی خدمات بسیاری گزارده اند . هاکس هوللر درپر تو مصاحبه های در خشان خود که تحت عنوان و در سیائی در باب علم زبان و درسال ۱۸۲۱ بزبان انگلیسی تدوین شده است بررسیهای مذکور را دردسترس فهم عموم قرارداده است . ولی اشتباه وی ناشی از دقت و وسواس فزون از حد نمی باشد . Curtius دانشمند نامدار فقه اللغه سکه بوره در پر تو اثر خود بنام واصول اشتقاق لغات یونانی ، (منتشره در سال ۱۸۷۹) مشهور می باشد . یکی از نخستین کسانی بوده است که گرامر اتطبیقی را بافقه اللغه متداول از قدیم سازگاری و تلفیق داده است . فقه اللغه با بدبینی و عدم اعتماد پیشرفت های دانش نوین را دنبال کرده است و این عدم اعتماد جنبه متقابل و دوجانبه یافته است . سرانجام شلایخر نخستین کسی است که برای تنظیم و تدوین نتایج پژوهشهای تفصیلی و جزء بجزء بذل مجهود نخستین کسی است که برای تنظیم و تدوین نتایج پژوهشهای تفصیلی و جزء بجزء بذل مجهود کرده است . کتاب او بنام و خلاصه گرام تطبیقی زبانهای هندی و ژرمانی ۶ که در

سال ۱۸۲۱ نشر گردیده نوعی نظام دادن و اسلود یی افکنده بود . کتاب مزبور که دیرزمانی ه 3,3 دیگر قبافه وسیمای این مکتب طرفدار ؟ ارويائي است مي نماياند . ولي مكتب ونحله 4.4.5 J. 2.5.2.3 ليكن به ايجاد دانشيرا A STATE OF THE STA ماهیت موضوع ب Je of the Tops Biggin James & Brown علمي قادر ند Mark Spire فره المراد المرد المراد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد المراد من المعرورة بار میزود میزاد از این میزاد آن زمان بعضی از حوادث گذشته در حکایت هائی هم راجع بگذشته در کان متأ And Brand Start of St اشر المرافع ا می المال المالی مرد المراق المر جمع المراح المر بر المورد المور الزرام المراجع المراج د ولی از نظرشناخت روشها ، شناختن اینخطاها بیفایده نخواهدبود : خطاهای یك m. ، در نخستین مراحل تکوین آن ، تصویر بزرگ شدهٔ خطاها و اشتباها تی است که افراد بپذیر در نخستین پژوهشهای علمی مرتکب میشوند .

نتیجه مر فقط درحدود سال ۱۸۷۰ دانشمندان بدین پرسش رسیدند که اوضاع واحوال و البته هروندگانی زبانهاچیست . در آنموقع ملتفتشدند که روابط ومناسبات زبانها و نحوه درهمین شرایها یکی از وجوه پدیده زبانشناسی میباشند ، ومقایسه و تطبیق فقط وسیله ای و درهمین شرایه ای احیاء و تجدیدایجاد قضایا و واقعیاتگذشته .

نحوی مثل سانه ناسی بمعنی اخص - که برای مقایسه و تطبیق مقامی را که سزاوار است قائل است و بطور کامل محصول بررسی زبانهای رومان و ژرمانی میباشد، عنصر بررسی زبانهای فقط درمراحل اولیه Dif بانگارش کتاب خود بنام « گراهر زبانهای رومان» ۱۸۳۸ حفظ همه حروف S زء بخصوس در نزدیك ساختن زبانشناسی بموضوع و مطلوب راستین آن بمامیدهد . البته صحیح آن است که متخصصان زبانهای رومان دارای اوضاع و احوال ممتازی اولیه را حفظ کرده است نم هندوارو پائی را از آن بهره ئی نبود ، زبان لاتن را که نمونه ولی بطور کلی ، عناصر آغازی مهمی شناختند . بعلاوه فراوانی اسناد و مدارك اجازه میداد کمکی میباشند - و دست تصادف زرقیق و جزء بجزء مورد بررسی قرار گیرد . این دوموجب دیگر و در بسیاری از مواردگردانید د میکردو بتمام این پژوهشها سیمای منجز و عینی میداد .

از آغاز امرمشاهد میشود نشابه آن داشتند . بدون شان زبان ژرمنی مراحل اولیه نظیر ژاکوب گریم ، بنیاد گذار برنم زبانها نمی را که از آن مشتق و متفرع شده اند میتوان زمینه علم اشتقاق واژه ها مقدار قابل تؤولانی از قرون بررسی کرد . بدین ترتیب متخصصان که آثار شدر آن واحدهم مربوط برد ، به تصورات و نظراتی رسیده اند که با تصورات شناسان نظیر بن فی و ا قرخت وغیره . تفاوت دارد .

بالاخره باید ، درزمرهٔ نمایندگان ام برخاست شخصی امریکائی بنام ویت ـ نی هوللر ، گف، بوریتوس و او گیرا نام برد. این ۱ میباشد . اندکی بعد مکتبی نوین ، در راه بررسیهای تطبیقی خدمات بسیاری گزارده اند راش همگی آلمانی بودند نظیر : W. Bsaune درخشان خود که تحتعنوان و در سهائی درباب علم زنها نهای ژرمنی مانند W. Bsaune تدوین شده است بررسیهای مذکور را دردسترس فهم عموناس و دیگران . آنان همه نتایح تدوین شده است بررسیهای مذکور را دردسترس فهم عموناس و دیگران . آنان همه نتایح ناشی از دقت و وسواس فزون از حد نمی باشد . ۱۲۲۱۱۱ در نظم طبیعی خود برشته کشیدند که بویژه در پر تو اثر خود بنام واصول اشتقاق لغات یونانی خود و بشیوه انتزاعی رشد و مشهور می باشد . یکی از نخستین کسانی بوده است که گرامر تعبت که بزبانی سخن میکویند از قدیم سازگاری و تلفیق داده است . فقه اللغه با بدبینی و عدم اعتماد بخطا و نارسا بوده است را دنبال کرده است و این عدم اعتماد جنبه متقابل و دوجانبه یافته اسد، نمی توان گفت که نخستین کسی است که برای تنظیم و تدوین نتایج پژوهشهای تفصیلی و جواه و اساسی زبانشناسی کرده است . کتاب او بنام و خلاصه گراهر تطبیقی زبانهای هندی

• سیر تاریخ نگاری وفلسفهٔ اجتماعی آن، -۸-((تاریخ در عرب))

درمیان عربها فنتاریخ مانند سایردانشها وهنرها دراثر ظهور وانتشاردین اسلام بیداشد عربها پیشازاسلام که آنان راجاهلیوعصرشان را عصرجاهلیتمینامند ازسواد خواندن ونوشتن بیبهره بودند ، فقطشاعرانآن زمان بعضیاز حوادث گذشته در اطور اشاره ومجمل در اشعار خود آوردهاند ، حکایت هائیهم راجع بگذشته در مجلسهای آنان نقل و روایت میشد .

مقدارقابل توجهی از آن شعرها و حکایت ها در کتاب های نویسندگان متأخر اسلامی جمع آوری و حفظ شده و بدستما رسیده اگر چه تاریخ نیست ولی بعنوان شعر جاهلی یا ادبیات جاهلی از قدیم مورد توجه علماء و دانشمندان اسلامی بوده و میباشد ، اما بعضی قسمتهای عربستان را که دارای سا کنان شهر نشین و نسبتاً متمد نی بود با بداز این حکم کلی استثناء نمود ، دریمن مقداری از تاریخ پادشاهان گذشته را در عمارت هائی که ساخته بودند نقش کرده بودند آن کتیبه ها بخطسند نگاشته شده بود خط سند خطی بود که درقدیم در بعضی ناحیه های عربستان معمول بود هم چنین بنا بنوشته طبری مورخ بزرگ در حیره بوده که تاریخ پادشاهان را نوشته آنها را در دیرها و کلیساهای خود نگاهداری میکردند ، حیره شهری بود در نزدیکی های کوفه که مردم آن عربو

مسیحی بودند پادشاهان حیره تابع شاهنشاهان ساسانی ایرانی بودند ، هملغت و همخط کتیبه های یمن و کتابهای حیره باخط و لغت مسلمانان بعدی تفاوت داشت ، ظاهرا هیچ کدام آنها مورد استفادهمورخان اسلامی واقع نگردید ، چنانکه گفته شد فن تاریخ درمیان عربها پساز ظهور دیانت اسلام معمول شد جمعو تدوین آن درضمن یا همراه علم حدیث بکار آمد ، مسلمانان برای استقصاء و تتبع سنت که پساز قر آن مهمترین برنامه دینی و دنیائی آنان بود ، خودرا نیازمند بدانستن تاریخ زندگانی پیامبر اسلام میدیدند ، تا آن راسر مشق و حجت در کارها و رفتار خود قرار دهند ، از این روعده ای از محدتین پیداشدند که بگرد آوری و تدوین روایتهای مربوط بزندگانی و جنگهای آن حضرت مشغول شدند ، آثار آنان ، نخستین آثار و کتابهای تاریخی در اسلام است ، قدیم ترین شخصی که درباره سیره یازندگانی حضرت محمدص کتاب نوشت عروة بن زبیر معروف بود .

عروة درسال نود وسههجری قمری در گذشت ، پسر خلیفه سوم ابن عثمان متوفی در سال صد و پنج هجری قمری از جمله کسانی است که کتابی در حیره نوشته است .

توسمه تاریخ ۔ اخباری ها

روشن شدکه فرناول اسلامشاهد پیداشدن فن تاریخ درعرب وجهان اسلام بود ، آنهم بافراهمآوردن و تدوین حدیث ها که بستگی بزندگانی حضرت رسول اکرم اصطلاحاً «سیره» گویند بکارآمد ، درحقیقت یكشعبه ازعلم حدیث بود .

اکنون باید دیدکه این دانش نوزاد چگونه درمیان مسلمانان ترقی کرد ، غیر از «سیره» بخش های دیگر را هم که مربوط بامور دنیائی وغیر دینی بود شامل گردید .

درآن زمان اوضاع دولت بزرگ اسلامی همواره درحال تحول بود. فتوحات

جنگجویان و مجاهدان اسلام ادامه داشت ، در داخله کشور فتنه ها و انقلاب های کوناکون پدید میکردید .

رگ عصبیت قبیله های مختلف عرب بجنبش آمده بود! حسهم چشمی و بر تری جوئی کم کم جای عاطفه اخوت و یگانگی و آزادی و مساوات دوره های اول را می گرفت!!

درضمن اشخاصی مانند «کعب الاحبار» و «وهبمنبه» پیداشده بودند که ادعای اطلاع برتاریخ ملت های قدیم وانبیای سلف را داشتند !!

چند سبب باعث شد که روایتهای مربوط باین موضوعها مورد توجه واقع شده و جمع و تدوین گردد .

مثلا درقرآن مجیدوسنت در موردهای کوناکون به داستان های پیامبران پیشین ، ملتها ، شهریاران و اقوام گذشته اشاره شده است ، فهم درست و کامل آنها ستگی بداشتن اطلاعات کافی از تاریخ ملتهای باستانی وغیرعرب داشته است! علاوه بر این بعضی از خلیفه ها مانند معاویه و منصور مایل بودند که از تاریخ شهریاران باستان، از حیله و نیرنگهای سیاسی آنان آشنا گردند!! تا برای دوام یا افرایش نفوذ و قدرت خود تجر به ها وسرمشق ها بگیرند!! آنچه جمع آوری تاریخ جاهلیت و نسبهای عرب را ایجاب میکرد قضید قابت و تفاخر قبیله های عرب با یکدیگر بود!! در آن زمان کار همچشمی و فخر فروشی بریکدیگر درمیان قبایل مختلف عرب از تیره های یمن و هصر و قحطان و عدنان خیلی بالاگرفته بود ، تا آنجا که گاهی کار از خودستائی و رجز خوانی گذشته بکینه و دشمنی و کارشکنی درباره یکدیگر کشیده میشد ، افراد هر قبیله و طایفه میخواست که از مفاخر و فتوحات قبیله خود و از ننگ های تاریخی قبیله مخالف بیشتر اطلاع داشته باشد!! تا از آنها در مقام فخر فروشی یا خوار نمودن طرف مقابل استفاده کند!!

شاعران هرقبیله که بمانند ارکان و ناشر اندیشه های قبیله خود بودند وظیفه

داشتند که این گونه مطلبهای تاریخی را با عبارت های شاعرانه شرح داده در میان مردم منتشرسازند ۱۱

• آیا ناریخ تکرار میشود ۱۱۱۰

روایتهای مربوط به فتوحات محل توجه زمامداران وقت بود ، میخواستند بدانند که کدام یک از شهرها بازور ، غلبه ، باصطلاح قانون اسلامی «عنوه» کدامیک باصلح وپیمان ، بتصرف دولت اسلام در آمده است ۱۶ چون هریك از آنها از جنبه خراج، مالیات و جزیه حکم مخصوص دارد.

حالا وقتی که روایت های مربوط برسر موضوع بالا فراهم شد ، گذشته از روایتهای حدیث وسیره مجموعه دیگری از خبرها روایتها بدست آمد که موضوع آن عارت بوداز:

١ _ سركذشت ملل باسناني .

٢ _ اوضاع زمان جاهليت .

۳ ـ حادثه ها وفتح های دوره اسلام ، همداین روایت ها را «اخبار» راویان و گردآورندگان آنها را «اخباری» نامیدند ، تنهاروایت کنندگان حدیث را «محدن» گفتند ، چندتن از اخباری ها درعین حال محدث هم بشمارمی آمدند از جمله محمد بن اسحق «متوفی در سال صدوپنجاه و دو هجری قمری» میباشد ، کتاب بسیار مهمی در تاریخ پیغمبر اسلام تالیف کرد دریغا اکنون در دست نیست کتاب معروف سیره ابن هشام که چندین بار بچاپ رسید ، مهمترین مرجع سند در تاریخ زندگانی حضرت رسول اکرم ص میباشد ، اختصار سیره محمد بن اسحق است ، واقدی « متوفی در سال دویست و هشت میباشد ، اختصار سیره محمد بن اسحق است ، واقدی « متوفی در سال دویست و هشت از وی در تاریخ جنگ های حضرت محمد س بنام «مغازی» در دست است که چاب و نشر شد .

ازنکتههای قابل توجه درباره این دومحدن واخباری عالی مقام این است کههردو بطبقه موالی منسوب بودند ، یعنی بآن دسته از مسلمانان که از نژادخالص عرب نبودند!! بلکه از آزادشدگان و یانسل آزادشدگان یکار آمده بودند!! موالی یا آزاد شد کان همانهائی بودند که باپدرانشان در جنگها اسیر شده و به بردگی می افتادند! سپس آزاد شده و وارد جامعه آزادگان میگردیدند! از این رومعلوم میشود که استادی درفن حدیث واخبارهم مانند سایردانشها وهنرهای اسلامی وعرب از قبیل بحو ، لغت فقه ، کلام از کف عرب های خالص بیرون رفته و بچنگ موالی و آزاد شد کان افتاده بود .

بعدها بکتاب سیره ابن هشام شرح دقیقی نوشته شد منام «روسالانف» . از شاهکارهای تاریخ نگاری است که در مصر بچاپ رسید .

این مولهان ازجمله راویانی بودند که تنها جنبه اخباری را دارابودند!!
هشامبن محمد کلبی «متوفی سال دویست و چهار هجری قمری» احباری بسیار
معروفی است که درعام انساب سر آمداقر ان حودبودو کتاب های «الاصنام» و «انساب الخیل»
اوجاب کر دید .

ابومخنف « متوفی درسال صدوپنجاه و هفت هجری » مؤلف کتابهای بسیار درباره تاریخ درباره تاریخ رحده «یعنی ارتدادعربهای بدوی، پس از وفات حضرت محمدص »حاوی تاریخ جنگهای جمل وصفین واحوال خوارج میباشد ، از آن جهتاست که بیشتر کتابهای ابومخنف راجع بقضایا و حادثه هائی است که در عراق اتفاق افتاده است بام وی درایران مشهور تر از دیگران است ابومخنف از بزرگان اصحاب اخبار در کوفه بود ، از حضرت جعفر صادق ع امام ششم شیعیان روایت میکند . از تألیفات او داستان کر بلاست. محد قمی گوید کهمقتل او اگر دردست بود نهایت ارزش را داشت چنانچه از نقل بزرگان قدیم روشن میشود مقتل او قابل اعتماد بود ، دریغا که اصل کتاب وی مانند مقتل کلبی و مدائنی از بین رفته و بدست ما نرسید ، ولی این کتاب مقتلی که دردست است و در آخر جلد دهم بحار الانوار مجلسی چاپ شده و با بومخنف نسبت میدهند ، معلوم است و در آخر جلد دهم بحار الانوار مجلسی چاپ شده و با بومخنف نسبت میدهند ، معلوم

نیست از کیست۱۹

ابوجعفر طبری در کتاب تاریخ خود در ماجرای کر بلا از مقتل ابو مخنف بسیار نقل کرد هرگاه آن نقل ها با مقتل منسوب بابو مخنف سنجیده شود ، روشن میگردد که هیچکدام بیکدیگر بستگی ندارند!! این کتاب مقتل منسوب بابو مخنف ارزش و اعتباری ندارد و هب بن منبه از جمله ناقلان اخبار راجع به ملل باستانی است ، «در سال صدوده و فات کرد»

یوسف هوروفتس خاورشناس آلمانی در کتاب بسیار نفیس : « جنگ های مخستین ومؤلفان آن» درباره وهب چنین نوشته است :

وهب اصلا ایرانی بود، از فارسیانی بود که درزمان جاهلیت خاندان وی در جنوب عربستان ساکن شدند، آن سامان درزیر قدرت کسری انوشیروان بود، مهاجران را ابناء می گفتند اصل کتاب های این اخباری هاو بسیاری مانند آن ها که باز حمت هائی تاریخ را در اسلام توسعه داده اند، دریغا که از بین رفته است! اولی خوش بختانه باندازه قابل توجهی از مطلب ها و روایت های آنها را مورخان متأخر مانند طبری و ابن اثیر در کتابهای خود نقل کرده اند، یا از آنها گلچینی نموده اند.

اتفاقاً جالبترین ومفیدترین بخش در آن کتابها هم همان مطلبهاست که از اخباریهای قرن دوم دریافت و اقتباس نمودهاند .

زمانی خواهد آمد که خرد آدمی برشهوت و غضبش پیروز گردد؟

اگرحه باور کردنی نیست ولیکن ممکن است چمین فرض کرد: هرفرد اسان به طور متوسط ۱۸۸۰ متر بلندی ۴۵ سانتی متر پهاو ۳۰ سانتی متر کلفتی دارد، یعمی هر نفر را میتوان در ۲۵۰ دسی متر مکعب حاداد (البته با در بطر گرفتن دست بالا) بافرص اینکه جمعیت کره زمین را برطبق سرشماریهای اخیراز دومیلیارد و نیم بیشتر بدانیم ، معهذا ممکن حواهد بود که تمام بشرساکن روی زمین را از حرد و کلان ، نزومرد ، غنی وفقیر ، دانشمنه و نادان ، زورمند و ناتوان - در صندوق مکعبی که هر بعدش یك کیلومتر باشد ساندویه حوار مرروی هم جید ، اگر باور بدارید خودتان حساب کنید حواهید دید که در حساب حیلی هم گشاد دستی شده .

اکنون این صندوق مبارك یا پرازلعنت را بربالای کوه ملندی برده در دره وسیعی پرتاب کنیم . جهخواهد شد ،

در زیرفشار این بارسنگین در حتانی حرد میشوند ، سنگهائی ار جاکنده شده عرش کنان فرومیریزند و تابوت دسته جمعی بشر به تهدره میافتد. ناگاه بانگ سهمناکی سیده میشود و بشریت در آرامگاه ابدی به خواب میرود .

پسازآن سکوت همهجا را فرامیگیرد . انسان ماهمه شکوه و حلال حود ،

در زیرغبار فراموشیدفن میشود . اما ابروبادومه وخورشید وفلك بهمبارزه خود ادامه میدهند ، زمین حرکت همنظمخود را دنبال میکند ، منجمان ساکن سیارگان دیگر هیج چیزغیرعادی در زمینمشاهده نخواهند کرد . پس از یك قرن فقط یك تل پوشیده ازعلف هرزه و گیاه خودرو نشانه آرامگاه بشرمرحوم خواهدبود وبس . فقط نقطهای برروی زمین ا نمایش ناچیزی نزاد بشربدین گستاخی بی شك مایه دلخوری بعضی ار خوانندگان خواهدبود . لكن اگر باچشمدیگرنگریسته شود شاید برخود ببالیم که با این ناچیزی و خردی چگونه بر کارهای بزرگی توانائی داریم .

بك مشت پستاندار كه چندان ازمواهب طبيعي بهره نداشت ، به محص ظهور برروى زمين درپيرامون حود گروهي از حيوانات گونا گون را ميديدند كه ازهر حيث درمبارزه زند گي از اومحهزتر و آماده ترند . برخي از اينان هيكل غول مانندى داشتند به طول سي متر و وزنشان از لكوموتيو متوسطي كمتر نبود . بعضي ديگر داراى دندانهاى نيشدارى بودند تيزتر از تيغه اره . عده اى هم زره طبيعي پوشيده بودند . از طرفي هم موجودات ريزى وجود داشت كه چشم بشرقادر به ديدن آنان نبود و با سرعت عجيس تجديد نسل ميكردند و برشماره شان افزوده ميشد . ولى درميان اين غوغاى زندكى ، انسان نازك نارنجي براى ادامة حيات و مقاى برروى زمين به محيطي متناسب و شرايط خاصي نياز مند بود بايد درقسمتهائي از زمين كه قابل اطمينان باشد زندكي كندنه در سر كوهها و نه در درياها در صورتيكه براى همكنان سهمكينش نه قله كوه بسيار بليد بود و نه ته دريا سيار گود .

وقتی که علم بدما می آموزد که بعضی حشرات میتوانند در نفت شنا کنند و برخی دیگر دراختلاف حرارتی کهما را درچند دقیقه به گورستان میفرستد زیده بمانند تازممی فهمیم که نیاکان نخستین ما در آغاز طهور برروی کره زمین با چهر قیبان زورمندی دست و پنجه نرم کرده اند .

برای حیوانات پیلتن غول پیکری که درپیرامون ما جمع میشدند تا کوشش

ناشیانه ما را در رامرفتن بادوپا تماشاکنند ، چقدرباید این عمل مایه حنده و تفریح بوده باشد! با این همه ببینیم سر نوشت ماستودون ها (از حیوانات عصر چهارم معرفة الارضی) که با نیروی فوق العاده خود در بیش از ۱۰۰ میلیون کیلومتر مربع از آب و خاك فرمانروائی داشتند به کجا منجرشد؟ همه نابود شدند .

خلاصه درمدت دویست هزارسال (کهنسبت بهاندیت کمتر از کسری از ثانیه حساب میشود) انسان حقیر توانسته فرمانفرمائی بی معارض جزء بدجزء زمین را به دست آورد . اکنون میکوشد که قدرت خود را تا اعماق اقیانوس و بالای جو گسترش دهد این پیروزی در خشان نتیجه عمل جند صدمیلیون جاندار است که تنها مریت او سرموجودات دیگر موهبت عقل است و بس .

اما این که گفتم چند صدمیلیون به راه اغراق رفتدام . عقل ، این موهبت بزرگالهی ، به خالص ترین شکل خود ، مخصوص شماره اند کی از فرزندان آدم است که توانسته اند از آن مهره برگیرند ، دیگران جز پیروی از این عده معدود کاری نکرده اند . این پیشرفت عجیب در حقیقت چنان باشد که ۱۰۰۰۰ و اما نده را پیش آهنگی رهبری کند .

این راه ما را به کجا میبرد ، هیچکس نمیتواند دراین باره حیزی بگوید ، اما اگر از روی نتایجی که دراین چهارهزار سال احیر به دست آمده داوری کنیم ، پیشرفت ماهیح هدفی نداشته ...

الاقل تاموقعی که این ارتقا با سبعیت عجیبیما را سوق میدهد که ماهمنوع خود آنچنان رفتار کنیم که هر گز باسگ و گاو وحتی بایك گیاه چنان نکنیم ، و تاوقتی که از این راه معمول خود رو گردان نشویم وصع همچنان حواهد بود که تا کنون بوده انسان تنها حیوانیست که باهم جنس خود دشمنی میورزد . گفتار مردار خوارهم باهمه پستی طبع ، نسبت به همجنسان خود کینه ورزی ندارد و همه با یکدیگر باصلح و سلم زندگی میکنند . اما انسان شریف از کینه ورزی باهمنوع و برادر کشی با کی ندارد ،

در دنیای کنونی نخستین هم هر کشور آنست که خود را برای چپاول همسایگان مجهز سازد .

این سرکشی آشکار، از نخستین ماده ماموس کبیرطبیعت که صلح و سازش را میان افراد یك نوع مقرر داشته ، كار را به آنجا كشانیده كه نوع بشرباید در انتظار نابودی خویش باشد .

باید توحه داشت که دشمنان حقیقیما همیشه آماده مبارزه اند . اگر انسان عاقل بیلیاقتی خود را در اداره متصرفات خویش آشکار سازد ، هزاران هزار داوطلب برای گرفتن جای او در تکاپو خواهند افتاد . غالباً چنین مینماید که جهان در تصرف بعصی از حشرات که تشکیلات بهتری دارید (وهیجگاه فرصت را از دست نمیدهندا) در خواهد آمد، و با کمك بر ازندگی در بنای عظیم متزلرل بشریت که در زیر بار تسلیحات در حال فروریختن است جای گرین خواهند شد .

جگونه ازاین راه کح برگردیم ، باید وجدانا مندیسیم که ماهمه برروی یانسیاره جاداریم .

وقتی این حقیقت مسلمرا به راستی قبول حواهیم داشت که بفهمیم همه باه زندگی میکیم و درخیر و شریکدیگر شریکیم ، اقرار داشته باشیم که باید بایکدیگ جنان رفتار کنیم که کشتی نشستگان ناوی که در دریای می کران به سوی نقا نامعلومی در حرکت است ، ناید ماهم رفتار کنند ، آن وقت است که برای حلمشکلا خودگام مسمی بر خواهیم داشت .

تنها امیدنجات ماآنست که به این دستور حکیمانه گردن دپیم : «ما ، مسافران یكسیاره هستیم وهمه درسعادت و بهبود دنیا که درآن زیست میكنیممسدمسئولیم . »

سید مرتضی موسوی

دانشجوی پاکستانی

دور تیموریان درسراس تاریخ شده قاره هند و پاکستان دوره ایست که از لحاظ محتصات و حنبه های مختلف حود منحصر نفرد است _ در همین جنده های مهم و مترقبانهٔ امپراطودی این دودمان پیشرفت و تکامل فن معماری درشبه قاره هندوستان با ندازه ایست که در سراسر تاریخ قبلی در هندوستان اسلامی هیچیك از سلسله های امپراطوری بدین نحو باین منظور توجه نداشته است و همین علت است که در تاریخ معماری مسلما بان عالم سبك معماری دوره تیموریان هند قابل توجه میباشد .

وقتیکه ما علل واسبابپیشرفت فن معماری را در دوقرن اول دوره امپراطوری تیموریان هند جستجومیکنیم متوجه میشویم که در تاریخ کشورهای مختلف جهان کمتراتفاق افتاده است که ششامپراطور یك دومان از پیهم در پیشرفت فن معماری سهمی بسرا و منحصر مخود داشته باشند به پادشاها نیکه در پیشرفت این فن سهم بسزائی داشته اند عبار تند ار بابرشاه ، همایون شاه ، اکبر شاه ، جها مگیرشاه ، شاهجهان شاه و اور نگ زیبشاه . در دورهٔ تیموریان ماید باین نکته توجه داشت که شاهان بزرگ این سلسله و قتیکه از نظر سیاسی باوضاع امپراطوری تسلط می یافتند و موقعیت خود را از خلل و ترلیل مصون میدید بد با شروت بی نهایت برای پیشرفت هنرهای مختلف و از آن جمله فن معماری میکوشید ند هریك ارامپراطوران نامبرده فوق بدون تردید ذوق لطیف و پسندیده خود را در بناهای دورهٔ خود با از قبل در بناهای دورهٔ خود با در بناهای درهٔ خود با در بناهای دورهٔ خود با در بناهای دورهٔ خود با در بناهای درهٔ خود با در بناهای دورهٔ خود با در بناهای دورهٔ خود با در بناهای درهٔ خود با در بناهای در بناهای درهٔ خود با در بناهای دورهٔ خود با در بناهای درهٔ خود با در با در بناهای درهٔ خود با در با در با در بناهای درهٔ خود با در با در بناه با در با در بناه با در در با در در با در د

اگرچهاساهٔ سبكمعماری تیموریان هندازدورهٔ مؤسس وبنیا بگزاراینامپراطوری یمنی شاهنشاه با بر (۳۱ ـ ۱۷۰۲م) تا آحر دورهٔ اور نگزیبشاه (۱۷۰۷ ـ ۱۷۰۸م) یکسان است اماتادورهٔ اکبرشاه کبیر یمنی نیمه دوم قرن ۱۲م گویا در دوره با بروپسرش همایون صورت مستقل و دائمی خود را بطور مشخص و ممیز از سبکهای مختلف دیگر بخود اختصاص نداده است

از لحاظ ممالح ساختمانی بناهای این دوره رامیتوان بهدو دوره قسمت کرد: دوره اول دورهایست که اکثر بناهای تاریخی باسنگ سرخ ساخته شده استمثل بناهای دوره اکبرشاه. دورهٔ دوم دوره ایست که اکثر بناها با سنگ مرمر ساخته شده است مثل بناهای دورهٔ شاهجهان شاه .

در دوره بابرشاه (۲۱–۱۵۲۹م) که ازلحاظ احلاق وکردار خود درتاریخ آسیا امپراطورکم نظیر بشمار میرود ، نناهای غیرمذهبی مثل باغهای بزرگ را بناکردکه بسبب مرور زمان ونبودن توجه خاص اخلاف وی از بین رفته استوخاطرات بارز بابر بنام بابر نامه بذوق سلیم معمادی آن پادشاه بزرگ گواهی میدهد .

در بناهای مذهبی این دوره دومسجد در کابلی باغ و پانی پت و مسجد جامع سامبهل در شرق دهلی تا کنون باقی است که هردو در سال ۱۵۲۹ ساخته شده است البته مسجد دیگری در آگره همزمان این مساجد بناگردیده است که بابر درباره آن در خاطرات خودگله میکند داین مسجد ار نظر فنی خوب نیست سبك محلی را بکاربرده اند »

در دورهٔ همایون شیرشاه سوری باقدرت خودتخب و تاج همایونی دا در تصرف خودآورد ودر نتیجه آن همایون یك مدت نسبتاً طولانی را که نزدیك بپانزده سال میباشددر غربت و جلای و طن بسربرد و در همین زمان بود که بدر را رشاه طهماسب پادشاه صفوی ایر آن پناه جست و بکمك آن پادشاه توانسته است که تختوتاج خود دا بازیابد _ در زمان پادشاهی همایون شاه فعالیتهای ساختمانی بسبب او صاع غیر ثابت سیاسی متوقف بوده است و لی باوحود این دومسجد ؛ اولی در آگره که تقریباً ویران گردیده است و دومی در فقح آباد حصار از این پادشاه بیادگار باقیست _ اما از مطالعه سنا معماری ایندوره چنین بر می آید که سبك معماری تیموریان بزرگی در این بناهای مذهبی تأثیر کی بسزا نداشته است و لی در دوره اکبر شاه کبیر در ساختمان مقبرهٔ همایون در دهلی این سبك با مختصات تمام خود و تأثیر و نفوذ سبك میامدی ایرانی دورهٔ صفویه پدیدار گشته است .

مقبره همایون شاه ازلحاظسبكخود اولین نمونه ذوق معماری تیموری هنده میباشد ساختمان مقبره همایون با كوش و توجه بیوه آن امپراطور در سال ۱۵۹۶ آغاز گردیده است ملکه همایون شاه درزندگانی همایون در سردو گرم وی شریك و سهیم بوده است بنا براین در زمان غربت و بیچارگی شوهر خود بهر جائیکه اورفته است این زن باوفا همراهش بوده است ، چنانچه درایرانهم مدتی بسر برده بود و سبك معماری ایران را از نزدیك مشاهده کرده بود ساختمان میرزا غیات بطور قطع یك معمار ایرانی بود ساختمان این بننی تاریخی را بسبك بوده که با همکاری و سیم معمادان و رزیده ایرانی و هندی ساختمان این بنای تاریخی را بسبك مخصوص خود بتکمیل رسانیده است که بتحقیق یك نمونه بی نظیر آمیزش سبکهای معماری ایران و هندمیباشد _ در نزدیکی مقبره همایون مقبره تاریخی دیگری که در ۱۵۹۲م بنا ایران و هندمیباشد _ در نزدیکی مقبره همایون مقبره تاریخی دیگری که در ۱۵۹۲م بنا گردیده است متعلق است بیکی از وزرای دوره اول اکبر شاه بنام اتگاه خان که سبك معماری آن همان سبك مقبره همایون میباشد .

دوره اکبرشاه ۱۹۰۵ من ۱۵۵۲ من باساختمان مقبره همایون شاه دردهلی، شاه درکار بزرگ احداث شهر بزرگی که محل شهر آگره فعلی میباشد مشغول است _ البته درهشت سال اول حکومت اکبرشاه تنها بنای معتبر مسجد کوچکیست هلی بنام خیرالمنازل که سبك آن دارای گرایش بیشتر بسبك معماری دوره شیر شاه ی میباشد .

در دوره اکبرشاه ساحتمانهای تاریخی اغلب باسنگسرخ بناگردیده است که در کمی محل کارساختمانی نظور وافریافت میشد ... البته بعنی از بناها باسنگهمرمرسفیدهم نیافته است ... ساختمان قلمه آگره درسال ۱۵۲۶ در کنار رودخانه جمنا شروع گردید نمان قلمه آگره ۲۷۰۰ فوت طول دارد ... یکی از مختصات برجسته این قلمه دیوار دور آن میباشد که طول آن بیش از چهار کیلومتر وارتفاع آن ۷۰ فوت میباشد ... قلمه دارای دو دروازه است که یکی درب مخصوس پادشاهی بود و دومین بنام دروار دهلی ازه دهلی خیلی زیما و پرشکوه است و درسال ۲۵۲۱ تکمیل گردید ... دومنار و یك طاق کی در زیمائی و شکوه این درب بینهایت موثر واقع شده است ... میتوان گفت که این باز نمونه های خوب سبك معماری دوره اکبرشاه کبیر میباشد .

ابوالفضل علامی در کناب آئینا کبری درباره سبك معماری این قلعه اطهار نظر مده ومیگوید که درساختمان این قلعه سبکهای معماری بنگال و گجرات بکار برده شده اراین عقیده علامی برما روشن میشود که شاهنشاه اکبراز سبکهای مختلف معماری در وی خود اطلاعات کاملی داشته است ولی متاسفا به قسمتی از ساختمان قلعه اکبری را بوه اهجهان شاه در زمان پادشاهی خود خراب کرد تامطابق ذوق حود آنها را از نو بسازد راین ساحتمان دست نخورده که امرور در آن قلعه باقی مانده است تنها دقسر جهانگیری به بنا برعقیده بعضی از متخصصین فن معماری در این قسر تاثیر سبك معماری هندی هم یافت و در گویا این یك نمونه خوب آمیزش سبکهای تیموری و هندو میباشد مهانطوریکه گفته شده مه این بناها باسنگ سرخ ساخته شده است و کار های تزئینی چوبی هم زیاد میرسد .

سایر قلمه هائیکه اکبرشاه در دوره خود برساختمان و تکمیل آن توجه داشنه است و ف ترین آنها عبار تند از قلمه های لاهورواله آباد _ قلمه لاهور همرمان باساختمان قلمه ره بناگردیده است _ عمارت قلمه ۱۲۰۰ فوت طول و ۱۰۵۰ فوت عرض دارد _ همه رات را در دو قسمت میتوان تقسیم کرد _ اول قسمت حصوصی دوم قسمت عمومی _ میان ست خصوصی و قسمت عمومی عمارتهائی بناگردیده است که آنها را از یکدیگر جدامیسازد ممماری قلمه لاهور همان سبك معماری قلمه آگره است باستثنای بعضی موارد که میتوان را تاثیر محلی گفت مثلا دیواره های اطراف قلمه آگره که باسنگ سرخ بناگردیده است هور با آجرهای کوچك و ریبائی ساحته شده که در قسمت شمالی قلمه و اقما بسیار زیبا مدروازه بزرگی قلمه را دروازه فیل می نامیدند ریرا مدخل آن باندازه و رود فیل با پلکان سومی مجهد شده است .

قلد اله آباد درسال ۱۵۸۳ بر کنار محل اتسال رودخانه های گنگ و جمن بنا گردیده است ـ در قلعه های دوره اکبری از این بزرگتر قلعه ای ساخته نشده است همطول وهم عرض آن ۳۰۰۰ فوت میباشد _ قسر زنانه این قلعه تاکنون آسیب ندیده است ـ در این قلعه تالار بزرگی که برستونهای قشنگ و زیبا تکیه دارد مورد توجه قرار میگیرد _ قلعه اجمیر که درسال ۱۵۷۰ بناگردید بسبب اینکه فقط برای موارد اقامت شاهنشاه در مسافر تها در نظر گرفته شده بودزیاد وسعت مدارد _ در زمینه فعالیت شهرسازی ایندوره بنای پایتخت جدید بنام فتح پورسیکری است که در زمان کوتاه تکمیل گردیده است .

شهر فتع پورسیکری در ۲۹ کیلومتری غرب آگره واقع است طول آن سه کیلومتر و عرض آن یک کیلومترونیم بوده است بروی یک زمین مرتفع بناگردیده اگرچه از نظردفاعی و نظامی نبوده است . این شهردارای هر نوع ساختمان از قبیل قسور شاهنشاهی و عمارات مسکونی عمومی واداری و مذهبی میباشد _ ازمشاهده عمارات این شهر چنان معلوم میگردد که خیلی باشکوه و عظمت بوده است مسجد جامع در شهر جنبه مرکزیت داشته است _ جاده اسلی از شهر آگره کشیده شده بود که مستقیما از در وازه شهر فتح پورسیکری بدیوان عام میرسید و از آنجا تامسجد جامع امتداد میبافت _ برپشت دیوان عام قصور شاهنشاهی بناگردیده است که زیباترین آن قصر ملکه محبوب اکبر بنام جوده بائی میباشد _ همه قصور و ساختمان ملی این شهر و قتیکه دقت میکنیم باین نتیجه میرسیم که ساختمان یک شهر و احداث عمارات گوناگون کاری فوق العاده بزرك بوده است چنانچه معماران و کارشناسان از بلاد و نقاط مختلف امپراطوری فراحوانده شده بود سیکری آورده اید فراحوانده شده بود که باحود تجربیات ساختمانی محل خود را به فتح پورسیکری آورده اید فراحوانده شده بود سلکه محبوب آن شاهنشاه سبک معماری گجرات و مناطق غربی هندو . تنان بیشم میخورد .

دروازه ها توجه خاصی داشته اند ولی متأسفانه این نکته را باید ذکر کرد که در مسجد جامع فتح پورسیکری باساختمان همچنین درب بزرك و پرشکوه ساختمان مسجد باهمه زیبائی خود تحت الشماع قرارگرفته است .

پس از شرح بناهای تاریخی دوره اکبرشاه اکنون به دکرساختمانها و عمارات دوره پسرش جهانگیر شاه میپردازیم .

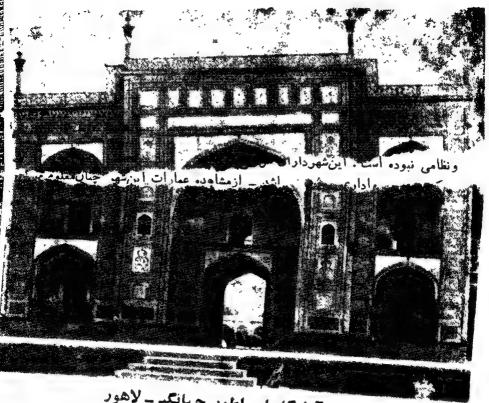
جهانگیر شاه ۱۲۲۷_۱۲۰۵ م : دوره سلطمت جهانگیر شاه در تاریخ معماری تیموریان هند دوره ایست که میتوانآن را بایك پل تعبیر کنیم که میان دوتن پادشاه بزرك که علاقمندی و توجه زیاد بمعماری داشته اندکشیده شده است اولیپدرش اکبرشاه و دومی _{یسر}ش شاهجهان شاه که درنتیجه ذوق وابتکارخود و تاجمحل دا بوجود آورده است .

اسولا جهانگیرشاه بجای ساختمان عمارات و بادای برك احداث باعهای برزاد و فرحبخش اسرجیح میداد. باوجود آین مهم ترین بنای دوره جهانگیری مقبره اكبرشاه كمیر میباشد كه در محلی بنام سكندره در نزدیكی آگره در زمان حیات اكبر شاه ساختمان آن آغاز گردیده بود و تاهشتسال بعداز و فات او ادامه داشته است مقبره اكبر شاه در ۱۲۱۳ م تكمیل گردید ... اگرساحتمان مقبره هما پونشاه را بامقبره اكبرشاه مقایسه كنیم باین نتیجه میرسیم كه باگذشت نیم قرن سبك معماری تیموری به پیشر فتهای قابل توجه نائل گردیده است. ساحتمان مقبره اكبرشاه در مكانی بوسعت ۳۲۰ فوت مر معواقع است و حداكثر ارتفاع آن ساحتمان مقبره اكبرشاه در مقبره دامت كه اینهم مخصوص و منحصر بمقبره دای ایندوره است . چیز یكه در مقبره هما یون در دهلی ساخته نشده مخصوص و منحصر بمقبره اكبرشاه بنظر میرسد ساختمان چهارمنار در چهارگوشهٔ آرامگاه شاهنشاه بزرگی میباشد ... بنابر عقیدهٔ كارشناسان و استادان فن معماری باوجود اینكه مقبره اكبرشاه دارای بعضی از نواقص فنی میباشد اما از معروف ترین بناهای تاریخی دوره تیموری بشمار میرود .

دربناهای مهم دیگر دوره جهانگیرشاه خود مقبره جهانگیرشاه است که ساختمان آن درزمان حیات خود او درمحل شاهدره (زدیکی لاهور پاکستان) ساگردید و بعد از وفات او ملکه محبوب او بنام نورجهان ساحتمان آرا بتکمیلرسانیده است بندای مقبره جهانگیرشاه هم دارای همه مختصات مقبره اکبرشاه کبیر درسکندره میباشد منجمله از آن چهارمنار بررگ وزیبا البته دراحداث باغها و حوضهای اطراف مقبره دقت و توجه بیشتری بکاربرده شده است که مورد تحسین بینندگان قرارمیگیرد.

سومین بنای مهم تاریخی ایندوره مقبره اعتمادالدوله پدر زن جهانگیرشاه در آگره میباشد که درسال ۱۹۲۹م تکمیلگردید _ این ساختمان با وجود اینکه با سنگ مرمر سفید ساخته شده است از نظر سبك معماری با مقبره های پدشاهان فوق الذكر تفاوت زیادی ندارد - در آخربیان معماری دوره جهانگیرشاه بی مناسبت نیست که خاطر نشان زیادی

کنیم که درایندوره بناهای تاریخی علاوه براینکه باسنگ سرخ بناگر دیده است با سنگ مرمرهم ساخته شده استکه یکی از آنسها مقبره اعتمادالدوله استکه ذکر آنرا در فـوق



سردد آرامگاه امپراطور جهانگیر- لاهور

شاهجهان شاه ۱۲۵۸-۱۲۲۷م : دوره شاهنشاهی شاهجهان در تاریخ معماری هندوستان اسلامی دوره مرمر ، بامیده میشود، برای اینکه اولین دفعهٔ بوده است که در همه ساختما بهای سلطنتی و تاریخی بجای سنگ سرخ سنگ مرمربکار رفته است که اکثــر آن ازنواحی جودهپور در راجپوتانه فراهم میگردید درنتیجهٔ بکاربردن سنگ مرمر نهای ساختمانهای ایندوره بی اندازه بحسن وزیبائی خود افزوده است .

شاهجهان درمیان پادشاهان تیموری هند دارای دوق معماری مخصوص خودبوده است و با وسایل و ثروت امپراطوری بزرگ هرهوسی که دراین زمینه داشت از مخیله بعمل می آورد بنا براین بجای ساختمان قلعه های جدید بیشتری او در قلعه هائیکه در دوره اكبرشاه بناگرديده بود مخصوصاً درقلعههای لاهور وآگره تعميرات موردنظر ودلخواه خودرا عملی کرد چنانچه چندین عمارت وقصر دوره اکبر شاه را خراب کرد تا مطابسق ذوق ومیل خود باسنگ مرمر از نوبسازد، عماراتیکه درقلعه لاهور ضمیمه گردید عبارتند ا. . . . ح هشتگوشهای ویكساختمان زیبا بنام د نولكـها ، یعنی

ساختمانیکه باوجود اندازه کوچك خود ساختمان آن نهسدهزار روپیه خرج برداشته باشد هما نظوریکه قبلاگفته شده است تمام این ساختمانها باسنگ مرمر بناگردیده است. شاهجهان شاه عماراتی را که درقلمه آگره افزوده است عبارتنداز دیوان عام ودیوان خاس و مسجد مروارید وقص بلور وقصر خصوصی و مسجد نگین و برج هشت گوشه ای مهمه عمارات نامبرده از نظر ساختمان و معماری خیلی زیبا و عالی ساخته شده است اما مسجد مروادید اسم با مسمی است.

درسال ۱۹۳۸ میلادی شاهجهانشاه ساختمان شهرجدیدی را در دهلی قملی بنام شاهجهان آباد آغاز کرد. ساختمان شهر درکنار طرف راست رودخانه جمنا درنظر گرفته شد و یکی از بزرگترین قلمههای ساخت دوره تیموریان که امروزه ما بنام و قلمه سرخ یادمیکنیم تحت نظر خودشاهجهان شاه بناگردید . عمارت اسلی قلمه دهلی ۳۱۰۰ فوت طول و ۲۱۰۰ فوت عرض دارد . میتوان بنای قلمه سرخ را درسه قسمت تقسیم نصود :

نهریکه برای مصرفآب درقلمه و آبیاری باغات احداث گردیده بوده نهر بهشتی، نام دارد. ساختما نهای دیوان خاص و دبوان عام وقصر رنگین بی نهایت زیباست .

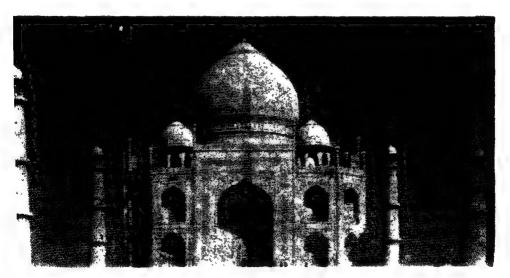
ساختمان بنای بزرگ مذهبی درشاهجهان آباد پس ازساختمان قلمه در ۱۹٤٤م آغاز گردید مسجد جامع دهلی از بزرگترین مساجد ساخت دوره تیمسوری هند میباشد اساساً این مسجد باسنگه سرخ ساخته شده است اما سنگ مرمرهم درساختمان آن بکاررفته است . در دوره شاهجهان باوجود اینکه اکثر عمارات تاریخی با سنگ مرمر بنا گردیده است ولی در منطقه پنجال ساختمانهای مذهبی و غیرمذهبی ساخته شده که مصالح اسلی آن آجرهای خیلی زیبا و قشنگ است و باکاشی هائیکه خیلی مشابه به کاشی های ساخت ایران دوره صفوی است تزئین گشته است. بهترین نمونه این سبك در لاهور عبار تند از مسجدوزیرخان و باغشالامار و باغ گلابی و مقبره آسف خان و بنای دیگر بنام چوبرجی که اکثر این آثار تاکنون مصون مانده است .

درساختمانهای دوره شاهجهانشاه پرشکوه ترین و برجسته ترین عمارت دتاج محل، حقیقناً نمونه باارزش دوق وابتکار شاهنشاه بزرگ تیموریست که عشق و محبت نامر ای خود بجها بیان ثابت کرده است .

علاوه براین بمناسبت اینکه ملکه زیبائی دران بنای نامی غنوده است ار در و دیوار و محیط این بنا لطافت و حسن بی اندازه پدیدار میگردد که علت اساسی آن اوضاع ثابت سیاسی و آرامش آنزمان می باشد. در اینکه این بنای زیبا توسط شاهجهان ساخته شده است تردیدی نیست ولی معمارانیکه این کارساختمانی عظیم را بعهده داشته اند آیا هندی الاصل بوده اند یا خارجی موضوعیست جالبوقا بل توجه. از اسناد و مدار کی که از دوره تیموری هند در دست است چنین برمی آید که فقط و فقط آن معماران و مهندسان دوره تیموری هند در دست است چنین برمی آید که فقط و فقط آن معماران و مهندسان هندی (معماران ایرانی که در این زمان بهند مهاجرت کرده اند هندی محسوب کرده این دوره اند که کارساختمانی بزرگ و نفیس دتاج محل و ممروف را بعهده داشته اند. بی مناسبت

سست اگر توضیح داده شودکه بعضی منابع اروپائی خاطرنشان ساختهاند که در بسنای تاج محل متخصصین یادستکم مشاورین اروپائی شرکت داشنهاند ولی بیقین میتوان گفت که دردوره تیموری هند (دوقرن اول) وجود همچنین مشاورین «مدروز»نبودهاست .

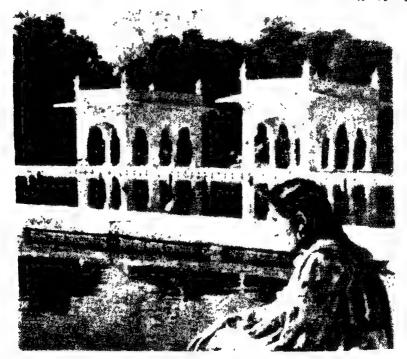
کارشناسان فن معماری که برهندوستانی بودن معماران تاج محل عقیده دارند نظر ایدهان آنست که درساختمان تاج محل ازاسول سبك معماری دو بناهای تاریخی معروف دهلی یمنی مقبره هما یون شاه و مقبره ارتشبد، داش پرور اکبر شاه بنام عبدالرحیم خانخانان (متوفی ۱۹۲۷م) تقلید و پیروی شده است و اگر از نظر اصول فنی معماری ساختمانهای مقبره ها یون شاه ورحیم خانخانان را مقایسه کنیم باین نتیجه میرسیم که بعلت اینکه مقبره خانخانان نیم قرن بعدار مقبره هما یون ساخته شده است براساس واصول همماری بیشتر استوار میباشد مینا براین طبق اصول پیشرفت وارتقاع طبیعی تاج محلرا میتوان نتیجه ارتقاع فن معادی در دوره تیموری هند دانست .



بنای زیبا وبا عظمت تاج محل

در پروژه تاجمحل ساختمان مقبره سبتاً مختصر است طول این عمارت ۱۹۰۰ فوت وعرض آن ۱۰۰۰ فوت میباشد ، هرچهار طرف عمارت تاج باغهای زیبا و حوضهای باصفا وحود دارد که زیبائی وحسن این بنا را دو برا بر میکند _ طبق معمول و رواج د تاح محل هم بادیوارهای بزرگیمحصور است که دروازه ورودی آن درسمت جنوب قرار گرفته است _ تاج محل در کنار رودخانه جمنا بنحوی بنا گردیده است که حس طبیعی رود حانه درساختمان تاجمؤثر باشد، یك حدس دیگری که بعضی هازده اند اینست که ارطر بو رودخانه هم بوسیله کشتی شاهجهان شاه بمنظور زیارت آرامگاه ملکه فقید خود استهاده میکرده است .

برای اینکه دامنه سخن در اینمورد طولانی نگر ددو چون بنای و تا حمعل هم دارای شهرت جهانی است از توضیحات بیشتری خود داری میشود. آنظور یکه قبلاگفته شده است شاهجهان علاوه بردوق ساحتمان بناهای باعظمت و پرشکوه از ذوق احداث و بنای باغهای بزرگ در نقاط محتلف امپراطوری خود بهره کافی داشته است بنابر این زیبا ترین باعها ایکه در دوره تیموری هند در سر اسر شاهنشاهی احداث و بناگر دیده است در زم نشاهجهان شاه بوده است از آنجمله مهم ترین آنها عبار تنداز باغشالامار و باغنشاط در کشمیر و باغ شالامار در لاهور وهمه اینها برذوق و علاقه شاهجهان شاه باحسن و زیبائی طبیعت دلالت میکند باغ شالیمار لاهور در سال ۱۹۳۷ احداث گردید طول آن ۱۹۰۰ فوت و عسر ش آن ۲۰۰ فسوت میباشد بوسیله نهر زیبائی از آبهای رود حانه راوی استفاده میکرده اند طبق معمول از هر چهار طرف با دیوارهای مرتفع که با آجر ساخته شده است محسور می باشد در سر تاسر باغ حوضهای زیبا و فواره های بزرگ موجود است که هماکنون بیزوسیله گردش و تعریح اهالی حوضهای زیبا و فواره های بزرگ موجود است که هماکنون بیزوسیله گردش و تعریح اهالی



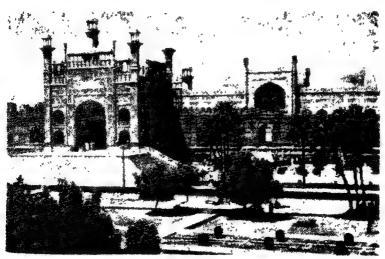
منظرهای از باع معروف شالیمار در لاهور که گردشگاه شاهزادگان مغول تیموری بود

اورنگ زیبشاه ۷ ۱۲۵۸-۱۷ : اورنگ زیبشاه پسر شاهجهان شاه آخرین امیراطور بزرگ دودمان تیموری هند میباشد که باوجود اینکه اوضاع غیسر ثابت سیاسی

را درپیش داشت ولی وحدت ویکانگی امپراطوری را درزمان قدرت خود بامواج حوادث روزگار نسپرده است. طبق قول معروف دهر کمالی رازوالی ست اسلطنت: و دمان تیموری هم در هم شکست اما تازمان سلطنت اورنگ زیبشاه امور دشوار سلطنتی بنحو احسن انجام میشد بنابراین ما بذکر فعالیتهای معماری ایندوره مبادرت می کنیم.

از نیمقرن زمان پادشاهی اورنگ زیب یكقسمت قابل توجهی درجنگهای دكن مصرف شدكه پادشاه شخصاً رهبری وهدایت ارتش ونیروی خودرا بمهده داشتهاست چنا نچه درسالها محیکه دردکن (سفحات جنوب هند) بسر می بردشهر موردعلاقه خودرا بنام اورنگ آباد یا یتخت دوم خود قرارداد.

ازمعروف ترین بناه ی تاریحی دوره اورنگ زیب شاه مقبره ملکه اوست بنام رابعه درانی در اورنگ آباد دکن. مقبره رابعه درانی در ۱۹۲۸م تکمیل گردید و دربارهٔ سبک معماری آن میتوان گفت که از سبک معماری تاج محل تقلید و پیسروی شده است امسا آنطوریکه واضح است بهیچوجه با «تاج» رقابت نمیکند. در همین زمان در قلمه سرخ دهلی یک مسجد زیبا بنام مسجد مروارید بناگردیده زیرا در دوره شاهجهان شاه در پروژه قلمه ساختمان مسجدی در نظر گرفته نشده بود و پادشاه برای گزاردن نمار به سجد جامع می رفت اما بنا بردستور اورنگ زیبشاه که متذکر گردیده که در مورد عبادات خود میخواست که مسجدی در خود قلمه و جود داشنه باشد تا درایاب و ذهاب وقت تلف نگردد.



مسجد شاهی ـ لاهور

در عمارات مذهبی دوره اور مگ زیبشاه د مسجد پادشاهی ، معسروفترین و پزرگترین آمها میباشد که نزدیك قلمه لاهور برسبك معماری مسجد جامع دهلی ساخت

شده است البته باندازه مسجد جامع دهلی وسعت ندارد باوجود این باابتکاراتیکه در این مسجد بکاربرده شده است ازمساجد بزرك ساخت دوره تیموری هند میباشد. مسجد پادشاهی لاهور در ۱۲۷۶م تکمیل گردید. در این بناعلاوه برچهار منارعمارت اصلی مسجد چهارمنار دیگر در گوشههای مختلف صحن دارد که درمساجد دیگر ایندوره نظیر ندارد.

علاوه برین اورنگ زیب شاه درشهرهای بنارس و متهرا هم مساجد جامع را بناکرده است که درمسجد اول منارهای آن فوق الماده ارتفاع دارد وارتفاع آن ۲۰۰ متسر میبائد و مسجد دوم برسبك مسجد وزیرخان لاهور درمتهرا ساخته شده است .

با درگذشت اور یک زیبشاه درسال۱۷۰۷ میلادی شیرازهٔ امپراطوری دودمان تیموری هندگسیخته شد و درقرون هیجدهم و نوزدهم میلادی سلطان نشینهای مختلف در نقاط ومناطق مختلف هندوستان عنان اقتدار را در دست حودگرفتندکه از آنجملهسلاطین اود درلکنئو، حکومت سیکها درلاهور (پنجاب) وسلاطین تالپور درسند و آسفجاهیان در حیدر آباد دکن . بنابراین اگرچه دوره سلطنت تیموریان هندرا بعد از وفات اور نک زیبشاه تا ۱۸۵۷میلادی درهند حسام میکنیم ولی حقیقتاً قدرت پادشاه تیموری دهلسی بمقایسهٔ قوای دیگر ازان جمله قدرت استعماری انگلیسها بیش از شیرقالی نبوده است . بنابراین همه کارهای ساختمایی درسراس هندوستان طبق ذوق وعلاقهٔ قوای مقتدر جدیدی دنبال میگردید که ما آنها را درسبك معماری دودمان تیموری حساب نمی کنیم .

مهندس دستگردی

خواهی نشود دوست ز دستت دلتنگ

زنهار شوخی ننمائی آهنگ

دشنام دهی که قصه شوخی است مسرا

هر طور زنی میشکند شیشه زسنگ

41 414 f

زان دوست ببر بترس از لبخندش باکرم چوشد دوست ببایدکندش

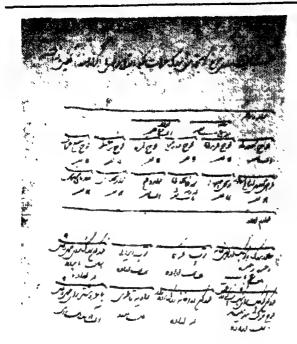
با دشمن تو دوست چوشد پیوندس دندان کهجهل ال تورادوست ببود

اساد تاریخی .

دستخط ناصر الدين شاهبه ظل السلطان

ظلالسلطان عددقشون اردوی منوور ملاحظه شدما شاء المعدد کاملی است و با این تفسیل اردو می است که با کمال شکوه و جلوه خواهد بود. و یقین است که و ضع این مشق و اردو را در روز نامه های فرنگستان و تفسیل شرا خواهم خاند! اما حیف که خودما آنجا نیستیم که تماشا و زحمات و خدمات شما را بکنیم اما الحمد ش البته این زحمات شما که حاسل نظم داخل و خوف دشمن همسایه خودمان است مشهود است هما نطور که تلگراف نوشتم باید نمونه این قشون را درسفر فارس و ظرما برسانید . شاه





اساد تاریخی

سندسفحه مقابلواینسفحه مرسوطبه مانور ، اردوی تحت سرپرستی ظلالسلطان فرزند اسرالدینشاه وحاکم اسفهان و در ۲۸ × ۲۱ سانتیمتر که دریك قسمت آن سورت جمعیتاردو و زیر ملاحظه میفرمایند بخسط زیر ملاحظه میفرمایند بخسط در پشتسفحه نیز توضیحاتی از رسالخط آن اعینا حفظ کرده ایم در رسفحه مقابل عینا گراور و در است .

صورت جمعیت اردوی مرع که بجهت مشقبزرك حركات جنگی و بقول فرانسوی ها (گراند منور) تشكیل یافته است .

منن نامة ظل السلطان به ناصر الدين شاه

این سوارها یکهزارنفر سواره فتحاست که همه بیك لباس ویكزین ویكشکل و یك طرحند ولی سوار بختیاری وغلامان مخصوص باین هیئات نیستند بوضع خود شانند.

سربازها هم هر کدام دودست ملبوس دارند که یکدست پوشید، ویكدست یدکی است وهر کدام کوله پارچهٔ دارند که در آن کوله پارچه یکدست لباس و یك جفت گیوه وبعضی لوازم دیگراست وهر کدام یك قمقمه حلبی که حصیر گرفته است و پنج خوراك آب دارد و کمربندی که مشتمل بردو کیف است که کیف بزرگیچهلوشش و کیف کوچك بیستودو فشنگ دارد و کیفی که نان و پنیر دوروزه را بسهولت همراه برمیدارد وهمه این سربازها باخوددارند ولی دراین اردو چون دو اردوهستند نصف خود و نصف دیگر کلاه نمدی ماهوت گرفته بمیل دلشان در سردارند بعقیده غلام از حیث مشق و پاکی و تعیزی لباس و خوراك و جا و منزل وسایر چیزها امتیازدارند دیگر نمیداند که این تمجید غلام از قبیل تعریفی است که مادر بدختر خود میکند یا و اقعیت دارد استحضاراً جسارت گردید.

ىقيە ازصفحە ١٦

چیزی نمیدانم، اما از آنجایکه این نسخه در ۴۰۷ه کتابت شده مسلم میگردد کـد مؤلف تا اواخر قرن۶ و یا اوائل قرن۷ زنده بوده .

مهپور زکریای تاریخ نگارمشهور (م.۴۸۲،ه). این نسخه و نسخهای دیگر ازاین کتاب که در مونیخ نگاهداری میشود، از بهترین وممتازترین دست نویسها بشما میآیند.

از او نام بردیم . این نسخه کهنترین نسخههای این کتاب است زیرا بخط خـود مؤلف (زکریای قزوینی) است .

۱۷ ـ نخبة الدهر في عجائب البروالبحر تأليف شمس الدين، ابوعبد الله ، محمد دمشقى (۲۵ ـ ۲۷ ـ ۹۰ ـ ۱۶ د از نظر موضوع همانند آثار البلاد قـ زوينى است و از و اين نسخه كـ ه ما از آن ياد كرديم از كهن ترين نسخه هاى نخبة الدهر است و از روى نسخه اصل كه بخط مؤلف بوده رونويس شده .

۱۸ تقویم البلدان از ابوالفداه اسماعیل ایوبی از فرمانروایان سوریسه ۱۸ تقویم البلدان از ابوالفداه اسماعیل ایوبی از فرمانروایان سوریسه (۲۷۲–۲۷۲۷ه). اروپائیان بوسیلهٔ این کتاب باجغرافی شناسان و جغرافی دانان عرب آشنا شدند و بخصوص در مارهٔ سرزمین مردم اسلاو (صقالبه) و روسیه حاوی اطلاعات فراوان است. این نسخه در زندگی مؤلف کتابت شده .

۱۹ نزهة الانام فی بلادالشام تألیف دیگری از وفائی دمشقی مؤلف سحر العیون (شمارهٔ ۱۰همین گفتار) وفائی این کتاب را درسال ۱۸۸۰ دروصف بناهای تاریخی، کتابخانهها، مساجد و باغستانها و دیگر خصوصیات دمشق نگاشته نسخه ای که یاد کردیم ۲۰۰ سال پس از در گذشت وفائی مؤلف نوشته شده و از کامل ترین و صحیح ترین دستنویسها بشمار میرود .

۳۰ سهسفر نامه منظوم (= ارجوزه) بنامهای :

الف ـ ارجوزه سفالیه ب ـ ارجوزه معلقیه ـ منبرالهند الی سیلان ج ـ ارجوزهٔ تاثیه ـ منجده الی عدن ـ.

سراینده این سفر نامه های منظوم شهاب الدین احمد بن ماجد جهانگرد یا نورد نامی، راهنما ومرشد فاسکود و گاما جهانگرد و مکتشف شهیر بوده .

نسخهٔ این منظومهها (- ارجوزهها) تنهادراتحاد جماهیرشو یویست ودرهیچ از دیگر کتابخانههای جهان نسخهای از آنها وجود ندارد.

استاد سوفسكي در١٩٥٧ اين سفرنامدها را باتعليقات حود منتشرساحته.

۱۹- زبدة الآثار في ماوقع لجامعه من الاقامة والاسفار محمد بن احمد بن مدبن جمال الدين سكيكر دمشقى (م.٩٨٧ - ه) خاطرات سفر خود را ارحماة به حلب ين كتاب كردآورده ومجموعه اى از خطب واشعار خود را برآن افزوده اشعارى را در تاريخ برخى ازجايها سروده نيز بصورت مجموعه اى جداكانه براين سفر نامه اق كرده . يكانه نسخه اين كتاب در اتحاد جماهير شوروى محفوط است ودرديكر ابخانه هاى جهان ، نسخه اى ديكر ندارد.

۲۲ اخبار بلادالکرج ـ ماکاریوس انطاکی، خاطرات سفر حود وفرزندش به نواحی مختلف روسیه و گرجستان دراین سفرنامه گرد آورده و اکنون بخسط د او درشوروی موجود است. ۱

دنباله دارد

شوق وصال

بسر کسوی تو ، از پا نه ز سر میآیم خواندی از دستخطی خوش، ببر خویش مرا منم آن بلبل خوش نغمه ، که باشوق و صال سوی گلکشت فر حبخش تو ، ای نوگل حسن تا حمایل کنم این دست بدوش و کمرت بهر بوسیدن آن لعل لب بسوسه نواز واله و شبفته از نزد تو دفتم زین پیش گردم از چهر میفشان ؛ بسر انگشت و فا

فارغ از وسوسهٔ فکر دگر میآیسم چون قلم، در ره وسل تو بسر میآیسم سوی گلزار تو افراشته پر میآیسم بس فرحناکتسر از بساد سحر میآیسم برق آسا ، ز سر کوه و کمر میآیسم دامن آکنسده ز خوناب جگر میآیسم حالیا سوی تو ، دل شیفته تر میآیسم که بسوی تو سرافشان زسفر میآیسم

> من (ادیبم) تو هنرمنه بدلداری و ناز با ادب جانب کانون هندر میآیسم

اديب برومند

شعر نو!

با عرق شرم از جبین پر از چین نظم کهن را کنم تحولی ایجاد چند غزل گویم و قعیده سرایم سلسله از چه بپای فکر گذارم عالم نو فکر نو پسنددواین فکر طبع چو آزاد شد ز کهنه پرستی گرچه از آنچه بنام شعر نواکنون زودگذر یاوه ها بسی است که نتوان لیك یقینم بود که عالم نو را باید گفتن سخن بشیوهٔ امروز باید گفتن سخن بشیوهٔ امروز

دفتر اشمار خویش به که بشویم
یاکه ازین بعد شعر کهنه نگویم
ها ها ها می اندر قیدود شعر بمانم
قافیه دنبال یکدگر بنشانم
ها ها ها می اندر کهنه را نبسندد
قدال افکار کهنه را نبسندد
قید سخن را بیای فکر نهبندد

که که گشته چوکالای تازه عرضه ببازار کس شودش درردیفشعر خریدار

شعر نووسبك نو سزاستازاین پس ورنه دمازشعروشاعری پسازین بس

عبدالحسين سينتا

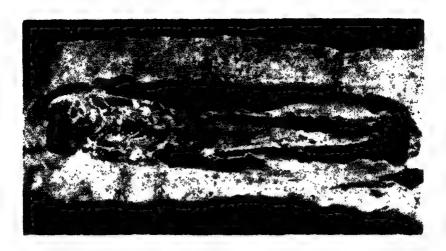
رجمه وتلخيص ازمجلات خارجى

کہنٹرین قبرستان جہان،

قدمت این قبرستان درحدود چهل هزارسال است

اتوبادردیالیسسی Otto Bader D. SC. یکی از باستان شناسان برجسته ی و از آکادمیسینهای زبده اتحاد جماهیر شوروی است وی چهل سال در تحقیقات مائل مربوط به امور باستان شناسی شرکت جسته و نقاشی های عصر حجر را در غار کاپوا و رال کشف نموده است. اتوبادر در تابستان سال گذشته شروع به بررسی و خاکبرداری ك قبرستان بسیار قدیم در شهر و لادیمیر و اقع در حومهٔ شهر مسکو نمود . این قبرستان فبلاکشف کرده بود و اکنون خاکبرداری از آن را در آبادی سنگیر (نزدیکی و لادیمیر) شروع مینمود .

سنگیر درحومهٔ شهر قدیمی روسیه هولادیمیر و و ۱۳۰ میلی شمال شرقی کو واقع شده است . درحفاریهائی که دراین محل بعمل آمده نقایای دوقبرستان بنظر ده است دریکی از قبرها جمجمهٔ انسانی بدست آمده است. در زیرسر اسکلت یك قطعه ، اخری که در مراسم تدفین در قدیم مرسوم بوده یافت شده و بنظر آقای میكائیل اسمو انسان شناس معروف کاسه سر مدذ کور از نوع کاسه سر های اروپائیها ، است .



ازقبردوم نیز خاکبرداری شد ، عمق قبریك فوت و ۱٫۷ اینچ بود و وضع سالمی داشت . كالبدی كه در قبرنهاده بودند مه پشت خوابیده بود و سرش بطرف شمال شرقی خمیده و دستهایش روی پاهایش نهاده شده بود . این كالبد بنظر میرسید متعلق به مرد ۵۵ ساله ای باشد.

درمراسم تدفین آنهادرقدیم مرسوم بوده که مقداری زغال در قبر می پاشیده اند و مقداری گل اخرای قرمز نیز میگذاشته اندوسپس جناز در اروی آن قرار میداد سه روی جنازه نیز مقداری گل اخری میریخته اند . در این قبر و در بالای سر جسد ۱۵۰۰ زیور آلات استخوانی و یك چاقو که از سنگ چخماق درست شده بودهم راه با یك زیور سنگی که در وسط آن سور اخی داشته نهاده بوده اند .

زیورآلات استخوانی مشتمل برتعدادی از دندانهای سوراخ شده روباه های قطبی و ۲۲ النگوی ومهرههای عاج منقوش بوده ومهرهها را دربارچهاینهادهبودند.

برجناز دروپوشی پوشانده بودند و آنر ابطرف پشت درقبر بیضی شکل خوابانیده بودند . از نظر باستان شناسی صاحب این جنازه از نوع کروما گنون وقد آن ۵ فوت و ۷ اینج و دارای شانه ای پهن و پاهای بلنده میباشد .

اين قبرهاى زمان حجر ازقديمي ترين قبزهاى كشف شدمجهان ودر شمالي ترين

نقطه جهان کشف شده و از همه قبرهائی که تاکنون در شمال وغرب دریای مدیترانه نزدیك مانتون کشف شده پرارزشتر وقدیمی تراست .



محلی که این قبرهادر آن بدست آمده (سنگیر) درسال ۱۹۵۵ میلادی کشف کردیده و درخلال سالهای ۶۴-۱۹۵۷ گروهی از زمین شناسان و متخصصان در آنجا تحقیقاتی بعمل آورده اندو باستان شناسان نیز به حفاری در آن پرداخته اند و دریك ناحیه به مساحت ۱۸۰۰ میل مربع کاوش و خا کبرداری نموده اند و صمن خا کبرداری قبرها و زیور آلات مختلفی بدست آورده اند.

غیراز زیور آلات واسکلتهاوسنگهای چخمان و کل اخری استخوانهائی متعلق بهفیلهایماقبل تاریخ، گوزنهای شمالیو گاوهای کوهاندار وحشی و روباههای قطبی و خرگوشهای مختلف بدست آمده است .

قدمت خاك این اراضی مورد كاوش كه بوسیله رادیو كاربن در آزمایشگاههای مسكوو استكهلم مورد آزمایش قرار گرفته بین ۳۳ تا چهل هزار سال تخمین زده شده است.

بررسی بك مبحث دستوری پیوند در زبان فارسی

د کترخه روفر شیدورد

ap)

ه چو بیننده دیدارش از دور دید هم اندر زمان او شود نساپدید ، (فردوسی)

وتو که نباش کار مازار است، یمنی دوقتی که تونباشی،

دتن که پوشیده گشت و حوسله پر در جهان گونه لعل باش و نه در ، <u>.</u> (نظامی)

دراین مورد دکه، را بمعنی اگرهم میتوان گرفتومثلا معنی کرد : داگر تو نباشی کار ما زار است،

د تا آمد بنوشتن، مشغول شد ، یمنی همینکه آمد... دااورا دیدم بسویش دویدم، دبروی سبزه وگل خواستم که می نوشم زشیشه تا بقدح ریختم بهارگذشت،

مثال برای دتا، بمعنی از وقتی که:

دتا روباه بوده بچنین سوراخی نرفته،

دتنها نهز رازدل من پرده بسر افتاد قا بودفلك شيوء او پرده درىبود، (حافظ)

مثال برای دتا، بمعنی، تا وقتی که:

«تا گوساله گاو شود، دل ساحبش آب شود». «تا تریاق ازعراق آورند مار گزیده مرده باشد» .

دکوزه چشم حریصان پر نشد تا صدف قانع نشد پر درنشد، (مولوی) تا بریشان نشود کاربسامان نشود شرط عقلست که تا این نشود آن نشود،

دراین شاهداز شاهنامه • کجاء بیمنی وقتی که آمده است: دچه گفت آن خردمند یا کیزه مغز .. کجا داستان زدز بیوند نفر» چند درقدیمگاه بمعنی همینکه میآمده است ودر آنسورت باید آنرایبوندشمرد: د چند عهد بدورسید شهررا ضبط کرده (تاریخ سیستان)

پیو ندهای مرکب و حروههای پیوندی زمانی عبارتنداز: وقستی که ، هنگامی که ، دروقتی که ، هرگاه که ، هرگاه ، هرگه که هرگاهی که ، راست که (بمعنی همینکه) ، حالیکه، (بمعنیهمینکه) ، همینکه ، بمحضاینکه ، هروقت ، هر وقتکه ، سرازآنکه ، بعدازآنکه ، ازیس آنچه (بمعنی یسازآنکه) پیشازآنکه ، پیشترزانکه ، پیش که (بمعنی پیشاز آنکه)، پیش تا بمعنی پیشاز آنکه آنگاه که ، تا وقتی که از آن سالكه ، آنساعتكه ، تاآن ساعتكه ، يكبار ، (بمعنى حالكه) ، بهروقتكه ، هرآنگاهي که، زآن که که، از آنگاهی که، بهرآن که که ، چندانکه (بممنی تاوقتی که) و مانند آنها ، ما ذیلا برای احتراز ازطول کلام فقط برای آنهائی که درقدیم بکارمیرفته اند مثال میآوریم واز آوردن مثال برای گروه واژه های متداول درامروز خودداری میکنیم:

در است که چیزی بدست کرد و قوی گشت گسر تو بدو بنگری چو شیر بنسرد ، (ناسر خسرو)

یکیاره چوبنگ میخوری سنگ بخوره (سىدى)

د کربنگ خود جو سنگ مانی برجای

ييش كايدت مرك ياى آكيش ، (رودکی)

د توشه خویش زود از او بربای

ييش قا باده خوردبركل ما دستزمان، (فرخي)

دخیز تا برگل نو کوزگکی باده خوریم

دحالي كه من اين سخن بكفتم عنان طاقت و تحمل از دست درويش كرفت ا (كلسنان) دحالی که مناین سخن بگفتم دامن کل بریخت ودر دامنم آویخت، (گلستان) دهر كاهي كهمن مصلحت ميدانم يهلوانرا اجازت دهم، (دارابنامه) د بارب از ابر هدایت برسان بارانی بیشتر **زانکه** چوگردی زمیان برخبزم، (حافظ)

ب ـ پیوندها و گروههای پیوندی مکانی

درفارسی امروز پیوندسادهای برای مکان وجود ندارد ولی پیوند های مرکب و گروههای پیوندیمکان بسیار است ازاین جملهاند ؛ هرجا ، هرجاکه ، هرکجا ، هرکجا که . حالیکه ، محلیکه ، آنجاکه بهرکجا که د هرجا ته بروی منهم میآیه دهرجا بنشینی منهم می نشینم ه دهرجا بنشینی منهم می نشینم ه دهمچنین هریك بجزوی که رسید نهم آن میکرد هرجا می شنیده (مثنوی) دهرجا که بروی آوهم خواهد آمده ، دهرجا که اوشدی اورا باخودبردی ه رابلسمی) د بگوهر جا که خواهی رو هم اکنون رفیقت فال شوم و بخت وارون ، (ویسور امین) دهر کجا رفتم او را ندیدم ،

دهر کجا خواهد فرستد تغزیت هر کجاخواهد بمخشد تهنیت، (مثنوی) د آنجا که حسام او نماید روی از خون عدو شود گبا روئین، (عسجدی)

درقدیم «کجا» پیوند ساده مکانی نیز بوده است و جمسلهایرا در حکم قید مکان برای جمله دیگر می کرده است کجا در این موارد بسمنی « هرجا » و د جائیکه » میآمده است :

زبس کو قد دلیر یاد کردی **رجا**سروی بدیدی سجده بر دی (ویسورامین)

ج ـ پیوندها و حروههای پیوندی کیفیت دحالت

درنثر امروز جمله های قیدی کیفیت و حالت بیشتر با گروههای پیوندی بوجود میآیند زیرا امروز بجز دکه پیوندساده ای که بتوان با آن جمله قیدی کیفیت ساحت وجود ندارد . دکه اگر معنی دبطوری که و دبنجوی که باشد میتواند جمله قیدی کیفیت و حالت بسارد مایند درفت که رفت یعنی دبطوری رفت که رفت و برنگشت و درفتم که رفتم و پیداست دراین مورد دکه و جزئی از گروه واژه ایست که قسمت دیگر آن حذف شده است و دراسل بوده است «چنان . . . که و دبلوری . . . که (چنان رفت که رفت)

همچنین امرور ه که، اگر بمعنی ددر آنحال، وددر حالیکه، باشدنیز پیوندوا بستگی کیفیت و حالت است :

همنداشتم غذامیخوردم که برادرم واردشد، یمنی دبرادرم در حال غذا خوردن من وارد شد، وبدیهی است جمله همنداشتم غذامیخوردم، قیدحالت جمله دوم است .

«دراین بود درویش شوریده رنگ که ا شیری در آمد شغالی بچنگ، (سمدی) در آمد شغالی بچنگ، (سمدی) دمادر آنجا فرهاد را دیدیم که بازی میکرد،

دکه، درمثال اخیربمعنی درحالیکه است وجمله و بازی میکرد ، راهم میتوان صفت برای فرهادگرفت وهممیتوان قیدحالتش شمرد چه قید حالت درضمن اینکه فعل رامقید میکند اسم راهم وصف میکند .

مثال از آثارقدیم:

دازناگاه عن الحيات وشريفه بيداشدند كه بخانه ميرفتند، (دارابنامه)

۱ ـ دكه، در اين مورد بمعنى دكه ناگاه، است .

درقدیم علاوه بر دگه، چهن (بمعنی آنطور که) ، کجا (بمعنی آنطور که و همانطور که) ، و (یعنی درحالیکه) و دکه، (بمعنی بطوری که) نیزگاه پیوند وابستگی کیفیت وحالت میشده اند .

مثال:

د بدل مکزین تو برمن دیگران را کجا ۱ من برتو نکزینم روان را » (ویس و رامین)

«همی گفت و میرفت دودش بسر که اینست پایان عشق ای پسر» (سعدی) ددید پیغمبر یکسی حوقی اسیر که همی بردند و ایشان درنفیر، (مولوی)

د به پنجاه تیر خددنگش بزد کهیكچوبه بیروننرفتازنمده (فردوسی)

« زنکی سپر در سرآورد و آن حمله را بکرفت که هیچ المی بدو نرسید » (دارابنامه)

گروههای پیوندی گیفیت و حالت که امروز بکار میروند عبارتند از ، همانطورکه ، آنطور که ، آنطوریکه ، چنانکه ، همجنانکه ، آنجنانکه ، بنحویکه ، بطوری که ، نوعی که و مانند آنها .

مثال:

د همانطور که گفتی رفتار کردم ، د بطوری که دیدی او مرد بدیست ، د چنانکه میدانی او مارادوست ندارد ، برخی از اینها در قدیم هم بکار رفته اند.

مثال:

د ازبهرخون ایشان فرزند قزل ملك فرستادم چنانکه باید سازد» (سمكهیار) دگفت یاموسی میخواهی که مرا بکشی چنانکه آن مرد را بکشتی » (ترجمه تفسیر طبری)

دوچون جان بااوجفت نبود هیچکار را بکارنیاید همچنانکه چون مردم بمیرد هیچکار را بکارنیاید، (همانکتاب)

۱ ـ دکجا، رادراینجاهم بمعنی دهما نطور که، وهم بمعنی دزیراکه، میتوان گرفت. ۲ ـ درحالیکه و درحالتیکه گاه پیوند همپایکی تضاد و تقابلند ما نند و او چیزی نمی داند درحالیکه ادعای زیادی دارد ، وگاه پیوند و ابستگی حالت است ما نند و درحالیکه میخندیدواردشد،

د آنچنانکه پار مردانرا رسید خلعت وهرکسازایشان زرکشید، (مثنوی) در کمندها برسرچنیک گیرند بهرطریق که دانند، (دارابنامه)

د بهر نوعی که باشد ایشان دا بدست آوریم ، (همان کتاب) ، دچاره این کار سازم بنوعی که بهتر باشد، (همان کتاب)

این گرومهای پیوندی و پیوندهای مرکب نیز در قدیم جمله قیدی کیفیت و حالت و تشبیه می ساخته اند:

چنین که، چنان کجا (بمعنی آ نطور که)، چنان چون و چنان چون که (بمعنی آ نطور که)، بدینسان که ، بر آنجمله که، که) ، بدینسان که ، بر آن نسق که ، زانگونه که ، چنانچه ، هرچون که ، بدانگونه که ، بدان نوع که ، براین ترتیب که .

مثال برای اینگونه گروههای پیوندی و پیوندهای مرکب :

دملك بانجام سخن گفت چنين كه مناين هردوطايفه را دوست دارم كس دوست ندارده (گلستان)

د چوگرد آمدندی از ایشان دویست بر آنسان که نشناختندی که کیست، (شاهنامه)

د یارب این آتش که برجان منست سردکن زانسان که کردی برخلیل، (حافظ)

د ز مادر بزادم بدانسان که دید ز کردون بمن برستمها رسید، (شاهنامه)

د در عشق توام واقعه بسیار افتاد لیکن به بدینسان که ازاین بارافتاده (عراقی)

د ایرانیان گفتند: مافرمان برداریم هرچون که شامحکم کند منقاد امرشاهیم، (دارابنامه)

دگفتای خداوند این بنده برود واین کار را چنانچه خاطر شاه خواهد با تمام رساند، (همان کتاب)

«اوالثع بود چنانچه اسلابحرف درا» تکلمنمیتوانست نمود وعوض راعین میگفت، (حبیب السیر)

دگویند سهروز بگذشت بدان نوع که دراین سهروزهیچکس رامجال خوردن و سخنگفتن نبوده (دارابنامه)

«یك دور اینجاویك دور آنجا بر این تر تیب که یاد کرده اند و جایگاه کو اکب نموده مد چنانکه آفتاب از سرحمل روان شد و زحل و مشتری با دیگر کواکب آنجا بودند ، شد چنانکه آفتاب از سرحمل روان شد و زحل و مشتری با دیگر کواکب آنجا بودند ،

دبر آن روی جیحون یکی رزمگاه بکردیم زانسان که فرمود شاه (فردوسی) بینداخت زنجیر در گردنش بدانسان که نیرو ببرد از تنش ، ،

نیایش همیکسرد خسورشید را چنانجون که بدراه جمشیدرا ، دقیقی،

گاه جملههای که با پیوندها وگروههای پیوندی کیفیت وحالت ساخته میشوند افادهٔ نتیجه نیز می کنند یعنی این گونه جملهها درعین حال هم در حکم قید نتیجه اند و هم در حکم قید کیفیت وحالت. فی المثل در این جملهها؛ دهوشنگ چنان رفتار کرد که همه از او بیزارشدند، در حکم قید نتیجه برای رفتار کرد است و درعین حال در حکم قید کیفیت برای آن نیز هست چه میتوان گفت و او تنفر انگیر رفتار کرد.

گاه اینکونه پیوندها وگروههای پیوندی برتشبیه ومقایسه نیز دلالت میکنند ریرا قید تشبیه نیز خود نوعی قیدکیفیتاست، مثال :

دمنهم همانطورکه رفتارگردی رفتار میکنم، دم عقرب بتابید از سرکوه چنانچون چشم شاهین ازنشیمن، (منوچهری)

د ـ پیوندها و جروههای پیوندی مقدار

اینها جمله قیدی مقدار میسازند وعبارتنداز تا (بمعنی تاحدی که و تاجائی که)، تاجائی که، هرچه، هرقدر، هرقدرکه، چندانکه، آنقدرکه، بیش از آنکه، کمثر از آن که، بقدری که؛ همانقدرکه، باندازهای که، بعدی که، تاحدی که، آن مقدارکه:

مثال:

دانقدر كه تواست كوشيد.

دېسانقدر که توانستند برداشتند وبرکنار دریا آوردند، (دارابنامه)

دهرچه میتوانی نیکی کن، دهرقدرکه ممکناست دانش بیندوز،

«گرچه وسالش نه بکوشش دهند هرقدر ای دلکه توانی بکوش» (حافظ)

«تاحدی که میتوانی درس بخوان»، « تاجائیکه بتوانم بشماکمك می کنم ». «تا میتوانی نیکی کن»،

د تا توانی دلی بدست آور دل شکستن هنر نمیباشد ، (سعدی) داو بحدی اسرار کرد که از ما اقرار گرفت ،

بیمار ترا درد بحدی شده افزون کز ضعف دگر قدرت فریاد ندارد »
 قاضی وافی)

گروههای پیوندی مانند بحدی که، باندازه ای که، علاوه برمقدار برنتیجه نیزدلالت می کنند .

جناب آقاى وحيدنيا مدير ماهنامه وحيد

د... ارادتمند نتیجهٔ مرحوم رضاقلیمیرزا هستم وخیلی مسرورشدم که سفرنامهٔ آنمرحوم رادرمجله درج میفرمائید. نسخه اصل سفرنامه که بخط نجفقلیمیرزا والی برادر کهتر رضاقلی میرزاست در اختیار این جانب است وازچندسال قبل درصدد برآمدم که آنرا تکمیل نموده بطبع برسانم . چندی قبل با تمام رسید و قملا تحت نظر اداره کل انتشارات دانشگاه زیر چاپ است وامیدوارم به توجه جناب آقای دکتر ایرج افشار تا آخر سال جاری آماده انتشار شود .

این سفر نامه در حدود صدوسی سال قبل نوشته شده . و در همان اوان بوسیله خواجه اسعد نام لبنانی که عضو قونسولگری انگلیس در شام بوده و بسمت مترجمی همراه ر ساقلی میرزا به لندن میرود به انگلیسی ترجمه و در ۱۸۳۸ میلادی در لندن بطبع دسید . این ترجمه از جهتی کامل تر از نسخه فارسی است زیرا بعداز ترجمه چند سفحه از آخر سفر نامه از بین رفته و نا تمام استواین جانب از روی ترجمه انگلیسی آنرا تکمیل کرده ام. مهماند ار رفاقلی میرزاود و برادر کهترش نجفقلی میرزا و تیمور میرزا در لندن که از طرف دولت انگلیس تمیین شده جمیز بلی فریزر Tames Bailie Fraser سیاح و مستشرق معروف اسکاتلندی میباشد که چند سفر به ایران آمده و چند کتاب راجع بمسافر تهای خودش در ایران نوشته . او هم ماجرای دعوی سلطنت حسینقلی میرزا فرمانفر ما پدر رضاقلی میرزا و فرار سه برادر را ازایران و وقایع اقامت چهار ماهه آنها را در لندن در دوجلد شرح داده و در ۱۸۳۸ در لندن منتشر شده است این جانب قسمتها گی ار کتاب فریزر راهم که ارتباط با سفر نامه چاپ خواهد شد به اعقالی رضاقلی میرزا که برخی در دهم کرده ام که با سفر نامه چاپ خواهد شد به اعتالی رضاقلی میرزا که با چند ترجمه کرده ام که با سفر نامه چاپ خواهد شد وامیدوارم کتاب ارزنده و قابل استفاده ای از کار در آید. اصغر فرمانفر ما می قاجاد ع

چون طبق نوشته آقای فرما نفرمائی قاجارسفر نامه رضا قلی میرزا آنچنا نکه درخور است بزودی ازطرف دا نشگاه چاپخواهد شدلذا خوانندگان مجله را به مطالعهٔ کتاب مزبور حوالت میدهیم واز آقای فرما نفرمائی قاجار نیزامتنان داریم که هم موجبات چاپ این سفر نامهٔ جالب را فراهم نموده اند و همما را از چگونگی چاپ آن با خبر کردند. توفیق ایشان را از خدا آرزومیکنیم . (و)

یاد آوری:

۱ در شماره ۹ مجله صفحه ۱۲ سطر ۲ نام ابوالفیض فیضی اشتباها ابوالفضل چاپ شده است .

٧ _ دنبالهٔ مقالهٔ ایران شناسی در پاکستان را در شمار ، بعد مطالعه فرمائید.

فرماندهان گرمان

تألیفشیخیحیی احمدی کرمانی به تصحیح و تحشیه و با مقدمهٔ دکتر باستانی پاریزی ـ تهران ـ ۱۳۶۶ ـ چاپ بهمن-۸۵ صفحه ۱۵ × ۲۲ سانتیمتر .

فرماندهان کرمان چهاردهمین اثر دکترابراهیم باستانی پاریزی استاد محقق دانشگاه است که بعالم علم و ادب تقدیم شده . این کتاب توسط مرحوم حاح شیخ یحیی احمدی کرمانی نوشته شده است . حاج شیخ از شاگردان ، دوستان و مصاحبان ناظم الاسلام کرمانی مؤلف کتاب تاریخ بیدازی ایرانیان بوده ودر دور ٔ اول و سوم بنمایندگی مردم کرمان درمجلس شورایملی راه یافته و پس از آن دراوا حرسال ۱۲۹۲ شمسی تاسال ۱۳۰۰ کمسال آخر عمر ش بوده است ریاست فرهنگ کرمان را بعهده داشته است .

این رساله و... اختصاص به فرماندهان زمان قاجاری در کرمان دارد . طاهراً به اشاره و توصیه مرحوم میرزافتجاله خان مشیرالممالك یزد نوشته شده است... آقای دکتر باستانی مقدمه ای جامع و ممتعدر ۱۲ صفحه براین رساله نوشته و مانند همه نوشته های مستدل خودحق مطلبرا ادا کرده است . ما توفیق مصحح و محشی محترم را در حدمت بفرهنگ از حدا آرزو میکنیم .

فلبه برترس و خستگی

تألیف دکترادوارد اسپنسرکولز ترجمهٔ امیرقلیامینی ــ ازایتشارات ادارهٔ کل فرهنگ استاندهم (اصفهان) خرداد ۱۳۳۸ چاپخانه امامی

کتاب غلبه برترس و خستگی در ۱۲ فسل و ۲۰۶ صفحه تنظیم شده است . مؤلف کناب آقای دکتر کولز مدیر بیمارستان پارك اوینیو شهر بیویورك و عضوجمعیت تقدم عاوم امریکا رو آکادمی طب و علوم نیسویورك است وی در سال ۱۹۰۷ از دانشکده پزشکی ریچموند و ویرجینیا بدریافت درجه دکتری رایل گردیده و سپس علوم روانسی و طب بیماریهای روحی را در دانشگاه هاروارد آموخته است . دکتر کولز علاوه بر کتاب غلبه برترس کتا بهای دیگری از قبیل : طب بیماریهای روانی بیسیکولوژی تعلیمات صنعتی ، برترس کتا بهای دیگری از قبیل : طب بیماریهای روانی در درمان اعتیادمزمن ، روش نوین در درمان میماریهای عصبی و شفای آنها ، عیوب پرورش تمدن جدید ، نترس تألیف و چاپ نموده است . کتاب حاضر توسط آقای دکتر امیر بقطه بعربی ترجمه شده و دانشمند محترم آقای امینی آنرا بزبان فارسی بسیاد شیوا برگردانده اند . این کتاب ضمنا برنده جایزه سلطنتی در ایران شده است . ماتوفیق مترجم محترم را ارخداوند آرزومیکنیم .

نامة رهبران آموزش كتاب تكوين

تألیف آقامیرزا احمد آشتیانی چاپ سوم در ۳۹۰ سفحه از نشریات دارالکتب اسلامیه ۱۳۷۴ هجری قمری

این کتاب مشتمل است براسول عقاید وبیان راهرشد و نیل بسمادت ابدی که مطالب محققانه آن به چهاد فرازوپنج مقصد تقسیم وبا براهین و مستندات عقلی و نقلی تبین و تشریح گردیده این کتاب شامل مباحت علمی و معنوی و دقایق فلسفی والور تکوین و امثال آنست که مؤلف دا نشمند کتاب با بیا نی روشن و مستدل در آن بحث و گفتگو کرده است، استفاده از این کتاب نفیس را بعموم علاقه مندان توسیه و موفقیت مؤلف فا شلونا شرآنرا از خداوند مسئلت داریم .

نرجمة نقويم الصحه

از انتشارات دانشكدهٔ ادبیات مشهد سال ۱۳۴۴

این کتاب از تألیفات ابن بطلان بندادی حکیم و طبیب مشهور قرن پنجم هجری است که بزبان های فارسی و لا تینی ترجمه شده و حاوی مطالب سودمند طبی است باذکر خواس اغذیه و حالات گوناگون نفسانی و طبایع و عوامل آن که بطور اختصار با جدول بندی منظم تدوین گردیده ... آقای دکتریوسنی در شناسایی کتاب و معرفی مؤلف آن و سخنی که از آن بزبانهای مختلف در داخل و خارج کشور موجود است اهتمام فراوان بکاربرده و نمونه هایی از صفحات نسخ عربی و فارسی موجود آن گراوور و در این کتاب نمایانده اند توفیق ایشان در طبع و نشر نظائر این گونه آثار گرانها از خدا خواهانیم .

مديريت مجله وحيد

درسفحه ۱۲ شماره ۸ سالدوم شرحی تحت عنوان (اداره کل تعلیمات عالیه) درج شده است و خواسته اند که درمورد مدرسه عالی ادبیات و زبانهای خارجی توضیحی داده شود . بدینوسیله باطلاع میرساند که شورای مرکزی دانشگاههای ایران امتیاز مدرسه عالسی ادبیات و زبانهای خارجی دا به شخص جناب آقای علی استر حکمت که از فضلا و دانشمندان و خدمتگذاران فرهنگ کشورند اعطاء کرده و کسی دیگر دا بمنوان ساحب امتیاز مدرسه عالی مزبور نمی شناسد . رئیس اداره تعلیمات عالیه .

شرح فوق طی شماره ۲۹۹۲ از طرف اداره کل تعلیمات عالیه در پاسخ سئوالی که در شماره ۸ سال دوم مجله مطرح شده بود فرستاده شده است. ما از اینکه برخلاف شایع امتیاز این مدرسه عالی به شخص جناب آقای علی استر حکمت که خود از بنیا نگزاران دا نشگاه و از دا نشمندان بنام هستند سادر شده است خرسندیم و امیدواریم این دا نشکده بتواند منشأ خدمتی بعالم علموادب باشد .

آقای سیف اله رشیدیان دریك مصاحبه تلویزیونی گفت:

با تشکیل شر کت تعاونی گوشت تهران صرافها که
چوبدارها را استثمار میکر دند و عامل موثر گرانی
گوشت بودند ازمیان برداشته شدند

چوبدار اکنون ظرف ۳ روزپول خود را ازشر کت تعاونی میگیرد در حالیکه قبلا ماهها دوندگی میکرد و تازه چك وحده دارمیگرفت وبانرخ تومانی ۲ریال نزد صراف آ نرا بپول نقد تبدیل میکرد

پرویز اعتصامی سخنگوی بانك گفت:

شركت تماونى توزيع گوشت در فصل سياه بهار جلو كمبود كوشت راميكبر د

آقای سیفاله رشیدیان رئیس هیئتمدیره ومدیرعامل بانكاعتبارات تعاونی توزیع و آقای پرویز اعتصامی رئیس روابط عمومی و سخنگوی بانك در یك مصاحب جالب تلویزیونی شرکت كردند.

آقای محمودی از طرف تلویزیون ایران گفت ، بدنبال مصاحبه های جالبی که در هفته های اخیر با جناب آقای سیف اله رشیدیان داشتیم قرار شد امشب در باره گوشت که یکی از حیاتی ترین مسائل زندگی ما است صحبت کنیم.

درخلال این هفته بیشترسئوال کنندگان ما و بیشتر بینندگان بر نامه ها خانمها بودند زیرا ۹۰درصد خرید خانه با خانمهاست عده زیادی که ذینفع در تشکیل شرکتهای تعاونی توزیع بوده اند نیزسئوالاتی کرده اند امشب جناب آقای رشیدیان همانطور که قرار شد بفرمائید راجع بگوشت چه اقدامی فرموده اید.

آقای رشیدیان جواب دادند.

اجازه بفرمائید کمی راجع بوضع قبل از تشکیل شرکت تعاونی گوشت صحبت کنیم وبعد برسیم بعلت تشکیل شرکت و شرکتهای نظیراین در گذشته چوبدارها گوسفند میآودند و بکشتار کنندگان میفروختند و گاه اتفاق میافتاد که ۱۰-۱۵ روز طول میکشید تاچك گوسفند خودرا بگیرند. گاهی هماین مدت یکماه بطول میانجامید و چوبداران ناچارمیشدند در تهران و در مسافر خانه ها بمانند. صرافهائی حول و حوش کشتار گاه بودند و منتظر چوبدارها میماندند. تاچکهائی راکه پسازیکماه گرفته و نازه و عده دار بود از آنها بگیرند و بافرع تومانی ده شاهی تایك قران پول بآنها بدهند. در واقع صرافها چوبدارها را استثمار میکردند، این چوبدارهای بیسچاره زحمت میکشیدند گوسفند میآوردند و نتیجه کارشان را صرافهای رباخوار میبردند.

وقتی که مامیگوئیم برای چك کشتار کننده که ۱۰۵، ۱۰۰ روز وعده دار صراف تومانی یك قران کم میکرد میدانید درسال چنددرصد میشود؟ ۱۰۰ درصد درصد در روز ۱۰ درصد دریکسال، بله درسال متجاوز از ۲۰۰ درصد از چوبدارها میگرفتند یعنی سود چوبدار به جیب صراف میرفت، اما این پول از جیب مردم درمی آمد. گرانی را مردم تحمل میکردند و در واقع صراف مردم را استثمار میکرد.

حالاشرکت تعاونی گوشت درست شده بمحضی که کشتارکننده گوسفند را ذیج کرد، چوبدار پته (فاکتور) میگیرد و به شرکت تعاونی می آورد شرکت بلافاصله باوچك می دهد وروز بعد چك تبدیل به پول می شود . این ترتیب تسهیلی نیز درامر دامپروری است دربر نامه های قبل گفتیم که ما باشر کتهای تعاونی توزیع، تولید را نیزغیر مستقیم تقویت می کنیم .

۔ آقای رشیدیان جواب داد :

طبیعی است چوبدارهمینکه می فهمد پولش را زودمیدهند، ارزانرمیفروشد؟ درست است که چوبدار تولید کننده نیست ولی وسیله ای است که تولیدرا به توزیع برساند ولی همین چوبدارها خودشان بالاخره درکار تولید خواهندرفت .

حالا گوسفند رااز تولید کننده یعنی دامپرور میخرند ولی امکان هست که بکلی از بین بروند و بشوند تولید کننده گوسفند .

۵ آقای محمودی پرسید مگر قیمت گوسفند و گوشت را شرکت تعـاونی توزیع گوشت تعیین نمی کند .

-آقای رشیدیان جواب داد:

شرکت حق ندارد بانظر خود نرخ گوشت تعیین کند، نرح گوشت باکمك شهرداری تعیین می شود .

شرکت گوسفند دراطبق اصل عرضه و تقاضا خریداری میکند و قیمت آنرا نیزهمین اصل تعیین می کند.

بعلت بدی وضع هوا وسرمای دوسال گذشته و کمی بارندگی در دوسال قبل مقدار زیادی از دامها از بین رفت، چه گاووچه گوسفند.

وقتی دام کم میشود مدتیطول می کشد تاجای کمبودآن پرشود.

سال گذشته عرضه گوسفند بسیار زیاد بود ولیمقدار کوشت آنها دم بود. کمبود مقدار گوشت بعلت کمی مواد غذائی بود.

برای دام با پدینخذایکافی تهیه کرد .

اکریكدامپرور ناچارشودكامرا بهقیمت کران بخردچطورمیتواندگوسفندش را ارزان بدهد.

ما برای این که تولید را تقویت کرده باشیم باید قبول کنیم که قیمت ها بطور منطقی پائین بیاید .

لاآقاي محمودي گفت:

علاوه برتلفن هائی که ازطرف اشخاص ذی نفع شد که آیا شرکت تعاونسی توزیع گوشت بنفع مردم است یا خیر؟

آنچه از یك دوست خود شنیدهام اینجا بازگو می کنم .

یکی از دوستان نزدیکم درخیابان استانبول بازار گوشت دارد منتهی بجای گوسفند گوشت گاو میفروشد اومیگفت الان چوبدارها پولشان را نقد میگیرند اما اشکالی دارند.

اشکالی که دارند این است که یك چوبدار از ۲۰۰ گوسفند که میآورد و به کشتار گاه میدهد آیا حقیقتاً پولی که میگیرد پول گوسفند خود اوست یا ماا دیگری است .

ازاین لحاظ چوبدارهاکمی ناراضی هستند .

ـآقای رشیدیان جواب دادند:

درگذشته درکشتارگاه ۱۰۰جوخه کشتار بود حالاً به ۲۰ جوخه تعدیر

شده .

در گذشته همین گرفتاری بود .

کشتارگاه گوسفند درتهران حدمتوسط روزی عمزار راس است این را تقسیم کنید به ۱۰۰ جوخه بهریك ۶۰ تا میرسد .

البته جوخههائی هسم هست که ۱۰۰ تا کشتار دارد بعضی ۲۰۰ تا کشتار چوبدار شاید تردید داشته باشدگوسفندی که در کشتارگاه است مال خودش است یا مال دیگری .

الان که تعداد جوخهها و کنترل کارآسانترشدهاست . تا کشتارگاه نــازه بکارنیفتاده این مشکلات قابل رفع نیست وبااقداماتی که ازطرف شهرداری در جریان است امید میرود کشتارگاه تازه بزودی بکارافتد .

آقای محمودی ادامه داد، دوست من کلهای هم ازشر کت تعاونی توزیسع گوشت داشت ومیگفت من کاو میکشم و چون باتشکیل شر کت تعاونی گوشت مورد مصرف بیشتر مردم که گوشت آبگوشتی است ۷-۸ریال ارزانتر شده ماهم گوشت گاوی را کیلویی عریال ارزان کرده ایم آیا بانك اعتبارات تعاونی توزیع درنطر دارد برای ما هم شرکت تعاونی بسازد ؟

آقای رشیدیان جواب داد: رویهمرفته اطلاعخوبی بود. من خوشحال شدم ازاینکه تقلیل کمیت گوشت گوسفند موجب شده که گوشت گاوهم پائین بیاید . اما دوست شما ضرر نمیکند بلکه از زیاد فروختن سود بیشتر می برد.

ا قاى محمودي گفت:

دوستی میگفت چوبدارها درحال حاضر ناراضیاند بدلیل اینکه میگویند خربدارها همان چند نفرسابقاند وقتی ناراضی شدند نمیروند گوشت بیاورند ایسن دوست ما پیشبینی می کرد امسال درزمستان گوشت کران می شود و دولت مجبور میشود دراین کارمداخله کند.

ـآقای پرویز اعتصامی پاسخ دادند،

بعقیده بنده مسئله بشکل بسیارساده مطرح است به بینیم چوبدار کیست. کارچوبدار تهیا دام است از تولید کننده که میآورد بتهران و در کشتارگاه میفروشد .

هر فروشندهای چه چوبدار وچه شخص دیگر هدفش این است که محصول وجنس خودرا زودتر بفروشد و بپول نزدیك کند. تاقبل از تشکیل شرکت تعاونی گوشت چوبدار بمراتب بیش ازمدتی که آقای رشیدیان فرمودند معطل میماند مدتها دوندگی مسکر د تا از کشتار کننده مته سگرد.

پته که میگرفت مدتی طول میکشید تاچك بدستش برسد.

بعد چك وعده دار را توماني ۲ريال فرع ميداد ونقدميكرد .

حالا چوبدارگوسفند راکه میآورد حداکثر۳روزطول میکشد تــا پولش را نقدبگیرد.

اگر چوبداری پیدا شد وگفت بیشاز این مدت صبر کرده تا بپولش برسد جریمهاش را ما حاضریم بدهیم.

تشکیلات طوری داده شده که گوسفند را در واقع بشرکت میفروشند.

خريدار سهچهار نفرنيستند خربدار شركت تعاوني توزيعاست .

احتمال دارد سهچهارنفر نماینده شرکت باشنداصولاکسی که شغلش کشتا گوسفند باشد درکارش خبرهاست ومصالح ایجاب میکند از خبر کی آنها استفاده شود.

تمام کشتار کنندگان سهیم ودخیل درشر کت تعاونی توزیع گوشتهستند اما آنچه مطرح شد وحاکی ازپیش بینی کمبودگوشت زمستان بود. بسا بگویم اصولاگوشت همه سال یك دوره فراوانی دارد و یك دوره کمبود، آن هم دلیا این است که ما در کشور خودمان هنوز وسائل نگاهداری دام زنده و دام که

(سردخانه) نداريم.

در ماههای آخر زمستان و اول بهارهمیشه گوسفند کم بوده وچون عرضه کم شده قسمت بالا رفته است .

یك نکته توضیح داده شد که در کشورما دچار کمبود دام هستیم علت هم خشکسالیهای دوسال اخیر است .

شرکت تعاونی گوشت باکمك دولت و با راهنمائی هائی که میشود جدا مصمم است درزمستان وماههای اول بهارکه تمام اصطلاح میکنند به سیاه بهار نگذارد دچار کمبودگوشت بشویم.

اگر بنابود کشتار کننده ها یك یك عمل کنند کمبود هم بود، جبران کمبود ، اید ازطریق بخش خصوصی بشود که شاهنشاه همیشه امر به آن داده اند و دولت نیز در اجرای نیات شاهانه قدم برداشته است بعضی کارمردم بدست خود مسردم سپرده شود منتهی ازراه صحیح آن .

۵ آقای محمودی درپایان گفت درمصاحبه آینده امیدوارم راجیع بشرکت کله وپاچه ودل وجگرهم که گویا تشکیل شده توضیحاتی بفرمائیدهمچنیندنبالهبحث راجع بگوشت .

در روز فرخنده آغاز بیست و پنجمین سال سلطنت شاهنشاه با حضور آقای وزیر کشاورزی

اولین جشن قرعه کشی م حساب پس انداز نوین بانك اعتبارات کشاورزی طی مراسم باشکوهی برگذار شد

بانو حمیده رنج کش برنده ۳۰۰ هزار تومان جایزه ممتاز کر دید .

١٠٠ سكه طلا بين حاضرين درجشن تقسيمشد .

بانك اعتبارات كشاورزی وعمران روستائی ایران عصرروز ۵شنبه ۲۵شهریو دوجشن را یکجا برگزار کرد .

یکی جشن فرخنده آغاز بیستوپنجمین سال سلطنت اعلیحضرت همایونی دیگری اولین جشن قرعه کشی حسابهای پسانداز نوین . در این مراسم باشکوه آ در محوطه وسیع وسرسبز باغ بانك صورت گرفت تیمسار سپهبد ریاحی وزیر کشاورز آقای د کتر حسن زاهدی مدیر عامل بانك و گروه بسیار کثیری از طبقات مختلف مر

اعم از زنومرد ، كوجكوبزرك وپير وجوان شركت داشتند .

کثرت جمعیت باندازهای بودکه برای عده کثیری جای نشستن نبود محل مراسم بطرز بسیارجالبی با پرچمهای ملی ایران تزئین وجراغانی شده بود .

در موقع ورود بهر نفر یك شماره داده میشد که در اثنای انجام مراسم قرعه کشی ، حسابها روی این شماره ها نیز قرعه کشی انجام شدو ۱۰۰ نفر از حاضرین درجشن موفق شدند هر کدام یك سکه نیم پهلوی طلا دریافت دارند .

دراثنای قرعه کشی نیز پذیرائی کرمی از مدعوین بعمل آمد ، از طرفی برای اولین بار در قرعه کشی بانکها دسته موزیج ، آهنگهای شادمنواخت .

بطوریکه همهاحساس آرامشوشادی مینمودندوبدین جهتجریان قرعه کشی خسته کننده نبود .

درآغاز مراسم آقای دکتر زاهدی مدیر عامل بانك ضمن عرض خیر مقدم بحاضرین، خدمات ۲۴ ساله سلطنت شاهنشاه را ستود و گفت بسیار خوشوقتم که جشن قرعه کشی در روز میمون و مبارك ۲۵ شهریور که مصادف با آغاز بیست و پنجمین سال سلطنت فرخنده اعلیحضرت هما یونی است برگزار میشود .

آنگاه مدیر عامل بانك فعالیت های بانك را در جهت کمك های اعتباری بکشاورزان تشریح کرد .

سبسمراسم قرعه كشى زير نظر آقاى مستجاب الدعوه آغازشد.

ابتدا رئیس حساب پسانداز نوین بانك كزارشىداد و كفت با آنكه ازعمر این حساب بیشاز ۱۱ ماه نمیگذرد معهذا تا بحال بیش از ۲۰۰۰۰۰ حساب افتتاح شده است .

ازاین تعداد ۳۹۸۰۵ نفر که ۱۰۰ تومان یا بیشتر موجودی دار نددر قرعه کشی شرکت داده شدهاند .

بهر حسابواجد شرایطشمار ممسلسلی داده شده که روی این شمار مهاقرعه کشی انجام میشود .

وی افزود در قرعه کشی امروز ۱۶۴۹ جایزه نقدی بمبلغ ۵ میلیون ریال بین دارندگان حساب قرعه کشی میشود .

جایزه بزرك المروز بالغبر ۳۰۰ هزارتومان و كوچكترین جایزه ۵۰ تومان تعیین شده است .

پساز پایان قرائت گزارش ، مراسم قرعه کشیزیرنظر هیئت داوران انجام شد و برندگان اعلام شدند که جریان آن در صفحه آخر از نظر خوانندگان ارجمند می گذرد .

صورت ریز برندگان جوائز قرعه کشی سالانه حساب پس انداز نوین در تاریخ پنجشنبه ۲۵ شهریور ماه ۱۳۴۴

نامشعبه مبلغاصلىجايزه		شماره ترتيب شماره حساب نام صاحب حساب
(جایزه ممتاز سه میلیون ریالی)		
٣٠٠٠٠٠	آ باده	۱ ۱۳۱۹ بانوحمیده رنج کش
		(جایزه پانصد هزار ر
۵۰۰۰۰	سقز ا	۱ ۱۰۲۴ آقای صالح رشیدی
	یالی)	(جا یزه د و یست هزار ر
7	بندوعباس	۱۱۱ آقای خلیل آباده

(جوائز پنجاه هزار ريالي)

۵۰۰۰۰	بروحرد	آقای عباس سید	767	\
۵۰۰۰۰	زابل	آقای ابراهیم اسمعیلزائی	۲	۲
۵۰۰۰۰	كرج	آقاي عبدالحسين خوزين كلائي نجاتي	777.	٣
۵۰۰۰۰	مرکزی	آقای ایرج منشی	V•V#	*
۵۰۰۰۰	اصفهان	آقایالهیار عطائی لنگرودی	1.4	۵
	بندرپهلوی	آقای عبداللہ وارستہ کلاچائی	4.0.	۶

(جوائز پنجهزار ريالي)

۵۰۰۰	اراك	آقای رحیم محمدی	408	\
۵۰۰۰	اردكان	آقای رسام پریمان حسنآ باد	٨٨۶	۲
۵۰۰۰	اصفهان	آقاىمحمدحسينقاسمزادكان جهرمي	1954	٣
۵۰۰۰	بابل	آقای علی اصغر ضابطپور	779	۴
۵۰۰۰	بروجرد	دوشیزه ناهید زعفری	۸۹۵	۵
۵۰۰۰	بندرپهلوی	آقایقر بانعلیءاشوری پوشتانسرائی	955	۶
۵۰۰۰	Œ	آقای رمضان همتی کلاچائی	7.7.	٧
۵۰۰۰	α	آقای مراد قاسمیان	4479	٨
۵۰۰۰	بوشهر ا	آقاى غلامرضا الىرىشمى	479	٩
۵۰۰۰	تبريز	آقای غلامحسین نیك پی	98	١٠
۵۰۰۰	تو يسر كان	بانو وحيده امامي	71.	11
٥٠٠٠	خرمآ باد	آقای ماشاءاللہ سراجی	, A•Y	17

» (جوائز پنجهزار ريالي)

۵۰۰۰	دزفول	آقای احمد حاجی شیخ	۱۷۳	١٣
۵۰۰۰	رفسنجان	آقاي محمدتقيمحمديدولتآ بادي	۵۲	14
۵۰۰۰	زابل	آقای علیجان نور کرباسکی	484	13
۵۰۰۰	زنجان	بانو سلمی توکل	184	15
۵۰۰۰	سقز	آقائ ستارپور صفا	451	14
۵٠٠٠	سمنان	بانو محترم فرزانه	1410	١٨
۵٠٠٠	سيرجان	آقای محمدحسن رفعتی	7077	19
۵۰۰۰	شاهرود	بانو زهراچیتساز محمدی	1.97	۲.
۵۰۰۰	شهر کرد	بانو صديقه سيدصالحي	1144	71
۵۰۰۰	فسا	بانو احترام کریمی	1144	77
۵۰۰۰	قم	بانو زهرا حسنى	٩٨٥	74
۵۰۰۰	کاشان	آقای علیرضا مصلح حسن آبادی	7444	74
۵۰۰۰	كرمان	آقاي محمدرضا كنجعليخاني	1.4	45
۵۰۰۰	کر کان	بانو مريم فلسفى	148	48
۵۰۰۰	«	آقای حسین قربانیپور	77.4	77
۵۰۰۰	کنبد کاوس	آقای آیدوقدی سیدی	۶۷	7.
۵۰۰۰	مراغه	آقای عبادالله بازیارزوارق	1.49	79
۵۰۰۰	مرکزی	آقای بهمن آذرتوز	1719	٣٠
۵۰۰۰	«	آقای دانیال سنجری	7471	۳۱
۵۰۰۰	«	بانو فرخنده فصیحیراد	74784	44

(جوائزپنجهزار ريالي)

۵۰۰۰	مرکزی	دكترتقى سليمانىمافى	۵۱۱۶	44
۵۰۰۰	•	آقای محمد بهروز وزیری	8101	44
۵۰۰۰	"	بانو پریوش لشگری	V74V	40
۵۰۰۰	¢	آقای فرهاد دقیقیان	۸۳۰۸	45
۵۰۰۰	مرئد	آقای زین العابدین سلیمانپور	۵۵	47
۵۰۰۰	مشهد	آقاي محسنضيائي وفائيان	1141	٣,
۵۰۰۰	نائين	دوشیزه زهره رادی میبدی	18	49
۵۰۰۰	همدأن	آقای محسن بکائی	47	4.

آقای سیف اله دشیدیان مدیر عامل و دئیس هیئت مدیره بانک اعتبسادات تعاونی توزیع دریک مصاحبه مطبوعاتی گفت:

شر کتهای تعاونی توزیع پدیده جدید اقتصادی است

این شرکتها با تعدیل قیمتها دریك حدمنطقی تولید را حمایت وتشویق کرده وبا ازمیان بردن واسطهها ازاجحاف به مصرف کننده جلوگیری مینماید.

ه درمیان افراد شرکتها رقابت وجوددارد و بنابراین شرکتهای تعاونی توزیع انحصار ایجادنمیکند.

ا دغامتوزی هر کتها نه تنها دستهای واسطه را ازمیان میبرد بلکه با ادغامتوزی کنندگان زیادی هم بارزانی قیمتها کمك میکند.

آقایان سیفاللهٔ رشیدیان مدیر عامل و رئیس هیئت مدیره بانك اعتباراد تعاونی صنفی همراه آقای پرویز اعتصامی دریك مصاحبه شرکت کرده و درباره ماهی طرح رفاه اقتصادی و شرکتهای تعاونی توزیع صنفی ببحث پرداختند .

توجه عامه

دراین جلسه گفته شد که همهجا صحبت ازاین مصاحبه ها ومطالبی است که سئولان بانك درباره ماهیت طرح رفاه اقتصادی بیان داشته اند .

این توجه وعنایت مردم علت دارد و آن اینست که امر تعاونی شدن توزیع ا زندگی عمومی بستگی دارد و هسئله ایست که باقیمت ، و ارزانی نیازمندیهای ممومی ارتباط پیدا میکند و مردم روی این اصل باین مطالب علاقمید میباشند .

بيانات شاهنشاه

شاهنشاه کراراً طی سخنان خویش مطلب رفاه عمومی را مطرح فرموده و در بیانات روز ۲۸ امرداد این مطالب را بیان فرمودهاند اقتصاد داخلیما بایدازلحاط اجتماعی روز بروزبیشتر به تعاونیهای توزیع وتولید ومصرف متکی کردد .

پدیده جدید

در این مصاحبه به آقای سیف الله رشیدیان کفته شد .

درخلال چندهفته گذشته مسئولان بانك بیان کردند هدفشان اجرای نیات ملوکانه است .

چون پدیده شرکتهای تعاونی توزیع ازنظر اقتصادی یك پدیده جدیداست و آنطور که باید و شاید ـ مردم اکثرا پیبنقش و اهمیت شرکتها نبرده اند از آقسای رشیدیان خواهش داریم توضیح بیشتری درباب این پدیده تازه اقتصادی بدهند .

- آقای سیفالله رشیدیان درپاسخ گفتند:

ماهیت شرکتها

گمان میکنم درجلسات گذشته درباره شرکتهای تعاونی توزیع و ماهیت آنها بحث زیادی شد . تشکیل این شرکتها الهامی از افکاربلند شاهانه است و در هیچ جای دنیا باین صورت وجودنداشته است ابتکارش از کشور ماست .

برای کنترل و پشیت قیمت ها راهی جزایجاد این شرکت ها وجود ندارداین شرکت ها بدلیل اینکه میتوانند آمار دقیق از میزان مصرف بدست آورند میتوانند تولید کننده را راهنمائی کنند و باو بگویند چه مقدار از تولیدات اورامیتوانند جذب و مصرف کنند این بزر کترین کمك برای تولید کننده است و جلو تورم تولیدات را می گیرد .

البته نمیتوان انتظارداشت که این تعاونیهای توزیع بتوانند باسرعت شروع بکارکنند اینکارزمان میخواهد .

قدرت خرید

تعاونی های توزیع سازمان هائی است که از طرف فروشندگان یعنی توزیع کنندگان واقعی که مستقیما با مردم تماس دارند بوجود می آید و هدف از ایجاد آنها این است که این فروشندگان بجای اینکه بروند احتیاجات خودرا فردی تهیه کنند از یك مرکز که قوه خرید زیاد تر خواهد داشت تهیه خواهند کرد.

این تعاونیها از دست اول ومستقیماً از تولید کننده جنس میخرندومقدار زیادی ازواسطهها ودستهای زائد از بین میرود ودرنتیجه قیمتها پائین میآید.

كنترل قيمتها

ازآقای رشیدیان سئوالشدکه از نظر کنترل قیمتشر کتهای تعاونی توزیع چهنقشی دارند.

آقای سیفاله رشیدیان جواب دادند:

تا بامروز یکی از هشکلات دولتها و شهرداری این بود که وقتی که روی کالائی نرخ گذاری میکردند چون مبنائی در دست نبود که نرخ گذاری صحیحاست یا مهمر کس به قیمتی جنس میخرید ، همه بیك قیمت مساوی جنس نمیخریدند ، وقتی که مامرا کز توزیع را بوجود بیاوریم و سرو کار فروشند گان یعنی توزیع کنندگان بااین سرا کزاست دولت و شهرداری میتوانند به آسانی کنترل کنند و فی المثل بگویند شما این جنس را اینقدر خرید اید و باید اینقدر بفروشید .

عرضه و تقاضا

سئوال شدكه شماگفتید این شركت ها را تشكیل میدهید تا توزیع راكنترل كنید اگرعرضه از تقاضا بیشترشد كه بوفور وارزانی جنس كمك میكند ، كارشما جلو این وضع را نخواهد گرفت.

این درست عکس قضیه است ، اگر تولید زیاد تر از مصرف شد تولید کننده از بین میرود ؟

ــ قطعا تولید کننده صدمه وضرر می بیند . تولید زیاد که در بر ابر آن مصرفی رجود نداشته باشد چه نتیجه ای برای تولید کننده دارد جزاینکه روی دستش بماند و متضرر شود ؟

دو هدف

سئوال شد تابحالشهرداریها قیمتها راکنترل میکردند ودراین شرائطکه بانك اقدامات مهمی انجام میدهد و هدف مشترکی باشهرداری دارد دراین زمینه چه همکاری با شهرداری میکند .

آقای رشیدیان جوابداد:

ما باشهر داری و دستگاه های دولت صدور صد همکاری داریم .

راه ما دادن سازمان برای توزیع کنندگان و تامین اعتبار برای آنها است . کنترل قیمت در دست دولت است ، ما وشهر داریها در راه تامین احتیاجات عمومی در یك راهقدم برمیداریم ویك هدف را تعقیب میكنیم .

تنزل قیمتها باید بطور کلی منطقی باشد . اگر تنزل منطقی نبود بزیان مصرف کننده و تولید کننده است .

تنزل غیر منطقی قیمت موجب میشود که تولید کننده دیگر تولید نکند و مصرف کننده نیز زیان می بیند .

بطورکلیما خودمان مستقیما باتولیدکننده سروکار نداریم ولی او را تقویت میکنیم .

انحصار!

سثوال شدكه آيا اينشركتها ايجاد انحصار ميكنند يا نه .

_ آقای رشیدیان پاسخ دادند:

تعجب ميكنم كه چطور توضيحات بنده وافي بمنظور ومقصود نبوده است.

به بنده بفرمائید جنا بعالی که میخواهید کفش بخرید بجای کفاش از نا نواهم میخرید ؟ قطعا جواب منفی است . نان پزی کار یك نفر است و کفاشی هم کاردیگری.

كفاشىدر انحصار كفاشها ونانوائىدرانحصار نانواهاست . ماكه نيامدهايم بگوئيم افراد صنفى تبديل بيكواحد شوند .

ماگفته ایم افراد صنف بیایند خریدشان را ازیك مزكز بكنند تاقیمت ها در سطح باثین باشد و تحمیل مردم نشود حالا اگركسی گرانفروشی كند البته مرده میروند از آنكه ارزان میفروشد میخرند .

كنترل قيمتها باتعاونيهاي توزيعنيست .

تعاونیها یعنیسازمان هائی که احتیاجات فروشندگان را ارزانترتهیه کرده

راختیار آنها بگذارد البتهمقصود این نیست که به تولید کننده صدمه وارد آید بلکه دف از بین بردن دستهای واسطه است .

مجموع سودهای مختصری که دستها و واسطه ها تابحال بردماندگاه ۱۰۰ ۱۵تا۲۵۰ درصد قیمتها را بالابرده است .

تولید و توزیع صحیح

سئوال شد که پدیده شرکتهای تعاونی توزیع در علم اقتصاد وجود ندارد نجههست تعاونی تولید ومصرف است.

باین سئوالآقای پرویز اعتصامیپاسخ دادوگفت :

آقای رشیدیان توضیحات مفصل و کافی دادند تــوزیع در اقتصاد نقش بسیار اهمیتی دارد

يعنى توليد صحيح بدون توزيع صحيح نميتواند بطور صحيح مصرف شود.

بشرهمزمان باتکامل ابزار تولید بوضع توزیعهم رونقی داده منتهی این توزیع رچه متمر کزتر باشدنتا یج بسیار عالیتری از آن گرفته میشود تولید کننده تحت شرائط ملی دنیای معاصر نمیتواند مستقیم بامصرف کننده ارتباط بگیرد سازمانهای دیگری باید بن وظیفه را انجام دهند که همان سازمانهای توزیع است .

اگر براهی دست پیداکنیم که این سازمانهای توزیع بسالمترین ومطمئن ترین جهی وظیفه شان را انجام دهند باید همانراه را انتخاب کرد .

اگرمثلا چندین سازمان توزیع برای خریدگندم بوجود آید و به صورت نر کتهای سهامی در آید و چون در چنین سازمان هائی سودجوئی فردی برمصالح اجتماعی رتری دارد از لحاظ تمر کز توزیع ازاین راه نمی توانیم از مصالح جامعه دفاع کنیم.

فکرشد سازمان های توزیع به صورت تعاونی اداره شود .

تعداد دکانها

چه کسی بمصرف کننده جنس میفروشد ؟ قطعاً صاحب دکان و مغازه که با مصرف کننده تماس مستقیم داری .

این صاحب دکان ومغازه بامراکز تولیدتماس مستقیم ندارد و آنچه را که برای مصرف کننده احتیاج دارند از دستهای مختلف میخرند و شاید علت هم این باشد که سرمایه کافی ندارند .

اما وقتی که این فروشندگان یعنی توزیع کنندگان واقعی متمر کزومتشکل شدند یکجا برای فروش بمشتری کالابدست میآورند و وقتی سازمان توزیع تعاونی شدقهراً سود جویی فردی منتفی است .

بكى از مشكلات موجود تعداد بيش از حداحتياج دكاكين است .

این درست نیست که دریك جا ۶۷ دکان قصابی باشد و جای دیگر قصابی نداشته باشد نفعاصناف دراین است که دکان زیادی بازنکند چون مصرف تقریباً ثابت است هرچه دکان زیادی بازشود نفعی عاید آنها نخواهد شد . صلاح وصرفه دراین است که دکانها درهم ادغام شوند و واحد بزرگتری بوجود آورند که هم مخارج آنها کم شود هم قیمت ها پائین بیاید ، کاری که واحد های کاشی سازی کردند .

گوشت

درپایان پیشنهادشد که در جلسه مصاحبه مطبوعاتی آینده مدیر عامل بانك مسئله گوشت وشرکت تعاونی توزیع گوشت تهران را مطرح نماید.

آقای رشیدیان از این پیشنهاد حسن استقبال کردند و گفتند من ازهمه مردم خواهش دارم ما را راهنمائی کنند . ماهیچ ادعا وخودخواهی نداریم .

آگهی شماره ۲۹ قبول درخواست انشعاب آب تصفیه شده در شمیر انات

سازمان آب منطقه ای تهران ازساکنین و مالکین واقع در محدوده زیر: ۱ ـ شمالاازقسمتهای زیر:

الف: برجنوبي جاده پهلوي محدود بين خيابانهاي فردوس ومقصودبيك.

ب : برجنوبي حدفاصل بين خيابان مقصودبيك وجاده قديم شميران .

٧ ــ شرقاً : برغربي جاده قديم شميران محدود بين ميدان تجريش وخيابان

كاشف.

۳_ جنوباً : از قسمتهای زیر :

الف : برشمالي خيابانكاشف محدود بين جاده قديم شميران رودخانه.

ب: برشمالی خیابان نمازی محدود بین رودخانه و خیابان مقصودبیك.

ج: برشمالی خیابان عزالدوله محدود بین خیابانهای مقصودبیك و انتهای

طوس .

د: برشمالی خیابان پسیان سرازیری (جدلی) محدود بین خیابان انتهای طوس وجاده پهلوی .

۴ غرباً: برشرقی جاده پهلوی محدود بین خیابانهای پسیان سرازیسری (جدلی) و فردوس طبق نقشه های موجود درباجه مرکزی سازمان آب منطقه ای تهران دعوت مینماید چنانچه مایل بااستفاده از آب تصفیه شده بالوله میباشند با توجه بشرایط زیر اقدام فرمایند.

۱- درخواستهائیمورد توجه قرارمیگیرد که بضمیمه فرم درخواستانشهاب مبلغی بصورت وام بدون بهره برابر ۷۵ ریال برای هرمتر مربع برای تسمام مساحت زمین مستغل ولی حداکیر تاهزار متر مربع بعلاوه هزینه تهیه لوازم انشعاب و نصب آن بصورت نقد و اقساط تعهد شود.

۲- سفارش لوله های مورد نیاز شبکه این ناحیه و آغاز ساختمان تلمبه خانه ها و مخازن منوط به آنستکه از ۱۸۵۵ مستغل واقع در مساحت ۳۷۳ هکتار محدوده فوق حداقل نصف تعداد مستغلات که مساحت مجموعشان از ۳۶۶ هکتار کمتر نباشد در خواست اشتراك توام با پرداخت وام بر هزینه انشعاب بشرح بند ۱ دا کرده باشند و اقساطشان را منظماً پرداخت نمایند.

۳- با توجه به حدنصاب مندرج دربند ۳ مدت انجام کارهای ساختمانی لوله کذاری در معابر بین ۱۸ الی ۲۲ ماه از تاریخ تصفیه حساب وام و هزینه انشعاب پیش بینی میشود.

۴. اگر درظرف یکسال از تاریخ آگهی تعداد مشتر کین ومساحتی که برای آن درخواست آب شده است بحدنصاب مندرج دربند ۲ نرسد چون اجرای طرح از لحاظ مالی متعسر وغیرقابل اجرا خواهد شد بنابراین سازمان آب مراتبرابمشتر کین اطلاع خواهدداد تا درصورت تمایل وجوه پرداختی رامسترد دارند.

مدت قبول درخواست انشعاب از اول مهر ماه ۱۳۴۴ تا آخر وقت اداری روز ۱۳۲۷ به ترتیبی که اوراق توزیع میگردد تعیین میشود. خواهشمند است مشتر کین محترم برای تسلیم برك اعلام تمایل و انجام تشریفات و پرداختهای لازم بباجسه مرکزی سازمان آب منطقهای تهران واقع در خیابان جنوبی پارك شهر مراجعه فرمایند.

آگهی قبول دانشجو برای دشته تربیت بدنی دانشسرای عالی

سازمان تربیت معلم و تحقیقات تربیتی بمنظور اجرای مرحله اول طــرح تربیت دبیر مصوب شورای مرکزی دانشگاهها برطبق احتیاجات وزارت آموزش و پرورش درسال تحصیلی ۴۴-۴۵ ازبین دارند کان گواهی نامه کامل متوسطه طبیعی برای رشته ترببت بدنی باشر ایط زیر تعداد پنجاه نفر داوطلب میپذیرد.

۱- داوطلبانی میتوانند دراین دوره شرکت کنند که تاریخ تولدآنان بعد از روزآخر اسفند یکهزار وسیصدونوزده باشد.

٧ـ وضع داوطلبان بايد ازنظر نظام وظيفه روشن باشد .

۳ـ معدل نمرات کتبی امتحان نهائی ششم متوسطه داوطلبان نبایـد از ۱۳
 کمتر باشد .

۴- داوطلبان نبایدکارمند دولت اعم از آموزشی ویا اداری باشند

کسانیکه واجد شرایط مذکور درفوق باشند میتوانند تا تاریخ ۱۵ مهرماه ۴۴ ادردست داشتن مدارك زیر برای دریافت برگ تقاضای ثبت نام بدانشسرایعالی (واقع درخیابان روزولت) مراجعه كنند .

الف ـ ریز نمرات کتبی امتحان نهائی سال ششم متـوسطه که به **گواهـ**ی اداره آموزش وپرورش محل رسیده باشد.

ب ـ گواهی حسن اخلاق ازدبیرستان مربوط .

جـ يك برگ رونوشت شناسنامه .

د ـ دوقطعه عکس ۳در۴ برقی که درسالجاری برداشته شدهباشد .

ه ـ قبض رسیهٔ بانکی بمبلغ دویست ریال به حساب شماره ۱۹۳۲ سازمان تربیت معلم و تحقیقات تربیتی دربانك مركزی ایران .

صمناً نكات زيررا باطلاع داوطلبان ميرساند:

١_ مدت تحصيل دراين دوره دوسال است.

۲_ داوطلبانی که ازطریق معدل یا مسابقه ورودی انتخاب میشوند بایدتعهد بسپارند که مدت پنجسال درهرمحلی که وزارت آموزش وپرورش تعیین کند بخدمت دبیری مشغول شوند.

۳ به فارغ التحصیلان این دوره گواهی نامه دبیری تربیت بدنی سیکل اول دبیرستانها درامتحانات ورودی مرحله دوم شرکت کنند . پذیرفته شدگان در این امتحان پساز دوسال تحصیل و توفیق در امتحانات باخذ لیسانس دبیری تربیت بدنی نائل خواهند آمد.

آزمایشات ورزش ومعاینات بدنی ساعت ۸صبح روز ۱۷ مهرماه ۱۴۴۴ در محل سازمان تربیت معلم و تحقیقات تربیتی (دانشسرایعالی) بعمل خواهدآمد .

آگهی شماره ۱۸ قبول درخواست انشعاب آب تصفیه شده در خارج حدنهائی

سازمان آب منطقه ای تهران ازساکنین ومالکین واقع درمحدود و زیر :

۱ _ شمالاً : برجنوبیخیابان ۲۰ متری خاکی

۲ ـ شرقا : برغربی دانشگاه نظامی

٣ ـ جنوبا : بر شمالي خيابان سيمتري نظامي

۴ ـ غربا: برشرقی خیابان سیمتری نمونه

طبق نقشه های موجود درباجه مرکزی سازمان آب منطقه ای تهران دعوت مینماید چنانچه مایل باستفاده از آب تصفیه شده میباشند از اول مهرماه ۱۳۴۴ تا آخر وقت اداری روز ۲۹ر۷ر۱۳۴۴ بنوبت (طبق تاریخهای تعیین شده در برگ اطلاعیه) برای نسلیم برگ اعلام تمایل و انجام تشریفات لازم بباجه مرکزی این سازمان واقع در خیابان جنوبی پارك شهر مراجعه فرمایند تاپس از حصول حدنصاب مقرر در تصویب نامه و وجود داوطلب بحد كافی ترتیب در خواست انشعاب داده شود.

ضمناً باطلاع علاقمندان میرساند که تاریخ تقریبی انجام لوله کشی در نواحی خارج حدنهائی ۱۵ تا۱۸ ماه پسازپر داخت هزینه توسعه تاسیسات لوله کشی پیش بینی میشود و فرصت استفاده از این آگهی فقط یکبار آنهم در مدت آگهی شده در تاریخ فوق الذکر میباشند .

قبولدرخواستوام

برای حفر چاههای عمیق و نیمه عمیق بانك اعتبارات کشاورزی ایران

برای حفر چاههای همیق و نیمه همیق از معل احتبارات اختصاصی ساذمان برنامه درخواست وا۴ کشاورزان وخرده مالکاندا قبولمینماید معلت وام ۷ سال وبهره ۱ن ۳٪ است بکشاورزانی که قادر بمعرفی وثیقه فیرمنقول نباشند وام در قبال اخذ چاه و تأسیسات قابل پرداخت خواهد بود

سههیه استانهای مرکز و خراسان هریك ۲۰ حلقه چاه اضافه شده است هریك ۲۰ حلقه چاه اضافه شده است متقاضیان میتوانند حداکثر تا ۱۵ مهر ماه در خواسد خود را بشعب بانك تسلیم نمایند

نمایندگی ۲۵ شهریسور

بانك اعتبار ات كشاور زى اير ان

در خیابان پهلوی نبش خیابان شاهپور علیرضا

آمان، برای افتتاح حسابجاری و حساب پسانداز نوین میباشد

صبح ها ۸ الی ۱۲ ساعات کار عصر ها ۴ الی ۷ بعد از ظهر مدیرعاملهانک اعتبادات تعاونی توزیع طیمصاحبهای محفت: با تشکیل شرکت تعاونی توزیع روده

آنهاکه صادر ات روده را زمین میزدند، زمین خوردند

ه با تشکیل شرکت تعاونی توزیع روده صادرات دممیلیون دلاری رود ایران از ورشکستگی نجات یافت .

این طرخ فکر تعاونی شدن امر توزیع ازشاهنشاه است و مافقط مجری این طرخ مترقیهستیم .

ا موفق میدارد . هنفع به نفع فردی افراد مقدماست و این فلسفه شرکتهای تعاون از موفق میدارد .

روده یكکالای صادرانی است تابحال چنددلال وواسطه این كالای مهم و ارزش مملكت ما را وسیله نفعپرستی و سودجوئی خود قرارداده بودند.

اینها روده را بقیمتی بسیار ارزان ازقصاب و کشتارکننده میخریدند و

تجار صادر کننده بهقیمتی بسیارگزاف میفروختند این افرادکهازاین رامسرمایههای بسیار اندوختهاند موجب ورشکستگی تجار و تعطیل کارخانهها و بیکاری کارگران شدهاند.

دلالهای روده که میلیونها تومان سرمایه وثروت اندوختهاندودربیغولههائی زندگی میکنند ودرحالیکه صدمیلیون تومان موجودی بانکی آنهاست وروزانه چند میلیون معامله میکنند درسال فقط سیصدتومان مالیات بدولت میپردازند. این ناراحتی ها بانشکیل شرکت تعاونی توزیع روده و تمرکز کار زهتایی ها دریك مرکزی کهنفعآن عاید خود آنها خواهد شد مرتفع میگردد.

این مطالب را نمایندگان زهتاییها و کشتار کنندگان میگویند :

نجات صادرات

با تشکیل شرکت تعاونی توزیع روده صادرات دهمیلیون دلاری روده ایران از بك خطرحتمی نجات خواهد یافت ویا برجا ماند.

این مطلب را آقای سیف الله رشیدیان مدیرعامل و رئیس هیئت مدیره بانك اعتبارات تعاونی توزیع دریك مصاحبه اعلام كرد .

كارشكنيها

آقای رشیدیان دراین مصاحبه یادآور گردید که مطمئناکارشکنی دستهای زائد واسطه ها که باتشکیل شرکت تعاونی منافع آنان قطع گردیده بجائی نمیرسد. و آنها بایدبدانند که منافع اجتماع مقدم برمنافع شخصی است. اما همین واسطه ها که دستشان کوتاه شده می توانند درهمین شرکت های تعاونی سرمایه گذاری کنندو چنانچه کسانی کاردان ولی فاقد سرمایه باشند میتوانند درهمین شرکتهای تعاونی کارکنند.

مبتكرفكر تعاون

رشیدیان گفت : مبتکر ومبدع فکرشرکتهای تعاونی توزیع شاهنشاه هستند که از سالیان قبل بارها لزوم ایجاد این شرکتها را بدولتها تذکر میدادندواینجانب فقط تنظیم کننده آن هستم .

كمك بانك

اعضاء هیئت مدیره شرکت تعاونی روده که با کمك و راهنمائی بانك اعتبارات تعاونی توزیع بوجود آمده دراین مصاحبه حضور دارند واز آنجا که میل دارم هرچیز درنظر مردم روشن و مستند باشد ترجیح میدهم که خودنمایندگان صنف در باب اهمیت کارشان صحبت کنند .

جشن بزرك اقتصادى

دراین هنگام یکی از نمایند کان صنف گفت : خیلی از افراد مملکت شاید ندانند صنف ما چه رلمهمی از نظر اقتصادی دارد .

ما روده گوسفند باروپا و امریکا صادرمیکنیم ، جنسی که ما صادر میکنیم مصرف داخلی ندارد، ما روده گوسفند را از کشتار گاه میخریم وبا زحمات زیادآماده ودسته بندی میکنیم و ازاین راه سالامه حداقل دممیلیون دلار ارز برای کشور بدست میآوریسم .

قبل ازتشکیل شرکت تعاونی روده هیچکمکی بهافراد اینصنف از هیم مرجعی نمیشد امااکنون ازهمه نوعکمك وراهنمائی بانك اعتبارات تعاونی تـوزیه کاملا برخورداریم . سپس یکی دیگر از نمایندگان صنف اظهار داشت .

فراد غير فني

قبل ازتشکیل شرکت تعاونی، افراد غیر صنفی وغیرفنی در کار ما دخالت یکردند وما از دست دوم روده مورد احتیاج خودرا میخریدیم .

یك بازرگان خارجی به تهران می آمد و بوسیله واسطه های سودجومستقیماً کشتارگاه ما وارد معامله میشد و واسطه سودجو قیمت را بنفع خود بالامیبرد که ه تنها افراد صنف متضرر میشدند بلکه روده ایران در اروپا نیزنمیتوانست بامحصول کشورهائی که مشابه جنس ما عرضه میکردند رقابت کند. براثر مداخله دست های زائد قیمت روده آنقدر گران میشد که دیگرجای رقابت دربازار خارجی برای روده ایران نمیماند و چون روده فاسد شدنی است و ششماه که در انبارهای خارجی ماند ناسد میشود و باید آنها را دورریخت، براثر عدم فروش بموقع سرمایه های بزرگی از بین میرفت میرفت و از لحاظ اقتصادی هم بکشور ضررمیخورد.

تشتتافراد

قبل از تشکیل شرکت تعاونی خودصنف هم بطور متشتت عمل میکردند. در بسته بندی روده تقلب میشد، جنس وسط در میان جنس مرغوب بسته بندی میکردند و وقتی در اروپا مطابق استاندارد معرفی شده در نمی آمد توی سر جنس میخورد و بضرر کشور وصادر کننده تمام میشد، امااکنون که شرکت تعاونی داریم جنس درست مطابق نمونه بسته بندی میشود.

روزی چهلهزار روده

سومین نماینده شرکت تعاونی توزیع روده وضع گذشته معاملات روده را

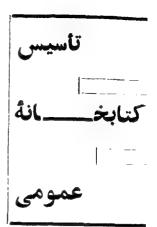
تشریح کرد وضمن آن گفت: شرکت تعاونی گوشت گوسفند تهران ، روده را بمزایسد. گذاشت وقیمت آن را تا آخرسال تثبیت کرد وما برنده مزایده شدیم.

در گذشته پرای هررشته روده از ۱ الی ۷ ریال ناچار بودیم به دسته های واسطه بدهیم. کشتار گوسفند در تهران و حومه هرروز ده فزار روده و شهرستانها روزی سی هزار رشته روده بدست می آورد و دراختیار صادر کنند کان قرار میگیرد.

کمك **بارزاني گوشت**

ما هررشته روده گوسفند را ۵ر۴۷ریال از شرکت گوشت میخریم ، یعنی با قیمتی تقریباً معادل قیمت سابق که ما از دست های دوم واسطه ها میخریدیم ، منتهی آن هفت ریال های سابق که باید بواسطه ها میدادیم اکنون بشرکت تعاونی توزیع گوشت تهران میدهیم که از محل آن کمکی به ارزانی گوشت تهران میشود. از وقتیکه شرکت تعاونی توزیع روده را تشکیل داده ایم، برخلاف سابق که روده را خام صادر میکردیم، اکنون روده را ساخته و پرداخته که آماده برای نگاهداری سوسیس نیز میباشد صادر میکنیم. بعلاوه پساز تشکیل این شرکت ما جهت ساختن و پرداختن روده برای هر رشته دوریال بیشتر مزدکار گر میدهیم یعنی سالی پانصدهزار تومان اضافه حقوق میدهیم. نمایند گان صنف تایید کردند که یکی از واسطه های معامله روده صد میلیون تومان ثروت دارد .





« شهرداریها مکلفند هر سال صمن تقسیمات بودجه شهرداری یک ونیم درصد از درآمد خود را برای تأسیس کتابخانه عمومی وقرائتخانه وخرید کتاب واداره کتابخانه هرشهراختصاص دهند، ماده یك طرح قانونی تأسیس کتابخانههای عمومی

قرنی که ما درآن زندگی میکنیم قرن بیشرفت علوم و دانشها شناخته شده ست . اختراعات واکتشافات و تحقیقات و تتبعات علمی که در این قرن پدیدآ مده اگر قیقاً مورد مطالعه قرار گیرد با قسمت عمده پیشرفتهای تاریح علمی بشری در ادوار گذشته بر ابری میکند . ترقیات روز افزون در رشته های مختلف علوم و فنون بصورت کشسابقه بسیار جدی بین دولتهای بزرگ جلوه گر است . هر روز بحتی تازه و هرهفته طلبی نو از جانبی عنوان میشود و هرماه و سال اختراعی شکرف از سوی دیگررخ از نقاب برون میافکند . ما نیز خواه و ناخواه در چنین قرنی زندگی میکنیم و از گذشته خود مکایتها و شکایتها داریم ، قسمت بیشترقرن را باخواب خر گوشی و سیر لاك پشتی بسر برده از مرحله و اپس مانده ایم اکنون گویا مقدر یامقر راست که سراز خواب برداریم و در

جهانی که مرکب راهوارش جتواسپوتینگ استتلاشی امیدبخش وجنبشی سودمند از خودنشان دهیم شاید بتلافی مافات خودرا باقافلهٔ تمدن بشری همر اموهمگام سازیم.

برای آنکه تحولی عمیق وریشه دار در کشور بوجود آید لازمبود دیگر گونی دروضع فرهنگ داده شود ، روستا ثیان و روستازاد گان که قسمت عمدهٔ جمعیت مملکت را تشکیل میدهند بمدارس راه یا بند واز نعمت خواندن و نوشتن بهرهمند شوند تا اندك اندك باعلوم و تحولات جدید آشنایی یا بند و نبوغ ذاتی خودرا آشکار سازندودر راههای مختلف زندگی با بینائی و آگاهی بیشتر قدم بردارند .

برای انجام این منظور مهم برنامهٔ تحول فرهنگ بمرحلهٔ اجرا درآمه، روستائیان و روستازادگان گروه گروه بمدارس راه یافتند، سپاه دانش تشکیل شد و چرانح دانشوفرهنگ فراراه آنان گرفت و باتشکیل کنگره جهانی مبارزه با بیسوادی موضوع بصورت قاطع تری مطرح و بصورت عمل در آمد.

پیشرفت سالهای اخیر مملکت در امور باسواد کردن بیسوادان با اینکه مراحل اولیه خودرا میپیماید براستی رضایت بخش بوده است ، البته پیشرفت سریعاز طرفی براثر اهتمام ومراقبت اولیاء امور بوده و از طرفی حسن استقبال و استعداد فطری مردم عامل مؤثر وموجد آن بوده است ، در هر حال اکنون قریب دومیلیون و نیم نفر از فرزندان کشور بمدر سه میروند و بابر نامدها ثیکه طرح ریزی شده امید میرود که ظرف بیست سال با همآهنگی عوامل مؤثر ریشه جهل و بیسوادی از مملکت بر کنده شود،

برای پیشرفت بهتراین منظور اسباب و وسائل کارکافی لازم است، از آنجمله کتاب و کتابخانه است که از ضروریات اولیه بشمار میآید . جوانانی که فارغ التحصیل میشوند برای اینکه آموخته ها واندوخته های علمی خود را تکمیل سازند و بتوانند از ترقیات و کتشافات تازه آگاهی یابند و بمطالب و مسائل علمی و فنی جدید آشناشوند باید بکتاب و کتابخانه دسترس داشته باشند آنهم بطور سهل و ساده و رایگان ، زیرا همه کس را آن استطاعت نیست که برای خود انواع و اقسام کتابها را جمع آوری و فراهم سازد و همانطور

ظر مرتفع میسازد بخصوص در شهرها ونقاط دور دست این نبازمندی بیشتر مورد ه است .

ما می بینیم در تهران که تا اندازهٔ وسائل تهیه کتاب یامراجعه بکتابخانه های صی و عمومی فراهم است هنوز تعداد این مراجع علمی به یك صدم مراكز تفریح و گرمی های شبانه وامثال آن نمیرسد تا چهرسد بشهرستانها و نقاط دور از مركز که وجه قادر بمراجعه بکتاب و کتابخانه نخواهند بود.

اکنون مایهٔ خوشوقتی است که این موضوع مهم واساسی مـورد نوحه قوهٔ ه کشور قرار گرفته و طرحی تهیه شده است که معوجب آن کلیه شهرداریهای ن موظف بتأسیس کتابخانه خواهندشد وهرشهرداری درهر کجای کشور باید یك درصد از در آمد خودرابدین منظور اختصاص دهدو به نسبت در آمد حود به خریداری ب و تشکیل کتابخانه اقدام نماید .

این یکی از کارهای مفید و امید بخش است که در این دورهٔ قانونگذاری سرحله ، در میآید و مخصوصاً با تحوای که در امور فرهنگی پیش آمده توجه باین امر مهم در مورد ضرورت بوده است و پس از آنکه بمرحله عمل در آید نتیجه ثمر بخش آن مشهود اهد افتاد .

کیستم من چیستم، از قلرم هستی نمسی

یا بپیش آفتاب هالمآرا شبنمسی

هیشخلیت همچوباران من حبابی روی آب

یا کنی لرزنده بسر روی خروشان قلزمی
آن ۱۹ گرخود جوهر فرد و زمان بی انتهاست

از زمان بی نهایت من چهام ، آنسی دمی

این زمین با ساکنانش جمله باشد در قیاس

ذره یی سرگشته انسدر بی نهایت عالمی

ذرمیی سرگشته انسدر بی نهایت عالمی هست این منظومهٔ شمسی بر دیگر شموس

اختری در آسمانی، قطر،یی انسدر یمی در در اسمانی، قطر،یی انسدر یمی دورها و کورها و از خلقت عالم گذشت

زین سپس هم دورها و کورها باشد همی آفرینش خود چه باشد عقدهٔ سردرگمی

زندگـانی خودچه باشد راه پرپیچوخمی

نوشونیش ورنج وراحت گردران با گردن است زیابی هیچشادی بی غمی زین جهان هر گز نیابی هیچشادی بی غمی

رین به د کویند آدم باوی است. هرکجا شیطان بودگویند آدم باوی است.

پس چرا با آین همه شیطان نباشد آدمی کر نگیرد تربیت از حضرت بیرمهان

آدمی چبود ، ستوری جماهل لایملمسی

زخم خورده رنج برده دردمنسدم مستمند

ای درینا داروی راحت رسانی ، مرهمی

در بیان حال زار خود همایسی سنا

از زبان خسواجهٔ شیراز گوید هر دمی

سینه مالامال دردست ای دریغا مرهمی جان زتنهایی بثنگ آمدخدا راهمدمی

تهران تیرماه ۱۳۳۶

جلال الدين همايي استاددا نشكاه

۱-آن اشارهاست بنکتهٔ فلسفی که گویندنسبت آن به دزمان ، همچون نسبت نقطه عرضی است بخط مقداری عرضی و همچون نسبت جوهر فردیمنی جزء لایتجزاست بجسم طبیعی جوهری مطابق عقیده جماعتی که بوجود جوهر فرد معتقدند ، از طبقه متکلمان و حکمای قدیم و نیز اشاره است بعقیده جماعتی از فلاسفه که زمان را بی انتها بلکه بی بدایت و نهایت در جزو موجودات قدیم دانند همچون محمد زکریای رازی و پیروانش که معتقد بقدمای خمسه اند .

۲ دور و کورا مطلاح حکماو قلاسفه است که گویند در هر دورهٔ بیست و پنجهزار
 و دویست ساله او ضاع عالم تجدید میشود .

گیستم من...



نوشته : آابرت شوايتزر

انسان به انسان تعلق دارد

عالم الهی و فیلسوف و پزشك مبلغ و نامدار ترین بشردوست روزگاران اخیر، كه درماه گذشته از دنیا رفت، اصول اعتقاد خویش را برپایهٔ تقدیس زندگی بنانهاده بود . مختصری كسه پساز این می آید ، ترجمهٔ خلاصهای از كتاب اواست به نام د آموزش تقدیس زندگی اکه درماه اول سال آیندهٔ مسیحی منتشر خواهد شد ، و این حلاصه در شمارهٔ ماه او کستوبر مجله در یدر زدایجست و چاب انگلستان انتشاریا فته است. احمد آرام

سهنوع ترقیحایز اهمیتاست : ثرقی درعلم وصنعت ، ترقیدر اجتماعیشدن بشر ، وترقیدر روحانیت بشری . این ترقیاخیر ازهمه ههمتراست .

به محض آنکه آدمی به جایی میرسد که هستی خود را امری مسلم و تمام شده نمیگیرد ، بلکه آن را به صورتی اندازه ناپذیر اسرار آمیز می بیند ، تفکر آغاز میشود. اثبات اخلاقی زندگی عملی است عقلی که به وسیلهٔ آن آدمی دیگر از زندگی کردن به هرشکلی که پیش آید دست میکشد ، و به آن میپردازد که به زندگی خویش با چشم احترام و تقدیس بنگرد ، و رفته رفته به جایی میرسد که ارزش حقیقی آن را ادراك میکند . و نخستین گام در تکامل اخلاق این احساس است که آدمی خود را با دیگر آدمیزادگان دارای مسؤولت مشترك بشناسد .

درانسانهای ابتدایی این احساس مسؤولیت مشترك بسیار محدود است. چنین انسانی این مسؤولیت را منحصر به کسانی میدانند که بااواز لحاظخون نسبتی دارند، و پساز آن افراد قبیلهٔ خویش را ، که به نظروی خانوادهٔ بزرگتری هستند ، در آن شریك میکند . من در بیمارستان خود از چنین انسانهای ابتدایی دارم . اکسر از یك بیمار سرپایی بخواهم که برای بیمار دیگری که باید بستری شود خدمتی انجام دهد ، تنها وقتی به انجام این خدمت تن در میدهد که آن بیمار بستری از افراد قبیلهٔ او باشد . اگر چنین نباشد ، با چشمانی که از تعجب و معصومیت بازمانده جواب میدهد که : «این مرد برادر من نیست.» پاداش و تهدید بهیج کدام نمیتواند او را به انجام خدمتی برای یك انسان بیگانه وادار کند .

ولی به محض آنکه آدمی دربارهٔ خویشتن وارتباطی که بادیگرانسانها دارد به تفکر آغاز کند ، آگاه میشود که انسانهای دیگر مساوی او وهمراهان و همسایگان او هستند . رفته رفته دایرهٔ مسؤولیت خود را گسترده تر می بیند ، تا به جایی میرسد که همهٔ افرادی را که با او سروکار دارند فرامیگیرد . در مواعظ مسیح و بولوس حواری یک دستور اساسی و جود دارد ، و آن اینکه هرانسان نسبت به هرانسان دیگر تکلیفی و وظیفه ای دارد .

اندیشهٔ برادری همهٔانسانها در تعلیمات روحانی اغلب شرایع ازاصول آنها محسوب میشود . از این گذشته ، از زمانهای باستانی، فیلسوفان سراسر جهان بشر دوستی ومردمی را مفهومی دانسته اند که عقل آن را ضروری میشناسد.

با این همه ، در طول تاریخ ، این ادراك درونی که وظیفهٔ وسیعتری نسبت به موجودات بشری داریم هر گز نتوانسته است آن گونه که انتظار میرود همگان را تحت تسلط خود قراردهد . تازمان حاضر ، اختلافات نژادی و دینی و ملی پایه های آن راسست کرده است .

انسان به انسان تعلق دارد. انسان از انسان کسب شرافت می کند. بیشتر سردیهایی که میان ما وجوددارد از آن جهتاست که به یك قانون محافظه کاری خاص اطاعت می کنیم وجرأت این را نداریم که همان محبت وصمیمیتی را که واقعاً نسبت مدیگران داریم ابراز کنیم . قاعدهٔ اخلاقی تقدیس زندگی مستلزم آن است که همهٔ ماها، بطریقی ودرچیزی، مانند انسانی درمقابل انسانی نسبت به یکدیگر عمل کنیم .

کسانی که دراشتغالات خود چیزی بهدیگران نمیدهند با چیزی ندارند که بهدیگران بدهند، بایستی که مقداری از اوقات فراغن خود را، هراندازه ناچیز ومتفرق باشد، فداکنند.

خوشا به حال کسانی که فرصتهای نیکی می یابند و در آن فرصتها می تموانند همچون انسانی برای انسانهای دیگر به کار برخیزند. انسانیت ایس کونه کسان در نتیجهٔ چنان کارها غنی تر می شود.

چشمان خودرا باز کنید و درجستجوی موجودات بشری دیگریباشید که نیازمند کمی وقت یا کمی دوستی یا کمی مصاحبت یا کمی خدمت هستند. ممکس است شخص بیکس یا ناراحت یا بیمار یا گرفتاری باشد که از دست شما برای او کاری برآید و بتوانید دردی از او دوا کنید. چنین خدمتی ممکن است بسرای انسان سالخوردهای صورت بگیرد یا برای کودك خردسالی. ونیزممکن است منظور بزرگی باشد که به کارگران داوطلبی نیازمند باشد. اگر بنا است برای پیدا کردن چنین خدمتی مدتی هم منتظر بمانیدیا درانجام خدمتی که برعهده گرفته ایدمحتاج بکوششهای مکررباشید، هرگز ناراحت و مأیوس نشوید.

هیچیك از ما نمی داند که برای بشریت چه کارها به انجام می رساندو چه چیر به آن اهدا می کند. این ازما پوشیده است، و باید چنین بماند، گواینکه از گاهی به گاه دیگر به ما این اجازه داده می شود که اند کی از آن را ببینیم و چنان شود که دلسرد و نومید نمانیم .

درعصر ما باید حیات روحانی تجدید شود . رونسانس جدیدی باید بیاید : رونسانسی که درآن نوع بشر بهاین مطلب برسد که عمل اخلاقی عالیترین حقیقت و عالیترین سوداست. ازاین راماست که نوع بشرآزاد خواهد شد .

خاطرة شيراز

یاد رفتار توای سرو سرافراز بماند در برقامت طناز تو از ناز بماند در دلم عقدهٔ نکشودن این رازبماند این دل اندرهوس شهر دگربازبماند چون بشیرازگذر یافت بشیراز بماند برتری خاصهٔ آن شاعر آغاز بماند بر سر تربت استاد ز پرواز بماند خوشترین خاطره کز خطهٔ شیراز بماند سرونازی که بسود شهره بگلزار ارم در گریبان تو رازی هوس انگیز بود ای بسا شهر که درعمرگذر کردم از آن دلکه همواره جهانگرد بدو هرجائی غزل خوب ز شیراز شد آغاز و هنوز طبع فرخ که سمر بود به پرواز بلند

گوش جان زمزمهٔ حافظ وسمدی بشنید کان فضا از سخن عشق پر آواز بمانــد

پارسا تویسرکانی

كذشته و حال

خوشا نشاط جوانی خـوشا زمان شباب که بیخیال مرا روز و ماموسالگـذشت دریغ ودردکه آن شورو آن نشاط نمـاند فسوس وحیف که آن خواب و آن خیال گذشت

ز بام عمر من آن طایر خجسته رمید

ز پیش چشم مـن آن نقش بیمثال کذشت گذشت و بازنگرددگذشته قسه چـه سود

گر به حال گذشت و اگر به قال گذشت غنیمنی شمر ایدل که چند روز دگسر دریخ و درد بگوئیم از آنکه حال گذشت

اصل و ریشهٔ بختیاری:

هردوت مورخ شهیریونان باستان مینویسد: دجماعتی درانفلاب دوم دنیا جزء احفادنوح ازمحل نزول سفینه باطراف واکناف عالمپراکذ و شده وعدهای اراین جماعت بطرف مشرق حرکتندوده در جنوب رودجیحون حوالی بلخ کنونی رسیدند. چون آنجا را خوش آب وهوا یافتند بفال نیك گرفته بخت آر نامیدند که بمرور بختیار شدواز طرفی چون سکنه بومی آنجا این جماعت را که از طرف منرب که بزبان خودشان باختر میگفتند آمده بودند باختریان نامیدند و یونانیان نیز در زمان تسلط خود این باحیدرا باکتریا و شهر بلخ را باکترا در تاریخ خود ثبت نمودند، ولی باختری غیراز بختیاری است این ایل که خاکشان بین اسفهان ، فارس ، لرستان وخوزستان واقع شده است در وجه تسمیهٔ آن اقوال مختلفی است و مسلماً از دوکلمه بخت و یار ترکیب شده و یاء آخر آن یاء نسبت میباشد.

قول اول آنکه این قوم که در ناحیه مذکره درفوق سکوت دارند از نژاه یونانیان میباشند باینمعنی که وقتی اسکندر یونانی درسال ۳۳۰ قبل از میلاد بایران حمله کرد و آنرا مسخرنمود پساز چندی مرد و کشور ایران بین سلوکیدها بطور ملوك الطوایفی تقییم گردید و هردسته ای از لشکر اسکندر بطرفی پراکنده شدند از جمله یکمده ار یونانیان درجبال و صحاری فعلی بختیاری که معقلی محکم داشت سکونت اختیار نمودند و چون ایرانیان بآنها میگفتند که شما درفتح ایران هنری نکردید و بخت باشما یاری کرده است باسم بختیاری معروف شدند و رفته رفته این اسم برای آنها علم شد .

قول دیگری درمیان خود بختیاریان ممروفاست که مسلماً کلمه بختیاری مشتقاز کلمه بختیاروند که یکیاز طوایف بزرا بختیاری فعلیاست میباشد و احتمال دارد درقدیم الایام یکیاز سران این طایفه دارای شخصیتی شده و بندریج کلمه بختیاروند بطور اختصار روی

اصل شخصیت مذکوره بکلیه طوایف اطلاق شده و بطور عموم تمام ایلات بنام بختیاری معروف شده باشد .

قول دیگر آنکهٔ نسبت این ایل را به ملوك آل بویه که ساسانی الاصلند میرسانند و سرسلسلهٔ ایشان را عزالدوله بختیار میدانند زیراکه قبل ازعزالدوله بختیار که درسال ۲۹۷ هجری قمری بدست عضد الدوله دیلمی مقتول شده است نامی در کتب تاریخی از این کلمه بچشم نخود ده است و ممکن است در زمان قدرت این سلسله جماعتی از آمان در ایران پراکنده گردیده و شعبه ای از ایشان که درخاك بختیاری کنونی سکونت اختیار کرده اند باسم بختیار معروف شده باشند .

زبان بختیاری درحقیقت همانزبان پهلویعهد ساسانیاناست زیرا بازبانهای ترك وعرب مخلوطنشده بملاوه اخلاق وسجایای آنهاهم همان اصالت آریائی قدیمرا در بردارد بخصوص لباس زنان بختیاری که خیلی شبیه بلباس رنان زردشتی دوره ساسانیان است .

بامطالمهٔ مسطورات فوق مسلماً بختیاریها ازنژاد یونانیان نیستند وایرانیخالص میباشند ویك نوع نجابت ورشادت ساسانیت بقول دكترریچارد سیاح اروپائی درسیمای این قوم مشهود است که درسایرایلات ایران مشهود نیست خلاصه ایل بختیاری را میتوان از شعب لر بزرگ دانست وزبان و اخلاق و عادات آنها هم با اهالی لرستان فرقی ندارد .

صاحب زبدة التواريخ مينويسد : لر را بدانجهت لر گويند که در ولايت مانرود قريدای است موسوم به کرد و در آن حدود دربندی است که آنرا بزبان لری کول خوانند و در آن دربند موضعی است که آنرا لر خوانند چون اصل این جماعت از آن موضع برخاسته لران نامیده شدند .

وجهی دیگر بزبان لری کوه پر درخت را لر بکسرلام گویند که بجهت ثقل تلفظ کسره بضمه مبدل گردید و موسوم بلرشد و جای پر درخت را نیز لرستان مینامند و ولایت لرستان دوقسم است لر بزرگ و لر کوچك و مسلماً بنابگفته فردیناند یوستی آلمانی که تاریخ قدیم ایران را نوشته است این اقوام با کردها ازیك نژاد بوده و در حدود خاك مد یا ماد قدیم و ناحیه جنوبی آن سکونت داشته اند و بعقید تنگارنده این اصل و ریشه بیشتر از سایر وجوه بحقیقت نزدیك میباشد.

صاحب تاریخ طبری نیز مینویسد : هزارسال از طوفان بگذشت ملکی پدید آمداز نسل حام ابن نوح و نامش ضحاك بود و اور ابپارسی اژدهاك گفتندی و اور ا ازبهر آن اژدهاك گفتندی که بر هردو کتف آن دو پاره گوشت بود بر کردار ماری و آن گوشت پاره ها که برس دوش او بودند دیش گشت و دردگرفت ، هیچکس علاج آن ندانست تساشبی بخواب دید که کسی بگفتی این دیش را بمغزس آدمی ملاج کن پسهرروز دومرد را بکشتی و بر آن ریش مینهادی خوانسالاری بود که این کاربدست او بود و اور ا دلهمی سوخت بر مردمان پسهرروز کردی آن مردان را بشب بیرون کردی

وگفتی به بیا با نها و کوهها روید تاکسی شما را نبیند وایدون گویند که اصل کردان از است .

صرفنظراز جنبهٔ افسانه ای این روایت اگر قلمرو چنین سلطان جابری را ناحیه غرب ایران بدانیم مسلماً همان افرادمتواری در کوهستانهای غربی ایلات کردو لرایران را تشکیل داده اندکه بعدها از آن نواحی بسایر نقاط ایران کوچ کرده و ایلات و طوایف مختلفی را درسر تاسر نواحی جنوبی و جنوب غربی بوجود آورده اند بعلاوه کلمه کرد در لنت بمدی چوپان آمده است .

درهرحال خاك قملی بختیاری ازلحاظ آب وهوامختلف است جنوب و جنوب غربی گرمسیر یا قشلاق شمال و مشرق آن سردسیریاییلاق میباشد گرمسیرات آن حوالی بهبهان ، رامهرمز ، اهواز و شوشتر و بالاخره ایزج یا مال امیراست و نقاط سردسیر آن حوالی کارون علیا و پشتکوه و چهارمحال و فریدن تاحدود اسفهان است . مرکز گرمسیرات آن مال امیر یا ایزج و مرکزییلاقی آن چوغاخور و ناغان و اددل میباشد که بعد آدر حصوص مراکز مهمه بختیاری که مال امیر درگرمسیر و چوغاخور درسردسیر باشد سخن حواهیم را ند.

حگام و فرمانر وایان قدیم بختیاری

سلسله ها وقرمانروایانیکه درخاك بختیاری از قدیم الایام سکونت داشته اندجماعت انزان ها یا انشن ها بوده اند و مسلماً بختیاریان کنونی نیز اعقاب همان انسها و شوشیاناها می باشند .

وضع حکومت اینسلسهها درعهود قدیمهمملوم نیستوتاریخ چیزی داجع باین قبایلذکرنکرده است ولی ازسال ۴۹۹ هجری قمریمحمدابن ادراهیم که نواده فتح الدین فضلویه است و در نزد اتابکان سلفری فارس خدمتگذاربود بملت شجاعت و رشادتی که داشت از طرف اتابکان مذکور بحکومت لربزرگ که همین بختیاری فملی باشد برگزیده شدو کم کم خودرا از تحت تبعیت اتابکان نیز خارج نمود و بروش سلفریان لقب اتابک دا روی خودگذاشت و ازاین موقع است که تاریخ حکام این ناحیه روشن میباشد.

بمداز محمد برادرشهزاراسب دراین نواحی کوس لمن الملکی را کوبید وطوایف بسیاری رامطیع ومنقادخود ساختواز زمان همین اتابك است که برای اولین دفعه با ببختیاران در تاریخ ملاحظه میشود و چون کارش عروجی بسزا یافت خلیفه بغداد نیز منشور فرما سروای این نواحی را رسما برایش فرستاد و خلمت روانه نمود و قلمرو حکومتی او تا چهار فرسنگی اصفهان امتدادیافت و پسرش مظفر الدین تکله جانسین او گردید و این همان کسی است که بدست هلاکوخان مغول اسیر و بقتل رسید و برادرش شمس الدین اتابك بجای او منصوب گردید .

در زمان این اتابك نواحی لرستان یمنی بختیاری فعلی بنهایت آبادانی خود رسید و برای اولین دفعه بود که این اتابك بروش حکام مغول بیبلاق و قشلاق را در این نواحی بر قرار نمود زمستانها را در این جود زرد کوه بختیاری میگذرانید ، اتابك شمس الدین درسال ۲۷۱ هجری و فات نمود و پسرش یوسفشاه بفرمان ابا قاخان ابن هلا کو بحکیمت بختیاری برگزیده شد و پس از اواتابك افراسیاب حاکم شد و چون این شخص بحکم فازان خان گرفتار و مقتول گردید نسرت الدین احمد پسریوسف شاه سابق بجای او برقرار گردید و سی و هشت (۳۸) سال باعدل و دادحکومت کرد .

بعداز اوپسرش رکن الدین یوسف حاکم شد وپس از اومغافر الدین افر اسیاب پسراو جای پدر نشست و در زمان همین شخص بود که مورخ شهیر ابن بطوطه بسیاحت مال امیر پر داخت و شرح مسافر تشرا مفسلا در ناحیه بختیاری بخصوص از ایزج تاکریوة الرخ که قهوه رخ فعلی در چهار محال باشد و سرحد شمال شرقی قلمرو اتا بك مذکور بوده برشته تحریر در آورده است .

این قطعه شعرعربی از غرفه یکی از کاروانسراهای بین راه ایزج باسفهان نوشته شده بوده است که تمامسیاحان ومورخین قرن پنجم وششم هجری در تواریخ خود ذکر کرده اند باین قرار

قبح السالكون في طلب السرزق من الايسزج السي اصفهان ليت من زار هما فعاد اليها قمد رماه الله بالخذلان

یمنی : قباحت داردکسانیکه برای طلبروری ازمال امیرباسفهان میروند.کاش کسی که بمال امیرمی آید وقصدمراجعت دارد خداونداورا بثیرمصائب گرفتارسازد.

خلاسه پس از اتابك افراسیاب اتابك پشنگه که برادرزاده او بود حاکم شد که پساز چندسالی جهان را وداع گفت و پسرش اتابك احمد بجای او بر قرار گردید ولی در زمان او وضع بختیاری دو بخرایی گذاشت و پسراو ابوسید وارث خرابی های پدر گردید و طولی نکشید که بکلی این سلسله که با تابکان فضلویه معروفند بدست جانشینان گورکانیان منقر ض و بر چیده شدواین مصادف باسال ۸۳۰ هجری قمری بود و تقریباً یك قرن و نیم بعداز این تاریح اطلاعی از اوضاع حکومتی بختیاری در دست نیست تا اینکه در عهد شاه طهماسب اول صفوی تمام خاك بختیاری تحت ریاست و حکومت شخصی بنام تاجمیر رئیس طایفه استرکی که آن ایام قویترین عشره بختیاری بود در آمد و این شخص هرسال مبلغ خطیری بنام مالیات برای شاه طهماسب صفوی میفرستاد و چون درسال ۹۷۶ هجری از پرداخت مالیات خود داری نمود به بحکم یادشاه مذکور از حکومت بختیاری معزول و مقتول گردید .

نسخ خطی شرقی و فهرست کتب خطی درشوروی

عبدالحسين حائرى

a PD

۲۲ رحلة البطريرك مكاريوس ـ دومين سفر نامه ايست كه درباره سفر ماكاريوس مذكور بهروسيه نوشته شده ونويسندهٔ آن بولس پسرماكاريوس است.

۳۳ ـ الحقیقة والمجاز فی رحلة بلادالشام و مصر والحجاز ـ مؤلف این کتاب عبدالغنی نابلسی جهانگرد معروف است وی دراین سفرنامه، سفر خویش را از سوریه به مصر وحجاز گزارش کرده و نوشته های او اطلاعاتی گرانبها دربارهٔ این مناطق دراختیار محققان گذارده و ازاین رو نسخهٔ این کتاب اهمیت فراوان دارد.

این نسخه بدین کونه معرفی شده «رحلةالسعید باشاعن طرف العثملی الی بلدفرنسا الی این نسخه بدین کونه معرفی شده «رحلةالسعید باشاعن طرف العثملی الی بلدفرنسا الی عدالسلطان بطریق الجی و ذلك فی سنة ۱۱۳۲ الهجریه» . این کتاب در دوشن ساختن تاریخ روابط سیاسی میان دولت عثمانی و اروپا اهمیت بسزا دارد و نیز وصف اروپا را از نظریك شرقی بخوبی نشان میدهد، تألیف ابوسعید پاشا محمد سعید سفیر سلطان احمد ثالت در دربار لودویك یا نزدهم یادشاه فرانسه .

بجز این نسخه ها که یاد کردیم چندین نسخهٔ بی نظیر ونفیس دیگر در لنین کراد موجوداست این چندنسخه آن جمله است :

التعب النشور ـ تاليف بيهقى. تاريخ كتابت ٥٧٩.

كشاف زمختوى ـ (تفسير). تاريخ كتابت ۶۷۹.

عوارفالمعارف تالیف سهروردی تاریخ کتابت ۶۹۸. امتیاز این نسخه یا علاوه بر کهن بودن به بدانست که یکی از محققان همزمان سهروردی آنرا با نسخه ای دیگر مقابله واختلافهای دونسخه را ثبت کرده .

برخی نسخ نیزهست که اگرچند کهن نیست اما تاکنون شناخته نبودمانند: **ذکرالموت و الاورادوالاذکار** ازامام محمد غزالی.

مروض النظير في علم التذكير - اذ ابن قيم جوزي .

منتهى العقول في منتهى النقول أذ سيوطى . ١

اسقف غریغوریوس جهارم درسفری که بسال ۱۹۱۶ برای شرکت در جشن تولد امپراطور روس، بروسیه کرد مجموعهای از نسخ خطی نفیس عربی به قیصرروس تقدیم داشت. ما ازمیان نسخ اهدائی مزبوراین چندنسخه که بسیار پرارزش وجالباند یاد میکنیم:

۱ - کهن ترین نسخ کتاب مقدس بزبان عربی. این نسخه درسه مجلداست ودر۲۰۲۱ م کتابت شده .

۲- چهارانجیل نوشته شده در اواخر سدهٔ ۱۱ و اوائل سدهٔ ۱۲میلادی.

۱-آقای علیاف درگزارش خود ، دراین قسمت از دآداب المتلمین، نیز یساد کرده و آنرا تألیف نصیرالدین طوسی شمرده اند، ظاهر آنست که درنسخه چنین ثبت شده ، مشهور نیزچنین است تا آنجا که مجلسی و حرعاملی و حاجی نوری هم چنین پنداشته اند ، دا ذریمه نیربا اندکی تردید همینگونه آمده. گویا نخستین کسانی که پدین اشتباه توجیافته اند آقای منزوی و دانش پژوه بوده اند بهنگام فهرست برداری از نسخ خطی کتا بخانهٔ مدرسیسسالار که نسخه ای از شرح تعلیم المتعلم برهان الدین زر نوجی دیده اند دریافته اند که تعلم المتعلم همان آداب المتعلمین است فهرست ادبیات س ۸ سـ ۹

۴و۵ ـ دونسخه از مزامیر. تاریخ کتابت یکی اوائل قرن ۱۱ میلادیستودیگری مده ۱۲ نوشته شده .

عد سلم الفضائل تألیف یوحنا رئیسدیر طورسیناه . این نسخه در ۵۷۴هـ هری نسخه ای نوشته شده که تاریخ کتابت آن ۳۱۹ـ ه بوده است .

۷ دفتری شامل ۹ رساله در بارهٔ کارهای کحالان (چشمپزشکان قدیم) پزشکی عبدالرحمان پسر ابراهیم پسرسالم پسرعمار انصاری مقدسی بسال ۵۵۱ ه این رساله ها که در زیر یاد میکنیم در این دفتر کرد آورده:

ا ـ تذكرة الكحالين تأليف عيسى بن على .

ب تشریح العین و اشکالها و مداواه اعدالها تألیف علی پسرا راهیم پسر یشوع کفرطائی [ط:کفرطوئی] .

ج. جوامع كتاب جالينوس في الأمراض الحادثه في العين .

د کتاب حنین بن اسحاق در بارهٔ ساختمان و بیماریها و درمان های چشم ابق نظر جالینوس و بقراط ودیگران .

علاوً ، برنسخ بسیار کهن و یا منحصر بفرد که تااینجا یاد کردیم،در کتابخانهٔ کراد نسخ نفیس بسیاری وجوددارد و ما به چندنسخه از آن میان اشاره میکنیم:

۱ سالمحتسب فى النحو والصرف تأليف ابن باباشاس متوفى در ۲۶۹ ـ ه . كتاب تاكنون شناخته نشده ونسبتش به مؤلف مزبور نامعلوم بود .

معلم باز نشسته

اوه ! چهلسال خدمت پیگیرومداوم مدت کمینیست ، آنهم خدمت آموزگاری ، دبیری و تربیت نوزادان و نوجوانان در روزگاری که مردم مدرسه جدید را کفرمیدانستند درمعیطی که اندیشه های خرافی و تأثیرات شکست و زبونی یك ملت کهنسال دربرا بر تهاجم اقوام تجاوزگر وحشی و ستمگریهای فجیم دستگاههای فرمانروای داخلی ، مردم را در منجلاب نومیدی و نفاق و دورویی و نادرستی و تذبذب و ترس و فقر و بیماری و هرگونه فرومایکی ناشی از جهل و ناامنی و هرج و مرج سقوط داده بود . در چنین وضع نابسامانی اگرمملم میخواست به هدفها و آرزوهای بشر دوستانه خویش جامهٔ عمل بپوشد و فرزندان چنین مردمی را به راهی مترقی و تربیتی درست و آینده ای تابناكرهبری کند ، ناگزیر بود درچندین جبهه میارزه کند جبهه اولیای نادان و خرافی ، جبهه دستگاههای مقتدر عوام فریبان و لاشخوارانی که قدرت و آقایی خویش را درجهل مردم میدانستند، جیهه بود کراسی اداری و فساد دستگاه فرمانروا که هیچ کاری را بی توسیه و پارتی و پول انجام نمی دادند و برای خدمتگزاران با ایمان و سمیمی ارزش با ندازه یک پشیز قائل نبودند حقوق کم و بافقر دست بگریبان بودن و یافت نشدن کتاب خوب و نبودن کتابخانه های عمومی و فقدان و سایل صحیح تربیتی و آموزشی راهم باید براین مشکلات افزود .

شکفتا ! منچگونه این چهل سال بهایان رساندم ، شبی زودتر از نیمه شب نخوابیدم هفته ای ۳۰ ساعت درس میدادم . گاهی میشد که برای خریدن یك کتاب خوب وسودمند ویا آبونه شدن یك مجله مفید تربیتی از کشورهای خارج ، فرش زیر پایم راگرومیدادم ، در این مدت در از شبی بی قرش سربر بستر خواب ننهادم روز ها میشد که پول ناهار یا شام نداشتم و بیك وعده غذا خوردن اکتفا میکردم . رتبه واضافه حقوقی در کار نبود و برای جبران کس خرج خویش و خریدن کتاب و لوازم کار خود ، باید معلمی سرخانه میکردم ، بجای

نوصیه بازی و دادن رشوه برای گرفتن اضافه حقوق و رسیدن به پایگاههای بر تر از راهشر کت جستن در بندو بستهای مفتضع ، بر معلومات خویش می افزودم شیوه های سهل در تدریس ابتکار میکردم .

برای بیشرفت دادن شاگردان خود و رفوزه نشدن آنها جلم های فوق الماده (محانی) تشکیل میدادم وهمان اولیای خرافی وعوام باهمه جهلوبیخبری این صمیمت و دلسوزىمرا تقدير ميكردنه ودربرابر همكاراني كهسالها درجا ميزدند وارراءهاى نامشروع ومتکی شدن به دستگاههای فاسد وعناصر مقتدر خودرا حفظ میکردند و علاقهای به فن خود که تربیت فرزندان همهمهنان آنان بود نشان نمیدادند ، بحمایت من برمیخاسنند اینگونه يبروزيها بويژه قبولشدن شاگردانم بي تقلب و توسل و توصيه در امتحانات بهترين مشوق من بود از سوی دیگر احترامی که همکاران همعقیده ام برایم قائل مودند ، مهترین مشوق من بشمارمیرفت ، ما هرچند دراقلیت بودیم اما نسبت بیکدیگر همآهنگیوهمکاری صمیمانهای داشتیم ، درهمه مشکلها بیکدیگر کمك بیدریغ میکردیم ، از راه همفکری ، بسیاری از دشواریهای فنی خویش را باهم درمیان مینهادیم ویس از تبادل افکار راه حلهای صحیح بدست می آوردیم کتا بهاومجله های خود را بهمعاریه میدادیم هنگامی که برخی از رئیسان مدارس یافرهنگ میخواستند در راه هدفهای تربیتی ما اشکال تراشی کنند ، بدفاع از یکدیگر برمیخاستیم و با نیروی منطق صحیح آنان رامفلوب میساختیم . خاطرهٔ پبروزی بزرگی که در راه عملیساختن یكشیوه تدریس نو (برای خردسالان وتسهیل آموزش الفبا بدست آوردم نيروى معنوى بزركي بمن بخشيد مادر فرزند يكي از متنفذان شهرشبها ميخواستالفبا را بامتدكهنه بفرزندش بياموزد كودك كفته بودمعلم ما اينطور درس نميدهد و بما در همان کلاس خواندن و نوشتن و بازیهای خیلی خوب و سرود حواندن و مکالمه یاد مسیدهد و

شاگرد کلاس اول همه چیز و ا باید در همین کلاس فرا گیرد و تکلیف شبانه ندارد.

مادرش گفته بود معلم تو ... خورده اویك احمق بیسواداست من فردا به رئیس معارف میگویم اورا خارج كنند . (رئیس معارف در گذشته لله این حانواده بوده است) كودك گریه وزاری آغاز میكند و میگوید :

نه ! من معلم خودم را دوست دارم اگر او را خارح کنند من بمدرسه نخواهم رفت .

فردای آن شب کودك مزبورگریه کنان نزد می آمد وپیش آمد شب گذشته را در نهایت راستی وسادگی بمن بازگفت. چندروز بعدر نمیس معارف بمدرسه آمد و مرا باطاق مدیر احضار کرد و گفت :

اولیای اطفال ازشما شکایت کرده اندکه برنامه را عوض کرده اید و اگر صحبح باشد شما درخور توبیخ هستید .

گفتم کدام لمولیای اطفال همان خانسی که درگذشته جنابمالی معلم سرخانه آنها بوده اید ؟ وآنگاه قضیه را همچنان که از کودك شنیده بودم برایش بازگفتم و پرسیدم آیا این خانم بغرض که من دوش غلطی برگزیده باشم از نظرفن تربیت ، حق دارد در حضور کودکش به معلم او ناسزابگوید ؟ وآیا شما که رئیس معارف هستید نباید مدافع من باشید که شیوه نوی در تدریس الفبا اندیشیده و برگزیده ام و با این شیوه میتوانم درظرف سهماه هربیسوادی را باهمین الفبا خواندن و نوشتن بیاموزم و دهان گروهی را که طرفدار تبدیل حط فارسی به خط لاتین اند ببندم ؟

رئیس ممارف که مردی قدیمی بود همینکه موضوع بستن دهان طرقداران خط لاتین راشنید ، نبشش باز شدوگفت :

این شیوه را برایم شرح دهید . من بتفصیل مشکلات روشهای پیشین را تشریح كردم وسهولت وعملى بودن شيوه نوين را برايش تجسم دادم و بويره او را بكلاس دعوب کردم و درحضور او بتدریس پرداحتم وشاگردان را امتحان کردم و بوی گفتم خودتان هم آنان را امتحان کنید . رئیس معارف که خود سالها معلمی کرده بود هنگامی کسه قدرت کودکان را برخواندن ونوشتن دید وبویژه برنامه مراکه مایهٔشادی وتفریح کودکان بود دریافت ومتوجه شد که باچنین برنامه دلیذیری که توجه کودکان را درمدت یك ساعت بخوبی جلب میکند و آنان دا بیازی وقسه گویی و مکالمه و سرود خوانی و همهٔ تفریحهای سودمند کودکانه سرگرم می سازد ، هرگزنیازی به تنبیه بدنی نیست بویژه که درهمان هنگام سدای کتكزدن وگریه کودکیرا از کلاس دیگرشنید ، بیمانداز. تحت تأثیرقرارگرفت و ازس مدذرت خواست وسپس به آن خانم شاکی موضوع را فهماند واورا وادار کرد تاشوهرش که ار توانگران ومتنفذان شهربود مرا روزی به ناهار-دعوتکند و ممذرت بخواهد درآن روز رئيس ممارف ازطرف آن خانواده يك جلد كتاب كيمياى سمادت غزالي ويكجلد اخلاق ااصرى خواجه نصيررا بمن ارمنان كرد اوه ا چقدرمشغول خيالات گذشته شدم ببينم چندتن ازصف کمشده است ... یك . دو . سه . و ... هنوز ازینجاه نفر ۱۰ نفردیگرباقی است تازه پساز امضای لیست باید درصف بزرگ ینجاهشمت نفری دیگر قرادگیرم کمرم دردگرفنه است چهمیتوان کرد بیری است و هزار عیب وعلت .

، اطاق حسابداری فرهنگ استان برای گرفتن حقوق بازنشستگی ایستاده بود . در برابر چشمش نصب کرده بودند که این ترکیب برروی آن نوشته شده بود : لیست ی . پیرمردی که در پشت سرش بودگفت : لعنت براین کلمهٔ آموزشی ! تقصیر خودمان عمری را در کار معلمی گذراندیم و دنبال پشت میزنشینی و رسیدن به مقامات مدیر کلی . اینها نرفتیم و تأمین آتیه ! نکردیم که حالا باید در این هوای گرم مردادماه دو در صف با یستیم تامبادا دست خالی بخانه برگردیم و غرولند بچه ها را بشنویم که : پول نان و گوشت و قوت لایموت ناهار و شب .

دیگری که درپشت سراوبودگفت اشتباه می کنی این وضع چه ربطی به آموزشی گرکارمندان اداری به سر نوشت ما گرفتار نیستند این گناه بازنشستگی وپیری است مندان که نمیتوانند مدیر کل بشوند و تازه مدیر کلها و رؤسای فرهنگ بازشسته مراین «دکان پوستین دوزی» هرماه یکدیگررا ببینند و در این صفحای گیرند این تقصیر امملمان است که جوانان را بدتر ببیت کردیم حقشناسی را که در یك اجتماع اهمیت ردارد در آنها رسوخ ندادیم بآنها نفهماندیم که یك اجتماع به کودك و جوان و پیر زمند است کودکان شکوفه های درخت اجتماع وجوانان گلها وپیران میوه آن هستند اغبان در پرورش شکوفه های درخت اجتماع وجوانان گلها وپیران میوه آن هستند وخونسرد و متین میشود از نتایح اندیشه ها و کارهای دوران گذشته خود بر خوردار و خونسرد و متین میشود از نتایح اندیشه ها و کارهای دوران گذشته خود بر خوردار د قضایا را همه جانبه و با تجزیه و تحلیل منطقی و سنجیدن آنها با همانند های آنها یشد و از شتا بزدگی شیطانی و غرور های نابجا و خود بینی های ابلهانه پر هین

در جامعه های مئر قی بازنشستگی نومی پاداش عالی به حدمتگزاران است نه تنبیه دادن . اما بدبختانه از زمانی که در کشور ما (۱۳۳۱) گروهی را بعنوان مجازات بازنشسته کردند وبرای آنان به پرونده سازی های عجیب دست یازیدند ، سنگی بصور تی اها نت آمیز در آمد و بازنشسته را آنچنان جلوه میدهند که گویی داغ برپیشانی وی زده اند . از آن پس مقررات و قوانین عجیبی برضد بازنشستگان تدوین نو و بوی چنین فهماندند که تو درشمار مردگانی . پیدا است که درچنین شرایطی به آن می که اجتماع ما از دیرباز برای پیران قائل بود خللوارد میآید و پیران را کهنه و بیکاره ومهمل باف جلوه میدهند در صور تی که این سرنوشت در انتظار همه افراد و چه بسا پیرانی که بیناتی و نوخواه تر و پیشروتر از برخی از جوانان کم تجربه و باند .

دراین هنگام معلم ۷۰ساله لیدت راامناکرد ودریشت سفی قرارگرفت که آن را بیش از ۲۰ تن پیرمرد و پیرزن تشکیل میداد وبازبیادگذشته خویش افتادباخودمیگفت: این آقایی کا تقصیر را بگردن معلمان می اذراخت سخت در اشتباه بود یکباره خاطرة اقدامات خود وجندتن ازهمكارانش راكه راهدرتربيت جوانان كوششهاى بيدريم می کردند بیادآورد: درنظر گرفتن پرورش نیروهای روانی و بدنی جوابان از راهمای عملی مایند انجمنهای خارج ازبرنامه (انجمن نطق ومناظره ونویسندگی، انجمن سالنامه انجون موسیقی. انجمنهای وزرش و...) برگزیدن شیوههای نو در تدریس. تهیه کسردن تمرينهايي براى نيروهاى دقت وتوجه وابتكار ومديريت وكليهمهارتها واستعدادهاى نهنته جوانان ویرورش دادن آنها با شیوه های عملی و نوین، سرگرم ساختن جوانان بغمالیت های هنری در دوران بلوغ و رهبری کردن آنان بشیوه غیرمستقیم به هنر و ادب (که در این سن ذوق جوانان در اینگونه فنون بیدار می شود) تا در منجلاب فساد سقوط نکنند و بسیاری از کوششهای صمیمانه دیگر درراه تربیت حقیقی جوانان و هدایت آنان به کسب معلومات واطلاعات لازم درزندكي عصر حاضر وبويژه دلبسته كردن آنان به مفاخر نياكان ودمیدن روح غرور ملی در آنان از راه شناساندن بزرگان و نوا بغ گذشته درهمه رشته های علمي و ادبي وهنري وجزايتها. باخودشگفت ما معلمان بدينسان وظيفه ميهني وانساني خویش را ادا می کردیم این تقصیر اجتماع است نهمعلمان ازسوی دیگر بیاد صدهاجوانانی افتادکه درآن دبیرستان باآن شیومهای درست ودلسوزی تربیت شده بودندوآنگاه که بیشتر آنان را بیادآورد، متوجه شدکه یکی از آنها سمت مهمی در وزارت آموزش ویرورش دارد دراین هنگام ازسف ولوله وداد وفریادی برخاست و رشته افکارش راازهم کسیخت . یکی می گفت چرااز صبح پیش بینی نکردید و پول باندازه کافی نیاوردید، دیگری آموناله میکرد که مریض دارم واو تنها است نمیدانم چه بروی آمده است. دیگرصف یا برجا بود و کسی

-آری مگر توخواب بودی حالا باید مدتها بایستی باازصف خارج شوی و فردا بیایی تازه فردا هم همین صف لعنتی درانتظارت خواهد بود.

ازآن خارج نمیشد ویرداختکننده بهیشت میزش رفته بود وانتظارداشت تا یول از بانك

بياورند معلم ٧٠ساله! ها! چه خبراست مكريول تمام شدهاست ؟

پیرمرد سخت ناراحت شد، پاها و کمرش درد گرفته بود با خود اندیشید که که اگر برود و فردا بیاید، گذشته از تلف شدن نصف روز و دادن مبلنی پول تاکسی و ضم امروزش نابسامان است و فکر نمیکرد که دوز سیام ماهم باین سر نوشت گرفتار شود چون حقوق بازنشسته ها را از ۲۰ هرماه می پردازند و او روز سیام آمده بود تا خلوت باشد

ب تصمیم گرفت بهرزحمتی باشد درصف بماند وحقوقش را بگیرد و بازدراندیشه های نرو رفت :

ها؛ خوب فکری بخاطرم رسید فردا نزدآن آقایی که در گذشته شاگردمن بوده نکارمهمی در وزار تخانه دارد می روم و باو پیشنهاد می کنم که وزارت آمورش و ازمحل صندوق بازنشستگی بانکی بنام بانك بازنشستگ ن وزارت آموزش و پرورش دهد و همهٔ بازنشستگان را بباز کردن حساب جاری مکلف سازد و در ۲۵ هرماه چکی حقوقشان در حساب جاری آنان بریزد و از هر چک مبلغ (دوریال) بعنوان اربین رفتن رفت و آمد آنان کسر کند و بنام (عیدی مملمان) آنها را ذخیره نماید. همچنین بر بهای از کتب درسی دهشاهی بعنوان کمک به بازشستگان آمورشی (آموزگاران دبیران) ند و این مبلغ را در آن بانك متمر کن سارند و در پایان هرسال بمیزان یكماه حقوق بیدی شاگردان) از در آمدهای مذکور بآنها به سردازند. تا از اینراه هم مملمان تشویق شوند و بدانند که دستگاه تربیتی کشور در رورگار پیری و ناتوانی نیر بیاد ست و هم باین گروه خدمتگزار عمری در داه دشوار ترین کارهای فنی و سودمند ده اند کمکی بشود . . .

هنوز افکار وی بپایان نرسیده بودکه دریافت نوبت اوست و آنگاه کسه برگ را به پرداحت کننده داد و پول را بوسیله شاگردش دریافت کرددیدساعت ۱۱٫۵ سته و کوفته بخانهاش بازگشت و تصمیم گرفت روز بعد پیشنهاد شرا بوسیله شاگردش ل مهمی داشت به وزیر بنویسد اما همان شب بخونریزی مغز دچار شد و روز بعد نت .

يــــــــا

ای عبادتگاه عشق و آرزوی ما بیا یا مکن با وعده ای امیدوارم یا بیا روح برجسم گرانی میکند جانا بیا چون خیال خوال بربالینم ای رویا بیا تند حوشو باسزاگو جورکن اما بیا

ای پری سیمابیا ای خوشتراز رویا بیا وقت رفتن وعدهٔ باز آمدن دادی مرا بی تو بی عشق تو بی دیدار جان افرور تو شبهمه شب خواب در چشمم نمی گردد زغم با همه گردنکشی تسلیم سودای توام

پژمان بختیاری

خداوند جانناقابلخانهزاد را تصدق خاکپای اقدسهمایونت بنماید اول و احقر خانه زادان علی نقی (۱)

بجلال قدرخدای تمالیبدرجهٔ شاکرمرحمتهای شاهنشاها نه هستم و باندازه دعاگو که میتوانم ادعاکنم درعالم دعاگوئی و شکرگذاری اول دعاگوی قبله عالم هستم و میدانم مسلماً هرکس شاکر تفضلات شاهنشاه با این رافت و رحم نباشد حرامزاده است . هرمن اینعریضه تمسك قبله عالم اضطراری است و برای این است که هرروز بخاکپای مبارك جسارت ننمایم بعظمت و جلال قدر خدا امروز از خانه زاد مستأسل تر و پریشان تر و بیچاره تروعا جز تری در در خانه نیست . عزت آبروشان همه تمام شد . چهارسال است یکساعت آرام نبوده ام و بازهم آسوده نیستم مطالبات دیوانی هنوز تمام نشده مطالبات مردم که بی اندازه است با دویست نفر عبال تمسك قبله عالم روحنا قداه بنان شب محتاج هستم بی پرده عرض کنم سه طفل در که تفضلا بغلام بچه گی سرافراز فرمودند نتوانستم لباسی تهیه کرده بحضور بیاورم.

میدانم قربان خاکپایت شوم همه این بلاها بواسطه نادانی و نفهمی وغرور خودم واردشده و دخلی باحدی ندارد هرچه کردم خودم کردم و تمام شدم . حالااینطور شد والله بالله از جان سیرشدم و بغیراز فضل خدا وجود و کرم عام سایهٔ خدامحال است بهیچ چیزا صلاح حال خانه زاد بشود . دراین بیچارگی و بیمصرفی از خاکیای فلک فرسای شاهنشاهانه ار

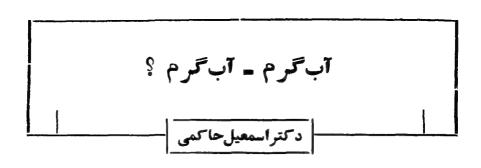
ا میرزا علی نقی حکیم الممالك از تربیت شده های دوره ماصری است. وی تحصیلات طبرا درپاریس به اتمام رسانید و در مراجبت به ایران چون مدتی والی لرستان بود او را حکیم الممالك والی میگفتند. وی پسرحاج اسمعیل جدید الاسلام است که در زمان فتحملی شاه مخاطب سلام بود و پدر میرزا اسمعیل خان فرزانه وزیر مختار اسبق ایران در اسپانیا (متوفی ۱۳۲۵ شمسی) و سرلشکر حسین فرزانه رئیس اسبق سازمان دفاع غیر نظامی (متوفی سوم اسفند ۱۳۶۱)

،عا یکیرا استدعای قبولدارم . شاهنشاه روحنافداه را بخدا و باولیای خدا و بجان ند بزرك كه هيج يادشاهي نداشته قسميدهم بملاحظه يكي از دواستدعا را باجابت ، فرمائيد . استدعاى اول محض خدا محض خدمات يدرم محض تفضل صرف إبن ادىكه آنقدرنادان واحمق وبيمصرفاست وآنقدر آلودكي داردكه حراس وهوشميج برای او نمانده میل دارید محضاً لله تفضلا ترحماً حفظ بفرمایند و بسرضای خاطر درآن است باقیءمر را در رکاب مبارك جان نثار باشد ومثلسك سراز آستان مولای م ندارد ومیان اینمردم باشداسمی که از تصدق خاکبای مبارك در روی زمین بیدا کرد ، نرود بیشازاین مفتضع نشود شاید یکوقتی بکار خدمت شاهنشاه بیاید . حضرت الاظلالسلطان باطناً وظاهراً بيشاز همه كس رضاى خاطرمبارك را ميجويند جداً و سأ از جوانمردی وفتوت وبزرگی وشاهیرستی ایشان بخواهند واسطه وحامی وحافظ خانهزاد بشوند واین حانهزاد مردهٔ بیمصرف تمام شده را برای خدمت و دعاگویی اه زنده فرمایند ونام نیکی اضافه نیك نامی ها بفرمایند احیای ایمنلام بیمقدار جز . و مرحمت حضرت والا بتوسط احدى نميتواند شد پيش قبله عالم بايد توسط كرد ان توسط فرمایند توسط باید کمرد خودشان میفرمایند تخفیف باید گرفت خودشان له ملك بايد ضبط كرد خودشان ضبط فرمايند نان بايدداد خودشان بدهند وازشاهنشاه بند والله الملك المدرك خانهزاد بدرجة كرفتار ومقهور نيست كه بوسف بيايد و كارى ، بنما يد آرزو دارم درخانهزادي قبله عالم احياكرده حضرت ظل السلطان روحي فداه نشاءاله همين قسمكه ينجشش سالقبل درخاكياى مبارك بدولتخواهي وخدمت كزارى لى ودعا كوئي حضرت ظل السلطان معروف بودم بازبهمان صفتهمروف باشم . شق ثاني ت خدای نخواسته بدبختی باعلی درجه رسیدهباشد وشاهنشاه روحنافداه بخواهنداز ادیکه سیوینح سال است تربیت شده وجانها کنده صرف نظر فرمایند در اینصورت هم نمل وترحم فرمایند امرملوکانه شرفصدور یابد اگرخانهزاد چیزی دارد هرچه هست وغيرمنقول مثل اموال يكمرده از اسباب نوكري وهمه چيز ديوانيان وساير طلبكاران نمایند خانهزادرا دستخطآزادی بدهند وحکمی محکمکهکسی متغرش نشود و بسه ، درگوشه نشسته دعاگوی وجود مبارك باشد صبح تاشام چهار نفر مریض بهبیند یك دهشاهی از تصدق خاکیای مبارك بگیرد صرف این عیال صغیروکبیرکند و دعاگو تاتصدق شود چهار نفرخانهزاد هستند چشمشان کور میشود در رکاب آقاشان خدمت دنان پیدامیکنند خانهزادهم دیگر صبروطاقت و تحملم تمام شده یکیاز این دومرحمت ، نشود خانهزاد یا باید ناچارقصدجان خودکند یابطور درویشی فرار نماید وهیچیك واسمبزركشاهنشاه ارواحنافداه مناسبت ندارد امر امرهمايون يابكشيد يازنده فرمائيد الاقدس الاعلى جهانمطاع مطاع مطاع .

دستخط ناصر الدينشاه:

ظلالسلطان حکیم الممالك نو كرخوب دولت است و عرایشی كه كرده است صعیح است بشما مینویسم كه توجه احوال اوبشود از هرجهت آسوده باشد .

motor into Sand Sand Sand Section States Section States Section S خدا وندم بن الما ترف بارد درونسدق ملک درش الارسان در درونس المرف دروان گانگ در دروان گانگ كان رضائ لدرخبت كرميمت رئي بث المسيم، دوزه ده كوكرموا و دول المراكبة برم. معنت ومن لهترهذ اصروزوزت دردوكت مدير ديرك ن تروي ويزرى فريك دروری زخت بردرد ایروردری دردوس مدیر درسان مرمود ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد در در بر رسود شد به مدی ت درد ن موزن مرد در مطاعات مدم که بی اردارد آ د در بر رسود شدم معادی ت درد ن میران ایرورد میران میران در درون نم تعدیر آمریت نفرهای به کرد در می میران ایرورد میران ایرورد میران ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرورد ایرو كالمقلد منسرك كراوا وارم ازتواخ ماسي تمدكر وكالتدرياوي سدام قروب سرات م بدان جا وبط دران دنش وه ورحده ودرد و وفل بد ومرار ويرش عامل راي اوها خده مع ودريد تصناعه متعقد ترص الصفاعيز بايد ورا رث ورسي في الكوابد وكه وعام صفة وفي في مدود والت فالداد ورا ميهرف بدوره بالمفاحد ودوكا فأشاف وزيده والبدوا ويكا سافا بكنا لامة ا ما مانية عمد ارورته وروت معدي والمرتبط اعدى في قدا خد مرتباد المرتب وَمَلَكُ وَهُ وَا وَالْمُ وَالْمُدُولِينَ الْمُرْاطِ ، مِلْكُرُ حَوْثَ لَ الْعُرَائِدُ تَعْلَقُ ، مِكُوف حَدْثَ لَا يُحْرِثُ



درتاریخ سیستان (مصحح شادروان بهار) ــ درقصهٔ ازهربن یحبی (مشهور به: ازهرخر)آمدهاست:

«.... و ازهر مردی کرد و شجاع بود وبا کمال [و] خرد تمام ومردی دبیر وادیب بود ومملکت بیشتر بردست او کشاده شد، خوبشتن کابا ساخته بود، چیزهایی کرد که مردمان از آن بخندیدی و تواضعی داشت از حد بیرون، واز حکایتهاء وی یکی آن بود نادر، که روزی مردمان بر خاستند اندرقصر یعقوبی، اوانگشت بزفرین اندر کرده بود وانگشت اوسخت کرده و آماس گرفته و بمانده، چون او بر نمی خاست نگاه کردند و آن بدیدند، و آهنگری بیاودوند تاانگشت اوبیرون کرد از آن و برفت، دیگر و زهر مآنجا بنشست بازانگشت سخت کرده بود بزفرین اندر ا گفتند چسرا کردی؟ گفت نگاه کردم تا فراخ شد؟ دقیقی بشعر اندریاد کند:

(شعر)

برآب کرم درمانسدست پایم چو در زفرین درانگشتازهر مرحوم بهار واژهٔ (کرم) را بضم (کاف) وبمعنی غم واندوه کرفته است و درحقیقت آب کرم را اضافهٔ تشبیهی فرض کرده که اندوه به آب تشبیه شده است. بنظر

۱ ـ زفرین : حلقه ای باشد که برچهارچوب در نصب کنند (برهان قاطع) ۲ ـ تاریخ سیستان (چاپ دوم)، صفحهٔ ۲۷۰ نگارىدة اين سطور واژة (كرم) را بفتح(كاف) ـ ضدسرد ـ بايد خواند چه تركيب (آبكرم) بمعنى: اشائ چشم وسرشك مىباشد وشاعر دراين بيتنوعى مبالغةشاعراند روا داشته است فردوسى كويد:

عنان تکاور همی داشت نرم همیریخت از دیدکان آب کرم ا فخرالدین اسعد کر کانی (شاعرقرن پنجم) ـ سرایندهٔ (ویس ورامین) ـ کفته است :

بدینخواری بدین زاری بدیندرد مژه پرآب کرم و روی پرکرد؟ شرفالدین حسام (شاعر وعالم معروف قرن ششم هجری) گفتهاست:

تا توانی زندگانی آن چنان کن باهمه بشنو ازمن، این نصیحت یا دبادا ازمنت کاستینها درغم تو تر کنند از آب کرم کرنشیند خاكنرمی ناگهان بردامنت ا

دربیت اخیر علاوه برآنکه ـ ازلحاظ علم بدیعـ بینآب و خاك صنعت تضاد است میان و اژه های (کرم) و (نرم) نیز نوعی موازنه است و حتماً و اژهٔ (کرم) را باید بفتح اول خواند و همانطور که قبلاگفته شد دراین بیت نیز (آب کرم) بمعنی سرشك و اشك چشم است و معنی بیت نیز کاملا روشن می باشد .

مرحوم دهخدا در لغت نامه آورده است: «..... وآب دیده و آب چشم و آب مژه و آب کرم نیز بمعنی سرشك است» از

دل شاه شد زان سخن پر زشرم فروریخت از دیدگان آب کرم ۴ (فردوسی)

در فرهنگ فارسی تألیف آقای د کترمعین استاددانشگاه آمده است : «آب کرم garm فافه (اسم مرکب) ۱-آب جوشیده و حار ۲-آب

١- شاهنامه ، چاپ دېيرسياقي، صفحهٔ ٥٤٩ (جلد دوم)

۲۔ بقل ازلغت نامهٔ دهخدا (آ۔ ابوسعد) صفحهٔ ۹

٣- تاريخ ادبيات ايران ، أليف آقاى دكترصفا، جلد دوم صفحه ٧٦٦

٤ ـ لفت نامه : (آ_ا بوسمد) صفحهٔ ٩

٥- لغت نامه ، حاشية همان كتاب

، معدنی کرم که از زمین جوشد. ۳ محلی که در آن آب معدنی ماشد. ۴ سرشك، فی... واضح است که در بیت مورد بحث مقصود شاعر مبالغه در کریه و اشکریزی تکه ممکن است براثر هجران وجدایی از معشوق یا حادثهٔ ناگواری برای او صلفده باشدو اتفاقاً در قصیده یی (که بیت مورد بحث نیز از همان قصیده است) گفته:

همی بگریستم تا زاب چشمم چوروی یارمن شدروی کشور ۲

این نوع مسبالغات دراشعار شاعران بزرگ بسیار دیده میشود . چنانکه رالدین کر گانی کوید :

پسآنگه کشتیاندر وی برانم ۳ کهازخونهای اودر کلبماندی ۳ جهان دریاکنم از دیدگانم بگونهاشكخونچندانبراندی

كيم ناصرخسرو (شاعرمعروف قرن پنجم)كنتهاست :

چون نال از ين شده است تىم زارو نال نال

ب مژه غریقم و زاتش بدل حریق

مدى نظير همين مضامين را درغز لى معروف بمطلع :

ای ساربان آهسته رانکارام جانم میرود وان دلکه با خود داشتم با دلستانهمیرود

ین بیان کرده است :

گفتم بگریم تا ابل چون خر فرو ماند بگل

وین نیز نتوانم که دل با دلستانم میرود....۷

۱۔ فرهنگ فارسی، جلداول (آخ) ، صفحهٔ ۲۲

۲۔ دیوان دقیقی، گردآورد، آقای دبیرسیاقی صفحهٔ ۱۰۱

۳۔ ویس ورامین مصححآقای مجتبی مینوی صفحهٔ ۳۸۹

٤_ ايضاً ويس ورامين صفحة ١٠٦

٥ لفت نامه (آرا بوسعد) _ حاشية صفحة ٩

۲ ابل: بکسر اول و دوم بمعنی شتر

٧-كليات سعدى چاپ علمى سفحة ٩٠٥

ٿو خ**رو**س

مقدمه یی در چیستانی از ناصر خسرو

مهرداد اوستا

گزارش شیوهٔ سخن واحوال حکیم ناصر خسرو قبادیانی: ازین پیش مرقام سنجان زمانه، بروزگار رفته است و ای بس ناگفته ماندهٔ گفتنی که پساز این بروزگار نگاشته خواهد آمد. با اینهمه در پی نه قرن این ستیغ سراف راز و مهیب همچنان در ابرهای افسانه و ابهام از نظر پوشیده مانده است و چنین است سر گذشت نوابغی، که پروازی بالاتر از پرواز دیگران دارند، ومیتوانگفت که هنر در اوج عظمت خویش مایهٔ کمنامی است اگر خرور ومنش بزرگان! بر تخورد بیشتر کسانی از نیام آوری مایهٔ کمنامی است اگر خرور ومنش بزرگان! بر تخورد بیشتر کسانی از نیام آوری که تکلیف حافظ، مولوی، عطار و چون اینان، بااین نظر که توداری چه خواهد شد؟ و حال آنکه در کیج هر خانقه، و در خانهٔ هر پیرزنی از اینان میتوان نشانی جست در پاسخ باید پرسید که آن گوشه گیر خانقاهی و این دیگر آیا اینان را دریافته اند؛ در پاسخ باید پرسید که آن گوشه گیر خانقاهی و این دیگر آیا اینان را دریافته اند؛ ناکشوده و از دور جلوه بی برنگ تردید دارند، باشد که (اگر سخن بفروتری نگر اید، ناکشوده و از دور جلوه بی برنگ تردید دارند، باشد که (اگر سخن بفروتری نگر اید، بایسته، ناصر خسرو و چون اورا چنانکه هست بنمایانند، دیریست تا این ملل در رامانی بایسته، ناصر خسرو و چون اورا چنانکه هست بنمایانند، دیریست تا این ملل در رامانی بایسته، ناصر خسرو و چون اورا چنانکه هست بنمایانند، دیریست تا این ملل در رامانی بایسته، ناصر خسرو و چون اورا چنانکه هست بنمایاند، دیریست تا این ملل در رامانی بایسته، ناصر خسرو و چون اورا چنانکه هست بنمایاند، دیریست تا این ملل

بان مردم هند میگذرد. « کوه ار دور زیبا و از نزدیك هولناك است اگرچه شبحی ب از ناصر خسرو را ، میتوان از فراز قصاید بشكوه و تندر آسای و درشت آهنگ یدار کرد، اماهنوز چهر أفسانه گون این شاعر نستوده در دور دست قرنها نابیداست. امه های ناصر خسرو بیشتر بفریاد خشم آلود ببری زخم خورده و تنها میماند ، که از نم گوهستان برمیخیزد و بدره ها و دشتها غربو میافکند .

این شاعر، هرچند حکمت و کلام را نخستین گوینده ایست که دررشتهٔ نظم شید، وهرچند دراین شیوه ازمقتدایان خود رود کی، شهیدو کسایسی پیشترراند و من را بیرون از کلام وحکمت خنیا گری ولاع دانست، چنان استیلای حارق العاده بی تألیف عبارات وایجاد تر کیبهای بدیع از خود نشان داد، که مجز او دیگرشاعری مسلم نیامد.

اگرنه اقتدار حیرتانگیز ناصرخسرو درسرودن این چکامهها، آدمی را با نایب وامیداشت ، چگونه میتوانستیم آنسها را بجز خطابه بی موزون یا مقامه یسی غلوم بدانیم؟

شیوهٔ سخن ناصرخسرو از نظر پیوند الفاظ و معانی چنان چو شاعران عهد جوقی، که روزگار شاعری اوست، نیست، اوحنی بشیوه شاعران عصر غزنوی شعر روده، ودر سبك سخن زمان سامانیان را بر گزیده است، در حالیکه سخن او در تعیین عری بهیچیك از شاعران این سهروزگار ماننده نیست .

ازاینرو ناصر خسرو اگر اندیشهاش سرگذشتقرن اوست، سخنش کهنتر زمانی ست که روزگار اوست و چنینند، شاعران بزرگی که رنگ ماپذیرند اززمان پر تازه یی هرچند نازیبا فریفته نمیشوند.

بااینهمه این شاعر در توصیف، همان چیزی که بتعریض از آن یاد میکند، عالیترین حد و آخرین امکان کرانه ناپذیذ سخن پارسی چنان اقتداری نشان میدهد، له فرخی یامنوچهری...

توصیفهای او، درانتخاب مناسبتربن بحر، چندان با طبیعت نزدیکست که

فریفتگان اشعار متصنع را بیگانه میماند، او بانگاه روشن و بی پیرایهٔ کودکی خرد سال به طبیعت می بیند، و آنرا توصیف میکند، و در بیان حال چندان صحیح است ، که بقول نیچه شاعر فیلسوف آلمانی: «آنگاه چون کودکی چشم بجسهان گشود و سراسر آغاز شد.»

جای بسی شگفتی است که محققین آثار ناصر خسرو، همچون هر مان اته آلمانی، وسید نصر الله تقوی وسید حسن تقی زاده، آثاری همچون دو مثنوی « سعادت نامه » او «روشنایی نامه» وقطعهٔ «خدایا راست کویم فتنه از تست » ، قطعهٔ «عقاب» و بالاخره یك دوقطعهٔ دیگر را همچون «بار خدایا اگر زروی خدایی» را، بحکیم نسبت داده اند، که از او نیست .

بدیهی ست که استاد بزرگوار ماآقای مجتبی مینوی ، که روزگاری دراز دامن را بتحقیق در دیوان ناصر خسرو بسرآورداند ، دیوان حکیم را از اینهمه عیب خانه پردازی خواهند فرمود و شاهکاری بدیع همچون کلیله و دمنه بگنجینهٔ ادب خواهند افزود، آراسته و پیراسته، و جزاین مباد.

ومن مهرداد اوستا، درنگاشتن این مقدمه چنانکه حق کلام بود، اگر نتوانم حقی بگزارم، باری توانم باسخنی ازناصر خسرو، که چون چیستانی سروده شده است، دامان سخن را زیوری ببندم.

چیستان چنانکه منش دریافتهام وپیش ازمن کسی بدان اشارت نکرده است،
یا من ندیده ام با خروس گفتگویی دارد، واین توصیف از خروس در ادب عرب سابقه
دارد، چون قصیدهٔ ابوالعلی معری، نه بدین دلپذیری که ناصر خسرور است، هم در این
قصیده پیوندهای الفاظ ومعانی چنان زیبا وباشکوه است، که دلیلی ست بر آنچه من
گفته .

١ ـ از ناصرخسرو اصفهانی متخلص بشریف. رك سبكشناسی استاد بهار.

٢ ـ ازشاعرىست همزمان باجامى .

۳ این قطعه از عین القضات همدانی ست رك، آثار عین القضات با تحقیق مفیف عسیر از چاپ دانشگاه کے از امیر خسرو دهلوی .

پيام خروس

آن ختلی مرد شایگانی در گردنش از عقیق تعوید برروی نکوش چشم رنگین برپشت فکنده چون عروسان بسیار نکو تسر از عروسان بی زن نخورد طعام هرگسز تازنده همیشه چون سواری وندر پس خویش دو علامت آلوده بخون کلاه و طوقش نه لشکری است این میارز

معروف شده باسبانی بسر سرش کاره ارغوانی چون برگل زرد خون چکابی زربفت ردای پسرنیانی مردیست به پیری و حوابی از بس لطف وز مهرسانی با بانگ نشاط و شادمانی کردهست بپای ، حسروانی اینست ز پسر دلی نشانی بل خجده لست شایگانی

☼ ☼

با من بگشاد بس نهانی وز خواب و قرار چون رمانی داد خود ازین جهان فانسی شسته بآب زندگانی آن خاك سیاه باستانسی نو نسرگس نیاج اردوانی کردهست کنار پر شیانی هرچند که نیست جاودانی

از گوشهٔ بام دوش رازی گفتا که بشب چیرا نخسبی یا خود نکنی طلب زیاران نو روز بهبین که روی بستان و آراسته شد چو نقش مانی بیر سر بنهاد بیار دیگر درویش وضعیف شاخ بادام کیتی بمثل بهشت گشتهست

یا تو سه چنین و نه چناسی
زی مرد خرد ، ز راستانی
شد راز فلك مسراعیاسی
برداشت ز گوش من گرانی
با بسی دهنی و بسی زبانسی
من منزلم و تــو كاروانی
آن نكتهٔ خوب رایگانسی
زین بس بسه بهار بوستانسی
بر خوك رمه مكن شبانی

چون شاد نبی چو مردمان تو گفتم که بهرسخین که گفتی خوابم نبرد همی از بسراك بشنودم راز او چـو ایزد گیتی ، بشنو که میچه گوید گوید که مخسب خوش،ازیرا واکنون کهشنیدم ازجهان من کـی غـره شود دل حـزینم ای مسکین حجت خراسان

کی گیرد پند جاهل از تو در شوره نهال چون نشانی؟

بودجه های آموزش و پرورش در کشورهای بازارمشتركاروبا

پیشرفت فوق العاده آموزش و پرورش در آلمان فدرال از مبالغ بودجه های سالیان ۱۹۵۹ تا ۱۹۶۱ کشورها عضو بازار مشترك اروپا هویداست. طبق آمار منتشره بودجه کشورهای نامبرده بدینقر اربوده است:

	1981	1969	
ميليور	۵ر۹	١ر٩	آ لما ن ف درال
•	١ر٩	عر٧	فرأنسه
•	454	۲ر۴	ايتاليا
«	۳ر۲	۲۰۲	هلند
¢	727	1,0	بلثريك
«	۵ر •	٧ر •	لو کزامبورگ
	C	۵ر۹ میلیون ۱ر۹ » ۴ر۴ » ۳ر۲ »	۲ر۹ ۵ر۹ میلیون ۶ر۷ ۱ر۹ » ۲ر۴ ۴٫۲ » ۲ر۲ ۳ر۲ »

ایرانیان ازقدیم بهخواب معتقدبوده و برای تعبیر رؤیاهای حود به معبریس وف مراجعه میکرده اند. حاح زین العابدین شیروانی که لقب طریقتی اومستعلی شاه و می او تمکین بود دربیان تعبیرخواب شرح میسوطی در کتاب ستان السیاحه موشته است خلاصهٔ آن دراین جا نقل میشود:

دراقم در بندر اسکدار شخصی راملاقات مودکه درفن تعبیر،یگامه ودرتأویل، بد زمانه بود روزی به اوگفتم که اگر ازعلم تعبیر فسلی میان مائید غایت لطف خسواهد . درجواب فرمودکه طایفه ای ازمتکلمین مطلقاً حواب را معتبر معیدامند . اما اکثسر نقین به شرایطی خواب را معتبردانسته ودرته میرآن کتب ورسایل متعدد نوشته الد.»

دازحض ت امیرپرسیدند چه سبب دارد که اسانگاهی حواب می بیند و چنان و د وگاهی اثر آن هویدا نمیگردد ۶ آن حضرت فرمود که چون مؤمن بخواب میسرود و او به آسمان پروازمیکند پس آنچه روح اسان مشاهده مینماید اثرش محقق میشود.» حاجزین الما بدین باز ارقول معبری که ملاقاتش دست داده است چنین مینویسد:

ددر صحت خواب شرایط بسیار و آداب بیشماراست و چون شرایط آن جمع گردد ه خواب صحیح باشد چنانکه تأویل خواب از معجزات حضرت یوسف بود و قوله تعالی و لك مكنالیوسف فی الارض ولنملمه من تأویل الاحادیث، اكثر اسبا درخواب مأمورمیشد، ان عمل میكردند چنانکه کلامالله ارحال حضرت ابراهیم حبرمیدهد ای اری فی المنام حل تا آنجا که قدصد قت الرؤیا اما کذلك نجزی المحسنین، و دربارهٔ حاتم الانبیا فرموده صدق الله رسوله الرویا بالحق، الی آخر آیه و مفسرین در تفسیر آیه لهم البشری فی الحیوة نیا گفته اند که مراد از کلمهٔ بشری خواب مؤمنان است. ۱۰

زیگموند فرویدروان شناس وروان کاو مشهوراطریشی(۱۸۵۲-۱۹۳۹م) میگوید رؤیا ازمظاهر ضمیرپنهان است. پسازذکر این مقدمه اینك شرح چند فقره از رؤیاهای سلاطین و درباریان قلجاریه که کم وبیش ویاعیناً به تحقق پیوسته و همچنین حاکی ازاعتقاد آنان به رؤیا و خوابست دراین جا به نظر خوانندگان خواهدر سید:

میرزامحمدعلیخانکاشی برادر میرزا فتحعلیخان ملكالشعرای صباكهدرخدمت آقا محمدخان منصبوزارت داشت بهجرم آنكه وقتی از قبل لطفعلی خان مکتوبی به آقامحمد خان نوشته و كلمات درشتوناهموار در آن نامه به كار برده بود مورد مؤاخذه قرارگرفت سرجان ملكم مینویسد:

وقتی او را به حضور بردند ازوی پرسید چگونه جرئت کردی که به چون من پادشاهی از جانب لطفعلی خان فرمان نویسی ۶ میرزا محمدعلی خان گفت من در حدمت او بودم و اوحاضر بود و توغایب ، پادشاه به غضب رفته فرمودتا دستهایش را بریدند و چشمهایش را بر کندند. روزدیکر پسراو راخواسته گفتشب گذشته پینمبررا خواب دیدم و آن حضرت مرا برعملی که باپدرت کردم ملامت فرموده بکوی تاجبران کنم . پسرگفت : پدرم آرزوی مجاورت نجف دارد ، شاه فرمان داد تا قاطرو خیمه و سایر مایحتاج سفر را باسیصد تومان نقد برای او فراهم کردند و او به نجف رفت (

فریزر انگلیسی ضمن توضیح شایماتی که راجع به فوت فتحملی شاه درا فواه افتاد، بوده است چنین میگوید:

و نگرانی شاه و محارم درباری دلایل بسیاری دارد که ازهمه مهم تر خواب خود شاه درسالهای قبل است. فتحملی شاه چندی پیش درخواب می بیند که یك نفر رهگذر اسلحه ای برای فروش به او عرضه و شعت تومان قیمت آن را مطالبه میكند . شاه برسر قیمت با او چائ و چائ و میزند و سرا نجام اسلحه را چهل تومان خریداری مینماید . فروشنده در مقابل اصرار شاه به این قیمت تسلیم و لی درضمن متذكر میشود که شاه با این عمل بیست سال از مدت سلطنت خود را از دست میدهد و بیش از چهل سال سلطنت نخواهد کرد . این شهون چهلمی سال پادشاهی فتحملی شاه است لذا درباریان از این حیث متوحش و معتقد میباشند که اوا مسال خواهد مرد ...

احمد میرزا عضدالدوله میگوید : «اوقاتی که دوالفقارخانسردار ، بهجنگ با فتحیخان افغان مأمورشد ۴ شبیحضرت خاقان درعالم رؤیا دوالفقارخان را دید، بودند

۱ ـ تاریخ ملکم جلد۲ س۶۷

۲ ــ سفر نامه فریزر به نقل از تاریخ روابط سیاسی ایران و انگلیس تألیف محمو
 محمود جلداول س۲٤۲

۳ ــ برای اطلاع ازجزئیات اینجنگ رجوع کنید بهروضة الصفای ناصری جار خیام جلد نهم مر۵۸٫۰

HE ST

V.

برهنه وبدون لباس به الحاق پادشاه وارد شد و به شدت میلرزد ، حضرت خاقان از این نعه بطوری پریشان خاطرشدند که نیمه شب حاجی میرزامحمدللهٔ شما عالسلطنه را که درعلم بر بی نظیر بود احضاروبا کمال تشویش خواب را بیان فرموده تعبیر آنرا خواستند . حاحی بن رسانید که این خواب رویای سادقه و نشانهٔ فیروری است از آن روکه ذوالفتار شمشیر حاست و برهنگی آن بر آمدن از غلاف ولرزیدنش حرکت و حمله بردشمن است و فتح با الفتار خان خواهد بود . گویند تاریخ رویا را ثبت نمودند مطابق با رور فتح ذوالفتار حان کست فتحی خان بود .

وقتی هم که تدارك عروسی شاه رضوان پناه را (یعنی محمدشاه) میدیدند و جشن رکی مرحوم مهدعلیا طاب ثراها بود دراین بینشاه مرحوم به شدت ناخوش شدند . شبی شرت خاقان درخواب دیدند کهشاه مرحوم را حواجه کرده اند . در نهایت افسردگی بیدار ه حاجی میرزام حمدرا احضار و صورت خواب را بااضطراب حاطر ماوکانه که از آن حاصل مه بود بیان فرموده بودند . عرض کرده بود خواجه به معنی بررگ و آقاست کسی را که شاه عالم بزرگ کند و آقائی بدهد اعلی درجه شرافت و حواجگی برای او خواهد بود . خاطر مایون از این حسن تعبیر بنایت خوشوقت شد . حاجی میررا محمد همه ساله مبلغی مرسوم و اجب و خلمت میگر فت و خدمت محوله به اوهمین تعبیر خواب بوده ۱

فتحملی شآه چندی بمداز قتل حاح ابراهیم حان اعتمادالدوله شیرازی از کرده بم و پشیمان گردید واعقال و بازماندگان صدراعظم مقتول رامورد نوازش قرارداد و حاجی رزا علیرضا پسرش راکه در طفولیت خصی کرده بودبه ریاست خواجه های حرمسرای سلطنتی صوب نمود .

حاجی میرزاعلی رضا چون اولاد بداشت میررا فتحملی خان صاحب دیوان پسر میرزا یا کبر قوام الملك برادرش را به فررندی برگزید و فتحملی شاه نیزیکی از دحترهایش را نی خرم بهار خانم نی خرم بهار خانم را که بعدها احترام الدوله لقب گرفت بامرد او کرد . خرم بهار خانم و اهراعیانی برم آرا خانم و کامران میررا و اورنگ میرزا از بنه خانم خواهر ملاعبدالله بلساری مازندران بود. موربهار حانم سرا بجام به عقد صاحبد یوان در آمد و میرزا علیر خانم بردا و در آورد . حالا بقیه داستان را از زبان خود بستو بد تادیگری را به عقد برادر زاده در آورد . حالا بقیه داستان را از زبان خود بشنو بد :

و چون خاقان کبیر نماند مرا به آوردن این دختر تردیدی افتاه که پدر رفته

۱ _ تاریخ عضدی چاپ کوهی کرمانی صفحات ۲۱و۲۲

۲ _ تاریخ قاجاریهٔ محمد تقی لسان الملك سپهر مصحح حها نگیر قائسم مقامی
 لمد اول س۳۲۲

۳ _ تاریخ عشدی س۹۲

بود وحشمتی نمانده . شبی به خواب دیدم خاقان را باخود سرگران به رسمادب زمین بوسیدم فرمود علیرضا چرا عروس خود رانمیآوری نماز بردم و گفتم فرمان بردادم سحرگاه بی توانی استعداد این کار فراهم کردم و به پایان بردم. ۱۳۰۰

پساز فوت حاجمیرزا موسیخان برادر میرزا ابوالقاسم قائم مقام، حاجی میررا آقاسی ، میرزا عبدالله خوثیراکه مردی سوفی مسلك وعارف پیشه بود به نیابت تولیت آسنان قدس رضوی منصوب نمود ، بقرادیکه میگویند متولی باشی جدید چندروز بعداز ورود به مشد مقدس وعتبه بوسی حضرت ثامن الائمه به چند نفر از حدام آستانهٔ متبرکه اظهار میکند که حضرت امام الجن والانس صلوات الله و سلامه علیه را دو مرتبه درخواب دیدم که فرمودند عبدالله از این جابرو والاکشته خواهی شد . میرزاعبدالله به امر حضرت تامن الائمه ترتیب اثر نداد و سرانجام در شب بیست و هفتم رمضان المبارك سنه یکهزار و دویست و شعت و چهار بدست چندتن از خدام و عمال و ریش سفیدان آستانهٔ مبارکه کشته شد ۲

خواب یکی از کار کنان قصر سلطنتی بنا به روایت سپهر باین قرار است : د وهم در این ایام یکی از کار کنان قصر محمدیه درخواب چنان دید که شاهنشاه سلبی سیاه در بر کرده برمنبری بر آمد و به بانگی که سکان جمیع بلاد وامصار اصغانمودند مرثیه ای انشاد فرمود. بامدادان همچنان که دو دستهٔ کار کنان میگذشت وشاه نگران بود ناگاه زمین ببوسیدوقسهٔ خواب دوشین را بگزاشت شاهنشاه تعبیراین خواب بداست و فهم کرد که خبر مرك اوست که

۱ ــ تاریخ تبریز تألیفنادر میرزا صفحات ۲۱۵و۲۱۶ ۲ ــ تاریخ نوبقلم جهانگیرمیرزا س۲۱۰

دوامصار را فروگیرد وبههمهجا فرا رسد.،۴

یکی از زنهای متعدد ناصر الدین شاه دختری از اهالی تجریش به نام جیران و سوگلی مسرای سلطنتی بود که فروغ السلطنه لقبداشت . دوستعلی حان معیر الممالك نوردختری سرالدین شاه میگوید :

و چند ماه پس از فوت جیران، صدارت، برحاح میرزاحسین خان مشیرالدوله رو میگردد . پدرم که یکی از مناصبش حزا به داری بود روزی بزد صدراعظم رفته او مشغول به مرتب نمودن دحل و خرح دولت و حذف مخارح اصافی می بند . ار جمله الم مصرف روشنائی و آیدارخانه مقبرهٔ جیران راحط میرید و پدرهم باگزیر ارآن پس را نمی پردازد »

دیرگاهیاز این قضیه میگذرد تاشبی که پدرم در حواب بوده باگهان بیدارش دهمیگویند فراشیاز جانب شاه آمده و به عجله احسار شده اید . پدرم بی ابداره بیمناك شود و به شناب لیاس پوشیده میفرستد از اصطبل اسبیا وربد ولی فراش اطهار میدارد که ی درنگ نیست و ناچار پیاده رهسپارمیگردد . در بین راه فراش دیگری رسیده میگوید به هرچه زود تر خود را به حضور برسانید . و قتی پدرم میرسد شاه باحامهٔ خواب و شبکلاه نار نجستان قدم میزده . پسدوان دوان به حضور رفته منتظر می ایستد شاه نزدیك اوشده برسد ، معیر ، مگر مخارح مقبرهٔ جیران را دیگر سی پرداری ۶ پدرم عرض میكند که براعظم آنرا حذف نموده است . شاه با صدائی گرفته و لرزان میگوید ، او بسیار بسی جا ده توفردا خود آنجا را دایرساز و مانند پیش مخارج لازم را بپرداز و از بتیجه میا را یای گردش میكند و چون نزدیك اوشدم روی ارمن بگردانید سبب پرسیدم از روی گلهمندی باغی گردش میكند و چون نزدیك اوشدم روی ارمن بگردانید سبب پرسیدم از روی گلهمندی ست عشق و نویدهای و فاداریت این بود ؟ هر گر باور نداشتم که بدین رودی فراموشم کنی رامکاهم را تاریك و مقروك گذاری ؟ ؟

محمد حسن خان اعتماد السلطنه میگوید «شاه فرمودند خوابی دیشب دیدم که کیف ندمرا امین خلوت باز کرده کاغذهای مرا خوانده است . خواستم سرش را بسم بعد جوب اد زدم . من عرض کردم رؤیای صادق است . چون این فقره یك سال است معمول میباشد.

۱ ـ تاریخ قاجاریه تألیف سپهرحلد دوم س۲۱۰

۲ ــ یمنی دوست محمد حان معیر الممالك داماد باصر الدین شاه و شوهر عصمت الدوله خبسته خایم تاج الدوله دختر سیف الله میرزا پسرفتحملی شاه (یادد اشتهائی از ریدگانی موسی ناصر الدین شاه بقلم دوستعلی معیر الممالك ص٩)

۳ ـ یادداشتهای خصوصی ار زندگی ناصر الدین شاه س۳۵

عنىغلام حسينخان پسرهاسمخان امينالدوله كاشى و برادر ميرزا محمدخان الدوله كه اول امين خلوت و بعد وزير حضور وسپس وزير مخصوص و بالاخره صاحب احتيار بگرفت .

امین خلوت ازخبرچیهای نایبالسلطنهاست. کاغذهای کیف را میخواند و به نایبالسلطنه خبرمیدهد . شاهملتفتشدیند که مقسودمنچیست. ۳۰

میگویندناس الدین شاه روز جمعه شانزدهم ذی قعده ۱۳۱۳ که فردای آنروز قرار بوده جشن پنجاهمین سال سلطنت خود رامنعقد نماید عازم زیارت حضرت عبدالعظیم میشود و بواسطه خوابی که قبلا دیده بوده فوق العاده سراسیمه به نظر میآمده است . حاج مهدیقلی خان مخبر السلطنه هدایت مینویسد : «از پدرم شنیدم که شاه در شکار گاهی در اطراف تبریز (با با باغی) خواب دیده بود که بزرگواری شمشیری به کمرش بست و در روزهای قبل از جشن خواب دیده بود که همان بزرگوار شمشیر از کمرش میگشاید . روایات دیگرهم گنند و شبههای نیست که اندیشناك بوده است . ۳

اما خواب عجیب ناسرالدین شاه که حاکی از تاریخ قتل او میباشد و راقم این سطور اولین کسیاست که چگونگی آنرا روشن میکند خوابی است که شرح آن در زیر بنظر خوانندگان عزیز میرسد .

اعتماد السلطنه در ذیلوقایع روزیکهنبه ۲۸ محرم ۱۳۰۰ چنیننوشته است: امروز شاه تفسیل خوابی را که چندشب قبل دیده بودند میفرمودند ، حیوان بزرگی که از فیل بزرگتر بودبه شاه حمله برده بود ، شاه ، بازی در دست داشته به طرف آن حیوان رها کرده بود ، باز زیرگلوی اورا دریده خون زیادی جاری شده حیوان به زمین خورده ومرده بود ، شاه از شدت عفونت خون حیوان دور شده بود . شاه از شدت عفونت خون حیوان دور شده بود . حیوان سربلند کرده و به تو تلافی خواهم کرد . ع

ناسرالدین شاه درست چهارده سال بعددر روزجمعه ۱۸ ذی قعده ۱۳۱۳ بهدست میرزا رضای کرمانی کشته شد . اعتماد السلطنه روزجمعه ۱۹ شوال ۱۳۱۳ یعنی قبل از کشته شدن ناسرالدین شاه درطهران وفاتیافت والا دریادداشتهای خود اضافه میکرد که خواب شاه قاجار در تاریخ معین به تحقق پیوست و ضمناً از وقوع این پیش آمد اظهار تعجب مینمود .

حاجی میرزا محمد تقی نوری از خانوادهٔ نوری های اصفهان ازفشلا و معبرین بنام این شهر بود که درسال ۱۳۲۹ قمری وفات یافت و در بقمهٔ با با دکن الدین تخت فولاد به

۱ ـ يعنى كامر انميرزا پسر ناصر الدينشاه.

٢ ـ وقايعروزانه دربارنا صرالدين شاه بقلم محمد حسن خان اعتماد السلطنه س١٦٠

٣ ــ خاطرات وخطرات س١٠٨

٤ _ وقايم روزانه دربار ناسرالدين شاه س١١١

٥ ـ سياستكران دورة قاجارنكاشته خان ملك ساساني مر١٦٩

خواب دخترمیرزا نصران خان مشیرالدوله نائینی هم ازخوابهای مدروف است عبدالشخان مستوفی مینویسدددخترمیرزا نصرانشخان مشیرالدوله مادرآقای جمشید چندماه قبلاز تاریخ صدارت پدرش که خبری از خلع محمد علیمیرزا نبود خواب د که پدرش از در واردشده تاجیددست دارد ومیگوید تاجمحمدعلیمیرزاست که لساعه بروم بر سراوبگذارم و تاح را گوشهای گذاشت مشنول پوشیدن لباس رسمی د. من نزدیك شده دیدم این تاج را از برف ساحته اند. به پدرم گمتم این تاج از برف نگاهی کرد و گفت برای مدتی که او برسر تخت میماند کافی است. این حواب در غانواده پرینا ممووی و من ازمشیر الدوله حسن پیریا ومرحوم اسحق خان مفخم الدوله خانم هم شنیده ام منتهی در اوایل درخارج شهرتی نداشته و در حانواده مکتوم ست . ۲۰

* * *

ازنظرتفریح وبرای تکمیل موضوع مورد سخن بی مناسبت نیست که خوال حاج میرزا معتمدالدوله را نیزدراینجا نقل نمائیم. معتمدالدوله گاهی اوقات نماز صبحت بشده، شبی درعالم خوال می بیندعمر به دیدن او آمده است . شاهزاده پس از انجام ات میپرسدعلت اختلاف شما باحضرت علی علیه السلام چه بود؟ عمر میگوید این فضولی ها نرسیده تو نماز صبحت را سروقت بخوان و در معقولات دحالت نکن. شاهزاده پساز عواب عمداً همیشه نماز صبحراقضا میخوانده است .

على قلى ميرزا اعتضاداً السلطنه مينويسد: دروزى امير كبير مرا احضار كرد وگفت از مأمورين خفيه به من نوشته است كه روزجمعه آينده بابى ها خيال دارند به هيئت ع باشمشير كشيده به مسجد شاه بريزندو آشوبى برپا سازند. رئيس اين طايفه ملاشيخ

۱ ــ رجال اصفهان تألیف آخوند ملاعبدالکریم گزی با حواشی و ملحقات بقلم سلح الدین مهدوی ص۲۰۲

۲ ــ شرحزندگانیمنیا تاریخ اجتماعی واداری دورهٔ قاجاریه به قلم عبد اله مستوفی وم چاپ اول س۲۶۲

٣ ــ خاطرات وخطرات س٤٧

على است كه خود را حضرت عظیم لقب داده و فى الحقیقه رئیس بابیهٔ دارالخد. لافه اوست یكی دیگر میرزا احمد حكیم باشی كاشانی و دیگر میرزا عبدالرحیم برادر ملاتقی هروی كه هردو از رؤسای بابیهٔ اند والان درحمایت علی قلی میرزا هستند . ه

اعتضادالسلطنه چند نفر از پیروان فرقهٔ بابیه را دستگیر وتسلیم دیوان اعلی میکند. ولیملاشیخعلی عظیمدراین تاریخ از معرکه میگریزد. شاهزادهٔ نامبرده بقیهٔ داستان را چنین شرح میدهد: «بعدازچندی درعالم واقعه دیدم ایوانی است که رو به بیابان چندستون دارد و بعشی از ندماار جمله میرزا عبدالرحیم هراتی برعادت معهود در مجلس انس نشسته اند. در این بین یك نفر با عسا و ردا وارد شد. میرزا عبدالرحیم گفت آقا ملاشیخ علی حضرت عظیم ایشانند، مرا در آن حالت رؤیا كمال تعجب دست داد که به چه جرات این مردفراری در این مجلس وارد شده است.

از او خواستم که چگونگی گریز خودرا توضیح دهد. وی شرحی بیان کردوسپس گفت بااین وصف آیا بازهم به باب ایمان نمیآوری؟ گفتم به چه گرامت و خارق عادت؟ گفت الان مینمایم دیدم سررا زمین گذاشته مستقیم ایستاد وماتحت را بحر کت آورد بطوری که پنداری عظامی دراعضای اونیست. من ازاین تدبیر وحر کت به حیرت افتادم. ملاشیخ علی گفت، حال ایمان آوردی بباب؟ مرا خنده دست داد وارخواب بیدار شدم و روز دیگر در مجلس انس شرح آنرا برای امیر کبیر تقریر نمودم. میرز ا آقا خان اعتماد الدوله و آقا میرز ا هاشم و غلامحسین خان سهدار نیز حضور داشتند .»

در سنه ۱۲۲۸ه. ق. که چندتن ازپیروان فرقهٔ خالهٔبابیه قصدجان سایهٔ خدا کردند جمعی، ارجمله ملاشیخ علی دستگیرشدند. شیخ را که به حضور آوردندمیرزا آقاحان حکم کرد اورا به زنجیر بکشند ومیخ زنجیر را دم کریاس عمارت دولتی نیاوران بکوبند، من به اتفاق غلامحسین خان سپهداد و آقامیرزاها شم به سراغ اورفتم و پرسیدم مرامی شناسید؟ گفت نمیشناسم. گفتم اسم من علی قلی میرزاست. گفت شناختم، میرزا عبدالرحیم ملترم حضور شما بود. بمداز چند فقره سئوال و جواب، میرزا ها شم که از خواب من اطلاع داشت از روی مزاح گفت: خوب است آن معجزه را از او بخواهید. مرا از خواب سابق و تقریراب او تمجب دست داد. ۲۰

عدالحمید اشراق خاوری یکی اربویسندگان بهائی مینویسد: «ناصرالدینشاه شبی که فردای آن به قتل رسید درخوال دید که تابوتی آتشین از آسمان فرود آمد و فرشهٔ عذال به او گفت برخیر، و در این تابوت که مقرابدی تست بخوال. وی از خوال پرید و تا

۱ فتنهٔ باب ، متن تألیف اعتضاد السلطنه با توضیحات ومقالات به قلم آقای دکتر عبد الحسن نوائی صفحات ٤٧و ٥١

تی متحیر ولرزان بود دوباره که در رختخوان بایکی از زبان خویش حواسده بسود ابی هولناك دید که شرح آن بقرار ذیل درتواریخ ثبتاست :

شبی که فردای آن روز راصرالدین شاه را به قنارسایدند شد را درحالی که در را ماه پارهای آرمیده بود خواب دید که میررا تقی حان امیر کنبر را شدانی حود ساروارد و گفت فردا ملك وملت ایران از ظلم تو آسوده میشود. شاه قاحار هراسان از خواب ید وسررا درمیان هردو دست گرفت و از فرط تأثر ریك از صور تس پریده را گهسان بجه اش سراسیمه از خواب جست و فریادی هولماك از دلبر کشید راصرالدین شاه گفت بجه میشود؟ زن گفت درخواب دیدم که سقف کاح برسرمن فروریحت. شاه یگهی به ساعت کنده دید نزدیك صبحاست. با کمال عجله برحاست ولماس پوشید و از قصر خراج شد و یکی از خواجه ها که یااو بود گفت کالسکه مرا درب منزلد حرام ملاعلی کنی باور و رطرف برل ملاعلی روان شد. حاجی شاه را بانهایت تعجب خوش آمد گفت . ساه قسل از همه بر از اوپرسید تواز تعبیر خواب هم اطلاعی داری؟ حاحی سری تکان داد. شاه خواب خود برای را بیان کرد. حاجی سخنانی گفت تا خاطر شاه را تسکین بخشد. شاه مراجمت کرد و برای رامش افکار خود به زیارت حضرت عبدالعظیم رفت و در همان حا مدست میرزار ضای کرمانی نتل رسید. ی

گویا حاجت به یادآوری نباشدکه مطلب بالا واقعیت ندارد و نویسند: بهائسی دون توجه به تاریخ فوت مرحوم حاح ملاعلیکنی این خواب را جعلکرد، زیرا وفات یهانشکنی اعلیالله مقامه درسنه ۱۳۰۱ ه. ق. یعنی هفتسال قبل از قنل راصرالدینشا، تفاق افتاده است ، ۲

۱ ـ اسرار ربانی به قلم عبدالحمید اشراق حاوری صفحه ۲۲ و ۲۳ ک ۲ ـ المآثر و آلاثار صفحه ۱۳۸

دكتر خراساني

واژهسازی و روش نوطلبی درنویسندگی

فسانه گشت و کهن شد حدیث اسکندر . سخن نوآرکه نو را حلاوتیاست دگر

دین قدیم ایرانی

نام کتابی است که دانشمند گرامی هاشم رضی برشته تحریر کشیده است و بخش اول آن که در باره دیانت و فرهنگ بیش از زردشت نوشته شده و از هنر فرهنگ و آئین پس از زردشت نیز بحث میکند ، اخیراً بدستمرسید ، آنرا خواندم و از خواندن آن لذت بردم .

پیشرفت چاپ درایران

جای سیارخوشوقتی است، که هنرچاپ در ایر ان تاپایه قابل توجهی پیشرفت کرده . کتاب حاضر نمونه یکی از بهترین کتب چاپی است که (مؤسسه انتشارات آن و دقت و آسیا) با نتشار آن همت گماشته است . حروف نو صفحه های ۲۲ سطری آن و دقت و ظرافت و تناسب در صفحه بندیهایش بخوبی مشهود است .

مباحث كتاب

مباحث کتاب ، ازنظریك ایرانیعلاقمند بمرزوبوم خود جالب ، مختصر و برای آگهی مختصری ازفرهنك وتمدن پیشاذ زردشت وپس از آنکافی بنظر میرسد و نگان این وادی را سیرآب میکند . حقیقت اینست که همینقدراطارع از سابقه ی افتخار خود برای هرایرانی لازم است .

هم آهنگی فصول

بخشهای کتاب هم آهنگی دارد. برداشت آنها تقریبا بیك اندازه است. یکی مل ودیگری مختصر نیست در هر بخش مطالب لازم یکسان عرصه شده. اینطور نبوده نه نویسنده دریك بخش چون احاطه بیشتری داشته ، دادسخن بدهد و مطابزیادی ارد ولی در جای دیگر که آگهی نداشته باختصار بگذرد و بگذارد. معلوم است که گهی واطلاع وی بیك اندازه بوده ، تاریخ در خشان ایران زمین را محتصر کرده ، ماره ای از آنرا در این کتاب منعکس ساخته است.

پیشگفتار علمی

درپیشگفتار کوتاهی که نویسنده در آغاز کتاب آورده ، وسع جغرافیائی بران قدیمرا ، درنهایت اختصار مجسم کرده ، در این خلال از جغرافیای تاریخی ، نصاد جغرافیائی و نژادشناسی بکوتاهی تمام سخن رفته است . رویهمرفته ، پیشگفتار نظراطلاع عمومی بسیار هفیداست .

مآخذ كتاب

بطور کلی ، کتاب دینقدیم ایرانی ، یك گزارش کوتاه و درعین حال بسیار فید از تاریخ کهن ایراناست ، کهنویسنده مطالب آ نطوریکه گرد آوری کرده و مدان قین داشته باز گوی نموده است . بدینجهت مآخذ بیشتر آنها همان یقین نویسنده است أخذ دیگری را اراده نکرده است .

البته در خیلی جاهم شماره گذاری کرده و براساس آن شماره ها مأخذی در خرکتاب برشمر ده است ، که اگرخواننده آن کتاب راهم حاضر داشته باشد، باز بآسانی میتواند مطلب مزبور را پیداکند!؟

البته نقلصورت این مآخذ در آخر کتاب از نظر چاب خیلی کم خرج است و رای نویسنده که وقتی مطلب نامبرده را در آن دیده زحمت جستجو را ندارد . ولی سحققان همواره مطلبی را که از کتابی نقل میکنند ، میان دو گیمه گذارده و در زیر

همان صفحه بجلد وصفحه مأخذ مز بوراشاره میکنند ، تاخواننده بسهولت باصل مطال دسترسی یابد .

اسلوب نويسندكي

من شخصاً اسلوب نویسندگی این کتاب را پسندیدهام واز واژه های تازهای که نویسنده بکار برده (چون بهرانجام ، فرازین گاه آسمان ، فرادستان ، یافته ها . جان گزا ص۱۹ دیرپائی وسخت زیستی با خودآگاه ص۱۹ خاستگاه ایران ص۲۶ . فرادست آمده زمین گستر ص۶۹ ، این خودنشان آغازینی ص۳۹ ، فرازنمای عظمت شاهنشاهی ص۲۷ ، فرومرده ص۷۵ ، سخت کوشی ص۲۸ ، دست یماب ص۴۰ ، پنج سدسال ص۲۶ و ...)

با اینکه بیشتر آنها را خودنامبرده وضع کرده ، لذت برده ام وحتی از الناط قلمبدای چون جوامع ۱۰ مصالح اولیه س۱۵ ظروف اولیه گلینی که ازفرط استعماا ۱۴ بالشخصه س۱۹۷ ، ۲۰۰ ، آداب پرطمطراق س۱۰۷ طبقات عامه عوام الناء طبقه تحتانی س۳۱، مقدمه ومؤخره اش س۴ ، اخیر الذکر س۲۱۰ ، ما بقی اطاقها س۳۰ هیأت های اجتماعیه س۱۲۰ ، بعلت انس و آشنائی که بانثرهای قدیمی داشته ام ، نفر نکرده ام .

ولی این پرسش همیشه برای خواننده وحتی نویسنده پیشمی آید که:

اگر کتاب را برای همگان مینویسیم، این الفاظ (فرازین گاه جان گر
باخود آگاه ، خاستگاه ، زمین کستر) چه مترادفهای متداول دارند ؟ ;
آنها بادرك وفهم عمومی ما آشنائی ندارد !؟

نهضت در نهضت ؟

درحالیکه نهضت تازهای برپاکشته ، که واژهها را چون همعنان کمه و . بهم وصل کرده اسلوب نویسندگی زبان فارسی را جمورت مسخرهای در آورد دانشمندگراهی نهضت دیگری دراین نهضت بپانموده ، واژههای پیوسته را ازه نوشته است مانند جست وجو ، گفت و کو ص۳۷ ، حاجت مندان علاقه مندان ص۵ آن می ۲۰ می در مگذر ، همچون ، آن گاه ص ۶۱ و ...

طبیعی است که این افر اطو تفریط قیافه زیبای خطفارسی با بصورت بدریخت و اموزون وزننده ای در میآورد .

واژههای اضافی

استادهاشمرضی ، بروش ترادف نویسی پابنداست ولی کاهی این نرادفها مقدری جلوه میکند ، که خواننده کمان میکند نویسنده ترادف را برای این مکار برده که کتابش از لحاط حجم زیاد بشود! شمار ترادفهائی اراین قبیل حای و مکان ص۳۱ ، نیاز مندیها و حاجات خویش ص۳۵ ، رئیس و بردگی ص۳۳ ، شغل ی ص۳۸ ، پالوده و صافی س۱۹۷ از دید گاه کلمه و واژه س۳۳، اشکال کوما کون سسس سر۳۸ و شاید و یحتمل ص۱۵۱ ، خصوصیات ویژه کیها ص۱۳۵ .

معمولا ترادف حوب جائی است که یکی از دو واژه معنی بهتر وسیعتر و نری را بفهماند ، نه چون جای و مکان و کلمه وواژه ... که حلوه مسخرهای کتاب داده است .

اغلاط نابخشودني

درخلال کتاب ، گاهی اغلاطی بجشم میخورد ، کهاز نطر دستور زبان و یا لیم نابخشنودنی بشمار میآید . مادر اینجا بحندنمونه آنها اشاره میکنیم :

۱ ـ زندجی وفرهنگ اولیه ص۱

اول درعربی صفت تفضیلی است که برای مد کربکار میرود ومؤنث آن (اولی) . ایرانیان از (اول) صفت مؤنثی چون (اولیه) ساخته اند ، که برای اسمهاو صفتهای بکار میبرند مانند قرون اولیه ، اعصار کهن ، حالا بکار بردن حنین صفتی برای دواسم زندگی و فرهنگ نه تنها همچون (کارهای مربوطه) غلط است ، بلکه زشت و زننده مواز این قبیل است مسکن اولیه ص۷۶ .

٢ ـ برعليه ص٢٦

(علی) خودبمعنی (بر) است که برای مخالف وضد وضرر کسی بکار میرود ، ابر (له) که معنای مقابل این کلمه رامیفهماند . طبیعی است که استاد هاشمرضی بتقلید کذشتگان هردورا باهم بکار برده است . در صورتیکه کافی است بگوئیم علیه او بمبارزه یرداخت .

۳ ـ دوچار س۳۹، کومک۹۳، همچونان که ص۹۸، یا مستقیم یا غیرمستقیم

اقوام آسیانی (بجای آسیائی ص۷۲) اثاثه (ببجای اثاثیه) ، پسراکنده کی ص۱۳۳ ، کیهانی(بجای کیهانی) ص۲۰۱، روح متوفا ص۱۱ ، حتا ص۱۱، مبناص۱۱ سکنا ص۲ و...

دراینواژها ، استاد روشنوینی درنویسندگی وطرز نوشتن کلمههایفارسی و عربی بیشنهاد کردهاست ، که تاهورد تصویب فرهنگستان بخواب رفته و یا توافق همه ی نویسندگان قرارنگیرد، قابل قبول نیست. برخی آنها نه تنها غلط است بلکه هما نطوریکه گفتیم ، زشت و گاهی هسخره هم هست ۱۶

٤ - فلزات فلات ص٢٧و...

(ات) علاه ت جمع مؤنث است درزبان عربی، ایرانیان با اینکه در دستور زبان خودعلامتهای بخصوص برای جمع دارند، این جمعها را بکاربردهاند. استاداز این قبیل جمعها، با روش نوطلبی که دارد، زیاد استفاده کردهاست چون تعبیرات، اطلاعات، موازات تزیینات ص۱۲٬۱۳۰۰ و گاهیهماز مرادف آنهاهم هانند آگاهیها ص۴۸ استفاده نمودهاست.

بااینکه ما بااستعمال جمعهای بالا در زبان فارسی مخالفیم، اصولا بایدبدانیم در مورد فلزات، فلاتو... همه سفارشات، گزارشات غلط است چه واژه های فارسی الات) جمع بسته نمیشود. همچنین جمعها را چون جواهرات ، ادویه جات ص ۹۶ بباید مجدداً جمع بست . غلط تر ازاین آنست که نظرات واثرات را ص ۱۳۵ هم، با (ان جمع به بندیم .

۵- مؤمنین ص۱۳۹ مدعوین ص۸۹، مغلوبین ص۹۰

باید اعتراف کرد، که نویسنده در خیلی موارد جمعها را با اسلوب زبا فارسی آورده است چون محققان س۱۳۵،۱۳۵، ساکنان س۹۹و این خود قابل ستایش اس نگارنده بارها از نویسندگان و گویندگان رادیوو تلویزیون خواسته است، کهجمه وش دستوری و براساس شاهنامه فردوسی بزرگ پاسدار سخن فارسی به بندند ، که زبان مااز این رهگذر از زیر یوغ استعماری زبان تازی بدر آید و همهجا زیبا و دلپذیر خودرا نمودار سازد .

وظیفه هرایرانی است که دراین راه بکوشد وحتی از نوشن کلمه هائی که , حروف ویژه عربی است خودداری نمایند چون اصطبل ص ۹۰ طوفان، طهران، س ۶۳ جه میتوان توفان، تهران واتاق نوشت .

عد استادهاشم رضی بنظرمیرسدگاهی اگر اشتباهی رخ نداده باشداز لفطی، غیرمتداول آنرا اراده کرده است. مثلا درصفحه ۱۰۷ بدعتهای آریائی را بجای عهای آریائی بکاربرده است چه ساختن دست ابزار هرحه هم ساده باشد اختراع ای است نه بدعت! گاهی عناوین مصطلح چون آسیای صغیر س ۱۰۸ را ترجمه نموده، کی کوچک گفته است، البته در برخی موارد این طریف کاریها حالی از لطف نیست.

بااینکه استاد دنبال نوطلبی ونوعرضه کردن واژهها میرود ، اغلب هم واژه وهم واژه فارسی را بکارمیبرد چون مربع ص۲۹ وچهارگوش و...

همچنین واژه تازهای بجای درهرصورت س۶۲ بکاربرد. وآن(بهرانجام) که زیاد تکرار شدهاست س۱۳۲و...

۷_ برای یك محقق هیجچیزازآن بدترنیست، که بی مأحذ سخن بگوید. انه استاد هاشم رضی، که فهرستی از آنار تحقیقی خودرا در آخر همین کتاب داده آن افزوده این روش را با علاقمندی دنبال کردهاست.

برای نمونه بخشی ازصفحه ۱۰۵ را بازگوی می کنیم :

د... رئیس خانواده مراسم مذهبی راانجام داده وبه عنوان کاهنی کوچك بود معه یی محدود واین چنین رسمی در اسکاندیناویا تا آغاز ظهور مسیحیت رواج داشت. رانجام باپیشرفت زمان و گرد آمدن گروه های کوچك و بزرگ، و پیچید کی مراسم ومعتقدات مذهبی، ایجاب شد (!) تا متخصصانی در این مورد پیدایی یا بند بود آورند.»

یك محقق وقتی میخواهد همین قطعه را بازگوئی كند، چندین مأخذباذكر بگفته... باستناد... بدست میدهد. ۸- دانشمند کرامی، بنظرنگارنده دراین کتاب دستبگریبان اشتباه دیگری ست که بیشتر از خود حواهی عالم نمایان سرچشمه میگیرد، وجلوه های کونا کونی دارد. یك جلوه اش اینست که نویسنده خود را عالم بچندین زبان میداند مثلا در س ۱۱۸ چنین میگوید:

ر بهرانجام در زبان سانسکویت نیز به معنای درستی و محبت است. هم چنان

دراوستا مهرایزد، روشنائی وفروغ ونور است. در ودا نیزهمین معنا را ارائه میکند.

نویسنده اززبان کهن یونانی نیز خودرا بااطلاع نشان میدهد یقیناً باستناد آخذکتاب انگلیسی، فرانسه وآلمانی نیزمیداند.

برای ما ایرانیان ، جای افتخار است کمه یك فرزند برومند این سرزمین دانشمندی گرانمایه باشد و بالغ برده زبان امروزی و باستانی بداند. ولی آیا خود این حقیقت را تأثید خواهد كرد؟؟

آخرين سخن

آخرین سخن من، درباره روش آزادمنشی نویسندهٔ دانشمند کتاب (دین قدیم ایرانی، از آغاز تا ظهرور زردشت) است که درحالیکه در کتاب خود از دین سخن میراند، پاسداران دین وحرمداران را مورد انتقاد شدید قرارداده، میگوید « ...این هدایا به کیسه فراخ کاهنانی که بریش مردم و خدایان می خندیده اند، فروریخته شده... بعد سه هزارساله زمان درعقاید مردم متمدن این زمان هنوز تغییر و تحولی ایجاد نکرده... هنوز همان مردمان و جوددارند و همان معابد و همان کاهنان به کار خودس کرم اند .»

این کونه سخنان اکر هم راست باشد ، در مورد تمام رهبران دینی و مذهبی صادف نیست چه مردمان نیك و پارسا و خدمتگزار درمیان این کروه فسراوان است. وانگهی استادهاشم رضی معلوم است از چماق تکفیری که افرادی چون حلاج را برسردار برد وشیح شهاب الدین سهروردی فیلسوف اشراق را برسفره چرمین نشانید ، تاسرش ببرند، ترسی ندارد.

درهرصورت، یابگفته خود نویسنده بهرانجام نگارنده امیدوارست، یاد-آوریهای بالا، چنانچه توجه ویرا جلب کند. درچاپهای بعدی بتصحیح آنها ببردازد، وهمه جا رعایت حزم و احتیاط را بکندوشرایط خردمندی رادرنویسند کی بجای آرد. ا

• سیر تاریخ نگاری وفلسفهٔ اجتماعی آن، - ۹ -((تکاملنهائی تاریخ))

با انقراض سلسلهخلفای مروانی و تشکیل سلسله عباسی ، تعییرات مهمی در ع سیاسی واجتماعی کشور بزرگ اسلامی پدیدار گردید ، سلسلهٔ سابق اگرچه خلافت اسلامی حکم فرمائی مینمود ، ولی درحقیقت حکومت خلفای مروانی یك مت عربی بود !!

بدستورهای اسلام دایر بمساوات بین افراد و بین نژادها و طبقات توجه نمیشد!! منصبهای عالی دولتی چه کشوری و چه لشکری بامیران و بزرگان عرب برگذار رد!! عنصرهای غیرعرب حتی آنائی که مسلمان شده بودند در در بار خلافت احترام وئی نداشتند!!

در زمان مروانی هاآن سادگی درزند گانی را که عربها پیش از اسلام د، دین اسلام هم آن را تاکید کرده بود ، هنوز بکلی از بین نرفته بود!! بیشتر هها باعربهای بادیه نشین آمیزش و گاهی وصلت مینمودند.

مروانی ها از لحاظاندیشههاو روحیه عربی و ازلحاطجنبهروش زندگانی به مها شباهت داشتند !! که یك سه سال پیش از این ها در شام مرکز حکومت وان ، یك حکومت نیمه شهری ونیمه عشایری تأسیس کرده بودند ، مخصوصاً از

دورهخلافت اموی ها از هنرها و دانشهای مختلف هنوز درجهان اسلام خبری نبود!!

همین که سلسله عباسی بخلافت رسیدنداوضاع واحوال سیاسی واجتماعی اطور محسوسی عوض شد ، خلفای عباسی که اساس خود را مدیون عنصر ایرانی میدانستند روش رفتار مروانی ها را درباره ایرانیان و سایر عنصر های غیر عسرب نمی توانستند ادامه دهند !!

با روی کار آمدن آل عباس عده زیادی از ایرانیان بدستگاه خلافت نفوذ نمودند ، منصبهای مهمی را بدست آوردند .

مرکزخلافت ، پایتخت حکومت از شام به بغداد که در نزدیکی مداین ، پایتخت ایران واقع است ، منتقل کردید ، روز روز بر نفوذ عناصر غیرعرب ، مخصوصاً ایرانیان افزوده میکردید و از نفوذ عربهای اصلی کاسته میشد ، دربار خلافت سادگی عربی واسلامی جای خودرا بجاه و جلال و تکلفات ایرانی دوره ساسانی داده بود . حلفا کم کم رابطه خود را باقبیله های عرب و رؤسای آنان محدود و بریده بودند ، شعرا اخلاق وعادت های عربها رامسخره و هجومی کردند ، خلاصه اگر مروانی ها ادامه حکومت شاهنشاهان ساسانی بود ، دوش اداره کارهای کشوری ولشکری هم از سادگی زمان خلفای راشدین بیرون میسد روش اداره کارهای کشوری ولشکری هم از سادگی زمان خلفای راشدین بیرون میسد ادارات متعددی بنام «دیوان» تأسیس مییافت که هر یکی از آنها عهده دار اداره یا کنش نود ، از کارهای دولتی بود .

ضمناً موازی بااین تغییرات در دربار خلافت و تشکیلات دولتی یك نهضت مخصوصهم برای ترجمهٔ کتابهای علمی از زبانهای بیگانه بزبان عربی پیداشده بود بعضی از خلیفه ها مخصوصاً مأمون از این نهضت پشتیبانی و تقدیر مینمودند .

ازطرف دیگرآسان شدن مسافرت دراطراف و شهرستان های مختلف اسلام که همه تابع یك حکومت هر کزی بودند برخورد مرزی در بین نبود ، بسیاری از طالبا دانش و مورخان را تشویق نمود که برای کسب اطلاع و بدست آوردن روایت ها خبرها و شنیدن از پیرمردان بار سفر بر بندد ، در گوشه و کنار کشور پهناور اسلام

ن نمایند ، آنچهشنیدنیاست ثبت تاریخ کنند .

این کیفیتهای سه گانه سببشد که چهره تاریخ نگاری بکلی عوص شود ، و نوینی در تألیف و تدوین تاریخ فراهم آید .

نخستمورخان ازتشکیل دیوانهای انشاء و مالیات و پست که بمنز له و زارت ر ، جنگ ، دارائی ، پست و تلگراف بود ، استفاده نمودند خبرهای رسمی را که پا میگرفتند در تاریخ های خودنقل میکردند ، صورت عهدنامه ها ، نامه های سیاسی ، آمار متولدین ، در گذشتگان ، مبلغ حقوق فرماندهان لشکر ، مان ، قضات ، در تاریخ های قرن سوم هجری ثبت است

آنچه راکه درباب تاریخ از ترجمه کتابهای میگانه استفاده شد ابتدای آن جمه خدای نامه ، آیین نامه بکار آمد که عبدالله بن مقمعاین دو کتاب را از فارسی ترجمه نمود (

دریافت روایتهائی کهبستگی بقضایای تاریخی داشت از وظیفه های هرمصنفی که تا تألیف وی ارزش مطالعه فضلای آن عصر را داشته باشد .

با این توسعه که درمواد و موصوع های تاریخی پیدا شده بود ، بسیاری از مندان ، علمای بزرگ عصر ، حتی موثقین از فقهاء توجه و اشتغال بتاریح را برای عیبونقص فرض میکردند و آن را برخلاف شئونات خود نمیدانستند .

مخصوصاً ازقرن سوم علم تاریح بعنوان یکی از رشته های فرهنگ اسلامی فته شد مورخان مقام خود را در ردیف دانشمندان اسلامی بدست آورده بودند، ت وجامعه اسلامی برای دانشمندان این رشته از علوم احترام لازم راقائل شده بود، ین سوم مفهوم مورخ از مفهوم اخباری بکلی جدا شده بود، اخباری ها که پیش ان علم تاریخ بلکه مؤسس آن بودند، اگر چه از اول هم آن رتبه و مقامی راکه

۱ ــ سیرحکمت وعرفان درایران باستان بقلم مرتضیمدرسیچهاردهی در دوره له ارمغان چاپ تهران .

محدثین دارا بودند بدست نیاوردند ، بیشتر دانشمندان و فقها از آمیزش با اخسباری ها دوری میکسردند ، از قرن سوم باین طرف این تنسزل و بی اعتباری بیشتر محسوس کردید ۱۱ تابجائی رسید که درقرن ششم معانی درحق این طایفه چنین نوشت «بکسائی که کارشان روایت کردن حکایت ها وقصه ها وچیزهای عجیب و غریب است اخباری کویند» وعلت اینکه اخباریها از اول مانند محدثین و مورخین دارای وجهه واعتبار نگردیدند این بود که روایت های آنان شامل بعضی اخبار و داستان های شگفت انگیز و باور نکردنی ازملل قدیم و بنی اسرائیل و عرب پیش از اسلام بود که از مآخذ بسیارضعیف بدست میآوردند بطوریکه مقداری از آنها هر گز باور کردنی نبود ، کاهی راویان این خبرها متهم میشدند که خودشان آن ها را درست کرده اند و بهم بافته اندا! اما بهرصورت این اخباری ها را با اخباریهائی که یك طبقه از فقهاء هستند که در استنباط احکام فقط با خبار عمل میکنند خلط نباید کرد .

ازمورخان معتبرقرن سوم ازاین اشخاص باید نام برد ابن قتیبه مؤلف کتاب «المعارف» کهدرسال دویست و هفتاد در گذشته است بلانری مؤلف «فتوح البلدان» و «الانساب الاشراف» کهدرسال دویست و هفتادونه وفات یافت ، یعقوبی متوفی در سال دویسب و نودوچهار مؤلف کتابی است در تاریخ که بنام خود وی معروف است و توسط محمد ابراهیم آیتی بیر جندی بفارسی ترجمه و منتشر شد دینوری مؤلف کتاب « اخبار الطوال » که در سال دویست و نود و چهار در گذشته است تا میرسیم بنام بزرگترین مورخان اسلام طبری که درسیصد و ده در گذشت وی در زمان خودیکی از بزرگترین دانشمندان اسلام و مجتهدین اهل سنت و جماعت بود .

۱ مد کتاب الانساب تالیف امام ابی سعده بدالکریم سمعانی متوفی سنه ۱۵۲۲ این ۱۵۲۲ میك بار در اروپا ازطرف اوقاف گیب چاپ عکسی شد و اکنون چهار جلد از انتشار داگرة المعارف عثمانی حیدر آباد دکن چاپ شده است .

بررسی یك مبحث دستوری پیوند در زبان فارسی

رخه روفرشيدورد

COD

تا غایتکه، تا غایتیکه، آن چندانکه، چندانیکه نیز از گروههای پبونــدی ندکه درنش امروز بکارنمیروند واختصاص بقدیم دارند.

مثال:

دو توالد وتناسل کردند تاغایت که عدد فرزندان یکی ارایشان بقم...زیاده مخزار رسیده (تاریخ قم)

همه دل می رادی کنان بودند تاغایتی که همه دل برداشتنده (سمك عیار)

«چندانی که شفاعت کردند سودنداشت، (دارابنامه)

«بهروزگفت: ای خداوند، آنچندان که با شما مبالمه کردم که در شهرمروید فتن مصلحت نیست سخن مرا قبول نکردید، (دارابنامه)

هـ پیوندها و اروههای پیوندی علت

این واژه ها وگروه واژه ها جمله قیدی علت میسازند وعبارتند از : زیرا،چه، گه،چون، نظر باینکه، بملتاینکه، بواسطه اینکه، برای اینکه، برا ثراینکه، بخاطر اینکه، اینکه، درنتیجه اینکه، ببهانه اینکه، از ترس اینکه، از آنجاکه، حالکه، حالاکه، ، از بسکه، از آنجا...که.

ا بچون درس نمیخوانی ترا دوست ندارم،

دراینسورت دوجمله پیوسته رامیتوان همپایه یکدیگرنیز شمرد : « بااینکه ثروتمند است معهذا ازفقرمی نالده .

اگر درقدیم، بمعنی اگرچه هم میآمده است :

دمرد باید که گیرد اندر گوش ور نوشته است پند بر دیوار، (سمدی)

لیکن از معانی «که» درحالیکه ، و درصورتی که بوده است در اینصورت پیوند و ایستگی تقابل بشمارمیرود .

و پای مسکین پیاده چند رود کن تحمل ستوه شد بختی ، (گلستان) دتوکی بدولت ایشان رسی که نتوانی جزاین دورکست و آنهم بسد پریشانی، (همان کتاب)

این گروههای پیوندی نیز درقدیم برای تقابل بکار میرفته اند . بی از آنکه (بممنی بی آنکه) . باز آنکه (بممنی با آنکه) .

دبی از آن کایدازوهیچخطا از کموبیش سیزده سال کشید از ستم دهـــر ذمیم، (ابوحنیفه اسکانی)

«بهرچند که لشکر ماغلبه ترند اما ایشان را سردار در لشکر بسیارنده (دارابنامه)

ح _ پیوند ها و گروههای پیوندی شرطی _ اینها جمله قیدی شرط می سازند و مبار تنداز ، اگر، تا، بشرطی که، بشرطاینکه ، بشرطاینکه ، در صورتیکه ، در صورتیکه ، در حالیکه ، هرگاه ، چنانچه ، اگرچنانچه و مانند آنها

مثال:

د ایم کارکنی کامیاب میشوی،

«اگر پادشاهی خواهی بیزدان دادار کردگار بتو تسلیم کنم» (سمكعیار)

د تا درس نخوانی کامیاب نمیشوی،

دبشرطی که اوبیاید منهم می آیم، دبشرطاینکه توبروی اوهم میرود،

هبدرش اجازت داد بشرطی که از شهر بسیار دورنرود» (دارابنامه)

دبشرطی همراه تو می آیم که مرا آزار ندهی،

ددرصورتی بآنجا میروم که مرا گرامی دارند ، . د در صورتیکه فرهاد بیاید منهم میآیم،

د هرگاه جنگ درگیردجهان ویران میشود. دا گرچنانچه برادرم پزشك شود ماخوشبخت میشویم.

که ، اگرچنانچه ، گرزانکه ، گرایدون که همه بممنی اگر درقدیم بمنوان رگروه پیوندی شرط بکار رفته اند .

مثال:

د تشنه عشقت که نگوید غمدل تو مپندار که خون ریزی و پنهان ماند، (سمدی) د اگر چنانچه باز آید نیك واگر نه همچنان میباشم، (سمك عیار)

نکه من سرشك فشانم بزنده رود کشت عدراق جمله بیکبار تدر شود » (حافظ)

ایدون که بامن توپنهان کنی نبیچی و اندیشه آسان کنی نبیچه سر از دام تو (شاهنامه) ن هرچه خواهی همه کام تـو بـر آرم نبیچم سر از دام تو

ط ـ پیوند ها و گروههای پیوندی استثناء اینها جمله قیدی استثناء ند و عبارتند از ، الامکر ، مگر که ، مگراینکه، باستثنای اینکه ، بجر اینکه ، ه ومانند آنها . مثال:

دمن بخانه آنها نميروم مكر دعوتم كننده

برجای بزرگان نتوان زدبگزاف هگر اسباب بزرگی همه آماده کنی، (حافظ)

دمن با او آشتی نمی کنم مگرایسکه از کرده خودپوزش بخواهده . داین کارا بجام الااینکه شما بخواهید . دبجزاینکه دست روی دست بگذارد کاری نمی کند، دالاکه، نیز درقدیم بمنوان گروه پیوندی استثناء بکارمیرفته است :

من مهره مهر تو نریزم الا که بریزد استخوام (سمدی)

باتوجه بهمطالبی که گفته شددرباره معانی و کاربر حی از پیوندها و گروههای پیوندی این نکات را استخراج کرد:

وگاه پیوندهمهایکی افزایش است بمعنی معروف آن. گاه پیوندهمهایکی تضاد است ، درحالیکه). گاه پیوندهمهایکی تصحیح است (بمعنی بلکه). گاه پیوند و استکی حالت بمعنی درحالیکه). گاه پیوند و ابستگی غایت است (بمعنی تاوبمنظور اینکه).

بلکه گاهپیوند همپایکی تصحیح است و گاه پیوند همپایکی افزایش است (بمعنی براین)

ت) از کلماتی است که معانی بسیاری دارد. وقتی پیوند باشد دارای این ویژگیها است:
 ۱ پیوند همپایگی افزایش (بمعنی حتی)

- ۲ ـ پیوند همپایکی نتیجه (بمعنی درنتیجه وپس).
 - ٣ ــ پيوند وابستگي تفسير وتبيين (بمعني كه).
 - ٤ ــ پيوند واپستگي زمان (بمعني از وقنيكه).
 - پیوند وابستگی زمان (بمعنی تا وقتی که).
 - ٦ _ پیوند وابستگی زمان (بممنی همینکه).
- ٧ ـ پيوند وابستگي مقدار (بمعني تاحدي که ، تا اندازهاي که) .
 - ۸ ــپیوند وابستکی غایت (بمعنی بمنظور اینکه).
- نه کامپیوند همپایکینفیاست (درصورت تکرار)و که پیوند تصحیح است.
 - که: ۱- گاه پیوند وابستکی استکه جمله وسفیمیسازد.
- ۲ ـ کاه پیوند وابستکیاستکه جمله اسمی میسازد (پیوندتفسیروتبیین).
 - ٣ ـ گاه پيوند وابستكى زمان است (بمعنىوقتىكه).
 - ٤ ـ گاه پيوند وابستگي كيفيت است (بمعني بطوري كه).
 - ت ـ كاه پيوند وابستكى حالتاست (بمعنى درحاليكه و در آنحال).
 - ۲ کاه پیوند وابستگی غایت است (بمعنی تاو بمنظور اینکه).
 - ٧ _ گاه پيوند، وابستگي شرط است (بمعنى اگر).
 - ٨ ـ كاه پيوند وابستكى علت است(بمعنىزبرا).
- كجا: ١ ــ كاه يبولد وابستكي استكه جمله وصفى ميسازد(بمعنىكه) .
 - ٢ _ كاه ييوندوابستكي زمان است (بهمني وقتي كه).
 - ٣ _ گاه پيوند وابستگىعلت است (بمعنىزيراكه).
 - ٤ ـ كاه ييوندوا بستكيمكان است (بمعنى هرجا).
 - ٥ _ گاه ييوند وابستگي كيفيتاست (بمعنى هما نطور كه).
- ا گر: ۱-بادرتپیوندوابستگی تفسیر است (بمعنی که) ۲ کاه پیوند وابستگی شرط است ۳ می گاه پیوند وابستگی تقابل است ۶ می گاه پیوند همپایکی یکسانی است (بمعنی خواه) دراینصورت تکرارمیشود ۵ میگاه پیوند همپایکی تناوب است (بمعنی یا).
 - در حالمكه: ۱ ـ كاه كروه يبوندى وابستكى حالتاست.
 - ۲ _ گاه گروه پیوندی وابستکی تقابل است.
 - در صور آیکه: ۱ ـ گاه گروه پیوندی وابستکی شرط است (بمعنی اکر).
 - ۲ سا گاه گروه پیوندی وابستکی تقابل است
- چون ۱ گاه پیوندهمپایکی افز ایش است (بمعنی مثل). ۲ گاه پیوندو ابستکی زمان است (بمعنی و قتی که). ۳ گاه پیوند و ابستکی علت است (بمعنی و قتی که). ۳ گاه پیوندو ابستکی علت است (بمعنی آنطورکه).
- البته برخى از اين كلمات تنها پيوندنيستند بلكه پاره اى از آنها حرف اضافه وقيدهم هستند . براى ديدن مثالها بمتن رساله رجوع شود.

خلاصه

45,70		
زایش : و، چون، با، هم، نیز، همچنین ، مخصوصاً، از، الاوه، حتی، نه، بلکه، گذشته از این، و انگهی و جزآنها. فاد : ولی، اما، لیکن، هنوز، باز، لیك معهذا، با اینحال، این وجود، افسوس که، حیف که، با اینهمه، ومانندآنها . سحیح : بلکه، برعکس، بالمکس، ومانندآنها . یجه: پس، تا، تا اینکه، بنا بر این، در نتیجه، شیجة و مانندآنها . الی: آنگاه، بعد، سپس، ددیگر، سدیگر، پس آنگه و مانندآنها . اوب: یا، یا اینکه، و الا، وگرنه، دگاهی . گاهی و مانندآنها . السانی (تسویه): دچه چه ، دخواه خواه و و مانندآنها .	میایگی تا تا تا تا تا	و ند و
		رو.
ازنده جمله اسمی :که، تا کجا، اگر. ازنده جمله وصفی : که،کجا .	İ	હત્રાં'
زهان: چون، که، تا، وقتی، کجا، چند، وقتی که، هنگامی که، دروقتی که، هرگاه و مانند آنها. مکان: کجا، هرجا، هرجا که هر کجا، جائیکه، آنجا که، بهر کجا که ومانند آنها. کیفیت وحالت: که، چون، کجا، همانطور که، چنانکه، بطوری که، بنوعی که و مانند آنها. مقداد: تا هر حه، هر قدر که، جندا یکه ومانند آنها.	و ابستگی ساز ساز یا پیروی	د ر بان ل ^س ی

مآ خذ

در نوشتن این مبحث علاوه بر کتب ومتونی که درضمن کار بآنها اشاره گردیده از این کتب ورسالات نیز استفاده شده است .

۱ _ دستور جامعزبان فارسى تأليفهمايون فرخچاپ تهران ١٣٣٧

۲ ـ دستور زبانفارسی تألیف آقایان قریب ، بهار ، فروزانفر ، همائی، یاسمی چاپ ۱۳۲۹ خورشیدی

٣ _ دستور زبان فارسى تأليف دكترعبدالرسول خياميورچاپ تيرين ١٣٣٨

٤ ـ شرحابن عقيل از بهاء الدين عبدالله بن عقيل المقيلي الهمداني المسرى چاپ
 ١٣٧٥ قمرى قاهره

٥ ـ مبادى المربيه جلد ٤ ازمعلم رشيدالشر تونى چاپ سوم ١٩٢٤ ميلادى

۳ ـ وقیددر زبان فارسی، رساله دکتری، ازخسروفرشیدورد

۷ ــ ساختمان جمله از دکتر پرویز خانلری

- 8 Grammaire raisonnée de la Langue Française par A. Dauzat.
- 9 Lexique de la Terminologie Linguistique par Marouzeau
- 10 Dictionary of linguistics by Mario. pei and Frank Gaynor
 - 11 Grammaire Larousse du xxº Siècle, Paris,
- 12 Grammaire du Français par R.L. Wagner et J. Pinchon.
 - 13 English Grammar Past and Present by Nesfield

سردار کل بخا کپای ارك عرض می نماید ازدیشب تا عال در محله بیار بیار؟ ناخوشی بروز وده بقدر بیست نفر تلف شده اگر خص بفر مایند شاهزاده را روانه سكو نمایم در این باب هرجه مر ومقرر فر مایند اطاعت نمایم.

春香春

ان خواستن لازم نیست درصورت ناخوشی البته البته بدون

درنگ شاهسزاده را روانسه بکنید در ناخوشی نباشد یا اسکو یا جای دورتر · خودش هم یعنی سردار در ایسن صورت نباید در شهر بماند . خودش هم با شاهزاده رود البته .

دستخطى از ناصر الدبنشاه

رمن ب رباوا معاید

۱_ برای اطلاع ارشرح حال عزیزخان سردارکل به مقالهٔ آقای سمادت نوری مندرج درشمارهٔ ۸ مجله میتوانند رجوع کنند .

ایران شناسی در پاکستان (٥)

اهمیت فارسی در پاکستان: پس از حملات سلطان محمود غزنوی بسرزمین پهناور هندوپا کستان واستقرار حکومت مسلمانان درآن دیار، فارسی، زبان رسمی و درباری آن مملکت اعلام کردید وادبیات ارزندهٔ آن که مورد استقبال فراوان عموم اهالی آنکشور قرار گرفته بود درمدت چندین قرن درانهان آنان رخنه ای کسرده و برروحیه شان تأثیر عمیقی بجای گذاشت. مخصوصاً دربین مسلمانان که طبقه حکمرانان با تشکیل میدادند ادبیات فارسی بقدری باایران بستگی معنوی ایجاد نمود که آنان از حیث فکر ونظر بتمام معنا ایرانی شدند و در کلیهٔ شئون زندگی باهنو دفرق محسوسی داشتند. همین فرق توام بااختلاف دینی موجب شد که آنها نتوانستند در امور اجتماعی با هنود کناربیایند و با آنها در نظر اسملی انباز باشند. بهمین علت هنگامیکه انگلیسی ها بناچار تصمیم به تخلیه آن شبه قاره گرفتند ملت مسلمان بمنظور حفظ شعائر دینی وابقای روش های زندگی که رنگ ایرانی را بخود داشت در صدد تقسیم آن سرزمین بر آمده و خواستار حاکمیت درقسمتی از آن گردیدند. با در نظر گرفتن این حقایق میتوان ادعا خواستار حاکمیت درقسمتی از آن گردیدند. با در نظر گرفتن این حقایق میتوان ادعا یفا نموده است .

مناطق مختلف باکستان دارای زبانهای گوناگون محلی میباشد ومخصوصاً درقسمتهای خاوری وباختری آن که بکلی ازهم مجزاست ودرحدود ۱۶۰۰ کیلومنر خاك هند دربین آنهاوجوددارد و دربرخی ازشئون زندگیمردم دوناحیه کمترشباهتی بچشم میخورد زبانها ازهم بکلی متفاوت است ولی زبان ومخصوصاً ادبیات فسارسی و افکار تصوف ایرانی دربین آنها هم بستگی و یگانگی عجیب فکری ایجاد نموده ومیتوان کفت بعداز قرآن، ادبیات فارسی نقش مهمی را در ایجاد اخوت و مودت بین مردم باکستان شرقی و غربی ایفا کرده است.

ادبیات زبان اردو که زبان عمومی در حدود جهارصد میلیه ن مردم حهان و زبان ملی پاکستان بشمار میرود از فارسی سرچشمه گرفته و بقدری تحت تأثیر آن واقع شده است که در اغلب موارد امتیاز مرزبین آنها بکلی از بین میرود و جها که در شماره های پیشین مذکور افتاد اردو، علاوه بر اینکه رسم الخط و عروس واقسام و سبكهای نظم و نشر و تعبیرات و تشبیهات و اغلب ضرب الامهال و بیش از ۶۰ در حد کلمات خودرا ارف ارسی گرفته روح ادب آن نیز ایر انیست و بهمین علت کلید سخنوران و گویند گان اردو بستگی خاصی بفارسی داشته و دارند بطوریکه اغلب آنها آتارشان را بهردو زبان بیادگار کادام اردو مانند میرزا اسداد خان غالب و گذاشته اند و چه بساکه شعرائی در مقابل کلام اردو مانند میرزا اسداد خان غالب و دکتر محمد اقبال لاهوری که از زبده ترین گویند گان آن زبان محسوب اید آتار فارسی حویش را عزیز تر دانسته و آن را بیشتر سرمایهٔ مباهات خود قرار داده اید جنانکه عالی کوید:

فارسی بین تا به بینی نقشهای رنگرنگ بگذراز محموعه اردو که میرنگ من است

اقبال كويد :

کرچه«اردو» در غدوبت شکر است طرز گفتار دری شیرین تــر است

تنم گلی زخیابان جنت کشمیر دل ازحریم حجاز و نوا زشیراز است عقیده شاعرانقلاب حضرتجوشملیح آبادی که نامدار ترین شاعر معاصر اردو بشمار است درمورد ادبیات فارسی بر اینست که تمام تاروپود شاعری وی ساخته و پرداخته کارخانه هائی میباشد که در کنار گناباد و گلگشت مصلابنا گذاشته شده بود وی شعر خودش رامدیون حافظ و سعدی میداند و بسر زمین آنها عشق میورزد و مؤمن بر اینست.

پسازاینکه زبان انگلیسیدرمؤسسات علمی شبه قاره زبانهای شرقی (عربی فارسی واردو) را تحت الشعاع قرارداده وفرهنگ وعلوم اسلامی را تهدید به نیستی نمود مسلمانان آن دیار بمنظور حفظ مقام و توسعه زبانهای اسلامی چارهای اندیشیدند و بتأسیس مؤسسات ملی پرداختند ازآن جمله بود مؤسسه علوم شرقی که مدتها پیش تحت نظارت دانشگاه پنجاب (لاهور) شروع بکار کرد مؤسسه علوم شرقی لاهور جهت کمك بکسانی بوجود آمد که از تحصیل انگلیسی سرباز زده یا بعلت گرفتاری های زندگی فرصت کافی برای شرکت در دروس مدارس ودانشکده ها را ندارند ما متحاناتی کهدر فارسی بدون شرط وقید حضور در کلاسها بوسیله این مؤسسه بسیار ارزنده برگذار میشود منشی ، منشی کامل و منشی فاضل نام دارد و بترتیب با دیپلم ولیسانس و فوق لیسانس منشی ، منشی کامل و منشی فاضل نام دارد و بترتیب با دیپلم ولیسانس و فوق لیسانس

امتحانات اینموسسه که ارزش مداركآن رسماً ازطرف دولت شناخته شده استمورد استفاده چندین صدهزار نفرقرار گرفته واینعده ازاسارت بی سوادی و بیکاری رهانیده شدهاند بدینتر تیب فارسی درپا کستان درپیکار با بی سوادی سهم بسزائی داشته و در سر نوشت عده زیادی از مردم آن سامان و توسعه علم و دانش خدمت شایا بی نموده است الانهم هرسال هزاران نفر جهت شرکت در این امتحانات درپا کستان خودشان را آماده میسازند تا بوسیله آن بزند گی خود سروسامانی بدهند و با بدست آوردن مدارك تحصیلی آن در جامعه مقام شایسته ای کسب نمایند.

تمام میراث فرهنگی و آثار تاریخی پا کستانیان که سرچشمه مفاخر ملی آنان بشمار است بفارسی است وعلاوه بر کتب ادبی و تاریخی و دینی و اخلاقی که بفارسی مرقوم کردیده سرلوحه ها و در و دیوارهای تمام مساجه و مقابر و عمارات قدیم و حتی جدید نیز باعبارات فارسی مزین شده است و بدینتر تیب فارسی در احیای مفاخر ملی آن سرزمین دارای اهمیت اساسی بوده و در قلوب مردم جای بسیار محترم و بلندی را حفظ کرده است بعلت اینکه فارسی در پاکستان زبان ادب و تربیت محسوب میشود و شیر بنی آن تمام قلوبها را بخود جل نموده است کودکان را در آن کشور از ابتدای زندگی بآن

ا میسازند و بعدازقرآن، کلستان و بوستان و پندنامه جزو کتب درسی برای بچه ها میکیرد - سخنرانان و نویسندگان در حین کلام و هنگام نوشتن مطلبی اعلب از رفارسی کمك میجویند تابیان خودرا مؤثر تر و نوشته شان رامزین تر سازند بهمین متی در بخش بر نامه های اردو و سندی و پیجابی رادیو پا کستان اسعار شعرای نامدار سی شنیده میشود و در بر خی از صفحات محالات زبانهای مربور عبارات فارسی بچشم عورد جملات و حکایات و ابیات دلیدیر اخلاقی فارسی که مردم در ایام طعولیت از آثار سی و حافظ و شعرای دیگر فارسی یاد میکیرند در نمام زندگی ممثابه مشعل در آنان میدر خشد و در اغلب مراحل حیات بآنها راه ممائی میکند.

در تمام دانشگاههای پاکستان (لاهور ، کراجی ، دانا ، پیشاور ، حیدرآ باد جشاهی و بهاولدور) که مجموعاً شامل بیس از دویست دانشکده ادبیات میباشد و چنین در تمام دبیرستانهای ملی و دولتی و مدارس عمومی که شماره آن بر چندین هزار لع میشود کرسیهای فارسی و جود دارد و تعداد محصای آن زبان متجاوز از چندین لیون نفر است .

درصفحات غربی پا کستان غربی که شامل بواحی مرزنشینان آنکشور میباشد نند چترال (ایالت نواب نشین که هنوزهم فارسی در آنحا زبان درباری و رسمیست) و پرستانهای هزاره ، پیشاور ، پاراجنار ، کوهات ، کویتا ، کرم ایجنسی دیر سمعیل خان و مستونگ فارسی زبان عمومی است و در حدود صده زار نفر بآن صحبت یکنند به بعلاو ، میتوان ادعا کرد زبان فکری تمام بویسندگان و گویندگان اردو ارسیست و در حال حاصر تعداد زیادی از شعرای آن زبان بهارسی هم شعر میگویند و شعرای فارسی گوی معاصر مانند آقایان آغاصادق نقوی ، دین محمد ادیب ، شیخ محمد شعرای فارسی گوی معاصر مانند آقایان آغاصادق نقوی ، دین محمد ادیب ، شیخ محمد ایوب ، امیر محمد هزاره ، حکیم گل محمد بلوح ، د کثر محمد اکرم شاه اکرام ، د کتر محمد عرفانی مجموعه اشعار فارسی خودرا بیام های شاخ طوبی ، نوای فردا ، کاس الکرام ، ارمغان گل ، پروانه پندار و حدیث عشق بچاب رسانید ماند واین موضوع نیز نفوذ فوق العاده فارسی را در زمان حاضر آشکار مسازد .



فنراصرما نفرمائي قاجار

حسين على مبرزا فرمانفرما

شادروان عبداله مستوفی در کتاب تاریح زندگانیش که در چاپ دوم تاریح قاجار نامیده شده است در صفحه ۲۹ ضمن معرفی اولاد فتحعلیشاه نوشته اند: « اماحسین علی مبرزا فرمانفرما والی فارس خبری نبود و باسلام و صلوات حول وحوش بخصوص زکی خان نوری برادر میرزا اسداله خان وزیر لشکر و رضاقلیخان هدایت وزیر ایالت کرو کری میکرده است و در جای دیگر ، صفحه ۴۰ ، مینویسد که فتحعلیشاه ، برای برقر اری نظم در شیر از که بواسطه بی کفایتی حسین علی میرزا فرمانفر ماکار آنجا چندان خوب نبود سفری بشیر از رفت. » نگارنده بدون اینکه بخواهم تعصب خانوادگی بخرج داده و از جداعلای خودم بی وجه دفاع کنم بقول مرحوم ایر جمیرزا:

گذارم امر را در پای تحقیق سپس خواهم ز اهل فکر تصدیق

حسین علی میرزا یکی از پنج پسری است که همه درسال ۱۲۰۳ ه ق درقصب نوا متولد شدند آقامحمدخان سه نفر آنها را که عباس میرزا ، محمدقلی میرزا وحسیر علی میرزا باشند بفرزندی خود مفتخر کرده آنها را بحر مسرای خاص میبرند .

حسین علی میرزا در سال ۱۲۱۳ به ایالت فارس و لقب فرمانفرما سرافرا میشود وشاید تنهاکسیاستکه ۳۸ سال متوالی بدون انقطاع والی ایالت مهمی چوا وارس بوده بعداً جنوب خوزستان هم به قلمرو او اضافه میشود . البته دربادی امرکه خردسال بوده چراغه لیخان نوائی وزیرش فارس را اداره میکرده . شادروان احمد کسروی که حتی دشمنانش دانشمندی و بی غرضی او را تصدیق کرده امد و تحقیقات ناریخی که نموده معتبرومستند شناخته شده در تاریح پانصد ساله حورستان صفحد ۱۹۳ مینویسد :

«گفتم که فتحعلیشاه بخشجنوبی خوزستان را حزهِ فارس کرده به پسرخود حسین علیمیرزا سپرد . حسین علیمیرزا در آغاز فرمانروائی خردسال بود ولی سپس کهبزرگ شدیکیاز شاهزادگان توانا و کاردان کردید.»

من شخصا شادروان عبداله مسوفی رانشناخه و درك نكر ده ام ليكن از انتخاص معتمد شنيده ام كه مرد پاكدامن و بقول خودش استخوانداری بوده . كتابی هم كه با انشاء روان ومشغول كننده نوشته خواندنی وقابل استفاده است واگر حدخودش نوشته كه كتاش تاریخ نیست اما در چاپ حدید سرگذست زندگانی او ، تاریخ قاحار شده و درست هم هست زیرا متأسفانه ما باداشتن چدهرار سال تمدن هنوز یك تاریخ مدون حسابی دنیا پسند وقابل اعتمادنداریم. تاریخ ما را كتابهائی از قبیل كتاب مرحوم مستوفی وسفر نامه های سیاحان خارجی بشكل هدیه كه اكر أ باهم اختلاف دار ندتشكیل میدهد.

شاهد دیگری که بیپایه بودن گفته مرحوم مستوفی را میرساند این است که رصاقلیخان هدایت را وزیرایالت خوانده و حال آنکه مرحوم هدایت حودس درجلد نهم روصة الصفا مینویسد که منصب تحویلدار جنسی واحتساب شیراز را داشته و در آخر کار که حسین علی میرزا به نام حسین علیشاه در شیراز جلوس میکند و شیرار و کرمان و یزد به نام او سکه ضرب میکنند و حطبه میخوانند مرحوم هدایت را به ملك الشعرائی در بار ارتقاء مدهد .

نگارنده نهمحقق هسنم ونهمورخ و صرفاً برای انجام یك وظیفهٔ اخلاقی و اجتماعی اقدام به تکمیل و تصحیح سفرنامه رصاقلی میرزا با یب الایاله فرزندار شد حسین

على ميرزا نمودم ولى چون چندسال دراين باره مطالعه و تحقيق كرده ام و به حقيقت و راستى هم حتى بيش از حيثيت اسلافم پابندم لذا ميتوانم با ايمان كامل نظر بدهم كه حسي على ميرزا بى كفايت و نآلايق نبوده است و الا امكان نداشت كه ۳۸ سال متوالى به فرما نفرها ني ايالت مهمى چون فارس كه قبلا وليعهد نشين بوده باقى بماند . استنباط اين جانب الست كه وى شاهزاده ئى كاردان بوده و اخلاق ستوده داشته وسليم النفس بوده و برخلاب بسيارى از برادرانش بى ماك و ماجراجو نبوده است و اگر تحريك برادر اعيانيش حسب على ميرزا شجاع السلطنه و تشويق عبداله خان امين الدوله وزير اعظم فتحعليشاه بود و ظل السلطان برادر كوچكترش هم در تهران به تخت نمى نشست شايد بخيال ساطند نمى افتاد و خود و خانواده اش را دچار مخمصه نمى كرد .

حسین علی میرزا در زمان حیات پدرش بعداز مرحوم عباس میرزا با ببالسلطه بر تمام برادرها مقدم بوده و حتی با اوهم رقابت میکرده . اگر بی کفایت و نالایق بود هر گر نمیتوانست با چنان برادر لایق و رشیدی که شش روزهم ار او بزرگتر سور رقابت کند .

رفتار محمدشاه هم باوجود سر کشی وعصیانش زیاد با او بدنبوده زیرابرادرس شجاع السلطنه را کورمیکند و به اردبیل میفرستد ولی فرمانفرما را درمنزل منوچهرحان معتمدالدوله یا بقول هدایت درعمارت حورشید تحت نظر قرار داده چند نفر از چاکران خاصش را بخدمتش میگمارند تا درماه ربیع الاول ۱۲۵۱ (در ناسخ التواریخ اشتباها ۱۲۵۲ یادشده) در و بائی فوت میکند .

نجفقلی میرزا والی پسرش در کتاب رموزالسیاحه مینویسد: «سرکار فرمانفرما از این بلیه ناگهان بدار جنان خرامید . نعش اورا درامامزاده زید بامات سپردند بعداز اینکه شاهزاده رضاقلی میرزا از سفر فرنگستان به عتبات عالیات عرس درجات عراق مراجعت فرمودند در آستانه مبار که علی ابن ابی طالب بمکانی مرغوب درجواران حضرت مدفون ساختند. »

حسين على ميرزا مائند بدرس طبع شعرى هم داشته و حاجى اكبر نواب شيرادى

کتاب دلکشای خود مینویسد: « اگرجه طبع شریفش موزون بود لیکن از انتظام بات به نظم عبارات نمی پرداخت و برسبیل اتفاق شعری از محرحاطر مبارکش چون شاهوار آشکارمیشد» این دوبیتی که اعتقاد و ایمان اور ا میرساند ازوست :

ما کر روز ازلهم توسرشتی کل ما مهر توکجا مرون رود ازدل مما

ای شیرخدا تو آکهی ازدل ما با مهرخود آمیختهئی آب وکلم

معلوم میشود حسین علی میرزا خیلی نزد پدرس عزیز بوده و احترامات خاصی رای اوقائل شده است چنانکه تاریخ عضدی میگوید: «اما احترامات فرمانفرما ایکه رمیان تمام اولاد خاقان مغفور فرمانفرما را مهدعلیای بزرک (مادر حاقان) بفرزندی گاه داشت و وصیت کرد همانطور که اسم شاه شهید (آقامحمدخان) به پسرعباس میرزا گذارده میشود اسم مراهم به دختر حسین علی میرزا بگدارند . ام الخقان دحترفرها نفرما که گویا قریب نودسال عمردارد و در کربلای معلی مجاور است آسیه حانم والده ما حاقان مغفور نامیده شده و خطاب ام الخاقان یافت .

حسین علی میرزا دارای نوزده پسر وهفت دختر بود . ارشد پسرها رصاقلی میرزا نایب الایاله میباشد . پنج نفراز داماد هایش بشرح مورخ درفارس نامه باصری از این قرارند :

- ١ _ شيخسيدسعيدخان امام مسقط
- ٢ ـ محمدعلىخان قشقائى بسرحانىخانى ايلخانى قشقائى
- ٣ ـ ميرزا ابوالحسن خانمشيرالملكفارس پسرميرزا محمدعلىمشيرالملك
- ۴ ــ حاجى شكراله خان نورى پسراسداله خان لشكر نويس و برادر ميرزا آقاخان نورى اعتماد الدوله
- ۵ ــ میرزا ابوالحسن خان پسر میرزا محمد هادی وزیر فارس در زمان ولیعهدی فتحعلشاه .

اساد تاریخی

طهران شد ۱۷ شوال ۳۱۵

عيضرت مستطاب اجل امجد افخم آقاى امير نظام دام تعالى

با اینکه جناب و کیل الدوله پاکت مرقومات حضرتعالی را محتوی کتابحه تفاوت خرح رقبه فاضل به منده نرسانیده و با اظهارات شفاهی سرپائی کفایت کرد و بنده جواب سربالا ندادم درین دل شب با این قلم مغشوش در شتابی که البته موجب بی ربطی عریضه را مختصرعرض میکنم ومزده میدهم که زین پس ترتیب امور مالیه و کار خرج دولت براین نسق مقرر خواهد شد که نه حرف فاضل بمیان بیاید نه حقه بازی و ناظر حالی اینقدر در سرحساب و کتاب رنج وزحمت برید استدعای مخصوص دارم ومرگمن زود صورتی را که خواسته مینی مخارج مختصر لیالی آذر بایجان را بعنی آنها که در تبریز و سایر بلاد و اقطاع آن مملکت هستند تشخیص دهید و بفرستد .

درکار کردستان فرموده مودید جناب آقای سالار الملك حفظ اله تعالی کماکال تو... کند حکمی که در نقل مکان ایشان از طهر ان صادر نشده بود لکن چون می بینم روی کردستانی ها باز شده است مصلحت دید منده آن است که چندی ایشان را به تبریز بخواهید . در باب لشکر نویسباشی آذر با یجان از طرف قرین الشرف هما یون مقرر شد آدم امین مناسبی از طهر ان معین شود مرفیع الدوله و مشیر نظام اعتماد ندار ند ثانیاً عرص میشود اگر یکی ازین دورا امضا فرمودند تلگراف خواهم کسرد برای ریاست نظام

میفرهایند نواب ظفرالسلطنه سههزار تومان بدهد چراکه بابعض شکایتهای خارجه و داخله بایستی برکاباحضارمیشد و بیکارمیماند پس عذر و تعلل قبول نیست دیگر نمیدانم چه میخواستم عرض کنم که خاطرم نیست .

دستخطی از امین الدوله به امیرنظام

از زیاد مرد بر برج آرین جهتر

ديو روي اوم الرائ وتأند والمرجد والر مروزم مديره ونيك رت مديد بدولن مثر وارته وروف تاريخ والشاكم بنيه وبالمزنة المسالدة دي بي ريندها در معالم وري tiver friend was

نمدن وفرهنگ در پاکستان باستان

سید مرتضی موسوی

پاکستان کشوریست نوبنیاد دارای اما تمدن و فرهنگ باستانی ویرانه های مونجودارو و هارایا درپاکستان باختری مظاهرتمدن مردم در سندمیبا شند که تمدن آنها دوهزار وپانسد سال پیشاز میلاد مسیح باوج کمال رسیده بود و همچنین تاکسیلا و سوات درپاکستان باختری ومیناماتی درپاکستان خاوری دارای آثار عدیده از فرهنگ پرشکوه یاکستان باستان میباشند.

سرزمین پاکستان درطی قرون متمادی با کشور گشایان نژادهای معروف مثل آریا و کوشانا و پارتی و هن ویونانی و عرب و ایرانی و ترك و پتان و تیموری و بآلاخره با انگلیس سروکار داشته است ـ قهرمانان بزرگ تاریخ اسکندر مقدونی ، محمد بن قاسم اولین فاتح عرب دره سند ، چنگیزخان، تیمورگورکانی و با برشاه حاکم سهر قند و بنیانگزار امپراطوری تیموریان هندو پاکستان در زمانهای خودمد تی را اعماز کوتاه و طولانی . در سرزمین پاکستان بسر برده اند .

نژادهای کشورگشای مزبور ازمناطق غربی پاکستان و آسیای مرکزی بنوبهٔ خود آثار عمیتی را بر نژاد و دین وفرهنک و زبان وادبیات پاکستان باقی گذاشته اند . لشکر کشی اسکندر روابط و تماسهای اهالی در سند را باکشورهای خاورمیا نه و آسیای غربی در زمینه های بازرگانی وفرهنگی استوار نمود . عربها و ایرانیها نهال پاکستان اسلامی راهزار سال پیش در شبه قاره هند غرس کردند و تأثیر و نفوذ فرهنگ و افکار ملل آسیای غربی بویژ و ایرانی در مناطق غربی و شرقی هندوستان ۱۸ سال پیش بصورت کشور نوبنیا دمستقل پاکستان بتحقق یذیرفت .

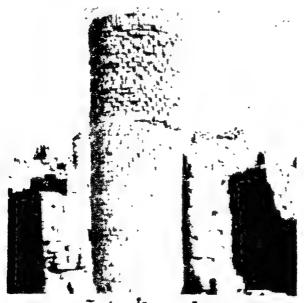
اما موضوعی که در مقاله حاضر مطرح است راجع بتمدن و فرهنگ باستانی پاکستان در ازمنه پیشازتاریخ میباشدزیرا ۲۵۰۰ سال پیشاز میلاد مسیحاهالیپاکستان ی دارای تمدن و قرهنگ عظیمی بوده اند که با تمدنهای قدیم دره نیل و بین النهرین میکرد . ۱۵۰۰ سال بعد در کتیبه های آسوری (۱۵۰۰ ۸۰۰ قیم) از ارتباطی ناحیه با کشورهای باخترداشته است ذکری بمیان آمده است ۲۰۰۰ سال بعدداریوش ایران (۵۰۰ ق.م) از مناطق پاکستان باحتری بعنوان سر مین ۷ رودخانه هیندادا) که یکی از ایالات امپر اطوریش بوده یاد میکند .

درآغاز این مقاله سحبت از خرابه های مونجود ارو رفته است ورمان کمال وعروج مونجود ارو از ۳۰۰۰ الی ۱۵۰۰ سال پیش از میلادبوده است پس سی مناسبت نیست . ن باب بتفصیل بیشتری بپردازیم تاتمدن اهالی پاکستان باختری را در طی سومین و هزارهٔ پیش از میلاد بروسی نموده سهم شایسته آبانرا در فرهنگ بشری ارزیابی

شهرمدفون مونجودارو درسال ۱۹۲۲ م توسط یکی از افسران عالمیرتبه اداره ستانشناسی هند کشفگردید وسپس سرجان مارشال مدیر کل وقت باستانشناسی وسر بروهیلر باستانشناس ممروف بتحقیق و تفحس بیشتری پرداختند و در ستیجهٔ نا زایدالوسف ۲ تن دانشمند باستانشناس مذکور اطلاعات مهم و ارزنده دربارهٔ کی و تمدن و رسوم و هنر اهالی پاکستان باختری پیش از زمان تاریخ بدست مسا

خرا به های حفاری شده مو نجودارو بر کنار نفر بی رودخانه سند در ۱۰ کیلومتری او راه آهن دو کری و اقعاست . نقشه مرتب و منظم شهر ، بناهای محکم آجری ، وجود

أ سر پوشیدهٔ فاضل آب پاههای ویژهای در آن، حمام بزراد عمومی سهٔ عالمی تملیمات دینی دال بر آنند که درواقع شهر بزرگی بوده است مهای حبوانات درنده نمیمانند شیر، ببر وفیل وداشتن شبکه فاضل آب است که این منطقه در آن از بارانهای مفصلی



چاهی قدیمی و تأسیسات آن

بهرهمند بوده است . ودر نتیجه آن کشاورزی بنحو شایسته ای پیشرفت ندوده بود و محصولات عمده آن عبارت بود ازگندم و جو و پنبه . اهالی مونجودارو علاوه بر فلاحت و صنعت در امور تجارت هم علاقمند بوده اند زیرا سنگهای ذبقیمت و جواهرات کمیابی کسه وجود آن دراین مناطق اصولا سابقه نداشته است در حفاری های متعدد بدست آمده است .

مردها باقامت متوسط قهومای فام ، باکله های دراز و کشیده صورت و مومشکسی بودهاند . از مجسمه ها گیکه کشف گردیده است در بـــاره يوشش و يوشاك آنان ميتوان استشهاد نمود ، بعلت اصلاح صورت وتراشيدن سبيل ميتوان گفت که آنها یکنوع تینغ را در احتیار داشته اند ، زنان نیز لباس زیبائی شنمیکردند و با زینت آلات و زیورات عدیده مانند کدردنبند و بازوبند و گوشوار مائیکه أغلب طلائمي بوده أست حسن و زيبائي طبيعي خود رادوبرابر میکردند . بجههای مونجودارو باوسایل و اسباب بازی متنوع كه اكثر أكلى وسفالي بود است خود راسرگرم میکردند. آلات وابزار ثبت شده جهت اوزان وييما نهها بكاربرده

الات وابزار ثبت شده جهتاوزان وپیمانه ها بکاربرده میشدکه درحفریات مختلف بدست آمده استو ثبوت برداشتن دستگاه انتظامی وظیفه شناس را بهم میرساند . گمان میرود که اهالی مو نجودارودر فلزات مختلف آهن را در اختیار



مجسمهاي ازمفرغ

.... ۱ NT. . . این ادیکه در حفاری های محل کشف گردیده است در ساختن هیچیا

از آهن استفاده نکرده اندفلزات مختلف مانند نقره و مس حهت ساختن طروف و اوکاردها و تینها بکار برده شده است . همچنین مهرهای زیادی باعبارات عجیب و شف گردیده است که تاکنون درك مطالب آنها ممکن و میسر شده است درظروف کوزه گریهم ابتکارات جالب دا معمول میداشنند که نمو به های بارر آن در موزه های ارو و کراچی بممرض نمایش گذاشته شده است .

نوب ندند. چند نمونه از مهرهای مکشوفه

دربار شراد اهالی مونجودارو التحقیقات زیادی بعمل آمده سی بیقین نمیتوان گفت که مهاجرت نموده در این مکان مت افکنده بودند ولی بعلت زمان تمدن مونجودارو پیش بعضی از نژاد شناسان آنها در و نجودارو مردم همنژاد آنها طنژاد فاتح آربایی رانده شدند.

در زمینه اطلاعات اهالی موسجودارو باید بدانیم که سواد حواندن و نوشتن را رفتند . ارعلم ریاضی بهر مکافی داشته اند سه ارقام اعشاری و محاسبات واوزان و اهمهشواهد باسواد بودن مردم در مسند میباشند سه علاوه برین مسکوکات و مهرهای دارای عباراتیست که الفبای آن تاکنون خوانده نشده است . ولی هنوز نمیتوان گفت که اطلاعات ریاضی اهالی در مسند قدیمتر بوده استیامعلومات معاصرین آنان لنهرین .

چگونه شهر باشکوهمونجودارو ویرانگردید؟ پرسشی است که پاسخ آن رامیتوان ع واحوال موجود درخود شهرداد . از قرائن پیداست که روزی مردم شهر غافلگیر قبیلهٔ مهاجمی از سمت شمال بشهر آبان دست یافته ، اهالی شهر را درحانه های شان ، هها و برسرچاه ها بیرحمانه بقتل رسانیده است . از کتاب هندوئی ابركویدا ، که فدای جنگ را دتباه کننده قلمه ، مینامند استنباط میشود که قبیلهٔ مهاجم بیرحم آریائی رده است . و پس از این حادثه در طی اعصار و قرون تاسده بیستم میلادی گنحهای گرانمایه نیرشکوه اهالی پاکستان باستان در نتیجه سیلهای معمولی و مداوم رودسند زیر

خالتمدفون گردیده بود . درمدت ٤٢ سالگذشته حفریات و کاوشهای پیاپی و خستگی ما بذر اداره باستانشناسی هند و پاکستان مونجودارو را باهمهٔ خرابیهای خود برعظمت و شکر. گذشته گواه و شاهدا و شاهد آلورده است .

شهر حفاری شده مو نجودارو و در سلسله ای از تپه های نامنظم و اقع است آثار و ابنیه آنرا میتوان در دو قسمت تقسیم کرد . قسمت شرقی و قسمت غربی. قسمت شرقی مشتمل است برخانه های مسکونی و بازار و قسمت عالی تعلیمات بزرك و مدرسه عالی تعلیمات بزرك و مدرسه عالی تعلیمات دینی و معبد بودائی که پس از ویرانی شهر بناگردیده بود . علاوه برین سرموتیمر و هیلر باستا سناس معروف قسلام بزرگیرا کشم نموده است که یه باستا سناس معروف قسلام و برین سرموتیمر و هیلر باستا سناس معروف قسلام بزرگیرا کشم نموده است که یه باستا سناس معروف قسلام و در است که یه باستا سناس معروف قسلام و در است که یه باستای استان استان در در استان


بسه نسه می میمروی قدارخ بزرگیراکشم نموده است که یکی از آنها برمحل نسبتاً مرتفع بناگردیده است امانتواسنه است بطورقطع بگویدکه این معیدی بوده یا قصر یکی از پادشاهان و امرا بوده است.



معدد تده

میشد . خودعمارتهای اصلیدارای چندین اطاق باوسعتهای متفاوت و بالوارم منرل مانند آشپزخانه وحمام است . در حیاط اطاق یا اطاقهای مخصوص بهبایان وسرایدارساحته میشد اکنر حانه های مسکونی مفروش با آجرهست و محهز با بیکهٔ فاصل آب که امتداد آن در حیابانها و در سراس شهر توسط مامورین مخصوص د تگاهی از قبیل شهر داری بگهداری و تنظیف میگردید . بامشاهدهٔ آثار زندگی اجتماعی و نجودارو یکی ارکار شناسان اطهار عقیده کرده است و تا اندازه ای روشن است که شهر بخودی خود بوجود بیامده بود با که یك ادارهٔ داطر بر تمام اموراحداث و تکمیل این شهر نظارت میکرده است »

آثار میم حداری شده مونجودارو.

۱ـ ته معبد درحومهٔ غربی شهر آثار معبد بودائی متضم خانقاهی است اررمان کوشا باست که از زمین اطراف ۲۷ فوت ارتفاع دارد اربالای تهه منظر ؛ جالب شهر مو بجو دارو و رودسند دله فیرو فرحبخش میباشد. معبد طبق معمول دارای تالار احتماع است که اطراف آن را حجر رهبان گرفته است . مقدار زیادی از مسکوکات که متعلق به رمان ۱۷۲۳ ت ۲۰م میباشد دراین ناحیه کشف گردیده است

۲ مدرسه عالی تعلیمات دینی: در نردیکی تپهٔ معبد سمتغربدر آنسوی حیابان اصلی آثار ساختمان عطیمی است که بعلت همجوار دودن باحمام درگ میتوان حدس دکه حنمهٔ دینی یامذهبی داشته است و از قرائن پیداست که بزرگ ترین پیشوای دینی شهرهم درهمی ساحتمان اقامت میکرده است .

۳ حمام بزرگ : پروژه حمام بررگ دارای عماراتیست ما بد تالارها واطاقها وسرسراهای اطراف ، استخرآن ۳۹فون طول و ۲۳فون عرض و ۸فون عمق دارد - هردو طرف استخر دارای پلکان است تاکسانیکه شنا بلد نباشند از استحمام در استحر هسراسی ندانته باشند چاهها ایکه درای استفاده آب برای استخراختصاص داشته است تاکنون مشخص و ممیز است، لوله کشی لارم برای استخراح آب مصرفی استخرهم درایس پروژه توجهات بینندگان را بخود جلب میکند. جالب تر از هدمه اینست که حمامهای باصطلاح امروزه محصوصی، نیز دراین حمام بزرگ مورد استفاده قرار میگرفته است.

٤ـ تالار بیستستونی: درنواحی حمام بزرگ واقعاست که اصولا باید محمل اجتماع ومجلس مشاوره مردم باشد.

۵- برجهای نگهبائی: تمداد زیادی ازبرجهای نگهبانی درناحیهٔ جنوبی واقسع است که ارتفاع آن ۱۰فوت است گوئی اهالی مونجودادو خطر تجاوز وتهاجم دااز سمت جنوب احساس میکردند ولی طوریکه قبلاگفته شد باعث ویرانی وخرابی مونجودارو ایل وحشی مهاجمی شد که از طرف شمال بآنان حمسله برده و شاید این سمت بیدفاع نیز بیوده است .

۳_آثارقسر: درناحیه جنوبی واقعاست . بطورقطعکاح مسکونی پادشاهیاحاکم آنشهر بودهاست . علاوه براین درقسمقهای دیگرشهر ساختمانهای اداری واجتماعی و مسکونی واقع استکه سبك معماریآن متجانس با عمارات دیگر محل میباشد .

همزمان بااعتلای تمدن مونجودارو درصفحات جنوبی دره سند تمدن و فرهنگ همطراز ویکنواخت دیگری در هاراپا در ۱۵۰۰ کیلومتری جنوب لاهور امروز یعنی در مناطق شمالی دره سند باوح عظمت خود رسیده بود - شعاع تمدن هاراپا ۱۵۰۰ کیلوهتر بود است که این مقدار چهاربرابر ساحت تمدن با مل و دو برابر ساحت تمدن مصرمیباشدو چیزیکه ازهمه بیشتر توحه باستانشناس را جلب میکند اینست که با وجوداینکه بادلائلیک دردست داریم میتوان اطهار عقیده کردکه برای حملونقل کالا و مسافر در دره سند بهترین و سیله جاده های متحرك آبی توسط هفت رودخانه تأمین میگردیداما موجباتیکه استعجاب همگی را برمی انگیزد متحدالشكل بودن ویکنواخت بودن تمدن و آداب و رسوم مردم معطقه بررگی ما نند دره رودسند در ۱۵۰۰سال پیش ازمیلاد است .

درعقیده پروفسورپیگوت اتحادشکل نوع ساختمان ظروفگلی، اسباب و لوارم و وسائل کار دال براینستکه دره سندکشور وسیمی بودهاست دارای دوشهرعظیموپرشکوه مونجودارو و هارایا .

درپایان مقاله لارم هست متذکر شودکه اگرچنانچه وحدت سیاسی دستگاه ها و بزرگ مونجو دارو و هاراپا مورد و محل قبول همگی نیست، بدون تردید مینوان گذ که وحدت تمدنی و فرهنگی دره سند را پیش از طلوع زمان تاریخ همگی قبول دار بد دانشمندان و مودخین بر آنند که درسراس شبه قاره هند و پاکستان مراکز تمدن و فرهنگ باستانی اصیل در مناطقی و اقع است که ما امروز بطور پاکستان با ختری یا دمیکنیم .

كتابخانة وحيد

لطيفه ها

گردآورنده: بقا شامل هزار ویكموسوع در حاضرجوابیهای ادبی ، مناظرات واخوانیات ، سرگذشت شاعران ،گوشههاییاز تاریخ ، شاهکارهاییار شعرپارسی.

شاعرگرانمایه آقای علی باقرزاده (بقا) که حود مردی باذوق و سخن سنع است تونیق فراهم آوردن این مجموعهٔ گرامقدر را پیداکرده و الحق از عهدهٔ این مهم بخوبی بر آمده است ، موفقیت ایشان را از خداوند آرزو میکنیم و همصدا با آقسای دکتر رسا میگوایم :

بودکلام بزرگان پر از لطیفه ولی ـ لطیفه های بقا لطف دیکری دارد . مجموعه «لطیفهها» در اردیبهشت ۱۳۶۳ درچاپخانه طوسمشهد در ۵۵۶ صفحه به قطع خشتی و باکاغذاعلا چاپشده است .

سفارش نامه انجمن آثار ملى

این جزوه چهلونهمین نشریه ازانتشارات انجمن آثار ملی وشامل قطعنامه های انجمن آثار ملی دراسفهان و کنگره بین المللی و دارای فهرست اجمالی از آثار تاریخی و یادگارهای ملی ایرانست که باهتمام آقای سیدمحمد تقی مصطفوی گرد آوری و در اردیبهشت ۱۳۶۶ منتشر گردیده است .

این سفارشنامه در ۵۰ صفحه تدوین گردیده است حاوی یك مقدمه و دوقطعنامه مربوط بچگونگی حفظ آثاروا بنیه تاریخی دنیا و فهرست آثار مذهبی و باستانی ایران دراستانها و شهرستانها ست که مطالعه آن برای علاقه مندان بسیار سودمند و مورد استفاده است موفقیت انجمن آثار ملی و گرد آورنده این کتاب را همواره مسئلت داریم

منتخبی از آثار رجاه زفرهای

به کوشش محمدحسن رجائی زفرهای ـ دیماه ۱۳٤۲ ـ چاپخانه ربانی اصفهان ملامحمدعلی متخلص به رجاء و متخلص به نجم الشعرا درسال ۱۲۸۱ هجری در قریهٔ زفره از بخش قهپایهٔ اصفهان چشم بجهانگشوده است . تحصیلات مقدماتی را در زفره فراگرفته و برای اکمال تحصیلات قدیمه باصفهان آمده است و مقدمات زبان عرب ، فاسفه و حکمت و هیئت و نجوم را نزدعلمای فن آموخته است و سپس به زفره بازگشته و تا آخر عمر (۲۰ بهمن ۱۳۲۰) در آندیار بسربرده است . وی ۲۶ جلد کتاب و رساله تألیف نموده و منتخب اشمار او که شامل قطعات ، غزلیات ، قصائد و رباعیات است در سال ۱۳٤۲ توسط فرزند آنمر حوم به زیور طبع آراسته گردیده است . امیداست سایر تألیفات رجاء نیز بزودی طبع و منتشر گردد .





هلدن: شیك، کهمصرف، بادوام هلدن: اتومبیل ایدهآل همه نمایندگی کل: شر کت سیار. خیابان سعدی

mensuelle VAHID

Directeur: VAHIDNIA

Rue Djam. Ave. Chah - Téheran

Tel. 41828

صاحبا میما رو مدیرسئول سین تندوجدنیا

زير نظر شوراي نيسيند كان

جای اداده: تهران ـ خیان شاه ـ کویجم ـ شمارهٔ ۵۵ ـ تلفن: تك شماره در ایران بیستو پنجریال ـ سالیانه سیصد ریال خارجه ۲ لیر حایثاه فروش ـ کتابفروشی های خیام ـ دانش ـ امیر کب



محلهٔ وحید با انتشار این شماره دوسال از زندگی افتخار آمیر حودر انیایان برده سومی سال انتشار را آعاز میکند .

كسانيكه دركارنگارش يكمحله آمرومند علمي وادىي دستدارىد بمشكلات این کار حطیر آگاهند و بدشواریهایی که از نظر معنوی واقتصادی دریش را مموجود است آشنایی کامل دارند و میدانند که ادامهٔ حیات مطبوعاتی یك چنین محله که از هرگونه سباست ودسته بندی حود را برکنار بگاهمیدارد تاچه انداره متمسراست.

در سالهای گدشته که مقدمات بشر محله را فراهم میساختیم بسیاری از دوستان ومصلحت الديشان مشكلات احتمالي را مهاكوشر د نموده از اقدام بدان ما رابر حفر میداشتند ، ولی عزم راسم ویی نظری مادی دراحرای تصمیم مشوق ما بود و کمك چند تن از دوستان ادیب و دانشمند که پیشرفت محله از هرجهت مرهبون دستیاری و راهنمایی آمان موده، ایگیزه همتما درایس کار سترك گردید ، ایمك حرسه ومفتحریم که توانستیم منطور خودرا باسرافرازی و آبرومندی دنمال کنیم و هرشماره را ار لحاظ مطلب وموضوع وتمداد اوراق محله وساير مزايا سنت نكتشته آن عني تر و كامل تر عرصه داريم .

بهترین گواه و روشترین دلیل مایر کمال این اوراق، توجه و عبایت فصلا و دانشمندان فارسی زبان داخل وحارج کشورست که هررور بیشترمیگردد و با ارسال مقالات واشعارشيوا و راهنما ييهاي مفيد درايل خدمت بي شائمه فرهنگي يارومشوق ما میشوند. ازخدامیخواهیمکه کارکمان این بامه علمی وادبی را در کار خود موفق و مؤرد فرماید تا راهی راکه در پیشردارد با کامیایی بیایان س ده .

انشاءالله

78 OF -AVII. 11 11:63 LEAN

7. IM.

دو سال از عمر این مهنامه بکدشت بدو فرخنده باد این سال و این ماه وحید حوش سخن را سال نو گشت گسرفته شمع دانایسی فرا راه نياسوده دمسي لحتى لخفته ز همراهان بره پیشی گرفته کسی کسو گوهر مقصود جویه هراس از بحر و از دشواریش نیست غم هموار و ساهمواریش نیست ره معنی بیای شوق یوید وحیه رهنورد ما چنین است فضيلتحوي وفرهنك آفريراست گرو برده ر مداه گیتی افروز بروشنرویی و پساکیزه رایسی شمانگه بزم یاران را کمد رور بدستان خواسی و موزون سرایی و اوان كامته ساكمته دانيد حکایت های کس نشنفته خواند سان حامة سحير آفيريني ر هر باہسی درو یہا ہی کتا ہسی درو ر انهایشهٔ معنی گهزینی ر هن گفچینه یی م**کشود**ه با بسی بداش کرده گرد از هر کرایه کلی ، از کلس آرایی نشانه یکسی باعی در و گلهای سیراب بهر بسرگش نسواسازی نواسنج ر جان اندوه برگیرد ز دل رنج بدیده روشنی خشد بتن ثاب درون خسته آساید ز سویش روان را رامش افتراید برویش شد این کنجیمه ار گوهن لبالب بفسرهمب ارساب فسرهنگ ز والایی بگردون گشته همسنگ درو فضل و ادب رحشنده کوکب فروع سنرم جوياى هنر اوست بدانش راهجو را راهس اوست ىلند اسدىشكال دانش انبار مودى پاى خسس برفشردند چو دیدندش سزاوار و سرافراد بدست همت خدویشش سپردنسه بمهرش اوستاد آنگونه پرورد

که در هر دانشی دستی بر آورد

همی تا چرح والا ارجمندست بفر دولت خسورشید و مساهش بگیتی تا سخن گیتی پسندست مگردون سر کشیده پایگاهش

> وحید حوش سخی جاوید ما ناد چو برگردون مه و خورشیدها ناد

ابوطالب يا فرخخان امبنالدوله ففارى

رجال **دورهٔ قاجاریه**

()

فتحملی شاه عده ای غلام ، پیشخده ت داشت که از همه معروف تر فرخ و شاه رخ را باید نام برد . اسم اصلی شاهرخ ، محمد مهدی و در اندرون علی شاه ظل السلطان غلام بچه بود . محمد مهدی یك روز پیغامی از طرف ظل السلطان برای فتحملی شاه میبرد و چون بر ازند کی و لطف کلام او مورد پسندشاه قرارمیگیرد بسن هیجده سالگی در سلك پیشخده تهای شاه منسلك میگردد. ابوطالب کاشانی هم از پیشخده تهای طرف توجه فتحملی شاه وجوان بسیار زیبائی بود و سبب ترقی او را اینطور نقل میکنند که روزی قلیان برای شاه میبرده است که ناگاه و سط اطاق پایش به لبه قالیچه تصادم میکند و آنش سرقلیان به روی فرش گران بها میریزد . فرخ خان بدون اینکه از این پیش آمد دست پاچه و سراسیمه شود فی المور میانهٔ قلیان را از کوزه جدا کرده آب قلیان را روی آنش ها میریزد و بواسطهٔ همین هوش و فراست از چهار چوب بیشخده تی خارج و بعده ارئیس خلوت میشود و سرانجام به مقام سفارت و وزارت میرسد. ۳

۱ ـ خاطرات وخطرات نوشتهٔ حاجمهدیقلیخان مخبر السلطنه هدایت صفحات ۱ و ۲ ـ تاریخ اجتماعی و اداری دورهٔ قاجاریه نوشتهٔ عبدالله مستوفی جلد اول چاپ دوم س. ۹

فتحعلی شاه از ملك الشعرا برای این دوپیشخده ت جوان و مبادی آداب اقسی میخواهد و ابوطالب و محمد مهدی به ترتیب فرخ و شاهر خ نامید معیشوند. اسرزامحمد علی خان سروش سدهی اصفهانی بعدها در زمان سلطنت ناصر الدین شاه که فرخ خان به لقب امین الدوله ملقب بوده قصیده ای در مدح وی سروده و به اسم اصلی او یعنی ابوطال اشاره کرده است ، چند بیت از قصیده شمس الشعرا سروش ذیلا برای اثبات این مدعا نقل میشود:

که دایره ز شبه که سلسله ز شبی پروردهٔ ملکان از روزکار سی پیش درایت او بوذرجمهر غبی ۲

ای زلف دلبر من در جادوئی عجبی فرخ امین دول والا یمین ملل بوطالب آن سرممرد ازمرد و شدمفرد

فرخ وشاهرخ به تدریج مدارج ترقی را پیموده کار بجائی میرسد که درموافع برگزاری مراسم سلام لباس جواهر نشان پوشیده طرفین تخت سلطنتی بایستند. احمد میرزا عضد الدولد مینویسد: «فرخ خان غفاری که از نجبای کاشان وشاهر خ خان که اهل رستم آباد شمیران است رخت جواهر میپوشیدند که زن از حرم خانه با اثاث و تجمل زیاد به این هردو مرحمت شد . زن فرخ خان خاله شاهر اده عیال حاج میرزا موسی خان وزن شاهر خ خان خالهٔ کامران میرزا بود . فرخ خان را خاقان مرحوم در سفر خراسان بهولیعهد مغفور سپرد . نجابت ذاتی و کاردانی او را به لقب امین الدوله و مسند وزارت رساند. »

مخبر السلطنه هدایت میگوید: «عباس میرزا نایب السلطنه این دوپیشخدمت را به خدمت خود میطلبد فرخ میرود وشاهرخ و فابه خرج داده از خدمت شاه دوری نمی جوید. حق با کدام بود بعدها معلوم شد. او (یعنی فرخ خان) به امارت رسید و کار این (یعنی شاهر خ خان) به فلا کت کشید.»

۱ _ خاطرات و خطرات چاپ اول س۲

۲ _ دیوان سروش جلداول صفحات ۲۰۲۰ و ۲۰۷ چاپ امیر کبیر

٣ ـ خاطرات وخطرات س ٢ ـ تاريخ عندي چاپ حسين كوهي س٢٢

ہ ۔ خاطرات وخطرات س۲

همسرشاهرخ ، بی بی جان خواهر ننه خانم مهدعلیا یکی از زنهای فتحعلی شاه خواهر ملاعبدالله از اهالی ساری مازندران و خالهٔ کامران میرزا و اور نگ میرزاو بزم آراخانم وخرم بهار خانم احترام الدوله بود که این آخری طبق و صیت فتحعلی شاه به عقد فتحعلی خان صاحبد یوان پسر میرزا علی اکبر قوام الملك شیرازی و پسر خواندهٔ حاجی علیر ضادر آمد اهمسر فرخ خان دختر لطفعلی بیك اصفهانی و خواهر حاجیه خاتون خانم زن فتحعلی شاه و خالهٔ شمس با نو خانم معقودهٔ میرزاموسی خان پسر میرزا بزرك قائم مقام بود. ۲ مسعود میرزا ظل السلطان میگوید: «طایفهٔ غفاری هاکه از اولاد اباذر غفاری هستند در کاشان توقف دارند و امن الدوله از آن طایفه است. ۳۰

درميان رجال دورة قاجاريه هفت نفر به لقدامين الدوله ملقب بودما ندبه اين قرار:

- ١ ــ ميرزا محمد حسين خان صدر اصفهاني .
- ۲ ــ میرزا عبدالله خان پسر میرزا محمدحسینخان .
- ٣ ـ ميرزا صادق،قائممقام برادر زاده ميرزا آقاخان اعتمادالدوله نوري.
 - ۲ _ فرخخان غفاری کاشانی .
 - ۵ ــ ميرزا هاشمخان برادر فرخخان .
- ع ميرزاعلى خان پسرميرزا محمدخان مجدالملك سينكي جدخانوادة اميني.
 - ٧ ــ ميرزا محسنخان پسر ميرزا علىخان .

لازماست تذكرداده شود كه اشخاص سابق الذكر قبلا به القاب ديكرى ملقب بوده وبعدها بترتيب امين الدوله لقب كرفته اند . عبد الشمستوفى درذيل صفحه ٩١ چاپ دوم جلداول تاريخ اجتماعى قاجاريه سهواً عبد الشخان بسرحاج محمد حسين خان صدر اصفهانى را اولين امين الدوله ضبط كرده است در صورتى كه ابتدا صدراصفهانى بسال امين الدوله لقب كرفت ودر ١٢٢٨ كه مأمور نظم فارس وعراق شد به نظام الدوله ملقب كرديد ولقب سابق او كه امين الدوله بود به پسرش عبد الشخان داده شد. ٥

۱ _ تاریخ قاجاریه سپهرچاپ امیر کبیرجلداول س۳۳۳ و تاریخ مندی صفحات ۲۳۳ و خاطرات و خطرات س ۲ _ تاریخ قاجاریه سپهرجلداول سفحات ۲۳۳ و ۳۳۳ و ۳۳ متاریخ سر گذشت مسعودی س ۸۵ _ ۶ _ تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۸۵ _ اینا س ۱۵۱ متاریخ سر گذشت مسعودی س ۸۵ _ ۶ _ تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۸۵ _ اینا س ۱۵۱ متاریخ سر گذشت مسعودی س ۸۳ و تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۸۵ _ ۱ متاریخ سر گذشت مسعودی س ۲۰۰۵ و تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۲۳۳ و تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۲۳۳ و تاریخ قاجاریه سپهرجلداول س ۲۳۳ و تاریخ قاجاریه سپهرخلال س ۲۳۳ و تاریخ قاجاریه سپهرخلال سبه تاریخ قاجاریه سپهرخلال سپهرخلال سپهرخلال س ۲۰۰۸ و تاریخ قاجاریه سپهرخلال
دکتر دره ـ میرحیدر استادیار جنرافیای دانشکد: ادبیات

مسئله کشمیر

در روزه ۱ شهریورماه سالجاری (مطابق باشتم سپتامبره ۱۹۲۵)خبر زدوحورد شدید بین نیروهای هنسدوپاکستان در منطقه کشمیر درصفحه اول روزنامههای دنیسا منتشرگردید. ۱

بحران کشمیر که برای مدت ۳هفته مهمترین خبرروز را تشکیل میداد وشدت آن کشورهای بزرگدنیا را برای شروع یك جنگ بزرگ جهانی نگران کرده بود هنوز تاامروز ۲۱ آذرمطابق با ۱۳ دسامبر ۱۹۲۵) برطرف نشده است .

مسئله کشمیر واختلاف بین دو کشور هندوپاکستان بر سرتسرف اینناحیه موضوع تازه ای نیست وریشه ای عمیق دارد. درست ۱۹۸۸ سال پیشیمنی درسال ۱۹٤۷ موقمیکه شبه قاره هند با خارج شدن اززیر تسلط دولت انگیس بدو کشور هند و پاکستان تجزیه میشد الحاق پرنس نشین کشمیر بیکی از دو کشور ایجاد مسئله ای کردکه هنوزهم وجوددارد.

برطبق قطمنامه لاهورکه درسال ۱۹۴۰ بامضاء رسید مذهب بعنوان تنها عامل تمین سرحد بین دوکشور هندوپاکستان شناخته گردید وقرارشد که نواحی مسلمان نئین شمال غربوشمال شرقی شیهقاره تشکیل خاك اصلی کشور مسلمان پاکستان را داده و ایالاتی که اکثریت مسلمان دارند باتوجه بموقعیت جغرافیای یاین دومنطقه ملحق گردند

۱- آرشیو روزنامهٔ کیهان از روز ۱۶ امردادتا ۲۱ آذر ۱۳٤٤.

همچنین متن سخنرانی سردار سوارانسنیق دربیستمین جلسهٔ مجمع عمومی سازمان ملل در ۱۲ اکتبر ۱۹۶۵ .

درموقع الحاق ایالات پرنس نشین بیکی از دو کشور هند ویا پاکستان در مورد ت حیدر آباد جوناگده و جامو کشمیر مسائل ومشکلاتی بروز کرد . مثلا در مورد آباد که اکثریت جمعیت آنرا هندوها تشکیل میدادند ولی حاکم آن مسلمان بودوقتی الحاق ایالت خودرا بپاکستان اعلام داشت دولت هند قشون خودرا وارد ایالت کرده از انجام مقصود حاکم مسلمان شد و چون در این مورد دلایل متعدد مذهبی و جنر افیائی بااعتراض دولت پاکستان روبرو نشد ولی درمورد ایالت جامو کشمیر که درست مخالف حیدر آباد داشت یعنی بااکتریت مسلمان حاکم آن هندو بوددولت هندوستان نشد که دولت پاکستان سیاستی نظیر آن در پیش گیرد و بدین علت مسئلهٔ کشمیر اهمیت للی پیداکرده هنوز تا امروز حل نشده است .

برای فهم و درك علت اصلی این اختلاف و اهمیتی که تسرف این قطعه خساك استراتژیکی واقتصادی برای هردو دولت هند وپاکستان دارد دراینسجا لازمست بررسی کامل جغرافیائی این منطقه پرداخته وضمن توضیح دلایلی که این دوکشور ادعای خود درمورد تصرف کشمیردارند درپیدا کردن راه حلی که منافع هرسه کشوررا داشته باشد اقدام نمائیم.

جفرافیای جامو کشمیر

جامو کشمیر بناحیه ای گفته میشود که در گوشه شمال غربی شبه قاره هند بین های پاکستان وافغانستان درطرف مغرب و کشورچین درطرف مشرق واقع شده است حیه که در حدود ۸۲۲۵۸ مایل مربع وسمت و در حدود ۶ میلیون نفر جمعیت دارد ۱۷۷۰ جمعیت آن را مسلمانان ۲۲ر ۲۰ در صد آنرا هندوها و بقیه را سیخ ها (sikh) میدهند. ۹

ازنظر تقسیمات داخلی این ایالت شامل دواستان جاموه کشمیر ودوبخس Gilgit الت داخلی این ایالت شامل ناحیه Poonch ولاداخ Ladakh است. استان جامو بنوبه خود شامل

۱ ـ درآمار وسعت وجمعیت کشمیر درمنابع مختلفه اختلافات زیادی دیده میشود در دا از العمارف بریتانیکا وسعت جامو ـ کشمیر ۹۲۷۸۰ مایل مربع ذکر شده در ۸۲۲۵۸ مایل مربع ولی درسایر منابع حمان ۸۲۲۵۸ مایل مربع ولی درسایر منابع حمان ۵۲۰۸۸ مایل مربع ذکر شده است . درمورد جمعیت همینطور اختلاف زیادی هست ولی در رقم بون نفر درمنابع متعدد توافق کلی حاصل است . این آمار مربوط بسال ۱۹٤۱ میباشد تاریخ بهمد آمار جمعیت جامو ـ کشمیر تخمین زده شده است .

شامل ناحيه Baltistan بالتستان ميباشد و

چون دواستان کشمیروجامو از نظرجمعیت و وضعاقتصادیمهمترین نواحی کشمیر را تشکیلمیدهند بنابراین نام رسمیاین منطقهجامو ـ کشمیراست .

ازنظروضع طبیعی کشمیر را میتوان منطقه ای کوهستانی دانست باستثنای قسمت باریکی از ناحیه جنوب غربی که جلگه ایست بقیه نقاط کشمیر بیش از ۱۰۰۰ متر از سطح دربا ارتفاع دارند . مر تفعترین نقطه کشمیر درشمال شرقی است آنجا که رشته کوه قره قوروم لامتفاع در حدود ۵۰۰۰ متر از شمال غربی بجنوب شرقی کشیده شده است .

درجنوب غربی کشمیر در استان جامو زمین از جلگه رسوبی باریکی در امتداد سرحد پاکستان قراردارد بتدریج مرتفعشد، وبرشته کو، پیرپنجال Pir Panjal که ارتفاع آن بیشاز ۳۰۰۰ متراست ودرشمال استان جامو واقع شدهمنتهی میگردد.

استان جاموکه شامل نزدیك به نیمی از جمعیت منطقه جامو - کشمیر است دارای یك اکثریت هندوست که معیشت آنها از راه کشاورزی تأمین میشود . بهمین علت است که مردم جامو اکثر ا در جلگه پنجاب در امتداد دره های دو رود Jhelum جلوم و چناب Chenab پراکنده هستند . جاموتنها ناحیه ایست که در کشمیر تحت تأثیر بادهای موسمی تا بستان قرار میگیرد و دارای بیش از ۱۰۰ سانتیمتر بادان سالیانه است . پایتخت زمستانی کشمیر شهر جامو است که دراین استان و اقع شده و محل تلاقی راه شوسه و خط آهنی است که کشمیر را بهاکستان و هندوستان متصل میسازد .

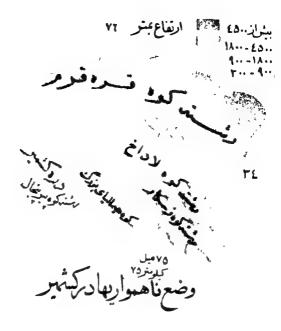
درشمال شته کوه پیر پنجال قسمت علیای رود Jhelum واقع شده و بنام دره کشمیر را Vale of Kashmir معروفست . دره معروف کشمیر که قسمت اعظم استان کشمیر را تشکیل میدهد بعلت و ضع خاص طبیعی حود یك واحد مشخص و ممتاز جنرافیا می را بوحود آورده است . با ینمعنی که این دره ازاطراف توسط دورشته کوه پیر پنجال و هیمالایا محاسره

٣ ــ اين اطلاعات جغرافيا ئى از منابع زير بدست آمده است.

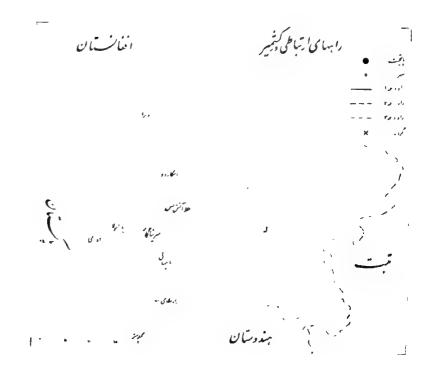
Robert C. Mayfield, A Geographical study of the Kashmir Issue Geog. Review, pp. 181-196.

Josef Korbel, Danger in Kashmir. pp.

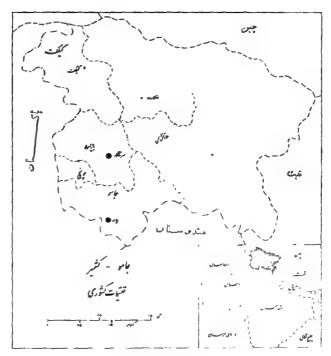
اقتباس ده ۱و۲ ازنقشه های مقالهٔ Mayfield اقتباس شده و توسط خانم مهین فرزین در مؤسسهٔ جنرافیا ترسیم شده است .



نقشه شماره ۱



نقشه شماره ۳



نقشه شماره ۲

بن ترتیب درپناه بادهای موسمی تابستانی منطقه جاموقر ارگرفته است معروفیت این یشتر بملت خنکی و لطافت هوای تابستانی آن است که از قدیم توجه خانواده های یکه برای رهائی ازگرما و هوای مرطوب تابستانی هند باین منطقه هجوم میآوردند ...

ساکنین این دره کسه تمداد آنها بیش از ۱۲۰۰۰۰ نفر است اکثراً مسلمان ز نظر فرهنگی و مذهبی هم یك و احد جغرافیا ای را بوجود آورده اند . زبان این مردم امیری استومعیشت آنها از راه کشاورزی برروی خاكر سوبی و حاصلخیز دره تأمین . . بضمیمه کشاورزی جنگلداری و تجارت چوب نیز ازمنابع مهم در آمد این دره . میشود . از نظر سنمتی دره کشمیر مهمترین منطقه حامو ـ کشمیر را تشکیل میدهد . دره کشمیر بسیار تخصصی و بیشتر از نوع صنایع دستی است . از سالها پیش بافت شال ی از فر آورده های مخصوس این دره و در بازارهای دنیا خواستار فراوان داشته امروره صنعت شال بافی جای خودرا بصنایع جدید تر مثل قالی بافی _ ابریشم بافی دره کشمیر رونق فراوایی داشته و از منابع مهم در آمد منطقه جامو _ کشمیر محسوب دره کشمیر است محل تلاقی . شهر سرنیاگار Srinagar که پایتخت تا بستانی جامو _ کشمیر است محل تلاقی مهماین ایالت نیز بوده و توسطیك راه شوسه از یکطرف بمرز پا کستان و از طرف برز هند متصل میگردد .

ازطرف مشرق نیزشهرس نیاگار توسط راه شوسهای بهله Leh که مرکر بخش ستمتمل شده واز آنجا بمرر تبت مربوط میشود . گذشته از دو استان جاموو کشمیر که شامل مخشرهای گیلگت Gilgit و بالتستان Baltistan ولاداخ است یای مرتفع و دره های باریك و عمیق پر شده است . رشته کوههای بسیار مرتفع ا _ زسكار Zaskar وقره قوروم توسط دره رود سند و شعباتش از یكدیگر جدا . این منطقه بزرگ کوهمتانی که از نظر وسعت سهچهارم خاك جامو _ کشمیر را ارد فقط دارای ۳۰۰ هزار نفر جمعیت است که بصورت پراکنده در دره رود سند و ی زندگی میكنند .

گرچه از نظر طبیعی شباهتی بین این سه بخش کشمیر وجود دارد ولی از نظر سه واحدکاملا مجزا راتشکیل داده و هیچگونه قرابتی بین آنها از نظر نژادی ـ زبانی نیست .

مردم بخش لاداخازنژاد مغولی هستند ومذهب آنهاهم بودائیست . قرابت بین مردم بمردم تبت که درهمسایگی بسرمیبر اند نه تنها از نظر زبان ومذهب است بلکه از نظر رژیم ، نیز میباشد .

نقشه ۳ با استفاده ازاطلس تا یمز Atlas of Theworld تهیه شده است.

ساکنین بخشبالتستان از نژاد هندو آریائی هستند و بمذهب اسلام گرویده اند . معیشت اصلی این مردم از راه دامداری و گلهداری تأمین میشود . کشاورزی هسم بطور پراکنده درامتداد گره رودسند وشعبات آن انجام میشود .

مردم بغض گیلکت از قبایل Pathan پاتان هستند که از نظر نژادی و زبانی جزئی از قبایل پاتان افغانستان و مردم سرحدات شمال غربی پاکستان میباشند . پاتان ها عموما مسلمانند و از راه اشتقال بکله چرانی ممیشت خود را میگذرانند . در زندگی چادر نشینی و کوچ نشینی این مردم اغلب مجبور میشوند سرحدات سیاسی را نادیده گرفته و درد نبال چراگاه خوب از خاك یك کشور بخاك کشور همسایه رفت و آمد نمایند . پاتان ها گرچه از مسلمانان متمسب هستند ولی از نظر سیاسی و نظامی طرفدار آزادی خواهان کشمیر بوده و در اغتشاشات سال ۱۹٤۷ بکمك نیروهای آزادیخواه کشمیر برخاستند .

باتوجه بمطالب بالا اینطور نتیجه گرفته میشود که منطقه جامو ... کشمیر باوجود کوچکی وسمت بهیچوجه دارای وحدت طبیعی و یا انسانی نیست . از نظر طبیعی وجود کوهستانهای مرتفع و در دهای باریك وعمیق مانعاز آسانی ارتباط و نزدیکی بین مردم شده ودر نتیجه گذشته ازعده ای که در دره کشمیر متمرکز هستند بقیه در نقاط مختلف پراکند، میباهند . از نظرانسانی هم وجود نژادها و زبانهای مختلف و جهاشتراك بین مردم کشمیر دا از بین برده و از نظرسیاسی هردسته را بیك طرف متمایل کرده است . از نظر مذهب هم گرچه ۷۷ درصد مردم مسلمانند ولی بهیچوجه نمیتوان وجود آن ۲۳ درصد اقلیت را نادیده گرفت .

ناربخچه اختلاف هند و باکستان در کشمیر

کشمیر باتمریفی که از آن ذکرشد در حدود یکترن پیش بوجود آمد . بدین تر تیب که امیره دی که از قبیله دوگرا Dogra پیود و امارت نواحی جامو ـ لاداخ و بالنستان را در دست داشت با خرید ویل کشمیر از انگلیس ها بنا سیس منطقه جامو ـ کشمیر برداخت .

در اوتسال ۱۹٤۷ موقعیکه به پرنسهای ایالات مختلفه شبه قاره هند دستورداده شدکه باید تصمیمخود را راجع بالحاق بیکی از دو کشور هندو پاکستان اعلام نمایند امراء سه ایالت حیدر آباد ـ جوناگده و جامو ـ کشمیر سمی کردند که استقلال خودرا حفظ نموده و از الحاق بکشور دیگر خودداری نمایند . در مورد ایالت جامو ـ کشمیر با و جود اکثریت مسلمانی که ساکن این منطقه بودند مهاراجهٔ هندی کوشش میکرد که شاید بتواند استقلال سابق خود راهمچنان نگاهدارد . در این گیرودار بود که در کشمیر بخصوس در ناحبه

ی پاکستان اغتشاشاتی رخ داد واهالی کشمیر عموماً بخصوص هندوها و سیخ ها مورد و قتل غارت قبایل بدوی و مسلمان پاتان Pathan که در سرحد افغا ستان بسر میبردند گرفتند .

حاکم هندی کشمیر تاچار ازقوای خود برای سرکوبی غارتگران استفاده کرده جه عدمای از مسلمانان که در کشمیر وجامو رندگی میکردند کشته شده و یازندانی . هنگامی که اغتشاشات داخلی باوج خود رسیده بود دولت هندوستان بفکر کمك بحاکم کشمیر افتاد ولی مونت باتن Mountbatten که فرماندار کل انگلیسی هند بود و اداره امود شبه قاره هند را در دست داشت پیشنهاد کرد که کمك هند بکشمیر موقمی د رسمی باشد که حاکم کشمیر الحاق خود را بدولت هند رسما اعلام نموده باشد . نرتیب دولت هند از مهاراجه خواست که بهندوستان ملحق گسردد و مهاراجه هم کرد .

گفته میشود که العاق کشمیر بهندوستان باین شرط توسط مونت باتن و پیشنهاد تسمیم نهای موکول بخواست مردم کشمیر توسط اجرای رفراندوم گردد. وقئیکه کشمیر بهند رسما اعلام شد قشون هند وارد کشمیر شده و بسر کوبی قیام کنندگان ت .

دخالت سربازان هندی در زد وخورد بین عمال مهاراجه ومسلمانان کشمیر باعث دولت پاکستان هم نیروی خود را برای مقابله بانیروی هندواردکشمیر نماید و در کشمکش دونیروی هندوپاکستان آغاز شد ومدت یکسال طولکشید. درطی این مدت پاکستان نه تنها پیشرفت قشون هند را در کشمیر متوقف ساخت بلکه بتأسیس کشمیر آزاد درناحیه آشنالی خود اقدام نمود.

هندوستان که درپیشرفت خود با قوای نظامی پاکستان روبرو شده بود باچاراً ان مللمتحد متوسل شد ودرنتیجه دحالت شورای امنیت دولتین مجبور به اعلام آتش بس دند و خسط آتش بس در ژانویه ۱۹۶۹ حدپیشرفت قسوای دوکشور را در کشمیر نمود.

بعد از اعلام آتش بس ازطرف دو دولت هندوپاکستان بادخالت سازمار مللمتحد مه هاعی چندکه بنام قطعنامه های یونسیپ uncip معروفت بامضاء دولین رسید مواد این قطعنامه ها قرارشدکه بعدازاعلان آتش بس وعلامتگذاری خسط آتش بس و مین دولت پاکستان و بعد دولت هندوستان بتخلیه قوای حود در منطقه کشمیسر نمایند . ضمنا بدولت هند حق داده شد که ار حداقل قوای نظامی خود که لازمه

۱ مطلب از کتاب وخطر در کشمیر، ومقالهٔ mayfield که شرح کامل آن بوگرافی آمده است گرفته شده است .

حفظ امنیت و برقراری نظم در داخل کشمیر است استفاده نماید . سپس قرارشد که پسار خروج قوای دولتین هندوپاکستان از کشمیر و حصول اطمینان از برقراری نظم مقدمات ایجادیك رفراندوم هراین ایالت فراهم شودتا مردم این منطقه بتوانند بسهولت عقیده حود را نسبت بالحاق بهندو یا پاکستان اظهار دارند . این رفراندوم تحت نظر نمایندگان سازمان ملل انجام خواهد گرفت .

بعد از امضاء این قرارداد جنگ بین هندو پاکستان در اول ژانسویه ۱۹۶۹ متوقف شد ومسیر خط آتش بس در ۲۷ جولای همانسال برروی زمین تمیین گردید . ولی در اجرای تخلیه قوای دودولت هند و پاکستان از کشمیر مسامحه شدو چون دولت هنداز بیرون بردن قوای خود از کشمیر امتناع نمود دولت پاکستان هم به حفظ نیروهای خسود در کشمیر همچنان پافشاری مینمود و دو دولت همچنان یکدیگر را بنقض عهد متهم مینمودند. چون قسمت اول مسواد قطعنامه های uncip انجام نشد شرایط برای ایجادر فرانسدوم توسط سازمان ملل هرگز فراهم نگردید و در بتیجه امروز پس از گذشت ۲۱ سال مسئله کشمیر همچنان بقوت خود باقیست .

درچهارماه گذشته موقعیکه دوباره بحران کشمیر صورت جدی بخود گرفت دولت هند رسماً گناه را بگردن پاکستانیها که از خطآتشبس عبور کرده بودند گذاشت در حالیکه پاکستان اسرارداشت که قیام توسط آزادیخواهان کشمیر انجام گرفته و دولت پاکستان در آن هیچگونه دخالتی نداشته است در طی این مدت قشون هندوستان از خطآتش بس سال ۱۹۶۹ عبور کرده و قسمتی از خاك کشمیر تحت اشغالی پاکستان را تصرف نمودند تا بتوانند فرورفتگی خطآتش بس در ناحیه اوری پونج uri-Poonch را از بین برده و بصورت خط مستقیم در آورند (نشمه ۳)

تسرف این ناحیه برای هندوستان از نظر استراتژیکی مهم بودهاست . دولت پاکستان هم دراولین فرصت قوای خود را درطرف دیگرخط متمرکزکرده و بتصرف ۲۵۰ مایل مربع از ناحیه اشغالی هند درکشمیر وقسمتی ازخاك هند در راجستان پرداخت.

سازمان ملل متحد مجبورشد بدولتین هندوپاکستان اولتیماتوم ۱۹ساعته براه اعلام آتشبس بدهد و اسرار داشت که هرچه زودتر بااخراج نیروهای هندوستان ازخاا کشمیر موضوع رفراندوم را عملی سازد. درچهارشنبه ۳۱ شهریور هندوپاکستان رسه اعلام آتشبس نمودند ولی هنوز دو روز ازاین تصمیم نگذشته بود که تیراندازی دردوطره خط شروع شد و هریك از دولتین دیگری را بنقش مقررات آتشبس متهم نمود . امرو ۱۲۲ آذر ۱۳۲۶) گرچه زد وخوردهای محلی بین دونیرو دراطراف خط آتشبس ادامهدار ولی دولتین هندو پاکستان رسما اعلان آتشبس نموده وخود را برای مذاکرات جد صلح وسازش نهایی راجع بکشمیر آماده ساخته اند طبق آخرین اطلاع قرار است که دراوا؛ ملح وسازش نهایی داخلت دولت شوروی کنفرانسی در شهر تاشکند Tashkand ب

ررئیس جمهورپاکستان و نخستوزیر هند انجامگیرد ودر آن کنفرانس امید میرود اهی برای حل این مسئله بمیانجیگری دولت شوروی پیداشود.

بمنظور پیداکردن راه حلی برای مسئلهٔ کشمیر لازمست ابتدا دلایسل دو دولت و پاکستان را برس تصرف کشمیر مورد بررسی قراردهیم و با توجه بدلایل هریك راهی بوجبات رضایت دو دولت هندو پاکستان و آزادیخواهان کشمیر را فسراهم سازد در بگیریم .

دلايل باكستان درتصرف كشمير

هما نطور که وزیر خارجه پاکستان محمد ظفراله خان در نطقی که در ۲ مسارج در شورای امنیت ایراد نمود اظهار داشت دولت پاکستان معنقداست که کشمیر بل متعددی که براساس عوامل متعدد نژادی، فرهنگی، و مدهبی، موقعیت جغرافیایی بهای ارتباطی موقعیت اقتصادی و استراتژیکی پایه گذاری شده است باید بپاکستان شود. البته چنین نظریهای بآسانی قابل قبول نیست واحتیاج ببررسی دقیق داد. آنچه باست اینست که ذکر این عوامل از این نظر مفیداست کهما ادعای پاکستان را براساس مورد مطالمه قرار دهیم .

ا عوامل نژادی فرهنگی و هده ی همترین عاملی که اساس ادعسای ستان را در تسرف کشمیر تشکیل میدهد واز نظر بین المللی هم مورد قبول عموم میباشد م مذهباست در تجزیه هندوستان و بخصوص در قطعنامه لاهور تنها عامل تمین سرحد بین کشور هندو پاکستان عامل مذهب قلمدادگردید واگر متن قطعنامه فوراً بمورد اجرا اشته شده بود قطعاً کشمیر بدولت پاکستان داده میشد. حالا هم بملت داشتن اکثریت مان اگر رفراندومی در کشمیر انجام شود امکان زیادی هست که مسلمانان تمایل خود در الحاق بپاکستان اعلام کنند. ولی گذشته ازمذهب ادعای پاکستان درموارد نژادی و سنگی بی اساس است چون از این لحاظ در کشمیر هیچنوع و حدت و هم آهنگی موجسود تو همانطور که قبلاذ کرشد هندوها و تبتی ها که ازلحاظ مذهب و زبان و نژاد با مردم کشمیر تفاوت فاحش دارند چندان تمایلی بالحاق بیك کشور مسلمان نخواهند داشت و قرار شود سر نوشت سیاسی کشمیر بر اساس عوامسل نژادی و فرهنگی تعیین شود بایت تاموم تامین گرده بین کشورهای همسایده نایت عموم تامین گرده باید آنرا بقطمات کوچکی تقسیم کرده بین کشورهای همسایده نایت عموم تامین و افغانستان و پاکستان توزیم معود .

۲- موقعیت جغرافیائی : ادعای دوم پاکستان براساس موقعیت جغرافیائی میرنسبت بپاکستان است. پاکستان ممتقد است که کشمیراز نظرطبیعی درحقیقت دنباله یاکستان است و باید بآن ملحق گردد چون رودسند که مهمترین رود پاکستان است علیای خود را درخاك کشمیر دارد و نیمیاز اراضی شمال کشمیر توسط شعباتی که وارد

رودسند میگردند مشروب میشود . بعلاوه رود جلوم Jhelum که دره علیای آن بنام ویل کشمیر است Vale of Kashmire معروفست وشامل پرجمعیت ترین منطقه کشمیراست بطرف مغرب جاری گردیده و برودسند در پاکستان میپیوندد بعلاوه توسط دره این رود است که رفت و آمد بین کشمیر و پاکستان تسهیل گردیده است .

درمورد این ادعای پاکستان بایدگفت که درست است که پاکستان از این نظر ار کشورهند که توسط کوههای بزرگ هیمالایا و رشته کوه پیرپنجال از کشمیر مجزا شده جلوتر است ولی برخلاف آنچه که ظاهراً بنظر میرسد بایددانست که هملا بملت وجود کوههای مرتفع و دره های بسیار باریك و عمیق که بین ناحیه لاداخ و پاکستان وجود دارد رودسند نتوانسته یك عامل و حدت بین این قسمت از کشمیر و پاکستان باشد و در نتیجه مردم لاداخ و دره های اولیای رود سند و شعباتش بامردم تبت وهند نزدیکتر تامردم و یل کشمیر.

۳ راههای ارتباطی : قبل از تجزیه شبه قاره هند راههای حمل و نقل کشمیر که عبارت ازیک راه شوسه قابل استفاده در تمام سالویک خطآهن بود بسیستم ارتباطی نواحی مسلمان نشین که بپاکستان داده شده بود متسل میگردیدند . بعد از تجزیه هم مسئولیت اداره و توسعه خطوط ارتباطی کشمیر بدولت پاکستان داده شد . علت اصلی چنین پیشنهادی بیشتر مربوط بآسانی ارتباط بین پاکستان و کشمیر از نظر طبیعی و مربوط بوجود دره هائی است که بین پاکستان و کشمیر ایجاد تاسیس راههای شوسه و خطآهن را آسان کرده است . خطشوسه ازیک طرف از طریق گردنه بارامولا شهر سریناگار پایتخت تا بستانی کشمیر را بشهر راولپندی در پاکستان متسل میسازد و ارطرف جنوب هم باعبور از گردنه با نبهال که در حدود سه هزار متر از سطح دریا ارتفاع دادد بشهر جاهو و از آنجا بخط آهن بیستوپنح کیلومتری و سل میگردد که پس از عبور از سرحد پاکستان بشهر سیال کوت و اقع در پاکستان غیربی ملحق شود . راه معروف به بانیهال که از گردنه ای بهمین نام عبور میکند و امروز در غربی ملحق شود . راه معروف به بانیهال که از گردنه ای بهمین نام عبور میکند و امروز در قابل استفاده نبود و دولت هند اخیرا با یجاد تونلی در محل گردنه این راه را برای تمام مدت قابل استفاده نبود و دولت هند اخیرا با یجاد تونلی در محل گردنه این راه را برای تمام مدت سال قابل استفاده نبود و دولت هند اخیرا با یجاد تونلی در محل گردنه این راه را برای تمام مدت سال قابل استفاده نبود و دولت هند اخیرا با یجاد تونلی در محل گردنه این راه را سال قابل استفاده نموده است .

ازنظرار تباطی ناحیه جنوب غربی کشمیر و ویل کشمیر بطرف پاکستان بازهستن وچون دره کشمیر محل تلاقی تمام راههای ار تباطی موجود در جامو.. کشمیر است بنابرایر موقعیت پاکستان دراین زمینه به را تب به تراز موقعیت هنداست ولی چون دولت پاکستان میدوسنا کوششی برای بهبود و ضم ار تباطی کشمیر در قسمت اشغالی خود نندوده و بر هکس هندوسنا بایجاد چندراه شوسه که در تمام سال میتواند مورد استفاده واقع شود اقدام کرده اس بنابراین نه تنها مزیتی که از این نظر از آن پاکستان بوده بندریج برطرف نموده بلکه از نا ارتباطی از رقیب خود یك قدم هم جلوتر است .

۴ ـ روا بط تجارتی و توسعه اقتصادی ـ دولت باکستان ادعا دارد کـ

کشمیراز نظر تجادتی و ابسته پاکستان است و مهمترین نقطه اتکاء وی در این ادعا سادرات چوب جنگلی کشمیر است که مهمترین بازاد فروش خود را در پاکستان یافته و بااستفاده از حریان آب رودخانه جلوم بنواحی پنجاب و سند که مهمترین نواحی مصرف کننده را تشکیل میدهند میرسد . بعداز چوب دومین عامل مهم سادرات کشمیر میوه و سبزی خشك شده است ک گرچه شهر های بزدگه هندوستان همیشه مهمترین بازار فروش را بسرای این قبیل محصولات تشکیل میداده اند ولی بندر کراچی مهمترین شهر توزیع کننده این محصولات بوده است .

گذشته ازاین دونوع محصول بازارفروش برای سنایع دستی کشمیر درهند است ودرحالیکه پاکستان همیشه داجع بتوسعه صنعتی در کشمیر سحبت میکند ولی هندوستان عملا دست با قداماتی مفیدزده و با حفاظت از محسولات دستی کشمیری و ایجاد بازار های مطمئن برای آنها منابع در آمد خوبی برای تهیه کنندگان این نوع محسولات بوجود آورده است.

درمورد صنعت توریستی کشمیر درحقیقت وابسته بهردو کشور هندوپاکستاناست. چنانچه آمار دولتی جامو کشمیر سان میدهد در حدود شستوپنج درسد مردمی که بعنوان جهانگرد به کشمیرمی آیند از راه دره کشمیر بخصوس ازطرف مرزپاکستان که رفتو آمد آسان تر است می آیند . در حالیکه مبدأ تمام این جهانگردان از کشور هند است البته پیشرفتهائی که در امود ارتباطی اخیرا در منطقه تحت تسلط هند شده است در تضعیف وابستگی بین پاکستان و کشمیر از نظر ارتباطی و توریستی بی اثرنیست .

۵- آبیاری وتولید نیروی هیدروالکتریك

علاوه بر دلایلی که در بالا ذکر شد دولت پاکستان مدعی است که تصرف کشیر از دو نظریگی توسعه نیروی هیدروالگتریك ودیگری ارلحاط حفظ منابع آبی بمنظور آبباری نواحی سندوپنجاب برای پاکستان اهمیت حیاتی دارد. چندین سال قبل از بوجود آمدن پاکستان برنامه ریزان مسلمان محل کشمیر را برای ایجاد نیروی هیدروالکتریك و درنتیجه توسعه صنعتی پاکستان درنظر گرفته بودند وهدف این بوده است که ضمن اجرای چنین پروژه ای درتوسعه اقتصادی کشمیر همگامی برداشته شود.

ازنقطه نظرحفظ منابع آبی برای توسعه سیستم آبیادی دولت پاکستان بسرای برانگیختن عقاید بین المللی موضوع راپیش از آنچه حقیقتاً لازم است مهم جلوه داده و تصرف کشمیر را توسط هند یك لطمه بزرگ باقتصاد پاکستان قلمداد نموده است .

بررسی وضع طبیعی کشمیر نشان میدهد که این موضوع بچند دلیل اهیمت چندانی ندارد. یکی اینکه وجود کوههای هیمالایا وپیرپنجال در اطراف سرچشمه های رود جلوم مانع ازبر گرداندن آب رودخانه به پنجاب شرقی توسط هنداست. دوم اینکه در امتداد در سند در آن قسمت که درخاك کشمیر جاری است دولت هندوستان نه تنها فملا فاقد هرگونه پروژه برای تولید نیروی هیدروالگتریك و یا ذخیره آب است بلکه در آینده هم بملت هزینه

بسیارگزافی که ایجاد چنین سدی دربرخواهدداشت امکان اقدام بچنین کاری ضعیف است. مهمترین تاسیسات آبی که بعداز تقسیم شبه قاره توسط دولت هند ایجاد شده است بر روی رود سوتلج Sutlej است که منحسرا درخاك هندجاری است وهیچ شعبه ای در کشمیر ندارد. فقط تنها خطری که الحاق کشمیر بهندوستان از نظر آبیاری برای پاکستان خواهد داشت استفاده آز آن رودچناپ میباشد که قراراست توسط تونل انحرافی که حفر خواهد شد از آب برای آبیاری زمینهای اطراف رود راوی استفاده شود. بنابراین تنها با استفاده از این راه است که پاکستان میتواند نظر دول دیکررا نسبت با دعای خود جلب نماید.

۳- هلاحظات استراتژیکی: از نظر استراتژیکی دلیل پاکستان این است که بااز دست دادن کشمیر از نظر نظامی طوری تحت مخاطره دولت هندوستان قرار خواهد گرفت که قادر بدفاع سرحدات شرقی خود نخواهد بود. ظاهراً منطق چنین ادعائی براین اساس است که چنانچه کشمیر جزء کشور هندگردد بااستفاده از دره های سهل الوصول حمله از طرف هندآسانتر حواهد گردید و باین دلیل تصرف ناحیه جنوب غربی کشمیر از بطر استراتژیکی برای یا کستان اهمیت فراوان خواهد داشت .

دلایل هندوستان در نصرف کشمیر

مهمترین هاملی که اساس ادعای هندوستان را در تصرف کشمیر تشکیل میدهداین است که حاکم هندی کشمیر درسال ۱۹۶۷ رسما الحاق ایالت خود را بهندوستان اعلام کرده است. براساس این منطق بملت اینکه کشورهند فاقد هرگونه و حدت جغرافیائی با کشمیر است دولت هندوستان سعی کرده که با اجرای برنامه های عمرانی در کشمیر و بخسوس بهبود وضع ارتباسات وایجاد بازارهای پردر آمد برای صنایع دستی نظر مردم کشمیر ر بطرف خود جلب نماید و شایدتا حدود زیادی هم در نیل باین مقسود موفق گردیده است .

۱- دلایل نژادی و مدهبی: سرفنظر از مسلمانان کشمیر که پشتیبان دوله پاکستان هستند دو گروه اقلیت هندی و تبتی که در دو ایالت جامو و لاداخ زندگی میکننظر فدار دولت هندمیباشند و این خودنشانه ایست که اگر فرست اجرای رفراندوم به سرد کشمیر داده نود این عده رای بالحاق بهندوستان خواهند داد.

۲- دلایل اقتصادی - از نظراقتصادی دولت هند معتقد است که چون کشم بطورکلی ناحیه ایست کشاورزی برای توسعه اقتصادی خود ناچاراست که بمراکز صنعته هندوستان دسترسی کامل داشته باشد و برای تثبیت این موضوع به آمار و اردات محصولا نساجی پنبه ای و شکر که دو رقم مهم را تشکیل میدهند اشاره نموده باین نتیجه میرسد هندوستان بهتر از پاکستان میتواند احتیاجات کشمیر را تامین نماید. با توجه باینکا اجناس چرمی و غلات که از پاکستان وارد میشود نیز از ارقام مهموارداتی هستند بنا برا دلیل کشور هندوستان در این مورد چندان قانع کننده نیست. بقیه در صفحه

شعرهای قلابی در شاهنامه فردوسی

حسين مسرور

روزی دریکی از انجمن های ادبی که محث های جالبی درمیان بود یکنفر که کنم پر فسور ریپکا بود پرسید که اگر شعری از شاهنامه بخوانیم آیا میتوانیم شته باشیم که این همان است که عیناً از دهان وقلم حکیم طوس گفته ونگاشته ت ؟

دیر گاهی این وسواس خاطرم رامشغول داشته بود و تأسف میخوردم که چرا نه شاهنامه از سدهٔ چهارم یا اقلا از نیمهٔ اول سدهٔ پنجم در دست نیست تا این خیزد و ابیات بدون دستکاری نویسندگان شاهنامه ها در دسترس مشتاقان رد .

ازسال سیصدوهفتادویك یاهشتادویك هجری که شاهنامه بجاهای شیرین خود ید و بقول استادطوس همی زیر شعر اندرآمد فلك ما تاامروز یکه زار و چندسال وهر نویسنده ای که دست بنوشتن شاهنامه برآورده هر جانوانسته و عقل کردش ده کلمات را نوو کهنه کردمومطابق مذاق خودش اشعار را بفهموسیاق زمانه خود ویل نموده است تاجائی که امروز نمیتوان ابیات واقعی شاهنامه را دریافت و ولات زبان ولهجهدری رامورد مطالعه قرارداد.

گذشته از تصرفی که درابیات شاهنامه شده وواژه های عهد قدیم بکلمات زمانها برده شده است اخیراً درقسمتی از شاهنامه بیك داستان جعلی برخوردم که

ازشدت حیرت دهانم بازماند و دردل باین نابکاری ها وخیانت در امانتهای ملی امین فرستادم و مبهوت ماندم که کدام متذوق بیذوق و کدام متشاعر بیشعور این کار احمقاند را کرده و مزخرفات بی ارزش خودرا در افکار ابکار و در رغرر استاد طوس داخل کرده و زرباك و بی غشر شعر دری را با این لاطائلات و دغل کاری بهم در آمیخته است این داستان جعلی ضمن داستان سهراب و گرکد آفرید دختر کژدهم در بان در شبید و اقعشده هنگامی که سهراب بمرزایران رسیده و بادر بان در مرزی کژدهم در کشمکش است گرد آفرید دختر ایرانی بجنگ سهراب آمده و پساز نبردی دلیرانه مغلوب سهراب میشود وقول میدهد که برود و در دا در اختیار سهراب بگذارد اما پساز نجات و بازگشت بدر شبانه از راههای مخفی در در اتخلیه کرده عقب می نشینند و منتظر پاسخ نامه ای که بشاهنشاه گزارش داده اید میمانند .

جعل کننده داستان دربازگشت سهراب و ندیدن گرد آفرید صلاح دانسه کهسهر ابراعاشق گردآفرید کند و بزبان سهراب ابیا تی عاشقانه بسازد که گوئی سهراد درفراق گردآفرید باخود زمزمه کرده است از اینجا پس از سخن فردوسی که گوید:

> چو سهراب و لشگر بر دژ رسید بشب رفته بودند با کــژدهم جو سهراب و لشکر بر دژ رسید

مباره درون گردهم را ندید سواران و دژدار و گردان بهم بباره درون کردهم را ندید

ازاینجاست که شاعرقلابی واردصحنه میشود و ابیات بلندو آسمانی سخنورط را بقعربی ارزشی و پستی گرایش میدهد .

همی جست گرد آفرید و ندید همیگفت ازآنپس دریغا دریغ مرا چشم زخمی عجب رخ نمود

داش مهر پیونسد او برگزید که شدهاه تابنده در زیر مین که دهرآنچنان صیدی ازمن ربو

این سبكشعراز قرننهمبلکه دهماست وباشعرفردوسی هیچگونه سازشی باز میگوید : که از بند جست و مراکردبند

غریب آهوئی آمسدم در کمند

کسانی که باطرز بیان فردوسی آشائی دارند بخوبی غرابت و نا آشنائی این ترا بااسلوب سخن فردوسی درك میکنند . بار قلابی ادامه میدهد :

دلم را ربسود و عمم را فزود

_{پر}ی پیکری ناگهان رونمود

در تمام شاهنامه نظیر این مزخرفات وجود ندارد ـ حائی که سخن ازبهلوانی یری مرزداران ایران وبرخورد دوپهلوان که سپاه دوطرف نگران حنگ و پایان وزی هستند شاعر بوم صفت خوش داشته است که سخن از عشق وعاشقی بیش آرد و سخن وسی دا که در چند بیت بالاتر از این اشعار گفته است نشینده انگارد.

بتاج و بتخت و بماه و بمهر ترا ای ستمگر بــدست آورم

بدو گفت سهراب کای خو بچهر که این باره با خاك پست آورم

آنگاه کرد آفرید در پاسخ میکوید:

که ترکان ز ایران نیابند جفت رخ نامور سوی تسوران کنی بخندید و آنگه بافسوس گفت ترا بهتر آید کـه فرمان کنی

خواننده و کسیکه باطرز سخنشاهنامه وعفتقلم فردوسی آگاه استومی بیند لهفردوسی میلندارد یك دختر دلیر ایر انی تسلیم یك خارجی شود و سروته قضیه را با برومندی بهم آورده شاعر قلابی اینها را ندیده گرفته عشق نامه خود را چنین ادامه داست:

کهازبندجست ومراکرد بند دلم را ربود وغمم را فرود شدم من بداع غمش مبتلا بهتیغم نخستومراریختخون تنم شد اسیر شکر پاسخش

غریب آهوئی آمدم در کمند بری پیکری ناگهان رونمود بناگاه پنهان شد آن دلربا زهیچشمبندی که آنپرفسون مرا تلخ شد زندگی بیرخش ترکیبات وتعبیراتی که دراین بیتها بکاررفته همه از سبك قرنهای _{دهم و} دهماست و در اشعارصحیح شاهنامه دیده نشدهاست .

ندانم چکردآن فسونگربمن ازآنگفتنش هرگه آرم بیاد مرا محنتی بیکران رو نمود غمجان بر آردخروش از درون

که ناگهمرا بست راه سخن ز داغش شود سوز ودردم زیاد کهازیاردوری بمن کشتسود اگر چند عاشق بود ذوفنون

بعداز آنکه سهراب باخوداین مزخرفاتیرا زمزمه میکند هومان رئیس سپاه میفهمدکه سهراب عاشق شده آنوقت میآید و با او پند ونصیحت آغاز میکند .

هومان ازظاهر سهراب بفراست ميفهمد .

ولی ازفراست بدل نقش بست که اور ا پریشانی ای داددست

ملاحظه کنید دراین ست نه کلمات درست است نهمعانی و نهضمایر. و باز میگوید :

بدام کسی پای بند آمده است ززلف بتی در کمند آمده است انهان میکنددردوخونین دل است الله هوس میرودر اموپادر گل است ۱۶

بیچاره استادطوس که این یاودهای بی ارزش وژاژهای بی سروته را باونست داده از مقام شامخش کاسته اند. بازقلابی گفته است که هومان پس از درك عشق سهراد نز د او آمده کو بد:

بزرگان پیشین بآئین و کیش صدآهوی مشکین بخم کمنــد فریب پری پیـکران جـوان

گرامی ندیدند کسراچوخویش گرفتند و دل را نکردند بند نخواهد کسی کو بود پهــلوان

غالب این اشعار ازنظر تر کیبناقصاه توهیچ شاعرمتوسطی هم حاصرنیس امثال این ابیات را بخودنسبت دهد. چه نهمضمون ومعنی تازهدارد ونهحسنتر کیم باری سراینده این ترهات فکرنکرده کهمیدان نبرد آنهم فرستاده شاهی مانندافراسیا نمیتواند وقت خود را صرف عشق وعاشقی کند و در برابرسپاه کینهخواه که بایس

مه جنگ را تعیین کنند وبرای افراسیاب و کاوس مژده پیروزی سرند مطالب عشقی حکنند ووقت خواننده را صرف امثال آن کنند. بالاخره هومان به سهراب میگوید:

که مهر فلك را کند مشتری که از مهرماهی ببایدگریست که فردانمانی زمردان بجنگ ۲۰ که او از زر و زور لاغر بود دلش بسته بند پیکار شد بر آمد بر افرور چرخ بلند

کسی را رسدگردی و سروری است به نهرسم جهانگیری وسروری است بدل سرد کن مهرشوخان شنگ کسی خسته مهسر دلبسر بود از آن گفته سهراب بیدار شد بگفت این ودلرا ز دلبر بکند

تا اینجا سخن مغشوش ادامه دارد معداً باز وارد سخن فردوسیمیشود با

، بیت :

وزان سو چو نامه بخسرو رسید غمی شد دلش کان سخن ها شنید اشعار فردوسی درجائی ختم شدکه دژ داران جریان آمدن سهرات و تخلیه را بوسیله نامه وپیك بکاوس خبردادند .

یکی نامه بنوشت نزدیك شاه برافکند پوینده مردی براه

پس از شعر بالا و دنباله آن که باید با رسیدن نامه مکاوس و خسر شکست دژ ان مربوط باشد و شعر:

وزان سوچو نامه بخسرو رسید حبری درآنمبتداکردد ، ناکهان اشعار بی وارد بحث میشود وتا حدود شصت وهشت بیت بصورت معترصه میانآن دوجزو ارمیگیرد.

کسانی که بااسلوب بیان فردوسی و کلمات روشن و تعبیرات بدیع او آشنائی رند با خواندن این ابیات الحاقی درك میکنند که چقدر خیانت بزرگی است ابیات ست ورکیك سرودن و به بزرگان ادب نسبت دادن و در نتیجه ازمقام شامح گویندگان میکاستن، امیدواریم که با توجه شاهنشاه آریامهر وجمع آوری نسخه های پراکنده یسی در کتابخانه ای که خبر آنرا شنیدیم نسخه شاهنامه ای از سده پنجم یا ششم یا اقل هفتم هجری بدست آید و از این دغل کاریها پرده بردارد .

از آنچه درباره تأسیس کتابخانه پهلوی ضمن اخبار تازه روزگار درخشان کنونی خوانده ومیخوانیم چنین برمیآمد که مقارن بابسط علوم وفنون جدیدوایجاد دانشگاههای معظم متناسب با پیشرفتها و ترقیات علمی و فنی دنیای امروز یسکی از رؤیاهای دلبستگان به میراب فرهنگی ومعنوی ایران عزیز هم صورت حقیقت پیدا میکند وجوانان ما در آینده نزدیك برای درك ودیدار کارهای علمی و ادبی و هنسری گذشتگان کشور خود به جایگاهی درپایتخت مرز وبوم شاهنشهی توانند رفت که کتابها واسناد نوشته وتصاویر ونقوش قرون پیشین در آن گرد آوری شده در پرتو نظم و تربیب ورعایت قواعد فنی آنچه را میجویند بآسانی بدست آورند ونسخه های خطی و اسناد گرانبهای تاریخی کشور درمعرض استفاده اهل تحقیق قسرار داشته از آسیبهای گوناگون زمان محفوظ خواهد ماند .

همانطور که در دوران اعلیحضرت شاهنشاه فقیدآ ثار وابنیه تاریخی ایرا پساز قرنها متروك ماندن و ویرانی بتدریج روی تعمیر و آبادانی بخوددیدو گامهای مؤثر دراین راه برداشته شد و هماکنون نیز دنباله کوششها و کارهای اساسی در د نگاهداری ومرمت وپاس احترام ابنیه مزبور درسطح بسیار وسیعتر وبالاتر مورد هر گونه تلاش وبررسی است اینك هم که سطح فرهنگ وشرایط اقتصادی و موقع وم جهانی ایران اقتضای گامهای بلندترو کارهای عمیق وریشهدار علمی وفرهنگی دامینه

تی که بنیاد کتابخانه معظم پهلوی اقدامی قامل ستایش و برازنده چنین دوران پر عاری خواهد بود .

طی سالهائی که از شهریاری شاهنشاه آریامهر میگذرد نست بهجمع آوری مههای عکسی ومیکروفیلم از کتب خطی ایران که در کتابخانه ها و مراک نظمی کشورها نگاهداری میشود مجاهدتهای شایسته وعملیات نیکو و تمریخشی بعمل ه است و با وجود همه سوانح قرون گذشته وحاصل جنگها و بی حریها و عوامل نلف ناشی از بدی وضع اقتصادی کشور که نتیجه آن به یغما رفتن نسخه های نفیس ی وسایر آثار گرانبهای ملی و تاریخی بوده است هنوزهم سیاری کتب خطی و آثار نلف دیگر در کشور و جود دارد که هرچه بیشتر و بهتر برای جمع آوری آنها و نلف دیگر در کشور و جود دارد که هرچه بیشتر و بهتر برای جمع آوری آنها و نلف دیگر در کشور و بود دارد که هرچه بیشتر و بهتر برای جمع آوری آنها و

آنچه در کتابخانه آستان قدس رضوی و کتابخانه سلطنتی و کتابخانه مجلس رایملی و کتابخانهٔ ملی و کتابخانه های متعدد دیگر اعم از عمومی و نصاصی و شخصی و جود دارد نشانه اینست که هراندازه عنایت مقام ملند شاهنشاهسی ان بیشتر شامل چنین مقصودی کردد تعداد س فراوانتری از کتب خطی نفیس ایران گوشه و کنار کشور کرد آوری شده از پردهٔ فراموشی و متروکی بیرون میآید و در ض افاده و بررسیهای علمی و بهره معنوی قرار میگیرد.

مختصرآ شنائی باوصع سازمانهای مربوط به کتب واسناد تاریخی در کشورهای برفته و باستانی بخوبی معلوم میدارد که تا چهاندازه توحه به گردآوری کتب و ناد قدیمی درمیهن عزیز مااز نظر پیشینهٔ فرهنگی و تمدن چندهزارساله این سرزمین ی ضروری و خدمتی حساس و اساسی است . بطور مثال بیمورد نیست یادآور شود ه در کشورهای متحده آمریکا علاوه بر آنهمه کتا بخانه وموزه و مؤسسات علمی وفتی تلف مرکز مهم و معظمی بنام مرکز اسناد ملی در واشنگتن و جود دارد که منشور

می کردد .

استقلال کشورهای متحده در گنجینه مخصوص باچه احترام و آثینی نگاهداری شد همواره دونفر سرطز درطرفن كنجينه باحالت احترام بياسداري مشغولندونقوش حاه صحنههای تنظیم سند استقلال کشور آمریکا زینت بخش دیوارهای تالار مرکزی عمار مزبوراست ودر اشکوبهای متعدد بنای مزبور اسناد و کتب خطی و گزارشهایمختا مربوط به تمام کشورهای دنیا نگاهداری میشود ازجمله اسناد راجع به کشور ایر قسمتی در بایگانیهای اسناد حروف P بمناسبت نام Persia که سابهاً میهن ما بدان نام میخواندند وقسمتی در بایگانی اسناد حرف I بمناسبت نام IRAN که چندسال پیش رسمیت یافتهاست نگاهداری میگردد وچه بسیار گزارشهای اقتصادی فرهنگے وتاریخے دربارہ کشور ایران درمرکز اسناد ملے واشنگتن موجہود اسہ طبعاً اكر درتهران مركز اسنادملي بموازات وتوأم باكتابخانه يهلوي ايجادك چهاندازه اسناد براکنده تاریخی که دربایگانیهای راکد ومتروك ادارات یادراخ عناص مطلع وبيدار ازهممهنان عزيز قراردارد جمع آورى وتنظيم خواهد كرديد. دردهلی نو یایتخت هندوستان نیز ساختمان بررگ و مجهزی بنام مر اسنادملي وجودداردكه ازهنكام تأسيس كمياني هندشرقي براي جمع آوري كتب ومكاتبات سلاطين هند باشاهان كشورهاي مختلف جهان (و ازجمله شاهان ايرار هرگونه اسناد نوشته تاریخی کوشش نموده مقدارقابل توجهی از اینگونه کتب و ا واسنادرا بصورت منظمو بطريق علمى وفنى نكاهدارى ميكنندو آزما يشكاهها وكاركا مختلف برایعکاسی و تعمیروصحافی و دفع حشرات و هرگونه کاری که لازمه م

اگر کشور امریکا ازهنگام منشور استقلالآن سرزمیناسناد مربوط. کنونیوملیت خود را دارد ودرشبه قاره هندوپاکستان اسناد نوشتهٔ دوسهقرن ا

داشتن این کونه آثار واستفاده آن برای مراجعین باشد در مرکز مزبور دائرومشغر

استوهزاران اسناد ونسخه های خطی فارسی نیز درمیان آثار موجود در آنجانگاه

دآوری و بررسی نموده و مینمایند کشور ایران واجد اسناد نبشته از چندین هزارسال باینطرف است که جسته جسته کامهائی در راه نگاهداری آنها برداشته شده و تلاشهای تلف برای پاسداری و نگهبانی و بررسیهای علمی کلیه اینگونه آثار بعمل آمده است کناین خدمت بزرگتر و خطیرتر از آنست که تنها با اقدامات جاری وسیره اداری مول بتوان در راه آن توفیق بدست آورد و بدون در بین بودن عوامل بس نیرومند و بیشه های بلند و افق دیدعالی و عمیق دور از خود کامکی و حویشن دوستی و کوته بینی بتوان انتظار داشت حق اسناد چندهزار سال تاریخ این سرزمین ادا کردد.

اطاق اسناد در جنب کتابخانهٔ سلطنتی کاخ کلستان _ مجموعهٔ فرمانهائی از پریاران ایران درموزه کلیسای معروف جلفای اصفهان _ فرمانهای عالی و مجلل از افزاق آق و یونلو که درخانواده جابر انصاری اصفهان نگاهداری میشود _ مجموعه اله هاواسناد نوشته ای که شادروان حاجی حسین شهشهانی گردآوری کرده بود. مجموعه سیار غنی اسناد نوشته متعلق به آقای محمود فرهادمعتمد _ منشور دشتمغان در موزه بران باستان مربوط بموا گذاری مقام سلطنت ایران به نادرشاه افشار و رونوشت عکسی رمان سلطان احمد جلایر در کتابخانهٔ موزهٔ ایران باستان _ مجموعهٔ اسناد مهم مالی و داری دوران قاجاریه متعلق به آقایان دکتر مهدوی فرزندان شادروان حاجی امین لضرب (که قسمت مربوط به مرحوم سید جمال اسد آبادی معروف به افغان را به کتابخانهٔ مجلس شور ایملی اهداء نموده اند) . مجموعهٔ اسناد نوشته متعلق به آقای حسین فتاح _ نمونه هائی از اسناد تاریخی ایران در قرنهای اخیر هستند که یقینا مقدار زیادی فتاح _ نمونه هائی از اسناد تاریخی ایران در قرنهای اخیر هستند که یقینا مقدار زیادی گارنده را درباره آنها اطلاعی نیست یا در حین نگارش این سطور بخاطر نمیرسد.

فرمانهائی که ازقرون اول اسلام بعدبرالواح سنگ و مرمر و احیاناً چوب نوشته بردیوار ومساجه وابنیه متبرك مختلف نهاده اند خود مجهوعه بسمهمی از اسناد تاریخی را مشتمل میگردد که اصطلاحات اداری وشیوه های مالیاتی و اوضاع اجتماعی ایرانرا در دورانهای شهریاری وسلسله های گوناگون پادشاهان در بردارد وبرای اطلاع

وبررسی بیشتر دربارهٔ آنچه از زشت وزیبا برمردم این سرزمین گذشته چهستمها یا ح داد گستریها رفته پخوه افکار ومعتقدات وراههای تأمین رفاه گروهی از مردم و کمك برخی اصناف و پیشهوران چگونه بوده است مدار کی زنده و گویا بشمار میرود خوشبختانه قسمتی از اینگونه نوشته ها که مربوط به شهر بزرگ و تاریخی اصفهان بان بتازگی در کتاب گنجینه تاریخی اصفهان تالیف آقای د کتر لطف اله هنرفر گرد آور: چاپ و منتشر گردیده است.

سنگ نبشته های عیلامی در کوهسارهای خوزستان وفارس و متنهای عیلا بر کاشیها و آجرهای ابنیه شوش و چغاز نبیل وریشهر و سنگ نبشته های دورانه اورار تووهاد که در نواحی مختلف آذربایجان آشکار گردیده است و نبشته های فراه بزبانهای پارسی باستان و آشوری و عیلامی و احیانا آرامی از شاهنشاهان هخامنشی کوهستانهای بیستون و الوندونقش رستم ووان و آثار پاسار گاد و تختجمشیدولوحه کل خام با خطوط عیلامی که در کاوشهای شوش بدست آورده اند و بیش از سی هزار لا گلی مکشوف در تختجمشید مشتمل براسناد اداری و مالی شاهنشاهان هخامنشی در امور مختلفی که در کاخهای تختجمشید انجام میپذیرفته است (واکنون در موزهٔ ۱ امور مختلفی که در کاخهای تختجمشید انجام میپذیرفته است (واکنون در موزهٔ ۱ باستان نگاهداری میگردد) همگی اسناد ملی ایران زمین بشمار میروند.

خوشبختانه باتدوین وطرح لایحهٔ قانونی دژنبشت در دوسال پیش و تخ یافتن محوطه ای بوسعت چهل هزار متر و ترتیب نقشهٔ اساسی جهت این خدمت مهم، تاریخی زمینهٔ تهیمو گرد آوری نمونه های نوساز شگرفترین و معظمترین سنك نبشت باستانی ایران همراه بانقوش برجسته و آثار تاریخی معظم مربوط بهر كدام فراهم

۱ ـ یکی از همین فرما نها متشمن لغو مالیات خانه شمار که باسطلاح در مالانه میگفته اند و درجبهه مسجد جامع دار الاحسان سنندج برلوح مرمر نوشته و است درشماره آذرماه ۱۳٤٤ مجلفوحید طیمقاله شیواکی بخامه آقای محمد مشیری گردیده است .

دبهجامه عمل پوشیدن چنین طرح بزرك فرهنگی و تاریخی ایر آن بوسیله و زارت محترم بنك و هنر افزونی یافته است .

درمورد کتب خطی موجود در ایر ان اقد امات مفید و نمر بخش انجام کرفته است مملهٔ مهمترین آنها فهرست فنی مفصل کتابهای خطی کتابخانه سلطتی را میتوان نام که از سالیان در از مورد علاقه و دلخواه دوستداران این کنجینه نفیس فرهنگی ان بودو بکاردانی و کوشش های آقای د کتر مهدی بیانی ریاست کتابخانه مزبور بصورتی مع و کامل تألیف و تدوین و آماده جاپ کر دیده است و همجنین دانشمندانی چون بان محمد تقی دانش پژوه و ایر جافشار و عده ای از دستیاران و همگامانشان با پشت کار فت قابل ستایش دست بکار تهیه فهرست نسخه های خطی کتب در کتابخانه های مختلف ان هستند که گاهگاه آثاری از کوششها و تحقیقانشان در مجلات یغما و راهنمای باب و و حید در ج میگردد.

باایجاد کتابخانهٔ بهلویهم مرکز نزرگ نگاهداری نسخههایخطی کلامالهٔ بید و کتابهای نفیسعلمیوادبی وهنری ایران درقرون گذشته آ نطور که شأن وشایستهٔ هنك چندهزارسالهٔ این کشور و درخورپیشرفتهای کنونی میهن عزیزمان است بوجود اهدآمد ولازم بتوضیح نیست که لازمهٔ چنینمر کزی مجهزداشتن کار گاههای تعمیر سحافی و جلد سازی و تهویه و ترتیب دفع حشرات آفت کتابهای نفیس و تأسیسات مفصل کسبرداری و چاپ و دستگاههای اشعهٔ ماورای بنفش و احتیاحات دیگر درخور اینگونه به ادر ساختمان عظیم شایستهٔ چنین مؤسسهٔ بزرك علمی خواهد بودو طبعاً استادان خطوط بش و آشنایان برموز هنری جلدسازی و سوخته کاری و شیرازه بندی و صفحه بندی متن باشیه و نقاشی و مینیا تور و تشعیر و تذهیب و جدول بندی و غیره نیز مجال خدمت در چنین تاکمه علمی و فنی معتبری راخواهند داشت .

مختصر توجهی به آنچه گذشت بخوبی معلوم میدارد که تأسیس کتابخانهٔ لوی چهخدمت بزرگوگام بلندی در راه عظمت معنوی ایران و تحقق بخشودن به زوی خواستاران زنده داشتن مظاهر فرهنگی و یاد گارهای تاریخی ایران درشئون مختلف علمی و ادبی و هنری بشمار میرود . از پروردگار بزرگهمسئلتمند است هر مقام و هرکشی را که دیر این باره کوشش و علاقــه بخرج میدهد بیش از پیش تــأیــد و کامروا فرماید .

دربایان این مقال جادارد از تلاشهائی که جسته جسته در این باره قبلا روسیلهٔ برخی علاقه مندان صورت گرفته است نیزیاد نماید چنانکه هیئت مؤسسان انجمن آثار ملی و کمیسیون ملی یونسکو و جناب آقای سناتور د کتر رعدی در هنگام تصدی ریاست هیئت نمایند گی ایران در یونسکو و همچنین دانشمندان گرامی آقای د کتر محسن صبا و جناب آقای مفتاح و آقایان د کتر اصغر مهدوی و د کتر مهدی بیانی و ایر ج افشاد و شاد و و ادر از این و کرد آوری آثار فرهنگی پر اکده حسین شهشهائی برای تر تیب مرکز اسناد ملی ایران و کرد آوری آثار فرهنگی پر اکده آن متحمل زحمات و مجاهد تهائی شده اند که امیداست با تأسیس کتابخانهٔ بزرگ بهلوی بهشایسته ترین و جه بصورت عمل در آید و آوازهٔ بلزد و جاودانهٔ شاهنشاه آریامهر ما چنین اقدام ستر که معنوی در جهان فرهنگ و دانش و هنر بهتر و رساتر تو آم با نام ایران و فرهنگ و تاریخ چند هزار سالهٔ آن بیش از پیش یا بدار و بر قرار بماند .

پارسای تویسرکانی

آفات حکمرانی

سه چیز آفت محض است حکمرانی دا بزد گواد کسی دان کسزین سه بگریزد نخست دشوه ستانی بود که دشوه ستان زهر دذیلت و هر حق کشی نه پرهیزد دو دیگر آنکه چو او را تملقی گفتند بخود نگیرد و بر یاوه گسوی بستیزد سه دیگر آنکه نگردد اسیر شهوت نفس امسور خلق بسه دنك هوس نیامیزد گر این سه شرط میسر شود برای کسی سزد بسر هبسری ملك و خلسق برخیزد

بك نامهٔ تاریخی از قائیممقاعفراهانی که تاکنوننشرنیافتهاست

کاملترین مجموعه یی که از منشآت قائم مقام فراهانی دردستستآنست که باهتمام سرکارسرهنگ جهانگیر قائم مقامی طبع و نشریافته است .

احمد کلچین معانی

درچندسال قبل که ایشان برایجمع آوری منشآت مرحوم آائممقام کوششی مالاکلام داشتند، بنده در کتابخانهٔ مجلسخدمت میکردم ، یکروز بایشان یاد آور شدم که سوادنامه یی از مرحوم قائم مقام نزد من است که جزو منشآت او چاپ آدشده است اگرمایلید بیاورم و تقدیم کنم .

سرکارسرهنگ قائم مقامی بدیدار و دریافت نامهٔ مزبور اظهار تمایل کردند و فردای آنروز ننده نامه را بکتابخانه آوردم ، ولی ایشان دیگر به بنده مراجعه نفر مودند و براستی دریغم آمد که علاقمندان آثار قائم مقام از وجود چنین اثری بی خبر باشند.

باری درین نامه که سوادآن عیناً تمدیم خوانندگان کرامی ماهنامه وحید میکردد. مخاطب میرزا اسحق پسرقائم مقام و سخن دربارهٔ تقی پسر کر بلائی قربان است که بعدها میرزا تقی خان امیر کبیر معروف شد .

گافذیست از مرحوع قائیمفاع که به میرزااسحق پسرش نوشته وحقیقناً گرامت کرده

فرزندی اسحق! دیروز از پسر سمر بلائی قربان کاغذی رسید موجب حیرت

ناظران گردید. همه تحسین کردند و آفرینها گفتند، الحقیکاد زیتها بینیی، درحق قو؛ مدر کهاش صادق است. یکی از میان سربیرون آورد. و تحسینات او را بشان شما وارد کرد. که درحقیقت ریشخندی بمن بود. گفت:

درخت خــربــز. الله اكبر

درخت گردکان براین بزرگی



نو کراین طور چیز بنویسد . آقاجای خود دارد ، من چون از تو مأ یوس نبود آن بود که ریشخندی را تصدیق نمودم . لیکن جهالت محمله روح وقلبم را آزر میدارد .

بارى حقيقتاً من به كربلائى قربان حسدبردم . و برپسرش ميترسم . حافظاً وهوارحم الراحمين .

ان الفتى من يقول ها اناذا ليس الفتى من يقول كان ابي

وازبابت تأخیر درفرستادن قلمتراش تقاضائی قدری دماغش سوخته بوده که لعهاظهار انضجارنموده است :

قلت لكلكى الخط الماونــى ولم يطع المــرى ولا زجرى مالك لاتجــرى وانت الذى تحرى لذى الغايات ادتجرى فقال لــى دعنى ولا تؤذنــى حتىمتى الجرى بلااحرى (كذا)

بین تنبیهی ازمن کرده است ، عجبتر اینکه بقال نشده نرازوداری آموخته طرفی الدمع را لکلکی الخط نوشنه است .

باری از محمد و علی که بکلی مأیوسم . تواکر مرد میدان هستی دستی از بیرون بیار ، وقلم کر بلائی بچه را از زمین بردار .

خلاصه این پسرخیلی ترقیات دارد ، وقوانین بزرك بروز الرمیكذارد تاصبح دولتش بدمد ، والسلام على من اتبع الهدى ،

الفت اصفهاني

دل گفت که آرزوی دلدار خوش است لب گفت سخن همیشه با یار خوش است چون دیده شنید گفت دیدار خوش است لبخند زنان بهرسه ، افسو نگر عشق گفتا بکمند من گرفتار خوش است

دکتر سیدجمفر سجادی معلمدا شکدماد بیات تهران

فرهنگ دوز ـ هربی ـ فارسی

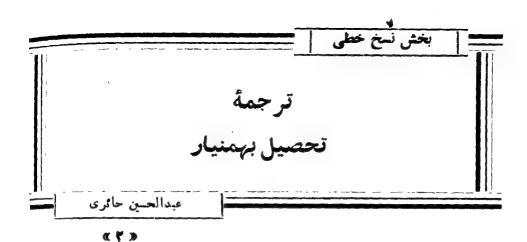
تألیف آقای کمال الدین موسوی ـ از نشریات کتابفروشی شهریار اصفهان مطبوع بسال ۱۳۴۳ ـ ۱۳۸ صفحه قطع وزیری

همانطوریکه مؤلف فاضل درمقدمهٔ کتاب اشارت فرمودهاند هدف عده از تألیف این کتاب ترجمه وشرح جملات واصطلاحات و لغات مستحدثهٔ مورد استعمال روزاستوبدین جهتچنانکه مشتقات وریشه های اصلی لغات را باتوجه به معانی حقیقی واصطلاحی و مجازی بیان نکرده باشند معذور خواهند بود لکن این عذر بطور کامل نمیتواند مورد قبول واقع شود ریرا چنین کتابی که مأخذ و مستند خواهد بودوباید برای همیشه مورد استناد واقع شود گذشته از اینکه رفع نیازمندی کامل مراجعه کننده را نخواهد کرد ممکن است احیاناً مراجعه کننده مبتدی را ازمعانی اصلی و حقیقی لغات منحرف نماید و چه بسا بعدها دچار اشتباه و گرفتاری شود . برای رفع این نقیصه بهتر این بود که پساز ذکروایراد لغت واصطلاحی ، ابتداء معنی اصلی را بیان میکردند و سپس اشارهٔ بمعنی مصطلح امروزی مینمودند .

مؤلف محترم دراین کتاب هر کلمه را برأسه عنوان کرده وباحروف ۱۳سیا معرب مشخص ومعنای اصطلاحی امروزی آنرا که متداول اهلفن و زبان است افاد کرده اند و تا آنجا که مربوط بموضوع کار وی بوده است مشتقات مربوطه را نیز ابرا فرموده اند وبمنظور تقسیم کامل معنی را بعبارات والفاظ مختلف بیان کرده اند و برهمه اصل ناگزیرشده اند الفاظ غیر فصیحهٔ بکار برند چنانکه بدنبال کلمهٔ دابته لی مرق به: درخواست کرداز _ التماس کرد_به استغاثه کرد _ بلامه طلب کرد . ودر ه دایج صدا کرفته کرد و خرخر کرد . صدای اورا خشن کرد و گرفته کرد را گرفت . برخلاف آ نچه در مقدمه مدذ کر شده اید ترتیب حروف تهجی را ی رعایت نفر موده اید چنانکه بعد از کلمهٔ «احی اللیل» «علم الاحیاء» و عالم را ایراد کرده اند و بعد از کلمهٔ اخبار «و کاله الاخبار» ایراد شده است و بعد از عدم اوقلة الاختیار» ایراد شده است . در این مورد باید گفت که فاضل مؤلف اشته اند تمام کلمات مشتقه و حملات تر کیبی که مربوط به منطور و هدف بوده اد نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ اد نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ اد نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ اد نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ اد نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ به نمایند البته این کار را ممکن بود بوسیله تهیهٔ ویش تر حمی انجام داد مسألهٔ به نماین است از لحاط ناشر و محل انتشار .

بامراجعه به صفحه اول ودوم و پشت حلد طرف چت کیاب ناشر و سرمایه گدار شی شهریار اصفهان معرفی شده است و در پشت جلد در طرف راست آرم کتا مورشی بر دیده میشود و از انتشارات او معرفی شده است گذشته از نکات فوق چال کتاب منقصتی که در مطابع ایران عموماً هست خوب و منقصت و اعرال گذاری کلمات ست انجام شده است و کمتر غلط و تحریف دیده میشود .

ازلحاظ موضوع کنابی است بسیار سودمند و معید و عطور حم و قطع مؤلف رتهیه و تر تیب این کتاب رنج فراوان متحمل شده اند و مطالعات بسیار کرده اند و علاوه برمدارج و مراتب علمی که معظم له دارند سالهای در گردآوری این لغات ازمآخذ مهم و معتبر امروزی و محلات و نشریات روز کرده اند تا کتابی که از هر حهت در خور اهمیت و نیاز دانش پژویان است از ارباب فصل و کمال گدارده اند ما ارزیابی کامل این کتاب بدیع و پرارزش را باب فضل و دانش میگذاریم و توفیق و سعادت مؤلف محترم آقای کمال الدین را در خدمت بفرهنگ از خداوند خواستاریم.



فهرست مقالاتوفصول کتاب سوم ترجمه تحصیل در آغاز کتابسوم (س۱۷۳) بدینگونه آمده :

این کتاب مشتمل است براحوال موجودات معلول ومنقسم است بر چهار مقاله: مقالت اول در مقدمات امور [و]اشیاء طبیعی و این فن موسوم است به سماع طبیعی مقالت دوم در معرفت اجسام فلکی .

مقالت سوم ـ درمعرفت عناصر و آنچه مركباند ...

مقالت چهارمـ درعلم نفس و بقاء او وحال معاد وبدیس مقالت این کتاب ختم کرده آید.اما مقالت اول منقسماست زی هشتفصل (۱۷۵ـ۲۰۴)

مقالت دوم دارای سه فصل است (س۲۰۴-۲۲۱).

مقالت سوم دارای هفت فصل است (ص۲۲۱-۲۵۴) .

مقالت چهارم (درعلم نفس) دارای پانزده فصل وفهرست این فصول درآغ مقالت چهارمبدینگونه آمده :

فصل اول ازمقالت چهارم از کتاب سوم دراثبات نفس وجوهریت او و نفه آراهای باطل درو.

فصل دوم... در برهان دیگر که نفس مزاح نیست .

فصل سوم ... درآنکه نفس را قواها بسیاراست .

فصلچهارم ... در اشارت زي ادراك .

فصل پنجم ... در نوق وشم و...

فصل ششم ... ابصار .

فصل هفتم ... ابطالآ نچه ازعکس شعاعاز مرآه گفتهاند.

فصلهشتم... درمحسوسات مشترك و درحس مشترك.

فصل نهم... دربیان عقل نظری وعقل عملی ..

فصل دهم ... دراحكام مفكره ...

فصل یازدهم ... درقوای محرکه...

فصل دوازدهم ... درعقل ومعقول ...

فصل سيزدهم ... در تعديد قواي نفساني ...

فصل چهاردهم...در آنکه بدنی واحدرا نفسی واحد بود... ودرا بطال تناسح... فصل پانجدهم ... در بیان نفس انسایی ... و بها تختم الکتاب .

فصل تا چند سطر به پایان فصل هشتم در این سخه موحود است . در پایان ۲۹۲ فصل هشتم نا تمام مانده و در آغاز صفحهٔ ۲۹۴ که روی دیگر برگ است دنباله بحت منطقی است که با مراجعه به متن تحصیل و فصول بعد معلوم کردید دنباله فصل از باب اول از مقالت سوم از کتاب اول منطق است و کانب کویا آنرا متمم فصل هشتم لت چهارم از کتاب سوم پنداشته و در پی آن آورده .

کاتب فصل بعد تا پایان فن یا باب اول برهان را بعبوان فصلی ارمقالت پنجم کرده درصورتی که درمتن عربی، منطق تنها دارای ۳مقالت است. بنابرین یا ترجمهٔ ن دارای ترتیبی خاص و یا این نیز اشتباه کاتب است.

برخلاف متن عربی تحصیل، در ترجمه ، کتاب دوم دارای ۷ مقالت است لت هفتمدربارهٔ «واجب الوجود وصفات او و کیفیت صدور اشیا، ست (ص۱۶۵ نسخه) همان مسئله است که درمتن عربی موضوع مقالت اول از کتاب سوم است .

فرق دیگر ترجمه بامتن در آنست که مترجم در آغاز هریك از کتاب ها، فهرست مقالت ها آن کتاب و در آغاز هریك از مقالت ها فهرست فصول آن مقالت را شهسیل آورده .

درآغاز کتاب سوم (ص۱۷۲ نسخه) مترجم نام کتاب را تحفه الکمالیه و جام جهان نمای یاد کند وازسخن وی استفاده میگردد که این کتاب در آنزمان منام جامجهان نمای اشتهار داشته .

مترجم تحصيل:

سبك كتاب بدون شك گواه كهن بودن آ نستونشر يست نزديك به ترجمهٔ حى بن يقظان از نويسندهٔ مجهول (فهرست نسخ مصنفات ابن سينا و نسخه مجلس ش: ۱۳۷۳ طما) واين بنده تصور ميكنم نويسندهٔ ترجمه، بهمنيار نيست اما يكى از شاكردان او يا يكى ديگر از شاكردان شيخ الرئيس است ، زيرا مترجم در مرخى از جايها برمتن تحصيل افزوده و خرده كيرى كرده .

در اواخر فصل چهارم از مقالت سوم از کتاب سوم هنگام بیان نسبت های مقولات وعرصها این عبارت بصورت جملهٔ معترصه در ترجمه وارد شده:

«چنین گویدمترجماین کتاب که این سخن یعنی صداقت بعض اعراص امر بعض راهم ازجمله آن سخنهاست که خواجه گوید این چنین سخنها به سخن متصوفه مهترهان که بسخن حکیما» (ص۲۳۶ نسخه)

١ سطرقبل ازاين جمله اين است :

آن منیی آن جسمرا اضاوت دود و بدانکه ضوه موافق حرارت بود بطبع از آ $\hat{\omega}$ بعنی از استان ایران صدیق اند مر بعنی را. چنین گوید مترجم ...

متن عربي تحصيل چنين است :

فان ذلك المضى قىندمحا ذية الاضامرة والشوء موافق للحرارة بالطبع فان بعض الاعراب سديق لبعضها ... (نسخه ش ١٧١٥ كتابخانه مجلس شورا يملى فهرست ج٥، كل ٢١٩ الف)

مترجم پساز افزودن عبارت مذكور دنباله ترجمهرا ادامه دادماست .

گذشته ازاینکه اگرمترجم خود مؤلف متن باشد کمان نمیرود که حودرا م این کتاب، بخواند ، افزودن جملهای اعتراس آمیر و حرده کسری برمتن نیر برینهای تواند بود براینکه کسی جر مؤلف آنرا ترحمه کرده .

نکتهای که در این حمله بچشم میخورد و در جایهای بسیاری ار ترجمه . شده آنست که شیخ الرئیس را بنام خواحه یا «حواحهٔ رئیس» یاد کرده . واین درزبان شاگردان شیخ و در آثار آنان فراوان است .

درپایان ترحمهٔ منطق (که دراین نسخهپایان نسخه نیز هست) ، منرحم ه است :

«چنین گویدمترجم این کتاب که ما دراین ترحمه اشارت زی معانی برهان بم وهیج التفات باحدل وخطات و شعرنکردیم»

نگارنده هنوز به تتبع و در رسی و مطالعه کامل این نسخه نمیس توفیق نیافته ام ماً پس از بررسی کامل، آنرا بهتر خواهیم شناخت .

مشخصات نسخه:

این نسخه بخط نستعلیق است و ظاهراً درقرن ۱۱ نوشته شده اماکاتب رسم الخط هٔ قبل راکه از روی آن نوشته ، حفظ کرده. موریانه کنار برحی از برگها را آسیب یده و در بعضی از صفحات قسمتی از سطور نیز آسیب دیده .

قطع: نیمخشتی۲۲×۲۲س. ح: تیماحی قبوه ای رنگ که دروسط آن ترنجی بیده اند صفحات: ۳۳۰ سطور: ۲۰

تذكر:

هنگامیکهدراواخر سال ۱۳۰۶ هجریشمس (فوریهٔ ۱۹۲۸ میلادی) پادشاهاستقافغانستانشادروان امير امانالله حان درضمن مسافرت بارويا وارد بال گردید راقم این سطور در مجلهای که نزبان فارسی و بنام فعلموهس، دريا بتحت كشور آلمان مجايمس سابيد مقالهٔ مفصلی در بارهٔ افغانستان و مخصوصاً تاریب آن مملكتدرشمارة جهارممحلة بالمبرده (شمارةفروردس ۱۳۰۷) منتشرساحت که مدنی درمطالعات زیادی بود اما چوں مجله در همال اوقات با مشكل تراشيهاي بدحواها به كو ما كوني مواجه وطاهر أدر ورود آل بحاك ایرانهم از حانب سانسور در سرحید موانعی ایجاد كرديد عدةسيار بسيار معدودي ازايرا نبال ومخصوصا افغانیان از انتشارچمین مقاله ای آگاهی ما فته و بمطالعه آن دست یافتند ومیتوان گفت که آن مقاله (که نصورت رساله ای درخودمجله مجاب رسیده مود) در موتهٔ فراموشی افتاد وكاملا محهول ماند ، امروزكه يس از ٣٧ سال محلة و وحيد ، بمناسب تشريف فرمائي والاحصرت وليعهد افغا نستان بانوان سرمقالة شيوائي ميني بر حيرمهدم انتشار داده است المته بحا حواهد بود له مقالة دعلموهنر، كه مطالب و مبدرجات آل همچمال كلملا باعتمار خود باقى است برسم ابوازشا فعانى سبت مماسدات دوستانه و صمیما مهای که در میان ایران و افغانستان موجود است و بنا باشتراك منافع و مصالح سیاسی واقتصادی وفرهنگرنه تنها یا بدار حواهد ما بد ملکه روربرور ریشهدارتن و استوارتن حواهد گردید درسحا از نظر خوانندگان مگدرد.

افغانستان

ژنو ه آذر ۱۳٤٤ سیدمحمدعلی جمالزاده

مقدمه:

افغانستان وايران درگذشته دارای روابط تاریخیمهم بودهاند وباحتمال ب

برادر ودوست مناسبات بیشتری ایجاد خواهدنمود ولوتنها ازین لحاطهم باشد آشنائی ما ایرانیان بوضع واحوال اینمملکت واهالیآن که قسمت عمدهٔ آن با ما هم ژاد وهم کیش و همزبان میباشند لازم وسودمند خواهدبود .

سرزمین این کشور کوهستانی که افغانستان نامدارد و مردم آن همواره بشجاعت معروف بوده وهستند ازچند لحاظ سویس را درسینهٔ اروپا بخاطر میآورد بطوریکه میتوان افغانستان راسویس آسیا خواند . این کشور باراههائی که ارمفرق بمدر وارشمال بجنون دارد از زمانهای فراموششده قبل از تاریخ وعهدهای بسیاردور یکی از چهار راههای مهم دنیا بشمار میرود ، ملل واقوام بسیاری در رفت و آمد و کوچها ومهاجر تهای پی درپی خود که که درس نوشت نوع بشرنقش مهمی را داشته است ارخاك این کشور گذشته اند . طوایف متعدد وملتهای گوناگون دراستیلا و هجوم از جبال شامخه و دره دای مشهور آن عبور نموده اند . فاتحین و جنگاوران یا مام و بی نام بزرگ بمنظور دست یا قتی بدر بندها و قلاع طمیمی و استحکامات خداداد این مرزو بوم حونهای زیاد ریخته و آتشها بر پاکرده اند .

مذاهب و تمدنهای محتلف بسیاری درین خاك باهممواحه شده و تلاقی کرده اند . میگویند که گهواره کیش زرتشت دربلخ بوده است. مذهب بودا ازهند ۹ بسوی شمال آمد و درحوالی جلال آباد و بامیان با اساطیر و صنعت یونایی روبروگردید . افکار بلند و عقاید ارجمند حکیمان درون پرورچین از طرف مشرق مانند جویبار زلالی بجانب ممرب روان گردید و تابدامنه جبال هندو کوش سرایت نمود و از آنجا بیر دور تر رفت . نقل میکنند که طوماس مقدس که یکی از حواریون حضرت مسیح بود از داه افنانستان برای تبلیع کیش عیسای مسیح بهندوستان رفت و درنتیجه همت و فداکاری اوست که امرور هند دوارده ملیون مسیحی دارد . بس چند قرن پس از آن دین اسلام از همین طریق و ارد حاك همدهد .

افغانستان نیزمانند ایران چونبرسوراه هندوستان واقع گردیده از قدیم الایام هرگردنکشی که هوای ثروت و ذخایر هند بسرش میزد چهمانند اسکندر ازمغرب و یامانند چنگیزوتیمور از مشرق آن را در اپیش میگرفت و تاهمین اواحر بهمین مناست و بازمانند ایران خودمان میدان رقابت گردنکشان قرن بیستم و حریفان قوی پنجهٔ شمال و جنوب و شرق و غرب است .

درین هیچ جای شبهه نیست که نفع حیاتی ایران وافعا سنان در بر دیك شدن بیكدیگر و توحید مساعی در تقویت بنای پیشر فت و ترقی و رفاه مشترك است و اولین قدم درین راهها نا

۱ درخصوس ساکنان قدیمی هند قبل از وروداقوام آریائی رجوع شود به مقاله مفسلی که بقلم نگارنده در مجلهٔ دسخن ه (شمار تا ۱۹۳۸ مو ۹ دور تا چهارم به تیرومرداد ۱۳۳۲) در تحت عنوان د تمدن هنده بچاپ رسیده است و مقالهٔ دیگری که در همین موضوع اخیر آ یقلم آقای سیدمر تنفی موسوی در مجلهٔ دوحید و (شمار تا آبان ۱۳۶۶) انتشار یا فته است (باعنوان د تمدن نفرهنگ در پاکستان باستان و

معرفت و آشنائی بحال واوضاع یکدیگر است و آشکار است این دوملت هر قدریکدیگرر ابهتر و بیشتر بشناسند امکان ایفای حقوق یگانگی و همکاری بیشتر و استوار تر خواهدگر دید.

قسمت اول

(بارهای اطلاعات عمومی)

پیش از آنکه بتاریخ افغانستان بپردازیم خالی از فایده نخواهد بودکه در بهایت اختصار اطلاعاتی درباره مردم افغانستان وزبان وکیش آنها بعرض خوانندگان برسانیم:

١ ـ قوم افغان

کشورافنانستان از اواسط قرن هیجدهم میلادی یعنی از وقتیکه قوت و قدرت در آن مملکت بدست طوایف و ایلات و عشایر افغانی افتاد بدین رام خوانده میشود .

ساکنین کنونی افغانستان عبارتهستندازچهار عنصرکه عموماً در نتیجهٔ اختلاط وامتزاجی که بمرور ایام بعمل آمد امروز دیگر تمیز آنهااز یکدگرکار آسانی نیست و این چهار عنصر ازقرار ذیل میباشند :

- \ _ افغانها .
- ٢ _ ايرانيان .
- ٣ ـ ترك و منول .
- ٤ ـ آريائيهاى هندوكش.

افغانها را در زمانهای قدیم پختون یاپشتوان مینامیدند و این اسم اطلاق بتمام قبایل وایلاتی میگردید که بزبان پشتو (یاپختو) کسه قرابت زیاد با زبان فارسی دارد تکلم مینمودند .

درمورخین مشرق زمین اولین کسی که ازین طایفه اسم برده عتبی است در کتاب معروف خود د تاریخ یمینی و تقریباً در همان زمان بیرونی نیز د کرافنا نها را نموده است . بعداز آن ذکر این قوم در اغلب کتا بهای تاریخ آمده است و رویهمرفته چنین استنباط میشود که مسکن اصلی آنها جبال واقع در قسمتهای شمال شرقی هندوستان تا حدود دره های سند بوده است و اغلب در کتا بها بجای لفظ د افنان ، د اوغان ، و د اغان ، و گاهی نیز داغوان، دیسه شده است .

عنصرایرانی درافنانستان عموماً «تاجیك» خوانده میشود . تاجیکها بزبان فارسی سخن میرانند وعبارتند از کوهستانیهای ایالت کابلوسکنه خود شهر کابل وخینجانی ها باریکی های ساکن لوغارو بتخاك و خانواده های که درمشرق کابل سکنی دارند و همچنین اهالی سیستان که کموبیش با بلوچها مخلوط و ممزوج شده اند .

اما آریائی های هندو کوش عبارتند از ساکنین ناحیهٔ موسوم به کافرستان اکه فته باسم دکافران سیاهپوش، خوانده میشدند و چنانکه از کیفیات زبانشان استنباط قومی هستند آریائی الاسل وازلحاظ نژادی موقع آنها بین ایرانیان وهندیان است و امیر عبدالرحمن خان بت پرست بودند ولی از آن تاریخ بسد بموجب نوشته محرر فسل بافغانستان در ددایر قالمعارف اسلامی قاهراً بدین اسلام در آمده اند .

۲ ـ زبان در افغانستان

تمام زبانهاگی که امروز در افغانستان بدان تکلم میشود باستثنای قسمت ترکی د جنوبی جیحون وزبان ناحیهٔ کافرستان ازجمله زبانهای ابرانی ممنی اعم این کلمه واز آن جمله زبان فارسی است که عموماً تاجیکها درولابات کابل وهرات وبدخشان و در شهرهای کابل وهرات بدان سخن میرانند

علاوه برتاجیکها قوم دهزاره نیزکه بامنولها بی شباهت نیستند وهکذا قزلبا شهای هرات نیزکه ازجمله ایپرت ترك شمالی ایران هستند و در قرن هیحدهم میلادی بخاك ان کوچ کرده اند بفارسی سخن میرانند .

سایرزبانهای متداول درافغانستان تعلقبکروه السنهٔ قدیمی ایران شرقی دادد و استاز زبانهای دپشتو، (یا دپختو،) و دغلچه، و دبرگستانی،

زبان پشتو زبان افنانهاست چهدرداخله وچهدرخارج سرحدات کنونی افنانستان هفت کرورنفر بدانزبان سخن میرانند که جهار کرور آن درداخل وسه کرور دیگر ك هندویا دراطراف و جوانب هستند .

تاریخ ادبیات پشتوقدیمی است و متجاوز ارسیصدسال است که شعرای بزرگی مانند لخان خطك و میرزاخان و عبدالرحمن و عبدالحمید و کاطمخان شیداکه هر کدام دیوان و تألیفات هستند باآن زبان نظموننر نوشته اند .

٣ ـ مذهب

مذهبرسمی افغانستان سنت است باستثنای هزاره های فارسی ربان وقزلباشهای کابل ، و کیانی های سیستان و هرات و ایلات غلچه که شیمه هستند و از آن گذشته پاره ای از بعه ومعتقدیه دپیرروشن، هستند که پیرومراد آنها بشمار میرود .

۱ ــ این نام چندی است تغییریافته وگویا د نورستان، خوانده میشود .

ٔ قسمت روم مجملیدر تاریخ افغانستان

۱ ـ زمانهای قدیم

درطلوع فجرتاریخ سرزمینی که امروزبنام افغانستان نامیده میشود در تحت تملك و تسلط اقوامی بوده است از نژاد ایرانی . نام پارهای از این اقوام در کتاب اوستا ذکر شده و هنوزهم اسم بعضی از ایالات و رودخانه های آن مرزوبوم یادگارهائی هستند که ار آن زمانهای بمیدباقی مانده است و از آن جمله است :

در زمان مماسر	در عهد پس از اوستا	در اوستا و در زبان فرس قدیم
بلخ	بكتريا	باخذی Bâkhdhi باختریشدرعهدمخامنشیان
هرات (هريو دو زبان بلوچي)	اریانا (اریا) (areia) ariana	هريوا Haraêva Aaraiwa هيريوا در عهد هخا،نشيان
مر و مرغاب	مرکیانا Marguiana	مورو (Mouru) مرگو (Margu) هخامنشیان
بادغيس	_	ورتیگیزا Wartigaêsa
فرحزود	ا فادوس Ophadus	فرداثا Fradatha
هلمند	اتیمندروس Etymandros	ھيٺومنت Haétu mant

درزمان هخامنشیان (۳۳۱-۵۵۰ قم) برطبق سنگ بیشته هائی که از آن عهدباقی ته و بشهادت مورخ معروف یونانی هردوت (۴۸۶-۴۰۲ قم) خاك ایران عبارت یالت بوده که شش ایالت ذیل نیز که میتوان گفت درواقع افغانستان کنونی راتشکیل جزو آنها بوده است:

۱ _ زرنگا (سیستان)

۲ ـ هريوا (هرات)

٣ _ باحتریش (بلخ)

٤ _ كندارا (قندهار)

ه .. ذتكوش (هزاره)

۲ _ هروتیش (قندهار)

مورخ بسیار مشهوریونانی هرودوت (٤٨٤ ـ ٤٢٥ قبل از میلاد) که اورا ابوالمورخین ند در کتاب خود از قومی سخن میراند بنام پکتیس ۹ که در نواحی سرحدی هندوستان ها کن بوده اندواحتمال داده اند که مقسود همین قوم پشتویا پختو (با پاء فتحد دار) ان کنونی کشور افغانستان میباشند .

هنگامی که اسکندر ایران را فتح کرد این ایالات اغلبمیدان تاختوتار قشون نردید و پسازوفات او با ایالات شرقی دیگر در تحت تسلط سلو کوس سر داریو با بی در آمد بن همان اوقات چندرا کوپتا پادشاه هندپساز آنکه خاك هندرا از تسرف یوبا بیها برد با یالات واقع در جنوب جبال هندو کوش نیز دست یافت .

ازآن تاریخ ببه دمیان حکمرانان یو مالی آن صفحات و پادشاهان هندیك سلسله دهای شروع شد که جزئیات و تفصیل آن عموماً هنوزهم چنانکه شاید و باید روش استوهمینقدر میدانیم که ار ۱۶۰ سال قبل ار میلادمسیح یك دسته اراقوام تازهای حهٔ این میدان مبارزه جلوه گرگردید و بتدریح بقسمتی ار آن سرزمین (افغانستان) دستیافت . مهمترین این اقوام قومی بود موسوم به (ساکا) که ظاهراً ایرانی بودهاند و مسقطالر آس آنها در قسمت شمال افغانستان در بالای رود جیحون بوده

Paktyikes - \ Paktyes - \

۳ مقصود از کلمهٔ ایرانی در اینجا اهالی کنونی کشور امروزی ایران نیست مود اقوامی هستند که در زمانهای بسیارقدیم یعنی قبل از دورهٔ هخامنشیان و درعهه ان میزیسته اند و بادسته هامی که ازهمان دوره ها ایران را مقرو مسکن خود قرار زیك اصل و دارای یك زبان (بالهجه های مختلف) و درحقیقت برادر بوده اسد.

است واسم کنونی سیستان (سکستان) از نام آنها مشتق گردیده است و حکمرانان این قوم که بتدریج برقوت و قدرت خود افزودند بعدها با پادشاهان اشکانی که آنها نیزازاقوام ایرانی و هند و اروپائی بودند زدوخورد ها داشتند که تفصیل پارهای از آنها بطور مختسر در دست است .

درسنهٔ ۹۰ پساز میلاد مسیح قوم تازهٔ دیگری باسم قوم دکوشان باین سررمنِ دستیافت . بمقیدهٔ بعشی ازمورخین اینها گروهی از ملتی بوده اند که در اسناد قدیمی چی باسم دیوهیچی ۲۱۱۹ مذکور آمده استواسلا ترك بوده اند ولی آثاری در دست هست که دلالت میکند بر اینکه یك قسمت از آنها لااقل ایرانی الاسل بوده و دارای تربیت و تمدن ایرانی بوده اند و در مسکو کاتی که از آنها موجود استمشاهده میشود که عموما اشخاسی بوده اند پرریش و طویل اللحیه و بینی درشت و ازینرو حتی میتوان گفت که افغانها و تاجیکهای امرور اخلاف و فرزندان آنها هستند . زبان آنها یا اصلا از جمله لهجه های ایرانی بوده و یا آسکه اند کی پس از دستیافتن بسرزمین نامبرده یعنی افغانستان کنونی قبول یك زبان ایرانی موده بوده اند و خطیونانی است .

از آنجائی که مبداء تاریخی که درروی مسکوکات سلاطین اول این قوم دیدهمیشود هنوز درست معلوم نیست اصلاآغاز و پایان دورهٔ سلطنت آنها را نمیتوان معین نمود و ولی همینقدر میتوان گفت که عدهٔ آنها پنجالی شش نفر بوده و از حدود ۵۰سال قبل از میلادمسبح تا ۵۰سال پس از آن بتدریح بر تمام آن صفحات دست یا فتند ۴. چون تصور نمیرود که اسامی

۱ ـ در دشاهنامه عفر دوسی از قومی سخن میراند بنام دسکسار (سپاهی که سکسار خوانندشان الله پلنگان جنگی گمانندشان » یونانیها نیز از جمله طوایف داسکیت قومی را اسم میبرند که دسك نام داشته ولهذاشاید بتوان احتمال داد که این قوم همان قومی است که بعدها در اواخر قرن دوم قبل از میلاد مسیح وارد سیستان (که اسم قدیمی آن ددرانژ پاناه بود) گردید و آن ناحیه باسم آنها دسکستان (بحستان سیستان) نامیده شده درین خصوص مراجمه شود به دتاریخ روابط روس وایران (صفحهٔ ۲۶) که بطور ملحقات در صفحات آخر شماره های روز نامهٔ کاوه (منطبعهٔ برلن) بیچاپ میرسیدومتاً سفانه نسخه های آن که درزیر زمین منزل خواهر زنم در برلن بامانت گذاشته شده بود در موقع ورود روسها در پایان جنگ عمومی دوم بکلی طعمهٔ آتش وسیل گردید واز میان رفت و خدارا شکر که یك نسخه از آن برای خودم باقی مانده است و آرزودارم که از نوبسورت کتاب بیچاپ برسد .

۲ باستانشناس معروف فرانسوی استاد شلومبرگر (استاددر دانشکاه استراسبورک فرانسه) درین زمینه بسیاد کار کرده و زحمت کشیده است و نتایج سودمند و آمدوزنده ای بدست آورده است و هنوزهم یكهیئات علمی فرانسوی درخاك افسفانستان مشغول کاراست و امیداست که در پر تو ه متآنها مجهولات بسیاری کم کمروشن گردد.

۳ باید دانست که این مقاله درسال ۱۹۲۸ میلادی (اسفند۱۳۰۸ وفروردبن ۱۳۰۷) یمنی ۳۷سال قبل ازین نوشته شده است و شاید ازین بین اطلاعات جدیدی بدست آمده باشد که فعلا بر راقم این سطور مجهول است .

بن سلسله که معروف به دسلسلهٔ کوشان، هستند در مشرقزمین عموماً معروف باشد د ازلحاظ تاریخ بینایده نباشد که اسامی آنها را بطوریکه بخط یونانسی روی ، منقوش بدست آمده است درینجا ذکرنمائیم .

۱_کادفیریس اول (Kadphises 1) (کوجولا)

۲-کادفیزیس دوم (هیما)

(Kanishka) لنيشكا -٣

٤_هرويشكا (Huwishka)

هـوازوديوا (Wasudéwa)

بعضی اراین پادشاهان دارای قدرت عطیمی گردیدند وقلمرو حکمرانی حود را سفد وحدود خاك اشکانیان بسط دادند ودر دورهٔ سلطنت اشکانیان با پادشاهان قابت وزد وخوردهای مهمی داشته اند وبا آنکه سلطنت آنها در هندوستان دنبالسهٔ بدا نکرد ولی درافغانستان ریشه افکندند وچندین قرن در آنجا سلطنت نمودند پس از انقراش اشکانیان و بسلطنت دسیدن ساسانیان با پادشاهان ساسانی دارای مهم اعماز دوستی ودشمنی گردیدند وحتی هرمر دوم پادشاه ساسانی (حلوس در ۳۰۳ دختر یکی ازین سلاطین را بمزاوجت حود در آورد و او در روی سکهای که وداست خود را ار د دودمان شاهانه گوشان بزرگیه خیوانده است ولی پادشاهان بتدریج در تحت نفود ساسانیان در آمدند وحتی بعشی از آنها اسامی پادشاهان ساسانی رفیروز .

۱ چنانکه میدانید اشکانیان یا پارتها ۲۶ سال در ایران سلطنت کسردند و بزرگه آنها با روم جنگهای تاریخی نموده اند و تیراندازان و کمانداران قیقاج ا پشت سپاهیان روم را میلرزانید ولی بجهاتی که درست برما معلوم نگردیده را عقیده براین است که ساسانیان آثار آنها را نابود ساخته اند) فردوسی در شاهنامهٔ خود فقط ۲۶ بیت در حق آنها آورده است و فرموده :

نگروید جهاندیده تاریخشان ه نه در نامهٔ خسروان دیدهام ه

کوتاه بد شاخ و هم بیخشان بشان جــز از نام نشنیدهام

خدا پدر فرنگیها را بیامرردکهاینقسمتازتاریخمارانیزمانندتاریحهخامنشیان روشن ومعلوم ساخنهاند والا امروزهم ما ایرانیان قسمت عمدهٔ تاریخ نیاکانخود انستیم همچنانکه درحدود ۲۵قرن نداشتیم و درحهل وتاریکی رسربردیم.

بال____

زباد امشب هیاهویی است برپسا برآرد که قنمیری همول انکیز

همه درها بلسرزند از نهیبش غریوش خواب از چشمم ربایسه

خیابان را بیك دم در نوردد درخنان تناور را نماند

برقصاند سراسر شاخه هــا را گهی با مهر گیردشان در آغوش

گهی فریادی آیسد از درختی همان بالا بلند آسمان سای

نه بینی هیچکس را در خیابان فقط بادست آنکو در همه شهر

درون خمانهٔ دارنسده مسدم اگر چه بردر و دیوار کسوید

ولیکن در وثاق بینوایسان رود تا حوابگاه هرکه خواهد

مرا ز اندیشهٔ آن مستمندان دلم چون پیکر لرزان ایشان

چو صبح آید همه با آشنایان نباید یادمان زان طفل بیچیز

شکست از باد ناگـه شیشهٔ در مرا از آن صدای نـابهنگام

نظیر آن ندارد هیچکس یاد که از دل برکشد توفنده فریاد

چو آرد حمله سوی خانهٔ من د هبویش خاره در وباره افکن ،

شکوه موکبش آرد بدل بیم مجال چاره ای جز راه تسلیم

به آهنگی که جز او کس نداند که آنان را بقهر از خود براند

نشان آنکه بشکسته است از بساد زریشه کنده شد وز پـای افتاد

همه رفتند سوی خانه از کوی دمادم روی می آرد بهر سوی

نیابد بساد جسای ره کشادن نیارد پیشتر کامی نهادن

نباشد هیچ چیزی مانسع باد ز سرما جانشان آرد بفریاد

نیاید خواب اندر دیده امشب زانده بارها لرزیده امشب

سخن گوییم از باد شبانه که خفت اندر سکوتی جاودانه

ففانی کرد و یکسر برزمین ریخت از آن پس رشتهٔ افکار بگسیخت

غلامحسين يوسفي

درمسجدی که مقبرهٔ امامزاده ابراهیم(ع) درمحله (دومجی) شتربان شهر درآن واقعاست، سنگ مرمر خوشرنگ، محکوك ومنقش بسیار، بسیارنفیس ازی بطول چهارمتر و عرض یك مترونیم بدیوار نصب شده که سرگدشت واقعساً دومفصلی دارد .

در اواخر قرن سیزدهم هجری میرزا سنگلاخ خراسانی که از اساتید مسلم ری وخوشنویس ماهری بود در تبریز زندگی میکرد و بعزمسیاحت شهرهای مهم ن وسپس کشورهای تر کستان، افغاستان، قفقاز و عربستان را گردیده و بسال ۱ هجری بمصر رسیده و سنگ مورد بحدرا پیدا کرده و روی آن شروع بکار نموده ت و استادی تام خودرا در تراش این سنگ نشان داده است .

اطراف این مرمر بسیارنفیس یك پارچه از خود سنگ قابی در آورده و در به قاب، آیات قران، اشعار، دعا وشبكه ها و كل واسلیمی و بر گهای بسیار ظریف ازی حكاكی كرده و در وسط صفحه سنگ داخل قاب درمساحتی بطول بك متر و بعرص نیم متریك (بسمالله الرحمن الرحیم) بخط نسخ حك كرده كه درحسن خط ائی نظیر ندارد .

این خط بی نهایت شکیل وعالی پنج سانیمتر ضخامت وبرجسکی دارد. قلم خط بسیارظریف و نازك و بسیار صاف وجالب میباشد. حاشیهٔ که دور راگرفته و در داخل قاب قرار داردمشحون از كل سرخ وبرگها و غنچههای ای مختلف است در عین حالیکه داخلهم شده اند هر کدام بطور علیحده و مشخص مخاصی دارند.

نظاره این ائر حالب بیننده را بطوری خیره ومسحور و ازخود بیخودمیکند

که بی اختیار برمهارت و استادی آفریننده آن آفرین گفته ویقین حاصل میکند که بی شبهه اثر دست وهنر صنعتگر بی بدیل وچیره دست ماهری است .

میرزای شنگلاخ پس از آهاده کسردن این سنگ با آرزوی بسیار و تحمل مشقت زیاد (با درنظر گرفتن حجم ووزن ونقش وسایل حمل آنروزی) به شهراستانبول مرکز خلافت عثمانی حمل میکند وبرای فروش به سلطان عبدالعزیز عرضه میکند، چون خلیفه عثمانی به صنعت اواهمیت نداده وقدر این هنر را نمی داند میرزا مأیوس شده و آنرا با زحمت ومرارت بسیار بایران حمل کرده وبا مراجعه به ناصرالدین شاه میخواهد باو بفروشد، این شاه نیز قیمتی که لایق زحمت استاد باشد باونمیدهد.

میرزای سنگلاخ که درآفریدن این اثرزحمت بسیاری کشیده بودازاینکه باثر دست وهنر او ارجی نمی نهند رنجش کامل پیدا کرده و از فروش آن منصرف شده ووصیت میکند پسازمرگ آئرا سنگ قبرش قراردهند، بالاخره همینطورمیشود پساز مرک سنگلاخ سنگ مرمر را بالای سرقبراو که درمسجد امامزاده ابراهیماست دوی دیوار نصب مینمایند.

جای حیرت است که این سنگ بزرگ و سنگین را خود سنگلاخ از مصر باستانبول و از آنجا بایران حمل کرده و بدون عیب و صحیح و سالم رسانید مولی با کمال تأسف مردمان نالایقی که مباشر حمل آن سنگ از خانه بکور سنگلاخ بودند ضمن حمل آن از شکسته و دوتیکه ساخته اند.

لازم است خاطر خوانندگان عزیز را مستحضر کرداند که سنگلاخ از خوشنویسان بسیار مشهور زمان خودبوده وهمچنین کلیه شرح سیاحتومسافرتهای خود را با شرح حال خطاطان و حجاران و شاگردان خود و سایر صنعتگران معاصر را در کتاب مشروحی بنام (تذکرة الخطاطین) در دوجلد تألیف و چاپ و منتشر کرده است. و نیز تألیف دیگری بنام (درج جواهر) دارد که آن نیز بچاپ رسیده است.

میرزا سنگلاخ در کتاب (تذکرةالخطاطین) خود ، درباره شهرهای تبربر تفلیس، ایروان، نخجوان، خاطرات شیرین وجالبی را شرح میدهد .

خوشبختانه كتاب (تذكرة الخطاطين) بخط خود مؤلف بودمويكي ازنمونهها و بسار خوش خط فارسي است .

که گفت حواهی اگر وارهیرحواریها که بر تو می فکند جز تو یاسداریها ولي مدار ر مردم اميد ياريها بسرور حسادته بينسي سياهكاريها کز این گروه نباید بهررگواریهها كـه اعتماد بشايد بدوستداريها بصبح شادی ، نی شام سوکواریها

بخاط است مرا نکتهای زیند پدر عنان زنـدگیت را بدست خلـق مد. همیشه در غم و اندوه یار مردم باش اگرکه تکیه بابناء روزگار کنی ز دوستان دغل میگرین و صحبتشان من آزمودهام اینسرا و تجربت دارم ترا ز جان و تن خویش دوستتردارند

* * *

پدر برفت و زحاطر برفت پند پدر که دل جوان بد و سرگرم کامکاریها مدار چرخ بمن کرد کجمداریها جهان بگردنم آویخت طوق حواریها همانکه بودش دعوی خاکساریسها بل رسید مرا حان زبرد باریسها اسير ينجه امواج نابكاريسها

ز بعد چندی گیتی نمود روی دگس فلك بساغر من ريخت زهرمحنت ورنح نیازمند چو دیدند آن گروه مسرا کداشتند و گذشتند چون فراریسها سر از تکبر و نخوت برآسمانسایید بس رسید مرا عمل در کشاکش دهی زیا فتادم و در بحسر فتنه افتسادم

بیادم آمد پند پدر که گفت مدار بجر خدای ، ز مردم امیدواریها بجان خویش پذیرفتم این سخن، لیکن پس از تحمد ـــ ل بسیار ناگواریسها تو ای نهال برومند ، پند پیرانسرا عزیز دار و گرامی چو یادگاریها که روزگار بناچار بر تـو آموزد بگونه گون غم و اندوه و دلفگاریها

على باقرزاده «بقا»

هوشنگ میرمطهری

دستگاه شمار دوتائی و طرز خواندن ماشینهای الکترون_ی

درتئوری اعداد به دستگاه شماری برمی خوریم که مبنای آن دورقسم است بنابر این در نوشتن اعداد بر این مبنا دوپیکر یا شکل عددی یا رقم بیشتر و جودندارد چمانکه در دستگاه دهدهی باصفر، ده رقم و جود دارد. که از نظر ریاضی بواسطه تعمل این اشکال عدد هرقدر بزرگ هم که باشد نشان داده میشود . چنانکه مثلا عدد ۸۲۸ رقم ۸نمایده هشت یکان و ۲ نماینده ۲۰ یکان و ۱ نماینده ۱۰۰ یکان است.

ولی درین دستگاه بجای ۱۰ رقم. دو رقم بکاربرده میشود. واین دو رقم بر (۱)یك ودیگری (۱)صفراست. این دستگاه دارای این خاصیت است، که نیازی در جدول جمع وضرب ندارد. (ضرب وجمع گروهها مباحثی است که دراطراف آن بعمل خواهد آمد.) ولی دارای این عیب است، که باید تعداد زیادی ازین دورقم که هم گذارد تا عدد نسبتاً کوچکی بنویسیم چنانسکه عدد ۱۵۰ در این دستگاه چنوشته میشود:

که ارزش پیکرهای آن از راست به چپ تعیین میشود.

(t

طرز إساسي اين نوشتن چنيناست :

۲.	. 1	۲ [^] = ۲۵۶
۲١	۲	74-017
44	۴	41.= 11.44
۲۳	٨	711=71.44
۲٤	\\$	Y17 == 41.95
۲°	47	714 V.142
77	84	718 = 15,444
7 4	171	710 - TTIVEL

اليآخر

باین ترتیب اعداد معمولی بااین دستگاه جنین نوشته میشود .

چنانکه ملاحظه میشود ، ازبالا شروع میکنیم اگر توانی وجود داشت یك کذاریم . و اگر نداشت صفر می گذاریم . چه در واقع اعداد تجزیه میشوند به انهای متنازل ۲ چنانکه نه در واقع باین شکل تجریه میشود. d = Y + 1 = 1_k + 0 + 0 + 1.

چون درمرحله ۲۰ یا می عدد وجود دارد که در تجزیه ۹ بآن برمی حوریم و آن یا محدد که در تجزیه ۹ بآن برمی حوریم و آن یا محدت و درمرحله ۲۱ عددی وجود ندارد و در مرحله ۲۲ همین طور، فقط عدد و ترکیب میشود از ۲۳ و ۲۰ و درفاصله ی بین ۴۰۰۰ توانی وجود ندارد .

روی این قاعده ۲۰+۰+۲۲+۰+۰ ۲۰-۱۶+۳-۰۲۰

چنانکه گفته شد بواسطه ی زیادی تعدادر قمها (بواسطه کمی تعداد شکال آنها) محاسبه با این دستگاه اسباب زحمت است. و از همین جهت آنرا بادستگاه دهدهی ترکید می کند باین معنی که ماشین شمار را نوعی درست می کنند که دارای صفحه مسطیلی است که سور اخهائی در طول و در عرض دارا می باشد.

عدد از روی مراتب توان درستون خوانده میشود و توالی ستونها قدر سبی عدد را تعیین می کند .

مطابق شكل

ن	ستور										
	1	۲	٣	۴	۵	۶	٧	٨	٩	1.	
" -= A	0	0	0	0		•	•	0	0	0	سطر ۴
, k	•	٥	0	0		0	۰	0	o	o	٣
1 - 4	o	۰	0	0	۰	é	۰	0	0	o	7
· \	0	0	0	•	•	0	٥	0	0	0	1

سوراخها نماینده جای چراغ است درصورتیکه روشنباشد سطر وستونآن مشخص میشود مثلا اگر در ستون نهم چراغ سطر اول «از پائین شمرده میشود» روشن باشدنماینده ۵۰ خواهدبود چه مطابق این فرض این عددعارت اهدبود از ۲۲+۲۲-۲۲+۲۲

وچون در ستون نهمقرار گرفته وستون نهم باعتبار آنکهسته ن ده مرا به یکان دهیم ستون نهم به دهگان تخصیص داده خواهد شد چنانکه ستون هشتم به ن وستونهنم بهزار کان والخمختص خواهد بود.

حال اکرمثلابخواهیمهمینعددراباجراغ نشاندهیمبافرض اینکه اکرسوراخها بیکل پر نشان دهیمنماینده روشن بودن چراغها باشدنمایشعده ۵ حنین خواهد بود

Υ	٨	٩	١.	ستون
•	•	•	•	طرع
•	٥	•	•	٣
•	•	•	•	۲
0	•	•	•	١
				_

اکنون روی این قاعده اگر اعداد بزرگتری را نشان دهیم مثلا ۱۴۲۸۵۷ , خواهیم داشت :

	١	۲	٣	۴	۵	۶		٧	٨	٩	١.	
Y" = N	0	•	0	•		0		•	•	•	•	-
7-4	•	٥	۰	0	٥	•		۰	٥	•	•	
7,=7	0	0	0	0	۰	0		• ,	0	0	•	Ì
4.=1	٥	٥	۰	0	•	0		۰	o	•	•	
					 ١	۴	,1 (۲.	٨	۵	٧	

آ نچه سیاه شده (یا بانقطهی مربع نشان داده شد) چسراغ روشن است ، و آنچه خالی است چراغ خاموش است .

پس با در نظر گرفتن اینکه نقطه های مربع پر نماینده ی هرچراغ روشن و گردی های خالی چراغ خاموش است از روی این صفحات اعداد را میخوانند ، و ارزش اعداد در پیکرها اروی حمل آنها درستونها درمحل ستونهای قائم خوانده میشود، خصوصیت مطلق عدداز روشنی و خاموشی چراغها در سطرها تعیین میشود. چنانکه عدد ۱٬۲۳٬۴۵۶٬۷۸۹ را متوان چنین نشان داد.

	١.	٩	٨	٧			۶	۵		۴	٣	۲	١	
	•	0	0	0			0	0		0	0	•	•	
	o	•	•	•			•	٠	ŀ	•	•	•	•	
ı	•	0	•	•			0	0		•	•	•	•	
	•	•	0	•		1	•	٠		0	•	0	•	
ŧ.,		\	۲	٣	•'		۴	۵	 1_	۶	٧	٨	٩	•¹

درصورتیکه بخواهند توابع و روابطیرا از قبیل رابطه بین گرما و زمان و فشار گاز رانشان دهندکافی است چراغهای رنگارنگ روشن کنند که البته طریق این مقاومتها و دقایق آن مساله ی دیگری است که از نظر فنی مورد مطالعه قرار میگیرد. درین جا نمره ی تر تب ستون ها را تغییر دادیم تادقیقاً مراتب اعداد را روشن

کند چه ۹ درمر تمه یکان و۸ درمر تمه دهگان و...

مآخذ ابن مقاله

- 1- Larousse dn × × siecle Systeme Binaire
- 2- Les merveilles de le Science J.W. watson
- 3- Découvertes des mathematiques Irwing Adler
- 4- Thinking machines L Gutenmacher

سخنرانیهای دکتر کندی در دانشگاه تهران در سالهای ۱۳۳۰و ۱۳۳۱ مشارالیه درموقع بیان تئوری اعداد به دستگاه دونائی اشاره کرد ، و درین مورد گفت خواجه نصیر الدین طوسی این سیستم رامورد توجه قرار داده است، وفیلم هائی از کتب اسلامی درین زمینه نشان داد که بعضی از آنها را این جانب یا دداشت کرده ام .

ريخ بختياري

نوشتهٔ: سرهنگابوالفنجاوژن بختیاری

((**("**))

حیدرچون ازموشوع اطلاعیافت چاره را براین دیدکه ازهمانجا فرارکند وحود لکه نجات دهد بنابراین بسمتایلات بختیاری رهسپار شد و تصادفاً با نوکر خود سوندکه یکی از طوایف دورکی هفت لنگ بختیاری است پناهنده شدند و درخانه کلانتر آشهباز خدر سرخ بخدم تگذاری مشغول گردیدند .

بنا برشرح فوق میتوان طهورحیدر یا تاریخ پناهنده شدن او را به بختیاری از لطنت شاه طهماسب اول که درسال ۹۸۶ بوده است تا اوایل سلطنت ساه عماس کبیر به مجری قمری باشد حدس زد یمنی آمدن او به بختیاری بین سنوات ۹۸۶ و ۹۹۲ ت .

در هرحال کلانتر ایلمهٔ کور نمیدانست که این شخص ار بزدگ رادگان طایفه تمان است و خود او هم خودرا معرفی نکرده بود و معروف است که در نرد کلانتر ایل با کمال سادگی و گمنامی زندگی میکرد و حتی شغل چوپانی و بعداً سرپرستی گله های ان طایفه را بمهده گرفت.

ازاین ماجرا مدتهاگذشت حیدرحانهم بنام حیدر کور همچنان بشغل چوپانی و باشتغالداشت روزها درپی گوسفندان بدشتها و کوهستانهای اطراف میرفت وشبها بل مراجعت مینمود . از جائی خبر نداشت و نمیدانست که بالاخره پس از قتل و انوادهاش باز دوستان و طرفداران این خانواده در صدد پیدا کردن او بد خاست .

روزی چندسوار لرستانی بخانه همین کلاش طایفه رراسوند واردشد ندوسرا غ حیدر د و چون رئیس مذکور فهمید که حیدر از خانواده بسیار محترم لرستان است واینک که اورا بلرستان برگردانند و بریاست خود برگزینند ابتداحا شاکرد ولی چون دید

دست بردار نیستند وردحیدر را تاخانه او رسانیده اند ومیدانند که حیدر باین ایل پناهنده شده است ناچاراذعان کرد و برای اینکه آبروی خود وحیدر را حفظ کرده باشد جواب داد درست است این شخص اینجاست ولی فعلابشکار رفته است باید تأمل کنید تا از شکارگاه مراحب نماید و فوری یکنفر را بالباس و اسبوسلاح آبرومند بسراغ حیدر در چراگاه روانه نمود و دستور داد که اورا با احترام تمام وارد ایل نمایند.

به جردی که حیدر برگشت و لرستانیهاروی دست و پای او افتادند کلانترایل زراسوند بیش از پیش بشخصیتخانوادگی او پی برد و خودنیز از همان موقع تحت تأثیر شخصیت او در آمد .

خلاصه حیدر بادوستان لرستانی مراجعت نکرد وطبق عقیده خود چون ازنیت این اشخاص قلباً مطمئن نبود پیشخود تفالزد و قرارگذاشت که موقع سرف شام و نشستن سرسفره و طمام و آوردن خوراك گوسفند که برای میهما نان تهیه دیده بودند اگر سرگوسفند بطرف او گذاشته شود بفال نیك بگیرد و بداند که خودوا خلافش رئیس همین ایل خواهند شد و بنا براین بلرستان نخواهدرفت ولی اگر پای گوسفند بطرف او گذارده شد اینجار ا ترك و با فرستادگان لوستانی مراجعت نماید.

تسادفاً موقع سرفشام درست سرگوسفند بطرف اوقرارگرفت و روی این اسل تسمیم به ماندن در بختیاری گرفت و انسافاً ایلزراسوندهم حیدر را از آن ببعد بگرمی پذیرفت و کلانترایل یعنی آشهباز مذکوردختر خودرا بحباله نکاح اودر آورد و ازهمین موقع است که حیدر به آحیدرممروف گردید و پساز مرک کلانترایل نیز بریاست طایفه برگزیده شد و چون بختهم با اوهمراه بود چنانکه بمدا خواهیم دید خود و اولادش نسل ندر نسل در بختیاری حکومت نمودند و اساس خانواده خوانین و سرداران بختیاری را پایه گذاری کردند.

نوکر آحیدرهم که بااو به بختیاری آمده بوداوهم درهمانجا متأهل شد واولاد او نیز نسل اندر نسل جزء خدمه و خدمتگذاران سدیق اعتاب آحیدر در آمدند و تشکیل طایفه ای را دادند که بنام یتیمان مهورشدند .

خالب آقا

آحیدر ازدختر کلانترایل صاحب فرزندی شد بنام غالب آقا این شخص جوانی لایق و با کفایت از کار در آمد که بعداً ایل زراسوندرسماً اور ایکلانتری ایل انتخاب کردند عاشش معلاوه برلیاقت فطری این جوان آن بود که چون در آن روزگاران معمول بود هریای از ایلات ورؤسای طوایف شخصی را بنام گروگان تحویل دولت میدادند تا آنکه کمتر بتوانند نافر مانی نمایند ایل زراسوندهم غالب آقا را که از طرقی نسبت با نها خارجی شناخته میشد و از طرفی برای اینکه بستگی بایل زراسوند را داشت بنام نماینده یا گروگان نزدسلطان فرستادند. پس از چندی که غالب آقا در در باریاد شاهان صفوی که احتمال دارد در آن تاریخ

ن بوده باشدا قامت اختیار نمود کم کماعتماد واطمینان دولت را بخود جمع کردودیری نه از طرف دولت ما موریت رتق و فتق امور ایل را بیافت ورسماً بریاست ایل زراسوند وایف بختیاری منصوب گردید .

خسرو آقا

بعداز غالب آقا فرزندش خسرو آقا امور ایل زراسوند را بدست کرفت و جانشین دید همینطور پس از اوهم پسرش عبد خلیل آقا بریاست منصوب شد ولی در زمان این بین ایل زراسوند یا بطور کلی بین طوایف هفت لنک و چهار لنک احتلافاتی پیداشد وجنگ در گرفت و دریکی از جنگها کیکه درمیان این دو واقع شد ومدت هفت شبانه روز طول عاقبت عبد خلیل آقا بضرب قرممینا از پادر آمد و بعلاوه جمع کثیری از ایلات هفت لنگ بلاکت رسیدند .

مبدخليل آنا

مرحوم حاجی علیقلی خان سردار اسعددر کتاب خودمینویسد : و قنیکه عبد خلیل آقا که بزور قره مینا مجروح شد در بستر نا توانی بحالت نرع افناد طایفه هفت لنگ بواسطه ت و شجاعت مشار الیه خواستند این واقعه را از دشمن مخفی بدارند لباس اور ابیکنفر باهت تمام بعبد خلیل آقا داشت پوشانیده باسب اوسوار کرده بمیدان حاضر نمودند ولی راز افراد ایل هفت لنگ که قلبا هوا خواه مردم چهار لنگ بود بآهنگ بلند بآنها فهماند اسب همان اسب استولیاس و سلاحهم همان است ولی مرد آنمرد نیست که دمار از گارتان برآرد .

این حرف اسباب تجری افراد ایل چهارلنگ شده و یورش سختی دمودند که جماعت یا نی از مردم هفت لنگ مقتول گردیدند و عبد خلیل آقاهم در هما نروز بدرود حیات گفت ن پسراوعلی صالح بیگ در آنموقع نا بالغ بود برا در عبد خلیل آقا موسوم با حمد زمام امور در دست گرفت و این همان کسی است که کلاه از سربر گرفت و بجای آن پارچه با سطلاح ارلت برسرگذاشت و قسمیاد نمود تا تلافی خون برا در را نکند این لترا از سرندارد بر آنچه کوشش کرد و تقلانمود کسی حاض نمیشد که با او کمك کند تا با دشمنان او که بیشتر ارلنگ بودند بجنگ پردازد.

مشهوراست روزی احمد در مجلس سو کواری برادر که عدمای ازجوانان و مردان برا بدورخود جمع کرده بود و با کلمات مهیج برای آنها سخنرانی میکرد هیچکس باو ننائی نکرد و حاضر بکمك او نشد ناگهان زنی از ایل با با احمد که خواهر رضاعی او بود از بمیان بیرون دوید و مشک آبی را برداشت و بدوش انداخت و دست اوراگرفت و گفت ای برادر نمردان غیرت ندارند من و هم جنسان من حاضریم که خون خود را در را و توبریزیم . از

اینسخن وحرکت اینزن چنانغیرت وحرارتی درمردان وجوانان پیداشد که همکی با او همراهی کردند وحاشر بجنگ شدنده

معروف استچنان جنگیباچهارلنگها نمودندکه تاریخبختیاری آنچنان پیکار و کشتاری را این بیکار و کشتاری را یاد درواقع ازهمین جنگ بودکه طوایف چهارلنگ حساب کارسود را کردندو فهمیدندباحریف پرزوری روبرو شده اندوچاره ای ندارند که به تبعیت هفت لنگ در آید و کم کم طوق بندگی رؤساوفرماندهان آنها را بگردن اندازند .

احمد كلهلتي

اسکندرخان بابادی در تاریخی که بقلم خود اوست شرح مفصلی درباره احمد فوقالذکر نوشته است که ناگزیر عیننوشته اورا دراینجا بنظرخوانندگان میرسانیم.

پسازکشته شدن، عبدخلیل آقا برادرکهترش احمدکه اونیز مردلایق وکاردانی بود و هنوزهم وقتی که مابین جمعی ازمردان بختیاری ذکری از جنگهای قدیم میشود احمد را یکی از سوارهای رشید آنزمان که معاصر شاه طهماسب دوم صفوی بوده است میشمارند.

این احمد جدطایفه احمد خسروی است که فعلا در بختیاری بشجاعت و رشادت معروفند عبد خلیل آقا واحمد پسران خسرو بودند بعد از کشته شدن عبد خلیل آقا اردوی هفت لنگ شکست یافتند ولی احمد در سدد تلافی خون برادر راحترا برخونش حرام شمرده واز کثرت غیرت کلاهی از موی بزکه ایلات از برای چادر سیاه میبافند و موسوم است به لت برسرگذاشت واز جهت استمداد روانه ایلات هفت لنگ شد چون از سابق میان قبایل بختیاری مرسوم بود که هر کس ستم دیده و داغ بدل بوداز برای هیجان ایل و طایفه چنین کلاهی بسر میگذارد و بمنزله چهار قداست یالچ که جهت حمایت و استمداد بمیان ایلات میبرند . و تمام ایلات هفت لنگ را غیرت دامنگیرشده و همه از جهت خونخواهی برخاستند .

بااین ترتیب تمام هفت لنگ برای جنگ حاضر و آماده شدند واز آنطرف نیز ایل چهار لنگ که دشمن قدیمی ایل هفت لنگ بود از جهت جلوگیری خصم خود را آراسته و ار دوجانب بهمرسیدند و بعد مسافت بین دوار دوی غیور جنگی در دو فرسنگی اتفاق افناد و قشلاق طایفه با بادی و یورت ایشان بخاك چهار لنگ اتصال داشت و آن او قات ایل با بادی طلایه وسر حددار ایل هفت لنگ بوده است و معلوم است دو ایل که با همدشمنی دیرینه داشته و هم طلابه نیز واقع شود کمال رقابت و همچشمی را با همدارند .

دراین وقت عالی نام ازطایفه چهارلنگ که معروف بعالسی چپ بود ودر آنزمان از سواران نامی و دلاوران جنگی بشمارمیرفت وشیخ باقرخان بابادی که رئیس طایف بابادی هفتلنگ بود آنهم از شجعان زمان خود بود واین دو نفر تا آنموقع همدیگر را ملاقات نکرده و بواسطه شنیدن توصیف همدیگر نایر تا رشك و عداوت فیمایین شملهدد شده بود هرچه زود تر میخواستند باهم رو بروشوند . ناتمام

رمزالرياحين

در وصف اصفهان و مناظرهٔ کلها

رمزی ازمردم کاشان (متولد ۱۰٤۰ هجری) که مماسرومادح شاءعباس نانی بودو به به اختصار واشاره در تذکره های نصر آبادی ، تحفهٔ سامی ، آتشکده ، خوشگو و سادر دیگر آمده است (نگاه کنید به فرهنگ سخنوران) از خود کنا بی منظوم به یادگار است که با تاریخ اصفهان ارتباط و نکاتی را درباب با غهر از جریب نو از عهدشاه عباس بردارد .

کتاب موردنظر منظومه ای است موسوم به درمزالریاحین که دراصل چهاره درار دماستواکنون فقط منتخبی از آن را دردست داریم که با دیوان صالح تبریزی در یك مورخ ۱۱٤٤) در کتابخانهٔ مجلس شورای ملی محفوط است و آقای ابن یوسف آن را سوم فهرست کتابخانه مذکور وسف کرده است .

دوفایدهٔ برین مثنوی متر تباست: یکی آنکه اطلاعاتی را دربارهٔ اصفهان به دست دیگر آن که شاعر تفننی لطیف به کاربرده و گلهای باغ را به مناطره کشانیده و از زبان رتفاخر و برتری جوئی خود اشماری آورده است و از این راه نام عده ای زیاد از را که در آن زمان باغها را با آنها می آراسته اند به مارسانیده است.

بدین دولحاظ طبع این مثنوی درین صحایف خالی ازفایده نخواهد بود. ایر ج افشار

* * *

اوند زبان چون مغز بادام است در قند زمین را خلمت هفت آسمان داد راری زمین را راحــنی از خــاکساری وخت چراغ بخت عاشق را برافــروخت

ه شکس شکس خداوند وندی که تنرا نقد جان داد ک را داد عیش بی قراری درا شیوه دل بردن آموخت

به هاشق رتبهٔ بیسچارگی داد رخش افسروخت شمع عالم افروز عیان هر ذره ان مسه تا به ماهی بکوی او دو عالم در سراخاند تمنا جسان به حسرت دادهٔ اوست سحرها در غمم هجران او گسم کرم چندان ز لطفش عام باشد عطایش چون در احسان گشایسد غمش را هر که در آغوش دارد غمهای فزونم پای کمم نیست مدن از دلسوزی غم شاد عشقم مرا درد تو باشد راحت جان مرا درد تو باشد راحت جان

نخست آز خانمان آوارگی داد و عشق آتش بجانها زدکه میسور بوحیدانیتش داده گیواهی مه ومهراین دو رهرو راچراغند پو خور اندر سواد چشم مردم گنه در سورت طاعت نماید خوشم با شرمساری بر در دوست خوشم با شرمساری بر در دوست که با خون جگر شیر است و شکر خوست باشد هیچغم بیست غم ار کوه است من فرهاد عشقم غم ار کوه است من فرهاد عشقم نیست زخیواهم بهر درمان زعیس نخیواهم بهر درمان

نباشد کز غمت درمان دردم رود از بیسکسی بر باد گردم

مناجات

الهی ازین جهانم گوشهای ده سرم را شور عشتی ده که دیگر وثاقی ده تهی از یاد اغیار نگاهم را فروغ ازچشم تر ده نقاب از رخ برافگن در مزارم عزیزم داد گر خسواهی بجانم ز بیداری دلم را زندگی ده گناهانم به بخش ازلطف واحسان زبانم را ببند از گفتن بد

به تنهامی ز فقیرم توشهای ده درین وادی ندانم پای از سر درآن توحید نقل و باده دیدار دم را لذت از خون جگر ده تجلی راز کسن مشت غبدارم نقش این صورت تو بستی چنانم کن که میخواهی چنانم را متاع بندگی ده که هستم پای تا سر محض عسیان بکردانش بسلوات محمسد

بیا رمزی ازاین جهل و جمهالت بناه آور به آن ختم رسالت

در نمت محمد(ص)

چـراغ نـور چشم اهل بينش

محمد آبروی آفرینش

بجز اوهر که بیند هست احول چو ذاتش بر کمال آمد سفاتش مکان لامکان بر قدر اوتنگ چراع معرفت هرگز نمیسرد درین ره فکر کس مرکب نراند که فهم او رسد بر کنه ذاتش

گل یکتای باغ عقل اول سراد از آفرینش بود ذاتش خیالش را ز چرخ هفتمین ننك کمال او کجا نقسان پددیرد کسی قدرش بجز قادر نداند کسی داند کمالات صفاتش

غزلخوان شو به نعت او دمادم کزو یابی مراد هر دو عالم

در نمت

بهشتی بیست جر کوی محمد که با رنگش بود ،وی محمد که میماند بگیسوی محمد ز بسیمالله ابسروی محمد

صفا رنگیست از روی محمد از آن گل رونق بازار گردید از آن با قدر باشد لیلةالقدر نماید معنی آیات یکسر

ازین خوشتن بکو رمزی دمادم ز جان سلوات بر روی محمد

در نمت

چراغ جان کجا میکشت روشن دو عالم را ازو مقصد روا شد که سازد جانشین شیر خدا را

گر نورش نمیشد پرتو افگن چه متصود از دو عالم مصالفی شد ممین بس مصطفی مجتبی را

کرا در حور بود زینگونه پیونه که دامادش بود شیر حمداوند

در منقبت

بحق فرمان ده بالا و پستی زمین گویی است در چوگان حکمش که دیگرواقف از بنیاد خلق است؟ که بخشد جز علی آزادی ازبند؟ وسی احمــــد مختار بودن؟

على آن شهسوار ملك هستى فلك دوريست از دوران حكمش كه جز او باعث ايجاد خلق است؟ كه باشد جز على شير خداوند؟ كرا جز او رسد سالار بودن؟ بتخت معرفت سر الهست تمالی الله زهی تخت و زهی تاح فلك از قلزم جودش بحاریست عطا پروردهٔ احسان او بود دویدی گرد عالم همچو پرگار شدی هردم هزاران جان نثارش بغیر از ذوالفقار او را نشاید از آن بنشست بر جای پیمبر تولی باعل سست بر جای پیمبر تولی باعل سستان اویسم حمیشه بلبل بستان اویسم که باشم روز و شب شه را ثنا خون که باشد شاه ما فرزندر حیدر

علی در هردو عالم پادشاه است بفری از نور تاج و تخت مدراج زمین در راه جولانش غباریست کرم خود آیهائی در شأن او بود بیکدم دلدل او گاه رفت—ار کسی گز جان و دل او رانخواهد سر مردان عالم بود حی در کسی کان دولت و اقبال دارد بحمدالله من از کاشان اوی مرا این رتبه بس در ملك ایسران مرا این رتبه بس در ملك ایسران روی دولت که ما داریم بر سر

سزد او را لقب صاحبقرانی که بادش یار بخت و کامرانی

پساز چندین نعت ...

در مدح شاه هیاس ثانی

حهان را فسل عیش و کامرانی است گل یکنای باغ سروری اوست عدالت خانزاد دودمانش عیان مردی ز طاق ابروی او سیه ابری است تینش آتش افشان دم تینش دم از اعدا گرفته کشد چون شعلهٔ تینش زبانه کشد بحریست طوفان خیره گوهر بحریست طوفان خیره گوهر جو رخش همتش جولان نماید جو رخش همتش جولان نماید بمدحش توسن اندیشه لنگ است بمدحش توسن اندیشه لنگ است

کسه شاه دادرس عباس شانی است نهال بوستان حیدری اوست سخاوت شیوهای از بندگانش شجاعت گوهری در بازوی او که سیل از خون خصم آرد بمیدان بیکدم از سران سرها گسرفته برد سر ها شروار از میانه بلندیهای ظلم از عدل او پست بهر گوهر دوصد عالم برابر فضای دهر یک میدان نماید فضای دهر یک میدان نماید درین ره هرنفس جای درنگ است درین ره هرنفس جای درنگ است درین ره هرنفس جای درنگ است

į

بفرقش تــاج از لطف خدابــاد

تا ابد فرمسان رواباد

بهدور اینچنین شاه جمعوان بخت که برخوردارباد از تاح و ازتخت

در تعریف صبح صفاهان

ار او بیدار چشم اهل عالیم سواد چشم عاشق زان منسور از آن عالم چو فابوسی پراز نور نشاط افرا چو ایام جوادی بزرك و كوچك از وی شاد وخندان دماع جان معطر از شمیمش هوایش چون هوای بو جسوانی هوا گردید بر اجرای تان جان چه بلبل هم نوا بردیسم با هم زهر لعلی سخن گوهر فشان بود ره گلرخان بلبل نواگی بیاد گلرخان بلبل نواگی گهر های سخن را كفه گنجی در گنجینهٔ اسرار بسكشود

روشن صباحی بود خسرم صبح از ارسیح و سل یار خوشتر بی بزم جان را شمع کافور می و همجو و سل یار جانی بی خوشتر از نوروز طفلان شده فنچه دل از نسیمش ش قاصدی از شادمانی بی می از شادمانی با جمعی ز خاسان مکرم با جمعی ز خاسان مکرم جانب حدیثی بر زبان بدود میان شیرین ادائی ه ز آن میان شیرین ادائی طوطی لب پی گفتار بکشود

ز دل آهی کشید و این چنین گفت ز الماس حرد گوهن چنین شست

در نعریف هزار جریب نو

که عیش افراتر ازباع خان است مسیحا در هوای نکهت اوست بهار عیش برگی از چنارش بهشتی در کنار اصفهان است در آن اندیشه مانده پای درگل

که باغی درکنار اسفهان است هشت آئینه دار طلعت اوست فق عکسی ز گلهای انارش باغاست آنکه عیش افزای جانست سایش با صفا چون وسعت دل

جریبش بی زیاد و کم هزار است ولی هرگام در وی صد هرار است

در تعریف درباچهٔ زاینده رود

درآن دریاچه فیض افکنده اشکر کند در وی تماشا خود نمائی دگر خود را بجای خود ندیدم یکیدریاچه گشمش زآب گوهر نکه را تا بسود مد رسائسی چو این تعریفشوق افزا شنیدم

بعسزم سیو آن گلــزار خــرم میان آرزو بستیم محکم

در راه هزار جریب

گره از غنچهٔ دلها گشادیم از آن ره دفته خواهش تا بهمنزل چو مستان از شراب ناز مدهوش بهر گلمی از ناز خندان همی دفستیم با هم شاد و خسندان بمانند سواد دیده پسر بور ره او را به مثرگان میتوان رفت ازآن صد رنگ کل گشته نمودار

چو صرص روی بر راهش نهادیم
رهی دیدم مسفا چون ره دل
بهر سویش نهالان دوش بر دوش
بهر سنگی خوش آهنگی ز مرغان
ز بوی گل در آن ره همچو مسنان
بناگسه شد نمایان بساغ از دور
مگویش باغ جنت میتوان گفت
سوادش سبز و خرم چون خط یار

فلك سرگشتهٔ باد بهمارش زمانه دوری از دور حصارش

در تعریف زاینده رود

ز خاکش آبرو بگرفته گوهر کز آن تخمیر اجزای وجود است گواراتر ز آب زندگانی است کهگوئی در هرا آب روان است گواراتر ز آب زندگانی است شده فنچه صفت برخویش پیچان توان دید از زمینش عکس سرسر چو حکم شاه در عالم روان است نهاده زنده رودش جبهه بر در ازآن نام خوششآن زنده رود است روابخشاست و در روانیست نسیماش از رطوبت آنچنان است حبابش شوخ چشم دلربائی است در آن گرداب چون ناف عروسان زبس ساف است آن پاکیزه گوهر نه آباستآن روان بخش جهان است

به پیشش سدی از خارا کشیده چنان سدی کسه اسکندر ندیده

در تمریف سد و تاربیخ آن

ر گوهر پیش راه آب گوهر بنایش ساخته معمار عالم چو آن آرامگاه فیض دیدم همی حیرت به حیرت می فزودم گذشت از آب و عقل و گفت چون در از آنجا هم به شیدائی گذشتیم تمنای دل پر داغ کسردیم

کجایست اینچنین سد سکندر چه عهد عاشق غم دیده محکم دمی آنجا ر شادی آرمیدم به فکر مصرع تاریح بودم همین دریاچه شد زآب گهر پر از آن سد شکیبائی گذشتیم دماغ آشفته عزم باغ کردیم

چه باغ از گلشن فردوس خوشتر چه عنبر خاکش ازگلها معطر

در تمریف باغ هزار جریب نو

چو حدرف مرد دانشمند آراد تماشایش گلستان نظاره ز بسمالله قفلش را گشودیم ی بروی عیان از چوب شمشاد وداری ز گل میخش ستاره و سیر آن در عالـی نمودیم

پس آنگه با هزاران شوق در دل در آن باغ ارم گشتیم داخل

در تسریف باغ

نس چون محرم بزم چمن شد

دل گفتم بحمدالله که آخر

کام خویشتن گامی نهادم

فل سراف برازار چمن شد

چه باغ از باغ رضوان یادگاری

ندای رب ارنی داد بلبل

گل از خار جفا دل ریش کرده

ندای باغ چون دامان گلچین

زهر گلبن عیان جوش بهاری

صبا چون ساقیان هر سو ز لاله

تو پنداری ر نو جانی به تن شد نهانی آرزویم گشت ظاهر در عشرت به روی خود گشادم تماشاخانه زاد چشم من شد رگل در هر طرف روشن چراغی بهر برگش شکفته سوبهاری تجلیزار گشته خارش از گل هزاران راز خود بی خویش کرده پر از عطر خوش و گلهای رنگین به پای هر گلی صوت هزاری لبالب کرده از شبنم پیاله

شکسته تاب در گیسوی سنبل گریبان چاك كوده تا بهدامن کشیده بسر قسراز آسمان سر به بازار چمن جوهر فسروش ز افسلاك آشيان دروى نهاد، یدبینای م ... وسی گشته پیدا که پیدا کرد زین سان نوبهاری نه یك زانداز، بیرونو نه یك تنگ برنگین جلوه یا بی خویش حبران خوشا آن سركه اين ره سرنوشت است بيكسو شوخى افغــــان بلبل بود روشن ز هر برگش چراغی بود گلـــزار طبع شاه حرم در آن گلشن بمیش و جاوداسی که کس را نسبتی با روی آن است بهعمری راه وصف او نبویم ۱

فتاده برقع از رخساره گل بهمر کی وی سیه پوشیده سوسن بهمر سو سرو و شمشاد و صنوبر چنارش همچو اپر سبز پسوشي ملایسك بسر فرازش یسرگشاده بهر برگش ز عکس جوش گلها تمالی الله ز سنم کردگاری به تن یوشیده کلرا جامه سد رنگ درختانش بر اطراف خیابان خیابانی است راه او، بهشت است بیك سو جوش حسن لاله و گــل ندیده چشم کس زین گونه باغی الهي تا باد كلزار عــــالم نشیند بر مراد ک.....امرانی کل باغ جهان خندان از آن است کر از مدح و ثنای شاه گویم

زبان چون قاصر آمد در ثنایش به رمزی گویم از عالی بنایش

در تمریف ممارت

بناگه قسر آن گلزار بنمود(۱)
درونش چون دل عاشق مــــنور
نظر جز آستان او ندیده
از او آثار معشوقی نمایان
در آن عکس خیال کس نمودار
خم افگنده به پشت چرخ اطلس
فگنده خرمن گل در رواتش
کند کسب ضیاء خورشید تابان
عمارت یافت دنیای بشارت

چو یك چندی تماشا راه بنمود چه دیدم قسری از فردوس خوشتر ز رفعت از فلك سر بر كشیده همه خشتش ز چاك نازنینان گچش گوهر لب آئینه كرداد خم ابروی آن طاق مترنس فروغ شمسهٔ زرین طــــاقش ز نور شمسهٔ آن قسر و ایوان چو بر پا شد بنای آن عمارت كه را آدامگاهی این چنین است

بهدور آن عمارت آب حیوان چو عاشق گرد کوی یار گردان

دنباله دارد

• نكامل تاريخ و فلسفة اجتمامي آن •

-۱-((**دوره** تجزیه₎₎

نظر دوست فرزانه ما است که :

قرن سومهجری یعنیقرن طبری که از جنبه تاریخ نگاری اسلام و عرب قینهائی است. درعین حال دوره آغاز جداشدن دولت اسلامی، از بین رفتن و حدت کشورهای مسلمان نشین بود، در این قرن است که در گوشه و کنار کشور متهای محلی تشکیل مییابد، سلسله های سلطنتی از نژاد های رنگارنك ترك، نی ، عرب، بربر، دیلمروی کارمی آیند، سرداران لشکر، والیان، حاکمان تانها رئیسان قبیله و عشایر از ضعف حکومت مرکزی و فساد و بی نظمی دستگاه تا استفاده نمودند، درفش گردن کشی و مخالفت رای افراختند!!

خلیفه پساز اندا مقاومت و جنا وستیز ناچار میشود ادعای امیرمتمرد را نماید!! حتی لقب و خلعت به یاغی سر کش بفرستد تنها بیاد نام خود در خطا به دلخوش ا!! امیر تازه بدوران رسیده هم پساز مدتی حکومت و استیلا هنگام مردن فرمان ی را بدون جلب رضایت خلیفه به جانشین خود تسلیم نموده و میگذرد!! با این ترتیب مسله تشکیل مییافت و الی مصر احمد بن طولون بعداز آنکه پایه های حکومت خود مصر استوار کرد از اطاعت او امر خلیفه سریب چیده به شام و متصر فات حکومت مرکزی

بنای دستاندازی راگذاشت!! سرداران خلیفهرا شکستداد ، جلح و قبول کردلکار انجام شدهمجبورنمود!!

جوانمر وسلحشورديكري همدرسيستان ومشرق ايران بنام يعقوب ليدحكومت را بدست گرفت ، سپاه انبوهی بدور خود جمع کرد ، برای گرفتن خلیفه و برانداحتهر اصل خلافت بسوی بغیداد حمله ور شد ، مرك دلاور سیستانی كه در همگامه زدوخوردها اتفاق افتاد براى خليفه فوز بزركى شد، دستكاه خلافت راموقتاً ازمحكومت یاسقوط نجات داد هنگام مرائدویاغی «ازنظر خلافت عربی» باوجود تکفیرولعن کردن خلیفه سلطنت و حکومت خود را به بازماندگان خود واگذار نمودند!! سلسلههای سلطنتي مصر وايران آغاز كرديد ، برودي درتمام قطعه هاي كشور هاي اسلامي سلسله های چندی پیداشد ، قلمرو زیرنفوذ خودرا ازقدرت کار کنان خلیفه بیروننمودند!! ا بن سلسه های مختلف که برهیح کونه اساس اخلاقی ، مصالح عمومی ، منافع جامعه پا به كزارىنشده بود ، بهمان آسانى كەتشكىل مىشدبهمان آسانى وسادكى هم ازبىن مىرفتال جای خودرا به سلسله نو و تازه نفسی میداد؟! این پر اکندگی ها و آشفتگی های سیاسی که برپیکرحکومت اسلامیوارد شدناچار موجب ناتوانی دربرابربیگانگان میشد ازاین جهت بیگانه در کشورهای اسلامی طمع ورزید!! از حدود و مرزگذشته کشور اسلامی را موردتاختوتاز قرارداد !! نخست دولت رومشرقي «بيزانس» بخاك اسلام حمله كرد سوریه وشام و بیشتر از همهمورد هجوم سپاهیان رومی واقع کردید! در نتیجه کروه بسیاری از مسلمانان کشته شدند ، عده بیشتری باسیری افتادند ، این مصیبت ها که در میانههای قرن چهارهجری اتفاق افتاد مسلمانان را بهیجان آورد ، از شهرها و دیمهای مختلف مردم بعزم جهاد بسوى مرزها حركت كردند!! چون فاقد رهبر وسرپرست ودن بهیچ گونه دیسپلین آشنائی نداشتند! کاری از پیش نبر دند کهسهل است!! در بغدادو جاها: ديگراسباب بي نظمي واختلال امور شدند ، هنوز بمرز نرسيده بودند كه جمعيت ها مجاهد يراكنده و پريشان شدند!!

درقرن پنجموششم خطر بزرگتری متوجه جهان اسلام گردید!! این سر

ن کاتولیك برای جهاد با مسلمانان و تصرف بیتالمقدس مه کشورهای اسالامی بردندا!

تلفات وخرابی های این جنگها پیش از جنگهای گذشته بود!! مسلمانان پس ا جنگ و کوشش توانستند بیت المقدس را پس بگیرند، فرنگیان صلیبی یا بقول ن «افرنج» را از کشور های اسلامی بیرون راندند!!

فهرمان جنگهای صلیبی ، صلاح الدین ایوبی از نثراد شریف کرد را در این جهانی نباید فراموش نمود ، کتابهای تاریخی و ارزنده درباره این سردار بزرك نألیف و نوشته شد ، هنوز این فتنه کاملا از بین نرفته بود ، بلای بزر گتری متوحه اسلامی شد!! این درد بی درمان بر تمام بلاها و مصیبتهای گذشته جان گداز تر ن سوز تر بود!! قبیله های مختلف مغول ، بر هبری چنگیز خان بسوی کشورهای سرازیر شدند!! هیچ نیروئی در بر ابر این سیل مدهش که از صحر اهای معولستان شه بود ، تاب بر ابری نداشت؟! هرچه را در جلو خود میدید از بیح و بن میکند!! و خلیفه را این سیل بنیان کن فروگرفت! بغداد خراب و خلافت پانصد ساله عباسیان رفت!! تمدن و فرهنگ اسلامی چنان ضربتی خورد که بعد از هفتصد سال هنوزهم رفت!! تمدن و فرهنگ اسلامی چنان ضربتی خورد که بعد از هفتصد سال هنوزهم میکند!! درهنگام این حادثه ها سلسله های کوچك در

مورخان اسلامی که هریك درزمان خود شاهد بخشی از این تغییر وانقلاب ها ، با اسلوب وروشی که طبری استاد مسلم تاریخ بنا کرده بود ، شرح این حادثه های ا در تاریخ های خود ثبت و ضبط مینمودند ، بدون اینکه راجع به تجزیه و تحلیل حولات اجتماعی ، سیاسی ، اقتصادی ، مذهبی ، علمی ابراز عقیده نمایند ۱۱ از این همورخان نام چند نفر مورخ را باید یاد آورشد ، مسعودی « و متوفی به سال سیصد و روشن ، مؤلف دو کتاب مروج الذهب و اخبار الزمان ، ابن مسکویه مؤلف تجارب که ذیلی است بتاریخ طبری «درسال چهار صدوبیست در گذشت ، ابن الاثیر مؤلف ب دکامل التواریخ ، که همطر از تاریخ طبری «درسال ششصدوسی و فات یافت ابوالفداء به درسال شافت و افت الوالفداء به درسال شافت الوالفداء به درسال شافت الوالفداء به درسال شافت و الفداء به درسال شافت و درسال شافت و درسال شافت و درسال به درسال شافت و درسال شافت و درسال شافت و درسال شافت و درسال به درسال شافت و درسال به درسال

مؤلف کتاب «المختصر من تاریخ البشر» «درسال هفتمدوسی و دو در گذشته این مورخ که خود از شاهزادگان ایوبی بود ، در جنك هائی که بامغولان اتفاق می افتاد شرکت مینمود ، شرح آن جنك ها در تاریخ آورد، همین قضیه به اهمیت تاریخ وی خیلی افزود ، از این مورخان که میگذریم میرسیم بابن خلدون مؤلف تاریخ بسیار مشهور بنام کتاب العبرودیوان المبتداء والخبر»

ابن خلدون که بحق شایسته لقب فیلسوف مورخان شد از جنبه اینکه در جهان تاریخ نگاری روشی را ابتکار نمود که تا آن زمان ، هیچیك از مورخان بزرگاسلام و عرب آن راه وروش وسبك تاریخ نگاری مطلبهای تاریخی را مورد بحث وانتقاد قرار نداده بودند!! شایسته بود که جدا گانه از شخصیت وی و ارزش کتابی که تألیف نمود سخن بمیان آید ، از این جهت نویسنده ناچیز این سطرها ، در سلسله مقالات پی در پی که دسال اول مجله و حید ، بنام «فلسفه تاریخ واجتماع» از حکیم بزرك اجتماعی اسلام ابن خلدون بحث نمود. در میان ده ها کتاب تاریخ واجتماع و کتاب را در این عصر نباید فر اموش نمود یکی کتاب تاریخ جهانگشای تألیف علاء الدین عطاملك جوینی «۶۵۸ هجری» است «جلد اول در تاریخ مغول ، جلد دوم در روزگار خوارز مشاهیان ، جلد سوم شامل سلطنت منکوقا آن و بخشی از تاریخ اسمعیلیه الموت » دیگر کتاب جامع التواریخ تألیف مشید الدین فضل اله همدانی وزیر ، از مشهور ترین کتابهای تاریخ بزبان فارسی است.

کتاب تاریخ جهانگشای نخستین بار به تصحیح و حواشی و مقدمه شادروان محمدعبدالوهاب قزوینی در سهجلد در اروپا چاپشد، سپسمتن کتاب تاریخ جهانگشای بکوشش آقاسید جلال الدین تهرانی بقطع کتابهای حبیبی بسیار نفیس در سهجلددر تهران بچاپ رسید .

چندجلد ازدوره کتاب جامعالتواریخ رشیدی در اروپا وبعد در ایران چاپ شد ، در ۱۹۵۷ میلادی جزء دوم ازجلد دوم تاریخ رشیدی در تاریخ سلطان محمود سبکتکینواسلافواخلاف او ، آنچه بدان متعلق است از تواریخ دیالمه و آل بو به و آل سامان بکوشش احمد آتش از انتشارات انجمن تاریخ ترك در انقره چاپ کردید ، ناتهام

ایران شناسی در پاکستان (۷)

دراین سطور دونن از ایرانشناسان عالمیقام و خدمتگزاران برجسته فارسی آقای سید پیرحسام الدین راشدی که با تألیفات ارجمندش خدمات شایانی کرده و دیگری شاعر بنام اردو که بعلت علاقه مفرط خود با دبیات فارسی بطور تقیم در گسترش نفوذ فارسی و پیشبرد علایق دوستی با ایران در شبه قاره هند و نان سهم بسزائی دارد معرفی میگردند.

سيد ببرحسام الدبن راشدى

پیر راشدی که یکی از بلند پایهترین دانشوران وایرانشناسان پاکستان و گرانمایه آن دیار میباشد بسال ۱۹۱۱ میلادی دریك خانواده معروف روحانی که باسامی افراد آن کلمه پیربمعنای مخدوم ازطرف علاقمندان بعنوان لقبی افزوده ست) دردیه بهمن (شهرستان لارکانا) درپاکستان باختری پابعرصه وجود گذاشت.

محیط علمی خانواد کیاش از ابتدای زندکی اورا شیفتهٔ علم ودانشساخته قمفرطی در وی بکسب فضائل بوجودآورد

پیر در طفولیت در راه تحصیل کوشش فراوان کرد و در فراگرفتن علوم وله هوش وذکاوت قابل توجهی از خود نشانداد و در کانون خانوادگی زبانهای ی، اردو، فارسی، عربی و انگلیسی را فراگرفت و در شانزده سالگی تحصیلات ماتی را بپایان رسانید . پساز تکمیل تحصیل روزنامه نگاری را بعنوان شغل آزاد انتخاب نمود و باسمت مدیریت در روزنامهای بنام «سندزمیندار» که درشهر «سکر» هفتهای دوبار بچاپ میرسید آغاز بکار کرد و در ظرف مدت سی سال (۱۹۳۰ تا ۱۹۶۰ م) مدیریت عدمای از روزنامه ها و مجلات ادبی از جمله المیفار، ستارهٔ سند، (چاپ سکر) الوحید، قربانی، مهران (چاپ کراچی) را بعهده داشته و از این راه خدمات با ارزشی در راه تنویر اذهان هم میهنان خود انجام داده است وی بمنظور آشنائی بیشتر در مورد و ضع فرهنگی و سیاسی عمومی مردم جهان به شرق و غرب مسافرت نموده از تعداد زیادی از کشورهای خاور دور و خاور میانه و اروپا بازدید بعمل آورده است.

پیرراشدی که براستی باید او را مشعلدار مهم فرهنگ و زبان وادب فارسی در پاکستان نامید بنا بعلاقه زایدالوصفی که بعلم و دانش دارد کتابخانهٔ بزرگی در منزل خود فراهم آورده و در آن مقدار قابل توجهی کتب فارسی جمع آوری کرده است ، پیرحسامالدین در تمام مدت عمر بمطالعات عمیق در زمینه های تاریخ و جغرافیا و ادبیات فارسی و عربی و سندی و اردو پرداخته و بنوشتن مقالات و کتب تحقیقی همت گماشته است ، با در نظر گرفتن معلومات وسیع و خدمات علمی وفرهنگی شایسته تقدیرش رئیس جمهور پاکستان فیلد مارشال ایوبخان مدال دستارهٔ امتیاز »بوی اعطانمودمو دولت شاهنشاهی ایران نیز اورا بپاس تألیفات ارزنده فارسی اش اعطای نشان سپاس درجه اول ، مفتخر فرموده است.

بیر راشدی بنمایندگی ازطرف دولت متبوعه خود در کنفرانسهای متعدد علمی وفرهنگی جهانی ازجمله جشن هزارساله بغداد بسال ۱۹۶۲ میلادی و کنفرانس زبانشناسان افریقا و آسیا که درسال ۱۹۶۴ میلادی درمسکو بر گزارشد شر کتجسته است. او که درحال حاضر معاون رئیس انجمن روابط فرهنسگی پاکستان و ایران (کراچی) و عضو مؤسس انجمن ترقی اردو وارد و کالجو اتحسادیهٔ اردو وعضو هیئت آکادمی دانشگاه کراچی و عضوسندیکای دانشگاه حیدر آباد میباشد در تأسیس و نظارت تعداد زیادی از مؤسسات فرهنگی و بنگاه های علمی و تحقیقاتی پاکستان مانند اقبال آکادمی وسندی ادبی بورد و مؤسسه مرکزی ترقی اردو و انجمن تحقیقاتی پاکستان

• پنجاب) موسسه سندلوجی (دانشگاه سند) وموزه ملی (کراچی) ودانشکدهٔ بداللهٔ هارون (کراچی) خدمات شایانی انجام داده والان هم درایفایوظایف راین مؤسسات با کمال علاقهمیکوشد.

آثار ارجدار فاضل موصوف که اغلب در زمینه ادبیات فرسی توشته شده ر میباشد :

۱ مقالات الشعراء تألیف علی شیرقانع تتوی ۲ ـ تکمله مقالات الشعراء خلیل تتوی ۳ ـ مثنوی چنیسرنامه تألیف ادراکی بیگلار ۴ ـ مثنوی مظهر اثر شاهجهان میرهاشمی ۵ ـ قصاید ومثنویات علی شیرقانع تتوی ۶ ـ مثنویات پشت اثر عطاتتوی ۷ ـ تاریخ مظهر شاهجهانی تألیف یوسف میراك ۸ ـ تاریخ علمه تألیف میرمحمد تتوی ۹ ـ تذکرهٔ روضة السلاطین تألیف فخری هـروی کره حدیقة الاولیاء تألیف عبدالقادر تتوی ۱۱ ـ منشور الوصیت تألیف میان

بزبان سندی: ۱۲ تذکره امیرخانی ۱۳ مهران جون بزبان اردو: ۱۴ سندی ادب ۱۵ مولانا محاعلی سندی

کتبی که در دست تهیه دارد (فارسی).

ان فخری ازهروی ۲ـ تحفةالکرام تألیف علی شیرقانع تتوی انه تألیف علی شیرقانع تتوی ۲ـ مثنوی مهر وماه اثرعطا تتوی

ع انشای عطارد

٨- معيارسالكانطريقت تأليف قافع تتوى

١٠ـ مثنوى ختمالسلوك ازقانع تتوى

نامه عالمعلیخان مانه سند(مجموعهای از آثار

، فارسی گوی سند)

س بہار

، كرة المراد المراد وفيات

ريخ فرامين ١٢- سلسله تيموريان

نانواده شاه نعمت الله کرمانی در هند و پاکستان

لمسله نورجهان بیگم زن جهانگیر پادشاه دهلی .

ناتمام

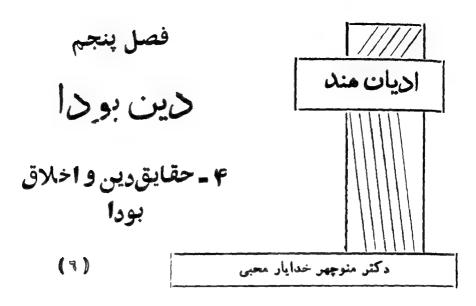
اساو ماريخي

نامه ظلالسلطان به ناصر الدينشاه

تصدق خاکپای اقدس همیونت شوم . میرزا حسین خان نامی است متخاص بشوکت از اهل اسفهان دارد خودش درسفارت اد اهل اسفهان دارد خودش درسفارت دولت عثمانی منشی اول است از بابت حفظ و رعایت علاقه و بستگان خودگاهی باین غلام کاغذ مینویسد وسفارشی از بستگان خود مینماید گاهی هم از اطلاعات مختصری اظهار میکند با چاپار این هفته کاغذی بفلام نوشته است لفا تقدیم گردیداز لحاظ اقدس اعلی خواهد گذشت ولی از قراد معلوم این کاغذ بی دستور العمل از جانب سفیر کبیر عثمانی نیست برای استحضار خاطر مبارك جسادت گردید. الامر الاقدس الاعلی مطاع، غلام بیمقدار مسعود قاجار

باسخ ناصر لدينشاه

ظلالسلطان کاغذ منشی سفارت ه مانی را دیدم خیلی خوب است که شما با این قسم اشخاص یك نوعی مراوده داشته باشید که از آنها اخبار واطلاعات حاصل بکنید. لبکن هرگز اعتبار باین نوع اشخاص نکنید که اسرار واخبار شما را مطلع شوند که فوراً در در اینجا واسلامبول شهرت خواهد کرد اینها هیچاه تباری ندارند که کسی سرخودرا اگرچه یكذره باشد ابرازنماید از اینها کسب اخبار بکنید و هرگزنگذارید اخبار شمارا مطلع شوند ۱۲۹۸.



از عجایب اینست که کارمن امری مجرد نیست . اغلب علمای بودائی در مادی بودن کار من تأکید تام کرده اند تنها چیزی که درجهان سیال بیترار بقائی دارد کارمن است حتی سنخاره هم صورت فعلی کار من محسوب میشود .

کار من در حرکتی که میکند هرآنی سنخارهای درست میکند . در واقع نسبت سنخاره بکارمن نسبت مراتب وجود است بحقیقت وجود . نزد حکمائی که اصالة الوحودی هستند عللیازده گانه که شمردیم همه قائم بکارمن هستند چنانکه قوای نفسانی قائم بنفس است نزد حکمائی که بوحدت و بساطت نفس قائلند .

بنا براین جهانمادی وعالم معنوی را کارمن اداره میکند و همه قوانین طبیعی از سرچشمه قانون اخلاقی کارمن سیراب میشود .

قانون اساسی کارمن نتایج را جانشین علل میسازد . علامت این وراثت چرخ گردون جهان است . کارمن یا مجموع کارمنها مانند پارچهایست که از آن جهان عادش ماخته میشود . این مشخصات ما را در شناخت حقیقت دوم که منشاء رنح است کمك میدهد :

و ای پارسایان اینست بیان مقدسی که درباب منشاء رنج بشما اظهار بکنم . مبداء آلام تشنگی وجود (عطش حیات) است که مارا از زادنی بزادنی نقل میکند . همراه این زادنها التذاذ وطمع است که کام خود را از رفع چند تشنگی میجوید ، تشنگی شهوات ، تشنگی قدرت که موجب عطش امیال و وجود واستمر ارمیگردد .

متافيزيك بودا

همانطورکه دردین بودا فهم این مسئله مشکل است که چگونه قربانی خدایان را خلق میکند . این مشکل نیز وجود دارد که میل موجب پیدایش وجود میگردد . میل ما است که مارا بوجود علاقمند میسازد . عطش وجود حتی موجب زندگی پس از مرک میگردد و دوباره درما حلول میکند یعنی رنج دوباره برقر ارمیسازد . میل حالات متدد و متشکل ظاهر افرادانسانی را ایجاد میکند دسته!ی را بدسته دیگر جلب میکند و پس از مرکه مم این کار را ادامه میدهد .

این استمنافیزیك بوداکه برای بیان رنج بدان توسل میجوید و برای رستگاری بشریت لازم میداند .

درحکمت بودائی تناقش فاحشی هست که بظاهر حل آن دشوار مینماید و آن تشادی است که بین عقیده به تناسخ یمنی تنقل و تردد نفس از جسمی بجسمی و عدم تشخص نفس واقع میگردد ، البته چنین اعتقادی مثلازم با اقرار بیقای چیزی است که پس از نابودی بدن بجسم دیگرانتقال پذیرد و بالاخر ه در هر انتقالی منتقلی و در هر سفری مسافری باید و جود داشته باشد لیکن بودائیان منکر و جود نفس هستند .

نفس بزعم بودائیان مثلجسم و مثل همه اشیاء عالم تقرری ندارد در هبچ آنی نمیتوانگفت که فلان ذره از ذرات عالم هستیانیست زیرا که اصل دروجود حرکت و استمرار واستحاله وسیلاناست . آنچه را مانفس میگوئیم مجموعه ای است ازامور مختلفی که درحال سیلان بایکدیگر اختلاط والتزاج یافت درهر آن موجود وممدوم میشود. نفس شبیه رود آبی است که قطرات بسیار جمع شده موجی درستمیکنند که تصور نام دارد و قطرات دیگر موجی دیگر احداث میکنند که تخیل یا توهم یا تعقل نام دارد و جمماً ما آنرا رودخانه پنداشته و نفس میگوئیم . دروسط این امواج قوه ایستموسوم به ادر الاکه چون سلطانی برشهر وجود استیلاواشر افدارد اما او نیز چیزی نیست مشخص و ثابت او هم یکی از کائنات فاسدات است که در ذوبان وجریان با سایر حوادث شریك است .

برخیملل معتقدبنفس واحد وبسیطوثابت هستندکه چون سنگی در کفرودخانه بی تغییرمانده گذر امواج را ملاحظه میکند . اما بودائیان چنین نفسی را نمیشناسند چه در باطن انسان وچه درجوهراشیاء خارجی ثبات وقراری نمی بینند میان جواهرو اعراض میان مادی و مجرد ازاین جهت تفاوتی نیست همه در تبدیل و در کون و فسادند .

احساسات چشموگوش وادراكوعقلوخيال موجوداست اماجوهرى كه بصيروسميح وعاقل ومتوهم باشد وجود ندارد .

برای توضیح این عقیده مباحثه ای راکه یکی از بزرگان بایکی از علمای بودائی کرده ومتملق بصدسال قبل از میلاداست نقل میکنیم :

یکی از بزرگان موسوم به (می لیندا) به یکی از مقدسین بودا می بنام (نا کاسنا)گفت اسم شریف چیست ؟

عالم گفت ... شهریار ! ناممن ناگاسناست اما ملتفت باشید که ناگاسنا نامی و تسمیه عبارتی و لفظی بیش نیست مسندالیه در اینجا وجود ندارد .

می لینداگفت .. ای جماعت بشنوید که ناگاسنا میگویدکسی که بجای مسندالیه و در اینجاحاض نیست آیاممکن است پسما در موقع مکالمه با جناب فسایل مآب ناگاسنا هیچکس نیستیم .

خوب استاد بفرما اید اگر کسی نیست پس مایحتاج شمارا که فراهم میکندلباس و زلودوای امراس را که آماده مینماید ۱ کی ازاین نعمتها بهرهمببرد ۲ کیست که بتقیانه میکند کیست که بعمارت وجود خود دائما مفغول است ۱ کیست که بطریق ندس قدم میگذارد ۲ کی به نیروانا واسل میشود ۲ که میکشد ۲ کهمیدوزد ؟ که در رق میشود ۲ که دروغ میگوید ۲ کهمینوشد ۲ که مرتکب پنج گناه کبیره میشود ۲ نکه میگویی دمن و وجود ندارد پسخیروشر و نیك و زشتی و جود ندارد و قاعل اعمال بدموجود نیست کارهای نیکووزشت نتیجه نیکو و زشت با نسان نخوا هد بخشید و اگر با بامالی را بکشده رتکب قتل نشده است .

استاد معظم بفرمائيد آيا موىسرنا كاسناست ؟ خير

آيا ناخنها وديدانها وكوشت واستخوان وپوست باكاسنا است؛ خير

استادا آیا هیئت جسمانی ناگاسنا است؟ خیر

آيا احساسات ماكاسنا است ؟ خير

آیا تصورات وادراکات ناگاسنا است ؟ خیر

آیا ای استاد بزرگ مجموع هیئت جسمانی و ادراك و احساس و تصورات و تخیلات ناست ؟ خیر

پس آیا غیر از جسم و ادراك و احساس و حارج از اینها چیزی هست که ناست ؟ خیر

پس جناب استاد از هر جهت و هر طرف که من میپرسم و جویا میشوم ناگاسنا را نعییا بم این ناگاسنا اسمی بی مسمی و لفظی بی ممنی است . پس ناگاسنا چیست؟

آنگاه دانشمند بزرگ ناگاسنا به می لیندا چنین گفت :

تو معتاد بهمه نازونممتها ولذات هستی حال اگر درموقع ظهرپای برهنه بسرزمین ن و ریگ خشن بنهی البته پاهایت خواهد آمد و تنت خسته و فکرت پریشان میشود و از رنح تن در دماغ تو آلام بسیار د خواهد شد .

حال بفرمائیدکه پیاده باینجا تشریف آورده اید یا با ارابه ۶ جواب داد من هرگز پیاده راه نمیروم و با ارابه آمده ام . داناگفت ـ اگر با ارابه تشریف آورده اید بفرمائید ارابه چیست؛ آیا مال بندرا ارابه میخوانند ؛ آیا تنه و صندوق را ارابه میخوانند ؛ آیا تنه و صندوق را ارابه میخوانند ؛ آیا یوغ کردن چارپایان را ارابه میخوانند ؛ آیا مجموع مال بندوتنه و چسرخ و یوغ را میتوان ارابه گفت ؛ هآیا چیز دیگری خارج از این اشیاه هست که ارابه بآن اطلاق می شود ؛

مىليندا درجواب اين سئوالات ميكفت خير ارابه اينهانيست .

پس دانا باوگفت :

بنابراین ای مرد بزرگ ازهرطرف که جویا میشوم ارابه نمی بینم پس اراب لفظی واسمی بیش نیست واینکه فرمودیدبا ارابه آمده اید دروغ است. شما خسروهندوستان هستید از که میترسید که برخلاف حقیقت سخن میرانید.

حضار مجلس که پانسدنفر بودند فریاد بر آوردند که بی لیندا اگرمیتواند باید جواب بدهد.

بی لینداگفت : ای استادمن دروغ نمیگویم . ارابه موجود است این لفظ را به نسبت بین چرخها ومال بند وسندوق و یوغ اطلاق کرده و حدتی را که باین قسم حاسل میشود ارا به گویند .

داناگفت: صحیح است منهم میکویم بنسبت مویها وگوشت و پوست و استخوان و جمعیت و تصورات و ادراکات و تخیلاتم ناگاستا را میخوانند اما موضوع معین و مسندالیسه مشخص درکار نیست.

دراکثر مللعالم وقتیکه خواسته اند تصور وجود راکه عین حرکت است بیسان کنند دو تشبیه را ذکر کرده اند یکی تشبیه باتش ودیگر تشبیه باب مثلا هراکلیتوس بونانی گوید (عالم درجریان است) وعالم آتش همیشه نسوز است. بودائیان هم این تشبیه را دارند. فرق میان فکریونانی وهندی این است که حکیم یونانی از این جریان و اشتمال آب و آتش نتایج فلسفی و نظری درباب وجود میگیرد ولی بودائی کاری بحقیقت آنها ندارد و نظرش به نتیجه عملی است که از این امور حاصل میشود. حرکت را محل نظر قراد نمیدهد بلکه آثاری که از این حرکات در حیات وسرنوشت بشری حادث میگردد مورد توجه او است.

چهارسیلاستکه درعالم انسانی ریخته همهچیز را خراب میکند. سیل آرزو، سیلتولد، سیل خطا وسیل نادانی.

همچنین درباب شعله آتش گویند موجودات شعله های هستند که هستی وولادت آنها بسته بتعلق بماده است این مواد قابل احتراق را از کائنات فاسده میگیرند و چون شعله ماده خودرا سوزانید باد آنرا بمسافتی دورمیبرد و بجسم دیگرمتعلق میکند آنچه را ما موجود شخصی میخوانیم شعله است در دریای مشتعل، قطره است در دریای مواج. از شب تا صبح محفوظ مانده است در صور تیکه همواره در تبدل و استحاله است و هیچ آنی نمیتوان گفت آنکه پیشتر بود هنوز موجود است.

کائنات جهان هم چنین هستند عرف و عادت و تصور و ادراك ماآنها را بناگسی و بیك نام میخواند والاچیزی درعالم نیست مگرسیلان ابدی .

این جهان بی قراد که آنی برجائی باقی نیست و در آن هیچ چیز جز سیلان معض سرف نمیتوان نشان داد، منشاء آلام است. انسان درچهار موجه این حوادث نه آرام تواند گرفت نه چیزی را ثبات تواند داد . ابتلای او در این عالم نهایتسی رکه او را نجات نمیدهد زیراکه شعله نفس ماده دیکر برای سوختن میکیر دفقط ،سین و معصومین است که بازگشتی ندارد یعنی باد آرزو که باید شعله جان را بماده برساند در وجود آنان نمیوزد پس شعله خاموش میشود و انسان بعالم خاموشی یا میرود که در آن هیچ نیست نه شعله نه ماده محترق نه باد حامل شعله . برای توضیح ، این عالم و نکات آن مقاوله بودا را با و اچاگوتا که درویش بیابانگرد بود ذکر و متوجه میگردیم که آیا بودا ببتای نفس وجهانی غیراز این عالم قائل بودیاخیر . در این وقت و اچاگوتا آن درویش بیابانی بمحلی رفت که حضرت علیین مر تبت بود و سلام کرد و سخنان محبت آمیز گفت و در کنار او نشست و پرسید چه میفر ما ئید

هنگامی که درویش این سخن میگفت بودا خاموشماند . درویش گفت : چطور؟ بودای مقدس آیا نفس وجودندارد؟ بازهم حضرت عالی مرتبت خاموشی گزید.

پس درویش بیابانی واچاگوتا از جا برخاست وراه خویشگرفت ورفت. چون به حضرت آناندا ببوداگفت : «بزرگوارا چرا جواب درویش بیانی را ندادی؟»

بوداگفت: داگر وقتی که درویش پرسید آبا نفسهست باومیگفتم بلی این تأیید سمندها و برهمنها بودکه بوجود چیزی ثابت وغیر فاسد درمالم معتقدند و اگر در ، پرسش دیگر او که گفت پس نفس نیست من میگفتم خیر وجودندارد باز قول سمندها بنها دا تصدیق کرده بودم که بفنا و زوال نفس معتقدند .

پس درهر دوسورت برخلاف حقیقتاستوباشتباه سیاق ، زیراکههمین نفسمن که باتو مقابل است در آن دیگر موجود نیست پسهمهست وهم نیست .

این ممل بودا برای امت او خبسته شده است هروقت که درباب وجود وعدم نفس از مرک سؤالی از آنها بشود میگویند حضرت عالی مرتبت چیزی در این باب تعلیم

سبب سکوت بودا ازتحقیق عاقبت نفس ومنشأ کائنات و آغاز و انجام چیزهای جهان ست که میگفت این تحقیقات سودی ندارد انسان باید در این گرداب گلیم خود را از آب نهکشد و طریق قطع رشته رنج و الم را پیداکند . برای اومفید نیست که از آغاز و

انجام روزگار مطلع واز سر خلقت آگاه شود. درجواب سائلی کـه از این اسرار جویسا میشود بودا چنین گوید :

وقرض کن شخصی تیری زهر آلودخورده است و قوراً کسان او طبیبی حاذی آورده اند حال اگرمریض دراین حالت بگوید نمیکذارم جراحتمرا علاج کنید تا نگوئید چه شخصی مرا زد آیا از طبقه نجبا بود یا از طبقه براهمه . از نژاد و بچیابود یا از نژاد سود را . با اینکه بگوئید نام زننده چیست اینکه بگوئید : نمی گذارم جراحت را مرهم گذارید مگراینکه بگوئید نام زننده چیست نسبش بچه دودمانی میرسد، خرداستیا کلان و سلاحی که مرابان مجروح کرده چگونه است در این صورت عاقبت آن مجروح چخواهد بود ، البته از آن زخم خواهد مرد پس گفت میدانید چرابود ا بشاگردان خود تملیم نداده است که عالم را نهایتی است یانه مردم مقدس را پس از مرکع بقائی هست یانه . برای اینکه دانستن این امور ابداً موجب پیشرفت سالك در طریق قدس نمیشود . از این مطالب روشنائی دل و آرامش خاطر فراهم نمیگردد . آنچه برای روشنائی دل و سکون خاطر لازم بوده همین است که بود ا بشاگرانش یاد داده و از این قرار است حقیقت رنج ، حقیقت مبدأ رنج _ و سیله قطع رنج ، راه قطع رنج ، باین سبب ای شاگردان من هرچه را تملیم نداده ام باید مجهول به اند و هرچه تملیم داده ام باید معلوم و مکشون من هردد . »

درجای دیگریکی از اصحاب بود ا درجواب کسی که راجع ببقای نفوس کامله بعداز فوت پرسش کرده گفته است: آیا هیچ محاسبی هست که بتواند قطرات دریا را بشمارد یا ریکهای رودگنگ راحساب کند همچنین حالی که نفس کامل بعداز مرك بدن دارد بوسف در نمیآید مردمان خاکی نهاد وسیله ندارند که بکنه این مطلب برسنداوسافی چون وجودولا وجود برای کائنات متناهی و مشروط و مقید خوب است اگر بخواهیم این صفات را بعالم نامقید نامتناهی اطلاق کنیم حال ما حال مردی است که ریک گنگ و قطرات دریا را بشمارد .

پس باین ترتیب دین بودا در باره غالب مسائل منافیزیك مانند دانستن اینکه آبا جهان قدیم یاحادث است و یا در زمان و یا در مکان است بحث نمیکند .

الدنبر کی مینویسد : دین بودا بتمام مسائل متافیزیك که دارای سود اخلاقی نیست بیگانه است.

17 and

اززمان تاسیس خطآتش بس درسال ۱۹۶۹ دولت هند بااجرای بر نامه های اسلاحات دادن اختیارات بحکام محلی کشمیر نظر مردم را بطرف خود معطوف کرده است. منظور حمایت از کارگران صنایع دستی کشمیر دولت هند بناسیس بازارهائی منافع ای فروش معصولات آنها تشمین میکند پرداخته است ولی کوشش هندوستان در صادرات چوب باین کشور با عدم موفقیت روبروشده است چون به آن ارداحتن رودخانه جاوم و حمل آنها بها کستان ازاین طریق بسراتب سهل تراست تااز طریق با نیهال.

استراتژیکی کشمیر برای هندوستان بیشتر رف ناحیه لاداخ است و آن مبتنی برچنداسل است یکی توجه حاس دولت هند یس و کنترل یك منظمه سرحدی در کوههای هیمالایا . دوم ارتسباط نژادی بین خ ومردم تبت بملت ازدیاد فعالیتها وعملیات نظامی چینیهادر تبت دولت هندوستان کی کنترل دقیق برروی تمام راههائی که از هیمالایا گذشته بجلکه هند میرسند

حل مسئله گشمبر

جنگ احیر بین هندو پاکستان برسر کشمیر و تجاوز قشون هندی و پاکستانی بخاك احث شده که فعلا جنبه سیاسی این مسئله برسایر جنبه های آن فزونی یابد . باین امروزه دولتین هندو پاکستان بیشترسمی دارند از نظر حفظ آبرو و شخصیت بین المللی نطقه کشمیر تسلط یابند تا بعلل جنرافیائی و مذهبی . بنا بر این هریك میکوشد که را نسبت بادعاهای خود جلب نموده و وضع حق بجانبی بخود بگیرد . بهمین دلیل رای حل مسئله کشمیر دولتهای بزرك پیشنهاد میانجی گری کرده اند و پیشنهاد دی راجع بتشكیل کنفرانس تاشکند که قراراست در اوایل ژابویه سال ۱۹۲۲ وسای دولتین هندو پاکستان و شوروی انجام گیرد مورد قبول و اقع شده است. قبل باید دید نظر دولتهای پاکستان و هندوستان در حل مسئله کشمیر چیست؟

دولت پاکستان تنها راه حل را دراجرای رفراندوم میداند ومعتقداست که باید مردم کشمیر رادرالحاق بیکیاز دو کشور هند و پاکستان خواست و این نظر هرچه ، مورد قبول واحترام هردو دولت هندو پاکستان قرارگیرد . اگراکثریت مردم ای بالحاق بهند بدهند همان طورکه دلخواه آنهاست بدولت هند حواهند پیوست و طورکه انتظار میرود اکثریت مردم مسلمان رای بالحاق بپاکستان دهند بازهم نظر ی مورد قبول واقع شود . منتهی در سورت دوم دولت پاکستان حاضر است برای

تامین نظر گروه های اقلیت هندو وسیخ هرطور که آنها میل داشته باشند عمل نماید و در صورت تمایل منطقه ای را که اکثریت جمعیت آن هندواست بهندوستان واگذار کند . النه اینعمل بمداز اجرای رقراندوم صورت خواهد گرفت .

اما نظر دو للای هندوستان درحل کشمیر با نظر پاکستان کاملا متفاوت است . دولت هندوستان ا بجام رفراندوم را بدلایل اشکالاتی که ممکن است برای اتحادیه هند بوجود آور دلازم نمیداند و معتقداست که برای حل مسئله کشمیر از راههای دیگری باید استفاده کرد مثلانقسیم کشمیر درامتداد خطآتش بسکه در نتیجه دوسوم اراضی کشمیر بهندوستان تعلق حواهدگرفت مورد توجه دولت هند است و در سال ۱۹۵۲ پاندید نهرو نخست و زیروقت هند با این نظر موافق بود .

آنچه مسلماست ایناست که مسئله کشمیر باید هرچهزودتر بوضع مسالمت آمیری حلشود . با توجه باینکه کشور هندوستان با داشتن پنجاه میلیون نفر مسلمان امروزه سومین کشور بزرگ مسلمانجهان را تشکیل میدهد اختلاف و دشمنی بین دو کشور دوست و همجوار هندوپا کستان بهیچوجه سلاح نیست . اگردولت هندوستان با اخراج نیروهای حود از منطقه کشمیر رمینه را برای احرای رفراندوم فراهمسازد ورای مردم کشمیر درموردالحای بیکی از دو کشور مجاور درشرایط مناسب خواسته شود مسئله کشمیر حل شده است ولی درغیر اینصورت باید بفکر را محل دیگری افتاد که نه تنها با منافع دو کشور هندوپا کستان تناقس مداشته باشد بلکه نظر و عقیده مردم آزادیخواه کشمیر راهم مورد توجه قراردهد.

بین پیشنهادات مختلفه موضوع استقلال وخود مختاری ایالت جامو کشمیر که بیشتر مورد توجه آرادیخواهان ویل کشمیر بود. است عملی نیست . کشور احتمالی جامو کشمیر برای ایجاد استقلال سیاسی و حفظ تمامیت ارضی و استقرار خود احتیاج منیروی کافی نظامی و اقتصادی دارد که متاسفا به دروضع فعلی فاقد، آنست

راه حل دیگری که بنظر میرسد تا حدود زیادی منافع و تمنیات هرسه کشور را جوابگو باشد اینست که استانهای گیلگت و بالتستان که در نتیجه وجود خط آتش بس تحت اشفال نیروی پاکستانی بوده است به پاکستان داده شود و ایالت جامو که دارای اکثر بت هندواست ولاداح که ار نظراقتصادی واسترا تژیکی مورد توجه هندوستان است بکشور هند داده شود و چون دره کشمیر دارای اکثر یت مسلمان است و فعلا قسمت اعظم آن جزء ناحیه اشغالی هند میباشد و آزادیخواهان کشمیر علاقه باستقلال آن دار ند بصورت منطقه آزاد تحت نظرسازمان ملل اداره شود . همراه با آزادی سیاسی آزادی تجارت و دسترسی بکالا و بازارهای هردو کشور هندو پاکستان هم بدره کشمیر داده خواهد شد باین تر تیب کشمیر آزاد میتواند با استفاده از راهی که توسط هندیها تممیروقابل استفاده شده است محصولات سنایع دستی و استفاده از راهی که توسط هندیها تممیروقابل استفاده شده است محصولات سنایع دستی و از طرف دیگر چوب هم که از نظر اقتصادی اهتیت زیادی برای کشمیردارد توسط رود جلوم به

ارفروش درپاکستان فرستاده خواهدشد . صنعت توریستی که ازمنابع مهم درآمده در میراست با آزادگردن اینمنطقه طبیعتا توسمه خواهد یافت وافراد توریستاز هرراهی انتخاب کنند چه از طرف کشور هند وچه ار طرف کشور پاکستان بدره کشمیر راه اهند یافت .

منابع فارسى كه درتهيه اين مقاله مورد استفاده واقع ارديده است

- _ مصاحبه باسفير كبير پاكستان
- ـ مصاحبه با دبیراول سفارت هند
- ـ داستان کشمیر از ۱۹۲۷ تا ۱۹۲۵ میلادی از انتشار ات اداره فیلم و مطبوعات دولت پاکستان
 - ـ آتشبسوبعد ازانتشارات فيلم ومطبوعات دولت پاكتان
- ـ آتش بس به ادتش پا کستان از انتشار ات اداره فیلم ومطبوعات دولت پاکستان اکتبر ۱۹۲۵
- المكشمير وسازمان ملل سخنراني آقاى ذوالفقار على بتو درجلسه شوراى امنيت دازانتشرات اداره فعلى ومطبوعات ياكستان ـ اكتبر ١٩٦٥
- ۱- هندوستان درمقابل آراء جهان ـ از امتشارات اداره فیلم و مطبوعات دولت پاکستان اکتیر ۱۹۲۵
- اسه هند کشوری که مذهب درسیاست آن دخالت نمیکند. اداره اطلاعات سفارت کبرای هند خط تهران خط تهران
 - ٩ كشمير ومللمتحد نشريه اداره اطلاعات عند تهران
 - ١٠- كشمير منشر به اداره اطلاعات هند تهران بهمن١٣٤٢
- ۱۱ ـ چند سئوال وجواب درباره کشمیر نشریه اداره اطلاعات سفارت کبرای هند تهران بهمنماه ۱۳٤۱
 - ۱۲ ــ آرشیو روزنامه کیهان از ۱۶ مرداد تا ۲۱ آذر ۱۳٤٤

منابع انگلیسی که در تهیهٔ این مقاله مورداستفادهٔ واقع شده

- 1 _ Spate, ok., clindia and Pakistan chapter 2.
- 2 Weigert, Principles of Political Geography, New York: Appleton Century Crofts, Inc., 1957, P. 74.
- 3 Pearcy and Associates, World Political Geography, New York Thomas Y. crowell Co, 1957, pp 538 539
 - 4 Lewis S. Alexander, World Political Patterns, Rand M.c,

- Nalley and Co., Second Printing, 1961, pp. 379 383.
- 5 R.R. Rawson, The Monsoon Lands of Asia, Chicago: Adding Publishing Co., 1963, pp. 144-7.
- 6_4 the partition of India and the Prospects of Pakistan, Geographical Review, XXXVIII, Jan 1948, pp. 5-30.
- 7_Robert C. Mayfield, «A Geographic study of the Kashmir Issue», Geographical reviw, vol. 45, April 1955, pp. 181-196.
 - 8 _ World Almanac, 1966.
 - 9 Time Magazine, Aug 20 Aug 27, Sept. 10, oct. 1, 1985.
- 10 L Kashmir, Text of Speech by Shri C.S. Jha, Foreign secretary of India. in the Security Council on Sept. 6, 1965, by External Publicity Division, New Delhi.
- Service of India.
- 12 Kashmir Answers Pakistan, by Publications Division, Ministry of Information and Broadcasting Government of India.
 - 13 Josef Korbel, Danger in Kashmir, New Jersey: Princeton
 - 14 University Press, 1954.
- 15 _ Aziz Beg, Captive Kashmir, Lahore: Allied Business corporation, 1954.
 - 16 _ Kashmir last chance for the United Nations.
 - 17 Kashmir slides into slavery, Kashmir Publication.
 - 18 Kashmir at the interparliamentry Union Conference Ottawa
- 19 The Kashmir Crisis, Speeches at the Security Council by Mr. S.M. Zafar,
- 20 _ Struggle for the Liberation of Kashmir, by the Revolutionary Council of the people of Kashmir.
 - 21 -- Kashmir at the U.N. General Assembly, Sept. 27-Oct. 17,1965.
- 22 President Ayub on the Crisis over Kashmir, Department of Films and Publications in Pakistan, 1905.

طميوذا اننورى راعظم Configuration as the surprise

عالیجاه عزتهمراه اعزی هادی خال علام پیشحد مت را مرقوم میشود که نوشته آلمالیحاه اصل و از مطوراتش آگاهی حاصل گشت در پال مأموریت خود اطهاری کرده بود میباید موافق کمی که در دست دارد خدمت محوله بخود را بزودی انجام دهد و دعوای قبل را بگذراند و عالیجاه بدت همراه دوست عزیز سلیما نخان حاکم صاینقلمه راهم برداشته همراه خود بدریار گردو دمدار یا دردالبته حسالمرقوم معمولداشته بزودی خدمات محوله بخودرا با بحام برساند و را تفاق عالیحاه شارالیه عازم در بارگردو نمدار شده بیاید تحلف و اندر ال بورند تحریراً می شهر رحمالمرحب شارالیه عازم در بازگر دونمدار شده بیاید تحلف و اندراف بورند تحریراً می شهر رحمالمرحب شارالیه عازم در بازگر اربکه معلوم شد معلوم نیست حاجی سلیما نحال این عمل ا تمام کندفرزندی قائم مقامهم آمده است المته حاحی سلیما بحال رابرداشته با تعاق حود بدارالحافه بیاورد که در اینجا تمام شود.

درنهایشگاه کالای ایران

نمایشگاه کالای ایران که آنرا درحقیقت میتوان نمایشگاه پیشرفتهای کشور درشئون مختلف در دوران فرخنده بیست و چهارسال سلطنت شاهنشاه آریامهر شمرد درآذرماه پس از آنکه سهبار موردبازدید شاهنشاه قرارگرفت و متجاور از دو میلیون نفر از طبقات مختلف مردم سراسر کشور از آن دیدن نمودند برچیده شد .

دراین اکسپوزیسیون جالبعلاوه برپیشرفتهای صنعتی که بوسیلهسازها مهای خصوصی و یا مؤسسات دولتی صورت گرفته و بطریق جالبی جمع آوری شده بود قسمتی دیگر از سازمانها و مؤسسات نیز پیشرفتهای خودرا که درپارهای موارد حقیقتاً اعجاب آور بود نشان میدادند .

و این حقیقت جالب که کشور با برخورداری ازمحیط امن و آرامی که فراهمآمدهاست به ترقیات شگرف نائلآمده بخوبی مشهود بود .

در غرفههای بانك ملی ایران، شركت بیمه، پست و تلگراف. و زارت آمونر و پرورش، و زارت کارو امور اجتماعی، شركت ملی نفت، شیروخورشید سرخ ، سازمار بیمه های اجتماعی، و زارت کشاور زی، بانك رفاه کار گران و سایر مؤسسات دولتی و هریك عهده دار خدمتی بوده اند ضمن توجیه فعالیتهائی که درطریق تأمین نیازمندیها مردم و انجام خدمات مربوطه بوسیله هریك از این دستگاهها صورت میگیرد نمودار از موفقیت های حاصله درمدت کوتاهی که کشور دور از آشوب و غوغا از آرامش امنیت برخوردار بوده است میدادند.

کش وشریف کار گران است بوسیله نمودارهای جالبی نشان داده شده بود که رشش ماهه اول سال جاری این بانك توانسته است در حدود هفتصدو بیست و پنج ن بیشتر از دوازده ماه سال گذشته بمتقاضیان وام بپردازد و حال آنکه وام پرداخت یرسال گذشته از مجموع و امهای پرداختی در سالهای ۴۱-۴۲ بیشتر بوده است برسال گذشته از مجموع و امهای پرداختی در سالهای ۴۱-۴۲ بیشتر بوده است برسیله دو پست شرکت تعاونی اعتبار که با هدایت این مانك در ناههای مختلف کشور تشکیل گردیده حتی در شهرستانهائی که هدور بسرای بانك تا یجاد شعبه مدست نیامده است کارگران از کمکهای مالی بانك بسر حوردار

بعلاوه شعب بانك درشهرستانها ظرف دوسال گذشته بطریق قابل تحسینی یش یافته وموجب توسعه دامنه خدمات بانك کردیدهاست چنانکه امروز شانزده د بانك بخدمت مشغول می باشند .

این پیشرفت حال درراه خدمت بمردم آنچنان دور از هیاهو و حنیجال ما کردیده که حتی برای ما که بحکم حرفه روز مامه نگاری خودراموظف آگاهی امور میدانیم تازگی داشت بافرصتی که دربازدید از غرفه مامك بدست آمدومذا کره مسئولان امور آگاهی یافتیم که قسمت اعظم فعالیتهای این واحد اقتصادی درطریق مت بکارگران کشورمصروف تهیه مسکن برای آمانست وفقط در ششماهه اول مال ری بانك رفاه کار گران باسرمایه ای معادل یك میلیاردریال متجاوز از ۲۰۰۰ و ۲۲۵ میل موام مسکن به ۶۴۸۴ نفر کارگران کشور پر راخته است.

مجموعه فعالیتهای این مؤسسه سودمند نشان میدهد که با سازمان مجهز و دیریت صحیحی که امروز از آن برخورداراست میتواندیبازمندیهای این طبقهوسیع ا به بهترین صورت بر آورد و کار گران زحمتکش وطن ما در آستانه تحولی که غاز گردیدهاست از این نظر خیال مرفه و آسوده ای داشته باشند .





هلدن: شيك، كممصرف، بادوام

هلدن: اتومبيل ايده آل همه

نمایندگی کل: شرکت سیار. خیابان سعدی

Revue mensuelle VAHID

Directeur: VAH:DNIA

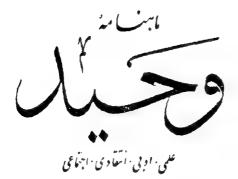
No. 55 - Rue Djam. Ave. Chah - Téheran

Tel. 41828

صاحبا میبارو مُدیرسئول سین الدوجه نیا

رير نظر شوراي نويسندگان

جای اداده: تهران - خیان شاه - کوی جم - شمارهٔ ۵۵ - تلفن: ۴۱۸۲۸ تك شماره در ایران بیست و پنجریال - سالیانه سیسد ریال خارجه ۲ لیره انگلیسی جایگاه فروش - کتابهروشی های خیام - دانش - امیر کبیر طهوری



صفویه ۱ از تخت پوست درویشی تا تخت شهرباری ۱ ۲)

دریکی از کهنه ترین نسخه های صفوة العفای ابن بزاز، ذکر نسب سیادت شیخ سفی الدین هست واین نسخه پیش ازعهد شاه اسماعیل نوشته شده است، هما نطور که محیی الدین ابوی حیی بن ابر اهیم بن علی بن صدر الدین ابن شیخ صفی در حلب پیش از ولادت شاه اسماعبل به نسب سیادت منسوب بود و در شجره نسب او نام خواجه علی جدش که معروف مردم حلب هم بوده دسیدی علی عرف خوانده میشد.

در اینکه شیخ سفی الدین اسنادخرقه را درطریقت برنسب صوری مقدم میداشته تردیدی نمیتوان کرد و با و جودیکه بزرگان علوی همسر او حتی در ار دبیل و تبریزهم باعنوان سیدخوانده میشدند همچون سیدجمال الدین ، مراد شیخ زاهد و سیدرین الدین، ار مریدان شیخ سفی ، هر گزشیخ سفی الدین و شیخ صدر الدین و احفاد اولیه شیخ باعنوان سید در مدارك و اسناد یا دنمیشدند بلکه هموار د مصدر به لقب شیخ بودند ، هما نظور که شاه اسماعیل را هم شیخ او غلی یا شیخ زاده میخواندند .

در زمانی که شیح صدرالدین به سفر حج رفته بود، در شهر مدینه موضوع عرض نسب اوپیش آمد و چنانکه در نسخه کهنه ای از صفوة الصفا نقل شده و سید صدرالدین تا پیروز زرین کلاه عرض نسب کسرد واز پیروز تاحضرت پیغمبر نیز شمرد و مجموع سادات با تفاق مسلم داشتند و محقق کردند و جماعت حجاح که بودند براین حالت شاهد شدند.

و آمگاه شجره نسبرادراین روایت ازکتاب ابن بزاز، از پیروز تاامام موسی کاظم، چنینذکر میکند:

و ذكر باقى نسب فيروس (پيروزبن) مهدىبن علىبن حسينبن احمدبن داودبن علىبن موسى الثانى بن ابراهيم بن ابراهيم بن موسى الكاظم. ،

قضارا ایر ستون نسب که در این نسخه از صفوة الصفاهست با شجرهٔ خـاندان کواکبی حلب که خودرا ازاحفادشیخ صفی الدین میدانندموافق استو آن را از فیروز یافیروس و یا پیروز به بالا، چنین ضبط کرده اند:

و سلطان المشایخ قیروزشاه بن السنجاری و بن مهدی بن بدر الدین حسن بن ایم القام محمد بن ثابت بن حسین بن احمد بن داود بن علی بن موسی الثانی ابن ابر اهیم المرتشی ابن امامموسی الکاظم »

دربرخی از تواریخ صفویه ایران نیزهمین ستون نسب با مختصر تغییری بجای شجره معهود و متداول و منقول از متن متمارف صفوة الصفا، نقل شده است. مثلامیر زا طاهر و حید در عباسنامه خود آن را چنین یاد کرده است:

شیخ صفی الدین اسحق بن قطب الاولیا سید جبر کیل ن قطب الدین صالح بن حس بن محمد بن عوش بن شاه فیروز بن مهدی بن ابوالقاسم ثابت بن حسین بن احمد بن داود بن علی بن موسی بن ابراهیم بن امام موسی کاظم علیه السلام . »

شجرهٔ معروف ومتداولی که درغالب کتابهای عصرصفوی از این بزاز نقل و تکرار شده این است :

دفیروزشاه بن محمد بن شرفشاه بن محمد بن حسن بن محمد بن ابر اهیم بن جعفر بن محمد بن اسماعیل بن محمد بن احمد الاعرابی بن قاسم بن حمزة بن موسی الکاظم، ،

این اختلاف روایت درستون نسب خاندان شیخ صفی مطلبی را تایید میکند که ابن بزاز دربارهٔ نسب اوازقول شیخ صدرالدین درضمن حکایتی نقل میکند:

وحكایت سلطان المشایخ فی المالمین ، شیخ صدر الدین ادام الله بر كته على المالمین فرمود كه شیح قدس سره فرمود كه در نسب ماسیادت هست، لیكن سؤال نكردم كه علوی با شریف و همچنان مشتبه بماند. ،

دریك نسخه كهنهٔ دیگرازابن بزاز، دردنباله این عبارت چنین افزوده است: دتاآنوقت تفحص اسامی نسب كردند، یافت نشد، در بحرالانساب وغیراوازمردمان مسن كه مطلع بودند برینكه اینها سیدند وازاولاد امام حسین.

صدرالدین ادامالله برکته درزمان سلطان برقوق درسنهٔ سبعین وسبعمائه بزیارت حج اتفاق افتاد. چون حاضرشدند بهروضهٔ شریفهٔ نبویه، حال چنان افتاد که جملهٔ اشراف مدینه وغیره مجتمع بودند.

ادامالله بركته ازسيدالشريف الحسب والنب، سيدشهاب الدين احمد بن حسين كه سلطان مدينه بودندا باعن جدالي يومنا، ادامالله بركته عرض نسب خود كرد تا پيروز زدبن

۱ سنجار ناحیه ای است کوهستانی درشمال غربی عراق نزدیك به حدود سوریه که محل اقامت کردان یزیدی بوده است. سنجر سلجوقی گویا در آنجا متولد شده و به نام محل موسوم گشت .

کلاه، سیدشهاب الدین گفت که این نسب درغایت خوب است، از پیروز تاحضرت نبی سلوات الله علیه والسلام عدد کرد. و مجموع سادات به اتفاق مسلم داشتند و محقق کردند و جماعت حجاج که بودند بر این حال شاهد شدند.»

تتمه این حکایت به شرحی که گفته شده رنسخ عادی از کتاب ابن بز از نیست ولی دو حکایت دیگر، یکی به نقل از سید ها شمین حسن مکی و دوم به نقل از سید رین الدین در توجیه نسب علوی و حسینی شیخ صفی در نسخه ها مذکوراست .

بهرسورت موضوع انتساب شیخ صفی الدین به سیادت که از روزگار شیخ صدر الدین مطرح شده در روزگار شابهای نسب و تاریخی که از قرن دهم هجری به بعد تألیف شده غالباً وارد است.

اصولا وجود عرق سیادت در پیروزکرد سنجانی یا سنحاری امرغیرممکنی نبوده است زیرا هم اینك درمیان اکراد شام وعراق و ترکیه وایران و ففقار سدعا حانواده علوی وجود داردکه جمع میان عنص کردی بودن وعلوی بودن آنها اشکالی ندارد.

بهمان درجه که وجود نسب علوی برای بیاکان شیخ صفی الدین اشکالی نداشته است اصراد در اینکه این انتساب ازهرحیث موجه ومحقق است نیز موردی ندارد. زیراتا اواخرعهد صغویه کسانی بسوده اند که در کیفیت این انتساب تردید داشته اند ، چنانکه حسن بن حرعاملی در تاریخ خود که به عهد شاه سلیمان نوشته چنین توجیه کرده است که شیخ صغی الدین دختری راکه از بطن دخترشیخ زاهدداشت به سیدی علوی داد که از پشت اوشاه اسماعیل بوجود آمد .

جهل این مردفقیه شیعی برکیفیت انتساب صغویه نشان این است که موضوع در نظر دیگران به آن درجه که در نظر شاه طهماسب ازجهت اثبات و تحقق و در نظر سیدا حمد کسروی تبریزی ازجهت ردونفی حائز اهمیت بوده ، مهم نبوده است .

چنانکه خانوادههای حیدری بندادو کو کبی حلب درعین انتساب به شیخ صفی الدین و ادعای نسب سیادت علوی حسینی چندان تعصبی در عرض آن به خرح نمیدهند .

سید محمد رشید رضا صاحب مجلة المنار پس ار وفات سید عبد الرحمن کواکبی صاحب کتا بهای معروف طبایسع الاستبداد و سجل مذاکرات ام القری ، او را چنبن وصف میکند :

د اوازاسلاف خودسادات امرا ، بلند همتی و نیروی اراده و بی اعتنائی به خطرها را بمیراث برده بود. چه اوازسلاله سید ابراهیم صفوی اردبیلی مهاحر به حلب است و داستان صفویه در شهریاری برکسی پوشیده نیست. بدین سبب خدا بیامرر (یمنی سیدعبدالرحمن) از حکام نمیترسید و به ملاقات آنها نمی رفت باوجودیکه حکومت آنها در حقیقت استبدادی بود. »

خانواده کواکیی حاب که از نیمه دوم سده نهم تاامروز در آن شهر شهرت و حرمت داشته اند خودرا به شیخ سفی الدین منسوب میدانند.

نخستین شخصی که ازاین خساندان در حلب بمقام بلند پیشواکی رسیده ابویحبی محمد پسرا براهیم اردبیلی مشهور به کواکبی بوده است ووجه انتساب او به کواکبی این بوده که در آغاز امر آهنگری میکردومیخهای ستاره ای شکل میساخت که آنها را درعربی دکواکب، میگفتند، بعد دنبال تسوف راگرفت و در این راه تاجائی پیش رفت که وقتی امرا بدرگاه اومیرسیدند و اور اسرگرم ذکرمیدیدند بر پامی ایستادند تا او ذکرخود را تمام کند.

در جنگی که میان قایتبای پادشاه مصروشام باسلطان بایزید دوم پادشاه عثمانی رخداد، قایتبای ازاوخواست که برخی ازمریدان خودرا باسپاه مصر برای تبرك ومیمنت بغرسته ویس ازآنکه مصربها پیروزشدندآنرا حمل بربرکت وجود شیخ کردند.

ا بویحیی کواکبی گفته بود دازاهل طریقت او، یعنی سفویه، کسی برخلاف روش اهل سنت خواهد برخاست، واتفاقاً پنجسال پیش ازمرک اوکه درسال ۸۹۷ اتفاق افتاد ایمنی در ۸۹۲ شاه اسماعیل بدنیا آمد وییشگوئی اوتحقق بیداکرد.

عجب است که سیدا براهیم حیدری صاحب کتاب دعنوان المجده نیز خوابی به نبای بزرگ خسود شیخ صفی الدین نسبت میدهد که در آن دلیلی بر ظهور شاه اسمعیل و نیای خود یافته است .

حیدریهای عراق عرب که از اکراد محسوب میشوند، نسب خدودرا به پیرالدیر نامی از نسل شیخ صفی میرسانند که نخست درشمال شرقی خراسان بسر میبرده وسپس به کوههای کردستان آمده و درمیان کردها میزیسته است. حیدریها درزبان و مذهب وشیو زندگانی کرد شافعی وطرفدار آلعثمان بودند و نسبت به شیعه و صفویه خصومت میورزید، ند آثاراین بنش خانوادگی در نوشته های صاحب تاریخ بنداد بخوبی محسوس است.

کواکبی هاو حیدریها هر دوخود را منسوب به ابر اهیم صفوی میدانند ولی ابر اهیم که حیدریهای عراق خودرا از نسل او میشمارند، برادر میانهٔ شاه اسماعیل است که پس از قتل برادر بزرگترش سلطانعلی، طاقیهٔ تصوف را از سربر داشت و به برادر کوچك اسماعیل سبن و به روایتی خودگمنام به سیروسیاحت پر داخت و بروایتی دیگر در رکاب برادر کوچك خود شا اسمیل شمشیر میزد، بهر صورت آوادگی و بی نشانی ابر اهیم بن حیدر صفوی به اینکه در کردستاد خانواده ای بعد ها حامل نسب او باشند زمینهٔ مساعدی داده است.

اما ابراهیمی که کوا کبی هاخودرابدان منسوب میدانند، در طومارنسبی که به دست دارند دابراهیم بن علی بن موسی بن سفی الدین و یعنی همان ابراهیم معروف به شیخ شاه بد جنیداست که در روایات ایرانی به مسافرت او در نواحی غربی ایران اشاره ای وجودندارد جزدر داستان تعقیب پدرش خواجه علی سیاه پوش که چون به سفر حج رفت پسرنین در بو اوروانه شدواز راه حلب و شام به حجاز رفت و در بازگشت از حجاز چون با پدر به قدس شریه رسیدند، خواجه علی در بیت المقدس مرد و همانجا دفن شدوشیخ ابراهیم به ایران بازگشه و بر مسندار شادنشست. ولی در روایت خاندان کواکبی حلبی این ابراهیم به رحبه و بعد به بیر در کنار فرات رفت و از آنجا به حلب آمد و رخت اقامت افکند و ساحب زن و فسرن و

17.7

است .

ا بویحیی محمد ، صدرخاندان کواکسی ورئیس طریقهٔ اردبیلی شهر حل که از میخ ، به مستد ارشادقدم نهاد، فرزندهمان ابر اهیم بوده و اینان درطاهر حنفی مذهب و اردبیلی ، بوده اند .

سید محمود کواکبی برادر مرحوم سیدعبدالرحمن کواکبیراکه سال ۱۳۳۲در خانه احمدیه حلب باحضور برخی از فضلای حلب دیدمود دبارهٔ اصل و نسب اوباوی سخن ، میخواست انتساب خاندان خودرا به حواجه علی سیاهپوش برساند که و قتی به سفر حح در حلب رخت اقامت افکند وزن گرفت و نبای ایشان از آن زن راده شد. ولی شجره ای متحاشت، به اسما براهیم منتهی میشود که در ایران معروف به شیخشاه بوده است. بهرسورت دان کواکبی پیش از ظهور شاه اسماعیل ، در حلب صاحب اسم و رسم و شهرت و طریقت لی بوده اند و مسجد جامع کواکبی در محله جلوم شهر حلب از آثار ابویحیی کواکبی است که قبر او در همان جامع برپا و پادشاهان ممالیك مصر گندی بر آن قبر ساخته ، در جوانی شیخ ابویحیی کواکبی، داستان مهاجرت سلطان جنید پسردیگر ابراهیم از به حلب، اتفاق افتاد که در تواریخ حلب از حوادث مهمه محلی محسوب شده است، بکتاب و کنوزالذهب فی تاریخ حلب، که نزدیك به زمان حدوث و اقمه میزیسته است آنرا مینویسد:

و وفي الثلثاء خامس وعشرين رمضان (سنة ٨٦٣) عقد مجلس بدار المدل بالجنينة فلحلب دجانم، وحضره القضاة الاربع والشيخ شمس الدين ابن الشماع وشيخ شمس الدين الاردبيلي وهذا الرجل سكن السلامي بسبب الشيخ جنيد بن سيدى على ابن صدر الدين الاردبيلي وهذا الرجل سكن بني بها مسجداً وحماماً وللناس قيه اعتقاد عظيم بسبب ابيه وجده ويا تمرون بامره ولا ينفلون عدمته ويثا برون على لزوم بابه ويا تيه الناس من الروم والمجم وساير البلاد ويا تيه الفتوح رقم سكن جبل موسى عندا نظاكية هووجماعته وبني به مساكن من حشب وفي الجملة كان ربق الملوك لاعلى طريق القوم وكان كافل حلب قدار سل خلفه قبل ذلك فلم يحضر وذهب ماعة الكافل اليه شمس الدين ابن عجين الشافعي مفتى انطاكية فامسكه عنده وهم بقنله ثم خلفه دواداد السلطان الماس ومعه جماعة من الاجناد فلم يحضر فلما حضر الناس نسب على جماعته مين عنده انه حارب من ذهب خلفه وان في الوقعة قتل ابر اهيم بن غازى من امر اء التركمان مين عنده انه حادب من ذهب خلفه وان في الوقعة قتل ابر اهيم بن غازى من امر اء التركمان الاقرع.

فعقد هذاالمجلس بسبب هذا . فبينما نحن في المجلس، ارسل الكافل خلف الشيخ جنيد بن اويس الاردبيلي المقيم بحلب و هذاكان باربل ثم انتقل الي حلب وزوح الشيخ جنيد شيخ محمد ثم تشاجر او تطالقا وسارقي النفوس شيئي فلما حشرساً له ما يقول في هذا له و فقال انابيني و بينه عداوة ولايقبل كلامي فيه ثم انسرف، فاستحسن الحاضرون فبينا نحن كذلك اذحضرت ورقة من عندالشيخ عبدالكريم ان هذا الرجل شعشاني به وورقة من الشيخ احمد البكرجي .

ان هذا الرجل تارك الجماعة و نسباليه اشياء (الى ان قال) ثم خرج الناس الى الجيل فاقتتلوا فاسفرت الواقعة عن قتلى بين الفريقين فتسحب من الجبل الى جهة بلاد المحم واقام هناك ثم خرج على بعض ملوكها فقتل وبعض اصحابه يدعى حياته.

اینک ترجمه فارسی آنچه که ابوذرحلبی دروقایع سال هشتسدوشست وسه درتاریخ خود نوشته است :

دروزسه شنبه بیست وینجم رمضان (۸۲۳) در دارالعدل حلب بهبستانسرا _{بیش} جانم فرماندار حلب مجلسي تشكيل شد، باحضور چهارقاضي از چهارمذهب وشيخشمس الدين شمام وشیحشمس الدین محمد سلامی (ازعلمای حلب) تا بکار شیخ جنید پسر سیدی على يسر سيدصدرالدين اردبيلي بينديشند. اين مرد دركلن (ازتوابع حلب) ساكن شده بور و درآنجا مسجدی وگرما به ای ساخته و به اعتبار یدر وجدش مردمرا باو عقیدهٔ زیادی بور و ازاو فرمان میبردند و از خدمت اوغافل نمیشدند وپیوسته بردرگاه اوبودند. مردم ار کشور روم و (آسیای صغیر) و ایران وسرزمینهای دیگر به خدمت او می آمدند و برای او پیشکش ونذر می آوردند . سیس در جبل موسی نزدیك انطاکیه باهمراهان خود سكولت اختیار کرد. در آنجا خانه هائی از چوب ساختند. باری طرز رفتار اوشاهانه بود وباروش درویشی سازش نداشت. فرماندارحلب پیشازاین، دنبال او کسی فرستاده بودولی اوحاض نميشد وشمس الدين أبن عجبن شافعي مفتى أنطاكيه نين همراه ملازمان فرمانداريش أو رفت ولي جنيد اورادستكير كرد وخواست بكشد. سيس دالماس، دواتدارسلطان راءتم او فرستاد وگروهی از لشکریان با اورفتند ولی بازهم حاضرنشد. الماس ازپیش اوباز آمد ومكسانيكه باأو ميزيستندنسبت دادكه باهركسي دنبال اوبرود جنك ميكبند ودر اين واقعه ابراهیم پسرغازی ازامیران ترکمان ناحیه جبلاقرع کشته شد و این مجلس برای رسیدگی بدین کارمنعقد شده بود.

در اثنائی که مادرآن مجلس حاضر بسودیم فرماندار دنبال شیخ محمد پسرشیخ اویس اردبیلی مقیم حلب فرستاد . این مردپیش ازاین درادبل (ظاهرا اردبیل) میزیست وسپس به حلب نقلمکان کرد. شیخ جنید خواهر شیخ محمدراگرفت وسپس کارشان بکشمکش وجدائی وطلاق رسید و درمیانه کدورتی بازماند. پسازاینکه شیخ محمد درمجلس حاضر شد وازاو پرسیدند که درباره این مرد چهمیگوئی اگفت مرا بااوسابقه دشمنی است وسحن من درباره او مسموع نیست و سپس از جلسه بیرون رفت و حاضران بر کمال عقل او آفرین گفتند.

در این اثناکه مجلس رسیدگی دایر بود، ورقهای ازپیش شیخ عبدالکریم آمد که این مرد(شیخ جنید) شعشعانی یاشعشی مذهباست. ورقه دیگری ازشیخ احمدبکرجی رسیدکه این مردنماز جماعت را ترك کرده و به او چیزهائی نسبت داده بود (تااینکه میگویه) به س مردم بسوی کوه روانه شدند و بااو به جنگ پرداختند. نبرد به درافتادن کشتگان از دو سو منتهی شد و سپس از کوه بسوی کشور ایران عقب نشست و در آنجا اقامت گزید و بعدها بر برخی از پادشاهان آنجا خروج کرد و کشته شد. برخی از دوستانش ادعامیکنند که اوه نوز

ت دارد .،

در این شرحی که از کتاب تاریخ حلب نقل شد و نویسنده آن مامه ضوع دعوت به وسابقه نفود آنها در حلب و نواحی مجاورش از حیث زمان و مکان نزدیا بوده است ، ان چندنکته مهم استنباط نمود .

اهم این نکات، سابقه ارتباط واعتقادمردم حلب نسبت به شیخ صغی الدین و پسرش الدین بوده که حتی بشیخ جنید امکان بهره برداری از آن میداده است این نکته ضمنا یراکه فضل روز بهان اصفهانی دربارهٔ شیخ صدر الدین درعالم آرای خود نوشته تأیید ند و آن پیوستگی مردم روم و اکابر آن مرزوبوم بامشایخ اولیه این سلساه بوده است. ریخ ابن بزاز روایات متعددی هست که گسترش حوزه تبلیغ و ارشاد شیخ صفی الدین تا ر دور دست پیش میبردونشان میدهد که این طریقه از تصوف در حیات شیخ صفی الدین تا ه رودنیل و سود ان گسترش یافته بود.

موضوع افراهام یا ابراهیم ترساکه درخدمت شیخ به استحقاق تامقاء خلافت اورسید بنکه شیخ به دلالت روح شیخ زاهد درخواب اورا مراحم حال شیح سدرالدین پندانت انب سیس در دربند کیلکیه فرستاد تادر آنجا به دستگیری و ارشاد پردازد و نماینده تحوزه دعوت صفویه است و ابن بزاز درعهد صدر الدین به دوام و پیشرفت کار اواشار ممیکند.

در این صورت که نفوذفکرشیخ صفی از ناحیه ارمنی نشین شمال حلب تاکنار رود وسودانگسترده بود نباید از اعتقاد مردم حلب بدویا پسرش تعجب کرد.

نکته دیگر،سکونت شیخ جنید دردگلز، یا «کلس» است که ماحیه ای کردنشین ومهٔ حلب بوده و کردهای یزیدی وشافعی در آنجا اقامت داشته اند. چنانکه از پیشهم ، کردیم در این ناحیه محلی به اسم وعشیره بستجیان هست که با مام عشیره و سنجان ای که شیخ سفی از آن برخاسته قرابت لفظی وموضوعی دارد و چون اسناد موجود از این نمیتواند مارا دراعمای قضایای مربوطبه آن عصر فرو ببردنمیتوانیم ارعلت اختیار ی برای سکونت، از طرف جنید کاملا پرده برگیریم.

باتوجه بدینکه درشهرستان یابلوك دکان، دو شهر قدیمی ایرانیسازوجود داشته یکی از آنها قورس یاقورس بوده استو اینك بنام دده شیح حروس، وخوروزه موسوم، وپیشوای مذهب ترسایی مخصوص، وپیشوای مذهب ترسایی مخصوص، درمیان بقایای دجراجمه، یادمردهای، مهاجر ازایران بهسواحل سوریه، نشرداده است گرقسیه دمنیج، یاحنید که خرو انوشیروان پس از تصرف وویرایی انطاکیه آنرا دراین نه پی افکند ومنیه فارسی بصورت منبج معرب در آمده است.

پس به اعتبار محل سکونت دعشیره بسنجیان، و ده شیخ دخروس، یا «کروس» حیه کلزمیتوان دریافت که امرخاسی از سوابق ارتباط که برما نامعلوم است، جنیدرا از به بدین ناحیه آورد، وساکن کرده بود.

نکته سوم نسبت مذهب شعشمانی با پیروی از سید محمد مشعشع جنید است که

معلوم میشود این گلیخزاده صفوی برخلاف سنت خاندان خودکه بیشتر با شافعیان ارتبا داشتند، با غلات یاعلی اللهی هاکه دراین منطقه پیرامون حاب تاشمال در بندکیلکیه سکو بر داشتند را بطهٔ نزدیکی برقرار کرده بود وعقب نشینی اوازکلز به جبل موسی درسلسلهٔ جبال شما غربی حلب شاید برای استفاده از نیروی نصیریهای محل درکشمکش با اعوان حاکم حل بوده است .

نکتهٔ دیگری که ازین شهادت مورخ حلبی هممصروشاید هموطن ۹ جنید بدس می آید موضوع شهرت خواجه علی سیاه پوش جد جنید در آن منطقه به دسیدی علی، بور است که ازالحاق این نکته باشجره نسب آل کوا کبی مفهوم میشود ، انتساب خاندان سفو در حلب به سیادت اگرمقدم بر این شهرت در ایر آن نباشد از آن هم متأخر نبوده است.

این نکته دا نیزباید برنکنه های دیگرافزودکه ازعقبنشینی جنید به ایران کشمکشبا ملوك شیروان و قتل او گفتگومیکنددر صور تیکه به اتصال و انتساب قبلی یا بمدی او اوزون جسن اشاره ای نداردواز اینکه به امرغیبت سلطان جنید در نظر اراد تدندانش اشار ممیک استنباط میشودکه اتباع جنید به او با نظری بالاتر از آنچه به پدرونیا کانش مینگریستند نا میکرده اند.

درمدارك تركیعثمانی مسافرت جنیدازایران به طرف منرب سورت دیكری دار نخست جنید با سلطان مراد دوم پادشاه عثمانی (اد ۸۵۲ تا ۸۵۵) مربوط بوده و سپس كشور قرامان رفته كه هنوز به ممالك عثمانی ملحق نشده بوده و پس از تبلیخ طریة خود به كیلكیه در شمال حلب رفته و ازایل تركمان ورسق كه بعدها در ركاب شاه اسمه شمشیر زدند در آنجا بازدید كردوازآن پس به جبال ارسوس درمجاورت خلیج اسكندرو رفت و پیش از آن نیز دیدن كرده بود و در این روایت عثمانی به اقامت او در كلس با کنوزالذهب عربی تشكیل مجلس جهت رسیدگی به كار جنید را در جزو حوادث رمن كنوزالذهب عربی تشكیل مجلس جهت رسیدگی به كار جنید را در جزو حوادث رمن همتویسد در صور تیكه روایات تركی حمله جنید به طربوزان و شكت اورا در سخر مینویسند كه ناگزیرشد به حسن كیفا برود و عاقبت اوزون حسن اورا به دیاد بخرامیخواند و سه سال در آنجا اقامت گزیده اوزون حسن خواهر خود را به ازدواج حد درمی آورد .

دراین صورت توقف او در کلس بااقامت او در دیار بکر همزمان اتفاق می افتد. بملا تاریخ بازگشت او به ایران و کشته شدنش در جنگ با پادشاه شیروان، قدری دیر ترازسا که در تواریخ ایرانی قید شده انجام میگیرد ولااقل به ۸۲۶ میرسد. به هر صورت تطبر زمان این حوادث بطوریکه در آن میان اختلافی حادث نشود کاری دشوار است ، ناتم

۱ خاندان عجمی حلب عدهای ازبزرگان اهل ادب وعلم به حلب داده است ابوذر نیزبا آنها نسبت دارد .

توضيح

جنابآقاى دكتروحبدنيا مديرمحترم مجلة وحيد

حالكه سلسلة مقالات خايم شهنازا علامي ودوست ماآقاي سيد محمدعلي جمال رادمدر باب كلمات عربي الاصل موجود درشاهنا مهدر آن مجله بها يان رسيده است مناسب ديد به اطلاع حوا بندكان محترم آنمجله برساند که درسال ۱۹۵۳ میلادی درجره انتشارات او بیورسیته بوشاتل (سویس) کناس منتشر شدیمنوان Observations sur le vocabulaire arabe du Châhnâmeh (ملاحظاتی در ماب الماظ عربی درشاهمامه) بقلم برو فسور بول هومبر Paul Humbert داراى ٧٤ صفحه، كددر آن اولافهرست تمامي كلمات عربي الاصل شاهنامه را داده است (۹۸۶ کلمه ، یعنی سد کلمه ای بیش از آ سچه آقای جمال را ده قید کرده اید) ، ولی مصی الفاظراارقلم انداخته است (مثلاا ثيررا) وبعد يك سلسله ملاحظات و مكات كلى درباب آمه الموده وبيان كرده است ازقبيل اينكه فلان كلمات هربك بيش ارصد باد آمده است (٢٠٦) و فلان الفاظ بین پنجاه وصدیار وفلان لفتها دوبار ویك ار ، و اینکه این الفاظ هر کدام جرء چه دسته ازلغات است (مربوط است بهجنگ وسلاح ولشكر كشي، يابه احساسات ، يا به اوصاف، یابه عادات ، بهجهانشناسی، یا جا بوران، یاطرراداره و مکومت ، یالباسیادیںو غيره) ، ودر آخر كتاب فسلى هم دراين باب دادد كه چه خوب دود مطالعهٔ حاصى درهرار ست منسوب بهدقیقی از همین لحاظمی شد و سن د. ثه لعاتی که او و فردوسی مکار برده اسد مقایسهای بعمل عی آمد. معلوم است که این العاظ رامؤلف در جزء : ۹۸ کلمهٔ شاهدامه بحداب نیاورده است. حق اینست کسانی که میخواهند دراین موضوع کارکنند و مقاله ای بنویسند این رسالهٔ بروفسورهومیورا مطالعه کنند.

ر باعی

زاندوست ببر ترساز لبحمدش با کرمچوشددوست بباید کمدش مهمدس دستگر دی

با دشمن تودوست چوشد پیوندش دندان که چهل سال تر ادوست ببود

پارسا تویسر کانی

أميل

دد و دام از کنار بگریزند	در دل تیره شبکه از وحشت
جانور ها زهم به پرهيزند	آسمان ها بهم بر آشوبنـد
موج وكرداب وشورشوطغيان	سر بسر بحــر بيكران باشد
سخت دارد تىلاش قايسق ران	در میان تبلاطم امواج
که بود راه بسته ازپس وپیش	در بیابان دور از آب و علف
مرگ را دیده در برابرخویش	پیر فرتوت راه گم کرده
مرگەراشدېذىرماز چپوراست	عرصهٔ رزمگاه پــر آشوب
کس نداند ره نجات کجاست	از خروش تفنگ و غرش توپ
میرود پای دار ، یك محکوم	با رخی زرد وبا دلی لرزان
هست پایان کار او معلوم	بتماشاكران اين صحنه
نفسش در گلـو فـرو مانده	ا ناتوان پیر خفته در بستر
هم طبیب از علاج اومانده	هم دوا در مزاج او بی سود
دست از هستی و حیات کشید	آخرین لحظهای که بایدشان
جانب نقطهای به نام « امید »	هست چشمان نیمه باز همه

ھو

قربان خاك پای جواهر آسای مبار کتشوم قبل از دفتن کرمان صد تومان شاهی و اشرفی در شب عید مرحمت میشد و این کمینه در کسرمان نیز بحکم همیون اعلا میگرفت اکنون فرستاده از جا ب معیرالممالك برسم سابق حاستهام در جواب پینام داده است که باید بعر من خاك پای مبارك رسانیده دستخطی مرحمت فرمایند تاار آن قرار رفنار شود چون واجب بمرض شدعر ضبخاك پای مبارك نمود حکم حکم همیون اعلار و حما عداه است: (عزیز الدوله) معیرالممالك از سابق هر قدر ساهی به عزیز الدوله میدادید در تحویل حالهم بدهید شاه ۱۲۸۳ میبرالممالك از سابق هر قدر ساهی اشرفی تحویل حمل سنه ما شیه یونت ئیل قبل ارحکومت در مان کیومرث میرزا عمیدالدوله که بخر ح محاسبه جزویه آمده است مبلغ یک مدتومان شاهی اشرفی باسم عزیز الدوله و کیومرث میرزا بدین موجب بخرج حساب حزانه آمده است. عزیز الدوله (بیست تومان) و در سنوات سد که حکومت کرمان باعمیدالدوله کیومرث میرزا شده شاهی اشرفی نوروزی بعد که مان گردیده است.

• ایران در جهان حرب • -۱-((عراق عرب))

۸۰ ـ درکتاب تاریخ الامامین الکاظمین ۴ تألیف جعفرنقدی (چاپ بغداد ثبت است :

برحسب فرمان ناصرالدین شاه قاجار درهزارودویست و هشتاد و دو هجری قمری ایوان شرقی صحن کاظمین را ازبقایای طلای گنبد سامراطلا کاری کردند، این کار پیش از زیارت شهریار قاجار به عتبات بود، هم چنان سقف ها و آینه ها و نقش و نگار حرم شریف را تعمیر و مرمت ساختند و دیوار خارجی رواق را کاشی کاری کردند.

۸۱ ــ درهز ارودویست و هشتاد و سه هجری ناصر الدین شاه قاجار فرمان داد که ضریح نقره برروی ضریح فولادی نصب کردندو کتیبه های حرم و جایگاه های مخصوص رواق کاظمین را باطلا نوشتند درسال هز ارودویست و هشتادو هفت هجری قمری شهر باد قاجار بزیارت عتبات نایل شد و مورخان تاریخ زیارت را چنین سرودند: «تشرفنا بالزیار قاجار بزیارت صحن و حرم کاظمین را تکمیل کرد بدانشمندان و کلیددارو کار کنان کاظمین مبلغ بسیاری از طلاونقره بخشید .

۱ ـ شادروان شیخ جعفی نقدی قاضی محکمه های جعفری و رئیس آن در بغداد ار دوستان نگارنده این سطرها درعراق بودچند کتاب نفیس از تألیفات او در بغداد و نجف چاپ شده است.
۲ ـ س ۷۷ چاپ بغداد

ŧ,

۸۲ در کتاب تاریخ کر بلاوحائر الحسین (ع) تألیف د کتر عبدالجواد کلیددار ۱ من ثبت شده است :

درهزار ودویست و هفتاد وشش هجری بزرگترین علمای ایران بنام شیخ مالحسین تهرانی باثروت بسیار بسوی کر بلا شتافت، عتبات عالیات را اصلاح و تجدید او تعمیر کرد چنانکه در کتاب تحفة العالم ۱۳۰۸ نوشته شده است که درهزار و دویست هفتاد وشش هجری شیخ عبدالحسین تهرانی بفرمان ناصر الدین شاه قاجار بکر بلا فت کنبد حسینی را طلاکاری کرد و صحن شریف و ایوان های صحن را از کاشی رنگین نانهاد، قسمتی از صحن از سمت بالای سرباك حسینی را بررگ کرد، هنگامی که شیخ زتجدید بنا و اصلاح فراغت یافت در کاظمین بیمار شد، درهزار و دویست و هشتادوشش نجری قمری و فات یافت و در کر بلاوی را دفن کردند، دو سال پیش از آنکه ناصر الدین شاه ناجار به عتبات مشرف شود شیخ عبدالحسین تهرانی و فات کرد ، در جهت شمالی درب سلطانی صحن شریف در آرامگاه مخصوص بخود که در گوشه شمال غربی صحن قرار دارد دفن شد ، این ماجرا را به شعر عربی بنظم در آوردند .

٨٣ درمجموعه نفيس «مجالي اللطف ص٣٤-٤٣» اين ابيات ثبت است:

مشاهد القدس بفضل ونعم وزاداءعماراً و شاد مبنى على يدى عبدالحسين الرازى و المائتين بعدالف بينة فوحد الشيخ و قد توفى وروضة الزورا و سامراءا

ثم أتى الناصرللدين فعم و ابتاع دوراً ثم زادالصحنا وأطلق الراحة بالا نجاز لدى الثلاث و الثمانين سنة وزار بعد أربع للطف و من بعد ماشيد كربلاءا

ناصر الدین شاه قاجار نه تنها اصلاحات عمرانی در کر الا کرد در کاظمین و

سامراهم تجديدبنا واصلاحاتي نمودا.

ا سادروان دکتر کلیدار ازدوستان صمیمی مگاریده این سطرها درعراق بود، بارها حکایت کرد مراکه تحصیلات عالی خود را به همراهی یکی ارایرا ایال درپاریس بپایان رسایید ، هرگاه کمكهای اونبود نمی توانست دراروپا تحصیل کند همیشه نسبت بایران و ایرای احترام حاصی میگذاشت واز بزرگان سیاست و نویسندگان بنام عراق شمار میرفت .

٢ ص ٢٥٧ - ٢٥٨ جاب بغداد ١٩٤٩ - ١٩٤٩

بدیدن منآید .گفت میگرشما شیخ عبدالحسین طهرانی نیستید فرمود بلی ، هستم ، لیکن ممکن است که شیخ عبدالحسین دیگرباشد .

فراش گفت شما امروز در خانه شیخ محمد تقی قزوینی نبودهاید ، گفت بودهام . گفت پس اشتباهی نشده ومهیای آمدن امیرباشید . فرمود من منزلی کهامیر در آنجا بیاید ندارم . گفت مگرهمین جا منزل شما نیست . فرمود منزلم همین است اما بیائید و ترتیب آنرا معاینه کنید که بدانید اینجا نمی آید و اورا باطاق بالاخانه برد ووضع آنجا را بدید و گفت مخصوصاً همین جا خواهد آمد و برفت وصبح خود امیربیامد وشیخ بقدری که میسریافته بود پذیرائی نمود . آنگاه امیرنظام اظهارداشت که این منزل شما شایسته شما نیست و خانه مختصری بالوازم و اثاث الیت درعباس آباد تهیه شده با بجانقل مکان فرمائید و یك صد اشر فی زرمسکوك بشیخ نیاز نمود و فرمود قروض شما را در بازار مطلعم این وجه را نیز به وامخواهان داده تابازشما رازیارت کنم و بر خاسته برفت و از آن پس همواره در ترویج شیخ اقدامات کافی نمود وروز بروز در عقاید اونسبت شبخ می افزود تا آنکه محل و ثوق امیر شد و طرف مشاوره در بعضی از امورمشکله کر دید (

۱ ــ میرزا تقیخان امهر کدیرتاً لیف عباس اقدال آشتیا نی بکوشش ایر حافشار چاپ دا شگاه تهران ص ۱۶۸ ــ ۱۷۱

شاد وان عباس اقبال آشتیانی از مورخان بزرگ مماصراست تألیفات ارزنده او تاریخ ایران دحمله منول و خاندان نوبحتی دوره های محله یادگار از شاهکارهای تاریخی وادبی زبان فارسی است کتابهای تاریخ میرزا تقیخان امیر کمین دوزارت در ایران داس مقمع دقا بوس و شمگیرزیاری از بالیفات حواندنی اوست، دوره کتابهای درسی تاریخ د جغرافیا برای دبیرستانهای ایران از بهترین کتابهای کلاسیك است ، اشتباه کوچکی در تاریخ مفصل ایران زاو است که صبح ازل و میرزا حسین علی بهاءالله را فرزند سید علی محمد باب نوشته است ۱۱ گویا اشتباه قلمی یا چابی باند . د یفا که مؤلمان کتابهای درسی مندر حات آن کتابها را سرودست شکسته بقلمی کنفد بدون آنکتابها را سرودست شکسته بقلمی کنفد بدون آنکتابها را سرودست شکسته بقلمی کنفد

میاز کرمانی شاعر ما ذوق وجوال ما بنا به تشویق نگارنده این سطرها محموعه مقالات تاریحی اقبال آشتبانی را از محلات ومطبوعات فارسی فراهم آورد و بصورت کتاب قریبأ چاپ و منتشر میشود شاید بتوان آل را در ردیف این کتابها دانست ، بیست مقاله محمد قزوینی ، مجموعه مقالات سید احمد کسروی تبریزی ، مجموعهٔ مقالات سید حس تقیزاده ، چهارده گفتار استاد مجتبی مینوی طهرانی ، آرامگاه اقبال آشتیانی در کنار قبر شادروان محمد قزوینی و ابوالفتوی رازی درزوا به حضرت عبدالعظیم درری است .

بس از جنگ

دور جنگ بپایان رسیده بود نگ آتشی افروخت در زمین نان خسانه برانداز برهسوا مای مردم از آن آتش اوفتاد

⇔ .

بنه در دل مردم غنود ، لیك رحه در همه گیتی نویدسلح، اره باری وغرش دهان بیست، در وی امان در قفای جنگ، به سلح نام . براندام روزگار یح مردم و اعصاب مرد را کی از آنسو عنان گسیخت؛ راکی از آنسو عنان گسیخت؛ رخویش به کوبا و سندومنگ آزموده پزشکی که خزم را روست به دوسوی دستیاخت! د وسوسه انسدر صدور نساس بی از آنکه بگیتی امان رسد نش طمع ببرد خاك از تبت

دیسو فساد و فتنه ز اغوا نمی غنود ا
این سلح آن چنانکه تو پنداشتی نبود ا
برهمزن سلامت و راحت دهان گشود ا
گر اهرمن برفت ، نیامد فرشته زود ا
رختی است کش زینش وعناداست تاروپود!
نابود نام جنگ نکشت از جهان بسود!
این جنگ سرد بیشتر ازجنگ گرمسود!
تفتین ارتجاعی از اینسو امان ربسود!
مانند زرگری که طلا برمحك بسود
داروی نو نخست به « کوبایه » آزمود"
گویند فی المثل که بهر آش بد نخود .
قرآن بیاورید و بخوانید : قل اعسود
هرگوشه مهدشورش ومیدان جنگشود"
تازی ز بساد کین ببرد آب از جهود

آسودم ازشکنجهٔ روحی. ولی چهسود ۴

كز خاك تا بمرش مملسى رسيد دود!

رفتند برشکار چنان دسته های مود! ۱

چون آتشی که افتد از آتشزنه به هود ۲

١ ـ مود ـ عقاب .

۲ _ هود _ کهنهای که در آتشزنه گذارند تا جرقه در آن بیفتد .

۳ ـ کوبایه ـ خوك هندی ـ Coboye

٤ ـ شودن ـ شدن .

آشفته هندوچین و بتر ز آندو هندوچین

گوئی خدا ز مهر چوطین بشر سرشت، زآن شر دیو شدکه بشرگمرهی گرفت ديو حسد بنص اساطير الاولين

آن کو بجنگ رفت ، بشر کشته با مکشت؛ راوی کسه بود ناظر میدان کار زار اینرا به جبن وترس نکوهید و بزدلی؛ آوخکه این نگفتکه از خونکشتگان یس تخم انتقام بر افشانده اندر آن

رامشگری در انجمنی با سیاهیی مطرب سرود بزم و سیاهی سرود رزم، شادم ز کار و نظم شهان هخامنش

روری می این حدیث بریشان سرودمی برخیز! گفت ، تا بنماشی برون رویم ، ز آیندهٔ بشر نتوان بسود نسا امید! شاید به هوش آدمی و فر ایزدی روسیں پیش گیر که حاصل شود به سیر نومیدی از یلیدی ذات هریمن است!

هرزه .

خواند به اتحاد هنوز اهل هند را افتاده انسد مسلم و هند و بجان هم ، کشمیر را بهانهٔ پیکار کسردهاند،

شیطان نهفته آمد و شری در آن فزود، تا برحضيض خاك شد از آسمان فرود، قابیل را بکشتن هابیل ره نمود؛

باآنکه هرسه پیرو سلحند و دین بوده خاکستر مهاتمه گاندی ز گنگ روره

در برنموده جوشن و برس نهاده حودا

تا عاقبت كدام بد آنجا كند نفود ؟

وآن کونرفت ، موبعزاکند و روشخود! دستان جنگ غالب و مغلوب را سرود: وآنرا به مردی وهنر و پر دلی ستود؛ شیطان بکشتزار متن داده بود کود ا تا تخم سبز گردد و بارش توان درود!

هریك رهی سرود به آهنگ چنگ ورود: من لحن آن سرود گزیدم براین سرود! نزحمله شان به كلده وآثور ومأذ ولودلا

یاری ر در در آمد و دستان می شنود ، زاری مکن ز کجروی گنبد کبود! هرزه گیاه یأس ز دل بایدت خشود A امیدوار بود و ز دل زنگ غم ر دودا حلوا زغورهٔ رر و دیبا ز برگ تودا ای کردگار ۱ برتو و بر آشتی درود آ

٥ ـ بوذ ـ بت هندوان كه بودا كويندولي غلط است بيروني والبذه ثبت كرده است. ۲ ـ گنکرود ـ رودخانه مقدس هندیان که خاکستر مردگان رادر آن اندارند ٧ ـ لوذ ـ همان مملكت استكه امروز درنتيجة قرائن نادرست خط لطيني لبدى گويند (Lydie) .

۸ ـ خشودن ـ پیراستن وبریدنشاخهمای کج ومعوج درختان و کندن گیاههای

در آتیه نز دیکی کارهای شگفتی از دستگاههای تلویزینی پدیدارخواهد شد

مرمصنوعی دیگر بنام فلبناد و نولی منطقه بزر کی راتشکیل داده و درساعات معینی برروزمطالب را انتقال بزمین میدهند.

قدر مصنوعی ارایی بود Earl bird در حقیقت مرکزی است که تعدادی مرهای مصنوعی دیگر باآن تماس گرفته ودرعین حال به کانالهای تلویزیون و ران کانالهای رادیوئی متصل و بمنظور انتشار مطالب و صور ایجاد شده این اقمار اد مسدارهمائی میکنند کسه بطور خود کار علامات و مطالب را مهر نقطهای زمین که بخواهدمخابره میکنندپیشرفت اساسی که درین انتقالات تلویزیونی حاصل اهدشد موقعی است که این اقمار مصنوعی قدرتی حاصل نمایند که بتوانند مستقیماً لبرا بهر فرستنده تلویزیون ارسال دارند فقط با مختصر مخارجی باید دستگاه رنده را طوری تنظیم کرد که مطالبی را که از اقمار مزبور پخش میشود دریافت نمود حال حاضر ایستگاههای مخصوصی باید در هر نقطهای موجود باشد تا بتواند مطالبی را از طرف قمر مصنوعی ارایی نود پخش میشود دریافت دارد این ایستگاه زمینی یه مطالب پخش شده از قمر مصنوعی را گرفته و کنترل خواهد نمود و بالاخره اکتشاف نی خواهد رسید که همانطور که در حال حاضر مطالب و انتشارات فرستندهای تلویزیونهای عرفی همه نقاط جهان بوسیله را دو باموج کوتاه میکیریم از دستگاهای تلویزیونهای ده نیز مطالب وصور را که از هر نقطه عالم پخش میشود خواهیم گرفت.

بعضى هاتصور ميكنند فقط ممالكي كه ثروتمند بودووداراى قدرت مالى زياد

و وسائل وآلات وادواته فنی هستند میتوانندازاقمار مصنوعی استفاده نماینددر صورتیکه این مطلب درست وصحیح نیست واخیراًقیمت ها بسیار تنزل کرده و میتوان با مبلغ پنجاه میلیون فرانك یك دستگاه قمر مصنوعی در آسمان نصب و برای رسیدن بمقصد ۱۵۰ میلیون فرانك جهته سه دستگاه قمر مصنوعی لازم خواهد بود.

درهمان زمانی که قمر مصنوعی ادلی برد به آسمان فرستاده شد . شوروی اولین قمرمصنوعی خودرا درفاصله ۴۵۰۰ کیلومتری بمنظورانتشار وارسال مطالب ار مسکو بمقصد ولادیوستك به آسمان فرستاده این قمر میتواند گیرنده و فرستنده مطالب باشد باین معنی که در عین حال هم مطالب و اخبار را پخش نماید و هم آنها را دریافت دارد .

بدون تردید روزیخواهدرسید کهشوروی یك شبکه جهانی از اقمار مصنوعی ایجادخواهند نمودو آنرا در اختیار کلیه مللخواهند گذارد تا آنها بتوانند تحت شرایط مخصوصی از مطالب و اخبار اقتصادی وسیاسی استفاده نمایند و بعداً ممکن است بهمین قبیل اقمار شبکه های زیادی برقر ارنمود

بدیهی است هرزمان قمرمصنوعی شوروی بتواند مستقیماً مطالبی را به سکنه قریمای برساند یا آنکه قمرمصنوعی امریکا بدین وسیله ازاحتمالاتی که درمجارستان است استفاده و بهره برداری کند چگونه میتوانازنتایج این انتشارات که ممکن است اسلحه های و حشت انگیز یا وسائل انهدامی که بصلح جهان لطمه واردخواهد آورد جلوگیری نمود انتشارات تلوزیونی که از چندین مرکز بطرق مختلف پخش خواهد شد مؤثر است و برنامه های آنها چه تفریحی و چه تعلیماتی و یا تربیتی باشد مورد بذیرش همه شنوند گان و بینندگان قرار خواهد گرفت و بنابر این بدین وسائل میتوان حسن تفاهمی بین ملل ایجاد و حتی المقدور از تولید و افزایش سوء تفاهمات و خصومت ها جلوگیری نمود بنابر این از هم اکنون لازم است برای انجام این منظور نقشه اساسی طرح نمود چه اگر تاپنج سال دیگر در طرح این نقشه اساسی تأخیر شود ممکن است اتفاقات و عواقب بسیار و خیمی که غیر قابل جبر ان باشد در جهان پدید آید.

بنابر آنچه اشاره شد بایستی بوسیلهٔ اقسار مصنوعی برنامههای تربیتی و احلاقی وخاصه آنچه مربوط ببهداشت وحفظ سلامتی مردم جهان است وهمچنین مبارزه برعلیه بی سوادی و سایر مطالب مشابه آن تنظیم و ترتیب داده و آن مطالب بساکنین کشورهای عقب افتاده و حتی مردم بدوی گوشزد شود ممالك معظم جهان و جمعیتهای متخصصین فنی پیش بینی میکنند که بسوسیله تلویزیون همه کس فوفق خواهد شد که در نقاط مختلفه جهان از هر نقطه به نقطه دیگر همدیگر را دیده و باهم صحت نمایند:

امروزه انسان در آستانه انقد بلاب عجیبی دربارهٔ انتقال مطالب وصور واقع شده که درنتیجه بکلی زندگانی انسانی را دکر گون نمدوده و تلویز بون دوشادوش ترقیات صنعتی درجهان پیشرفت خواهد نمود تاپنج الی ده سال دیگر ایستگاههای هوائی بوسیله اقمار مصنوعی بسیار قوی دربالای خط استوا تاسیس و کلیه مطالب از آن اقمار به تمام ایستگاههای کیرنده جهان فرستاده خواهد شد قبل از سنه دوهزار مسیحی مطوری این اکتشاف تمکمیل خواهد شد که در هرساعت و در هر نقطه بشر موفق خواهد شدمطالب و صور خود را بهرنقطه یا با هر شخصی بخواهد انتقال دهد.

مثلا سکنه استکلم باساکنین فیویرك با بوتىزایری همدیگر را دیده و مطالب خودرا بیان نمایند یامضمون قرار دادهای بازرگانی بااسناد تاریخی و بامفاد تعهدات و پروتکلهارا بهرجامیل داشته باشدانتقال دهند.

دانشجویان کشورهای مختلفه خواهند توانست در امتحانات دانشگاههای اکسفور مهاروارد مادبن مسکو در هر نقطه بخواهند شرکت نمایند ما مذاکرات یامفاد مصاحبهها کنفرانسها باستحضار دانشمندان صلاحیت داربرسد بدون اینکه احتیاج داشته باشند محل سکونت خودرا ترك کرده و درآن جلسات حضور یافته وشرکت نمایند.

در پیش آمدهای بزرگ جهانی نمایندگان ملل متحد موفق خمواهندشد به محض وصول اخبار مربوط باهمدیگر مذاکره وتبادل افکار تموده بدون اینکه لازم شودباهواپیما خودرا بهنیویرك برسانند.

بعلاوه روزی خواهد رسید که بجای کابینه های زیر دریائی که درحال حاضر وسیله مخابرات تلگرافی و تلفونی باشد کلیه مطالب و مخابرات وسیله تلویزیون منقاط مختلفه جهان انتقال داده شود نتایجی که از این کارحاصل خواهد شد می شمار و بقدری زیاد است که قابل احصاء نیست

اولین اقدامی که درباره انتقال مطالب وسیله تلویزیون پدیدآمد درتاریح آوریل ۱۹۶۵ وسیله یك قمرمصنوعی بنام ارلی بود Early – bird بود که در مدار استوائی به فاصله ۳۶۰۰۰ کیلومتر زمین است برقرار گردید بوسیله قمرمصنوعی مزبور کلیه مطالب از ممالك امریکای متحد شمالی به ممالك اروپا انتقال داده شد و کلیه ساکنین سواحل اقیانوس اطلس باوجدونشاط فوق العادهٔ همان مطالب را از روی صفحه تلویرین خودشنیده و تماشا نمایند اخیراً مانع بزرگی که در راه انتقال صورومطالب در کاربود از جلوبرداشته شد و روابط بین ملل بدین وسیله فراهم شد و حدود جغرافیائی وسیاسی از بین رفته و از جهت انتقال اخبار و جودمؤثری نخواهد بود.

برای اینکه ازپیشرفتی که درین زمینه بوسیله اقمارمصنوعی حاصل شده و معلوم شود چگونه فاصله هاوساعات بوسیله این تلویزین ها ازبین رفته کافی است دانسته شود که مطالب و تصویر ها بوسیله امواج بلند منتقل میشود و در این انتقالات پستی و بلندی زمین ازبین رفته و بمتشابهٔ تابش نور در جهان پخش میشود این انتقالات بفاصله ۱۳۰الی ۸۰ کیلومتری بالای سطح زمین انجام میگردد.

بمنظور فرستادن انتشارصور ومطالب به نقاط خیلی دور تر باید بوسیله اقمار مسنوعی که در فواصل معینی برقرار میشود ـ آنها را انتقال داد ـ هرقدر برجهای قسر مصنوعی بالاتر واقع شود ـ انتقالات بهتر صورت میگیرد قمر مصنوعی ادلی برد Early - bird عبارت از برج هوائی است که تاسطح زمین ۴۶۰۰۰ کیلومتر فاصله دادد این قمر میتواند انتقالات را باعلامات مخصوص در روی سطح زمین بوسیله دوقمر مصنوعی دیگر که نصب شده و شبکهای تشکیل داده مخابره نمایند این قمر مصنوعی و

یه و امثال آن باید وسائل این کاررا ازهرجهت برای این قبیل کشورهای عقب
یه و توسعه نیافته تهیه نمایند وفقط یك مر کز کافی است که مطالبرابه گوشسک ه
نقاط برساندبا النتیجه چندین میلیون افر ادساکن مجمع الجزایر پولینزی یاسکنه
و اقعه در جنگلها با توده های جمعیت های متفرقه در کشور هندوستان وغیره موفق
اهند شد بوسیله تلویزیونهائی که از نیویورك باپاریس یامسکو منتشر میشود اخبار
ارات راشنده و استفاده نمایند.

به ساکنین کشورهائی که دارای اراصی وسیعی هستند از قبیل برزیل یا ، وستان فقط میتوان بوسیله یك قمرمصنوعی مطالبرا رسانید.

بسيارجالباست وقتي فكركنيمكه ميليون هامر دميكه تاكنون خطوط آهن نوبوس باوسائل تلفوني وغيره رانديدهاند موفق خواهدشد در اولين تماس خود با ان آزاد مطالب تلویزیونی را که از هوا منتشر بشنوند یا مشاهده نمایند افراد لى درحال حاضر بهوسائل انتقال وانتشاركه مىتوانآ نهارامغزهاي الكترونيكگفت جهمينما يند درصور تبكه آن وسائل حاليه درقسمتهاي اوليه وابتدائي خودسير ميكنند ش سختانه درنتیجه تکمیلآن وسائل و تجربیات حاصله روزی خواهد رسید که تمتهجات وصور ویادستورهای کتبی یا اداری ویاهزاران مطالب دیگر بهتمام نقاط بان انتقال و ما انتشار داده حسواهد شد اخبراً بوسله ماشين های فوق العاده موجبات نباط ماممالك آنطرف اتلانتيك برقسر ارشده و يوسيله قمر مصنوعي از طرف كشور یکا مقالات یك روزنامهدرانگلستان تنظیمگردید وبهمین زودی شبكه هائی بوجود اهدآمدكه وسله اقمارهصنوع ووسائل الكترونيك مطالب واخبار وصور درجهان نشر خواهدشد بدیهی است روزی خداهدرسید که بوسله این اقمار اخبار مطالب ون توجه به فاصله ها مسافت ها منتشر خواهد گردید واخبار بطور خودکار (اتومانیك) زمان کشور فرستنده مهزمان کشورگر نده ترحمه خواهد شد باین ترتیب روز بروز شار و ارسال مطالب بسوسیله اقمار مصنوعی بیشترشده کتابهای بزرگ جهان تمام لاعات واكتشافات جديدرا به آن وسيله كرفته وثبت نموده سپس دردار التجزيهها مورد آزمایش قرارداده شده ودر مؤسسات علمی و دانشگاهها تدریس خواهدشد.

بالاخره هرگونه پرسش وسئوالی که وسیله اقمار مصنوعی بشودبفاصله چند ثانیه شفاهاً یاوسیله عکس روی تلویزیون پاسخ دادمخواهد شد.

ازاین تاریخ تابیست و پنج سال دیگر موسسات و ادارات عمومی جهت انتشار اطلاعات و اخبار جهانی تاسیس خواهد شد و همانگونه که در حال حاضر برق و آب مردم تامین میشود آن اخبار نیز منتشر خواهد کر دید و هزاران مشترك برای کسبآن اخبار آبونه خواهد شد.

این انقلاب تلویزیونی اثرات عجیبی در زندگانی وحیات بشرخواهد گذارد بطوریکه بوسیله یك دستگاه تلویزیون گیرنده و فرستنده میتوان باطرف و مخاطب خود در هر نقطه ای ازجهان تماس گرفته ومذا کره ومصاحبه نمایند بدیهی است بوسیله صورتی از افرادی که با آنها کاردارید در دفتر خود حاضراست اطلاعاتی بآنها داده و واخباری راهرموضوع از آنها کسب نمائید بازرگانان وصاحبان صنایع در هر آن قادر خواهند بود که ازمیزان محصول یانوع اجناس و بورس ونرخ بازارها در نقاط مختلفه جهان بدست آورد بعلاوه مؤسسات بزرگ دیگری برای انتشار و یا گرفتن اخبار مربوط به ادارات رسمی کشورها یا ارتش و یا امورسیاسی و دیپلماسی و یا اقتصادی ایجاد خواهد شد پزشگان برای معالجه مرضای خود خواهند توانست با تماس بامؤسسات پزشکی جهان تشخیص انواع امراض وطرز معالجه دا بامتدهای جدید کسب کرده بموقع اجراگذارند.

دریایان این نکته قابل توجه است که بااینکه اکتشافات جدید مربوط به انتشار اخبار واطلاعات میسر خواهد شد بااین حال نباید از خطرات و تجربیات تلخی که درین راه ممکن است پدید آید ازمد نظردور دانست بهمین مناسبت باید دانست که این اکتشافات اقدامات واعمال بشرر اپایمال نکرده هیچوقت ماشینهای الکترونیکی نخواهد جای کارها و اعمال بشررا که همیشه با داد کستری وانسانیت ولباقت توام است بگرند.

نهضت سربدارات

نهضت سربداران یکی از نهضتهای پرشورملی است که در نیمه اول قرن هشتم هجری رمشرق ایران بوقوع پیوست منظور اسلی سرداران و پیروان این نهضت وطنی رهائی از وغ اسارت قوم بی رحم وسفاك تا تار بود که باسبعیت و خونخواری حاسی یکسدو بیست سال برسرزمین پدران ما غاصبانه حکومت و تسلط داشتند، قسدرت یاسای چنگیزی وسنتهای کشور داری منولان واسلوبهای سبمانه بهره کشی فئودالی آنان بارسنگینی بردوش ایرانیان ومردم سایرممالك هم جوار نهاده بود.

بهمین جهتخروج سربداران ازلحاظ وسمت بزرگترین وازنظر تادیخی مهمترین نهشت آزادی بخش خاورمیانه در قرن هشتم هجری (چهاردهم میلادی) بود و بلاتردید تأثیر حتمی در جنبشهای دیگر (ازلحاظ وضع اجتماعی شرکت کنندگان وهدفهای سیاسی همانند آن) داشته است از آن جمله نهشت سادات مازندران در سال ۲۷۰ هجری گیلان درسال ۲۷۲ هجری. کرمان در سال ۷۲۰ هجری. سمرقند و حوزه رودزرافشان درسال ۲۲۷ هجری. و نهشت حروفیون در ایران و آذربایجان در نیمه آحرقرن هشتم هجری و قیام مردم خوزستان درسال ۱۹۵۶ هموالهای بعدوغیره. علام خویشاوندی نزدیکی وجود دارد پژوهندگان یا بطور کلی این نهشتهای مردم ایران و کشورهای هم مرزآن به لباس دین درقرن هفتم هجری نهشتهای مردم ایران و کشورهای هم مرزآن به لباس دین

در آخرین سالهای حکومت ایلخان ابوسمید بارضائی وغلیان افکارقشرهای پائین مردم روستاوشهرخراسان بحداعلاء رسیده بود وهم در آن زمان واعظی پدید آمدکه کوشید

وبويژه مذهب شيمه ومسلك تصوف مليس بود.

۱ نگارنده کلیه نهضتهای استقلال طلبانه ایرانیان را در کتابی بنام (تاریخ نهضتهای ملی ایران) تألیف وتدوین نهضوده است که سلسله مقالاتی از آن درمجله ادبی ارمغان بچاپ رسیده و در آینده نزدیکی نسبت به طبع و نشر آن بسورت جداگانه اقدام خواهد شد .

تانهضت ناراضیان را سالامان دهد وازلحاظفکری آنبرا رهبری کند، به گفته مورخان قرن هشتم هجری واعظ مزبوریکی ازشیوخ صوفیه وازمردم مازندران بودبنام شیخ خلیفه بنا به گفته این بطوطه وی شیخی رافضی (شیمه) بود ودرجوانی به تحصیل علم پرداخت و قر آن ازبر کرد وعلم منطق وعلم الفراسة آموخت . سپس بمطالمه اصول تصوف پرداخت و مرید بالوی زاهد ازشیوخ درویشان که در آمل مازندران بودگشت. خلیفه پاسخ مسائلی را که ناراحتش میکردودر سخنان بالوی زاهد نیافت بسمنان نزد شیخ رکن الدین علاء الدوله سمنایی که در آن عهدممروفترین شیخ دراویش ایران بود رفت .

شیخ علاءالدوله روزی ازخلیفه پرسیدکه وی پیروکدامیك ازچهارمذهب برحق تسنن است خلیفه پاسخ داد (آنچه من میجویم از آن مذاهب اعلاست شیخ مؤمن که طاقت شنیدن سخنان کفر آمیز این بیدین را نداشت دوات خودرا برسرخلیفه شکست۹

پسآنگاه خلیفه به بحر آبادنزدشیخالاسلام غیاثالدین هبةالهالحموی رفت ولی از آنجا نیزمراد ومقصوداوحاصل نشد وترکشکرد.

خلیفه جویای چه چیزبود؟ آیا گمکشته وی همان مسائل مربوط بمدالت اجتماعی وپیکار علیه بیداد که بمد ها بدان پرداخت نبود؟ مورخان دراین باره خاموشند. فقط ایر نکته محقق است که خلیفه از تعلیمات نامی ترین شیوخ صوفیه بیزراضی نبسود وباایشان اختلاف نظرداشت چیزی نگذشت که وی به سبزوار دفت ولقب شیخ برخودنهاد، شهر سبروار وناحیه بیهیق واقع درمفرب نیشابور که برای این تبلیفات برگزیده شده بود به ترین و مناسب ترین محل بود روستائیان اطراف سبزوار وطبقات پائین مردم شهری از شیمیان متمسب و بالنتیجه مخالف قدرت موجود بودند . بگفته مورحان شیخ خلیفه بس از ورود بسبزوار در مسجد حامع منزل کرد و بسدای بلند قرآن میخواند ووعظ میکرد و عده کثیری شاگره ومرید درگرد اوجمع شدند چیزی نگذشت که اکثر دوستائیان آن حول و حوش مرید شیخ خلیفه گشتند. بطور یکه حافظ ایرونقل میکند:

جماعتی از فتهای سنی اور از نشستن در مسجد منع میکردندو او بسخن ایشان النفات نمینمود آن جماعت فتوی کردند که این چنین کس و اجب القتل باشد یا نه ۱ اکثری از فقه نموشتند که این نامشروع است و چون بر نامشروع اسرار نماید و به نمیحت منزحر نشود بکشند .

فقهای سبزوار کـوشیدند تا شیخ خلیفه را دستگیر کنند ولی در زد و خـور، با پیروان وی کاری از پیش نبردند پس دشمنان شیخ خلیفه تسمیم گرفتند او را پنهانو بقتل برسانند .

روزی صحبگاهان که شاگردان شیخ خلیفه بمسجد آمدندمشاهده نمودند که استاد شان را بیکی از ستونهای حیاط مسجد حلق آویز کرده اند شکی نیست که شیخ را بقتل رسانید B. A. T.

نهضتس مداران

یکی از شاگردان شیخ خلیفه بنام حسن جودی بعقل و درایت وقدرت ممتازبود جوانی روستازاده بود از دهکده جور . حسن دورهٔ مدرسه را باموفقیت بپایان رسانید نب مدرس مفتخرگردید وشیفتهٔ مواعظ شیخ حلیفه گشت وازالقاب و تعلیمات سنیان چشم ید، شیخ خلیفه وی را بجانشینی خویش برگزیدحسن جوری پسازمرکه غمانگیزاستاد بشابور رفت و به تبلیغ تعلیمات شیخ خلیفه سرگرم شد و پیشر فت عظیم حاصل کردچنانکه خواند میکوید اکثر مردم کوه پایه نیشابور درسلك پیروان او مسلكگشتند

شیخ حسن جوری کوشید تا پیروان خویش را متحد نمایدوسازمان آنرا مرتب کندو رأ بشکل جامع درویشان در آورد. هر کس که دعوت اورا قبول میکرد اسامی ایشان را میگردانید ومیگفت حالاوقت اختفاست ووعده میداد که هرگاه اشارت شیخ شود ووقت رفرا رسد میباید که آلت حرب برخود راست کرده مستعدکارزارگردید م

از این سخنان کاملا پیداست که هدف تبلیغات شبخ خلیفه وحسن جوری دعوت بروج علیه اولیای مغول وهمدستان ایشان یمنی فئودالهای بزرگ محلی بود، تبلیع به وج زیرلفافه سوفیگری سورت میگرفت ورنگ تشیع که مورد توجه عامه مردم بود ست ولی یك تسادف که در قلمرو ایلخانان ترك ومغول از پیش آمدهای عادی بود یمنی ار ناهنجار یك ایلچی مغول دردهکده ای کاسهٔ سبرروستائیان رالبریز وانفجار وطغیانی را ازمدتها پیش ماده آن رسیده بود تسریع کرد مورخایی که ازاین خروج خبرمیدهند در گیات اختلاف دارند ولی جملگی متفق الرایند که خروح در قریه باشتین ازاعمال بیهق یك سبزوار آغازگشت.

مجمل فسیحی درباره واقعه قریه باشتین مشروحتی ازمنابع دیگرحکایت میکند نویسد که پنجایلچی،منول درخانه حسین حمزه وحسن حمزه ازمردم قریه باشتین منزل کردند ان شراب وشاهد طلبیدند و لجاح کردند و بی حرمتی بمودند یکی از دوبرادر قدری اب آورد وقتی که ایلچیان مست شدند شاهد طلبیدند و کار فضیحت را بجامی رسانیدند عورات ایشان را خواستند دوبرادر گفتند دیگر تحمل این بنگ را نخواهیم کرد ، بگذار با به دار برود شمشیر از نیام بر کشیدند و پنج تن منول را کشتند و از خانه بیرون رفتند فتند ما (سربدار) میدهیم قیام بدین طریق آغاز گشت بگفته حافظ ابروا کثر اهالی قریه تین مرید شیخ حسن جوری گشته بودند و بنا بر این ازمدتی پیش برای خروج آماده بودند ریکه مورخان مینویسند دراواخر سلطنت سلطان ابوسید یکی ازمحترمان قریه باشتین ریکه مورخان مینویسند بود ما مورجمه

۱- روصفة الصفامير خواند صفحه ۱۰۸۳

٢ ـ زيدةالتواريخ حافظ ابرو

آوری مالیات ولایت کرهان شد نامبرده به کرمان رفت وپس از وصول مالیات آن ولا کلیه وجوه دریافتی راسرف عیش و نوش خود نمود، عبدالرزاق از این کار وعواقب آن مضطر شده عازم فریه باشتین سبزوار گردید، تادر آنجا املاك پدر را فروخته و بمیزان مالی مذکور به ابوسعید تحویل نماید، در بین راه خبروفات ابوسعید بدو رسید نامبرده خرم شوینهانی درسال γ۳γهجری به قریه باشتین وارد شد در این زمان بود که واقمه پنج ایله وحسن حمزه و حسین حمزه و قوع یافته بود، عبدالرزاق باعزمی راسخ جانب روستا لیان مسلح گرفت و آنان را بخروج علیه مأموران منول دعوت کردگروهی از روستازادگان جسملح شده عبدالرزاق را بخاطر نیروی جسمانی و شجاعتش بسرداری خویش برگزید قیام کنندگان نام (سربداران) را اختیار کردند، علاءالدین محمدهندووزیر خراسان یکهر سوار مسلح فرستاد تا دفع ایشان نماید ولی روستائیان آنانرا شکست داده و منو ساختند سپس قیام کنندگان عزم کردند کارهندوی و زیررا نیز بسازند هندوی و زیر میصد مرد از فریومد یکی از قراء بین شاهرود و سبزوار به استر آباد که مقر امیرشیخ میانشین حاکم خراسان بود گریخت ولی سربداران درعقب اوروان شده و خواجه را گرفت حدود کوه سار کبود جامه گرگان بقتل رسانیدند.

سربداران اموال وخزائن هندوی وزیررا تصرف کرده بین خود تقسیم کردن در آنایام نیروی جنگی سربداران عبارت بوداز هفتصد تن مرد مسلح بگفته ظهیرالدین مرعش تمام آزردگان بسوی سربداران میگرائیدند.

چیزی نگذشت که سربداران شهر سبزوار مرکز ولایت بیهق را تصرف کردند و سدیگر شهرهای مجاور راهم تسخیر نمودند. سبزوار دژمحکمی داشت که مرکز ستادس بدا. و پایتخت دولت نوزاد ایشان گشت.

سربداران جوین. اسفراین، جاجرم، بیار وخجندرا مسخر کردند، عبدالن خودرا امیرنامید و بقول خواندمیر بر مسند حکومت تکیهزد و خطیه و سکه بنام حو فرمودومراسم مذهب شیمهممولگشت.

بگفته دولتشاه عبدالرزاق درماه صفرسال ۲۳۸هجری بدست برادرخویش والدین مسعود بقتل رسید و سربداران برهبری وجیهالدین مسعود لشکریان اعیان سه
نشین مغول و ترك و سران فئودال محلی را که به مغولان پیوسته بودند تار و مار کردند به
باسه هزار نفر از سربداران که یکهزار نفرسوار و دوهزار نفرپیاده بودند درظرف بک
سه سپاه امیران ترك خسراسان را که بهفتاد هزار سوار پیاده بالغ میگشت شکست داد
منهزم ساختند وارغونشاه جانی قربانی امیر خراسان نیز از معرکه گریخت و بساحل ا
رفت ۷۳۹ هجری و حدود قلمرو سربداران از مغرب بدامنان و از مشرق به جام و از شخبوشان و از جنوب به ترشیز رسید ۲۳

۱۰ تاریخ طبرستان ورویان ومازندران صفحه ۱۰۶
 ۲ نهشت سریداران تألیف بطروشفسکی صفحه ۷۶

چندی بعد طوغای تیمورخان آخرین ایاخان مغول باسپاهی از صحر انشینان مغول سازم جنگ با سریداران شد این پیکار با پیروزی کامل سریداران پایان یافت سپاهیان یلخان پراکنده شدند و باخود ایلخان هزیمت یافتند. پس از آن بعشی ارمالکان خراسان مطیع وجیدالدین مسعود شدند و بحلقه مریدان شیخ جوری که در آن زمان باوجیدالدین ممکاری نزدیك داشت و بنام رئیس مذهبی خوانده میشد در آمدند پس از آن فتح نمایان سریداران کوشیدند تاقدرت خودرا درسراسرخراسان بسط دهند بهمین جهت باده هزار مرد جنگی عازم جنگ باممزالدین حسین کرت منگ هرات شدند ودر روز ۱۳ سفر سال ۷۶۳ مجری در دو فسرسنگی زاوه بین ایشان و لشکریان ملك معزالدین حسین کرت جنگ برگرفت .

هنگام کارزار نخست پیروری باسربداران بود ولی در حین جنگ ناکهان شیخ حسن جوری کشته شدومرگ وی سبب وحشت و هراس سربداران گردید. صفوف ایشان برهم ریخت و بالاخره شکسته و منهزم شدند عده ای از ایشان باسارت ملك هرات در آمدند، وی امر كرد که تمام اسیران را باستثنای ابن یمین شاعر فریومدی که از سربداران متعسب بود در آن جنگ اسیرشده بود بقتل برسانند.

بگفته ابن بطوطه در آن ایام سمنانیان یمنی امیر سمنان نیزارسوی ممرب به سربداران حمله کرد و این خودپیروزی ملك هرات را آسانترساخت و درهمین جنگ بود که ابن یمنی نسخه خطی دیوان اشعار حودرا نیزازدست داد بعضی از مورخان نوشته اند که شیخ حسن جوری بدست وجیه الدین مسعود کشته شده است و برا این شایمه و دو دستگی در جمعیت سربداران ایجاد شد که تا پایان کار ادامه داشت و بطور کلی موجب عدم موفقیت قاطع آنان در ایران گردید.

پس از این شکست سربداران دیگر نتوا ستند در خراسان شرقی استوار گردند و ناگزیر بودند به خراسان غربی پرداخته واز دشمن نیرومندی چون ملك هرات در مشرق متسرفات خود حساب ببرند، وجیه الدین مسعود در پایان دوران فرما نروای حویش به مازندران اردو کشید سربداران شهر آمل را مسخرساختند ولی بعددراعماق ناحیهٔ پرجنگل رستمدار توسط سربازان ملك رستمدار عده ای تلف گشتند وجمعی نیز با تفاق وجیه الدین مسعود اسیرشدند و آنگاه مسعود بفرمان ملك رستمدار بقتل رسید ربیع الثانی ۲٤٥ هجری دوشكست نظامی فوق دولت سربداران را درهم نشكست و بعد از مرك وجیه الدین مسعود ده تن از زمامداران سربداریکی پس ازدیکری بشرح اسامی زیر برس کار آمدند.

اسه محمدآی امیرتیمورکه بعد از دوسال و دوماه حکومت بدست شمس الدین علی بقتل رسید ۷٤۷ هجری

۲_ گلواسفندیار مدت کمی حکومت کرد و بملت ظلم و تعدی بدست سربداران
 معزول و کشته شد.

۱_ سفرنامه ابن بطوطه سفحه ۲۹۱

۳ امیرشمن الدین فغل اله که پس از هفت ماه حکومت بنا بمیل خود فرما نرو
 را بامیرشمس الدین علی و اگذار نمود.

۵ یحیی کرابی که مدت چهارسال و هشتماه سلطنت کردوی با سرداران له خود در ۲۱ ذیقمده سال ۷۵ هجری در مجلسی که اسماً بمنوان آشتی باطفای تیمورایله مغول تشکیل شده بود شرکت جست دراین مجلس حافظ شفانی یکی از سرداران سرب ضربت مهلکی به ایلخان مغول وارد آوردبطوریکه طفای تیمورحان از ایسن ضربت برسید و جنگ سختی بین لشگر مغول و سربداران بوقوع پیوست و سربداران در این ج پیروری نمایانی یافتند و بدین طریق آخرین تکیه گاه ایلخانان مغول بدون کوشش و بآس بدست سربداران نابودگردید.

تردیدی نیست که سربداران باویران ساختن این آشیان ددان وراهزنان بررگ و برجسته انجام دادندطبق نوشته مجمل فسیحی سربداران پسازقلم وقمع ار ایلخان شهرهای استر آبادشاسفان و بسطام و دامنان و سمنان و خواد و طبران را تسرف کر و کشورشان از کرانه حنوب شرقی دریای خزر تاشهرهای طوس و مشهد ممتدشد. یحیی کر در سال ۷۵۷ یا ۷۵۹ بدست بر ادرزن خود کشته شد.

۳ خواجهٔ ظهیرالدین کرابی. بعدازخواجه یحیی هملاقدرت بدست حیدرهٔ افتاد وخواجه ظهیرالدین کرابی اسماً فرما نروا بود ولی بعدازچهلروز حیدرقصاب حررا معزول کرد وخود برمسند فرما نرواهی نشست.

۷ بهلوان حیدرقصاب وی نیزپس ازچهارماه حکومت بدست قتلوق بوقا
 پهلوان حسن دامنانی که سپهسالار پهلوان حیدرقصاب بودکشته شد.

۸ امیرلطف الدین وجیدالدین مسعود. بعد ازقتل پهلوان حیدرقساب په حسن دامنانی باسران سربداراهم ازجناح افراطی ومیاندرومذاکرة نمود ودرنتیجه ط موافقت کردند که لطف اله فرزند وجیداله مسعود که جوانی برومند شده بودپادشاه شهلوان حسن دامنانی و خواجه نسر الدباشتینی اتا بکان لطف اله باشندوی پس از یکسال و سحکومت بدست پهلوان حسن دامنانی دستگیر وسپس بقتل رسید رجب ۲۲۲هجری

۹ و ۱۰ پهلسوان حسن داممانی ۷۹۲س۳۹۲۱هجری بعد ازجلوس پهلوان دامغانی برسریر ملك هواخواهان طریقت حسن جوری یعنی پیروان جناح افراطیسر بمخالفت پهلوان حسن دامنانی برخاستند در آن زمان درویشی جدی و باحرارت بنام . مجدی بانفوذترین پیرواین طریقت محسوب میشدوی یکی از شاگردان حسن جوری و دراین موقع درراس قیامی علیه پهلوان حسن دامغانی قرارگرفت .

درویش عزیزمجدی درطوس بمخالفت وی برخاست وقلمه طوسراگرفت په حسن بعد ازششماه معاصره طوس را بازپسگرفت ولی جرأت نکرد درویشراکه پیه بام کنندگان بودبکشد و دوخروارابریشم خام بوی بخشید و گفت (تومرد اهل طاعتی من خدای میترسم که ترا بکشم برخیز و ازملك من بیرون شو) درویش عزیزعازم اصفهان د ودر آن شهر مقیم گشت در همین زمان یکی از مریان درویش عریز بنام خواجه نجم الدین لی مؤید در دامنان خروج کرد و دامنان را از دست گماشتگان پهلوان حسن گرفت وی یکی زهوا خواهان خود دا بنام محمود با صفهان فرستاد محمود رهسپار اصفهان شدودرویش عزیز اکه میبایست در رأس قیام کنندگان قرارگیرد بدامنان آورد.

در این میان جممی در قلمسه شقان برحسن دامنایی شوریدند ولشگریان بین دیشان پیوستندخبراین خروج به علی مویدرسید واطلاع یافت که حسن دامنانی بالشگریا بش رای محاصره قلمه مزبود حرکت کرده است خواجه علی موید و درویش عزیز با هزار نفر از امنان عزم سیزوار کردند تا ازغیبت حسن دامعانی استفاده کرده پایتخت دولت سربدران امتصرف شوند.

ایشان بدون آنکه با پایداری روبروشوند وارد سبزوارگشند دولنشاه میگوید مرمان می پنداشتند که پهلوان حسن رسید ودعا میکردند که آفتاب دولت خواجه حسن کوه بادوباباشمس مسکین میگفت که حسن به علی مبدل شد ومردمرا تحقیق شد که این تواجه علی مؤید است) و خواجه علی مؤید درسبزواربر سریردولت نشست و خواجه یوبس منانی که وزیر پهلوان حسن دامنانی بود کشته شد، بگفته خواندمیر پهلوان حسن دامنانی س ازاطلاع ازاین و قایع جزاطاعت چارهای ندیدو بخیال مریدی درویش و نو کری خواجه توجه سبزوارگردید.

از این سخنان چنین برمی آید چنانکه در گذشته وجیه الدین مسمود ما چار قدر ت کومت را باشیخ حسن جودی قسمت کرده بود اکنون نیز خواجه علی مؤید همانگونه با رویش عزیز مجدی معامله کرد وعلی مؤید رهبر سیاسی و درویش عزیز پیشوای روحانی و کری گشت .

بدیهی است که کسی سخنان پهلوان حسن دامنانی دا مبنی براظهار اطاعت باور کرد علیمؤید نامههائی بسران سپاه سربداران که مگهبان قلمه شقان بودندنوشت که حسن ایکشید آنگاه عازم وطن شوید چون اهل وعیال آسردم درسبزواربودند شابراین آنان سرحسن دامنانی را ازتن جدا کرده نزدخواجه علیمؤید فرستادند (۲۲۸هجری)

درهمین زمان صحرانشینان منولوترك تحت ریاست امیرولی خروج كرد،دامیر .لی پس ازپیكار سختی استر آبادرا ازدست سربداران بیرون آوردومتصرف شد و بعدشهرهای سطام ودامنان وسمنان وفیروز كو،را ازقلمرو ایشان منتزعساخت بدین قرارسربداران احیههای مهم گرگان وقومسرا در منرب ازدست دادند خواجه علی مؤید پس از بدست آوردن زمام امور مملكت بهیچوجه در صدد اقدامات جدی اساسی برای ارضای تمایلات

۱ــ دولتشاه صفحه ۲۸۶ ۲ ــ خواندمیرصفحه ۱۵۹و۱۰۰

عامه مردم برنیامد ویسی از ده ماه زمامیداری فرصت یافت تاکریبان خویشرا از چنگ درويش عزيزوطرفدارانش خلاص كند زيرا نهتنهاديكربآنان احتياجي نداشت بلكهمزاج وی نیزبودند در اجرای این نظردسیسه ای ترتیب داد و درویش عزیزر ۱ تنها گذاشت دروش عزیز با ٤٠٠ نفر از مریدان خودعازم عراق عجمگشت خواجه علی مؤید دوهرارنفر مر_د جنكي بدنبال اوفرستاد وامركردبدون سربريده درويش عزيزبازنكردند اينعده دريكي ازمنازل بن راه به فراریان رسیدند ودرویش عزیز وقریب هفتادنفر ازباران اوراکشنند وسر درویش عزیزرا به سبزوار آورده در چهارسو بیاویختند علی مؤید بسوسیله فشار و تعقیب وارعاب هواخواهان جناح افراطی سربداررا تارومار کرد علی مؤید بیاری سیاست (تازیانه و نان شیرینی) توانست بیش از دیکر فرما نروایان سربدار حکومت کند ولی دوران شهرياري اوفاقد هرگونه افتخاروعظمت ميباشد ويكه توجه وياري عامه مردمرا ازدست داده بود درمبارزه عليه اميران همسايه نيز نيروعي نداشتوضعيف بود وهمواره ميكوشيد تا با آنان آشته وسازش کند قلمرو دولت سربداران که دریبرامون سال ۷۵ مجری سراسر حراسان غربي وقومس وكركان راشامل بود اكنون بـولايت بيهق وچندشهرستان محاور غربي آن محدود ومنحصر گشته بود ولي بازهم درمعرض تهديد هواخواهان حسن جوري وهمجنين اميران همسايه قرارداشت وي دربورش امير تيمور بابران دست توسل بجانب فاتح بیکانه دراز کرد وجزء ملتزمن رکاب اوئد (۲۸۲هجری) وباانجام این کارخیانت خودرا بدولت وكشورسر بداران بيش ازييش ظاهرساخت ولي آخرالامر اونيز از تيغ بيدادامير تیمور در امان نماند ودرسال ۷۸۸هجری بدستور وی بقتل رسید.

مرید سید جمال الدین و همگار ملکم حسین قزوینی کیست ؟

دریادداشتهای د کتر خلیل خان ثقفی اعلم الدوله، که باعنوان دمقالات کونا کون چاپ شده است . یادداشت جالبی دربارهٔ یك شاعر و نویسنده شارلاتان و عیاش ایرانی دیده میشود که شنیدنی و خواندنی است ، د کتر اعلم الدوله نوشته است : « وقتی وارد دیده میشود که شنیدنی و خواندنی است ، د کتر اعلم الدوله نوشته است و کلاه خانه شدیم دربان بما گفت یکنفری که بگمانم از همولایتیهای شما است و کلام فرمزی برسر دارد پشت اطاق ایستاده و منتظر آمدن شما است ، من و د کتر ابراهیم خان حکیم الملك که باهم یکدستگاه اطاق در طبقه سوم اجاره کرده بودیم وقتی بالارفتیم دیدیم یکنفر عثمانی پشت در اطاق ما چمبا تمه نشسته و چرت میزند ، چون مارا دید ازجا جسته پرسید شما ایرانی هستید ؟ گفتیم بلی ، گفت قربان شما من حسینم ، حسین ازجا جسته پرسید شما ایرانی هستید ؟ گفتیم بلی ، گفت قربان شما من حسینم ، حسین قزوینی ، بفرمائید توی اطاق تا تفصیل را برای شما عرض کنم ، اماقبل از وقت دانسته باشید که از شدت کرسنگی و خستگی دیگر «نا» بمن نمانده اول یك دندانگیری بمن برسانید تابعد بگویم گزارش احوال از چه قرار است، ما خورا کی آوردیم و چون وقت نهار بود با عجله نهار حاضر کرده میرز احسین خان قزوینی در سرمیز تفصیل خود را بدین منوال شرح داد .

اسم من حسین وقزوینی الاسلم در او ایل جوانی از قزوین بیرون آمده و جهانگردی کرده حالا شش هفت سال است که در اسلامبول زندگی میکنم، در گفتن شعر مهادتی کامل و مخصوصاً در بدیهه سرائی ید طولائی دارم، اخیراً سفیر کبیر ایران علاء الملك چون به اسلامبول آمد یك قصیده غرائی در مدح او ساختم او هم نامردی نکرده یك مشت

لیرمعثمانی بمن داد، بیش خود فکر کردم درصور تیکه آن «نادرویش قاجار» برج ایفلرا دیده باشد دلیلی ندارد حسین قزوینی درویش بپاریس نرود و آن برج را تماشا نکند ، این بود که آن لیره هارا خرج کسرده از اسلامبول با کشتی به مارسیل و از آنجا سا راه آهن بپاریس آمدم و دیشب وارد این شهر شده و تمام پولهایم ته کشیده نه یك شاهی در جیب دارم نه با کسی آشنا هستم ، از زبان فرانسه بیش از چند کلمه چیزی نداسته راه بردار بجائی نبوده و نیستم تمام شبرا در کوچه های این شهر راه رفته هروقت در روی یکی از نیمکتهای خیابان میخواستم بخوابم پلیس ها مرا بیدار کسرده میگفتند برخیز راه برو ، تا بالاخره امروز گذارم باین محله افتاد و همه جا بازبان بی زبای سراغ ایرانیهارا میگرفتم ، گفتند دونفر ایرانی در اینجا منزل دارند ، واقعاً چشم بدیدن جمال شما روشن وقلبم گلشن شده دانستم که خدای تعالی بامن همراه است، حالا چیزی که از شمامیخواهم این است که پنجشش روز از من نگهداری کنید برج ایفل و چیزی که از شمامیخواهم این است که پنجشش روز از من نگهداری کنید برج ایفل و دیدنیهای پاریس را بمن نشان بدهید ، بعداً اسباب مراجعت مرا به اسلامبول و راهم دورده ممنون و شکر گذارم کرده باشید در عوض خداوند بشما اجر جزیل عنایت خواهد فرمود»

بعد اعلمالدوله چگونگی نهیمپول و پذیرائی از حسین قزوینی و شرح و اکردیها و عیاشیهای اورا داده و نوشته است که سیصد فرانك هزینه سفردا که برای او حمی کرده بودند در مجالسرقص دختران و پسران باریس صرف گرده بگدائی افناده بود این داستان مر بوط بسال ۱۳۱۲ ق میباشد ، اما حسین قزوینی کیست ؟ مطابق سندی که با خط نظر آقا یمین السلطنه و زیر مختار ایران در پاریس در دست است حسین قزوینی پس از مهاجرت از ایران در آغاز جوانی به استانبول رفته درصف شاکردان دسید جمال الدین افغانی و در مکتب او الفبائی از سیاست بافی آموخته سپس کذارش بیاریس افتاده و دیگر از اروپا دل برنکنده و با تهدید و گدائی از مقامات ایرانی

۱ ـ نظر آقایمین السلطنه هم مانند دنریمانخان قوام السلطنه، ازرجال خدمتکرار ودیبلما تهای لایق ووطنخواه ایران بوده اند .

ن می کرده و بمصرف عیاشی میرسانده و مدتی هم نوچه دملکم، بوده واز اوهم ، دریافت داشته و در نوشتن بعضی از مطالب و مقالات هم همدست ملکم بوده قسمتی از نامه نظر آقا خطاب به اتابك (مورخ ۱۴-ع-۱-۱۳۱۹ ق) دربارهٔ بنی چنین نوشته شده است : ۱

ا عرض دیگر این است که میرزاحسین نامی قزویمی که گویا از مریدان بن بودهاست بپاریس آمدهاست و از قراری کهمیگوید برای تحصیل زبان فرانسه ده است و در این مدت همه وقت امرمعاش و گذران حودرا بگدائی بسر برده دراین مدت همه اوقات از بر کت همت ایرانیهائی که دراینجا متوقف هستند ن آمده و می آیندامر معاش او بیك اندازه مختصری میگذشت، حالا آن ایرانیهای تهاند و آنهائیکه دراینجا هستند نمی خواهند بیش از این برای چنین شخصی تهاند و آنهائیکه دراینجا هستند نمی خواهند بیش از این برای چنین شخصی تودمان راه بیندازد و ازما بدبنویسد اگر این حرف او راست است باید محققا کننده او میرزاملکم خان باشدوالا کسدیگر نیست که باین صرافت بیفتد، اعتقادم که باید اورا برفتن ایران تشویق و امیدوار کرد که اگر بوطن عزیز برگردد که باید اورا برفتن ایران تشویق و امیدوار کرد که اگر بوطن عزیز برگردد نمی باو رجوع خواهد شد که بواسطه آن بخویی گذران بکند ، باوصول این نامه مستقیم حسین قزوینی اتا باک که مردی بخشنده و کریم الطبع بود، برای بله نظر آقا پولی فرستاد ولی او حاضر نشد که بایران بیاید و از عیاشیهای پاریس دارد .

اینك یك نامههم كه باخط خود حسینقزوینی استگراورهیشود. حسین قزوینی این نامه را به اتابك نوشته و شیوه ملكم نامهاش با تملق و آمیخته استهماظهاربندگی و جان نثاری كرده هم پول خواسته وهم تهدید كرده كه از كثرت استیصال ممكن است بطبع و نشر جریده نمی برخلاف میل خود دست. متن نامه او چنین است.

۱ ـ قسمتی از نامه نظر آقا برای نشاندادن نمونه حطاو گراورشد .

دعریضه: از پالایس: بحضور اقدس ومبارك حضرت مستطاب اجل اشرف امجد اكرم افخم انابك اعظم مدظله العالى عرضشه . فى ۲۷ ژوئن ۱۹۰۱ . تصدق حضور اقدس ومباركت شوم پانزدمسال است كه از ایران بامید تحصیل دورافتاده و سالیست پنج كه اكنون درپاریس بهمان امید بمذلت و پریشانی هر چه تمام میگذرانم و در این ایام یکی از هموطنان بطبع و نشر روز نامه فارسی العباره تحریك و تشویقم كرد . و مصارف آنرا نیز درعهده گرفته است ومقصود او نیز از طبع و نشر این جریده و اضح و آشكار است . حال جان نثار نظر بحب الوطن طبیعی كه در نها دجان داشته و دارم تبعیت آن هموطن و پیروی از مقاصد او نكرده و یقین است كه هیچوقت نخواهم كرد و از استیصال بآ نجه نخواسته و نمیخواهم بازم دارد ، آن آستانه مبار كه را امید بلند وقبله استیصال بآ نجه نخواسته و نمیخواهم بازم دارد ، آن آستانه مبار كه را امید بلند وقبله حسارت و رزیدم كه شاید آن ابر رحمت بقطره ثی از خاك بافلا كم رسانیده و كمترین بندگان و جان نثاران آستان مبارك محسوب و مفتخرم بفرمائید ، حالا امر واراده از حضرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب اجل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . فی ۲۷ موسرت مستطاب احدل اشرف امجدا كرم افخم اتابك اعظم مدظله العالی است . و در استور و بین شور و بیندگان آن این و بیندگان آن ایند و بیند و بیندگان آن ایند و بیندگان آن ایند و بیند و بیندگان آن ایند و بیند و ب

این حسین قزوینی چنانکه گفتیم ویادداشت اعلم الدوله و نامه نظر آقا هم حکایت میکند از هنر شاعری و نویسندگی در حدی ضعیف بر خوردار بوده ولی قریحه و قلم وسیله کلاشی نامشروع او بوده و آنجاکه پول نداشته بر ای راه یافتن در مجالس شهوترانی وعیاشی (کلوبهای شبانه) دلقکی پیشه میکرده و پیوسته بدنبال می و معشوقه بوده است.

قزوینی آزادفکری و سیاستبافی را درمکتب «سیدجمال الدین» و تهیه پول را بوسیله تهدید در مکتب «ملکم» آموخته و در بی بند و باری از تمام شاگردان آن دو عالیجناب ! جلو افتاده است ، نامه دیگری از ممتاز السلطنه در دست میباشد و نشان میدهد که او تا آغاز سلطنت مرحوم سلطان احمدشاه درپاریس بوده ولی از آن پس از وی خبری نداریم ، بقرار اظهار یکی از سالخوردگان در آغاز جنگ بین الملل اول درپاریس خرقه تهی کرده است .

سیری در دیوان صائب مجید اوحدی (بکتا)

مولانا صائب نسبت بمعاصران واسلاف خود نیز بی نظیر نبود. و باستقبال پارهٔ از آنها شتافته است از جمله دوغزل از طالب آملی و نیز از نظیری نیشا بوری و حکیم رکنای کاشانی هریك سه غزل و از کلیم، عرفی ، راغب شیدا الله امیر الله حالتی تر کمان می

۱ _ نظیری نیشا بوری : بمنی اورا اهل جوین دانسته اند در او ان شباب ازخراسان بآذر با یجان آمده و بعدروانه هندوستان میشود و بخدمت خان خانان رسیده و مشمول منایات او شده است (تذکره آذر) .

۲ ــ حكيمركنا ــ اسمشركنالدين مسعود ـ حدوديكسدهزار بيتشعر داردودر عهدشاه عباس ماضى از اوبى التفاتى ديده بهندوستان رفت بعدر زمان شاه سغى مجدداً باسفهان آمده و بالاخره بكاشان رفتهودرآنجا وفات يافت (تذكره آذر) وفاتش را نصرآبادى درسال ۲۰۲۰ ضبط كرده است .

۳ ـ شیدا ـ ازمماسران سائب دوتن شاعر بااین تخلص می شناسیم یکی سلبی ببک مشهور بملامه اسلش از تبریز اما در شیراز به تعصیل پرداخته و سپس بدعوت اکبرشاه روانه هندوستان میشود او ایل شیدا سپس فارغ تخلص میکرد (نسر آبادی سفحه ۱۵۸) دیگری اسلش ازهنداست دیوانی مشتمل بر پنجاه هزار ببت دارد مماشر کلیم بوده و مردی زود رنج و باندك توهمی مکدر میشده است (نسر آبادی ٤٤٤) سائب غزلی از اوجواب گفته و چون آثاری از آنها در دسترس نبود معلوم نیست که غزل کدام یك از این دوتن مورد استقبال صائب قرار گرفته است. شعر اینست:

این جواب آنفزل سائب که شیداگفته است کر تو جویا طالبی مطلوب بی همهٔ طلب که شیداگفته است کی تو جویا طالبی مطلوب بی همهٔ طلب کی در امیر میرزاجلال الدین فرزند میرزامؤمن شهرستانی داماد شاه عباس بزرگه بوده و در اثر اعتیاد بشرب مدام در جوزی درگذشته (نسر آبادی صفحه ۱۹۵۸) میان در تهران و معاسر ۵ می حالتی ترکمان : قاسم بیك از طابقه ترکمانیه است نشوونمایش در تهران و معاسر

· (;{] ... / Trade ... []; () .

شاپور تهرانی فیضی دکنی هر کدام یکغزل استقبال کرده وغیراز آنها از شعرای دیگری همچون والهی ه ملك _ غافل ـ ناصح _ نصرت ـ ودود _ نوعی (خبوشانی) رهی _ میرفصیح _ سید یزدی وسعیدا نیز نامبرده وباستقبال آنها رفته است (متأسفا به شرح احوال غالب آنها بر نویسنده مجهول است) _ درمیان شعرائی که نامبردیم طالب آملی بیش از دیگران مورد توجه صائب قرار کرفته و اورا عندلیب باغ آمل و طولی خوش حرف آمل خوانده است آنجا که گوید:

عمرها رفت و صبا از ناز کیهای سخن گل ز خاك طالب آمل بدامن مسرد وجای دیگر:

هر کهچون صائب بطرز تازه دیرین آشناست دم بذوق عندلیب باغ آمل مرسد و بازگوید:

بزنیاید شورصائب از شکرزار سخن تازبان طوطی خوش حرف آمل بسته اند دربیت اخیر وهمچنین در جای دیگراز فقدان شاعر آتشین گفتاری چون وی تأسف خورده ومی کوند:

طالب آمل گذشت وطبعها افسرده شد کزچهرو آن آتشین گفتار در عالم نماند صائب گاهی در مقام مفاخرت بر آمده و چنانکه شیوهٔ شعر است بطریو ارجوزه این ابیات را سروده است :

۱ _ شاپور _ ازاولاد مولانا امیدی تهرانی اول فریبی تخلص میکرده آخر باسم تخلص نمیرده آخر باسم تخلص نموده دوبار بهندرفته و ازدولت سلطان سلیم و امرای او خصوصاً میرزا جعفرخان آصدخان قزوینی رتبه مصاجتیافته وبانمامات سرافراز و بعد ازمراجعت بوطن بدارالبقا شنافته (آتشکده آذر) وی همشیره زادهٔ امیدی تهرانی است (نصر آبادی صفحه ۲۳۷)

۳ ـ فیض دکنی ـ ابوالفیض پسرشیخ مبارك برا دربزر گیشیخ ابوالفضل دكس است كه صدر الصدور اكبر شاه گورانی بوده در ۱۰٤۰ درلاهور وفات یافته (مجمع الفصحاء)

۲ ــ والهی ــ دوشاعر باین نام سرا غداریم یکی معاصر با برمیرزا که بنا بقول امیر علیشیر نوائی در مجالس النقائس قصید او دارد و شاعر دیگر معاصر سلطان حسین میرزا بایقرا و از ملازمان او بوده است (مجالس النقائس صفحه ۲۲۲۶)

بطرز تازه صائبداغ سازم نکته سنجان را عجب دارم کر آمل چونتوخوش گفتار برخیز د بطرز تازه قسم یاد می کنم صائب که جای طالب آمل در اصفهان پیداست اما جای دیگراز اینکه سخنش موردایراد طالب آملی واقع نمیشود برخویش سنده دانسته و می گوید:

صائب همین بس است که درسلكشاعران طالب نمی کند بسخنهای من گرفت م بعدازطالب آملی، صائب نسبت به نظیری نیشا بوری وظهوری ترشیزی توجهی دارد ودرمورد ظهوری گوید:

صائب نداشتیم سر و برگ این سخن این فیض از کلام ظهوری بما رسید جای دیگر درمقام مفاخره اینطور بیان میکند :

بلبل خوشنوای نیشابور خجل ازطبع بی نطیر من است

صائب ضمن مفاخره ، عرفی شیرازی ، نظیری نیشابوری وطالب آملی را در ترازوی قیاس نهاده ونظیری را برعرفی ترجیح داده است .

صائب چه خیالی است شور همچونظیری عرفی بنظیری نرسانید سخن را ودرمقام مقایسه خود با آنها بدینگونه مترنم است: _

درسخن ازعرفی وطالب ندارد کوتهی عیب صائب این بود کرزمرهٔ اسلاف نیست صائب دریکی از قصاید خود بمدح ظفرخان ازعرفی نوعی وسنجر نام میرد و بطریق ارجوزه میگوید: _

هزار حیف که عرفی و نوعی و سنجر نیند جمع بدار العیار برهان پور(۱و۲)

۱ ـ نوعی ـ خبوشانی ـ آذربیگدلیدرترجمه حال نوعی باینجمله تنها اکتفا کردهاست نوعی از اهلآن دیار (خبوشان) واینچندشمر ازغزلیات اویادگاره

۲_ سنجر_ اسمشمیرمحمدهاشمخلف السدق میرحیدر رفیعی بعداز پدر بهندوستان
 دفته وهمانجا وفات یافته است (تذکرهٔ آذر)

واقعاً جاى تأسف است كه تذكره نويسان ما تا اين حد نسبت بمزركان سخن ما بى اعتنا بوده اند واكراين شيوممياركارباشد ميتوان هزاران تذكره نوشت و فقط بذكر تخلص وايراد يك يادوبيت اكتفاكرد !!

•

که قوت سخن و لطف طبع میدیدند نمیشدند بطبع بلند خود مغرور همین قصیده که یكچاشت روی دادممرا زاهل نظم که گفته است درسنین و شهور سائب در اشعار خود یك جا از حکیم شفائی و جای دیگر از سحابی استرا باد؟ نامبرده و از آنها تجلیل کرده است .

در اصفهان که بدرد سخن رسد صائب کنون که نبض شناس سخن شفائی نیس

غزلگوئی بصائب ختمشد ازنکته پردازان رباعی گر مسلم شد زموزونان سحابی همچنین یکی دومقام ازفغانی که بظن قریب بیقین با بافغانی شیرازی اسیاده یکند وخودرا متبع دیوان وی میشمارد

صائب از اینغزل که چراغ دل من است افروختم بخاك فغانی چراغها از آتشین دمان بفغانی کن اقتدا صائب اگرتتبعدیوان کس کنی ضمناً درغزلی که باستقبال او گفته گوید که ازروح فغانی استمداد کرد اینغزل را پیش از این هرچندانشا کرده بود صائب ازروح فغانی دیگر استمداد در اشعار صائب بدو غزل برخورد می کنیم که بقول خود جواب غزا حکیماست. گرچه تخلص شفائی حکیم نبوده وشفائی تخلص میکرد واما چون شا بااین تخلص سراغ ندارم حدس میزنم منظور صائب، حکیم شفائی باشدگرچه را کاشانی هم بنام حکیم نامبردار بوده اما تخلص او هم مسیح بوده است . مقطع دو انست : ...

این جواب آن غزل صائب که میگوید حکیم تا نفس باشد کسی بی همنفس باشد این جواب آن غزل صائب که میگوید حکیم بر بناگوشت مثال کفر و دین بنمو صائب تبریزی است یا اصفهائی قدیمترین و نزدیکترین تذکره بزمان صائب میرزا محمد طاهر نصر آبادی است که از معاصران وحتی معاشرا محسوب میشود - نصر آبادی در سال ۱۰۸۳ شروع بنوشتن تذکره خود میکند آمده قه صائب دد قد حیات بوده و چه درذکر احوال صائب و چه در موارد دیگ

حاکی از آنست که وی ازیك شاعر زنده صحبت میكند _ نصر آبادی در ترجمهٔ صائب انظور می نویسد : _

«اسم شریف ایشان محمدعلی است ووالدش از کدخدایان معتبر تجارتبارزه اصفهان است... تا آنجا که گوید» الیوم دراصفهان «توطن دارد وعموم خلایق از صحبتش فیض وافر میبرند... الخ»

بعداز نصر آ بادی بتذکره آتشکده آذر بیگدلی مرخورد می کنیم. وی ما این عبارت شرح احوال صائبرا آغاز کرده است : _

«اسمش میرزامحمدعلی اجداد ایشان را شاه عباس کو چانیده و در محله عباس آباد اصفهان سکنی داد غرض وی دراصفهان متولد و هم در آنجاکسب کمالات صوری و معنوی کرده صاحب اخلاق حسنه بوده و سفر هند نیز کرده بزودی معاودت نموده و در اصفهان محترم بوده و از شاه عباس ثانی و شاه صفی نواز شات یافته الخ »

دراینکه اجداد صائب تبریزی بودهاند جای هیج تردیدی نیست اما خود او را باید اصفهانی دانست زیرا در اصفهان تولدیافته در دیوان او در ۲۸ مورد نام اصفهان ذکر شده که حاکی از علاقه مفرط او باین آب و خاك میباشد صائب صراحت اصفهان را وطور خوش میداند:

صائب ازهند مجو عشرت اصفاهان را فیض صبح وطن از شام غریبان مطلب در جای دیگر خال اصفهان را توتیای دیدهٔ امید میداند:

سرمهٔ دیدهٔ امیدکنم خاکش را کرمیسرشودم خالئصفاهان دیدن صائب ازفرط علاقه ومحبت بوطنخود (اصفهان) میگوید:

درحريم خلد اگر باحور همزانوشود خاطرصائب بخو بان صفاهان ميكشد

وباز فرماید :

بنگر چهرغبتی است بساحل غریق را صائب عیار شوق من و اصفهان میرس انساف را اگر کسی شهری را وطن خویش نداند چگونه در فراق آن اینطور غزلسرائی میکند: خوش آنروزی کهمنزل درسواداصفهان سازم زوصف زند مرودش خامه را رطب اللسان سارم یا

چون نگردم کرد سرتاپاترا چون کردباد پاکدامانی که می بینم صفاها نست و س صائب بالاخره درمورد تبریز که منشاه پدران وی بوده فقط در دومقام از آن ام برده است . یك جا مفرماید :

مائب از خاك پاك تبريز است هست سعدى كر از كل شيراز و جاى ديكركويد .

دربهار سرخروئی همچوحسنش غوطه داد فکر رنگین تممو صائب خطهٔ تبریز را

اصراردراینکه صائب اصفهانی است یا تبریزی بیمورد بنظر میرسد زیرا این قبیل افراد اختصاص بیك جا ویك شهر ندارند بلکه مربوط بجهان و همه کشور ها هستند و ما اگر در این باب سخنی گفتیم از باب تعصب نیست که بخواهیم برافتخارات شهر خویش (اصفهان) بیفزائیم بلکه مقصود حقایقی است که با بحث و فحص از پردهٔ ابهام بیرون افتد ـ

نظردبگران نسبت بصائب

نزدیکترین تذکره نویس بزمان صائب که معاشر اونیز بوده میرزا محمد طاهر نصر آبادی است ــ نصر آبادی ویرا بدینگونه ستوده است :

«انوارخورشید فصاحتش چون خرد خرده بین عالمگیر و مکارم اخلاقش چون معانی دنگین دلپذیر خامهٔ یگانهٔ دوزبانش بتحریك سهانگشت به چهار ركنآفاق و شش جهت پنجنوبت كوفته و گنجینهٔ غیبی را از كوهرمعانی روفته مرآت ظاهروباطن را بصیقل همواری اززنگ كدورت زدوده وباب قبول بروی خویش كشوده ... الخ»

سایر تذکره نویسان معاصراو نیز کم وبیش وی را باحترام نام برده و باعنوان مولانا ونظیر آن یادکردهاند .

آذر بیگدلی شاید اولین کسی است که صائب را موردانتقاد قرارداده وسبك او

«درمراتب سخن گستری طرزخاصیدارد که شباهتی بفسحای متقدمین ندارد» سپس گو د دیوانش قریب به یک صده زاربیت ملاحظه شده معداز مراعات بسیار ا این چندبیت انتخاب شد ...

رضاقلیخان هدایت نیز درمجمع الفصحا همان عبارت آذررا ماکمی تغییر نوشته رکوید: درطریق شاعری طرزی غریب داشته که اکنون پسندیده نیست ــ

«ریو» درفهرست کتب فارسی خود دربارهٔ صائب اینطور اظهارنظر میکند: ماالاتفاق صائب درشاعری خالق سبکی تازه و بزرگترین شعرای جدید ایران است ــ

پرفسورشبلی در جلدسوم شعرالعجم صائبراآخرینشاعر بزرگ ایران میداند ودر ابتکار معانی وی را برتر ازقاآنی میشمارد زیرا بنابر عقیدهٔاو قاآنی مقلدفرخی و منوچهری است وصائب دارای ابتکار است به جای دیگر کوید صائب حنگی از بهترین اشعار پیشینیان جمع آورده که نسخه آن در حیدرآ باد دکن موجود است ودر این کار اورا با بوتمام تشبیه میکند که اونیز جنگی بررگ از آثار شعرای عرب حمع کرده و کوید پایه ذوق صائب بیشتر از اشعاری که گرد آورده است معلوم و معین میشود تا از ابیاتی که خود سروده است ...

پرفسور ادوارد برون پساز تخطئه نظر رصاقلیخان هدایت گوید که عبارت ربو (کهدر بالا نوشتیم) خالی ازمبالغه نیست اما بدون شبهه صائب اعظم شعرائی است که درقرن هفدهم مسیحی طلوع کردهاند و بنظرم تنها کسی است که در این کتاب این شرح مفصل است .

آنگاه مینویسد که چندین سال قبل امیائی از کتاب خرابات استخراج کرده ام آنزمان که درمن درزبان فارسی مبتدی بودم از این ابیات سیار حوشم آمد و اکنون نیز بنظرم خیلی دلیذیر می آیند ـ

طرز صائب وخصائص شعرى

بطوری که درضمن مقالات قبل اشاره کردیم صائب رهنورد طرزی بود که تاآن زمان کمتر شعرا بهآن طرز سخن سرائی کرده بودند و یا اگر معدودی چون عرفی ، ابوطالب کلیم همدانی ، نطیری نیشابوری و طهوری ترشیزی بهآن روش شعر الله مقصود جلدچهارم تاریح ادبیات ایران تألیف ادوارد برون میباشد .

فراوان بآن اقبال میکند و افراد در حسول آن چیز تازه بریکدیگر سبقت میجوید و آنقدر پافشاری از خود نشان میدهند که از صورت اصلی خود خارج میشود همینک طرز سخن سرائی بسبك باصطلاح هندی رواج یافت متشاعران همچون خیل مگس که برشیرینی هجوم آورند به پیروی این سبك شتافند و آنقدر در ایراد مضامین پیج در پیت و بارد اصرار ورزیدند که یکباره لفظ را فدای معنی کردند و از استعمال الفاظ پیش با افتاده و دور از فصاحت دقیقهٔ فروگذار ننمودند کم کم شعر و شاعری به لغزسازی و معما پردازی مبدل شد و بطوریکه در تذکره نصر آبادی ملاحظه میشود صدها شاعر نکته پرداز ۱۱ بظهور رسید و سخنی را که صائب با خون دل بدست آورده و بقول حود آیرا بآسمان رسانده بود بخاك سیاه نشاندند و نتیجه این شد که در عهد زندیه انحمن مشتاق بوجود آید و افراد این انجمن خوب و بد ، مبتکر و مقلد را یک جا بباد استهراء مگیرند و با صطلاح ترو خشك را باهم بسوزانند .

بلی، این عکسالعمل پافشاریها و اصرار مقلدین افراطی بودکه در ایراد مضامین بارد ودور ازدهن واستعمال الفاظر کیك وخارج ازفصاحت بریکدیگر سبقت می جستند وشعر فصیح فارسی را از جادهٔ اعتدال منحرف ساختند که ای دو صد لعنت براین تقلید باد!

ما درمقامآن نیستیم که خدمتی را که انجمن مشتاق در تجدید سبك شعرای کهن از خود نشان دادند درقبال بی انصافی آنها نسبت بصائب و مکتب او نادیده بگیریم و بعبارت دیگر این گناه را باآن ثواب پایاپای کنیم بلکه نه باید از آن گناه صرفنطر کرد و نه این حدمت را میتوان ناچیز شمرد زیرا بهترین صراف و انتقام جو روز گار است که هم گناه را کیفر میدهد و هم خدمت را پاداش می بخشد ـ کیفر آن گناه اینکه پساز گذشت سیصد سال کم و بیش دست روز گار حجاب از چهرهٔ حقیقت بیك سواف کسو و نشان داد که انجمن مشتاق در بارهٔ صائب و مکتب وی حق کشی کر دندواینك بگیر آن گناه آن گناه آنشی که آذر بیگدلی افروخته بود با با بحقیقت سرد و خاموش شد و گفتارش مطرود شناخته آمد اما خدمت آنان نیز بی پاداش نماند کر چه خود فتوانستند سبك ناتمام

خشم و طنبان

شب چو رخپوشد عروس چشماخترزای من بسرده بسرگیرد زرو ، دوشیزهٔ رؤیای من

بند بردارد زپای همتم دست خیال پرگشاید مرغ پیدار فلك پیمای من

با سبکبالی ز روی خاك برخیزم چو بــاد سوی بــالا آشنا گیرند دست و پــای من

دامن افشان از سر این کوی کردان بکذرم تا زقاف بینیازی بکذرد عنقای من

عالمی جویم که از وارستگی دیوانه وار پرزند در آب و آش روح بی پسروای من

غافل از سود وزیان خویش، گرددگاهرن در طریسق سینیازی ، همت والای من

جذبهٔ خاکی بگیرد دامنم ناکه که هان! چند بگریزی ز نیروی توان فرسای من

باتن خاکی گریز از عرصهٔ من روینیست خیرهازمن چون گریزی؟ نیستت یارای من

چون برنجیر طبیعت بسته بینم پای خویش بشکند بال غرور طبع کردون سای من

چشمپرخون، کیسوان آشفته، آتشبرزبان خیزد از لبهای لرزان بانک وایاوای من

از سرخشم آنچنان فریداد رعدآسا کشم تـا فروریزد سپهر از هیبت غوغای من خندد ار بـــر غيرتطبع پلنگ آسای من

سنگ طغیان بر جبین چرخ مینائی زیم

تا بسنگ نامرادی نشکند مینای من

كلك ناهنجار پيشاني نويسان بشكنم

تا نبیند تیره ، نقش بخت اندروای من

خيمهٔ موهوم نه افلاك در آتش كشم

تا نگردد بسر مراد دشمن رعنای من

شیشه های عمر دیوان را فروکوبم بسنگ

در کلو تا نشکنند اهریمنان آوای من

در شبآویزم ، بنالم هم نوای مرغ حق

آنقدر حق حق زنم تا خونچکد ازنایمن

تا بكى بازيچهٔ خودكامى نـاسختگان

عمرمن ، امید من ، امروز من ، فردایمن

حلق را مفتون هر گموساله دارد سامری

گر نهان در آستین باشد یسد بیضای من

اژدرآسا میکشد زین بس بام آتشین

سحر افسون پیشگانرا کلك مارافسای من

کور سازد دیدهٔ افعی دمان تیرهدل

چون زمرد ، شعر نغز انجمن آرای من

ای زبانک لایلای دایگان در خوابناز

خیز و بنگر دایگانرا خفته ازلالای من

تخم طغیان در دل ارژنگ پاشد دمبدم

شعر شورانگیز عصیان پرور شیوای من

تشبیهات و تعبیرات شاعرانه دربادهٔ شب ونادیکی

یکی از کارهای لازم برای ادبیات فارسی گرد آوری تشبیهات و تعبیرات شاعرانه و نشاندادن سیر آنها در آثار سخنوران است . این کار به شاعردرسرودنشمروبسخن سنح در شناختن آثار ادبی یاری می نماید و می نمایا ند که کدام تشبیه و تمبیر تازگی دارد و متعلق به حودشاعر أستوكداميك كهنه وازآن ديكرانست . متأسفانه ابن كارمفيدكه مستلزم سالها تحقیق ومطالعه درادبیات فارسی و آثار ترجمه شده از زبانهای بیگانه است تاکنون چنانکه بأيد صورت نكرفته استوشاعران وسخن شناسان مابه درستي نمي دانند كدام تعبير شاعرى تازه وبديم وكداميك متعلق به كذشتكان است. نكار ندهضمن سالها مطالمه در نظيونثر قديموجديد فارسی کوشیده ام گوشه ای ازاین کار را آغاز کنم و به این منظور بسیاری از تعبیر ات و تشبیهات گذشته وحالسخن يردازان فارسيوفر بكيراگردآوردمام وآنها را برحسب موضوع طبقه بندى كرده ام و دراين مقاله قسمت مربوط به شبآن را از نظر خوانند كان كرامي مجله وحيد میگذراند . این نکته درخوریاد آوری است که من اگرچه برای تشبیهات و تعبیرات بدیم شاعرارزش فراواني قائلم وآنرا نشانة زبردستي وهنراو درشاعرى ميدانم ولي مانند زرار دونروالشاعر فرانسوى بكاربردن تشبيهات ديكران راهميشه دليل بي اعتبارى شعروبي شعوري ٩ شاهرنمى انكارم زيرا اولا اين كارممكنست نادانستهوبراثر تواردسورت كرفته باشد ثانيأ اگراستفاده ازابداعات دیگران حودباابداع ونوآوردی همراه باشد موجب تکامل و غنای ادبیاتت چهتشبیهات و تمییرات شاعرانه نین تکامل وسیر وسلوکی دارید. باری اگرشاعری را كهازتشبيهات ديكران استفادهميكند بيشعور بدانيهبايد سمدىوحافظ راهم از بيشعوران شمرد زيرا آنان نيز تشبيهات كهنه اى مانندلمل لب، سنيل مو ، زنجيرزلف و . . . راكه از قرنها پیش به وسیله شمرای دیگر استعمال شده است بارها در شمر حود آورده اند. بنظر نکارنده آنچه نشانة ضعف شاعراست استعمال نامناسب وعارى ازابداع اين كونه تشبيهات است نه به كاربردن هنرمندانه آنها. اما كداميك ازشاعراني كه شعرشان دراينجا نقل شده است تشبيهات ديكران

۱ ــ اشاره به نظر ژرار دو بروال آیجاکه گفته است : «هر کسیار نخست رخساریار را به گل تشبیه کرد شاعر بود و آنکه باردوم چنین کرد بی شعور» راهنرمندانه بكاربرده اند وكداميك دركارخود هنرى نشان ندادماند وياكداميك بي حوالدن اشعار ديكران تشبيهات وتعبيراتيءينآنها بوجودآوردهاند موضوعي استكه بحثآن بهز است به فرصت دیگریمو کول شود .

شباز نظر شاعروعارف سرچشمهٔ الهام و معنی پردازی است. کمترشاعری است ده تحت تأثیر سکوت رازگستر شدقرار نگرفته باشد و قسمتی از سروده های خودرا در وسف ی نسرائيده باشد. ازاينرو شدمساز وهمرازشاعراست .

وسف شبدراشمار وعباراتي كهدراين مقاله كردآمده استازجنبههاى محتلف مورر توجه قرار كر فته است. شباز لحاظر نك به اشياء ياجا ندار انسياء ما نند شده استاز قىيل قير، دریای قار ، آبنوس ، زنگی ، روی زنگی ، لشکر زنگ ، شبدیز ، سمور ، هندو، ابرسیاه ، زلف، جعد سیاه ، گیسو، زنگار ، مارسیاه دهن باز کرده · نقاب عزا ، نقاب سیاه ، زاغ ، برزاغ ، عنقای سیاه ، بردهٔ آبنوس، بیراهی قير الون ، پيراهن تيرةعزا، پردة تيره،شعرسياه ، مخمل سياه ، چشمةسياه، دود، دود دوزخ ، دوده ، چاه و...

شب ازلحاظ وحشتزائی به غول ، مارسیاه، مارسیاه دهن باز کرده کسی كله چشم درم دارد ، كفن ، كسى كله برجهره خود قير اندوده است ، نقاب غزا و از نظر مرموزی به کسی که دارای روح اییداست و به موجود در از پوش و دربی ادراکی وبیخودی به انسان مست یا خفته یا خاموش و از لحاظ زیبائی به عروس به کل به افسونگر، به لعبت باز ، به چنرشاهی و از نظر افسردگیبه دل نی سور وازلحاظ وسمت وشمول براشياء به دريا ، ديار وديارافلاطوني تشبيه شده است

تشبیه شب بهزلف وگیسووجدد زلف وکسی که دارای زلف وگیسواست:

چو بنمود شبجعد زلف سیاه چو زلف شب تیره آمد پدید چواز **زلف شب** باز شد تابها جوشب زلفسياه افكندبردوش جوآمد زلف شب در عطرسائی شبی کیسو فروهشه به دامن رهی باریكچون برگار ابروش

از اندیشه خمیده شد یشت ماه (دردوسی، از آنجا بکه سوی لشکر کشید فرو مسرد قنديل محرابها (منوچهرد) (بطامی، نهاد ازماهزرین حلقه درگوش به تاریکی فروشد روشنائسی یلاسین معجر و قیرینه گرزن (مئوج⊕ری) (نظامي) شبى تاريك چون ظلمات كيسوش

حافظ با استادى وهنرمندى بيهترى زلف را به شبما ننده كرده است وتشبيه كهمى • را بابیان و تعبیری نو به کار برده است : مماشران گره از زاف یار باز کنید

شبی خوشست بدین رشتهاش دراز ^{کذید}

```
یعنی شب را با زلفسیاه وشبرنگ یاردراز کنید.
```

تشبیه شبو تاریکی به هرغ : یکی از مواردی که شببآن بسیار تشبیه شده است مرغ بویژه مرغهای سیاهرنگ مانندزاغ وعتقای سیاه وجر آنهاست :

نهاد از حوسله زائع سیه پر به زیر پر طوطی حایهٔ زر (ظامی)

چوطاوس فلك بكريخت ار باغ بكلچيدن بباغ آمد سيه زاغ م مكر باز سيبد آمد فرادست كه كلزار شباز زاغ سيه رست »

زاغ شبهرنگ شبهینه زرینچرخ درزیربالگرفت. (دارابنامه) .

زاغ شبه رنگ شبدر دریای منرب غوطه حورد. (همان کتاب)

پروبال مرغ سپیدروز رابستند و زانمان سیاه شد ارقفس عالم جستند. (همان کتاب) شبهاچو توده های کلاغان شامکاه از دور از دیار افتها رسیده اند (نادر بادر پور)

نظامى شب دا به كوهزاغ برسروزاغ كوه برير بيز تشبيه كرد است:

شبی تیره چر کوهی زاغ برسر گرانجنبش چو زاغی کوه بوپر (نظامی) تشبیه شد به عنقا و عنقای سیاه و مرغ بطور عام :

شباهنگام کاین عنقای فرتوت شکم پرکرد ازیکدانه یاقوت (نظامی) عنقای سیاه کردون به بازسپیدگردون درعالممبدلشد. (دارا بنامه)

شبچومرغی عظیم و جوجه خاك حفته در سایه سیه بالش (پژمان بحتیاری) ما ندم بر آن فرازوشب از دور پر گشود تك تك بر آمد اد دل ظلمت ستاره ها (مادر یور)

گاه شب و تاریکی به پرزاغ یا فرشی که هانمد پرزاغست مانند شده است:

همان که زمین گشت چون پرزاع چنین تا سر ادکوه بررد چراغ (فردوسی) سپاه شب تیسره بسر دشت و راغ یکی فرش افکنده چون پرزاغ ،

چنانکه دیدهمیشود این تشبیهات از شاعری به شاعریا نثر نویس دیگر رسیده و مورد استفاده او قرار گرفته است .

شبوتاریکی به پیراهن سیاه ، شعرسیاه ، محمل سیاه ، پیراهن مشكرنگ، پیراهن عزا یعنی به جامه هاو پارچه های سیاه نیزتشبیه شده است :

چو پیراهن شب بدرید ماه نهاد از برچرح پیروزهگاه (فردوسی) سراز برج ماهی برآوردماه بدرید تا نافه شعر سیاه ،

غروب تاریك وغمافزا فرارسیده و برتن دریا حامهای ارمخملسیاه پوشانده آسمان نیز در ریرپیراهن تیره عزا پنهان شده است . (روبن داریو شاعر نیكارا گوایی) حد خدید در در در برس گرفت

چو خورشید زرین سپر برگرفت بینداخت پیراهن مشك ربك چویاقوت شد چهرگیتی بربك (فردوسی) شبوتاریکی به نقاب معطر ، نقاب سیاه عزا ، دستمال سیاه ، نقاب دخانی ، کنس ، خیمه ، خیمه سیاه و چترشاهی هم تشبیه گردیده است :

شاعر ، چنگترا برگیر نسیم ملایم برسطح چمن میوزد و نقاب معطر شب را می لرزاند. (آلفرد دوموسه) .

هنگامی که خورشیدروی در پشتافق پنهان میکند شب و تاریکی آرام آرام فرامیرسد و نقاب سیاه عزا گونه های گلگون غروب را از چشم نامحرمان پنهان می سازد. (بر بنا او شاعر قرن مندهم و مجدهم ایتالیای ترجمهٔ شجاع الدین شغا)

شبی درغایت تأریکی نقاب دخانی برچهرهٔ دوشنان گردون بسته . (دارا بنامه) شبخاموش کنار بسترمن نشسته است تاچون دستمالی سیاه قطره های اشکامرا بخود فروبرد. (دلمیرا او گوستینی شاعره قرن نوزدهم اوروگوئه ای ترجمهٔ شجاع الدین شنا) ای عزیز دل گوش کن آهنگ شبد لپذیری را که چون گفنی در از بسوی شرق کشید، میشود ، گوش کن. (بودل)

پردهٔ کران تا کران شبمثل کفنی سیاه همه جا را پوشانده بود . (شوهر آهو حانم سفحه ۷۳۰ از علی محمدافنانی)

شب در آفاق تاریك مغرب خیمهاش را شنابان برافراشت (بادرپور) از آنبه تبر گیشبخوشم که مجنون را سیاه خیمهٔ لیلی بود دل شبها (سائب) زمین در سر کشید، چتر شاهی فرو آسود یکسر مرغ وماهی (بطامی)

شبدرمثالهایی که خواهد آمد به انسان یا موجود جانداری که دست ، انکشب یا چشمدارد ویا کسی که میخوابد و همچنین موجودی رازپوش و اسرار آمیز تشبیه شده است وای از آن وقت که شبتار نیز دست حمایت از سرم بردارد و مرا باحود تمهاگذارد (ریبسن شاعر قرن نوزدهم نروژی)

می کشد دست ثب تیره به دیوارجهان تا مگر باز کند روزنه فردا را (توللی)

شب همه رنگهارا یکسان کرده به همه چیز صورت یکرنگ بخشیده باسرانگشتان خود آرام مژگان مرابرهم نهاده و آخرین ذره امیدمرا به آن خاموشی داده است. (سیسیلیامیرلس شاعر، قرن نوزدهم و بیستم بردیلی)

شب خفته

گوئی این شبتا بی خودنیز چرتزنان بهخواب رفته است . (استریند برگهشاعرقرن نوزدهم و بیستم سولدی)

شب بخوابست و در آسمانها اختران روشن و با شکوهند (نادرپور)

شبمست ، شبخفته ، شبافسونگر :

رور آنجا که شب فسونگرومست خفته بر دشتهای سرد و کبود (توللی)

شب صاحب چشم :

غافل که کو کب سحری چون نگیناشك زد حلقه در سپیدی چشم شب سیاه (مادر پور)

چتر میگسترد و می پوشید رنگ راه را بر آسمان میکرد تنگ (کسرائی) لکه ابری روی چشم شامکاه تیره می گردید و دامن می کشید

راز شب :

آیا اگر در خاموشی راز پوششب تو واورا در آغوشهم غافلگیرمیکردند اوجرأت آن داشت که آشکار وبی پروابگوید تومال او هستی ۱ (مایکف شاعر قرن نوزهمروسی) راستی شب در تاریکی خود به تو (میوه) جه رازی آموخت که اکنون برگونه های

ارغوانى تو لرزشى از سرما پديداراست. (نيچه فيلسوف قرن نوزدهم آلماس)

نیمه شب آن لحظه های خوش که نهفته است در دل آرام حود و دیعه رازی (نادریور)

به هر بی پرده ای اظهار نتوان کرد راز خود دلشها بود گنجینه اسر او عاشق را (سالب)

شبوتاریکی به پرده ، پرده آبنوس، پرده تاریکی ، پرده تیر تشبیه شده است: شب آمد یکی پرده آبنوس بپوشید بر چهرهٔ سند روس (فردوسی) چو خورشید پیراهن قیرگون بدرید واز پرده آمد برون ،

همه شهر درخواب رفته درکوچه ها همه جا خاموشی حکمفرماست فقطگاه بگاه شملهٔ چراغی پردهٔ تاریکی رامیشکافد . (هولدرلین شاعرقرن نوزدهم آلمانی)

گومی سرانگشت جادومی خدا بر پردهٔ شبهای من کابوسی هزار شکل وجاودانه رقم زده است . (بودلر شاعرفرانسوی ترجمهٔ حسن هنرمندی)

پردهٔ کران تا کران شب مثل کفنی سیاه همهجا را پوشانده بود .

(شوهر آهو خام ص٧٣٠)

برروىدنياى روز پردهٔ قيره شب فرودافتاد است. (تيوچف شاعر قرن بوزدهم روس)

هانای شبشوم وحشت انگیز تا چند زنی بجانم آتش

یا چشم مرا ز جای برکن یا پرده ز روی خود فروکش (نیما)

قیر، دریای قیر ، دریای قار ۱ موجدریای قیر، قیرنیه گرزن ، پیراهن قیرگون چادرقیرگون نیز تمبیراتی است که برای شب و تاریکی بسیار بکار رفته است :

۱ ـ قار بهمان معنى قيراست .

نه بهرام پیدا نه کیوان نه تیر (فردوسی) توگفتی شدستی بخواب آندرون بدرید و از برده آمد برون پلاسین معجر و قیرینه مرزن (منوجهری) خیمه اش را شتابان برافراشت برف در تیرگی داند میکاشت (نادربور) کجاموج خبزد ز دریای قار (فردوسی) مه نو چو در دست زنگی چراغ چوموج از برموج د**ریای قی**ر (اسدی)

شبی چون شبه روی شسته بهقیر زمین زیر آن چادر قیر گون چو خورشید پیر اهن قیر گون شبی گیسو فروهشته به دامن شب در آفاق تاریك منرب آسمانها همه **ق**یر **۳و**ن بــود چنان گشت باغ و لب جویبار شبی همچو زنگی سیه تر ززاغ سیاهیش برهم سیاهی پذیـر

تشبيه شب وتاريكي بهدود ودوده ازقديم تاكنون متداول بودهاست:

فشانده دم و د**ود** دوزخ کناه هرسیاهی که شب از دودسیه داشتفلك در سر ساسله غالیه فسام آوردی (ظهير فارياس)

یدیدار شد دود در بحروبر (دارابنامه) یراز دور شدگنید دوردشت

دربر توی چو دور غما نگیز و دار با (**rella**)

میشود پردهغم دور چوبادی ز سراب (توللي)

در دود شب تو هم رؤیا دمید، بود (نادر پور)

دود شب از شاخه ها میرفت بالا

(نادريور)

سبهر آراسته چهره به گوهر (لبيبي) (دارانبامه)

عطارد دوات مركب شكست شب به چاه و بیغوله هم تشبیه کردیده است :

چو بیژن درمیان چاه اومن (منوچهری) تأ بشنوى سداى مرااز درون جاه (نادريور)

وآن غولها درتيركي، همصحبتاو

شبی همچو بر روی دیدو سیاه

فرو برد خورشید تا بنده سی كهجون آتش روزروشن گذشت در زیرسایه روشن ماه بریده رنگ

میشود سینهٔ شب بازچو دودی زنسیم

اينجا سكوت وخاطرهها خفته بود وباد

رشته های نسیم چون برق مجسم

هوا اندوده رخساره به دوده شبآمد قمرخامه بردوده بست

شبی چون چاه بیژن تنگ و تاریك درچاهشب بسوی تو امیدبسته ام

آن خنده های باد دربینولهٔ شب

(نادريور)

شدراین مثال به حائی که دارای کو آنه است تشبیه گردیده ا

ای کلاغ شوم که ازدنیای کهن آمده ای تا در گرانه های مرموز شبسر گردان نام اشرافی تودردیار افلاطونی شب چیست؟ (ادگار آلن بو)

دیار شب:

تا ار دیار شب بکریزد به شهر روز اما پرش به خون شفق می حورد هنوز (رادرپور) لی کهمیرمد از زردیغروب بمگریخته است از دیار شب

شب و تاریکی درمثالها می که خواهد آمد به زنگی، حبشی، روی زنگی ، لشگر مطرب زنگی ، عقابین سیاهی، مارسیاه، شبدیز، سمور، انکشت سیاه . کسی که روی لوداست و به دل بی سوز تشبیه شده است :

ر درح حمل تاح بنمود ماه (فردوسی)

جوز فکی آدمی حواریست گوئی (نظامی)

سناده زدگیی با دورباشی د

سپاه روم زد بر الشکر زنگ د

چومه در قلعه شدن مکی نخندید د

ستام اوکند چون گلبرگ بریید د

سفاید کرد ازاین بهتر عروسی د

سمور شب نهفت از قاقم روز د

بر آتش می روی یا بر سر تیخ د

برات آورده از شبهای بی روز د

فکنده دم و دود دوزخ گناه د

فکنده دم و دود دوزخ گناه د

ستچون روی زنگی سیاه ، شب سیه هاریست کوئی ام از برای نور پاشی نشاه سبح آمد بر اورنگ زنگیی در ماه می دید در عقابین سیاهی شبدیز شب گلگون خورشید د وران سنجابی و شق دور رای ماندی چونسیه هیغ مسرد چون دلهای بی سوز همچو بر روی دیو سیاه

تاریکی و شب در این مثالها به عروس، گلزار، لعبت باز، نوازنده سازو کسی که سر
یاکسی که آفتاب سراورا از تن جدا می کند یا کسی که روح دارد تشیه شده است :

عبت باز شب پنهان کند رار من اندر پرده چونلعبت شومبار (، طامی)
سشب چونقش افکند بردست به شهر آرائی انجم کله ای بست و
گه کافتاب عالم افروز سر شبرا جدا کرد از تن رور د
یرگی اندر آمد به خواب چو تیخ تبش برکشد آفتاب (فردوسی)
از سپید آمد فرادست که گلزار شباز زاغ سیه رست (نظامی)

روح شب، روح بزرگ وعمیقشب، روح ناپیدای شد: درهوامی که درخلاء وسکوت دامنگسترده است روح بزرگ وعمیقشب فرومی آید (از آلبرسامن شاعرفرانسوی قرن نوزدهم ممه حسن هنری) نهفته رازی و پوشانده از نگاه منش (نادر پور) در آندوچشم که چون روحشب شکفتهسیاه

گاه پاورچین و گاهی پر هیاهو

روح ناپیدای شبدر بیشه زاران

بیشه درهممی کشید ازخشم ابرو (بادرپور)

سایه ها را میدوانید از پی هم

دراین عبارات شب به حمل سیاه تشبیه شده است: ۱

شب چون کلی سیاه پرافشانده در هوا

باران ريزدين

(نادرپور)

عطراقاقيا

گاه شاعران شب را به جامی عمیق تشبیه کرده اند و صفت عمیق و ژرف به شب داده اند·

(نادرپور)

در او نه نوازشی فریادی

امشب چه شبعمیق آرامی است

میگوئی وزیرکانه میخندی

امشب چ**ه شبعمیق** آرامیاست

(بادرپور)

در تاریکی عمیق شبکه قلمرو خداونداست زمزمه دلپذیر وخوش آهنگی را میشنوم (ریلکه شاعر آلمانی)

آنانکه درگذرند این آوادا

در ژرق شب دراندیشه خویش

درسكوت ودرنسيم

روشن یا محو.... (هانردوورنیه شاعرقرن بیستم فرانسوی)

چنانکه دیدیمشاعر انشبرا به چاه نیز که علاوه برسیاهی عمیق هم هست تشبیه کرده اند.

**

مثالها ای که از نظامی و اسدی و علیم حمد افغانی در این مقاله آمده است به وسیله دوشیز ه مریم اشراقی دانشجوی دانشکده ادبیات اسفهان کرد آوری و دراختیار نگارنده گذاشته شده است . ترجمه هاای که نام مترجم ذکرنشده است از آقای شجاع الدین شفا است .

تاریخ شمر فارسی در هند و باگستان

سیدمرتشیموسوی - دانشجوی پاکستانی

قرن **هف**تم

قرن ششم وهفتم درتاریخ شعرپارسی دورهٔ بسیار درخشانی میباشد در این عصر کویندگان نامداری چون ابوالعلاء گنجوی ، امیرمعزی نیشابوری (م ۵۲۰) حکیم عمرخیام نیشابوری (۵۳۰) سنائی غزنوی (۵۴۵) سوزنی سمرقندی ، ادیب سابر ترمذی (۵۴۶) عبدالواسع جبلی (۵۵۵) سید حسن غزنوی (۵۶۵) رشیدوطواط (۵۷۳)مجیر بیلقانی (۵۷۷) انوری ابیوردی (۵۸۳) فلکی شیروانی (۵۸۷) جمال الدین اصفهانی (۵۸۸) اثیر الدین اخسیکتی (۵۸۸) خاقانی شروانی (۵۹۵) ظهیر فاریابی (۵۹۸) نظامی گنجوی (۶۱۴) عطار نیشابوری (۶۲۷) کمال اسمعیل اصفهانی (۶۳۵) امامی هروی (۶۶۷) مولوی (۶۷۷) بدرالدین جاجرمی (۶۸۶) مجدالدین همگر (۶۸۶) عراقی همدانی (۶۸۸) و سعدی شیرازی (۶۸۱) بکار شعر وشاعری پرداختهاند .

در زمان سلطنت خسروشاه بن بهرامشاه (۵۴۷–۵۵۵) وخسروهال بن خسروشاه عزنوی (۵۸۵–۵۸۵) درنتیجهٔ چیره شدن غوریان درغزنین ، لاهور پایتخت سلطنت غزنوی کردید واکثر کویندگان ونویسندگان وابسته بدربادغزنویان در «غزنین تانی» کرد آمدند کسه معروفترین آنان حمیدالدین مسعود شالی کسوب لاهوری حمال الفلاسفة یوسف بن محمد دربندی ابوالمعالی نصرالله ابن عبدالحمید مترجم کلیله ودمنه یوسف بن نصر کاتب عبدالرافع هروی جمال الدین ابوبکر بن مساعد خسروی بخارائی بودهاند و

آ من الماب الالباب ج ۲ ص ۱۹۱ م ۲۱۱ ۲ من ۱۹۱ مناکه سخنوران تألیف آقای دکترخیامپور س ۱۹۱ ۲۰ ایضاً س ۱۹۱ مناز ۱۹۲ مناز ۱۹۱ مناز ۱۹
اما رویهمرفته ازوفات سلطان بهرامشاه بن مسعود سوم غزنوی (۵۴۷) تا حلوس سلطان شمس الدین ایلتتمش درسال ۴۰۷نا بود کردید و مناطق غزنویه شبهقاره نخست بدست کشور کشایان تازه نفس غوری و سپس بدست ممالیك غوریه افتاد - « از نتایس تاریخی تسلط این دولت (غزنوی) باز کردن راه هندوستان برروی دول اسلامی بود که پساز غزنویه مکرر آنجارا محل تاخت و تازقر ارداده دین اسلام و زبان فارسی و فرهدی ایرانی را رایج کردند» ۱

نیمهٔ دوم قرن ششم مصادف باانقراض سلطنت سلاجقه بزرگ و روی کارآ مدن خوارز مشاهیان وقرن هفتم همز مان باحمله چنگیز (در ۶۱۶ ه) وانحلال خوارز مشاهیان و استیلای مغول در ایران است - «در گیرودار این حملات سخت قسمت بزرگی از شهرها و مراکز علمی وادبی ایران از میان رفت ، و جز چند پناهگاه کوچك و بررگ درداخل ایران و ولایت سند و آسیای صغیر محلی برای حفظ باز ماندهٔ حوزه های علمی وادبی و پاره یی از کتب باقی نماند که مهمتر از همه آنها اراضی تابع ممالیك غوریه در آنسوی رود سند و سرز مین حکمرانی سلاحقهٔ آسای صغیر و فارس بوده است ۳۰

یکی از دستپروردگان دودمان غوری بنام قطبالدین ایبك درسال ۲۰۰ در لاهور برتخت سلطنت جلوس كرد این اولین دفعه بوده است كه دولت مجزای مسلمانان در شبهقاره تأسیس كردیده بود ، سپس دهلی پایتخت سلطنت ممالیك غوریه گردید ، مؤسسسلسلهٔ ممالیك مرد شایسته وخودساختهای بوده است و بدانش و ادب علاقه و دلبستكی از خود نشان داده است ، پساز وفات قطبالدین (۲۰۷۶) سلطان شمسالدین ایلتتمش در دهلی بتخت جلوس كرد - در همین دوره نیاصرالدین قباچه مستقلا درمولتان وسند حكومت میكرد تا اینكه توسط ایلتتمش مغلوب كشت و خود را در رودخانهای غرق ساخت ـ قباچه درزمان فرمانروایی مولتان وایلتتمش درزمان سلطنت ۲۶ ساله خود و همچنین سلاطین دیگر سلسله شمسیه از سرپرستان وحامیان سلطنت ۲۶ ساله خود و همچنین سلاطین دیگر سلسله شمسیه از سرپرستان وحامیان

۱ مقدمهٔ دیوان مسعود سعد سلمان نوشته آقای رشید یاسمی س ه چاب ۱۳۱۸ ک ۲ تاریخ تحول نظم و نثر پارسی تألیف آقای دکترسفا س ۳۹ ۳ رجوع شود بتاریخ ادبیات درایران ج ۲ س ۵۵ ۸۵ وج ۳س ۲۱ ۲۲

کویندگان و نویسندگان و دانشمندان بوده اند « در گاههای آنان یکی از مهمترین مراکز تجمع دانشمندان و نویسندگان ایرانی بود که از برابر مغولان می گریختند و بااوضاع آشفته قرن هفتم و هشتم هجری آنان را بجلای و طن برمی انگیخت ، ۱ و بوسیله این دسته از ممالیك که تربیت یافتهٔ غوریان بودند سیاری از رسوم ایران شرقی همراه زبان فارسی در شمال هندوستان رواج یافت ، ۱

سخنوران معاصر قطبالدین ایبك عبارتند از بهاءالدین محمد اوشی و محمدبن نصیر جمال الدین د کنی شعر زیر از حمال الدین د کنی است و غالباً بدون بیان اسم او شعرش را در کتب ومقالات متعددی نقل واقتماس می کنند.

بنسرد همسه رایگانسی بسود یکی را سخن در معسانی بود به از گوهر نغز کانی بسود که مرکش به از زندگانی بود چوصاحب سخن زنده باشد سخن یکی را بود طعنه در لفظ او چو صاحب سخن مرد آنگه سخن زهــی حالت خوب صاحب سخن

پارسی سرایانیکه درقرن هفتم درشبه قاره پاك وهندمیز یستهاند عبارتند از امیراو بکر بن محمد بن علی روحانی سمرقندی شمس الدین ملخی خواجه معین الدین
چشتی اجمیری (۴۳۴۶) خواجه قطب الدین مسعود بختیار کاکی (۴۳۴۶) فرید الدین گنج
شکر (۶۶۴) شیخ بها هالدین زکریامولتانی (۶۶۷) جمال هانسوی (۶۵۸) تاج الدین
ریزه دهلوی ۱ شهاب الدین مهمره بداونی ۱ و فخر الکلام عمید الدین سنامی و سالاری
دکنی (۶۸۵) و فخر الدین ابر اهیم عراقی که یك ربع قرن در مولتان در بناه ادادت
شیخ زکریای مولتانی بسر برده است و حمید الدین ناگوری ۱۲ (۶۹۵)

تنی چنداز گویندگان درایران بدنیا آمدند و متاع شعری شان در شبه قاره خریدار پیدا کرد دوبهمان میزان که دولتهای مسلمان دهلی قلمرو تسلط خودرادر هندوستان توسعه میدادند بهمان نسبت هم وسیله انتشار زبان فارسی وفرهنگ اسلامی در هندمیشدندو هرچه برمیزان ثروت این دولتها افزوده میشد توجه شاعران و نویسندگان وعلما و مشایخ ازایران بسرزمین ثروتمند و پهناور جدید اسلامی افزایش می بافت و دشواریها ئیکه در ایران برای دسته مذکور حاصل میگردید آنرا جبران مینمود. ا

اینك ما بشرح احوال و بررسی اشعار چندتن از گویندگان نامدارفارسی شبهقاره درقرن هفتم هجری می پردازیم .

۱_ ملك تاج الدين ريزه دهلوى: تاج الدين كوينده وشخصيت متنفذ زمان سلطنت ايلتتمش ويسرش سلطان ركن الدين بوده است ـ

صاحبان منتخب التواریخ و تاریخ فرشته وعرفات العاشقین و مجمع الفصحام ویرا ملقب بهریزه دانسته اند ـ دلیل چنین لقب را کوتاه قدی ولاغری وی دانسته اند بعقیده بعضی از تذکره نویسان شخص دیگری همنام تاج الدین دارای قدبلند دردهلی بوده است و برای متمایز ساختن هردوی آنها شاعر مورد مطالعه ما را بلقب « ریزه » میخواندند .

سال تولد تاجالدین دقیقاً برما روشن نیست نرمان صغرو عنفوان جوانی رادر زاد کاه خود سپری کرده و در علوم متداوله و دانشهای آندور ه اطلاعات زیادی بدست آورده و بنا برقر ائن درسنین جوانی پیشرفتهائی نصیب او کردیده تا اینکه بسمت دبیری مملکت منصوب کردید .

تاج الدین نفون خاصی برشخص سلطان داشته است و در مسافر تها همواره در رکاب ملوکانه ملتزم بوده و علاوه بر وظایف رسمی و کشوری خود قصایدی در ستایش

۱ ... تاریخادبیات درایران تألیف آقای دکترصفا ج۳س۲۳

٢ ـ منتخب التواريخ تأليف عبد القادر بداوني ص ٢٧ جاب كلكته

٣ ــ تاريخفرشته تأليف محمدقاسم فرشته س٦٦ چاپلكنشو

٤ _ مجمع الفصحا تأليف رضاقلي هدايت ج ١ ص ١٧٦ چاپ تهران

سلطان میسروده - بنابگفته بداونی درسنهٔ ست و عشرین وستمایه (۶۲۶) رسولان عرب ازمسر برای او خلعت والقاب آوردند وازاین شادی قبه ها درشهر بستند وجشنها ساختند ساحب تاریخ فرشته هم این مطلب را بصراحت آورده است اما مورخین نام خلیفه را ذکر ننموده اند و میتوان گفت که وی ابوجعفر منصور المسننصر پدر آخرین خلیفه عباسی بوده که سفیری از جانب خود بدهلی فرستاد و سلطان ایلتنمش را سمت سلطان هند رسما شناخت.

این امر در موفقیتهای بعدی سلطان موثر واقع کردید و پسازای در مسکوکات عبارات افتخار آمیزی مانند سلطان المقتدر شمس الدنیا والدین ـ ایلتتمش و علاوه بر این ناصر امیرالمومنین هم ضرب میخورد ـ صاحب تاریخ فرشته بیان میکند که ایلتتمش خلعت اعطائی خلیفه را با کمال مسرت و شادی تقبل نموده ، حشن بررگی گرفت و انعامات کرانبهائی اعطا نمود ـ تاج الدین نیز قصیده ای بدین مناسبت سرود که بمطلع زیر آغاز میکردد ـ

ناصر الاسلام مستنصر كه طوق طاعتش زآسمان در كردن اهل زمين آورده اند

این قصیده سی بیت است و دارای مطالب تاریخی است ، ودرآن تر کیات دور از ذهن بکار نرفته است _ تاجالدین در لشکر کشیهای سلطان ایلتنمش شرکت مینمود، درسال۲۹۹موقعیکه سلطان برای کشودن قلعه گوالیار لشکر کشید تاجالدین نیز درالتزامرکابوی حاضر بودوقطعهزیر دا در هاده تاریخ تسخیر گوالیار سروده است: هرقلعه که سلطان سلاطین بگرفت ازعون خدا و نصرت دین بگرفت

بعقیده تقی اوحدی تاج الدین ریزه دربین معاصرین خود بیمانند بوده است وصاحب تذکره کلرعنا وی اور ا بلبل هندناهیده است.

ذر سال ۴۳۳ ایلتتمش بدرود حیات گفت و پسرش رکن الدین بجای پدر نشست ، امرای دربار هدایائی پیشکش نمودند و سوگند وفاداری یاد کردند ـ

۲_ تاریح فرشته س۲۲

در ستماة سنة ثلثين بكرفت

۱۔ منتخبالتواریخ س ۲۲

آن قلعه گاليور و آن حصن حصين

گویندگان هم اشهاری در ستایش پادشاه جوان سرودند ، تاجالدین نیز چکام. سروده که دوبیت آن نقل میشود : ۱

مبار كباد ملك جاودانی ملك را خاصه در عهد جواز بمین الدوله ركن الدین كه آمد درش از یمن چون ركن یمانی

این ستایشنامه مورد پسند سلطان قرار گرفت و تاجالدین پاداش همکدریافت نمود اما متأسفانه تمام قصیده در هیچیك از کتابها درج نگردیده است مطالعه اشعار تاجالدین چنین نتیجه میگیریم که تشبیهات و استعارات مبهم و پیج تاآن زمان رواجورونقی نداشته و در اشعار شعرا بکارنمیر فته است و دوبیت ذیل نمود از آنست:

خوشا رنجاخوشا دردا خوشاعشق کسی کورا نباشد نیست انسان چو شمشیرش بخندد خصم گرید بلی از برق پیدا گشت باران تاجالدین دارای مناصب درباری بوده از نظر مادی مرفه الحال بوده است وقصا

نیز درمدح امرا ووزراء وقت سروده است.
منظومه های ریزه دهلوی دارای آهنگ دل انگیزی است و قصایدش از استعمال کلمات و لغات بی اندازه سهل و روان می باشد صاحب تذکره مجمع الا اشتباها بعضی از اشعار انوری ابیوردی را بتاج الدین نسبت داده است مثلاقصیده زیر

اشتباهاً بعضی ازاشعارانوری ابیوردی را بتاجالدین نسبت داده است مثلاقصیده زیر اصلاازآن انوری میباشدبتاجالدین نسبت داده شده است.

افزود باز رونق هر مرغزار گل چونزیریافت نالههرمرغزار گل البته این اشتباه نمودار شباهت و نزدیکی اشعار انوری و تاجالدین از ا صورت وسبك ومطالب ولغت میباشد.

تاریخ درگذشت تاجالدین ریزه دهلوی بطوردقیق معلوم نیستاماوی باح قوی پس ازسال ۶۶۴ در زمان سلطنت غیاث الدین چشم ازجهان فانی بر بسته اسد کست عمیدالدین سنامی: نام کامل وی خواجه عمیدالدین ولقب وی فخرا

ده است وی درسال ۴۰ هجری چشم بجهان کشود اعمید ازاهالی منطقه سنام در احی شمال باختری شبه قاره (پاکستان غربی امروز) بوده ـ تحصیلات ابتدائی ونهائی بود و تربیت و پرورش را ببهترین نحوداشته است شاهزاده محمد پسرغیان الدین بلبن برا تشویق و سرپرستی مینمود بنابر استعداد و لیاقت خود وی از سمت شاعردرباری همقام نظامت کشوری ارتقا یافت وی وظایف مملکتی خودرا با کمال دقت واماست نجام میداد و در نتیجه خدمات ارزنده ای بوی ندریافت عنوان فخر الملك از مقام سلطب نائل گردید المال بودند و در نتیجه سوء تفاهمی وی از سمت دولتی عزل گردیده مکنج رندان افتاد دریك قصیده حبسیه وی دروغ تهمتهائیکه باوبسته بودند و بیگناه بودن خودرا بیان نموده است که دوبیت آن درزیر نقل میگردد ا

(همدمانم) هريكي درشغل ومن در شد حبس

حاش لله زین سحن تنها گنه می کسرده ام کار بر عکس است ورنه خـود که روز بـد کشه

شغل اشرافی که من بر وجمه احسن کمرده ام

درمدت همین حبس در نتیجه فرستادن قصیده ای به پیشگاه سلطان خشم پادشاه فرونشست و اوازقیدو بند نجات یافت در زمان ملازمت شاهزاده محمد عمید سناهی سروت فالل ملاحظه ای دست یافته بود و در ان عهدوی شخصاً سریرستی عده ای از شعر ارا رسعهده داشت وی حتی امیر خسرو دهلوی و خواجه حسن سنجری را در کیف حمایت خود کرفته بود سال و فات عمید سناهی بدرستی معلوم نیست، بعقیده صاحب آتشکده مید در ۵۴ سالگی بدرود حیات گفته است در باره صلاحیت و استعداد عمید صاحب آتشکده چین گفته است « عمید الدین از اعاظم و افاضل قدماست و در مراسم سحن پرداری مهارت تمام داشته عمید اهل فضل و صاحب بصیرت بوده و در شاعری مقام ارجمندی داشته است مورخ بداولی میگوید شدی عمید الدین یکی از اعاظم حکما و افاضل داشته است مورخ بداولی میگوید شدی در عمید الدین یکی از اعاظم حکما و افاضل

۱۔ منتخب التواریخ س ۱۰۸-۱۰۹ ۲ ایضاً ص ۱۲۱-۱۲۸ ۳۔ منتخب التواریخ س ۱۰۹ الی ۱۱۳ کے آتشکدہ س ۱۵۲ ۵ ۔ منتخب التواریح س ۹۲

قدما ست در هنایع وبدایع معانی بیانش سحر پرداز ودرمتانت ورزانت سخندانی دهنش صاحب اعجاز است»

ارزش و سبك اشعار عمید : عمید سنامی در سخن سرائی دارای استعدادونبور خاصی بوده است وی علاوه برقصیده سرائی درغزل هم داد سخن داده است درحالیکه تا آنزمان درپارسی سرایان هند کمتر گویندگان وسخنورانی بوده اند که توجه باین صنف سخن داشته باشند غزلهای عمید دل انگیزوشیواو روان است باوجود بکاربردن لغات و کلمات ساده وسهل غزلهای عمید دارای آهنگ مخصوصی است یکی دیگرار مختصات غزلهای وی اشتمال برمطالب ومضامین مشابه در تمام ابیات یك غزل میباشد رضاقلیخان هدایت بطور نمونه اینگونه غزلهای وی غزلی که بمطلع زیرشروع میشود نقل کرده است ۱

روی تو پیرایهٔ صحن چمن موی تو سرمایهٔ مشك ختن عمید در قصیده سرائی مهارت و چیرگی خاصی داشته است بعضی از قصاید وی دارای فصاحت و بلاغت زایدالوصفی است که خواننده را به تحسین وامیدارد.

در چکامههای عمید رقت احساسات جلب توجه می کند تشبیهات وی عموه آ مناسب ومؤثر است چندبیت از تشبیب یکی ازقصا ید عمید چنین است:

دارم جفائی نو بنو زین چرخ ناخوش منظری

کوری کبودی کج روی عاقل کشی دون پروری

در هسوج دریای محن هستم اسیر و مم**تحن** ا

این کشتی مقصود من یارب ندارد لنگری

كرداين سپهردون لقببرمن همدروزم چوشب

هر گز نبردم نزد لب بی خون دل یك ساغری

رخت امیدم برده شد جانسم ز رنج آزرده شد

شاخ طرب پژهرده شد بی آب چون نیلوفری

عمید در سخنسرایان پارسی شبه قاره نخستین کسی است که درمناظره اشعاری سروده است. چنانکه میدانیم درعدادشاعران متقدم اسدی طوسی در این باره منظومه های متعددی مانندمناظرات زمین و آسمان و گبرومسلم و کمان و نیزه و شب و روزاز خودباقی گذاشته است عمیدهم در این صنف سخن قدرت خودرا بخوبی جلوه داده است مانند مناظره باده و بنگ که مطلعش چنین است:

دى درميان بادهٔ صافى مزاج وبنگ درمصدر دماغ من افتاد شور وجنگ

عمید درمدتیکه بحبس و بندگرفتار بود چندین قصاید حبسیه سرود که همکی شاهد و مظهر افکار خلاقه اوست.قصاید حبسیه عمیددارای احساسات رقیق و عمیق و مظهر درون سوزان اوست بعقیدهٔ صاحبنظر آن حبسیات عمیدهمسنگ و همپایهٔ حبسیات استادان سخن مسعود سعد سلمان و خاقانی شروانی می باشند مطلع یکی از قصاید حبسیه عمید چنن است:

منكهچونسيمرغدريك كوشه مسكن كردمام

هاورای مرکز خاکی نشیمن کردهام علاوه برسرودن اشعارجدی عمید درفکاهی هم آثاری ازخودباقی گذاشته است وی در مطایبه هم عفت کلام را مراعات کرد استصاحب. آتشکده چنین گفته است « این چند بیت از قطعهٔ که در هزل نوشته شد ازوست بدنگفته سیت اول آن بدننگونه است:

خواجه بفزود و لیکن ز ورم گشت مشغول و لیکن بشکم عمید سنامی درعداد گویندگان بزرگ متقدم شبه قاره پاك وهندمیباشد واكر دیوان کامل او محفوظ و مصون مانده بود امروز نمونههای بیشتری از نبوع فكری وی بدست ما می رسید.

۳ شهاب الدین بداونی: دانشمندسخن شناس شبه قاره پر فسور محمد شبلی نعمانی (متوفی ۱۹۱۴ میلادی) در باره شهاب چنین کوید ۳ « این حای تعجب است استادی که ۱۰ آتشکده س ۱۰۳ ۲ س ۱۰۰ ۲ س ۱۰۰ ۲ س ۱۰۰

شاعری مثل امیر هیرو در دامنش تربیت یافته وبرشد و کمال رسیده است امروزحتی نام ونشانی از آن استاد معلوم نیست،

نام کامل وی شهابالدین واسم پدر وی جمال الدین بوده ، اهل بداون بوده بمناسبت همشهری بودن مورخ شهیر بداونی سخنانی حاکی از مهر و محبت درباره وی رانده است و رضاقلیخان هدایت و یرا اهل مداران در هنددانسته است که ظاهراً اشتباه گردیده است بعضی از تذکره ها در ضبط شهرت وی که مهمره بوده است دچار اشتباه گردیده متمره نوشته اند. شرح جزئیات زندگانی شهاب در دست نیست اما بنا بر علم و فضل و حکمت و یرا افلاطون زمان و بقراط دوران می گفتند در علوم طبیعی و ریاضی وادبی و معقول ومنقول ید طولانی داشته است امیر خسرو دهلوی در نامه ای بزبان عربی در سفر نامه با کلمه امام و یرا امخاطب نموده است بدون شك با تبحر در علوم مختلف و اطلاعات و سیعی که داشته صلاحیت شعری این فوق العاده بوده است.

شهاب مهمره بواسطه علم وفضل ودانش وبینشخود در دربارسلاطین دهلیمقام شامخی داشت اما درقصیده سرائی مانند شاعران دیگر زبان بتملق وچاپلوسی آلوده نمی کرد. صاحبعرفات العاشقین درباره سبك وی چنین مینگارد « درشعروی صنایع و بدایع بسیار وفصاحت و بلاغت بیشماراست ـ در اکثر قصاید التزامات مشكلهٔ غریسه مکررنموده و نهایت قدرت بصدد ظهور رسانیده»

سخنوران فارسی شبه قاره پیش از زمان شهاب همگی چکامه هائی در ستایش پادشاهان ووزیران و برگزیدگان میسرودند وقصایدی درحمد خدا و نعت پیاهمر نمی گفتند گویا شاعری در آن زمان فاقدعناصبدینی ومذهبی بوده است اماشهاب مهمره در اینگونه ستایشگری پیش تازگردیده _ یکی ازقصاید وی بامطلع زیردارای مطالب ومباحث مذهبی وعرفانی می باشد.

الفم بلوح هستىهمه هيچدرنشانى ببقاى غيرقائم زوجودخويشفانى

شهابقصاید مصنوع هم میسروده استوبدینوسیله مهارت و چیر کی خودرا بثبوت رسانده است مثلاقصیده ایکه مطلعش درزیر نقل میکردد بدون بکار بردن حرف الف سروده است.

۱_ منتخبالتواریخ س۷۱ ۲_ رسائل اعجازخسروی ج۲ س ۱۲۸–۱۷۲ چاپ لکنئو

ر بجود و کرم شده مشهور علو قدر تو برتر ز گنبد معمور ه دیگری دارد باالتزام اینکه درهربیت آن چهار کلمه پیل وشیرو کرگ ر رفته است که مطلعش اینست بن پیر کرگ شیر خوی طفل خوار

آن کند با من که پیل و کرگ وقت کار زار به مهمره راامیرخسرو دهلوی چنین تجلیل میکند: «برجیس فلك منزلت والدین که شهاب فلك از آتش طبع اوصدباردیوان خودرا سوخته است که بمان ممالك سخنراعزیمت جمع کردن دیوان بودی ابن جنین راجان رفته رگردانیدی وامراء القیس چون قیس مجنون گشتی هر شعر ملندشها ب آسمانی اکب و خلقی دیوانه آن

خسرو دهلوی از محضر پر برکت شهاب استفاده و استفاضه نمسوده است گوید.

شمع من يافته ضيا از وى مس من كشته كيميا ازوى

ثنوی هشت بهشت دربزرگداشت شهاب چنین میسراید

از تمام فنون و فضل تمام عیرت بحتری و نو تمام

کره نویسان سالوفات شهابرابیان نکردهانداما امیرخسرودرمقدمه دیوان در سال ۶۹۵ ازوی بدین طریق یاد کرده است «مولانا شهابالدین مهمره و لدین بخاری که هریکی بوستان علم رابلبلی بودهاند» گفته امیرحسرو این برساند که درسال ۹۵۵شهاب مهمره بقیدحیات نبود گویاپیش ازسال مزبور ت گفته است ـ بنابقرائن وی نزدیك به هشتادسال زندگی کرد و شاگردان نربیت نموده بود ـ مولاناضیاءالدین بخشی مؤلف آثارعدیده یکی از تربیت بوده است.

ت اینکه ازاطاله کلام دراین باب بپرهیزیم ازد کر احوال بقیهٔ کویندگان مختم درشبه قاره پاك وهند اجتناب میكنیم.

۱ سديباچه ديوان عزة الكمال امير خسرو دهلوى س ١٤ چاپ دهلي

وحمتالهمهواذ

بر**رسی فل**سفه ترکیبی اسپنسر

ر هربرت اسپنس Spencer در سال ۱۸۲۰ در ددربی، متولدشد . خانوادهاش از نظر مذهبی تمایل به ارتداد داشتند. پدرش اهلدانش وتألیف بود و هیچگاه برای کسی ، درهرمقامی که بودکلاه بعلامت تعظیم بر نداشت . اسپنسرممروف ترين فيلسوف انكليسى تاجهل سالكي تعليمات كافي نيافت وحني پای پیاده از منزل عمویش که برای تحصیل اوسخت گیری مبکرد فرار کرد حتی هنگام نوشتن کتابهای خود اعتراف میکرد که ار دستور زبان انگلیسی چیزی سیداند. از خواندن کتب حسته میشد ولیمیل زیادی به تجربه ومشاهده داشت. شفل اومهندسی وطراحی پلها بود . واقعبین وعملی بود . به هنر و شعر رغمتی نداشت . سىجلدكتاب تأليفكرد ودراين آثار كمتر به نظريات دیکران توجه داشته . افتخارات پیشنهادی دولت را نپذیر دت چون زن نگرفت از سفاتگرم بشریءاری بود برای مکتب دود عنوان د فلسفه ترکیبی (Symthetic Philosophy) را برگزید. طول عمرش هشتاد وسهسال بود و درسال ۱۹۰۳ درگذشت ، ،

اسپنس فلسفه ترکیسی خود را درپنج کناب که جمعاً ده مجله را نشکیل میدهدد تشریح کرده است . این کتب عبارتند از :

۱ _ اصول اولیه **۱**

۲ _ اصول زیست شناسی ۲

۳ _ اصول روانشناسی ۳

٤ _ اصول جامعه شناسي۴

ه _ اصول اخلاق ٥

1 - The First Principle

2 - The Principle of Biology

3 . « « Psycolody

4 « « Sociology

5 « « « Ethics

این فیلسوف در کتاب (اصول اولیه) میگوید نظریات مربوط به منشاء عالم ما را به امور غیر قابل در کی میکشاند. دهری به جهان می علت وازلی معتقداست، خداشناس وجود را مخلوق خالق میداند و کودك نیز در قبال استدلال پیروان ادیان می پرسد و خدا را که آفرید». به مین جهتهم آراء پیروان ادیان و همافکار پیروان علم را نامفهوم و خارج از حوزه در كعقل میداند. او میگوید مثلاد رباره ماده میگوئیم از اجزاء بی نهایت کوچك تر کیب یافته ولی فوراً عقل از مامیپرسد که این اجزاء قابل تقسیم است یا نه اگر بکوئیم قابلیت تقسیم آنها بی نهایت است که معقول نیست و اگرهم نهایتی برای آن قائل شویم باز قابل قبول نیست ابهام حرکت به برا بر است زیرا حرکت عبارتست از تغییر ماده در زمان و تبدل وضع آن در مکان در تحلیل ماهیت ماده نیز باین نتیجه میرسیم که ماده چیزی جزانرژی نیست. انرژی روانشناسی روی آوریم باز بااشکالاتی روبرومیشویم زیرا آراء نهائی علمی حقایقی را ارائه میدهد که قابل درك نیستند عالم در مطالمات خود بهرسو که متوجه شده با معمای حل نشدنی می واجه خواهدشد و خود اوبه تراز همه درخواهد یافت که این معما را نمیتوان حل کرد. در اینجا به عظمت و حقارت ذهن انسانی پی می برد ، عظمت او در توانائی بوصول به مه گونه تجارب و آزمایش هاست و حقارت او در عجز اواز و صول به ماوراء این تجارب.

اوبهتراز همه درمی یا بد که حقیقت نها می هیچ چیزی قابل درك نیست و کسی به کمال ذره ای راه نمی یا بد ۹ علت مشترك این ابهام در نسبیت تمام علوم است (تفکر عبارت استان نسبت و را بطه امور بیكدیگر) پس هیچ فكری كاری بیشتراز ربطوا نتساب نمیتواند انجام دهد. ذهن فقط با پدیده ها و ظواهر سرو كار دارد، اگر بخواهیم بماوراء پدیده ها و طواهر قدم نهیم چیزی معلوم نخواهدشد.

اسپنسرمیگوید درملاحظه فکرواندیشه حود درمی یا بیم که فهم حقیقی که در پشت ظواهر نهان است تاچه اندازه محال میباشدوچگونه از این امتناع و عدم امکان ایمان محکم برای حقیقت پیدا میکنیم ولی خود حقیقت را در نمی یا بیم آنگاه حقیقت را چنین تمریف می کند :

دحقیقت عموماً درساز کار ساختن عقاید منضاد است. ۲۰

لذاعلم باید متوجه شودکه قوانین آن مربوط به ظواهرواضافات است ودین باید بداند که در راه تحقق عقیده ای که با معرفت سازگار نیست کوشش میکند . بنظر اسپنسر فلسفه وظیفه اش جمع و توحید نتایج علوم است . برای ایجاد این و حدت باید همه تجاربی را که خطوط اساسی علوم را بیان میکند آموخت

درباره قانون تطورمیگوید (تطورعبارت است از تجمع ماده همراه با تجزیه

^{1 -} F. P. Newyork p. 56

^{2 - «}Truth generally lies in the coordination of antagonistic opinions»

حرکت؛ بوسیله آن ماده ازیك تشایه نامعین ومتصل به تنوع معین ومتصل میرسد ، و در این ضمن حرکت بطورموازی تغییرشکل میدهد!) یعنی چه ؟

ظهور ستارگان ازستارگان ابری (Nebulae) ، تشکیل دریاها و کوهها بر روی زمین ، تبدیل عناصر به نباتات و انساج حیوانی به انسان، تکامل قلب در جنین و بقال در آمدن استخوانها ازهنگام تولدمتحد شدن محسوسات و محقوظات بشکل اندیشه و آگاهی و دوباره بشکل علم و قلسفه ، توسمه خانواده ها بشکل عشیره ها و قبایل و شهرها و دولته و اتحادیه ها و اتحادیه های جهانی، همه تجمع ماده است . یعنی مواد مجزا بسورت توده های متراکم و کلها در میآیدالبته چنین تجمعی مسئلزم کاهش حرکت در اجزاء است همچنانکه افزایش قدرت دولتها مسئلزم کاهش آزادی افراد است ولی در عین حال اجزاء بهم مر روط میشوند و یك ارتباط منقابل حاسل میگردد که تولید دا تسال میگند و بقای جسمرا تشمین می نماید .

دراین تحول، اشکال وصور ووظایف معین ترمی گردند . ستارگان ابری بی شکند واز آن مدارمنظم بیخوی ستارگان پیدا میگردد؛ رشته کوهها و صفات خاص موجودات زنده ظاهر میشود درساختمان بدن وسازمان اجتماع اسل تقسیم کار بوجودمی آید اجزای این کل متراکم نه نه امین است بلکه درطبع عمل نیزمتنوع می باشد سحب مضیئه اسور تهای متراکم نه آونا متشابهند یمنی اجزاء آن شبیه یکدیگرند ولی تدریجاً بصور تهای جامد ، مایع و بخار درمی آیند . یکجا زمین ازگیاه سبز است ؛ جای دیگر قله کوه از برف سفید است و دریا آبی بنظر میرسد زبان واحد دریك مملکت لهجه های مختلف پیدامیکند. سنن و آلات یك قوم هزاران شکل ادبی بخود میگیرد . زبان واحد دریك مملکت لهجه های مختلف پیدامیکند . مغتلف پیدا میکند . سنن و آداب یك قوم هزاران شکل ادبی بخود میگیرد . فرد رو بثکامل می نهد ، خواس و اخلاق راسخ ترمیشوند و هرقوم و نژادی بر طبق استمداد ذا تی در صور گوناگون همه کانون قانون تطور ند . همه از پر اکندگی به اتسال و و حدت میروند و از بساطت و تشابه به تنوع و تمقید به بساطت و تشابه . این جزر تطور می باشد .

اسپنسراضافه میکند که تشابه بطور قطع دائمی نیست. یمنی اجزاء مشابه نمیتوانند همواره مشابه بمانند زیرا قوای خارجی برآنها تأثیر مشابه ویکسان ندارد یمنی اجزاء خارجی زودتر تحت تأثیر قرارمی گیرند . طبق قانون (کثرت نتایج) علت واحد میتواند مملول های گوناگون تولید کند و به تنوع هالم کمك نماید و طبق (اسل تفکیك) اجزاء نسبتاً مشابه به یك کل ، پس از آنکه به حوزه های جداگانه کشیده میشود ، تحت تأثیر محیطهای مختلف ، محسولات و نتایج مختلف میدهند چنانکه انگلیسها جاگی آمریکائی و جاگی دیگر کانادائی و در محیط دیگر استرالیائی شدند و این همه تحت تأثیر استمدادن مین

سیط است قوای طبیعت ازاین راههای گوناگون تنوع عالم منظور و متحولی را ایجاد میکند خر از همه قانون تعادل فرامیرسد هر حسرکتی براتسر مقاومت به انتها میرسد ، رنوسان موزون بتدریج سرعت و وسعت خود را از دست می دهد مدار سیارات کمتر و کوچکتر میگردد ، تعادل جای خود را به انحلال یمنی پایان تافر حام تطور خواهد اد ، اجتماعات از هم پاشیده خواهد شد ، توده ها مهاجر تخواهند کرد ، شهر ها بزندگی وستامی برخواهند گشت و خاطره نظم اجتماع از یاد خواهند رفت . رمین صحنه نمایش نمایش هرچ و مرج خواهد گشت و درام غمانگیزی از کاهش اجتناب با پذیر انرژی خواهد بود و خود مبدل به گرد و غیار خواهد شد همچنانکه از اول بود .

* * *

در کتاب زیستشناسی ، اسپنسر تطور حیات را مورد مطالعه قرار میدهد و حیات را چنین تعریف میکند و زندگی توافق مستمرروابط درونی باروابط ببروسی است الحیات دیات در کمال این ارتباط استوزندگی وقتی کامل است که این ارتباط کامل باشد. آنچه زندگی را برجسته و مشخص میسازد اینست که پیش از تغییر روابط ببروسی ، روابط درونی و ضمی موافق با آن بگیرد ، میان فرد و تولید تفادی و جود دارد ، یعنی میان پیشرفت و تکامل فرد و تولید نسبت ممکوس برقر اراست ، هراندازه استعداد و طرفیت فرد بالارود نسبت تولید روبکاهش میرود با آنکه میان نیاز مندیهای گروهی که میخواهند به حیات ادامه دهند با توالد و تناسل یك مطابقت تقریبی و جود دارد بازنمیتوان آنرا کامل دانست در اینجا نظریه مالتوس رامبنی براینکه تزاید نفوس از حد و سایل غذائی تجاوزمی کند می پذیرد . اسبنس نظریات داروین و لامارك را در مسئله بیولوژی و تطور مورد تأیید قرار داده است .

* * *

در مسئله روانشناسی اسپنسر دراوایل پیرو جبرعلمی وماتریالیسم بود ولی بعدا عقیده خودرا دراین باره تعدیل کرد. اماروش اوبیشتر طرح فرضهاست وازسبك حود که اتكاء به آزمایش واصول تجربیاست دورمیشود وی اصرار دارد که بگوید یك تحولهستمر ارحالت سحابی تاذهن انسانی وجود دارد که بهروانشناسی اختصاس داده از ماتریالیسم دورمیشود ومیگوید (آیانوسان یك ذره را باضربه عصبی میتوان یكی دانست؟ هیچ سعی و کوشش نمیتواند این دورا شبیه هم سازد از نظر اوباوسف براین برای ذهن تطور و تحولی وجود دارد. انعکاسات ساده به تر کیبات پیچیده تر تحول یافته یعمی بشکل غرایر در آمده واز راه حافظه و تخیل بعلم و عقل میدل شده میان غریزه و عقل خلائی و جود ندارد و اختلاف در درجات است یعنی روابط درغریزه ساده و کهنه است و روابط موجود درعقل نووپیچیده و معقد میباشد. عمل عقلانی فقط یك پاسخ غزیزی است. پس ازمبارزه با پاسخهای غریزی دیگرزنده مانده و پیشرفت کرده است (مشاوره و اخذ تصمیم) فقط مبارزه محرکات مخالف است عقل و غریزه ذهنی و زندگی دراسل یکی است.

اراده یك آسطلاح انتزاعی است كه ما بحاسل قسوای فعال خودمیدهیم و تسمیم عبارت است از تبدیل یك تصورلجام كسیخته به عمل

شاهکار اسپنسر تألیفات او در مسئله جامعه شناسی است باوجودیکه (کنت) بنیاد گذارجامعه شناسی بودولی هیچکس باندازه اسپنسر باین علم حدمت نکرده است بنظر او اگراصل جبرهلمی در روانشناسی صحیح است باید اموراجتماعی نیز تابع روابط علت و ومعلول باشدازینرو تاریخ بشررا از روی خطوط کلی تکامل و تتابع علمی حوادت درروابط فاهرو روشن که حقایق خام ووحشی را به طرح و نقشه علمی مبدل میسازد تحقیق میکند پیش از آنکه جامعه شناسی رامیتوان علم گفت هزارمانع وجود دارد که بایدازمیان برداشت توهمات فراوان فردی و تربیتی و دینی و اقتصادی و سیاسی و ملیموانع این علم جدیدهستندو جاهلی که مدعی هر عملی است نیز در آن مداحله میکند. یکنفر فر انسوی مدعی شد که پساز سه هنوز برای این کار آماده نیست و پس از سه سال باین نتیجه رسید که اصلا چیزی در این بای نمی داند.

اسپنس برای جمع مسواد مربوط بهجامعه شناسی سه منشی استخدام کرد سپس موادجمع آوری شده رادرهشت مجله بچاپ رسانید. وی اصل تجمع و تنوع رادر تمام ظواهر اجتماعی، از دین و حکومت گرفته تاعلم و هنر نافذ میداند دین درابشداء پرستش خدایان متعدد و ارواح بوده که کم وپیش درهمه اقوام یکسانند ، پیشرفت مذهب ناشی از تصور یك خدای مرکزی و برتر است که خدایان دیگرراتحت اطاعت خود درمیآورد و جای هر کدام را درسلسله مراتب، از روی عملی که انجام میدهند تعیین میکنید. شاید نخستین خدایان از راه احلام و اشباح بوجود آمده باشند. کلمهروح دراشباح و خدایان استممال میشده است و اکنون هم میشو. اذهان ابتدائی خیال میکردند که درحال مرکی یاخواب و بیهوشی روح بدن برا ترک میکند. حتی خیال میکردند که درحال مرک یاخواب و بیهوشی روح بدن را حرف میکند. حتی خیال میکردند که درحال عطسه شدت نفس ممکن است موجب اخراج روح شود و کلماتی که بعد از آن میگفتند از قبیل دعافیت باشد، برای اجتناب ار چنین خطری بوده است.

معنی (یهوه) خدای یهود توانا وجنگجواست. وی ظاهراً نخست پادشاهی مستبد بوده و پس ازمرک بعنوان خدای سپاه پرستش شده . میبایستی دل این اشباح وارواح خطرنالدا بدست آورد. تشریفات دفن بصورت عبادت در آمدوهرامری که برای جلب محبت رؤسای دنیوی مرسوم است در تشریفات عبادت و نماز بسرای تسکین غضب خدایان بکار برده شد .

اسپنسریس ازبررسی نتایج جنگ وجوامع طبقاتی میگوید تاوقتی که جنگ از میان نرفته تمدن عبارت خواهد بوداز وقفه وفاصله کوتاهی درمیان فاصله ها ومصالب.

امکان تحقق یك جامعه عالی بسته به ازمیان رفتن جنگهاست. صنعت دمكراس وصلح را بوجود میآورد بمحض اینکه زندگی ازجنگ خلاسی یافت هزاران مركز پیشرفت

سادی تولید میشود وقدرت به نسبت وسیعی از راه صلح وسفا در میان اعضاء اجتماع سیم میکردد .

خرافات مذهبی جای خودرا به عقاید آزادی میدهد که هدف آن اسلاح حال بشر مالی اخلاق در روی زمین است تاریخ عبارت میشود از تحفیق حال جامعه فعال نه جنگ شاهان دیکرشر حال اشخاص قوی صفحات تاریخ دا تشکیل میدهد ملکه شرح اختراعات رک وافکار نو اساس تاریخ میشود .

* * *

اسپنس پیوسته در جستجوی یك اصول اخلاقی نوین سود تا آنهارا جایکزین بلاق ناشی ازعقاید کهن نماید وی اخلاق نوین مورد نظررا برپایه ریست شناسی بنا ، نهد ومیکوید داگر عقیده تطور موجودات رنده پذیرفته خودبعضی مفاهیماحلاقی بوجود راهد آمده

قبل ازاو هکسلی استدلال نموده بودکه زیست شناسی نمیتواند راهنمای اخلافی د ومانند تنیسون معتقد بودکه طبیعت بادندان و چنگال خون آلود حویش را به خشونت و مکر میدارد نه به عدل و محبت.

اسپنسر میکوید آن قانون اخلاقی که بااسل تنازع بقاء وانتخاب طبیعی سازگار اشدازهمان ابتداء یاوه وبیهودهاست (عالی ترین رفتار آنست که به کاملترین وفراخ ترین لولانی ترین معیشت رهبری کند) رفتار هنگامی احلاقی است که فرد یا گروه را بهتر به معم وانسال وادارد تا بهدف تنوع نائل آیند.

اسپنسرعدالت را در این میدانست که رمین منعلقبه همه باشد تافرست وموقعیت نفاده از آن برای همه یکسان شودولی بعداً این عقیده را ترك کرد. از نظراوحقوق واقعی سان عبارت است از حق رندگی و آزادی و حق جستجوی حوشبختی بطوریکسان برای همه نجا که زندگی اقتصادی آزاد نیست تغییر شکل حکومت ها بیهوده است و یك حکومت شبداد را که در امور اقتصادی مسردم دخسالت نمیکند بهتر از دمکراسی سوسیالیسم ردانست .

اسپنسرعقیده داشت که جزحقوق اقتصادی تمام حقوق دیگر منجمله حقوق سیاسی بری جزوهم نیست . بسیاری از دانشمندان عقاید اسپنسررا مورد بررسی قرارداده ودر ره آثارش به نقادی پرداختهاند که شرح اجمالی آن مستلزم مقاله جداگانهایست

وجــــدان

ای وجدان، ای شکفتانگیزترین آشنای روحانسانی، من دیگر بجستجوی کلمه ای که بعنوان یك قالب شایسته روح ترا دربر گیرد تلاش بیهوده نخواهم کرد، مگرمیتوان اقیانوس پر تلاطمی را دریك پیمانهٔ کوچك جای داد ؟

ای خورشید روح افروزما، پر توخودرا ازمادریغ مدار، اگرهم برای چند لحظه چشم بهم گذاشته ومانند شبپر کان وصل ترانخواهیم، بالاخره دید کان خودرا از دست نمیدهیم، زیرا بخوبی میدانیم که چشم بهم گذاشتن وخودرا بنابینائیزدن ما کوری همان فاصلهرا دارد که هستی یانیستی.

ای مشعل فسروزان شبهای تاریك ما، چراستایشت نکنیم؟ درآنهنگام که گردبادهای طوفانی تمایلات مابلرزمات در میآورد، چه مقاومتهای آهنینی که از حود نشان نمیدهی؟ وچهاندازه نیرودردفاعمخلصانه از شخصیت انسانی که صرف نمیکنی؟

آری تاآب زلالروح خشك نشدهاست، ایماه وش، درآنآب زلالمیلرزی ومیلرزی وتمام وجودمارامیشورانی.

آه، چه کوششها که بسرای ادامهٔ درخشندگی شعلههای ملکوتی خودانحام نمیدهی؟ تاآنگاه که ظلمات متراکم نمایلات و تبهکاریها تلاش بینها یت تراخنش نموده و آغاز خاموشیت فرامیرسد، در آن موقع باصدای ضعیف زیرپنجهٔ حیوانی هوسهای بنیان کن ماکه باآخرین نفسهای توهمراه است خاتمهٔ انسانیت را اعلام داشته و براه خودمیروی، و از افق روح نابدید میگردی.

آه، که پس از تو دیگر برای انسان جزمشتی رگ وپوست واستخوان ویك عده غرایز كورانه چه مانده است؟

در تاریکی شبهای ظلمانی، آنجاکه همهٔ دادگران و همهٔ دادپروران وداد رسان بخواب عمیق فرورفتهاند، تو، توای همیشه بیدار، در بستر نرم کاخهای مجلل که انسان نیرومندی سرببالش پرنیانش نهاده و بدریای خویشتن خم شده است، ویادر بیغولهای از کسوخهای محقر که انسان ضعیفی جسدآزردهٔ برویآن فرش نموده، و بصدای جویبارخویشتن گوش فرامیدهد، بساط محاکمه رامیگسترانی، وشرافت همراه باخرسندی ویارذالت توام باندامت بدون احتیاج بکاوشهای پیجیده در چهرهٔ درونی هر دوانسان برای تونمودار میگردند،

در آنهنگام که میخواهیمازقضاوت عادلانه وانعطاف ناپذیر تو روگسردان شویم ، وتراندیده بگیریم ، بهرطرف کهبرمیکردیم مانندنورافکن دواربامامیکردی ونورخودرابفیافهٔ تاریک ودرهم پیچیدهٔ مامیافکنی، مگرانسان راه فراری ازخویشتن سراغ دارد؟ راستی «آدمی کدام روی خودرا نشان میدهد وقتی که طفره میزند».

آن خردمند پاکدل که روزهاوشبهادر ژرفنای اقیانوس انسانی فرومیرفت و تلاشهای خستگی ناپذیری رادر راه شناخت شخصیت عالی انسانی تحمل میکرد، من اطمینان دارم او ترا میجست، واز توسراغ میگرفت، اماجلال وعظمت تواورا آنچنان خیره نمود که میخواست کشتیبان مرموز کشتی انسانی را، یعنی ترا، آری ترا ای زیبای زیبای نبیدا نموده و بستاید، اوراه خودرا کم کرد، و عظمت اثر تراکه در تکلیف احساس نمود، در همانجا توقف کرده و سرود روح افزای خودرا سرداد:

« اى تكليف، اى نام بلندو بزرگ خوش آيند ودلر بانيستى، اما ازمردم طلب

۱ دراین قطعه وجدان بعنوان قاضی عادل مطرح شده است و این نظریه که قاضی درونی است بنابروش مشهوراتخاذ شده است و تحقیق مشروح رادراین باره که آیا وجدان قاضی است یا کیفردهنده و یا کیفرشونده و یا تشخیص دهنده حق و باطل در رساله مستقلی بیان کرده ایم

اطاعت میکنی، وهرچندارادهٔ کسان را بجنبش درمیآوری.»

این شور و هیجان دیری نمیهاید، زیرا خود کاملا احساس میکند که ایر کشتی بایستی کشتیبان، واین نوربایستی منبعی داشته باشد، لذابا تحیر عظمتی که تمام اعماق روح اورا فراگرفته است میپرسد:

« پسای تکلیف اصلی که شایستهٔ تست وازآن برخاسته ای کدامست؟ ریش نژادارجمند تراکجاباید یافت؟ که اوبا کمال مناعت ازخویشاوندی با تمایلات یکسر گریز انست. انسان از آنجهت که جزئی ازعالم محسوس است همانا بواسطه آن اص از خود بر تر میرود، وآن اصل او را با موری مربوط میسازد که تنهاعقل میتواند او, درك نماید.»

چراصراحتاً نگویم توئی آنریشهٔ ارجمند؟ وتوئی آن اصل شایسته که ماراد هنگام انجام تکلیف رهبری نموده و از خود بر ترمیبری. و مارا بانیروی شریف آزادی آش میسازی، تا درانجام تکلیف از دوری راه نهراسیم، وازسنگلاخ بودن طرق این پهمخالف با تمایلات بیمی بخودراه ندهیم.

همیشه عدمای ازشکاکان وساده لوحان میخواهند صدای تر اخاموش نمایند اینان بایك تفرعن شفقت آمیز و با بهانه جوثی بوسیلهٔ دلیلی که شاید بلاتكلیفی خر منطقراهم فراهم میآورد بمافلسفه ها میگویند.

آری اینان از راه شغفت ودلسوزی بمامیگویند: که دراین جهان هست قاضی وحاکم وناظروشکنجه درونی را احساس نکنیم. ایکاش دراین گفتن خودفرامون نمیکردند که آنان میخواهند مارا با صدای وجدانی خودهدایت نمایند. شاید این ه یك منطق است که برای انکار حقیقتی از وجود خود آن حقیقت استمداد میجوید.

اینان درفلسفهٔ خودبماچنین اندرز میدهند: که براه خـود بروید، وای صدای درونی رانشنوید، زیرا اگر این صدا اصالت داشتاین اندازه هیاهووجنجالها متنوع راه نمیانداخت.

ولی تمیدانم چرا بااین جمله که « بسدای عقل نیز گوش فرا ندهید زیر

اگر اصالت داشت این اندازه هیاهو وجنجالهای متنوع راه نمیانداخت، که دشوارتر ارجمله گذشته نیست، بمااندرز نمیدهند؟

ای وجدان اصیل، میدانی درمقابل نغمه های کوناکون تو که همگی یك آهنگ را مینوازند، کیست که پنبه در گوش میکند؟ یقینا میدانی، آنان کسانی هستند که بنام عقل باپای چوبین خودبرای ماصدهامکتب میسازند، وفلسفه های پر از تضاد و تناقضهای غیر قابل تفسیر را برما تحویل میدهند، و هریك از آنان بحکومت عقل تکیه میکنند، و مخصوصاً دربن بستهای نهائی هنگامیکه از آنها دلیل منطقی عقلی مطالبه میکنیم کلمهٔ سلیم راهم بر عقل اضافه نموده و میگویند:

عقل سلیم چنین حکم میکند. «وچه جملهٔ زیبائی»، وازاین راه بخیال خود انقلابی در فکربشری ایجاد میکنند. ای وجدان زیبامگرعقل سلیم عبارت دیگری ازمنهوم زیبای تونمیباشد؟

چه میشد اگراینان اول تیرچوبی را ازچشمان تیزبین حود درمیآوردند ، سپس بهعیب جوئی درباره کاهی که روی مژگان توقرار گرفته است میپرداختند ؟ میدانم مرا خواهی بخشید .

زیرا فقط من نیستم، بلکه تمام عقلای دلسور بعالم انسانی میگویند : حتی همین کاه ناچیزرا همان چوبین پاها بروی مثر کان تو میگذارند تا بروی آنان خیره نشوی و بگذاری بکاموری خود ادامه بدهند، و یاندانسته برای کامیابی کاموران وسیلهٔ حوبی بوده باشند.

ای وجدان عزیز، مگر اینان هم پیمان شدهاند که باچشم بهسم کداشنن و وتراندیده کرفتن جلال الدین روهی وشکسپیر وبالزاك وداستایوسکی وهوگووجبران حلیل جبران وشیلر و تولستوی هارا از تاریخ انسانی حذف نمایند؟

بسيار خوب .

اگراینان را ازتاریخ انسانی حذف کنیم چه حواهد شد؟

هيچ .

حتى آلجرى هم از آسمان بزمين نخواهد افتاد.

اما دیگر کسیرا سراغ نداریم که تارهای روح انسانیرا بلرزه درآو. گاهگاهی با نغمههای جاودانش ماموجودات خاك نشینرا با راز بررگ جهان « آشنا بُسازد.

مگر اینان سوگند خوردماند که بالاتر از اینان پیشوایان مافوق الطب
که حل معمای هستی ونیستی در انحصار آنهاست از تاریخ انسانها اخراج کنند
اینان میدانند ، زیرا اگر نمیدانند چرا دربارهٔ انسان اظهار نظر میک
یاچون انسانهای مقتدری هستند باید بدانند که باحذف کردن این دو دسته ا
داران بشریت مارادربیابان و حشت زای خورو خواب و خشم و شهوت، که عبارت دی
از زندگانی حیوانی بی پشتیبان میباشد، سرگردان میگذارند . مگر اینان نمیه
که ماحقیقت انسان را نشناخته ایم؟

مگر اینان نتیجهٔ شناسائیهای خودرا در کتابهائی بنام « انسان م نشناخته » بمانشان نمیدهند؟ پس این اثبات ونفیها و پیمان بستنها چگونه خواهد گشت ؟

ای وجدان عزیز. اگرماروزی برای تفریحات فکری، وورزش در وشطر نج بازی درجهان خیالات، ترا ازمنصب عالیات ساقط کنیم کدامین سپر مقابل اصل تنازع دربقا که حتی چنگالهای خونین خود را از مکتبهای فلس میدهد حراست خواهد کرد ؟

ای نیروی رادمردان نیرومند ، بیا امروز که یأس و نومیدی پرده ها خودرا برسر جهانیان فرود آورده ، و در همه جابانگ شوم « بخورید و بی بخوایید مرک در دنبال است طنین انداز شده است، بیادست مارا بگیر ، اینان آنیستند در این جهان شناسائی بدانشجوئی خود اعتراف نمایند ، زیرا خودرا تمام عیار میدانند، و بدون اینکه موضوع تدریس خود، یعنی این انسان مرمود ماتشریح کنند، مارا با منطق منحرف بی بند و باری ، بنام آزادی بسیه چال مرک

که روی آنرا باکاههای بیمقداری بنام زندگانی پوشانیدهاند میکشانند.

چه باید کرد؟ منطق آنان چنین اقتضاء میکند که باتکیه بلفظ تفسیر نشده تمدن و آزادی شخصیت و «من» ومسئولیت وندامت و خجلت وبالاتراز اینها آن آزادی در وزی داکه برای ماازهمین انسانها سقراطومارك اورل وباعظمت در از اینها علی بند ابیطالب ساخته بود از دست مابگیرند ، و بجای آنان شخصیت انسانی دا با چریدن در علفزار مادیات بیمقدار ودرصورت تعدی بعلف دیگر آن بالزوم چوب بنام کیفر خلاصه نمایند. بگذار فلسفه ببافند، وسنگها را پی در پی برای خاموش کردن و متوجد ساختن چند لحظه ای قور باغه ها باستخرها باندازند چه باید کرد؟

این هم اصلی است که از قدیمترین دورانهای زنسدگی اسانی عدهای عشق عجیبی به متوجه ساختن دیگران بسوی خود دارند. آنان میخواهند چیری مگوید که برای دیگران جالب بوده باشد، اما واقعیت چه اهمیتی درمقابل شهرت درمیان مردم دارا میباشد؛ سئوالی است که نباید مطرح شود، و چون حساسیت انسانهارا در موجودیت توای قطبنمای کشتی انسانی، بخوبی احراز نموده اند، لدا انکار ترابعوان بهترین وسیله جلب توجه دیگران منظور نموده و میخواهند باشکستن قطب نمای کشتی انسانی در این اقیانوس پر کرداب زندگی نام خبودرا برای همیشه در تاریح تمنا نما نند.

بااین حال ای وجدان عزیز، ناامید مباش، افراد زیادی ارباکان اولاد آدم که در تمام اعماروقرون باین کهنه سیاقدم میگذار ندو بجهان هستی بادید قبال مینگرند ومیخواهند انسانرا بطور جدی تفسیر نمایند، یادر آنهنگام که آرزوی ساختن انسان با شخصیت در ذهن آنان خطور میکند دنبال تومیگردند ، وترا بعنوان اولین و آخرین واحدهای شخصیت انسانی معرفی هیکنند.

آیا انسانی پیدا میشود که میان دوفرد ازافراد انسان که یکی عیسی مسیحرا که برای چند لحظه رفع رنج ومشقت راه وحمل چوبهٔ دار بادوستش درمقابل خانهٔ او باستراحت می پردازد، جلوگیری نموده ومیگوید:

« راه بژو » و دیگری که غذای قاتل جنایتکار خــودرا فراموش نکر_{ده و} اضطراب قاتلش اوراآزار میدهدتفاوتی نگذارد؟

می بینیم درعین حال که باتو براز ونیازیرداختهام، اشارتهای مرموزی از به درمییابم، ولی تفسیر این اشارتها برای من بسیار دشوار است، زیر اهر مفهومی را که برای این توضیح در نظرمیگیرم زیباتی و شور وهیجان ملکوتی تراسلب میکند، بالبرحال همین مقدار درك میكنم كه میگوئی: این همه ارمغانهارا برایچه بمن میدهی؛ من که ازیدیرفتن آنها معدورم، زیرا من که وجیدانم نام نهادهاند وستایشم میکنند حر كيرنده ومنعكس كننده صداى رساى خداوندى چيزى بيستم. اى وجدان اى ببك حق وحقیقت ، توصحیح میگوئی ، زیرا اگر چنن اعترافی نمیکردی چگونه میتوانستی صدای خودرا چنین بی باکانه بگوش اولاد آدم برسانی؟ ایکاش رفیق دائمی و همدوشتو که ماآنراعقل مینامیم، چنین اعترافی میکرد، وهدیه ها و رشوه های انسانهارا وسیله فراموشی حقیقت خود قرار نمیداد. آری ایکاش فراموش نمیکرد که اونیز بایسی بعنوان يك يبك امن انجام وظيفه نمايد. مكر عقل يكهاز دوبال سعادت وفسلت انسانها در قلمرو زندكي مادي ومعنوي نميباشد؟ تفاوت ميان عقل و آنانكه عقلا نامیده میشوند همان مقداراست که میان دانش و دانشمندان اگر تماشا کران و حتی عقلا و دانشمندان ازرنگ آمیزی کردن عقل و دانش دست بر میداشتند، آن موقع میدید بم که چگونهاین «من» انسانی، یعنیآن شعاع خداوندی، بادوبالعقل ووجدان سجهان باعظمت هستى بيروز كشته وبجاى اينكه تسليم وقرباني تاريخ كورانه بوده باشد ، مانمام خودآگاهی برای خودتاریخپرافتخاری میساخت.

بيشوايان مذهب شيعه

د *کتر منوچهر ځدایار محبی* (۵)

همچنین ازمفیدالدین جهم اسدی و نحیب الدین محمد بن نما ، وسید عبد الکریم ان طاوس مؤلف کتاب «فرحة العزی» و بها الدین اربلی مؤلف «کشف الغمه» نیز که همه از علمای بزرگ و فقهای نامی شیعه بودند بدریافت اجازه روایت و نقل مطالب کتب آنها نائل آمد .

علامه حلی درصفات عالیه ی انسانی وملکات و سجایای نفسانی ممتاز بود از زمان کود کی ودوران جوانی همواره به تهذیب اخلاق و تکمیل نفس می برداخت زبرا ری از یکطرف خواهر زاده ی محقق حلی مؤلف کتاب شرایع است و از طرفی فرزند نابغه بزرگ سدیدالدین یوسف بوده است. علامه در خدمت حواحه حکیم اصبر الدین طوسی وسید رضی الدین علی بن طاووس و دیگر اساتید خودعلاوه بر کسب جهات علمی مراتب اخلاقی را نیز کامل نمود . علامه دانشمندی اجتماعی و متحرك و در عین حال عالمی عابد و پرهیز گاربود .

در کتاب دریاض العلماء» مینویسد : علامه حلی سرآمد زهاد و پارسایان بود در «نفخات القدسیه» نقل میکند : که بفرزندش وصیت نمود، پس از مرکش تمام نمازها وروزه وحج اورا از اول تکلیف تا هنگامیکه اردنیا رفته است مجدداً برایش انجام دهند ، بااینکه بحجرفته بود، این وصیت راکسی نمود ، که موقع بلوغ از علمای نامی

وبقولیمجتهد مسلم بوده وازسنین کودکی نمازخوان وروزه گیر و آشنا بمسائل مذهبی، وتکالیف شرعی خود بوده است .

درباره اخلاق نیك وهوش ذاتی و حاضر جوابی و همچنین صفای دل و سلامت روح و خلوص نیت آن علامه عالیمقام حکایاتی نقل کرده اند که چون بنای ما باختصار است از ذکر آنها خود داری می شود .

ازخدمات بزرگ وزیقیمت آن مردبزرگ واقعه تشیع سلطان محمد حداشد، است که بدست وی صورت گرفت و برا از آن مذهب شیعه رسمیت پیدا کرد و برای نخستین بار درایران سکه و خطبه بنام ائمه ی اطهار زینت یافت.

دراینجا لازم میدانیم نخست بسابقهٔ اسلام آوردن پادشاهان مغول اشاره کسیم وسپس عواملی راکه موجب شدسلطان محمد خدابندهمتما یل بمذهب اثنی عشری کردد شرح دهیم .

درزمان سلطنت سلطان محمد خوارزمشاه سال ۱۶۶ چنگیزخان از معولستان لشکر بایران کشید و تا هشت سال قسمتی از کشور ما را مورد قتل و غارت و ویرانی قرارداد! بعد ازمرک چنگیز تا حدود سی سال کشور ایران دردست فرزندان او و امرای معول بهمان سر نوشتگرفتار بود ، تا اینکه در سال ۲۵۴ مجدداً نوه چنگیز دهلا کو بایران تاخت و بقیه شهرهارا که در حمله جدش آسیب ندیده بود در معرض هجوه قرارداد! بعلاوه هلا کو بعراق وسوریه نیز لشکر کشید و آن دو کشور بزرگ اسلامی آنروزرا بخاك و خون کشید. در آن روزگار تاریك و بحرانی خواجه نصیر الدین طوس حکیم دوراندیش شیعه توانست با تدبیر خود ، شاه مغول را از قتل و ویرانی بازدارد بکارهای علمی و ترمیم خرابیها تشویق کند .

بعد ازهلاکو فرزندش اباقا بسلطنت رسید ، هلاکو و فرزندش اباقا مان پدرش تولی خان و جدش چنگیز همه پیرو مذهب بودائی و بت پرست بودند و چون بسیاری از زنان آنها عیسوی بودند مسیحیت در این دوره در دربار مغول نف فراوان یافت ـ درسال ۶۸۰ اباقا بدیار عدم شتافت و «تگودار» پسردیگرهلاکو به برادر نشست واول پادشاه مغول است که اسلام آورده و نام خود را سلطان احمدگذارد وسیاری از مغولان را مسلمان کرد بدستوروی بتخانه ها و کلیساها و معابد نصارا و یران و بیجای آن مساجد باشکوهی ساختند . بعد از سلطان احمد برادر زاده اش «ارعون خان» پسرا باقا که مردی بت پرست بود در سال ۴۸۳ بسلطنت رسید وقصد آن داشت که آثار اسلامی را بکلی براندازد تا آنکه در سال ۴۹۴ غازان خان پسرارغون بسلطنت رسید و اسلام آورد و صده زار مغول به پیروی از اودر یکروز مسلمان شدند .

بعد ازمرک غازان درسال ۷۰۳ برادرش «الجایتو» بجای وی به تخت نشست چون مادرش مسیحی ور آمد ولی پس از فوت مادرش زنی مسلمان کرفت و بدست همین زن مسلمان شد واورا محمد خدابنده خواندند .

نقش علامه در تشييع سلطان محمد خدابنده

این سه نفراز پادشاهان معول که گفتیم مسلمان شدند ، پیرو مذهب تسنن بودند ، ولی سلطان محمد خدابنده یکباره مذاهب چهار گانه اهل تسنن را ترك گفت و سذهب شیعه گروید و آنرا درسراسر مملکت رسمی اعلام کرد؟

مؤلف روضات الجنات نقل میکند که : روزی سلطان محمد خدابنده برزن خود غضب نموده و بروش اهل سنت بلفظ واحد اورا سه طلاقه کرد و چون پشیمان شد و خواست مجدداً اورا بزنی بگیرد دانشمندان اهل تسنن گفتند چون زن سه طلاقه شده بدون محلل برشاه حلال نمیشود . شاه متوجه شد که مجتهدین شیعه بعکس اهل تسنن چنین طلاقی راصحیح نمیدانند و چون تحقیق کرد علامه حلی را که آنروز در حله سکونت داشت و از مجتهدین بزرگ شیعه بود. بوی معرفی کردند شاه علامه را بسلطانیه طلبید و علامه ضمن بحث و گفتگوئی (که بتفصیل آنرا روضات الجنات نوشته است) بشاه گفت : چون این طلاق بدون حضور دونفر عادل صورت گرفته و بلفط واحد زن بشاه کلاقه کرده ای نه تنها سه طلاقه نیست که محتاج بمحلل باشد بلکه اصولا زن مطلقه نیست و میتوانی هما کنون نزد زن خود بروی زیرا در مذهب شیعه و پیروان

اهل بیت پیغمبرطلاق با ید درحضوردونفرعادل واقعشود سهطلاق هم با ید سه بار خوانده شود و درمجالس متعدد باشد . آنگاه علامه با علمای چهارمذهب درموضوعات فقهی و کلامی بگفتگو پرداخت و درهرمورد مزیت فقه و کلام شیعه رانسبت به معتقدات آریا روشن ساخت و این موجب تشیع پادشاه و سایر افراد مملکت گردید .

مرحوم اقبال آشتیایی استاد مورخ فقید دانشگاه تهران در تاریخ مغول ماجرای تشیعسلطان محمدخدابنده را بتفصیل نقل کرده و خلاصه آن اینست که سلطان براثر نفوذ علمای حنفی خراسان در میان مذاهب اربعه شعبه حنفی را پذیرفت ولی وقتی اختلافات دامنه دار علمای چهارمذهب و بد گوئیهای آنانرا نسبت بیکدیگردید آزرده خاطر شد و مغولان خواستند اورا از اسلام بر گردانند . یکی از امرای او که طرمطاز نام داشت با نواع سخنان آراسته مذهب تشیع را در چشم اولجایتو به تیکوترین و جهی جلوه داد این بیانات دل اولجایتو را بطرف اهل تشیع متوجه ساخت. اقبال و توجه اولجایتو (سلطان محمد) بمذهب شیعه علمای این مذهب را بر آن داشت که از هر طرف باردوی شاه بیایند و بیش از پیش سلطان را بمذهب شیعه مایل کنند و بیکوشند تا با ادله کلامی ایمان اورا محکم سازند و راه نفوذ اثمه سنت را سد نمایند .

از آنجمله علامه جمال الدین حسن بنیوسف حلی و پسرس فخر المحققب محمد که هردو ازعلمای شیعه اند باجمعی دیگر از پیشوایان این مذهب بخدمت سلطان محمد به سلطانیه رفتند وعلامه حلی که ازمشهور ترین مصنفین فرقه امامیه اثنی عشریه وازعلمای معقول ومنقول وازشا کردان خواجه نصیر الدین طوسی است برسم تحفه دو کتاب دراصول عقائد شیعه تألیف کرده به پیشگاه اولجا یتو آورد یکی کتاب «نهج الحقو کشف الصدق» در کلام ودیگری ممنه اج الکرامه فی الامامه».

اولجایتو علامه وپسرش را محترم داشت وایشان مقیم اردوشدند وبینعلامه حلی وقاضی القضات نظام الدین مراغه ای شافعی مناظرات بسیار در اثبات حقانیت مذهب شیعه یا تستن واقع شدو در نتیجه قدم اولچایتو بتدریج بر اثر مصاحبت علامه در قبول این مذهب را سخ ترشد مذهب شیعه رونق بسیاریافت وعلمای این مذهب که در بحرین وعراق عرب

نواری بودند جنبشی ازخود بروز دادند و کتبی تألیف کردند و در این کار دخالت علامه ازهمه بیشتراست .

اولجایتو درسال ۷۰۹ امرداد که نام خلفای ثلاثه را ازخطبه وسکه بیاندازند و نام حضرت امیر المؤمنین علی واهام دوم و سوم شیعیان رادر خطبه بیاورند و درسکه فقط برنام حضرت علی بن ابیطالب اقتصار کنندو مردم ایران قبول مذهب شیعه نمایند.» سلطان محمد مدرسه ای برای اشاعه عقاید شیعه درسلطانیه بنا کرد که شمت مدرس و دویست شاگرد بآموختن مبانی و عقاید شیعه مشغول شوند بعلاوه مدرسه سیاره باخیمه و خرگاه ترتیب دادو هر جا میرفت آنر اباخود می بردتا علامه حلی و فرزندش در مسافرتها بتوانند همراه وی بدرس و بحث و نشر عقائد شیعه اشتغال و رزند.

اگرعلامه حلی در آنگیرودار بفریاد پادشاه مغول نمیرسید پادشاه از دین اسلام منصرف می شد ومغولان بلائی بروز مسلمانان میآوردند که نام ونشانی از آنها درصفحه روزگار باقی نمیماند ودر حقیقت او مانند استادش خواجه نصیر الدین طوسی در حساسترین موقع بداد مسلمین رسیدو جان و حیثیت رجال اسلام اعماز سنی و شیعه را حرید.

다 다 다

تألیفات و آثار قلمی وی: دانشمند رجالی معروف بشیخ ابوعلی حائری در کتاب منتهی المقال از سید عبداله شوشتری نقل میکنند که علامه درسنین کود کی و پیش از آنکه بالغ شود بدرجه اجتهاد رسید ومردم انتظار می کشیدند که به تکلیف رسدتا ازوی تقلید کنند . علامه درعنفوان جوانی دست بتألیف و تصنیف زدو آثار آنروز او امروز در شمار بهترین کتب علمی شیعه ومورد استفاده دانشمندان بزرگ است وی در دیباچه دمنتهی الوصل الی علم الاصول کوید: در ۲۶ سالگی به نگارشهای فلسفی خود پایان دادم و بنگارش اصول وفقه پرداختم . اودر علوم عقلی فلسفه و کلام و منطق و رباضی و هیئت و هندسه و غیره و علوم نقلی تفسیر و حدیث وفقه و اصول و رجال و ادب مهارتی بسزاداشته بلکه باید کفت در تمام آنها استاد مسلم عصر بوده است وی در تمام

ابن رشته ها كتاب نوشته شيخ فخر الدين طريحي مؤلف «مجمع البحرين » از يكي از دانشمندان نقل میکند که یانصد جلد کتاب از تألیفات علامه بخط خودش دید، شده، این تعداد غیرازسایر تألیفات اوست که بخط دیگری بوده است . یکی از دانشمندان كه شرح برتجريد نوشته كفته است مؤلفات علامه حلى هزار مجلد بوده است . مؤلف ريحانة الادب اسامي (١٢٠)كتاب اورا نوشته مرحوم سيد محسن عاملي دراعيان الشعه يكصدونه كتاب علامه را نامبرده وكتب هر موضوعي را جداگانه ذكركر . است . باین شرح : در علم فقه و احکام اسلامی بر مبنای شیعه بیست کتاب . در اصول فقه نه کتاب . در علم کلام و عقاید بیست و هشت کتاب در فلسفه و منطق بیست و چهار کتاب . در تفسیر دو کتاب . در حدیث شش کتاب . در علم رجال چهار کتاب درعلم نحوچهار كتاب.درادعيهچهار كتاب .درفضائل امير المؤمنين دو كتاب . درفنون مختلفه ٣ كتاب، جواب مسائل علمي واجازات ينج كتاب . بايد دانست اينها كتابهائست كه بدست آمده ياچاپ شده است وكرنه ظاهراً آثار علمي علامه بيش ازاينها بوده که اغلب مانند سایر آثارفکری وقلمی دیگر بزرگان اسلام یا ازمیان رفته و یادلالان ارويائي خريهموازممالك اسلامي بيرون برده زينت بخش كتابخانه هاي خويش نموده اند. درباب تأليفات وي ميتوانبه كتاب «امل الامل» و كتاب «ريحانة الادب» جلد سوم مراحمه كردكه مهمترين آنها بشرح زيراست:

کتاب قواعد تحریر الاحکام _ مختلف الشیعه در احکام شریعت کتاب خلاصه رجالی _ تلخیص المرام در معرفت الاحکام _ استقصاء الاعتبار در تحریر معانی کتاب انوار _ کتاب تناسب میان اشعریه وسوفسطائیه _ نهج الاعیان در تفسیر قرآن انس الوجیره در تفسیر کتاب غریز _ ادعیه فاخر م نکت بدیعه در اصول فقه _ مبادی الوصول بسوی علم اصول _ منها ج الیقین در اصول دین _ منتهی الوصول بسوی علم کلام و علم اصول مرح المراد در شرح تجرید الاعتقاد در کلام _ انوار الملکوت در کلام _ نظم البراهیس در اصول دین _ معارج الفهم در شرح قواعد عقاید در کلام _ منهاج در مناسك حاج - در علم کلام _ کشف الفوائد در شرح قواعد عقاید در کلام _ منهاج در مناسك حاج -

نذ كرة الفقهاء ــ تهذيب الوصول بسوى علم اصول ــ قواعد ومقاصد در منطق طبيعى و الهى ــ اسرار الخفيفه درعلوم عقليه ــ كاشف الاستار درشرح كشف الاسرار ــ درالمكنون درعلم قانون درمنطق ــ مباحثات سنيه ومعارضات نصريه ــ مقامات ـ حل المشكلات از كتاب تلويحات ــ ايضاح التلبيس در كلام ــ كشف المكنون در كتاب قانون درعلم نحو ـ بسط الكافيه اختصار شرح كافيه درعلم نحو ـ مقاصد الوافيه بعوايد قانون وكافيه ـ وقواعد جليه درشرح رساله شمسيه ـ جواهر النقيه درشرح تجريد درمنطق ـ مختصر شرح نهج البلاغه ـ ايضاح المقاصد از حكمت عين قواعد ـ نهج العرفان در علم ميزان ـ شراد الانهان دراحكام ايمان در فقه ـ تبصرة المتلمين في احكام الدين . كتاب تبصره علامه را زين العابد بن ذو المجدين استاد دانشكده الهيات و معارف اسلامي دانشگاه طهران بزبان فارسي ترجمه وشرح كرده و دانشگاه طهران آنرا چاپ كرده است.

جهت تحقیق درشرح حال «علامه» علاوه بر کتب رجال میتوان به کتبزیر مراجعه کرد: نقدالرجال مصطفی تفریشی کتاب رجال میرزا محمد کتاب مجالس قاضی نورالله یتاریخ حافظ ابرو - تذکره شیخ نورالدین علی کتاب مقابیس شیخ اسدالله کاظمینی مجمع البحرین شیخ فخرالدین طریحی کتاب نکاح مسالك شهید ثانی ابن حلكان - امل الامل شیخ حرعاملی دوضة المتقین محمد تقی مجلسی،

公存品

۲۶ علی بن محمد مشهوراست به «نصیرالدینکاشانی و بغدادی و حلی» که در سنه هفتصد و پنجاه و پنج هجری و فات یافته و در نجف مدفون است . جهت اطلاع از شرح حال و آثاروی میتوان به کتب رجال مراحعه کرد .

000

۲۷ محمد بن حسن بدوعنوان مشهور است ، یکی فخر المحققین ودیگری دفخر الاسلام، است وی صاحب کتاب دشر حالقواعد، وفرزند علامه حلی است واز نظر منشاء اجتماعی از گروه روحانی بشمار میرود .

فخو المحققين نصف شب دوشنبه بيستمجمادىالاولى سال ۶۸۲ قمرى متولد

شد وشبجمعه پائردهم جمادی الثانی سال هفتصد وهفتاد ویكدرسن هشتاد و نه سالگی فوت نمود .

تحصیلات ویدررشته علوم مقعول ومنقول است .مهمترین اساتیدش(علامه) و بزرگترین شاگردانش دشهید اول، است .

برای تحقیق درآثار واحوال «فخرالاسلام» میتوان به کتاب روضات الجدان وریحانة الادب و مجالس المؤمنین و تقیح المقال ممقانی و آثار علامه حلی و شهید اول و سایر کتب رجال مراجعه کرد .

تألیفات «فخرالمحققین» رامیتوان بسه گروه تقسیم کرد . دسته اول آثاری است که متعلق بشخص خود اوست . دسته درم راشر حبر کتب مختلف تشکیل میدهد. قسمت سوم حاشیه بر آثار دانشمندان است بشر حزیر: ایضاح الفوائد فی شرح مشکلات القواعد که بامرپدرش آنرا تألیف کرده و فقه استدلالی است ـ تحصیل النجاه که در اصول دین است ـ ثبات الفوائد فی شرح اشکالات القواعد که بموجب بعضی نسخ نام همان شرح قواعد است که بنام «ایضاح الفوائد» مذکور شد ـ جامع الفوائد فی شرح خطنة القواعد علامه داشت ـ حاشیه بر «ارشاد الازهان» علامه» ـ حاشیه الفوائد که شرح خطبه قواعد که همان قواعد علامه و آن غیر از «ایضاح» مذکور در فوق است ـ شرح خطبه قواعد که همان «جامع الفوائد» مذکور است ـ شرح مبادی الاصول علامه ـ شرح نهج المسترشد بن علامه غایة السؤال فی شرح تهذیب الاصول علامه ـ الکافیة الوافیه در کلام ـ منبع الاسرار.

فصل ينجم

عصر شهید اول تا محقق میسی

محمد بن قاسم بن حسین به «ابن معیه» مشهوراست وی درسال هفتصدو هفتاد وشش در «حله» فوت کرد و در نجف اشرف مدفون کردید ، این سال مصادف است باسال قتل شهیداول که موضوع مورد بحث این فصل را تشکیل میدهد.

ديباچه برفلسفة وجور

همزمان با شکفتن غنچه های بهاری بوستان پهناور فلسفه نبز که بدست باغبا بال کنجکاو و دانشمند آبیاری میشود یا شاخهٔ گلجدید ببارار کاسدعلاقه دان بهنر اصیل فلسفه عرضه کرده است . این شاخه گلزیبا (دیباچه بر فلسفه و جود) و آن باغمان کمحکاو و داشمند دکتر محدود رضای الهی است که علاوه بر تحصیلات عمیق فلسفی درا بران حدود ده سال جوانی و عمی خود دا در راه دانش فلسفه اروپاگذرانده و مدتها با افکار فلا سفهٔ در کی آلمان دو بژه کانت سرگرم بوده است .

مقدمهٔ استادانه پروفسور مونئواستاد دانشگاه توبیکی که بویسنده محترم کتاب خود را باوتقدیم داشته است درعین اختصار جهان پهناوری ازفلسفه وجود را دربرا، چشم خواننده میکستراند . باعتقاد این محقق دانشمند فلسفه وجود معنی دارترین کارفلسفی است که آلمانها درقرن بیستم ا جامداده ا د .

همه میدانند که پیدایش این فلسفه معلوا فشارهای توان سوز و طاقت فرسالی بود که نبرد جهانی اخیر بالمان وارد آورد وبسیاری ارا بدیشه های بوو آداب ورسوم تارهای را **یدیدارکرد** . قافله سالاران این مکتب جدید فلسفی در دورهایکه به ردورانترس و وحشت) نامیده میشود بمنظورییشگیری از حوادث باگوار براساس (حطرهای اصلی وابسته بوجود انسان) ونیزبریایهٔ (نیازمندیهای ریدگی بشری) شالد. فلمه حدیدی را بنیان گذاردندو در این کشمکش ها بوضع و حالتی که در اصطلاح حود آبان (Existense) بامکداری شده است بتأسيس يك ايستكاه مجدد فكرى توفيق بافتمد . اين فله مالها بعد بدنياي خارج سرایت کرد واولین بارفکر تیزبین فبلسوفان فراسه را بخود مشعول داست تردیدی نیست که جهان فراخ باتأسیس این ایستگاه جدید (فلسفهٔ وحود) نمیتواند کار و در انبایان رسيده تلقي كند ورسالت خود را انجام كرفته الكارديدني فلسفه وحود آحرين قطه تحقيقاتي نیست بلکه هدف فلسفه درهم کستن دیوارهای وحود حالص و ترتیب دادن بك زندگی معنى دارترى براى جهان بشريت است فلسفه وجود ماصطلاح دو نمو د وازه اى الت که کاو نگران و محققان فلسفه برای رسیدن بهدف بهائی با گردر از عبور ویشت سر گذاردن آن ه شد در بحث های کوتاهی که مویسنده قاضل این کتاب منوان مقدمه و پیش گفتار بمیان آورده است مسیر حرکت دلسفه و جای های رهرو ر تیزهو ی که كه این جادهٔ ناهموارراگذرانده و بسرمنزل فلسفه وجود رسیده آند نشان مندعدو رحدمت ارزندهای که داش جهانگیر فلسفه برای خدمت به بشریت انج مداده و عمچین تأثیر د که فلسفه برروى هنربمعنى عام كلمه كذارده است بدرستى يادميكند وبالاحره بياراحتما بالهدير جامعه بشرى را بوجودفلسفه توضيح داده است .

درگفتار اول تاریخچه پیدایش فلسفه وجود را که امتدا وسیلهٔ کیر ککارد امارکی در درگفتار اول تاریخچه پیدایش فلسفه وجود را که امتدا و سیلهٔ کیر ککارد امارکی در ۱۸۵۵ متولد ۱۸۸۹ و هیدگر متولد ۱۸۸۹ فیلسوفان فعلی آلمان تجدید حیات نمود شریح کر ه است پس آمکاد بشر حال و بشیوهٔ افکار وسیستمهای فلسفی و شد هت و تقابل و تصادا فکار فلاسفه با یکدیکر اشار انی کرده و بروشن کردن بسیاری از اصطلاحات ویژه فلسفه و حود همت گماشه است مخصوصا در بارد شار ترمعروف که در او ائل قرن بیستم (۱۹۰۵ در پاریس متولد شده و بس

از تعمل زجروشکنجهٔ های فراوانی که درزندان یا با سطلاح امروز این مرزوبوم (ندامتگاه) آلمانها باستادی دانشگاه رسیده شرحگویا ومبسوطی نگاشته است .

تا آنجاکه من بنده را آگاهی است ترجمه ای از کتاب اگزیستانسیالیزم (اسال بسر) از سار تروسیله گزارنده دانشود دکتر مسطفی رحیمی انتشاریافته و با وجود اختصار گویای مطالب جامعی ازعقاید فیلسوف معاصر میباشد در صور تیکه دکتر الهی معتقد است سار ترافکار فلسفی خود را در لباس نمایشنامه ورمان بیان داشته و آثارش فاقد عمق علمی وفلسفی است و همین سطحی بودن این آثار مفسران و مترجمان را با نحراف از درك حقایق فلسفی او هدایت كرده است در صور تیکه استنباطمن از ترجمه کتاب سار تراینست که او معتقد است بشر بحکم آنکه آزاد خلق شده در تعیین سر نوشت خویش مختار میباشد بنا بر این نیاری به ترس آز بیم و امید ندارد که اعمال خود را با موازین احلاق انجام دهد و عقیده دکارت را که گفته است (من فکر میکنم پس وجود دارم) دنبال میکند اعتقاد دارد نفس انسانی منشأ موری است که علم اخلاق آنها را در حوزه قلم و خود طبقه بندی کرده است یعنی عرچه هست در خود انسان است توجه باینکه حوزه قلم و خود طبقه بندی کرده است یعنی عرچه هست در خود انسان است توجه باینکه رهبر خرد مند عالم تشیم قرنها پیش گفته است :

(درد ازتست ونمی بینی و دارو ازتست و نمی دانی) و یاد آوری این شمر ای آنکه طلبکار حدائی بخود آ
اول بخود آچون بخود آئی بخدا ای خدائی خدا

باتمام آنکه ازلحاظ مایه شعری سست بنظرمیرسد ضروراست. اگراستنباط می درست باشداو بوجود خدایی قائل نیست که مدد کار درما نندگان باشد و چراغی فراراه گمشدگان راه تاریك حیات برا فروزد و همین بی پناهی واحساس تنهائی است که درجهان آدمی دلهره وحشت واضطر ابرامیا فریند عقیده داستا یوسکی بذهن میرسد که گفته است (اگرواجب الوجود نباشد هر کاری مجاراست) سارتر تلویجاً نظر مشهور کانت را که گفته است (عملت باید طوری باشد که بتواند برای همه دستوراخلاقی قرارگیرد باتفییر عبارت باینصورت عنوان میکند (عمل توباید چنان باشد که اگرهمه بهمان نحو عمل کنند زندگی بشر مختل نشود) سخی کوتاه دکتر الهی در رهکذر شناساندن مشرب فلسفی طرفداران فلسفه وجود بنام تنی چند از متفکران معاصر مانند مارسل نیچه و نظائر آبنان اشارتی کرده و کتاب پرارج خود را باعبارت مؤد با نهای که ویژه محققان کم ادعا میباشد در کمال تواضع وادب پایان بخشیده باعبارت مؤد با نهای که ویژه محققان کم ادعا میباشد در کمال تواضع وادب پایان بخشیده فرانسه و ذکر آثار و تألیفات قلاسفه ای که شرح حال آنان در مثن آمده است چنین می نویسد: (امید است که ارباب خرد و ساحبان فضیلت بر کمی های این دفتر، که بسیاری ار (امید است که ارباب خرد و ساحبان فضیلت بر کمی های این دفتر، که بسیاری ار (امید است که ارباب خرد و ساحبان فضیلت بر کمی های این دفتر، که بسیاری ار

(امید است که ارباب حرد وصاحبان قصینت بر تمهای این دفتر که بسیاری از آنها ازدیده نگارنده هم پوشیده نیست خرده نگیرند چه پیداست که آغازهر کاری خامیهاو ناتمامیها خواهد داشت و این بنده که جسارت نشر نظرات و اندیشه هائی را داشته است قطعاً بایداری توجه بایرادات و انتقادات بجاراخواهد داشت) .

دكتر محمد شفيعي

بنابراین باعزمی راسخ وقدمی آهنین بایکی دونفر ازنو کران محرم آنهم باوسایلی بسیارساده بسمت خوزستان حرکت نمود ودرشوشتر حود را ممنوچهر خان معتمدالدوله که جریان آمدن او بشوشتر قبلا شرح داده شده است معرفی کرد.

والی ازابتدا با حسینقلی خان چنانکه روش سیاسی اوبود آزدر مسالمت و نرمی در آمد ومیخواست باصطلاح اورا خامنماید ورفته رفته بابچنگ آوردن سایر رادران واتباع او همگی راازمیان بردارد و تلافی مدرفتاری با کلبعلی خان نماینده حود را در بختیاری بنماید ولی از آنجائیکه حسینقلی حان با پای خود محضور رفته بود وعذر تقصیرات را آنهم بابیانی بسیار منطقی و حق بجانب خواسته بودموحب شد که آتش کینه والی را تا حدی فرونشاند و کم کم محبت اورا نسبت بخود جلدنماید.

طرز برخورد حسینقلیخان با معتمدالدوله طوری بود که بالاخره توانست اورا وادار نماید که از گذشته ها صرفنظر کند ومورد عفو کامل قرار گیرد. در هرحال موقعی که حسینقلی خان درواقع پیش یکنفر پناهنده در دستگاه معتمدالدوله بسر میسرد اتفافاتی رخ داد که موجبات ترقی و پیشرفت اورا در دستگاه والی فراهم کرد بعلاوه چون جوانی بلندبالا وخوش سیما و در دفته در دوحیه اطرافیان والی نیز نعوذ و رسوخ خاصی پیدا کرد و محبت واحترام همه را نسبت مخود حلب کرده بود .

روزی که در چادر یکی از بستگان والی عده ای مشغول بازی آس بودند حسینقلی حان هم حضور داشت تصادفاً یکی از بازیکنان که در حقیقت در سایر بین ارشد بت داشت و در بازی آس کم نقشی میآورد از حای حود بلند شد و جایش را بحسینقلی خان که در کنار اونشسته بود داد تا برای او بازی کند حسیقلی حان هم ناچار اطاعت امر کردو از آنجائیسکه بخت پااو یارشده بود پشت سرهم خوش نقشی آورد و طولی سکشید که بر کلیه حرفا فائق شد و نمام بولهای آنها را برد بطوریکه موجب تعجب همگی را فراهم ساحت آن شخص هم که وضع را چنین دید و از موفقیتی که نصیب جانشینش شده بود ی اندازه خوشحال شد پولهای برده شده را بحسینقلی حان بخشید در واقع این اولین شانسی بود که باصطلاح بحسینقلی خان لبخند زد و با آن پول که در آنز مان سرمایه

قابل توجهی بشمارمیرفت توانست بوضع آشفته خود سروصورتی دهد وبه تهیه چا_{درو} زین برگ ووسایل زندگی خود ونوکرانش بپردازد .

اتفاقأ ديكري كه بيشترموجب شهرت وترقى اوكرديداين بودكهوالي اسر داشت ازنژاد عرب که بینهایت بآن علاقهمند بود شبی سروصدائمی در اردوگاه للمد شدوخیر آوردند که است مخصوص حضرت حکمر ان راعربی بسرقت برد و بسرعت فرار کرده استحسينفلي خان كهدرآ تموقع شب در چادر خودنشسته بود و بآ ينده نامعلومي مي اند شد وطوفاني ازاحساسات وافكارمختلفهدرسراوبريا شدهبود دراثرهمهمه وهياهوببروندولد وهممنكه ازموضوع دزديده شدناسب والي مطلع كرديد بدون درنك باستخودكه نزدیك چادر بسته شدهبود سوارشد و بدنبال دزد حركت نمود خوشبختانه چون بوسم صحرا و کوه ودره آشنائی داشت و مسیر دزد را میدانسته است طولی نمیکشد که بدرد عرب میرسد وازیشت سراورا نهیب میکند مرد عربازترس و بخیال اینکهعدهای اورا تعقب می کنند ازاست بزمین میجهد وبرای نجات خود آنرا رها می کند و بطرف درهای سراز برمیگردد حسینقلی خان همفوری اسب رامیگیرد باسرعت بمقرحکومتی مراجعت مینماید . مراجعت حسینقلی خان با اسب موقعی بود. است که هواکاملاروشن شده وخبر دزديده شدن اسب ورفتن حسينقلي خان در تعقيب سارق بمعتمد الدوله رسيده واو هم با عصبانیت تمام درمقابل چادرخود بانتظار ایستاده بوده است از دیدن حسینفلی خان و پس آوردن اسب بیماندازه خوشحال میشود وازهمان موقع حسینقلی خان در ازاء این خدمت وجوانمردی درردیف مقربین و جزو خاصان معتمدالدوله درمی آید وروز بروزكار اودرخدمت این مرد بالامبكمرد تاحدی كه انس وجلیس شبانه روزی او میشود وبلقب ناظم نیزمفتخرمیگردد .

دیگر بخت خوابیده حسینقلیخان بیدارشده بود و پیش آمدهائیکه یکم پس ازدیگری برای اواتفاق افتاد موجبات پیشرفت و ترقی او را در زندگانی آیند فراهم نمود منجمله روزی که بیاس خدمات والی دردستگیری محمدتقی خان چهار لنگ خلعتی از تهران برای او رسیده بود ومعمول همچنین بود که درمقابل حاملین خله

گ

ھٽ

نمایشها بی داده شود بازحسینقلی خان ازخود رشادتها وشجاعتهائی نشان داد که موجب همگان و باعث خشنودی خاطر حکمر ان کر دید و لی متأسفانه هما بروز در آخر مایش وسوار کاری پای اسبش بسور اخی فرومیرود وحسینقلی خان سخت بز مین میخورد واستخوان کنفش میشکند معتمدالدوله هم طبیب مخصوص خود را ببالین او میفرستد و بدستور او بمعالجه اش میپردازد تا بکلی بهبود مییآ به .

کم کم نبوغ و کاردانی حسینقلی خان اورا در نظر منوچهرخان معتمدالدوله حوانی لایق وفعال ودرعین حال دولتخواه جلوه گرساخت وجون میدانست که نزودی دوران حکومتی او در نواحی بختیاری و خورستان سپری میگردد و دیگری بجای او بوالی گری معین میشود بفکر افتاد که حکومت و مسئولیت منطقه بختیاری را بحسینقلی خان واگذار نماید و با این تر تیب جبران خدمات اورا بنماید ولی سن کم وجوانی او نردیدی برای والی ایجاد کرده بودزیرا حسینقلی خان در اینموقع دوران بیست و جهاد سالگی را میگذرانده است اما همینکه از موضوع وقصد والی بوسیله دوستانس اطلاع بیدا کرد روزی که اورا در نهایت خوشحالی و با صطلاح سرحال دید چنین بعرض رساند . در صور تیکه صلاح بدائید عموی بیری دارم که سیار مرد مجرب و دولتخواهی را نیز بچا کر بدهید والی از این پیشنهاد عاقلامه کاملا حوشحال شد و همینطور هم عمل را نیز بچا کر بدهید والی از این پیشنهاد عاقلامه کاملا حوشحال شد و همینطور هم عمل سفیدان و کلانتر ان طوایف مخالفتی نخواهند کرد ثانیاً حسینقلی خان و انباع او و حتی ریش راصی کرده است بنا بر این دستورداد حکم هار ابهمین قر ار صادر نمودند و حسینقلی خان را می باین تر نیب با به واین دستورداد حکم هار ابهمین قر ار صادر نمودند و حسینقلی خان با مین تر نیب با به و این دستورداد حکم هار ابهمین قر ار صادر نمودند و حسینقلی خان با به بین تر نیب با به و نقیت کامل بسمت بغتیاری ره سپار شد .

باید دانست مدتی را که حسینقلی در نزد معتمداادوله بفعالیت هشغول بود برادرانش هم در محل بدستیاری و کمك ریش سفیدان و کلانتران بخصوص ملا عالی سابق الذكر وعده ای دیگر از بزرگان طایفه احمد حسروی بفعالیت و زمینه سازی دامنه داری دست زده وسران ایلات و طوری زمینه دامنه داری دست زده وسران ایلات و طوری زمینه

ازهر لحاظ آماده شده بود که بمجرد بازگشت حسینقلی خان کلیه سران بختیاری دو اوجمع شدند ورسماً اورا بحکومت بختیاری شناختند .

موضوع حکومتی حسینقلی خان که کاملا برخلاف انتظاربود موجبات نعجد.

کابعلیخان رافراهم کرد وچون بادولت متبوعه ونظروالی مخالفتی نمیتوانست بکند ا همان لعظه کمرمخالفت و کارشکنی را باشخص حسینقلی خان بست و چندین بارین ا وحسینقلیخان جنگ وستیزهائی اتفاق افتادولی چون علی دادسا بق الذکر که در اینموقع م منتهای شهرت خود رسیده و داماد کلبعلی خان هم شده بودواور ا آعلی دادخطاب میکرد ن غالباً بعلت شجاعتهای اوشکست نصیب حسینقلی خان میشد .

آطیداد بهلوان نامی بختیاری

آعلی داد که از طایفه خدر سرخ بود و قبلا هم درباره مختصری شرح دا شده است از اعجوبه های زمان خود بشمارمیآ مد گذشته از آن اسب و تفنگ اوهم مشهو بود و قتیکه اسم آعلی داد بگوش میرسیدرستم دستان را بارخش و کوپال در نظر مجس مینمود و مو در تن مردان معاصر او راست میشدومثل این بود که این سه موجود را هم ساخته یا آفریده شده بودند و یکی بدون آن دو تای دیگر مفهومی نداشت و اقعاً همینطور بود اسب و زنه او از اسبهای بسیار اصیل نثر اد عرب بود سینه ای ستبر و بال کوپالی عجیب داشت در صور تیکه شکمش باریك و سرو گردن و کمر چنان ظریف خوش ترکیب بود که بیننده از دیدن چنین حیوانی سیر نمیشد علائم مشخصه ای داش پیشانی او کشیده و چهار دست و پایش سفید و رنگ آن هم کهر بود بعلاوه باهنرهم ساخت باثین میآمد و مسافت زیاد خور ممداشت خلاسه این اسب نیزمثل صاحبش عجیب و هنر مند بود .

از اینکه این اسب ابتداکجا بوده و چگونه بدست آعلیداد رسیده اس اقوال مختلفی استولی صحیح ترین قول این است که اسبعد کور ابتدامتعلق بجعفر قلی ح پسر اسدخان بختیار و ندبودو آنر ابدولتیان پیش کش کرده و از آنطریق بتصاحب کلبعلی خ آمده و چون کسی را جزبه آعلیداد شایسته آن نمی بیند اسب را باو میبخشد.
راجع بتفنگ آعلیدادهم که معروف به تفنگ حاجی است آبهم اقوال مختلفی کر کرده اند اما صحیح ترین قول اینکه این تفنگ هم باز باسد خان بختیاروند لمل داشته و چون روی آن شعری بزبان ترکی با آب طلا نوشته شده میرساند که باحت دولت عثمانی ابوده است و چون پهلوی چخماق آن کلمه اسداله الغالب را نیز با ن طلا بطور وضوح و خوانا نوشته اند بطور یکه شهرت دارد معلوم میشود این تفنگ از طرف دولت عثمانی باسد خان بختیاروند در از اء تحویل چند تن از یاغیان بصره که فراری بوده و اسد خان آنها را دستگیروتحویل پاشای عثمانی نموده است بعنوان هدیه در مقابل اینخد مت داده شده است و اما خصوصات تفنگ از این قر ار است:

طول نفنگ ازانتهای قنداق تانوك لوله ۱۳۷ سانتیمتر است طول لوله ۸۸ سانتیمتر که بوسیله پنج بست نقره پیچیده شده و تهقنداق نیز بایك صفحه نقره یکپارچه وسیله میخچه های ظریف بچوب اتصال یافته است . روی قسمتی ازلوله وقنداق اشكال بسیار ظریفی طلا کوب شده و چوب قنداق هم از چوب بسیار همتاز و محکم معروف به چیت که سابقاً مخصوص قنداق بوده است ساخته شده و باصدفهای ریز وظریفی روی آن صدفکاری شده است وزن این تفنگ به تنهائی بالغ برهفت کیلو و در حال پر بودن یعنی باسرب و باروت و زنش ازده کیلو گرم متجاوز میشده است قطردها نه داحلی لوله (کالیبر) آن ۲۳ میلیمتر بوده است در صور تیکه تفنگ های معمول آنزمان قطر دها نه لوله های آنها از ۱۰ الی ۱۵ میلمتر تجاوز نمیکرده است در واقع این تفنگ بین شمخال و نفنگ سرپر معمولی بوده و همه کس تمیتوانسته است آنرا بجای تفنگ معمولی بکار برد فقط آعلیداد بود که از عهده آن برمیآمد و این سلاح باین سنگینی چون هومی در دست او بوده است .

معروف است قبلا شخصي ازطايفة علاءالدين وندكه در دستگاه اسد خان

۱ ــ دولت تركيه را سابقاً دولت عثماني ميكفتند .

٧_ چيت نام نوعي چوب محكم بوده استكه با آن قنداق تفنك ميساخنه الد.

بختیاروند بوده و در در معروف او بنگهبانی باکوتوالی آنجا اشتغال داشته از این تفنگ استفاده میکرده استآنهم با تکیه دادنآن به تکیهگاه و گرنه جابجا کردن آن مشکل بوده است چه رسد که آنرا روی دست آنهم درموقع سواری بتوان بلندنمود.

تنهاکسیکه دربختیاری تواقست از این تفنگ حداکثر استفاده را منماید همان آعلیداد معروف بود که براین اسلحه سرکش تسلط پیداکرد و در مورد این تفنگ و تیراندازی آ علیداد اشعار زیادی بزبان بختیاری سروده شده است که منحمله شعرذیل میباشد .

صد درم بسنگ شاه تیر تفنکم ا

خیلی ها تصور میکردند که پیروزی واشتهار آ علیداد مربوط باین تفنگ و اسب او بوده است درصور تیکه چنین نبودخود آ علیداد از اعجو به های زمان بوده است منتها این دو وسیله هم بیشتر باو کمك کرده است زیرا پس از او اسب و تفنگ وی را دیگران نیز از قبیل حاجی آ بندر احمد خسروی استفاده کردند ولی کجاآن هنرهائی که این اسبو تفنگ در زیر پا و در دست آ علیداد از خود نشان داده اند .

معروف است روزی حاجی آبند مذکورکه بعد از آعلیداد تفنک مزبور با تعلق پیداکرد با آن بکله کرازی برخوردکرد و سر از عقب آنها گذارد موقع تیراندازی بعلت سنگینی ولکه زدن تفنگ از اسب بزیرافتاد و این شعر را در همان زمان باین مناسبت برای اوسرود ماند:

حجیم بندر به ورد نداره فندس او دس به کل کراز زاسب ورندس درصورتیکه ازانصاف نباید گذشت همین حاجی آبندر که از محتر مین طایف

۱ موقعی علیداد باآن تفنگ ۹عدد دال یا کر کسرا بایات تیرشکار کرده است ومیگوید هر کسی که آن ۹ دال را دید به جنگ من نمی آید و وزن تیر تفنگ من هم صددرم بوزن شاه میباشد (وزن یك من شاه باسطلاح آن حدود عبارت از ۲ کیلو میباشد)

۲ یمنی ـ حاجی آبندر تفنگهممروف به حاجی مرابرد ولی لم آن تفنگه را ندارد
 با آن تفنگه به کله کراز تیرانداخت و خوداو ازاب بزیر افتاد .

احمدخسروی بود یکی از دلاوران وشجاعان بختیاری بوده است منتها آعلی دادموضوع دیگری است نظیر او در آن محیط کمتر بوجود آمده است. اما چگونه این نفنگ مدست آعلیداد رسیده بود بشرح زیر است .

کفتیم قبلا این تفنگ در دست شخصی از طابقه علاءالدین وند از نو کران خاصهٔ اسدخان بودهاست روزی این شخص باعدهای ازهمقطاران حودهوس میکند که بایلات و چادر نشینان مجاور مخصوصاً دور کی ها دستبردی بزید باین منظور شی سرراه قافلهای را ازطایفهٔ گندعلی که یکی از طوایف معروف دورك است میگیرند و پشت نبهای کمین میکنند ولی. غافل از این که عدهای ازافراد شجاع ورشید گندعلی (قند علی) دراین قافله میباشند و بنابراین پس از زدوخوردی مختصر علاءالدین وند مذکور و کسانش همه بدست تفنگ چیان قندعلی خلعسلاح میشوند و بااین تر تیب تفنگ معروف ممتاز می بیند بعنوان پیش کشی آ ترا بکلبعلی خان رئیس آن طایفه چون تفنگ را کلبعلی خان رئیس ایل خود تقدیم مینماید ، کلبعلی خانهم آ نرا به آ علیداد پهلوان که از هر حیث شایستگی حمل چنین سلاح ممتازی را داشته است میبخشد و او هم باداشتن آن اسب معروف به وزنه و این تفنگ مشهور ممتازی را داشته است میبخشد و او هم باداشتن آن اسب معروف به وزنه و این تفنگ مشهور به حاجی دیگر نقسی در تبهیزات خود نمی بیند و کاملا مجهز میکردد و از اینموقع است به حاجی دیگر نقسی در عملیات جنگی مشهور و معروف میشود .

بر کردیم سرمطلب . کلبعلی خان باعده و عده بسیار و داشتن دلاوری چون آ علیدادازیکطرف وحسینقلی خان و برادرانش باعده قلیلی چون حاجی آ بندرو برادرانش باسامی ملاعالی و آ بالی و آزینل و برادر زادگانش مانند آ حیدر و ملا کاظم و غیره که اینها نیزهر کدام از شجعان بختیاری محسوب میشدند از طرف دیگر برای بدست آوردن حکومت و ریاست بختیاری صف آرائی نمودند و اختلاف و تصادم نیز روز بروز درمیانه شدت میگرفت و بنا براین چاره جز جنگ و خونریزی نبود یا بایستی کلبعلی خان و بسرش ابدال خان از میان برداشته میشدند یا حسینقلی خان و برادرانش محو و نا بود

همانطوریکه قبلا نوشتیم کلبعلی خان راحب ریاست و بعلاوه سعادت و آنیه پسرش ابدال خان بر آن داشته بود که حتی الامکان در مقابل مدعیان ایستادگی کید وحسینقلی خان نیز که ریاست و حکومت ایل بختیاری را نسل اندرنسل حق موروز خودمیدانست ناچار بمقاومت و گرفتن حق خود و بیرون آوردن آن از چنگ میم عموزادگان بود .

کو ایتکه کلبعلی خان هم مورد توجه و تمایل ایل بود ولی در اینموقع ایلاد و طوایف بیشتر از حسینقلی خان حمایت میکردند و نظر ها اکثر متوجه اولاد حمه قلیخان بود فقط تنها چیزی که قوای کلبعلی خان را بقوای حسینقلی خان بر تری میدا وجود آعلیمداد بود که الحق و احد کالف بشمار میرفت و این شخص در حقیقت مانع نزر کر مقابل حسینقلی خان بود و تمام جملات و یورش های اورا فقط و جود همین دلاور دره میشکست و بهیچوجه نمیگذاشت بر کلبعلی خان فائق آید معهذا از آنجائیکه خدا حسینقلی خان همراه بود در دوجنگ که یکی معروف بجنگ دره راز و دیکر نمعروف بجنگ دره راز و دیکر نمعروف بجنگ بازفت بود تاحدی پیشرفت با حسینقلی خان شد و چنانکه خواهیم در درجنگ اولی آعلیداد مجروح شد و در جنگ دویمی ابدال خان مجروح و مقتو کردید و بالاخره کلبعلی خان هم ازغصه مرک فززند پس از چهل روزدارفانی را ودا گذت و با این ترتیب زمینه برای ترقیات آینده فرزندان جعفرقلیخان صاف و هموا گردید .

اساس وعلت پیشرفت و ترقی حسینقلی خان اول مشیت و خواست الهی بود در همان تحقیرات و اذیت و آزار هائی بود که از عموی خود مشاهده میکرد سوم استعداد ذا و نبوغ فطری شخص او و چهارم اتحاد و پشتکار برادران و بخصوص فداکاری و از حو کذشتگی اشخاص خیر خواه و پیش بین مانند ملاعالی و حاجی آبندر احمد خسروی و کدشتگی الاخره حکم معتمد الدوله او حمایت شاهزاده احتشام الدوله احانشین او آ

١ ــ منظور منوچهرخان معتمدالدوله است .

۲ ــ احتشام الدوله فرزند عباس ميرزا نائب السلطنه و كويا برادر بزرك فرها ميرزا ممتمد الدوله باشد .

همه این عوامل دست بهم داده وموحب شدند که حسینقلی حان بالاحره برمدعیان خود غالب و برهمه آنها فائق کردد اینك بشرح حنگهای مهم ومعروف آ ها میپردازیم.

جنگ دره راز وزخمی شدن آهلیداد

گرچه علت وسبب دسائس جنگ همان منافع بین عمو و برادرزادگان بود ولی رجزخوانی وخود نمائی آعلیداد بیشتر بر تجری این سه برادر افزوده و بالاخره تصمیم گرفتند که دامان همت را بکمرزنند و باعمو تکلیف را یکسره نمایند بنابراین حسینقلی خان بهمراهی برادران خود که دراینموقع بزرگشده بودند و اتباع خیراندیش دیگردرسال ۱۲۶۲هجری قمری بخانه ملکی کلبعلی حان واقع در کرون ممله ممله و دیگردرسال ۱۲۶۲هجری قمری بخانه ملکی کلبعلی حان واقع در کرون منامده و به نهیب و غارت دهات و اموال او پرداختند و چون بین فریقین در کردنه ای بنامده راز اتفاق تلاقی افتاداین جنگ بآن اسم همهور شدو چون قهر مان این جنگ نیز شخصی حز آعلیداد نخواهد بود بنابراین بداستان زد و خورد او با حریفانش که حاحی آندر احمد خسروی و علیجان کرما باشد میپردازیم .

درجریان زدوخورد حاجی آ بندر که ارسران اردوی حسینقلی خان بشمار میآمه وانصافاً مردی شجاع ورشیه بود به ملاکاظم برادرزاده اش گفت باید علیداد را که روزبروز در ایل شهرت پیدا میکند ودرواقع مانع پیشرفت کار اولاد حعفرقلیخان که روزبروز در ایل شهرت پیدا میکند ودرواقع مانع پیشرفت کار اولاد حعفرقلیخان است دراین جنگ بهرشکلی هست از بین برداریم و باوغلبه کنیم وبرای نیل باین هدف نقشه هایی طرح شده که اگر تو بامن همکاری کنی مسلماً توفیق باماخواهد بود و آن ابن است که باید بااوجنگ و گریز کنیم و همینکه صدای تفنگ علیداد ،گوشرسید بدون آنکه باوفرصت بدهیم تا دوباره آنرا پر کند باو حمله کنیم و کار اورا بسازیم ملاکاظم باوقول همکاری داد و همین کار راهم کردند در جنگ و کریزی که با اومینمودند در موقعی که آعلیداد برای چندمین بار تفنگش بصدا در آمد واز کشته بشته میساخت در موقعی که آعلیداد برای چندمین بار تفنگش بصدا در آمد واز کشته بشته میساخت حاجی آ بندر وملاکاظم باو حملهور شدند علیداد در مقابل کلوله تفنگ حاحی آ بندر

کرون قریهای است رمیزوج چهار محال

جاخالی نمود ولی درهمین موقع ملاکاظم که در کمین بود باو رسید و باشلیك کاوله طبانچه دست اورا مجروح وزخمی کرد معهذا بازباهمان دست زخمی و از کار افناده موفق به پر کردن تفنگ مخصوص شد و بآنها حمله کرد ولی حاجی آبندر وملاکاظمار تیررس اودور شده بودند دراین بین علی جان گرما که اوهم پای کمی از حاجی آبندر نداشت بر خورد کرد وفر یادزدای پسر گلنار بارها ادعا کرده بودی که حریف میدان علیداد هستی اگرراست میگوئی بیا این گوی واین همیدان علیجان همنامردی نکرد ومثل شیری باو حمله نمود ولی همینکه دستش بماشه تفنگ رسید وفشرد علیداد که در اینگونه فنون جنگی منحصر بفرد بودمثل برق خودر ابزیر شکم اسبمخفی نمود و پس در اینکه کلوله از بالای سرش گذشت دو باره روی زین قرار گرفت و دیگر مهلت نداد و با تفنگ کذائی به علیجان حمله کردومعلوم است کهرهائی از چنک چنان دایری هم غیرممکن بود .

خلاصه پس از بلند شدن صدای تفنگ علیداد علیجان با اسبش هردو بدره غلطیدند و تصادفاً ابدال خان پسر کلبعلی خان در همان موقع رسید چون علیجان را مجروح دید دستورداد اورا بارودگاه بردند وبا وجودیکه جزو دسته مخالفین پدرش بود بمعالجه اوپرداخت وپس از آنکه جزاحاتش التیام یافت تامدتی تحت نظرولی بطور آزاد دردستگاه کلبعلی خان زندگی میکرد تا اینکه بعداً بااجازه خود کلبعلی خان بخدمت ارباب زادگان قدیمی یعنی حسینقلی خان وبرادرانش پیوست .

این بود شرح مختصری از جنگ دره راز ودلاوری های آعلیداد که تاحدی بعلت تیر خوردن دست راست او بنفع حسینقلی خان تمام شدو ضمناً کلبعلی خان هم متوجه شد که حریف او آنقدر ها هم که تصور میکرد کمزور نیست و درواقع همین جنگ کلیدفتح جنگ دوم معروف بجنگ بازفت شدو حسینقلی خان هم دید تاعلیداد بعلت تیر خورد کی از میدان

۱ ـ گلنار اسم مادرعلیجان کرما بودودربین طوائف رسماست کسی را که میخواهند تحقیر کنند بنام مادرش صدامیزنند .

کنارمیباشد باید هرچه زودترخود را برای جنگ دیگری آماده نماید و مکند .

قبل ازشروع بشرحجنگ بازفت بدنیست موصوع حوشمزهای که درحنگ ن حسینقلی خان و آعلیداد رخ داده است مختصراً بیان شود .

در موقعه که میان حسینقلی خان وکلبعلی خان صلح وصفا برقرار بود روزی های درمیانکوه بختیاری عبورمیکردند حسینقلیخان همانطوریکه سوارودر بود باخود حرف میزدودستهایخود را تکان میداد آعلیداد که بهلو به بهلوی ركت بود متوجه شد ويرسيد آقاحسين بهچه فكرميكني كهاينطوردستهايت ميدهي حسينقلي خان درجواب كفت بجيزي فكرنميكنم فقط دراين انديشه له اگردرهمین موقع ازپشت سنگها چند نفرتفنگچی بمن حمله کنند چگونه دفاع نمایم و چه اندازه میتوانم براعصابم تسلط پیدا کرده بدون دستباچکی را پرکنیم . آعلیداد خندهای کرد وگفت خدا روزید نصیب نکند کهمسلماً يهاچه خواهی شد بطوريکه تفنگت را هم فراموش خواهی کرد حسينقلي خان ، اواعتنائی نکرد حتیخنده مسخرهآمیزی همنمود تااینکه در همین جنگ دره ه حسینقلی خان سخت مشغول نبرد بودگاهی حمله میکرد و زمانی بدفاع خود نش میپرداخت از قضا سنبه تفنگش را برای راحتی و سرعت عمل به پشت یقه ی فرو کرده بود ولی موقعی که جنگ مغلوبه گردید حواسش پرت شد وبرای پر ن تفنگ بدنبال سنبه اینطرف و آنطرف خودنگاه میکرد آعلیداد که تقریباً در ندمى اوبود فورى متوجه موضوع شد وفهميدكه حسينقلىخانسنبه تفنك راكه یقهاش زده است فراموش کرده ازهمانجا صدازد آقا حسین حرفی کهدر گردنه كوه بختياري زدم يادت هست؟ حالا فهميدي كه من سيربط نمي گفتم سنبه رابشت قبایت زدهای حسینقلی خان سری بعنوان تصدیق حرف او تکان داد ودردل خود بچنین مرد با هوش و فراستی که در عین حال اعصاب آهنینی نیز داشت آفرین

جنگ بازفت او تیرخرردن ابدالخان

این جنگ پس از چندهاه که از جنگ دره رازگذشته بود در محلی سام جنگ کاه در بازفت علیا بین حسینقلی خان و کلبعلی خان اتفاق افتاد و چون آ علیداد هنوز دراثرزخم حاصله از طپانچه ملاکاظم بهبودی نیافته بود ابدال خان اسبوتفنگ او را دراختیار گرفت و با و جودیکه علیداد باوگفته بود که صبر کن تا من خوب شوم آنوقت جنگ را باحسینقلی خان شروع کن بتوصیه اوگوش نکرد و به پشتیبانی است وزنه و تفنک حاجی بجنگ پرداخت پشتگرمی دیگری نیز باعث شد که بدون علیداد جنگ را آغاز کند و آنقوای تازه نفس میرزا قومای بهبهانی متنفذ و گردنکش معروف زمان خود بود که با کلبعلی خان دوستی داشت و بیاری او بر خاسته بود ولی معهذا در این جنگ شکست بقوای کلبعلی خان دوستی داشت و بیاری او بر خاسته بود ولی معهذا در این جنگ شکست بقوای کلبعلی خان افتاد و ابدال خان نیز تیر خورد و همین تیر خوردن ابدال خان باعث متواری شدن و شکست افتادن بقشون کلبعلی خان کردید .

در این جنگ غنائم زیادی بچنگ حسینقلیخان و اتباعش درآمد و در واقع میتوان گفت کلبعلیخان دیگر قد علم نکرد وچون پسرش هم پساز چندی در اثر جراحتی که درهمین جنگ برداشته بود فوت نمود خود اوهم ازغصه مرگ فرزند که اساساً این تلاشها و زد وخوردها بخاطر حفظ ریاست ایل برای او وآتیه او بود چیزی طول نکشید که چشم ازجهان پوشید و در واقع نتیجه بنفع حسینقلیخان تمام شد و بکلی قضیه برعکس شد یعنی از این تاریخ کسه سال ۱۲۶۳ قمری سال فوت کلبعلی خان باشد حسینقلی خان رسماً بریاست قسمت عمده طوایف وایلات بختیاری نایل و پسران کلبعلی خان که عبارت بودند از ابوالفتح خان و حیدر خان و همچنین داماد او آعلیداد معروف تحت نفوذ او درآمدند .

۱ بازفت ناحیهای است کوهستانی وجنگلزار درمیان کوه بختیاریوبدوقست مادا مسموات.

جنگ دو پلان و پیر سرخون۱

پساز فوت کلبعلی خان رؤسا و کلانتران بختیاری از دور پسران او کناره کرفتند و بحسینقلی خان و برادرانش پیوستند آعلیداد با آنکه حود را درآن میانه تنها میدید ومتوجه شده بود که دیگر حنای او دربین ایلات بختیاری رنگی ندارد و از هرحیث خود و پسران کلبعلی خان را شکست خورده و ضعیف میدید باز در سر خیالانی میپرورانید روی این فکر چون منطقه چفاخور را برای احرای نقشه های حود که اساساً از بینبردن اولاد جعفر قلیخان و کسب ریاست ایل بختیاری بود مناسب دید پسران کلبعلی خان را آلت دست قرار داده آنهارا برداشته و به چفاخور که در واقع مرکزیتی داشت رفت و در آنجا که مرکزییلاقی حکوه ت بختیاری بوداقامت گزید.

حسینقلیخان از این عمل علیداد ظنین شد بنابراین او را محبور کرد که بسا اربابان خسود هرچه زود تر آنجا را ترك نمایند او هم چون قدرت مقاومت درخود نمیدید ناچارازطریق گردنه شنستان بطرفچهراز بیشتکوه معنوان مهاجرت حرکت نمود و پسران کلبعلیخان را هم باخود برد در آنجا آعلیداد و ابوالفتحخان متوجه شدند که با این ترتیب نمیتوانند آب رفته را بجوی باز گردانند روی همین اصل ودر نتیجه راهیمائی آعلیداد صلاح در آن دیدند که بهجعفر قلیخان پسراسدحان بختیاروند مسبوق الذکر که شوهر خواهر ابوالفتحخان هم میشد و دوران کهولت را میگذراند پناهنده شوند.

جعفر قلیجان آنهارا بخوبی پذیرفت وصمناً قول همداد که با آنها همراهی کند ولی در شك و تردید عجیبی قرار گرفت زیرا میدانست که اولا حسینفلی حان و برادرافش در اینموقع بسیار نیرومند شدهاند و ثانیاً اگر برفرص بر آنها فائق آید همه خواهند گفت که این فتح را آعلیداد کرده ودر نتیجه از کلیه مزایا بهرهمند

۱ ـ دوپلان وپیرسرخون نام دومحلی است درپشتکوه بختیاری وپیربمرف محل یمنی امامزاده است .

۲ - چهراز قریدای است واقع در پشتکوه بختیاری

خواهد شد والله تصادفاً شكست بخورد بكلي محو وقابود ميشود وبراي هميشهطالفه بختیاروند تحت سلطه و نفوذ حسینقلیخان در خواهد آمد ولی از طرفی هم فکر میکرد چنانچه با برادران عیالش که در اینموقع تنگ باو پناهنده شدهاند کمك مساعدتي نكند كذشته ازاينكه صورت خوشي ازلحاظ قوانين ابلياتي وعشايرى ندار و از حنیه مردانگی پدور میباشد حسینقلیخان نیز روز بروز قوی تر و نیرومند میکردد و بعید نیست که بندریج برطایقه او مسلط شود روی این افکار حالت دود و تردیدی در جعفرقلیخان بختیاروند پیدا شده بود تصادفاً درهمین موقع نو شمال-لرستانی (جد نظر علیخان سردار اکرم)که با جعفر قلیخان مذکور دوست ور كاهى بسراغ او ميآمد باعدهاى سوار ورزيده و جنگ ديده بديدن او آمد . ج قلیخان از دیدن او بسیار خوشحال شد. و پس از اینکه چند روزی از او بذیر كرمى بعملآورد وضمناً برادران عيال خود وآعليداد پهلوان را نيز باو معرفي موضوع تقاضاى آنهارا باآن دوست قديمي درميان كذاشت اوهم تأييد نمود ودرر قول هم داد که همه قسم کمك و همراهی بنماید جعفرقلیخان از حسن استقبال د خودبی انداز مخشنود شد و جریان را به آعلیداد و پسران کلبعلی خان گفت آن باطناً خوشحال كرديدند وبنابراين قواى سهكانهاى در مقابل حسينقلي خان تنا داده و بمقدمات حمله برداختند .

از آنطرف نیز حسینقلیخان بوسیله جاسوسانی که داشت و همراه رفت و آمد و حرکات آعلیداد و پسران کلبعلیخان بود از جریان فوق اطلاع کرد و فوری در مقام صف آرائی و تدار کهای لازمه بر آمد و چون خطسیر جعفر قلیخان بختیاروند از طرف دوپلان و راه منحصر بفرد بود نقشهٔ جنگی بشرح زیر طرح نمود .

عدمای را بسر کردگی حاجی آ بندر و آحیدر و ملاکاظم مأمور تنگه که تنها راه عبور بود نمود و در و اقع راه اصلی عبور قوای دشمن را سد کرد زاز روی پل از جای دیگری عبور دشمن غیرممکن بنظر میرسید اینرا هم باید

ننگهدوپلان عبارت از دو کوه بلند ودره عمیقی است که رودخانه کارون باخروش و تاب سهمگین در ته آن جریان دارد ومخصوصاً در این نقطه بسیار عمیق و با است و سراشیبی دره نیز بطوری پرشیب و تند وپوشیده از ریکهای لغزنده است پیاده نیز با وسایل خاصی نمیتواند این دره را طی نماید با این شرایط خواهیم ست که هیچ قوه ای درصور تیکه پل مسدود باشد از آن عبور نمیتواند و روی همین معوبت راه است که بین این دره جائی که دو طرف رودخانه بهم نزدیکتر شده تا پل محکمی بناشده و چون قبلا نیز پل دیگری باوسایل ابتدائی تر در نزدیکی ساخته شده بدویلان معروف کردیده است.

خلاصه قوای حسینقلیخان در کنار این پل موضع گرفتند و بانتظار رسیدن من کمین نمودند اما جعفر قلی خان بختیاروند قوای خودرا بدو قسمت منقسم کرده د یك قسمت افراد وسواران لرستانی بود که از راه معمولی در حرکت بودند قسمت بگری قوای خود جعفر قلیخان و آعلیداد بود که از راهی دیگر موسوم بدوازده امام شروی میکردند و مأموریت داشتند که خودرا بار تفاعات دوبلان برسانند .

درموقعیکه حسینقلیخان و سوارانش کنار پل کمین کرده و منتطر رسیدن شمن بودند ناگهان محافظین پل صدای شلیك چند گلوله را شنیدند و متعاقب آن چندنفر سوار را درارتفاعات دو پلان مشاهده کردند ولی باآن اشکالات و موانعی که گفته شد خیالشان ازطرف سواران مذ کورآسوده بود چون بنطر بعید میرسید کسی تواند ازآن سراشیبیخودرا به ته دره برساند و بعلاوه از رودخانه حروشان کارون نیز عبور نماید اما غافل از اینکه آعلیداد این چیزها را مانع نمیدید و تابخود آمدنداین پهلوان دلیر با همان اسب کذائی سراشیبی را مثل برق پائین آمد و در حالیکه تفنگ خود را هم سردست گرفته بود با اسب برودخانه خروشان افتاد واز آنطرف نیزچون اجل معلق خود را بساحل رودخانه رسانید .

حاجی آ بندر ودیگران خیلی کوشش کردند که علیداد را همان وسط آب گلوله باران کنند ولی موفق نشدند و همینکه پای اسب علیداد سالم بخشکی رسید رعب عجیبی محافظین پل وسایرسواران حسینعلی خان را فرا گرفت و چاره ای در مقابل دسم ندیدند آنچه حسینقلی خان وسایرسران اردو نفرات را بایستادگی در مقابل دسم تحریض میکردند فایده نبخشید و بالاخره رؤسا وسر کردگان نیز ناچار دنبالسوارار فراری را گرفته بطرف محلی موسوم به پیرسر خون عقب نشینی کردندودرهمین عقد نشیبی بود که اسب ملاکاظم سکندری خوردوپایش زیرتنه اسبماند و منظره عجیبی را بوحود آورد زیرا از یکطرف میترسید که آعلیداد از عقب برسد و از طرف دیگریکتای که شرا درمیدان جنگ جا بگذارد سخت برای پیدا کردن آن در تلاش بود در اینموق دا درمیدان جنگ جا بگذارد سخت برای پیدا کردن آن در تلاش بود در اینموق حاجی آبندر رسید و به آحیدر نهیب زد که ملاکاظم را در پیدا کردن کفش کمك نما ند تصادفاً آعلیداد باهمان وضعیت مخوف و رعب انگیزیعنی باهمان تفنک کذائی از عقب نزدیك میشد و آنچه آبندر بملاکاظم نهیب میزد که زود ترسوار شود سوار نمیشدومیگمت اگر کشته شود به تراست تالنگه کفشم را در میدان جنگ باقی بگذار م و موج سطس و لعن دوست و دشمن و اقع شوه .

خلاصه حاجی آ بندر دید علیداد خیلی نزدیك شد ناچار گلولهای بطرف او شلیك كرد ودرهمان موقع كه این سه نفرپیاده وسوار درحال پیدا كردن لنگه كفش درشرف فرار بودند ناكهان صدای تفنگ آعلیداد هم از پشت سربلند شد و در نتیجه هرسه نفرسوار بر اسبهای خود مجروح شدندولی كلوله ها چندان كاری نبودمنجمله چند چهار پاره بحاجی آ بندر اصابت كرد واسب ملا كاظم هم بكلی از پا در آ مده بود ناجار یكی از سواران ملاكاظم را ترك خود نشانید واز جلوآعلیداد بسرعت باد كر پختند و خود را به سرخون رسانیدند .

اما آعلیداد وسایرسوارانجعفرقلیخان بختیاروند باین همقناعت نکردند قوای حسینقلی خان را تاسرخون تعقیب نمودند و بچپاول و غارت اموال و تعداد زیادی احشام پرداختند و جمع کثیری نیز از زنان و دختران ساکن سرخون را با خود باسارت بردندو چون شب نزدیك میشد در محلی بنام کار توقف نمودند در اینموقع حسینقلیخان و برادران



شرکت سهامی بیمهٔ ملی خیابان شاهرضا. نبش ویلا تافن ۱۰۹۶۱ تا ۱۰۹۶۹

همه نوع بيمه

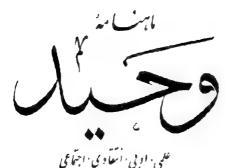
همر - آنش سوزی - باربری - حورادت . اور مبیل فیره

نشانی نمایندگان

آقای حسن کلباسی: تهران سازه میدان تلفن ۲۴۸۷۰ دفتر بیمه پرویزی: تهران ساخیان دورولت تلفن ۱۹۳۱۴-۹۳۲۹۳۳ شادی نمایندهٔ بیمه: خیابان فردوسی ساخیمان امیمی دفن ۴۳ ۳۰۴۳۹۹۳۳ آقای مهران شاهلگلدیان: خیابان سوماسفید شماره ۹۴ مقابل عبهٔ یست ساتفن ۹۴۹۰۶۳

چرخهایعظیم صنایع ایران دامیکردانند -1 J.[[0 0

پروفسورم.س ایوانوف استاد دانشگاه مسکو



نکاتی چند دربارهٔ

مراحل اساسی تادیخ ایران درسده های کبن و وسطی

این گزارش بمنزله کوششی است برای تقسیم تادیج ایران ودولت آن به ادوار معین در عهد کهن و قرون و سطی.

بعقیده ما، عامل عمده ای، که درادواراساسی اربح تمام نوع بشروما نهاو کشورهای جداگانه را تعیین مینماید، عبارتست از تبدیل پیکیر ظام اجتماعی ـ اقتصادی مهتمیت از بسط و ترقی نیروهای تولیدی، مطابق این اصل مااعصاراساسی آتیه را جدامیکمیم ...

ادواری درتاریخ ایران درعهدکهن وقرون وسطی:

۱ قدیمی ترین دوره، که سازمان اجتماعی اشدامی ارحصوصیات آن بود، است (از آغاز تمدن بشری درسرزمین ایران تاسده های ۸۷ قبل ارمیلاد)

۲ دولت طبقاتی، که مناسبات برده داری در آن بقش مهم راداشته است (ارسده ۲ قبل از میلاد تاسده ۲ بمداز میلاد)

۳ تجزیه مناسبات بر ۱۰ داری و او حود آمد نوتر کبب یا فتی مناسمات بدو ی فئودالی (سده های ۲ بعد از میلاد.)

که عصر حکمفر مالی سار مان فئودالی (سدههای ۱۸-۱۸). در حدوداین عصر میتوان ادوار زیروا جداگانه ذکر نمود:

الف دوره فئودالیسم بسط و ترقی یافته (سده های ۱۳۰۱)

ب دوران فئودالی خردومجزا ازیکدیگر (سدهای ۱۵-۱۶)

پسه دوره دولت مرکزی فئودالی (سده ۱۸ سنیمه اول سده ۱۷)

تد دوره انحطاط جاممه فئودالی (بیمه دوم سده ۱۷ سده ۱۸)

بهوسف مختصر خصوصیات اساسی ادوار عمده بسط و ترقی جاممه ودولت ایران

دراعصارموردنظر بيردازيم.

ایران - کشورقدیمی ترین تمدن و فرهنگ بشراست، که تمدن مذکور در طول هزار ان سال قبل از میلادوعسر مادر سرزمین این کشور توسعه و ترقی مییاوته است . ارقدیمی ترین آثار انسان در سرزمین ایران اقامتگاه دوران اواحر پالثولیت سفلی در ناحیه بیستون است در ناحیه غار کمر بند نزدیك بهشهر در ساحل جستویی دریای حزر همچنین اقامتگاههای شکارچیان مزولیتیك و نئولیتیك کشف شده، که با تیرو کمان مسلم بوده اند و مربوط اسی هزاره های ۱۱۸ قبل از زمان ما، حتی در هزاره های ۵-۶ قبل از زمان ما در ایران بخسوس در قسمتهای جنوبی و غربی آن زراعت با استفاده از آب روده او انهار کوهستانی شروع به توسیه و ترقی کرده است. در اواخر هزاره ۲ و اوایل هزاره اول قبل از میلاد پیشه وری از کشاور ری جداشده است.

حفریات ژ. دو مرگان، که گیرشمان ودیگران درخوزستان امکان میدهدچین استنتاج بشود که در آخرهزاره ق آغازهزاره سوم قبل ازمیلاد درجلگه رودکارون تمدن طبقاتی وقدیمی ترین تشکیلات دولتی در ایران بنام ایلام بوجود آمده که مرکز آن شهرشوش بوده است. در ایلام ، قبل از سایر قدمتهای ایران مناسبات برده داری شروع به ترکیب یافتن نمود . مناسبات مذکور بامناسبات خانوادگی و اجتماعی ابتدائی، که در قسمت اعظم سرزمین ایران حکمفرما بود، توام میگردید.

در اواخرهسزاره دوم واوایل هزاره اولقبل ازمیلاد قبایل هند واروپائیگروه ایرانی بهایران نفوذمییابندکه بمقیده برخی دانشمندان (۱. مییر، ای.م. دیاکنوف و دیگران) از آسیای مرکزی از طریق آسیای میانه آمده اند ولی بمقیده دانشمندان دیگر (ر. گیرشمان، ۱.آ.گرانتوفسکی ودیگران) ارطریق ماوراء قفقاز راهیافته است.

درسده قبل ازمیلاد درشمالغربی ایراندولت مادتشکیل یافت، که پایتختآن شهر اکباتان بود و درابتدا بمنزله کنفدراسیون طوایف مادی ایران پربان بود. دراوا حرسده ۷ قبل ازمیلادمادها دولت بزرگه آشوری هارا نابود و ممالك اورار تو و ماننو، و همچنین قسمت اعظم فلات ایران و از آبجمله نواحی جنوب غربی ایران درآنجالت پرسیدار ترکه طوابد ایرانی درآنجاسکنی داشتند، مطیع خود کردند.

خاصیت سارمان اجتماعی مملکت مادهاعبارت از تجزیه مناسبات اجتماعی ابتدائی و توسعه بر ده داری، در حالیکه این جریان در نواحی اساسی کشاورزی، در شمال غربی و جنوب غربی کشور درمادو پرسیدا باسرعت بیشتر پیشرفت میکرد. در دواحی شرقی ایران، که مال داری کوچ نشینی بطرری وسیم معمول بود، مناسبات اجتماعی ابتدائی و رسوم پدرشاهی بسیار قوی و پایدار بود.

در اواسط سده ۲ قبل ازمیلاد در تیجه شورش موفقیت آمیزقبایل ایرانی تعت ریاست هخامنشیان علیهمملکت ماد دولت بزرگ هخامنشیان تشکیل یافت که دوهرار د پا سدمین سال تأسیسآن درایران برگزارمیشود کوروش پایه گذار دولت هخامنشیان و کمبوجیه فرزند و حاشین وی لیدی و شهرهای یونانی آسیای صغیر و تمم آسیای صغیر – بابل – سوریه وفلسطین مصر وقسمتی ار آسیای میانه را تصرف کردند، داریوش – جاشین کمبوجیه هم جلگه رودهندرا نیر مطیم خود نمود.

دولت هخامنشیان در آنزهان بزرگترین دولت حهان بود ایران _ آترو با تان _ از و با تان _ از و با تان _ از منستان _ قدمت جنوبی آسیای میانه _ جلگه رودهند _ تمام آسیای صغیر _ بایل _ سوریه منطین _ عربستان _ مصر _ سیر با گیك _ جزائر دریای اژه _ تراکیه _ قسمت شمال شرقی شبه جزیره بالکان و مقدونیه جزووقایع آن دولت بود

در زمان خود دولت هخامنشیان دولت پیشروی بود درسده های ۲_۹ قبل ارمیلاد میاسبات برده داری درماد و پرسیدا وسایر بواحی اساسی کشاورری ایران گسترش یافت

شاهان هجامنشی و رجال بزرگ درباری آمان دارای واحدهای بزرگ اقتصادی برمبنای بهره برداری بودند، کهدر آنها بردگان (گاردایا کورتاش) کار میکردند

همردیف ،اایس مناسبات در نواحی مرکزی وشرقی، مخصوصاً در نواحی مالداری کوچ نشینی، بقایای مناسبات اجتماعی ابتدائی کاملا محفوط بود. هجامنشبان قصدداشتند تمرکز قدرت را در مملکت خودتاً میں نمایند و بدین منظور اقدام ،ساختی راههای ریاد میکردند. مملکت به بیست ایالت بزرگ قسمت میشد، که بایب السلطنه ها، ساتراپها، که فرما نروایان مطلق و نامحدود سکنه آن ایالات بودند آنها را اداره میکردند. لیکن قوای نظامی تربع سردارانی بودند که استقلار داشتند و تحت امر نایب السلطنه ها بمودند، بقایای یادگارهای باعظمت مداری در باری و کاخ سازی در تحت جمشید و پارارگادوهمچنین مصنوعات پیشه های هنری و بدیع، که تاکنون حفظ ده، گواه سطح عالی تمدن و فرهنگ آنزمان است، که از حصوصیات مملکت هخامنشان بود، است.

در نتیجه کشور گشائی اسکندر مقدوسی در سال ۳۳۰ قبل ارمیلاد عمر دولت هخامنشیان پایان یافت و بمداز آن ارسال ۳۱۲ قبل ارمیلادا بر ان حرومملکت هلنی سلو کبدهاشد.

لیکن دیگرد سل۲٤۷ قبل ارمیلاددرنتیجه بهضت خدیو با بی در شال شرقی کشور دولت پارتها تحت ریاست دودمان اشکامیان بوجود آمد، که پس ارآن تااواسط سده دوم قبل ارمیلادحکومتخودرا بر تمام سررمین ایران کنوبی وحلگه رودهای دحله و فرات کسترش داد. دولت پارتها تا اوایل سده سوم بعد ارمیلاد پایدار بود.

خاصیت سازمان اجتماعی اقتصادی مملکت پارتهاعبارت بوداروحود ماسبات برده داری وجود جوامع دیه بشین، وهمچنبن سازمان خانوادگی به پدرشاهی درمیان کوچ سینان. درمملکت پارتها تبجارت، پیشه ها وشهر زیاد توسعه و ترقی یا فتند: نسا، انطاکیه، مرغیانا، تیسفون (پایتخت انکانیان)، شوش، اکباتان وغیره . هنره، معماری و پیکرساری به سطح عالی ترقی رسید. نقش زردشتی گری بعنوان مذهب رسمی مملکت اهمیت و قدرت مییابد. زبان پارتی ایرانی وسطی پهلوی زبان رسمی دولتی شده است.

جنگهای فرسوده کننده چندین قرنی با امپراتوری روم ، که از اواسطسده قبل ار میلاد اشکانیان برای استیلا یا فتن برراههای تجارتی بین مشرق و مغرب بآن مبادرت کرده بودند ، منجر به تضمیف دولت پارتهاشد . همزمان با آنجریان تجزیه مناسبات برده داری و اقع میشد و این امر بشکل انتقال تدریجی بردگان به زمینهای مزروعی و به مالکیت ده قاران آزاد عضو جامعه دیه عملی میگردید .

درسال ۲۲۶ بمدارمیلاد اردشیراز خاندان ملوك پرسیدا (فارسی)، كه اشراف ایران وروحانیان متنقد زردشتی از اویشتیبانی میکردند ، علیه یادشاه یارت قیام ندود او تقريباً تمام سرزمينها يجزوهملكت يارترا مطيع خود سود ودولت ساسانيان را تأسيس كرن که تا او اسط سده ۷ با قی بود . جربان تجزیه و زوال مناسبات برده داری درا س دوره با سرعت وشدت بیشترییشرفت میکندومناسبات بدوی فئودالی ترکیب مییابد. اشراف رزرگ نظامی اداری و مقامات بالای جوامع مبدل به اشراف فئودال میکردند و افراد ساده جوامیر به تابعیت آنان درمی آیند . جَریان انتقال بردگان مه به زمینهای رراعتی شدت یا فته است . روحانیان زردشتی دارای نفوذ فوق العاده میشوند بیشه های مختلف و تجارت در مملکت ساسانیان بهسطح عالی تر قهرسیده ، تمدن وفرهنگ غنی وعلوم وادبیات وهنرهاهم توسعه ترقیمییافت . دراواحرسده ۵ ـ اوایلسده ۲ بهضتملی نیرومند مزدکیان واقع شد پس ارآنکه خدرو اول انوشیروان اقدام بهاصلاحات نظامیومالیاتی.دیگرنمود ،که منظور ار آنها تحکیم قدرتمر کری شاهی بود ، مملکت ساسانیان .حداعلای رونق وشکفتگی رسید ساسانیان سوریه ، فلسطین ۰ عراستانجنوبی (یمن) ، وهمچنین مدتی مصر وماوراء قنقاز رامطیم حودکردند . درجنگهائی ، که با بیزانس (روم نرقی)ادامهداشت قوایساسا بیان تا تنگه بوسفور رسیدند . لیکن جنگهای و بران کننده با بیزانس درسده ۲ ـ نیمه اول سد۷۰ ومالياتهاي فوق الماده براي احتياجات جنكي وشدت يافتن تمايلات تجزيه طلبانه فئودالي ومبارز، برای قدرت بین گروههای اشراف طمقه حاکمه دولت ساسانیان را از لحاظ اقتصادی وسياسي ضميف كرد وشرا بطسقوط آنرا فراهم ساخت

دراواسط سده ۷ دولتساسا بیان در زیر ضربات کشود گشائی اعراب سقوط کرد ایران استقلال حود را اردستداد وجزو حلافت امویان و بعدهم عباسیان شد . سلطه بیکا بگان و افزایش بهره کشی فئودال ها در سده های ۷۰۰ میلادی کراراً موحب شورشهای ملتعلبه خلافت میشد . تقریباً تمام آن سورشها درایران و کشورهای مجاور تحت لوای مذهبی حوارح وشیعه ، یا در زیر پرچم حرم دینان جریان میبافتند (شورش ابومسلم و علمهای سرح ، در گرگان ، حرم دینان تحت ریاست با با و هکذا) . نهضتهای ملی و تشدید جریان فئودالی شدن و افزایش نفود فئودالهای ایران قدرت حلافت را درایران زایل نمود و در سده های ۹۰۱ منجر به تشکیل یا سلسلم امارتهای موروثی محلی گردید، که فقط اسماً تابع خلافت بودند : طاهریان (۸۶۱ – ۹۰) ، پسار آنهم در خراسان ، صفاریان در سیستان (۸۶۱ – ۹۰) ، پسار آنهم در خراسان (۳۰ میلیان (۹۹ – ۹۰) ، پسار آنهم در از بان در ایران فرایران فر بی و بین النهرین آلزیار (۸۲۸ – ۹۹) ، در گرگان ، آل بویه (۹۳ میلی ۱ در ایران فر بی و بین النهرین ، اتشکیل دولت آل به سلطه خلافت در ایران یا بان بافت .

دراين عصر جاممه فتودالي توسمه وترقى يافته وحردومجز اشدن فنودالي (سدهاى ـ ١٥) ايران كراراً موردتهاجم وتصرف بيكانكان واقع و جرو ممالك متصرفي فاتحين است : ترکانسلجوقی (سده های ۱۱ـ۱۲) ، مغولان (سده۱) ، ادمرتیمور(سده۱۶) مانان قرهقویونلو و آق قویونلو (سده ۱۵). دربرحی ادوار این عصر فئودالی دولتهای الم معلى تفكيل ميكرديده است . مثلا ، درسده ١٤ پس ارتجزيه مماكت هلاكو ثيان ، ان تأسیس نموده بودند ، چنددولت درسررمین ایران تشکیل یافت ، که بزرگترین آنها های چویانیان ، جلایریان و آلمظفر بوده است . باوجود این شرایط و اوضاع بامساعدو فات خارجیان ومنازعات داخلی مئودالی و تحریه ، ملتهای ایران و کشورهای مجاور آن نعصر فئودالي بازحمت ونبوغ حلاقه خود در رشته كشاورزي وآبياري وتوليدات پيشهوري هنگ به موفقیتهای بزرگ نایل گردیدند مخصوصاً درسده ۱۰ و نیمه اول سده ۱۱، پس إنداختن سلطه خلافت ، وهمچنین درسده ۱۲ تارمان تهاجموتصرف معولان ازاین حیث شرفتهای عظیم بایل شده بودند ودر آبزمان ترقی اقتصادی بیمانند در عصر فئودالی ، بهوتر قی کشاورزی ، ساختن بناهای مخصوص آبیاری (مثلا ، سد بزرگی بند امیرروی كر درفارس) ، ترقى توليدات ييشهوري، توسعه وترقى تهرها (بيشابور ، رى، اصفهان، از وغيره) ، رواق وشكفنكي بيسابقه ادبيات منظوم (شاهنامه فردوسي و عيرم) و علوم سینا . سرونی ودیگران) در کشور مشاهده میشد .

هجوم مفولان (سده ۱۳) ، وهمچنین غلبه امیرتیمور (سده ۱۶) ایران را دچار بیهای عظیم نموده و عواقب بامطلوبی برای اقتصاد آن داشت . لیکن در همان دوران فشودالیهم (سده های ۱۲ ـ ۱۵) نمایندگان ملل ایران و کشورهای مجاور سهم عظیمی وارد نگ وعلوم وادبیات منظوم نمودند (عمر خیام ریاضی دان وشاعر مشهور، حواحه بسیر الدین ی ریاضی دان ومنجم ، ابوالفشل بیه قمی مورح، رشیدالدین، حوینی ، حمدالله قزوینی، ف ، حافظ ابرو ، عبدالرزاق سمر قندی ، میر حوید ، سمدی ، جلال الدین رومی ، نظ ، جامی وشاعر آن دیگر) . درهمان دوره هم یادگارهای معماری بسیار عالی ارلحاط ی بوجود آمده است (مسجد کوهر شاد و به وامثال آن) . هنرمینیا تور (مکتب هرات و به زاد) قالی بافی ، کاشی سازی هنری اعلای مهارت رسیده است .

در اوایل سده ۱۲ دولت مثمر کزفئودالی صفویه تحت لوای تشیع بوحود آمده در اواخرسده ۱۲ و اوایل سده ۱۷ ، در رمان شاه عباس اول به منثهی درجه قدرت و اگلی رسید .

دراوایلسده ۱۷ ، گذشته ارسوزمین کنو می ایران، درشمال غربی و معرب آدر بایجان مستان و گرجستان شرقی و همچنین عراق حزومملکت سفویه بود . در مشرق هم سفویه قسمت بی آسیای میانه راودر جنوب رود جیعون و ایالتهای هرات و قندهار را تابع و خراج گزار . نمودند . در جنوب صفویه پر تقالی هارا از ساحل خلیح فارس و جزیره هرمن بیرون را بدند کومت خود دا بر جزیره مذکور و برحی جزایر دیگر در حلیح فارس مستقر نمودند اسلاحات می وسایر اصلاحاتی که شاه عباس اول عملی نمود منجر به تثبیت و تقویت حکومت مرکزی شد.

در دوره رونقوشکفتگیدر مملکتصفویان (اوایلواواسط سده ۱۲) ترقیمشهودکشاورری ساحتن راههاومجاری ، توسعه و ترقی پیشه ها ، تجارت ، مخصوصاً تجارت خارجی و شهرها و تاحدی توسعه بازارداخلی مخصوصاً درنواحی مرکزی وغربی و شمالی کشور مشاهده مبشد معماری (،خصوص دراصفهان) ، هنرمینیا تور سازی و حوشنویسی و همچنین تهیه قالی هاو پارچه های زیبای هنری بحداعلای ترقی رسیده بود .

سیاست تمرکز امورکشور و متحد کردن تمام ایالات ایران تحت حکومت موفیه موجد پدیدارشدن بعنی مقدمات برای تشکیل و حدت اقتصادی و فرهنگی کشورگردید. ولی با اینوست تمایلات فئود الی در آبزمان بسیارشدید و قوی بود و دولت سفویه بمنز له ا تحادیه نظامی سیاسی بمضی ایالات بود ، که از لحاظ اقتصادی هنوز هم خیلی کم باهم بستگی و پیوند داشتند، در بواحی اطراف و اکناف کشور هم ملل غیر ایرانی ساکن بودند .

ازنیمه دومسده ۱۷ ایرانوارد دوره انحطاط اقتصادی وسیاسی و فرهنگی حامده فتودالي شده است اين امردر تشديد بهره كشي از دهمانان ، حراب شدر دهات ، تقليل تولیدات جنسی و تجارت ، در حدت اختلافات و تضاد های اجتماعی ، شورشهای دههٔ انان و شهر نشینان ، و همچنین قیامهای ملل تا بعه بر ضد صفو بان ظاهر شده است . اختلافات و مدارره برای کست قدرت بن گروههای مختلف اشراف فئودال و روحانیون متنفذ شیمه هم حدت و شدت یافت. شورش طوایفغلزائیوتهاجمآبان بهایران درسال ۱۷۲۲ بدولتصفویان و حکومت آنان يايانداد . سلطه قليل المدت آنان موجب جنش وسيعملي كرديد . يسار بيرون را بدن فاتحين مزبوروقشون سلطان عثماني، كه با يرانهجوم آورده بودند درسال ١٧١٦ نادرافشار بعنوان شاه ایران تعیین گردید . مملکت عظیم فئودالی که بادر درنتیجه جنگها واردوکشی های متعدد بقصد تصرف و کشور گشائی بوجود آورده ،ود ، وازمغرب به مشرق ، اربن النهرین تا رود هند ، واز شمال بجنوب ، ازداغستان وبخارا وخوارزم تا خلیج فارس و منجمله جزایر بحرین گسترش یافته بود ، زیاد دوام نیافت . پس ازقتل نادرشاه بوسیله حوانی توطئه گر درسال ۱۷۲۷، که با افزایش نارضائی همومی ازجنگهای دائمی ، که کشور را به فقرسوق میداد ، وتعقیب وتنبیههای بیرحمانه نسبت به قشرهای وسیم اهالی ارتباط و بستكى داشت ، مملك وى تجزيه شد ، پس ازآن تاآخرسده ١٨ منازعات داخلىفئودالى آغازگردید ، باستثنای دوران حکومت کریمخان زند (سالهای ۱۷۹ ۱۷۹ ۱۷۷۹) ، که ایران ازمنازءات ودعواهای بنیان کن فئودالها تا حدی آسایش یافت .

در اواحرسده ۱۸ پس ازمبارزه طولانی بین جانشینان کریمخان زند و حواس قاجار درایران حکومت خاندان جدید ـ شاهان قاجار برقراروتثبیت گردید وایرانوارد مرحله تازه تاریخ خود شد .

بنظرها، ادواراساسی تاریخ مملکت ایران درعهد کهن و در قرون و سطی بدین قراراست درخانمه من میخواهم از طرف مورخان شوروی آرزوی کامیابی و موفقیتهای بزرگ را برای همکاران ایرانی در نگارش تاریخ اساسی ایران که در نظر دارند ، ابلاغ نمایم اگر ضرورت اقتضاکند ، ایران شناسان شوروی آماده اند براساس همکاری دوستانه همه بوع یاری و کمك در این امرمهم علمی به مورخان ایرانی بنمایند .

تا وارهم ز رنج از آنجا گریختم مبخواست موجحادثهام دركشد بكام برحاستم چو آهنگ ارچنگ باربد چون جابیان ز سایهٔ خود میم داشتم چشمی بسوی من نگران بودخشکمین خونی مرا بگردن و رازی بسینه بود جون مصطفى كه در شب هجرت زمكه رفت نه یار غار و یاری روحالامین مرا درحلوتی که کس نبرد ره مجزخدای در جمع مرده دل نفسم را اثر نماند آنجا جوانيم همه برباد رفئه بود ياد كذشته ها غم ديرينهام فزود تنها فتاده بودم و چون مرنح از قفس سردی فزود صحبت یاران سست مهر پیراهن دریده گواهی دهد که من حقاکه خوب حق نمك را گزاشتم كيتي چنانكه هست غمانگيزوتير است از عالم کدورت و زشتی و تیرکی عیش مدام تیره کند روح مرد را بكدشتآ نزمان كه تمنازمن كريخت چون طفل کو بدامن مادر برد پناه گفتی چراکناره گرفتی ز من^{ونسیم}"

کشتم ر فنمه دور و ز غوغا کر بختم گریاں سان ابر ز دریا گریختم همچون نوا ز بای نکیسا گریختم در سایهٔ سیاهـی شمهـا گریختم قامیل وش ر چشم شررزا کریختم ار سیم انتقام چو موسی کریختم هنگام شب ر دیدهٔ اعدا کریختم نەفىص روح قدس كە تنهاكرىختم زین کر کسان رشت چوعنقاگریختم زيشان بكوءودشت چوعيسىگريختم نشکفت اگر چوماد ار آ سجا گریختم ار آن گذشته های غم افزا گریختم ر آنحا در آرزوی همآ واگریختم دل در برم فسرد و ر سرما کریختم آسیمه سرز دست زلیحا کریختم میگفت دل که مگریر اما گریختم زین تیرکی بعالم رؤیا کریختم زی عالمی لطیف و مصفا گریختم در کنج غم ز ساقی و صهبا گریختم آمد کہی کہ من ز نمنا گریختم از دست دل بدامن صحرا کریختم معذوردار کز دل شیدا گریختم

اوشته: س. محمدعلی امام شوشتری

یک نامگذاری غلط

دربارهٔ فرهنگوتمدنی که از آغازهای سدهٔ دوم هجری روئیدن گرفت و تا آخرهای سدهٔ چهارم باوج کمال خود رسیده است، درمیان محافل خاور شناسان اروپائی یك کجفهمی بزرگی هنوزرایج است که جاداشت در کنگرهٔ جهانی ایران شناسان که در شهریورماه امسال با شکوه تمام در تهران تشکیل شد ، مورد بحث قرار گیرد و اثرات ماشی از آن از صنحهٔ دلها و کتابها زدوده گردد .

متأسفانه نه در جلسه های همکانی کنگره و نه در کمیته های گوناگون آن ، هیچکس چنانکه باید وشاید دربارهٔ این اشتباه که از دیدگاه ایر انشناسی بسیارمهم و ارجدار است سخنی نکفت . بسا سبب خودداری از گفتگودراین رمینهٔ دانشی، ناشی ارخوی مهمان نوازی ایرانی بوده که نخواسته اند حتی دریك مسألهٔ علمی و تاریخی اشتباهات پاره ای از محافل خاور شناسی اروپایی را بازگو کنند .

باری راز خودداری از گفتگو دراین مسأله بزرگ هرچه بوده است ، نویسده مناسب دانستم دربارهٔ اشتیاه مذکور چند سخنی بنویسموبرای چاپ درمجلهٔ وحید بفرستم.

برخی ازخاور شناسان اروپایی در دویست سالگذشته تمدن اسلامی را بخطا بنام (تمدن عربی) خوانده و همهٔ رشته های گوناگون این فرهنگ و تمدن را از آن اقوام عرب و زائیدهٔ اندیشهٔ آنها قلمداد کرده اند . و این کج اندیشی در محافل اروپایی تا آنجا مشهور شده و در افکار ریشه دوانیده است که حتی ابن سیناها و راری ها و فارابی ها را نیر عرب بشمر بد .

اگرنامگذاریها بویژه درزمینهٔ دانش و فرهنگ ، بایدکاشف ازمسمی و نمایندهٔ حقیقت باشد ، بی تردید بایدگفت این نامگذاری نملط محض است و با واقع و حقیقت و آنچه در تاریخ رخداده است ، بهیچروی منطبق نیست .

نخست بار این نامگذاری غلط راکه بهیچ وجه باواقع مطابقت ندارد ، برحی ارخاور شناسان سیاست پیشه عنوان کرده اند . آنان خوب پی برده بودند که درروح برادران-

حماحسنژادپرستی از هرعاطفهٔ دیگر نیرومند تراست اراین رو می تران با تعریك ، افكار اعراب را دراختیار گرفت و بهرسویی که بیار باشد، برگردایید .

گروهی دیگر که بیشترین خاورشناسان درجرگهٔ آبان نشسته اند، بی تعمق و تحقیق کشت شمار نحستین دنباله روی کرده و این اسطلاح غلط را بکاربرده اید، تا رفته رفته علمی شایع و را یج شده است.

نویسنده دربارهٔ غلط بودن اصطلاح (تمدن عربی) بیار بدارم سخنی بتویسم .ریرا مفحه های مجله برای باز کردن در چنین بحثی گنجایش بدارد، اردیگر سو هر کس نمدن اسلامی پژوهشی دارد بیك میدا بدکه در بنیادگذاران این تمدن در همهٔ گوناگون آن اعم ارفلسفه و اخلاق و پزشكی و داروشناسی و ریاضیات و ستاره شناسی و کیاه شناسی و تاریح و ادب، اکثریت باعنسر غیرعرب بوده است و پیشگامان و کیاه شناسی و تاریح و ادب، اکثریت باعنسر غیرعرب بوده است و پیشگامان و ممكی این رشته ها ایرایی بوده اند . حتی ایراییان بودند که الفاظربان عربی اربیجو تلاش ازمیان تیره های گوناگون عرب گرد کردند و در فرهنگها ضبط نمودند و اعد این زبان و ادبیات آنرا مانند سرف و نحو و ممانی و بیان و عروض و بدیم لمی مدون ساختند و نیزدانشهای مذهبی مانند علم الحدیث و علم رجال الحدیث و لمی مدون ساختند و نیزدانشهای مذهبی مانند علم الحدیث و علم رجال الحدیث و لمی دارد .

آنچه نویسنده میخواهم در این گفتار تذکردهم و روشن سارم سه مکنه است که ناویز بدخواهان وموجب کجفهمی نیکخواهان در رمینهٔ این مامگذاری غلطوشهرت و پا شده است . زیر اروشن کردن این نکات برای جوامانیکه میخواهنددر زمینهٔ لام و ایران پژوهش کنند نیز سودمند بلکه سروری است تا مبادا آمان نیزدچار یا در جستجوهای خود دچار سرگیجه گردند وارقضاوت در ست در ما مند . اهم این ست که در زیر بکوتاهی در بارهٔ هر کدام توضیحی مگاشته میشود :

الف - زبان عربی که قرآن کریم بآن بازل شده در نظر عامهٔ مردم بان فرشتگان بشمار میآمد و دردیدهٔ داشمندان نیز یك جنبهٔ قدسی و آسمایی از اینرو در آغار تمدن اسلامی بمنظور حفظ زبان قرآن و فهم احادیث نبوی جهادی آوری الفاظ این زبان و کشف قواعد آن بكاد رفت . چون ربان عربی در بتیجهٔ اسلامی ضمناً زبان دولتی یا بمبارت بهتر ربان رسمی مسلما بان شده بود ، ار ایسرو نشها خواه از منابع ایرانی گرفته میشد و خواه از ملتهای دیگر، در قالب این ربان گردید . با این حال باید در نظر گرفت که این اقدام هیچگاه دلیل بر این آمر د که سراس آن افکار و آگاهیها که در قالب ربان عرب ریخته شده از آن عرب است عراب تراوش کرده .

زبان ظرف استواندیشه ها وافکار چیزیست که درطرف ریخته ونگه داشته میشود، خلار را درشیشهٔ ساخت ملزیك بریرید واگرا مگود بی دانهٔ قزوین را در بشقاب چینی روسی جای دهید نه آن شراب بلژیگی خواهد شد ون آن انگور روسی.

امروز السیاری ازدانههای اروپایی درقالب زبانهای دیگر ازجملهٔ ربان عربی ریخته شده است. اگریکی باین بهانه ادعاکند همکی این دانشهاعربی است آباسخن بی دلیل بلکه خنده آوری نگفته ۴ عین این مثل در زمینهٔ زبان عربی وعلوم و تمدن اسلامی بیر کابلا صادق است . نوشته شدن این علوم بزبان عربی دلیل عربی بودن این علوم وعربی بودن سراسر محتوی این تمدن نمیتواندگردد . همیشه باید زبان را ازاندیشه ها کیکه محتوای ربان است جداگرفت. زیرا دو چیز جداگانه اند و هر کدام تاریخ و سرگذشت جدایی دارند. امرور ربان انگلیسی در جهان زبان دوم شده است و کتابهای علمی در بیشتر کشورها حتی کشورهای آسیایی مانند هندوستان و پاکستان و ژاپن باین زبان نوشته میشود اما این مسأله را آناد کلستان دلیل گرفت که همگی علومی که در سینهٔ این کتابها نهفته شده است، از آناد کلستان باشد . همچنین نمیتوان تمدن اسلامی را به بهانهٔ این کتابها نهفته شده است، از آناد کلستان است (تمدن عربی) نام نهاد.

بعدنامهاو کنیتها: نکتهٔ دیگری که موجب گمراهی برخی پژوهمدگان در زمینهٔ تاریخ تمدن اسلامی شده است شکل نامها و کنیتهای دا نشمندان است در هرطمه ودسته که همگی بشکل نامهای عربی است. آنچه دراین باره بیشتر باعث اشتباه شده کنیتهای این بزرگان است که باالفاظ (اس)و (ابن) و (بنت)و (ام) آغاز میشود و شکل عربی محضدارد

این رسم ار باستان زمان در جهان رایج بوده که هرزمان کسانی دین حود را موض میکردند نام خود را نیزتفییرمیدادند و بامی برمیگزیدند که با دین نو سارگارتر بوده این رسم درعسرها هنوزهم متداول است چنانکه (کلی) مشت زن امریکایی که مسلمان شده نام خود را به (محمدعلی) مبدل ساخته است . در قدیم نیز روز به مترجم ممروف عسرعباسی پسازمسلمان شدن نام عبدالله را برای خود برگزید و کنیت اوا بن قفع شد.

در روزگاران قدیم سرگزیدن نام خانوادگیبرای باز شناختن کسان هم نام ار یکدیگرمرسوم نبود . در ایران اشخاص بخاندانهای خود منسوب میشدند مثلا می گفتند آذرمهران . یمنی آذرنامی که ازخانوادهٔ مهران است . در میان عربها هر آدم سرشناسی کنیتی داشت که چنا نکه اشاره شد بکلمات (اب) و (ابن) و (بنت) و (ام) آغاز مبگردید مسلمانان ایرانی درصدراسلام به پیروی ازهم کیشان خود کنیت های عربی بر گزیدند که نامشان در کتابها با همان کنیتها ضبط شده است . پس نباید از روی این کنیتها حکم به نثراد و تبار این افرادداد و فریب کنیت راخورد . درشناختن اشخاص باید جستجوو پژوهش بیشتر کرد تا دلیل و قرینه بجهت اظهار نظر فراهم گردد چه بسیار دیده میشود که نام پدر یا یکی از نباکان دارنده کنیت عربی نام ایرانی و یا سریانی است و همین قرینه دلیل میشود که نخص مذکور از براد عرب نمی باشد . باری این نکته نیز یکی از موارد لفزش پژوهندگان در تادیخ تمدن اسلامی است که باید در زمینهٔ آن ژرف بینی و جستجوی بسیار در هرمورد بار بسته شود .

ديدار ايران

پرفسور دکترهلی نهاد طرلان استادکهنسال دانشگاه استانبول از اعضای هیئت کنگرهٔ ایرانشناسان تهران درمحافل علمی و ادبی ایران چهره ای آشاست . این هایران دوست که نخستین بار درهزارهٔ فردوسی ،ایران آمده بود در ۱۳۶۳ برای از ازایران دیدن کرد و تحت تأثیر تحولات بررگی که در سالهای احیر در کشور ما بده قطعه ای سروده که اینك ارنظر خوانندگان و حید میگدرد

استاد طرلان متخصص سبك اصفها مى (یاهندی) است و دراین قطعه از تعدیرات و خیالی شاعران آن شیوه نشانهاست ،

> دیدم ایران را پر از فیض بهار جابجا آثار عمران آشکار کشوری سرسنز و قومی کامکار در تجلی رحبت پروردگار بلبلان سرمست و شاد و بيقرار من ، تر ہم ریزگشتم چون،هزار گل ز باز و عشوه پر بقش و نگار باده آتشرنگ وساقی گلعذار هرطرف رقصه چو من ديوانهوار خون صدتوبه بريزد لالمزار فعل گل اسباب عشرت بیشمار موج جوشش برسرم گوهر مثار ای عجب لطفی چنین از روزگار گشتم ایزد را همی شکرانگرار این چنین خواهم ببینم این دیار بانگ زد مرغ چمن از شاخسار: د اینهمه آوار ها از شه بود گرچه از حلقوم عبدالله بود، دولت شاهنشه گردون وقار باد دائم پایدار و استوار

ایر ان شناسی در پاکستان

(عماره ۱۱)

مجلههای فارسی در پاکستان

بنابه همبستگی زاید الوصغی که اردو بافارسی دارد وبعلت ایسنکه مطالب فراوان پیرامون ایران وفارسی وادبیات آن بطور مداوم در مجلات اردو گنجانیده میشود و در بعضی مواقع عین عبارات و اشعار آن نیز در آنها بچشم میخورد میتوانیم تمام مجلات و جراید اردورا که شماره آنها بالغ برصدهاعدد میباشد مجلات و جراید فارسی قلمدادنما ثیم اولی مقصود ما دراینجا بررسی مجلاتیست که در آن کشور صرفاً مفارسی

۱ اسامی برخی از محلات مهم ادبی اردو (وزبانهای دیگر) که در پاکستان نامطالب
 معتنا به پیرامون فارسی وایران افتشار مییا بدعبارت است اد:

اردو سهماهه ازطرف انجمن ترقى اردو ازكراچي چاپ ميشود

قومی زبان ماهی دومرتبه » » » » ماهیانه از کراچی منتشرمیگردد

همايون ، بمديريت ميان بشيراحمد ازلاهور

نقوش ــ شمارههای ویژهای دارد وازلاهور

ادى دنيا ـ بمديريت صلاحالدين احمد ، ، ، ،

اونس ـ ىزبان ىلوچى ازشهركويتا ماهيانه 🔹 🦫

مهرال ، سندی ، حیدرآباد ،

پشتو ۔ ، پشتو ، پیشاور ،

عصمت مديريت رازقالحبيرى ازكراچي منتشرميشود

افکار ... ، صهمالکنهوی ، ، ،

انجم _ ، نیازصدیقی ، ، ،

نئی قدرین _ ۰ اخترانماری از حیدر آباد ۰ ۰

اقبال _ بانگلیسی واردو ازطرف بزم اقبال (سهماهه) لاهور

نشريات انجمرها ومؤسسات علمي وتحقيقي مانند مؤسسه تحقيقا تي اسلامي (انجمن آسائي بنگال داكا) وغيره

نهیه و پخش میگردد و بنام مجلات فارسی از طرف دولت ویا افراد ملت بطور منظم انتشار می با بد .

انتشار تعدادی از مجلات فارسی در محیطی که طاهر اآ نربان در آنجاحکم زبان خارحی را داردوانگلیسی زبان رسمی داردو زبان ملی شمار میرودموصوع سیار مهمیست و ساامکان آنر ا میدهد که دور نمای زببای علاقه مفرط ملت آنکشور را بایران و زبان و زبان ادبیات آن از دریچه اینگونه مظاهر احساسات قلبی عموم مردم آن دیار تماشا کنیم و به پافشاری و ایستادگی آنان که در حفظ میراث فرهنگی نیاگان و آثار ادبی گذشتگان از خودنشان میدهند پی سریم.

پیش از تجزیه شبه قاره که بسال۱۹۴۷ میلادی اتفاق افتاد تعدادی ارمجلات فارسی ها نند تاج محل و حهان امروز مصور بمنظور تحبیب قلوب علاقه مندان بفارسی و حفظ مصالح سیاسی وقت نویژه در نواحی که الان پاکستان غربی راتشکیل میدهد از طرف دولت انگلیس انتشار می یافت اما از بدو تأسیس پاکستان محلات نوینی نهارسی اجراگر دیدو هدف آنها نظور کلی تغییر کرد و چون نظرات و مرامیکه درانتشار مجلات اجرید بکار برده شد با خواسته های عموم مردم و فق داشت توجه ملت بآنها معطوف گردید و آنها موردستایش و علاقه همگان و اقع شدند.

دراغلب دانشکده ها درشهرهای مختلف پاکستان مجلاتی سالیا به وشش ماهه ترتیب مییا بدودراکثر مواردقسمتی از آنها مخصوص فارسیست که شامل مقالات واشعار آنز بان میباشد ولی شرح آنها بعلت کثرت از حوصله این اوراق خارج است و مجلاتی درزیر ذکر میشود در پاکستان صرفاً نفارسی منتشر میگردد:

هلال مجله ادبی وفرهنگی است واز نظر تر تیب و مطالب و حوبی چاپ و کاغذوز ببائی گراور از مجلات شماره یك فارسی در حهان بشمار میرود در حدود با زده سال قبل از طرف و زارت اطلاعات و انتشارات دولت با كستان (از كراچی) اجرا كردیده و مر تباسالی چهاو مر تبه انتشار می یافت. پس از آقای منظور الحق عثمانی كه جانشین آقای د كتر مشایخ فریدنی و ابسته فرهنگی وقت سفارت كبرای دولت شاهنشاهی ایران بود

وأرزنده بشمارمبرود.

آقاى دكترخواجه عبدالحميد عرفاني مديرآن شدو اكنون تقريباً دم سال استآناي مولانامحمدعا بدبشيركه شخص بسيارفاضل ولايقيست مديريت آنرا بعهده داردياميرر ما كمال جديت ويشتكار درترقي وتعالى آن مي كوشد ودرنتيجه جهدبليني كه وي در كارىيشر فتآن ميذول ميدار دمجله هلال توانسته است درضمن شناسا ندن ادبيات وفرهنك ياكستان بايرانيان، ادبيات وفرهنگ ايران رانيزبياكستانيان بنحو شايستهاى معرو نما بد محله هلال بنا مهمحسنات كوناكون طباعت ووزين بودن مطالبش كههمواره درآر مشاهده مبكر ددمورد تحسين فراوان هم ميهنان وايرانيان واقع شده وبراساس تشويو وتمجيد علاقمندان ازآغاز سال١٣٤٥ خورشيدي بصورت مجله ماهيانهاي درآمدهاسة مساعى خستكى نايذ يرمعاون مجله خانمشهر يار نقوى نيز كهاز اواسطسال ١٣٤٢ خورشيد اين سمت را بعيده كرفته و در بيشرفت مجله كمك بسز اثى نموده است نبايد از نظر دور داشت سر وش_مجلهفرهنكي وادبيست وهمزمان بامجله «هلال» ازطرف وزارد اطلاعات وانتشارات دولتيا كستان اجراكر ديده وماهي دوبار دركراجي انتشارمي باف است. سروش همواره شامل مطالب ادبی وفرهنگی و تاریخی و هدفاساسیارانتشارآ. كسترش روابط فرهنكي بادولت افغانستان بوده است وبهمين علت فارسى افغاني ك «دری» خوانده میشود با فارسی کنونی ایران فرقی داشته است و در تدوین مطالش نبز كردانندكان آن بيشتر متوجه افغائستان وتاريخ وفرهنك آن بودهاند. سروا مدتیست در حال تعطیل است. شمار مهای زیادی که تا بحال از آن چاپ شده بسیار ذیقیم

میلادی ازطرف رادیوپا کستان مجله ماهانه صدای پاکستان درسال ۱۵۰ میلادی ازطرف رادیوپا کستان اجراگردیده واکنون نیزبکوشش آقای شاه حسن در حدود ۲۵ صفحه حاوی مطالب بسیار سودمندادیی و فرهنگی و تاریخی مرتباً انتشا می بابد . از نظر معرفی اموز پیشرفت فرهنگی و اقتصادی پاکستان انتشار مجله مراهمیت بسزائی راداراستودر راه گسترش مناسبات دوستی و تحکیم علایق مودت و همبست دو کشور همچه از بوسله آن خدمات شامان توجهی انجام می بذیرد . علاوه برمقالا

، یکه شامل مطالب ادبی نیز میباشد درصدای با کستان بر نامه های بخش فارسی را دیوی کشور هم بچشم میخورد .

مجله انجمن عربی وفارسی دانشگاه المجمن عربی وفارسی دانشگاه اس (لاهور) سالی سه مرتبه مجلهای بنام المجمن عربی وفارسی را بمدیریت دکتر به مافررئیس دانشکده خاورشاسی دانشگاه لاهور انتشارمیدهد . این محله شامل اللب تحقیقی در زمینه زبان و ادبیات وفرهنگ فارسی میباشد و صرفاً جنبه علمی و هنگی رادرپیش گرفته است ـ دراین مجله مقالات عربی کمتر بچشم میخوردواولیای ورآن بیشتر توجه بمطالب فارسی مبذول میدارند و بدیبوسیله در توسعهٔ فارسی در کستان اقدام مؤثروقابل ستایشی را معمل می آورند .

همدر و محمد محمد محمد محمد محمد الطرف مؤسه بزرگ لسی بنام «همدر دواخانه» که در کراچی وجود دارد بمدیریت حکیم محمد سعید بو ماهی یکبار انتشار می باید . کاغذ و طباعت این مجله اعلاست و در حدود ۲۵ صفحه دارد و مطالب آن بیشتر مربوط به طبابت و اطباء میباشد . مؤسسه نزدگ مزبور که درشبه قاره هندوپا کستان طرفداران ریادی دارد بامتشرساختن مجله همدر صحت که شامل مطالب پیرامون مشاهیر ایران مانند بوعلی سیبا و رازی و غیره نیزمیباشد کمك بسزائی بتوسعه فارسی و ایحاد حسن روابط بیشتری بین دو کشورانحام مدهد .

فباض - آقای نیر واسطی رئیس انحمن اطبای با کستان که پبرو مکتب طبیونانی میباشدو «مجلسبوعلیسینا» رادرلاهوردایر نمودهومجاهدت حستگی ناپذیری در راه معرفی نوابغ علم وادب ودانش ایران بخرج میدهد ماهی یکبار مجله «نباض» را که شامل مطالب سودمند پیرامون فن طبات است در ۲۵ ـ ۳۰ صفحه درلاهورمنتشر میسازد . «نباض» علاوه برمطالب ومقالات مفید دراردو بفارسی نیرمطالبی دارد واغلب اشعار فارسی در سرورق آن دیده میشود .

حافظ _ مجله ماهیانهای شام دحافظ، را آقای سیدحسامالدین راشدی

با همکاری آقای علی اصغر فرزانه نماینده کنابفروشی زوار تهران در کراچی هارسی انتشار میدهد به هدف این مجله نشرمطالب ادبی فارسی درپا کستان است . این محله از نظر کاغذاعلاوطباعت دلپذیرو گراورهای زیبادر ردیف مجلات نفیس آنکشور محسول میگردد .

پرم شوق درنتیجه کوشش پروفسور دکتر غلام سرور رئیس قسمت فارسی دردانشگاه کراچی وهمکارانش مجلهای بنام «بزم شوق» بمنظور خدمت مارسی و کسترش واستحکام روابط ادبی وفرهنگی پاکستان با ایران بسال ۱۹۶۲ میلادی در کراچی اجراه کردیده است. «بزمشوق» با مطالب ارزنده درمورد ادبیات فارسی درشه قاره هند و پاکستان در اوقات مختلفی انتشار می یابد ومورد علاقه دانشجو یان مملکت قرار میکرد.

دوستان دو روی

دوستان دو روی چون شمشیر
تا بدستند بربلا سپرند
چون فتادند در کف دشمن
دوست را خصم جان بلای سرند
ایمن از دشمنند آن مردم
که از اینگونه دوست برحذرند

وحيد دستكردي

احمد حملين معاني

کوی جنون

در کوی جنون از غم دل خانه گرفتیم ویرانهٔ ما بسود بسر منزلی آباد از همرهسی عقل بجایی نسرسیدیم خوردیم بسی سنگ ز اطفال سبك سنگ از درد سر عاقل و فرزانه چو رستیم تاعقل و جنون را بچه سنجند؟ که دیدیم زنجیر جنون در خور ارباب عقولست

وین منزل آباد بویرای گرفتیم ران بودکه در کویجنون حابه گرفتیم تا جای درین سلیله مردان گرفتیم این گوشهٔ آرام شکرای گرفتیم دیوایه همان بود که فررایه گرفتیم گو سلسله آرند که پروایه گرفتیم

ویں خانہ بکام دل دیوانہ گےرفتیم

گلچین بود ار تارگییدرسحن ما فیشیاست که ار معنی بیکا به گرفتیم

مشهد ، کوچهٔ دیوانهحانه، ۹رکزره۱۳۶

« شب »

پایان قصهٔ غم و ربح و تدب رسید دست شفق بگیسوی مشکین شب رسید حیل شب ار کرادهٔ :طالدرب رسید شادی رسید وعیش رسید و طرب رسید ار التفات دوست عصیر عنب رسید هرگر دهشهد قند و دهطهم رطب رسید بر دامن وصال تو دست طلب رسید بار آ، که درهوای توجانم بلبرسید

ای مه زروی پرده برافکن که شبرسید پستی گرفت طایر زربن آفتات تا در خلیج فارس نهان شد سپاه روز انده برفت و رنج برفت و محن برفت رندان باده نوش اسیر خمار را ای نخسل آرزو که شیرینی لبت دیدم بخواب خوش که پساز چند انتظار جانم هوای لمل لبت میکند مدام

آب بقا به خضر نهدآنکه چون (بقا) یکدم به فیض صحبت اهل ادب رسید

دل سودازده

دست بردامن ساقی چکنم گررنم پایمردی نکند جام شراب کهنم ساغری گردهد آن خسروشیر بنندهنم شیشهٔ دل بجفا ساقی پیمان شکم من سرگشته گرفتار دل خویشنم کاشنای غم و بیگانه ز باع و چمنم یاد دیدار گل و بویهٔ سرو و سمم برمن خسته که پروانهٔ این انجمنم وندران سوزنهان آنکه بجان ساخت منم سرگرانست بتن گرنه بیایت فکنم سرگرانست بتن گرنه بیایت فکنم بکنم جان ودل از صحبت جانان نکنم چون بوصفت سخن آغاز کنماز سخنم

غم بیازرد دلم غسه بفرسود تنم غم نو هرنفسم دست بجان یازد اگر کوهاندوه ز بنیاد کنم چون فرهاد جایمیخونخورماکنونکهچوبیما نهشکست دل بشکسته گرفتار سر طرهٔ دوست منمآن مرغ شکسته پرخو کرده بدام تنگنای قفس از خاطر افسرده ببرد پر توی برفکنای انجمن افروزچوشم دل سودازده راآنکه بغمسوخت تویی من سراز پای ندانم برهت دانم لیك بدهم عمر و زکف دامنخوبان ندهم لب میگون تو نازم که شکر میبارد

اینغزل بهرخلیلی که بهافغان میگفت: «زادهٔ دردم و پروردهٔ رنج و محنم»

يكروز

در زندگانی خیام

١ - طرح انتقادي فيتز جرالد:

یك قرن پیشاز این ؛ پرتوالهام حیام سرصفحهٔ حاطرفیتزحرالد افتاد وآن،مرد شن ذهن را قادر كرد كه یكی از شاهكار های جاویدان ادبی را در زبان انگلیسی جود بیاورد.

این شاهکار عبارت از یک منظومهٔ صدویک بندی است که هربند آن به تقلید ارر باعی سی مرکب از چهار مسرع است و باز ازروی همان سرمشق سعمصرع اول ودوم و چهارم آن رای قافیهٔ واحدهستند . ولی اینها شباه تهای فرعی و طاهری است .

نکتهٔ اساسی راجع به کارفیتر جرالد آن است که طرح انتقادی این منظومه ارا بنکارات رد اوست و فیتز جرالد هیچگاه در پی آن ببوده است که رباعی را به رباعی ترحمه کند بلکه و استه است که این منظومه شرحسر گذشت یک رور تمام و متضمن معرفی حامع ارا فکارو حالات یام باشد خورشید طلوع میکندومیکده بار میشود حیام هشیاد و متفکر است ولی، تدریح ربحر فکر فروتر میرود و ضمنا شراب مینوشد . ارفنا پذیری ربدگانی و عصر عقل بشری از بمحرفکر فروتر میرود و و ضمنا شراب مینوشد . ارفنا پذیری تشیره و بسی مشکلات و باگواریهای دیگر متأثر است خشمنا نامیشود . عاسی میشود به بیان این اندیشه ها و احساسات خود میبردازد بمدأ مستی او فرومینشیند . و چون شب رامیرسد و ماه طلوع میکند حیام در دریای اندوه غوطه ور و در پایان منظومه مشغول و سیت کردن است .

٣ - ميزان مطابقت منظومهٔ فيتزجرالد با اصل فارسى :

این طرح انتقادی برسر تاسر کارفیتز حرالد راجع به خیام حاکم است فینز حرالد برای پروراندن این طرح (یمنی شرح سرگذشت این روز فرضی که باچار متضون ترحمه مانندی از رباعیات خیام نیز میشود) ازمیان رباعیات مستقل ومنفرق فارسی که ضمنا انتساب بسیاری از آنها به خیام مشکوك است هر کدامها را که حود میخواست و دراین قالب میگنجید انتجاب کرد و باز باییروی از همین نقش ادبی توالی حاسی به آنها بخشید و از هر کدام از آنها

بمنوان مایه فکی برای بندهای منظومهٔ انگلیسی خود استفاده کرد . هرجا که یك بنده منظومهٔ انگلیسی از روی یك راهی فارسی ساخته شده است ترجمه بکلی آزاد است . ولی فیتز جرال تصریح کرده است که در بسیاری از مواردچند رباعی فارسی را با یکدیگر مخلوط کرده رراساس مجموح آنها یك بنداز منظومهٔ خود را ساخته است .

ادوارد هرنالن (EDWARD HERON-ALLEN) کتاب تعقیقی در ۱۸۹۹ درباره ارتباط بندهای منظومهٔ نیتزجرالد بارباعیات فارسی خیام بکاشتو به نتایجی رسید که آنها دامیتوان به نحو ذیل حلاصه کرد:

۱۹ بند : مریك ترجمهٔ آزاد وریبای یك رباعی فارسی در نسخهٔ بادلیان یا سخهٔ
 کلکته است .

٤٤ بند : - هریك براساس دویاچند رباعی فارسی است و از این قرار میتوان اینها
 را بندهای مرکب نامید .

- ۲ بند : .. از روی رباعیاتی است که فقط درجاب نیکلایافت میشود .
 - ۲ بند : منمكس كننده روح كلي اشعار اسلى است .
- ٢ بند : .. منحصراً براثر نفوذ ابياتي از منطق الطير عطار ساخته شده است.
 - ۲ بند : _ نفوذ غزلهای حافظرا نشان میدهد .
- ۳ بند : . که فقط در چاپهای اولودوم منظومهٔ فیتزجر الد یا فت میشود معلوم نیست ازروی چه اصلی ساخته شده است .

۳ ـ مطالعات فیتزجرالد در ادبیات فارسی

فیتزجرالدآشنائیخود را بازبان وادبیات ما مدیون تشویقها و کمکهای ادوارد کوئل (Edward B. Cowell) دوستجوانتر فارسیدان خویش است که بمدهااسناد سانسکریت در داشگاه کمبریج شد . ولی مایهٔ حیرت و اعجاب است که با وجودی که معلومات لغوی و دستوری وادبی هیچیك از این دو تن در فارسی اگر باموازین امروزی سنجیده شود عمق خاصی نداشت و دو نسخهٔ بادلیان و کلکته از رباعیات خیام که مورد مراجمهٔ ایشان بود بی نقس و بی غلط نبود موفقیت معجز آسای مورد بحث نصیب فیتزجرالدگردید.

فیتز جرالد به کمك یك کتاب گرامی قارسی تألیف سرویلیام جونز (Sir wlliam Jones) ویكدیکسیونر به سه زبان انگلیسی وعربی و فارسی تألیف فرانسیس جاسن (Francis Johnson) وسئوالات متمدداز کوئل به تدریج با چند کتاب ادبی فارسی از جمله رباعیات خیام و غزلهای حافظ و گلستان سعدی و هفت پیکر نظامی و منطق الطیر عطار و سلامان و ابسال جامی آشنا شد و تر حمه های منظوم آزادی از دو کتاب اخیر الذکرنیز منتشر کرد.

4 _ سرحَّذَشت نكارش منظومة فيتزجرالد :

کوئل در ژویه ۱۸۵۸ نسخه ای راکه خود ازروی یك نسخهٔ خطی رباعیات حیام در کتابخانهٔ بادلیان دانشگاه اکسفر دنوشته بود به فیتزجرالد داد . علاقهٔ فیتزجرالد به

بمین هنگام شروع شدو تا آخر عمرش ادامه یافت . در این وقت فیتز جرالد چهلوه فت و چشما نشخمیف شده بود . و در ضمن ما تبات مفسل بعدی خود با کوئل مکرراً به ری چشمان خود اشاره کرده است در ژوئل ۱۸۵۷ یعنی قریب یا اسال پس ار آن بر الد رونوشت نسخهٔ بادلیان را دریافت کرد رونوشتی ار یا نسخهٔ حطی دیکر خیام در کلکته که به دستور کوئل تهیه شده بود ه دست فیتر جرالد رسید . سخهٔ دارای ۱۵۸ رباعی بود . فیتز جرالد این هر دارای ۱۵۸ رباعی بود . فیتز جرالد این هر یا به دقت مطالعه و آنها را بایک دیگر مقابله کرد و منظومهٔ خود را ار روی آنها

اشتغال فیتزجرالد به منظومهٔ حیام وار حویش بیشار بیست ال ادامه یا فتودراین ار صورت از منظومهٔ او هر نوبت با تعبیراتی منظره . و پسار مرک او نیز پنجمین زآن جزو کلیات آثار او به چاپ رسید . تاریح این چاپها و شمارهٔ بندهای منظومهٔ الد در هرکدام از آنها بدین قراراست

۷٥١١٥٩ بند

۱۱۰-۱۸۶۸ بند

۱۰۱_۱۸۲۲ بند

۱۰۱-۱۸۲۹ بند

١٠١-١٨٨٩ بند

نگارش منظومهٔ فیترجرالد درژانویه ۱۸۵۸ بمنی قریب بیستماه پسازدریافت اولین نسخهٔ فارسی رباعیات حیام به پایان رسید و نخستین صورت چاپ شده آن درماه ۱۸۵۴ بدون اسم شاعر انگلیسی تحت عنوان :

Rubayat of Omar Khayyam of Naishabur

مقارن پایان پنجاهمین سال عمر فیترجرالد انتشاریافت و فیتزجرالد مخارج چاپ رحتی مخارج این مخارج این رحتی مخارج این این انتشار آن را از جیب دودش پرداخت . خلاصه آن که نگارش این نتیجه مقدمات دقیق و مفسل بودو فیتز جرالد حقداشت که یكوفت گفت و کمتر کسی برای ترجمه به ایدازه من رنح برده است » برای ترجمه به ایدازه من رنح برده است »

اینجا بیمناسبت نمیدانم که متذکر شوم که به گمان من فیشر جرالد اسرار خاسی ست در این که عین چندین لفت و عبارت فارسی را در منظومهٔ اسکلیسی حود به کار بسرد یکه میتوانست از ممادل اسکلیسی هر کدام ار آنها استماده کرده باشد . ار آن جمله است و د مؤذن ، و د کوره بامه و د پروین و مشتری و دساقی و د تمام شده شاید ست بدین وسیله منظومهٔ خود را در نظر خوانندگان اسکلیسی وسط قرن نوزدهم خیلی شرقی د و بالنتیجه مؤثر جلوه بدهد .

a - انتظام انتقادی در برابر ترجمه

اما باوجودى كه فيتزجر الدكار خودرا ترجمه ميخواند والبته عمل ترجمه هستة

مرکزی اثراورا تشکیلمیدهد دوسرتاسراین سرگذشت هنر تنظیم انتقادی فیتزجرالدبرهنر ترجمه اومیچوبید . فیتزجرالد خودمتوجه این امربود ، چنا نکه پس از دریافت روبونت نسخه بادلیان از کوئل به او نوشت دیگ منظومه مفسل بسیاد زیبامیتوان اردوی رباعیات دغری خیام پدید آورد ، نیزراجم به خیام و شعرای دیگر ایران شاید بالاخس عطار و جامی که است: داین شعرای فارسی محتاج قدری هنرهستند برای آن که به آثار ایشان شکل منتظمی ببخشد ، پس از دیدن نسخه کلکته از رباعیات خیام چنین نوشت: «گمان میکنم این سحه فرصت خوبی برای آزمایش قوای انتقادی بدست انسان میدهد ، و بالاخر ، هنگامی که سخه منظومهٔ تکمیل شده خودرا برای کوئل میفرستاد به او چنین نوشت:

وطرحمنظومه را جالبخواهیدیافت، به گمان من اگرفیتزجرالد مبنکر طرح انتقادی اینمنظومه را جنانکه باید وشاید بشناسیم میزان اهمیت نسبی فیتزجرالد مترحم را بهتر درك خواهیم كردواز گرفتاری پیدا كردن تعریفی از كلمهٔ وترجمه كه شامل این اثر اررك بشود رها خواهیم شد . ولی جای شك نیست كه دیگر آن نیز منظومهٔ فیتز جرالد را نوعی از ترجمه تلقی كرده اند . بهر حال در تمجیدار آن گفته شده است كه این مشهور ترین ترحمه است كه ازیك اثر شرقی بعمل آمده است و پس از ترجمه كتاب مقدس كه نمونه فصاحت در زبان انگلیسی شمرده میشود این زیباترین و مشهور ترین ترجمه در زبان انگلیسی است و بالاحره لردتنیس ملك اشعرای بزرگ انگلستان در اواحرقرن نوزدهم (كه بافیتز جرالد آشنا بود و با او یك وقت در مطالعه حافظ قدری كار كرد) در ضمن یكی از اشعار خود گفته است : در زبان انگلیسی هیچ ترجمه ای را كه بهتر از این باشد نمیشناسم، »

فیتزجرالد میدانست اثربااررشیبه وجودآورده استونیز میدانستکه نوشه تا چاپ نشودآخرین مرحلهٔ تکمیلیخود راطی نکرده است . اینك بحث ناقص و بسیار محتصر خودرا باترجمه ای ارفیتزجرالدکه شامل این هردونکته است پایان میدهم :

د وقتیکه انسان بهترین کوشش خودرا به جای آورده باشد ویقین داشنه باشد که نتیجه بهتراز آن شده است که بسیاری ازاشخاس بخواهند رحمت پدید آوردن آن را برخود هموار کنند در چنین صور تی هرچند همین شبحه دوراز کمال مطلوب باشد شخص میل دارد کار را بوسیله چاپ کردن آن اثر به مرحله نهای برساند. ه

ترجمه منظوه هٔ فیتزجرالد را به نثر فارسی قریب به بیست سال پیش از این بعمل آوردم ولی نشر آن تا کنون به علل مختلف که بعضی ار آنها به تنبلی و گرفتاری خودمن مربوط بیست به تعویق افتاد . بهر حال اکنون دوستان ایر انی میتوانند باخواندن این ترجمه اولابایکی اد شاه کارهای مسلم زبان انگلیسی که البته از ادبیات فارسی ملهم است آشناشوند و ثانیا بامقایسهٔ هر بنداین منظومه ازیك طرف با رباعی فارسی که کلایا بعضا اساس اقتباس فیتز جر الدقر ار گرفته است خود میتوانند قضاوت کنند که فیتز جرالد در این اثر خود که بر هر دو اساس ترجمه آراد و تنظیم انتقادی استو تا چه اندازه بر ترجمه آزاد متکی بوده استو تا چه اندازه بر ترجمه آزاد متکی بوده استو تا چه اندازه بر تنظیم انتقادی .

بوشهر وبرازجان

خورشید بر کشید سراز کوه کسیکان (باآنکه مینماید چون ماندگان براه با آنکه بامداد نتابد چو نیمروز با آنکه تیخ برنکشیده است از نیام اآنكهرزموا بهنبخشيده ساز وبرك با آنکه موشکانش هنوزند پرسکوب سوزنده تر ز شعله هر کوره اتم درندهخوی وسخت سر و آتشین مزاج به دیده راست طاقت دیدار روی او نه خسته را بهسایه برکی دهد بناه كوئىهمى كدازد ازخوى تندخويش كوئى كه شعله ميكشدش آزازدرون كوئى اشارماى بودازخبث ذات خلق دریای آتشین شده سرتا بسرزمین آنسان ز آسمان بدمد شعله برزمین نه جانور تواند بیرون شدن ز جای بیچارهناتوان تن من کزصروف دهر ار بام تا بشام همانا بسرآتشم کەرنج رفتن است بە بوشهروآم^{دن}

ماگیسوان کاهی وچهری چو زعفران رح پرغبارورنگ پريده رميده جان با آنکه نیمشبشده ارخوابسرگران با آنکه تیر برننهاده است در کمان ما آنکه حنگ را به نداده استسازهان ما آنکه بمب هاش هنوزند در ضمان پویند. تر ز و هم و تواناتر از کمان جوشان دل ومهيب رخ و دوزخي روان مه تن توان آنکه شود در برش عیان نه تشنه را به جرعه آمی دهد امان گوئی همی فروزد از خشم بی کران کوئی که تف کینهبرون ریز دازدهان گوئی شرار. حسد از دل کشد زبان چون کورهگداخته گردیده آسمان كزدم فرو بماند هر آژدر دمان به مرع را توان پریدن ز آشیان در این مصاف سوزد تا مغز استخوان از شام تا به بام همیدون در آیدان که ماندن و کشیدن زجر براز جان

شنخيزوخاك بيزو بلاريز وجان ستان چونمرغ نيم بسمل گرديده نيمجان صدچشمه آب جوش شودبرتنم روان ماران جانگزای برآرد سراز میان هردم هزار ز هرم ریزد فرو به حان بی ارجی و پلیدی اوضاع این حهان نه حرص پیر دارم و نه غفلت حوال کز شهرت مقام نهم سر برآستان آناست احتباج كه اى واى واى ارآن جون روبهان لاغر شران يىلسان بيمم زآبروست نه از بهر لقمه نان شرمآیدم چو ار غم خودمیکنم بان صدبار بدتراز من واز حال من مدان گردرحضرمر است بهسردا بهای مکان صدها کسان نه سایه سقفی نه سایبان اینان همارهاند ز ظلم گران حمان يك شب كرسنه هيچ نماندم بساليان لاغرتن و نزار و برهنه چو خيرران نفکنده ام کسی به غم ورنج در جهان بس مادران خسته و طفلان ناتوان بسته است برتكفل احوالشان ميان چون تار عنکوتان بر خویشتن تمان خود میر کاروان و ز طفلانش کاردان یا یادگار دیرین از عهد باستان

در هر سفر زباد یه باد آید آتشین در هر حضر زحدت گرمای نیم روز تا سرنهم به بستر وبرهم نهم دوچشم تا يانهم به جيب توكوئي مرازجيب هر دم هزار نیشم گردد فرو به تن منآن كسم كه ديده وسنجيده ام به عمر نه دیگر م هواو هوس های کود کی است كزحرص مال دست برآرم ز آستين دانی که چست آنچه کشاند مرابراین آنسان كه كفته اندبكردند زاحتياج شرمم ز وامخواهان عارم زناكسان با این وجود چون به عم خلق بنگرم حال کسان که کو دودرا بن جا یکهمکان گر درسفر مراست یکی جیب زیریای صدها نفر بیای برهنه برند بار کرشد ز وامهای کرانم خمیده بشت يك روز من برهنه نماندم بهيچ ماه این مردمی که بینم اغلب کرسنهاند از لطف ایزد از غم فرزند فارغم بینم به چشم در بن هرکلبه خراب مردي شكسته حال ترار كودكان وزن يرحسب حكم فطرت ازاهل وازعيال یككاروان اسیرو دوصد كاروان فقیر چون آدماند و حوا آواره از بهشت

رەايىلاسبەعورت نەشان لباس نده وگرسنه و سرگشته و اسیر را هزادگونه امید و تسلی است ، توان آنکه کنم خالی ار درو^ن بحكر خراشم در ديدكان وزد ، بي نواكسان همه تسليمظلموجور ,چيزدرخوراستبشررابهقرنبيست یم وحفظ صحتوتفریح وجای امن طول عمركوته پررنجكم نصيب ن دم برایگان نفسی برنمی کشند ردم که دیدهام مهچمین مردم اوفند ، زور آنکه چرخ بیاندازم ازجفا ستم تهیاست از زروبازویمنز زور الم چنانكه نالد ار نالسهام زمين رود دل من اس*ت که خیزد زشعر*من انابراينسرم كهازايندل شكستكان زيرا تصورات بلابدتر از بلاست شدبی خبر ز حظ بصر کور مامزاد خوش نعمتي است بي خبري وايم از حبر بخرد چرا مراست دلینرم اینچسین دردا که دستگیری از با فنادگان بعد از خدا کسی نبود غیر پهلوی شاها پناه و ملجاء درماندگان توئی چندان بمان بهلیکیورادیبروزگار

طفا(نشان برهنه چو کرمانخاکدان میچاره و برهنه و سمار و میروان اندرز مان بیان و به کف باشدم بنان خونا بهای که پرشد. درزخمهای جان مانك هراسناكم برگوش پاستان نه مایه امیدی و نه دست ونه زبان ورنه زچارسوش رسد رنح هفتخان پوشیدنی بقدر کفاف نان زبن ششعطيه شان نه عيان استونه نهان هر دم کشند رنج ر بمیرند رایگان اشكم زديده حون زحكر ميشودروان نهزركه فقروفاقه يراندازم ازحهان تا ظلم را رافكم از ريشه حانمان سوزم چنانکه سوزد ار سوزمن زمان سوزد چوحانەسرېفلك ىركشددخان باشد ستی شکستهترم خاطر و روان آب ار گذشت از سرچه حردوچه کلان حلوا نخورده كي بودش طعم دردهان سهل استدورخ ار خبرم نبودازچنان یارب مباد هیج دلی نرم آنجنان اسمى است مى مسما مامى است مى نشان امروز بر اربکه ایران خدایگان دادىدىكران همهازخويش امتحان کز تو بروزگار بماند به داستان

((مباحث لغوى))

• بخش اول ـ سمدى •

در دواوین شاعرانگاهی باشعاری برمیخوریم که معنی و مفهوم آن روشن نیست واین عدم وضوح وروشنی یا بسبب دشواری ودور ازدهن بودن و باصطلاح غرابت استعمال لفظ است یا غرابت و ناهم آهنگی معنی و یا تغییریافتن معنی لغت دراثر مرور زمان ، وشایداز همینجاست که ضرب المثل مشهور المعنی فی بطن الشاعر بوجود آمده است .

این قبیل ابیات در غالب دواوین شاعران کم و بیش دیده میشود و همچنان اشعاری یا عباراتی در کتب نظم و نثر هست که گاهی در بین نقادان سخن مورد بحثهای گونا کونان و تفسیر و تبیینهای خاص قرار میگیرد ، از این نوع است سمنی تعبیرات و کنایات و مجازها و بسیاری از اصطلاحات عرفانی و فلسفی و علمی و معماها و برخی لغزها و امثال .

مجلهٔ وحید تصمیم کرفت ازاین شماره تحت عنوان «مباحث لغوی» دربارهٔ لغات دشوار ویا توضیح دربارهٔ اشعار مخصوصی ازدواوین و تشریح تعبیرات و تر کیبات شاذ و نادر و باصطلاح مشکلات دواوین شاعران را یك یك بتدریج مطرح سازد و نظر صاحبنظران را دراین باره جویا شود .

البته ماتوجه داریم که وجوداین مشکلها ، خواه لغوی و خواه معنوی باشد برای عموم یکسان نیست و باصطلاح یك امرنسبی بحساب میآید ، یعنی امکان دارد که برای

استادان سخن وخداوندان ادب دردیوان شاعری هرقدرهم شرش فنی و نظمش مصنوع باشد و تعقید لفظی ومعنوی زیاد داشته باشد مارهم نقطهٔ انهامی موجودنباشد و دشوار بنظرنیاید ، ولی برای دیگری احیاناً مشکل ماشد ولارم بتوضیح حلوه گرشود. اینست که ما درراه خودیا صحد متوسطی را انتخاب کرده ایم .

ضمناً اگرازدیوانی که نکات دشوار آبرا مطرح میکسم چیری از قلم افناد احتیاج نام بیادآوری و تذکار داریم . امید است با نیاری که ما را از نظرات صائب و اطلاعات عمیق و وسیع نقادان و استادان سخن در این بحث حاصل است در رفع نیاز مندی ما دریغ نفر مایند چه بی تر دید طی این راه دشوار حزبکمك و اطهار نظرهای دانش پژوهان محترم و استادان سخن میسر نیست و با صطلاح قطع این مرحله را مرعسلیمانی در با یست است.

اکنون تبرك را اراستاد سخن سعدی شیراری شروع میکنیم و ما اینکه شرش درگلستان چون آب روان و نظمش در لطافت بی بیاز بشرح و بیان است و مصداق صعت «سهل ممتنع» حقاً شایستگی اثر های جاویدان اورادارد ، چون مطالعه و مداقه در آثار وی بر هریك از افراد فارسی زبان حواه ایرانی وغیرایرایی فرض و مسلم است ما شروع بحث های لغوی را از سعدی نمودیم و ترتیب آنرا بیز بطریق الفبائی و تهحی گزیدیم : الا یا ایها الساقی ادر کاساً و باولها که عشق آسان نموداول ولی افناده شکلها

آب: درنظم ونثرسعدی بمعانی اشك ، عرق ، شراب ، دریا ، آبرو و عزت، نطقهٔ آدمی و رونق و صفا بكار رفته است . البته باواژهٔ آب تر كیبات بادری همساحته است كه در شماره های بعد نوبت بدان میرسد.

۱ ـ اشک : آب بمعنی اشک در این بیت بوستان است :

«برحمت بكن آبش ازديده باك» ودركليات سعدى درهشت مورد ديكرنيز بهمين معنى آمده است . نظر ابن را فردوسي همدارد :

چوبشنیدگفتارش افراسیاب بدید و خشم اندر آورد آب

۲ عرق بدن: آب بمعنى عرق درغزل ۱۳۲ آمده است ١٠٠٠

خوی عذار توبرخاك تیره میافتاد وجودمرده از آن آب جانور میكشت

۱ــ تمام مآخذ صفحه هاکلیات سمدی چاپ مرحوم فروغی است .

فردوسی نیز آب را بهمین معنی بکاربرده است: دهان خشک و غرقه شده تن در آب،

۳ می: درسه موردآب را بمعنی شراب ومی بکار برده است یکی درغزل هشتم: زاندازه سرون تشنه ام ساقی بیارآن آبرا اول مراسیراب کنوانگه بده اصحاب را ۴ می دردخانه و دریا:

قضا را من و پیری از فاریاب رسیدیم در خاک مغرب بآب در این بیت بوستان آب بمعنی رودخانه استعمال شده و باید یادآورشد که حتی گاهی شعرا، آب رابمعنی رودخانهٔ خاصی هم بکار بردهاند مثلادراشعار فردوسی آب بمعنی جیحون زیادداریم .

آب بدین معنی دوبارهم در گلستان درباب سوم بکاررفته است : سهمگین آبی کهٔ مرغابی دراوایمن نبودی کمترین موج آسیاسنگاز کنارش در دربودی و نیز :

همچنین تا برسید بکنارآ بی که سنگ ازصلابت اوبرسنگ همیآمد .

۵ ـآب بمعنیآ برو وعزت واعتبار وحرمت وجاه ومنز لتوارج وعزت وفرو شکوه وحیثیت ورونق وصفا وطراوت وتازگی وشادا بی ومرادفات آن در کلیات سعدی ودواوین سایر شاعران زیاد دیده میشود ، بیست مورد سعدی آب رادر این معنی ومشابهات آن بکار برده است مثلا درغزل ۳۵ :

جای خندست سخنگفتن شیرین پیشت کاب شیرین چوبخندی برود از شکرت یعنی آ برو ورونق وعزت وشکوه شیرین دراثر خندهٔ تو از بین میرود وهمین استعمال را ناصر خسرو همدارد:

نزدمردم مررجب راآب وجاه وحرمتست کرچه گاو وخر نداند حرمت ماه رجب گاهی آب را درمعنی نطفهٔ آدمی بکاربرده اند مثلا درمصر عدوم این بیت مشهور بوستان: دهد نطفه را صورتی چون پری که کردست بر آب صورتگری و ته کسد د آب صورتگری که در مدانتی شرخارج

و تر کیب برآب صورتگری کردن مرادتکمیل نطفه وکاریست که از توانائی بشرخارج باشد واشاره است بآیهٔ چهارم سورهٔ آل عمران: هوالذی یصوی کمفی الارحام کیف بشاء،

رختر همسایه

آن دختر بیمایهٔ همسایه چهزود بکل بد و آنکه گل بیخار آمد ؛ همان دختر همسایهٔ بیمایه ماست بدیختهمان لعظه که ازمادرزاد، به درد و بلایش فلك آماج معود؛ ویشهمه رنجورشدازخارش وجوش؛ کان دگرش طمنه بزشتی بزدند ، ستان شد و یاری بگرائید بدو ، کار همه باشوخی و بازی شد و او نجزدرس کتاب ایجبدادش نرسید،

华华华

ن سپس دور تحول شدو برگشتوری؛) زرد ولبخشك و تنشوخ و قدكر، ى پهن و دهان عفن و چشم رمد ،

رشد کرد و بکمال آمد و جانبرور شد؟
گل بی برید و آخر گل بار آور شد ؟
کاینهمه مایه برا بدوحت و صاحبفرشد؛ و
رنگ رحسارهٔ اوار پر قان اصفرشد؛ و
سرخك و مخملك و آبله را اسپر شد ؛
تنش آزرده ز زخموخوره سر تاسرشد. ؟
بردلش زخم زبان تیز تر از حنجرشد،
بردلش زخم و او بیکس و بی یاور شد،
سرو کارش بکنال و قلم و دفتر شد ،
سرو کارش بکنال و قلم و دفتر شد ،

وآن بن حار یکی شاخهٔ سیسنبر شد ا همچنان سیبوشلیل وسمن و عرعرشدا فیالمثل چون قلم وغالیه ویبهرشد!

ا یرقان مرضی است که در آن مواد ملون سفرا بخون در آید وپوست را ررد رداند. اگرچه یکی ازاستادان دانشکدهٔ تهر ان رور در پاریس در حضور جمعی اطهار داشت که بد وصفرا را دخالتی در این بیماری نیست (۹) ولی تاکنون عقیدهٔ آن استاد از طرف مجامع لمی تأثید نشده است. گاهی اطفال هنگام ولادت متلای این مرض هستند .

۲_ خوره قرحهایست که عمیةانه برنسج قسمتی ازبدن می نشیند و آنرادر السنهٔ
 غربی ulièse یا Ulius نامند .

۳ رمد بفتح را ومیم مرض چشم است وبا فتح را وکسرمیم سفت است که چشم سیع مراد از آنست و دراینجا بکسر ثانی باید خواند .

چنددندان کجو کهرو کدرداشت، که ریخت آب زقوم چنان چشمهٔ کوثر گردید! طفلزشتی که کسش رغبت دیدار نداشت، آیت رحمت یزدان همایون فر گشت ، من نگویم که خطا برقلم صنع نرفت! این خطا برقلمی رفت، که از بدبتری، دختری زشت ، بناگه بکمال و بجمال، بدلارائی و حسن از همه خوبان بگذشت، میت و آوازهٔ او برهمه آفاق رسید ، در نهادش هنر وفن چو خدادادی بود تار های و تر حنجرهٔ داودی . تار های و تر حنجرهٔ داودی . شد هنرپیشه پرمایه و در صحن طآتر،

چون بر آمد، همه چون در بردیما ندر شد از خسی آن گل و از حنظلی این شکر شد؛ از کجا این نظر آورد و نکو منظر شد؛ زآن سپس کایت اهریمن بدگوهر شد؛ پیری این گفت و ندا نست کر اباور شد؛ حوب شد، به شدو به تر شد و به تر تر شد! خه و احسنت و مدیح هم دا در حور شد؛ شهر با نوشد و شهبا نوی این کشور شد. ۳ شاه حسن و هنر باختر و خاور شد. ۳ باری و موسیقی آموخت و خنیا گر شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و او محور شد باختران دایره و ش گردش و این باختران دایره و شون باختران دایره و شد باختران دایره و شد باختران دایره و شد باختران دایره و شکر شد باختران دایره و شون باختران دایره و شد باختران

۱ به باآنکه بمعنی خوبتراست بصورت بهتر نیزاستعمال میشود وما اراستعمال کلمهٔ بهتر ترکه تاکنون درفارسی نیامده است وقطماً نادرستاست درمسر عاول بابهام عدر خواسته ایممقصوداینست که از بهترهم بهترشد .

۲ ـ با رو بممنی ملکه استولی برحسب عادت معمولی ایر انیان که القاب و عناوی را چندان مبتذل میکنند که مفهوم اصلی خود را گم میکنند امروز با نوبهرزنی اطلاق میشود و چنانکه خان و خامهم در اصل عنوان شاهزادگان مغول بودو بمدها با هلدر یوزه نیز نصیب شد. در حکم امروز نوبت بدکتری رسیده است که گذشته از آمکه هربیسوادی آنرا بخود می بندد مردم آنرا بنوزادان خود نیزمی بخشند . ـ مراد از شهر با نو و شهبانو در این بیت ملکهٔ و جاهت است که بر طبق رسم معمول همه ساله درغالب ممالك دنیا انتخاب میشود.

۳ ـ باختروحاور هردوبمعنی مشرق و مغرب آمده است و احتمال قوی میرود که برخلاف رای فرهنگستان ایران باختربمعنی شرق و خاور بمعنی مغرب باشد چه درایرا نزمین مراد از باختر بلخ است که درسمت مشرق ایران قدیم (ارینمویچ) قرارداشت و مراد از خاور خراسان است که درسر حدغربی آن و اقع بود و خراسان یا خور آسان یمنی جائی که خور شید در آن میخوا بد و غروب میکند .

5 ـ اخترواستار وآسترAster واتوال Etoil وستلاStella وشترن Stella وشترن Stella وغيره هدگى بمعنى ستاره است وازيك اصل مشتقنده قصود ما از آن هنرپیشه یعنی آرتیستهای درجهٔ است همچنا نکه کلمهٔ مزبور برسم امروز در کلیه ممالك دنیا باین طبقه یعنی آرتیستهای درجهٔ اول اطلاق میشود .

د برقس و بسبکرفتاری. اکمر و دامن باریك وفراخ، . هویدا ، که زحمنار طاتر،

نس و بیمایهٔ همسایهٔ ما ،
یهاوگشت ، زعشاق، روان،
بیچ کسی را بنگاهی ننواخت؛
بی ازاو هیچ کسییادی نکرد؛
بود ، که درجشن هواپیمای،
جهان بندگی عشق گذید؛

بنگاخ آمدو شش ما. دگر ، اد و بگهوارهٔ نازش بسپرد ،

۱۰ بلای کهن ازیادش برد؛

ی بتندم گدذرانید ، ولسی سر بیچاره ز طیاره فتاد ، همهشب ، دربراوبود؛ ولی ده بر کند ز تن رخت سپید سرآمد ؛ گه ادبار رسید ؛ مرپیاپیرسد ، آن بختسیاه، با ، امیدش همه بردحتر بود ، فتر بد ، کودك معصوم یتیم ، کیش تاخت براندام و ریه ،

سایهای مرتمش ار روشنی لمترشد.

همچووارون بشمر برشده نیلوفرشد.

نمره وهلهله برخاست! سجب محشرشد!

لعبتی شد که براو صاف حسن مطهر شد.

همازآن جمع ، حربری علی اصغر شد.
عاشقا نرادل ارآن تا فته چون احگر شد.

بك همه طالب او گشت ، که باماور شد.
دخترك عاشق شیدای یکی افسر شد و که بشر بود و رهش آخر اراین معبر شد سنبله رن شد و نه ماه دگرمادر شد.

ساحب زندگی و عایله و شوهر شد .

بخت یار آمد و براوج سمادت بر شد.

دور شادی گذران بود و ساط آخرشد؛ مرد و بانوی حرم سیوه و سیممسرشد، شبدیگر ، نگران دیدهٔ او بردرشد. در عزا شال سیاهی بسرش ممحر شد بخت برگشت و دگرکار قضا، دیگرشد. زآنسیس، دست بهرگل که برد، سترشد! و آن نپائید و جدا از براو دحتر شد. گشت سیمار وار آن دیدهٔ مادر تر شد . همچو افتاد ردم کورهٔ آهنگر شد ،

۱ - لنتراز کلمهٔ لطینی لا شرنا Lanterna میآید و آن چراغیرا گویند که در بعبه و یاظر فی خاکی ماوراء فادوس ما بندگذاشته شده باشد . مقیدهٔ مااسته مال لفاتی این قبیل که خود بخود در فارسی داخل شده و بمورت لفتی فارسی در آمده است بتر از لفات ناموزون و بتراشیده و ناجوری است که فرهنگستان و فریکی مآ بان ما فد و یا از السنه خارجی استقراض مینمایند . اساس و طیفه فرهنگستان در صور تیکه با کادمی Academie باشد لفت بافی و کلمه سازی نیست بلکه حفظ زبانی بصورت با تثبیت لفاتی است که در زبان مردم جاری است و زبان بان احتیاج دادد.

۲ ـ سن Scene محنة طاتر

٣ مـ افسردراينجا بمعنى امروزى آن يعنى ماحمنصب استعمال شده است .

٤ ــ مقسود ما ازسنبله دخترياك است .



از برمادر ورولین ریه را دربرشد ۱

ماد ماد م

شد جدا کودك بيمار ، بفرمان طبيب،

**

مادرازدوری فرزند و جوانمر کی شوی، رخ تابندهٔ او زرد و مزعفر گردید ، شديناهنده زغم برمىوافون وحشيش، اندكاندك اثر زهر براعمابش تاخت، زیر بار غم ایام ، و را پشت خمید؛ پیریش زود فراز آمد و درعین شباب، فقریبش آمد و بارانش براکنده . دنده خابه خالى شد ودرب حر مش بسته بما ند؛ چیرهشد برتن اوسستی وبیماری سل؛ تب ز هرگونهٔ او ، غنچهٔ آذریونسی دنده هایش، بدوسو، زآن تن زیباوظریف افسر ناموران ، زالك كمنامي كشت ؛ من نخواهم ببدوخوب جهان خرده كرفت مادر این دهرگواهان زمانیم و هکرز داداین زن کهستاند و که زمانطر بش. روزگار آنچه بلاد بود، بدو هدیه نمود، بارباين زنجه كنه داشت كها ندرهمه عمراء زاد بابخت بداز مادر و بد نخت بمرد؛ كس نير سيد كه آن شهرة آفاق كجاست کس بدا نست که کیمردو بخاکش که سپرد؟

سالها در طلبش گشتم و امرور مرا ، زار بگریستم آنجا که دراین گور ، کسی گفتم این برسرحاکش بنویسند بسنگ: منظر آمد بحهان و زحهان منظر شد،

ناتوان گشت وزیای آمد و در بسترشد زلف زعفر بسرش ، تودهٔ خاکستر شد . مستى و سستى و سرسام ورا برس شد عاقبت کار بدیوانگیش منجر شد وآن قد سرو برازند؛ او چنبر شد. چشم درماند ز بینائی و گوشش کرشد . که مکدر شد وبیزر شد وبیزیور شد خوانش بي نائشه وازباده تهيساغرشه استخوان بندى ازاوماند زسرلاغرسد بدر آورد وتنش ملتهب از آذر شد ۳ آشكارا چوخطوط از ورق مسطر شدء مرد گمنام وسرش را زترابافسرشد تا بگویند که آن مرد خدا کافر شد نتوانيم بديدوان قضا داور شد. همجنان بادبهار آمد وجون سرسرشدا فلكش سخت ستمكار وجفا گستر شد! اینهمه سختی و بیداد ، ورا کیفر شد ؟ كرجه بختآمد وسالى دوسه بختاورشد بكدامن دركي ، بابجه گورىدرشد، ماکجا بھر وی آرامکه و مقبر شد ؟

گور بانی بسر مرقد او رهبر شد نخته امروز، که روزی بجهان مفخرشد! مدفن دختر همسایهٔ ما ایدر شد! ۳ گرچه سالی دوسه اقبال بدوچا کرشد

تاکه زریافت ، بسویش همه روی آورشد. هم از او روی بگرداند ، چنوبیزر شدا۱۱

۱ مناج کودکیبیماری Poliomielite ویا Paralysie infantile و آن مرضی است که در نتیجهٔ آن عشلات فلج میشوندواز کاد بازمیمانند و در تحت تأثیر آنست که ریهاز ادای وظیفهٔ خود (تنفس) عاجزمیشود و مریض را در آلتی مخصوص قرار میدهند که ریه ها را بطور مصنوعی بحر کت در میآورد و کار تنفس انجام میگیرد و آن آلت را که بفرانسه Poumon d' acier گویندما بکلمه روئین ریه ترجمه کرده ایم.

٢ _ آذريون _ لالموشقايق را گويند . ٣ _ ايدر - اينجا

مسأله مبارزه بابيسواري

مقاله ای که ترحمهٔ آن را بامایهٔ اندك خود نمهده گرفته ام نقلم آقای ر. دون والون (R. DE MONVT-ALON) هنگام انعقاد کونفرانس یونسکو در طهران بربان فراسه نگارش یافته بود و در مطبوعات فرانسه منتشر گردید، نگارندهٔ همین مقاله نیز مؤلف کتابی است بعنوان ویك مبلیار دیسواده که پارسل در پاریس بچاپ رسیده است.

کونک فوصئو ۱ (کونفوصیوس) گفته است : « اگریمن ماهییبدهی، یك غذاخواهم خورد: اگربمن ماهی گیری ساموزی دیگر هر کز گرسنه نحواهممانده

ا کونگ موسئو (Kung Futseu) ویلسوف بر گو مشهور چیبی است طاهراً این اما ۵۵۱ کیش ارمیلاد مسیح متولد شده است ودرهمناد سالگی وقات کرده است (۴۸۹ پیش میلاد مسیح) فلسفهٔ او مسی بر اصول احلاقی متعالی است که وها رسین ملی وحانواده را بر بالای مجین ودرردیف اول قرارمی دهد . این فیلسوف چیبی درزمانی میریسته است که تمدن هجامشی اوی خود رسیده بود و با آنکه فلسفهٔ او بتقریب مطابق ست هجامیشیان است مجیج سندی دست نیست که حاکی از روابط پارس و چین باشد درهمین عصراحیر بیرشمار حکومت مارشال بر فرانسوی که عبارت از شرف و خانواده و و طن باشد با همین سمت مطابقت دادد

اگر نام کونگ فوستو درایران به کو بفوسیوس مبدل شده است بعلت آست که مرحم هل قلمدرایرانمطبوعات فر نکی است و کونگ فوستو بصورت لطیمی کو بفوسیوس (Confecus) برآمده است . تلفظ درست حرف (C) کاملا حرف (س) فارسی بیست بلکه (ج) بسیار رقیق است که در ایران اهل آذر با یجان قادر بتلفظ آن هستند مسلما بان چیراین حرف را (س)می بویسند. بانیز ازایشان پیروی کردیم

همه مسأله بیسوادی دراین جمله کنجیده است. احتیاج ملتی بخواندن و نوشتن اراین روست که درخور اشتهای خودغذا بخورد، یعنی نشوونما بکند. این مایه دانستن براستی برای نشوونمای او لزوم دارد.

باید اذعان کرد که الفبابیهوده نیست وبهترین دلیل اینست که می بینیم همه دولتها به آن توجه دارند یا الفلا المن الفلا
۱ ـ در فرانسه مثلی است ممروف خاص و عام گویند نوانستی حواستی است ـ Pouvoir Crest Vouloir) و نگارندهٔ مقاله در اینجا به آن مثل اشاره کرده است. ناپولئون نونا پارت گفته است ، غیرممکن فرانسوی نیست یعنی اگرانسان نحواهد کاری را انجام ندهد ، می تواند .

۲ هیچ محل تردید نیست که فرما نروایان حود پرست اندیشه ای حز تحکیم قدرت حود ندارند و میخواهند تا رنده اند رعید کور کورانه مطبع او امرشان باشد ، آینده ملت هرچه باشد برای شان است (دنیا پس مرگ من چه دریا ، چه سراب) چه ملتی که بفهمد کور کورانه به اوامرشان کردن نخواهد نهاد .

اگرسلاطین بزرگ ماازقبیل نادرشاه افشارو آقامحمدخان قاجار ذرهای درفکر آیمده ملت بودندهر آینه بتر بیت و تکامل اوهمتمی گماشنند (حال امرای کشورهای تازی نیز برهمین منوال است) تماوت فاحش ما بین چنین فرماند اران و اعلیحضرت فقید رضاشاه پهلوی و شاهنشاه مماص ۱۳۰۸ معرف ۱۳۰۸

الفبا آلتي است

باید به این مطلب پی برد که وقتی که سخن از بیسوادی ملتی میرود مراد لغان است نه کودکانی که هنوز بسن دبستا به نیست که در سیاری از ها کودکان از آموزش آنچه مدان نیاز ممدند بی بهره اند. در ایمورت شرط اول جادمدارس است ، مدارس سیار اولی مسلماً عدم کفایت مدارس محدی است که آموزش از بسیان و بر انست (حواجه در بند نقش ایوان است . حامد از پای و بست باست) کودکان همیمکه اند کی سواد بر گرفتمد در حامدای بیسه اد در می آید که ماندای ایشان در سعمل فاقد اسباب و باشند که هستلزم دانش و شناسائی ایشان است ، بی گمان در رسیج ورحمت خواهند

نقيه باورقي ازصفحه ٨٢٩

ن اعلیعضرت محمد رصاشاه کاملا آشکار است که همیشه ترقی و تمالی ملت را در نظر کرفتمدو مات شایان نمودند از قبیل تأسیس مدارس و دانشگاهها و کسیل کردن دا نتجویان به او ویا و حجاب رئان وقسعلی ذلك .

المته آقان که میحواهند مردم را مادد اسپران سحره نگیرند وارکار ایتان استفاده به تربیت و ترقی آبان را بحال حودمضرمیداند. درطی آن مدت مدید که فرانسویان بهمردم زایر فیلژیکیان به امل کونگو حکومت کردند، چه فنمی دیراه تربیت و تعلیم آبان برداشتند؛ بود که این سرزمین هامستقل شده اید مردم الجرایر نقریماً همگی بیسوادند و سیاهان کونگو زگوشت اسان می حور فد

۱ همینکه تعلیم و تر بیت درجامهای بیسواد متداول شد، لامحاله در آغار کلرعواملی هرمی شود که ماعت سرگردای و بومیدی تعلیم یافتگال می گردد بحست اسکه عدمشال معدود ت واختلاف عادت و مشرب طبقه بیسواد و حاهل را رحصومت ایشال برمی ایگیراند و عرور زایشال را ازمدارا باکسانیکه یائیس تر ارحود می پیدارید مایع می شود دو دیگراییکه برای سلی کردن معلومات خود و سائل و آلات واسال لارم دردست بدارید و علمشال بیز هوردد مرحلهٔ سلی کردن معلومات خود و سائل و آلات واسال لارم دردست بدارید و علمشال بیز هوردد مرحلهٔ شری یعنی حسد است که مانع از پیشرفت کارها می شود آنال که رود تر از دیگرال می رسید و فاماتی را احرار می کنند سدی درراه آبال می کشد که هنود در راهید برای روش کردل این شاماتی را احرار می کنند سدی درراه آبال می کشد که هنود در راهید برای روش کردل این ساله مثالی می آورم ، درسال ۱۸ تا دوستی بطهرال رفته بود و در حلاف انتظارش از طرف و زارت نرمال ستحدام شد ، بیدرنگ باور برمعارف آبزمال سرحوم می آت ملاقان کرد و گفت اگرمن پزشکی طهرال استحدام شد ، بیدرنگ باور برمعارف آبزمال سرحوم می آت ملاقان کرد و گفت اگرمن پزشکی و داروسار ، معلم بیستم و شاگردی که از زیردست نرموم می آت ملاقان کرد و گفت اگرمن پزشکی و داروسار ، معلم بیستم و شاگردی که از زیردست نشده با هده با در سه می است و شده با در سه و در در در سه می از زیردست نشده با در سه می از زیردست نشده با در سه می از زیردست برخوم می آت ملاقان کرد و گفت اگرمن پزشکی طور در ساله با شده بیستم و شاگردی که از زیردست با در ساله با در سه می از زیردست با در سه با در سه می از زیردست با در سه با در در سه با در سه با در سه با در سه با در در سه با در شکل با در سه
الفبالهلتی است. گروهی آنرامخرب پندارند باستناد اینکه بوسیله کتابت فرهنگهای واقعی شفاهی وازسینهٔ بسینه رسیده از بین میرودالبته باید اعتراف کردکه سوادفرهنگهای کهن اجدادی را تغییر میدهد . ولی از روی تعمق باید دید که فرهنگ عبارت از چیست ؟

هرقبیاه ودسته ازفرزندان آدم جهتی برحیات خود تعیین میکند. فرهنگ عبارتست از توضیح وضعی وحاکمیت بر آن وضع . واز این قراروضع همه اقوام تعبیر میکند. همه براستقبال تمدن فنی مجبور می شوند. یعنی آلات وادوات ودانستن ایشانرا بتغییر و تبدیل طبیعت راهنمائی می کند. پیش از آنکه تا کنون بر آن قادر بودند واین

بقيه ياورقى ازسمحه ٨٣٠

من بیرون آید ارزشی علمی و عملی نحواهد داشت . معلمی خود رشته ای محصوص است اگر واقعاً در انتصاب من برایرکاراصرار دارید ، احازه بدهید تا باز بهر نگستان برگردموعلمملمی بیاموزم .

مرحوم من آت اینهمه درستی ووحدان وانساف اورا پسندید و گفت اگر همه ایرانیان وجدان شما را داشتند درزمانی کوتاه این مملکت به اوح تعالی و نرقی میرسید . پس با اوموافقت کرد و پس ازمواحهه با اشکالات بسیار الاخره کارمسافرت صورت گرفت . در این اثماخنگ بس الملل پی شآمد وی با هزار زحمت توانست بکست علوم موفق شود در این ضمن در دانشکدهٔ پزشکی طهران تبدلاتی روی داده بود و همکاران صلاح خود را در این دیده بودند که نام اورا از فهرست دانشیاران حدف نمایند . پس از خاتمهٔ جنگ روزی مرحوم پر وفسور (Oberling) در پاریس سرحست تصادف ملاقات اتفاق افتاده بود و پس از استحضار ارمملومات اووجگونگی حالش گفته بود دانشکدهٔ طهران بوجود شخصی مانند شما سخت محتاج است، اسناد ومدارك تان را بدهید تا من در طهران اقدام فوری بکیم و شما را بکاریکه در حور نان باشد بگمارم

دراین حین آن استاد فقید را مشغلهای مهم مجمور بترك طهران كرد و سا براین الا ریاست دانشكدهٔ طهران بر كنار شد . چون بیاریس آمد آندوست را خواست وبه او گفت مراحی به شما مداكره كردم ولی دوستان تان محالفت نمودند و در حواب سئوال او كه مراد از دوستان كیست ؛ گفت هر كه دوست تراست محالف تراست! پس از این مقدمه یكی از استادان دانشكدهٔ طهران نیزاقداماتی كرده بود ودوستان گفته بودند ، «آقا میحواهیدس ای خودمان محل سراشیم، المیت روحیهای چه امیدواری برای آیندهٔ این مملكت میتوان داشت ، همه میدانند كه امیدواری این شخص در رشتههای مختلف از ادبیات گرفته تا علوم معلوماتی بدرجهٔ استادی دارد و بارها بمقامات محتلف متشبث شده است كه كاری پیدا بكند و بوطن بر گردد بجائی نرسیده است و انتظار کنون بیست سال است حران وس گردان دراین مملكت غربت بلانكلیف ما نده است و انتظار میکشد که شاید روزی خدمتی به اورجوع مكند اگر دوستان «صادق و و فادار» بگذارند . حای سیار تعجب است كه درمملكتی كه ظاهرا نه نفر از ده نفر مردم آن بیسوادند برای یكی از با سوادترین مردم آن بیسوادند برای یكی از با

سیروتبدل ذائیخودشان مجبورهی شود. هیچ مشابهتی ما س اسان تمدن جدید پرشتاب و متعقل) باهمجنسان جامعه های متقدم (تسلیم خرافات وقضاو قدر طبیعی طی از انعقاد و بیم) و جودندارد و حدان در این یکی تبره است و در آن دیگری با بوتحلیل. مراد از و جدان تیره عدم توانائی است بر تحزیه و تحلیل عناصر جهان و س شخص از آنچه در پیرامون اوست. و مراد از و حدان با تحزیه و تحلیل قدر تست یه طبیعت و ترکیب مجدد آن قرار دادن انسان در مقسام استیلا بر عمل و دادن یا بدست او . ا

ماشين همدست مرداست

اینکه جامعهٔ تکنیك وفنی خطیروتهدید کنده است. هر کس از آن کمایش عدارد. ولی اطلاعی سخت مشکوك. چه آنانکه درصمن مکالمه «حهان نوین» را بباد ادمیگیرند، منکر نتوانند شد که خود نیز در آن مقیمندو هر گرحیال ندارند که دل نر دار ندوروی به جامعه های «همج یاو حشی» نگدارند تادر قرب طبیعت نفسی بر آسوده و عمری بسر آرند. چراکه انسان در نهاد خود استعدادی غریزی برای جدائی بیعت دارد. بحدیکه مقاومت ناآن تمایل محال می نماید. فی الحمله اسان طبعا می نیست، بلکه برطبیعت حکمران است. اگر حد حکمرانی کوجك و کم عرصه عی نیست، بلکه برطبیعت حکمران است. اگر حد حکمرانی کوجك و کم عرصه ت. ولی روی هم رفته حکمران است از اینروست که میتوان گفت که رهائی مرد ت. ولی روی هم رفته حکمران است از اینروست که میتوان گفت که رهائی مرد بیش روی اوست به در برگشتی محال برپشت سرش. در دنبال مایلها بریده هستند و بیش روی اوست به در برگشتی محال برپشت سرش. در دنبال مایلها بریده هستند و بیش برجعت بطبیعت بسته است . ما ناچاریم که بار تعقل حودر ابکشیم و تا یج عملیات او تحمل بکنیم. بایدنه اعتقاد کامل بر این داشته ماشیم که تعقل ما بر هر عملی مجاز است

۱ آوریننده هرانسانی را از عقل بهرهای داده است و چون اسان ما سد حانوران بگر برای زندگی طبیعی مجهزنیست ، عقل او را برای تهیهٔ مایحتاحش راهدمائی میکند این بحتاجها باقتضای محیط واقلیم تفاوت می کند مصمایده ترین مردمان بیر درجوو احتیاحات بود آلات واسباب وماشینهائی احتراع کردیاند ، ولی امروز که وسایل حمل و نقل سریمالسین اصلهها راکمتر گردانیده است، قهراً اختراعات اسابهای و تمدن حدید درسردمین قاملهٔ رمان تمدن عتیق رخنه کرده است و آن ملل عقب مایده باچارین که حواه بحواه همردیف قاملهٔ رمان گردند ، باید ماشینهائی را که خود ساحتهاید اردیگران بعاریت بگیرید

وهميشه خوشبختي بهبارمي آورد ونهاور اسزاوار تعييب وسرزنش بدانيم.

پس آفوامی بیشمارمنکوب ومغلوب هجوم ماشین و آلات شدهاند ودبکر قادر بدورانداختن آنها نیستند. انصافاً این ماشینها دشمنان سخت و بی امان نیز نیستند لمکه دستیاران وهمکاران انسانند. اگر تمدن تکنیکی وفنی بدون مانع ورادع آزادانه در کار پیشرفت و توسعه است و اگر آیندهٔ فرهنگها بسته براین است که چگونه نعلبل خواهند کرد که تمدن تکنیکی از اصل تمدن جهانی است. آنجا که آدمیرادی وحود دارد. همینقدر که تکاملی شایسته یافته باشد بذرهای تعقل زمینی خواهند جست که در آن بتوانند ریشه بدوانند. آن که رز کاردخبر از ارزن کاری ندارد ولی همه میتوانند همان شیوهٔ حساب وشمار را بکار ببرند همچنانکه همان آلات و اسباب کار را. نتیجه ایست که از این دو کار هستند: یادر زیر تمدن تکنیك وفنی



پایمال کردند یا آنرا استخدام نمایند. ولی اینچمین تمدنی را که سر ننار از علوم است ، بدون داشتن کمترین مایهٔ علمی بزیر فرمان نتوان آورد.

البته اقوامی که خواندن نمیدانستند هیج در حور سرزش و تحقیر نیستند. اینان تعلیم یافتگان واقعی هستند . گذشته اراین اگر آدریقا و آسیابرودی از وضع فقر خودرهائی یابند . خواهند توانستار خود فصلی اصلی به تمدن قبی (تکنیك) بیاور ند هیچ محقق نیست که این تمدن فنی تن همه ملنها را ناهمان حامه متحدالشکل حواهد آراست. پساینهمه ترس وهراس از اتحاد شکل چه موحت دارد؟ پیش ارطهور ماشین اقوام از چندین لحاظ باهم شباهت داشتند و حال آنکه پس ارطهور ماشین آنها ناهم اندا هشتبه نمی شوند . روستائی زنگی بیش از آنچه در تصور آید بروستائی اروپائی میماند، ولی شهر نشین لندنی کمتر از آنچه در تصور آید شهر نشین راینی هیماند .

چگونه ؟ وعلى النسوس: چرا؟

مبارزه با بیسوادی کار ار باب عقل نیست، تعنی است دوقی و تفریحی بیفا بده ار ابداعات دانشگاهیان. این دوحقیقت راچنان ثابت شده می انگارند که دیگر کسی را بر آن اعتراضی نیست: پیکار با بیسوادی با پدمر بوط به گشایش اقتصادی باشد: یکنفر باسواد دانش نتواند اندوخت مگر بشرطی که آنچه می آمورد واقعاً زندگانی اور امهتر گرداند.

البته این دوپیشنها دبرای حلهمه مشکلها کافی بیست تعلیم با یدبچه زبانی باشد؟ وبدست کدام اشخاص ؟ آیا با یداقدامی عاحل برگزید یاعملی متدرج ؟ ارزش واقعی اسلوبهای دچشم و گوشی» (یاسمعی و صری) چیست جماعتی بی پروا اراهل حبر متعلیم اگر را بوسیله تصویرونگارغیر مجاز و مردود می ایگارند. بعقیدهٔ ایشان اینگونه تعلیم، اگر معمول شودروزی خواهد آمد که وسیلهٔ بسط معلومات خواهد گردید (بدون آ بکهاحتیاجی معمول شودروزی خواهد آمد که وسیلهٔ بسط معلومات خواهد گردید (بدون آ بکهاحتیاجی بتعلیم نوشتن باشد.) ؟ در میان ملتی بیسواد تمایر عدمای که احتیاج بداستن دارند از بعدای که بعلت سن یاوضعیت مهجور خود قادر به اخذ آن نیستند، چگونه ممکن است؟ عدمای که بعلت سن یاوضعیت مهجور خود قادر به اخذ آن نیستند، چگونه ممکن است؟ بچه طریق میتوان مانع شد که مردمی که تازه سوادی ا تخاذ کرده اند مجدداً در بیسوادی بیخوطریق میتوان مانع شد که مردمی که تازه سوادی ا تخاذ کرده اند مجدداً در بیسوادی

نیفتند؟ هزیندرا از کجابایدتهیه کرد؟ کارووظیفه هر یکی از سازمانهای ملی و سازمانهای بین المللی چه خواهد بود؟ ولی همهٔ این سؤالها را میتوان جواب داد، چه اینها مسائلی تکنیکی هستند، یعنی مسائل حل کردنی. یکنفر اهل تکنیک سرانجام خواهد توانست بگوید که من به آنحاچراهی روم مراروزی بکرهٔ ماه بفرستد ولی هر گزنخواهد توانست بگوید که من به آنحاچراهی روم و در آنجاچه خواهم کرد؟ اشکال در آموختن خواندن و نوشتن به سرخ پوستان نیست بلکه در این است که ایشان رغبت به خواندن داشته باشند و آموز گاران دلیل محکم رو تعلیم ایشان . اینجا سخن از آن دلایل عمومی نیست که بتجزیه و تحلیل آنها پرداحتیم یعنی لزوم مجهز رودن برای استقبال شایان از تمدن تکنیکی بلکه بحث بر سراعمال و



نهاست بر کیفیتهای مخصوص. این امرموجت طرح سؤالهائی است از این قبیل خ پوستان مکزیکی که نزبان قستیلی (اسپانیائی) تکلم نمی کنند، تن مهتعلم هند داد ؟ صقلیان چه خواهند کرد؟ آیاصلاح حکومتهای صعیدولتا (Volta)وایران در رفع بیسوادی است؟ آیاقادر بایجادبیای اجتماعی نوینی هستند آن مردم «باسواد» برای خودمحلی مناسب بیدا نمایند؟

در مورد طبقه کار کر جواب این سؤال ساده و روشناست: در صمن تعلیم خواندن ناید طرق بهتر کردانیدن وضعیت را بیر به ایشان نشان داد و و سایل استفاده را و ماتشان بر ایشان فراهم نمود. بعمارت دیگر باید سوادرا شریك تشكل اقتصادی و عی کردانید. باید آموزش را در پرو کرام (بر بامهٔ) تجدد بلدی شت بمود. لاحرماز به میتوان نوعی قاعده و قانون استخراج کرد . ملتی بیسواد و قتر , هوس آموزش را س میكند که طبقه باسواد چندان به او بردیك باشد که تواند فاصلهٔ فیما بین را به بگیرد و اگر فاصله چندان زیاد باشد که آنرا تتوان پیمودهر آیده رغبت و هوس شتن خواهند کردید تحرك احتماعی در شهر هاو روستاها یکسان خواهد شد علیهذا در آن ملت بستی میگر ایدهنگامیکه کلیه سا کنان آمریکای لطینی قادر سخواندن شتن خواهند کردید تحرك احتماعی در شهر هاو روستاها یکسان خواهد شد علیهذا مه بکلی تغییر خواهدیافت. همین قدر که سؤال «برای چه» حای حود را به سؤال «بسوی مورت البته میتوانند آنرا ایجاد بکنند. اصولانا بودشدن بیسوادی و احت است. ولی صورت البته میتوانند آنرا ایجاد بکنند. اصولانا بودشدن بیسوادی و احت است. ولی قق نیست که همه فرمانداران و قدر تمداران سیاسی و اقتصادی و فرهنگی و متظاهر برحایت بخواهند پشتیبان چنین اقدامی باشند. حواهند گفت که توسعهٔ سواد زایداست بخواهند پشتیبان چنین اقدامی باشند. حواهند گفت که توسعهٔ سواد زایداست بخواهند پشتیبان چنین اقدامی باشند. حواهند گفت که توسعهٔ سواد زایداست بخواهند پشتیبان چنین اقدامی باشند. حواهند گفت که توسعهٔ سواد زایداست بخواهند پشتیبان چنین اقدامی باشند. حواهند گفت که توسعهٔ سواد زایداست

۱ نگاریدهٔ مقاله میباب مثال اردو کشور صعیه ولت و ایران نام برده است و هیچ سد توهین به ایران ندارد بلکه بنابرمثل معروف ودحترم نتو میگویم ، عروم نتو میهها مه رادش ممالکی است که در آنها ازناب نفود تکامل و بیداری مردم را بخال حود مصرمی پیداری گرنه اقدامات مهم ایران درراه تعلیم ملت، ایجاد بیاه داش ، تکثیرمدارس، افتتاح کلاسهای مانه ، ترفیب اکابر بر تعلم و بالاتر ارهمه تشکیل کنفرانی بو سکو در طهران برها بهائی قاطع ست بر تصمیم جدی دولد درقلع وقمع ریشهٔ حهالتر بسوادی ارادهٔ اعلیحصرت محمدرصاشاه از کلیه این اقدامات آشکار است که میجواعد بادشاه ملتی لایق و دانا و باسواد و مترقی باشد!

دصورت شرعی، بدهند چهمرام اصلی از این بهانه جوئی اینست که براستی تبدل جامعه که شرط اول قدم در آن تعمیم سواداست بعقیدهٔ ایشان زایداست باازعدم استیلای خود برچنان جامعهٔ نوین و باسواد بیم دارند خلاصهٔ کلام اینست که آیا ترقی و تکامل واقعی ممالك غیر متكامل مورد قبول است یا مورد قبول ایست؟

تهيه وتنظيم تكامل

ازآن لحظه که اصلتکامل موردقبول واقع شد. تعلیم الفباباید در پروگرام عمومی تکامل جای بگیرد. چه بدون پروگرامی مرتب تکامل صورت نتواند گرفت بی کمان اگر درد نیای کنونی وضعی اقتصادی وجود دارد که در آن بطور کامل و بطور عاجل و بطور عادی، برای از دیاد ثروت، اعتماد به فضیلت واهمیت بازار نباشد، هما ناوضع ممالك غیر متکامل است. در کشورهای صنعتی، فعالیت اقتصادی باید مبنی بر اصول محکم باشد بدلیل آنکه اجزاء چرخهاوما شینها دوز بروز پیچیده تر میگردد، در کشورهای غیر صنعتی نیز حال بر همین منوال است. برای آنکه فقر، به گرد آوردن نبروهای انسانی واستعمال آنها از روی فکرواندیشه وادار میکند. پس این تکامل اصولی ایجاب میکند که «سرمایهٔ انسانی» باهمان نظر احترام نگریسته شود که «سرمایه مادی» چه رشدونمواین یکی بار شدونمو آن دیگری دوش بدوش میرود.

این سخن را حقیقتی با ید، تامعانی بدل فرودآید!

ازدومثال زیرین این دعوی بثبوت میرسد : گشایش ممالك فقیر مستلزم تجدد زراعتی است که محصول آن چندان کم است که باور نتوان کرد وحتی بدرستی معلوم نیست. این مسئلهٔ مهم تجدد زراعتی حل نخواهد شد مگر اینکه همهٔ روستائیان یالاافل عده ای کثیر از ایشان بویژه طبقه جوانان برای درك معلومات نوین مستعد باشند سهم ایشان تنها منحصر بخواندن طرز استعمال کودها نیست بلکه ورود مستقیم و کامل ایشان است در جامعه ای که پای بست آن برکار و کوشش و حرکت گذاشته شده است. مقصود قدم نهادن است از جهان عادات ساکن و خرافاتی بجهان تعقل ابدای مقصود در هم شکستن طلسم انز و اثی عتیق است و گرنه همه آزمایشهای راهنمائی و همه کشتز ارهای دلخواه و

رنجستانهای زیبا که همانند سپاهی آماده بیکارحلوه میکنند زود متروك خواهدشد مثال دیگرامراقتصادی ملدی وصنعتیاست که اصولاسر شار ارتکیبك است بموجباینکه زائیده علم است و نتیجه عمل برعلم برای همالك فعیر لزوم صنعت کمتر از لزوم تبدد زراعتی نیست چهدر تجزیه و تحلیل نهائی می بینیم که قطبهای تکامل صعتی نکامل کلی مملکت را آغاز میکنندوادامه آنر ابعهده میگیرند و حال آنکه ترقی و توسعه صنعت مدون اشتغال مردم محال است. یعنی بدون مهیا کردن اساسی کار کنان سر اوار از هر طبقه و از هر مشغله از طبقه کار گران گرفته تاطبقهٔ کار گردانان (تصور این که تکامل و توسعه و سله دفع مملکتی است در حالی که مدیریت دو ایر بعذر عدم مردی لایق و کاردان منلی از دست مومیان سرون ماشدخیالیست و اهی) از ما مورگرفته تامحقق اراهل تکبیك صنعتی گرفته تااهل تکنیك شعبه های ضمیمه با آنکه تفوق استخدام و اشتغال افر ادبر نعلیم و تربیت طبقه بالغ مسلمو محقق است باز آمو ختن الفیا مطبقه مردم مالع لز و م دارد دد لیل آنکه مرادار آن اینست که محقق است باز آمو ختن الفیا مطبقه مردم مالع لز و م دارد دد لیل آنکه مرادار آن اینست که محقق است باز آمو ختن الفیا مطبقه مردم مالع لز و م دارد دد لیل آنکه مرادار آن اینست که محقق است باز آمو ختن الفیا مطبقه مردم مالع لز و م دارد دد لیل آنکه مرادار آن اینست که محقق است باز آمو ختن الفیا مطبقه مردم مالع لز و م دارد دد لیل آنکه مرادار آن اینست که محقق است باز آمو متکامل رامیدل به جامعه کی ماشد.

تااین شرایط جمع نگردد. اینچنین حامعه هاباتر تیب وانتظام درست تکامل نخواهندیافت وازمیان شکافته خواهند شد. آ بهانظیر تکامل قلمروهای نفت خیز اقلیم خوانیره (خاورمیانه) خواهد بود که در آ بهادولت طبقه مخصوصی را ثروتمد میگردانید وقطبهای تجدد (یعنی صنایع نفتی) قله هائی ایجاد میکرد که زمینه اقتصادی کاملاد ستخوش طرق عصر عتیق بود. برای استفاده از حواشی تحدد همیشه در آسیاوافر یقااین گونه طبقه مخصوص متقرب وجود خواهد داشت از و پائیان تقصیر راعطف به غلطکاریهای هیئت حاکمه ممالك فقیر خواهند نمود ولی آیا کوشش خواهد کرد و آنچه درا که لازم است اعمال خواهند کرد که توسعه و تکامل بصورتی مرتب در آید؟ ا

۱ سا نحمنهای بین الملل همه با بیت حوب ایجادشده اند و همه دولتها طوعاً و کرها در آنها شرکت می کنند ولی مسلم بیست که همکی در باطن با تصمیمات آن انجمنها موافق باشد اگرچه ظاهراً مخالفتی ایر از نمی کنند . حس بیت اشحاص را ارعمل شان باید سنجید مردید کارهر گر کار بد را تحسین ممی کند بعضی از فرما بروایان ممالك اسلامی بویژه آبان که دعوی ریاست دیسی نیز میکنند هیچ بها به ای بدارند که مردم را از رقی و تعلیم بازدارید درصورتی که دین مین اسلام نیز میکنند هیچ بها به ای بدارند که مردم را از رقی و تعلیم بازدارید درصورتی که دین مین اسلام بقیه پاورقی درصعحه ۸۲۹

بقيه ياورقى ازصفحه ٨٣٨

جداً مشوق علم است وترقى واساس آل سرعدل وانصاف كذاشته شده است البته جنيل يسنوا الله «روحاني» كه هوا وهوس وتجملشان درساية جهل وبيسوادي عوام تأمين ميشود بيم از آن دارند كه اكرمردم الفبا بياموزند افكارشان بازخواهد شد وبرحقوق خودآكا مخواهند شد ديكردستمرد خود را تیمناً به ایشان تقدیم نخواهندکرد . تعلم زنان را حرام میدانند چه زن باسواد تی بکنیزی در حرمسراها درنحواهد داد . اینان هر آنچه را برخلاف منافع شحصی حود مربسد خلاف شرع می نامند وخود بهرعمل مخالف شرع که باشد صورتشرعی میدهند و بی بروا به آن مرتکب میشوند ربا میخورند ونام آن را بیع بشرط میگذارند وزنامیکنند وآنرا بصورت میهٔ منقطعه درمیآرند وهیچ سندی ازاحکام دینی بتجویز این هن دو امن حرام ندارند . اگر واقباً يبشوا مان ديني اسلام حقايق مذهب ما را از روى صداقت بمعرض نمايش ميكذاشتند بيش ازدو ثلث مردم روی زمین بدین اسلام میگرویدند · حق آنست که از کشیشان نصرانی سرمشق بگیرید که درکلیهٔ وسایل تربیت افکار و تبلیغات و تعلیمات اجتماعی دست می برند . مدارس ایجادمیکسد طناطر میدهند برای سینما فیلم تهیه مینمایند . در بازیهای ورزشی کودکان و جوانان را مثق مهدهند . در نندکسب ثروت نیستند و اگراز خود سرمایهای دارندآن را وقف امورخس بهمیکنند سمارستانها میسازند که در آنها زنان تارك دنیا میمزد به پرستاری بیماران همت میگمارند زمانی بودکه اینان نیز مانند آخوندهای ما آلودهٔ خرافات بودند واگر درسه قرن پیش اراس وكاليله، را تكفير مي كردند بجرم اينكه گفته بود زمين ميچرخد ، امروز بواقميت علوم حديد ممتقد شده اندوعجب استكه درساليكه اسقف اعظم يا تول ششم كاليلدر اتبر ثه مي كند وحكم تكفيرش را باطل مي سازد ، شيح عبدالعزين معاول دار العلم اسلامي مدينه حكم برثابت بودن زمير ميدهد وكسانير اكه برحركت آن معتقد باشند واجب القتل ميداند ١١١

حاشیه برحاشیه - کوپرنیك (Copernic) ستارهشناس لهستانی متولد بسال ۱۴۷۸ بعد ازميلادمسيح ومتوفى بسال ١٥٣٣ ، نخستين كسى استكهبه حركت وضعى وانتقالي سيارات بریر د ورای خود را ایراز کردکه هرسیاره بدورجود میچرخد و بکرد آفتاب نیز میگردد. مسلم استکه این اکتشاف غوغاتی برپاکرد و در مباحثه بروی ارباب معرفت بازشد . پس ار چندی كاليله ستاهر مناس معروف ايطاليائي درييروي ارعقيدة كوپرنيك بدلايل محكم حركت زمين رأ به ثبوت رسانید . نام این ستاره شناس ایطالیائی معروف نه جلیله یا کالیله دراصل کالیلئو کالیلئی بهد (Galileo Galilei) (متولد بسال ۱۵۶۴ ومتوفى بسال ۱۶۴۲) وى در عالم رياضيات و طبیمیات وستارهشناسی یکی ازیایه گذاران طریقهٔ تجربهای بود چندین قانون طبیعی کشف کرده است که از آن جمله است تساوی زمان حرکات کوچك آویزه یا یا ندول ۰ قوانین سقوط احسام توضيح قاعدة سكون وتركيب حركات. طرح ميزان الحراره. بسال ١٩٠٩ در شهرونيز نخستين دوربس نجومي را ساخت و باآل حركت وضعيكرهٔ ماه را مشاهده نمود . عليهذا چول به رأى کوپرنیك گرویده بودکه برخلاف رأى کلیسای ترسائی بود ودیوان کیمر روم آنرا کفرمیدانست . كاليله محكوم شدكه تعلم آن را ترك بكند . ناچار براين حكم كردن نهادولي چون به فلوراس رفت در سال ۱۶۳۲ کلیه حجتهای خود را دایر به حقیقت آراءکوپرنیك منتشر ساخت واین اس موجب صدورحكم تكفير اوگرديد ومراىگريز ازشكنجه ناچار درېراېرمحكمهٔ ديني بدو زا بو نشست وبربطلان عقیدهٔ خود درباب حرکت زمین اعتراف کرد (سال ۱۶۳۳). معهذا در رأی خودچندان ثابت بود که چند لحظه پس از آن جملهٔ معروف را برزبان راند، فEppur si muove (وحال آنکه حرکت میکند ۱) با آنکه درحکم امروز مدتهاست که همه حتی کلیسا حرکتزمین را پذیر دته اند حکم تکفیر گالیله همچنان بر جای بود تا آنکه یاپ با اول ششم مرآن حکم

بدون تعلم اقتصاد براه نمى افتد وتكامل وترقى رضا يتبخش حاصل نمى شود، و بعه تعلم، توسعه اقتصادمتكامل بايدارنمي ماند. اينك دوحمله كه مارا بعواقم، كشاند. درحقيقت درانديشه لزوم تقليلنابرابري مللواستيلابر تكنيك ماتابه يما به كه بر مامكشوف شدهاست كه تعليم وتربيت احتياحي است متداوم وجزو نیست. علم وتکنیك ابداع بشراست و برای روبروشدن باوصع نوین خوداو خود وادارميكند. تربيت مردمان بايددر دستور حكومتها واردشود. براى ادراك ت زماني لازماست ولي مشاهده اين حال كه امروزه از ازوم تعليم الفبا به بيسوادان يرود وحال آنكه بيش ازاين تنها به تعييب يا تمحيد بيسوادان ازدورا كتفا ميشد، يلى است واضح براينكه كارتغيير آغاز شده است.

بقيه ياورقي ازصعحه ٨٣٩

ا بطال كشيد . (حصرت مسيح بمدعيال حود ميكه . اكر علط ميكويم دليل ساوريد و ن كنيدكه سعنم مرخطاست واكرراست مي كويم يس چرامي آراريد ؛)

اکنوں اگرشیخ عدالمزیر دلایلی بررد این رای دارد ابرار رماید ولی حکم برقتل و بط اموال معتقدال حركت زمين دادن مخالف عقل است وشرع . اسلام حكم بركسب علمداده ت ، «اطلبوالعلمولوكان بالصين» قرآن محيد نيزراي به كردش خورشيد به دور رمين نعيدهد كه مى گويد حركت خورشيد مستقراست ، «الشمس تحرى لمستقرلها ذلك تقدير العرير الحكيم قمر قدرناه منازل حتى عادكالمرجوبالقديم، اگرسمدى گفته استرمين لكد حورد از كاووحر لت آنکه ساکنست نه ماند آسمان دوار مطابق عقاید عصر خود استدلال آورده است . سمدی جم نبود شاعربود ومیدانیمکه پای استدلالیان چوبیر اود .

(2)

رین مـــانی

سپس انسان نخستین پنج فرزند بیافرید که پنج عنصر نورانی درمقابل پنج عنصر ظلماتی هستند ازاینقرار: هوایا اثیر، باد و روشنایی، آب و آتش پاك کننده. آنگاه انسان نخستین آن پنج عنصر را چون رره بر تن کرد و به نبرد پادشاه ظلمات که او نیز حود را با بنج عنصر تاریك مسلح کرده بود فرود آمد و در پیشا پیش او فرشته ای بنام و نحشبطه با تاج پیروزی بسرحد پایین نزول میکندو با تاریکی در میآویزد ولی از دیوان شکست میخورد. پس از آن پنج عنصر نورانی با پنج عنصر ظلمانی آمیخته کرداری را که صفحات خیر و شر در آنها آمیخته است بوجود آورند. در این حال انسان نخستین که از نبرد با ظلمت خسته و رنجور بود هفت بار پدر عظمت را بیاری خود بخواند، پدر برای نجات او با فرینش دیگر پرداخت و او دوسته انوار بود که در پهلوی نام او و نریسف و در سندی و نریشخ ه آمده است. وی و بان بزرگی و رمما را عظم) را بوجود آورد او هم روح زنده یا روح الحیات را از خود متجلی ساخت روح زنده پنج پسر بیاورد ار اینقر ار پیرایه تجلی (بایرانی: پاهر گه بید) ، پادشاه شرافت را بایرانی: دهی بید) و پادشاه افتخار (بایرانی: زند بید) و فرشته حامل (اطلس یا د او موفور بایرانی دمانبی فیزد که حکم امشاسپنددین زردشتی را دارند.)

این روح زنده رامانویان مغربزمین Spritus vivens گویندودر نوشته های ایرانی ممادل آن دغریوژیوندگ و گاهی دمهریزده و در سفدی د رام را توخ ، خوانده شده است . وی بیاری پنجبرادر خودنره دیوان ظلمات را بکشت و پوست از تن آنها بر کنده و مادر حیات از پوست آنها ده آسمان وازگوشت و مدفوعاتشان هشتزمین و از استخوانهایشان کوهها را بیافرید .

هرآسمان را دوازده دروازه است. فرشته ای که پیرایهٔ تجلی نام دارد مأمور نگاهداشتن آسما نهاست. و فرشته ای دیگر که نام او حامل (Omophoros) استومعادل اطلسیونانیان استهشت زمین را روی دوش خودنگاه میدارد. بعد روح زنده هیأت

درا بفرزندان ظلمات نشان داده در آنها هوسهای شهوانی برمیا کیزد و باین از نوری را که بلمیده اند بناچار رهامیکنند . وی این نور را آزاد کرده به سه . از قسمتی که از تماس با ظلمت سدمه ندیده آفتاب و ماه را می آفریندوار قسمتی ده شد، ستارگان رامیسازد . آنگاه از هوا و آش به فلك میسازد ، و پادشاه ا را برفراز زمین و امیدارد تا دگذارد رهرار کان طلمت برمساکن مخلوقات زد .

پسبرای آزاد کردن بهرهٔ سوم نوری که ببشتر آلودهشده ، رسول سوم را کهدر انی گاهی دمترومیترا، و زمانی در شرنشهریزد، و گاهی دنریسه، و گاهی دمهریزد، استبیافرید. از این پیاه بریار سول دوارده دختر نورانی متولد شد که مدادل دوارد، مآن دختران نورانی از اینقرار است : سلطنت ، حکمت ، سرت ، اعتقاد ، مقیت ، ایمان ، صبر ، صدق ، احسان ، عدل ، نور.

امبی خود نیز سمنزلهٔ دبنول روحانی اخصاست، پیامبردر آوتا اسجای دارد .

پانزده روزاول هرماه قمری حوهر آزاده شده بور یعنی همه اجزای بورانی که

سته اند وارواحمؤمنان هستند، وسیله یك ستون بور که بزیابهای ایرای دمنوهمید

دارد بزورق بزرگ یمنی هلال میریز بدو آن کم کم پرشده دبدره میشود و در پانزده

، آنها ازماه به آفتاب منتقل شده واز آنجا به میهن آسمایی حود میروند. سپس

زیبای خود را بصورت دوشیزه ای نورایی و عریان بارکان طلمات که در فراز

بزنجیر ند آشکار میکند، و بارکان ماده خود را بشکل جوانی آراسته جلوه گر

کان نروماده طلمت درحالت فرطشهوت ذرات نوری که بلمیده الدبزیر انداحته الگناه نیزاز آنها ترشح کرده برمین میریزدوار قدمت تر ومرطوب آن طفه یك یی تولید میشود و دالماس و بربانیره خوداورا میدرد ، واز قسمت خشك آن پنج ید که همه نباتات از آنها سربرمیزند. ارکان ماده (دروحشان) که بالطبع آبستن جمال پیامبر رامی بیند سقط جنین میکنندوجنین های آنها موسوم به مرن Mazan بزمین افتاده از آنها جانوران دریایی و هوایی و خاکی پیدامیشوند بیوانات و نباتات از دیوان پلید بوجود آمده اند .

هور رسولسوم مادمراکه بشکل آروحرس تجسم کرده بوحشت میاندارد که مبادا نگش بیرون برود و برای ایسکه آن را محکم در بندیگا هدارد این طرح را میریزد ظموجود حود را در خصی متمرکز ماید که کفهٔ مقابل موجود الهی باشد پس نر باسم اشقلون Ashaqlon دیگری ماده باسم نمرائیل Namrael مأمور امر میشوند . اشقلون همه جنین های سقط شده را میخورد تا تمام نوری را که در آنها باشد در شکم خود فروبرد بعد بانمرائیل جفت میشود و از او دو فرزند بد میگردد که پسررا نام دگهمرد Gehmurd (کیومرث) و دختر را نام

همردیانگه، Murdiyanagh استاین پسرودختر دیوزادکه براثر یك تکامل شهوایی بوجود آمدهاند همان آدم وحوا هستندوپدر ومادرنوع انانند .

چون درات نورهنوز درپیکرپلیدآدم معبوس است برای رهایی آن نجات دهنده ای بنام ددوست مبسوشمیشود که دربهضی روایات گاهی او را داوهرمزده یا خوذی هی شهر، (کشور مقل) و گاهی دعیسای نورانی و خوانده است وی ما مور است که گهمرد یعنی آدم را ار خواب غفلت برانگیخته اورا ازاحوال جهان و سرشت خود آگاه کند. وی تناسخ عقل نجات دهنده و با سطلاح ما نویان دخدای نو عیاهمان اسطلاح یو نانی نوس Nous یمنی عقل کلی است که میخواهد در آدم روح خودش دا که گهشده و درزندان ظلمت بزنجیر کشیده شده برهاند . ما بویان در این باره داستان مسیحرا مثال آورده گویند . شهادت مسیح نمونه ای است از رنج جوهرالهی که در عالم منتشر است و هر روز زائیده شده رنج میکشدومیمیرد. این جوهر در شاحدهای در خت آمده معلق میکردد و شبیه آن وجود مساویست، و در میوه ها و سبزی ها حلول میکند و در اجزاع غذاها در میآید. این وجود رنج کشر اما نویان دعیسای بر دبار ، Jesus patibilis میخوانند .

آدم ابوالبشر در هنگام بینوایی فریاد بر آورد: نفرین بر آفریننده دن می که جام را زندانی کرده است آنگاه وخرذی هی شهر به آدم را بیدار میکند واصل دورحی بدن او ومنشاء آسمانی روح وی را باو آشکار میسازد و دگنوس به یا معرفت را باوعبان ساخته پرده را از پیش چشم اوبرمیدارد تا برهمه اشیاء عالم معرفت پیدا می کند و نجات می باید .

در رور شمار که عیسی چون داوری دادگر طهود میکند دوفرشته که یکی حامل زمین و دیگری حامل آسمان است بارخود را می افکنند آنگاه همه چیز خراب میشود و تشویش وهرج ومرحی در اجزاء عالم حادث شده سر اسرجهان میسوزد در این عذاب عام که ۱ ۲۸۸ سال دوام می یابد تمام ذرات نور که استحراج آن ازماده ممکن باشد بیرون کشیده میشوند، و اجزای نوری که هنوز قابل نجات هستند جمع آوری شده بشکل یك تندیس (مجسمه) باسمان بالا میرود و دیوان و گناه کاران جدا جدا در یك نوع کومه (Bolos) یا گلوله گرد آمده در تك یك خندق ژرف مدفون میشوند:

قسمت کوچکی از نور آ ابد در ما م اسیر میماند ، اما این حال موجب کدورت خدایان نخواهد شد زیراکه طبیعت آنان باغم سازشندارد وجز بهجت وسرور چیزی ادراك لمی کنند سپس سدی محکم میان دوعالم کشیده میشود و عالم نور ابدالآباد در آرامش و صلح خواهد ماند .

پس خلاصه فلسفه دین مانی آنست که قسمت عالی انسان یعنی روح وعقل از جنس حداوند است راه نجات این است که بوسیله مذهب معرفت از حقیقت وجود خود آگاهی پیدا کنیم وخود را از فراموشی که در نقیجه امتزاج با دماده پیدا شده بیرون بیآوریم بنابراین پس از مرگه به بهشت نور بالاخواهیم رفت و در آنجا از صلح دنیروانا عبر خورداد

نمت . ازاین جهت مانویانگاهی درموقمیکه نفس آبان ایشان را امر به شهوت کرد خود را اخته میکردند وخویش را بوسیله گرسنگی وتشکی آرارداد، و از به با آب خودداری کرده بجای آب برای تطهیرخود بول بکاره بردند .

نجات انسان بتوسط گموس (معرفت) و نورانیت باطنی حاصل میشود. مانی و برای اینکه مستمعین ایرانی بهتر بمطالب آنان پی سرده بام برحی از ایردان را بماریت گرفته و در سلسله داستا بهای مدهمی حویش حتی پادشاهان اوستایی یدون و را وارد کرده اند همچنین فرشتگایی چون گبر ئیل (حسرئبل) میکائیل ، برسیموس Barsimus وغیره را ارلغت سریابی اقتباس کرده اند . مثلامقصود که در بعشی از آثار مانویه در ردیف فرشتگان بامبرده اند آمده استطاه را همان یمقوب ستواور ابانی یمان که باوستائی و نه ایره مانه همانیده کرشاسب استانی ایران است یکی دانسته اند .

ظاهراً مانی عقیدهٔ تناسح را ازهندیان خاسه بودائیانگرفته باشد .

جامعهٔ مانوی ازپنج طبقه مرکب بودمعادل پنج تحلی پدرعظمت اراینقرار: طبقه اول مشتمل بردوازده رسول که بز ان هلوی فریستگان Frêrtaghan بد و آنان معلمانی بودند که بهارسی (هموراك ، یا موژك) حواده میشدند. و درجات ومراتب معنوی مانوی را بعد از وین ساراره (دین سالار) یعنی حلیقه تند. یك درجه بالاترهم بنا به کتاب سریایی کفلهالا درمذهب مانی بوده که فقط زآنها درجهان میتوانستند وجود داشته باشد.

طبقه دوم هفتاد و دو مشمس یا اسقف بودند که بر بان پهلوی ایسپاساگان Iapass خوانده میشدند ظاهراً ایسپسك تحریف اپیسكوپوس لاتینی باشد. طبقه سوم را دقسیتس، (کشیش)وبه پهلوی مهبشتگان Mahishtaghan

طبقه سوم را دقسیتس، (کشیش)وبه پهلوی مهیشتگان lahnshtaghan ن**دکه عده ایشان ۳۲۰ تن** بودند و نام دیگرایشان دمانسارار، بود

طبقه چهارم صدیقین یا برگزیدگان ،ودند و به پهلوی د ویزیدکان ، Vizidhi یا دخر و محوان یا د آردار، یا دیزدامذ، حواند، میشدند که منصب لینغ را برعهد، داشتند .

طبقه پنجم سماعرن بودند که به پهلوی دينوشاك يا بيوشكار Niyoshaghan ميشدند عدة اين دوطبقه آخررا حدوحسری نبود .

نبوشکان عبارت از تودهٔ مؤمنان ما بوی بودند یعنی آمایکه طاقت تعالیم دشوار گان را نداشتند . عبادات ما نویان ساده و همراه ما نغمهٔ موسیقی بود. دیگرروزه برگزیدگان و نشان دادن مشت بعنوان رمزو بوسهٔ سلح و سلام برادرانه و اقامهٔ بیعتی حضور مؤمنین در پای تختگاه عیسی که مامی بر آن جلوس کرده است ، بود. بیارسی دعیدگاه یا و نیشایم و بترکی دحایدان عمام داشت وظاهرا موعد آن در بیارسی دعیدگاه یا و نیشایم و بترکی دحایدان عمام داشت وظاهرا موعد آن در روزه ما نویان بود و بیاد شهادت مانی درماه مارس رومی بر پا میشده است .

شباین پیدر اما نویان احیاء گرفته بگذاه ان خوداء تراف مینمودندو آمرزش مبخواسندد سورتی اراین تخت جزو آثار تورفان پیدا شده است برای سماعین ده چیز حرام بود ار اینقرار: بت پرستی، دروغ گفتن، بخلورزیدن، قتل نفس، زنا کردن، دردی کردن، حود دادی از تعلیم دیگران، سحروجادو کردن، شك آوردن بدین، مسامحه دراعمال مدهدی. نیوشکان یاسماعون هردورچهارنماز بجا میآوردند (درمقابل هفت نمازبرای برگریدگان) و این نمازه ارادرظهروعسرومغرب وعشایعنی سه ساعت بعد ازغروب آفتاب بجای میآوردند.

پیش از نمار ماآب جاری وضو گرفته وبدن خودرا مسح میکردند و درسورت فقدان آب باخاك وشن تیمم میکردند. در نمار دوازده بار بسجده میافتادند نماررا روی بآفتار وماه میگراردند.

هفتروز درهرماه روزه میگرفتندولی ظاهر آروزه مهم ومرتب آنهاروزهٔ رورهای یکشنبه بود . د هفت مهر ، جزو تکالیف مذهبی بود : چهار مهر مربوط بامور مسوی واعتقادی ، وسه مهر دیگر عبارت از : مهردهان (احتراز از سخنان کفر آمیز) ، مهر دست (اجتناب از کردار مشر برای نور) ومهر بدن یعنی امساك ازمباشرت باربان بود دادن سدقات در دین مانی الزامی بود . ولی مانویان از دادن آب و نان به کافران خودداری میکردند ، زیسرا این کار را باعث آلوده شدن ذرات نور که پنهان در آب و نان است میدانستند . اما از دادن جامه و پول وچیزهای دیگر که ارذرات نور تهی بود دریغ نمیکردند،

نیوشکان یا سماعون مجاز بودند که کشاورزی و صنعتگری و بازرگایی پیشه گیرند وبازنان ازدواج کنند وحتی میتوانستند گوشت بخورند بشرط آنکه حودحیوان را ذبح نکرده باشند . ولی وبزیدگان یاصدیقین از این کارها ممنوع بودند و حق بداشتند بیش از خوراك یك شبانه روز ذخیره کنند وبیش از لباس یکسال را برتن داشته باشند آبان روزیکشنده را که روز تعطیل وعبادت بیوشکان .ود باروز دوشنبه که روز مخصوص حود ایشان بود روزهمیگرفتند وظاهرا هفت ساز درشیا به روز داشتند . ویزیدگان از گوشت و شراب محروم بودند و بایستی یك تن از نیوشکان برای ایشان غذا وحتی لقمه تهیه کند. غذای برگزیدگان غالباً سبزی وخیار و خربزه و مشرو بشان شیره میوه ها بود .

برگزیدگان پیشاز حوردن غذا خطاب به نانیکه نیوشکان برای ایشان آورده بودند میگفتند :

ه من ترانکاشتهام ، من دور ویدهام ، من بوجاری نکردهام ، من آرد نکردهام من حمیر نکردهام ، من ته پختهام ومن شکستهامه (زیراهمه این کارها موجب آزار رسانیدن به دور بود) .

مانی تورات را از آثار خدای ظلمت میدانست و نوشتهای سن پولوس از قدیسین مسیحی را بی اررش میشمرد ومیگفت مسیح حقیقی پیامبرو فرستاده نور بود .

آثار مانوی:

مانویان مردم خوش ذوقی دودند موسیقی را دوست دانتمد و خط حوش را بسیار ،ند و به نقاشی نیز علاقمند بودند چنا که کتابهای ایشان با حطی ریبا و مزین به دلپسنداست . از ذوق شاعری هم بی بهره بودند چنا یکه یك قطعه بحط پهلوی پارتی نان بدست آمده دارای فهرستی است که در آن ایبات مطلع سرودها بتر تیب حروف به شده است ، و همچنین یك سرود پارتی در لیین گراد بگاهداری میشود که بارقطمات به حروف تهجی مرتب شده است .

در کاوشهای تورفان و خوچو آثاری از هنرما بوی بدست آمده است در حوچو غاری که منقش به نقائیهای ما بوی است و در آن صورت اشحاصی که طاهرا از طبقهٔ در گریدگان آن نقش شده که غالبا هیکل آبان بصورت ترکان است و بام آبان بخط او پنوری ساویر رسم شده است ، و در پشت آبان ربایی بنظر میرسند که طاهرا از طبقه گایند ولباس آنان بامردان یکی است . در پشت سرریان بیوشکان را میتوان بر حمت ادکه همزن و هم مردید

دیگر دوپرچم ممبداست که تصاویری از زبان و مردان از طبقهٔ بریدگان بقش

همچنین در این کاوشها سونه هایی از هنر مقاشی مینیا تورما بویان بدست آمده که صورت نمانوی است و شرح آنها بخط ترکی او یفوری بوشته شده است.

این تساویر که در آنها دقت ولطافت بسیاد بکار دفته نبننده را نیاد صنعت میمیا تور ان در دوره اسلامی میاندارد و نشان میدهد که صنعت مینیا تورساری در ایران قدیم
شته وظاهرا این صنعت را ما نویان از کشور ساسانی نه ترکستان نقل کرده ناشند و
ساویر صنایتم یونانی بین النهرین را بخاطر میآورد که نمونه هایی از آن در نقشهای
هر «دورا» هنوز باقی است .

فرقمانوي:

ابن ندیم صاحب کتاب الفهرستمینویسد: مادی پیشاد مرک خوبش دسیس، المی خود ساخت.

در زمان اخلاف سیس فرقهای بنام ددیناوریه، (دیناوران) پیدا شدند و بسا

) که دربابل وطرفدارمرکزیت مذهبی آن شهر بودندخلاف جنند (وحودمرکزی
ماوراءالنهر پدید آوردند) ابن ندیم میگوید در رمان ماریاست ما بویه به سمرقند
لنهر) منتقل شد در سور تیکه قبلامرکز ایشان فقط دربابل بود تااینکه ریاست عامه
بر دمهر، نامی مفوض شد وا 3. امر در دوران خلافت و لیدن عبدالملك و حکومت
عبدالله القسری برعراق روی داد.

دراین زمان هرد توانگری بنام دزادهرمز، بمانویان پیوست پس از مدتی که در بانایشان بسربرد دلسردگشته قسدخراسان والحاق بدیناوران کرد . ولی بسازملاقات با تبحجاج بن یوسف درمدائن که دوست و بود از این کار منصرف گشتو بیاری او سومه ای رمدائن بر پاکرد و خود پیشوای مانویان آن نواحی شد و درهنگام مرک دمقلاس، نامی ابجانشینی خود برگزید واز آن پسمانویان به دوفرقهٔ دمهریه، و دمقلاسیه، تقسیم شدند.

مقلاس باردیگر باما نویان در بعضی از امورخلاف جست از آن جمله اختلاف او در وسالات یمنی دوروز پی در پی روزه داشتن بود . تا اینکه در زمان حلیفه منصور عباس ، بوهلال دیجوری از افریقا بیامد وریاد شما نویان بر او قرار گرفت و ما نویان بدستور او حکم قلاص را در روزهٔ و سالات ترك گفتند ، و در همان زمان مردی معروف به «بزرمهر» در میان انویان پدید آمدواز خود چیزهای تازه ای وضع کرد ، تا اینکه ریاست ما نویه به دا بوسمیدر حا سید وی آنان را در روزهٔ و سالات بر آی «مهریه» بازگردانید . تا در خلافت مأمون مردی که گویا نامش «یزدانبخت» بود بیامد و در بعضی امور نفعهٔ مخالفت آغاز کرد و گروهی از افریان بوی بگرویدند .

از ایراداتی که مقلاسیان برپیروانمهرد شتندآن بود که میگفتند خالدبن عبدالله لقسری ، مهررا براستری نشاند . وانگشتری سیسین بدستش کرده و خلعتی از دیبای رنگین راویوشانیده است .

پیشوای مقلاصیه در روزگار مأمونومعتصم دا بوعلی سمید، و پس از مرگش دبیراو نصر بن هرمزد سمر قندی، بود این شخص بر پیروان خود چیزهایی را رواداشت که پیش از او در دین ما نویه جایز نبود . اینان با سلاطین آمیزش داشه و بایشان پشت گسرمی داشتند و بوالحسن دمشتی نیز از پیشوایان آبان بود . ابوی حیی رئیس نیز در روزگار عباسیان از بزرگان ما نویه بشمار میرفت .

نام مضیازمانویان در روزگار اموی وعباسی:

ابن ندیم نام بعضی از کسانی را که در دورهٔ اسلام به مانویت نهرت داشتند بر شمر ده است . از آن جمله است جمعه بن در هم که سمت آموزگاری مروان و فرز ددانش را داشت و بامر هشام بن عبد الملك بدست خالد بن عبد الله القسری کشته شده است .

از بزرگان متکلمان ایشان که تظاهر باسلام میکردند ولی درباطن زندیق و مانوی بودند : ابن طالوت ، ابوشاکر پسر برادر ابوشاکر ، ابنالاعدی الحسریزی ، نعمان بن ابی العوجاء و صالح بن عبدالقدوس بودند و آنان راکتابهایی در تأیید دوگانه پرستی و مانویت است .

ازشاعران : بداربنبرد، اسحقبن خلف، ابنسبایه ، سلم الخاس ، علی بن خلیل، وعلی بن ثابت ازمانویان بودند .

سپس ابن ندیم گوید: از کسانیکه در این اواخر به مانویت مشهور شده اند: ابوعیسی

الوراق ، وأبوالمباس الناشيوالجيهاني محمد بن احمد است .

بازاین ندیم مینویسد که گویند همه برمکیان جر محمد بن برمك ار زندیمّان (مانویان) بودند محمد بن عبیدالله کاتب مهدی نیز زندیق (مانوی) بود و چون به آن مذهب اقرار کرد بامرمهدی کشته شد.

ابن ندیم بازمینویسد به خط بعضی ار مانویه خواندم که نوشته بود مأمون خلبفه هباسی نیز از آمان بود ولی دروغ گفته است ، و گویند محمد سعبدالملك زیات نیز زندیق بود .

مآخذ اين مقاله

دراين مختصران منابع ذيل استفاده شد:

Williams Jackson: Researches in Manichaeism, New-york, 1932.

H. Charles Puech: Le Manichéisme Paris, 1949. Christensen (A): L'Iran sous les Sassanides, Copenhague, 1941.

ترجمهٔ فارسی: ایران در زمانساسانیان ، چاپ ددم تهران ۱۳۳۲. الفهرستابنندیم(مذاهب المایه ، فی فنالاول منالمقاله الناسه)

الملل والنحل ، محمد بن عبد الكریم الشهرستایی (الثنویة المانویه)

مانی و دین او : دو حطابهٔ تقی راده ، و متون عربی و فارسی دربارهٔ مانی باهتمام
احمد افشار شیرازی تهران ۱۳۳۵.

یادی از گذشته

فاش میکویم و از گفتهٔ خود دلشادم

برآن شدم که بقلم تکیه زده تادر ضمن آزمایش محفوظات نامی از گذشتگان برم وحقایقی دا که برای همه مجهول استفاش سازم و پرده دا بالازده اشارهٔ به وضعیت زمان بنمایم تاریخ او اسط سال ۲۹۷ در انشان میدهد و مردم ارطرز حکومت صمصام السلطه بختیاری و چند نفروزیر عوام فریب نالایق خسته شده اند و بدنبال زمامدار مقتدر د فعال ولایق میروند .

نویسنده این سطور با همفکری نصرة الدوله تیمور تاش سارم الدوله سالار لشکر مشار الملك مشاور الممائك انصاری _ سیدمحمد امام جمعه تهران ملك الشعراء بهار و دكتر امین الملك مرزبان مرای زمینه سازی زمامد اری و ثوق الدوله سخت در تلاش و همه روزه جلساتی داریم و نقشه هائی ترسیم مینمائیم و از اشخاص خیلی مؤثر در سیاست ملاقات مینمائیم خلاصه برای موفقیت خود شب و روز در کمکاش و فعالیت هستیم.

دراین موقع مهاجرین ورجال کشوری ولشکری ایرانی تحت رهبری مرحوه مدرس که برعلیه روس وانگلیس درجنگ اول بین المللی ناچار شدند ایران را بطرف عراق و ترکیه ترك نمایند چون جنگ با تمام رسیده بتهران مراجعه کردند مردم از هر طبقه دراطراف مرحوم مدرس جمع میشوندواینجانب نیز از دوستان خیلی نزدیك مدرس بوده اور اتنها نمی گذارم مدرس قدرت و محبوبیت فوق العاده ای داردو گفته های او مثل و حیمنزل مورداحترام است و قاطعیت دارد.

چون نویسنده این یادداشتازطرزفکروافکارمدرسآشنائیکامل دارم ناچار

م از تصمیمات ونظریات ایشان درامور کشور استعلام نمایم.

سرصحبت را که باز کردم این مرد تیزهوش بافراست اطهار مود من که از افرت مراجعت کردم وازاوضاع آشفته وهر حومرج دستگاه حکومت مستحضر شدم ستم ابتدا چند نفر امثال و ثوق الدوله _ نصرة الدوله _ صارم الدو المستیمور تاش با ید نقتل سدوسیس یك دولت مقتدر و در عین حال آزادیحواه و با بعد نقانون زمام امور را است گیرد .

ازمنزل مرحوم مدرس مستقیماً بعمار قات تیمور تاش اطهار کردشنیدهام. گفتم اراسلامبول تواب بدی برای شماودیگران دیده است تیمور تاش اطهار کردشنیدهام. گفتم اراسلامبول که مراجعت نموده شما بملاقات ایشان رفته اید؟ اطهار نمودمدرس مرد بی ملاحظه نی ست در حضور مردم توهین مینماید و نمیشود حواب داد _ من مه تیمور تاش اظهار کردم من از نقطه ضعف مدرس اطلاع دارم عهمان حربه اور اساکت و آرام میسمایم _ شبانه بمنزل مدرس مراجعت کردم وقتی اطاق اراغیار حالی شد اظهار کردم تیمور تاش میگوید وقتی کشور اصلاح ورفاه مردم فراهم میشود که دولت مقتدر آرادیخواهی زمام امور را وقتی کشور اصلاح ورفاه مردم فراهم میشود که دولت مقتدر آرادیخواهی زمام امور را بدست گرفته و تمام دستورات و نظریات مدرس راعیاً انجام و عملی نما بدو ما اینکه مدرس بمن نظر خوبی ندارد ولی من برای پیشرفت امور کشور این عقیده راداره م زیرا مدرس یک رجل با تقوی و از نظر هوش و شجاعت بی نظیر است سپس علاوه کردم با اینکه تیمور تاش این عقیده رادر باره شما دارد معذالك از نرس توهین حرثت نکرده خدمت شماش فعاب شود .

یك دفعه مدرس اظهار كرد سدرب مهرل من روی این شغالهاباراست.

(نقطه ضعف از اینجامعلوم میشود) وقتی ارافكار تیمور تاش در باره حودش مطلع شد حس كردم فكر عوض شده و اظهار داشت بعضی از این شغالها مردم لایق و شایسته هستند اگر برای سعادت مملكت صدیق و پاكدامن باشند میتوان اروحود آنها استفاده نمود بمن ثابت شدمدرس قریباً پیروعقیده من خواهد شد و نقشه من گرفت.

اظهاركردم براىتغييرحكومت صمصامالسلطنه وتشكيلحكومتجديدلازم

است چند ساهت باشماصبحتنمایم چون درمنزل شما آمدورفت زیاد است فردا مداز ظهر بمنزل تشریف فرماشوید فوراً قبول و شبانه خلاصه مذاکرات راتوسط تلفن به یمورتاش یاد آوری و اور انیز بمنزل خود دعوت کردم طرفین آمدند مذاکرات چهار ساعت بطول انجامید و قرارشد دوروز دیگر این ملاقات تجدید شود خلاصه در تبحه ملاقات ثانوی قرار بر این شد که روز بعد به اتفاق ایشان در سلیمانیه و ثوق الدوله راملاقان ودر این ملاقات که بیشتر از سه ساعت بطول انجامید ایجاب میکرد که مجدداً این ملاقات ومذا کره تجدید شود - خاطرم نیست که روز بعد یاروز سوم مجدداً در سلیمانیه تحدید صحبت و مذاکره بعمل آمد چون روز نتیجه و اخذ تصمیم بود صحبت در اطراف اقدام فوری بود .

کاربه اینجا رسید که مدرس و حاج آقا جمال وسیده حمد امام جمعه تهراز وجمع دیگر ازعلماء ، مدیر انجر ایدو بازاریها بحضرت عبدالعظیم متحصن شده واراحه شاء تقاضای عزل صمصام السلطمه وزمامداری و توق الدوله را استدعا کردند چون تحص بطول انجامید شاه کالسکه عقب علماء فرستاد و آنها به شهر مراجعت کردند و تحصن حانه یافت صمصام السلطنه معزول و و توق الدوله زمام امور را بدست کرفت و و زراء خود را با شرح بحضور شاه معرفی نمود .

محاسبالممالك شيبانى وزيرپست وتلگراف ــ سردار همايون والى كف وزارت جنگ نصرةالدوله وزيرعدليه ــ صارمالدولهوزيرداراثى فتحالله كبرسها وزير كشور ــ مشاورالممالك انصارى وزيرخارجه.

تقریباً درمدت یکسال روابطو ثوق الدوله و مدرس بسیار خوب بودو بااینکه جانب عضومؤثر و بانفوذ کمیته مرکزی حزب دمکرات بودم لکن بواسطه اعتماد مرحوم مدرس بمن داشت و اسطه مذاکرات بین مدرس و و ثوق الدوله بودم بمحض اعلا و ثوق الدوله راجع به عقد قرار داد اعتراض شدید علماء به رهبری مدرس آغاز و نافت حتی اعتراضات خود رابرای دولت فرانسه و آمریکا ارسال و در این جریان را و ثوق الدوله و مدرس قطم گردید.

اینجانب فرصتی بدست آورده بملاقات مشیر الدوله بایل شدم وعقیده ایشان را درباره عقد قرارداد استملام نمودم و خواستم بدایم مشیر الدوله چدت کس العملی نشان خواهد داد .

مشیرالدوله اظهار کرد و توقالدوله مرد سبعی است ولی چون من ازدید و بازدید خودداری کرده ام بنابراین از اظهار عقیده معذورم و بازفاصله بازبردستی صحبت را تغییرداد واظهار داشت تألیفات ناسخ التواریح چند جلداست و باید تصدیق معود که ناسخ التواریخ اسباب افتخارعالم اسلام است و مقول کست کویی نوسفیرفرا سه مقیم تهران لسان الملك سپهر اعجوبه زمان است میتوان گفت هیئت حاکمه آطور که باید از خاندان لسان الملك سپهر تقدیر و تبجلیل نکرده اند. اشخاصی که مشیر الدولدرا ملاقات مینمایند شور مینمایند مرد ساده تی است درصورتی که بسیار تودار خود حواه و عاقلی بوده است.

در آنموقع که بین مدرس ووثوق الدوله قطع رابطه کردید ایسحاب واسطه اینکه عنومؤثر وزارت جنگ بودم مقتضی نبود که دیگر بامدرس رفت و آمدداشته ماشم زیر اوظیفه اداری غیر از این نبودمعذالك از نظر مسلك و روش سیاسی احتلاف بین حرب اعتدالیون و حزب دمکرات بود و مدرس بااعضاء کمیته حزب دمو کرات روابط مسلکی نداشت و اینجانب عنومؤثر کمیته دمو کرات بوده امولی روی امتحان و اعتمادی که مدرس بین داشت درد دل و پیفاهات بوسیله من انجام میگرفت.

در آنموقع فسل تابستان بود وثوق الدوله در قلهك و اینجاب در تحریش منزل داشتیم شب جمعه بمنزل آمدم ازجها بگیرخان پیشخدمت و ثوق الدوله یادداشتی دیدم نوشته بود آقافردا بعد از ظهر درمنزل شهر منتظر شماخواهند بود.

وثوق الدولمراملاقات كردم اظهارداشت ازدوست مشترك متطاهرو اراحت چه خبر دارید توضیح دادم چون عضودستگاه دولت هستم خبرواطلاعی ندارم مسئولیت اداری اجازه ملاقات تمیدهد و ثوق الدوله اظهار كرداشتباه مینمائید چون شماطرف اعتمادمن هستید بهتر بود گاهی ایشان را ملاقات و تحسیب میكردید . پاسخ دادم مدرس عداوت

شخصی باشمانهارد که قابل اصلاح باشد نهشمامیتوانید از عقدقر ارداد صرف طرنمائید نه اوساکت و آرام خواهدماند حوادث تکلیفترا معین خواهد نمود سپس و نوم الدوله اظهار کرد بروید و مدرس راملاقات نموده وپیغام مرااینطور اظهار کنید من امامراده درست نمیکنم نهشمار اتبعید و توقیف مینمایم بلکه شاخ و برگهای شمارا میسور امرکه دسترسی بجائی نداشته باشید.

وقتی بکوچه مدرس رسیدم چند نفر مأمورین شهربانی بمن اظهار کردند کجامیروید بمنزل مدرس ۲ اسم شماچیست ۲ اسم وشغل خودرا اظهار کردم حضران لذت بردند که گزارش برضد من توسط شهربانی برای رئیس دولت میدهند.

وقتی بملاقات مدرس نایل شدم اول حرفی که زداظهار کردبسیارکار حوبی كرديددرا بن اختلافات نزدمن نيامديد زير اشماعضود ستكاءدولت هستيد حالاجه شدكه تشريف آورديد _شرح قضيه وبيغام وثوق النوله را بيان نمودم مدرس اظهار كردوثوة الدوله بسار ـ متهوروجسور است اگر جسارت نداشت و مرتکب چنین خیانتی نمیشد ولى تاريخ تكر ارميشودعيدا لملك مروان سيسال درخانه خدامعتكف واشتغال بهنلاود قرآن داشت ولی پسازاینکه بخلافت رسید قرآن را بوسیدکه تاحالا رفیق شما بود وبعدهم شهرمكهراآتش زدوبهمنجنيق بست. بهرصورت وثوقالدوله راحالينمائيده كارخودم رأ مينمايم وشماكار خودتان را لكن من موفق ميشوم وشماضر رخواهيد نمر اگرقر ارداد لغوشدهمیشه متضرر ومنفور ازسیاست دورخواهید بود واگرقر اردادعه وانجام کرفت دیگر انگلیس بهشماکاری ندارد وبرای رضایت ملت ایران شمارا د خواهدنمود ـ وقتى پيغام مدرس را بيان كردم اين مردتيزهوش اظهارنمود خدار آسایش ملترا فراهم آورد ومدرس نمیخواهد بفهمد ایران درچه وضعیت و انگذ دردنیادرچه وضعیت قرار گرفته من عقیده دارم بزر کترین خدمترابهایران نمود اكرمن باتلاش وزحمات چندماهه انكليسهارا بعقداين قرارداد متقاعد نكرده ب انگلیسها ایراندا اشغال وبجای من ودیگران یك سرویك ژنرالزمامامور را بد میکرفت ومدتی سکوت اختیار نمودهسیس اظهارداشت مهرک قوام السلطنه علاره

بعد ازچندی که احمدشاه اراروپا مراجعت نمود نریمان وزیرمحتار حدید للیس نیزدرآن کشتی بوده و بتهران مراحت کرد د و ۱۲ و صله وثوق الره اه بر کمار شیرالدوله منصوبگردید درهمان ایام مفکر گفته های مدرس افنادم که این مردتیز ش خوش تشخیص چه خوب پیشسینی نمود وو نوق الدواه قر انی شد.

بهرصورت وثوق الدوله رفت وسياحت حديد ماآب وتاب براي أينده رمك

میزی شدواحساسات جدید ملی مانعصب برای سیاست معدیریگ وروغن میزد.

جمدالله ما بادشاه دانشمندروشن فكروما ابتكارات عاليه داريم كه براى تجديد ظمتایران روزی ۱۶ ساعت کارمدام تحمل میفرهاید که ایران دوش مهدوش دول مترقی جلو رود .

خداوندشاهنشاه آریامهر نزرگ ما را از گزندحوادت مصون دارد. تو بدین آرزو مرا مرسان يارب اين آرزومراچه خوشاست

حقایقی ازخاطرات بنده یزدان وخدمتگزار سلطان لسان سپهر.

٠٠٠٠٠ جلدكتاب

از زمان جنگهدوم تاسال ۱۹۶۵ باشر ۲۷۰۰۰ حلدکتاب جدید در آلمان و برلنغربی رکورد جدیدی دراین زمینه بدست آمدهاست . در مقام مقایه با سال ۱۹۵۱ برلنغربی رکورد جدیدی دراین زمینه تعداد نشر کنابها به دوبرابر رسید، است و تقریبا یك پنجم سوژه های این کنب در رمینه ادبیات بوده وسوژه های بعدی درمورد اقتصاد - علوم احتماعی و آمار و یا تاریح و مردم درآلمان فدرال و برلن غربی ازسال ۱۹۶۱ تا ۱۹۲۵ حمماً ۳۰۰۰۰۰ کتاب به شناسی است.

چاپ رسیده است .

مجان فر انز استوك Ableé Franz Stock

صبح یکی ازروزهای ماه آوریل ۱۹٤۳ بود . آفتاب بهاری پاریس باطراوت خاصش میدرخشید وروزخوشی را نوید میداد . اما برای من که درزندان فرسن ۱ بودم و هرروز بیم داشتم گشتاپو عده ای ازهموطنانم رامحکوم به فنا و نیستی کند ، آغاز یك روز دیگر ناامیدی و نگرانی بود . در آخرین بازپرسی بمن گفته بودند که زن و هفت فرزندانم بازداشت شده اند . آیا چه برسر آنها خواهد آمد ۱

ناگهان بصدای بازشدن در سرم را که بالا کردم کشیشی را دیدم که در آسنا به سلول من ایستاده است . من کشیش زندان را طلبیده و انتظار داشتم که کشیش مسنوریشوی فرانسوی را که موقع ورود به زندان با یك نظر دیده و شناخته بودم بفرستند . امامردی که درمدخل سلول بود باقد کوتاه ، موهای زرد ، گوشهای کمی آویزان و چشمان کل تر نجا بیش درست تیپ یكمرد جوان آلمانی بود . چنانکه و اخوردگی مراحس کرده باشد ، آهسته گفت که پرمدیو ۴ او را فرستاده . پرمدیو همان کشیشی بود که موقع ورود به زندان دیدم او از دوستان من و برای فراردادن پناهندگان ضد آلمانی به خارج از فرانسه بامن همکاری کرده بود . گناهی که بخاطر آن زندانی شده بودم و گفتا پوسمی میکرد و ادار به اعتران ماید.

امکان داشت که آنهم نیرنگی باشد . اماقیافه و تبسم ساف و بی آلایش رهبان جوان اطمینان بخش بود . بعد از انجام مراسم کمونیون ۴ ابتدا وانمود کرد که میخواهد سلولرا ترك کند ، اما برگشت و گفت : ما یك دعای آوماریا هم میخوانیم . بعد پشت به پاسبان کرده به زانو در آمدیم . پس از جمله اول دها که بلندمیخواند زیرلب و خیلی آهسته گفت: و شما دیروز آمد مرا دید او و بچه ها همه سلامتند بعد از جمله دوم دعانامه گفت: مبادا نگر ان باشد همه سلامتند

این بود اولین ملاقات من با رهبان فرانز استواد کشیش آلمانی، همان کسی که

۱ ـ Fresne یکی ازشهرهای کوچك فرانسه ۲ ـ Père بمنی پدر وعنوانی که به کشیشها میدهند ۳ ـ Comunion تلاوت سرودالقربان

د ومحبت بسیادی از فرانسویها را که در چنگال صوطنانش زجر کشیده بودند جلب ه بود وی عضومیسیون کاتولیك آلمانی در فرانسه اشغال شده بود و خدمات مذهبی لنانش را که بیشتر کارمندان دفتری و سربازان وافسران آلمانی بودن اجام میداداما بده ازوظائف رسمیش و با بخطرانداختن جاش، حرروز بین محبوسین سیاسی فرانسوی نواد محاشان پیامهایی میآوردومیبرد.

در این وظیفه که برای خودش تعیین کرده بوداودرحقیقت وعملا خودشرادرزمره نارنفر محکومین وزندانیان قرارداده بود و در سرنوشت شوم آنها سهیم شده بود تا با بفهماند که تنها نیستند . درراه حدمت بسایرین هیچگاه ازخودش سئوال نمیکرد : این آلمانی است یافرانسوی ۱ آیا آن مسیحی است پایهودی و یا مرتد است ۱ آیا آن اهکار است یابیگذاه ۲ اوفقط از خودش سئوال میکرد : آیا چگونه من میتوام زجر اهکار است یابیگناه ۲ اوفقط از خودش سئوال میکرد : آیا چگونه من میتوام زجر اتخفیف دهم ۲ اوایمان استواروخللناپذیر یك مردنجیف خسته ونگران رادرمخالفت اوای نیرومندی که درطبیعت انسان نهفته بکارانداخته بود.همان غریزه ای که انسان متعدن تفکررا وادار به خونریزی وجنگ وستیز می کند . عاقبت او کامیاب شد و با سرمشق اردادن خودش نشان داد که عشق ومحبت از بنض وشقاوت نیرومندتراست .

در ۱۱ سپنامبر۱۹۶۲ استوك در دفتر یادداشت روزانداش چنین مینویسد : چه سرتی وچه سمادتی امروز موفق شدم یك كتاب دعای برآی و جهت یك محكوم فراهم كنم. در هفته بعد مینویسد : باسبان كتاب دعا را كشف كرد وچون محكوم باعدام از واندن و ملاقات ممنوع بود آنرا ضبط نمود. آیا كسی میتواند گریه یسك مرد كور اسما كند »

درظرف مدت شش ماهی که من درزندان فرسن گذراندم (قبل ازاینکه به زندان اخو منتقل شوم) رهبان استوك هفته یك بار میآمد بملاقات من . اوهیچگاه زیاد نمی ماند . یرا زندانیان دیگری بودند که بیشتر از من باواحتیاج داشند یمنی محکومین ، مرکه . چندین بار قبل از طلوع آفتاب صدای آنان را که در حیاط زندان سوار اتومبیل های سیمی میکردند میشنیدم. و هیان استوك با یکایك آنان ملاقات کرده بود ؛ قوت قلب به آنهاداده بود و با مؤمنین آنها دعا خوانده بود و آخرین پیام آنها را برای کسانشان گرفته بود. بمد با نفاق آنها میرفت به محل اعدام یمنی من والرین (یکی از استحکامات نزدیك پاریس) برای اینکه تا آخر با آنها باشد .

برایکاتولیکها جمله بخشایشگناهان رابهلاتین ادا میکرد. برای پرتستانهااز آیات انجیل قرائت مینمود وبرای یهودیها تورات میخواند .

مناظر سوزناك راكه درخاطرش میماند دریادداشت روزانداش منعكس میكرد: یك کارمند اداری سابق امتاع می کند ازاینکه چشمانش را ببندند . و می گوید: بزنم و

۱- Louis Braille پرفسور لوی برآیکهخودشکور بود وحروف برجسته مخصوص خواندنکورها را اختراع نمود ۱۸۵۲–۱۸۰۹

بچهایم بکولید دمی قادربودم درچهره مرک خیره شومه یا یك زندانی آخرین تقاشایش را می كند : دخواهشمندم در كنار رسد تیراندازان بایستید تا وقتی میمرم شما را بدبینم. چگونه مردی بحساسیت استوك می تواند چنین سحنه هالی را چدین سال تحمل كند ؟ گمانم جواب این سئوال خیلی ساده است : برای اینكه ناامیدانه باواحتیاج داشتند. به كشیشهای فران وی ندر تا اجازه داده میشد كه وظایفشان را انجام دهند. اگراو این زندانیان را در آخرین ساعات عمرشان ملاقات نمیكردوقوت قلب با نهانمیداد. كی مبكرد و زندانیان را در آخرین ساعات عمرشان ملاقات نمیكردوقوت قلب با نهانمیداد. كی مبكرد اشغال فرانسه بخودش تحمل كرده بود این عقیده و ایمان نمایان بود كه بالاحره روری خواهد راسد كه جامعه بشریت خواهد دانست چگونه با سلموسفا زندگی كند او ناچار بود پیش برودگاهی احساسات وعقده های فشرده اش باید مفری پیدا كفند .

ژان پونید یکی از محکومین این مورد را اینطور تشریح میکدد: دیك روز صبح ۱۲ نفر ازاهالی نورماندی تیر بازان شدندور هبان استواکتا آخر با آنها بود. خیلی سخت و شاق بودزیرا آنها را یکی یکی تیر بازان میکردند و او مجبور بود در حالت نزع و سکرات محکومین سهیم شود . آخر بن نفری که شاهد افتادن سایرین بود جوانی بود ۷ ساله . صبح روز بمد وقتی رهبان استواک به سلول من آمد سرش را با دودست گرفته و گریست و گفت :

وحدایا ۱ چه مردمان سفاك و می رحمی هستند . انجام كار چه خواهد بودوبكجا منتهی خواهد شده....

اسامی محبوسین اعدام شده را در میادین عمومی برای اطلاع و ترساندن مردم اعلان میکردند . باین ترتیب بود که نازیها مرگی رهبر بزرگی نهضت مماونت یمنی اعدام دستین درو Honoré d'Estienne d'Orves را درماه اوت ۱۹٤۱ اعلام کردند چهارماه بعد مرگیگابریل پری Gabriel Peri را اعلام کردند. اما بزودی به روایت اشخاص و بوسیله مطبوعات سری ما دا نستیم که چطور آنها شجاعانه مردهاند و پیامهای آنان را که درزندان برای هموطنان و آیندگان نوشته بودند حواندیم. این پیامها غرور ملی وعشق بفرانسه را درما تقویت میکرد ومقاومت ما را شدید ترمینمود. بمدهامن دانستم که رهبان استوك بوده که با بخطرانداختن جانش پیامها و یادداشت های روزانه دو قهرمان مقاومت را بخارج برده و اوبوده است که تادم آخر با آنها بوده و توسیف کرده است که چگونه مردهاند . برای او تفاوتی نداشت که این دونفر فرانسوی بودند یا یکی از آنها از طبقه اشراف و دیگری کمونیست بوده .

موقعیکه چهارتن گروی را میخواسته اند تیر باران کنند استوك اطلاع پیدامی کند که برادر یکی از آنها قبلا اعدام شده و چون رویه نازیها این بود که از هرخانواده فقط یك نفر را بعنوان گروی اعدام کنند ؛ استوك به فرماندهی عالی قوای آلمانیها در پاریس تلفن می کند و یکی از افسران ارشد را از بستر خواب بیرون می کشد تا فرمان عفو آن تن را بدهد . آن مرد دست بند زده و آماده حرکت به قتلگاه بوده که فرمان عفومیرسد.

است شقاوت آمیز نازیها مخالف بودند ورفت و آمد اورا درساولها تسهیل میکردند و ای زندانیان را باومیرساندند . وقتی من در زندان فرسن بودم یکی از پاسبانهائی استوك ارتباط داشتو کیل باشی گیل بود که هیکلاوظاهرا مانندغول حشی بنظر میآمد ای رحد آسائی داشت اما قلبش چون طلاسای و می غل وغش بود نسبت به رحبان استوك ی بود و هرگاه درموقع ادای مراسم دعا درسلولها به کشیش کومك میکرد فوق الماده ور میشد . او درست مظهریك کالیبان ۹ بود . با کمال تأسف بعدا در داخواطلاع پیدا کردم یکی از همکارانش او را لوداده و بلافاصله تبر باران شده است دوست من ژری قولیه یکی از همکارانش او را لوداده نویس کا تولیك که کشیش راخوب می شناخت اورا چنین بیف میکرد : و بلند بالا ، لاغرونجیب ، شبیه یکی از ملائکه های حجاری شده در یا های قدیمی . موقعی که من او را در فرسن ملاقات کردم هنوز اثری از نشاط یا های قدیمی . موقعی که من او را در فرسن ملاقات کردم هنوز اثری از نشاط یا های قدیمی عطوط نشاط و مسرت را از نیافه ملکوتیش ظاهر بود اما هراعدامی مانند ضر به چکشی حطوط نشاط و مسرت را از نشاش میزدود و بیجای آن ها سوراخهای از غصه و اندوه بوجود میآورد.

موقعی که به یکی ازدوستان قدیمیش گفته بود: نهیدانم آیا منخواهم توانست امه بدهم، چقدر خوب بودفقط می توانست امه بدهم، چقدر خوب بودفقط می توانستم بخوا بم ، بیروی مقاومت و تحدل او حیرت انگیزیود، و قتی به خانهاش در کوچه لوموند بازگشت آ سجا هم آسایش نداشت غالباً ۱۵ الی ۲ نفر که غالب آنها مادر یا همسر محکومین بودند به ملاقاتش میآمدند که شاید کشیش رزنه ای از امید بر ایشان باز کند ، عده دیگر گریان و بالان مستقیماً از قبرستان میآمدند. نجائی که فرزندان یا شوهر هایشان رادق کرده بودند غالباً در گورهای بدون سنگ و علامت.

موقعی که کشیش در فرسن ازما دیدن میکرد در قیافه اثریك نوع نشاطومسرت عمیق - مانی میدر خشید . وقتی فرستاد به پیامهای کتبی خطرناك بود آنها را کلمه به کلمه بخاطر ی سهرد . بمدازاین کمه میسود تی در ایان میکردازاین سلول به آن سلول میرفت اخبار خانوادگی و بیامهای شفاهی را به زنداییان میرساندوحتی فرزندان آبان را بام میبود.

بدترین وسخت ترین درد یك زندانی تنهایی و تشویش حاطر است رهبان استوك با احساسات سرشارش و با مهارت خاصی خاطرزندانیان راجمع واح اس شرافت مردی را دوباره در آنها بیدار مسكر د .

بسیاری ازاعشاء نهضت مقاومت اسراری را میدانستندکه تأملداشتندافشاکنند. ژان پونیه در یادداشتهایش مینویسد که اولین ارکه کشیش را طلبیده کشیش باو می گوید : دراعترا فاتتان اگرمطالبی هست که با رندانی شدن شما ارتباط دارد بهیچوجه لازم نیست از آنچه کرد، یا گفته اید چیزی ابراز کنید فقط آنها را به یاد بیآورید من یقین دارم خدا خواهد شنید ی

ا کالیبان Caliban با شخصیت خیالی که شکسپیر درا اثر خودش به نام طوفان بوجود آورده و عبارت از غول مهیب، و خشنی است که دارای قلب با کی بوده ولی ناچار است از یك قدرت ما فوقی اطاعت کند ولی داایماً با او در کشمکش و جدال است مقاومت می کند.

قبل ازایهکه من یادداشتهای روزانه اورا بخوانم نمی دانستم که مردی که مااور ا آشدر زحمت میدادیم خودش محکوم به نیستی وفنااستیك هفته قبل ازاینکه من به داحو منتقل شوم معاینه طبی ازاو کردند و پزشك دستوراستراحت کامل داد. دریادداشتهایش مینویسد که قلب من خوب کارنمی کند ؛ اما همچنان و بلکه باحرارت بیشتری به کارش ادامه میدمد.

ابراز شجاعت درمیدان جنگه ویاچندین سال روزی ۱۸ ساعت کار کردن کارمهم و شاقی نیست اما استواک دائماً دراثر قشار تشویش و نگرانی در عذاب بود ، اشخاسی که او را خارج از زندان ملاقات کرده بودند می گفتند که غالباً اورا دیده اند که از شدت فشار روحی عرق میریزد و یا میلرزد چه اختلاف بزرگی با آن کشیشی که وقتی ما را ملاقات میکرداعتماد و استقامت را باقیافه روشن و متسمش بما تلقین مینمود .

در دو ان اشغال فرانسه عده معدودی از کشیش ها که بیشتر آنها از اعناء نهنت مقاومت بودند تقریباً هرهفته محرمانه بارهبان استواله ملاقات میکردند که وسیله ارتباط با زندانیان فرسن و شرش میدی و سانته را برقرار کند رهبان استوال از خطر بزرگی که اورا تهدید میکرد و اقف بود اما حسمیکرد که وظیفه او است که بدون رعایت ملیت اشخاس به هر کس که رنج میسرد کومك کند . یکی از کشیشهای فرانسوی بمن میگفت : «اطلاعاتی را که استوا بمامیداد به اندازه ای ارزش داشت که نمیتوان قیمتی برای آنها قائل شد زیرا استوال به تمام پرونده های زندانیان دست رسی داشت و میدانست که گشتا پوتا چه اندازه اطلاعات دارد و ما میتوانستیم زندانی را قبلا و اقف کنیم و از بازداشت بی حساب اشخاص دیگر جلوگیری کنیم، بملاوه با این اطلاعات خانواده ها بهتر میتوانستند و سایل دفاع رافراهم کنند و زندانیان هم میتوانستند جوابهای که باید در بازپرسی بدهند قبلاطرح کنند .

استوك هیچگاه بادوستان فرانسویش راجع به كارهائی كه آنها در نهضت مقاومت انجام داد، اند بحث نمیكرد او هیچگاه یك كلمه برعلیه آلمان نمی گفت اما بهمان شدت كه فرانسویها بانازیها مخالف بودند از نازیها متنفر بود، »

درپایان آخرین ملاقاتهای سری یکی از کشیشها را پای تلفن می طلبندو قتی مراجبت میکند متبسم بوده زیرا اطلاع یافته بود که متفقین در پروانس (Provence یکی از ولایات فرانسه درساحل مدیترانه) نیروپیاده کرده اند و به استوك میگوید:

د من بمد زجزومرارت شما پایان خواهد یافت ، او جواب میدهد : د نه آنوقت هموطنانم احتیاج به کومك من خواهند داشت. ،

وقتی جنگهای خیابانی در پاریس شروع شد این مرد خسته و ما توان باقلب بیمارش، در بحبوحه سرایداری به خیابان میرفت که به مجروحین و یا اشخاص مشرف بسرک کومك کند .

آلمانیهاای را که جراحتشان سخت و خطرناك بود به مریضخانه پیتیه (Pitié) منتقلمیکردند . در آن مریضخانه فقط یك پزشك بادو پرستار کار میکرد . استوك سه شبانه مدید در ایک مقتمام خیارد در آنما کاردی ک

وقتی مریشخانه به تصرف نهضت مقاومت در آمد فرما نده آنها خواست که محروحین الافی چهارسال فجایدی که بازیها مرتکب شده بودند در حیابان تیرباران کند پرشك ایر را می طلبد همینکه فرما نده اورا می بند فریاد میکشد و عجب رهباز اد تواد اینجاست بمن درفرسن بودم شماخیلی بمن کومك کردید و کشیش باعدای ملایم و آرامش جواب میدهد فورا ب ، حالا نوبت شماست که به ما کومك کبید و فرما نده فرا نده و را سوی دستور میدهد فورا میدای بر در مریشخانه الماق کننده شعر براینکه مریشخانه تحد حمایت فرا سویهاست و انور گونه معامله بمثل خودداری شود

کشاکش جنگ تغییروضع دادهبود حالامحبوسین آلمانی بودند که احتیاح به کومك مند. برای اینکه با آنها باشد داوظلمانه حودش را مدید اسیر حنگی سلیم مته آین کرد. در جواب کنت ژان دبان (Conte Jean de Pange) که ضمن بامهای ار

مات او تشکر مینماید چنین جواب میدهد

دمن فقط وطیفه رهبا می خودم را انجام داده ام حالاهم حاصر میکسانی که در مدلت دیختی هستند واحتیاج به کومك دارند کومك کنم نهمین دلیل خودم را تسلیم قوای فقین کردم که نسبت به ایجاد حس تفاهم ومعاونت اجتماعی کومك کرده ناسم »

خبر فتح پاریس درماه اوت ۱۹۶۶ درداحو بمن رسید متفقین در آوریل ال بعد حورا اشغال کردند ورندانیان آزاد شدند ومن بفرانسه بازگشتم که ورارت دفاع ملی را بهده به بازگشتم که ورارت دفاع ملی را بهده بگیرم . پسازچندی دریك مسافرت رسمی به شارتر اربك مدرسه علوم دینی که سیم باردار دور آن کشیده بودند سحبت کردند ابتا المطلب دستگیرم شد پساراستفسار معلوم دمقصود از این مدر به یکی از کلبه هائی است که در محوطه رندان اسرای آلمانی واقع است عده ای اراسرای آلمانی واقع است عده ای اراسرای آلمانی در آنجا به تحصیل علوم دبی مشغولند که کشیش بشوند یك الهام و حریك عینی مرابدانجا کشاندیکی ارشاگردان دراطانی رئیس مدرسه رابار کردورهان استوك رامقابل خود دیدم!

باوحودیکه چهلوچندسال بیشتر بداشت ریکشپریده ولاعر بود چشما بشدیگر آن فروغ سابقرا نداشتومرگ نابهنگ می راحبر میداد و ما وجود این و قتی حرف میردقیا فه اش ارمسرت وخوشحالی میدرخشیدزیرا امیدوار بود این کشیش هائی که تربیت می کند بعد از بازگشت بآلمان در نهضت آشتی و توافق بین دوملت باش قدم حواهدشد .

متأسفانه رویاهای او با آنچه بعدار حنگ گذشت و فق نمیداد درهر حال او با وجود ضعف قوا و ناحوشی لاعلاج قلبی موفق شد درطرف دوسال در حدودد و هرار نفر را برای انجام هدف عالیش که التیام جراحتهای معنوی باشی از حنگ بود تربیت کند او با آنها میکمت ما باید خودمان را برای هرپیش آمدی آماده کنم سروگردن حددمان را راست نگاه داریم ریرا اطمینان داریم هدف ما صحیح است و بفر ش اینکه مورد استهراء و اعتراس و اقع شویم نباید مایوس گردیم . ما باید عشق بوطن را باعشق به بشریت همدار کرده آنرا در اوراء سرحدات و نثرادها و طبقات امتداد و گسترش دهیم .

یکسالهونیم بعد از این ملاقات اطلاع حاسل کردم که رهبان استواد در پاریس درگذشته است و مسابقه طولانی بامرک پایان یافته است چونوی رسماً جز و اسرای حنکی بود روزنامه ها اجازه نداشتند مرگ اورا فوراً اعلام کنند بنا براین درمراسم تشبیع حاره او در حدود چند نفر بیشتر شرکت نکردند و یکی از مشابهت کنندگان عالی جناب انژلور بکالی او در حدود چند نفر بیشتر شرکت نکردند و پاپ در فرانسه بود که قبلا چندین بار به شارتر رئته و کشیش را خوب میشناخت . پاپ آینده حن ۲۳ می گفت دخاطره آنچه او کرده است به تمام ملل تلقین خواهد کرد که چگونه بایدموانع و اختلافات را از شاهراه دوستی حل کنند به می باچند نفر دیگر رفتم به قبرستان تیس (Thiais) رهبان استواد راهم ماننداسرای آلهایی آنجا دفن کرده بودند و فقط یاک سلیب چوبی روی قبر بی نام و نشا شدیده میشد . امرور او درشار نی در کلیسای نوسازی به نام سنت ژان با پتیست در شبور

Saint Jean Baptiste de Rechevres که بهمت و تشویق شاگردان سامتن ساخته شده در آرامگاه ابدی حود آرمیده است . این کلیسا که مزدیك محل مدرسه علوم مذهبی و اقع است سمبل پیروزی دوستی و برادری است بردشمنی و بغض .

بانبان قبررا ازجمله ای که روی قبر حجاری شده میتوان شناخت :

وخانوادههای زندانیان فرانسوی تیر داران شده سپاسگذارند و اخیرا می در شارتر پیاده بطرف کوچه سلحمیرفتم واز کلیسای سنت ژان با پنیست وارد میدان رهبان استوك شدم . فضای مقابل قبر مطابق معمول پر ارجمعیت زائرین فرانسوی و چند دفر آلمانی بودچند دقیقه در سكوت مطلق جلوقبر ایستادم . گوئی حضور آن کشیش جوان چشم آبی را که سامنا در فرسن ملاقات کرده بودم حس میکردم که با صدای آرام و دلنشینش می گمت :

دعاقبت روزی خواهد آمد که ما بدانیم چگونه بدون اختلاف و موانع با ه زندگی کنیم.»

روسندرسمي دولت انتحليس دربارة چتكونتكي امضا، فرمان مشروطيت وشمهاى از فعاليتهاى حوم سيد جمال الدين واعظ اصفهاني وشهادت وي

بااینکه تا کنون در مارهٔ مشروطیت ایران توسط مورحین و نویسندگان ایرامی وبائى مطالب زيادى صورت كتاب، مقاله ويارساله نوشته شده است معهذا كاه وبيكاه اق واطلاعاتي بدست ميآيد كه هنوزانشار بيافته ودرعين حال سبتاً تاركي دارد بن مطالعه اسنادسیاسی دولت انگلستان دو گرارش رسمی از سراسپریمک رایس سفیر لت انگلیس در در بارشاهنشاهی ایران حطاب به سرادوارد کری وریر امور حارجه گلستان بدست آمد که دارای اهمیت می اشد ریرا این گزارش میرساند که مرحوم طفرالدين شاه فرمان مشروطيت را باطيب حاطرامضاء كرده ملكه بيشتر درائرفشار رادیخواهان و معضی ارعلما ار روی ترس ماچار گردیده حودش را اسلیم ارادهٔ آمان نماید اینك دوگزارش نامبرده شظر حوانندگان كرامی میرسد:

نامهٔ محرمانه شماره ۱۶ مورخ ۲ ژا ویه ۱۹۰۷ از سراسپرینگ رایس به

سرادواردگري .

عالی جنا با شاید تقدیم شرح حریان چکو کی اعطاء مشروطیت مهملت ایران براى اطلاع آن عالى جناب سى فائده نباشدا بن اطلاع رامن اركسى كه خود شخصاً مازيكر عمد دراین حادثه بوده است دریافت داشته ام مشار الیه چمین اطهار میداشت: «پس ار اینکه درشورا (منظور جلسه مشورتی است نهمجلس شورای ملی) مانماید کان انجمن توافق حاصل شد دیدیم تمام اشکالات واختلافات برطرفگر دیده است ولی وقتی که ما ما تفاق نما يندگان با نجمن آمديم و تصميما تي را كه در شور ادر مور دقوانين اساسي مجلس ساگرفته بودیم بهآنان اعلام کردیم اولهمه سکوت احتیارنمودند ولی _تاکهان شخصی ارمیان كروه تماشاچيان فرياد زدوكفت «آقايان بهمجلس خيانت شده است» في الفور وضع

بکلی بهم خوردوایین آشفتگی از داخل مجلس به خارج نیز سر ایت نمود کاملاروشن شد که مردم پیشنهادات ماراهرگز قبول نخواهند کرد بین ماواعضاء انجمن مذاکرات ریادی ردو بدل شدو کار بمجادله کشید مادید بم شکاف خیلی عمیق است و نمیشود آنرا باین آسانی بهم وصل نمودولی یکعده از طرف مجتهدین و سران مذهبی به میان مجلس آمده و از بار داشتند «مجادلات مافقط به نفع دشمنان آزادی تمام خواهد شد » این اظهار در حاصر بن اثر کرد بنا بر این ما باهم موافقت کرد بم که در پیشنهادات خودمان تغییر اتمی دهیم و وایمهد (محمد علی میرزا) نیز راجع به مطالبی که بنظر ماضروری میرسید هیچگونه اشکالی نتر اشید ملت نیز هر آنچه راکه ما با آن موافق بودیم پذیر فتند دیگر گفتگوئی بر میان نیامد مجادلات خاتمه یافت .

ولیعهد نوشته را نزدشاه فرستاد اعلیحضرت روی صندلی راحتی لم داده اودند بااینکه خیلی خسته بنظر میرسید هنوزقادر بر تکلم بودو حواسش سرجای خود بود وقتیکه مأمور نوشته را حضور شاه تقدیم کرد و شاه متوجه شد که مر بوط به قانون اساسی است و برای امضاء نزد وی آورده اندیك ضرب المثل ایر ای را برز بان می آورد: لیس علی المریض حرح در متن انگلیسی نوشته شده: «تصمیم شخص مریض با خوشی بارمی آورد» و از امضاء خود داری نمود.

این جریانات در روزیکشنبه رخ دادطولی نکشید که مردم درخارج خبردار شدند سپس بکعده از مجتهدین عریضه ای حضورشاه عرض واظهار داشتند اگر شاه قانون اساسی و فرمان مشروطیت را امضاء ننما بد در تمام ایالات ایر آن شودش و انقلاب ربا خواهد شد واین معصیت و گناه بزرگ متوجه شخص شاه میباشد و هرگاه خون مردم بیگناه که درسایه توجه شاه قرار گرفته انددر اثر قصور و تعلل وی ریخته شودنفرین حدا تالب کور دامنگیروی خواهدشد.

این نامه مهقصر رسیدودر حضور شاه بدست یکی از در ماریان مقرب افتاد مشار البه نامه را خواند و بعد پاره کر دسپس آهسته گفت: «این مطلب نباید بگوش شاه برسد» شاه را ترس بر داشت و بوئی بر داصر از کر دباید به او گفته شود مضمون آن نامه چه بوده وقتی که آخر سرموضوع نامه را شنید اظهار داشت «من فر دا امضاء خواهم کرد» چند نفر از آقایانیکه

نورشاه بودندعوض کردند قربان بهتراست همین امشت امساء فرمایید، ازینروشاه بهوسدر اعظمرا احضار نمود و در حضور آبار، فرمان مشروطیت و قاون اساسی راامضاء وقتی که امضاء آن تمام شدگفت «حالا ما آرامش حاطر مبتوام ممیرم ، ا

در دنبال این نامه سفیر انگلیس در تاریخ ۴ زاه یه ۱۹۰۷ صمن کرارش بانه درباره حوادثی که درایران رخ داده راجع به مشروطیت ایران مطالب ربررا ته است :

«قانون اساسى در ٣٠ هـ م كذشته (دسمس) سعت ع مدارطهر توسط شاه امضاء ديد سيس وليعهد وصدراعظم هردو مهر حودتان راروي آن زريد والافاصلهروزاول ويه تسليم انجمن كرديد سيدحمال الدين واعط شهير و مرحسته (والدنو يسنده حليل لمرآقاي سند محمد على جمال راده) خطاب به جمعيت بسيار البوه ، كه درمسجد تماً همه روزه جمع میشدند در تمام مدت ماه گدشته طقهای تکان دهنده و مهیج راد می نمود برای اینکهاز خطمشی وافکاروی مستحصر شوید مطالب ریر که نمونه یی . كفتارهاى اومى باشد بعرض مى رسد: (حواسدگان فراموش عرمايند كه گفتار مرحوم بدجمال الدين ازمتن انكليسي ترحمه شده است) آفايان علما ممن ميفرمايندو ليعهد لرفدار مشروطيت است اميدواريم چنين باشد! واي من بشماه تذكر ميدهم هيج ملتي ار كزدرجهان تا كمون د بده نشده كه آرادى وحريت را مدون حو نريرى بدست آورده ماشد! شمابا يدعىداللزوم همان كارى واكهروسها كرديدانجام بدهيدتز ارروسيه باداشتن قشون دومليون نفرى كه بهاومثل يك پدريك ولى نعمت حتى ما شد (استغفر اله) يك امام نكاه ميكردندمجبورشدازافكار عمومي تبعيت مموده ومشروطيت رادلت اعطاء نمايد شماها نباید از جان خود بترسید مرک باشرافت مرات اولی تر از ریدگی در اسارت است ماماید جان خودرا فدای دولت وملت بسمائیم در روسیه حتی مجهها در راه آرادی حنگیدند مندر يا شروز نامه خواندم چندي پيش يك پسر سچه ۱۲ سالهدر كو چه هاي يكي ارشهر هاي روسیه می دوید و داد می زد آزادی ا آرادی ا آرادی! قراقها اورا دنبال کرده و بسوی اوتیرانداختندآن پسر با اینکهزخمی شده بود همچنان میدوید وفریاد میزد آزادی ا تا اینکه خود را به تیرتلگراف رسانید وبالای تیررفت و آنکلمه مقدسرا

تکرارنمود تااینکه بار دیگرهدف گلوله قرار گرفت وجسد مردهٔوی برروی زمین افتاد.

این است راه وروش بدست آوردن آزادی ا سران مذهبی و آقایان علما حالا می فرمایند شاه آتیه ماهوا خواه مشروطیت است ماهم کمال امیدواری را داریم که همیسطور باشد ولی هرگاه او روزی عقیدهٔ خود را تغییر دهد باید بداند که رفتارما نیز نست بوی عوض خواهد شد .

امضاء سرسيسبل اسپرينتك

سید جمال الدین واعظ اصفهایی بطور حتم سهم بزرگی دربیداری ایرانیان داشته است واو تنها کسی بود که عملا راه را برای پیشرفتهای بعدی درطریق آرادی باز نمود و هرگاه نطقهای آتشین و گفتههای دلنشین و بلاغت و فصاحت او نبود هر کر مردم ایران به این آسانی آنهمه فداکاریها وازخودگذشتگیها رامتحمل نمی شد، دعلت هم این بود هرچه رامی گفت به آن اعتقاد داشت و همهاش از ته دل بود این است که گفتههای او در دل مردم می نشست خودش هم می دانست بالاخره باید جان خود رادراین راه از دست بدهد.

موقعی که میخواستند سیدجمال الدین را از تهران تبعید نمایند و عین الدوله اصرار و تأکید می نمود که سید باید دههٔ عاشورا رادر تهران نباشد و اورا تهدید به قتار نمود مرحوم بهبهانی ناگزیرشد سید جمال الدین را راضی کند بطور موقت به قم برود عین الدوله برای سید جمال الدین مبلغ یکهزار تومان (به ارزش صدهزار تومان فعلی) وجه نقد فرستاد که صرف خرج راه نماید ولی سید جمال الدین آن بول راقبول ننمود ورد کرد درضمن فرمود «مقصود همهٔ ما فقط این است که شاه مجلس شورا بدهد من اگر بدانم مجلس دادن موقوف و منوط به کشته شدن من است با کمال رضا و رغت برای کشته شدن حاضر می شوم»

سید جمال الدین شخصیتی بودخودساخته واکر تمول و نفوذو معروفیت خانوادکی او مانند حضرات بهبهانی و طباطبائی بودمسلماً سید جمال الدین هردوی آنان را تحت الشعاع خود قرار می داد واحتمالا در رأس همهٔ مشروطه خواهان قرار می کرفت.

موقعی که مجلس را بتوپ بستند ومقاومت آزادی خواهان درهم شکست و

بتان ومسجد سبهسالار بدست دولتیان حراب شد عده زیادی کشته شدند و بقیه گشتند عده نی نیز فرار رابر فرار اختیار نمودند ادوارد براون درصفحه ۲۰۸ کتاب ب ایران چنین می نویسد: من حمله ارسران آقای تقی زاده و معاصد السلطنه ما تفاق لی چهل نفر موفق شدند بسفارت امکلیس پناه بیاورند در آن موقع سفارت دستور ت فقط کسانیرا که جان آنان در محاطره افتاده بپذیرید هشت بعراز ملیون که قبلا تبعید آنان راخواسته بود و به مدرسه سپهسالار پداه برده بودید به حایدامین الدوله در نزدیکی آنجا بود فرار کردند ولی این حائل فی العور تلمناً ورود آبان را به اداره کردن قراقها خبرداد بلافاصله یکعده سربار برای توقیف آبان فرستاده شد .

یکی از آنها حاجی میرزا ان اهیم دود وقتی که سردران حواستند اورالخت نند دراثر مقاومت کشته شد سایرین را به ناغ شاه نردند روز بعدش میرزاجها نگیر ان و ملك المتكلمین را خفه کردند شاهزاده ظهیر السلطان پسر عموی شاه را نیزقر از بود بدام نما یندولی در آحرین دقایق خلاصی یافت کو ناما درش که حواهر مرحوم مطفر الدین اه بود کفته بود هرگاه پسرش اعدام شود او نیر حودش را هلاك حواهد ساحت.

پس از بازجوئی بالاخره حلاصی یافت و به او احازه دادند به اروپا برود (نامبرده برس بره به نامبر ۱۹۰۸ در کمبریج از براول دیدل نمود) از چهار بهریقیه سیده حمد پس از گرسنگی و تحمل شداید فوق العاده زیاد مدنی در مارندران و گیلان متواری شد تا بالاخره بخت با اویاری کرد وحود شرا بحای امنی رسانید آقا سید حمال نیز از تهران با لباس مبدل فرار نمود ولی نزدیك همدان اورا می کشد مستشار الدوله نماینده شریف وشجاع تبریزو شاهزاده یحی میرزا مدت زیادی در بند کند وقید زمجیر در حال اسارت با یکعده از زندانیان دیگر در باغ شاه سرهی بردند، این بود شرحی که براون نوشته با یکعده از زندانیان دیگر در باغ شاه سرهی بردند، این بود شرحی که براون نوشته است ولی کشته شدن سید جمال الدین را به تعصیل شرح بمی شود مدتی خودرا در بود سید جمال الدین پس از اینکه از خانه امین الدوله حارج می شود مدتی خودرا در کنار کوچه پنهان می نماید پس از متعرق شدن مردم چون پای ایشان می لنگید و با کنار کوچه پنهان می نماید پس از متعرق شدن مردم چون پای ایشان می لنگید و با عما رامی رفتندنمی توانستند فرارنمایند مدتی پشت به دیوار می ایستند ناگهان در خانه ای بازمی شود وزنی از آن خانه بیرون می آید سید راشناخته بمنزل خود می برد آن زن بازمی شود وزنی از آن خانه بیرون می آید سید راشناخته بمنزل خود می برد آن زن

خانم اعتمادالدوله دائی محمد علیشاه بود سید جمال الدین شبرا در آنجا مادد و رور بعد بالباس مبدل که درهمان منزل تهیه شده بود ازراه قم وهمدان عنان عنان می گردد درهمدان بدست نایب رضانامی که دردستگاه حکومت کار می کند دستگیر می گردد آخرسر به دستور وحکم محمد علیشاه پاهایش رازیر شکم قاطری بسته و اورا به روحرد می برند درزندان با تسمه ایشان را خفه می کنند.

ادوارد و آلمونت Edouard Valmont جوان اشراف زاده فراسوی که عاشق یك دختر ایرانی می گردد و در جزو کادر سیاسی دولت فرانسه درمی آبد در دورهٔ انقلاب مشروطیت در تهران بسر می برد و بزبان فارسی آشنائی داشت از حود یادداشتها نی باقی گذارده که بعداً بوسیله دو نفر نویسنده یکی انگلیسی و دیگری فرانسوی مشتر کا نوشته های او بصورت کتابی در آمده است فصل ۱۳ کتاب نامبرده تصادفاً در ۱۳ صفحه همه اش مربوط به سید جمال الدین و یکی از نطق های معروف ایشان می باشدیك عکس نیز از مرحوم سید جمال الدین در موقع و عظ در مسجد شاه برداشته شده که گروه خیلی زیادی از مردم تهران از هر طبقه پای منبر ایشان نشسته و گوش می دهند با ایسکه تمام خطابه آن روز ایشان در آن کتاب به انگلیسی نوشته شده و طبعاً اصالت خودرا از دست داده معهذا بسیار مؤثر و تکان دهنده است

کرچه سید جمال الدین شهید کردید ولی روح وافکار اوهمیشه زندهوپاینده خواهد ماند خوشبختانه پسر ارجمندی از ایشان درحال حیات باقی مانده که خدماتش درفرهنگ وعلم وادب کمتر از خدمات پدر در راه کسب آزادی وحریت نبودهاست .

درخاتمه معروض میدارد کتابی که بدان اشاره شد درحال حاضر دردسترس نبود لذا نتوانستمنام وعنوان گردآورنده را بنویسم آن کتاب را تصور میکنم در کتابخاله موزه بریتانیا دیدم اگر کسی علاقمند باشد عنوان کتاب و نام گردآورنده را بداندممکر است مرقوم نمایند تاقید کردد .

زُکاھی

هرصبح شنابان بروم برسر راهی ، پیش از رح حورشید ببیسم رح ماهی ، چون چنبر گلگرد سرش موی سیاهی، دزدیده بسویم بکندگاه نگاهی ، ای دل ، تو گواهی ، ای دیده ، پناهی!

ار قامت تو سرو صنوبرشده حیران ، سرسبز شده ارقدمش بخل حیابان ، رشك از لب زیباش بردلعل بدحشان ، گل درنظرم پیش رحش ، همچوگیاهی ای دل ، توگواهی ، ای دیده ، پناهی !

از بهرمن این خانه واین راه عزیراست ، از بهرمن این باغ و گذرگاه عزیراست . از بهرمن این وقت سحرگاه عزیراست . دل برده زمن ماه دلارا به نگاهی ، ای دل ، توگواهی ، ای دیده ، پناهی !

خ_انقاه

دگر ز منزل جانان سفر مکن درویش که سیر معنوی و کنج خانقاهت بس (حافظ)

بدرستی نمی توان گفت که لفظ خانقاه چهوقت و در کجا به ادبیات فارسی وار گردید و جای و مقامی برای حود پیدا کرد ، زیرا در فرهنگ های لفت و در تواریخ و تذاکر کتب ادبی و علمی کاملا ذکری تاریخی و سیری لفوی از آن نیامده است . البته جسته گریخ گفته و نوشته اند که مثلا در فلان شهر برای اولین بار برای بهمان کس مقامی ساختند و آنب را خانقاه نام نهادند و درویشان و مذکران و زاهدان در آن گرد آمدند و گاهگاهی مسافرا و از راه رسیدگان و غریبان در آنجا فرودمی آمدند و به رایکان از آن مقام استفاده مینمود نافت و فرین ایرانی می خانت و نام کردند و می خوابیدند و می جستند .

ما دراین مقاله به لفظ دخانقاه بدان سورت توجه داریم که کتابها و فرهنگ ، نوشته اند والبته سیر تاریخی و لفوی و ممنوی آن در نظر گرفته شده تامنظور و مفهوم آن به و آشکار ترمعلوم گردد . و بدین جهت از قدیمترین کتابی که لفظ خانقاه در آن آمده ـ تا آنه که در حدود قدر تما باشد ـ ذکری بمیان می آوریم . امیداست که در این مورد سهوواشتباه برای ما رخند هد .

دیوانها و کتابهایی که بیشتراز خانقاه گفت و گوکرده و ساحبان آنها در نوشته و سروده های خود آن را بکاربرده اند ... آنهایی است که متسوفه و هارفان نوشته و سروده اند در کناب طبقات السوفیه تألیفشیخ الاسلام ابواسمعیل خواجه عبد الله انصاری هروز که بعداز سال ۱۸۱ هجری قمری تألیفشده ، چندجا باین کلمه برمی خوریم . جایی بسوره خادگاه و جایی دیگر به شکل خانقاه ؛ آنجا که بحث از ابوالمظفر ترمذی می کند چنه می گوید :

د شیخ الاسلام گفت : که شیخ عباس گفت مرا به شیراز بودم ، پیش شیخ ابوالحسی سالبه در خانگاه که یکی در آمد ماندانستیم و نشناختیم کی وی کیست؟.» و درجای دیگر ،

مند ردي رد نهد دند از . الاستان الله الله

همن بحث گوید :

دعباس گفت: که شیح مرا گفت: هروی رود ویرا به گرمانه بر ، ببردم و شیخ جا، گم تن خوبش بیرون آمد و جامهٔ شیخدروی پوشیدم ، آمدیم تا خانقاه ، آن شب دعوة ساحتندبه شکوه، که شیح الشیوخ اروالحسین سال به خانهٔ وی بسیار بوده بود. ع

استادمحترم آقای عبدالحی حمیمی قندهاری که سحهٔ طمقات السوفیهٔ خواجه عبدالله انساری را تسحیح کرده و حواسی و تعلیقات و فهارس و فرهنگ لفات و فواید دستوری بر آن افزوده اند و در افغانستان چاپشده است، و در صفحهٔ ۱۲۵ چنین آورده اند :

خانگاه فارسی و معرب آن جانه است، مرکب از (حان حانه باگاه) پسونده کان که مخفف آن خانگه است . کلمهٔ حان در پهلوی و حانگ و در فرس قدیم و آهنه است که آنرا مشتق از مصدر اوستایی و کری داسته اند و معرب آن حانه بود (برهان می ۲۰۸) بعشی آنرا مرکب از (خوان باگاه) داسته اند ، یعنی محل حوان و خوردن درویشان . چون فقرای صوفیه به شهری که می آمدند ، جای حوردن و مسکن ایشان خانگاه بود ، و درعمارت آن که اکنون برخی از زمان قدیم مانده اند این آیت کریمه را بطورشمار خانگاه کتابت کرده اند : و یطعمون الطمام علی حبه مسکیناً و یتیماً و اسیراً (سورة الاسان آیهٔ ۸).

دراین کتاب (طبقات السوفیه) سورت معرب آن خانقاه هم آمده و دریک املای فارسی آن خانگاه ضبط است . در پشتووسندی تاکنون حانگاه گویند ، که سورت اسلی کلمه است . در آداب الصوفیه یکی از امالی اسادی سرکلمهٔ خانگاه مکرر آمده و آداب سیم آن مشتمل بر شرح رفتن در خانگاه است (طبع پاریس) . این کلمه در خراسان قدیم متداول بود ویا قوت از کنب خانهٔ ضمیریهٔ مرو در خانگاه آنجا ، استفاده ها کرده و کتب مهم آنرا حوالده است (معجم البلدان ـ مرو : ح ه س ۱۱۶)).

اما دراینکه آسولا خانگاه یاحانقاه را برای نخستین بار چه کسی مناکرد ودر کجا بنا شدسخن بسیاراست . ولیکن بازهم در طبقات الصوفیهٔ خواجه عبدالله انصاری صفحهٔ ۹ جنین آمده .

وشیخ الاسلام گفته قدس الله روحه: کی شبح بوجه فرمراگفت به دامنان ، نام وی محمد قصاب دامنانی، شاگرد شیخ ابوالمباس قصاب آملی در حمهم الله گفت، از بامحمد طبنی (طیبی) شنیدم: کی پیشین خانقاه (خانگاه) صوفیان کی این طایفه را کردند آست کی به رهله (شهری بوددر فلسطین، ۱۲ میل دورار دیستالمقدس) شام کردند . سبب آن بودکی امیری بود ترسا ، یک روزی بشکار رفته بود در راه دو تن را دیدار این طایفه کی فراهم رسیدند، دست در آغوش یکدیگر کردند ، پس آنجا فرونشستند آنچه داشتند از حوردنی فراپیش نهادند و بخوردند و برفتند . آن امیر ترسا یکی را از ایشان فراحواند ، کی آنچه دیده بود ، ویرا خوش آمده بود ، و آن الفت ایشان ، پرسید اروی کی اوکی بود ؟ گفت: بدا نم . گفت: تراچه بود ؟ گفت: هیچچیز اگفت ارکحابود ؟ گفت ندا نم !

دفت: هیچچیز ۱ دفت از تحابود، نشک سام امیرگفت: پسایر،الفت چه دودکی شما را با یکدیگر بود؟ آن درویشگفت: که آن مارا طریقتاست .گفت : شما را جای هست ،کی آنجا فراهم آیند ؟ گفت : ... ا گفت : من شما را جگای کنم تا با یکدیگر آنجا فراهم آیید ، آن خانقاه رهله نکرد انشدناالامام :

حيردارحل فيها خبرارباب الديار وقديماً وفق الله خياراً للخبار

**1

هي الممالم والاطلال والدار دار عليها من الاحباد آثار

老爷幸

واحبها واحب منزلها الذی حلت به واحب اهل المنزل، ونیز درصفحهٔ ۱۲ ازهمین کتاب جایی که ازاولین سوفی سخن می رود آمده:

د... و اول کسی که سوفی خواندند بوهاشم بود و اول خانقاه صوفیان، خانقاه رجله بود،

به تبع این قول ازطبقات السوفیه درجلد اول طرایق الحقایق تألیف محمد معصوم شیرازی (معصومملیشاه) نایبالسدر به تصحیح آقای دکتر محمد جمفر محجوب (صفحهٔ ۱۵۲) عین گفتار خواجهٔ هروی را آورده استولیکن چیزی برآن نیفزوده است.

اکنون که گمتار قدیم ترین کتاب را دربارهٔ خانقاه خواندیم بهتر است ممنی لنوی آنرا از فرهنگ ها بدست دهیم وسیس در کتب دیگر صوفیه به تفحص و جست و چو پر دازیم .

درفرهنگ برهان قاطع تألیف محمدحسین بنخلف تبریزی متخلص به برهان باهتمام و تصحیح وحواشی و تعلیقات استاد محترم جناب آقای دکتر محمدهعین چنین آمده: دخانگاه: (ازخانه ـ خان + گاه (پسوندمکان) باگاف قارسی بروزن و ممنی خانقاه است و آنخانه یی باشد که درویشان و مشایخ در آن عبادت کنند و بسر برند و خانقاه معرب آنست و به حذف الف هم آمده که خانگه باشد .

خانقاه بالا: كنايه ازعالم بالاستكه آسمان باشد . وملأ اعلارا نيزگويند . خانقاه : (بفتح سوم) معرب خانگاه ومخفف آن خانقه محل اقامه درويشان و

سوفیان است . **خاقانی** گوید :

چوطفل کوبرمادرگریزد ازبرباب

مرا کریز زخانه به خانگاه بود حکیمزجاجیگوید :

شب و روز در خانگاهی بدی ورا سوی اکسیر راهی بدی

در فرهنگ آنندراج تأليف محمد پادشاه متخلس به دشاد، چنين آمده :

خانگاه: بطریق مجاز عبادتگاه ومعرب آن خانقاه ومخفف آن خانقه و تکیه و مقام درویشان راگویند ودربسی شهرها برای توقف فقرا وغرباجای سازندوگاه باشد که اهل آن قریه در آنجا جمع شوند و هر کس هرچه درخانه دارد و با خود برده با تفاق فقر اخود ند واین غالباً درگورستان متداول است.

حافظ شیرازی گوید:

ه گوشهٔ میخانه خانقاه مناست دعای پیرمنان وردسبحکاهمیاست

وخانگاه (خانقاه) مام شهر كى است ار ملاد خواررم ومحلتى ار شهر لهران و بيز بمعنى عالم ، مجلسگاه (۱) ومنرلگاه (۱) يعنى آن مقدار ار رمين كه در آن خانه خت ، غايتش بمجاز معنى حانه خاص استعمال يافنه و حكم علم پيدا كرده است و كه مزيد عليه خان باشد . بهر تقدير فارسيان بسكون بيز استعمال مايىد .

درلفتنامه ها وفرهنگه های دیگرهمی معانی را به کموکاست آورده اند. اما بهترین سیرخانقا، را درکتاب مصاح الهدایة ومفتاح الکفایة (سفحهٔ ۱۹۵۳ تا ۱۹۳۰) تألیف محمود بن علی کاشانی متوفی ۷۳۵ با تصحیح ومقدمه و تعلیقات حضرت استاد محقق وشاعر عالیقدر جناب آقای جلال الدین همایی) میتوان یافت بدین شرح:

اساس خانقاه و فايدة آن

هرچند بنای خانقاه واختصاص آن بمحل مساکنت واحتماع متصوفه ، رسمی معدث جملهٔ مستحسنات صوفیان . ولیک حانقاه را با صفه یی که مسکن فقرای صحابه بود گار رسول ـ صلی الله علیه وسلم ـ مشابه تی و سمتی هست . چه صفه مقامی بود در مدینه بن واجتماع فقرای اصحاب رسول علیه الصلوة والسلام . هر که اور امسکنی نبودی در امت نمودی . واگر کسی بمدیمه آمدی و آشنایی بداشتی که بدو فرود آید به صفه دی .

چنانکه از طلحه (طلحة بنءمروبصری از اصحاب صفه بود) روایت است که لم اذا قدم المدینة و کان له بهاءریف بنزل علی عریفه فان لم یکن له بهاعریف برل الصفة من نزل الصفة ، وهیچشك بیست که بنای حایفا ، برصفتی که اصلوضع اوست، رینتی زینتهای ملت اسلام و اختلالی که در این رورگار بسب ایدراس علوم و اسلماس رسوم بدین قاعده منظر ق گشته است ، در صحت اصل وضع و فاید؛ آن قادح ببود.

فرايد تأسيس خانقاء

ودرتأسیس بنای خانقاه چند فایده هست:

یکی آنکه محل نزول وسکون طایفه بی بود ارفقرا که ایشان را سکنی و مأوایی شد . و همچنانکه هر کس راحانه بی و منرلی هست، حانقاه منرل و خانهٔ ایشان است. دوم آنکه بسیب هساکنت دروی ، متصوفه را بایکدیگراجتماع و سحبت بیشتر ند ، و درعموم احوال ارعبادات و مؤاکلات و مجالسات و محاودات باهم مجتمع و شند و بظاهر و باطن مایکدیگر متحد و متقابل . و بدان و اسطه روابط الفت و محبت ن ایشان مؤکدگردد ، و قلوب و نفوس و ارواح و اشباحشان از پرتو انوار یکدیگر ، و مقتیس شوند و از برکت جمعیت طاهر و باطن و آثار صلوات و دعوات ایشان ؛ بهمی و دوزگار نزدیکان و دوران تابد ، و نوازل و بلاوعذاب از ایشان مند قع گردد ،

چنانکه درخبراست ازرسول سلی الله علیه و آله: وان الله تمالی لیدفع بالمسلم المالج، م، آء من اهل بیته و من جیرانه البلاء». و همچنین در خبر است که: وان الله لیصلح بصلاح الرجلولد، و لدولده و اهل دویر ته و دویرات حوله و لایز الون فی حفظ الله مادام فیهم، و بعنی حکما گفته اند: و ارتفاع الاصوات فی بیوت المبادات بحسن النیات و صفاء الطویات یحل ماعقدته الاولاك الدایرات. »

فایدهٔ سوم آنکه بسبب اتحاد مسکن و اطلاع براحوال هم ، رقیب یکدبگر باشند ونظر هریك قیدی بود بردیگری تا درمیدان مخالفات و مساهلات مسترسل نشود و پیوسته متیقظ ومتحفظ بودودررعایت تهذیب اخلاق واعمال واقوال واقمال غایت جهدمدول دارد و برعیوب و هفوات یکدیگر تنبیه و اعلام کنند .

كأن رقيباً منك يرعى خواطرى و آخر يرعى ناطرى و لسانى

رسرم اهل خانقاه و خصایص ایشان

بدانكه احل خانمًاه دوطايفه باشند : مسافران ومقيمان .

هسافران : اما رسم صوفیان درسفر آست که چون به حامقاهی قصد نزولدادند جهد کنند تا پیش ازعصر منزل رسند. واگردرراه بعذری متخلف شوند ووقت عصر در آید آن شب به مسجد وگوشهٔ دیگر نزول کنند . وچون درخامقاه روند اول تحیت مقامرا دو رکمت نماز بگزارند پس سلام کنند و بهمانقت و مسافحت باحاضران مبادرت نمایند. و سنت آنست که از حهت مقیمان محق القدم عراضه بی از طمام یاغیر آن در میان آرند، و بکلام ما متن ننمایند ، و سخن تا نپرسند نگویند ، و روز از خانقاه به قصد مهمی که دارند از زیارت احیاء و اموات بیرون نروند تاهیأت باطن از تغیرات عوارض سفر بقر ار خود باز آید و جمع گردد و مستعد لقاء مشایخ و احوان شوید ، چه استیفاء حظ حیر ار صحبت ، بنور جمعیت باطن میسر گردد . از بهر آنکه نور کلام و سمع بقدر نورا نیت دل تواند بود و چون از خانقاه بر خروج اقدام ننمایند. بقصدی که دارند بیرون خواهند رفت بی اجازت مقدم اهل خانقاه بر خروج اقدام ننمایند. و همچنین در همه چیز به و اقدام نامان مجال بطالت بود خدمتی که بدان قیام نمایند طلب اگر نیت اقامت دارید و در او قات ایشان مجال بطالت بود خدمتی که بدان قیام نمایند طلب دارید ، و اگر او قاتشان مشنول عبادت بود قکفی بالمبادة شغلا .

واما مقیمان حا مقده باید که مقدم مسافران را بنرحیب و اعزاز تلقی نمایند و بنودد وطلاقت وجه، بدیشان تقرب کنند . وخادم باید که سبك طمامی پیش آورد و با ایشان تاز وی وخوش سخن بود . واگر مسافری به خانقاه رسد که بمراسم سوفیه مترسم نبود بنظر حقارت وعدم مبالات دراوننگرند و او را از خانقاه اخراج نكنند و باز نزنند. چه بسیار از اولیاء و صلحاء که از رسوم این جماعت خالی باشند .

پس اگرایشان را بمکروهی ایذاء رسانند ، ممکن است که باطن ایشان از آن مشوش ومنا لم شود ، و بهترین اخلاق رفق و مداراست با مردم ، و درشت خویی قولا و فعلا نتیجهٔ نفس خبیث است ،

آمده است که وقتی اعرابیی در مسجدر سول میدالسلوة و السلام میول کرد ا زسما به خواستند که اورا برنجانند . رسول مسلی الله علیه وسلم منع فرمود و آب خواست و بفر مودتا آن موضع را شدنند، واعرابی را برفق و مدارات مواحب حرمت بریف کردند .

واگركسى به حانقاه رسد ومعلوم شودكه صلاحيت مقام ندارد، اورا بوحه الطف كلام بعد از تقديم طمام بازگردانند.

اهل خدمت واهل صحبت واهل خلوت درخانگاه (خانةاه)

ومقیمان خانگاه سه طایفه اند: اهل حدمت واهل صحبت واهل حلوت اهل خلوت: طایفه بی باشند ازمبتدیان که بنو درحانقاه آیند. اشان راخدمت تا بدان واسطه مقبول ومنطور دلهای اهل معاملات ومنارلات شوند وملحوط لباس

ند تا بدأن واسطه مقبول ومنطوردلهای اهل معاملات ومنارلات شوند وملحوط لباس ت وبعد منسلخ کردند و آنگاه اهلیت سعبت واستعداد قبول فواید آن یا بند و بدر کت ت اقوال وافعالشان بقید حرمت وادب مقید گردد وبعد از آن شایستهٔ خلوت شوند . ان را که اوقات ایشان در حلوات ارعبادتی حالی ببوداگر حود خفته باشند حلوت لایقتر . انان را در جماعت خانه بسحبت نشستن از خلوت بهتر ، تا نفوس ایشان بواسطهٔ ایکشاف ت احوال واقوال وافعال حود بر نظر حاصران ، بمحافظت آداب ورعایت حرمت بقید مقید گردد .

ابو يعقوب سوسى (ساحب تسابيف بسيار وارمشايخسوفيه متوفى ٣٣٠ هجرى ابو يعقوب سوسى (ساحب تسابيف بسيار وارمشايخسوفيه متوفى ٥٠٠ هجرى عن رحمه الله كفته است : والانفراد لايقوى عليه الا الاقوياء ولامثالنا الاجتماع ارفق وانفع ل و يمنهم على رؤية بعض. ه

واهل خانقاه را همچنانکه ازطاعت نصین بود ، باید که از حدمت هم نصیبی باشد کدیگر را بر کفایت مهمات دینی و دنیوی تعاون و تناصر لارم دانند . و شایستهٔ حدمت ، ی بود که اورا جنسیت با متصوفه حاصل بود به تشبه طاهروارادت باطن یامجر ارادت رکه جنسیت با متصوفه ندارد ، بیکی اراین دو وجه نشاید که اورا حدمت فرمایندیا باوی تلاط کنند . نه از برای تعزز و ترفع، و لیکن جهت شفقت بروی ، چه گاه گاه ارایشان مقتضای طبع بشری چیزها حادث شود که جز بنظر ارادت و محبت زشت نماید ، برایشان کرشود و زیانش بیش از سود . واگروجه طعام ایشان از حانقاه بود ، و شرط واقف آنکه را دروجه مصالح ارباب ارادت و سالکان طریقت صرف کنند بر مترسمان و منشهان و یفه یی که از معاملات قوالم بمنارلات قلوب برسیده اند حلال نباشند ، واگر حانقاه را یفه یی نبود و دروی شیخی صاحب بصیرت حاضر باشد مریدان را بر مقتشای مصلحت و قت و حسب استمداد تربیت کنند. اگر مصلحت در تراف کسب و دریوره بیند ایشان را بتو کلو تراف مبب قرماید . واگر لایق حال کسب یا دریوزه بیند ایشان را بدان فرماید. واگر اهل ما نقاه را اخوان باشند و شیخی حاضر به ، آنچه و قت اقتضا کند اراین سه طریق احتیار کنند. گر جملهٔ اقویا و سالکان باشند و بر توکل و صبر قادر ، لایق حال ایشان بر فتوح نستن گر جملهٔ اقویا و سالکان باشند و بر توکل و صبر قادر ، لایق حال ایشان بر فتوح نستن گر جملهٔ اقویا و سالکان باشد و بر توکل و صبر قادر ، لایق حال ایشان بر فتوح نستن گر جملهٔ اقویا و سالکان باشد و بر توکل و سبر قادر ، لایق حال ایشان بر فتوح نستن

وباید که اهل خانقاه تا ممکن بود بایکدیگرموافقت درظاهروباطن رعایت کست ودر وقت طمام خوردن بریك سفره جمع شوند تابظاهر متفرق نباشند واثر برگت جمعیت ظاهر درباطن سرایت کند وبا یکدیگر بمحبت وسفا زندگانی کنند وغل وغش را در حاظر مجال ندهند . واگروقتی کدورتی از یکجا بخاطر دیگری سد اول آنرا زایلگرداند و بریا و نفان با اوزندگانی نکند چه هر صحبت که بنای آن بر نفاق بود نه بروفاق هبچ حیر نتیجه ندهد . و آنچه ابو محمد رویم دحمه الله گفته است : ولایز ال السوفیة بخیر ما تدافر و افاذا اسطلحواهلکواه اشارت بدین معنی است . چه مراداز تنافر در این موضع برکندن به مخالف است از باطن یکدیگر بتنقیهٔ صدور و تصفیهٔ قلون از غلول و غشوش بواسطهٔ انساف و اشاف و مشایک درگار برغل و غش بکدیگر

وهر داه ده بعاهر با یحدید رسان و ده داری و استناد و با استان و با و اگر جنایتی از یکی سادر شود باید که بدان و قوف و اسرار ننماید و زود باستنار آنرا تدارك کند . و نشاید که مجنی علبه رد استنار او کند . چه در این باب وعید و ارد استوپیوسته در آن کوشند که بنا امرو با با یکدیگر مثنی و متقابل باشند ، و از جملهٔ کدورات باهمه خلق خصوصاً بایکدیگر سافی و مجرد ، تا بهشت مؤجل در حق ایشان معجل گردد ، و و عد دیگر ان بقد ایشان شود و این معنی که ، و نزعنا مافی سدورهم من غل اخواناً علی سرر متقابلین (سور الحجر آیهٔ ۱۵) و سعنی که ، و نزعنا مافی سدورهم من غل اخواناً علی سرر متقابلین (سور الحجر آیهٔ ۱۵) و سعال ایشان گردد . و چگونه شاید که در دل سوفی و فقیر مجال غلوغش بود و حال آنست که مثار (هیجان و انگیزش) آن محبت دنیاست و ایشان بترك دنیا و سرف همت از التفات بدان مخصوص و ممتاز .

و بعد از استغفار سنت آنست که طعامی در میان آرند برمثال قادمی که از سفر رجوع کند ، چه جانی بواسطهٔ جنایت وظهور ازدایرهٔ حضور و جمعیت بیرون آمده باشدو بسفر تفرقه و غیبت دفته ، پس چون دیگرباره بادایرهٔ حضور رجوع نماید ، بحق القدوم باید که طعامی پیش آرد وصوفیان آنرا غراهت خوانند. وشرط آنت که چون کسی بنفس باید که طعامی بدل مقابله کنند ، تا اثر ظلمت نفس بنوردل مندفع گردد ، پس بنابراین جانی و مجنی علیه هردو در جنایت داخل باشند .

ازبهرآنکه اگرمجنی علیه بدل یا نفس مقابله کردی ظلمت نفسانی بنور صفت قلبی برخاستی و وحشت و کدورت درخاطر بنشستی و وصوفی حقیقی آنست که دایم در تصفیهٔ دل کوشد و نگذاردکه اثر کدورت دراو قرارگیرد و رزقنا الله هذه الحالة بفضله و کرمه ».

اخیراً کنابی بنام دکتاب الانسان الکامل، مجموعهٔ رسایل ازعزیز الدین نسفی بتصحیح و مقدمهٔ فرانسوی دهاریژان موله، چاپ شده است. در این کتاب دوفسل دربیان فواید سفرو آداب خانقاه دارد که بسیار گرانها است و ما را به بسیاری از آداب و رسوم و نشست و برخاست و رفت و آمد درخانقاه آشنا می گرداند بدین شرح:

بقيه از صفحه ۹۰۷

ج - انتساب به تیرههای عرب ، بکنهٔ دومی که بیش از هربکتهٔ دیگر باعث گمراهی و کج فهمی پژوهندگان در تاریخ تمدن اسلامی شده است ، سیمهایی است که در کتب طبقات و تاریخ وادب وسیرد، پشت سربام اشجاس عالباً دکرشد، و هر یك از آبان را بیکی از تیرههای عرب بظیر حزاعه، تیم و دیگرها مسوب کردهاید ، بطیر مثل در کند عربی آن عصر نام طاهر ذوالیمینین را چنین می بینید «طاهر سحمین ساا صعب الحراعی» یا در کتب رجال نام یعین اس آدم را چمین و یحیی سالادم القرشی الاموی در صور تیکه میدانیم طاهر سپهسالار مشهور مامون عماسی و فاتح بعداد از مردم حراسان بوده است بدلیل حویشی با تیره خزاعه از عرب بداشته . یحیی بن آدم بیریه قرش و مامون است بدلیل حویشی با تیره خزاعه از عرب بداشته . یحیی بن آدم بیریه قرش و مامون است بدلیل آنکه در برخی کتا بهایشت سربام او حملهٔ دمویلی هم دیده میشود که هر کدام حودرا آنکه در برخی کتا بهایشت سربام او حملهٔ دمویلی هم دیده میشود که هر کدام حودرا گمته شد در دنبالهٔ نام بسیاری از برزگان در عصر اول اسلامی دیده میشود که هر کدام حودرا بیك تیره عربی منسوب ساحته اند مایند : حراعی ، تیمی، قماعی، صی وقرسی و ماند دارند ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، بودن این انتسانها برای کسانیکه در تاریخ سلام و عرب یژوهش کافی بدارید ، سلام و حرب یژوه بدارید ، سلام و حرب یژوه به کند کافر بدارید ، سلام و حرب یژوه به کافر بدارید ، سلام و حرب یژوه به کافر بدارید ، سلام کافر به کافر بدارید ، سلام کافر بدارید ، سلام کافر بازی به کافر براند کافر بازی بازی بازی براند کافر براند کافر براند کافر براند کار

بودن این انتسانها برای کسانیکه درتاریخ اسلام وغرب پژوهش کافی بدارید ، لغزشگاه بزرگی است و چه بسا که موجب گمراهی بویسندگانی شده و آنان را اردرك حقیقت بازداشته است رنتیجه اصفهایی را صبی و مروری را حراعی و همدایی راهمدایی (سیکون میم) پنداشته اند .

علت رواج این سستها را ار کسودرتاریج عرب واسلامواردیگرسودرفقهاسلامی باید حستجوکرد. ازاینرو نویسندهٔ اینگفتار نهردوحسهٔ این داستان اشاره می کام

میدانیم تاپیش ارتشکیل دولت اسلام در آغاز عجرت رسول اکرمار مکه بمدینه در شبه حزیرهٔ عربستان دولتی و حود دداشت و رندگای احتماعی ساکنان این شده حریره بر سیاد سنتهای قبیله استوار بود. هر قبیله در در ابر تحاور دیگرار از افراد خود دفاع میکرد و افراد قبیله در هنگام صلحیر هایستی از یکدیگر حمایت کمده و افتحارات قبیله را که یگامه و سیلهٔ همبستگی افراد یک قبیله مودنگه دارند. ستون فقرات عرقبیله افراد اصبل آن قبیله بودند که نسبخود را نگه میداشتد و به آن مباهات میکردند. از اید حمت بود که د تیره عای عرب به نسبارج بسیار می مها دندوه مگام ستایش از کسی اورا به لفظ (حسیب) میخواندند. اما همهٔ افراد یک تیره ارحیث حسبونست برانر سودند عرتیره و ایستگری داشت که در ردهٔ مههٔ افراد یک تیره ارداست که در ردهٔ دوم و سوم افراد اصیل قرارد استند . این افراد کسانی بودند یا از تیره های دیگر که از راه حلف (پیمان) به تیره پیوسته شده بودند و بانردگان افراد سرشاس تیره بودند از نژادهای دیگر . گروه دوم دا اگرهم آزاد شده بودند و بانردگان (موالی) و (احباش) یا (روادف) دیگر . گروه دوم دا اگرهم آزاد شده بودند به با های (موالی) و (احباش) یا (روادف) میخواندند و ارحقوق اجتماعی تقریباً محروم بودند

پیغمبر بزرگوار اسلام،در راهورونشانیدن آتش تعصبات نژادی و قبیلهای کوشش بسیاری بکاربرد . اصطلاحات (مهاحران) و (انسار) و (سحانیان) و (تابدان) تاچندی عنوانهایی

ارجدار تر ازانتسلی مه قبیله هاشد . اما دیری نها هید که باردیگر تعصبات شادی در برابر مسلمانان غیر عرب و تعصبات قبیله ای در برا بر تعرفهای غیر قرشی و نزاری در برا بر قعطای زنده شد و مدانی برا دری و برا بری اسلامی را بالثار میان برد، بویژه که در فقه اسلامی ماله (ولاء) در موارد ارث و (قسامه) در مورداد تکاب قتل عنوان پیدا کرد و پایهٔ حل برخی از در وعلی قرار گرفت .

آنچه موضوع انتسال به تیره را در آعازهای عسر اسلامی زنده کرد و باردیگر پارجدارساخت ، یك حادثهٔ ناریخی نیزهست که دررمان خلیفهٔ دوم رخراده است . تارمان این خلیفه نام سرباران اسلامی در دفتری ثبت نمیشد و فرما نده سپاه غذیم جنگی را پس از هر حمک میان سربازان ماضر در حنگ پس از برداشت خمس، قسمت میکرد .

اما درعصر خلیفهٔ دوم که کشورها گشاد، شدوسپاهیان افزون شدند و نبز کاردا ان دولت و کسانیکه سایقه دراسلام داشتند بایستی ارببت المال حقوقی دریافت کنند، نبار بداشن دفتری بجهت ثبت نام همگی ایند شده ها و میران حقوق و مستمری آنان پیش آمد . حلیفهٔ دوم بر هنما المی هرمزان والی پیشین حوزستان که در این رمان مسلمان شده بودو در مدینه میر ست، دفتری برای ثبت نام سر بازان تر تیبداد که آنرا (دیوان الجند) با میدند و دفتر دیگری برای ثبت نام حقوق بگیران که این یکیرا (دیوان العطا) می خواندند . در هردو دیوان ، ثبت نام اشخاص بر اساس انتسال به تیره های عرب قرار گرفت بحست از قریش آغاز کردند سپس تیره های دیگررا بر حسب نزدیکی قریش در دیوان می بوشتند . در پشت سر بام سر باران هرقبیله ، نام و استگان آن که موالی بار و ادف حوانده میشدند ، ثبت مبکر دید ، در بار کامهٔ بر وادف بجاست توضیحی نگاشته شود . (ردیف) و (رادفه) در عربی دممنی کسی است که در پشت سر دیگری سوار رچار پایی میشود اما این کلمه در این زمان دریك ممنی اصطلاحی بکار پشت سر دیگری سوار رچار پایی میشود اما این کلمه در این زمان دریك ممنی اصطلاحی بکار میرفت که متر ادف بامهنی لغت (دنباله رو) در فار به امروری است .

پسهرمسلمان غیرعربی که میخه است امش در دفترهای دولئی ثبت گردد ، ااچار بایستی خود را از را، (ولاء) بیکی از تیرههای عرب بهندد بویژه اگر ارطبقهٔ جنگیان بود که بایستی درمیدان جنگ ردیف یك قبیله وارد کاررار شود .

این سنت تاسال ۱۳۲ هجری با کمال شدت اجراء میشد بویژه در زمان حکومت خاندان اموی که بنیادکارشان برپایهٔ نژادپرستی و بر بری تیرهٔ قریش بردیگر تیرههای عرب استوار شده بود.

در آغارهای عصر عباسی در اثر نفوذ عنصر ایر اسی ، چگونگی ثبت دیوان الجند تغییر کرد . بدینگو به که مقررشد نامسر باران غبر عرب سوجب بام شهریا استان موطن آنان در دیوان الجند نوشته شود . اصطلاحات (الخراسانیه) و (المفاریه) و (الاشروسیه) و (البخاریه) که در کتابهای عربی می ببنید ، همگی پس از این تغییر پدید آمده است .

رسم انتساب میك تیرهٔ عربی درمدتی بیش از یكسد ال در كمال شدت جریان داشت و همه: نكته موحد شده كه ما امروز در بشت سراری از رگان آن عسر در هر دسته و

در كتابهاى عربى انتساب ميك قبيلة عرب اسبنيم درحاليكه صحب آن مام اصلاعرب است.

وجود این نستها در کتب عربی انگیرهٔ گمراهی سیاری ارجاور ما ان در تشخیص و تبارم دان نامی عصر اسلامی شده و این بویسندگان بدون حستجوی کافی همگی اینها را این نسبتها ما زیر ادعرت پنداشته اید همین تنگ خوسلکی در کاوش و پروهش موجب محدن و فرهنگ اسلامی دا منام تمدن و فرهنگ در بحوا به دو باین بام غلط که مطلقاً قت سازگار بیست، مشهور سارید

خیلی ارخردمندی بدوراست اگر بهدیریم که آنهمه را شرو قرهبگ درهمهٔ رشته های با نسانی بدون سایمهٔ قملی از اندیشه و معر مردمی تر اوش کرده که تا صد سال پیش در های سوزان عربستان حال سحراگردی میریستندوهیچ اثر قال دکرمدونی نداسته اند.

درجهان هیچچیر سیسانقه یست مهایت آنکه درهرعصر که نکانی دراندیشه قومی آمده آنچه را ارپیش بوده تنظیم و ت

خلاصهٔ سخن آست که دامگداری تمدن اسلامی تمدن عربی و عرب حواندن پیشگامان گذاران این تمدن، غلطی سیار داروا و دارجاست که داختایق تاریخ و فق سیدهد پس این غلطرا اصلاح کرد و حای آن اسطلاح (تمدن عصر اسلامی) دا که عاری از درگ تنصب یاست ، رواجداد و متداول کرد.

مكالبات ادلى

مامزدانش د ریان شعر حضرت استیاد براروار جن باقای د نهش برگرئے میاستما

Service of the servic من هوان نغه سنج این لوهند ن مه ما قطعهٔ وق كرف خطع المحرب بربیگاه آن بررن به و دامله اس مقدم ند بنا ۱۲۴۵ بروره و ۱۲۴۵ بمی د ۱۲ می در دو و ۱۳۱۹ اس (ص التين في ي) اداوتمذ

پاسخ آقای بزرگنیا بهاستاد همایی

کن حدا آیتی بود برما بتر او اه له تی بود برما در حص ساءری استایی همتا که بناشد کرایه اش پیدا قلب او پرمحبت استو صفا بنود ریز گیند مینا که به در صدر دودمان هما

شاهر فعل اوستاد دساء نظم او گوهری بود مکموں او بحکمت محققی فاضل فضلاو مثل بحر مواحیاست سینهاش خالی ار کدورتها الفرض با چنین همر یك تر هیر دا شوران همایی راد

باچمین دانش و همرفحراست کهستودهاست.رار دا ش، را

معرفي كتاب

۲ ـ تاريخ تطور نثر فني

قرون ششم و هفتم هجرى

تأليف دكتر حسين حطيني اسناد داشكاه تهران

کتابی است تازه از انتشارات داشگاه در باره پیدایش و تحول بشرفیی تاقر ب هفتم که بوسیلهٔ آقای دکتر حسین خطیبی استاد داشگاه تهران بگارش بافته است مراد از بشرفتی یا نشر آراسته بشری است که با حسوسیات و ریبائیهای شمری توام باشده ایند بشمار فارسی و ممرزبان بامه و گلستان آقای دکتر حطیبی برای تدوین این کناب ارمنابع بیشمار فارسی و عربی و فرانسه استفاده کرده و اثری بدیع و گرانسها چنابکه شایسته یك تألیم داشگاهی است بوجود آورده است . کتاب حاضر حاصل سالها تحقیق و تدریس حیاب دکتر در کلاسهای داشگاه تهر آن استودر آن بادلایل تاریخی و علمی ثابت شده است که بشرفیی (بشرآراسته) از بیشار اسلام در ایران و حود داشته و از راه ترحمهٔ آثار پهلوی به ادر عرب میتقلشده و با سحع و آرایشهای لفظی حامی آن زبان در هم آمیحته و سپس در قرب شیم بصورت تاره تری و آرد ربان فارسی گردیده است . حاصل این تحول و حود آمدن کتابهائی چون کنیله ، مقات حمیدی ، فرربان نامه ، گلستان و تاریخ جها بگشاست المته شرفیی در قربهای بمدراه تکلف و انتظاط مرزبان نامه ، گلستان و تاریخ جها بگشاست المته شرفیی در قربهای بمدراه تکلف و است کاند بشرده منهی شده است

ماکامیابی مؤلف محترم را در ادامه اینگو به تحقیقات حواها نیم و امیدواریم که آقای دکتر خطیبی این پژوهشهای علمی را در رمیمه های دیگر نثر فارسی نیر دسال کنند و کار سبك شناسی نثر پارسی را به سامان رسانند .

دكتر حسرو فرشيدورد

کتابهای جُدید

مادر .. پرگبال ترجمهٔ محمدقاضی .. قطع خشتی .. چاپ ایر انمهر مهرما، ٤٥ منحه.. ۲۲۰ریال ۳۷۹

ایران را ازیاد سریم ـ محمدعلی اسلامی ندوشن ـ قطع خشتی ـ چاپ ابراسهر مهرما. ٤٥ ـ ۱۹۲ سفحه ـ ۱۰۰ ریال

قرنطینه فریدونهویدا د ترحمهٔ مصطفی فرزانه د قطع خشتی سچاپ ایرانههر مهرماه ۵۵ د ۳۷۲ صفحه د ۱۸۰ ریال

نہ **دلاو**ر ۔ برنولتبرشت ترجمة مصطفی رحیمی ۔ قطع حشتی ۔ چاپ ایر المهر مهرماه ٤٥ ــ ۲۱۲ صفحه ۱۲۰ ریال

روانشاسی ـ ك پلاتوىف ترحمة رزم آزما ـ ٥٥ × ٢٢ ـ چاپ مطبوعاتی گوتمبرك ٣٣٥ سفحه ـ ١٥٠ ريال

خواص آیبات _نجفی اصفها نی قطع وزیری ـ چاپ کتا نفروشی ادبیه ... مهر ماه ٥٠ تهر ان ۱۷۲ صفحه _ ۱۰۰ ریال

علالمظهور محمدجوادنجنی ـ قطع٥سفحهای کتابفروشی ادبیهمهرماه٥٤ تهران ۲۶۰ سفحه ـ ۱ ریال

دیوان نبا ہے ۔ ابوالقاسمنباتی۔قطع ۵ صفحهای۔کتابفروشی ادبیه،هرماه ٤٥ تهران ــ ۲۷۰ صفحه ــ ۲۰۰ ریال

معلومات عمومی سا بر کرمانی قطع ۵ سفحه ای انتشارات معراجی شهریور ده تهران - ۱۲ سعحه - ۲۵ ریال

طباخی نشاط-حانم نشاط-قطع ٥صفحه ای-کتا بفروشی مطفری شهریوره ۶ تهران ۲۹۶ صفحه ۱۰۰ ریال

دیوان ایر جمیرزا ـ ـ قطع در کوب کتابفروشی مظفری شهریور ۴۵ تهران ۲۲۶ صفحه ـ ۱۰۰ ریال

آغاز دانش ــترجمهٔ هما یون ـقطع٥صفحه ایــکتا بفروشیمظفری تهر انشهر یور ٤٥ـ ۲۸صفحه ــ٥ ریال

تعلیم انشاء دکتر نریتا ۔ قطع ۵ صفحه ای۔ کتا بفروشی • ظفری تھر انشھریور ۵ ۶ ۸۶ صفحه ۔ ۱۰ ریال

سرچشمهٔ زندگی _ ایزاكآلیموف ترجمهٔ دکتربهزاد _قطع۲۲ × ۱۵۰-چاپ جاویدان شهریور ٤٥ _ ۱۵۰ سفحه ، ۱۵۰ ریال

دلبستگی و ما کامی ـ لوسین بام ترجمهٔ دکتر تفضلی ـ ۲۲ × ۵ ۲ چاپ شرق نهریور د ۲ × ۲ × ۵ ۲ منعجه ـ ۱۲۰ ر بال

تجارب السلف مدوشاه تحوانی تدجیح مرحوم اقدار مقطع وریری مهاب اسطهوری می این اسطهوری می تاکند.

خاندان نو سختی متألیف مرحوم اقدال مقطع و ربوی مانشارات الهوری ۲۲۰ مرال ۲۵۰ ریال

فيلوفرعشق تأليف تاكور ، ترحمهٔ باشائي قطع ٢٠× ١٥ انبمتر ، انشارات على مد ٢٠ م صفحه مد ٢٠٠٠ ريال

یاد بودهای سفارت استا ببول حال منائسات می قطع و ربری استارات طهوری صفحه سه ۱۸۰ ریال

سفر نامه فاصر خسر و ـ تصحیح د کتر دبیرسیاقی ـ قطع حیای ـ انتشارات طهوری استحد ـ ۲۵ ریال

اندیشه هستی ــ ژانوال-قطع ۱ × ۲۲ـ انتشارات طهوری ۲۳ سفحه ۱ ۱۰ ریال چههار مقاله به باظامی عروصی ــ قطع حمیی ــ انتشارات طهوری به اسمعه ۱۰۰۰ ریال شهر فرنگ به بوشته همایون عامری به قطع ۱۰ × ۱۵ را به جاپ کانون معرفت بور ۱۰۰۰ سفحه به ۱۵ رال

حسین آنکه هر گز تسلیم نشف محمدرشاد سارقه ی ساچاپ آمدیشه شهر پور سام ۲۹ سفحه ما درمال

سفررسمی شاهنشاه آریامهر و شهما بوی ایران به کشورهای بلمارستان، محادستان، متان_نشریهٔور ارت اطلاعات ـ ۳۱ × ۳۲ سانتیمنر شهر بور ۴۵ ـ ۹۲ سمحه .

رهبری الهام بخش شاه، شاه آریامهر در پیکار حهایی با بیسوادی ۱۹ × ۱۲ آمورش رورش اصفهان سشهریور ۵۵ ۲۰۰۵ صفحه

زیبائی و هنر ـ نوشته سید فضل الله پروین ۱۴ \times ۱۸ مهرماه توزیع شده) = 787 سفحه ـ ۲۰ ریال

عرایس الجواهر و نهایس الاطایب - تألیف انوالقاسم، دالله کاشانی دیکوشش برج افشار - ۲۱ × ۲۶ ازسلسلهٔ انتشارات انجمن آثار ملی - ۲۵ / ۲۶ ۱۲ مفحه دیوارص، ثب - دامقده و شرح حال استاد امیری دیرور کوهی - ۲۱ / ۲۶ السله انتشارات انجمن آثار ملی چاپ حیام - ۱۳۵۵ ۱۳۵۰ با ۲۲ ۹ سفحه

مسلما سفارات انجمل آنار ملی چاپ حیام یا تا میارد در ۱۲ × ۲۶ دارا نشارات رمز افر یاحین دافر دمری کانا این در کو-شایر حافشار دور ۱۲ × ۲۶ دارا نشارات مجلهٔ وحید به باقیز ۲۵ د ۲۳ صفحه ۲۰۰۰ دیال

بینوایان ـ اثرویکتورهو گودنرحمهٔ مشمال ۲۲ × ۱۰ سهربوره ۱۰ ارایتشارات جاویدان علمی ۱۲۰ ۲۰ صححه ۱۳۰۰ مریال

 برادران کارامازوف ـ داستایوسکی مشفق همدانی .. ۲۲ × ۱۵ شهریوده ٤ ار انتشارات کاویان ۱۵ به صفحه ـ ۲۰ دیال

رهبران مشروطه _ ابراهیم صفائی ۲۵ ×۱۷ ـ چاپ شرق شهریوره ۱۷×۲۷ مفحه منافق میریوره ۱۷×۲۸ مفحه منافق میریوره ۱۳۵۰ مفحه منافق میریوره ۱۳۵۰ مفحه منافق میریوره ۱۳۵۰ منافق میریوره ایریوره ایریو

منتخب التواريخ سه ملاهاشم خراسانی ۲۵ \times ۱۷ \times چاپ جاويدان شهريور ده مده ۲۵۰ ريال منحه ۲۵۰ ريال

افسالهٔ زندگی ـ دکتر باستانی پاریزی ۲۲ × ۱۵ ـ چاپ شرق شهریور ۱۵۰ ـ ۱۵۰ منحه ۱۲۰ ریال

فرهمگ میانه عمید .. حسن عمید ۱۷ × ۱۷ . انتشارات جاویدان شهریوره ۶ ۱۷ ۲۷ صفحه .. ۳۵۰ ریال

• ۷۰ تست فیزیك و مكانیك علی طاعتی ۱۵ × ۲۱ - چاپ بنیاد شهر بوره ۶ ده ده ۳۰ ریال

فرهمک نامهای ایرانی محمدعباسی ۵ ۱۶۰ × ۱۲۰۵ - چاپ بنیاد شهریور ۵ × ۲۱ ۲ سفحه ۲۰۰۰ ریال

کیمیای سعادت خزالی. قطعوزیری تجدیدچاپ کتا بفرو نمی مرکزی شهریور ۸۹۰۰۲۵ سفحه ۳۵۰۰۱۰ ریال

اوراق زرین ادبیات جهان علی اکبراکبری قطعوزیری ـ چاپ کتا بنروشی مرکزی ـ شهریور ۲۵-۵۰ سفحه ۱۰ دیال

زند گانی حضرت علی ـ عمرا بوالنس ـ پر توعلوی ـ قطع وزیری ـ تجدید چاپ کتا بفروشی مرکزی مهرماه ۲۰۰۵ مفحه ۱۵۰ ریال

دیوان عبرت ـ عبرت بائینی ـ قطعوزیری ـ مهرماه ۵۰ کتابخانه سنائی ـ ۳۸۰ صفحه ۱۵۰ دیال

مظهر العجائب - عطار نیشا بوری - قطعوزیری - شهریور ۶۵ کتا بخانه سنامی ۳۸۰ سفحه - ۱۵۰ ریال

گزارشکارکنگرۂ حمانی ایران شناسان ۔ نشریۂکتا بخانۂ پھلوی۔۱۷ × ۱۳٫۵ م شھریور ۲۰۲۵ سفحہ ۔ چاپخا نہ باک ملی ایران

از بردهمی تا آزادی ـ تألیف دکترمنسور راستین ـ قطعوزیری فروردین ۵ کتا بخانهٔ ابن سینا ـ ۳۱ صفحه ۱۵۰ ریال

لغت نامهٔ دهخدا _ ازشمار ۱۱۷ تا ۱۱۹ منتشر شده است.

شا مردبداخلاق - دكترحسين وحيدى - مجموعة ده فانتزى چاپخانة خواند نوها قطع جيبي - ٢٣٠ صفحه - ٢٥٠ ريال

مأيوس شد وارتباط دوستانه اورا ما ميرراحسينخان سپهسالار كه دشمن سرسخت او و طرفدار جدى مظفرالدين ميرزا وليعهدبود حس كرد بيشارپيش سوءطن و نگرانيش افزوده گرديد و مخصوصاً موقعى كه اطلاع يافت اياحاني مدستور محرعامه سپهسالار علمهران رفته و و سپهسالار ما مهارت حاصي حاطر شاه را از ماحيه ايلخاني آسوده ساخته است ميشتر سبت ما يلخاني كيمه پيدا كرد ريرا هما طور كه گفته شد ظل السلطان دراين زمان ارهيچكس با مداره سپهسالارو برادرش يحيي حان مشير الدوله كه مردماني دمو كرات منش و معلاوه طرفدار سلطنت مطفر الدين ميرزا مودند نفرت نداشت واين كينه و نفرت هم در سرتاس كماب همعودي آشكارو مما بان است .

ظل السلطان درست فکر کرده بود میرزا حسینجان سپهسالار شاید وجود ایلخانی را برای انجام منظوراصلی حود که تغییر رژیم استداد بمشروطیت بود لارم میدانست وامیدوار بود روزی با کمك ایلخای نتواند ساط استداد باصرالدین شاه را درهم به پیچد بعید هم نیست زیرا این شخص سیار مردی روشفکر ودمو کرات مش بوده معروف است موقعی که منای ساحنمان عظیمی را در حنب مسحد سپهسالار که باز آنهم از بناهای همین مرد متدین وسیاس است گذاشت در حواب دوستانی که باوگفته بوده است بودند آن منای عظیم و سالنهای بررگ و متعدد را برای چه میسازی گفته بوده است روزی خواهد آمد که همین بنا مر کزاحتماع نمایند گان ملت ایران قرار گیرد و من این بنارا بدان امید و آرزو میسازم و بطوریکه میدانیم همیطور هم شد وساختمانی دا که در آن زمان بناگذاشت بعداً مجلس شورای ملی ایران گردید .

باری قدرت فوق العاده ایلخانی ودوستی و نزدیکی او باصدراعظم و کدورت و اختلاف بین معتمدالدوله والی فارس و ظل السلطان حکمران اصفهان موجب قتل او شد وهمان سال بود که سپهسالار موضوع کاغذیرانی های فرهاد میررا را بایلخانی خبر داد و توصیه کرد که هرچه زود تر با مقداری هدایا مطهران بیایدوسوءظن شاه را برطرف سازد این بود که ایلخانی بدستور سپهسالار و بدون اطلاع ظل السلطان بطهران رفت و کلاش را بعقیده خود درست نمود عفل از اینکه همین طهران رفتن و تماس باصدراعظم

وسائل هبلاکت او را جلوتر انداخت باینمعنی که دشمن دیگر خود ظل السلطان. بطهران کشانید و آن ملاقات محرمانه پسدر و پسر را در عمارت سلطمتی کلسا، بوجود آورد.

فرهاد میرزا معتمدالدوله که باظل السلطان عداوت ودشمنی داشت بناصر الدید شاه خیان و انمود کرده بود که ظل السلطان با کمك حسینقلیخان ایلخانی بختیاری اقریب چندین هزارسوار مسلح دارد و خیلی ارشما که پادشاه ایران هستید قویتر اسقصد تصرف تاج و تخت ایران را دارد ار آنطرف نیز که ظل السلطان کمال توهم را سپهسالار داشت از نزدیك شدن ایلخانی باو که مظهر سیاست و تدبیر بود و ایلخانی منبع قدرت عظیم جنگی شمار میرفت نگران شد که مبادایس از ناصر الدیسشاه امیر را که بسلطنت ایران دارد از دست بدهد فوراً بطهران حرکت نمود و ممنظور تد خود و دفع سوعظن باصر الدیسشاه بالاخره اجازه کشتن و از بین بردن ایلخانی را ار گرفت .

مرحوم حاجی علیقلیخان سردار اسعد نیزدر کتاب خود سوءظن شامرانتیه سعایت و کاغذپرانیهای حاجی فرهاد میرزا معتمدالدوله والی فارس میداند که چور ظل السلطان عداوت داشته ومیدیده است که او با مرحوم ایلخانی صمیمیتدارد درص بر آمد ذهن شاه را نسبت بایلخانی مشوب کند وظل السلطان را بکلی از لحاظ قتل پدر مبرا و بیگناه میداند.

بهرحال رسم مرحوما یلخانی چنین بود که هرسال که از حوزستان محلقشار ایل بختیاری به پیلاق مراجعت میکرد سفری باصفهان میرفت و یکماه در آ بجا اقام مینمود و باظل السلطان تجدید دیدار ومودت میکرد وحسابهای مالیاتی را تصفیه مینمو و بعد از آ نجا بچهار محال حر کتمیکرد و در چغاحور مرکزییلاقی خود با برادرا دکه از طریق بختیاری با ایل آ مده بودند سکونت میکرد.

چناحور مرغزاری است مسطح که محیط آن به پنج فرسنگ میرسد ا چمنزار طبیعی ازهرطرف بکوههای بلندمعصور است واین کوههامخصوصاً کوه َد ه در جنوب شرقی چغاخور واقع است همیشه پراو برف میباشد وسط این مرغراد ای است ازسنگ که در حلوآن دریاچه وسیع طبیعی حالب توحهی وجود دارد که راف آنرا جمن فراگرفته است و بعمارت بیلاقی که ایلخانی برای حود و برادران سر تپه مذکور ساخته است منظره سیار ریبائی نخشیده است ایلخانی در طول تا ستان راین منطقه زیبا اقامت میکرد و شمام ایلات فی عشایر محتباری حکمفره ائی میسمود راین منطقه زیبا اقامت میکرد و شمام ایلات فی عشایر محتباری حکمفره ائی میسمود مقلی خان برادر کوچکش که سمت ایلدگی داشت عالماً در حدمت او بودو برادر دیگرش ماقلیخان نیز که علاوه بر حکومت چهار محال و فریدن سمت پیشکاری و سپهسالاری بلخانی را نیز داشت پس از ایجامه أموریتهای حمکی اوهم اوقات را در حدمت برادران یکذرانید .

سالیکه واقعه قتل ایلخانی رح داد موقعی که میخواست از گر مسیر حرکت کند خوابی دید که اورا نگران ساخت ودرآن رؤیا بایلخانی اشاره شده بود که ار رفتن باصفهان خودداری ک.د وحتی رادران اوهم پسازاطلاع از مصمور حواب باواصرار زیاد کردند که اراین مسافرت صرف نظر بماید وای بمصداق این شعر

قضا چون ز گردون فرور یخت پر قضا چون ز گردون فرور یخت پر

نه پذیرفت وچون مردی بسیاره هر را ورئوف و حوش قلب رود و چین اشحاصی که روح . و پاک دارند غالباً خوابهای درست می سنندو حوادث آیده را درعام حلسه مشاهده میکمد ایلخانی هم درعالم رؤیامرک حودرا بدست طل السلطان دیده بود و یکی دو روزهم بنا باصرار برادران سغر حود را به تأحیر ابداحت و میکر افتاد که آن سال را باصهان نرودو عارم عنارم عنبات عالیات شوداه اچون از یکطرف نست به ظل السلطان حوش می بودوظل السلطان عازم عنبات عالیات شوداه اچون از یکطرف نست به ظل السلطان میکرد و از طرفی هم از هم ظاهراً با او محبت فراوان ایر از میداشت و اورا مرشد حطان میکرد و از طرفی هم از باحیه شاه و دولت امیدواری و اطمینان کامل داشته و میداسته است که همور حدمات او باحیه شاه و دولت امیدواری و اطمینان کامل داشته و میداسته است که همور حدمات او با موره شده است اعتنائی بخواب حود نکرده و در ادامه بان را در پیش کر و ته است و را موش نشده است اعتنائی بخواب حود نکرده و در ادامه بان در در بیش کرده است و میداند و م

ظلاالسلطان هم که هرچمد سال بیکمار بطهران برای مازقات پدر و حانواده ظلاالسلطان هم که هرچمد سال بیکمار بطهران برای شکیل حلسه مشورتی محرمانه میرفت آن سال یعنی قبل از آمدن اینج ی ناصفه در ای تشکیل حلسه مشورتی محرمانه

که قبلا ذکرشد به پایتخت رفته بود و چون در آنموقع یک مد نفر از سواران بختیاری جزء کشیك خانه در بار بودند و معمولا با صدراعظم سوار میشدند و حاجی علی قلی حان بسرایلخانی ظاهراً بعنوان ریاست این عده و باطناً بعنوان گروگان در تهران اقامت داشت ظل السلطان از شاه اجازه گرفت که آن صد نفر سوار نیز باصفهان منتقل و حره ابوابجمعی اوشدند و منظورش این بود که پسرایلخانی را باین و سیله بدون آنکه سوءظی را جلب کند باصفهان بکشاند ناصر الدین شاه هم که خود ارجریان کار اطلاع داشت موافقت نمود و حاجی علی قلیخان را که در تهران بود ظل السلطان با خود باصفهان آورد و چندی بعد از آن نیز حسینقلی خان ایلخانی و اسفندیار خان پسردیگرش باصفهان و ارد شد .

دو روز پس از این قضایا یعنی عصرروز۲۷رجب المرجب سال ۱۲۹۹هجری قمری ظل السلطان یك رژه نظامی درمیدان نقش جهان اصفهان ترتیب داد که ایلخانی و دو پسر آن اونیز با تفاق رجال اصفهان برای تماشا دعوت شده بودند. مشق و رژه تمام شدو ایلخانی و پسر انش همر اه ظل السلطان به عمارت دولتی رفتند .

نزدیك غروب بود که ظلالسلطان به ایلخانی گفت شما با مشیر الملك (پیشكار مخصوص او) بدفتر بروید ودر باره کارهای خوزستان (کهمقصودش امور مالیاتی آنجا بود) مذاكره کنید سپس به اسفندیار خان و حاجی علیقلیخان گفت شما هم بمنزل بنان الملك بروید که باشما هم کار لازم دارم .

دوبرادر بمنزل بنان الملك رفتند وهنوزمشغول صحبت نشده بودند كه زنجیر بزرگی آورده و آنها را بزنجیر كشیدندوس باز ان دولتی هم اطراف عمارت را احاطه كردند، مرحوم حاجی علیقلیخان سردار اسعد در كتاش می نویسد: همان شبایلخانی را بقتل رسانیدند و صبح روز بعد شهرت انداختند كه ایلخایی سكته كرده است آنگاه جنازه آن مرحوم را با جلال و احترام شایسته تشییع و در تخته فولاد در تكیه میردفن نمودند، مرحوم حاجی میرز ا پرویز خان با باری كه یكی از شعر ا و نویسندگان بنام

١ ـ اسفنديارخان سردار اسمد جد والاحضرت ثرياملكه سابق ايران است

زمان خود بوده و نگار نده شرح حال واشعار اور ادر تد کره شعر ای دوقرن احیر محتیاری طبع و نشر نموده ام سمت ندیمی و منشی کری مرحوم ایلخامی را داشته است و شعر زیر را بنام تاریخ فوت مخدوم حود سروده است :

در هزاروسیمدهجری که با اس کم است المخانی مرد و ما را ارعم او ماتم است باری این بود حریان قتل مردی که تقریباً سی سال بادرستی وصداقت و درعی حال باقدرت و تغوی فوق العاده در منطقه و سیعی ارایران حکمفرماتی میکردوارمهمترین وقایع و خدمات دولتی اویکی حنگ باانگلیسی ها در محمره (حرمشهر فعلی) میباشد که در موقعی که سربازان ایرانی در هرات مشعول حیگ بودند انگلیسی ها کشتی های جنگی و سربازان حود را به محمره وارد نموده بودند و اساب رحمت دولت ایران را فراهم کرده بودند مرحوم ایلخانی به کمافوای دولتی باانگلیسی ها حیکید و آنها را ارمحمره به عقب راند ، حدمت دیگر او حیک با اعراب و مشایخ خورستان بود که آنها را نیز مغلوب و مطیع دولت ایران نمود و شیح المشایح آنجا را گرفته معلولاتحویل دولت ایران داد و بعیدهم نیست که قدرت او در حدوب بخصوص در حود ستان چه به مخالف دولت ایران داد و بعیدهم نیست که قدرت او در حدوب بخصوص در حود ستان چه به مخالف سیاست ایکلستان بوده است باعث از مین بردن او شده باشد .

نگار نده درخلال بوشتن این سطور به مطالبی برخوردم که از لحاط تکمیل مقال لازم میدانم آن را هم اضافه بمایم و آن این است گدشته از نظرات حصوصی ظل السلطان در مورد قتل مرحوم ایلخانی مسلماً قتل اوماً حد و منشأ سیاست خارحی میز داشته و کاغذیر انی های فرها دمیرزا معتمد الدوله بدون شك روی همین اصل بوده است. حال برای اثبات ایمکه معتمد الدوله یکی از طرفد از ان واقعی سیاست ایگلستان

حال برای انبات ایسکه همده الدونه پسی در همین اصل بوده است در جنوب بوده و انتصاب او بیر بهر هانروائی فارس و سادر هسی در همین اصل بوده است خیلا عین شرحی که مادر میر دا قاحار صاحب کناب نیر در صفحه ۵۷ بوشنه است ذیلا درج میگردد:

«حاجي فرهاد ميررا معتمدالدوله بسريا بردهم بائب السلطمه ا وصاحب سيف و

الم منظور ازنائبالسلط، عناس مبررا پسرفتح،لبشاء است

قلم است درعلوهمتنوعه حظی دارد از او ایل دولت پادشاهی ماضی همواره بخدمات برری ممتاز بود هنگام غزو هرات در پایتخت ناثب السلطمه و پس از آن ناثب الایالة فارس پس از آن اورا غلطی افتاده تا بدولت انگلیس پناهنده شد وسالها از در کاه دورمانده چون از آن افتادن بپای حاست و شاه از سفر فرنگستان به تختگاه شد مجدداً حکمرانی فارس بدوداده شد»

رضاقلیخان هدایت درمجمع الفصحا (ج ۱ صفحه ۴۶) دوباره فضایل او ببز چنین نوشته است : « بعد ازرحلت والد بزرگوار و جلوس برادر کامکارش محمد شاه مأمور حفاظت سرحدات عارس وعراق شد و درفارس انتظامی تمام درآن بلاد ایجاد کرد و در لرستان و دیگر نواحی سر کشان را برانداحت وی علاوه بر اشعار گونا گون و کتابی در جغرافیا موسوم به جام جم کتاب نصاب انگلیسی نیز تألیف کرده که شامل دو هزار لغت است»

از مشروحات فوق یکی متکی بودن اوبه انگلستان و دیگری تسلط اوبز بال انگلیسی مشخص وروشن است و بدیهی است چنین شخصی که در آن عصروز مان شاید منحصر نفرد بوده است انتصابش در جموب ایران با نظرانگلیسی ها بوده و هرعملی را که انجام میداده با مصالح آنها تطبیق میکرده است بنابراین استبعادی ندارد که چول انگلیسی ها وجود حسینقلی خان ایلخانی مختیاری را مخالف سیاست خود در خوزستان انگلیسی ها وجود حسینقلی خان ایلخانی مختیاری را مخالف سیاست خود در خوزستان میدانستند بوسیله فرهاد میرزا معتمدالدوله والی فارس موجبات قتل او را فراهم آورده باشند.

ازحسینقلیخان ایلخانیشش پسر باقی ماند که اسفندیارخان و حاجی علیقلیخان بشرح مذکور درزندان ظل السلطان بودند و نجفقلی خان و امیر قلی خان و حاجی خسر و خان و یوسف خان هم در بحتیاری تحت سرپرستی نجفقلی خان برادر بزرگتر اقامت داشتند .

و اما ظلالسلطان همان روز به مجرد بخاك سپرده شدن ایلخانی محمد حسیر خان را دستا در این ایلخانی فرستادی

رغ حکم ایلخانیگری و ایلکیگری بآمها احطه کرد که مسئول امنیت مستند وباید اراوامردولت انقبادکامل داشته عشد

مرحوم حاحی علیقلیحان سردار اسعد وقتی در کتاب حود به محامیرسد از خودگله میکند وهی و بسد این تسایم شدن حواس در را بربیعام طل السلطان کردن برای حونخواهی ایلحانی عمل باشایستی بود چون اگر حواس میتواستند گذری انجام دهند اقلا میتواستند فشار بیاو بد که طل السلطان از حکومت معرول شود .

نگارنده سر ماسردار اسعدهم عقیده است ولی تعجب میکم حوداو که بعدا بر رمان مشروطیت صاحب مفودوقدرت شدو تهران داگرفت و محمد علیشامراهم از خطع نمود چراناین فکر بیمتاد وظلی السلطان را که درهمان مرقع اور کستان دم بود توقیف مکردوانتقام حون پدررا اراو مگرفت در صور تیکه یکی ارامگیردهای امر مشروطیت و تلاشهای اوجه در ایران و چه در حار حارایران مسلماً حسانقام از قاحاریه بوده است. در هر حال اسعیدیار حان و حاحی علی قلی حان در ربدان الطان بودند و دوستان آنها در تهران محرما به سعی میکردند وسایل استحار سشان هم سار ندولی ظل السلطان فقط حاحی علی قلمخان رایس از یکسال آزاد کردو و عده داد میار حان را بیز تاسه ماه بعد مرحص کیداما این وعده سهماهه قریب شن سال طول در واسفیدیار حان محموعاً مدت همت ال در ربدان طل السلطان سر برده

ظل السلطان همیشه میگفت من از این شیر بحه (که منظورش استندیار حان انعجب میکنم او چندسال است که در ربدان میباشد و زنجیر آهییی ،گردن دارد هوای صاف و آزاد بیر محروم است معهدا شجاعت وشهامت حدودرا حفظ کرده و چکترین اثری ارضعف جسمی و تر لرل روحی در اومشاهده به یشود آررود ازم یکدار که شده اظهار کوچکی و سدگی کند تامن بانداره وزن اوطلا و حواهر باویدهم و رتش راهم بوسم وار رندان مرحص کم وحتی همان افتدار پدرش را باوبرگردانم رازس سختی و بی اعتمائی او باراحت هستم.

ظلالسلطان یک دودفعه هم نزدیکان و محارم خود را درزندان نزداسفند بارخان و سناد و باوگفتند حضرت و الا میل داردشما فقط اظهار کوچکی کنید آنوقت نه تنها شمارا آراد میکند بلکه بیش از انتظار همه گونه و سایل ترقی شمارا فراهم میسازداما اسفند بار حان همان شیر بچه رشید در بر ابر این حرفها سکوت میکرد آنهم سکوتی که از هر بیان و خطابه ای بر معنی تر بود.

باری اسفندیارخان آنقدر دررندان ماند تاوقتیکه ستاره اقبال ظل السلطان روبه افول گذاشت و ماصر الدین شاه بر اثر سوءظن شدیدی که نسبت بفرزند خودپیدا کرد، بود دستورداد حکومت اوفقط منحصر باصفهان باشد و بقیه قسمتها بخصوص بختیاری که دراختیار او بوداز او کرفته شود.

این جریان درموقعی اتفاق افتاد که صدراعظمی ایران باامین السلطان اشدو چون باایلخانی و پسران اونیزسا نقه دوستی داشت لذا از دلتنگی شاه نسبت به ظل السلطان استفاده نمود و ناصر الدین شامرا متوجه به بی کناهی مرحوم حسین قلی خان ایلخابی و فرزندانش نمود و حکم آزادی اسفندیار خان را ازاو گرفت ولی از نقطه نظر اینکه شاید ظل السلطان باز بعللی از استخلاص اسفندیار خان جلو گیری کند یاقبل از ابلاغ حکم مذکور درمقام سوء قصداو بر آید حکم را وسیله چند نفر از محارم خود باسرعت باصفهان فرستادود ستور داد که مستقیماً بزندان رفته همینکه اسفندیار خان راسالم و زنده دیدند حکم را به ظل السلطان ابلاع و بلافاصله اور ابر داشته به تهر ان بیاورند ضمناً دستور هم داده بود که سواران پارکابی بختیاری نیز دو باره بطهران مراجعت نمایند تا اسکورت خصوصی او باشند .

بطوریکه در بالااشاره شده است پس از قتل حسین قلیخان ایلخانی امامقلیخان ایلخانی شد ورضاقلیخان نیز ایلبکی بختیاری کردید وامورات ایل و کلیه مسئولیت های منطقه بعهده این دو بر ادر محول شد و این وضع تاسا ۱۳۰۵ هجری قمری که تاریح خروج اسفندیار خان از زندان ظل السلطان بود دوام داشت و چون در خلال این مدت امامقلیخان بزیارت

خدامشرف شده بودبهحاحی ایلخانی معروف کردید.

مرحوم حاحسي على قليخان در تمام اين مدت پس از حلاصي از رندان ان اقامت داشت و در آنجا مادوستان نهرایی ودرماری پدر حودمشعول اقدام برای م برادر بود محمد حسين خان پسر حاجي ايلخاني در اصفهان و در دستگاه طل السلطان **سرتیبی داشت وحاحی ابر اهیم خان پ**سر رصاقلیخان ایلبگی نیر در اصفهان درجه کی داشت واین دونفر اخیر همانطور که پدران آنها دربختیاری حاکم بودند و توجهظل السلطان قرارداشتيد حودشانهم دراصفهان ازحاصان طل السلطان محسوب ند. اما حمينكه اسفىد يارخان (بطوريكه درسطور گذشته ديديم) از زندان ظل السلطان ، يافت وبطهر اندفت امين السلطان نظر ما يمكه ما اولاد حسينقلي حان ا يلخاني سوابق ى داشت واز طرفي جون حاحي الراهيمخان پسر رضاقلبخان ،يلكي هم دراين على رغم محمدحسين خان يسرحاحي ايلخاني بااولادمرحوم حسنقلخان ايلخاني ت نموده بو دوظاهراً از طرفدار ان اسفيد بارجان و حاجي على قلي حان بشمار مها مدنا چار ، اینکه محلی درایل برای اسفند بارحان پیدا کرده باشد حکم معرولی امامقلمخان ا بلخانی را ما درور ضاقلیخان را سمت ایلحانی و اسمندیار حان را سمت ایلبکی رى تعيين واعز امداشت وحاحى على فليحان را هم در تهر ان رئيس سواران باركابي رى نمود ولىچون اطلاع داشت حاحى ايلخابي زير بارنميرود باچارعدماي قواي بسركردكي نظام انسلطنه مافي سرهمراه حكام جديدروا نه بختياري نمود وبالأخره راهى استعداد دولت حاجي ايلخاني محبورشدكه چغاحورمحل حكمرانيخودرا ه نمایدوار آنجاحارج شود واین جنگ چوندرمنطقه چناحوراتفاق افتاده بجنگ فورمعروف شدوباوجوديكه دراين حنك حاحى ايلخاني وبسرانش نهايت رشادت اعترا بخرج دادند وچندروزىدرقلعه چعاخوراستقامتوايستادكي مودندمعهدا ت نسب حاجي اللخاني شد واجباراً چغاخوررا تحليه كرد ومهاردل محل سكونت رفت وحكومت بختيارى را بهبرادر وبرادرزاده خود تفويص سمود ودرهمين جنك اسبت همين فتح بودكه اسفنديارخان ملقب بهصمصاما لسلطنه كرديد.

همانطور که رسم شعرای بختیاری است که برای هرواقعهای شعر میگویند برای این جنگ نیزاشعاری از زبان حاجی ایلخانی سرودهاند که چندبیت آن که در خاطرم بود دراینجائبت گردید:

ز قلعه زیسدم بدرسه کر ابام گالگال است بور بزیسر پام زقلعه زیدم بدرسه کربدینم! گالگال اسب بور بزیر زینم بغرخورده قسم پوشیده کردین؟ لطفعلی دولیل بدست شوزیده شوخین

ولی حکومت رضاقلیخان واسفندیار خان بیش از دوسال طول نکشید که در نوروز سال ۱۳۰۷ هجری قمری بطهران احضار شدند و اما مقلیخان معزول و در نتیجه فعالیت پسرش محمد حسین خان که در این موقع ملقب به شهاب السلطنه شده بود مجدداً ایلخانی کل بختیاری شدواسفندیار خان حصام السلطنه ایلبگی و رضاقلیخان هم به حکومت چهار محال و فریدن تعیین و منصوب گردیده و باهم بطرف بختیاری مراجعت نمودند.

نوشته اردگرزن انگلیسی راجع بهخوانین بختیاری

لردگرزن معروف درسفرنامه خود موقعی که درسال ۱۳۰۸هجری قمری اد خاله بختیاری عبور کرده و خوانین بختیاری را ملاقات نموده است در باب حکام بختیاری شرح ذیل را برشته نحریردر آورده که عینا چون مطابق باوقایع گذشته است در اینجا نقل میشود :

در سنه ۱۸۵۰ میلادی (مطابق ۱۲۶۷ هجری قمری) حسینقلی خان پسر جعفرقلیخان درایل بختیاری نفوذکاملی پیدا نمود وکلبعلیخان راکشته وری بدرجه

۱ یمنی ، ازقلمه چناخور بیرون آمدم درحالیکه سه پسرهمراه من بود وصدایشیهه اسب بور هم زیرپای می دلمندبود(منظور ازسه پسرلطفعلی حان امیرمفخم وسعیدخان بسردار جنگ وغلامحسین خان سردار محتشم میباشد .)

۳ بمرقسم حورده و نیم تنه نمدی مخصوص جنگ را پوشیده است و لطعملی هم در حالیکه تعنگ دولول دردست دارد شبیخون زده است

۳ ـ بطوریکه قبلا شرح داده شده استکلبملی خان کشته نشده و بمرگ طبیعی وفات کرده است .

رسید وقریب سیسال مستقلابدون مدعی حکومت نمام محتباری را نموده و در مجانشین قابلولایق محمدتقی حان کهلیارد آنقدرتعریف اورا نوشته نود کردید.

حسینقلی خان آدم ماوقار و ماعرضه بوده ایل حود را بابیحهٔ آهنین کاهداری رده مثل محمد تفی خان دزدی را موقوف بمود راه کاروان را بار کرد و کاروانسراها نمود وخیال داشت که برای بار کردن راه تحارت انگلیس بین اصفهان و شوشتر انگلیسی ها داخل مذاکره شود ولی از آنجائیکه شخصیت اشخاص در ایران اسباب طر است خاصه در تحت سلطنت شاه حالیه (مقصود ناصرالدین شاه است) که مصم د عقیده مرکزیت را قوت دهد درسه ۱۸۸۲ میلادی (مطابق ۱۲۹۹هجری قمری) نسینقلی خان که جندی قبل ظل السلطان را در کوههای خود شاهانه پدیرائی کرده ود باسفهان دعوت شد و در آنجا بحکم شاهرادهٔ مهماندار حقه یامسموم شدطل السلطان سئولیت را مگردن شاه انداخت شاه هم اگرواقعاً حکم نداده بود می اطلاع هم نبود بر آن اثنا اسفند بار حان پسرارشد حسیقلی حان مقتول کرفتار وشش سال محبوس شد. در بختیاری سهر تبه معین است اول ایلحانی دوم ایلدگی سوم حکومت چهار محال

ا کرچه حکومت چهارمحال رتبه ایلانی نیستولی چونکه اغلب دهات و املاك چهارمحال مال بختیاریها است از حیث سیاست طاقفه لارم است که حکومت چهار محال با محتیاریها باشد.

بعد از قتل حسیقلی حال برادر دوم امامقلی خان ایلحانی شد برادر سوم

رضاقلیخان همایلمکی سابراعضای آن حانواده نعموانگروی در تهران توقف داشته در سنه ۱۸۸۸ میلادی (مطابق ۱۰۰۵ هجری قمری) بعد ارعزل طلالسلطان نخست اولاد حسینقلی خان بیدارشد و اسفند بارحان پسر ایلحانی مقتول از حس مرحص و در تحت حمایت شاه آمد امامقلی حان عموی اسفیدیار حان معرول وعموی دیگرش رضاقلیخان حمایت شاه آمد امامقلی حان عموی اطاعت امر دولت را ننموده و ارایلخانی گری دست ایلخانی شد امامقلی خان معزول چون اطاعت امر دولت را ننموده و مجبور نمودند که بر نمیداشت مدعیان او بهمراهی استعداد دولت او را تعاقب نموده و مجبور نمودند که جغاخور را تخلیه نماید بعد اراین فتح اسفیدیار خان ملقب به لقب صمصام السلطنه شد بعد از دوسالی بعنی درسنه ۱۸۹۰ میلادی (مطابق ۱۳۰۷ هجری قمری) رؤسای بختیاری بعد از دوسالی بعنی درسنه ۱۸۹۰ میلادی (مطابق ۱۳۰۷ هجری قمری) رؤسای بختیاری

عمران احسار شدند ودرنوروز همان سال که پرحسب عادت ورسم دولت ایران باید عكام تغييروتبديل يبدأ نمايند أمامقليخان مجدداً ايلخاني شد اسفنديارخان ايلكر رضاقلیخان حاکم چهارمحال اگرچه ظاهراً این سه رئیس با هم دوست بودند ولی اطنأ بايكديكرمعيت نداشتند والبته ترتيب حاليه هم طولاني نخواهد بود اين دوعمو ناً وعادتاً واخلاقاً ازبرادرزاده خودشان كه طرف ميل ومحبت ايل بود تفاوت داشتند من امامقلی رئیسحالیه ۶۸ سال است وبعاجی ایلخابی معروف است چونکه بعداز سیدن برتبه ایلخانی گری بزیارت مکه نائل شده بود و چونکه اغلب ریاست حاجی يلخاني تغيير پيدا مينموده به بي طالعي مشهور است ولي بواسطة عدالت طرف محبت بعضى ازطوائف شدهاست كلنل بلكه درسنه ۱۸۸۴ (مطابق ۱۳۰۱ هجري قمري) به بختیاری مسافرت نموده اظهار حسن ظن درباره حاجی ایلخانی نموده است درسال هزار تومان مواجب ازديوان داشته وساليانه هم ازهرخانهای قريب دوتومان ماليات بدولت ميداده رضاقليخان كه ينجسال ازاو كوچكتراستسالي بنجهزاروهفتصد ليرهازحكومت چهارمحال بدولت ماليات ميدهد . اگرچه درسنه ۱۸۸۸ (مطابق ۱۳۰۵ هجري قمري) هواخواه برادرزاده خود بود ولي حالاً باهم قهرهستند پس رضاقليخان سرتيب فوج بختباري است اسفنديارخان دراول جواني دچارخيلي محذورات شده بعداز قتل بدرش وحبس خودش ازدولت ایران خیلی متنفرشده وچون رتبه او بدیگری داده شده بود بسترى اسباب انزجارش ازدولت فراهم آمد ولى اكر دولت ايران نقشه خيانت نسبت ماونکشیده باشد چون جوان است ممکن است بزودی ایلخانی شود این سه نفررئیس سالی مکدفعه درچفاخور که محل حکومت است برای کلمه امورات خودشان مجلس مشاوره تشكيل دادمو نقشه كار سال آيندمرا ميكشند درسنه ۱۸۹۱ (۱۳۰۸هجرى قمرى) بدون اینکه اسباب تعجب وحیرتم شود شنیدم که مجدداً خصومت بین آنها افتاده ولی تغييروتبديلي داده نشده وشيجه برياست رسيدن طائفه هفتالنك اين شدكه دوثيت ببن چهارلنگ وهفتلنگ برطرف شدوبواسطه تزویجرئیس چهارلنگ ها بادخترایلخانی

١ ... منظور حاجي ابراهيم ضرفامالمسلطنه است

این دوطاغه مستحکم شدیو کمتر اساب دشمنی فراهم میشود و در باب طوانف نیاریها من یک نقشه و جدول سیاسی کشیده و اسامی کلیه آنها را که تعدادشان اخیر از آن معلوم هیشود در جدول مذکور رسم نمودهام قبل روین هم سه لم توزیع شده است یکی در ایام مسافرت راولینسن درسنه ۱۸۳۶ (مطابق ۱۸۵۳ کمی درسنه ۱۸۴۱ (مطابق ۱۲۵۸ قمری) شوسط دو مد روسی و دیگری درسنه مطابق ۱۲۶۱ قمری) توسط لیارد انگلیسی و درسنه ۱۸۸۹ (مطابق ۱۳۶۰قمری) هم خودشان ابه من دادند که ضمیمه آن سه حدول قدیم نموده و بطبع رسانیدم جدول ها معلوم میشود که خیلی از طوائف در مدت زمان ناپدید و محوشده اندبا خصومت داخلی هیچ جای حیرت نیست فعلا مالیاتی که بختیاریها میدهندسالی نومزار تومان بحکومت خوزستان است نومزار تومان بحکومت خوزستان است نومزار تومان بحکومت اصفهان و بانزده هزار تومان بحکومت خوزستان است خوانین بخوانین بختیاری در مقشلاق نر دیاک شوشتر و در فول چادر میزندد

درسنه ۱۸۸۴ (مطابق ۱۳۰۱ قمری) کلمل بل فوق الذکرین شوشترودزفول
ید ایشنانی و راملاقات نمود و دربهار وبائیز سال بعد باز در اردل که مرکز
بهرچنین چناخور اورا ملاقات کرد قلعه چماحور درزمان ایلخانی خیلی مزین
طرز فرمکی بوده ولی بعد از فوت بانی تقریباً منهدم شده و اغلب این خرابی ها
و فعین لرقه بوده است ولی بیست فرمنگی اصفهان ایلخانی خانه ایلانی تازه در
یادنبه منانموده که خیلی مزین و مفروش است خوانین مختیاری بواسطه اینکه
دفته و جامرد معتمدن معاشرت نموده کم کم تمدن پیدا کرده اند خوانین در عمارات
با قدید کی میکنند و ایلات زیر چادرها و در کوهستانات بسرمیبرند.

این بودمختصری از شرحمضلی که لردگرزن انگلیسی راجع بخوانین بختیاری اب معروف خود نوشته است و همین مختصر هم میرساند که با چه علاقه خاسی بختیاری ومخصوصاً خوانین آنها را از مد نظرگذرانده است .

ياياں قسمت اول

سمتظور ازخود شان حکام و قت بختیاری است . ۳ منظور از ایلخانی در این ه و قع اما مقلی حاجی ایلخانی مقتول است هم این ایلخانی مقتول است

هیتت ۵۰ نفری نر بیه بتهران امد

ساعت نه بعدا وظهر چهارشنبه میستم مهرماه آقای «سری آتالای» نایب رئیس مجلس سنا ، آقای « نور الدین اوك » نایب رئیس داشکاه « نور الدین اوك » نایب رئیس داشکاه وقریب پنجاه تنهیگر از شخصیتهای برجسته سیاسی و فرهنگی و اقتصادی کشور دوست و هم پیمال ما ترکیه با هوا پیمای جت بوئینگ ۷۲۷ هوا پیما ئی ملی ایر آن و ارد تهر آن شدند ،

گروه پنجاه نفری میهمانان ترکیه دمناسبت کشایش حطهوائی تهران به استا سول و بروار جتهای موئینگ ۷۲۷ دراین خط ددعوت هوا پیمائی ملی ایران متهران دعوت شده اند.

درفرودگاه مهر آباد آقای دنجدت کنت همین کبین ترکیه ، تبمسارسپهند خادمی عصو هیئتمدین و مدین عامل و تیمسارس تیپ رفعت قائم مقام مدین عامل هو اپیمائی ملی ایران، مستشاران و کارمندان سفارت ترکیه ، اعصای انحص دوستی ایران و ترکیه ، حمی از روزنامه نگاران و رود او مدین ائی ملی ایران ازمیهمانان مدکور استقبال نمودند بدوا مدین عامل هواپیمائی ملی ایران بهمیهمانان خوش آمدگفت و برای دومات برادر و هم پیمان ایران و ترکیه آرروی سمادت و موفقیت روز افزون نمود . بهت آقای هسری آتالای تاید رئیس مجلس سمای ترکیه صمن اظهار حوشوقتی از ورود به ایران از اقدام هواپیمائی ملی ایران سیاسگزاری نمود . آقای دنور الدین اوای تایس مجلس کبیرملی ترکیه نیزین امون روابط صمیمانه دو کشور مطالبی اظهار داشت

درميان ميهمانان هوا پيمائي ملي ايران چندتن ارنمايندگان محلسين ، أسا تيددانشك ،،

روزنامه نگاران واعضای انجمن دوستی آیر آن و ترکیه و مقامات هواپیدائی کشوری ترکیه دیده میشوند. میهمانان نرکیه ساعت نهونیم صبح ۵ شنمه در آرامگاه اعلیحصرت فقید رضاشاه کسر

میهما نال نی دیهٔ ساعت نهولیم صنح لاشمنه در آرامنگاه آعلیحصرت فقید رضاشاه د. حضور یافتند و تاج گلم نثار بمودند و بعد از کاح گلستال دیدن نمودند .

عصر ۵شنبهٔ میهمان مذکور ازموره حواهرات ساطنتی دیدن کردند و با مدادحمه برای تماشای آثار تاریخی باصفهان عریمت نمودند شخصیتهای برجسته تراثه پس از بازدید از آنا تاریخی اصفهان و آثار باستانی شیراز به تهران مراحمت نمودند



تیمسار سپهند حادمی مدیرعامل هواپیمائی ملی ایران بنائب رئیس مجلس کمیرملی ترکیه خوش آمد میگوید



شرکت سهامی بیمهٔ ملی خیابان شاهرضا. نبش ویلا تلفن ۲۰۹٤۱ تا ۲۰۹۵۹

همه نوع بیمه

همر ـ آتش سوزی ـ باربری ـ حوادث ـ اتومبیل وفیره

نشانی نمایندگان

آقای حسن کلماسی: تهران ـ سره میدان تلفن ۲۴۸۷۰ دفتر بیمه پرویزی: تهران ـ خیابان روزولت تلفن ۱۹۰۸-۱۹۳۱۹ وفتر نیمه پرویزی: تهران ـ خیابان روزولت تلفن ۳۱۹۴۹ و ۳۰۴۲۹ شادی نمایندهٔ بیمه:خیابان فردوسی ـ ساختمان امینی تلفن ۳۱۹۴۹ و ۳۴۴ و ۳۹۰۱ و ۳۹۰۹ مقابل : خیابان سوم اسفند شماره ۹۴ مقابل : هبهٔ پست ـ تلفن ۴۹۰۰۴

دفتر سمه پرویری حرمشهر حیابان فردوسی

""" شیراز سرای زند

""" اهواز فلکه ۲۴ متری

""" رشت حیابان شاه

""" رشت حیابان شاه

آقای هانری شمعون – تهران تلفن ۲۲۳۲۷۷

""" لطف اله کمالی """ ۱۳۲۳۲۶

""" رستم خردی """ ۴۰۲۹۹۶

""" رستم خردی """ ۴۰۲۹۹۹

مانك بمذ مازر كانان

نيم تن پول

امسال درحساب سپرده بانكبیمه بازرگانان بیكنف خوشبخت نیم تن پولو بیشاز ۲۸۵۰ نفر خوشبخه دیگر ازهزاران جوایز نقدی بهرهمندخواهندش صدهزار تومانپس اندازهزاران تومانبهره وجایز

حامعه طبوعات نوبن

Revue mensuelle VAHID

Directeur: VAHIDNIA

No. 55 _ Rue Djam. Ave. Chah - Téheran Tel. 41828 صاحبا میما زو مُدیرُسئول سین ندوجدنیا

زيرنغوشوداى فيسسنيكان

جای اداره: کهران-عیابان شاه کوی جم معمارهٔ هد متلفن: ۹۹۸۳۸ تا داره: کهران پیست و پنجریال سالیانه سیسد ریال خارجه ۲ لیره انگلیسی

یادآوری:

دنبالهٔ مقالههای دجهان عرب ، و دپیشوایان مذهب شیمه، و د سیری در دیوان سا در شمادهٔ بعد مطالعه فر ماثند .





« 9 %

وعرفان ایران ۱۰ -

نظری به فلمی میراری فلمی میراری می

به قلم ولنرعبد المحن مشكو ه الديني ولنرعبد المحن

۲۴۰ صفحه، قطع وریری ، کانمذ وجلداعلی بها ۱۰۰ ر